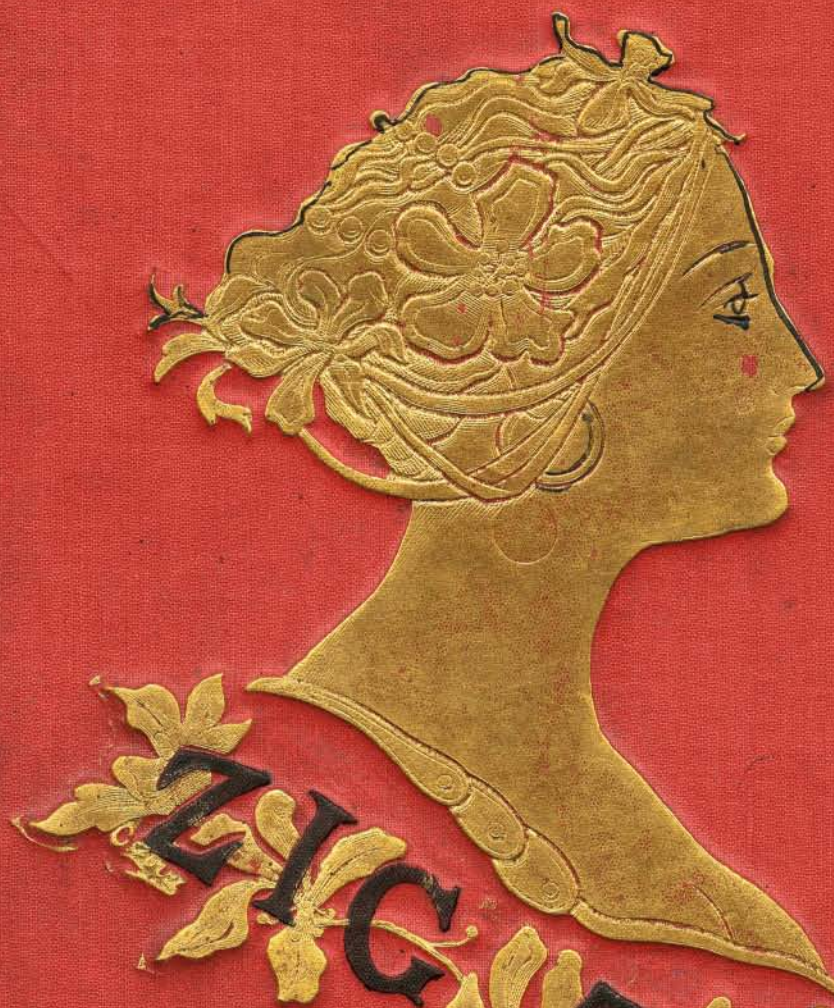


ZIGZAG

ZIG-ZAG REVISTA SEMANAL ILUSTRADA Nº 132

Setiembre 1.º de 1907



Estudio de N. Gonzales M.

AÑO III.—NUM. 132 PRECIO: 40 CENTAVOS

Caricaturas Semanales

Eduardo VII

Rei de Inglaterra y de los Bulevares, coloca mui por encima de los cordones y condecoraciones con que lo bombardean sus colegas reales al **Cordon Rouge,** de que es uno de los consumidores mas ilustres. Ha tenido a bien nombrar su proveedor titulado a la casa

G. H. MUMM Y Ca.

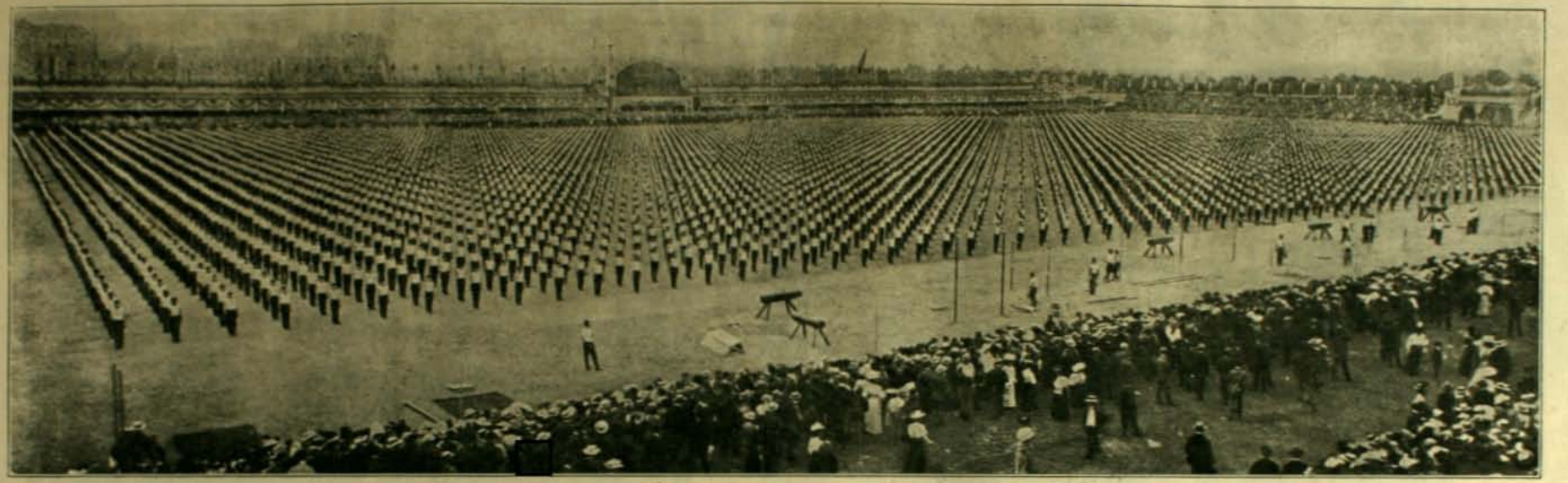




Rochefort

Quien creyera que este célebre crítico mordaz, cuyos escritos desbordan de bilis, es el consumidor mas asiduo de los **Cuartos Vichy Celestins,** pues sin ellos, la bilis lo ahogaria y el diarismo agresivo perderia a uno de sus mas sobresalientes campeones.

LA FIESTA DE "LOS SOKOLS"



En la pista de Belveder, durante los ejercicios

LOS "sokols", denominados asi por una pluma de halcon que llevan unida a su gorro de seda negra, constituyen una asociacion numerosísima de jimnastas eslavos compuesta por varios grupos de sociedades de esta especie maravillosamente organizadas y que tienen su asiento en la Bohemia, Moravia y la Silesia.

La disciplina y la cohesion hacen de esta institucion nacional mas que un potente instrumento de educacion física una fuerza respetable: de allí que los grandes torneos jimnastas con que ella se exhibe de cuando en cuando tengan en esos lugares las proporciones de un verdadero acontecimiento nacional.

Los "sokols" acaban de celebrar en Praga su 5.ª fiesta federal desplegando una magnificencia verdaderamente soberbia.

Sobre la llanura de Belvedere se desarrollaron los ejercicios con una perfeccion admirable en la alineacion, movimientos y detalles que escapa a todo elojio.

Creemos que el mas acertado y elocuente lo constituye la publicacion de la excelente vista que acompañamos a estas líneas.

El campo ocupado abarcaba un rectángulo de 105,000 metros cuadrados y contenia unas magníficas tribunas que podian abrigar a 100,000 personas. Desde ella el espectáculo contemplado era magnífico en toda la acepcion de esta palabra y superior a toda ponderacion. La vista perdia la precision en los detalles y el observador miraba con la desconfianza de quien cree saborear mas bien un cuadro producido por la fantasia de su imajinacion que por la realidad.



Danzas nacionales ejecutadas por aldeanos de Silesia y Moravia

Desde la tribuna se veia un ejército numeroso y alineado en rigor jeométrico, vestido con uniformidad absoluta que maniobraba a un mismo tiempo; 8,000 troncos humanos, 32,000 miembros que encorvaban, se plegaban y guiaban volviendo a su postura inicial, todo esto cual si obedecieran a una corriente instatánea de un motor eléctrico.

El programa de estas fiestas, hábilmente confeccionado, contenia números mui variados y de diversa índole.

Entre ellos figura uno que consistia en la ejecucion de danzas caprichosas y exóticas ejecutadas por aldeanos de las villas de Silesia y de Moravia.

En el otro de nuestros grabados está reproducida una escena que corresponde a estas danzas.

DESDE EL MEDIODIA

FRANCIA es la escena predilecta de las grandes ajitaciones. En ese pais privilejiado todo es grande, todo afecta proporciones inmensas y ello no es sino la consecuencia del carácter del pueblo frances en quien no caben las situaciones medias ni el indiferentismo y cuya sangre hierve al calor de la mas débil de las pasiones.

Por eso no es, pues, de estrañar que todos aquellos sucesos que el cable en su laconismo nos hace aparecer como insignificantes tengan allá formas verdaderamente monumentales.

La crísis vitícola es uno de los ejemplos mas elocuentes que prueban la verdad de esta aseveracion. Aunque el telégrafo ha sido mas esplícito en esta ocasion él no nos ha dado ni una idea pálida siquiera de las proporciones verdaderamente colosales de esta subversion.

Para procurársela es menester recorrer los diarios de Francia que durante muchas semanas han llenado pájinas enteras y sus columnas editoriales con apreciaciones sobre esa crísis y la narracion de los sucesos que en ella se desarrollaban; es menester tambien el recorrer las revistas europeas que en muchos de sus números han aparecido llenas de vistas sobre la crísis, ofreciendo meetings monstruosos, interminables desfiles, sublevaciones militares, encuentros formidables, etc.

En nuestros números anteriores hemos dado algunas vistas sobre estos sucesos; hoi reproducimos dos que se relacionan con la subversion militar de varios centenares de soldados del 17.° de línea de guarnicion en Agde, que fueron a unirse el 21 de junio último a los sublevados habitantes de Bezières. Despues de este motin la autoridad resolvió trasladar este cuerpo momentáneamente a Gaf. Los dispersos fueron apresados y llevados allí convenientemente custodiados. Despues se acordó trasladarlos a Túnez como una medida disciplinaria y fueron embarcados en dos acorazados, el "Desaix" y el "Du Chayla". Una de nuestras fotografías representa el embarque de las tropas rebeldes en el último de esos buques.



Los amotinados embarcándose en el "Du Chayla" con destino al Africa

Esta medida del Gobierno frances que se ha revestido de todo el carácter de una pena severísima, no ha levantado dentro de las apreciaciones tan variadas que hai sobre la cuestion del sur, una sola voz de reprobacion.

Con esto se ha querido probar una vez mas el respeto que merece el precepto legal que establece que el ejército es un cuerpo esencialmente obediente y que no puede deliberar.

Toda infraccion a esto es un atentado gravísimo contra la lei fundamental de un pais y segun el espíritu de esa disposicion, contra el órden público de una nacion.

El espectáculo profundamente desmoralizador que ofrecieron esos soldados enviados a restablecer el órden alterado de una zona, miéntras confraternizaban y hacian causa comun con los mismos revoltosos, provocó, pues, el condigno castigo para sus autores. La revolucion del Mediodia fué a repercutir, como es fácil de suponerlo, al Parlamento frances. M. Clemenceau tuvo que usar en esta ocasion sus mejores armas y como en todas sus campañas anteriores logró salir triunfante.



Los amotinados del 17.o en las avenidas de Paul-Riquet en Bezières

Enemigos tan poderosos como Jaurés, Millerand, Benoist, descargaron sobre él, con un furor desconocido, todo el fuego de su elocuencia.

"No se gobierna con revoluciones ni con revolucionarios", decia Benoist, miéntras que Millerand con presicion filosófica desenmadejaba los sucesos llegando a atribuir a la ineptitud, a la indolencia o la maldad de Clemenceau la causa de estos disturbios.

Por su parte Jaurés, el fogoso diputado socialista, descargaba sobre el impasible "premier" la diatriba mas violenta de que haya memoria en el Parlamento frances condensando, por último, todo su discurso en estas palabras: "Vos, M. Clemenceau, sois la contradiccion viviente, sois la guerra civil".

A pesar de tan formidables enemigos el jefe del gabinete frances triunfó conservando en el Parlamento la confianza de ántes.

M. Clemenceau reveló en esta ocasion una vez mas sus dotes admirables de hombre perspicaz y sus facultades sobresalientes para mantener la buena armonia entre los grupos que lo sostienen, arte dificilísimo en el cual descuella el "premier".

El Ministro ganó por 327 votos contra 223 votos.

La crísis hoi ya ha tocado a su fin y en poco tiempo mas quizás nadie se acordará en Francia de ella y otra conmocion importante se llevará la atencion de ese pueblo ávido de sensaciones.

Solo un hombre la recordará y con despecho profundo: ese es Marceline Albert, rei de un dia, cuyo nombre ya ha vuelto a la nada de donde salió.





GRAN PRIX, Esposicion de Milan 1906. - GRAN MEDALLA DE ORO



Pídase la Guia Razonada del Tratamiento para el tratamiento de la IPERBIOTINA MALESCI que se mandará grátis a los que lo deseen

Unicos introductores en Chile: Drogueria Francesa, Luis Moutier y Ca., Ahumada 243, Santiago

Nuestra liquidacion es forzosa por

Espirar nuestro contrato de arrendamiento. NO TENDREIS OCASION SIN IGUAL

$ -2.00- CADA UNA

$ -2.00 CADA UNA

Ordenes por Correo

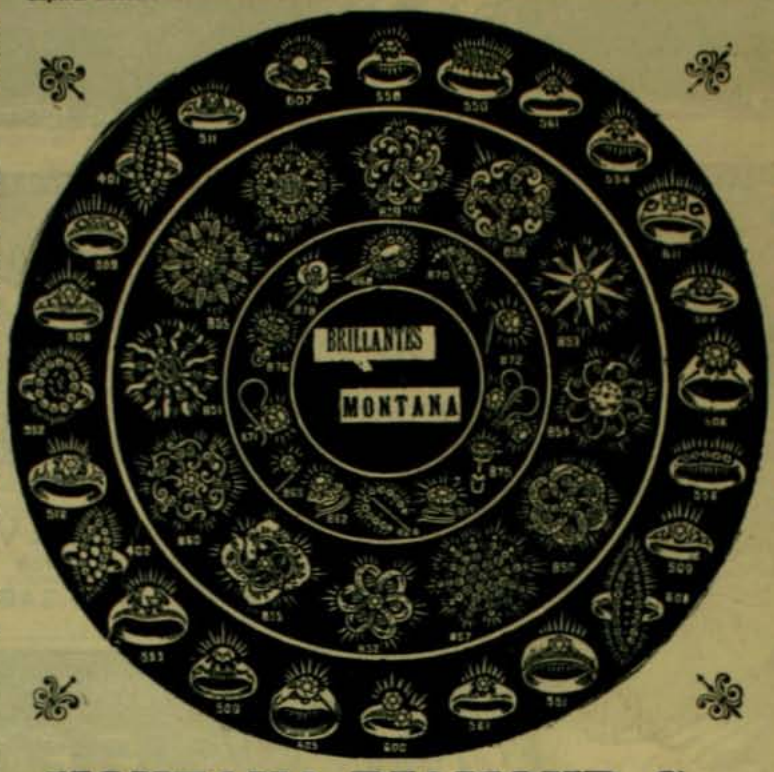
Son ejecutadas de preferencia con toda rapidez, enviando el articulo elejido a su direccion, una vez recibido el jiro o efectivo. Sirvase enviarnos siempre 6.30 centavos para gastos de correo. Los articulos con estanche valen un peso mas.

Montana Diamond Co.

Nuestra GARANTIA

Garantizamos que cada piedra que vendemos conservará su brillo para siempre y que los engarces darán completa satisfaccion, acreditándolo así los miles de articulos vendidos en nuestra ciudad. Rogamos a nuestros clientes envien sus órdenes por duplicado para no perder tiempo en su ejecucion, en caso que se haya agotado un articulo.

Montana Diamond Co.



"Ahora o Nunca" es nuestra última palabra

Nunca como hoi fué tan bien aplicado el adajio: "BUENO BONITO Y BARATO"

$ -2.00- CADA UNA

$ -2.00- CADA UNA

MONTANA DIAMOND Co.

ESTADO 327-Casilla 1416, Santiago — CONDELL 61-Casilla 742, Valparaiso

MAXIMO BASH, fabricante. - Calle Compañia número 2484. - Hijo del inventor de las CAJAS CONTRA INCENDIO Y ROBO FUNDADA EN EUROPA EL AÑO 1834

CAJAS "BASH"

Contra Incendio y Robo

La primera Gran Fábrica en Chile y única especialista en este ramo

12 Medallas de Oro

Cajas "BASH"

En todos los Bancos de Chile y Arjentina

JÓVENES

si quereis obtener una cura rápida e infalible de las enfermedades secretas usad el nuevo remedio

Gonosan.

60 trabajos científicos de las autoridades médicas del mundo entero

ATESTIGUAN LO QUE VALE

Millones de hombres y mujeres ya se han curado con este específico, sin que les haya causado dolores en los riñones ni malestar en el estómago.

I. D. RIEDEL, A. G. Berlin y en todas las Boticas

El Pectol

Es el único específico que cura seguramente Tos, Bronquitis crónica, Pulmonia, Tuberculósis

ÚNICOS INTRODUCTORES EN CHILE:

LUIS MOUTIER y Cia.

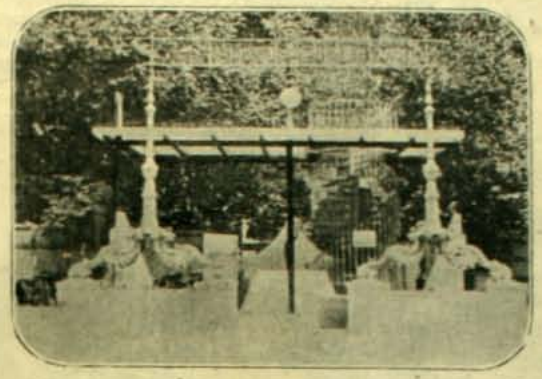
DROGUERIA FRANCESA, SANTIAGO

PRECIO DEL FRASCO: 3.00 PESOS

ESPOSICION MADRILEÑA



Fundicion de hierro de Juan Bon y Font



Fundicion de hierro de F. Lebrero

LA exhibicion de las diversas industrias de Madrid en la esposicion que con tal motivo se celebró recientemente en la capital española, ofreció para muchos sorpresas mui agradables que por cierto no se esperaban. Hacia ya algun tiempo que Madrid no celebraba una esposicion de esta naturaleza. Las industrias entre tanto, a la sombra de una paz altamente benéfica, se iban multiplicando de un modo asombroso y tomaban un incremento desconocido.

Entre todas ellas merecieron llamar la atencion del jurado y de los concurrentes, las contenidas en la seccion de guerra y las industrias de fundicion. De estas últimas reproducimos dos pequeñas vistas que corresponden al pabellon de la fundicion de hierro de Juan Bon y Font y al de la fundicion de F. Lebrero.

Ellas nos pueden dar una pequeña idea del grado de adelanto que tienen estas industrias en España.

Un nuevo crater del Vesubio



La última erupcion de este volcan ha modificado notablemente su forma. Tambien se ha descubierto despues de ella un nuevo cráter de grandes proporciones del cual damos una fotografia en el grabado que acompañamos.

Granizos monstruos



La vista que damos representa el granizo caido durante una tempestad en Lang-So Tonkia. Este fenómeno atmosférico tuvo proporciones desconocidas, pues el granizo segun aparece en el grabado tenia el tamaño de un huevo.

Accidente ferroviario



Podrán ver nuestros lectores por esta fotografia que los accidentes ferrocarrileros no son patrimonio esclusivo de nuestra tierra y que ocurren tambien en paises tan civilizados como los Estados Unidos. Por cierto que allí los accidentes cuando ocurren toman tambien proporciones algo mas grandes que aquí. El que da nuestra vista ocurrió hace poco en Norte América quebrándose un puente en el momento de pasar el tren. Sin embargo del hacinamiento espantoso de destrozos solo hubo tres muertos.

Trajedia automovilista



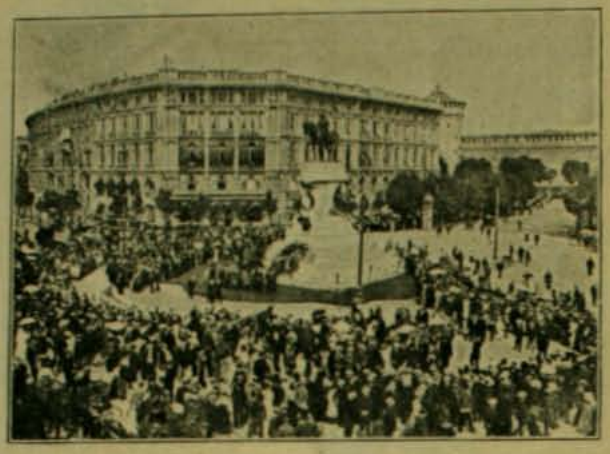
Reproducimos una vista de los funerales soberbios que se hicieron en Nápoles a la víctima de la trajedia acontecida en Capanello el 20 de junio pasado. Esta ocasionó la muerte a la marquesa Ruffo Gerini durante una escursion automovilista que verificó accediendo a una invitacion que le habia hecho el príncipe de Pescara, conociendo las aficiones de la marquesa por este sport. Este luctuoso suceso ha consternado profundamente a toda Italia.

EL CENTENARIO DE GARIBALDI EN ITALIA

LOS preparativos que con gran anticipacion se hacian en Italia para conmemorar el recuerdo de Giuseppe Garibaldi en el centenario de su nacimiento, dejaban entrever fácilmente la grandiosidad que en el homenaje se desplegaria el dia del aniversario. Los diversos monumentos con que los habitantes de la península apenina han querido perpetuar en varias de sus ciudades el recuerdo del fundador de su unidad se vieron en esa fiesta engalanados con hermosas coronas ofrendadas por el pueblo y las autoridades.

De todos esos sitios uno, sin embargo, descolló y ese fué la tumba de Garibaldi. Ante ella desfilaron durante todo ese dia en silencioso cortejo las multitudes, que en su confusion abrigaban políticos, artistas, sabios, literatos y otros hombres de mérito, muchos de los cuales depositaron como delicada ofrenda alguna flor sobre esa tumba.

Uno de nuestros grabados nos muestra este mausoleo situado en Caprera y cuya sencillez no puede ménos que causar admiracion. Junto con esta vista damos otra que nos ofrece el desfile que los alumnos de las diversas escuelas de Milan verificaron delante de la estátua ecuestre de Garibaldi situada en esa ciudad en la plaza del mismo nombre.



El desfile de los alumnos ante la estátua de Garibaldi, en Milan



La tumba de Garibaldi

Las fiestas fueron verdaderamente imponentes. Italia se ajitó en ese dia en un sentimiento que repercutió en todas aquellas partes a donde ella ha llevado el contínjente de sus hijos y que en nuestro suelo tuvo tambien su manifestacion delicada e importante.

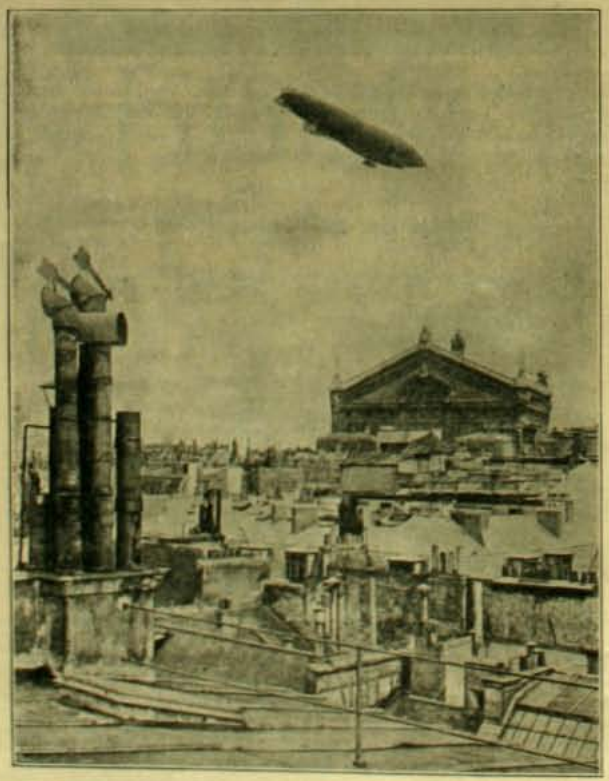
EL DIRIJIBLE "PATRIE"

LA fantasia de Julio Verne ha tenido su realizacion mas pronto de lo que quizas él se imajinara. Nos basta para apoyar esta aseveracion el invocar los difíciles ensayos verificados últimamente por el globo dirijible "Patrie" sobre el barrio de la Opera en Paris. Despues de las evoluciones ejecutadas por él, de las cuales reproducimos el itinerario en uno de nuestros grabados, se puede esclamar confiadamente: el problema de la navegacion aérea está solucionado.

El "Patrie", aeronave de guerra, pertenece al gobierno frances y será, a juzgar por las informaciones de la prensa europea, la base de la flota de guerra aérea de Francia. Las evoluciones que hizo últimamente, piloteado por oficiales franceses y a que se refieren nuestros grabados, han causado la admiracion de la Europa entera y han dado probablemente principio a conflictos internacionales hasta ahora desconocidos.

El "Patrie" partió del parque aerostático del Bosque de Meudon, pasando en seguida por el parque de St. Clou y por el bosque de Bolonia donde ejecutó un verdadero círculo para dirijirse despues sobre Montmartre a toda velocidad. Despues de esta operacion el globo apareció en el centro de Paris donde se entregó a diversas evoluciones dificilísimas, volviendo de aquí nuevamente a su punto de partida. El "Patrie" puede navegar con una velocidad media de 40 kilómetros por hora y a una altura de 200 metros.

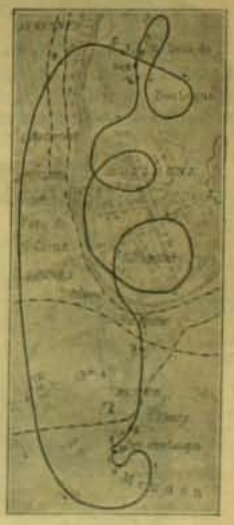
El éxito obtenido ha servido en Francia de poderoso estímulo y como una muestra de él citaremos la circunstancia de haberse votado poco despues de él en el Parlamento frances una gruesa suma destinada en el Presupuesto de Guerra a invertirse segun todos los díceres en la adquisicion de otras aeronaves de esta especie, acto político éste que por cierto ha despertado en Alemania profundos recelos.



El "Patrie" pasando sobre el barrio de la Opera el 8 de julio a las 8 de la mañana



El dirijible pasando sobre la iglesia de Meudon hácia Longchamp



Itinerario seguido por el "Patrie"



Por fin se ha podido establecer la comunicacion entre el planeta MARTE y la Tierra y las primeras palabras fueron para pedir que se les mandase millones de tarros del incomparable alimento la TISPHORINE que tan buenos resultados ha dado a sus hermanos de la Tierra

POTENTE ACELERADOR
de la NUTRICION JENERAL

Devuelve el apetito y suscita un aumento rápido de peso en los enfermos; ataja la fiebre y hace desaparecer la purulencia de los esputos en los TUBERCULOSOS

HISTOGÉNOL
NALINE

Indicaciones:
Tuberculosis
Linfatismo,
Escrófula, Bronquitis crónicas, Neurastenia
Cloro-Anemia, Convalecencia, etc.

Elixir antigastráljico
DAVID
A BASE DE
Plantas estomacales y Stovaina
EXELENTE CONTRA LAS ENFERMEDADES DE
Gastraljia
Dispepsia
Sensaciones de pesadez
Dolores de estomago
Nauseas
Vomitos
Mareos, etc., etc.

No mas
TOS CONVULSIVA
Con el uso
DEL JARABE
Quintine
Rafey
Con un solo frasco se pueden notar sus exelentes resultados
Depósito Jeneral:
AGUSTINAS
No. 814

NEARINE
Pour la beauté de la peau et du teint
La Nearine donne au teint de l'Eclat, de la Fraîcheur, du Velouté, et augmente tous ses avantages lorsque déjà ils existent.
En vente CHEZ TOUS LES PARFUMEURS
DEPOT GÉNÉRAL POUR LE CHILI:
Agustinas 814, SANTIAGO

LA REINE DES CRÈMES
PREPARADA
POR
Bossard-Lemaire
La única crema sin rival para conservar el cútis en perpétuo estado de *Juventud y de Belleza*; no pinta, no mancha, es invisible y no se endurece nunca.

Parfumerie du Monde Elegant
Parfumerie DELETTREZ
Perfumes preferidos por la alta sociedad
Aglaia,
Hyrtis,
Synha,
Colette, etc
ULTIMAS CREACIONES:
BRIN D'AMOUR, Idée Divine
Violette Royale
Deletrez, 13 rue Royale.

THE LEADING FAMILY GROCERS

HAYES & Cª
EMPORIO INGLES

Estado esq. Agustinas ☎ Teléf. Ingles 302
Teléfono Nacional 140 ☎ Casilla Núm. 6 ☎



Antes de comprar conviene
VISITAR LA GRAN

JOYERIA Y RELOJERIA
de JOSE HUBER y Cía.

968—Portal Fernández Concha—992

ALIMENTO KLEIN

Con privilejio esclusivo otorgado en Octubre de 1897.

Mui recomendado para niños de mas de tres meses, para personas convalecientes y enfermos. Los informes médicos, como la manera de usar el alimento Klein se encuentran en los prospectos adjuntos.





PURGEN

Recomendado por mas de 10,000 médicos

DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS



Para tener la lejítima exíjase esta marca en la faja

Precio: $ 1.50

BOTICA SANTIAGO

permanentemente abierta todos los dias del año hasta las 12 de la noche.

Estado esquina Alameda





AHUMADA 272

CAFE CENTRAL

Almuerzo y Comida a toda hora

¡No han cambiado los precios!

Agua de Colonia Extra Superior: $ 2 litro. Agua de Colonia de Flores: $ 3 litro. Agua de Colonia tipo Atkinson: $ 1 frasco.

P. Pérez Barahona, - Portal Fernández Concha 918, Casilla número 2146, Santiago [Chile]



Sillas inglesas de montar, Artículos para Foot-Ball, Lawn-Tennis, Polo, el Box y la Pesca, donde

DIENER & Co.

LA CASA SPORT

REUMATISMO CURADO

Plantillas Galvánicas LEE sacan el ácido úrico causa del Reumatismo Ningun paciente demasiado viejo, ningun caso demasiado difícil.

LEE INSOLE Co.
Huérfanos 985 Casilla 1738, Stgo

SIN MEDICINA

◇ PELUQUEROS

LOCIONES SURTIDAS (12 clases)
Polvos de jabon, Polvos de arroz sueltos, Cosméticos, Brillantinas, etc.

PRECIOS SIN COMPETENCIA
P. PEREZ BARAHONA
Casilla número 2146, Santiago





Nuevo Perfeccionamiento
Navajas de Seguridad **IDEAL**

AJENTE:
Enrique Davis
SAN ANTONIO Num. 439

GRAN
Mercado Italiano
de José Rovano - Delicias esquina Bandera

En precios y calidad de las mercaderías nadie puede competir con este almacen que es el preferido de las señoras dueñas de casa

---

SANATOGEN
EN TODAS LAS BUENAS BOTICAS

3600 Mas de 3600 autoridades médicas 3600
—RECOMIENDAN SANATOGEN—
como el mejor tónico para personas nerviosas, anémicas, reconvalescientes, etc. Pídanse prospectos del depositario jeneral: Alfredo Engel Casilla N.º 2264, San Antonio número 45, Santiago.



ALIMENTO SOLUBLE DEL
Dr. Theinhardt

único sustituyente de la leche materna y se emplea con gran éxito en caso que la leche materna sea pobre o insuficiente.

GRAN FABRICA DE ALHAJAS
DE
OTTO WAAK
CALLE SAN ANTONIO 130-146

Novedades en joyas de brillantes, perlas, etc., etc.

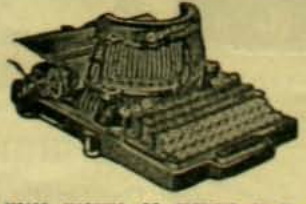




La Hygiama
del doctor
THEINHARDT

indispensable para madres que crian sus hijos, pues favorece considerablemente la formacion de la leche.

"LA ROYAL BAR-LOCK"



ES LA MEJOR MAQUINA DE ESCRIBIR EN EL MUNDO

S. M. E. EDUARDO VII, REI DE GRAN BRETAÑA E IRLANDA, EMPERADOR DE LA INDIA, ETC. TIENE MAS DE CIEN BAR-LOCKS, EN SUS PALACIOS REALES EN LONDRES Y WINDSOR.

Ventajas positivas y especiales, fuerte para copias múltiples, escritura completamente visible y recta, mecanismo sencillo y fácil de aprender, escritura a dos colores último modelo perfeccionado, carro movible, palanca de retroceso, etc., etc. La Imprenta "El Mercurio" usa las "Bar-Locks". Hai mas Bar-Locks vendidas en Chile hoi dia que cualquiera otra máquina de escribir.

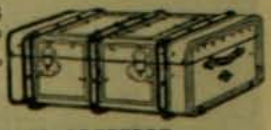
Sociedad M. R. S. CURPHEY

VALPARAISO — SANTIAGO — CONCEPCION



Talabarteria INGLESA
CONDELL Núm. 99
VALPARAISO

Cajas y Camarotes
con 50 por ciento mas liviano.
Privilejio esclusivo
Talabarteria
El Caballo Alazan



RODOLFO GOEPFERT
Calle Condell número 47, Valparaiso



Compañia Cooperativa "Nacional"
AHUMADA 79

Casa importadora de toda clase de artículos de consumo y la predilecta de la sociedad. Mercaderías de primera clase.



Gramófonos y Fonógrafos de todas las fábricas del mundo

Discos Odeon y Fonotipia, Victor, etc., etc.

tiene siempre el mejor surtido la Fonografía *Artística*. Estado esq. Huérfanos *Efraín Band*





Las Cápsulas de Vial son del mas rápido y seguro efecto para curar el dolor de cabeza y de muelas, jaquecas, resfriados y sin escepcion todo dolor de orijen nervioso o reumático. En venta: Botica de Vial, Delicias 1286 casi esquina Nataniel, Dauhe y Ca., Arestizábal y Ca. y en todas las boticas surtidas.





AHUMADA 98 ESQUINA MONEDA

HUE y FELLAY

Artículos de fantasia para obsequios.

Cristaleria, Plaqué, Loza, etc., etc.

THE CHILE VACUUM CLEANER Co.

(OPERATING BOOTH'S PATENS)



GRAN EMPRESA
DE ASEO POR MEDIO DEL VACIO

Santiago: Teléfono Ingles 832. Casilla 1685
Valparaiso: Oficina: Blanco núm. 223 - Casilla núm. 181

La compañía limpia a domicilio toda clase de alfombras, muebles tapizados, colchones, cortinas, paños de billares y de escritorio, etc. etc. Especialidad en encerados de parqué

ZIG-ZAG REVISTA SEMANAL ILUSTRADA Nº 132

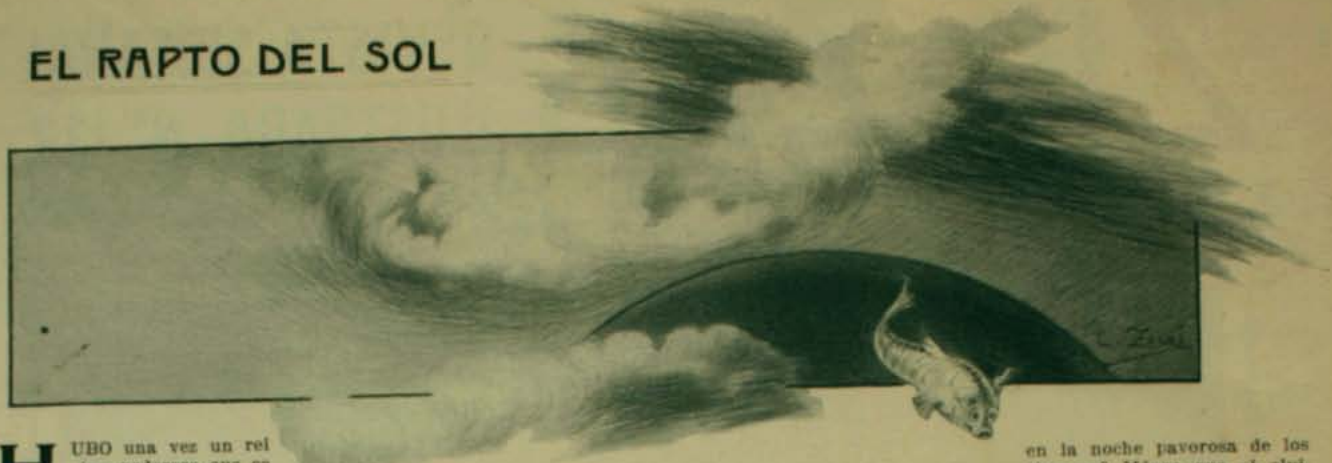
Setiembre 1.o de 1907



Fot. Heffer

Señora Balmaceda de Cox

EL RAPTO DEL SOL



HUBO una vez un rei tan poderoso que se enseñoreó de toda la tierra. Fué el señor del mundo. A un jesto suyo millones de hombres se alzaban dispuestos a derribar las montañas, a torcer el curso de los rios o a esterminar una nacion.

Desde lo alto de su trono de marfil y oro la humanidad le pareció tan mezquina que se hizo adorar como un dios y estatuyó su capricho como única y suprema lei. En su inconmensurable soberbia creia que todo en el Universo estábale subordinado y el férreo yugo con que sujetó a los pueblos y naciones superó a todas las tiranías de que se guardaba recuerdo en los fastos de la historia.

Una noche que descansaba en su cámara tuvo un enigmático sueño. Soñó que se encontraba al borde de un estanque profundísimo en cuyas aguas de una diafanidad imponderable vió un estraordinario pez que parecia de oro. En derredor de él y bañados por el májico fulgor que irradiaban sus áureas escamas, pululaban una infinidad de seres: peces rojos que parecian teñidos de púrpura, crustáceos de todas formas y colores, rarísimas algas e imperceptibles átomos vivientes. De pronto oyó una gran voz que decia: Apoderaos del radiante pez y todo en torno suyo perecerá.

El rei se despertó sobresaltado e hizo llamar a los astrólogos y nigromantes para que esplicasen el estraño sueño. Muchos espresaron su opinion mas ninguna satisfacia al monarca hasta que, llegado el turno al mas jóven de ellos, se adelantó y dijo:

—¡Oh, divino y poderoso príncipe, la solucion de tu sueño es esta: El pez de oro es el sol que desparrama sus dones indistintamente entre todos los seres. Los peces rojos son los reyes y los grandes de la tierra. Los otros son la multitud de los hombres, los esclavos y los siervos. La voz que hirió vuestros oidos es la voz de la soberbia. Guardaos de seguir sus consejos porque su influjo os será fatal.

Calló el mago y de las pupilas del rei brotó un resplandor sombrío. Aquello que acababa de oir hizo nacer en su espíritu una idea que, vaga al principio, fué redondeándose, tomando cuerpo como la bola de nieve de la montaña. Con ademan terrible se echó sobre los hombros el manto de púrpura y llevando pintadas en el rostro la demencia y la locura subió a una de las torres de su maravilloso alcázar. Era una tibia mañana de primavera. El cielo azul, la verde campiña con sus bosques y sus hondonadas, los valles cubiertos de flores y los arroyos serpenteando en los claros y espesuras hacian de aquel paisaje un conjunto de una belleza incomparable. Mas, el monarca, nada vió. Ningun matiz, ninguna línea, ningun detalle atrajo la atencion de sus ojos de milano clavados como dos ardientes llamas en el glorioso disco del sol.

De súbito un águila surjió del valle y flotó en los aires bañándose en la luz. El rei miró el ave y, en seguida, su mirada descendió a la campiña donde un grupo de esclavos recibian inmóviles como ídolos el beso del fúljido luminar. Apartó los ojos y por todas partes vió esparcirse en torrentes inagotables aquel resplandor. En el espacio, en la tierra y en las aguas miriadas de seres vivientes saludaban a la esplendorosa antorcha en su marcha por el azul.

Durante un momento el rei permaneció inmóvil contemplando al astro y vislumbrando por la primera vez, ante tal magnificencia, la mezquindad de su gloria y lo efímero de su poder. Mas, aquella sensacion fué ahogada bien pronto por una ola de infinito orgullo. ¡El, el rei de los reyes, el conquistador de cien naciones puesto en parangon y en el mismo nivel que el pájaro, el siervo y el gusano!

Una sonriza sarcástica se dibujó en su boca de esfinje y sus ejércitos y flotas cubriendo la tierra, sus incontables tesoros, las ciudades magníficas desafiando las nubes con sus almenados muros y soberbias torres, sus palacios y alcázares donde desde sus cimientos hasta la flecha de sus cúpulas no hai otros materiales que oro, marfil y piedras preciosas, acuden en tropel a su memoria con un brillo tal de poderio y grandeza que cierra los ojos deslumbrado. La vision de lo que lo rodea se empequeñece, se achica, el sol le parece una antorcha vil, digna, apénas, de ocupar un sitio en un rincon de su réjia alcoba. El delirio del orgullo y de la soberbia lo consume como una hoguera inestinguible. Su pecho se hincha, sus sienes laten y de sus ojos brotan rayos tan intensos que rechazan los del astro hácia el que alarga la diestra como para asirle y detenerle en su carrera triunfal. Por un momento permanece así, transfigurado, en un paroxismo de infinita soberbia, oyendo resonar aquella voz que le hablara en sueños:

—Apoderaos de esa antorcha y todo lo que existe perecerá.

¿Qué son ante tal empresa sus hechos y los de sus antecesores en la noche pavorosa de los tiempos? Ménos que el olvido y que la nada. Y sin apartar sus miradas del disco centelleante invocó a Ra, el jenio dominador de los espacios y de los astros.

Obediente al conjuro acudió el jenio, envuelto en una tempestuosa nube preñada de rayos y de relámpagos y dijo al rei con una voz semejante al redoble del trueno:

—¡Qué me quieres, oh, tú, a quien he ensalzado y puesto sobre todos los tronos de la tierra!

Y el monarca contestó:

—Quiero ser dueño del sol y que él sea mi esclavo.

Calló Ra, y el rei dijo:

—¿Pido talvez algo que está fuera del alcance de tu poder?

—No, pero para complacerte necesito el corazon vil del hombre mas egoista, el del mas ignorante y vil y el que guarde en sus fibras mas odio y mas hiel.

—Hoi mismo los tendrás, dijo el rei, y el denso nubarron que cubria el alcázar se desvaneció como nubecilla de verano.

Despues de una breve entrevista con el capitan de su guardia, el rei se dirijió a la sala del trono donde ya lo aguardaban de rodillas y con las frentes inclinadas todos los magnates y grandes de su imperio. Colocado el monarca bajo la púrpura del dosel, proclamó un heraldo que, bajo pena de la vida, los allí presentes debian designar al rei al hombre mas ignorante, al mas egoista y vil y al que albergase mas odio en su corazon.

Los favoritos, los dignatarios y los nobles señores se miraron los unos a los otros con recelosa desconfianza. ¡Qué magnífica oportunidad para deshacerse de un rival! Mas, a pesar de que el heraldo repitió por tres veces su intimacion, todos guardaron un temeroso silencio.

El enano del rei, una horrible y monstruosa criatura, echado como un perro a los pies de su amo, lanzó al ver la consternacion pintada en los semblantes, una estridente carcajada lo que le valió un puntapié del monarca que lo echó a rodar por las gradas del trono hasta el sitio donde estaba el príncipe heredero quien lo rechazó a su vez, del mismo modo, entre las risas de los cortesanos.

Por un instante se oyeron los rabiosos aullidos de. infernal aborto hasta que, de pronto, enderezando su desmedrada personilla, gritó con un acento que hizo correr un escalofrio de miedo por los circunstantes:

—Si aseguras a mi cabeza su permanencia sobre los hombros, yo, oh divino príncipe, te señalaré a esos que tus reales ojos desean conocer. El rei hizo un signo de asentimiento y el repugnante enjendro continuó:

—Nada mas fácil que complacerte, oh rei. ¿Deseas saber cuál de tus vasallos posee el corazon mas vil? Pues, no sólo te presentaré uno sino toda una lejion. Y mostrando con la diestra a los favoritos que le escuchaban espantados prosiguió: ¡Ved ahí a esos que sacó de la nada tu omnipotencia! En sus corazones de cieno anidan todas las vilezas. La ingratitud y la envidia están tras la máscara hipócrita de sus bajas adulaciones. En el fondo te odian. Son como las víboras: se arrastran, pero saltan y muerden al menor desliz.

En seguida, volviéndose hácia los magos y los nigromantes, dijo:

—¡Ved ahí a los mas ignorantes de tus súbditos! ¡Su ciencia es mentira, su sabiduria necedad!

Hizo una pequeña pausa y con voz envenenada de odio, prosiguió:

—El corazon mas egoista alienta dentro de tu pecho, oh rei. No conozco otro que le iguale en dureza y en crueldad, salvo el del príncipe tu primojénito. El pedernal es ante sus fibras como blanda y deleznable cera.

Calló un instante y luego con voz ronca profirió:

—Sólo me falta mostrarte donde se halla el último. Ese es el mio, oh rei, y, golpeándose el pecho con fuerza esclamó: ¡Aquí está! Con odio y hiel fué fabricado. Si pudiera desbordarse os ahogaria a todos con el acíbar y ponzoña de sus rencores. Anídanse en él mas cóleras que las que desataron, desatan y fulminaron los cielos y los abismos del mar. Una sóla gota del veneno que encierra bastaria para esterminar todo lo que se mueve y alienta debajo del sol. La voz silbante del enano vibraba aun en el recinto cuando el rei hizo una imperceptible señal. Al instante se apartaron los ámplios tapices y dieron paso a una falanje de guerreros que se precipitaron sobre los aterrados favoritos, dignatarios y magnates y los pasaron a cuchillo en un abrir y cerrar de ojos. Inmediatamente despues de decapitados abrianles el pecho y les arrancaban el corazon palpitante.

El jóven príncipe al ver aquella carnicería de un salto se puso junto a su padre, mas, el monarca, alzando el pesado cetro de oro lo descargó sobre la desnuda y juvenil cabeza con la celeridad del relámpago. Apenas el cuerpo se desplomó sobre las gradas un esclavo le sacó el corazon.

El enano al ver que un soldado avanzaba hácia él con el alfanje en alto, gritó:

—¡Oh re, has prometido!.. Y una voz en la que vibraba un acento de ferocidad implacable resonó alto del soberbio trono:

—¡Arrancadle, vivo, el corazon!

* * *

Han pasado dos dias, el rei se encuentra en su cámara mas hosco y torvo que nunca cuando vé de improviso en forma de una serpiente de fuego la temerosa aparicion de Ra. El jenio desenvuelve sus anillos de llamas y dice:

—Aquí tienes lo convenido. Esta malla, tejida con las fibras de los corazones cuya esencia era el egoismo, el ódio y la vileza, el fanatismo y la ignorancia es impenetrable a la luz. Los rayos del sol se romperán contra ella sin que logren atravesarla jamas.

Aunque su volúmen es tan pequeño que puede ocultarse en el hueco de la mano, sus pliegues distendidos cubririan toda la tierra. Oye y graba en tu memoria lo que has de hacer: Subirás a la montaña que se alza sobre el abismo y esperarás que el sol al salir de su morada nocturna, roce la cresta mas alta para lanzarle la red májica cuyos pliegues lo envolverán aprisionanándolo como dentro de una coraza de diamante. Desde ese momento será tu esclavo y podrás hacer de él lo que quieras.

* * *

Salió ocultamente de su palacio por un postigo que daba al campo sin mas compañia que un cayado de pastor y la malla maravillosa. Tres dias con sus noches el rei marchó hácia el oriente. La senda por donde caminaba subia siempre.

El flanco de la negra montaña era cada vez mas empinado y mas áspero. Pero ni el cansancio ni el frio, ni la sed ni el hambre le molestaban en lo mas mínimo. El orgullo y la soberbia avivaban en él sus hogueras y devoraban toda sensacion de malestar físico. Ni una sola vez volvió la cabeza para contemplar el camino recorrido.

Tres veces vió pasar el sol por encima de su cabeza. Cruzó sin detenerse, irreverente con la excelsa majestad de un dios. Le asaeteó con sus rayos y desató, para que le salieran al paso, con mas ímpetus los torrentes. Aquel reto del astro exacerbó su furor y amenazando con la diestra al flamífero viajero profirió:

—¡Oh, tú, ascua errante, fuego fátuo, que un soplo de Ra enciende y apaga cada dia, en breve te arrancaré las insolentes alas! Encerrado en estrecha cárcel serás ménos que una luciérnaga o un vil gusano de luz.

Y confortado con esta idea venció los últimos obstáculos y se encontró por fin en la cima mas encumbrada de la innaccesible montaña, mas arriba de las nubes y de los nidos de las águilas.

* * *

En la cúpula sombria centellean calladamente los astros. La noche toca a su término y un vago resplandor brota del abismo sin fondo. Poco a poco palidecen las estrellas y un tenuísimo matiz de rosa se esparce en el oscuro azul del cielo. De pronto, un torbellino deslumbrador ciega los ojos del monarca. De la negrura sin límites, abierta bajo sus pies, una esfera de oro en fusion surje rauda hácia el espacio. A traves de sus cerrados párpados entrevé la fulgurante aureola y lanza por encima de ella la malla maravillosa. Como una antorcha que se hunde en el agua de súbito se apagó el resplandor. Las estrellas se encendieron de nuevo y las sombras fujitivas y dispersas volvieron sobre sus pasos y ocultaron otra vez la tierra.

Despues de atravesar las salas sumidas en las tinieblas, el rei se detuvo en la mas alta torre de su palacio. El alcázar estaba desierto y debia de haber sido teatro de alguna tremenda lucha porque todo él estaba sembrado de cadáveres. Los habia en todas partes, en los jardines, en las habitaciones, en las escaleras y en los sótanos. La desaparicion del rei habia encendido la guerra civil y gran número de pretendientes se habian disputado la abandonada diadema. Mas, la pavorosa ausencia del sol habia bruscamente interrumpido la matanza.

Dentro de la alta torre el tiempo trascurre para el monarca insensiblemente. Una deliciosa languidez lo invade. En el interior de la rejia cámara suspendido como una maravillosa lámpara está el celeste prisionero. Por una rendija imperceptible de su cárcel brota un intensísimo rayo de luz. Afuera una oscuridad profunda envuelve los valles, las llanuras, las colinas y las montañas. El cielo está negro como la tinta y cual enlutado túmulo lucen en él como lágrimas los astros. Apoyado en la ventana ha asistido mudo e impasible a la lenta agonia de todos los seres. Poco a poco han ido estinguiéndose los clamores y los incendios, hasta que ni el mas leve destello rasgó ya la lobreguez de la noche eterna.



De pronto el rei se estremece. Ha sentido un malestar estraño como si le hubiesen atravesado el corazón con una aguja de hielo. Y desde ese instante su plácida tranquilidad desaparece y la molesta sensacion va aumentando por grados hasta hacérsele intolerable. Siente dentro del pecho un frio intensísimo que congela su carne y su sangre y lleno de angustia evoca de nuevo a Ra, el jenio dominador de los espacios y de los astros, quien contesta a sus súplicas con ironia desalentadora:

—¿De qué te quejas? Al suprimir la vida, no has dejado al sentimiento que te posee y es el móvil único de tus acciones, otro refujio que tu corazon. Para espulsarle seria menester un imposible: que vibrase en las muertas fibras un átomo de piedad o amor.

Apenas el jenio lo hubo dejado la desesperacion se apoderó del monarca. Mas de súbito rasgó sus vestiduras y espuso el pecho desnudo al rutilante rayo de luz. Pero ni el mas lijero alivio viene a confirmar su esperanza. Entónces clava sus uñas en las carnes y se abre el pecho, dejando al descubierto su frijido corazon al contacto del cual el haz luminoso se debilita y decrece con sensible rapidez. Dijérase un cañon de oro líquido cayendo en un tonel sin fondo y que desmaya y se adelgaza hasta convertirse en un hilo, en una hebra finísima. De pronto, como un fuego fátuo, como una antorcha que se estingue, la última chispa brilla, parpadea desvaneciéndose en la oscuridad.

A pesar de que el sol ha cambiado de cárcel y lo lleva ahora en su corazon, parécele que toda la nieve de las montañas se hubiese trasladado allí. Sube entónces a la ventana y se precipita al vacio en el cual como si alas invisibles le sostuviesen desciende blandamente hasta que toca con sus pies la tierra. La campiña está helada como un ventisquero y envuelto en tinieblas impenetrables camina a la ventura con los brazos estendidos bajo el frio fulgor de los astros.

Cuando las ciudades no fueron sino escombros humeantes y las selvas montones de ceniza, cuando todo combustible se hubo agotado, los hombres cesaron de disputarse un sitio en torno de las hogueras moribundas y se resignaron a morir. Entónces, a la escasa luz de las estrellas, en la negra oscuridad que los rodeaba, buscáronse los unos a los otros marchando a tientas con los brazos estendidos, huyendo del silencio y de la soledad del planeta muerto.

Y cuando sus manos tropezábanse en las tinieblas, asíanse para no soltarse mas.

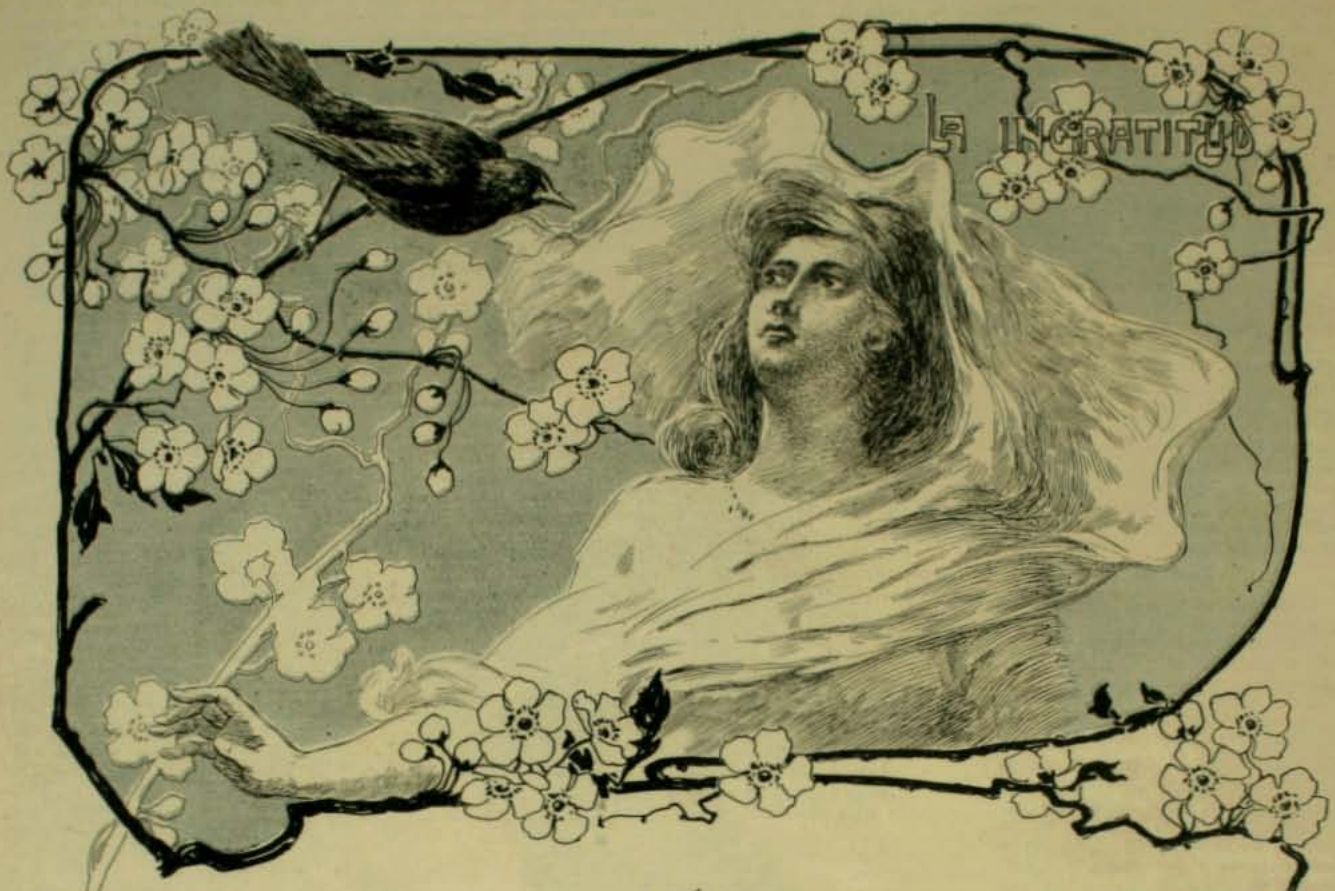
Aquel contacto producia en sus yertos organismos una reaccion inesperada.

El débil calor que cada uno conservaba parecia multiplicar su potencia: deshelábase la sangre, el corazon volvia a latir.

Y esa cadena viviente aumentada sin cesar, por eslabones innumerables se estendia a traves de los campos, por sobre las montañas, los rios y los mares helados. Mas, cuando esos cordones se soldaron entre sí, faltó un eslabon para que una cadena sin fin enlazase todas las vidas en una única invulnerable a la muerte. De súbito el monarca sintió que el piso faltaba bajo sus pies. Ajitó los brazos buscando un punto de apoyo y dos manos estrecharon las suyas sosteniéndolo amorosamente. Aquellas manos eran duras y ásperas, talvez pertenecian a un siervo o a un esclavo y, su primer impulso, fué rechazarlas con horror: mas, estaban tan yertas, tan heladas que un sentimiento desconocido hizo que devolviera aquella presion. Sintió entónces, que penetraba en él un fluido misterioso ante el cual el hielo de sus entrañas empezó a fundirse como la escarcha al beso del sol. Y por la cadena inmensa, a traves de las manos entrelazadas pasó un estremecimiento, una cálida vibracion que abrazó los corazones fulgurando en las inteligencias como un océano de luz. Disipáronse en los espíritus las sombras y el mas allá, el arcano indescifrable salió del caos de su negra noche. Y cada cual se penetró que el incendio que ardia en sus almas irradiaba hácia lo alto y se condensaba en un núcleo que fué creciendo y ajigantándose hasta estallar allá arriba, encima de sus cabezas en un torbellino deslumbrador. Y aquel foco ardiente, aquella ignea hoguera era el sol, pero un sol nuevo, sin manchas, de incomparable magnificencia que saludaba con la áurea pompa de sus resplandores a una nueva humanidad.

Baldomero LILLO

San Bernardo, julio de 1907.



APÓLOGO

Una niña hermosa y pura
a un Mirlo a quien mucho amaba
de continuo prodigaba
sus cuidados y ternura.

Era tan amante y fina
que le daba con su mano
el mas sustancioso grano
y el agua mas cristalina.

Feliz el Mirlo dormia
en blando nido de plumas,
guarnecido de las brumas
que enjendra la noche fria.

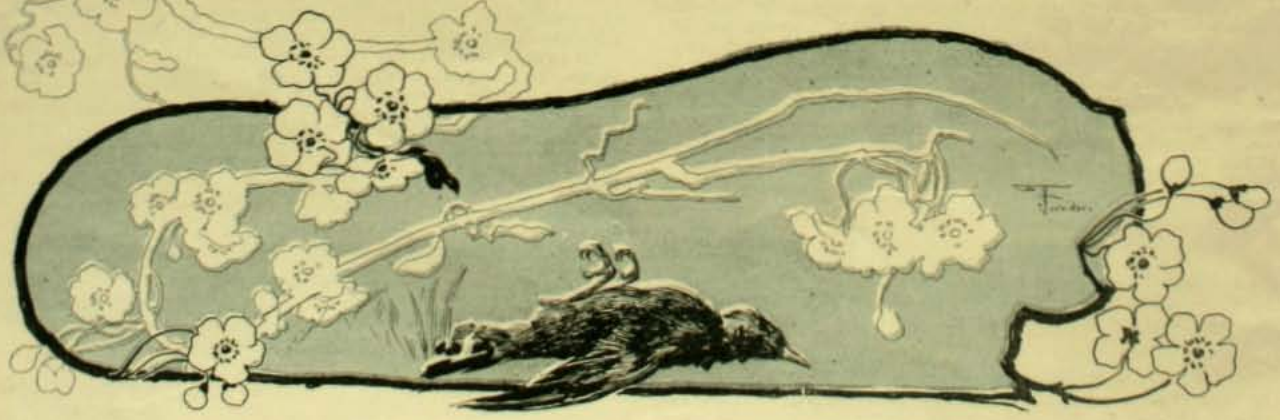
Mas, un dia que en la esfera
el sol radiante brillaba,
creyó el Mirlo que llegaba
la florida primavera.

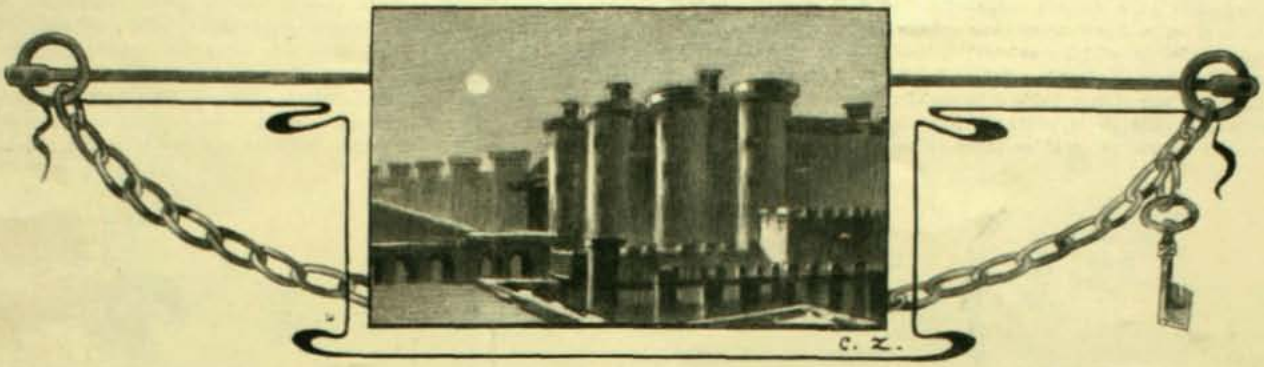
Y desprendiéndose ufano
de las manos de su dueña,
le dijo con voz risueña:
¡"Adios que llegó el verano".

Mas, ¡ai! en el bosque umbrio,
léjos de su dueña amante,
aquel pájaro inconstante
murió de hambre y de frio.

Aprenda la juventud
lo que en el caso se encierra:
siempre se paga en la tierra
el bien con la ingratitud.

R. V. A.





Muerte de la princesa de Lamballe

LA princesa de Lamballe, arrancada del Temple en la noche del 18 al 19 de agosto, habia sido interrogada en el Hotel-de Ville por Billaud-Varennes; en seguida llevada a la prision de la Force, el 19 de agosto a las doce del dia. Esa prision de la Force estaba dividida en dos partes distintas, la grande y la pequeña Force; estaba situada entre la calle del Roi de Sicile, la calle Culture y la calle Pavée. Servia en 1792 de suplemento a las prisiones de la Abadia y del Chatelet, que eran, ¡ai! insuficientes. La pequeña Force tenia una entrada a la calle de Pavée, en el Marais, miéntras que la gran Force tenia una puerta que daba a la calle de os Ballets, a dos pasos de la calle Saint-Antoine. El rejistro de la pequeña Force, conservado en los archivos de la policia, nos da a conocer que, despues de los asesinatos de setiembre, esa prision adonde habian conducido a la princesa de Lamballe, encerraba ciento diez mujeres, la mayor parte estrañas a los asuntos políticos, y entre las que se contaba un gran número de prostitutas. Fué ahí, donde desde el 19 de agosto hasta el 3 de setiembre, la princesa sufrió las mas indecibles angustias: ella no oia abrir la puerta del calabozo sin creer que habia llegado ya la hora de su muerte.

Las matanzas empezaron el 2 de setiembre. Ese dia, Mme. de Lamballe fué dejada a un lado: en la noche se tiró sobre su lecho, con el alma desgarrada por las mas crueles inquietudes. Cerraba los ojos sólo para abrirlos inmediatamente sobresaltada por las mas espantosas pesadillas. A la mañana siguiente, a las 6, el carcelero entró con aire asustado y dijo a las prisioneras, "vienen a hacer la visita aquí". En ese momento entraron seis hombres armados de fusiles sables y pistolas, se acercaron a los lechos y preguntaron los nombres de las mujeres que ahí estaban, en seguida se retiraron. Mme. Tourzel dijo a su compañera de cautiverio Mme. de Lamballe: "Este dia se anuncia, querida princesa, tempestuoso, no sabemos lo que el cielo nos tiene destinado en él, es preciso pedir a Dios perdon de nuestras faltas: recemos con este objeto el *Miserere* y el *Confiteor*, haciendo actos de contriccion y recomendándonos a su misericordia". Y ambas mujeres rezaron en voz alta sus oraciones excitándose mútuamente a la resignacion y al valor. Habia una ventana que daba a la calle y desde donde se podia ver lo que pasaba en ella, aunque estaba mui alta, subiéndose a la cama y de ahí al borde de la ventana. La princesa lo hizo, pero desde la calle apercibieron en el acto su cabeza e hicieron ademan de tirar sobre ella: vió un enorme jentio en la puerta de la prision.

Ya no cabia duda alguna sobre la suerte que le estaba reservada. Ni ella, ni Mme. Tourzel habian comido nada desde la víspera, y sin embargo no pudieron desayunarse, tan impresionadas estaban; ni siquiera se atrevian a hablarse: en silencio tomaron su labor y sentadas una al lado de la otra se pusieron a trabajar, esperando el fin de ese dia fatal.

A las 11 de la mañana se abrió la puerta y la pieza se llenó de jente armada que preguntaban por Mme. de Lamballe. La princesa arregló su traje, abrazó a Mme. Tourzel y fué conducida a la gran Force donde los oficiales municipales revestidos de sus bandas terciadas, hacian sufrir a los prisioneros un interrogatorio, un simulacro de juicio: ante ese tribunal habia verdugos de rostros feroces que blandian armas ensangrentadas. La atmósfera era nauseabunda: vapores de carniceria, olor a vino, a sangre: Mme. de Lamballe se desmayó, cuando volvió en si la interrogaron: ¿Quién sois?

—Maria Luisa, princesa de Saboya.

—¿Vuestra ocupacion?

—Superintendenta de la casa de la reina.

—¿Teniais conocimientos de los complots de la corte el 16 de agosto?

—No sé si habian complots el 16 de agosto. Lo que sé es que yo no he tenido el menor conocimiento de ellos.

—Jurad la libertad, la igualdad, odio al rei, a la reina y a la reyecia.

—Lo primero y lo segundo puedo jurar fácilmente, lo demas nó, es contra mis sentimientos.

Un asistente le dijo en voz baja: "Jurad, si no jurais sois muerta".

La princesa no contestó sino que se cubrió el rostro con las manos, y dió un paso hácia el carcelero. El juez esclamó entónces:

—"¡Que den libertad a la señora!"

Esa frase era la sentencia de muerte.

Dos hombres tomaron a la víctima por debajo de los brazos y la obligaban a andar por sobre los cadáveres. Apénas hubo atravesado el dintel de la puerta cuando recibió un sablazo tras de la cabeza que hizo saltar una ola de sangre. En el pasaje estrecho, que iba a dar a la calle de Saint-Antoine, la utimaron a picazos sobre un monton de cuerpos muertos; en seguida la despojaron de sus vestidos y espusieron su cadaver a los insultos de un populacho de canfibales. Le cortaron la cabeza, le arrancaron el corazon, y de ese corazon y de esa cabeza formaron horribles trofeos, que las picas alzaron en el aire, y fueron a pasear esos *despojos ópimos* de la Revolucion.

En el momento en que el horripilante cortejo se ponia en marcha, la mujer de un pintor, Mme. Lebel, cuya bienhechora era Mme. de Lamballe, se esforzaba por acercarse a la prision, con la esperanza de saber de la prisionera; al ver el gran movimiento que habia preguntó qué pasaba y se le contestó: "Es la cabeza de la Lamballe que la van a pasear por Paris", ella volvió sobre sus pasos horrorizada y se refujió en la plaza de la Bastilla, en una peluqueria, apénas se habia ocultado ahí, cuando entraron los asesinos a la peluqueria y pidieron al peluquero lavase y peinase la cabeza de la princesa: se lavaron y se empolvaron sus rubios cabellos cubiertos de sangre; al verla ya lavada los asesinos esclamaron llenos de alegria: "¡Ahora si que podrá reconocerla bien, Antonieta". Y el cortejo se puso en marcha, llevando la cabeza ensartada en una pica, otros arrastraban el cadáver decapitado, así llegaron delante del recinto del Temple: eran las tres de la tarde.

Ese dia le habian rehusado a la familia real el permiso para salir a pasearse en los jardines; estaba pues en la pequeña torre

cuando resonaron los gritos de la multitud. Uno de los municipales que hacian la guardia en el Temple cerró las puertas, las ventanas y las cortinas para que los cautivos no viesen nada.

Delante de la entrada al recinto del Temple habian colocado una banda tricolor con esta inscripcion: "Ciudadanos, que sabeis unir a una justa venganza el amor al órden, respetad esta barrera; que es necesaria para nuestra vijilancia y nuestra responsabilidad". Tal era el único dique que se iba a oponer al torrente. Al lado de la banda estaba un oficial municipal, llamado Danjou, antiguo sacerdote, al que por su elevada estatura llamaban el abate de *seis pies*. Subio sobre una silla y habló a la multitud, la cabeza de Mme. de Lamballe llevada en la punta de una pica azotaba su mejilla; el cuerpo lo tenian de espaldas sobre el suelo. Danjou trató de hacer comprender a los asesinos que querian invadir el Temple, lo perjudicial que seria en esos momentos en que el enemigo era dueño de las fronteras, privarse de rehenes tan importantes como Luis XVI y su familia.

Ademas, dijo él, seria demostrar su inocencia no juzgarlos. Al fin obtuvo una especie de capitulacion. Danjou, dijo que el consejo de la Comuna, para manifestar su confianza en la prudencia de los ciudadanos, habia decidido que seis de los que ahí iban, entrasen a hacer la guardia en el jardin del Temple: se quitó la banda tricolor y entraron al recinto los que llevaban los despojos sangrientos de Mme. de Lamballe. Varias voces gritaron para que Antonieta se asomase al balcon, para que besase la cabeza de su amiga. Como Danjou se oponia a la ejecucion de esa idea infernal, le dijeron que era partidario del tirano. El torreon del Temple iba pues a ser asaltado. Los asesinos iban a arrancar a la reina, hacerla pedazos y arrastrarla como a su amiga por las plazas y calles al redoble de los tambores, al canto de la Marsellesa y del Ca ira.

Un municipal entró a la torre y se acercó a hablar a sus colegas con cierto misterio; habiéndolo notado Luis XVI, preguntó qué pasaba, alguien le contestó: "Ya que quereis saberlo, señor, es la cabeza de Mme. de Lamballe que quieren mostraros". Los gritos continuaban aumentando, entró otro municipal, seguido de cuatro hombres, uno de ellos llevando un gran sable en la mano, insistió para que los prisioneros se asomasen a la ventana, pero los municipales ménos crueles se oponian, entónces ese hombre grosero dijo a la reina: "Quieren ocultaros la cabeza de la princesa de Lamballe, que se os trae para haceros ver cómo se venga el pueblo de sus tiranos, os aconsejo que os asomeis a la ventana si no quereis que el pueblo suba hasta aquí". Maria Antonieta al saber la muerte de su amiga cayó desmayada, sus hijos corrieron a tratar de hacerla volver con sus caricias, pero el hombre no se alejaba, entónces le dijo el rei: "Señor, estamos preparados a todo, pero habriais podido dispensaros de hacer saber a la reina esa espantosa desgracia". Clery, el camarero de Luis XVI, miró por entre las cortinas y vió la cabeza de Mme. de Lamballe. Danjou, continuaba arengando al pueblo, les decia haciendo alusion a los profanados restos de la princesa de Lamballe: "Eso, despojos que llevais son la propie-



dad de todos, ¿con qué derecho pretendeis gozar vosotros solos de vuestro trofeo? La noche avanza, apresuraos pues a pasearlos por los jardines de las Tullerias, donde tantas veces ha sido pisoteada la soberania del pueblo, es ahí donde debeis plantar ese trofeo como un eterno monumento de la victoria que habeis ganado. De ese modo se obtuvo que los tigres sanguinarios no entrasen a la torre del Temple: Se oyó un grito unísono: "Al Palais-Royal". Y los asesinos partieron al fin hácia el Palais-Royal. El duque de Orleans que estaba en un balcon con Mme. Buffon, se retiró al divisar la cabeza de su cuñada

Algunos de esos canibales se habian quedado en los alrededores del Temple, sentados a una mesa, donde un negociante en vinos, ahí hicieron cocer el corazon de la princesa de Lamballe y se lo comieron con avidez.

"Se veia, ha dicho M. de Beauchesne en su hermoso libro sobre Luis XVII, que esa civilizacion que se habia separado de Dios, sobrepasaba de un sólo salto los furores de los salvajes, y el siglo XVIII, tan orgulloso de sus luces y de su humanidad, concluia antropófago". En la noche cuando se daba cuenta a Colot d'Herbois de las escenas del dia, éste no sintió sino que no hubiesen mostrado a Maria Antonieta los restos de Mme. de Lamballe. "¡Cómo!, esclamó con despecho, han evitado a la reina esa impresion. ¡Habrian debido servirle a su mesa, en un plato tapado, la cabeza de su mejor amiga"!

COMENTARIOS DEL PORTAL

La Compañia Lírica hace su segunda jira a Valparaiso, y no puede negarse que el éxito supera nuevamente todas las espectativas. ¿Cómo puede comprenderse este rápido incre-



mento de la aficion musical en el vecino puerto? ¿Es el terremoto que despues de producir tantas penas, ha dejado sedienta a la poblacion de dulces melodias?

Nó señores. Es el teatro improvisado, el teatro de confianza, el teatro sin columnas ni decorados, el teatro al alcance de todos. Muchos no van a la ópera:

o porque no entienden nada
o por ahorrar la luneta
o por miedo a la etiqueta
de pechera almidonada.

Estos últimos se encuentran a las mil maravillas en el teatro provisorio, donde hasta en mangas de camisa no se faltaria a la estética del techo de zinc y del piso enarenado. Si Padovani se resolviera en Santiago a dejar el Municipal y a dar sus funciones bajo una decente carpa en la Alameda, tendria siete veces la concurrencia que hoi lo favorece.

Cada cual llevaria su alfombra para sentarse en el suelo, y su buena canasta con *cocaví* para los entreactos. La galeria podria aposentarse en los árboles cercanos, porque al público de esa seccion del teatro le conviene siempre airearse lo mas posible.

Aquí somos poco aficionados a ponernos frac, y ha sido fama durante muchos años que las pulmonias se adquirian por ponerse de noche pechera blanca. Si se pudiera asistir a los palcos con bufanda, con ponchos de vicuña o con gorro, muchísimos hacendados ricos se abonarian gustosos y entusiastas.

El ensayo del teatro libre de Valparaiso, debe hacer meditar al empresario. Talvez un espacioso barracon puede producirle mas que una gran sala.

Cada uno de confianza, cada cual sin lavarse y sin peinarse, pitando su cigarro y comiéndose su *sandwich*, ése es el verdadero camino para hacer producir a la ópera.

*

La inmigracion da resultados maravillosos. Es cierto que aun se nota la falta de brazos; pero ya se puede decir que tenemos en Santiago dulces de todas clases, hasta uno que se llama *dulce eléctrico*, como podria llamarse *hidroterápico*.

Han venido brazos; pero destinados a la confiteria.

En cambio aun los salitreros penan por brazos, y hai quienes dicen que si cada pelo de cada peon de Tarapacá fuera un brazo, aun faltarian.

*

Cristóforo Colómboro, como dice un amigo mio, a quien se le pasa siempre la mano en el italiano, ha sido indudablemente un triunfo para la Compañia y para Ghiraldoni.

No ha faltado algun crítico de esos de faz adusta, oido único y cerebro especialmente organizado, que ha censurado la ópera, su música, su libreto y hasta el descubrimiento de América, que parecia cosa ya no discutible.

Alguien que leia en cierto diario cierto artículo anotó en el márjen de *El Diario Ilustrado*:

Veo al leer este ultraje
que te has quedado salvaje
¡Si Colon no hubiera muerto
yo creo que en otro viaje
te habríamos *descubierto!*

Antes de poco tiempo no habrá maestro que se atreva a hacer una ópera y mandarla a Chile, sin consultar de antemano a



estos hombres que tienen la cabeza como las vidrieras del bazar otomano, llena de baratijas luminosas pero sin ninguna idea de inspiracion o de arte!

Por esto al leer tales cosas uno se siente inclinado a decirles:

¿No te ha gustado el Cristóforo
y de su estreno te quejas?
O estás escaso de fósforo
o están malas tus orejas!

Esperamos que algun diario de Inglaterra o Alemania diga un dia de éstos:

"Es curioso y estraordinario espectáculo ver representado al Cristóbal Colon y el descubrimiento de América, en los mismos teatros de la América descubierta. En algunos de ellos ha habido grandes desórdenes al verse los salvajes representados en la escena, y han arrojado flechas desde los palcos, hiriendo gravemente a los actores. Se ve que el marino jenovés dejó inconclusa su obra".

No hai que decir que el único orijen de estas absurdas publicaciones serán los artículos críticos, que en realidad se parecen a las flechas de los indios porque molestan el cútis pero no dan muerte aunque estén envenenados.

He ahí una *Casa de Té*, donde por poco dinero puede uno sentarse en una silla limpia, beber en un vaso limpio y mirar en torno suyo jente limpia. ¡Pero ya verán ustedes como no dura!



Frente a la *Casa de Té*
me decia ayer un truhan
ántes de poco abriré
mi *Casa de Charquicas*.

Y esa sí que hará negocio, sí señores, porque cuando todo está demasiado limpio en esta tierra, nos molesta un poco. Mi amigo insiste en abrir este negocio y espone así su programa:

Se pondrá sobre un meson
un jarro de chacolí
un queso del Resbalon
y un calabazo de ají,
sirviendo a la mesa un peon
con delantal de cotí.
¡Y verás que negocion
me va a resultar este a mí!

Se me olvidaba decir que en la Casa de Charquicas se tocaria acordeon a toda hora.

*

La lei de retiro forzoso apasiona profundamente al ejército, y es natural que así sea. Hoi por hoi, un oficial de los que

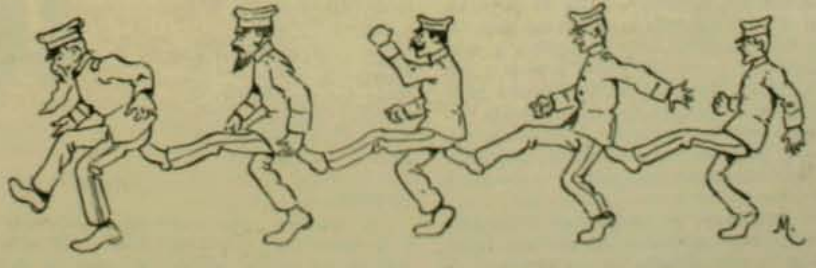
del rápido Santa
pisaron la arena

no ha podido pasar de teniente, ocupa sin embargo su lugar y no asciende ni deja ascender. Hai coroneles de la Patria Vieja que fueron amigos de Carrera y jugaron malilla con don José Miguel Infante, que están sumamente satisfechos en su puesto y atajan la carrera de cien oficiales distinguidos. Los masajetas, cuando sus padres se ponian ancianos e inservibles se los comian. La lei de retiro forzoso viene a ser algo semejante. Se fija una edad en la cual si el hombre no sube, sale disparado de la institucion. Así cada cual empuja al que tiene por delante y si no marcha lijero le da un puntapie.

El retiro forzoso en el ejército hace en una forma metódica lo que si hubiera guerras harian las balas en los campos de batalla.

Ya que no hai bajas en las líneas, y nuestros coroneles y jenerales gozan de una salud desesperante, hai que retirarlos siguiendo el lema de nuestra moneda *Por la razon o la fuerza*, y no el otro de *economía es riqueza* porque cada cual se retira con el sueldo.

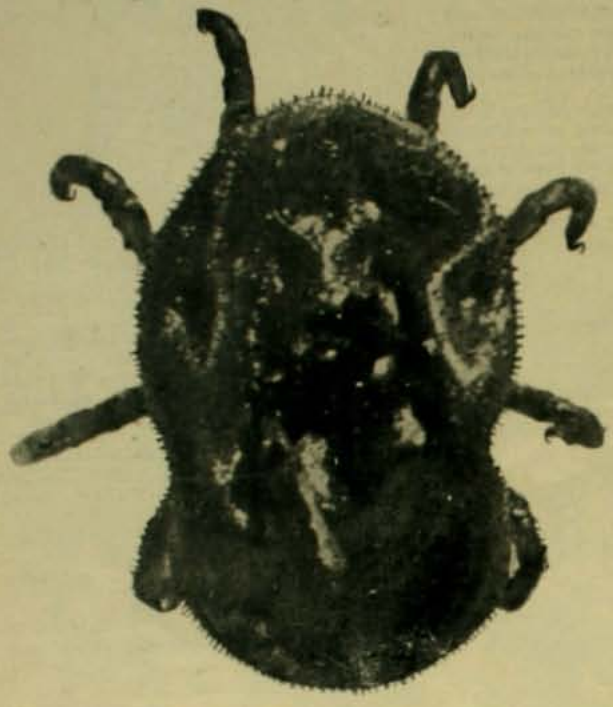




Las garrapatas de los vacunos.—Piroplasmosis.—Meada de sangre

LAS GARRAPATAS DE LOS VACUNOS

LAS garrapatas encontradas recientemente en los vacunos de un fundo de los alrededores de Santiago, son animalitos pertenecientes a la clase de los Arácnidos, órden de los Acáridos, familia de los Ixodídeos y a la especie Boophilus annulatus (segun el profesor Porter, especialista en esta clase de animales). Si hai alguna familia del reino animal cuyas especies sea difícil de clasificar, esa es esta. Los individuos de una misma especie, difieren completamente unos de otros segun el sexo, la edad, el clima donde se encuentran, si están vacios o llenos de sangre, las hembras si están fecundadas o no y por fin la misma especie varia segun el animal donde están fijados. Esta es la causa del por qué los naturalistas han diferido tanto en la clasificacion de individuos de la misma especie. La diferencia de especie no tiene ninguna importancia mirada bajo el punto agrícola, tanto una como otra pueden servir de vehículo a la piroplasmósis.



Garrapata (hembra) de los vacunos, encontrada recientemente, vista por la cara dorsal (aumentada 20 veces su tamaño natural).

En Italia, Francia e Inglaterra el Ixodes ricinus (clase de garrapata) es la que propaga la enfermedad; en las rejiones tropicales es el Boophilus bovis o annulatus; en algunas rejiones del Africa son el Ripicephalus appendiculatus y el sanguineus los que hacen el mismo papel. Mui bien puede ser que en Chile exista la piroplasmósis y no haya habido necesidad que sea el Ixodes ricinus el que la inocule y mui bien puede ser que exista esta especie y que no habiendo sido infestada por los piroplasmas ni directa ni hereditariamente sea tan inofensiva como cualquier insecto o acarino que moleste a los animales solamente por sus picaduras, sin otra consecuencia posterior.

Las garrapatas se encuentran repartidas en casi todo el globo, en las rejiones tropicales en mayor número de individuos y de especies, pero no hai que olvidar que aun se encuentran en los paises mas frios.

La garrapata es fecundada sobre el animal que le sirve de huésped, luego despues se desprende, cae en el pasto y pone sus huevos; estos son pequeñísimos (¼ de milímetro cúbico) de color ámbar mui claro, en número de 2 a 4,000 por cada hembra; están cubiertos por una capa grasosa que los proteje de la humedad. Cuando se les sumerje en el agua les quedan adheridas muchísimas burbujitas de aire que les permite flotar. Despues, a medida que se va desarrollando su embrion, van alivianando hasta ponerse mas lijeros en el agua. Como al estado de huevo pasan la mayor parte del invierno, las lluvias al caer en abundancia o cuando se desbordan los esteros por cualquier motivo las aguas los arrastran y va así diseminándose la plaga a lugares hasta ese momento libres de tan peligrosos acarinos.

Las hembras mueren a los 3 o 4 dias despues de la postura de sus huevos.

Cuando la postura se efectúa en primavera los huevos dan nacimiento a la larva a los 8? dias y cuando se efectúa en invierno permanecen hasta 83 dias en ese estado o sea hasta la llegada del buen tiempo.

La larva.—El huevo dá nacimiento a una larva de especie globuloso, provisto de tres pares de patas, que poco a poco se alarga, se pone ovoidea y por fin elipsoidal. Esta forma se acentúa despues de fijada en el animal en que ha de quedar hasta el momento de la postura. Durante los primeros dias despues del nacimiento de la larva tiene un color amarillento y sus patas son casi trasparentes. En estado de larva permanece alrededor de 10 dias y se trasforma en ninfa.

La ninfa.—Es de forma ovoidal y de color blanco lechoso. El período ninfal dura mas o ménos 9 dias.

Las garrapatas perfectas al salir de la piel ninfal tienen la forma definitiva provistas de 4 pares de patas, y un tamaño de 2 milímetros 56 de largo por 1 mm. 5 de ancho.

Los machos.—Son ovalados y diferentes a la hembra, aun son distintos a los otros machos de estado adulto, su color es gris medio trasparente, miéntras que los individuos adultos son mas opacos y de tamaño un poco inferior a los machos nuevos.

El órgano del olfato, a falta de antenas, lo tienen localizado en la estremidad del primer par de patas que llevan siempre medio levantadas al marchar.

Raras veces a los machos se les encuentra sangre en los intestinos, debido a que se dedican casi esclusivamente a la reproduccion de la especie. El cuerpo, como en la hembra, está cubierto de pelos distribuidos poco uniformemente.

La hembra así como el macho, recien salida de la piel ninfal difiere en mucho a lo que será despues y se notan en el curso de su vida de animal adulto, tres estados bien diferentes, en forma, color y tamaño. El color varia del amarillo al verde olivo.

PIROPLASMOSIS

Se designa bajo este nombre a una serie de infecciones determinadas en las distintas especies animales por un esporozoario, parásito de los glóbulos rojos de la sangre perteneciente al jénero piroplasma.

Las distintas especies de piroplasmas determinan, en los mamíferos que atacan, los mismos accidentes. Penetran en el glóbulo rojo, lo destruyen y favorecen la disolucion de la hemoglobina (materia colorante de la sangre). Los piroplasmas son jeneralmente llevados hasta la sangre del buei u otro animal por un parásito: *las garrapatas.*

PIROPLASMOSIS DE LOS VACUNOS

Las hemoglobinurias epizoóticas están repartidas en casi todo el mundo y causan grandes pérdidas entre el ganado de numerosos paises, Estados Unidos, República Arjentina, Italia, Australia y Sud-Africa.

La piroplasmósis toma distintos nombres segun el pais donde se presenta, así en Italia se le llama malaria de los bovinos, en la República Arjentina, tristeza, en Estados Unidos, fiebre de Texas, en Inglaterra y Australia red water, etc.



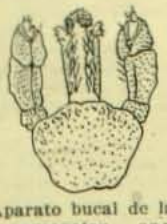
La misma garrapata (hembra) vista por la cara ventral

El piroplasma que produce la enfermedad en los vacunos es el *Piroplasma bigeminum*, éste es un animal unicelular perteneciente al tipo de los protozoarios, clase de los esporozoarios y órden de los hemosporidios.

El piroplasma poco despues de haber sido introducido en la circulacion penetra en el



Aparato bucal de las garrapatas, cara dorsal.



Aparato bucal de las garrapatas, cara ventral.

glóbulo rojo de la sangre donde se desarrolla. Se presenta en su forma típica por dos elementos periformes casi siempre de a dos en cada glóbulo rojo. Se multiplican por division directa.

La piroplasmósis se presenta bajo dos formas; una benigna y otra maligna.

Bajo la forma maligna la enfermedad comienza por un aspecto de tristeza y de fatiga que toma el animal, con sed exajerada y disminucion del apetito, sobreviene fiebre que sube hasta 42 grados. Las mucosas se inyectan de sangre y toman un color rojo vivo. Despues de uno o dos dias, siempre con fiebre, el animal queda echado o de pie inmóvil, con la cabeza baja y la mirada fija, el cuerpo se arquea poco a poco elevándose la parte media de la espina dorsal; la misma postura toman los vacunos en los dias de fuertes lluvias. El apetito desaparece, la respiracion se acelera, los escrementos se tornan de color chocolate oscuro. La orina se colorea desde el rosado vinoso al rojo negro; observándola bajo el microscopio no se constata la presencia de materias en suspension, ni de glóbulos rojos.

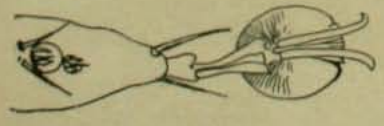


Organo bucal de las garrapatas con el cual se fijan en el animal.

La enfermedad termina lo mas a menudo por la muerte del animal enfermo; en este caso el animal es incapaz de tenerse en pie, tiritones sacuden distintas partes de su cuerpo, un hilo de baba se escurre permanentemente.

Las mucosas se ponen pálidas y amarillas y la temperatura baja de lo normal. El animal sucumbe lo mas a menudo en una agonia mui penosa, con una asfixia angustiada que se denota por los esfuerzos desesperados que hace para respirar.

La forma benigna se presenta jeneralmente en los terneros y algunas veces en los



Pie de garrapata visto por la parte superior

animales adultos; los mismos signos ya descritos la demuestran, pero ménos marcados, la orina es clara sin hemoglobina.

Esta forma benigna de la enfermedad, da una cierta inmunidad al animal que la ha sufrido.

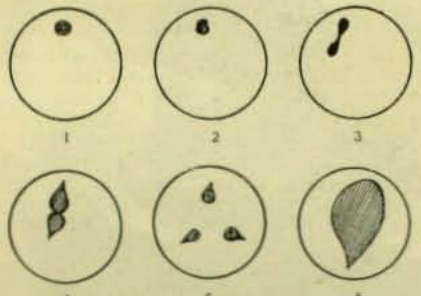
A pesar de los síntomas anunciados es bastante difícil hacer a primera vista el diagnóstico, debido a la gran semejanza que presenta la enfermedad con la fiebre carbunclosa (picada).

Se asemeja mucho el carbuncio a la piroplasmósis en la forma fulminante como obran, aunque el carbuncio es mas rápido; y las mucosas se ponen conjestionadas pero de color medio violáceo, la orina se presenta a veces de color de sangre, pero en este caso es debido a la presencia de glóbulos rojos. En otras enfermedades, se encuentra tambien sangre en la orina como ser en la distomasis de la vejiga.

La piroplasmósis aparece en el ganado jeneralmente a los diez dias despues de la infeccion.

MÓDOS DE INFECCION

Las garrapatas, fijadas por su aparato bucal, chupando en el dermis (cútis) del animal enfermo de piroplasmósis se llenan de sangre que lleva el parásito dentro de los glóbulos rojos, caen para efectuar la postura de sus huevos; éstos resisten al frio por mucho tiempo conservando su vitalidad. Las garrapatitas salidas de esos huevos llevan ya el piroplasma que han heredado de su madre, viven libremente durante largo tiempo (6 a 7 meses) en espera de un ani-



Desarrollo del piroplasma bigeminum dentro del glóbulo rojo de la sangre

mal conveniente en que fijarse y a quien infestar de piroplasmas.

Las garrapatas adultas raras veces cambian de huésped y sólo son las nuevas las que propagan la enfermedad.

TRATAMIENTO

El tratamiento podria dividirse en dos grandes grupos: 1.o tratamiento preventivo y 2.o curativo.

El tratamiento preventivo consiste en la inmunizacion y medidas sanitarias tendentes a evitar el contajio.

Inmunizacion.—Por inoculacion de sangre de animales convalescientes y por el vírus Lignières.

Medidas sanitarias.—Aislamiento de los potreros infestados y destruccion de las garrapatas de los animales por medio de baños garrapaticidas y sobre todo las medidas de policía sanitaria tendentes a impedir la entrada a un país, de animales enfermos.

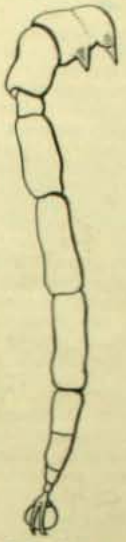
El tratamiento curativo es poco eficaz pero sin embargo, se suelen obtener resultados. Lijeros purgantes salinos son recomendables; inyecciones hipodérmicas de formol al 1 por ciento y suministrar cada hora disuelta en una bebida cualesquiera, una cucharada sopera de una pocion de:

Acido fénico	10 gramos
Lisol	
Agua destilada	500 „

La hijiene de los animales enfermos es mui recomendable, como así mismo el reposo y permanencia en lugares abrigados. Los alimentos deben ser de fácil dijestion, sobretodo pasto verde.

DESTRUCCION DE LAS GARRAPATAS

Muchas han sido las recetas y remedios ideados para destruir las garrapatas; de todos los procedimientos los baños garrapaticidas son los que han dado el mejor resultado; a continuacion doi las fórmulas que se han ensayado:



Pata de garrapata

Anhidrido arsenioso (As. 203	4 kilos
Hidrato de soda (Na OH).	2 „
Sebo	4 „
Alquitran de Estocoburo...	11 litros
Agua	1,800 „

Otro baño mui recomendable es el siguiente:

Anhidrido arsenioso	2 gramos
Hidrato de soda	2 „
Jabon negro..	3 „
Keroseno (parafina)	4.5 „
Agua	1 litro

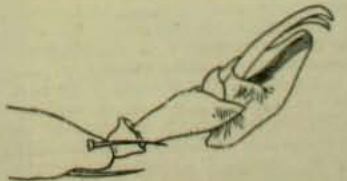
Se podria ensayar el reemplazo del Keroseno por el alquitran de madera. Otro baño recomendable es el compuesto de: Creolina 1, agua 75.

Es mui difícil que con un primer baño se mueran todas las garrapatas y por lo jeneral son indispensables dos o tres. Haciendo esto cada ocho dias se consigue que las garrapatas que quedan en el pasto se reguen; despues del segundo baño, mueren tambien como así mismo aquellas que vayan saliendo de la piel ninfal. Hai muchos específicos preparados especialmente para destruir las garrapatas como son: el Garrapatol, Sarnol, etc.

LA MEADA DE SANGRE

Desde 1905 algunos doctores veterinarios han venido ocupándose de la posibilidad que la meada de sangre (enfermedad mui comun en nuestros campos) sea piroplasmósis y no carbunclo (picada). Los doctores Poupin y Leon nos han dicho en artículos de la prensa y trabajos publicados, que en los casos de meada de sangre es hemoglobina y no sangre la que se presenta en la orina. Aun quedaria lo mas importante y es demostrar que existe el piroplasma en la sangre de los animales enfermos de meada de sangre. Ultimamente el doctor Leon en un trabajo publicado en el Boletin de la Sociedad Nacional de Agricultura dice haber encontrado dicho piroplasma.

El agrónomo don Cárlos Chachtebeck des-



Pie de garrapata visto de costado

cubrió recientemente la existencia de las garrapatas en los animales de un fundo vecino a esta ciudad y con ello ha puesto nuevamente de actualidad un tema tan importante para nuestra ganadería. Los ejemplares que ilustran este artículo son de las garrapatas encontradas recientemente.

CRISTOFORO COLOMBO

El autor de esta ópera, el baron Alberto Franchetti, es uno de los mas considerables compositores con que hoi dia cuenta Italia. En plena madurez del talento, aun no da todos los frutos que se esperan de su jenio y ciencia musical.

Nació en 1863. Despues de sólidos estudios, nutrido con la médula de leon de la música clásica alemana, hizo su estreno en el teatro de Reggio con la ópera en cuatro actos *Asrael*. La pieza fué representada con éxito. En seguida con motivo del aniversario del descubrimiento de América, hizo representar en Jénova en 1892 su *Cristóbal Colon;* y en 1894, su ópera *Fior d'Alpe*. El público acojió estas dos últimas producciones con reserva y frialdad. En 1898 llevó a la escena *Monsieur de Pourceaugnac;* la obra fué desaprobada por el auditorio en forma de constituir un fracaso. No se avenia la espiritual farsa de Molière con el talento serio, elevado y dramático del compositor.

No desalentado con este mal éxito, en 1902 hizo Franchetti representar su gran ópera en dos actos, prólogo y epílogo *Germania*, estrenada el año último en el Municipal. Sobre un asunto simbólico y altamente dramático, ha escrito Franchetti una partitura que distinguen estraordinarios méritos de hábil y rica instrumentacion, de toda amplitud y potencia lírica. Compuesta conforme al cánon wagneriano, con empleo de motivos melódicos continuos, un solo discurso musical en vez de trozos distintos y concertados, esta música se desenvuelve con cierta dificultad en medio de su misma riqueza orquestal. Los pasajes que mas han llamado la atencion han sido el prólogo y el epílogo, de gran belleza sinfónica y estro dramático. Para dar mas color local a su ópera Franchetti ha introducido en la partitura varios cantos populares alemanes, y aun algunos de Carl von Weber.

Ademas de sus composiciones puramente melo-dramáticas, Franchetti es autor de varias oberturas, un poema sinfónico, *Loreley*, romanzas y canciones.

El *Cristóforo Colombo* que acaba de estrenarse con éxito satisfactorio en el Municipal, exije un análisis algo mas detenido. La obra consta de cuatro actos y un epílogo; y forma una partitura dramática, severa, bien escrita y de buenas condiciones escénicas. Los dos primeros actos describen el descubrimiento de América, los dos que siguen, su conquista, y el epílogo, los últimos instantes del inmortal jenoves

"que borró los límites del mundo".

El autor emplea con discrecion los motivos melódicos contínuos, evitando con arte la monotonia que suele enjendrar este artificio musical.

Un allegro marcial inicia el primer acto y da, puede decirse, el tono de toda la pieza. Despues de un diálogo breve y bien cortado, llega la grandiosa escena de la entrada de los miembros al Concilio, trozo de potente inspiracion y de científica factura. Oyese aquí el tema fundamental de la ópera, frase altiva y soberbia que entonan los bronces y que con variantes múltiples repiten los demas instrumentos. El manejo de las masas corales, y la combinacion de las voces con la orquesta forman un espléndido conjunto. El movimiento andante añade aun a la solemnidad de la escena. Un recitativo de Rolando, y un coro de romeros y de pueblo, están llenos de invencion y de fuerza dramática; la orquesta ejecuta en este punto un admirable trabajo sinfónico, traduciendo a maravilla las mil *impresiones* de la multitud fanatizada por Rolando. Un poderoso efecto resulta de la insistente repeticion del "leit-motiv" con que se anuncia la presencia de Colon. Desde aquí hasta el final del acto, el auditorio se encuentra ante una de las mas bellas creaciones del drama lírico. Es preciso oir estos pasajes del *Cristoforo* para concebir toda la potencia espresiva de la música, para comprender cómo puede ella espresar la ironia, el odio, el desprecio, cómo logra la música describir el asombro, la indignacion muda, los mas complejos sentimientos del alma humana. Nada hai comparable a esa tormenta del populacho que ruje a los pies del grande hombre, que se debate a sus plantas con la *frenética furia con que* el océano asalta la inmobile roca, tormenta que la orquesta reproduce, amplia y ajiganta, recorriendo toda la gama de la sensaciones mas estremas, tiñéndose con todos los matices de aquellas desencadenadas pasiones, marcando el creciente desborde de la protervia e insolencia del pueblo con una vivacidad, un relieve y una valentia de factura verdaderamente jeniales y que exceden a toda ponderacion. En medio del tumultuoso desconcierto de la grita popular, una frase de la orquesta, acento de paz, noble, sereno llamado del espíritu a la ignorancia, se destaca vibrante, y surje y se difunde por el teatro cual si un rayo de



ALBERTO FRANCHETTI

sol rasgara el manto de las nubes. Un estruendoso acorde de toda la orquesta, que es, por sí solo un hallazgo, marca el punto culminante de la escena, y viene a distender el ánimo de los espectadores. Se escucha la voz de Guevara indignado ante el "vil ultraje" de tan groseras demostraciones cerca del recinto en que ora la reina. La turba insultante y cobarde se retira silenciosa. "Me has salvado", es cuanto puede Colon decir en ese minuto de congoja y desaliento.

Abandonado a su tristeza y a su jenio, Colon canta una inspiradísima romanza, grande por la sinceridad del sentimiento y la sencillez de la espresion. En ella se ha mostrado Giraldoni eximio artista. Con arte delicado y penetrante la orquesta comenta estas quejas, la desesperada resignacion y las dudas de un jenio que jamas supo dudar. En frases patéticas, desenvueltas con lentitud, y de un ritmo que traiciona los reprimidos sollozos de Colon, se exhala el desencanto con que ve disiparse sus ensueños de gloria. Los instrumentos retratan con verdad el tumulto de los exasperados sentimientos del jenial descubridor. Cuando ya ningun consuelo humano es capaz de mitigar ese infinito dolor, una celeste armonía, la de un coro de mujeres que canta en la iglesia, envuelve a los espectadores en una atmósfera de serenidad y de esperanza, y cae cual divino rocío sobre el atribulado espíritu de Colon. El contraste no puede ser mas dramático e impresionante. La mística armonía del órgano, llena de paz y uncion, hace vibrar en Colon la mas delicada de sus cuerdas, la relijiosidad. Cae de rodillas en el pórtico del templo; reza y llora. En esta actitud encuentra la reina al insigne jenoves; escena del mas alto patético, de un arte musical elevado, grandioso y augusto como los personajes que representa.

Despues de oir a Colon narrar sus desventuras, canta Isabel una orijinalísima romanza, compuesta de varias como a manera de estrofas musicales. Tiene la solemnidad de un oratorio; ciertas frases son de estraordinario soplo lírico y realzan la majestad de la idea, como cuando Isabel esclama: "Tu per cui solo rotano y mondi". El acompañamiento orquestal es un curioso tejido de los temas que se cruzan y entrelazan de mil modos, y en que flautas y violines se responden y conciertan con esquisito y orijinal artificio.

Segundo acto.—Las carabelas de Colon navegan, navegan, perdidas entre dos infinitos, cielo y mar. Las tripulaciones están hastiadas con la eterna monotonía del panorama, llenas de quiméricos temores y presas de la nostalgia de su patria. Se sienten abrumadas ante esa inmensidad que las circunda; la austera grandeza de aquellas líneas que se hunden en lo infinito, les impone. Por otra parte, esas barcas, con el puñado de hombres que las manejan, son vivo símbolo de la humanidad en su marcha tras el progreso y lo desconocido.

Para pintar tal estado de ánimo, para traducir este simbolismo, ha escrito Franchetti un trozo sinfónico absolutamente estraordinario, notable sobre todo por el sencillo artificio de la composicion. Violoncelos y contrabajos entonan un canto melancólico, cuyas frases indefinidamente prolongadas mediante pedales largufsimos sobre los cuales se mueve la melodía, producen la sensacion de inmensidad; parece cual si aquellas ondas de armonía hubieran de traspasar los linderos del océano. Una insistente y estraña nota de los bronces, con metálica dureza, agrega aun a este efecto de amplitud y monotonía que intenta espresar el compositor. Esas interminables frases de los violoncelos que vuelven y vuelven a repetirse sobre la misma tonalidad son fiel imájen de aquella inacabable peregrinacion sobre las ondas. El océano comienza a ajitarse; y el formidable concierto de las aguas encuentra asombroso eco en la orquesta. Largas escalas que ascienden desde las profundidades y que al llegar a las alturas estallan en una serie de acordes descendentes, dejan ver al auditorio el juego de las olas que se lanzan al asalto de las carabelas y se retiran deshechas en espuma. El detalle de esta composicion es absolutamente majistral y de una técnica impecable.

Aun es mas notable la escena que sigue, un coro entonado por toda la tripulacion; es, quizas, el mas inspirado pasaje de la partitura, aquel en que mas alto se eleva el jenio de Franchetti. Hai en ese coro una combinacion tan hábil de las voces, el ritmo es tan espresivo y adecuado a la situacion, la melodía es tan triste y patética, y resulta de todo ello un conjunto de tal grandiosidad, que no hai exajeracion en señalar allí una página inmortal. Es el grito angustioso, persistente, que alza al Eterno la humanidad dolorida.

En las escenas siguientes, Franchetti hace derroche de orijinalidad y de inventiva rítmica. Son inspiradísimas algunas frases de Colon. El acto concluye con un soberbio coro, de potencia y arranque sorprendentes. El tema fundamental, que entona toda la tripulacion, aumentado con las sonoridades de los bronces, se eleva hasta los cielos orgulloso y soberano, sublime apoteósis del jenio de Colon.

El tercero y cuarto acto no son inferiores ni en inspiracion y orijinalidad, ni en

profunda ciencia orquestal a los que las preceden. En el tercer acto, una danza india merece especial recuerdo por el corte orijinal de la melodia y el injenioso manejo de la instrumentacion. En esta danza la indíjena Anacoana tiene algunas frases interesantes. En el cuarto acto, un preludio de la orquesta sola, y un dúo de Colon y Anacoana sobresalen por la inspiracion dramática y la amplitud de sus frases.

Al epílogo podrian servirle de lema los versos de Vigny:

..."Mon Dieu! J'ai vécu puissant et so-
[litaire!
"laissez-moi m' endormir du sommeil de la
[terre!"

Todo un poema de resignada tristeza y de honda melancolía se desarrolla en estas últimas pájinas: refléjase en ellas la decepcion del jenio desconocido, abrevado con todos los sinsabores de la existencia, y para quien "il sol non ha piú raggi". Los acentos solemnes y severos, las dramáticas y entrecortadas frases llenas de reminiscencias de los actos anteriores llegan hasta el auditorio cual fujitivas visiones de un pasado de luchas y de gloria. Doloridas y patéticas emanan desde la orquesta las desoladas quejas, la espresion del desencanto y la amargura que, como la sombra al cuerpo, acompañan a toda grandeza humana. Idea en alto grado poética la de llevar a Colon junto al sepulcro de Isabel y hacerle morir allí, presentando en breve cuadro la suma de todas las glorias terrestres y su absoluta inanidad. La música, por su plenitud de orquestacion, por el potente y dramático soplo que la anima, corresponde a este elevado concepto, y es de magnífica inspiracion.

Un preludio de la orquesta, grave y relijioso, en armonía con el fúnebre recinto, hace flotar sobre el auditorio una nube de melancólicos pensamientos, anticipacion de las impresionantes escenas que siguen. Entran Colon y Guevara. La frase de este último: "De nostri Regi l'última dimora é questa", con su acompañamiento sobrio y severo, da mas realce al recitativo que se desarrolla en estensas frases. La voz de Colon se alza entónces, llena de tristeza, para cantar su completa desesperanza, sus perdidas ilusiones y su anhelo de un reposo eterno, supremo consuelo de los desengañados de la vida. Lentamente se suceden estas frases de adios, que acompañan las opacas y sombrías cadencias de violoncelos y contrabajos. Todo un infinito de amargura vibra en ese grito conmovedor: "Il sol per me non ha piú raggi".

A continuacion, un coro de aldeanas y frailes entona un *Requiem* de impresionante y sentido estro; y llega la última y desgarradora escena de la muerte de Colon en brazos del fiel Guevara. Escena admirable por la intensidad del patético, por la sensacional actuacion de la orquesta: no hai un espectador que no se sienta conmovido hasta lo íntimo con la sublime invocacion postrera: "Signore, nell'estrema agonia", que es como el testamento de aquel gran espíritu. El pausado y solemne movimiento, la frase melódica intermitente y entrecortada, siguiendo los progresos de la agonía, y alargándose mas y mas, la orquesta reducida a los instrumentos mas espirituales y discretos: todos estos recursos afectan al auditorio hasta las lágrimas; pues como dice Leopardi:

".....sempre stringe
"all' omo il cor dogliosamente, ancora
"ch'estranio sia, che si diparte e dice
"addio per sempre....."

Muere Colon. Y la orquesta en una magnífica eflorescencia de armonía, lenta y solemne, parece acompañar a las alturas, con una escala del harpa que sube hasta las notas agudas, el alma del inmortal descubridor, prorrumpiendo por última vez en la altiva y enérjica frase que, cual tema fundamental, informa toda la ópera.

Tal es, en breves términos, *Cristóforo Colombo*. Música noble por el asunto y la inspiracion, música de ciencia sinfónica profunda en que la compleja y rica orquestacion no oscurece y eclipsa la melodía, ella tanto satisface a la masa del público que la escucha con el corazon, como a los estudiosos y refinados que gustan de las complicaciones y recursos instrumentales de una música sabia. Tiene esta obra todas las cualidades para durar en la escena: calor, pasion, intensa vida y brillante colorido. Destinada a una perenne juventud en nuestro teatro, puede afirmarse que ella marca el límite estremo de las concesiones que, sin perder su orijinalidad, puede hacer a las tendencias modernas del drama lírico, la ópera italiana.

Repita la Compañía Padovani esta obra, y repítala completa, en la conciencia de que ella no cansará al público y de que cada nueva audicion revelará en *Cristóforo Colombo* delicadas y artísticas bellezas como las que por segunda vez ha creado Giraldoni, despues de Franchetti.

R. D. S.

"MISERIA"

POR EL ESCULTOR CHILENO

Don Ernesto Concha [1]

ENTRE las obras presentadas este año al "Salon de los Artistas Franceses", figuraba un admirable trabajo escultórico que todos los visitantes observaban con atencion.

Tenia al pié una firma anónima, uno de esos nombres que suenan a misterio, a desconocido, delante de los cuales se pasa con indiferencia y a veces con lástima.

Mas tenia esta obra un soplo tan simpático de realidad triste y humana que clavaba al observador delante de sí.

Una simple palabra: "Miseria" y estas letras: "E. Concha" revelaban el título del grupo y el nombre del autor.

En cuanto a la obra ella estaba en



pié con grandeza desconsolada de su significacion. Decia a los ojos que la miraban cosas de dolor y de amargura. Hablaba de una desdichada pobreza herida por el infortunio.

Es lo que cuenta "Miseria". Hai en esos dos melancolícos séres, uno de los cuales va a terminar su larga jornada y el otro a comenzarla a tientas, un desconsuelo aterrador, un poema desastroso y pesimista.

Al poner la mano que ejecutó esa obra tanta pena entre dos vidas, una que comienza y otra que acaba, espresó de modo formidable que el infortunio recibe al hombre al nacer y le despide al morir.

Por la inspiracion con que este amargo y filosófico trabajo ha sido hecho la comision francesa deseó premiarlo. Pero el autor era un oscuro artista que no tenia nada mas que talento y desistió de ello, a pesar del vehemente teson con que uno de los miembros, encantado de la obra, defendió la idea de premiarla.

Ese artista era chileno, pensionado por el Gobierno de nuestro pais. Por esta causa nos es particularmente agradable constatar el aplauso que Paris tributó al lloroso grupo que se yergue en esta pájina.

MONT-CALM

(1) En el catálogo del Salon de Paris de este año, en la seccion de esculturas, se lee lo siguiente:

"CONCHA (Ernest), né a Santiago de Chili, elève de M. M. Injalbert et Arias.—Passage Stanislas, 5.—2704—Misère;—groupe plâtre".

EN EL PAÍS DE LA GOMA





























1. Indios guarayos.—2. Cacique de Asuncion y su familia.—3. Mujeres indias fabricando chicha baure.—4. Campamento de as.—5. Puerto San Pablo (Guarayo).—6. Indias baures.—7. Cacique de Asuncion (guarayo).—8. Bueyes chiquitanos.—9. Indios trinitarios.—10. Plaza de Santa Cruz.—11. Indios cordelleras.—12. En día de campo.—13. Las Barreras.

LA KERMESSE DEL MIERCOLES

LLENA de interesantes novedades estuvo la fiesta de caridad que hubo el miércoles de la semana que termina en el edificio de la Ilustre Municipalidad. Al penetrar a aquel recinto, lleno de bambúes y palmeras formando poéticos bosquecillos, una ola de alegria parecia envolver a los visitantes que en alegres grupos se distribuian ante las carpas, tras de cuyos improvisados mesones veíanse hermosísimas caras sonrientes.

Tres espaciosas tiendas, de tres distintos colores, ocupaban la mayor parte del hall de la casa consistorial. En cada una de ellas atendian esquisitamente a sus compradoras una série de niñas que, imitando a las mariposas que adaptan el color de sus alas al medio florido en que viven, vestian telas de la misma coloracion de sus carpas. El efecto era sorprendente y por ello, las señoritas bajo cuya direccion estuvieron a cargo



La tienda blanca



La tienda rosada

los arreglos, merecen un sincero aplauso.

La carpa rosada era una verdadera obra de arte por la prolijidad de los adornos; toda ella estaba cubierta de ramas de duraznos floridos. La tienda blanca y la azul aunque no podian ostentar adornos propios de la estacion primaveral, tenian otros mas valiosos y mas artísticos aun.

La afluencia de jóvenes y caballeros fué estraordinaria y los consumos se hicieron en tal abundancia que, todavia mui temprano, las pequeñas ventas se hallaban ya vacias.

Cuando la venta hubo terminado la concurrencia, dividida en tres grupos, asistió a la representacion, en un pequeño teatro de marionettes que se habia improvisado, de un gracioso juguete cómico titulado "Pizzicatto".

Terminada la representacion, todos se dirijieron al buffet que se hallaba instalado en el segundo piso, en la sala de sesiones de la corporacion municipal. La alegria llegó allí a su apojeo.

ASCENCION AL CERRO SAN CRISTOBAL



Antes de partir

Una peligrosa empresa, jamas acometida anteriormente por nuestros automovilistas, realizó el miércoles de la semana antepasada un intrépido chauffeur, ascendiendo el cerro San Cristóbal en un automóvil sistema "Reo" de dos cilindros y 16 HP. Cualquiera que se haya aventurado a hacer una espedicion al observatorio yankee que corona la cúspide de ese cerro, puede calcular la suma de dificultades que debe haber tenido que vencer ese atrevido automovilista. El camino carretero que sube hasta la cima haciendo caprichosas espirales, tiene una gradiente regular de 20% que en algunos puntos llega a 30%. En toda su estension presenta obstáculos que las carretas que suben a las canteras no pueden salvar sin riesgo de volcarse. Las curvas son a veces tan pronunciadas que el paso de un carruaje de cuatro ruedas es en estremo peligroso. El automóvil partió de la Plaza de la Independencia llevando cinco personas, una de las cuales, el señor Federico Dear Mather, estaba encargado de conducirlo por la áspera cuesta del cerro. Desde la base hasta la cúspide del San Cristóbal, se emplearon quince minutos, tiempo que se considera bastante exiguo tomando en cuenta la altura del cerro que es de mil pies y las dificultades que, como ya hemos dicho, presenta el camino.



Atravesando una de las canteras

Durante todo el trayecto no hubo necesidad de apelar a otras fuerzas que las que desarrollaba el motor para avanzar hácia arriba.

El regreso no era tampoco ménos peligroso que la ascencion y, sin embargo, el motor pudo deslizarse por la gradiente sin sufrir ninguna contratiempo.



Santiago desde la falda del cerro



Repechando la cuesta

CARRERAS DE CICLISTAS

POR tercera vez en esta temporada la Union Ciclista de Chile, en que militan muchas de las mas importantes asociaciones de ciclistas de Santiago, convocó a los amateurs de este elegante sport a una nueva reunion. El interes que siempre revisten sus concursos va acrecentando cada vez mas el número de las personas que acuden a presenciarlos; así se esplica que la barrera del velódromo se haya visto el domingo atestada de jente. La organizacion de este concurso, correspondió al Club Estrella de Chile, y para ello desplegó todo el entusiasmo que era menester a fin de que el torneo alcanzase el mayor brillo posible. El resultado fué el siguiente:

En la carrera de 1,000 metros para niños, ganó Arturo Friedeman; segundo Jorje Halabi.

En la segunda, de 5,000 metros para "juniors", ganaron: 1.a série, Manuel A. Figueroa y Arturo Molina: tiempo, 10 minutos. 2.a série, Enrique Doren y Pablo Balonce; tiempo, 11 minutos 95 segundos. 2.a serie, Clodomiro Figueroa y Leopoldo Mayo; tiempo 10 minutos 59 segundos. En la de 5,000 metros para "seniors": Amador Marchant, que montaba bicicleta Peugeot, Bernardino Romero y Pedro C. Ramirez; tiempo, 11 minutos 5 3|5 segundos.

En la definicion de la carrera de "juniors", sobre 1,000 metros, Enrique Doren, Clodomiro Figueroa y Arturo Molina.

En la quinta carrera, de 10,000 metros, Cárlos 2.o Friedeman, Amador Marchant y Luis Romero C.; tiempo, 20 minutos 7½ segundos. Los ganadores de la primera, segunda y última carrera montaban bicicletas Brennabor.



Señor Cárlos 2.o Friedeman, ganador de la carrera de 10,000 metros



Las tribunas en el dia de las carreras

POR LA COPA MERCURIO



Team
hunder



Esperand
un shoot
del corner



Team
Badmingto



avance



uta por
pelota

ESPERABASE que este match, que es sin duda el mas importante, despues de los intercity iria a levantar la decaida fama de los footballers santiaguinos. Y parece que estos comprendian el deber que les imponian sus anteriores derrotas, al encontrarse nuevamente frente a frente con el mas aventajado de los clubs de Valparaiso. El Badmington vino esclusivamente a la capital a arrebatar la Copa Mercurio que el Santiago National gloriosamente la tenia en su poder. Este club presentó a sus rivales el mejor de sus teams, el Thunder.

El primer ataque fué realmente abrumador para los del Badmington, pues el Thunder colocó la puerta varias veces en peligro; despues de varias tentativas los santiaguinos colocaron un brillante goal que fué tomado como un signo de buen augurio.

Sin desmayar prosiguióse el juego y el segundo goal no tardó en ser anunciado, pero esta vez en favor de los porteños. Antes del half-time los colores del Badmington habian hecho dos goals.

Despues del descanso reglamentario se reanudó nuevamente la partida. En una combinacion que el Thunder no pudo deshacer, este team perdió un nuevo punto; con él, Walbaum hizo su segundo goal aunque su lejitimidad fué discutida.



A intercep
el pas



eándose
ia el goal

Con este motivo se produjo un incidente desagradable en el que intervinieron los espectadores.

Restablecido el órden, los ánimos parecieron mas enardecidos y mas empeñosos: la pelota se veia tanto en un lado como en otro; por fin despues de varias intentonas, Davidson consegula poner un nuevo goal para el Badmington.

Durante el tiempo que aun quedaba para que sonara el pito del referee, el Thunder se esforzó y bregó sin descanso para levantar sus colores. Sus once campeones parecian dominados por un sólo espíritu. Por nn el señor del Canto, despues de una batalla prolongada mete un goal con el que el Thunder enteró el número de tres.

Los del Badmington habian hecho cinco puntos.

Las Carreras del Domingo último

LA temporada de primavera ha comenzado con pruebas excelentes. En la série del domingo 25 de agosto hubo algunas de una interes estraordinario.

El Premio Triunfo de mil pesos, al cual solo podian optar animales no ganadores y nacidos en Chile, dió oportunidad a Narenta para alcanzar una excelente victoria, pues venció a Claretta por un cuerpo, recorriendo los 1,000 metros en 1 minutos 3 segundos. Claretta dejó el tercer puesto a Sendero por medio cuerpo. Todos llevaban el mismo número de kilos. Narenta, montada por Michaels, dió $ 40.60 por cada boleto de $ 10.



Mirando el objetivo

A la segunda carrera de 800 metros, solo se presentó un lote reducido: Hostetter, con 57 kilos; Tulufa, con 57; Omega, con 54 y King of Edwards con 48. Se disputaban los $ 1,200 del Premio Hurtado.

Hostetter, que gozaba del favor del público, venció mediante a un gran esfuerzo dando a sus favorecedores $ 17.16 por cada $ 10; no alcanzó a duplicar. Distanció a Omega por un cuerpo y ésta a King of Edwards por un cuerpo tambien. Tiempo, 47 4/5 segundos.



Montchalon, ganador de la 3.a carrera

Los 1,800 metros de la segunda prueba dieron lugar a una contienda reñida con no pocas alternativas. El premio era de 1,200 pesos al vencedor y 300 al segundo. Entre seis competidores de los cuales tres llevaban mas peso ue él, ganó Montchalon, aventajando por dos cuerpos a Tartar con 48 kilos y por cuatro a Caius con 47. Montchalon llevaba 46. Sus otros rivales eran: Ruleta, con 46 kilos, Mistral, con 46 y Rongeur con 59. Tiempo, 1 minuto 55 4/5 segundos. Montchalon cuadruplicó el capital invertido en favor suyo.

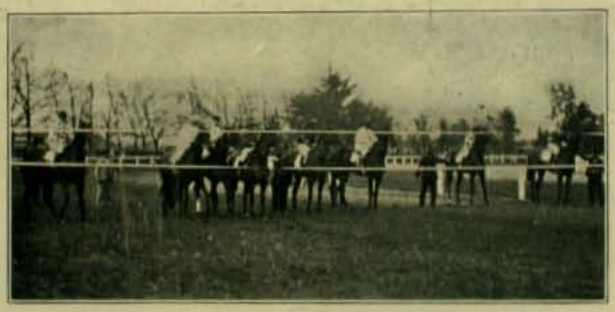
La carrera principal de la reunion del domingo fué la cuarta para yeguas de 3 años y mas solamente, Premio Apertura, de $ 3,360 a la primera y 500 a la segunda. Se inscribieron Kena, con 55 kilos; Royal Flush, con 46; Green and White, con 55; Elza, con 51; Malice, con 50; Surestada, con 51; Ponzoña, con 51; Tiara II, con 51 y Hungria, con 55 kilos. A Surestada le tocó vencer este lote en el que figuraban competidores temibles; dejó atras por cuerpo y medio a Hungria, la cual disputó el tercer lugar a Green and White conseguiendo ganarla apénas por la cabeza. Tiempo, 2 minutos 1½ segundos. Surestada dió $ 29.60 por cada 10.

El Premio Debut, de 2,000 y 300 pesos fué disputado por cinco animales que en esa carrera hicieron su estreno: Imparcial, Clamor y Paddock, con 53 kilos; Isba, con 51 y Jingo con 58. La distancia era de 1,300 metros. Primero llegó Jingo, segundo Imparcial y tercero Clamor; Jingo ganó por media cabeza, con gran trabajo, a Imparcial y éste a Clamor por un cuerpo.

El ganador dió $ 62 por cada $ 10 lo que hace presumir que no tenia muchos partidarios.



Jingo, ganador de la 5.a carrera



En el momento de partir los 1,000 metros



Alistándose para la partida de los 1,000 metros



Llegada de la carrera de los 1,000 metros

Tiempo, 1 minuto 25 segundos.

La sesta y última carrera del dia, permitió a Mauser obtener un nuevo triunfo. Llevaba 62 kilos y sus rivales eran Mahometano, con 65 kilos; Bruma, con 50; Sayonara, con 48; Plaisanterie, con 47 y Blink Bonny con 43. La distancia era de 1,300 metros y el premio de $ 1,500. Bruma llegó a la meta en segundo término a cuerpo y medio de distancia de Mauser y dos mas adelante que Mahometano. Tiempo, 1 minuto 40 4/5 segundos. Mauser dió $ 30.



Llegada de la carrera de 1,900 metros

Despues de la última carrera se remató el potrillo de dos años Ultimo Adios por Lord Doncaster y Adios, de propiedad de don Alfredo Silva. Lo compró el señor Manuel Ossa en $ 1,200.

Y ya que damos esta noticia sportiva, creemos que nuestros lectores se impondrán con interes de que el crack nacional Petrarque, cuyas pruebas maravillosas le han captado tantos partidarios, ha hecho grandes progresos en los meses que ha estado en descanso, lo que es un buen augurio de futuros triunfos.

CIRCULO DE PERIODISTAS

ACABA de fundarse una sociedad con este nombre. El espíritu de que está animada la pequeña lejion intelectual que forma parte de ella, hace presumir que no tendrá la vida efímera de las sociedades periodísticas que le han precedido, aunque no ha solucionado de una manera satisfactoria la mayor de la dificultades.

Del conocimiento personal de cada uno de los que componen el Círculo de Periodistas, se desprende que entre ellos hai profundas diferencias de talento, que hai allí elementos heterojéneos, caractéres antagónicos cuya buena armonia no puede ser sino momentánea. Es de esperar, sin embargo, que un buen réjimen, una buena disciplina pueda acallar las protestas del talento, conciliar las idiosincrasias para fortalecer la accion comun y aun evitar que cada cual olvide los deberes esclusivos que le impone la empresa en que presta sus servicios.



Fundadores del Círculo de Periodistas

Una de las tareas primordiales que se ha impuesto el Círculo de Periodistas es la de procurar una mayor actuacion del periodismo y con esto quiere evitar que sus asociados continúen viviendo la vida desmedrada que forzadamente se les obliga a llevar y conseguir que en todas las oficinas en que se presenten, en desempeño de la mision que les haya sido encomendada, sean considerados con mayor deferencia. Por lo demas, su objeto principal es propender al afianzamiento de la solidaridad y compañerismo profesional entre el personal de empleados de la prensa y practicar la proteccion mútua de sus asociados.

AL AIRE LIBRE

ALGUNOS comerciantes que quieren evitarse el aburridor trabajo de discutir con sus parroquianos el precio de sus mercaderias, acuden frecuentemente al espediente de ofrecer en remate sus vituallas y las mil cosas que encierran en sus almacenes. No ha mucho tiempo que nuestra calle del Puente se vió frecuentada por esa clase de negocios en cuyo interior veíase a un hombre de voz gastada, trepado sobre el mostrador, esforzándose en vano por despertar la competencia entre los que llegaban hasta allí, mas atraidos por la curiosidad que por el interes de comprar alguna cosa. Así era como aquellos infelices tenian forzosamente que vender a sus propios "palos blancos" al golpe de su martillo.



El popular Brunacchi rematando

Sobreponiéndose a toda esa falanje de subastadores, ejerce en Valparaiso esta socorrida profesion el Brunacchi que es sin disputa el rei de estos martilleros.

Comunmente se le ve dedicado a las mas variadas tareas mercantiles y sólo cuando éstas le dejan algun tiempo libre, lo destina a manejar el martillo. Poniendo en juego la esperiencia que ha adquirido en sus muchos años de práctica, atrae siempre en torno suyo a un gran número de compradores.

Remata comestibles destinados a ser consumidos inmediatamente, pero lo que le ha hecho célebre es el gran remate ideado por él del "pato con las 2 patas".

Edmundo Weingand



LA crítica musical, bastante descontentadiza entre nosotros, se ha pronunciado ya sobre el violinista Edmundo Weingand, que desde hace poco se encuentra entre nosotros. En las capitales europeas en que ha dado a conocer sus sobresalientes cualidades en el manejo del violin, su instrumento favorito, el señor Weingand ha cosechado ruidosos aplausos y se ha hecho de un renombre envidiable.

Entre nosotros piensa dar una série de conciertos. El primero de ellos se verificó el lunes 19 de agosto y con él solo ha demostrado que la fama de que venia precedido era de las mas justamente conquistadas.

En Weingand se hallan aunadas la habilidad artística y la modestia, cosas que nos parecen actualmente antagónicas, a fuerza de ver constantemente la fatuidad y petulancia ilimitada de los músicos que han atravesado por nuestros escenarios.

La escuela técnica de Weingand es admirable y hace recordar a los maestros mas eminentes. Sin afectacion, sin aparatosos aspavientos, recursos a que apelan los falsos artistas para producir efecto en su auditorio y encubrir los vacios de su talento, hace prodijios de habilidad con su arco y vence las dificultades de las sonatas mas intrincadas con una naturalidad sorprendente.

Los autores que elijió el señor Weingand eran algunos una novedad para nuestro público. Entre ellos figuraban César Frank, César Cui, uno de los mas conspícuos miembros de la moderna escuela rusa; el noruego Sinding, Mendelssohn, Chopin y otros de mayor renombre entre nosotros.

En la interpretacion de Mendelssohn fué donde el señor Weingand dió a conocer toda la potencia de su talento. En el andante y último tiempo de la pieza que elijió de este maestro estuvo realmente admirable y su violin emitia cada nota con una delicadeza y precision tales que los oyentes saludaron al ejecutante con una prolongada ovacion.

HAZAÑA DE UN PERRO

He aquí acompañado de sus amos, un hermoso ejemplar de la raza canina. Su pelaje abundante, su apostura y sobre todo la mirada viva e inteligente de sus ojos atrae involuntariamente las simpatías, aun cuando no se conozca el sorprendente acto de abnegacion y heroismo que ha hecho no hace muchos dias. Su nombre es Bismark. En su compañia, caminaban una vez por las orillas del rio Huequillo, en Curicó, el señor Jerman Wisvede y su sobrino, un niño de corta edad. En un momento de distraccion, al chico se le cayó el sombrero al medio del agua y para poder cojerlo ántes que la corriente lo llevara mas léjos, corrió algunos metros por la ribera y en un punto que él creyó conveniente se asió de unas ramas de la barranca y desde allí, inclinado sobre el agua, trató de atrapar su sombrero. Pero las ramas cedieron al peso y él cayó al cauce; envuelto por los tumbos fué arrastrado mas de una cuadra. Ante el peligro en que se encontraba el pequeñuelo, el señor Wisvede se precipitó al canal para salvarlo pero la fuerza del agua era tal que él tambien se vió en un momento en grave peligro de perecer ahogado.



El señor Wisvede, su sobrino y Bismark

Bismark no titubeó; se lanzó precipitadamente al agua y batallando con la corriente un largo rato consiguió salvar al señor Wesvede de una muerte segura. Sin perder un segundo de tiempo penetró nuevamente al rio y zabulliéndose repetidas veces logró traer a la superficie al pobre niñito que ya estaba casi exánime.

NECROLOJIA



SRTA. CLARA LUZ DEL RIO

Falleció el 23 de agosto



SRA. CLORINDA DIAZ DE VALENZUELA

Falleció el 20 de agosto

Oda al bisteque



¡Oh gran bisteque de pasados dias,
cuyo recuerdo, en frájiles memorias,
me llegan cual lejanas armonias
de otras edades y de antiguas glorias!
de otra etapa perdida en la distancia,
de otro tiempo de dicha y de abundancia
cuando la mesa blanca preferias,
cuando, gracioso amigo de los pobres,
amable y sustancioso te servias
por un regalo de cuarenta cobres.
¿Dónde gravitas hoi, incomparable,
rico, jugoso y singular bisteque,
compañero en la lista, inseparable,
de los huevos al plato y del panqueque?
Ya lo juzgo y me inclino reverente;
porque comprendo tus veladas mústias,
porque adivino en tu sopor silente
tu nostaljia, tu pena y tus angustias.

Sé cuán léjos te has ido,
envuelto en el turbion, cual hoja inerte,
a encontrar otra mesa y otro nido,
otro ataud de plata y otra muerte;
sé que el violento empuje
del cambio en oro que en los Bancos ruje,
como un viento furioso de tormenta,
te arrancó de la feria y de la venta
y abrazando tu carne estremecida,
como a blando bajel, torció tu rumbo,
a lo alto te llevó, de tumbo en tumbo.

¡Oh gran bisteque cuyo nombre adoro,
perdono tus ausencias y tu exilio,
al pensar que eras bueno como el oro
en horas de bucólica y de idilio.
¿Recuerdas esos tiempos soberanos,
tiempos alegres que pasados son,
cuando al golpe festivo de las manos
surjias como ideal evocacion,
siempre listo, de todos al encuentro,
ya sea en Peñafiel o aquí en el Centro?
Yo tambien, caro amigo,
que de tus buenos triunfos fuí testigo,
conservo agradecido tu recuerdo,
aunque ya no te trincho, ni te muerdo;
y pienso al verte ahora en esa altura,
en medio de la plata y de los bronces,
como era humilde y sana tu ventura,
como eras bueno y cariñoso entónces,
y mui especialmente cuando en verso
fuí a pedir a la rima de unas onces,
el consonante que faltó a mi almuerzo.

Despues de la llamada, al poco rato,
prévias preparaciones esquisitas,
llegabas en un plato,
con un rubio cordon de papas fritas,
y era el cortejo aquel, guardia de honor,
todo alegria y gracia, todo amor;
otras veces, dichoso ante la grei,
que pagaba tributo en una lei
cuyo verbo metálico no ignoro,
brillante aparecias, como un rei,
con nuevas galas y atavios nuevos:
el blanco armiño con dos discos de oro
en el manto imperial de un par de huevos.
Luego para el alivio del camino,
terminado el consumo,
te seguia una copa de buen vino,
miéntras sus vagos caracteres de humo
trazaba en el espacio el cigarrillo,
y era en aquel momento cuando el brillo
de la mirada en aquel jiro leve
sorprender parecia un himno breve
que se eleva cantando hácia la altura
la gloria del bisteque y la fritura.

Hoi doliente, ante tu ágria proscripcion,
no canta el cigarrillo su cancion,
y las almas afines
que apuraron su dicha en tus festines,
en un lenguaje misterioso y mudo,
te envian un recuerdo y un saludo.
Conduele a su sentir la suerte aviesa
que te llevó con sus promesas locas
a buscar tu fortuna en otra mesa,
a servir otros dientes y otras bocas;
allí no te querrán ¡noble bisteque!
amigo inseparable del panqueque;
allí las viandas, presuntuosas, vanas,
las ricas vianda, elegantes, finas,
no te querrán con afecciones sanas;
y talvez las magníficas corbinas,
y los graves salmones
estirados, soberbios y amarillos,
y los tiesos jamones,
y los altos y bélicos castillos,
y los pavos trufados, gordos, grandes,
las tortas diplomáticas macizas
y el rojo langostin de Juan Fernández,
te tratarán con jestos y sonrisas,
con las pullas amargas y salobres
con que se trata a los parientes pobres.

¡Oh gran bisteque de pasados dias
insigne inspirador de poesias!
si escuchas en las horas de bucólica,
en medio de alegrias y reflejos,
una nota apagada y melancólica
que parece venir desde mui léjos,
recuerda otros momentos y otros trigos,
e inclínate en tu fuente de metal:
porque ese acento mústio y funeral
surje de labios en un tiempo amigos,
de esos que en otro siglo te comian,
de aquellos que te envian,
al mismo instante y a la misma voz,
un quejumbroso y jemebundo ¡Adios!

G. P.

CONCURSOS



1.—Se presenta este problema: ¿Quiénes son actualmente los que mas valen en Chile? No son los intelectuales, porque no hai nada mas discutible que el talento.



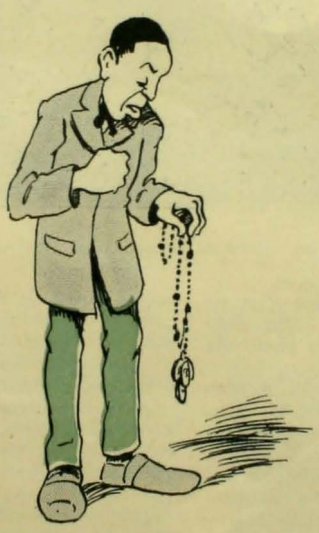
2.—No son los capitalistas: Porque en estos tiempos de crísis bursátil, un capital a lo mejor resulta un clavo.



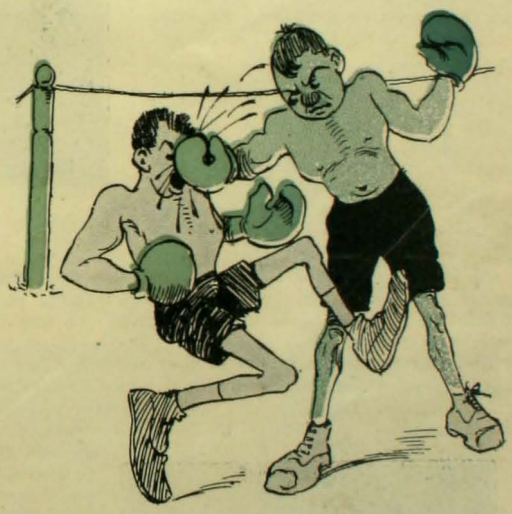
3.—No son las mujeres hermosas porque la belleza suele ser obra del tocador, y en todo caso efímera.



4.—Tampoco son los valientes: el valor no sirve actualmente porque gracias a Dios vivimos en paz con todo el mundo.



5.—Ni son los piadosos porque a lo mejor sube la Alianza Liberal, y la piedad no se cotiza.



6.—Hasta hace poco, los que el público estimaba en mas eran los boxeadores pero por fortuna ya se han pasado de moda.



7.—¿Quiénes son entónces los que mas valen? Son los gordos: como que la carne vale dos pesos el kilo....

LO QUE SE VE EN EL FONDO DEL MAR

SERIA difícil reproducir exactamente el efecto sorprendente y májico producido por el espectáculo que se ofrece a la vista en las profundidades del océano. El autor ha sido afortunado al tomar las curiosas fotografías que reproducimos. La inmensa porcion de mares que ocupa siete décimas partes de nuestro globo oculta a nuestra mirada cosas maravillosas.

En las tranquilas profundidades del océano viven y mueren séres de las formas y hábitos mas raros.

El cieno, una increible acumulacion de conchas microscópicas, se estiende sobre venas de todos los metales preciosos, cubre como con un manto las ruinas de ciudades florecientes, destruidas desde largo tiempo por cataclismos; fabulosos tesoros acumulados por los siglos; vestijios de antiguos triremos, carabelas españolas cargadas con el oro de los incas, poderosos vapores trasatlánticos.

Descendiendo en el mar, el buzo entra pronto en una especie de crepúsculo, que lo envuelve como una densa neblina. El cielo y las nubes, que pueden divisarse al principio del descenso, pronto se oscurecen y desaparecen. Solamente el sol permanece visible hasta una gran profundidad, parecido a un pequeño disco rojo, a traves de las películas verdes y azules del agua.

En el fondo, los objetos aparecen mas cerca y mas léjos de la realidad, y con otros colores que los que les son propios; porque los rayos de luz atraviesan un espesor de agua verde y azul que los absorve de un modo desigual; y los rayos rojos, por ejemplo, se estinguen mucho ántes que los azules. Una roca blanca aparece azul y un animal rojo, negro. Otro fenómeno que nunca deja de causar sorpresa al principio, es ver en el fondo la noche completamente cerrada, en el mismo momento en que es pleno dia en la superficie.

Como los lentes ven tan bien, sino mejor que los ojos, pueden reproducirse en la plancha sensible paisajes submarinos, tal como los vé el buzo. Teóricamente, basta encerrar un excelente aparato fotográfico, provisto de un óptico luminoso estraordinario, en una caja sólida a prueba de agua y capaz de resistir la presion del mar.



Un monstruo de las profundidades. Jibia, animal que se defiende de sus enemigos segregando la sepia.

El escenario no está jamas bastante quieto para producir satisfactorias fotografías, y solo las instantáneas dan buen resultado.

Despues de esperar la oscuridad absoluta, se obtienen las pruebas logrando los mas hermosos contrastes, como los que reproducimos aquí, en que las planchas han sido puestas en la profunda oscuridad con la ayuda de una luz poderosa suministrada por fuegos artificiales encendidos en medio del agua, dentro de una bola de cristal, llena de oxíjeno comprimido.

Es mui difícil dar una idea exacta del efecto maravilloso y encantador producido por semejante luz en las aguas cercanas.

Cardúmenes de pescados, atraidos desde léjos, relampaguean con espléndidos matices de plata y oro, miéntras la lijera y diáfana medusa se mueve con despacio como campana de ópalo o piedras frescas de varios colores, salidas del crisol de un fundidor de cristal.

La belleza de este espectáculo crece aun mas con un número infinito de burbujas momentáneas de gas que cubren las algas marinas, y que en contacto con el agua iluminada, toman la apariencia de innumerables diamantes y de miriadas de delicadas perlas.



Los restos de un velero náufrago, en el fondo del mar

o o

En las ilustraciones, es costumbre pintar a los buzos caminando mui derechos en el fondo del mar. Pero, en la realidad, esto no es así.

Lo mismo que un ciclista se inclina sobre las manillas para disminuir la resistencia del viento, así tambien el pescador submarino está obligado, si desea avanzar, a inclinarse vigorosamente hácia adelante. Ademas, su cuerpo asume esta posicion instintivamente, lo que, sin caerse, no podria hacer en tierra.

Al principio, no es capaz de regular sus movimientos, segun la resistencia que hai que vencer: se inclina a aumentarla e imprime a su accion una lijereza mas cansadora que útil, y que ocasiona fatiga.

Tratando de tomar una planta o un zoofito, la mano se inclina, o bien a tomarlo donde no está, o a aplastarlo con violencia. Y si se encuentra un obstáculo, el esfuerzo que se hace, lo lleva cuatro veces mas alto de lo necesario.

Si el agua como medio tiene sus inconvenientes, tambien tiene sus ventajas. El buzo puede regular su densidad a voluntad, y ejecutar claramente actos de fuerza. Así, es un juego de chiquillo para él, usando solamente las puntas de los dedos de sus manos y los pies, sin riesgo de caer, trepar o bajar rocas perpendiculares o vertijinosos precipicios. Puede tambien permanecer debajo del agua, o subir, como un globo, rápidamente a la superficie.

Aunque mucho ménos rica en variedad y color que la flora aérea, la marina, estando en su elemento, no carece de cierta belleza característica y ornamental. En ella, se conoce la elegancia del helecho, el gracioso aspecto de la palma o la amplitud del plátano. Sus colores recorren toda la escala entre el negro y el blanco, pasando por el azul, el amarillo, el verde y el rojo. Se cree jeneralmente que las plantas marítimas se mantienen perfectamente rectas en el medio del océano, y un célebre escritor ha dicho: "En el fondo del mar, reina la vertical".

Esta asercion es imajinaria, y las algas marinas jamas se me han presentado afectando esta posicion, en forma mas pronunciada que nuestras plantas de tierra.

Como estas últimas, al contrario, en los lugares calmados, ellas abren e inclinan sus ganchos.

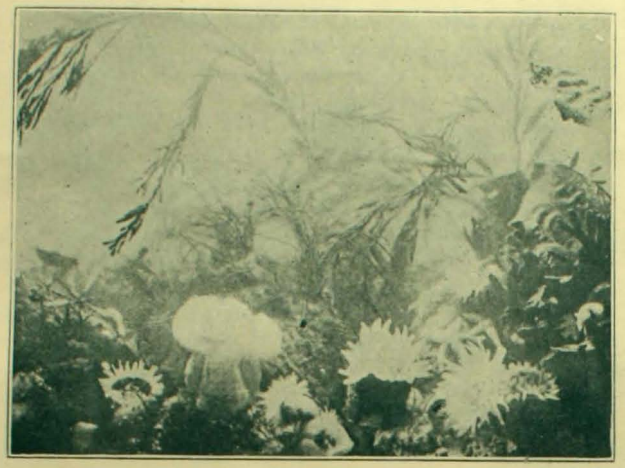


Medusa, que cambia contínuamente de colores

Un observador inesperto que desciende a los campos submarinos puede creer que la vida allí está circunscrita al pescado que pasa rápidamente delante de las ventanas de su casco, y a los crutáceos que se escapan de sus pies. Pero el que se detiene, y mira con atencion, queda maravillado por el número y diversidad de los séres que se esconden bajo cada piedra, y que se agrupan sobre las rocas, o entre las

yerbas. En agujeros a la entrada de pequeñas cuevas, cuyas murallas están adornadas con conchas en forma de bellotas, o alfombradas con innumerables círculos calcáreos de gusanos marinos, el cangrejo "Maya" está en espera sobre sus largas y delgadas piernas.

Estas feas arañas de mar, como son llamados comunmente, con sus fuertes garras y su cuerpo angular, todo erizado de espinas, tienen tan amenazadora apariencia, al frente de sus



La flora marítima, (vista tomada en el fondo del océano, aprovechando la trasparencia de las aguas)

oscuros lugares de retiro, que uno con dificultad se atreve a tomar alguno, si no por temor, por lo ménos por repugnancia.

No es cosa rara ver moverse al pié de las rocas, entre sus hendeduras, o entre los grandes bloques que han caido, los largos brazos blancos de otro animal, todavia mejor armado.

Acerquémonos y examinémoslo. Cuerpo en forma de un bolson ovoide, de un color enrojecido con inflecciones de plata. Brazos, ocho en número, provistos con una doble hilera de chupadores, que se enroscan como serpientes alrededor de una boca adornada con un pico de papagayo. Es el octopo, hecho tan famoso por Víctor Hugo y por las leyendas escandinavas.

Si se trata de atrapar el cuerpo viscoso de este molusco apocalíptico, siente inmediatamente fijar todos sus chupadores a la roca en forma de copas, y adherirse a ella tan fuertemente que uno puede mas bien romperlo, que zafarlo. El manifiesta sus iras por signos nada dudosos. Sus pequeños ojos con sus pupilas oblongas relampaguean con brillo desacostumbrado. Sus miembros se cubren instantáneamente con grandes manchas oscuras y a traves de un conducto carnoso, arroja una nube opaca de sepia, que lo oculta a la vista.

Dejarlo, y pronto intentará su escapada, nadando hácia atras por medio de movimientos sucesivos de su bolson, que comprime y alarga por turno.

Estendido sobre rocas u oculto en la arena, yace la jibia, otro molúsculo de la misma especie. Desea que el pequeño cangrejo pase a su lado. Dos largas cuerdas blancas, terminando en una paleta erizada de chupadores, cae sobre él, y a despecho de sus desesperados esfuerzos, lo coje y lo arrastra hácia sus ocho tentáculos de la cabeza, que se cierran como una mano sobre la presa, y lo mantienen firmemente delante del pico, que lo despedaza.

La cosa mas curiosa acerca de la jibia es la espresion de su mirada. Sus dos grandes, redondos, duros y cristalinos ojos presentan un aspecto indefinible y completamente fuera de lo comun.

En medio de las aguas, los cangrejos son al parecer mucho mas vigorosos que en la playa. Aquí y allá se esconden bajo grandes piedras, y en los agujeros de las rocas. Sorprendidos en sus cuevas, algunos de ellos descansan en sus piernas y se finjen muertos. Todo el resto se entierra en la arena, o se bate en retirada, manteniéndose a la defensiva. Corren oblícuamente con un aire amenazante, manteniendo sus garras en alto, haciéndolas crujir para producir terror, y si uno avanza una mano hácia ellos, saltan siempre como perros que quieren morder.

Durante esta fuga, y sin cambiar de direccion, se vuelven de cuando en cuando, para ver, sin duda, lo que está sucediendo detras de ellos, temerosos de un nuevo enemigo.

Uno vé los hervívoros pastando sobre la yerba de los prados submarinos, que los carnívoros cazan y destruyen sin misericordia. El fuerte devora al débil, al que persigue, atrayéndolos por estratejema, o estando en espera cuando pasan.

Cierto número de ellos cavan en la arena en busca de gusanos, y muchos se alimentan con detritus y con la carne de cosas muertas, y con los crustáceos se convierten en útiles aseadores del lecho del mar.

El pez, como los otros séres, no puede estar contínuamente en accion, y de cuando en cuando, siente la necesidad de renovar sus fuerzas por medio del sueño. Suele verse a menudo, en algunos agujeros ocultos entre las algas, algun pez descansando de espaldas, o de lado, en una actitud tan descuidada que uno cree que estará enfermo o muerto. Pero tan pronto como uno trata de tocarlo con la mano, inmediatamente recobra sus sentidos, y en la rapidez de su huida muestra claramente que estaba solo durmiendo.

o o

Al lado de los agradables espectáculos de la fauna y la flora marinas, hai otros tristes y melancólicos, que lanzan su nota discordante en la sombra de este concierto de vida.

No se puede andar mucho sobre el fondo del mar, sin encontrarse con objetos que recuerdan las cosas de la superficie, y la traicion de esas olas, tan tranquilas en apariencia. Ya es una larga cadena arrastrándose a traves de las algas. Ya una ancla o propulsor, medio enterrado en el cieno. Una caja, un barril, un trozo de mástil, o de aparejo. Cubiertos con una capa de plantas y moluscos, esos restos han tomado el color jeneral del suelo que lo rodea, y solo sus formas los revelan.

Tambien a veces se hace visible toda una gran muralla oscura, a traves de la masa trasparente, y pronto distingue uno en ella el alto casco de un buque sumerjido.

Si la desaparicion del buque ha sido súbita, si es de reciente fecha, y si alguna larga brecha le permite a uno, en el mismo momento, con los rayos luminosos de la lámpara submarina, mirar en el lado del desgraciado bajel, uno con horror reconstituye las escenas que supone, escenas tan lamentables, que solo puede uno correr un velo sobre ellas.

El color verdoso del lugar y su calma siniestra, dan tal intensidad a esos lugares de luto, que a despecho de uno mismo, se huye de él con el deseo loco de ascender a la superficie para siempre, detestando ese mar sin compasion, creador de tales horrores. Pero a dos pasos, vé como sus ojos caen en las radiantes formas de las vidas que mantiene, y la belleza



Un cangrejo de mar en la entrada de su cubil

de sus vidas lo hacen olvidarse de la fealdad de sus muertes.

Fuera de los buzos de profesion que descienden al fondo del mar por trabajos determinados, y sin tiempo para contemplar el mundo submarino, mui poca jente se ha puesto el traje de los buzos y ha desafiado los daños del aire comprimido.

No sucederá así en lo futuro. La armaduza de acero que resiste victoriosamente la presion del agua, ha abierto de par en par las profundidades hasta ahora inaccesibles.

TRAPOS

ESTAMOS a las puertas de la primavera, las sensaciones agradables, tal como Kant y Bain las han analizado, definiéndolas en un aumento de enerjia seguido de accion. El sentido de la vista tiene hoi pretesto para exaltaciones; todo nos habla de poesia. Frente a las manifestaciones de la naturaleza, siempre esplendorosa en su eterno renuevo, el corazon ménos impresionista, la sensibilidad mas difícil de exitar se contajia de alegria ante ese hermoso panorama.

Hai dias, horas y momentos, dice Lamartine, en que la naturaleza forma parte del arte y el arte de la naturaleza. La gama de verde con que ella viste sus árboles parece decirnos cópienme, soi el artista creador, busquen los medios de imitarme, combinen sus tonos; pero no olviden que en todo arte hai decadentes y quienes aman lo ficticio y lo complicado, so pretesto de refinar la sensibilidad y el gusto, son mistificadores que yo no necesito. Soi la maestra, quien mejor me imite será el verdadero artista.

*

En la moda varios son los elementos que la constituyen: el creador elegante, encargado por la exhibicion de sí mismo de ser imitado; unos se dejan impresionar mucho por el nombre de quien la lanzó y otros sin saber a punto fijo por qué. Así se ve que la interpretacion de la moda va por un mecanismo que tiene varios procedimientos de repeticion, interesantísimo de investigar. Ribot, en su psicolojia de los sentimientos, define a maravilla este fenómeno social. El nos esplica la fuerza inconsciente, irresistible y subyugadora que ejerce lo bello en las naturalezas artistas, y cómo somos sujestionados por aquello que a nuestros ojos nos aparece hermoso.

Primavera, bien venida seas, si por ella la moda aparecerá como reformada en absoluto trasformando la estética femenina.

Estas emulaciones bien comprendidas desarrollan la imajinacion activando el espíritu y obligando a desentrañar nuevas ideas; pero vale no olvidar que toda moda de primavera o principio de estacion se inspira siempre en la estacion anterior. Así nuestros primeros trajes, con la calidad y finura de las telas, tendrán muchos puntos de semejanza con los últimos del invierno.

Los trajes sastres continuarán llevándose en paños finísimos y de mayor flexibilidad.

En lugar del clásico camisolin con mangas se vestirá el simple plastron. Si el bolero es de estilo japones, el camisolin será de punto, linon o seda; y así, poco a poco, llegaremos definitivamente al traje de verano.

Las tiendas exhiben muchas cosas útiles. Hermosos camisolines de grueso guipur de algodon, para ser llevados con falda sola, o con bolero, blusón o paltocito.

Elejir bien y con economia es todo un arte. Una dama intelijente y hacendosa debe, a modo de un buen ministro de hacienda, saber distribuir el capital utilizando hábilmente el dinero que responda a todas las necesidades, a todos los caprichos y a todos los gustos.

Una mujer elegante es siempre injeniosa y encuentra mil combinaciones para vestir bien y equilibrar su presupuesto. Si sus posibles son modestos y una sola toilette puede permitirse en cada estacion, procure hacerlo por mui buena modista o por un hábil sastre y el resto de su ajuar se puede confeccionar en casa con humilde costurera que, bien dirijida, pueden realizarse prodijios de buen gusto. El cambio de estacion trae la necesidad de abrigos mas livianos.

La moda completamente definida nos ofrece el kimono mandarin. Este abrigo es cómodo, ámplio y refinadamente elegante.

La Ciudad de Lóndres, de don José Otero, Estado 169, altos, ha esportado los mas hermosos y perfectos en su clásica hechura mandarin.

Al mirar aquellos kimonos una se imajina si acaso será embajada japonesa instalada en mansion propia.



Casa Francesa

Calle del Estado y Pasaje Matte



ESTA EN VENTA EL NUEVO SURTIDO DE SOBRETODOS PARA EL INVIERNO

SOBRETODOS modelos nuevos desde $ 35.00

SOBRETODOS, cruzados, alta novedad, desde $ 55.00

SOBRETODOS, rica clase, forro de seda, desde $ 82.00

SOBRETODOS, cheviot y pano negro, desde 34.00

PIDASE CATALOGO
Casilla 43-D, Santiago

"ZIG-ZAG"

Seccion Fotografia

En esta seccion se encuentran en venta reproducciones de todas las fotografias que aparezcan insertas en la Revista - CALLE TEATINOS NUM. 666

TARIFA DE SUSCRICIONES A "ZIG-ZAG"

y en combinacion con "EL MERCURIO" y "ULTIMAS NOTICIAS"

SUSCRICION ANUAL	
Revista sola	$ 20.00
,, con un diario	18.00
,, con dos diarios	16.00
SUSCRICION SEMESTRAL	
Revista sola	$ 11.00
,, con un diario	10.00
,, con dos diarios	9.00
SUSCRICION TRIMESTRAL	
Revista sola	$ 6.00
,, con un diario	5.50
,, con dos diarios	5.00

SUSCRICION ANUAL PARA EL ESTRANJERO, 25 PESOS

Ajente encargado para la contratacion de avisos: Don LORENZO ESPINOSA

ANATOMIA DE LOS SENOS



Lobulos de las glándulas — Mujer fatigada — Despues del amamantamiento

EL MAMMIGÈNE DEL Dr POLACEK

Nº 1, Desarrolla el pecho. — Nº 2, Endurece y reconstituye el pecho caido ó debilitado á consecuencia de enfermedad, parto, amamantamiento.

Uso externo — Inocuidad absoluta — Duración del tratamiento : 1 á 3 meses.

Depósitos para CHILE : **DROGUERIA FRANCESA**, en *Santiago*; — **DAUBE y Cie** en *Valparaiso*.

que envian noticia explicativa á quien la pida ó escribir al inventor :

Dr POLACEK, 4, Square Maubeuge, 4 — PARIS

ATKINSON'S EAU DE COLOGNE

" GRAND PRIX, PARIS 1900 "

ABSOLUTAMENTE LA MEJOR

Desconfiar de las falsificaciones y pedir la marca de fábrica " WHITE ROSE "

LAS GOTAS CONCENTRADAS DE

HIERRO BRAVAIS

(FER BRAVAIS) *Son el remedio más eficaz contra*

DEBILIDAD, FALTA DE FUERZAS, EXTENUACION

ANEMIA, CLOROSIS Y COLORES PÁLIDOS

El HIERRO BRAVAIS carece de olor y de sabor. Recomendado por todos los médicos

NO ESTRIÑE JAMAS. NUNCA ENNEGRECE LOS DIENTES

Desconfiese de las Imitaciones. — *En muy poco tiempo procura* :

SALUD, VIGOR, FUERZA, BELLEZA

SE HALLA EN TODAS LAS FARMACIAS Y DROGUERIAS ; *Depósito* : 130 r. Lafayette. PARIS





SENOS

Desarrollados, Reconstituidos, Hermoseados, Fortificados

con las **PILULES ORIENTALES**

el unico producto que en dos meses asegura el desarrollo y la firmeza del pecho sin causar daño alguno á la salud. Aprobado por las notabilidades medicas.

J. RATIÉ, Phien, 5, Passage Verdeau, Paris. *Franco con instrucciones en Paris* 6'35.

En Santiago : Droguería Francesa

En Valparaiso : DAUBE y Cie.

SANTAL MIDY

Inofensivo, suprime el Copáiba, la Cubeba y las inyecciones. Cura los flujos en

48 HORAS

Muy eficáz en las enfermedades de la vejiga; Cistitis del cuello, Catarro de la vejiga, Hematuria. Cada Capsula lleva el nombre MIDY

PARIS, 8, r. Violenne, y en las principales Farmacias.

Desde 1849 — en Paris

PUREZA DEL CUTIS

— LAIT ANTÉPHÉLIQUE —

LA LECHE ANTEFÉLICA

ó Leche Candès

pura ó mezclada con agua, disipa PECAS, LENTEJAS, TEZ ASOLEADA, BARPULLIDOS, TEZ BARROSA, ARRUGAS PRECOCES, EFLORESCENCIAS, ROJECES.

Pone y conserva el cútis limpio y terso

CANDÈS et Cie — 5 Bd Denain 5 B

SORTEO DE "ZIG-ZAG"

Los siguientes números han sido premiados en el sorteo verificado el mártes 27 del corriente.

Primer premio..... Núm. 24,012

Segundo premio..... Núm. 11,304

Tercer premio..... Núm. 37,593



BELLEZA DE LA MUJER

● "CREMA DE ORO" ●

Talisman de belleza, favorito de la aristocracia del mundo entero para la conservacion del cútis de la cara y de las manos y del cuerpo en jeneral haciéndolo aterciopelado. Rico elemento de rejeneracion. La Crema de Oro es la amiga de la juventud. Ante ella desaparecen los granos, señales de viruela, las grietas, los paños, etc. Es particularmente destructora de las pecas. Enemiga declarada de la decadencia de la piel y la vejez, pues suprime las arrugas. Al rostro demasiado rosado o rojo lo hace trasparente. Usándola conservareis vuestra fisonomía como una mancha de luz como un pedazo de aurora!

Boticas y Perfumerias – François Saint Bonnet, Perfumeur, Paris



CARMÉINE

ELIXIR y PASTA DENTIFRICOS HYGIENICOS

Recomendados por los facultativos médicos.

Antiseptic de la boca.
Blancura de los dientes sin interrupcion del esmalte.
Perfume y frescura del hálito.

Indispensable á las personas cuidadosas de la belleza y conservacion de sus dientes.

EXIJASE EL SELLO AZUL DE GARANTIA CARMÉINE.

Depósito general: G. PRUNIER, 110, rue de Rivoli, PARIS.

PARA CHILE: MAX HENGEL y Cª – DAUBE y Cª – REMBOES: – J. POTIN CARLOS JARDEL: – BOUSSAIS y PAGAEL, y en las principales farmacias y droguerías



Aceite Escudo Chileno

Importadores: Ferro-Sanguinetti y Cia., Valparaiso

Ajente en Santiago: Jacinto Picasso, calle del Puente núm. 570

Ajente en el Sur de la República: Garry Dall'Orso Hnos., Concepcion

Tambien entre las novedades de abrigos se llevará levita de tussor, unas con finísimos bordados Pompadour. Esta levita es semi-armada al talle y grandes hombreras japonesas. El color preferido será el kaki no definido y toda la gama azul Nattier.

He visto un precioso kimono de raso color kaki desleido; como adorno recamos de seda del mismo tono. Este kimono acompaña un vestido de velo pekiné de color kaki y blanco; blusa de muselina de seda kaki tambien y con un airoso y rejio canesú de verdadero clun del mismo tono.

Traje de Diosa de la Fortuna es éste y para una belleza de esas que pueden admirarse a pleno sol; pero dejemos a las diosas en el Olimpo y combinemos toilettes ménos mitolójicas y mas al alcance de la mayoria de las fortunas.

El kimono de raso negro forrado de raso rosa mui pálido será uno de los ménos costosos e irá bien con todos los trajes. Se comprende que cada cual elije la tela y no hará absolutismo sobre tal o cual raso.

He visto una toilette de gasa de seda gris con fondo de muselina de seda rosa; en el fondo inferior de la falda ruches de raso gris y rosa; canesú de encaje plateado.

Para tan lindo atavio kimono de raso gris oscuro forrado de gris plata y como complemento un inmenso sombrero como del siglo XVIII, excesivamente guarnecido de plumas; los tonos iguales al traje, tomando todos los matices de él.

Levitones de color azul fino oscuro o azul Nattier con forros de lindas y bien escojidas sedas suplen a los suntuosos kimonos; basta que sean hechos por sastre mui hábil y escojidos en paños sedosísimos para que las esclavinas o las hombreras caigan con gracia, haciendo esas lindas ondulaciones que imprimen tanta distincion y elegancia a quienes los llevan.

Las hechuras satres "privan" en gris perla con rayas un poco mas oscuras; tambien el fondo blanco con listas gris pálido. Todos estos matices realizan hermosísimos trajes con los boleros y chaquetillas o camisolines con hombreras postizas.



Entre estas sencillecs sastres me sorprendió un soberbio y réjio atavio de encaje.

Falda de encajes de valenciennes, de larga cola; levita de encaje de Irlanda que baje hasta casi el ruedo del traje.

Orijinalísima resulta esta "toilette" para dama de porte noble, escultórico y de natural distincion.

No obstante las teorias de igualdad, forzoso es rendirse a la evidencia: la desigualdad es lei de la naturaleza en la belleza femenina. Hai flores de campo, sencillas y de suave perfume, otras soberbias, deslumbradoras, de exótico perfume, ámbas cumplen su destino contribuyendo a la variedad y realizando un conjunto armónico.



Hai dos clases de belleza, segun madame de Guirardin: la que se recibe y la que se toma. La belleza natural es un conjunto de perfecciones plásticas. La belleza adquirida es hija del órden, de saber vestirse, peinarse, calzarse; que trata por el arte de reformar a la naturaleza; que lleva en su porte, en sus jestos, en sus maneras un sello de distincion y de elegancia, que imita siempre y en todo caso a otras que por igual procedimiento hayan obtenido refinamiento estético. Y si a estas cualidades se une la modestia que, como la humilde violeta, exhala mas perfume que la arrogante dalia. Mujeres que como la espiga madura se inclinan sin soberbia, haciendo caso omiso de su ascendiente, adquiriendo tantas cualidades morales como físicas.

Innegablemente la mujer nace con aptitudes para lo bello. Nace artista, como el ruiseñor.

Si mas mujeres no se distinguen es porque no se les da ilustracion artística, o si han adquirido esos conocimientos, no se las estimula a utilizarlos.

Artista es la mujer por temperamento; posee el jérmen del sentimiento estético. Emplea inconscientemente el arte que emplearon los grandes maestros como Rubens, haciendo triunfar la alegria de lo claro y Rembrandt la poesia de lo oscuro.

En forma femenina se encarnaron los nombres de Helena y Minerva; y al templo de Helena acudieron las jóvenes deformes para correjir imperfecciones físicas.

Hermosísima alegoria del arte embelleciendo a la naturaleza.

Haced cultivar las artes a la mujer y la vereis elevarse a esferas nobles, desprendiéndose de lo rutinario, vulgar y el arte de vestir llegará a ser la poesia en el traje.

Gastemos nuestra fecunda imajinacion exuberante de fantasia en combinar la humilde falda de lienzo hasta la rejia y ostentosa de seda.

¿Acaso el suntuoso kimono de raso no puede ir al lado del sencillo paño?

¿Acaso lo sencillo es la negacion del arte?

Ataviémonos con orijinalidad elegante y empleemos bien el claro-oscuro sin preocuparnos de la suntuosidad de las telas, innecesaria en toda toilette de calle.

ROSA HOSCHTETTER



De Rembrandt

Este grabado corresponde a una obra maestra del arte pictórico antiguo cuyo autor es el eximio maestro en todos los jéneros, Rembrandt. "Retrato de mujer", título de esta obra es uno de esos modelos en que el jenial autor ha vaciado todo su talento. Este cuadro figura actualmente en el museo de Ambères.

Industria lucrativa, pero peligrosa

Aunque la noticia que aquí damos ya ha sido publicada en los telegramas de los diarios esta repeticion se escusará en vista de la injeniosa idea que ella contiene. Se trata de un ruso que fué atropellado hace pocos dias en Nápoles por el automóvil del duque de Aosta resultando herido con varias lesiones.

Despues de prolijas investigaciones se ha descubierto que el ruso en cuestion se dedicaba a la industria peligrosísima de dejarse atropellar por los automovilistas pudientes para cobrar en seguida fuertes indemnizaciones.

Se dice que habia logrado formar un respetable caudal, cuando le aconteció el percance que probablemente le entrabará en el ejercicio de su profesion.

Circos londinenses

Algunos de los circos popuares de Lóndres, con el objeto de atraer al público, han puesto en práctica la injeniosa idea de poner a la disposicion de los espectadores, automóviles que los han de trasladar desde su habitacion hasta el local de sus funciones.

El "Birmingham"

He aquí un nuevo acorazado yankee de forma orijinalísima. Es el único que existe en el mundo de esta especie y ha sido fabricado en los astilleros d Quincy, en Massachussets. Nuestro grabado lo representa deslizándose sobre los rieles del astillero pocos momentos ántes de ser botado al agua.

La asociacion de "los 200 kilos"

¿Qué es esto preguntarán ustedes? Una insignificancia, les responderemos; es casi nada. Es un club en el cual se han congregado algunos raquíticos que envuelven su esqueleto en una masa de grasa que unida a él pesa la suma exigua y mínima de 200 kilos.

Se acaba de formar esta asociacion en Edimburgo destronando por cierto a la famosa sociedad francesa que existia con el nombre de los "cien kilos".

Sólo pueden ingresar a ella los que pesen la insignificancia de 200 kilos o mas. He aquí algunos de sus miembros prominentes: Mr. Edward Bright de 584 libras. Aun no ha llegado al apojeo de su obesidad pues sólo cuenta 40 años; un jóven londinense cuyo nombre no recordamos y a quien le espera un porvenir mas risueño aun; pesa 450 libras y tiene apenas 20 años; el perímetro de su panza mide 6 pies 6 pulgadas de estension, medida que corresponde exactamente a su altura: ¡talle ideal!

La presidencia de la asociacion ha correspondido a un representante del condado de Lincoln, verdadero fenómeno cuyo volúmen escapa a toda apreciacion métrica. Basta con decir que en sus pantaloncitos caben holgadamente, pero mui holgadamente, 7 personas de regular corpulencia.

El primer acto del Congreso de "Los 200 kilos" lo ha constituido una protesta enérjica, como les corresponde sin duda, contra las compañías de ferrocarriles por habérseles negado el privilejio de pagar medio pasaje.

La conducta de las compañías los tenia indignados y con justicia, porque rehusar el privilejio de pagar el valor de un medio asiento a los que ocupan apénas cinco.... ¡la verdad es que ello no tiene esplicacion!

En fin sea de esto lo que fuese y aplicando un poco de filosofía para que los raquíticos no envidien tanta robustez, recordemos aunque mui a la lijera el banquete trimaicónico que celebrarán ciertos seres de la creacion cuando estos asociados pasen los dinteles de la muerte...

El luto en el Brasil

Se acostumbra en el Brasil el color rojo para el luto, cuando éste es ocasionado por la muerte de una mujer soltera. El féretro, el carro funerario, los jaeces de los caballos y la librea del condúctor, todo es de color escarlata, cual si se tratara de celebrar un suceso afortunado.

Motor modelo

He aquí un motor que representa el ejemplo mas perfecto de esta clase de máquinas. Basta con decir que su potencia es de ciento veinte caballos y su peso correspondiente a un número igual de kilos. El está destinado a mover los grandes aeroplanos de Santos Dumont.

Si el resultado que de él se espera corresponde a las espectativas, el problema de la navegacion aérea habrá quedado del todo solucionado.

El motorcito aparece en nuestro grabado sobre las espaldas de un hombre.



De Zmurco

Este pintor es uno de los maestros modernos que mejor sienten y reproducen la belleza femenina. Su talento no se concreta a la reproduccion de las efijies de mujeres hermosas de nuestros tiempos sino que él evoca tambien las grandes beldades de la antiguüedad. "Muerte de Agripina", "Bodas de Mesalina", "Canto de la tarde" y "Una beldad," cuadro que aquí reproducimos son sus obras sobresalientes.

Fotografía en colores

En nuestro número anterior dimos la noticia del descubrimiento de los hermanos Lumière, referente a la fotografía en colores. Hoi agregamos a esa informacion, el nombre de los primeros personajes que se han visto reproducidos por ese medio y que corresponde al de los soberanos de Dinamarca, rei Haakon y reina Maud. La fotografía ha sido tomada por la revista francesa "L'Ilustration" mereciendo entusiastas elojios por parte de los reyes.

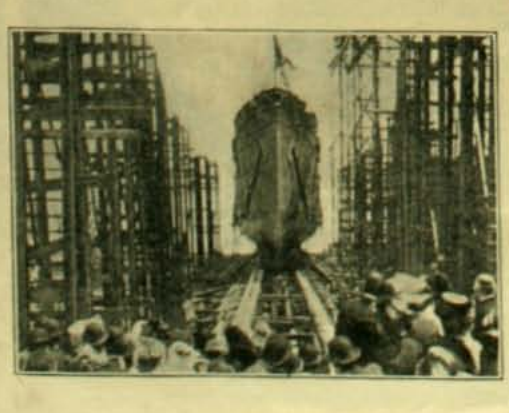
El rio mas correntoso del mundo

La India Británica es la que está en posesion del rio mas correntoso del mundo y cuyo nombre es Sutlej. El declive de lecho es de 12,000 pies en 180 millas.

Oficina rural de correos en Indo-China

Hasta hace aun poco tiempo el servicio de correos en la Indo-China era profundamente deficiente. Las aldeas eran las que mas directamente sufrian las consecuencias de esta ausencia de buen servicio pues permanecian completamente aisladas.

Sólo últimamente se ha empezado a establecer oficinas en las diversas aldeas para la recepcion de la correspondencia, reparto y espendio de estampillas. Reproducimos una de ellas.







GRAN

Fundicion Artistica

Industrial de Bronce a Cera Perdida



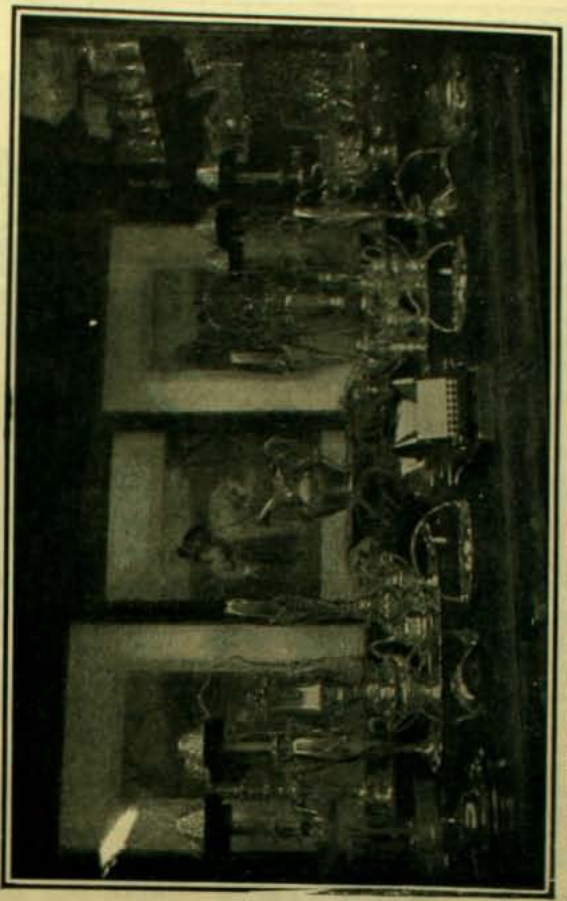
Negri y Boher

Calle S. Diego
núm. 284-286

Teléfono Ingles 689-a

Industria nacional. — Taller especial de manillas y golpeadores artísticos de bronce para edificios, hechos en el pais y mui superior a los importados.

Precios módicos. — Unica fábrica en Chile



EL SURTIDO MAS GRANDE DE ARTICULOS DE PLAQUE

Casa HARDY - VALPARAISO: Calle Esmeralda N.° 11

SANTIAGO: CALLE HUERFANOS Num 1016 Frente al Banco de...

EL GLYPHOSCOPE DE 35 Fcos



NUEVO GEMELO ESTEREOSCOPICO

con patente S. G. D. G.

con placas 45 × 107 hecho especialmente para los jóvenes ó principiantes en fotografía.

POR LA CASA DEL

VERASCOPE RICHARD

10, rue Halévy (Opéra) Paris



Construcción de *alta precisión* — *Rigidez absoluta* impidiendo todo descentralije por torsión y permitiendo una *regularidad perfecta*.

Inalterabilidad por el calor y la humedad. Las vistas del *GLYPHOSCOPE*, lo mismo que las del Verascopo, *dénse, proyéctanse, aumántanse, clasificanse*

CON EL **TAXIPHOTE** Con patente S. G. D. G

Envíanse franco las noticias á quien las pida á la fábrica, 25, rue Mélingue, PARIS

Depósito en Santiago: DROGUERIA FRANCESA

PLACAS Y PAPELES JOUGLA

Fotográficos

PARIS — 45, *calle de Rivoli* — PARIS

GRAN PREMIO ◆ MEDALLA DE ORO

En SANTIAGO: DROGUERIA FRANCESA

NEURASTENIA, ABATIMIENTO moral ó físico, ANEMIA, FLAQUEZA CONVALECENCIA, ATONIA GENERAL, FIEBRE de los PAISES CALIDOS, DARREA CRONICA, AFECCIONES del CORAZON, se curan rapidamente con

el ELIXIR, el VINO ó la KOLA GRANULADA MONAVON

2 Premios Mayores — 2 Diplomas de Honor — 10 Medallas de Oro — 2 Medallas de Plata

TONICOS — RECONSTITUYENTES

PODEROSOS REGENERADORES, QUINTUPLICANDO LAS FUERZAS DIGESTIVAS

Venta al por Mayor : V. CHERON, Farmacéutico, en LYON (Francia)

Y EN TODAS LAS FARMACIAS

APIOLINA CHAPOTEAUT

SALUD DE LAS SEÑORAS

(NO CONFUNDIRLA CON EL APIOL)

— Es el más enérgico de los emenagogos que se conocen y el preferido por el cuerpo médico. Regulariza el flujo mensual, corta los retrasos y supresiones así como los dolores y cólicos que suelen coincidir con las épocas, y compremeten á menudo la salud de las Señoras.

PARIS, 8, rue Violenne, y en todas las Farmacias



Racahout de los Arabes

DELANGRENIER

El mejor alimento para los niños

Pasta y Jarabe de NAFÉ DELANGRENIER

para la Tos el Catarro y la Bronquitis

Rue des Saints-Pères, Paris, Y Farmacias

SU CASO REQUIERE ELECTRICIDAD

Si sufre usted de reumatismo, lumbago o ciática, no tolere mas esas terribles dolencias. Aun los casos mas rebeldes considerados incurables, por ser ya enfermedades crónicas, ceden inmediatamente a la maravillosa corriente eléctrica enjendrada por el

"HERCULEX" Eléctrico del Dr. Sanden

Deje de tomar drogas nocivas que solamente lo estimulan momentáneamente; use la electricidad, déle siquiera una oportunidad; le aseguro que no se arrepentirá; su precio está al alcance de todos. Este tratamiento no le impide que atienda sus obligaciones como de costumbre y sobre todo se sentirá bien, consiguiendo su completa mejoria. El "HERCULEX" Electrico del doctor Sanden ha curado a miles en los últimos 30 años.



¿Por qué no agregar a usted a ese número? Tenga presente que este aparato radicalmente cura el reumatismo, lumbago, ciática, dolores de espalda, afecciones a los riñones, vejiga, etc., etc. No es posible que alguien se forme una idea de la corriente que desarrolla este aparato sin préviamente examinarlo; pase por mi oficina, lo verá y al mismo tiempo probará la corriente que desarrolla.

Si no puede pasar escríbame y le mandaré grátis y franco de porte mis dos obras

"Salud en la Naturaleza" y "Vigor"

Esta última es únicamente para hombres.

DOLORES DE CABEZA Y DEBILIDAD JENERAL, COMPLETAMENTE CURADOS.

Mallocо, 22 de junio de 1907.—Señor doctor Sanden, Santiago.—Mui señor mio: Hace 29 dias que uso su Faja Eléctrica "HERCULEX" y lo que con cinco años de constante medicinarme no habia conseguido ni alivio, hoi puedo decir con orgullo que estoi sana. El dolor de cabeza que me martirizaba dia y noche, como nueve años, ha desaparecido y así, ni yo me apercibo como puede ser esto que, sin sentir ninguna molestia por las aplicaciones de su Faja, voi dia a dia poniéndome mas gorda y mis dolores desaparecen misteriosamente. Ojalá todos los desgraciados que sufren se convencieran como yo, pues hoi dia no tenemos otra medicina que su Faja Eléctrica. Le autorizo, señor Sanden, para que haga lo que le plazca con la presente. Sin otro particular, lo saluda atentamente su Afma. S. S.—JUANA SOLER.

REUMATISMO, RIÑONES.

Santiago, 13 de julio—Señor Dr. Sanden, Presente—Mui señor mio: Con verdadera satisfaccion digo a Ud. que despues de haber usado su FAJA algunos dias hice analizar la orina y la enfermedad habia desaparecido. He seguido el análisis cada 8 dias y en cada uno de ellos he podido conocer la bondad de su maravillosa Faja Eléctrica "HERCULEX".

Tambien he notado gran alivio del reumatismo, sin embargo sigo usando la Faja tanto para cumplir su prescripcion como para prevenir la repeticion de la grave afeccion a los riñones. Agradeciéndole a Ud. señor doctor, su amabilidad y atencion, tengo el honor de ofrecerme su afmo. y S.S.—L. E. Caviedes, Avenida Pedro de Valdivia, núm. 55.

✪ TODAS LAS CONSULTAS SON GRATIS.

Dr. V. SANDEN CALLE DEL ESTADO Num. 223 Esq. AGUSTINAS, SANTIAGO, Chile

HORAS DE CONSULTAS: 8.30 A. M. a 6 P. M. - DOMINGOS, de 9 A. M. a 12 M.

LL GRAN MEDICAMENTO DEL SIGLO

ELIXIR ESTOMACAL
DE SAIZ DE CARLOS

El 98°|₀ de las enfermedades del estómago e intestinos se curan radicalmente por crónicas y rebeldes que sean sus dolencias con el ELIXIR SAIZ DE CARLOS. Lo recetan los médicos de todas las naciones: es tónico, dijestivo y antigastráljico Cura dolor de estómago, acedias, vómitos, dispepsia, gastralgia, dilatacion, diarrea, disenteria, catarro intestinal, hipercloridria, ulcera del estómago, neurastenia gástrica, gastritis crónica, etc Las cura porque aumenta el apetito, ausilia la accion dijestiva, el enfermo come mas, dijiere mejor y bai mayor asimilacion y nutricion completa Cura el mareo del mar Una comida abundante se dijiere sin dificultad con una cucharada de ELIXIR, de agradable sabor, inofensivo lo mismo para el enfermo que para el que está sano, pudiéndose tomar a la vez que las aguas mineromedicinales y en substitucion de ellas y de los licores de mesa.

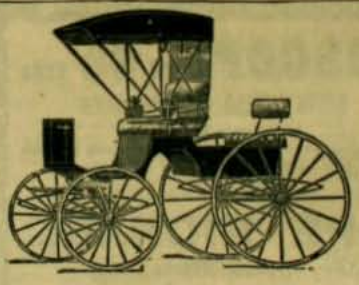
MARCA "STOMALIX"

Es de éxito seguro en las diarreas de los niños en todas las edades.

No solo cura, sino que obra como preventivo, impidiendo con su uso las enfermedades del tubo dijestivo

CURA ESTOMAGO
E INTESTINOS

Venta Farmacias — Importador DAUBE y Cia

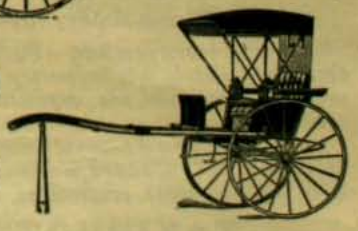


COCHES SECHLER

de

DOS, CUATRO Y SEIS ASIENTOS, especiales para el campo

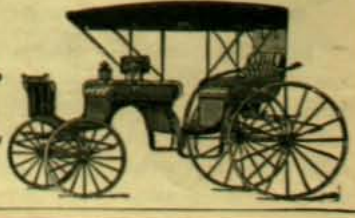
Ofrecen:





Williamson, Balfour y Ca.

BANDERA esq. de CATEDRAL



DE PEKIN A PARIS

DAMOS algunas vistas que se relacionan con la célebre carrera de automóviles corrida últimamente de la capital china a la francesa y que significa el esfuerzo mas audaz y atrevido del automovilismo. Como ya lo han anunciado oportunamente los telegramas, el triunfo en esta



El automóvil de M. Collignon en un atolladero

jornada imponderable corresponde al príncipe Borghese que piloteaba un automóvil "Itala".

Fácil es suponer que la carrera ofreció no pocas asperezas, de las que algunas quedan reproducidas en las ilustraciones que aquí damos.

Las aventuras se sucedian unas tras otras, todas de una variedad interminable y de un colorido vivísimo. Tan luego los audaces aventureros se veian precisados a atravesar lagos y llanuras de una aridez espantable, como a escalar inespugnables montes y a atravesar bosques difíciles de salvar.

Todas estas incidencias, sin embargo, nada significaban ante



Dos caravanas de distinta especie. Una burrera otra automovilista, ¿cuál de ellas arribará primero a su destino? El príncipe Borghèse va primero.

el riesgo de su vida que corrian los atrevidos competidores en los diversos caminos llenos de alevosos bandidos. Varios de ellos tuvieron que repeler diversos ataques de los cuales algunos los colocaron en inminente peligro.

La parte mas difícil del camino la constituia, sin duda alguna, la travesia de la jornada comprendida entre Pekin e Irkoutsk.

Todo hacia presumir, cual ocurrió, que el que arribara primero a este punto seria el vencedor, a pesar de la enorme dis-



El "dios viviente" de Ourga y sus sacerdotes examinando uno de los automóviles

tancia de 8,096 kilómetros que aun le quedaba por recorrer ántes de llegar a Paris.

Las ovaciones al triunfador empezaron, pues, en este pueblo y continuaron sin interrupcion en todas las ciudades, villas y aldeas que tenia que atravesar en su camino hasta llegar a Paris donde recibió los honores a que lo hacia acreedor su hazaña. Desde entónces este hecho audaz quedó bautizado con el sujestivo nombre de "decimotercio trabajo de Hércules".

Por cierto que su triunfo no apagó el mérito de sus valientes



Los tres primeros árboles encontrados despues de 700 kilómetros en el Gobi

compañeros que fueron llegando uno a uno a la capital francesa.

La jornada se ha verificado en el brevísimo tiempo de doce dias, ocasionando con esto al ferrocarril con los 23 dias que demora entre Pekin y Paris, una vergonzosa derrota.

DE BARCELONA

LAS festividades que en el mes de junio pasado se celebraron en Barcelona participaron en esta ocasion de un atractivo especialísimo, que lo constituia la presencia de la banda francesa del 2.° Rejimiento de Injenieros de guarnicion en Montpellier. Dirijida por M. Alicot, la banda asistió a todas las fiestas realzando muchas de ellas con la ejecucion de diversas piezas majistralmente tocadas.

La banda se componia de unos 70 músicos e iba acompañada de otra mui numerosa de tambores



Entrada de la banda francesa a Barcelona

y cornetas. Las diversas piezas que tocó bastaron para demostrar la justicia de su renombre, pues en ellas, casi todas de distintos jéneros, se puso de manifiesto un ajuste, una sonoridad y una espresion irreprochables que le valieron contínuas ovaciones.

Nuestro fotograbado representa la entrada de la banda a Barcelona en su paso por el Paseo de Colon. Como se vé por él los franceses no podrán quejarse de la recepcion que les han hecho los habitantes de Barcelona.



CHARADAS

Cuando de casa *prima segunda* esta mañana, me encontré con mi adorada *todo*; me dió una *prima dos* que ella tenia y yo la puse en el ojal del sobretodo.

R. DEL VALLE

*

Si a mi *prima* una letra le quitamos,
y a la *quinta* en seguida la juntamos,
formaremos una cosa que a don Pedro,
confió al unjir el soberano pueblo.
De Chile hermoso lago y navegable rio,
apunta *dos tercera*. Guarécenos del frio
y lluvia, *cuarta dos*, (poniéndolas en lo alto,
do trafican los gatos salto a salto.)
Tercera, cuarta, quinta: de los tales
millares hallareis: en los portales,
en el meeting, en el club, en la asamblea,
esplayando enteramente sus ideas...
Cuarta tercia si a faltar llegase,
el verdoso de Adan, seria el traje
que a usar obligados nos veriamos,
y sus males talvez no sentiriamos.
Y digo aquí a un mendigo que al saber
lo elegantes que nos íbamos a ver,
¡Prima, dos tercera!—esclamó al punto.
¿Qué harian entónces con el tarro de unto?
Supe despues que el pobre miserable
de mi *cuarta* bebió; pues es probable
que al beberlo los nervios se alzaron
y a lanzar la esclamacion a él lo obligaron.
Dicen que a veces trabajando por el techo
encuentran a mi *todo*; eso es un hecho
mas yo siempre lo hallo, alijerado el busto,
fabricando cachivaches que es un gusto.

A. P.

*

Para obsequiar a mi querido *tres* y *quinta*, cuando yo sea *todo*, si Dios quiere, en *cuarta* y *quinta* tengo lo siguiente: una *prima dos tercia* a la española, de plata cincelada un *prima cuatro*, un sombrero mui fino de blanca *dos* y *tres*, una linda *una tres* (o *prima quinta*), que *dos prima*, baila, canta, rie y llora.

*

Una *todo* mui pintada
y mas linda que una flor
se *tres cuatro* ya cansada
sobre una malva de olor.

Un *cuatro tres* la divisa
y con gran *segunda cuarta*
va a cojerla y se desliza...
mas *prima prima* lo ensarta
con un palo, y lo convierte
en informe *prima cuatro*.

ENA ELSA ESTER PUCIHOF

*

Es un verbo tres *primera*;
tercia dos, verbo tambien,
verbo es dos *prima*: y el *todo*
una república es.

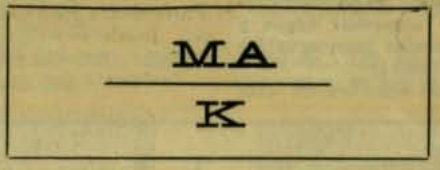
JEROGLIFICOS COMPRIMIDOS



*



*



R. GUERRERO B.

*

LOGOGRIFOS NUMERICOS

1 2 3 4 5 6 7 9—Nombre de varon.
2 3 3 9 6 6 2 3—Verbo.
4 7 3 7 2 4 9—Nombre de Varon.
4 5 4 7 6 7 2—Nombre femenino.
2 3 3 7 5 3 9—Hombre de campo.
9 4 5 2 8 7 2—Continente.
2 1 5 3 1 4 2—Id.
1 9 8 7 4 2—Nombre femenino.
4 7 3 7 6 9—Id. varon.
4 2 3 1 5 8—Id. femenino.
2 6 5 3 4 5—Madera.
1 7 5 6 9—En las casas.
4 5 3 4 9—Límite.
4 3 5 1 2—Color.
6 2 4 3 5—De uso en el correo.
3 5 7 8 9—Dominio de un rel.
1 2 8 4 9—Defecto físico.
1 2 3 4 9—Algo que encierra.
1 7 3 2 3—Verbo.
4 5 6 7 2—Nombre femenino.
8 9 3 1 2—Opera antigua.
6 7 3 2—Instrumento musical.
1 2 8 9—Miembro del cuerpo.
8 7 6 9—Rio de Africa.
3 2 8 2—Anfibio.
2 3 4 9—Parte de la circunfcia.
1 2 6 9—Adjetivo.
4 2 1 2—Mueble de dormitorio.
2 3 4 2—De Noé.
3 9 1 2—Capital europea.
4 2 6 2—Flor.
1 7 3 2—Instrumento.
2 3 8 9—Rio de Italia.
4 2 6—Material para construir.
5 6—Pronombre.
2—Preposicion.

*

ACERTIJO

Una cualidad hermosa en la guitarra y fea en la mujer.

CHARADAS

Porque lee a *segunda* repetida le han dicho a *tercia tres* que *tercia prima* el que tal haga: y da *tercia segunda* ver a *tercia tres*, que tirado en un todo pasa las horas sin poder averiguar que es ofensa siendo un libro moral segun lo dicen respetables críticos y autores.

*

No mui léjos de la *tres cuarta* tengo mi casa en un bosquecillo lleno de flores: y desde la prima dos en que reposo veo a mi *todo* que alegre pasa la tarde con una *cuarta dos;* que segun yo creo, justo es decirlo es mas hermosa que un serafin. Mas como una *tercia segunda*, la *prima tres* de la *cuarta dos* oculta, no sé si es Rita o Facunda la dulce compañera de mi *todo*.

R. DEL VALLE

*

ADIVINANZA

En el campo a todo viento
el viajero me hallará,
ocupado con empeño
en aunar fertilidad.

Con el agua, gran ayuda
presto al hombre en fabricar
lo que nadie en este mundo
puede ufano rechazar.

*

SOLUCIONES AL NUMERO ANTERIOR

A la charada primera: *Domingo.*
A la segunda: *Maraton.*
A la tercera: *Leopardo.*

Al jeroglífico comprimido primero: *Calendario.*
Al segundo: *Entreabrir.*

Al acróstico:

Yun G ai
Miraf L ores
Chacabuc O
a R ica
p I sagua
Ranc A gua
Angamo S

D olores
Iquiqu E

Ta C na
Huamac H uco
Ma I pú
Chorril L os
Pud E to

Al logogrifo numérico primero: *Alejandro.*
Al esgundo: *Leontina.*

LA SANGRE



¿Está Ud. enfermizo?

Haga la cura con el milagroso Jarabe de **S. Agustin** del Padre Bonifacio dalle Palme; pues siendo compuesto con puros jugos de yerbas medicinales, es un grande purificador y rejenerador de la sangre.

¡CURAR LAS ANGRE! SIEMPRE CURAR LA SANGRE!

He aquí el secreto de los triunfos de la medicina!

El Jarabe de **S. Agustin** cura en pocos dias las enfermedades del estomago, bronquios, pulmones, intestino, hígado, hidropesia, influenza etc.

Para las enfermedades de los niños en jeneral es un verdadero **SANTO REMEDIO.**

Precio: 2 PESOS EL FRASCO

Pedir folletos que se envian grátis, al único concesionario para Sud-America:

A. MASSONE - Casilla 841; o al Deposito Jeneral: SERRANO Nº. 15, Valparaiso.

Venta: Daube y C., y Greve, Santiago - Daube y C., A. Hochstetter y C., Valparaiso - Pauly y Rose y M. G. Lermanda, Concepcion.

TE DEMONIO



LAMPARAS « REVOLUCION »

Las mas económicas, por llegar en pocos dias mas. Inmenso surtido de lámparas de pié y de colgar. Servicios de plaqué y de metal blanco para té y café. Cubiertos para mesa de las mejores marcas. Navajas, máquinas, escopetas, carabinas, revólvers, surtido de balas y municiones.

Armeria y Lampareria Belga de Juan Seyler sucesor de Mateo David

AHUMADA 72. - Casilla 1645. - Teléf. Ingles 517

SIEMPRE ADELANTE

Antes de comprar sus Baños, Lugares o cualquier cosa relacionada conla hijiene pasen a visitar donde

MORRISON y Cia., Ahumada 65-67

Pedidos de Provincias atendidos con puntualidad.

Anuario de "Zig-Zag"

ALMANAQUE-GUIA DE CHILE

PARA EL AÑO 1908

Unica publicacion de su jénero en el pais que saldrá a luz el 1.º de ENERO DE 1908

Constará de dos partes, distribuidas como sigue:

I. ALMANAQUE

Estaciones, eclipses, meses del año, calendario, memorándum.

NACIONES DE SUD-AMERICA.—Retratos de los jefes supremos y breves noticias de estos paises.

CHILE EN 1907.—El año diplomático, político, relijioso, judicial, económico, industrial, agrícola, científico, militar, médico, literario, artístico, musical, escolar, periodístico, meteorolójico, marítimo, sportivo, criminal, necrolójico. — Cuentos, novelas, historias sin palabras, poesías anécdotas.

II. GUIA JENERAL DE CHILE

JENERALIDADES DE CHILE.—Noticias jeográficas e históricas, gobierno y administracion, comercio, industria, agricultura y mineralojía, ferrocarriles, correos, telégrafos y navegacion, instruccion, beneficencia, colonizacion e inmigracion, relijion.

ADMINISTRACION PUBLICA.—Presidencia de la República, Consejo de Estado, Congreso Nacional, Ministerios, Servicio diplomático y consular, Reparticiones superiores del servicio público

PROVINCIAS DEPARTAMENTOS Y COMUNAS.—Roles administrativo, profesional, comercial, industrial y de propietarios.

COMERCIO E INDUSTRIAS.—Estadística del comercio y de la industria nacionales, lejislacion comercial, tablas de cambio, de pesas y medidas, de intereses, de multiplicacion abreviada, etc., etc.,

VIABILIDAD.—Ferrocarriles y vapores, itinerarios y tarifas completas. Planos de las principales ciudades. Ilustraciones.

Teniendo por principal objeto una publicacion de esta naturaleza servir directamente los intereses del comercio y de las industrias, la GUIA DE CHILE contendrá datos e informaciones de grande utilidad no solamente para la indicacion y conocimiento de todos los negocios del pais, comprendidos en ámbas clasificaciones, sino tambien para fomentar sus propias relaciones dentro del territorio y con las del estranjero que buscan espansion en nuestros mercados. Bajo este punto de vista se comprende que el ANUARIO DE ZIG-ZAG está llamado a tener vastísima circulacion y que ninguna ocasion se presenta mas favorable al comercio y a los industriales del pais para obtener éxito seguro en la difusion de sus anuncios. Los ajentes encargados de la contratacion de avisos y suscriciones exhibirán su título y las tarifas respectivas autorizadas por la Administracion de «Zig-Zag». No responderá esta empresa de obligaciones contraidas en su nombre por personas que no acrediten en tal forma su representacion.

Oficinas del ANUARIO DE ZIG-ZAG-Almanaque-Guia de Chile para 1908: Teatinos 666, Correo: Casilla 2017

Pídase el Prospecto bajo la direccion indicada y en provincia a los ajentes de la revista.

Calzado para Caballeros, superior en calidad al importado, ofrece

La Fabrica Americana de CALZADO FINO

Avenida Rosario número 720, Santiago - Casilla número 216



JABON FAIRY

Blanco flotante es el favorito del público

ENRIQUE DAVIS

AJENTE

SAN ANTONIO 439

SANTIAGO

"UNDERWOOD"

El Rei de las Máquinas de Escribir



FONOLISZT



Imita el modo individual de una persona que toca.

El mejor Piano Eléctrico

Unicos ajen

C. KIRSINGER & Co.

VALPARAISO SANTIAGO. CONCEPCION



HUME y Co

LIBRERIA INGLESA

AHUMADA 357

Acaban de llegar Sillas para Caballeros de la mejor fabricacion inglesa

LA FONOLA



El único tocador de Piano que tiene 72 TECLAS Repertorio inagotable. Mas de 500 aparatos vendidos en Chile - Unicos ajentes:

C. Kirsinger & Co.

VALPARAISO. SANTIAGO. CONCEPCION

CAFÉES los de la BRASILENA

SON LOS MEJORES

Huérfanos Núm. 1040



GRAN MARMOLERIA

RIQUELME N.° 836

Teléfono número 347

B. Rider y Cia.

Las lejítimas MAQUINAS DE COSER

SINGER,

se venden a plazo y al contado en todos los pueblos de la República





¡Regalos y Juguetes!

Unica gran casa especialista y la que vende mas barato

KRAUSS Hnos., Bazar Aleman

Calle Ahumada esquina Moneda

¡NOVEDADES POR CADA VAPOR!

Armas de fuego y Balas de todas clases

Novedades Americanas

C. ARNOLD & Co

VALPARAISO: Esmeralda 66-72

SANTIAGO: Huerfanos 859



Timbres de Goma y Planchas de Bronce

Máquinas de Escribir Y ACCESORIOS



"LA CONTINENTAL"

Ultima Novedad en Máquinas de Escribir



Escritura realmente visible - Tecla de retroceso - 90 signos

UNICOS AJENTES:

C. KIRSINGER & Co.

Valparaiso, Santiago, Concepcion



¿No tiene Ud. alguna joya con el retrato de un ser querido?

Un esmalte lejítimo iluminado del tamaño de monedas de 5, 10, 20 o 50 centavos para engaste como prendedor, anillo o chiche le hacen por solo $ 10 de cualquier retrato en la

FOTOGRAFIA STEPHAN

Ahumada No. 242, SANTIAGO

PIANOS



¡Solamente MARCAS BUENAS Y GARANTIZADAS

CATALOGOS GRATIS POR CORREO A QUIEN LO SOLICITE

C. Kirsinger & Co.

VALPARAISO, SANTIAGO, CONCEPCION

SORTEO de ZIG-ZAG Nº 31842

2.ª Série

CUPON para el martes 3 de Setiembre



LE GUSTARÁ EL

Té Santa Filomena

PRUEBELO NO TIENE IGUAL

Dra. ERNESTINA PEREZ. Estudios en Europa. Catedral 1161, frente al Congreso

LOS MEJORES CASIMIRES LOS RECIBE LA SASTRERIA RUSSO y Co. ESTADO NUMERO 35

IMPRENTA ZIG-ZAG.—SANTIAGO DE CHILE.

ZIG-ZAG REVISTA SEMANAL ILUSTRADA Nº 133

Santiago de Chile, Setiembre 8 de 1907



Galería artística de don Ramón Cruz

ESTUDIO—GONGONI

AÑO III.—NUM. 133 PRECIO: 40 CENTAVOS

Caricaturas Semanales



Guillermo II

Su caida de a caballo, mientras revisaba el décimo cuerpo, le costó dos mil litros de vino, 10 barricas de cerveza, que se distribuyeron entre la tropa, y para la oficialidad, 10 cajones de Cognac 25 años de la casa

FRAPIN

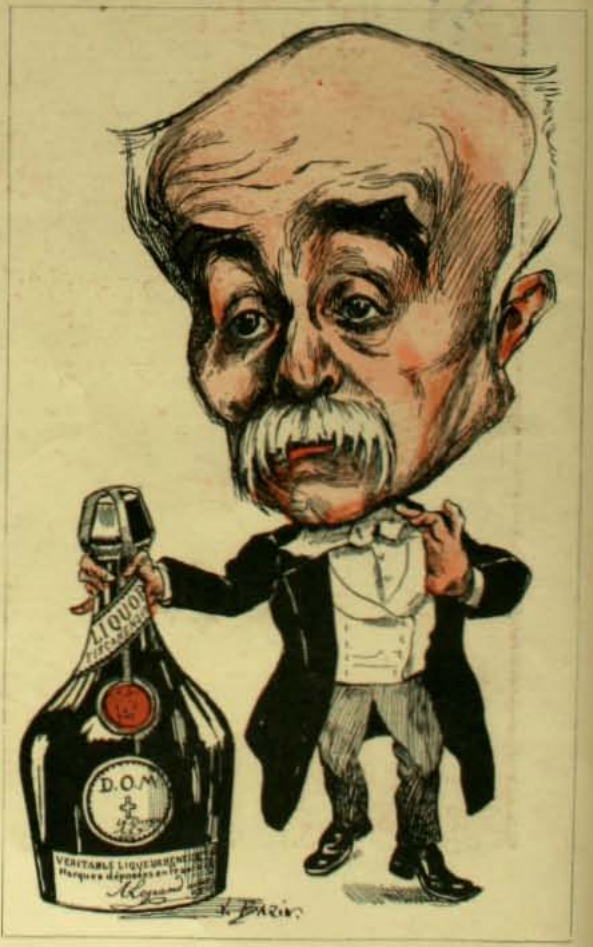
(Véanse los telegramas)

Clemenceau

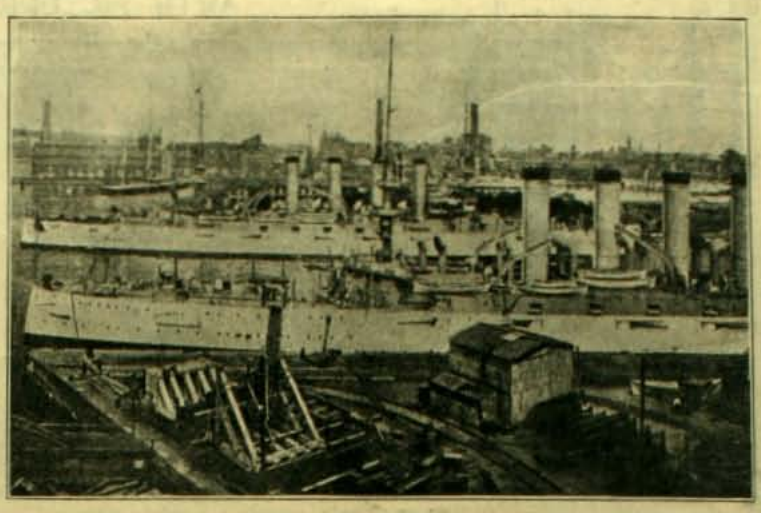
Presentó a las Cámaras un proyecto de lei para desterrar de Francia al último representante de una asociacion relijiosa personificado en la BENEDICTINA. Fué rechazado por unanimidad por tratarse del

GRAN LICOR FRANCES

BENEDICTINA



EN EL ARSENAL DE NUEVA YORK



En el arsenal de Nueva York

NADA hai mas adecuado para apreciar el estado de las relaciones internacionales de un pais que el concurrir a sus arsenales y astilleros. Cuando la paz es inalterable, segura, los trabajos que en ellos se ejecutan, se llevan a efecto con lentitud y tranquilidad sin igual; pero basta que un soplo de sospechas cruce el horizonte de la política internacional para que la actividad siente plaza en esos lugares y el trabajo laborioso, la ajitacion y el bullicio se apodere de ellos.

Por eso en mas de una ocasion hemos leido en los telegramas provenientes de paises en peligro de guerra esta frase luminosa, pero que es la clave de una situacion: "en los arsenales se nota una actividad inusitada".

Hemos creido de interes el reproducir una vista que representa los arsenales de Nueva York. Ella, a pesar de las noticias oficiosas que presentan a Estados Unidos y el Japon en perfecta cordialidad, nos manifiesta, si aplicamos el criterio espuesto, el verdadero estado de las relaciones de estos dos paises y la apreciacion que de ella hace el Gobierno norteamericano. Los obreros trabajan en estos arsenales con teson incomparable durante las 24 horas del dia a fin de dejar en estado de zarpar para Filipinas una escuadra compuesta de poderosos acorazados y cruceros. El precio mismo del estipendio ha aumentado considerablemente en estas labores descubriéndose así la verdadera accion del Gobierno yankee. Es de esperar, sin embargo, que toda esta ajitacion sea la obra de una prevision exajerada y que los dos grandes pueblos eviten al mundo el espectáculo terrible que las circunstancias porque hoi atraviesan se empeñan en producir.

El peregrinaje de Saint-Herbot



Las ofrendas de San Cornelio

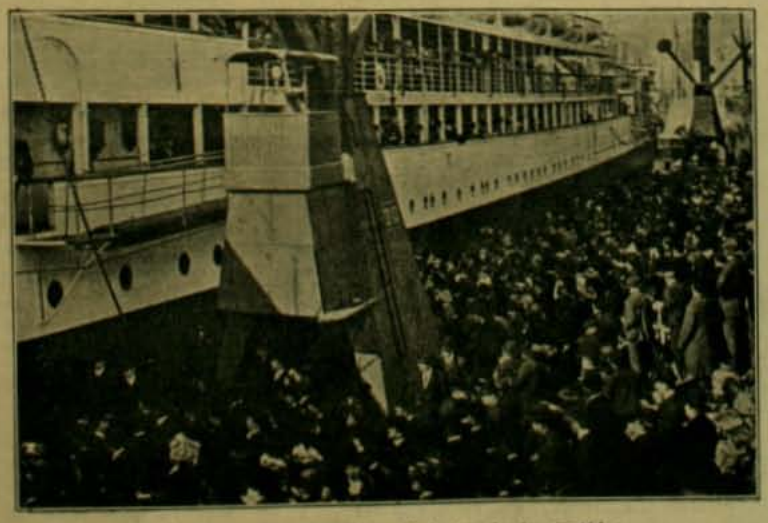
TODOS los creyentes de Bretaña conocen, por lo ménos de nombre, el lugarejo de Saint-Herbot situado en una comarca poblada de bosques y accidentada que es una de las mas pintorescas de esa rejion. Rivalizando con las bellezas naturales se alza una vetusta Catedral de hermoso estilo gótico consagrada a San Cornelio, patrono de los ganados y rebaños. Allí se celebran anualmente ciertas fiestas tradicionales de una antigua costumbre.

Estas se inician con una gran feria de animales a la que concurren mercaderes desde las rejiones mas apartadas. A las tres de la tarde, despues de terminadas las transacciones, la campana insta a los fieles a acudir a la iglesia. De todas partes acuden éstos entónces con paso presuroso y cubiertos con tocas y vestidos bordados y trajes mui diversos y antiguos: todos estos, agricultores en su mayor parte, vienen a implorar las bendiciones del cielo para sus ganados y rebaños y a hacer su ofrenda de colas de vacas que depositan segun se vé en nuestro grabado sobre el altar de San Cornelio.

Por último, la fiesta termina con una gran procesion que pasea alrededor de la iglesia el busto del benéfico santo.

LA PARTIDA DE UN TRANSATLANTICO

HE aquí un espectáculo de la mas interesante variedad y que se repite con frecuencia suma en los grandes puertos de los paises europeos. El grabado nos presenta al "Avon", uno de esos grandes vapores de las compañías inglesas atracado al embarcadero de un puerto español pocos momentos ántes de zarpar con rumbo a América. Desde las elevadas cubiertas del buque los numerosos viajeros conversan por última vez ántes de partir con sus deudos haciendo la impresion, a quien allí concurre, de una colmena de inmensas proporciones a cuyo alrededor se ajita un zumbido sordo y monótono.



El transatlántico "Avon" ántes de la partida

Pero si de esa impresion del conjunto se pasa a los detalles observando y escuchando a cada uno de los elementos que allí concurren, ¡qué variedad y qué colorido tan diverso nos ofrece. En ese gran conjunto se unen séres de la mas opuestas condiciones: menesterosos y acaudalados, sabios e ignorantes, aventureros, escursionistas, etc., jente toda ésta, salvo raras escepciones, que lleva impresa en su rostro, en medio de su ajitacion, un sentimiento comun: el de la tristeza inspirada por el alejamiento próximo del suelo patrio y de los numerosos séres queridos que él abriga.

A medida que el momento de la separacion se acerca, ese murmullo aumenta hasta el instante en que el anuncio de partida parece ahogarlo súbitamente para volver a renacer luego, pero débilmente, miéntras el buque se aleja llevando en su cubierta a un mundo de pasajeros que ajitan incansables sus blancos pañuelos.

ARTE PICTORICO

Damos una reproduccion de un cuadro que ha tenido en las esposiciones inglesas justificado éxito.

El se exhibe actualmente en la Galeria artística de Leed y es debido al pincel del señor P. H. Calderon.

El título de la obra nos escusa de entrar en detalles sobre su significacion. El es: "Su mas elevada, potente y graciosa majestad". La obra ha sido objeto de críticas numerosas que han tenido por resultado el poner de relieve el mérito indiscutible del cuadro. Este nos dá una impresion vívida de la evolucion que la indumentaria femenil ha sufrido en los cinco últimos siglos.

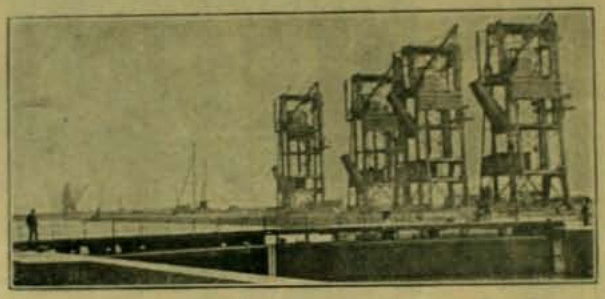


Su mas elevada, potente y graciosa Majestad. Cuadro de P. H. Calderon

Hoi todo hace creer que la moda femenina toca mui de cerca los límites de la época que señala este cuadro y que mui pronto la especie de toca o cofia que parece querer ocultar a miradas indiscretas los brillantes rizos de una cabellera, volverá a reinar en todo el esplendor de entónces. Tambien ha merecido ese cuadro alabanzas unánimes porque la idea que él representa es un recuerdo elocuente de aquella época de fanatismo monárquico hoi tan enervado por el soplo del republicanismo moderno. La obra ha merecido el honor de ser reproducida en las revistas europeas de mas importancia.

CARDIFF

CON motivo de la inauguracion reciente de un inmenso dique construido en el puerto británico de Cardiff, esta ciudad ha adquirido en Inglaterra un poderoso relieve de actualidad. Al acto concurrió S. M. el Rei Eduardo acompañado de su esposa la Reina Alejandra y de la princesa Victoria. El dique en cuestion llevará el nombre de la soberana inglesa.



Las grandes gruas del nuevo dique destinadas a embarcar carbon con capacidad para 25 toneladas



El rei y reina de Inglaterra en la inauguracion

A las pequeñas vistas que aquí damos, acompañaremos algunas pocas palabras sobre Cardiff y su progreso. Pocas ciudades han tenido un desarrollo tan rápido y benéfico como este puerto. Su historia data desde los tiempos romanos, pero como ciudad comercial su principio solamente viene desde el último cuarto del siglo XIX y está señalado por la gran construccion de obras marítimas iniciadas por el segundo marques de Bute. Este personaje merece por sus labores fructíferas en ese puesto el título de fundador de Cardiff.

Para probar la benéfica influencia de su accion basta el recordar que la suma de los habitantes de esta ciudad al iniciar sus trabajos el segundo marques era de 3,000 y que a su muerte el número se habia elevado a 16,000. En el siglo XVIII Cardiff poseia una flota mercantil apénas de 11 veleros que esportaba una cantidad de 218 toneladas de carbon. Hoi dia esta ciudad se ha elevado por el número de sus vapores mercantes al rango de tercer puerto del Reino Unido y su flota esporta una cantidad de 22 millones de toneladas de carbon anualmente.



Mujeres de Cardiff en trajes populares

Las obras del fundador de este puerto, ejecutadas con estraordinario talento económico, consistieron principalmente en grandes diques, embarcaderos, escolleras y canales que se internaban profundamente en los barrios de la ciudad.

En todos estos embarcaderos el tráfico de carbon es inagotable y ha ido aumentando de año en año hasta exijir la construccion de un nuevo dique de proporciones mayores aun a las de los otros y que ha recibido, como hemos dicho, el nombre de la Reina Alejandra. Su largo es de 2,550 pies y su ancho varia entre 800 y 1,000 pies. A la inauguracion de esta obra asistieron, segun lo hemos espresado ya, los soberanos ingleses llevando con su presencia un entusiasmo desmedido.



La guardia de honor, del "Cameron Highlanders" que recibió al rei en el acto de la inauguracion

ANTES



Sra. Ines H. de S. Louis

Frasco de Medio Litro

20 pesos oro

Pilol

Preparado por BLAS L. DUBARRY
Químico-Farmacéutico

DESPUES



La Sra. de S. Louis (a los 17 meses)

Señores SEIDENBERG y Cia.—Ptes.—Mui señores mios: Hoi he recibido al fotógrafo enviado por Udes. y gustosa me he prestado a ser retratada. La seguridad de éxito que mi médico me daba no ha podido tener un resultado mas brillante. Cuando el fotógrafo les entregue las pruebas, creo que Udes. mismos se admirarán de mi rápida y sorprendente curacion. Estoi convencidísima de que verdaderamente el PILOL es el único rejenerador del cabello....

Firmado: INES H. de S. LOUIS.

Depósito en Santiago: LUIS MOUTIER y Cia. — En Valparaiso: DAUBE y Cia. — En Punta Arenas: L. L. JACOBS

Depositarios Jenerales: SEIDENBERG y Cia., 1220 Rivadavia, B. Aires

GRATIS PARA HOMBRES Y MUJERES



El hombre que desee recuperar su juventud, que quiera sentirse como se sentia al llegar a su virilidad, le ofrezco una obra que le demostrará la manera de cumplir sus deseos, una obra que leyéndola le enseñará la mejor manera de curar su enfermedad, le indicará los peligros y le guiará a un porvenir saludable y satisfactorio; profusamente le demuestra los sufrimientos de otros y como se han curado. Si Ud. se encuentra enfermo, escribame y se lo mandaré bajo cubierta sellada y gratuitamente.

Les indica la manera de sanar a los que estan continuamente en un estado de postracion. En una palabra, le enseña, el modo de recuperar el vigor, salud y fuerzas perdidas, dejándolo como se debia encontrar un hombre a su edad. Le explica el sistema de curar el reumatismo, debilidad nerviosa, afeccion al estómago, riñones, hígado, dolores de cintura o espinazo, ciática, varicocela, pérdida de vitalidad y toda clase de demostraciones de debilidad en los hombres y mujeres.

Malloco, 22 de junio de 1907.—Señor doctor Sanden, Santiago.—Mui señor mio: Hace 29 dias que uso su Faja Eléctrica "HERCULEX" y lo que con cinco años de constante medicinarme no habia conseguido ni alivio, hoi puedo decir con orgullo que estoi sana. El dolor de cabeza que me martirizaba dia y noche, como nueve años, ha desaparecido y asi, ni yo me apercibo como puede ser esto que, sin sentir ninguna molestia por las aplicaciones de su Faja, voi dia a dia poniéndome mas gorda, y mis dolores desaparecen misteriosamente. Ojalá todos los desgraciados que sufren se convencieran como yo, pues hoi dia no tenemos otra medicina que su Faja Eléctrica. Le autorizo, señor Sanden, para que haga lo que le plazca con la presente. Sin otro particular, lo saluda atentamente su Afma S. S.—JUANA SOLER.

Podria llenar todas las columnas de este diario con cartas certificadas, testimonios, etc., de personas á quienes he curado con mi «Hérculex» Eléctrico.

Ahora sólo me resta invitar a los que sufren a visitarme en mi consultorio y darme así la oportunidad de decirles con toda franqueza si puedo o nó curar la enfermedad de que sufren. La consulta no cuesta nada; es grátis. A los que no pueden visitarme le enviaré contra recibo de este aviso, mi coleccion de testimonios artísticamente impresos y mis dos últimas obras ilustradas «Vigor» y «Salud en la Naturaleza», cuyo contenido es un resúmen sencillo, claro é instructivo de mis 30 años de experiencia y práctica en la cura de las diversas enfermedades que aquejan a la humanidad.

CONSULTAS GRATIS

Dr. V. SANDEN Horas de consulta: 8.30 A. M. a 6.10 P. M. Domingos: 9 A. M. a 12 M.
SANTIAGO, Chile. - Calle ESTADO, Número 223, esquina AGUSTINAS.

Casa Francesa

Calle del Estado y Pasaje Matte



ESTA EN VENTA EL NUEVO SURTIDO DE SOBRETODOS PARA EL INVIERNO

SOBRETODOS modelos nuevos desde $ 35.00

SOBRETODOS. cruzados, alta novedad, desde $ 55.00

SOBRETODOS, rica clase, forro de seda, desde $ 82.00

SOBRETODOS, cheviot y pano negro, desde 34.00

PIDASE CATALOGO
Casilla 43-D, Santiago

Aceite Escudo Chileno



Importadores:

Ferro-Sanguinetti y Cia.

VALPARAISO

Ajente en Santiago: Jacinto Picasso, Calle del Puente número 570

Ajente en el sur de la República; Garry Dall'Orso Hnos., - Concepcion.

ANATOMIA DE LOS SENOS



EL MAMMIGÈNE DEL Dr POLACEK

Nº 1. Desarrolla el pecho. — Nº 2. Endurece y reconstituye el pecho caído ó debilitado á consecuencia de enfermedad, parto, amamantamiento.

Uso externo — Inocuidad absoluta — Duración del tratamiento : 1 á 3 meses.

Depósitos para *CHILE* : **DROGUERIA FRANCESA**, en *Santiago*; — **DAUBE y Cie** en *Valparaiso* que envian noticia explicativa á quien la pida ó escribir al inventor :

Dr POLACEK, 4, Square Maubeuge, 4 — PARIS

El **JARABE FENICADO de VIAL** combate los microbios ó gérmenes de las enfermedades del pecho, es de eficacia segura en las **Toses, Resfriados, Catarros, Bronquitis, Grippe, Ronquera, Influenza.**

PARIS, 8, rue Vivienne, y en todas las Farmacias.

SANTAL MIDY

Inofensivo, suprime el Copáiba, la Cubeba y las inyecciones. Cura los flujos en

48 HORAS

Muy eficáz en las enfermedades de la vejiga; Cistitis del cuello, Catarro de la vejiga, Hematuria. Cada Capsula lleva el nombre MIDY

PARIS, 8, r. Vivienne, y en los principales Farmacias.



Racahout de los Arabes
DELANGRENIER
El mejor alimento para los niños

Pasta y Jarabe de NAFÉ DELANGRENIER contra la Tos el Catarro y la Bronquitis

19, rue des Ste-Pères, Paris, y Farmacias

ATKINSON'S

PARA EL CABELLO **LOTION-EAU DE COLOGNE**

Muy refrescante y estimulante

Superior á todas las otras

NEURASTENIA, ABATIMIENTO moral ó físico, ANEMIA, FLAQUEZA CONVALECENCIA, ATONIA GENERAL, FIEBRE de los PAISES CALIDOS, DIARREA CRONICA, AFECCIONES del CORAZON, se curan radicalmente con

el ELIXIR, el VINO ó la **KOLA GRANULADA MONAVON**

2 Premios Mayores — 10 Medallas de Oro
2 Diplomas de Honor — 2 Medallas de Plata

TONICOS RECONSTITUYENTES

PODEROSOS RECONSTRUCTORES, VIGORIZANDO LAS FUERZAS, DIGESTION

Venta al por Mayor : V. CHERON, Farmacéutico, en LYON (Francia).

Y EN TODAS LAS FARMACIAS

LOS REYES ESPAÑOLES EN SEGOVIA

ES indudable que una de las causas de la popularidad de que goza en su propio reino el jóven soberano español, está en el afan contínuo que despliega en visitar personalmente las diversas provincias sometidas a su cetro.

Los frutos que de ellas ha obtenido Alfonso XIII se han manifestado palmariamente, pues por todas partes recibe en estas escursiones ovaciones continuadas y uniformes.



SS. MM. españolas en Segovia

Una de las visitas últimas de que nos hablan los periódicos españoles es la que ha verificado a Segovia en compañia de su real esposa la Reina Victoria, de los infantes y de su séquito ocupando seis automóviles. Nuestro grabado reproduce una escena de esta visita.

A las cinco de la tarde entraron los reales personajes en la plaza de toros de Segovia donde se celebró una fiesta jimnástica y fueron recibidos a los acordes de la Marcha Real y entre la aclamacion del público.

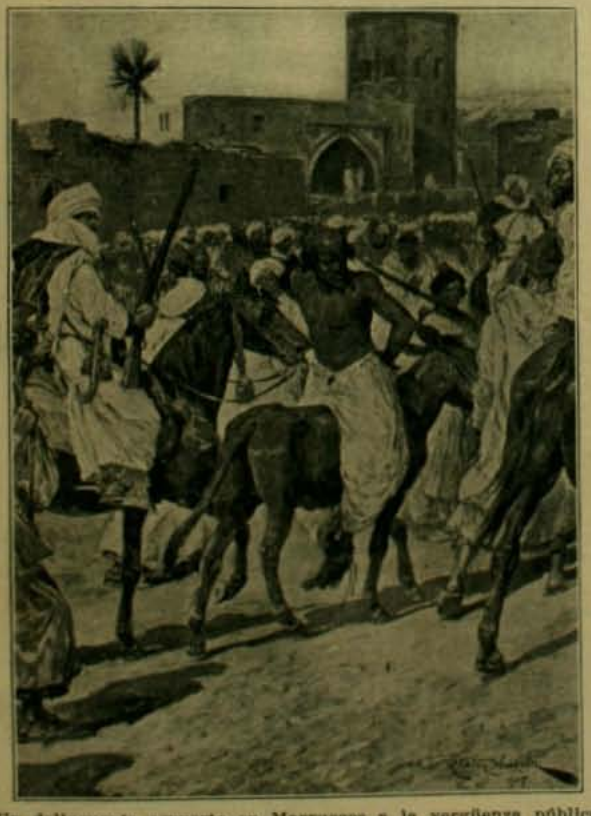
El número mas importante del programa, compuesto de ejercicios de circo, fué una pantomima fantástica sobre los sueños del Quijote.

Terminada ésta los visitantes reales abandonaron la plaza regresando en automóvil a la Granja.

Es indudable que esta conducta del Soberano español es obra de un criterio político ilustrado y mui conforme con las tendencias del siglo, pues ya que una de las condiciones elementales de un gobierno fructífero es la confianza del pueblo en su gobernante; nada hai mas adecuado para conseguirla que este contacto contínuo y casi íntimo de que dá ejemplo Alfonso XIII. Seríamos injustos si no consignáramos el nombre de S. M. la Reina Victoria al hablar de esta tarea del Rei español de granjearse el afecto de su pueblo; ella coadyuva en forma tan benéfica que ha conseguido revestirse ella y su real esposo de un nimbo de popularidad envidiable.

CASTIGO MORISCO

LA pena de muerte es desconocida en la tierra de Raisulí. Las penas mas severas en ella la constituyen la reclusion y el presidio perpétuo. Para su ejecucion Marruecos cuenta con numerosas cárceles en donde jimen aglomerados los delincuentes de todas las edades. No es la reclusion, sin embargo la pena mas temida; es otra de ménos duracion y que por lo afrentosa causa a los que la sufren la mayor suma de mortificaciones.



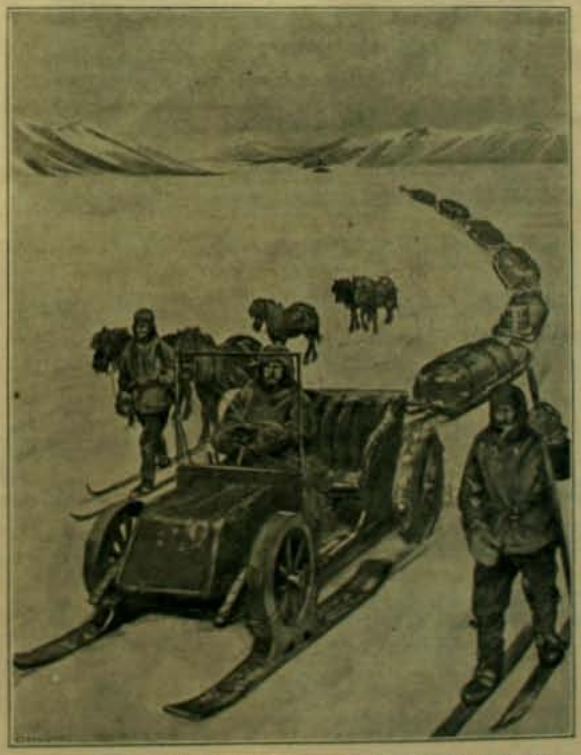
Un delincuente espuesto en Marruecos a la vergüenza pública

Ella está representada en nuestro grabado y consiste en esponer a la vergüenza pública paseando por las calles de Marruecos al infractor montado sobre un burro mirando al rabo de éste y con las espaldas descubiertas.

EN EL POLO NORTE

HASTA ahora las rejiones polares se han manifestado inaccesibles a la tenacidad de los esploradores. De todos los embates verificados por ellos por alcanzar al punto céntrico de los polos ha quedado de manifiesto la falta de medios de trasporte adecuados para la realizacion de esta empresa.

Hoi un nuevo medio de locomocion se pone en juego: el automovilismo. ¿Le estará a él reservado el triunfo? Quien sabe, aun es problemático su éxito, pero no tardaremos en saber a ciencia cierta los resultados de su ensayo.



Un autotrineo de la espedicion del teniente Shackleton

Corresponde la honra de ser el primero en ensayar el automóvil en el polo a Mr. Shackleton, teniente del ejército británico que se ha hecho a la vela el 30 de julio próximo pasado con rumbo al polo antártico.

Estas máquinas llevan tres clases de ruedas y ciertos aparatos que colocados debajo de estos los transforman en autotrineos.

En el palacio de Buckingham

ENTRE las variadas fiestas que en la imperial morada inglesa se verificaron para celebrar el onomástico de la princesa Victoria, descolló por su fantasia y exoticismo el número reproducido en la vista que acompañamos.

Consistia éste en la exhibicion de los orijinalísimos fuegos artificiales japoneses inventados por el renombrado pirotécnico mister Brock.

Estos fuegos, llamados así por analojia, se verifican de dia al reves de lo que ocurre con los otros.



Fuegos artificiales japoneses verificados en el palacio de Buckingham

Como se vé en nuestro grabado ellos consisten en la esplosion de una infinita variedad de juguetes en su mayor parte de jénero que gracias al impulso del aire comprimido vuelan y se esparcen por los aires en medio de los gritos de sorpresa y regocijo de los pequeñuelos que ansian su caida para atraparlos. El éxito de este juego depende por cierto de su novedad y de la abundancia de los juegos.

El que aquí reproducimos tuvo todo el que era de desear, pues en el Palacio Buckingham era enteramente desconocido.

UNA DOMADORA IMPROVISADA

EN nuestros grabados se representa a una jóven dama francesa, actualmente en el Sudan, en compañia de su esposo, un oficial de ejército, que ha ido a esas rejiones inesploradas en cumplimiento de disposiciones de su Gobierno. A falta de distracciones mas delicadas, la jóven proscripta ha buscado donde solazarse en la domadura de bestias feroces.

En el ejercicio de esta tarea ella ha descubierto poseer un poder sujestivo verdaderamente avasallador que le ha valido éxito inesperado en sus peligrosos esperimentos.

En las vistas acompañadas se da una prueba de él mostrándose a la domadora en compañia de sus feroces subyugados.

Este caso vulgarísimo es una prueba mas de la existencia de ese poder hipnótico que busca maneras tan diversas como revelarse. Su existencia es un hecho perfectamente comprobado; para ello están tantos fenómenos de diverso aspecto pero de índole comun. Lo que falta es solo conocer las leyes a que están sometidos en su funcionamiento: hé ahí el problema cuya solucion deparará quizás grandes sorpresas.



Un trio gracioso y bravo a la vez



La francesa y su esposo entre los leones

TROVA

(A UNA SEÑORA)

No es la mia esa pasion
que ciega, cruel, insensata,
se adueña de un corazon,
que nace de una ilusion
y que un desengaño mata.

No es la luz del sol que dora
pero que agosta al par que arde
mas bien mi pasion, señora,
es la luz encantadora
del lucero de la tarde.

No es impetuoso torrente
que de espumas coronado
se destroza en la rompiente:
ella es la límpida fuente
que va a morir en el prado.

No es el rayo que deslumbra
en la tormenta bravia
y que las simas alumbra:
ella es la vaga penumbra
del crepúsculo del dia.

Su acento no es el acento
del océano enfurecido
a los embates del viento:
que él tiene mas de lamento
que de grito o de rujido.

No es águila que en su anhelo
a las nubes se avecina:
ella ha visto en vos un cielo
y hácia vos emprende el vuelo
como rauda golondrina.

Bien sabeis que a estos amores
no alimentaron halagos
ni exasperaron rigores:
nacieron como las flores
a la orilla de los lagos.

Y es por lo mismo, señora,
que este afecto, que es un culto,
vivirá como hasta ahora
de una vida sin aurora
entre las nieblas oculto.

A. CASTELLON REYES



POTENTE ACELERADOR

de la NUTRICION JENERAL

Devuelve el apetito y suscita un aumento rápido de peso en los enfermos, ataja la fiebre y hace desaparecer la purulencia de los esputos en los

TUBERCULOSOS

HISTOGÉNOL NALINE

Medicacion Arsenio Fosforada Orgánica

A base de NUCLARRINA

Indicaciones:

Tuberculosis

Linfatismo, Escrofula, Bronquitis cronica, Neurastenia, Cloro-Anemia Convalecencia, etc.

Elixir antigastráljico

DAVID

A BASE DE

Plantas estomacales y Stovaina

EXELENTE CONTRA LAS ENFERMEDADES DE

Gastraljia
Dispepsia
Sensaciones de pesadez
Dolores de estomago
Nauseas
Vomitos
Mareos, etc., etc.

No mas TOS CONVULSIVA

Con el uso
DEL JARABE

Quintine Rafey

Con un solo frasco se pueden notar sus exelentes resultados

Depósito Jeneral:
AGUSTINAS
No. 814

NEARINE

Pour la beauté de la peau et du teint

La Nearine donne au teint de l'Eclat, de la Fraîcheur, du Velouté, et augmente tous ses avantages lorsque déjà ils existent.

En vente CHEZ TOUS LES PARFUMEURS

DEPOT GÉNÉRAL POUR LE CHILI:

Agustinas 814, SANTIAGO

LA REINE DES CRÈMES

PREPARADA
POR
Bossard - Lemaire

La única crema sin rival para conservar el cútis en perpétuo estado de ***Juventud y de Belleza:*** no pinta, no mancha, es invisible y no se endurece nunca.

DELETTREZ



Pertumerie du Monde Elegant

Perfumes preferidos por la alta sociedad

Aglaia,
Nyrtis,
Synha,
Colette, etc

ULTIMAS CREACIONES:

Idée Divine Violette Royale

- BRIN D'AMOUR

Deletrez, 15 rue Royale.

THE LEADING FAMILY GROCERS

BAYES & Cª
EMPORIO INGLES

Estado esq. Agustinas ✉ Teléf. Ingles 302
Teléfono Nacional 140 ✉ Casilla Núm. 6 ✉



Antes de comprar conviene
VISITAR LA GRAN

JOYERIA Y RELOJERIA
de JOSE HUBER y Cia.

988—Portal Fernández Concha—992

ALIMENTO KLEIN

Con privilejio esclusivo otorgado en Octubre de 1897.



Mui recomendado para niños de mas de tres meses, para personas convalescientes y enfermos. Los informes médicos, como la manera de usar el alimento Klein se encuentran en los prospectos adjuntos.



PURGEN

Recomendado por mas de 10,000 médicos

DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS



Para tener la lejítima exíjase esta marca en la faja

Precio: $ 1.50

BOTICA SANTIAGO

permanentemente abierta todos los dias del año hasta las 12 de la noche.

Estado esquina Alameda





AHUMADA 272

CAFE CENTRAL

Almuerzo y Comida a toda hora

¡No han cambiado los precios!

Agua de Colonia Extra Superior: $ 2 litro. Agua de Colonia de Flores: $ 3 litro. Agua de Colonia tipo Atkinson: $ 1 frasco.

P. Pérez Barahona, - Portal Fernández Concha 918, Casilla número 2146, Santiago [Chile]



Sillas inglesas de montar, Artículos para Foot-Ball, Lawn-Tennis, Polo, el Box y la Pesca, donde

DIENER & Co.

LA CASA SPORT

REUMATISMO CURADO

Plantillas Galvánicas LEE sacan el ácido úrico causa del Reumatismo Ningun paciente demasiado viejo, ningun caso demasiado difícil.

LEE INSOLE Co. Huérfanos 885 Casilla 1738, Stgo

SIN MEDICINA

◇ PELUQUEROS



LOCIONES SURTIDAS (12 CLASES)

Polvos de jabon, Polvos de arroz sueltos, Cosméticos, Brillantinas, etc.

PRECIOS SIN COMPETENCIA

P. PEREZ BARAHONA
Casilla número 2146, Santiago



Nuevo Perfeccionamiento
Navajas de -Seguridad

IDEAL

AJENTE:

Enrique Davis

SAN ANTONIO Num. 439

GRAN

Mercado Italiano

de José Rovano - Delicias esquina Bandera

En precios y calidad de las mercaderias nadie puede competir con este almacen que es el preferido de las sabias dueñas de casa

---

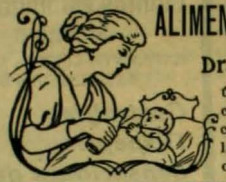
SANATOGEN

EN TODAS LAS BUENAS BOTICAS

3600 Mas de 3600 autoridades médicas 3600

—RECOMIENDAN SANATOGEN—

como el mejor tónico para personas nerviosas, anémicas, reconvalescientes, etc. Pídanse prospectos del depositario jeneral: Alfredo Engel Casilla N.º 2364, San Antonio número 45, Santiago.



ALIMENTO SOLUBLE DEL Dr. Theinhardt

único sustituyente de la leche materna y se emplea con gran éxito en caso que la leche materna sea pobre o insuficiente.

GRAN FABRICA DE ALHAJAS

DE

OTTO WAAK

CALLE SAN ANTONIO 130-146

Novedades en joyas de brillantes, perlas, etc., etc.





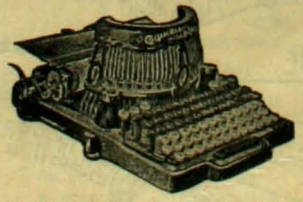
La Hygiama

del doctor

THEINHARDT

ndispensable para madres que crian sus hijos, pues favorece considerablemente la formacion de la leche.

"LA ROYAL BAR-LOCK"



ES LA MEJOR MAQUINA DE ESCRIBIR EN EL MUNDO

S. M. B. EDUARDO VII, REI DE GRAN BRETAÑA E IRLANDA, EMPERADOR DE LA INDIA, ETC, TIENE MAS DE CIEN BAR-LOCKS, EN SUS PALACIOS REALES EN LONDRES Y WINDSOR.

Ventajas positivas y especiales, fuerte para copias múltiples, escritura completamente visible y recta, mecanismo sencillo y fácil de aprender, escritura a dos colores último modelo perfeccionado, carro movible, palanca de retroceso, etc., etc. La Imprenta "El Mercurio" usa las "Bar-Locks". Hai mas Bar-Locks vendidas en Chile hoi dia que cualquiera otra máquina de escribir.

Sociedad M. R. S. CURPHEY

VALPARAISO — SANTIAGO — CONCEPCION



Talabarteria INGLESA

CONDELL Núm. 99

VALPARAISO

Cajas y Camarotes

con 50 por ciento mas liviano.
Privilejio esclusivo
Talabarteria
El Caballo Alazan



RODOLFO GOEPFERT

Calle Condell número 47, Valparaiso



Compañia Cooperativa "Nacional"

AHUMADA 79

Casa importadora de toda clase de artículos de consumo y la predilecta de la sociedad. Mercaderias de primera clase.



Gramófonos y Fonógratos de todas las fábricas del mundo

Discos Odeon y Fonotipia, Victor, etc., etc.

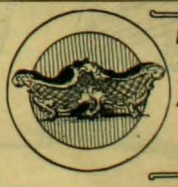
tiene siempre el mejor surtido la *Fonografía Artística*. Estado esq. Huérf. *Efrain Band*





Las Cápsulas de Vial son del mas rápido y seguro efecto para curar el dolor de cabeza y de muelas, jaquecas, resfriados y sin escepcion todo dolor de orijen nervioso o reumático. En venta: Botica de Vial, Delicias 1286 casi esquina Nataniel, Daube y Ca., Arestizábal y Ca. y en todas las boticas surtidas.





AHUMADA 98 ESQUINA MONEDA

HUE y FELLAY

Artículos de fantasia para obsequios.

Cristaleria, Plaqué, Loza, etc., etc.

THE CHILE VACUUM CLEANER Co.

(OPERATING BOOTH'S PATENS)



GRAN EMPRESA DE ASEO POR MEDIO DEL VACIO

Santiago: Teléfono Ingles 832. Casilla 1685
Valparaiso: Oficina: Blanco núm. 223 - Casilla núm. 181

La compañia limpia a domicilio toda clase de alfombras, muebles tapizados, colchones, cortinas, paños de billares y de escritorio, etc. etc. Especialidad en encerados de parqué.

ZIG-ZAG

REVISTA SEMANAL ILUSTRADA Nº 133

Santiago de Chile, Setiembre 8 de 1907



Sra. ARMANDA BRIEBA de SUBERCASEAUX

UN BAUTIZO

UN golpe en la espalda me sacó bruscamente de la honda abstraccion en que marchaba sumerjido. Era Andres uno de esos amigos que pasan los años sin aparecer en parte alguna y, sin embargo, son mas nuestros amigos que los que diariamente se ven en todas partes.

—Te convido al bautizo de mi último chico—me dijo.

—Entiendo por tus palabras que tienes varios chicos.

—Siete.

—¡Siete! Tienes mi edad. ¡Cómo has hecho para producir tanto muchacho!

—Mi vida es mui tranquila. Tengo ocho años de matrimonio. No salgo de noche.

—¡Ya! ¡Ya!

—Pero aun no me contestas si vienes al bautizo. Talvez no quieras venir. Tú te rozas solamente con los grandes. Mi casa es modesta...

—Te encuentro socialista, como ántes. Iré a tu bautizo, aunque con franqueza le tengo miedo.

—Temes no comer bien.

—Por tratar de ofenderme te has descubierto. ¿Qué tiene que hacer una comida con un bautizo, hijo mio? Eso es precisamente lo que temo, que la fiesta sea larga.

—Ustedes los aristócratas se bautizan en seco; nosotros los del pueblo regamos con abundancia esta ceremonia. No comerás caviar, ni nidos de golondrinas, ni beberás champagne, pero creo que lo has de pasar bien. Te queremos mas en casa que en otras partes, donde seguramente te pagas mas de los cariños.



—Dale con la diferencia de clases. Toda la vida te has colocado donde has querido: Nosotros los del pueblo, nosotros los pobres, entretanto nos hemos criado juntos y tú tienes mas dinero que yo. Voi a tu bautizo, adios.

Y Andres me dió un apreton de mano efusivo, me miró con desconfianza y se fué diciendo:

—No irás, no irás. Te conozco. La fiesta es el domingo. Te espero a las 12 del dia en casa, Huemul 724, que es la tuya. Pero no irás!

* * *

Un bautizo a las doce del dia, pensé yo, no es bautizo; es un almuerzo. Será un almuerzo estupendo. En seguida habrá baile y onces permanentes. Se comerá tarde, se bailará en seguida. Trataré de escabullirme; será imposible salir. Cenaremos al comenzar el alba. Y temblaba de pies a cabeza repitiéndome interiormente todo este pavoroso programa. Cuando resuelto a sacarle el cuerpo a la fiesta, a pesar de mis promesas, de mi buena amistad por Andres, de la susceptibilidad permanente de su carácter, y de mil otras consideraciones más, escribia una conceptuosa carta de escusa, entró a mi oficina Ovalle, el hombre mas alegre y mas vividor de la tierra y me dijo que estaba invitado a casa de Andres y que esperaba acompañarse conmigo.

—Será un dia entero perdido.

—No seas loco. Ni será solamente un dia, ni se habrá perdido el tiempo. Parece que no fueras artista. Hai que observar, hai que gozar. Tú eres aficionado a la despensa y a la cocina nacional; pues bien, tendrás vino excelente, pavos gordos, aceitunas estraordinarias, queso sublime, malayas voluptuosas. Eres tambien admirador de la belleza criolla, y puedes tener la seguridad de un desfile de ojos negros, de bocas frescas, de orejas pacientes, de pies inmóviles...

* * *

Antes de cinco minutos de estar en casa de Andres sentimos una confianza estraordinaria. El chico habia sido ya bautizado, de tal manera que se veia que no era el bautizo lo importante, sino "la cola". En un salon espacioso con tres ventanas a la calle y otras tres al patio lleno de naranjos, con los muebles rigurosamente enfundados con tela blanca y una huincha roja alrededor, con los retratos de los antepasados alineados en la pared, hechos unos al bromuro, otros al lápiz y casi todos con los pies; con dos enormes espejos en los estremos y multitud de cachivaches sobre unos viejos "boules", nos fuimos reuniendo los invitados. Habia una media docena de señoras de un mismo modelo, año 65 mas o ménos. Todas ellas eran bajas, regordetas, bien conservadas, con ojos negros, narices anchas, bocas espresivas. Todas ellas llevaban un medallon al cuello con el retrato de su marido. Todas ellas se balanceaban un poco al andar, no con la peculiar cojera de los patos, sino con el rítmico balanceo de la fragata sobre el mar en calma. Todas ellas tenian a sus esposos—como los llamaban—no solo en el medallon sino allí cerca, y a todos ellos y ellas tuvimos el honor de ser presentados: el señor Valenzuela dueño de la Merceria Sud-Americana; el señor Andonaegui, agricultor; el señor Jarabran, ex-mayor del antiguo ejército; el señor Martínez dueño de unas minas en Maipo; el señor Andraca, especulador en frutos del pais y otros dos señores sin nombre, que nos fueron señalados con el título de amigos de la casa y nada mas.

Hacia poco rato que estábamos reunidos, cuando regresó la jente que venia de la parroquia. El chico gritaba como un berraco y entró a la sala llevado en brazos de la madrina, y escoltado por un enjambre de muchachos y muchachas. Nos hicimos lenguas en homenaje a la belleza del recien nacido. Declaramos con absoluta serenidad que tenia ojos verdes, que se parecia a la madre y que seria abogado.

La madre, a quien se habia dejado el tiempo suficiente para levantarse del lecho, apareció, pálida, displicente y exangüe, y ocupó un sillon cerca de una de las ventanas por la que entraban torrentes de sol. No le oimos la voz en toda la jornada.

—¿A quién esperamos?—preguntan con esquisita urbanidad algunos de los seis caballeros—comienza a sentirse hambre!

—Al amigo de Andres—contestan varias voces.

A pesar de que el hambre arrecia, nuevos atractivos distraen la vista. Entra a la sala, risueña, pudorosa y lenta, la procesion de las señoritas invitadas, hijas de los seis caballeros y de las seis señoras presentes, y sus apellidos Valenzuela, Andonaegui, Jarabran, Martínez y Andraca, pasan por nuestros oidos acompañados de los mas dulces nombres de pila, Elena, Adriana, Glafira, Leonor, Sara, Raquel, Leontina, Fany y Aida. Unas llevan el vestido hasta el suelo, y el pelo anudado sobre la cabeza, indicando que están listas para la vida; las demas usan el vestido mas corto, desde dos centímetros hasta media vara del suelo, y el pelo caido sobre los hombros para indicar que aun no están preparadas. Sin embargo, sus ojos demuestran que los capítulos de las cosas conocidas y de las cosas ignoradas, son familiares y tienen igual estension para todas ellas.

—¿Qué hai, Andres?—pregunta impaciente el señor Jarabran.—No vemos de hambre.

—Un instante. Espero a mi amigo.

—Sí, sí—decian las señoras—hai que esperar al amigo de Andres. Ovalle se me acerca y me dice en voz baja:

—Dejando a un lado esos seis mastodontes, de los que pienso prescindir en absoluto; a la enferma que me parece muda; a todas esas damas gordas que se me sientan en la boca del estómago; y a este famoso amigo de Andres, que no conozco, pero a quien con el favor de Dios y María Santísima he de darle de bofetadas hoi mismo, la cosa me parece bien simpática y agradable. ¿Has visto muchachas mas livianas de sangre? ¿Ves esa morena de ojos verdes que se rie con un tono gangoso de patito nuevo? ¿Has visto nada mas alegre que esa otra de azul, con los labios en forma de trompa?

La descripcion fué interrumpida por un solo grito:

—¡El amigo de Andres!

* * *

Nunca cuatro palabras han producido mayor efecto. Los mastodontes avanzaron en una ala desplegada, las fragatas se pusieron de pié. Andres recibió al recien llegado y lo condujo en triunfo hasta el sillon de la enferma la cual *pronunció* dos palabras y cayó desfallecida:

—¡Cuanto gusto!

El amigo de Andres era un estranjero, a juzgar por su aspecto, de raza sajona, mas bien anglo-sajona, de cara rojiza, ojos azules pequeños, bigote color de zanahoria, abultado de abdómen, con la cabeza erguida con injustificada soberbia. Fué saludando a todos con un apreton de mano, pero cuando el apreton le tocaba a un hombre lo acompañaba con un jesto de desprecio. Debo declarar que la antipatia de este señor se me comunicó con la rapidez de un pistoletazo.

Andres aprovechó el tumulto de la pasada al comedor para decirme:

—Mira a mi amigo con simpatia; no es aristocrático pero tiene una cabeza estraordinaria para los negocios.

—¡Se gasta sus modales!

—Son jenialidades. Se le puede permitir todo porque es un individuo superior.

El aspecto del comedor, me cortó la palabra, y me embargó por entero. Lo primero que llamaba la atencion era una larga mesa en una sala mucho mas larga. Sobre ella estaban alineados tres grandes castillos de dulces, en cuya cima, un anjelito de azúcar sobre un alambre en espiral se movia lijeramente. En torno de estos castillos que marcaban la espina dorsal de la mesa, se acumulaban en desórden jamones planchados y azucarados; jelatinas temblorosas con violetas dentro de cada figura; pavos asados con sus patas encojidas y con una ramita de perejil en el pico; aceitunas aliñadas con torrejas de naranjas agrias; naranjas dulces, limas, plátanos, pastelillos, quesos de varias clases; botellas de todas las marcas imajinables y una profusion de flores verdaderamente anárquica.

El amigo de Andres, que fué sentado a la derecha de la madre, dijo con tono sentencioso, apénas calmado el bullicio:

—Nunque he visto en Lóndres, un mesa mas bonito!

Sino hubiera sido porque ocupaba el asiento a la izquierda de la señora, habria preguntado al amigo de Andres:

—¿El señor ha estado en Lóndres alguna vez?

La concurrencia exasperada por la larga hora de espera en el salon, se dedicó a los pavos, jelatinas y jamones con verdadero rencor. El silencio que se hizo bruscamente era interrumpido solo por el ruido de los cuchillos y tenedores y por las carreras de dos robustas y chasconas muchachas que atendian la mesa. Ovalle, colocado en medio de la juventud femenina, habia logrado captarse rápidamente su simpatia, y segun pude ver y oir, comenzaba a organizarse una formidable coalicion en contra del amigo de Andres.

Este era el aspecto que a la una y media del dia presentaba la casa de mi amigo y sus diversos invitados.

* * *

No conocia el suplicio de un almuerzo iniciado a la una del dia y terminado despues de las cinco de la tarde. A la cazuela de ave de caldo suculento, matizado con vetas rojas de puro ají, *siguieron numerosos platos entre los cuales* se destacaban gloriosamente las empanadas de horno, una malaya con frejoles, unos tallerines, unos pejerreyes, los inevitables riñones, las ensaladas de diversas clases, las costillas, las jaivas, la cabeza de ternera y, finalmente, la tortilla de erizos. A la larga lista de guisos, siguió una larga lista de postres, tortas, jelatinas, alfajores, dulces en almíbar y frutas.

El amigo de Andres devoró cada plato como si fuera el único que se le ofrecia despues de un largo ayuno, dijo y juró que jamas en Lóndres se podria dar un almuerzo mas rejio y dirijió a cada persona de la mesa una impertinencia.

Me tocó ser el primer blanco del amigo de Andres.

—¿El señor es periodista?—preguntó.

—*Sí, señor,*—le replicaron.

—Encargado quizás de recojer novedades en la calle, ¿eh?

—*Nó,* nó;—interrumpió galantemente Andres,—es uno de nuestros mejores periodistas, un redactor lleno de injenio.

—En Inglaterra se ocupan de este asunto los que no sirven para otra cosa. Antes de ir un hombre a la cárcel, se le mete adentro de un diareo.

Andres tendió suplicante una mano en direccion mia diciéndome:

—Déjalo, déjalo. El no es aristocrático, pero tiene buena intencion.

Pero Ovalle, que acababa de averiguar que el amigo de Andres trabajaba en una bodega y acababa de hacer una especulacion en cochayuyo que le habia dado algunos pesos, dijo desde su estremo:

—En Chile no pasa lo mismo, señor mio. Aquí, cuando alguien no sirve para nada se le dedica a comerciar en frutos del pais. Yo he visto condenar a un criminal a prision perpétua o a especular en cochayuyos.

El amigo de Andres enrojeció, todos los demas disimularon, escepto el mayor Jarabran, que con temeraria imprudencia se frotó las manos, y tambien las muchachas que se sonrieron y bajaron los ojos hipócritamente.

El señor Andonaegui, preguntado por Andres sobre sus negocios de la mercería, contesta que el fierro galvanizado se vende en mayor cantidad que ántes, lo que le hace esperar buen éxito para el año.

—*No lo crea usted*—dice el amigo de Andres.—Usted tendrá que cerrar su ferreterio dentro de poco, porque sus empleados no entienden de vender, y maltratan al público.

A Jarabran, que habla de la batalla de Tacna, le dice:

—¡No ha sido tanto este batallo, hombre!

—¡Cómo!—ruje el ex-mayor.—Usted un estranjero se atreve a hablar así de una de las mas grandes pájinas nacionales!

—Calma, calma,—dice Andres de un lado.

—¡Bravo!—grita Ovalle.

Yo hago tambien vigorosos jestos de asentimiento.

—¡Era mui fácil ganarle al Perú, hombre!—insiste el bárbaro.

—¿Y no era mas fácil ganar a los boers?—replica lívido de ira Jarabran.

Uno de los señores innominados que está cerca, me dice a media voz:

—Poco le importará a éste lo que dice el mayor, porque es tan ingles como yo.

—¡Cómo!

—Sí, señor; ha nacido en Iquique: es ciudadano peruano y no ha estado jamas en Inglaterra.

Andres habla calmando la natural irritacion que han causado todas las torpezas de su amigo, y logra ganar algunos minutos de silencio. El aire está insoportable, los guisos han pasado; pero los postres no parecen concluir en todo el dia. Cuando se cree que ya ha terminado todo, entran bandejas con biscochos y hojaldres en almíbar. Despues de tres o cuatro platos mas, aun se ofrecen plátanos, uvas, "huevo molle", miel de palma.

Todos están encendidos, hinchados, hablan en voz alta, en medio de un entusiasmo desproporcionado con lo que dicen. Por fin, despues de una prudente indicacion mia, se levanta el almuerzo y podemos salir al patio.

* * *

¡Al fin! La artificial distribucion de los asientos toma aquí un mismo nivel, como las aguas en los vasos comunicantes. Soi arrastrado violentamente por Ovalle al grupo de las chicas donde dice él que se me llama.

—Usted es demasiado sério—me dice una de ellas—y es menester que se alegre.

—Bueno. Estoi alegre; basta mirarles los ojos a ustedes para sentir buen humor.

—Entónces lo aprovechamos. Usted escribe en "El Mercurio" ¿ah?

—Sí, señorita.

—Bueno. Dígame cómo acaba la novela que están publicando ahora en la tarde, que estamos con tanta curiosidad.

—Apúnteme lo último que usted ha leido.

—Bueno. El baron de Cantilano está enamorado de la marquesa Luisa de Fleury y le acaba de declarar su amor. Ahí vamos. ¿Se casan o no se casan?

—Se casan.

—¡Ai qué gusto! Pero entónces sale bastante pavo.

—Es decir, se casan, pero se mueren los dos.

—¡Cómo! ¿Oyes Glafira? Dice el señor que se mueren el baron y la marquesa.

El amigo de Andres tiende su sombra funesta sobre el grupo.

—Señorita, ¿puede usted bailar conmigo?—pregunta a la mas jentil de las chicas.

—Nó, señor; yo no bailo todavia.

—Sí, pero en cambio ya estar leyendo usted novelos.

—Sí, señor; no veo que tenga que hacer una cosa con otra. Se baila con los pies y se lee con los ojos!

La salida es celebrada con hostilidad para el hombre de las impertinencias.

Apénas se retira, estallan las invectivas de todo jénero. Una de las chicas, aludiendo a la famosa especulacion en cochayuyos, propone que en adelante se le llame "Mr. Cochayuyo!"

Del agradable grupo me estrae con solemne jesto el señor Andraca:

—Venga usted acá, periodista, que tenemos que echar un párrafo con los amigos sobre política.

Caigo en medio del grupo formado por los seis señores, inclusos los *sin nombres*, y comienza una série de preguntas, respuestas y objeciones sobre la cuestion económica, sobre el Consejo de Instruccion Pública, sobre la esterilidad de la labor parlamentaria y otros problemas no ménos graves.

El señor Andonaegui es partidario de una revolucion; el señor Andraca insinúa diversas ideas para resolver la crísis económica y me aconseja defenderlas editorialmente. Una de ellas es un empréstito de quince millones de libras para prestarlas a todas las sociedades anónimas a diez años de plazo y con seis por ciento de interes:

—Así la prosperidad del pais no sufre; los papeles se entonan y todo revive!

Uno de los caballeros innominados se muestra partidario del papel moneda, y el otro dá argumentos en contra de la inmigracion creyendo darlos a favor de ella.

Ovalle y Jarabran me buscan para que vea algo interesante.

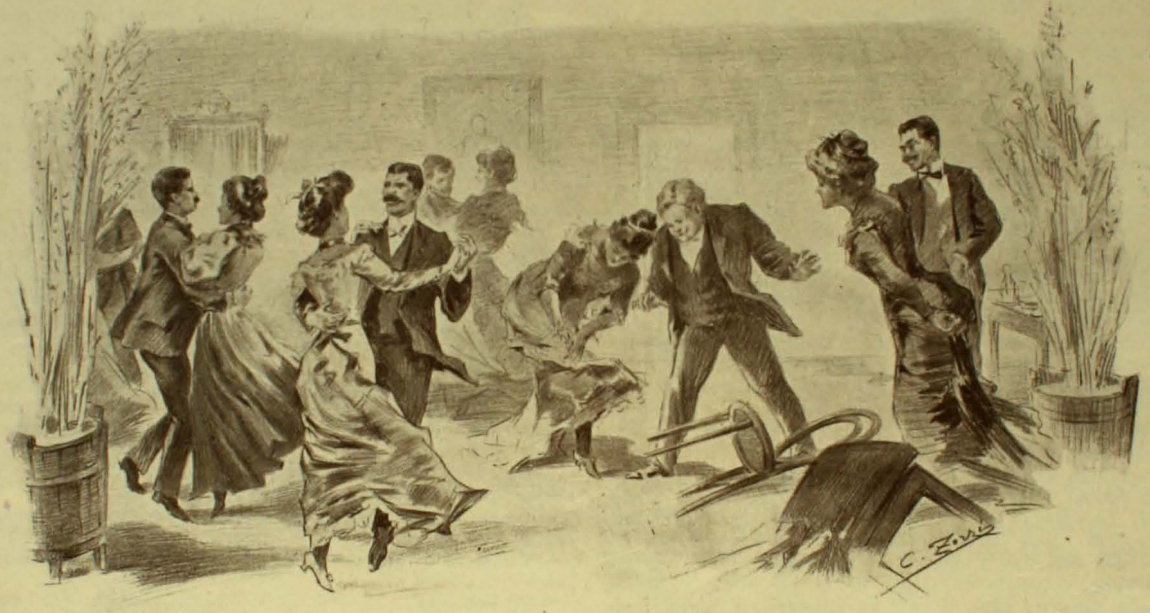
—Oye—me dice aquel—ven a ver a Mr. Cochachuyo.

Y llevándome a una ventana del comedor, me hacen ver el estraordinario espectáculo del amigo de Andres... comiéndose un sandwich! El salvaje habia quedado con hambre.

* * *

Durante dos horas, hasta que se enciende la luz en el salon, la concurrencia se reparte entre una danza frenética, incesante, y la atencion al ponche y otras bebidas que se sirven en el comedor y a domicilio.

Noto que la atmósfera se hace candente, que todo el mundo se ha puesto cariñoso y espresivo. La chica locuaz que se interesaba saber en qué habian parado el baron con la marquesa, me pone en apuros preguntándome si se besan bastante ántes del matrimonio. Una de las fragatas me hace confidencias literarias, miéntras deposita sobre mí dos ojos húmedos de corvina. Ella lee bastante y prefiere la lectura amorosa de 40° a la sombra. Desea escribir una novela y durante media hora me narra el argumento. Se lo encuentro cursi e indecente; pero la estimulo al trabajo, prometiéndolo bajo palabra de honor que



figurará en la historia literaria, y que le publicaré en el diario como folletin el primer tomo.

El mayor Jarabran se rie solo en un rincon. ¿Por qué se reirá?

En vano trato durante mucho tiempo de bailar con alguna compañera simpática, porque Mr. Cochachuyo desaparece como una exhalacion con cada una. Ovalle no lo hace mal.

Con Andres me empeño infructuosamente en que me permita retirarme. Tengo un compromiso para la comida, y despues debo ir al teatro. Todo es inútil. La puerta de calle está cerrada. Jarabran se rie siempre.

Una corta interrupcion del baile deja ocasion a otra de las fragatas para acercarse al piano y cantar una romanza "vorrei morir", que enternece al señor Andraca sobre manera. Tras ella canta un jóven, y en medio de una nota alta enronquece súbitamente. Jarabran se vé obligado a espresarle todo avergonzado que le perdone, que no se rie de él, sino de algo mui diverso.

Un nuevo baile se inicia y Mr. Cochayuyo brinca en el medio, atropellando a todo el mundo, llenando todo el salon, rompiéndole el vestido a su compañera, pisándole los pies a los espectadores y enjugándose con un pañuelo sobre el rostro la mas copiosa traspiracion que he visto en mi vida. Al concluir la polka, se me acerca con el cuello convertido en acordeon y me dice:

—Mi no baila per baila; mi baila per suda.

Ovalle lo mira con indignacion. Jarabran continúa sonriéndose.

De pronto, Mr. Cochayuyo palidece, se lleva las dos manos al estómago, se deja caer en una silla y comienza a lanzar quejidos sofocados en el primer momento y desgrarradores mas tarde.

—¿Qué hai?—preguntan todos.—Un dolor de estómago. ¡Que le den bicarbonato! ¡Que lo acuesten! ¡Oh! ¡qué desgracia! ¡Pobre amigo de Andres!

Pero el hombre está realmente aflijido.

Se lo llevan a un dormitorio, Andres corre de un lado a otro, y, por fin, resuelve hacer llamar un coche y acompañar al infeliz a su casa que está situada a pocas cuadras.

Con la ausencia del pobre hombre, se produce un jeneral alivio. Durante media hora el baile queda suspendido y cada cual dá diferentes esplicaciones del suceso. ¡Si comió tanto! ¡Si bebió tanto! ¡Si es una esponja! ¡Si es tan pesado de sangre!

Por fin, una nueva polka suena en el piano y todo el mundo se lanza en un febril movimiento. El mayor Jarabran se me acerca, me lleva a un rincon y me dice:

—¿Qué le parece el dolorazo del gringo?

—Lo siento.

—Yo no señor. Tenia que pagar lo que dijo de la batalla de Tacna. ¿Sabe usted de qué le ha venido el dolor?

—No caigo.

—Fué de esto!

Y me mostró un papelillo, que hoi, no sabria reconocer. Me contó como Ovalle habia salido a comprarlo a la botica, y cómo él se lo habia dado revuelto en el ponche.

—Tiene para gritar toda la noche—me agregó con absoluta tranquilidad.

Desde ese momento las horas se precipitaron en la mas horrible algazara. Andres no dejaba irse a nadie. Dos veces fuí sorprendido cerca de la puerta de calle y depositado nuevamente en el salon. El ponche habia hecho sus víctimas y cada vez que se cantaba el "vorrei morir" el señor Andraca lloraba a mares. La chica del folletin me hizo nuevas preguntas indiscretas y la señora literata modificó el último capítulo del primer tomo en homenaje a mí, haciéndolo bastante mas colorado de lo que parecia posible.

Poco a poco desaparecieron todas las chicas y algunas de las señoras, fatigadas por el baile y la dura jornada. Pero el piano siguió marcando valses, mazurkas y polkas que encontraron siempre entusiastas parejas.

Por fin, rendido caí en una silla. Andres se me acercó en el acto:

—Hai que ser hombre, Anjel! Déjate de historias. Todavia es temprano.

—Déjame irme.

—Estás despreciando mi fiesta.

—Si no te desprecio nada, hijo mio. Es que son mas de las tres de la mañana y me caigo de sueño.

—Nó, señor, hai que divertirse.

Y aun tuve que bailar, beber, conversar y hasta opinar sobre diversos asuntos.

Cuando apareció un primer débil rayo del alba, rozando las copas de los naranjos, quise disparar y salí con mi sombrero.

Andres me tomó de un brazo, me llevó hasta cerca del pasadizo que conducia al fondo de la casa y con la mirada resplandeciente me dijo:

—¡Escucha!

Se sentia un ruido sordo, como el de una piedra cayendo sobre una superficie blanda:

—Están machucando el charqui para el valdiviano. ¡No te vayas!

Debí morir en ese instante. Pero Ovalle y Jarabran que venian de la calle hablando ruidosamente me llevaron a un aparte:

—Hemos dado una carrera hasta la casa del gringo. Todavia está gritando. Se siente en la calle. Ahora ¡vamos al valdiviano!

ANJEL PINO

DE SOL A SOL



A mi apreciado Shade

SAN VICENTE casi parece una gran laguna de agua amarga; pero tiene playa, cerros, pescadores, olas verdes y rompientes espumosas que la hacen bahia y talvez de las mas orijinales y pintorescas. Allá, no mui léjos, se divisan las "ubres" del Bio-Bio que como dos jigantescos embozados contemplan atónitos, cómo se traga mansamente las olas el ancho y majestuoso rio, que de puro ancho y sério parece ser el único surtidor inagotable del océano. Mas allá los cerros de Hualpen y a la falda misma de ellos, unas montañas verdes y espumosas que se persiguen eternamente y que se van a estender y confundir sobre un blando lecho de arena en que imprimen su sal y siembran sus conchas.

Corre el mes de marzo, mes en que las puestas de sol revisten todo el aparato maravilloso de un inmenso cuadro alegórico que los cielos quisieran representar a la tierra que va a dormirse. Un camino de oro une el astro rei con la sencilla bahia. Siguiendo esa ruta luminosa bien podria llegarse al sol; pero la escalinata de las olas es infinita!...

Hilario y Marica, su hija, zurcen sus redes a la puerta de su choza, la última de la playa. Y a los tarareos roncos y vinosos de la Cancion de Yungai que el viejo lanza mar adentro, estentóreamente, mas de algun burel indiscreto esconde la cabeza.

Marica tambien canta, pero otra cancion mui distinta, la de la Ausencia:

Ausencia que te perdiste
entre las olas del mar
devuélveme en una ola
tu cariño y tu amistad.

Ausencia matadora
si no has de amarme
escóndete en el fondo
de aquellos mares.
¡Triste seria!
pues por ir en tu busca
me ahogaria,
no en el mar en que bogas
sino en el llanto
que me acongoja.

Ausencia que te perdiste
si no has de volver por mí
no naufragues en los mares
ven a naufragar aquí,
en el mar de amargo llanto
que estoi vertiendo por tí.

Padre e hija cantan, porque es dulce cantar cuando se espera... Miran de cuando en cuando hácia la boca del puerto, como interrogando a las olas; como las olas son mudas y sarcásticas, vuelven a inclinar la frente sobre la red y vuelven a cantar.

Un solo secreto bulle en ámbos corazones y en ámbos es diverso; un secreto que todos los pescadores de San Vicente ignoran!

Acaban los hijos de Hilario y su sobrino—"El Luchi"—de divisar a la entrada de la bahia un chorrito de agua que la luz del sol, que ya se va a sumerjir, ha sabido disimular lo bastante para que ellos solos lo vean. Una soberbia ballena que venia de alta mar a todo remo, persiguiendo y tragándose en cada envion un cardúmen infinito de sardinas, sin sentirlo ha penetrado en la bahia, y se ha puesto en medio de ella a meditar pausadamente en su crímen.

La famosa chalupa de Hilario ha sido preparada con cautela y rapidez; a sus atavios de siempre, Marica le ha agregado unas cuantas cebollas, unos ajíes, un rollo de cordel que apénas cabe en la chalupa y otro par de remos mas fornidos.

Los cinco héroes se han despedido con la mirada silenciosa del que marcha al peligro. Marica clava sus ojos húmedos en los del "Luchi". Los cuatro hijos de Hilario vuelven la cara y escuchan atentos, cada uno con su remo de punta al cielo, estas palabras secas del viejo pescador:

—Que "on" Hila—su hijo menor—como mas hombre qu'es, agarre el arpon. Acérquensele lo mas que puedan... Sin miedo, on Hila, hasta el gollete!...

.....

"La Blanca", así se llama la chalupa de Hilario, se desliza dando tumbos como un pez volador, casi sin tocar las olas con su afilada quilla.

Hilario y Marica presencian la maniobra desde unos riscos. Sus corazones dejan de latir.

Los cuatro remos de "La Blanca" se han izado; un sólo bulto parece balancearse en ella. Es on Hila que, arpon en mano, tantea y retantea el feroz arponazo.

—Dios quiera y la virjen—balbucea Hilario, mirando al cielo y luego despues golpeándose los muslos con ámbas manos y abrazando a su Marica:—¡Benaiga las manos! ¡Viva Chile!

On Hila ha perdido medio arpon en uno de los costados del inmenso cerro que flota.

—¡Por Dios!—esclama Marica,—taita, taita... Se ahogan, se ahogan!... y se afirma en el nervudo brazo de su padre.

"La Blanca" ha estado a punto de zozobrar. Al sentir la honda herida, el enorme animal ha dado un coletazo, pero el certero remo de on Hila se afirma en su propio enemigo y la dócil "Blanca" saca el cuerpo con donaire...

El sol, perdido hasta la cintura allá léjos en los confines del océano, aunque está parpadeando de sueño, parece haber detenido su paso para presenciar la maniobra sublime.

Hilario y Marica rezan.

"La Blanca" ha salido a todo remo por la boca de la bahia; navega vertijinosamente por un camino de sangre. Va persiguiendo al sol arrastrada por la reina de los mares!...

.....

Asoma la luna tras las negras y lejanas cerranias y estiende sobre el tranquilo mar una mirada suave y lánguida...

.....

Hilario ronca y se revuelve en su lecho harapiento soñando con sus hijos. Siente en medio de su heróica exaltacion que el empuje y bravura de su juventud le asaltan. Se han vuelto olas sus harapos. Marica vela solícita la indecisa suerte de sus hermanos, de su amado "Luchi", y miéntras en su imajinacion luchan, vuelan, zozobran, una Ave Maria triste y consoladora revolotea en sus labios...

.....



Ya ha despertado el sol y las gaviotas al verse retratadas en el espejo azul del pacífico mar, se sumerjen. ¡Inocentes! pretenden besar a sus amantes y se besan a sí mismas!

Todo es luz, alegria, amor, en la risueña mañana...

.....

Hilario y Marica han despertado. El uno dormia soñando; la otra sólo soñaba.

Vuelven a subir ansiosos a los escarpados riscos, dirijen los ojos hambrientos hácia la boca del puerto y esclaman:

—¡Ellos, ellos son! Taitita—agrega Marica,—vé al "Luchi" como nos hace señas con la falda de la camisa.

"La Blanca" y sus cinco victoriosos tripulantes pesadamente arrastran una masa informe dejando tras de sí un rastro negruzco.

Hilario, enjugándose las lágrimas, agrega sentenciosamente: —Uno, dos, tres, cuatro y... cinco. ¡Vienen todos!

JUAN BARROS

PENSAMIENTOS

Blanco Belmont, criticando el diferente modo con que ejercen la filantropia los anglo-sajones y los de raza latina dice:

La caridad anglo-sajona, mas aun que lujosa, espléndida a maravilla, es caridad de asilo, caridad sabiamente administrada, que brinda hogares, sanatorios y lazaretos, que propende al aislamiento de lacerados mendigos, valetudinarios y enfermos; que se inspira ante todo y sobre todo en el siguiente lema: "Salvar al fuerte y suprimir al débil".

La caridad latina es aturdidamente piadosa, inconscientemente compasiva, modestamente callada, delicadamente sencilla.

La primera forma jeneraciones de hombres robustos.

La segunda es incubadora de bondades.

❦

En política vale mas estar entre bastidores que en butaca de orquesta.

❦

Si una mujer te da un beso, cuenta en seguida las pesetas que llevas en el bolsillo.

❦

Trata a los animales como a hombres y a los hombres como a animales.

❦

Si quieres que te respeten, habla mal de todo el mundo.

❦

De todas las servidumbres sociales, ninguna mas odiosa y repugnante que aquella que nos unce y amarra a la fama de que vamos precedidos.

❦

El gracioso no puede estar triste, como no sea su tristeza bufa y contrahecha; no puede estar sério, porque su seriedad es juzgada como ironia o sarcasmo; no puede dar su opinion sobre nada ni sobre nadie, porque se le toma por faccia sutil y quintaesencia de mala intencion.



PRINCESA G. V. BIBESCO

(Rumania)

¿Por qué huimos del calor en el verano y no del frio en el invierno? se pregunta el crítico de "Le Figaro" y agrega:

"El éxodo anual forma parte de nuestras costumbres como otras muchas formalidades periódicas que no están subordinadas a nuestras conveniencias, sino a nuestros hábitos".

❦

Preocúpate mas de un enemigo pequeño que de un amigo poderoso.

❦

Si deseas casarte pronto, habla media hora con tu novia y con su madre una.

❦

Desconfia de la mujer que cuando se rie se tapa la boca con el abanico.

❦

El injenio de los que tienen hambre sólo dura hasta que se pueden hartar.

❦

Cuando una mujer dice cosas mui profundas, está ejerciendo de majadera.

❦

Si un amigo alaba un acto tuyo, ponte en guardia; acabará pidiéndote un peso.

❦

Se dice que la buena fé ha sido desterrada del mundo: sostengo que no ha podido serlo de la política por la sencilla razon de que jamas tuvo domicilio en esa rejion.—(Henry Maret).

❦

La honradez es como la luna: jira en torno nuestro, pero a mucha altura. Nos agrada mirarla; pero solo intentamos adquirirla cuando se nos presenta en forma de queso, en el fondo de una noria, como en la fábula.—(Id.)

COMENTARIOS DEL PORTAL

ANTES de poco tendremos un hospital de ojos. Así lo dice la prensa, así lo persigue desde hace años el doctor Amenábar, así lo procuran las distinguidas señoras que van a organizar una kermesse con este objeto.

Naturalmente los primeros enfermos que han de entrar a ese hospital serán los que asistan a la kermesse, porque dicen que allí va a *costar todo un ojo de la cara*. Y habrá que comenzar por arreglárselos a los favorecedores.

No sabemos aun en qué calle se edificará este establecimiento; pero desde luego hai algunas razones que atender.

—¿Dónde harán el hospital?
me pregunta Juan Pacheco.
—Me parece natural
que lo abran en *Bellavista*
ya que es lástima no exista
la calle del *Ojo seco*

Con el objeto de colocar en la fachada del establecimiento una frase sujestiva y adecuada, se ha llamado a un concurso de injenios. Alguien proponia que se grabaran al frente estas solas palabras que serian un llamado: *¡Ojo! ¡Ojo!* Otro creia que podria servir la frase: *Ojo al Cristo que es de plata*, no sabemos con qué fundamento. Uno insinuaba la frase algo filosófica: *No hai peor ciego que el que no quiere ver*. Un amigo mio escribió el mejor letrero: *El que pestañea pierde*. Un hombre práctico y sincero obtuvo el premio con esta apropiada frase: *No es nada lo del ojo*. Se dió mencion honrosa a esta otra: *Al ojo del amo engorda el ganado*. Fué rechazada como chabacana *Ojo al charqui!*

Por muchas razones hai que celebrar la fundacion de este hospital. En primer lugar porque en este país nadie vé las cosas como son; y en seguida porque principiando por los ojos hai esperanzas de tener pronto hospitales de pulmones o mejor dicho sanatorios para tuberculósis. En realidad de ver poco no se muere nadie y por el contrario hai quienes se han dado un tiro en la cabeza por ver demasiado.

La administracion del hospital de ojos se vá a encontrar llena de dificultades desde el primer momento para curar determinadas dolencias en los ojos. El sólo hecho de que un individuo al ser interrogado por su nombre, conteste: *Casimiro*, no será suficiente motivo para preguntarle de qué ojo está enfermo. Tampoco se estimará enfermedad *ver debajo del agua*, ni *andar con cuatro ojos* ni mucho ménos se obligará a guardar cama a ciertas damas por aquello que dice el refran español: *la viuda rica, con un ojo llora y con el otro repica*.



¿Será curado en el establecimiento *el mal de ojos?* ¿Se podrán despertar *los ojos dormidos?* ¿Podrá endulzarse un ojo severo?

¡Ojos claros, serenos
que de dulce mirar sois alabados!
porqué si me mirais, mirais airados?

Por otra parte, hai casos en que una enfermedad en los ojos puede y debe ser rechazada. Desde luego hai un proberbio, para conformarnos con el cual, preguntaríamos:

Si de la botica viene
y trae la vista hinchada
¿se rechaza a Apolinario?
Hai un refran que sostiene
que caer como pedrada
en ojo de boticario,
es caer como conviene.

Ya no se podrá decir que éste es un pais de ciegos. Pero miéntras no haya quien funde un hospital de orejas, se podrá llamar a Chile pais de sordos.

*

Ya saben nuestros lectores que ha aparecido en Pelequen un Davicito al estilo del de La Ligua, y aun del de Santiago, el inolvidable Baschieri.

El médico milagroso se llama don Juan



y comenzó haciendo ruinosa competencia a la alcancía de Santa Rosa de Pelequen, lejendariamente popular en la comarca. El nombre de don Juan tan ilustre en el teatro, en la poesia y en la música, ha rodeado de una supersticiosa adoracion al zanguango ése, que tanto se le arrima a la pulmonía de una señora principal como al pasmo de un novillo. Hai algunos pelequeninos aficionados a la literatura, como el secretario municipal, que han aplicado al Davicito de Pelequen algunas de las estrofas del Tenorio, como aquella:

Don Juan, don Juan, yo te imploro
por tu hidalga compasion
que des una friega al toro
y le sanes la hinchazon.

A pesar de que estos farmantes están ya en catálogos, siempre hai crédulos o desahuciados que los buscan y siguen sus remedios mas absurdos. En Pelequen está de moda un ungüento de ranas que debe frotarse en la parte enferma, mirando para el norte y levantando un pié.

Y entretanto Santa Rosa, abandonada de todos queda sola con su santuario, y recibe un diez por ciento de las oraciones y limosnas que ántes recibia.

*

Las kermesses han comenzado este año mas temprano que nunca. Con la pobreza jeneral y el recargo del oro, la caridad ha sentido nuevos impulsos y se ha lanzado sobre el bolsillo exhausto de la juventud, con un grito semejante al de los Cerrillos de Teno: *¡la bolsa o la fama!* Naturalmente cuando se ve que la temporada de kermesses, beneficios, conciertos y corsos que



siempre ha comenzado en diciembre, se inaugura en agosto cualquiera se asusta. Por eso uno de los damnificados parodiaba aquellos versos: "libertad es la herencia del bravo, etc", recordando las últimas fiestas:

La kermesse amenaza los sueldos;
la ruleta hace pobre al varon;
un concierto pagado es oprobio;
el *champagne* mortifica el honor.

En realidad, salvo las hermosísimas y angelicales figuras femeninas, salvo el objeto santo a que se destina la contribucion, no se diferencia mucho un meson de caridad con champagne, a un asalto a mano armada en San Vicente de Tagua-Tagua.

No nos estrañaria que en cualquier momento, los jendarmes descubrieran, en las sierras de Melipilla, que los bandidos habian establecido una carpa azul y otra rosada, donde se desvalijara con prontitud y esmero al paesante. Mucho pueden los ojos azules y negros y las manos blancas y las arjentinas voces; pero ¡ai señores! que son convincentes tambien las bocas de las carabinas recortadas, las manos que aprietan el pescuezo y los pies que dan patadas decisivas y estomacales!

Sin embargo la caridad se queja de que la juventud es sumamente avara, y que en realidad no es privar a los muchachos de lo que necesitan invitarlos a las kermesses, sino reclamar para los pobres lo que ellos gastan en tonterias. Y así una de las mas activas asaltantes en nombre de la pobreza nos decia:

Al que gasta en cocteles cada dia
y en corbatas, cigarros y baston
se le puede pedir sin ironia:
¡una corbata por amor de Dios!

Todo esto es cierto, y ademas es justo que si uno quiere recrearse con la carpa azul, o con la celeste, pasar por rico y desprendido, debe pagarse el gusto.

He aquí la corta pero verídica historia de un contribuyente:

Diez pesos a Julita por su cara,
a Enriqueta otros diez por su sonrisa,
otros tantos a Elena y a la Sara
porque pueden contárselo a la Luisa.
Porque me mira la señora Hurtado
me he comprado una tabla en las ruletas
y porque no me crean ya quebrado
pago gustoso un ramo de violetas.
¿Treinta pesos botella? ¡Qué barato!
porque, disimulé y hasta valsé.
Un mes de sueldo me ha costado el rato
teniendo a casa que volverme a pié.

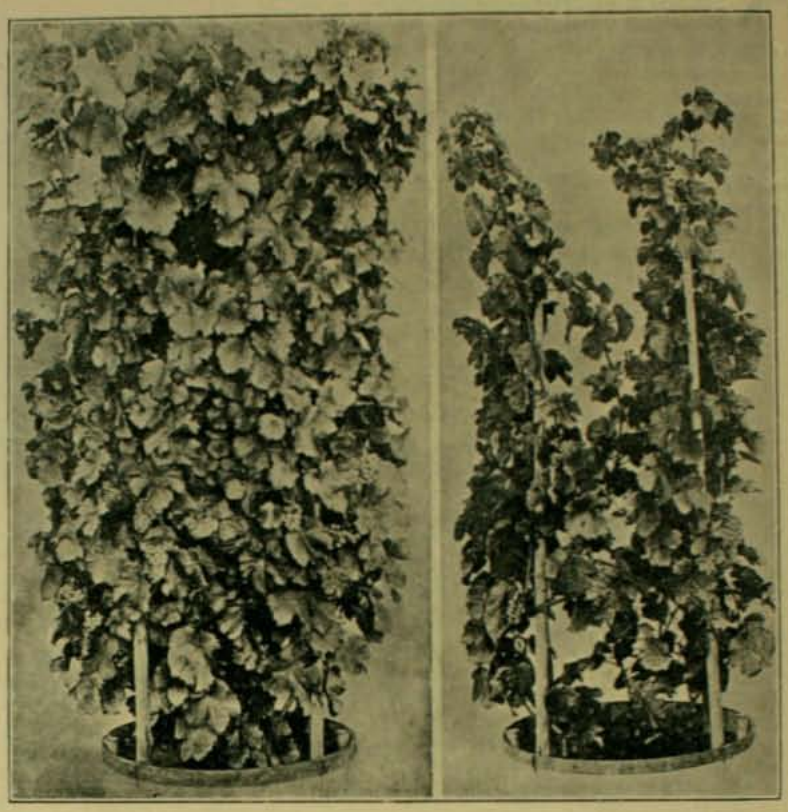
Alimentacion de las plantas.—El salitre y su empleo como abono

HACIENDO el análisis químico de una planta, encontramos que está compuesta de varias sustancias orgánicas y minerales. Las orgánicas, por la combustion se descomponen en carbono, oxíjeno, hidrójeno y azoe, elementos volátiles que desaparecen. Los elementos minerales o fijos quedan en las cenizas y están formados en su mayor parte por fósforo, azufre, cloro, sílice, fierro, yodo, cal, magnesia, soda, potasa, etc. ¿Cómo han llegado esos elementos a formar parte del organismo vejetal? La respuesta es bien clara. Las plantas son seres vivos que como los animales nacen, se alimenta y crecen; tomando de los medios en que viven, atmósfera y suelo, los elementos minerales de que hemos hablado y los organizan trasformándolos en tallos, hojas y semillas.

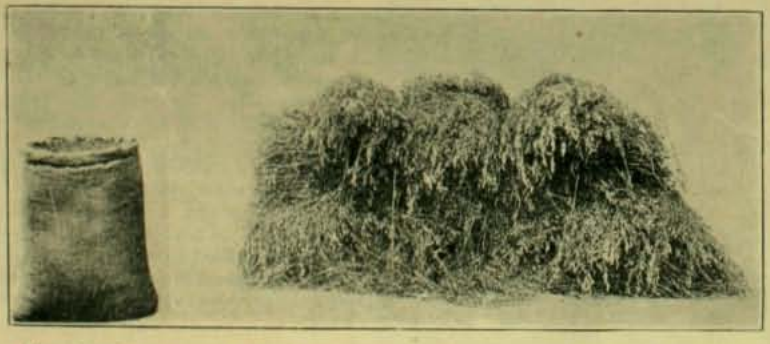
Dijimos que las plantas toman los elementos indispensables a su organismo del aire y del suelo. El aire no debe preocuparnos porque es una fuente inagotable; pero el segundo medio, el suelo, es fuente limitada de elementos minerales y orgánicos necesarios a la vejetacion y nos debe preocupar altamente, pues su mayor o menor riqueza está ligada a la produccion agrícola y por consiguiente al valor comercial de los productos.

De todos los elementos, los mas importantes son el azoe, el ácido fosfórico, la potasa y la cal; de éstos, es de los que debe preocuparse el agricultor; pues los restantes jamas faltan en el terreno, a mas de que las plantas toman de ellos cantidades mui insignificantes y la mayor parte de las veces son restituidos nuevamente al suelo con los despojos de las cosechas.

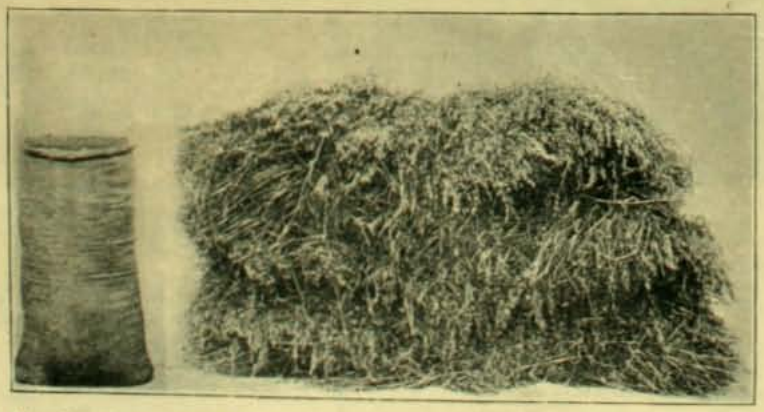
Las plantas se valen de sus hojas y raices para hacer la asimilacion de los elementos indispensables a su vida, así, las hojas absorven el ácido carbónico y el oxíjeno, del aire y las raices, las sustancias minerales del suelo. De los cuatro elementos indispensables a la vida de las plantas: azoe, ácido fosfórico, potasa y cal, estudiaremos por separado el azoe, elemento orgánico, y en otros artículos venideros, sucesivamente los otros tres. En cada cosecha las plantas estraen del suelo una enorme cantidad de elementos fertilizantes, por ejemplo, mil kilógramos de trigo en la cosecha, equivalen a una estraccion del suelo de 20.8 kilos de azoe, 8.2 kilos de ácido fosfórico, 5.5 kilos de potasa y 0.6 kilos de cal. Una cosecha regular de 50 fanegas de 72 kilos por cuadra o sea 3,600 kilos de granos equivalentes a estraer del suelo 124.8 kilos de azoe, 29.52 kilos de ácido fosfórico, 19.8 kilos de potasa y 2.16 de cal.



Esperimentos en la vid, en tierras de igual composicion; una con 16 gramos de salitre y la otra sin salitre



Esperiencias en avena.—Rendimiento de tres áreas de terreno sin abono. 51 kilos de granos, 114 kilos de paja



Esperimento en avena.—Rendimiento de tres áreas de terreno abonadas con 9 kilógramos de salitre; 73 kilos de granos y 154 de paja

Ahora si tomamos en consideracion una tierra que contiene 400 kilos de azoe total por cuadra, 1,000 kilos de anhidrido fosfórico total y solamente 100 kilos de anhidrido fosórico soluble, podremos darnos cuenta de que se agotará al fin de 4 o 5 cosechas; ademas de que el suelo no suministra a la planta sino una parte del total de sus elementos fertilizantes.

Para averiguar la mayor o menor riqueza de un terreno existen tres medios: 1.o el análisis químico, 2.o el aspecto de la vejetacion, (pobre o exuberante), y el estúdio botánico de la vejetacion espontánea del terreno, cuya riqueza se investiga y 3.o, comparacion de la última cosecha con las anteriores.

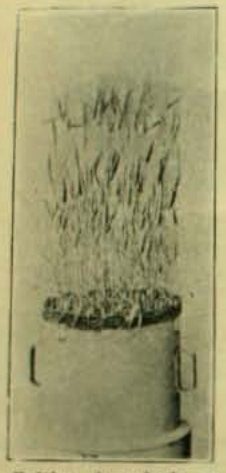
El análisis químico debe ir siempre acompañado de los otros dos medios de investigacion, esto permitirá dictaminar mas exactamente sobre la fertilidad de un suelo.

Si un terreno está agotado hai un recurso mui eficaz para devolverle su antigua fertilidad, esto es por medio de los abonos.

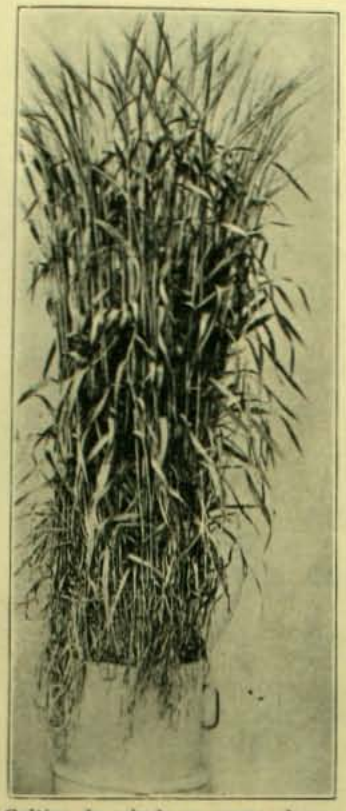
Los abonos son sustancias orgánicas o minerales que contienen los elementos fertilizantes que pueden faltar a los terrenos. Estos abonos se encuentran en el comercio, a distintos precios y de distintas clases; el precio lo fija jeneralmente el tenor de sustancias fertilizantes que contienen y el estado de asimilabilidad, para la planta, en que se encuentre dicho elemento.

Abonos azoados.—En el reino vejetal existen dos clases de plantas con respecto al azoe, unas que agotan el suelo y otras que lo enriquecen en este elemento. Las plantas de la familia de las leguminosas, entre las cuales figuran principalmente en nuestra agricultura: la alfalfa, los tréboles, los porotos, las habas, las arvejas, etc.; tienen la propiedad de absorver directamente del aire el azoe que necesitan para su vida y aun enriquecer en este elemento el suelo donde vejetan. Las leguminosas hacen este trabajo debido a la presencia en sus raices de nudosidades que contienen en su interior colonias de bacteridias (Rhizobium leguminosarum) que son las que fijan el azoe y lo entregan a la planta. Se

ha podido comprobar que entre la planta y la bacteridia existe una especie de intercambio de productos que les facilita la vida; así la bacteridia vive a espensas de las materias hidrocarbonadas elaboradas por la planta y la planta vive del azoe fijado por la bacteridia. Los cereales figuran entre las plantas que agotan el suelo en azoe. En efecto, los cereales, trigo, cebada, avena, etc., desprovistas de las nudosidades características que acompañan a las raices de las leguminosas no pueden alimentarse del azoe del aire y lo toman del suelo. En el suelo existen tres fuentes productoras de azoe que necesitan las plantas: las sales amoniacales, los nitratos y las materias orgánicas nitrificables. El azoe amoniacal y el azoe nítrico son directamente asimilables por las plantas, el azoe orgánico debe sufrir, ántes de servir a la alimentacion de la planta, una trasformacion en azoe amoniacal o en azoe nítrico.



Cultivo de cebada en arena sin abono



Cultivo de cebada en arena abonada con abono completo de potasa, cal, ácido fosfórico y salitre

La materia orgánica azoada al descomponerse desprende amoniaco, que en su mayor parte es fijado por el suelo. El amoniaco en presencia de un microbio especial, el micrococus nitrificans, que fija el oxíjeno sobre el amoniaco, se trasforma en ácido nítrico que accionando sobre las bases naturales del suelo, potasa, soda y cal, forma nitratos de potasa, soda y cal, forma en que son asimilados por la planta.

La reunion de estos fenómenos hasta llegar a formarse nitratos es lo que se llama nitrificacion y es lo que se persigue con las labores al hacer los barbechos.

Para que la nitrificacion se efectúe se necesita la presencia en el suelo de materias nitrificables, aire (por su oxíjeno), una lijera alcalinidad (lo contrario a la acidez), cierta cantidad de humedad y una temperatura que puede fluctuar entre 10 y 50 grados. Estos requisitos faltan pocas veces en nuestros terrenos.

Si por uno u otro medio se ha llegado a comprobar que una tierra es pobre en azoe, se puede adicionarle esta sustancia por medio de los abonos azoados; los abonos azoados son de varias clases, orgánicos y minerales; guano de corral, despojos de cosechas, abonos verdes, sulfato de amoniaco y nitratos de potasa y soda (salitre). De todos estos abonos el que ocupa el primer lugar es el salitre, que trataremos en el presente artículo dejando los restantes para otra ocasion.

EL SALITRE

El salitre o nitrato de soda es un abono esencialmente azoado, es decir, aplicado al suelo es aprovechado por la planta únicamente por el azoe que contiene, sin embargo, en la economía vejetal entra en forma de salitre y así circula en la sabia hasta que es trasformado. Esta es la principal ventaja que tiene el salitre sobre los otros abonos azoados, no necesita trasformarse para ser asimilado.

El salitre es recomendable en los siguientes casos:

1.o Cuando las plantas toman un color amarillento y tienen aspecto de débiles y raquíticas; ya sea por causa de la pobreza del terreno en azoe, por la mucha humedad, o por enfermedades;

2.o Cuando las plantas empiezan el crecimiento es mui recomendable el salitre que les da vigor, aumenta su volúmen de raices y de hojas;

3.o Cuando las plantas han sido quemadas por las heladas, ayudará a la formacion del nuevo brote y a su desarrollo, disminuyendo así los terribles efectos del accidente.

En jeneral siempre es conveniente el empleo del salitre porque son pocas las tierras que tienen la cantidad de azoe soluble (nítrico) necesario a la vejetacion normal, al momento de la siembra o cuando la planta lo necesita y porque el azoe es el elemento de que las plantas estraen una mayor cantidad del suelo.

CUANDO Y CÓMO DEBE EMPLEARSE EL SALITRE EN LOS DIVERSOS CULTIVOS

En los cereales el salitre debe aplicarse al principio de la vejetacion, al momento de la macolla; la aplicacion debe hacerse en dos o tres ocasiones con intervalos de 20 a 25 dias.

La reparticion del abono se hace en la forma siguiente: el salitre se estiende sobre una superficie plana y se pisonea con un trozo de madera para deshacer los terrones, en seguida se mezcla con una cantidad igual de arena, que se incorpora lo mas íntimamente posible.

El salitre se reparte al voleo como se siembra el trigo.

La mejor hora para hacer la aplicacion es a las diez de la mañana o sea despues que haya pasado el rocío sobre las hojas. Esta precaucion se toma para evitar que el salitre se pegue en las hojas y se disuelva ahí en forma mui concentrada quemando las plantas.

La aplicacion de salitre se hace siempre inmediatamente despues de un riego o lluvia, nunca un poco ántes, porque el agua arrastraria el salitre a las capas profundas del suelo sin ser aprovechado por el trigo.

La cantidad de salitre que se aplica por cuadra en las siembras de trigo varia de 100 a 300 kilos; esta cantidad será fijada segun el análisis del suelo o segun la esperiencia del agricultor que abona.

La esperiencia se adquiere haciendo pequeños ensayos con salitre en los cultivos que por otra parte son mui recomendables para todos los abonos.

En los otros cultivos, como ser en las chacras, el salitre debe aplicarse entre las líneas, despues de un riego y al principio de la vejetacion y mas o ménos en la misma cantidad.

En la viña el empleo del salitre da como en los otros cultivos, resultados admirables.

Despues de una helada que ha muerto todos los brotes de la viña, ¿con qué puede el viticultor hacerla volver, apurando el crecimiento de un segundo brote tan vigoroso como el primero?

Con el salitre.

El salitre es el mejor medio para contrarrestar los efectos de las enfermedades de la vid y pequeños accidentes y de aumentar la cosecha.

La aplicacion del salitre en la viña se hace alrededor de cada planta en pequeña dósis, 40 a 50 gramos por pié y en las mismas condiciones anotadas para los otros cultivos, teniendo cuidado de hacer la primera aplicacion cuando el brote tenga 10 a 15 centímetros de largo. En las viñas de rulo la aplicacion de salitre se anticipa y se hace junto con caer las últimas lluvias o un mes, mas o ménos, ántes de la brota.

En los árboles frutales la aplicacion se hace alrededor y un poco distante de cada tronco, pero sí teniendo cuidado de que el salitre caiga dentro de la circunsferencia que tapa el follaje del árbol.

En jardinería el salitre es un gran recurso, pero su aplicacion debe ser hecha a mui pequeñas dósis y disuelto en agua a razon de un gramo por litro y con intervalo de 8 y 10 dias entre cada aplicacion.



Cultivo de maiz en tierra de composicion normal, sin salitre.



Cultivo de maiz en tierra de composicion normal, abonada con 8 gramos de salitre.

"EL MERCURIO"

EL 12 del corriente es el 80.° aniversario de la fundacion de "El Mercurio", el decano de los diarios que se editan en lengua castellana. En 1827, cuando todavia no se



DON PEDRO GODOI

sacudia el pais del letargo colonial, un tipógrafo norte-americano, Mr. Thomas Wells y dos caballeros chilenos, don Pedro Félix Vicuña y don Ignacio Silva, se asociaron para publicar "El Mercurio"; el espíritu emprendedor, característico del yankee, encontró concurso en esos dos chilenos que comunicaron al periódico la fisonomia reflexiva y tranquila, propia del carácter nacional.

Durante el primer período de vida independiente, las revueltas armadas y las turbulentas luchas políticas, mantuvieron en constante excitacion la opinion del pais: los periódicos que entónces aparecieron no eran sino hojas de actualidad, órganos en que se comunicaba la pasion del momento y que morian tan pronto como desaparecia la pasion que les dió vida.

Fué una novedad la idea de establecer un diario ajeno a la vivacidad de las luchas políticas y cuya base era meramente mercantil.

Sólo en 1852, despues de haber sido traspasada la empresa, cada vez mas próspera, a diversos propietarios, vino a convertirse "El Mercurio" en "diario político, social y cosmopolita", segun la frase de Vicuña Mackenna.

El diario siguió pasando de una a otras manos y, si bien su rumbo político cambiaba direcciones, en cambio, lo que constituia su fisonomia propia continuó siendo invariablemente la misma.



DON MANUEL BLANCO CUARTIN

En los últimos diez años, ha esperimentado "El Mercurio" una notable trasformacion.

Dejó de ser el diario de un partido, bien que siguió preocupándose de la política, tomada la palabra en su concepto mas ámplio.

Aborda las cuestiones en forma tranquila y desapasionada y con criterio ecléctico.

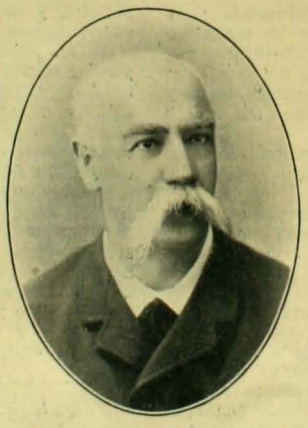
Es lo que, entre nosotros, se llama un diario neutro; pero su neutralidad difiere radicalmente a la que en Chile conocíamos y que consistia simplemente en guardar silencio, o en esponer los asuntos sin pronunciar juicio o en espresar opiniones ambiguas.

La neutralidad de "El Mercurio", en asuntos políticos, es una neutralidad "opinante". Sobre cada problema de actualidad, el diario tiene opinion clara y definida; pero que no se ajusta a un cuerpo de principios invariables.



DON VICTORINO LASTARRIA

En una cuestion se pronuncia en favor



DON B. VICUÑA MACKENNA

de lo que sostiene tal partido; en otra apoya lo que sostiene el partido opuesto, y, a veces, estima exajeradas ámbas tendencias y se decide por una solucion intermedia.

Para algunos es éste el tipo ideal del periódico, bien que reconocen que, en último término, la neutralidad se reduce a que un escritor, que puede errar, se constituya en árbitro de la verdad.

Para otros, la neutralidad ecléctica es inaceptable, aun cuando reconocen por su parte que, en la prensa, son necesarios los elementos moderadores que alejen a la opinion pública de los estremos a que suelen llegar los partidos en lucha.

Pero, si en materias doctrinarias, "El Mercurio" procura mantenerse dentro de la neutralidad, cuando se presenta algun asunto de esclusivo interes nacional, abandona sus tranquilas posiciones, se coloca en la primera fila de la avanzada y entra a combate.

La empresa de "El Mercurio" no se



DON DOMINGO F. SARMIENTO

satisfizo con la prosperidad alcanzada: trasformó sus instalaciones, su formato y sus servicios; estableció dos ediciones en Santiago; y fundó nuestra Revista.

El esfuerzo de "El Mercurio" operó la trasformacion de la prensa de Santiago.

Todos los demas diarios se vieron forzados a seguirlo.

En esta marcha tras el progreso periodístico, algunos han caido en el camino, otros han sufrido; pero el público ha cosechado los beneficios.

PROPIETARIOS DE "EL MERCURIO"

Desde 1827 hasta 1829, la sociedad formada por Mr. Thomas Wells, don Pedro Félix Vicuña y don Ignacio Silva.

Desde 1829 hasta 1833, Mr. Wells.

Desde 1833 hasta 1838, don José Luis Calle (arjentino).

Desde 1838 hasta 1840, don Bernardo Pery Etchart.

Desde 1840 hasta 1842, don Manuel Rivadeneira (español).

Desde 1842 hasta 1848, don Santos Tornero y don José Antonio Benítez.

Desde 1848 hasta 1864, don Santos y don Eusebio Tornero.

Desde 1864 hasta 1870, la sucesion de don Santos Tornero.

Desde 1870 hasta 1880, don Recaredo Tornero y don Camilo Letelier.

En 1880 compró "El Mercurio" el señor don Agustin R. Edwards y desde su falle-



DON JORJE DELANO

cimiento es propiedad de los señores don Agustin, don Cárlos y don Raul Edwards Mac-Clure.

MERCURIO DE VALPARAISO.

PERIODICO MERCANTIL, POLITICO, Y LITERARIO.
NUM. 1. SETIEMBRE 12 DE 1827. TOMO 1.

IMPRENTA DE WHEELWRIGHT Y SILVA.

El MERCURIO.

¿Vive Vm, ultrajados el honor y dignidad nacional, la escandalosa y horrible escena que presenciamos la noche del 8 del corriente?

En la importante cuestion, que, en nuestro concepto, va á quedar definitivamente resuelta, [illegible] imparcial criterio de los hechos que presentamos á la consideracion de nuestros compatriotas.

HECHOS.

1.° El Comandante de la guardia del teatro insultado, en su mismo puesto, por un oficial de la marina britanica.

2.° Una partida de tropa inglesa desembarca con principios á abanzar sobre la poblacion.

3.° Segundo desembarque de la misma, en aptitud mas hostil.

Si los hechos precedentes son incuestionables, pregunto ¿fueron presenciados por la mitad de Valparaiso? ¿se pronunciar no hará mas que reagravar la criminalidad de ellos, por el modo, lugar, circunstancias en que se cometieron.

Abrio de principiar este prolijo detalle, permitanme protestar, que no somos suspicaces á escribir por el insaciable deseo de promover escenas odiosas y acaso á mas vergonzosas, que lastimen sino mal fatal conseguir en el acto mismo de la ofensa, y que contribuimos á evitar. Nos cuesta tiempo que pertenecemos discutiremos para con sangrillos á quienes pueda desagradar el contenido de este artículo: nuestro unico objeto es el de obtener una pronta reparacion de las ultrajes inferidos á la nacion; y su consecuencia del chasar por ellos, mientras en tenemos la satisfaccion de conseguirlo.

[illegible]

[illegible] Mi amigo Mercurio—Vm con un lagrimon en sus paginas y le quedará reconocido.—El sabe por la preciosidad de la independencia nacional.

Se me ha asegurado que el dia siguiente de los acontecidos horribles con que fue impunemente hollada la dignidad nacional, los señores consul de la Gran Bretaña y comandante de fragata de guerra Doria de la misma nacion, pasaron á casa del Señor gobernador Lastra con el objeto de darle esta satisfaccion; la que fue reducida á asegurarle que, el oficial inglés, que asesinó al comandante de la guardia del teatro, estaba preso abordo, de la esprevada, y que allí permaneceria interin se le formaba en tierra su causa, conforme á las leyes del pais; que el segundo le protestó no haber dado ordenes para el desembarco de la tropa. Se pregunta al Señor Comandante, ¿porque resistia ordenar el recembarque de sus soldados [illegible]

PUERTO DE VALPARAISO

ENTRADAS.

[illegible]

TEMPERATURA A LAS 9 DE LA MAÑANA

[illegible]

SE VENDEN

Por el abajo firmado los artículos siguientes

A [illegible]

PARA CALLAO.

[illegible]

PARA CALLAO.

[illegible]

Muy 15 mios. Aunque con tres esperiencia por la demostrado que desde la emancipacion de nuestra madre patria, casi todos los establecimientos utiles que se han proyectado fueron de intrigas, han sido constantemente aprovechados por algunos ambiciosos, que proponen el bien comun, al logro de sus intereses privados, y que hoy que por fortuna se trata plantear han adoptado designios enteramente de remediables defectos porque un gobierno desorganizado, mal podria facilitarlos en proteccion: con todo, espero fidedignamente que ahora que un nuevo orden de cosas nos dirige, re-

E. Muzzioli: n la Fuente

EL PREBENDADO SEÑOR JUAN ACHURRA



PBDO. SEÑOR JUAN ACHURRA

EN el corto espacio de algunos dias, el partido conservador ha visto desaparecer de sus filas a dos de sus miembros mas altamente colocados. No habia sido aun bien cubierta la tumba del señor don Ramon Ricardo Rozas cuando la muerte del prebendado señor don Juan Achurra vino a renovar el dolor que a la sociedad habia hecho esperimentar la desaparicion del señor Rozas.

El señor Achurra era con justicia considerado como un timbre de honor de la Iglesia chilena. Fué ordenado sacerdote en 1856 despues de haber hecho espléndidos estudios. En los 48 años de ministerio sacerdotal se distinguió por la austeridad de su vida, por su abnegacion ilimitada y mas que todo por la magnanimidad de sus sentimientos caritativos. Ejercitando estas virtudes, desempeñó durante largos años el puesto de administrador del lazareto. A pesar que su modestia le impedia aceptar cargos honoríficos, fué ascendiendo gradualmente hasta alcanzar la dignidad de dean del Cabildo Metropolitano y ser miembro del Consejo de Estado en representacion de la Iglesia. Murió a la edad de 71 años despues de sufrir una penosa enfermedad.



Saliendo de la Catedral



La urna



La carroza



Un coche del Gobierno



Formacion de la tropa

RAMON RICARDO ROZAS

















EL juéves de la semana pasada dejó de existir en Santiago el senador don Ramon Ricardo Rozas. Principió su vida pública como rejidor de la Municipalidad de la Victoria y poco despues de iniciada la guerra con el Perú, fué elejido diputado por el departamento de Laja, y en 1891 por el de Chillan. El prestijio cada vez mayor de que se iba rodeando, hizo que en 1894 las provincias de Valdivia, Llanquihue y Chiloé lo invistieran con el elevado puesto de senador de la República que él conservó a través de las elecciones posteriores.

Fué ardiente defensor de los desgraciados vencidos de la revolucion fratricida del 91 y su espíritu justiciero o llevó a trabajar sin descanso porque los viejos restos del ejército vencedor de la guerra del Pacífico obtuvieran la recompensa a que se habian hecho acreedores. Era natural que a un hombre que tantos bienes hizo durante su vida, se le rindieran grandiosos honores despues de sus dias. En conformidad a lo estatuido en las leyes de la República su cuerpo fué conducido al cementerio con el homenaje correspondiente a jeneral de division y en esta virtud lo acompañaron hasta su última morada el rejimiento de infantería Buin, el rejimiento de Cazadores y tropas del rejimiento Escolta. Como un último homenaje de gratitud formaron tambien en el cortejo los Veteranos del 79, llevando sus estandartes enlutados. La Cámara de Senadores Diputados y el Gobierno enviaron sus representantes.

EJERCICIO JENERAL DE BOMBAS EN VALPARAISO

La lluvia que el domingo último se descargó sobre Valparaiso impidió que la ceremonia de la reparticion de premios del Cuerpo de Bomberos y el ejercicio jeneral que a ella debia poner término, no tuvieran toda la grandiosidad e imponencia que han revestido en años anteriores.

Los directores del Cuerpo hubieran deseado distribuir los premios al aire libre, y en un sitio cómodo como es la Avenida del Brasil, a fin de dar cabida a todas las personas que habian sido invitadas al acto. Ante el gravísimo inconveniente de la lluvia inesperada hubieron, pues, de desistir de la idea primitiva y cobijarse en el salon de honor de la Sociedad Protectora de Empleados que esta institucion proporcionó galantemente.

Ningun local habria sido mas a propósito que éste para la

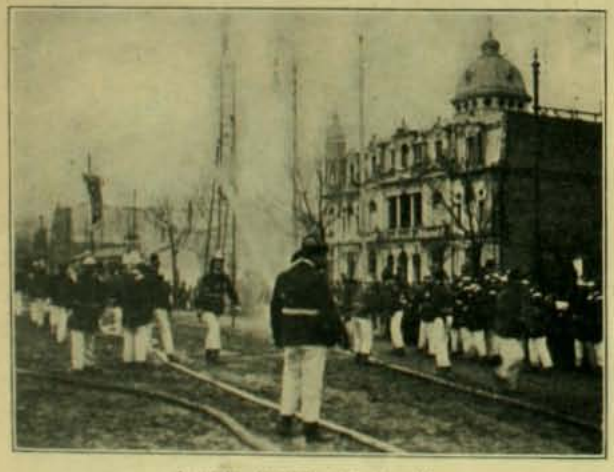


Bomberos premiados de la 4.a

ceremonia: sus proporciones estraordinarias permitieron que la concurrencia tuviese fácil cabida en él. Las localidades fueron todas ocupadas por los bomberos y sus familias y un gran número de invitados.

El acto revistió una importancia capital y fué presidido por el intendente de la provincia y el señor alcalde a quienes correspondió la entrega de las recompensas.

Uno a uno de los que mediante a su laboriosidad y constancia, se habian hecho acreedores de premios, desfilaron delante de

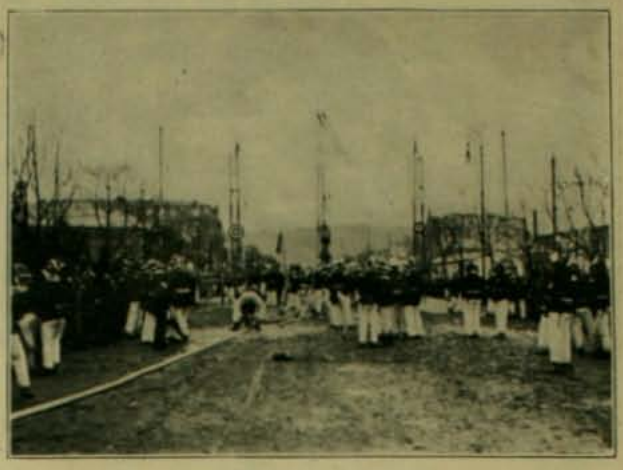


Aspecto jeneral del ejercicio

la mesa presidencial, exhibiéndose como ejemplo ante sus compañeros.

El secretario jeneral del Cuerpo pronunció un discurso con esta ocasion para hacer llegar a los premiados las felicitaciones del directorio e infundir aliento a los demas en la penosa tarea que se han impuesto, para que cada cual pueda salir airoso en esta empresa. Espresóles que la obra humanitaria del Cuerpo, habia colocado a la institucion a una prestijiosa altura ante las autoridades y ante la sociedad que la distingue con su predileccion.

De todas las personas que habian sido honradas con recompensas, solo a una no le fué dado conservar la vida hasta el momento de recibirla, el señor Pedro Frugone. El premio que se le habia acordado era una medalla de oro, por 15 años de



Blancos para el ejercicio

servicio y lo recibió el voluntario mas antiguo de su compañia.

Terminada la reparticion de premios, las distintas compañias se dirijieron a sus cuarteles en busca de su material de ejercicio.

Segun las órdenes emanadas de la Comandancia, la maniobra debia comenzar a las tres de la tarde y a esta misma hora se dió cumplimiento a ella.

El ejercicio era de competencia y consistia en recorrer con



Funcionamiento de una boquilla

una manguera arrastrada por 14 voluntarios, una distancia dada y ejecutar todas las maniobras necesarias para dar agua en el menor tiempo posible.

El triunfo correspondió a la 3.a compañia que fué la primera en hacer funcionar su boquilla. Demoró 1 minuto 20 4/5 segundos. Siguieron despues de ella la 7.a, 1.a, 12.a, 11.a, 6.a, 4.a, 2.a y 5.a, sucesivamente.



Instalacion para salvataje

CLUB HIPICO.—LAS CARRERAS DEL DOMINGO

El domingo reapareció en la arena del Club Hípico, despues de un prolongado descanso, el famoso crack nacional Petrarque. Este acontecimiento fué suficiente para que todo el mundo, desentendiéndose de la lluvia que desde la una de la tarde se descargó sobre Santiago, se reuniera en las tribunas del Club. Las aposentadurias de segunda, especialmente en que el invencible Petrarque tiene tantos partidarios, se veian atestadas de jente de uno a otro estremo. Siguiendo el órden del programa, se disputó primeramente el Premio Empress of Pirque de 1,300 pesos al primero y 200 al segundo. Teresa, que llevaba 52 kilos, fué unjida favorita y consiguió vencer fácilmente a sus cinco competidores, recorriendo la distancia de 800 metros en 49½ segundos. Detras de ella atravesaron sucesivamente el disco Express II con 56 kilos a dos cuerpos de Teresa, y Recreo a uno de Express con 51. Express, que tenia pocos partidarios, dió $ 37.80 por cada 10.—La segunda carrera reunió un numeroso lote de perdedores. Venció Cronwell con 53 kilos pasando por medio cuerpo a Mai Mai que llevaba un kilo mas que aquel. Tiara entró tercera a medio cuerpo de Mai Mai. Tiempo en los 1,000 metros, 1 minuto 0 2/5 segundos. El ganador dió $ 43.60 por cada $ 10. Los 1,300 pesos de la tercera carrera fueron disputados por ocho animales, de los cuales triunfó Omega con 57 kilos que pasó los palos a medio cuerpo de distancia de Juanita de quien habia recibido dos kilos de ventaja. A un cuerpo de esta última llegó a la meta Gonina. Tiempo, 1 minuto 15 segundos en los 1,200 metros.—La polla de potrancas de tres años, de la cuarta carrera, despertó un interes especial. El premio gordo era de tres mil pesos. Todas llevaban el peso reglamentario de 54 kilos. Despues de una dura refriega en que hubo algunas alternativas, se vió aparecer al frente del lote a Graciela que al llegar a la meta distanció por tres cuerpos a Perinola y por cuatro a Claretta, que entró en tercer lugar. Tiempo en los 1,700 metros, 1 minuto 55 4/5 segundos.—El público desde el principio estaba ansioso por saber el resultado que iria a tener la quinta carrera en que figuraba Petrarque en competencia con Celso, el coloso importado, Pierrette y Rampart rivales de menor importancia. Los dos primeros llevaban el mismo peso, 62 kilos y 48 y 53 respectivamente los dos últimos. El premio mayor era de 1,500 pesos. Despues de galopar los caballos hácia el punto de partida, se colocaron en las huinchas y partieron. Acto contínuo tomó Petrarque la punta, seguido a tres cuerpos de Celso. Rampart y Pierrette quedaron desde luego perdidos. Las fuerzas de estos dos últimos caballos eran impotentes para seguir siquiera de cerca a aquel tren de los punteros, que era mas bien un vértigo que una carrera. Harry Michaels juzgó necesario entrar inmediatamente en lucha con el coloso que lo precedia, y ántes de doblar la curva de las tribunas de segunda, lanzó a Celso con todas sus fuerzas sobre la posicion de Petrarque. Hubo un momento en que pareció acortarse la distancia que mediaba entre [illegible] perpétuos rivales; [illegible] sordo y único se escapaba de ámbas tribunas, en la emocion de aquel instante; todos parecian unir sus fuerzas para alejar a Petrarque de su esforzado perseguidor, darle brios para llegar triunfante a la meta. Su triunfo fué fácil; al final de la carrera y cuando atravesó la raya venia dos cuerpos mas adelante que Celso. En tercer término llegó Rampart a tres cuerpos de este último. Tiempo, 2 minutos 0 3/5 segundos. En la polla de potrillos de tres años se llevó el premio de 3,000 pesos Gallardete corriendo los 1,700 metros en 1 minuto 54½ segundos. Segundo Pehuenco.—Los 800 metros de la última carrera fueron corridos por Nerry, Hostetter, Kismet, King Edwards y Makaroff llegando a la meta en el órden espresado.



Petrarque

MATRIMONIOS



SR. ABDON CARVAJAL F.



SRTA. MARTA GALINDO U.

Contrajeron matrimonio últimamente



SR. SANTIAGO ARRATIA G.



SRTA. ESTELA POZO C.

Contrajeron matrimonio en Quillota el 1.o de setiembre

En casa del señor

Manuel Covarrubias

LA alta sociedad se reunió el lunes en la noche en los salones de la cómoda mansion del señor don Manuel Covarrubias, en cuyas relaciones sociales hállanse comprendidas las mas distinguidas familias de la capital.

Para recibir a sus invitados, el señor Covarrubias trasformó su casa, de por sí elegante, en una rejia morada en que, por todas partes, veíanse los mas ricos adornos. Los salones iluminados con centenares de luces ostentaban valiosísimos amuebladosy en sus muros cuadros de gran mérito artístico.

Al ritmo de las primeras danzas que una orquesta de maestros ejecutaba, principió el baile en el cual dominó la mas franca alegria. Entre los asistentes se encontraban las siguientes familias: Aldunate Errázuriz, Riesco Errázuriz, Donoso Fóster, Valdes Ortúzar, Izquierdo Cerda, Reyes Fóster, Cotapos Echeverria, Vial Sánchez, Eguigúren Eguigúren, Bernales Lazcano, Errázuriz Larrain, Valdes Larrain, Tagle Ruiz, Echeverria Vial, Larrain Búlnes, Lazcano Errázuriz, Videla Sánchez, Errázuriz Ovalle, Peña Otaegui, Ortúzar Larrain, Guerrero M., Walker Valdes, Bascuñan Echeverria, Huidobro Valdes, Bascuñan Eastman, Echeverria Reyes, Larrain Gandarillas, Guzman Covarrubias, Pérez Peña, Gandarillas Prieto, Barros Pérez, Ossa Covarrubias, Hurtado Eyzaguirre, Covarrubias Ortúzar, Covarrubias Valdes, Lazcano Errázuriz, Huidobro Fernández, Bascuñan Echeverria, Huidobro Valdes.



Un grupo de asistentes al baile

EN LA TUMBA DE LOS SEÑORES VAN BUREN Y DEVES



Fotografía de una de las placas.—La del señor Dévès es exactamente igual a ésta

SE recordará que en enero del presente año perecieron en un desgarrador accidente dos de los mas jóvenes e intrépidos bomberos de Valparaiso, los señores Alberto Van Buren y Rafael Dévès. La forma trájica en que recibieron la muerte arrancó a todos un grito de dolor y de profundo sentimiento.

La 3.a Compañia de Bomberos del puerto a que pertenecian las víctimas les tributó un grandioso homenaje y en breve colocará en su tumba una sencilla ofrenda como recuerdo de los que militan hoí en las filas de los defensores de la propiedad ajena. La ofrenda consiste en una placa de bronce artísticamente cincelada de la cual publicamos una fotografía.

EL BAILE DE LA 4.ª COMPAÑIA DE BOMBEROS



Los asistentes

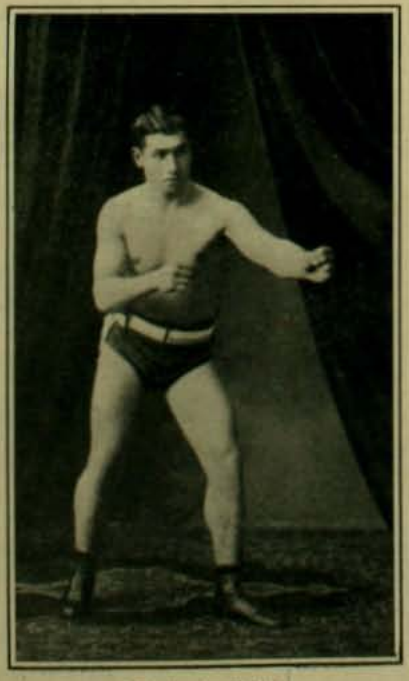
EN el gran salon de "Hotel Francia, la 4.a Compañia de Bomberos ofreció un gran baile a sus miembros contribuyentes en la noche del sábado 31 de agosto. La asistencia fué numerosa. Las señoritas ataviadas con valiosas toilettes y un centenar de jóvenes y caballeros de la mas rigurosa etiqueta, llenaban la sala totalmente formando un conjunto esplendoroso y atrayente. Una alegria y un entusiasmo estraordinarios se advertian en todos los semblantes.

La fiesta fué realzada con la presencia del Excmo. Ministro Plenipotenciario y Enviado Estraordinario de Francia M. Paul Desprez y de su esposa.

Hasta las primeras horas de la madrugada la orquesta dejó oir una interminable série de danzas a cuyos compases se deslizaban sobre el parquet innumerables parejas.

La impresion que en el ánimo de todos dejó esta esplendorosa reunion ha sido de lo mas halagadora para sus organizadores.

MATCH DE BOX



Heriberto Rojas

DESPUES de la derrota que esperimentó Charles Kelly en la escena del teatro Arturo Prat, parecia que nadie se atreveria a disputar a Heriberto Rojas el puesto de primer boxeador de Chile. Pero hétenos aquí que un nuevo profesor de box ha levantado contra él bandera de rivalidad, el campeon escoces Kid Mitchell.

Se recordará que este "champion" tuvo que medir primeramente su fuerza y destreza con Charles Kelly en Valparaiso y que éste lo hizo esperimentar un grave desastre; pero como los peritos que hicieron de jueces en la contienda, declararon que la derrota de Mitchell se debió a la circunstancia de haber sufrido un accidente, no perdió en esa ocasion el derecho de medirse en la arena con Heriberto Rojas. Este, por su parte, acepta a su nuevo competidor y con él se batirá el 14 del presente mes, con la condicion de que el vencido no tendrá ningun derecho al premio que un empresario teatral les ha ofrecido. Con esta cláusula se quiere hacer alejar del público toda sospecha de que entre los boxeadores pudiera haber un convenio secreto que haga dejenerar el desafio en una chacota.



Kid Mitchell

LAS PROFESIONALES



DESPUES de una prolongada sesion de malilla, descansamos un momento para fumar un cigarro y estirar las piernas. Entre tanto, los viejos de la partida, don Tomas Acevedo y don Vicente Canales, dos buenos ciudadanos de aquel lujarejo de Colina, echaban su parrafito.

—¡Güena cosa, on Vicho!—decia el primero,—siempre me pongo a pensar en la güena suerte qui usté ha tenio pa casar sus niñas; miéntras tanto que yo, iñor—ya vé—l'Isiora ya vá pa los treinticuatro y tuavia firme com'un pilar en la solteria y l'Inacita enteró ya sus veintiocho y ni uno se li acerca, ni la rondea, ni l'echa una flor. L'única esperanza que me quea es que se case la Julita que ya vá pa los quince.

Ahora, yo mi hago cruces pensando por que pasará esto en la via; las chiquillas—no porque yo sea su paire—son güenas y ná mal parecias que igamos. ¿Nu es cierto, on Vicho?

—Esauto on Chuma; d' eso nu hai que ecir ná, tantu es que si yo tuviera unos veinte añitos ménos ya me li habia atracao a la Julita.

—¡Eitá, pues, a la flor! Este diablo e on Vicho no se quivoca naitita!

—Qué quiere, pues, on Chuma. Burro viejo, pasto tierno.

—Así mesmo no mas es; pero a too esto usté me vá a contar on Vicho cómo se las arregló usté pa conseguirse los yernos y como jué que esgranó tan lijerito la mahorca.

—Es que di algo sirve qui uno haiga sio tinterillo y busca via. ¿Nu es cierto, don Galo?

—Así no mas es,—afirmé yo.

—Güeno—repuso don Chuma; pero yo necesito que me é la receta y si la acierta, on Vicho, le prometo qui una ternera nos vamos a comer en agraable compañia, con toná y paseo.

—Voi a ecirle: pa casar a las chiquillas hai que enseñálas a ser útil en algo, hai que presentálas bien y hai que saber dale su poco e libertá pa que conversen y ayúen a rempujar al novio pal lao acentro e l'iglesia. Como usté sabe, on Chumita, yo tenia mis cuatro muchachas mujeres, no el too feas, talvez mal que mal lo mejorcito de estos barrios, perdonando lo presente. Eran la Ventura, la Sinforosa, la Olores y la Moesta. A caa una d'ellas, yo la tenia calificá con su respeutiva profesion, segun la índole, segun el gusto y la vocacion, como se ice. La Ventura era güena dueña e casa, trabajaorcita y mui pegá a las costuritas y al quihacer, y como yo la veida de sol a sol andar con las meiditas en too, en las cintitas, en los moldes y en las tiras e trapo pa vestios, le puse yo l'agrimensora.

A la Sinforosa, la segunda, que ha sio ende chiquitita mui pará en el hilo, un poco metéte, alegaora com'un diablo, posesioná e too, pediora e plata y amiga e formarle bochinche a uno hasta por un cinco, le puse l'abogá.

En dei sigue la tercera, la Olorcita. Esta chiquilla ende en via de su maire qui era enfermiza a hacése, le agarró aficion a las cosas e remedio; ella li hacia las tomas y los cordiales a la mamá; ella li acomoaba los parches, los sinapismos y las cataplasmas y así aprendió a conocer la virtú e toas las yerbas y siempre andaba pa rriba y pa bajo con un canasto que parecia un botiquin, con tilo, sauco, cachanlagua, natre, amapola, on Diego e la noche, raspaura e culen, paico y un cilimin de cosas mas...

—A esa le puso usté la méica.

—Esauto, la méica. Güeno, ahora la Moesta, la menor, era otra cosa, la Moesta salió bravaza, forzúa y de harto fieque y como di una cachetá bien pegá era mui capaz de saltále a un prójimo las carretillas con muelas y too, a esa le pusimos la entista.

—¡Esta estuvo güena, on Vicho! Entónces estúltima es la que si ha queao pa vestir santos.

—Tá equivocao, on Chuma; aguárdese un poquito y ya verá. El caso es, iñor, que yo recien de viúo no pensaba en casálas y nos los visitábamos con naide; pero a too esto los chiquillas nos taban contentas, pasaban de malas, isgustás y medio tristonas. Entónces comprendí yo la cosa y ije:—E veras, justo y rigular es qui estas piensen en casáse; pero como yo nuestaba pa pololeos, ni jeringas, ni noviajes largos, estudié la conveniencia e caa una y así, a la isimulá, empecé a conviar algunos guainas güenos que le quearon al pié a caa una e las chiquillas; los conviaba así entre noches a un julepe con su traguito e chicha u de ponche entreverao, y a un causeo o una cazuelita e cuando en cuando. ¡Y éjelos que e floreen!

Lijerito, iñor, los armé y espues que ellos me julepiaron a mí varias veces, al último yo los julepié a toos y los casé. A la Ventura, l'agrimensora, la casé con Goyo que tenia espacho atiendao y que li agarró aficion a la chiquilla por l'historia de las medias y de los trapitos; a la Olores, la méica, la casé con Ciriaquito, el hijo e on Godoi, que de contino andaba quejándose del corrimiento y de la terciana y que cuando no le olia el ígao, u tenia mal de mareo o se l'inchaba la roilla. La Olores lo sanó lijerito con sus yerbas y si armó el casorio.

Al último casé a la Moesta, la entista, con Bravo, el dueño e la carretela, que, como tiene boegon y venta e licores y como él se lo pasa a viajes a l'estacion, le precisaba una mujer di armas tomar y que supiera entrále l'habla a los curaos.

—Así fué, pues, iñor, como a casi toas las coloqué y no les ha pesao tuavia.

—Entónces la soltera es la Sinforosa.

—Esautamente, l'abogá. A esta no l'ei podio encontrar proporcion ni una. Hablando en plata y entre nos, yo mi alegro, porque nunca ei andao desiándole mal al prójimo.

—¿De modo que la chiquilla es di aquellas de arrancar juerte?

—En cuanto por la cara, nó, on Chuma, y en cuanto a bonito cuerpo, li aseguro que bien poquitas pueen ecirle e vos; pero lo qui hai es que esta es mui pará, como le ecia, no calla nunca y tiene tantas leyes qui es capaz de volver turumba a un diputao.

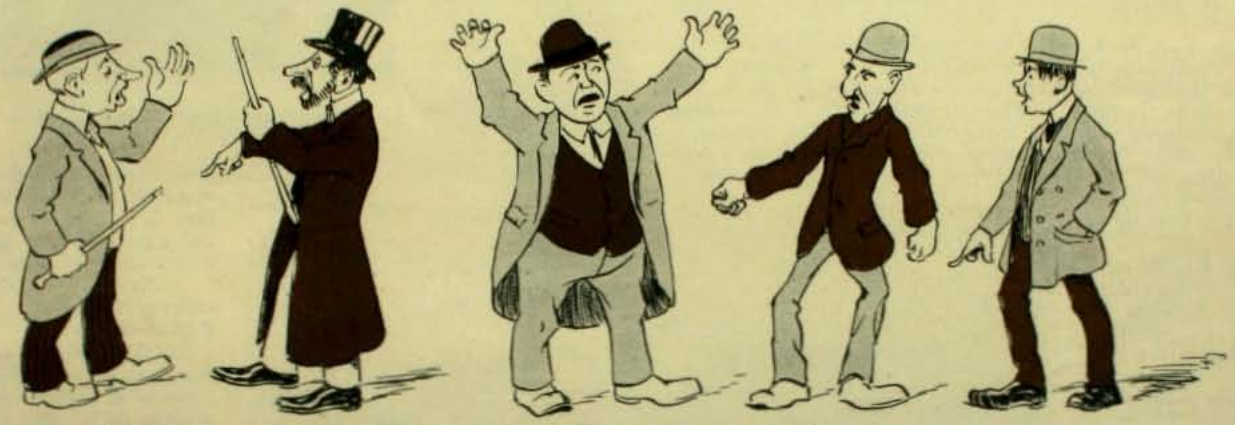
Es tan alegaoraza, tan saca plata, tan amiga e meter su cucharon en too y di andar buscándole los tres pies al gato, que el cristiano que si hubiese casao con ella, no igo ántes di una semana, lijerito, iñor, habia perdio el juicio.

GALO PANDO

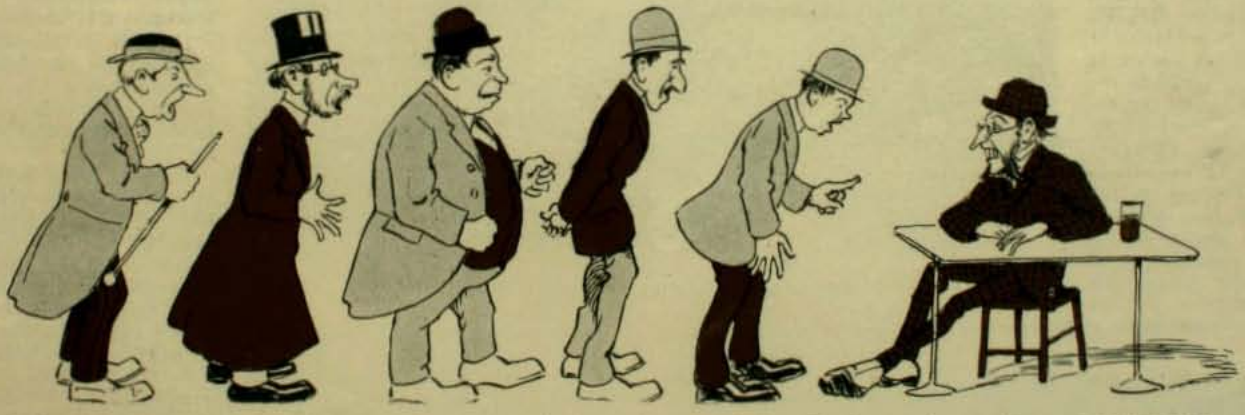
LA LEI DEL EMBUDO



1.—Supongamos que se junte un grupo de chilenos en cualquier parte.



2.—Al cabo de un minuto la conversacion vendrá a parar invariablemente al mismo tema:
—Aquí en Chile no se puede vivir, dice uno.—Es una tierra de borrachos y ladrones dice otro.—¡Y qué gobernantes tan inútiles, agrega un tercero.—La carestia hace la vida imposible, chilla un cuarto. Y por fin todos en coro vociferan: ¡este pais es una porqueria!



3.—Supongamos que un estranjero oiga esta conversacion y se le ocurra decir:—En efecto, señores, este no es un buen pais.
Inmediatamente todo el corro se volverá contra él y dirá: ¿qué dice usted? ¿tiene el atrevimiento de hablar mal de Chile, la mas grande y noble de las naciones?



4.—.....y el estranjero va a la Morgue.

CARCASSONNE

SOBRE una risueña colina, último e impotente esfuerzo que los moribundos Cevennes, vencidos por la majestad del Pirineo hacen por levantarse, se alza rodeada de muros almenados la romancesca villa de Carcassonne. La vieja aldea de los tiempos medioevales vivia ignorada cual muchas otras de sus vecinas, cuando la subversion del Mediodia de Francia vino a pedir para ellas y las demas al mundo una mirada de atencion.

Carcassonne, al igual de sus compañeras, sacudió el letargo de tantos siglos, y envuelta en un manto de profundo atractivo, exhibe a la faz del orbe entero las bellezas clandestinas que abrigaba.

Historiadores, arqueólogos, poetas, músicos, pintores, todos han dirijido sus miradas hácia la ciudad caballeresca, encontrando en ella un manantial fecundo para sus labores.

\+ +

Su fundacion, a juicio de prolijos investigadores, fué obra de los fenicios. Se basa este juicio en la *etimolojia* del nombre que en su primera sílaba "Car" significa villa en lenguaje fenicio.

La villa pasó desde entónces a dominaciones diversas y sucesivas. Pocos años ántes de la era cristiana la encontramos en poder de una tribu de volcos para aparecer en el año de 117 en poder de los romanos, quienes la dotaron con diversas obras que aun perduran. En esta época fué cuando San Saturnino, primer arzobispo de Tolosa, acompañado de San Papoul, llevó a los habitantes de esa villa la gracia de la fé cristiana pagando este último a su apostolado el tributo de la vida.

En 413 la villa cayó en poder de los visigodos, que hicieron de ella, por su excelente posicion estratéjica, una de sus ciudades mas importantes, pues Carcassonne fué para ellos la llave del valle de Aude, camino obligado para sus posesiones españolas. Fueron éstos tambien dirijidos Teodorico y Alarico II los que les dieron la forma de fortaleza encerrándola en muros ciclopeos provistos de abundantes atalayas. Alarico II amenazado por Clodoveo y sus francos hizo trasportar los tesoros de los reyes visigodos y al decir de algunos los hizo guardar en un gran pozo que existe en el centro de la ciudad. Alarico perpetuó su recuerdo dando a varias de sus principales obras de defensa su propio nombre.

La invasion de los sarracenos tuvo en ella resultados mui efímeros, pues vencidos por Pepino el Breve se rindieron y Carcassonne quedó bajo el cetro potente de Carlomagno.

Alrededor de esta época corren diversas leyendas interesantes. Segun una de ellas, Carlomagno sitió durante siete años la ciudad defendida por una dama llamada Carcas. Todos los valerosos sitiados perecieron durante el sitio asediados por el hambre. Solo sobrevivia Carcas. Para engañar a los tenaces sitiadores y ocultar la falta de guarnicion, fabricaba maniquíes que colocaba en todas las troneras y disparaba desde el sitio que cada uno de ellos ocupaba abundantes arcabuzazos sobre los enemigos.

Por último, agotados todos los víveres y no quedándole para alimentarse mas que un puñado de trigo y un cerdo, hizo comer este trigo al puerco y lo arrojó despues desde lo alto de los muros. La astucia fué premiada, pues viendo el Emperador el alimento que se habia dado a este animal, creyó que los sitiados no podian carecer de víveres y resolvió suspender el sitio. Carcas entónces creyendo haber cumplido su mision, hizo llamar al Emperador para hacerle entrega de sus armas.

—"Sir—dijo un escudero al soberano:—Carcas te sonne".

De allí entónces colije el cronista de esta leyenda el oríjen del nombre de la villa.

Estas crónicas no pasan, sin embargo, de ser tradiciones mas o ménos fantásticas y volvamos a la historia.

Despues de diversos dominadores feudales encontramos a Carcassonne gobernada por la dinastia popular de los Trencavel.

Bajo su cetro la civilizacion de la villa dió sus mejores frutos, pero êsta al par que progresista, fué profundamente depravada, pues la herejía de los albijenses, de la cual los Trencavel se declararon sus protectores, fué causa de inmoralidades y disturbios sangrientos. Entónces, cual iris esplendente, apareció la figura de Santo Domingo, apóstol infatigable, que recorrió el pais esparciendo por todas partes el rocio de su santidad y convirtiendo con el ejemplo de su vida.

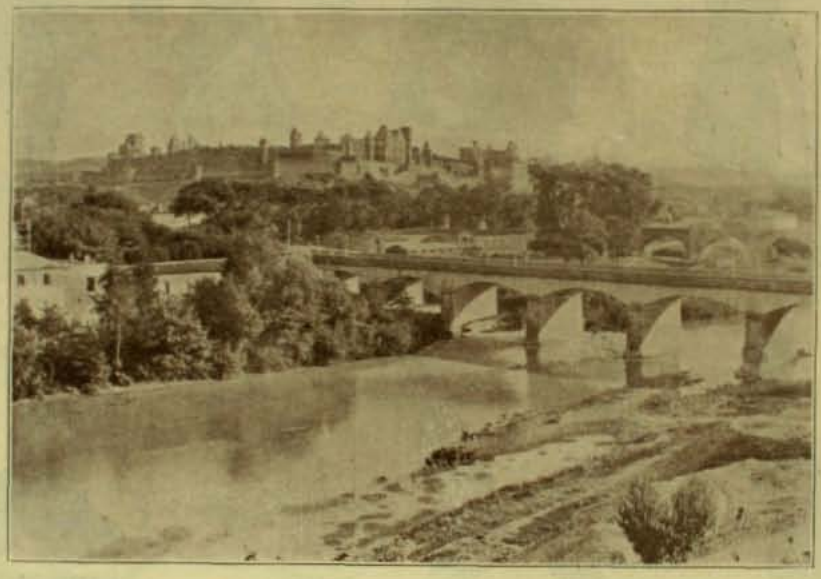
A la cruzada pacífica del santo sucedió la cruzada de las armas y pronto Carcassonne, sitiada por los hombres del norte capitaneados por el valeroso Simon de Monfort, se entregó, miéntras el conde Raimundo dè Trencavel, prisionero, moria envenenado en un oscuro calabozo.

Desde entónces empezó para Carcassonne una era de benéfico progreso. San Luis rei de Francia y su hijo Felipe el Atrevido, comprendiendo la importancia estratéjica de la villa, se esmeraron, a semejanza de todos los anteriores poseedores, en dotarla de erguidas y resistentes fortalezas.

Carcassonne llegó bajo este cetro a la cúspide de su gloria y prosperidad, y luego siguiendo la lei ineludible que rije el progreso de los pueblos, empezó a descender. La conquista del Rosellon disminuyó su importancia estratéjica de villa fronteriza y los progresos de la artilleria dieron en tierra con la resistencia de sus muros y el mérito de sus atalayas. Los pueblos empezaron entónces a emigrar de la ciudad en decadencia, y sus ingratos habitantes olvidando la altivez y la gloria de otros tiempos la abandonaron. La pobre Carcassonne desolada y mustia comenzó a derrumbarse cual si estuviera bajo el peso de una profunda nostaljia; sus muros almenados, sus troneras y sus torres poco a poco carcomidas por el tiempo y por las lluvias,



Las defensas del oeste del castillo conda!



Carcassone.—Vista tomada desde el oeste



La torre de la Inquisicion

se desmoronaron hasta despojarla por entero del antiguo brillo y de sus orgullosos atavíos. Las grandes desgracias provocan a veces grandes esfuerzos. Así ocurrió en Carcassonne, pues sus tribulaciones despertaron la compasion del jenial arquitecto Viollet-le-Duc, de inmortal memoria, quien se propuso en el siglo XIX hacerla resurjir de entre sus ruinas acometiendo una empresa jigantesca para presentarla al mundo con todos los atavíos de su época de gloria y elevándola a guisa de monumento



La puerta del Aude

que perpetúe los tiempos famosos del trovador y del caballero de capa y espada.

Su obra está por terminarse y en ella se han dispendiado alrededor de dos millones de francos.

La ciudad, como hemos dicho, se eleva sobre una pequeña colina situada en la ribera derecha del Aude. Dos pórticos perforan los muros que la circundan, uno de los cuales conduce al puente que va a la Ville-Bassie. Junto a éste se alzan ademas de otras la torre Pinte, rectangular, mui elevada, de oríjen árabe y que segun tradiciones diversas se inclinaba ante Carlomagno, y la torre de la Justicia, fina, esbelta, tipo de construccion de la época feudal.

El camino que conduce por fuera al pórtico ofrece en su curso un brusco cambio que se propone obligar al enemigo a presentarse de frente ante el fuego del castillo condal, que allí domina y ante los puestos de avanzada que lo defienden.

Antes de arribar a la puerta, los asaltantes deben sufrir aun muchos tormentos: franquear diversas arcadas que en las cavidades de sus muros encierran multitud de defensores, atravesar una especie de túnel interminable provisto de puertas formidables y ocultas en sus dos estremos y que tienen por objeto el encerrar al enemigo incauto, para en seguida esterminarlo, salvar pasillos angostos y peligrosos, pasar sobre puentes movedizos, etc., y superar muchos otros obstáculos, obras de la fuerza o de la astucia. Entrando por este pórtico lo primero que se observa es la torre de la Inquisicion.

Para los amantes de historias terribles el nombre de la torre, su masa lúgubre, su gran chimenea humeante que sobresale en el piso superior, las inscripciones de sus muros, las casamatas practicadas en el espesor de sus flancos con aspecto de calabozos, todo esto le sujeriria la idea de escenas macabras y terroríficas.

La crítica histórica, sin embargo, se ha encargado de desvirtuar todas estas apreciaciones exajeradas con la opinion autorizada de uno de sus mas distinguidos representantes: M. G. Jourdanne. Segun éste la torre se destinó, es verdad, pero sólo ocasionalmente, durante pocos años, a encerrar prisioneros eclesiásticos, sin que la Inquisicion jamas funcionara en ella.

La torre que sigue a la de la Inquisicion es la del obispo y encierra una de las salas que sirvió al arquitecto Viollet-le-Duc como gabinete de trabajo durante la época que él presidió la restauracion de la ciudad. Antes de llegar a la torre de San Nazario vemos la de Mifadre, de injeniosa construccion y que avanza sobre los muros como la proa de un navío. Varias otras imitan esta injeniosa arquitectura mereciendo por esto todas ellas el nombre de "tour à bec".

Pasada la de San Nazario arribamos a la puerta principal de Carcassonne y opuesta al pórtico que hemos descrito anteriormente; esto lleva el nombre de puerta Narbonnaise y aparece oscurecida por dos torres macizas construidas por Felipe el Atrevido. Sobre el dintel del pórtico una vírjen de piedra del siglo XIII cubierta con el polvo de numerosas batallas libradas ante su vista implora la proteccion del cielo para Carcassonne. La puerta Narbonnaise no adolece por cierto de falta de vallas y suplicios a semejanza de lo que ocurre con el otro pórtico.

Desde la torre de Tresaut contigua a las Narbonnaise hasta el castillo condal la muralla circundante cambia completamente de arquitectura, pues es obra de los visigodos.

Esta parte conserva aun recuerdos y señales del terrible asalto verificado por los sarracenos el año 725.

Entrando a la ciudad encontramos oculta cual si el egoismo de los habitantes quisiera sustraerla a la indiscreta mirada de los forasteros la joya mas preciada de Carcassonne, perla de precio inestimable: es la basílica de San Nazario y Celso.

En sus dimensiones no puede compararse a las Catedrales del norte de Francia, pero en belleza sí.

Del templo primitivo no resta sino la cripta sobre la que se rehizo, probablemente en el siglo V una nueva iglesia que destruida fué reedificada mas o ménos en el siglo XI.

Los materiales empleados en esta reconstruccion fueron bendecidos por Urbano II en Clermont miéntras predicaba la cruzada.

Despues de la conquista los obispos, descendientes en su mayor parte de familias que siguieron al valeroso Simon de Montfort y testigos de la magnífica eflorescencia del estilo ojival nacido en el norte, dieron a la Catedral ciertos retoques mas en armonia con ese estilo reinante. La triple ábside que coronaba la iglesia romana fué demolida para dar lugar a un crucero o galeria trasversal y a un coro gótico de maravillosa lijereza.

El siglo XVII con sus aberraciones artísticas, dejó en la basílica las huellas tambien de su paso.

Una puerta baja da entrada a la iglesia de tres naves romanas sostenidas por pilastras cuadradas o redondas de antiquísimos capiteles. Grabados profusos se divisan en ellos; flores de loto ejipcio, hojas de acanto griego, dragones, animales fantásticos, sin que falte el viejo símbolo del ganso laureado.

Entrando el viajero puede observar la arquitectura de siglo X, época de tribulacion y de invasiones, en que monasterios e iglesias mas bien semejaban trincheras que asilos de paz. Repentinamente, sin transicion aparente, la escena se torna de una fantasia dantesca: un mundo de columnas, todo un pueblo de estatuas, un verdadero fuego de artificial centelleo producido por una vidriera multicolor encanta y deslumbra al visitante.

Pasando al coro hai que admirar las diversas estatuas en que terminan las pilastras que lo sostienen. En verdad, cada una de estas es digna de un especial estudio: la Vírjen en su celestial belleza, Santa Ana en su majestad algo desdeñosa, tipo de la gran dama del siglo XIV y San Pablo en su noble fiereza: "Civis romanus ego sum"; Santa Helena en su espresion de alegria al llevar en sus brazos el santo trofeo de la cruz. Merece tambien una mirada de justa admiracion de parte del viajero las ventanas de la basílica; cada una de ellas constituye por su pintura, obra de renombrados artistas, una pájina de ilustracion relijiosa. Una de las mas hermosas es la que representa el pecado orijinal.

Solo nos resta para completar esta revista rapidísima de la preciada basílica de San Nazario y Celso el invitar a nuestros lectores a subir a las terrazas del templo para recrearse en la contemplacion del panorama incomparable que ellas ofrecen: al pié de la colina, en confuso desórden, están los arrabales, luego el Aude que en graciosas curvas se pierde en la verdegueante pradera para reaparecer luego como una larga cinta de plata; tambien se divisa desde allí la Ville Basie con sus iglesias, monumentos, avenidas y paseos, la colina de Grazaille cubierta de lijeras construcciones y, por último, la llanura vasta e interminable palpitante aun de los recuerdos de Santo Domingo y de los cruzados.

Y como un marco digno a tan hermoso cuadro están allí al



Las defensas de la puerta del Aude vistas desde el castillo condal

norte, la montaña Negra, una pequeña Suiza con innumerables riachuelos, praderas y forestas, y al sur las cimas nacaradas de los Pirineos rasgando con sus agudas puntas el cielo azul de España.

TRAPOS

El Mikado ha llegado a obtener uno de los triunfos mas hermosos: imponer a las mujeres de todas las razas sus orijinalísimas prendas de vestir que parecían inadaptables para la mujer europea. La industria del Japon todo lo puede.

Primero nos envió sus vasos preciosos, sus abanicos pictóricos, sus biombos llenos de crisantemos. Hoi nos viene con la moda su prenda local de vestir; el kimono mandarin, la blusa japonesa, las haldetas u hombreras postizas japonesas.

Indudablemente el Budha pagano hizo sonar para ellos la hora de la conquista.

Las mujeres mas pequeñitas del mundo nos imponen con sus trajes orijinales; la belleza de ellas nada gana con la importacion de las modas europeas, o vestidas a nuestro modo.

Es preciso, para que la japonesa sea hermosa entre la poesia de sus exuberantes crisantemos, dejarla tal como es, tal como ha permanecido al traves de muchos siglos, con su sello de muñequita microscópica y su frájil belleza.

Quienes han visitado el pais de los crisantemos y que no han necesitado leer a Pierre Loti, dicen que la japonesa es tan pequeña, tan diminuta, que a primera vista sorprende.

Su busto demasiado largo, sus líneas mui exuberantes y su talle mui grueso, si se toma en cuenta la pequeñez de sus piernas y sobre todo lo minúsculo de sus manos y de sus pies que, todos saben la prision torturadora a que los someten.

Quien dijo que la belleza era relativa a los paises, a los tiempos y a los gustos individuales, sentó verdad, pues para habituarse a encontrar bellos aquellos rostros japoneses, debe necesitarse violencia visual.

La muñequita japonesa se dice tiene un rostro lleno de atractivos y el óvalo mui puro, demasiado acentuado talvez.

La nariz bonita, los ojos de hermoso color negro con los párpados oblícuos; los cabellos negros como ébano, lisos y abundantes, mas no tienen la finura ni la lonjitud de los cabellos de las mujeres de Europa. Su tez es blanco-mate.

La japonesa es preciosa a los 16 años; sus ademanes, sus movimientos lentos, cadenciosos y honestos, dulce y casta su mirada velada por largas pestañas que prestan a sus ojos misterioso encanto.

La base del vestido japones, que no ha variado desde muchos siglos, es dejar al cuerpo en libertad absoluta de movimientos, facilitando la respiracion de la piel por el contínuo contacto del aire.

En todas las clases sociales la japonesa usa el tradicional kimono.

El kimono está sujeto al talle por el "obi", cinturon bastante ancho, provisto de ámplias mangas, cuya parte inferior sirve de bolsillo y va sujeto por arriba y por abajo con cordoncitos casi invisibles.

Este vestido sostiene el busto, proteje el abdómen y señala bien el talle.

Segun la riqueza y la posicion social de la japonesa la tela es mas o ménos lujosa; y segun la edad, el color es mas o ménos claro.

En el nudo del "obi", artísticamente formado y que cae sobre el pecho, es donde la japonesa pone toda su coqueteria y elegancia.

El cuerpo permanece perfectamente cómodo con este vestido; nada le oprime: sin corsé que estreche el abdómen, ni ligas que aprisionen las piernas. Para no ir descotada en la calle cuando sale usa la japonesa bajo el kimono un hermoso plastron de seda bordado.



La ropa interior es mui sin complicaciones: lleva una especie de delantal de franela o algodon que proteje la parte inferior del cuerpo hasta las rodillas y sobre ese delantal una camisa de seda. Toda esta ropa jeneralmente es azul.

En el Japon no hai establecimientos de ropa blanca, sino de ropa azul.

El calzado ordinario de la japonesa es mui pintoresco. Es la "güeta", en este calzado no entra ni cuero ni telas; lo constituye una gruesa suela de madera lijerísima y resistente la cual presenta en su parte inferior y en las estremidades dos protuberancias a modo de tacones. Un cordon fuerte, formando ángulo, va fijo en la parte superior, dispuesto de modo que la mujer pueda ponerse o quitarse el calzado como se hace con los zuecos, que se llevaron en el coloniaje entre nosotros.

Las "güetas" se depositan en el umbral de las viviendas, las cuales tienen para ese uso lugar especial.

El suelo de las casas se halla cubierto por todas partes con esterillas finísimas que no resistirian el frote contínuo de suelas ni tacones como los nuestros. Cuando quieren defenderse del barro usan "güetas" especiales, con tacones mui altos, que las obliga a hacer prodijios de equilibrio.

La "güeta" requiere medias especiales sujetas a un lado, que permitan separar el dedo gordo del pié, separándolo de los otros, como hacemos nosotras con los guantes-mitones.

Estas bellezas exóticas tienen en su toilette íntima minuciosidades esquisitas en que triunfa el agua hirviendo, el masaje y todos los cuidados de la piel, lo que parece ironia, porque

Nuestra liquidacion es forzosa por

Espirar nuestro contrato de arrendamiento. NO TENDREIS OCASION SIN IGUAL

$ -2.00-
CADA UNA

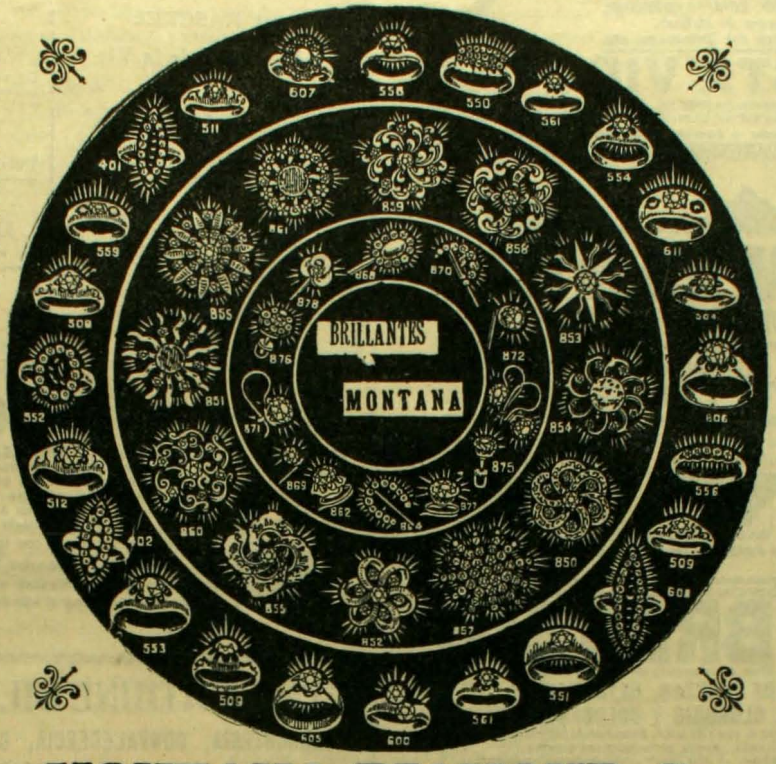
Ordenes por Correo

Son ejecutadas de preferencia con toda rapidez, enviando el artículo elejido a su dirección, una vez recibido el jiro o efectivo. Sírvase enviarnos siempre 0.30 centavos para gastos de correo. Los artículos con estuche valen un peso mas.

Montana Diamond Co.

"Ahora o Nunca" es nuestra última palabra

$ -2.00-
CADA UNA



$ -2.00
CADA UNA

Nuestra GARANTIA

Garantizamos que cada piedra que vendemos conservará su brillo para siempre y que los engarces darán completa satisfaccion, acreditándolo así los miles de artículos vendidos en vuestra ciudad. Rogamos a nuestros clientes envien sus órdenes por duplicado para no perder tiempo en su ejecucion, en caso que se haya agotado un artículo.

Montana Diamond Co.

Nunca como hoi fué tan bien aplicado el adajio: "BUENO BONITO Y BARATO"

$ -2.00-
CADA UNA

MONTANA DIAMOND Co.

ESTADO 327-Casilla 1416, Santiago — CONDELL 61-Casilla 742, Valparaiso

---

MAXIMO BASH, fabricante. - Calle Compañia número 2484. - Hijo del inventor de las CAJAS CONTRA INCENDIO Y ROBO ✠ FUNDADA EN EUROPA EL AÑO 1834 ✠

CAJAS "BASH"

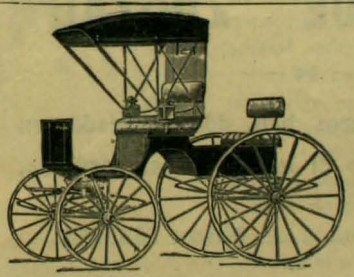
Contra Incendio y Robo

La primera Gran Fábrica en Chile y única especialista en este ramo

12 Medallas de Oro

Cajas "BASH"

En todos los Bancos de Chile y Arjentina

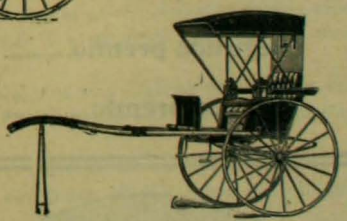


COCHES SECHLER

de

DOS, CUATRO Y SEIS ASIENTOS, especiales para el campo

Ofrecen:





Williamson, Balfour y Ca.



BANDERA esq. de CATEDRAL

JARABE VIDO

al Heroina y al Bromoformo
CALMA prontamente la TOS
y CURA de un modo seguro los
Resfriados, Bronquitis crónica, Coqueluche,
Grippe, Asma, Laringitis, Catarro pulmonar,
sin provocar Pesadez de Cabeza,
Estreñimiento, Calambres del Estomago, etc.

PASTA VIDO

es el complemento del JARABE VIDO, del cual tiene todas las ventajas, añadidas á las notables propiedades anestésicas de la STOVAIN
G. DAVID, Docteur en Pharmacie, 49, CHARENTON, près de PARIS.

CARMÉINE

ELIXIR y PASTA DENTIFRICOS HYGIENICOS
Recomendados por las Sumidades médicas.

Antiseptic de la boca.
Blancura de los dientes sin alteración del esmalte.
Pureza y frescura del hálito.

Indispensable á las personas cuidadosas de la belleza y conservación de sus dientes.

EXIJASE EL SELLO AZUL DE GARANTIA CARMÉINE.
Depósito general : G. PRUNIER, 110, rue de Rivoli, PARIS.

PARA CHILE : MAX MENGIN y Cia - DAUBE y Cia; - REMBOIS; - J. POTIN CARLOS JARDEL; - BOUSSAIS y PAGANI, y en principales farmacias y droguerías

LAS GOTAS CONCENTRADAS DE
HIERRO BRAVAIS
(FER BRAVAIS) Son el remedio el mas eficaz contra
DEBILIDAD, FALTA DE FUERZAS, EXTENUACION
ANEMIA, CLOROSIS Y COLORES PALIDOS
El Hierro Bravais carece de olor y de sabor. Recomendado por todos los médicos.
NO COLOREA LOS DIENTES. NUNCA ENNEGRECE LOS DIENTES.
Desconfiar de las Imitaciones. — *En muy poco tiempo procurá :*
SALUD, VIGOR, FUERZA, BELLEZA
SE HALLA EN TODAS LAS FARMACIAS Y DROGUERIAS : *Depósito* : 130, r. Lafayette, PARIS

Librairie C. REINWALD—SCHLEICHER FRERES, Editeurs
PARIS — 61, Rue des Saints-Pères, 61 — PARIS

BIBLIOTHEQUE RATIONALISTE

Ernest HAECKEL
Les Merveilles de la Vie
Un volume grand in 8..... 2 50
Les Enigmes de l'Univers
Un volume in 8 écu..... 2 00
Religion et Evolution
Un volume in 8 écu..... 1 50
Origine de l'Homme
Un volume in 8 écu..... 1 00
Le Monisme
Un volume in 8 écu..... 1 00

Charles DARWIN
L'Origine des Especes
Un volume grand in 8..... 2 50
Louis BUCHNER
Force et Matiere
Un volume in 8 écu..... 2 00
Guillaume BOLSCHE
Descendance de l'Homme
Un volume in 8 écu avec figures.. 1 50
Arnold DODEL
Moise ou Darwin?
Un volume in 8..... 1 50



SE OBTIENE UN
HERMOSO PECHO
por medio de las " PILULES ORIENTALES " las únicas que en 2 meses desarrollan y endurecen á los senos, hacen desaparecer las salidas huesosas de los hombros y dan al Busto una graciosa lozania. Aprobadas por las eminencias medicas, son benéficas para la salud y convienen á los mas delicados temperamentos. Tratamiento fácil. Resultado duradero.
Precio del frasco con instrucciones en Paris, fr. 6,35
J. RATIÉ, pharmacien, 8, Passage Verdeau, Paris.
En Santiago, MAX MENGIN Y Cia. — En Valparaiso, DAUBE Y Cia.
Cada frasco debe tener el sello francés del " *Union des Fabricants* ".

OVO-LECITHINE BILLON
RECONSTITUYENTE LO MAS ENÉRJICO
NEURASTENIA, CONVALECENCIA, CLORO-ANEMIA, TRABAJO EXCESIVO, - RAQUITISMO, - FOSFATURIA, - DIABETES, - ETC.
F. DILLON 46, rue Fierre-Charron, PARIS y todas farmacías.

SORTEO DE "ZIG-ZAG"

Los siguientes números han sido premiados en el sorteo verificado el mártes 3 del corriente.

Primer premio..... Núm. 23,333

Segundo premio..... Núm. 25,412

Tercer premio..... Núm. 25,233

Criadero "LA PEÑA"



«RONALD» 1466 - Herd-Book chileno



BELLEZA DE LA MUJER
● "CREMA DE ORO" ●

Talisman de belleza, favorito de la aristocracia del mundo entero para la conservacion del cútis de la cara y de las manos y del cuerpo en jeneral haciéndolo aterciopelado. Rico elemento de rejeneracion. La Crema de Oro es la amiga de la juventud. Ante ella desaparecen los granos, señales de viruela, las grietas, los paños, etc. Es particularmente destructora de las pecas. Enemiga declarada de la decadencia de la piel y la vejez, pues suprime las arrugas. Al rostro demasiado rosado o rojo lo hace trasparente. Usándola conservareis vuestra fisonomia como una mancha de luz como un pedazo de aurora!

Boticas y Perfumerias - François Saint Bonnet, Perfumeur, Paris

Las afecciones pulmonares se curan con la lejitima
SIROLINA "ROCHE"
el medicamento mas eficaz y agradable para toda clase de catarros, bronquitis, tos convulsiva, tuberculosis pulmonar y de la laringe.
En venta en todas las Boticas y Droguerias
FABRICANTES
F. Hoffman, La Roche & Co., Basilea (Suiza)
Importadores: DAUBE y Co.



sabido es que existe ahí exajeracion en los afeites químicos; así que despues de ser perfectamente limpiada la cara con agua caliente y secada con tohallas finísimas, píntanse en seguida con muchos colores.

Labios verdes y dientes negros, lo último no me consta; he oido que la boca recibe mucho vermellon rojo.

El arte japones tiene un período largo entre nosotras; hemos tributado toda nuestra admiracion a cuanto objeto hemos podido adquirir de este pais.

Un diplomático artista tuvo un "retrete" japones de una riqueza digna de un Rostchild; aquello era soberbio y de un precio fabuloso. Señoras chilenas poseen kimonos auténticos de telas que el lujo asiático de aquellas razas hacen tejer lujosísimos para sus grandes dignatarios. Nuestras damas resultan preciosas con esos kimonos de riquísima bracatel.

El "obi" colocado con tal arte japones que dentro de una pagoda se las creeria niponas.

A una linda señora de tipo moreno con ojos espléndidos, de mirada soñadora, la ví con uno de esos kimonos traido ex-profeso para su belleza verdaderamente ideal. Sus cabellos mui negros habian sido peinados en forma de alas de mariposa, adornados con las tradicionales horquillas largas. Esta hermosa dama en su traje nipon era un crisantemo azul...

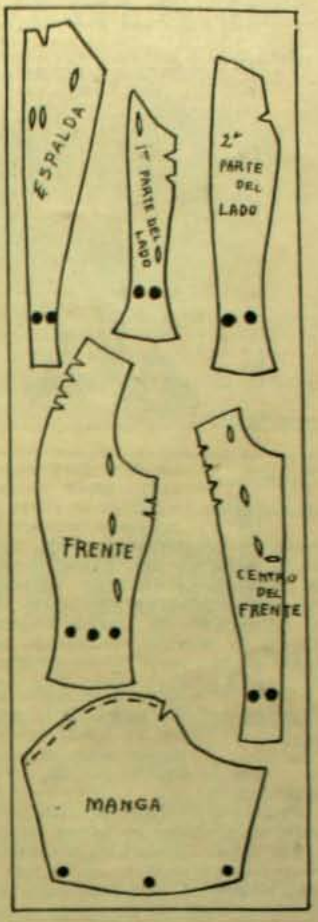
Un viajero mui ilustrado y observador intelijente me contó que en la segunda o tercera vueltecita que habia dado por el mundo se habia encontrado en un baile rejio que un Creso de la fortuna daba anualmente en Paris, a objeto de reunir ahí las bellezas femeninas de todas las razas. En aquel torneo de elegancia y de belleza ¿quiénes creeis, lectoras, que fueron las vencedoras? Dos damas chilenas; una madona por el perfil y andaluza por la espiritualidad; la otra, rubia como el ideal de las vírjenes de Murillo.

El pincel de Goya se habria honrado trasladando al lienzo a tan hermosas damas. ¡Acaso sea orgullo patrio! Nó; he oido afirmarlo a hombres de diferentes razas y de refinado gusto artístico. Sigamos sin transicion las modas japonesas de cintura arriba.

Quienes posean en su guardarropa gruesos guipures o Irlandas háganse blusa embutida en la cintura y con unas haldetas japonesas hechas o de cinta de terciopelo negro, o de la misma tela del traje se puede aparecer en dos diferentes toilettes.

Falda campana, blusa de guipur en ocasiones y en otras con haldetas japonesas.

Las haldetas con un buen modelo y un poco de habilidad puede hacerlas cada cual; esta pájina da dibujo. El kimono mandarin es de mui difícil confeccion; la falta de líneas pide sastre o modista ejercitada. Quien no se crea habilísima suprima esa economia sin resultado práctico. El sol brilla y se nos aproximan las fiestas patrias; todo lo ideal y vaporoso será admirado a plena luz, a pleno y hermoso ambiente; pero no olviden las damas los violentos cambios atmosféricos de la semana en que se conmemora nuestra independencia.





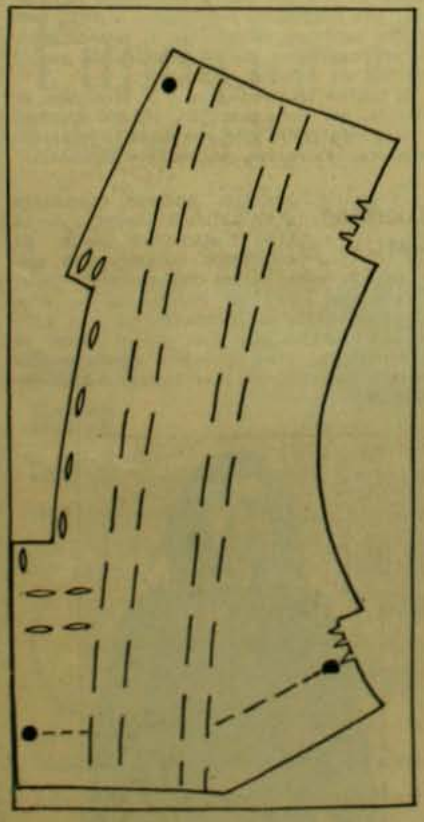
Con un traje primaveral, el "chic" pide un abrigo en armonia para uno de esos casos fortuitos. A mi modo de juzgar, el kimono con sus grandes mangas japonesas aja ménos los adornos frájiles de una toilette de carreras y viste mejor y con mayor distincion. La levita de tussor parece un capricho sin rima; solo resulta mui hermosa si es complemento de una toilette de velo Ninon azul Nattier y guarnecida toda ella de encajes de "valenciennes".

El velo Ninon como tela y el azul Nattier como color, serán, no cabe duda, una de las modas que con mejor derecho reinen en el verano próximo.

Cantemos con Becquer: "volverán las oscuras golondrinas"...

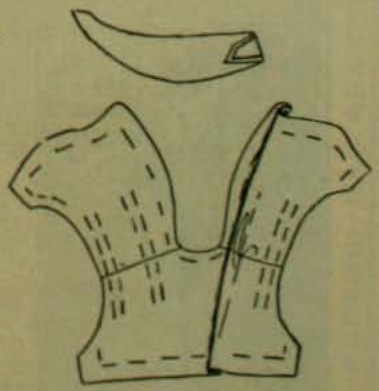
Que vengan tambien mariposas aladas como símbolo de la Primavera.

ROSA HOCHSTETTER



Medias de seda

Para lavarlas sin que se encojan, se pone a hervir con agua una porcion de salvado, encerrado en una muñequilla de muselina. Trascurrida una hora, se deja enfriar el agua, y con ella se lavan las medias, y luego se dejan secar, sin pasarlas por agua clara.



INFORMACIONES JENERALES



Colmillos de elefantes La New York Zoological Society espone actualmente 2 colmillos de elefantes de proporciones inmesas y que aparecen en la vista acompañada. El de la derecha mide 11 pies y medio de altura y el de la izquierda 11 pies. El peso total de los dos es de 293 libras. Estos pertenecian al rei Menelik de Abisinia llegando a manos de la sociedad mencionada despues de haber pasado por diversos dueños.

Costumbre rusa Ninguno de nuestros lectores se habrá imajinado quizas que en Rusia uno de los negocios mas lucrativos es el ser padre de familia con abundantes hijas hermosas.

Pues bien, por esta informacion se podrá apreciar la verdad de lo que decimos.

Hai varias comarcas en ese venturoso pais en que la adquisicion de esposa es para los maridos un verdadero negocio por cierto bien oneroso. En el distrito de Kamyshin, por ejemplo, el hombre que quiere matrimoniarse necesita pagar un justo precio por su futura esposa.

Una jóven de buena presencia y de aristocrática cuna no vale ménos que 20 a 40 libras. Cuando su hermosura es sobresaliente naturalmente el precio aumenta.

Las mozuelas de la plebe sólo valen alrededor de 5 libras.

Vias ferreas El mundo actualmente está cruzado por ferrocarriles en una estension de 562,436 millas. De ésta corresponden a América 285,781 millas estando en segundo lugar Europa con 193,133 millas.

Proporciones Aunque Sud-América tiene un área superior en dos veces a la de Estados Unidos, su poblacnon solo alcanza a la mitad de éstos.

Perro esquimal He aquí un representante jenuino de la raza de perros esquimales. Su agudeza y la perfeccion del instinto de este animal le han valido un puesto prominente en todas las relaciones de los esploradores polares.



Descendiente ilustre En materia de abolengos y pergaminos nadie como Kong-Hieu-Ho, delegado chino ante el Congreso de La Haya. Desciende del célebre filósofo reformador Kong-Fu-Tse, llamado Confucio por una dejeneracion de su nombre y que existió mas o ménos 500 años ántes de N. S. C.

El delegado representa en su jenealojia la jeneracion 74 ava de la descendencia de Confucio.

¡Loor a su linaje!

Un record Una jóven artista norte-americana, M. Guy Wecler, de Louisville acaba de batir el récord en el deporte nuevo de hacer vibrar las cuerdas vocales.

Miss Wecler ha cantado durante treinta horas consecutivas continuas. Al terminar ha declarado no sentirse absolutamente fatigada, lo que probablemente ocurrió al público paciente que la escuchó.

Anecdotas El colmo de la intransijencia de un miembro del Congreso de la Paz, ¿cuál será?

—Impedir, en la construccion de inmuebles, el uso del cemento.... armado!

Estadistica En Francia, se ha tenido la idea orijinal de formar una estadística que contenga la enumeracion de los grandes escritores y el peso—no intelectual sino físico—de sus obras Segun los datos obtenidos, Alejandro Dumas (padre), pesa en sus obras 40 kilos, Victor Hugo 30, Michelet 21.

Escusado parece manifestar que a los escritores les ha hecho poquísima gracia la idea esta.

En fin, como progreso estadístico vale.

Crianza de avestruces Existe en una granja de Niza una crianza de esta especie que contiene 150 avestruces. La crianza principió con 25 traidas de California y 7 de Abisinia. Estas 32 aves han dado en dos años 118.

La alimentacion de un avestruz cuesta 3 francos y todos los demas gastos hacen subir el costo a 70 francos por año.

La pluma se vende en 1,000 francos mas o ménos. En consecuencia la utilidad por individuo es de 930 francos. E- avestruz vive 24 años mas o ménos.

Para las mujeres habladoras En Calanga, rejiones del Zambeze se aprecia en toda su estension la veracidad del refran que dice: "quien mucho habla mucho yerra". En esas rejiones desde los primeros años las mujeres tienen que sufrir la perforacion de sus labios para poder sujetar a ellos despues un pedazo de madera tal cual se vé en el grabado acompañado.

Los maridos en muchas ocasiones recurren a estos adminículos para librarse de la verbosidad de sus cónyujes.





Arbol jigante Nuestra vista representa el corte transversal de un árbol de enormes proporciones crecido en California. Su altura era de 20 metros y su diámetro en la parte mas baja de 20 metros. El corte que damos aquí reproducido de un grosor de 1½ pié, pesa alrededor de 50 toneladas.

Inconvenientes del feminismo Una jóven y hermosa doctora recibe la visita de un enfermo que hasta entónces habia descuidado el pago de los honorarios. Ella le recuerda con cortesia esta circunstancia.

—¡Ah, señora, le responde el paciente, perdone usted, pero no sé lo que me pasa, cuando estoi delante de usted, se me olvida todo.....

El impuesto sobre los naipes en Austria Acaba de publicarse por el Ministro de Hacienda austriaco una estadistica de lo recaudado en aquel pais por el impuesto sobre los naipes, cuyas cifras principales será interesante conocer aquí. En 1906 la administracion ha sellado la friolera de 1.578,225 barajas.

Convendria no perder de vista que estos naipes no son los únicos fabricados en Austria; que ademas de los citados esportó mas de dos millones de barajas al mundo entero, producidas en las 10 fábricas de naipes que hai en Austria.

El timbre ha producido a la Hacienda de Austria, por este concepto, 650,000 francos.

Se puede decir que ese Estado gana dinero con las cartas, haciendo solitarios.

Habitante polar Nuestro grabado representa a un valiente esquimal de 23 años vestido con pieles de oso única indumentaria que es posible usar en las rejiones del hielo.

Nada nos dicen los remitentes de esta fotografia sobre el personaje, pero si aplicamos el adajio que dice que el rostro es el espejo del alma podemos asegurar que nuestro esquimal es mas bonachon que intelijente.



LL GRAN MEDICAMENTO DEL SIGLO

ELIXIR ESTOMACAL
DE SAIZ DE CARLOS

El 98% de las enfermedades del estómago e intestinos se curan radicalmente por crónicas y rebeldes que sean sus dolencias con el ELIXIR SAIZ DE CARLOS. Lo recetan los médicos de todas las naciones: es tónico, dijestivo y antigastráljico. Cura dolor de estómago, acedías, vómitos, dispepsia, gastraljia, dilatacion, diarrea, disenteria, catarro intestinal, hipercloridria, ulcera del estómago, neurastenia gástrica, gastritis crónica, etc. Las cura porque aumenta el apetito, ausilia la accion dijestiva, el enfermo come mas, dijiere mejor y hai mayor asimilacion y nutricion completa. Cura el mareo del mar. Una comida abundante se dijiere sin dificultad con una cucharada de ELIXIR, de agradable sabor, inofensivo lo mismo para el enfermo que para el que está sano, pudiéndose tomar a la vez que las aguas mineromedicinales y en substitucion de ellas y de los licores de mesa.

MARCA "STOMALIX"

Es de éxito seguro en las diarreas de los niños en todas las edades.

No solo cura, sino que obra como preventivo, impidiendo con su uso las enfermedades del tubo dijestivo

CURA ESTOMAGO
E INTESTINOS

Venta Farmacias — Importador DAUBE y Cia

JÓVENES

si quereis obtener una cura rápida e infalible de las enfermedades secretas usad el nuevo remedio

Gonosan.

60 trabajos científicos de las autoridades médicas del mundo entero

ATESTIGUAN LO QUE VALE

Millones de hombres y mujeres ya se han curado con este específico, sin que les haya causado dolores en los riñones ni malestar en el estómago.

I. D. RIEDEL, A. G. Berlin y en todas las Boticas

El Pectol

Es el único específico que cura seguramente
Tos, Bronquitis crónica, Pulmonia, Tuberculósis

ÚNICOS INTRODUCTORES EN CHILE:

LUIS MOUTIER y Cia.

DROGUERIA FRANCESA, SANTIAGO

PRECIO DEL FRASCO: 3.00 PESOS

GRAN

Fundicion Artistica

Industrial de Bronce a Cera Perdida



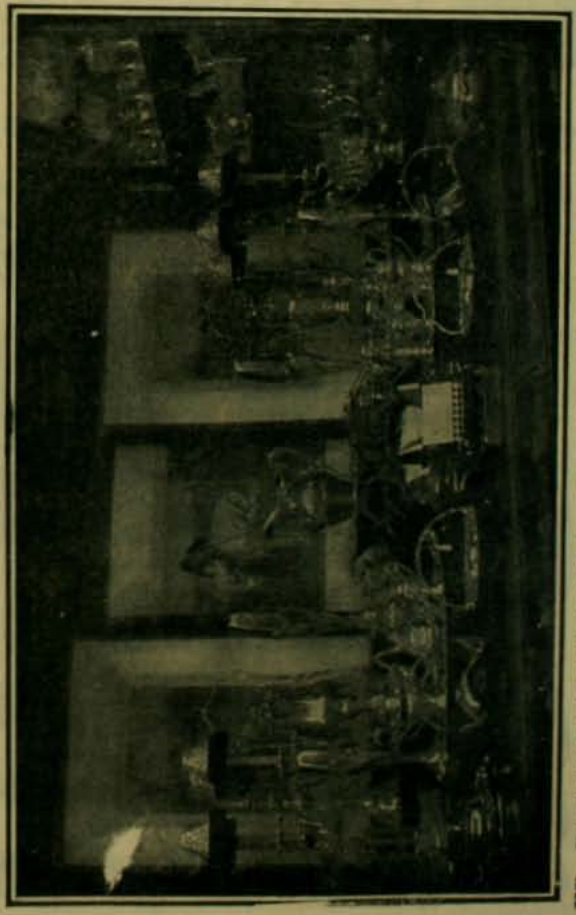
Negri y Boher

Calle S. Diego núm. 284-286

Teléfono Inglés 689-a

Industria nacional. — Taller especial de manillas y golpeadores artísticos de bronce para edificios, hechos en el pais y mui superior a los importados.

Precios módicos. — Unica fábrica en Chile



EL SURTIDO MAS GRANDE DE ARTICULOS DE PLAQUE

Casa HARDY · VALPARAISO: Calle Esmeralda N.° 11

SANTIAGO: CALLE HUERFANOS Num 1016

"CARPIQUINA"

No hace salir pelo a los calvos. Vejetal e inofensiva, mata la caspa, vigoriza el cabello débil o enfermo y embellece la cabellera.
Muchos doctores la usan en si mismo por lo hijiénica.



del doctor Borrell

En venta: Luis Moutier., Daube y Ca., A. Hochstetter y Ca., Morcom y Ca. y en todas las boticas, droguerias y perfumerias.



GRAN PRIX, Esposicion de Milan 1906. - GRAN MEDALLA DE ORO

Iperbiotina Malesci

El tónico vigorizador mas poderoso, el reconstituyente mas eficaz de la sangre, el prolongador de la vida

Pídase la GUIA RAZONADA DEL TRATAMIENTO para el tratamiento de la IPERBIOTINA MALESCI que se mandará grátis a los que lo deseen

Unicos introductores en Chile: Drogueria Francesa, Luis Moutier y Ca., Ahumada 243, Santiago

LA PRIMERA CARRERA EN WEYBRIDGE

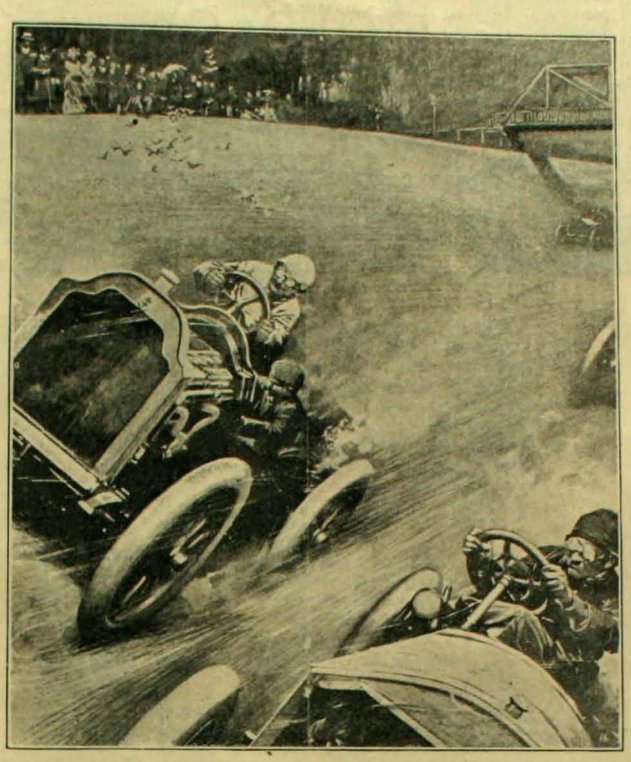
RECORDARAN nuestros lectores la reproduccion de un grabado que sobre la pista de Weybridge dimos en uno de nuestros números anteriores.

Pues bien, el grabado que ahora ofrecemos nos presenta una de las carreras ejecutadas en el estreno del autódromo.

Este tuvo lugar en la primera quincena del mes de julio, corriéndose en él seis carreras de las cuales la mas importante fué la de la Copa Montagu, ganada por Mr. J. E. Hutton.

La vista que aquí damos corresponde a una de las carreras mas interesantes de ese dia.

Esta fué un desafio entre dos grandes campeones del automovilismo, Mr. Janott y mister Newton, quienes se disputaban un premio de £ 550. El triunfo correspondió a mister F. Newton, quien piloteando un Napier, alcanzó y sobrepasó a su competidor sólo en los últimos metros de la carrera.



En el autodromo de Weybridge

La Copa Montagu, a que hemos hecho referencias anteriormente, es obra de la conocida firma de R. y S. Garrard y Cia de Haymarket y simboliza en sus grabados al Espíritu de la Velocidad.

Estos consisten en una rueda alada y exornada con guirnaldas y que en su lijereza incontenible ha derrotado a un centauro. Corona esta obra de arte una hermosa figura de Mercurio.

Ademas de este premio, los competidores en los varios concursos se disputaron la suma de £ 5,000 dividida en diversas partidas.

El automovilismo tomará con esta nueva pista que, como ya se ha dicho, reune todas las ventajas apetecibles, un auje poderoso en Inglaterra y los concursos y campeonatos que se organicen ahí serán una invitacion obligada para los amantes de la velocidad en todo el mundo europeo.

EL AUTOMOVIL Y EL PERRO

Por angosta carretera
que va de un pueblo a otro pueblo,
un automóvil marchaba
veloz como el pensamiento.
Mulas, gallos y gallinas,
cabras, ovejas, corderos...
todo, en fin, lo que a su paso
representara un tropiezo,
o en dispersion lo ponia
o lo arrollaba violento,
sembrando por todas partes
la desolacion y el miedo.
Un mastin que, cuidadoso
de la hacienda de su dueño,
se hallaba a la fresca sombra,
es claro, tomando el fresco,
nervioso (porque tambien
tienen los mastines nervios),
rápido saltó al camino,
y arrogante, altivo y fiero,
lumbre echando por los ojos,
plantóse, como diciendo:
"Señor automovilista,
ya me atufé ¡vive el cielo!
y por aquí nadie pasa
sin permiso del portero".
Pero ¡ai! que el valor no sirve
de la fuerza ante el imperio;
¡que en esta vida el mas bruto
es el que se lleva el premio!
Y el vehículo avanzando,
arremetió contra el perro,
cortando de su existencia
los esforzados alientos.
Nuestro distinguido "sportsman"
el coche paró, y, volviendo
la cabeza, con asombro
miró el cadáver sangriento,
y al lado suyo un pastor



contemplándole suspenso,
mostrando en su faz visibles
señales de sentimiento.
—Buen hombre,—dijo el señor,—
deploro mucho el suceso;
mas yo no tuve la culpa;
el can se puso por medio,
y él mismo se dió la muerte.
—¡Ya lo he visto, no lo niego!
—¡Pero soi un hombre honrado!
—Mas vale así...
—Un caballero,
y si produzco un perjuicio
en el acto lo remedio.
—¡Eso debe ser!
—No ignoro
lo que valen estos perros...
—¡Mucho, señor!
—A ello deben
la tranquilidad los dueños,
pues defienden sus ganados,
sus viñas y su dinero.
Y si no puedo el valor
total del animalejo,
te doi estas cien pesetas.
—Gracias.
—¿Te quedas contento?
—¡Mucho!
—¡Pues adios!
—Adios,

¡y que lo halle usté en el cielo!
Subió el "sportsman" al coche,
y de allí se fué corriendo...
Entretanto el buen pastor,
sonando, alegre, el dinero,
esclamaba: "¿Quién demonios
será el amo de este perro?"

TOMAS LUCEÑO



CHARADAS

Prima tercia un *cuatro* es
en Francia, mui conocido,
y mi *dos* y *cuarta* un nombre
de varon, lector querido.

Mi *dos dos* una palabra,
tierna espresion de cariño
con que a nuestra buena madre
la llamamos desde niños.

Mi *primera* con mi *cuarta*
es talvez la cualidad
que me darán a mí todos
si no me *cuatro* jamas.

Mi *prima* forma verbal
y, por fin, mi *todo* es
lector, algo que tú lees
al fin de cada *uno dos tres*.

S. L. G. M.

*

Nota musical mi *prima*....
segunda, *tercera* y *cuarta*,
la usan, como distintivo,
algunos diestros de España.
Y para no enredar mas
esta sencilla charada,
te contaré que es mi *todo*
de relijiosos morada.

*

En *cuatro tres* se peleó
una sangrienta batalla
que llenó de asombro al mundo
y de laureles a Francia
Prima, *segunda* y *tercera*
aparta tu mano blanca,
para acudir a la cita
desde el balcon de tu casa.
Siempre detras de mi *todo*
te escondes enamorada
por escuchar si murmuran
y mirar sin ser mirada.

*

De nuestro globo está encima
Prima,
en nuestra fragancia abunda
segunda,
es el fin de mi quimera
tercera
¡qué suerte le espera
a mi vecina Pilar,
si la vida ha de pasar
prima, *segunda* y *tercera*!

*

Siempre gruñendo y roncando
ya perezosa, ya activa,
figura *primera* y *tercia*
entre la raza felina.
Forma verbal mi *segunda*
que no han gozado en la vida,
los que nacieron cegados
o que perdieron la vista.
Ave indómita mi *todo*
que en las borrascas altivas,
cruza impávida los mares
y su furor desafia.

*

Por no sé qué asunto, un personaje trató a otro de *prima segunda*. Este último ofendióse del epíteto y replicó:

—Seré *prima*, *segunda*, *tercera*, pero de ahí a ser *prima segunda* hai mucha diferencia; quizas tengo pensamientos mas caballerosos que los suyos, pues usted embiste contra mí como si fuera un *segunda primera*, suelto en algun *tercera segunda* de las serranías.

*

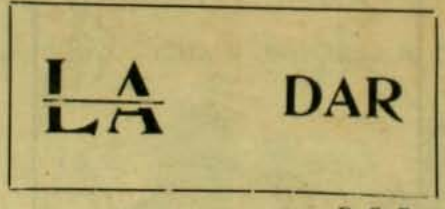
Es mi *prima* verbo,
es vocal mi *dos*;
tres, *primera*, *cuarta*,
traje de baron
y es nombre mi *todo*
de una hermosa flor.

*

En la *primera* y *segunda* mas *tercera*
de un canton de *dos tercia*, ví a *dos una*,
tan dulce en su mirar, como si fuera,
su tímida espresion rayo de luna.
Unímonos los *dos* y a *quinta prima*
mi rumbo dirijí con gran contento,
suelta la *quinta tres* para le imprima
un avance veloz el raudo viento.
Llegué por fin al anhelado puerto,
y al saltar a la playa fuime al *todo*:
a dar gracias a Dios por el acierto
de una perla encontrar envuelta en lodo.

*

JEROGLIFICOS



R. G. B.

*



*

ADIVINANZAS

Tengo calor, tengo frio
mas no frio sin calor.
Tengo peces sin ser rio,
agua tengo y mar no soi.

*

No soi perro y *can* me llaman
agregando que soi dado;
mas, si un perro impide robos
y ladra y muerde a los Cacos,
yo sin morder y en silencio
iguales defensas hago.

*

ACERTIJO

Con una *r* soi chico y redondo; con dos soi grande y puntiagudo.

LOGOGRIFOS NUMERICOS

1 2 3 4 5 6 7 8 9 0	—Batalla antigua.
1 2 3 3 2 4 5 1 5	—Cosa poco agradable.
1 5 3 1 7 8 8 9	—Comestible.
9 8 7 0 1 9 3	—Verbo.
1 2 4 6 2	—En Grecia.
5 3 5 0	—Opera.
2 4 9	—Nombre de mujer.
0 7	—Nota musical.
5	—Vocal.

*

1 2 3 4 5 6 7	—Apellido.
1 4 5 7 3 4	—Nombre de mujer.
3 4 5 6 7	—En las iglesias.
4 5 4	—Metal.
4	—Vocal.
2	—Vocal.
1 4 5 4	—Ave.

*

1 2 3 4 5 6 7	—Nombre de varon.
1 2 3 1 4 7	—Actual Presidente en América.
6 5 6 1 2	—De las costureras
3 1 4 7	—En la costa.
1 2 1	—De las aves.
6 7	—Nota musical.
1	—Preposicion.

*

1 2 3 4 5 6 7	—Nombre de mujer.
6 4 5 7 1 2	—Figura de lójica.
3 4 5 6 7	—Signo caligráfico.
1 2 3 7	—Bebida.
5 4 2	—Nombre femenino.
1 4	—Nota musical.
4	—Vocal.

*

SOLUCIONES AL NUMERO ANTERIOR

A la charada primera: *Rosalia.*
A la segunda: *Hojalatero.*
A la tercera: *Capitalista.*
A la cuarta: *Mariposa.*
A la quinta: *Méjico.*

Al jeroglífico primero: *Bajo relieve.*
Al segundo: *Velador.*
Al tercero: *Sobrecama.*

Al logogrifo numérico: *Marcelino.*
Al acertijo: *Templada.*

A la charada sesta: *Canapé.*
A la sétima: *Camarada.*

A la adivinanza: *El molino.*

LA SANGRE



¿Está Ud. enfermizo?

Haga la cura con el milagroso Jarabe de **S. Agustin** del Padre Bonifacio dalle Palme; pues siendo compuesto con puros jugos de yerbas medicinales, es un grande purificador y rejenerador de la sangre.

¡CURAR LAS ANGRE! SIEMPRE CURAR LA SANGRE!

He aqui el secreto de los triunfos de la medicina!

El Jarabe de **S. Agustin** cura en pocos dias las enfermedades del estomago, bronquios, pulmones, intestino, higado, hidropesia, influenza etc.

Para las enfermedades de los niños en jeneral es un verdadero **SANTO REMEDIO.**

Precio: 2 PESOS EL FRASCO

Pedir folletos que se envian grátis, al unico concesionario para Sud-America:

A. MASSONE - Casilla 841; o al Deposito Jeneral: SERRANO Nº. 15, Valparaiso.

Venta: Daube y C., y Greve, Santiago - Daube y C., A. Hochstetter y C., Valparaiso - Pauly y Rose y M. G. Lermanda, Concepcion.

TE DEMONIO



LAMPARAS "REVOLUCION"

Las mas económicas, por llegar en pocos dias mas. Inmenso surtido de lámparas de pié y de colgar. Servicios de plaqué y de metal blanco para té y café. Cubiertos para mesa de las mejores marcas. Navajas, máquinas, escopetas, carabinas, revólvers, surtido de balas y municiones.

Armeria y Lampareria Belga de Juan Seyler sucesor de Mateo David

AHUMADA 72. - Casilla 1645. - Teléf. Ingles 517

SIEMPRE ADELANTE

Antes de comprar sus Baños, Lugares o cualquier cosa relacionada conla hijiene pasen a visitar donde

MORRISON y Cia., Ahumada 65-67

Pedidos de Provincias atendidos con puntualidad.

Anuario de "Zig-Zag" ALMANAQUE-GUIA DE CHILE

PARA EL AÑO 1908

Unica publicacion de su jénero en el pais que saldrá a luz el 1.º de ENERO DE 1908

Constará de dos partes, distribuidas como sigue:

I. ALMANAQUE

Estaciones, eclipses, meses del año, calendario, memorándum.

NACIONES DE SUD-AMERICA.—Retratos de los jefes supremos y breves noticias de estos paises.

CHILE EN 1907.—El año diplomático, político, relijioso, judicial, económico, industrial, agrícola, científico, militar, médico, literario, artístico, musical, escolar, periodístico, meteorolójico, marítimo, sportivo, criminal, necrolójico. — Cuentos, novelas, historias sin palabras, poesias anécdotas.

II. GUIA JENERAL DE CHILE

JENERALIDADES DE CHILE.—Noticias jeográficas e históricas, gobierno y administracion, comercio, industria, agricultura y mineralojia, ferrocarriles, correos, telégrafos y navegacion, instruccion, beneficencia, colonizacion e inmigracion, relijion.

ADMINISTRACION PUBLICA.—Presidencia de la República, Consejo de Estado, Congreso Nacional, Ministerios, Servicio diplomático y consular, Reparticiones superiores del servicio público

PROVINCIAS DEPARTAMENTOS Y COMUNAS.—Roles administrativo, profesional, comercial, industrial y de propietarios.

COMERCIO E INDUSTRIAS.—Estadística del comercio y de la industria nacionales, lejislacion comercial, tablas de cambio, de pesos y medidas, de intereses, de multiplicacion abreviada, etc., etc.,

VIABILIDAD.—Ferrocarriles y vapores, itinerarios y tarifas completas. Planos de las principales ciudades. Ilustraciones.

Teniendo por principal objeto una publicacion de esta naturaleza servir directamente los intereses del comercio y de las industrias, la GUIA DE CHILE contendrá datos e informaciones de grande utilidad no solamente para la indicacion y conocimiento de todos los negocios del pais, comprendidos en ámbas clasificaciones, sino tambien para fomentar sus propias relaciones dentro del territorio y con las del estranjero que buscan espansion en nuestros mercados. Bajo este punto de vista se comprende que el ANUARIO DE ZIG-ZAG está llamado a tener vastísima circulacion y que ninguna ocasion se presenta mas favorable al comercio y a los industriales del pais para obtener éxito seguro en la difusion de sus anuncios. Los ajentes encargados de la contratacion de avisos y suscriciones exhibirán su título y las tarifas respectivas autorizadas por la Administracion de «Zig-Zag». No responderá esta empresa de obligaciones contraidas en su nombre por personas que no acrediten en tal forma su representacion.

Oficinas del ANUARIO DE ZIG-ZAG-Almanaque-Guia de Chile para 1908: Teatinos 666. Correo: Casilla 2017

Pídase el Prospecto bajo la direccion indicada y en provincia a los ajentes de la revista.

Calzado para Caballeros, superior en calidad al importado, ofrece

La Fabrica Americana de CALZADO FINO

Avenida Rosario número 720, Santiago · Casilla número 256

JABON FAIRY

Blanco flotante es el favorito del público

ENRIQUE DAVIS

AJENTE

SAN ANTONIO 439

SANTIAGO

"UNDERWOOD"

El Rei de las Máquinas de Escribir

FONOLISZT



Imita el modo individual de una persona que toca.

El mejor Piano Eléctrico

Unicos ajen

C. KIRSINGER & Co.

VALPARAISO SANTIAGO, CONCEPCION



HUME y Co

LIBRERIA INGLESA

AHUMADA 357

Acaban de llegar Sillas para Caballeros de la mejor fabricacion inglesa

LA FONOLA



El único tocador de Piano que tiene 72 TECLAS Repertorio inagotable. Mas de 500 aparatos vendidos en Chile - Unicos ajentes:

C. Kirsinger & Co.

VALPARAISO, SANTIAGO, CONCEPCION

CAFÉES los de la BRASILENA

SON LOS MEJORES

Huérfanos Núm. 1040



GRAN MARMOLERIA

RIQUELME N.º 836

—Teléfono número 347—

B. Rider y Cia.

MAQUINAS DE COSER SINGER

Las lejítimas MAQUINAS DE COSER

SINGER,

se venden a plazo y al contado en todos los pueblos de la República





¡Regalos y Juguetes!

Unica gran casa especialista y la que vende mas barato

KRAUSS Hnos., Bazar Aleman

Calle Ahumada esquina Moneda

¡NOVEDADES POR CADA VAPOR!

Armas de fuego y Balas de todas clases

Novedades Americanas

C. ARNOLD & Co

VALPARAISO: Esmeralda 68-72

SANTIAGO: Huerfanos 939



Timbres de Goma y Planchas de Bronce

Máquinas de Escribir y ACCESORIOS



REUMATISMO

GOTA

NEURALJIA

"LICOR DE LOS ARABES"

DEL Dr YUNGE

GRAN PURIFICADOR DE LA SANGRE

"LA CONTINENTAL"

Ultima Novedad en Máquinas de Escribir



Escritura realmente visible - Tecla de retroceso - 90 signos

UNICOS AJENTES:

C. KIRSINGER & Co.

Valparaiso, Santiago, Concepcion

ATIENDE A DOMICILIO Y POR CORREO



¿No tiene Ud. alguna joya con el retrato de un ser querido?

Un esmalte lejítimo iluminado del tamaño de monedas de 5, 10, 20 o 50 centavos para engaste como prendedor, anillo o chiche le hacen por solo $ 10 de cualquier retrato en la

FOTOGRAFIA STEPHAN

Ahumada No. 242, SANTIAGO

y FESTIVOS de 9 a 6 P. M.

PIANOS



¡Solamente MARCAS BUENAS Y GARANTIZADAS

CATALOGOS GRATIS POR CORREO A QUIEN LO SOLICITE

C. Kirsinger & Co.

VALPARAISO, SANTIAGO, CONCEPCION

SORTEO de ZIG-ZAG Nº 22072

2.ª Série J J CUPON para el martes 10 de Setiembre



LE GUSTARÁ EL

Té Santa Filomena

PRUEBELO

NO TIENE IGUAL

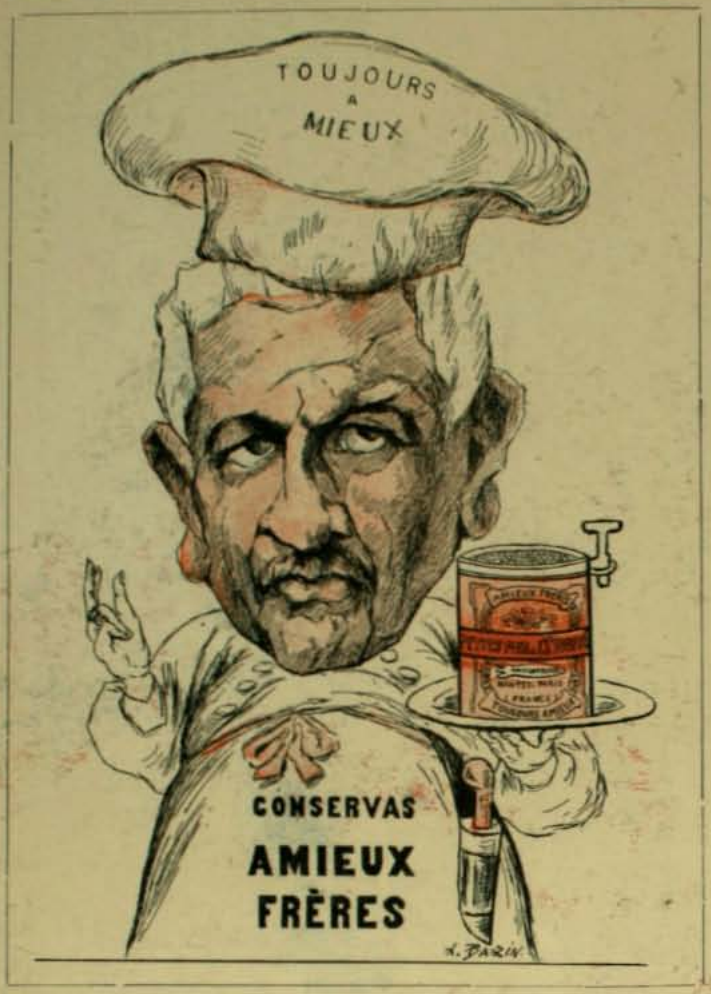
Dra. ERNESTINA PEREZ. Estudios en Europa. Catedral 1161, frente al Congreso

LOS MEJORES CASIMIRES LOS RECIBE LA SASTRERIA RUSSO y Co. ESTADO NUMERO 35

IMPRENTA ZIG-ZAG.—SANTIAGO DE CHILE.


ZIG-ZAG

Caricaturas Semanales



Pedro Montt

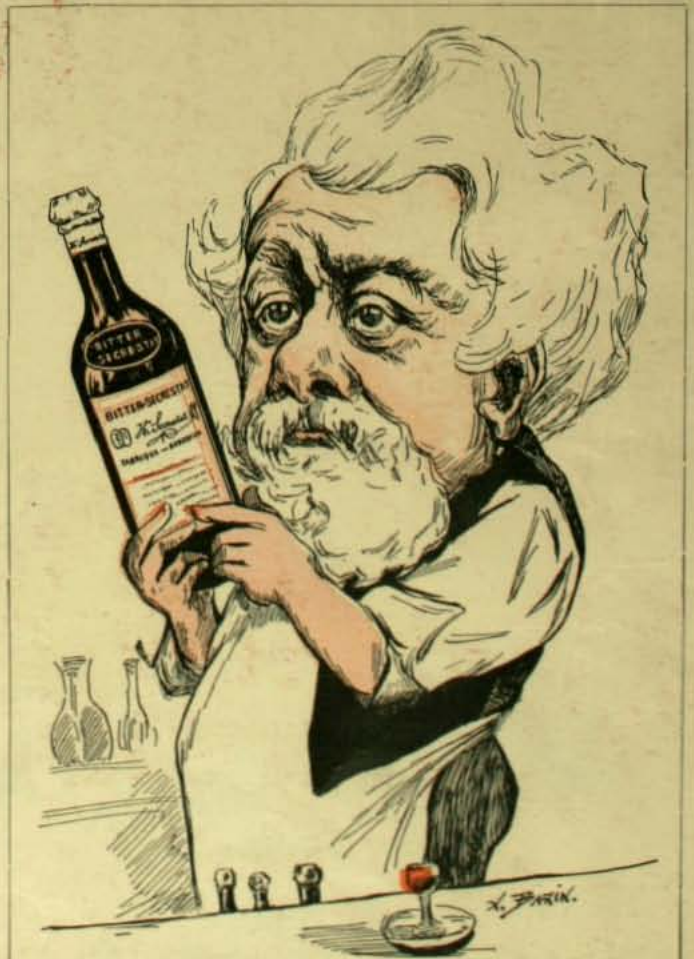
El ilustre cocinero nacional chileno, se ocupa activamente de la manera de agrandar la famosa marraqueta.
A falta de esta y para poner los articulos de primera necesidad al alcance de todos, ha pensado suprimir los derechos sobre el ganado arjentino, como tambien sobre las afamadas conservas de la casa

AMIEUX FRERES

Armando Fallieres

El no menos ilustre cocinero nacional frances, ha estado a punto de echar a perder sus salsas a causa de los disturbios provocados por los viñateros del sur de Francia, pero ha propuesto a su ministerio, a fin de favorecer la venta de los vinos, la creacion de una lei que prohiba el uso del ajenjo, vermouth, etc., eliminando solamente al unico aperitivo recomendado por el Cuerpo Medico o sea el

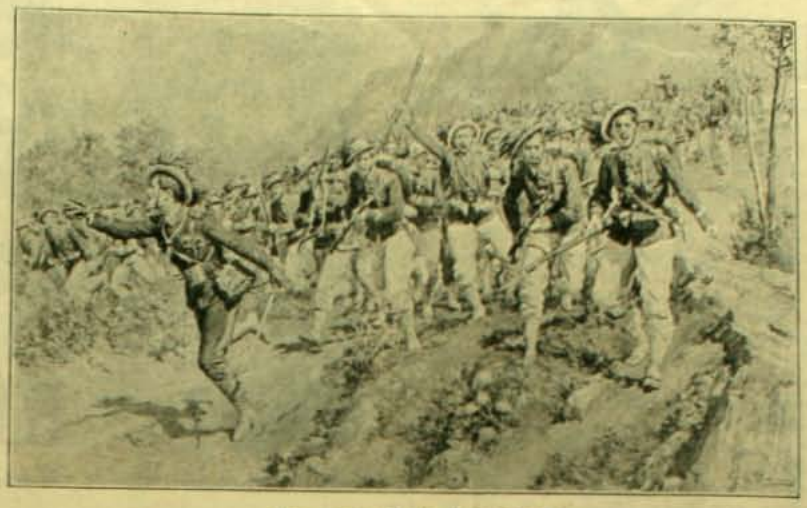
BITTER SECRESTAT



LOS BERSAGLIERI

NUESTRAS vistas nos dan algunas escenas que dicen referencia al famoso cuerpo de ejército italiano de los Bersaglieri. La fama de éstos ha franqueado los límites de su patria para estenderse por el mundo entero.

Y a decir verdad, ésta se ha esparcido no sólo en nombre de su mérito militar sino tambien en nombre de ciertas orijinalidades y de cierto aire semi novelesco o romántico de que siempre se le ha querido rodear.



Una carga de los Bersaglieri



Salto de la garrocha

Ejercicios de equilibrio



Ejercicios jimnásticos de los Bersaglieri, llevando sobre los hombros sus bicicletas desarmadas

Los Bersaglieri forman un cuerpo esencialmente simpático. A esto concurre el renombre de sus hazañas y el aspecto a la vez marcial y pintoresco que ofrece. Sus particularidades han sido ya sobradamente publicadas para que volvamos a insistir en ellas; nos limitaremos, por eso, a publicar dos vistas interesantes una de las cuales tiene el mérito de haber sido dibujada por un oficial de este mismo cuerpo. Los Bersaglieri fueron organizados por primera vez en la Armada de Cerdeña en 1836 por el jeneral la Marmora. Actualmente existen en Italia 12 rejimientos de ellos. Ante la ajilidad de esos soldados nada hai que se muestre inespugnable; ella les ha valido el título de "Los diablos negros de la armada italiana", con que hoi son conocidos en toda la península apenina.

A la voz de "A la carga" dada por el comandante los Bersaglieri se precipitan con entusiasmo indescriptible al grito de "Saboya" arrasando cuanto su paso obstruye y salvando cuanta valla se les opone por inespugnable que ésta sea.

El tipo de este soldado ha sido llevado a la escena con verdadero éxito por numerosos autores italianos.

La compañía lírica nos ha dado hace poco una prueba de la veracidad de este aserto con la representacion del hermoso ballet titulado "Il Casino de Campagna". En esta obra delicadísima figura un cuerpo de Bersaglieri que evoluciona sobre la escena siguiendo el ritmo acompasado de la música ofreciendo un espectáculo verdaderamente encantador.

EN EL BOSQUE DE BOLONIA

DAMOS aquí un boceto lijero que representa una de esas escenas que en el hermoso paseo parisiense se repiten a diario en las tardes de primavera y del estío. El gran mundo abandona en esas horas el ambiente pesado y deletéreo de la ciudad para ir a respirar la brisa refrescante de la floresta y para levantar el espíritu con la contemplacion de la naturaleza.

El Bosque de Bolonia ofrece ademas al observador un mundo de atractivos en las diversas construcciones, estátuas y monumentos que lo pueblan; éstos guardan en sí la memoria palpitante de una multitud de sucesos históricos siempre emocionantes, como son todos los que ofrece Francia.



Una tarde de verano en el Bosque de Bolonia

En honor de Yamamoto

LA mision del baron de Yamamoto, representante japones ante el Gobierno de Washington, acordada con el objeto dê arreglar las asperezas suscitadas entre ámbas potencias, ha tenido el éxito mas lisonjero.

En una fotografia que reproducimos mas abajo damos una muestra elocuente de este aserto. Aquí ofrecemos otra de mas trascendencia y que aleja por completo toda sospecha de un posible desenlace bélico. Esta representa un gran lunch ofrecido a Yamamoto en el Hotel Astor de Nueva York por la colonia japonesa de Norte-América y al cual asistieron eminentes personalidades de Estados Unidos.

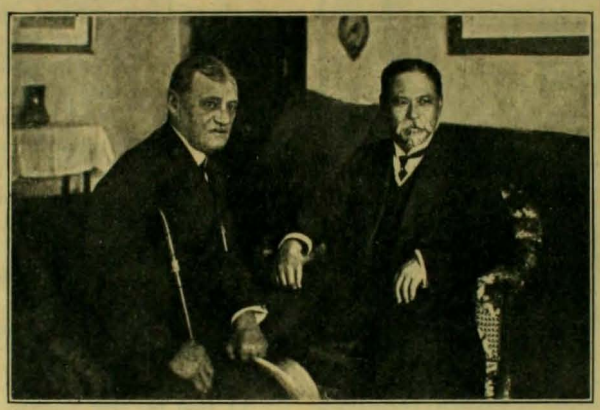


Lunch ofrecido en honor de Yamamoto en Nueva York por la colonia japonesa

En el curso de esta manifestacion los presentes tuvieron ocasion de oir numerosos discursos que contenian la espresion clara y determinada de la colonia y del pueblo yankee sobre la resolucion que debia darse a este conflicto. Todos estos oradores de ilustradísimo criterio abundaban en la necesidad de resolver esta árdua diverjencia por la via diplomática sacrificando los ardores inconscientes de los patrioteros ántes los beneficios de una paz decorosa y estable. La mesa principal estaba ocupada por las siguientes personalidades: jeneral Federico D. Grant, Embajador Aoki, Lindsay Russell, vice-presidente de la colonia japonesa y que presidió la manifestacion; almirante Yamamoto, almirante Evans, almirante Coghan y almirante Davis. Todas estas personas, en el órden nombrado, aparecen en la primera mesa colocada a la izquierda.

Un heraldo de paz

DAMOS aquí un retrato de alta significacion. A la derecha figura el almirante americano Mr. Evans y a la izquierda el baron de Yamamoto, ex-Ministro de Marina del Japon durante la guerra que sostuvo éste con Rusia y actualmente en desempeño de una mision confidencial ante el Gobierno de Washington. Su mision, sin duda, está íntimamente relacionada con las diverjencias suscitadas últimamente entre estas dos potencias con motivo de los asuntos de los escolares de California.

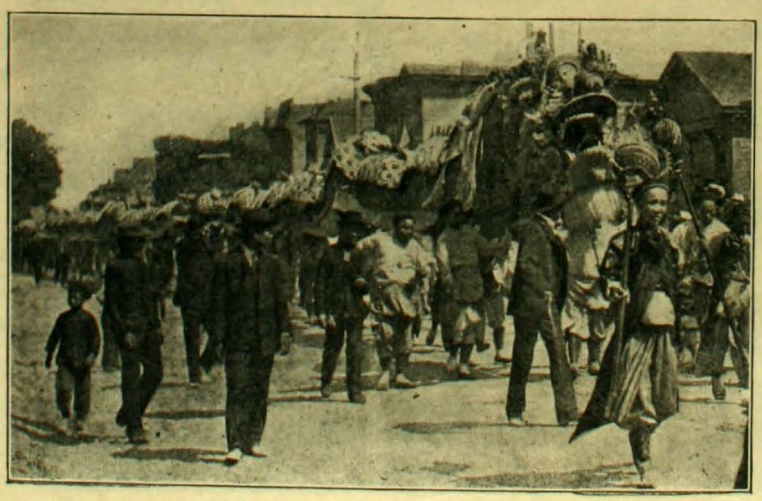


El baron de Yamemoto y su amigo el almirante Evans. Fotografia tomada en Nueva York

Cuatro horas de residencia en Nueva York han bastado al estadista japones para estigmatizar la creencia de un posible conflicto armado entre el Japon y Norte-América como "absurda" y dar al mismo tiempo una prueba de la sinceridad de su apreciacion permitiendo que le tomaran el retrato que aquí acompañamos.

PROCESION CHINA

LOS hijos del Imperio Celeste no olvidan jamas la observancia de sus prescripciones relijiosas por mas apartados que se encuentren de su patria. Entre las diversas manifestaciones de su culto exótico figura en primera línea por su orijinalidad e importancia la que reproducimos en el grabado que acompaña a estas líneas. Ella consiste en pasear por las calles de la ciudad en que residen los colonos un inmenso dragon, símbolo de la deidad predilecta de los chinos, y que segun sus creencias esparce en todos los lugares de su tránsito el rocio de injentes beneficios.



Fiesta relijiosa de los chinos en Oakland

La vista que aquí damos nos representa una de estas fiestas relijiosas verificada el 4 de julio del año en curso en las calles de Oakland, California.

La colonia china, allí numerosísima, en cortejo interminable y de vivísimo colorido, recorrió las diversos distritos de Oakland llevando sobre sus hombros el monstruo de 175 pies representado en la vista, y acompañando esta procesion con una algazara espantosa que no pudo ménos que dejar atónitos a los apacibles habitantes de esa ciudad.

Fíguense nuestros lectores en el contraste verdaderamente sorprendente que esa ceremonia oriental ofrecia con el modernismo yankee de las costumbres de Oakland.

Basta recordar para esto que Oakland es una ciudad de trabajo en que las faenas se desarrollan con la uniformidad y rigorismo que acostumbran en todas sus labores los norte-americanos.



Antes de inventarse la Tisphorine



Despues

Potente Acelerador

de la Nutricion Jeneral

Devuelve el apetito y suscita un aumento rápido de peso en los enfermos, ataja la fiebre y hace desaparecer la purulencia de los esputos en los

TUBERCULOSOS

HISTOGÉNOL
NALINE
A base de NUCLARRHINE
Medicatrices Arsénio-Phosphorée Organique

Indicaciones:

Tuberculosis

Linfatismo, Escrófula, Bronquitis crónica, Neurastenia, Cloro-Anemia, Convalecencia, etc.

Unico concesionario para Chile: ALEX ARDITI, Agustinas 814. De venta en las Droguerias y Boticas.

No mas
Tos Convulsiva
con el uso
del Jarabe

QUINTINE RAFEY

Con un sólo frasco se pueden notar sus exelentes resultados

Unico importador para Chile:
ALEX ARDITI
Agustinas 814. - Santiago

ELIXIR ANTIGASTRALJICO

DAVID

A base de
PLANTAS ESTOMACALES Y STOVAINA

Exelente contra
las enfermedades de

Gastraljia, Dispepsia
Sensaciones de pesadez
Dolores de estómago
Náuseas, Vómitos
Mareos, etc., etc.

Unico importador para Chile:
ALEX ARDITI
Agustinas 814. - Santiago

DELETTREZ

Parfumerie du Monde Elegant

Perfumes preferidos por la alta sociedad



**Anglaia,
Myrtis,
Synha,
Colette, etc.**

ULTIMAS CREACIONES:

Idée Divine, Violette Royale,

BRIN D'AMOUR

Delettrez, 13 rue Royale.

NEARINE

POUR LA BEAUTE DE LA PEAU ET DU TEINT

La Nearine donne au teint de l'Eclat, de la Fraîcheur, du Velouté, et augmente tous ses aventages lorsque déjà ils existent. EN VENTE CHEZ TOUS LES PARFUMEURS.

DEPOT GÉNÉRAL POUR LE CHILI:
CALLE AGUSTINAS Núm. 814, SANTIAGO

La Reine des Crèmes

Preparada por BOSSARD-LEMAIRE de PARIS

La única crema sin rival para conservar el cútis en perpétuo estado de JUVENTUD Y DE BELLEZA, no pinta, no mancha, es invisible y no se endurece nunca.

THE LEADING FAMILY GROCERS

BAYES & Cª
EMPORIO INGLES

Estado esq. Agustinas ☎ Telef. Ingles 302
Teléfono Nacional 140 ☎ Casilla Núm. 6 ☎



Antes de comprar conviene
VISITAR LA GRAN

JOYERIA Y RELOJERIA
de JOSE HUBER y Cia.

888—Portal Fernández Concha—902

ALIMENTO KLEIN

Con privilegio exclusivo otorgado en Octubre de 1897.



Mui recomendado para niños de mas de tres meses, para personas convalecientes y enfermos. Los informes médicos, como la manera de usar el alimento Klein se encuentran en los prospectos adjuntos.



PURGEN

Recomendado por mas de 10,000 médicos

DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS



Para tener la lejítima exíjase esta marca en la faja

Precio: $ 1.50



BOTICA SANTIAGO

permanentemente abierta todos los dias del año hasta las 12 de la noche.

Estado esquina Alameda



AHUMADA 272

CAFE CENTRAL

Almuerzo y Comida a toda hora

¡No han cambiado los precios!

Agua de Colonia Extra Superior: $ 2 litro. Agua de Colonia de Flores: $ 3 litro. Agua de Colonia tipo Atkinson: $ 1 frasco.



P. Pérez Barahona, - Portal Fernández Concha 918, Casilla número 2146, Santiago [Chile]

Sillas inglesas de montar, Artículos para Foot-Ball, Lawn-Tennis, Polo, el Box y la Pesca, donde

DIENER & Co.

LA CASA SPORT

REUMATISMO CURADO

Plantillas Galvánicas LEE sacan el ácido úrico causa del Reumatismo

Ningun paciente demasiado viejo, ningun caso demasiado difícil.

LEE INSOLE Co.
Huérfanos 865 Casilla 1736, Stgo

SIN MEDICINA

◇ PELUQUEROS



LOCIONES SURTIDAS (12 clases)

Polvos de jabon, Polvos de arroz sueltos, Cosméticos, Brillantinas, etc.

PRECIOS SIN COMPETENCIA

P. PEREZ BARAHONA
Casilla número 2146, Santiago



Nuevo Perfeccionamiento

Navajas de -Seguridad **IDEAL**

AJENTE:

Enrique Davis

SAN ANTONIO Num. 439



GRAN

Mercado Italiano

de José Rovano - Delicias esquina Bandera



En precios y calidad de las mercaderias nadie puede competir con este almacen que es el preferido de las sabias dueñas de casa.

SANATOGEN

EN TODAS LAS BUENAS BOTICAS

3600 Mas de 3600 autoridades médicas 3600

—RECOMIENDAN SANATOGEN—

como el mejor tónico para personas nerviosas, anémicas, convalecientes, etc. Pídanse prospectos del depositario jeneral: Alfredo Angel Casilla N.º 2364, San Antonio número 45, Santiago.



ALIMENTO SOLUBLE DEL Dr. Theinhardt

único sustituyente de la leche materna y se emplea con gran éxito en caso que la leche materna sea pobre o insuficiente.

GRAN FABRICA DE ALHAJAS
DE
OTTO WAAK

CALLE SAN ANTONIO 130-146



Novedades en joyas de brillantes, perlas, etc., etc.



La Hygiama

del doctor

THEINHARDT

indispensable para madres que crian sus hijos, pues favorece considerablemente la formacion de la leche.

"LA ROYAL BAR-LOCK"



ES LA MEJOR MAQUINA DE ESCRIBIR EN EL MUNDO

S. M. B. EDUARDO VII, REI DE GRAN BRETAÑA E IRLANDA, EMPERADOR DE LA INDIA, ETC., TIENE MAS DE CIEN BAR-LOCKS, EN SUS PALACIOS REALES EN LONDRES Y WINDSOR.

Ventajas positivas y especiales, fuerte para copias múltiples, escritura completamente visible y recta, mecanismo sencillo y fácil de aprender, escritura a dos colores último modelo perfeccionado, carro movible, palanca de retroceso, etc., etc. La Imprenta "El Mercurio" usa las "Bar-Locks". Hai mas Bar-Locks vendidas en Chile hoi dia que cualquiera otra máquina de escribir.

Sociedad M. R. S. CURPHEY

VALPARAISO — SANTIAGO — CONCEPCION



Talabartería INGLESA

CONDELL Núm. 99

VALPARAISO

Cajas y Camarotes con 50 por ciento mas liviano. Privilejio esclusivo.



Talabartería
EL CABALLO ALAZAN

RODOLFO GOEPFERT

Calle Condell número 47, Valparaiso



Compañia Cooperativa "Nacional"

AHUMADA 79

Casa importadora de toda clase de artículos de consumo y la predilecta de la sociedad. Mercaderias de primera clase.



Gramófonos y Fonógrafos de todas las fábricas del mundo

Discos Odeon y Fonotipia, Victor, etc., etc.



tiene siempre el mejor surtido la *Fonografía Artística*. Estado esq. Huérf. *Efraín Band*

"LA LONDRES"

SASTRERIA DE LUJO

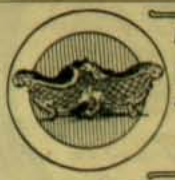
AHUMADA Nº 55



JOSE DATTOLI

Las Cápsulas de Vial son del mas rápido y seguro efecto para curar el dolor de cabeza y de muelas, jaquecas, resfriados y sin escepcion todo dolor de orijen nervioso o reumático. En venta: Botica de Vial, Delicias 1286 casi esquina Natanael, Danbe y Ca., Arestizábal y Ca. y en todas las boticas surtidas.





AHUMADA 98 ESQUINA MONEDA

HUE y FELLAY

Artículos de fantasia para obsequios.

Cristaleria, Plaqué, Loza, etc., etc.

THE CHILE VACUUM CLEANER Co.

(OPERATING BOOTH'S PATENS)



GRAN EMPRESA

DE ASEO POR MEDIO DEL VACIO

Santiago: Teléfono Ingles 832. Casilla 1685

Valparaiso: Oficina: Blanco núm. 223 - Casilla núm. 181

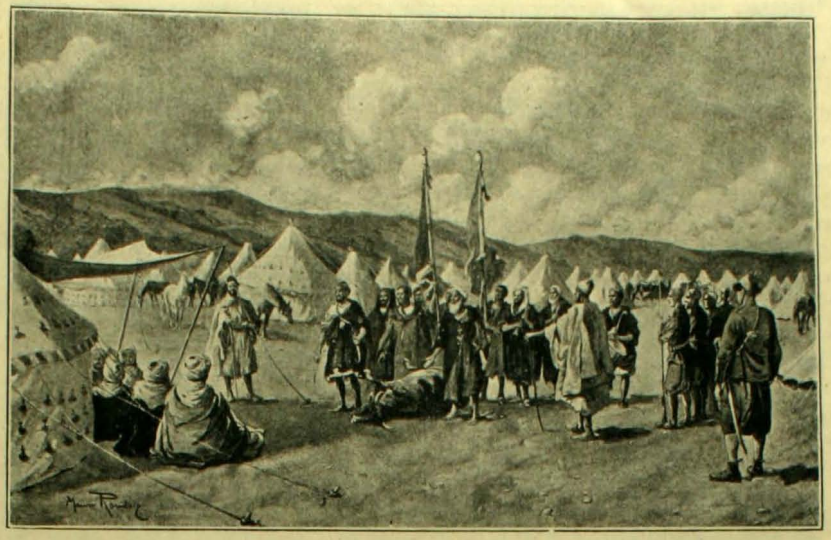
La compañia limpia a domicilio toda clase de alfombras, muebles tapizados, colchones, cortinas, paños de billares y de escritorio, etc. etc. Especialidad en encerados de parquê.

EL SIMBOLO DE LA SUMISION DE REBELDES EN MARRUECOS

DESPUES de la fuga de su jefe, los Djebalas, miembros de una tribu que primeramente habian hecho causa comun con Raisulí, enviaron una comision de parlamentarios al victorioso Mahallas encargado por el Sultan para restablecer el órden en Tánjer.

En señal de sumision, los enviados sacrificaron un toro en presencia del Kaid sentado ante su celda.

El jefe de los parlamentarios y sus acompañantes, descalzos, segun las prescripciones rituales de Moslem, llevando sus estandartes se presentaron ante el Kaid y los oficiales europeos con su ofrenda; pero estos últimos hicieron caso omiso de todas esas ceremonias y aspavientos.



Los parlamentarios ante el Kaid

Este sacrificio se ha repetido frecuentemente en Marruecos en los últimos tiempos, pues cada vez que Raisulí o sus contendores bélicos se apoderaban de una rejion, obligaba a todas las tribus vecinas a jurarles sumision, por medio de la ceremonia indicada.

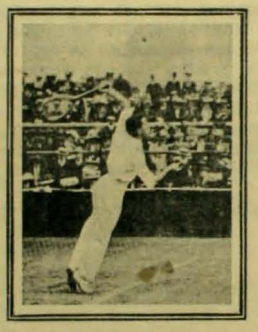
Esta existe allí desde tiempos inmemoriales y se repite con asombrosa frecuencia ya que la belicosidad de esas tribus semisalvajes es causa de disturbios frecuentes.

Cuando ella se verifica en circunstancias de mayor tranquilidad, el holocausto se lleva a cabo en medio de una pompa mui grande y con la concurrencia de músicos y delegados de diversas tribus.

¿GRAN BRETANA PIERDE ACASO SU SUPREMACIA SPORTIVA?



Miss Sutton, ganadora del concurso de tennis para damas (de California)



N. E. Brooks, ganador de tennis (australiano)



Armand Massey, campeon, de golf (frances)



Boss Crocker y su Orby, ganador del Derby (americano)

CON este sujestivo título una revista inglesa publica los retratos de los ganadores de los diversos concursos sportivos habidos este año en Inglaterra y que reproducimos aquí. La verdad es que la sola exhibicion de los retratos de los triunfadores, todos de nacionalidad estranjera, es una respuesta suficientemente elocuente a la interrogacion que encierra el título. Ahora, para aquellos que aun dudaren de esta decadencia británica en el sport, la revista dá una fotografía que representa el gran concurso británico de regatas que fué ganado por los belgas.

El año sportivo en realidad no se ha presentado propicio para los ingleses.

Cabe ahora preguntar ¿será porque ellos decaen o porque el sport ha progresado mucho en las otras naciones?...

POR LOS AUSENTES

NORTE-AMERICA, siempre a la cabeza de la marcha hácia el progreso, ha organizado un banquete de ladrones. Era ya tiempo que esta profesion se organizase en asociacion y en sindicato y que sus miembros celebrasen reuniones y banquetes, miéntras preparan alguna huelga, que no disgustaria a la jente honrada.

Segun se nos asegura, la comida fué cordialísima.

A los postres, un orador elevó su copa de champagne, fruto del trabajo de la víspera y brindó por sus colegas ausentes.

"Señores—dijo—nuestra profesion es tan antigua como el mundo. Me atrevo a afirmarlo puesto que si Cain mató a Abel, fué para apropiarse sus ovejas.

"Hai que lamentar que nuestra profesion no ocupe el sitio que le corresponde bajo el sol de la libertad.

"No es exacto que entre los hombres honorables y honrados falte un número considerable que está con nosotros, no solo de corazon, sino tambien por amor al arte de apropiarse lo ajeno. Pero, ellos no sienten el orgullo profesional: mas aun se ocultan y, todavia, se les ve avergonzarse del arte.

"El resultado de nuestra asociacion no se reducirá al incremento de nuestras operaciones. Como es una corporacion de base mui ámplia y abierta para todos, esperamos que esos camaradas vergonzantes que se refujian en las altas clases, no temerán inscribirse en nuestros rejistros y nos traerán la ayuda de sus luces y el concurso de su probada habilidad.

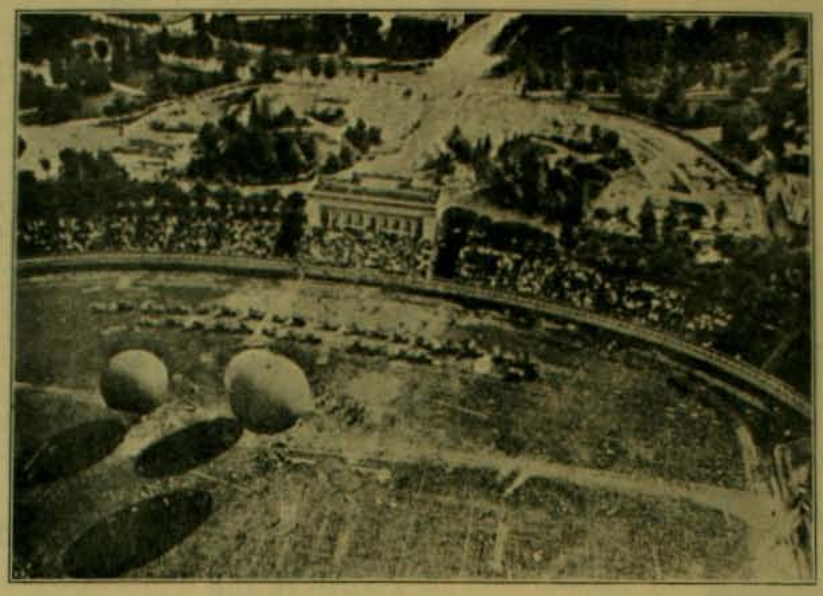
"Bebo a la salud de aquellos cuya ausencia lamentamos".

Despues del brindis se despidieron para el año próximo: espero que el segundo banquete se efectuará en nuestro pais.

HENRY MARET

DESDE MILAN

DAMOS aquí una fotografía del parque aerostático de Milan tomada por el célebre aeronauta italiano Celestino Usuelli desde una altura de 500 metros, el dia 29 de junio durante una ascension atrevidísima que ha venido a cimentar mas aun su fama de audaz y atrevido esplorador aéreo.



El parque aerostático de Milan

La arena de Milan, como puede verse en el grabado, es una elipse de enormes proporciones rodeada en cierta parte de vastas tribunas. En ella se verifican con alguna periodicidad diversos concursos aerostáticos y otras fiestas sportivas. La ascension de Usuelli a que nos hemos referido, verificada en compañia de Mario Borsalino, es una de las mas difíciles que haya presenciado Italia. El globo salido de Milan vino a caer despues de una navegacion de un dia en un bosque de abetos en Obers Rozen cerca de Bolzano en el Grentino.

Su mayor altura la alcanzó en una línea perpendicular sobre Bemina a 6,800 metros.

La temperatura en esas rejiones de la atmósfera, por cierto no era de las mas templadas, pues bajaba a 20 grados bajo cero.

En otra ocasion Usuelli habia llegado a la misma altura, de manera que su hazaña ha venido a cimentar la fama que, como hemos dicho, anteriormente ya tenia conquistada.

DE LINDAU

Muchas y mui variadas son las bellezas que exhiben los puertos del Bodensee. Todas éstas llevan en sí un sello de poesia a la vez que melancólico profundamente atrayente. En el grabado que acompañamos damos una muestra delicada del espíritu que



domina en esas ciudades: es la casa consistorial de Lindau, edificio de arquitectura del Renacimiento y cuyas paredes están adornadas con frescos mui valiosos.

Construido en el siglo XV conforme a los principios de la arquitectura gótica, fué retocado a mediados del siglo XVI, revistiéndolo de un marcado estilo de Renacimiento. Por último, hace un siglo, fué adornado con frescos por el afamado pintor de Münnich, señor Joseph Widmann.

EL KAI MAC-LEAN

Damos aquí el retrato del famoso personaje ingles al servicio de Marruecos, que tanto ha preocupado la atencion del mundo entero con motivo de su captura por el heróico Raisuli. Alrededor de esta prision tomada como un pretesto por el invencible Raisuli jira se puede decir todo el problema bélico de Marruecos.

Las potencias europeas y el gobierno mismo del Sultan se han visto obligados a desplegar grandes esfuerzos para conseguir la sumision del rebelde sin que hasta ahora lo hayan podido obtener.

Raisuli mientras tanto se defiende desesperadamente sublevando



todas las tribus que encuentra en su paso, predicando con fanático furor la guerra santa.

Los sucesos cada vez toman proporciones mas grandes y peligrosas, la amenaza que pesa sobre los estranjeros aumenta cada dia, la situacion del sultanato va haciéndose cada vez mas difícil... y todo esto en su orijen por la prision del personaje, cuyo retrato ofrecemos hoi a nuestros lectores.

Mac. Lean puede dormir tranquilo pues aunque triste su popularidad se ha esparcido rápidamente por el mundo entero.

LA ELECTRICIDAD ES LA VIDA



¿Sufre Ud. de alguna de las enfermedades que provienen de la pérdida del poder varonil? Yo las curo rápidamente y para siempre por medio de mi nuevo "HERCULEX" Eléctrico perfeccionado. No hai necesidad alguna de que un hombre sea débil. Casi todos los dolores, molestias del estómago, debilidad del cerebro y sistema nervioso de que sufren los hombres, se debe a una pérdida prematura de las fuerzas de reserva. Esta fuerza malgastada la devuelve de un modo natural mui nuevo y perfeccionado el "HÉRCULEX" Eléctrico. He curado miles de hombres que sufrian de estos males y muchos otros, como ser: **reumatismo, Lumbago, ciatica, mal de rinones, y de la vejiga, dispepsia, debilidad jeneral, pobreza de la sangre, neurastenia, paralisis, epilepsia, aplopejia,** etc., etc. Los buenos efectos de mi "HÉRCULEX" Eléctrico se notan desde las primeras aplicaciones. Se siente vibrar los nervios con la nueva vida que les infunde. Si Ud. sufre, dígamelo, y no importa donde resida. Creo poder mandarle el nombre y direccion de una o mas personas de su propia localidad, que habiendo encontrado en mi "HÉRCULEX" Eléctrico un remedio eficaz a sus males, estan en posesion de atestiguar sus grandes bondades como ajente curativo. Se cuentan por millares los enfermos que he curados: y todos proclaman sin cesar su sincera gratitud por el gran beneficio recibido. Por su bondad, mi "HÉRCULEX" Eléctrico ha sido patentado por el Supremo Gobierno de Chile.

Iquique, Alto de Caleta Buena, 16 de mayo de 1907.—Señor Dr. Sanden.—Mui señor mio: Santiago.—Dispénseme, Doctor, de que venga un poco tarde a comunicarle el benéfico resultado de su "HÉRCULEX" Eléctrico.

Sufrí casi dos años de una terrible enfermedad intestinal; durante este tiempo de martirio lo pasé con drogas y sometido a una estricta dieta; mi salud iba cada dia peor. Como último recurso resolví aplicarme su faja eléctrica. A los pocos dias de usarla empecé a experimentar una reaccion jeneral: el apetito y sueño volvieron a su estado normal y ahora me encuentro SANO COMPLETAMENTE. Durante un año cuatro meses a que empecé a usarlo, he aumentado 42 libras.

Quedo sumamente agradecido por haberme proporcionado tan eficaz remedio.—Saludo a Ud. atentamente S. S. S.—RAMON R. NÚÑEZ.

En mi consultorio DARE PRUEBAS GRÁTIS A TODOS los que las soliciten.

LIBROS GRATIS — Venga e investigue personalmente. Si no puede venir, pida mis obras "SALUD ES LA NATURALEZA" y "VIGOR". En ellas he esplicado todo mi sistema de la aplicacion de la electricidad. Se las mandaré a usted grátis en sobre cerrado y sin marca, si usted acompaña su direccion postal con este aviso. Mi "HERCULEX" no quema ni produce ampollas, está provisto de forros antisépticos, que evitan toda molestia.

TODAS LAS CONSULTAS SON GRÁTIS

Dr. V. SANDEN CALLE DEL ESTADO Num. 223 Esq. AGUSTINAS, SANTIAGO, Chile

HORAS DE CONSULTAS: 8.30 A. M. a 6 P. M. - DOMINGOS, de 9 A. M. a 12 M.

EL GLYPHOSCOPE DE 35 Fcos



NUEVO GEMELO ESTEREOSCOPICO

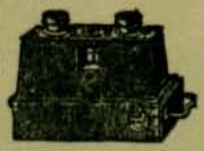
con patente S. G. D. G.

con placas 45 × 107 hecho especialmente para los jóvenes ó principiantes en fotografia.

POR LA CASA DEL

VERASCOPE RICHARD

10, rue Halévy (Opéra) Paris



Construcción de *alta precisión* — *Rigidez absoluta* impidiendo todo descentralije por torsión y permitiendo una *regularidad perfecta.*

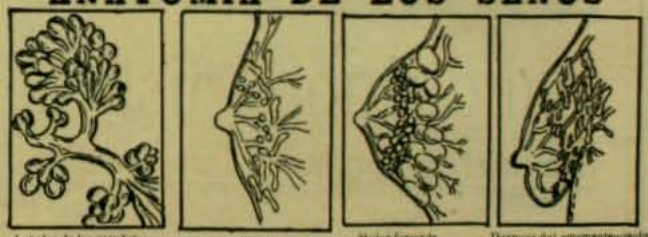
Inalterabilidad por el calor y la humedad. Las vistas del *GLYPHOSCOPE*, lo mismo que las del Vérascopo, *dénse, proyéctanse, auméntanse, clasificanse*

CON EL **TAXIPHOTE** Con patente S. G. D. G

Envíanse franco las noticias á quien las pida á la fabrica, 25, rue Mélingue, PARIS

Depósito en *Santiago:* DROGUERIA FRANCESA

ANATOMIA DE LOS SENOS



Lobulos de las glandulas — Mujer formada — Despues del amamantamiento

EL MAMMIGÈNE DEL Dr POLACEK

N° 1, Desarrolla el pecho. — N° 2, Endurece y reconstituye el pecho caido ó debilitado á consecuencia de enfermedad, parto, amamantamiento.

Uso externo — Inocuidad absoluta — Duración del tratamiento : 1 á 3 meses.

Depósitos para *CHILE* : DROGUERIA FRANCESA, en *Santiago;* — DAUBE y Cie en *Valparaiso.* que envian noticia explicativa á quien la pida ó escribir al inventor :

Dr POLACEK, 4, Square Maubeuge, 4 — PARIS

ATKINSON'S

PARA EL CABELLO **LOTION-EAU DE COLOGNE**

Muy refrescante y estimulante

Superior á todas las otras

SANTAL MIDY

Inofensivo, suprime el Copáiba, la Cubeba y las inyecciones. Cura los flujos en

48 HORAS

Muy eficáz en las enfermedades de la vejiga; Cistitis del cuello, Catarro de la vejiga, Hematuria. Cada Capsula lleva el nombre MIDY

PARIS, 8, r. Vivienne, y en las principales Farmacias.

NEURASTENIA, ABATIMIENTO moral ó físico, ANEMIA, FLAQUEZA CONVALECENCIA, ATONIA GENERAL, FIEBRE de los PAISES CALIDOS DIARREA CRONICA, AFECCIONES del CORAZON, se curan radicalmente con

el ELIXIR, el VINO ó la **KOLA GRANULADA MONAVON**



PODEROSOS REGENERADORES, QUINTUPLICANDO LAS FUERZAS DIGESTION

Venta al por mayor : VACHERON, Farmacéutico en *LYON (Francia)*

Y EN TODAS LAS FARMACIAS

LL GRAN MEDICAMENTO DEL SIGLO

ELIXIR ESTOMACAL
DE SAIZ DE CARLOS

El 98°|₀ de las enfermedades del estómago e intestinos se curan radicalmente por crónicas y rebeldes que sean sus dolencias con el ELIXIR SAIZ DE CARLOS. Lo recetan los médicos de todas las naciones: es tónico, dijestivo y antigastráljico Cura dolor de estómago, acedias, vómitos, dispepsia, gastraljia, dilatacion, diarrea, disenteria, catarro intestinal, hipercloridria, ulcera del estómago, neurastenia gástrica, gastritis crónica, etc Las cura porque aumenta el apetito, ausilia la accion dijestiva, el enfermo come mas, dijiere mejor y hai mayor asimilacion y nutricion completa Cura el mareo del mar Una comida abundante se dijiere sin dificultad con una cucharada de ELIXIR, de agradable sabor, inofensivo lo mismo para el enfermo que para el que está sano, pudiéndose tomar a la vez que las aguas mineromedicinales y en substitucion de ellas y de los licores de mesa.

MARCA "STOMALIX"

Es de éxito seguro en las diarreas de los niños en todas las edades.

No solo cura, sino que obra como preventivo, impidiendo con su uso las enfermedades del tubo dijestivo

CURA ESTOMAGO
E INTESTINOS

Venta Farmacias — Importador DAUBE y Cia

JÓVENES

si quereis obtener una cura rápida e infalible de las enfermedades secretas usad el nuevo remedio

Gonosan.

60 trabajos científicos de las autoridades médicas del mundo entero

ATESTIGUAN LO QUE VALE

Millones de hombres y mujeres ya se han curado con este específico, sin que les haya causado dolores en los riñones ni malestar en el estómago.

I. D. RIEDEL, A. G. Berlin y en todas las Boticas

El Pectol

Es el único específico que cura seguramente
Tos, Bronquitis crónica, Pulmonia, Tuberculósis

ÚNICOS INTRODUCTORES EN CHILE:

LUIS MOUTIER y Cia.

DROGUERIA FRANCESA, SANTIAGO

PRECIO DEL FRASCO: 3.00 PESOS

GRAN

Fundicion Artistica

Industrial de Bronce a Cera Perdida

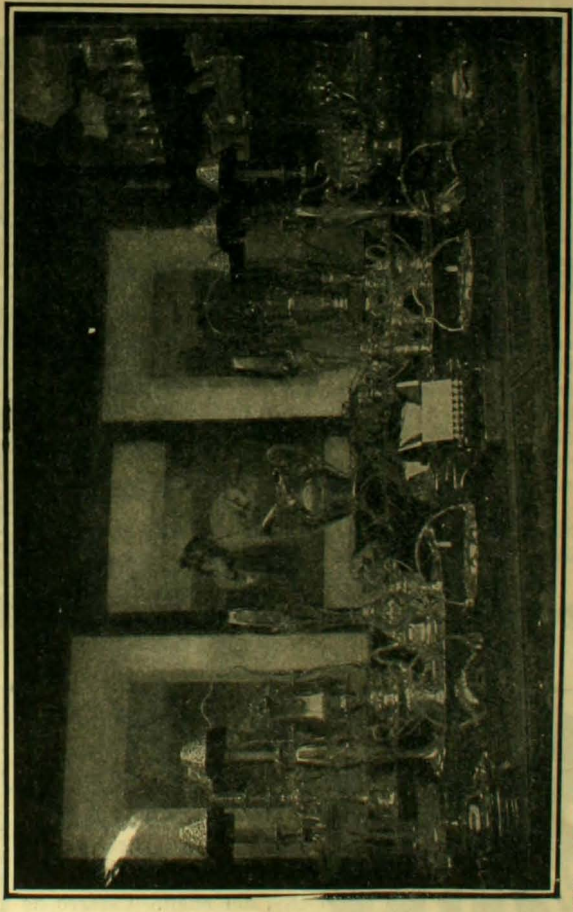


Negri y Boher

Calle S. Diego
núm. 284-286
Teléfono Ingles 689-a

Industria nacional. — Taller especial de manillas y golpeadores artísticos de bronce para edificios, hechos en el pais y mui superior a los importados.

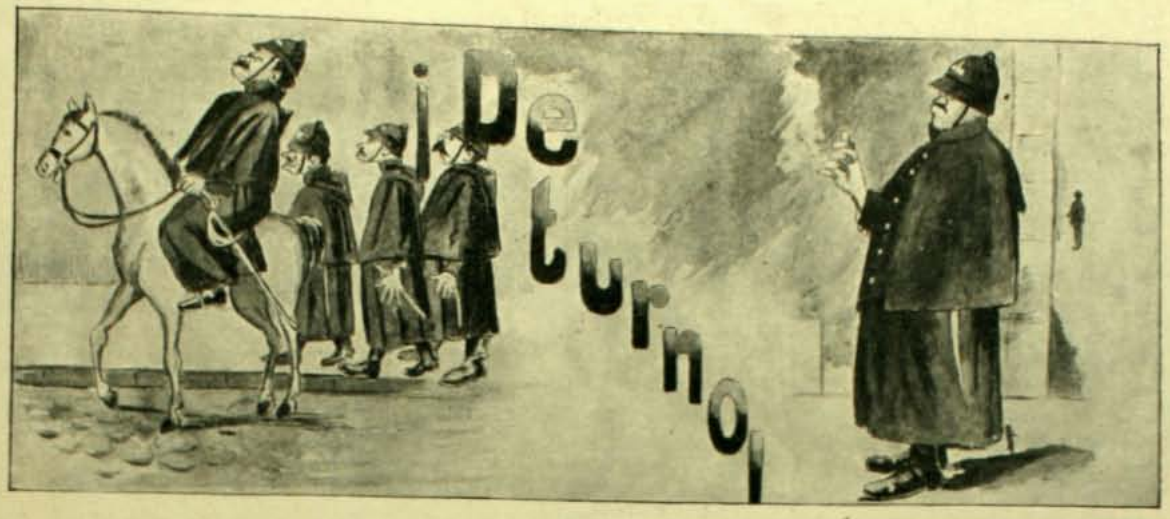
Precios módicos. — Unica fábrica en Chile



EL SURTIDO MAS GRANDE DE ARTICULOS DE PLAQUE

Casa HARDY - VALPARAISO: Calle Esmeralda N.° 11

SANTIAGO: CALLE HUERFANOS Num 1016 Frente al Banco de la República



Así formados de su cuartel
salen al turno de amanecer.

Luego del punto ya en posesion
se juzga el paco rei y señor.



Si una doncella se encuentra al paso,
se le declara sin embarazo.

Gastan modales tan inhumanos
si un pobre diablo cae en sus manos.

Siempre le acosa la sed al paco
y en toda esquina *bolsea un taco.*

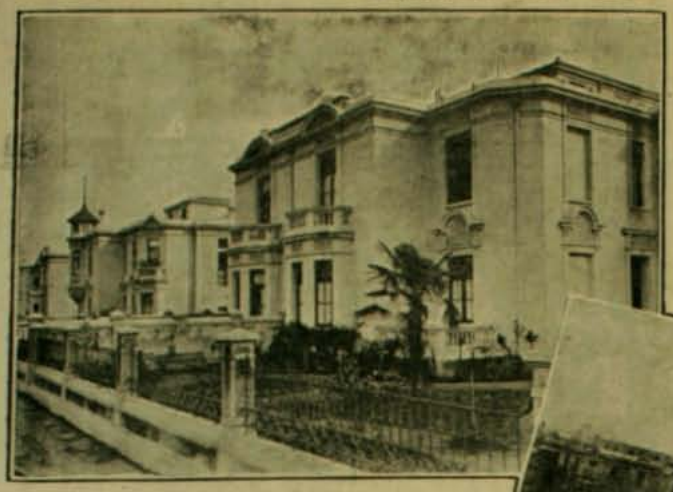


Si hai en el punto grave suceso,
el no se mete: ¡no está *pa lcso!*.....

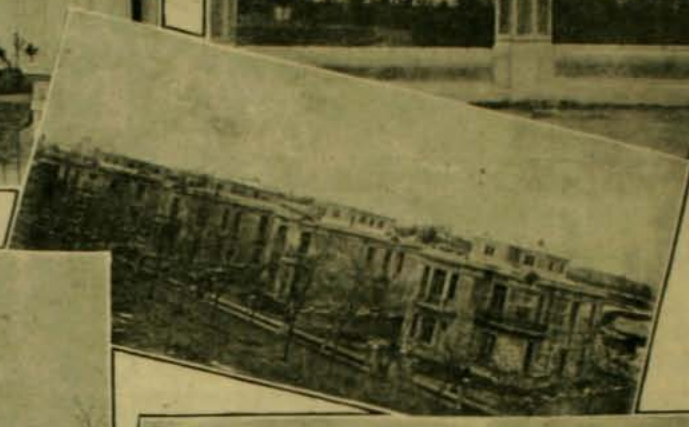
Busca el abrigo de alguna puerta
y allí se duerme con boca abierta

Y así cumpliendo con su deber
luego regresan para el cuartel!

CHALETS EN ARRIENDO











En la ancha Avenida de la República se han construido varias cuadras de edificios, los que terminados unos y próximos a terminarse otros, se ofrecen en arrendamiento.

En estos edificios se ha adoptado el sistema de chalets, a causa de las grandes ventajas que tiene para los moradores, que permite la mas cómoda distribucion y aprovechamiento de la luz y de la ventilacion, la independencia de sus habitantes y la agradable vista a sus jardines; todo lo que en estos chalets, que tenemos el agrado de recomendar al público, se halla unido a una construccion modelo, de buen gusto y con completas instalaciones y servicios.

Los cánones son mui módicos.



Los interesados de provincias pueden pedirnos planos y detalles.

Se pueden visitar a toda hora, y para tratar dirijirse a

OFICINA EDWARDS

Huérfanos 1066.-SANTIAGO





ZIG-ZAG

REVISTA SEMANAL ILUSTRADA Nº 134

Santiago de Chile, Setiembre 15 de 1907



Excmo. señor don PEDRO MONTT

PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA DE CHILE (1906-1911)

Certamen Literario

Con fecha 28 de julio nuestra Revista abrió un certámen literario cuyas bases eran las siguientes:

I

Habrá cuatro temas:

Primer tema.—Cuento histórico o de costumbres nacionales, concerniente a la época de la Independencia.

Segundo tema.—Semblanza de alguno de los personajes que figuraron en el 18 de setiembre de 1810.

Tercer tema.—Oríjen de la bandera nacional.

Cuarto tema.—Apreciacion acerca de cuál de las acciones de guerra de la Independencia tuvo mayor mérito militar.

II

Para cada tema habrá un premio, que será de DOSCIENTOS PESOS para el primero y cuarto y de CIEN PESOS para el segundo y tercero.

III

Los premios serán discernidos por jurados. En uno de nuestros próximos números daremos los nombres de las personas que formarán los jurados.

IV

Los trabajos deberán ser entregados a la Administracion de "Zig-Zag" ántes del 1.° de setiembre. Se firmarán con seudónimos y el nombre del autor irá en sobre cerrado.

V

La Revista se reserva el derecho de poder comprar los trabajos que estime interesantes y no hayan obtenido premios.

Al dar cuenta del resultado de nuestro Concurso Literario, deseamos cumplir con el deber de espresar nuestros agradecimientos a los distinguidos caballeros que sirvieron de jurados y a los escritores nacionales que acudieron a nuestra invitacion.

A pesar de la estrechez del plazo concedido, el número de trabajos presentados ascendió a ciento treinta y dos.

PRIMER TEMA

Formaban el jurado los señores don Vicente Grez, don Pedro N. Cruz y don Rafael Sanhueza Lizardi.

El tema propuesto era: "Cuento histórico o de costumbres nacionales, concerniente a la época de la Independencia".

Despues de un exámen detenido de los numerosos trabajos, el jurado discernió, por unanimidad, el premio al cuento titulado "El Ayudante Marin" y firmado con el seudónimo "Coleóptero". Se estimó que su mérito era superior, tanto por la excelente eleccion del asunto, como por la habilidad en desarrollarlo, por el interes de la narracion y por el agrado de la forma.

El jurado consideró que merecian especial mencion "La Muerte de O'Higgins" por Justo Estay y "Dolores" por Morgan.

SEGUNDO Y TERCER TEMA

El informe del jurado es el siguiente:

"Señor director de "Zig-Zag": En conformidad a la comision que nos ha confiado la Revista que usted dirije, despues de la lectura atenta de todos los trabajos presentados, pasamos a darle la opinion que ellos nos han merecido.

Con respecto al tema II "Semblanza de alguno de los personajes que figuraron el 18 de setiembre de 1810", juzgamos que merece la distincion prometida el trabajo sobre "Infante" firmado por "Raul".

Son dignos de atencion dos trabajos sobre el "Ministro Zenteno" firmados por "Paisano" y "Ropa de barberi".

Sin embargo, debemos hacer notar que estos trabajos no encuadran dentro del tema, puesto que la actividad del Ministro Zenteno tuvo una figuracion saliente con posterioridad al año de 1810.

Mayor número de trabajos se presentaron sobre el tema "Oríjen de la Bandera Nacional".

Entre todos ellos ocupa un lugar sobresaliente el firmado "?"

El autor ha agotado la materia, pues presenta un trabajo completo no solo sobre el oríjen de la bandera nacional sino sobre todo los escudos, banderas y distintivos que ha tenido Chile en los tres períodos de su historia: la Colonia, Revolucion de la Independencia y la República.

Juzgamos que la Direccion de "Zig-Zag" debe sentirse orgullosa de haber estimulado un trabajo de tanto mérito.

Merecen tambien mencionarse los firmados "Nougnes" y "Aldao".

Quedamos de usted como sus servidores mui atentos.—Juan N. Espejo.—Domingo Amunátegui Solar.—Julio Prado".

CUARTO TEMA

Respecto al cuarto tema, el respectivo jurado no ha alcanzado a pronunciar su dictámen.

Los sobres que encierran los nombres de los premiados serán abiertos en esta imprenta el 16 del presente a las tres de la tarde. Los demas serán quemados.

★ ★ ★ ★ ★ ★ HIMNO A LA BANDERA ★ ★ ★ ★ ★ ★

Coro inicial

¡Salve, insigne pendon de victoria
desplegado cual rejio dosel
sobre un pueblo ya unjido de gloria
por la mano de Dios, al nacer!

I

Pabellon tricolor, su destino
busca Chile, a tu amparo feliz;
de tu estrella el fulgor diamantino
alumbrándole va el porvenir.

II

En la paz, el trabajo es tu lema;
Dios y Patria, tu santo blason:
en la guerra eres lúcido emblema
de justicia, de fuerza y de union.

III

Al izarte en su mástil la nave,
brisas y olas te aclaman al par,
pues el mundo tu historia ya sabe,
y conoce tu sombra la mar.

IV

Desde el alto picacho atalayas
los confines, con ojo avizor;
y se eleva a tu sombra en las playas,
del comercio y la industria el fragor.

V

Eres ala jentil de la gloria
que, ahuyentando al olvido fatal,
baña en lampos de sol la memoria
de los héroes que duermen en paz.

VI

Te dió el cielo su estrella mas pura
engarzada a un jiron de su azul;
de las nieves te dió la blancura,
y el purpúreo cendal de la luz.

VII

De la patria el belíjero canto
vibra ardiente en tu rojo feston;
y es un himno lo azul, himno santo
de su fé, su ideal y su amor.

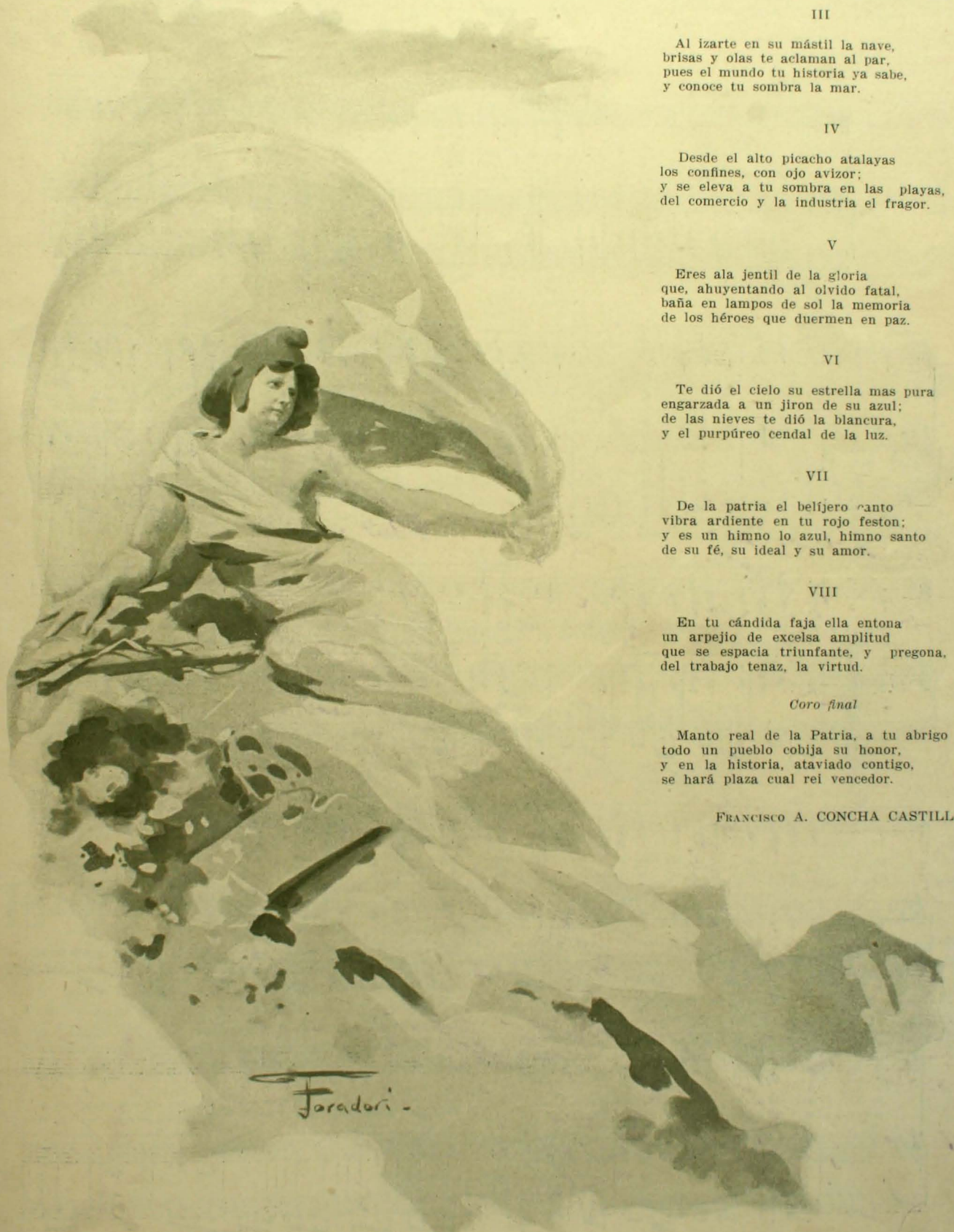
VIII

En tu cándida faja ella entona
un arpejio de excelsa amplitud
que se espacia triunfante, y pregona,
del trabajo tenaz, la virtud.

Coro final

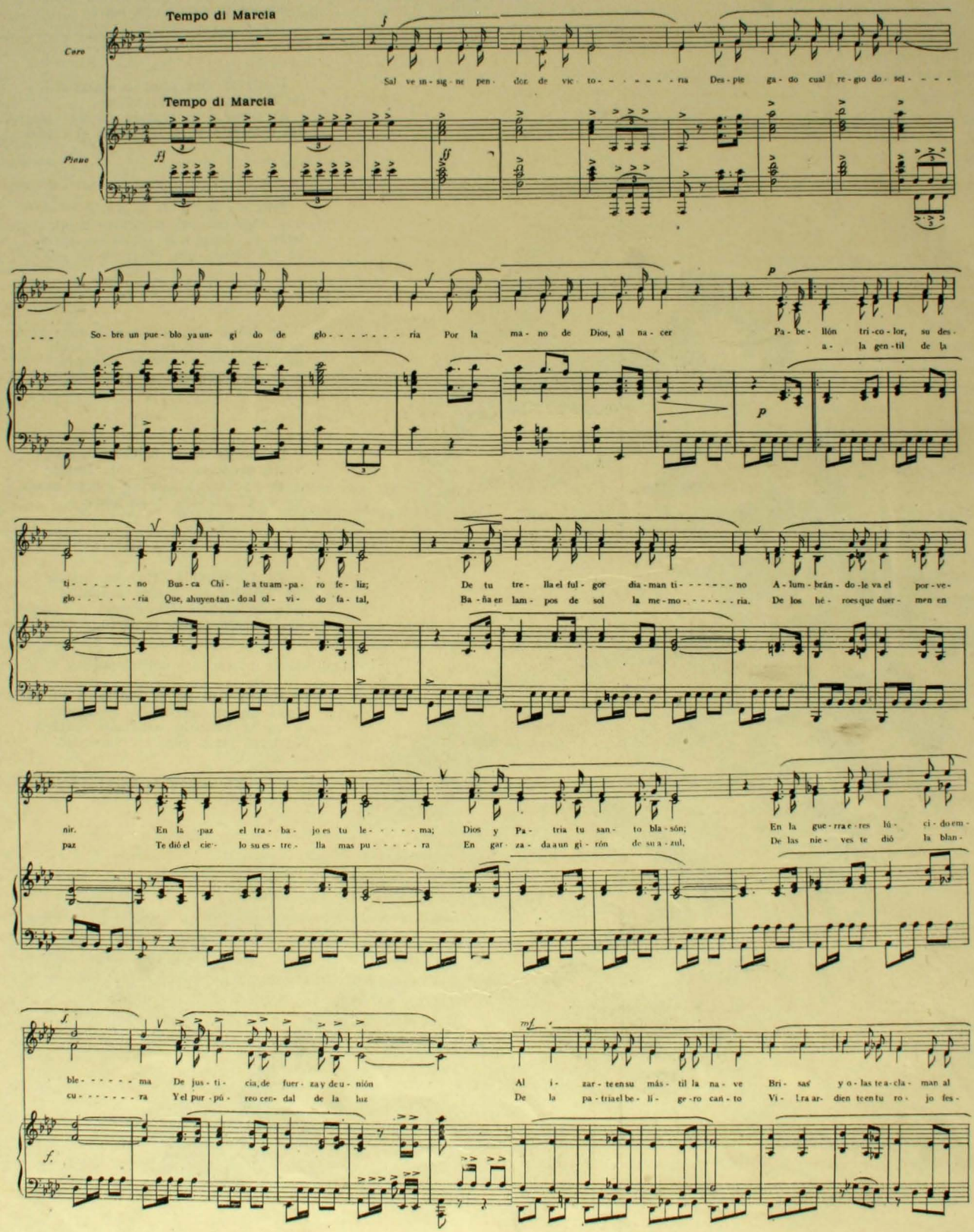
Manto real de la Patria, a tu abrigo
todo un pueblo cobija su honor,
y en la historia, ataviado contigo,
se hará plaza cual rei vencedor.

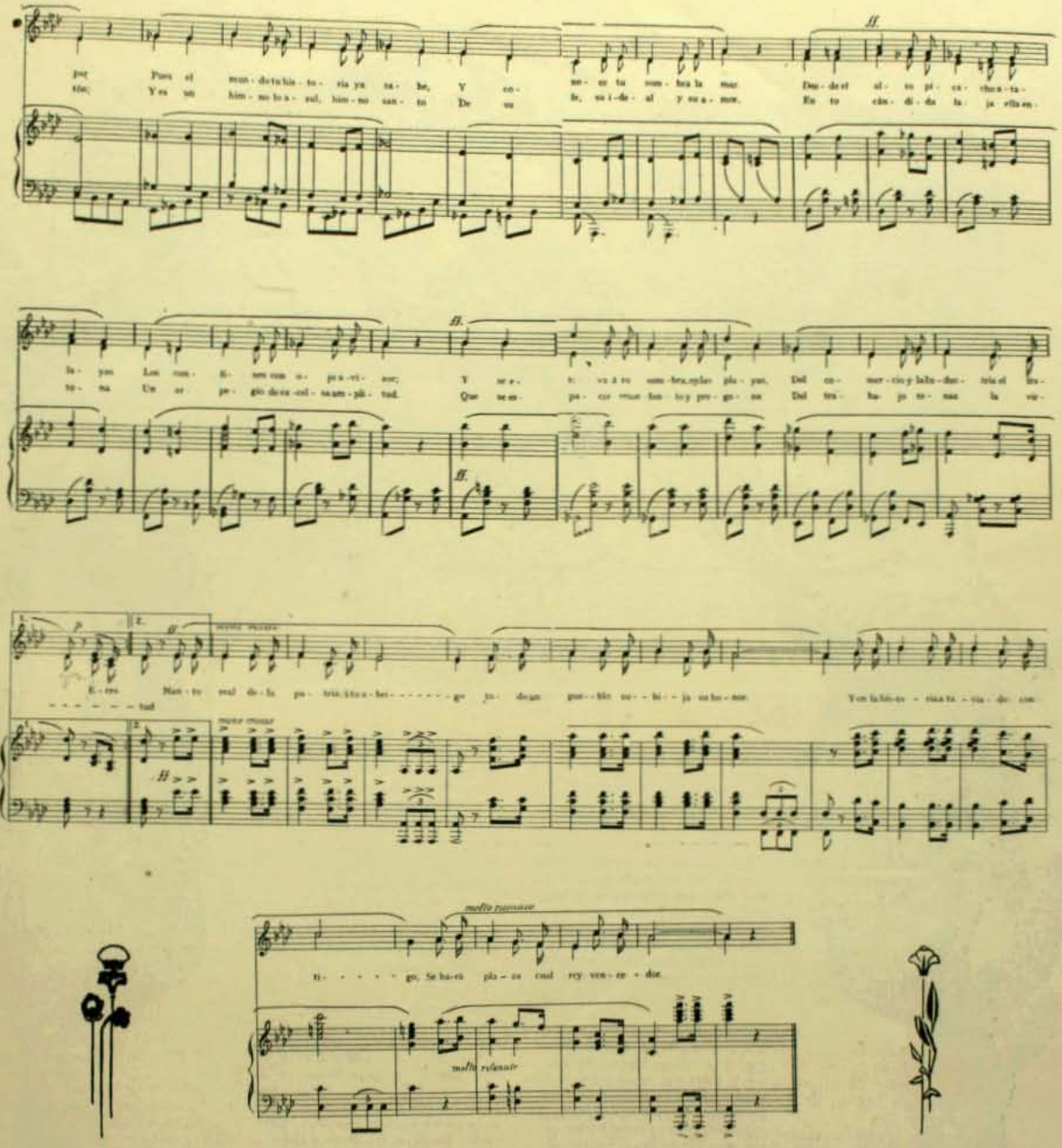
FRANCISCO A. CONCHA CASTILLO



Himno a la Bandera

Letra de Francisco A. Concha Castillo — **Música de Enrique Soro B.**





HIMNO A LA BANDERA

EL Himno a la Bandera, obra del ilustre poeta señor don Francisco A. Concha Castillo, ha sido puesto en música por el maestro don Enrique Soro. En la ejecucion de este trabajo el distinguido artista ha sido escepcionalmente feliz, pues ha podido interpretar al poeta reuniendo en un mismo conjunto la majestad y la mas delicada sencillez.

El señor Soro ha hecho sus estudios en el Conservatorio de Milan bajo la direccion de conocidos maestros de música.

En el corto tiempo de su carrera ha escrito numerosas obras, entre ellas las siguientes: 3 tiempos de sinfonia para gran orquesta, 2 suites para orquesta, 1 suite para cuerdas, 1 concierto para piano y orquesta, 1 cuarteto en 4 partes para cuerdas, un segundo piano a la sonata de Beethoven número 1, suite a dos pianos, 1 sonata en 4 partes para piano y violin, 1 sonata para piano solo, 20 romanzas para canto, composiciones piano y cuarteto, harmonium y violoncello, madrigales a 4 voces solas y mas de 100 composiciones diversas para piano solo.

El señor Soro es profesor en la actualidad del Conservatorio Nacional de piano y composicion e inspector de la enseñanza musical.



(Homenaje a la memoria de don Bernardo de Vera y Pintado; al poeta de nuestro actual Himno Patrio, laureado don Eusebio Lillo; y al eminente historiador de nuestra raza, don Diego Barros Arana, patrióticamente.)

A. S.

¡Salve, Chile! Tu sol de mas gloria
sobre América luce otra vez.
Te saluda la Paz y la Historia
con ofrenda de oliva y laurel.

Hoi doquiera los pechos chilenos,
con patriota y viril corazon,
dan al aire sus *¡vivas!* cual truenos
por cariño a tu tierra y pendon.
Ecos son esos gritos que escuchas
de la grande e inmortal gratitud
de tus hijos, que ensalzan tus luchas
de mas prez, Chacabuco y Maipú.

Hoi tus hijos recuerdan a Rozas,
a O'Higgins, al gran San Martin
y a los mil, de las huestes gloriosas
que tu yugo rompieron al fin;
y a los *¡vivas!* se juntan las diánas
y el estruendo marcial del cañon,
cuyas salvas son nuevos hosannas
que a tus héroes dan nuevo loor.

Patria libre— progresos constantes
te han brindado tus años de paz;
y tus dias de guerra, brillantes
aureolas de fama mundial.
Ya tres veces a Lima altanera
la lejion de tus hechos *¡tas!*;
y triunfante flameó tu bandera
donde izara su insignia el Virrey.

Hoi tus grandes riquezas laboras
—inactivos cañon y fusil—
y con júbilo ves las auroras
que te anuncian un gran porvenir.
Ojalá que esta paz te sonria
sin quebrantos, de suerte que el riel,
y el barreno y la hoz, cada dia,
mas vigor y riquezas te den.

Y ojalá que jamas tus derechos
la ruindad del injusto agresor
atropelle con pérfidos hechos
que pretendan rejar tu pendon.
Castigando la injuria perversa
del avieso, en la tierra y el mar,
siempre harás, por razon o porfierza,
tus derechos sagrados triunfar.

No te engrien tus muchas victorias:
pueblo fuerte, la paz amas tú
y, si ayer obtuviste c'en glorias,
lo quisieron Bolivia y Perú.
Desde Tacna al austral Magallanes
todos anian la próspera paz,
que da premio a los diarios afanes
de la honrada labor por el pan.

¡Salve, Chile, viril y potente!...
"conquistaste renombre en la lid"
siempre altivo y audaz, *pecho al frente,*
porque sabes "VENCER O MORIR."
Dios querrá que tu emblemá—tu es-[trella—
llegue a ser de mayor magnitud
en la América Austral; ¡siempre bella!
¡guia y luz de estos pueblos del sur!

"Puro, Chile, es tu cielo azulado,
"puras brisas te cruzan tambien
"y tu campo, de flores bordado,
"es la copia feliz del Edeo.
"Majestuosa es la blanca montaña
"que te dió por baluarte el Señor,
"y ese mar que tranquilo te baña
"te promete futuro esplendor."

Si hoi no radia tu estrella como ántes
y eclipsada por bramas se vé,
el eclipse es fugaz, mas radiantes
brillarán sus fulgores despues.
Los caudillos, con gran patriotismo
la familia disco de unirán,
refundiendo en un solo civismo
las virtudes de O'Higgins y Prat.

¡Salve, Chile! La Paz y la Historia
te coronan de oliva y laurel.
¡Ojalá que en cien siglos de gloria
todavía sus lampos te den!....

ALLAN SAMADHY

El Huesped



Modesta sala.—En un estremo de ella, fuera del círculo luminoso que proyecta la pantalla de la lámpara, la ESPOSA hace una labor.—Se interrumpe a ratos para escuchar rumores que llegan desde la estancia contigua.—El ESPOSO en la puerta del fondo que conduce a la escalera despide a los amigos que han venido a visitarlos.

El.—Gracias... Usted ve que no ha sido falta de voluntad... Otro dia. Hasta mañana, Adolfo, adios, señora... (*Viene a sentarse junto a la mesa y reanuda la lectura en que ántes ha estado ocupado. Suena en la calle el rodar de un coche que se aleja. Ella teje y él fuma.*)

Ella.—(*A media voz inclinada sobre su labor.*) "Cuando en la playa la bella Lola".... "Su lindo talle luciendo va"....

El.—(*Levanta la cabeza y la contempla en silencio.*)

Ella.—"Los marineros"....

El.—¡Hum!...

Ella.—"Se vuelven locos"....

El.—(*Disgustado y volviendo la página.*) ¡Vaya un cantito!

Ella.—"Y hasta el piloto"....

El.—Agradable resulta leer con un cantito así....

Ella.—"Pierde el compas".... (*Pausa.*)

Ella.—(*Dulcemente.*) ¿Te disgusta el canto mio?

El.—(*Irónico.*) ¿Disgustarme? ¡Cómo va a disgustarme! Si es tan agradable leer con un sonsonete como ese....

Ella.—No cantaré entónces. (*Silencio. Despues de una pausa él enciende un cigarro y lanza grandes bocanadas de humo.*)

Ella.—¡Bush!...

El.—(*Levanta la cabeza y advirtiendo el desagrado de su esposa, tararea, lanzando nuevas volutas.*) "Y el humo azul, y el humo azul".....

Ella.—Habrá que abrir la ventana con este frio... ¡Bush!

El.—(*Lee desentendido.*) "Esta reorganizacion.....

Ella.—¡Insoportable!.....

El.—(*Dulcemente.*) ¿Te disgusta el humo mio?

Ella.—(*Irónica.*) ¿Cómo? ¿A quien le va a disgustar que la ahoguen?

El.—Pero es el caso que yo necesito fumar.

Ella.—Yo quiero cantar. (*El fuma y ella tararea su cancion anterior.*)

El.—¿Tendrias la bondad de callarte?

Ella.—Si tú dejas de fumar...

El.—Yo no fumo por capricho.

Ella.—Ni yo tampoco canto por capricho.

El.—No empecemos, Pabla.

Ella.—No soi yo la que empieza.

El.—(*Enérjico.*) Eres tú, porque tu carácter endiablado no puede admitir una hora tranquila.

Ella.—No faltaba otra cosa sino que me hicieras responsable de tus violencias. Se necesita no tener... Pero no debo admirarme de esto cuando.....

El.—¿Cuando qué? Acaba... ¿Por qué te callas?

Ella.—No quiero decirlo mas bien.

El.—¿Y qué tienes que decir? ¿Que soi un estúpido? Lo reconozco mil veces. Hai cosas que hace uno y con haberlas hecho aleznoco mil veces. Hai cosas que hace uno y con haberlas hecho aleznoco mil veces la hora en que... Renunciar a la plaza de... Pendita mil veces la hora en que... Renunciar a toda alegria, encerrarse entre cuatro paredes, léjos de toda libertad para....

Ella.—No eres tú el que debe arrepentirse; soi yo la que obré sin razon al... ¡Qué mal hice no siguiendo los consejos de mi madre!

El.—¡Pabla!

Ella.—Porque así por lo ménos me habria ahorrado tu mal carácter. Julio no era una gran cosa pero...

El.—Es decir que... ¿No te da vergüenza asegurar eso? El que obró tontamente fuí yo. Seguir los impulsos del corazon es darle la mano a un traidor.... ¡Que a otros aproveche esta esperiencia mia!

Ella.—Todo en la vida tiene remedio...

El.—(*Despues de una corta pausa.*) ¿Remedio? (*decidido.*) Tienes razon; hai un remedio. (*Se levanta y va a cojer su sobretodo que empieza a colocarse. En la pieza vecina se escucha el llanto de un niño. Ella escucha y luego sin apartar la vista de su marido entra en la habitacion.*)

Ella.—¡Hijito mio! ¿Qué tiene? Aquí está su mamá; duerma... (*El se ha colocado el sombrero, llega hasta la puerta y se detiene. Se pone el sobretodo y enciende un cigarro pausadamente.... Ella entra nuevamente, vuelve a su sitio e inclinada sobre su labor dice:*)

Ella.—¡No se le pasa la fiebre!....

El.—(*Sin mirarla.*) ¿Nada?

Ella.—Casi nada. (*Pausa.*)

El.—Mañana habrá que ir a buscar el médico....

Ella.—Si no se calma durante la noche.... Seguramente que ha jugado al sol y la humedad.

El.—¡Jugar al sol y la humedad!... (*Deja su sombrero.*)

Ella.—Los niños no tienen cuidado....

El.—No tienen cuidado. (*Se quita el sobretodo.*)

Ella.—(*Dulcemente.*) ¡Pobrecito mio!

El.—¡Pobrecito! (*Se sienta. Ambos se quedan un momento silenciosos. Ella teje nerviosa y él lee volviendo las páginas con ligereza. Ambos levantan la cabeza y se miran... Mientras él arruga el entrecejo, ella sin mirarlo dice:*)

Ella.—A veces pienso que tú no lo quieres....

El.—¿No quererlo? ¿Estás loca?

Ella.—¿Entónces ¿cr qué quieres irte cuando lo ves enfermo?

El.—Es que... Hai cosas que no se pueden escuchar tranquilamente.

Ella.—¿Te he dicho yo algo que te disguste?

El.—Que hubieras sido mas feliz. Mas vale no hablar....

Ella.—¿Y tú crees eso?

El.—Si tú lo dices.....

Ella.—Yo lo dije porque tú ántes...

El.—Bueno, bueno.... (*Ella deja su labor y viene lentamente a colocarse detras de su marido; inclina la cabeza junto a su hombro y lo abraza.*)

Ella.—¿Pero tú puedes creer eso, tonto?

El.—Te he dicho que ya no creo.

Ella.—¿Pero estás enojado? No seas así. (*Lo besa en el cabello.*)

El.—Déjame; tengo que trabajar. (*Se vuelve a ella.*)

Ella.—No debia quererte porque pensabas irte cuando Pablito estaba enfermo.

El.—¿Entónces tú creias que yo me iba a ir?

Ella.—No lo creia pero me daba pena de todos modos. (*Inadvertidamente él ha pasado su mano por la cintura de su esposa.*)

El.—Bueno, no seas cargosa y déjame leer. (*La abraza.*) No te

perdono que te enojes conmigo sin motivos. (*Besa la mano que acaricia su barba.*)

ELLA.—(*Con fé.*) Tú no eres rencoroso. (*Se sienta en las rodillas de su esposo. Así estrechamente abrazados permanecen un instante silenciosos.*)

ELLA.—(*Le muestra la puerta.*) ¡Mira!

EL.—¿Qué?

ELLA.—El huésped.

EL.—¿Qué huésped?

ELLA.—El fastidio pues, tonto, el fastidio que ellos trajeron. (*El sonriendo la besa con cariño. Ella se desprende y escucha.*)

ELLA.—¿Parece que llora?

EL.—No escucho nada.

ELLA.—Yo creo que sí... (*Se miran cariñosos.*)

EL.—Seguramente que llora. (*Pausa embarazosa.*)

ELLA.—(*Desprendiéndose.*) Voi .. ver qué tiene. (*Pasa a la habitacion contigua.*)

EL.—(*Despues de un instante.*) ¿Llora? (*Entra tambien en la habitacion.*)

EPILOGO

El niño duerme tranquilo.

RAFAEL MALUENDA

YORIS-KARL HUYSMANS

FALLECIDO ULTIMAMENTE EN PARIS

(Correspondencia para ZIG-ZAG)

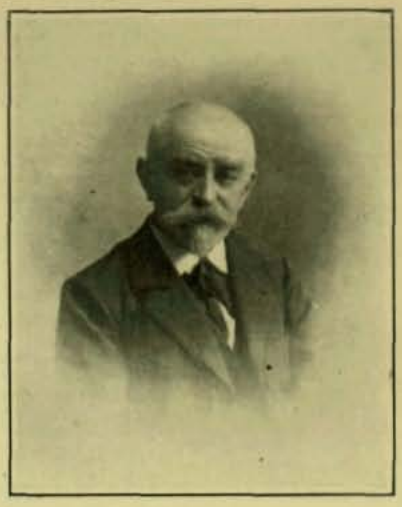
DESPUES de larga y cruel agonía, acaba de dejar la vida el eminente escritor Yoris-Karl Huysmans en medio del sincero sentimiento de amigos y discípulos y los consoladores ausilios de la relijion a la que, hace algun tiempo, habia retornado por una conversion, que ha sido uno de los mas estraños "casos de conciencia" de estos últimos años. Escritor vigoroso y personal, novelista humano y sabio, estilista nervioso y pintoresco, Huysmans ha sido una de las figuras mas altas y singulares de la literatura francesa contemporánea. Impulsado por su temperamento inquieto y vehemente él fué sucesivamente naturalista, simbolista, místico, reflejando así las diversas fases porque ha pasado el pensamiento en el último cuarto de siglo. De esta manera, su obra, considerada en conjunto, adquiere proporciones trascedentales. Ella simboliza la carrera inquieta y atormentada del alma moderna.

Hijo de una familia orijinaria de Holanda, el pais de los pintores veristas y minuciosos, dotado de un temperamente apasionado e hipocondriaco, Huysmans manifiesta en sus comienzos un decidido gusto por la pintura viva y fidedigna de la realidad a la vez que una ardiente dileccion por las ideas sombrías y los sentimientos exajerados. Mas pronto, ganado por la influencia de Zola, que comenzaba a triunfar, se alista entusiasta bajo la bandera naturalista, al lado de Geard, Hennique, Alexis, Maupassant y da a luz sucesivamente una serie de novelas en que los procedimientos del maestro aparecen llevados a su mas ámplio desarrollo, aunque tambien a su mas lamentable exajeracion.

Convencido de que los asuntos en sí no valen nada y todo depende de la manera que son tratadas, el escritor aborda en ellos temas simples, vulgares, cortados de la existencia cuotidiana; sin altitud ni trascendencia: las penalidades de un soldado de la guerra del 70, víctima de eternos cólicos; la historia de dos obreras hermanas, una cuerda y delicada, otra loca y perdida; la malaventura de un matrimonio en que la esposa adúltera escapa; las tribulaciones de un empleado célibe y triston, el señor Tolatin, que va de restaurant en restaurant con la vaga esperanza de encontrar una comida ménos infesta. Penetrado de que la composicion es una convencion odiosa y sin objeto, él desarrolla la accion (si es que así puede llamarse el escaso movimiento de personajes y situaciones) sin estudiada disposicion o seleccion, caprichosa, como al azar, sin cuidarse de las conclusiones, llena de descripciones vivas y pintorescas, abrumada de detalles justos o preciosos, al lado de otros inútiles o repugnantes. Sin embargo, a pesar de la exajeracion naturalista, hai en esas obras notables cualidades, que desde luego valieron al autor la atencion de los intelijentes.

Este desprecio de su época, esta aspiracion a salvarse de la vulgaridad ambiente fué, sin duda lo que llevó poco a poco al terrible naturalista a algo así como al cansancio de la realidad cruel y grosera de nuestros dias, y este cansancio de la realidad lo que, a su vez, le impulsó insensiblemente, sin darse acaso cuenta, al interes y, luego, a la admiracion del arte de escepcion y seleccion, amante de refinamientos y bizarrías, de matices y sutilezas, que comenzaban entónces a ponerse de moda en la jóven jeneracion simbolista.

Las ideas del escritor han ido elevándose progresivamente de libro en libro, nó por medio de transformaciones violentas, sino por obra de lójica evolucion de su espíritu



YORIS-KARL HUYSMANS

en estremo inquieto y atormentado. Primero fué un naturalismo agudo, luego una especie de refinamiento morboso, un alto y puro misticismo por fin. Lo cual no es otra cosa que el alma que busca a traves del arte y de la vida, cada vez mayor suma de belleza y de ideal.

En tanto que el fondo de sus libros varía radicalmente, su forma permanece mas o ménos inalterable. Con diferente aplicacion, es la misma manera. Con diversas ideas, es el mismo temperamento. Así la pintura cruda y real de la existencia, de *Las hermanas Vatard* la volvemos a hallar en los relatos vivos e inquietantes de *Lá-bas*. La busca minuciosa del detalle en análisis de personas o cosas de *A vau-l'eau*, la encontramos en el acopio de sorprendente erudiccion de *La Catedral*. El tono áspero y violento del señor Tolatin denigrando la comida infesta de los restaurants, reaparece en Durtal, reprochando la vulgaridad de los frailes o la democratizacion de la liturjia. De esta manera Huysmans, en sus últimos libros, ha aportado a la novelística una forma nueva en la literatura. Durtal, en el primer capítulo de *Lá-bas*, esplica, al respecto, sus ideas: "Es menester,—dice—guardar la veracidad del documento, la precision del detalle, la lengua rica y nerviosa del realismo, pero conviene tambien hacerse minero de alma y no querer esplicar el misterio por las enfermedades de los sentidos. La novela, si se pudiera, deberia dividirse en dos partes, unidas no obstante o mas bien confundidas, la del alma y la del cuerpo, y ocuparse de sus reactivos, de sus conflictos, de sus armonías. Es menester, en una frase, segun la gran ruta tan profundamente abierta por Zola, pero conviene tambien trazar en el aire un camino paralelo, una otra ruta; espresar los *ántes* y los *despues;* hacer, en una palabra, un naturalismo espiritualista...." En literatura tal procedimiento no tiene precedentes. Solamente Ibsen o mas bien Dostoiewski, aunque en otro sentido, han hecho algo por el estilo.

Habiendo obtenido su jubilacion como antiguo sub-jefe del Ministerio del Interior, Huysmans vivia de su pension una existencia modesta, dedicada por entero a su labor de escritor y a sus estudios relijiosos. Partido, hace algun tiempo, a Ligugé, e incorporado al convento de Benedictinos en calidad de neófito, se vió obligado a retornar a Paris cuando aquella congregacion fué espropiada por lei del Estado. En esta ciudad vivia actualmente, en su departamento de la calle San Plácido, entre una rara coleccion de obras de arte antiguo y moderno (preciosos infolios medioevales, bronces arcaicos, estrañas pinturas de Renvir, Raffaelli, Odilon Redon) en medio de la decidida admiracion de la juventud y el sincero respeto de todos los intelectuales. Fué aquí donde le acometió la terrible enfermedad que debia llevarlo, a traves de dolorosa via crucis, al seno de la muerte.

Siguiendo sus disposiciones, su cadáver ha sido velado en hábito benedictino, una gran cruz de reliquia sobre el pecho. Al dia siguiente, hácia las diez de la mañana, el convoi fúnebre salia de la casa del estinto acompañado por un cortejo el mas heterojéneo, formado de escritores, damas, clérigos y frailes. Entre los cuales reconocimos a los miembros de la Academia Goncourt, de que Huysmans era presidente, señores Hennique, Margueritte, Daudet, Descaves, Mirveau, Bousgues y los Rosny; los dos amigos mas queridos del escritor, señores Francisco Coppée y Enrique Cénard; las señoras de Zola, de Rodembache.... Entre las coronas que ornaban el carro, se distinguian la de la Academia Goncourt, la del señor Copée, la de los literatos neerlandeses y una ofrendada por los "viejos amigos".

FRANCISCO CONTRERAS

Paris, 1.o de julio de 1907.

EL AYUDANTE MARIN

(TRABAJO PREMIADO EN EL PRIMER TEMA DE NUESTRO CONCURSO LITERARIO)

Si es como yo lo digo, señora Bartolita, miéntras tanto hai que tener paciencia y conformidad; pero ya vendrá el ejército patriota y veremos con estos ojos la polvareda de los guapos de hoi. — Dios le oiga, don Tadeito, por que ¡ai, por Dios! supiera usted las agonias que paso, sobre todo desde que ese militar artillero anda buscándole a Bernardo la camorra.

—Ríase de eso que el chiquillo no es zunco, ríase como me rio yo de los dos hornos de ladrillo que Marcó nos ha clavado en el Huelen. ¡Cómo se irá a asustar el jeneral O'Higgins de esos cañones! ¡Es tan asustadizo el niño!

—¡Pero es cierto, don Tadeito, que ya va a venir el ejército patriota?

—Como que hai Dios.

—¡Pero cuándo?

—Chitoncito. Mire, cuente por los dedos, doña Bartolita, hoi estamos a 16 de enero, dia de San Honorato, bien; yo le aseguro que ántes de un mes somos salvos. Ya usted sabe, yo soi medio profeta.

—No me diga nada, que de gusto voi a echar a perder la fritanga.

—Eso y mucho mas se puede hacer con tal que triunfe la patria; pero ¿veremos ahora al chimberito?

—¡Quién? ¿Bernardito? No diga mas, don Tadeo, que ya mi nieto no es chimbero. Bernardo está ahora mui hombrecito, inconocible, desde Todos los Santos, cuando le dieron el peñascazo junto al Cármen. Pero a todo esto, don Tadeito, yo no le habia contado el caso. ¡Vaya!



Y la historia de ese y muchos otros sucesos se desenvolvió lentamente en medio de la calma adormecedora de aquel dia. Un rayo de sol hacia su juego diario de luz tendiéndose sobre los escasos muebles del pobre menaje y arrancaba vivos reflejos de la urna de cristal donde sonreia eternamente un niño de Dios rodeado de ofrendas y atavios.

Don Tadeo, un viejito bueno y sencillo, oia y chupaba su mate, miéntras doña Bartolita, siempre hablando, ora atendia a su fritanga, ora acudia al servicio de sus parroquianos en su bodegon de esquina, arca de Noé de aquellos tiempos en el cual vendia velas de sebo junto con miñaques, jabon y chancaca aguardiente y ovillos de hilo, caramelos, sopaipillas y bolitas de piedra.

La historia de Bernardo... ¡Oh! si aquel era un muchacho bonísimo, simpático, constituido como un pequeño atleta y criado con todo el amor cuidadoso de la abuelita. Pero ántes tenia el defecto de la cria, de la raza y de la época. Era un chimbero incorrejible; su gran pasion era la libertad de los pájaros, la holganza, la aventura por todos los rincones del antiguo Guangualí, desde donde el agua se pierde, hasta los breñales de Vitacura.

Su acierto para la pedrada, pues el niño colocaba su proyectil donde ponia la vista, le habia merecido título de jefe de cuadrilla y en las batallas campales que libraba con los chiquillos de la ciudad, Bernardo, como un Napoleon, siempre condujo sus tropas a la victoria, hasta el momento de Waterloo.

Esta vez el desastre ocurrió en dia de Todos los Santos. El enemigo apareció en número abrumador, fallaron los buenos tiros y la santiaguina jente, aprovechando la baja de las aguas del rio, persiguió un buen trecho, Cañadilla adentro, a las tropas de Bernardo en plena derrota.

El jeneral cayó herido de un peñascazo feroz en el frontal derecho, en las mismas gradas del Cármen bajo, en los momentos mismos en que se celebraba la misa de difuntos.

—¡Por Dios!—decia la viejita,—hubiera visto usted, don Tadeo, como me lo trajeron! No venia aturdido, traia los ojitos abiertos clavados en los de la señorita Julia Rosa que venia enjugándole con su pañuelo la sangre que le corria por la cara. ¡Hijito de mi alma! Entre ella, misiá Julia, su tia Carlotita y yo lo curamos con árnica y lo acostamos.

Cuando mejoró no volvió mas a la Chimba, entró a trabajar con mi compadre Sebastian en la herreria y hoi es todo un hombre, hecho y derecho y eso que todavia no cumple los dieciseis... ¡Lo viera usted ahora!... Ahora anda limpio, se compró zapatos y colleras con algunos realitos que ha ganado en la herreria y si fuera posible, don Tadeito, mi niño andaria con rebajados de hevilla, chupa, casaca y corbatin.

—Bueno, bueno—replicaba don Tadeo a la vivaz garruleria de la anciana.

—¡Y cómo está de agradecido con la señorita Julia! Para él no hai mas anjelitos en el cielo que ella sola. Ahora todo su afan es buscarle regalitos. En Pascua la primera sandia madura que se pescó fué para ella, despues le llevó dos zorzalitos nuevos y ¡qué decir de frutas y de flores! lo mejorcito que encuentra es para misiá Julia Rosa.

—Así así, ese chiquillo va a ser un grande hombre.

—Dios le oiga, don Tadeito, por mas que yo siempre he dicho que el muchacho va para cosas grandes. Es hijo de mi hija, Bernardo Marin se llama, y es hijo de caballero.

—A la órden—gritó en ese momento desde afuera, por el lado de la calle del Cequion, una voz de niño con lijero timbre varonil y al mismo tiempo un rostro vivaracho y sonriente apareció tras la reja de la ventanilla.

—¿Qué hubo?—esclamó la viejita—¿qué andas haciendo tan temprano?

—No habia trabajo. No Sebastian y yo nos fuimos a las chacras y ahí está la muestra en el despacho. Humitas para mañana! Yo me voi a dejar por ahí este otro porte. Son flores, flores bonitas para misiá Julia.

—¿Pero no pasas a saludar a don Tadeo?

—¡Don Tadeo! ¿Qué ha resucitado don Tadeito? Déle un abrazo por mi cuenta usted, abuelita, miéntras yo vuelvo. Voi y vengo en un suspiro.

—Pero ten cuidado, ese milite artillero dicen que pregunta por tí. Ahora anda con otro. Denantes pasaron a tomar un guindado.

—No hai miedo, señora; llevo un par de balas frias. Yit, una para cada uno.

Partió vivamente, dobló por la Cañadilla hácia afuera, gallardeándose y taconeando fuerte con sus calamorros nuevos. Frente al Cármen atravesó la avenida caldeada y fué a buscar en el lado oriente la sombra de las tapias por sobre cuyas bordas de barro y tejas avanzaban los frutales su ámplio ramaje de un verde intenso.

Algunas cuadras hácia abajo, al cruzar uno de los solitarios callejones de esos tiempos, salieron al paso dos artilleros, arrogantes muchachos que llevaban con cierto desgarbo sus uniformes y correajes nuevos.

Un tanto alegres, se pavoneaban bajo sus morriones enormes.

—¡Hola!—esclamó uno de ellos al ver a Bernardo.—Oye, chico, yo te conozco. Tú eres el nieto de esa tia que vende buñuelos en la esquina del Cequion.

—Sí—respondió el muchacho secamente.

—Pues entónces tú eres el que me dibujó este chirlo ¿eh?

—Nó,—repuso Bernardo.—Yo no ando ahora a peñascazos. Ahora aprendo oficio.

—Lo dices sériamente y te creo, chico.

Bernardo avanzó algunos pasos.

—Bueno—continuó diciendo el militar, avanzando de igual modo; pero ántes dime para quien son esas flores.

—Son para una señorita que vive aquí cerca.

—¿Es bella?

—Como ninguna.

—Pues mira, oye: cuando hables de belleza y de hermosura, recuerda que la chica Salomé, prenda de este cabo de artillería que aquí tienes tú, es la mas jentil y hermosa de todas las mujeres... ¡Oye tú! la mas hermosa y callandito, que no me gasto réplicas.

—Pues, oye tú tambien: la señorita Julia Rosa es la rosa de todo el mundo.

La respuesta irritó al cabo, quien, de un salto, le cruzó el camino y lo detuvo.

—Que nó—gritó—por vida de todos los demonios!

—¡Vamos!—observó el otro artillero hasta entónces callado.—¡Vamos! Deja a ese chico.

—Digo que nó—repitió—y en prueba, dá acá esas flores que son para Salomé.

Las voces alteradas habian llamado la atencion del vecindario y aquí y allá, tras las rejas o las puertas entornadas, asomaban caras curiosas.

Habian llegado cerca de un gran porton y Bernardo de un brinco se lanzaba hácia adentro, cuando el cabo lo detuvo esta vez violentamente y lo sacó afuera.

—Dame esas flores—barbotó.

—Nó, nó—replicó Bernardo debatiéndose.

—Da acá, te digo, ladron.

—¡Vamos!—repetia el soldado.—Deja a ese chico, hombre.

—Nó,—dijo—y le asestó al chico un puñetazo.

—¡Bandido!—clamó el infeliz.

Y vino una escena cruel, en medio del estupor de la jente que acudia a las puertas. El cabo cojió ferozmente al chico, lo estrujó sobre la pared, lo arrolló en seguida en el suelo, lo golpeó brutalmente y solo despues de una corta lucha consiguió arrebatarle el ramo medio triturado.

El compañero intervenia débilmente.

—¡Oh!—le decia con cierta indignacion;—haces mal, hombre, haces mal, no ves que es un chico y luego tomándolo de un brazo lo arrancó de allí y se lo llevó con su casi inservible trofeo.

Una jóven salia en ese instante al porton, atraida por el ruido de la lucha.

—*¿Qué hai?—preguntó alarmada a varias mujeres que llegaban en ausilio del muchacho.* ¡Dios mio! esclamó en seguida.—¡Bernardo! ¿qué le ha pasado?

—Esos bárbaros le pegaron, misiá Julia,—contestó una de las mujeres señalando los soldados que del brazo se alejaban en direccion a la ciudad.

—¡Ah! bandidos—esclamó la niña, acudiendo al chico que medio aturdido, quebrantado y lleno de tierra y confusion se alzaba del suelo.

—¿Te han herido, pobre niño?—preguntaba Julia, sacudiéndole la ropilla con amable solicitud.

—No es nada casi—balbuceaba el muchacho—fué por quitarme unas flores que le traia a su merced.

La jóven tendió su vista hácia donde aun se divisaban las siluetas de los militares, miéntras las mujeres se deshacian en maldiciones.

—¡Ah!—decia despues la jóven ante Bernardo que la observaba, abatido, reconcentrado, en un silencio lleno de pesar y de vergüenza. ¡Dios mio! No se qué diera por ser hombre yo, para haber ido allá, a la otra banda, como Vicente, como mi tio, y volver luego a castigarlos, a barrer del suelo de la patria los verdugos y los déspotas. ¡Asaltar a un niño! Ven para acá, pobre muchacho, ven; no sufras mas; otra vez me traerás tus flores, cuando seamos libres.

—¿Pero cuándo vendrán?—preguntó el chiquillo.

—Luego.

—¿Y por dónde?

—Por allá por el sur, talvez; quien sabe si por acá por los Andes, y luego, como arrebatada por una inspiracion suprema se irguió con estraña majestad y agregó:

—Sí, seguramente por Uspallata, por allá,—repuso señalando hácia el oriente en actitud de pitonisa.

* * *

Despues de lo ocurrido un cambio estraño se operó en las costumbres de Bernardo. Dejó de concurrir a la herreria y se le vió frecuentemente por el lado del Arenal, en medio de sus amigotes de otro tiempo, con sus chimberos, en contínuos conciliábulos.

Allá en los primeros dias de febrero, cierta tarde vistió sus mejores ropitas y desapareció del nido apénas el espacio se envolvió en la sombra. Esa noche los vecinos de la Cañadilla observaron con estrañeza numerosos grupos de chiquillos junto a los árboles, encuclillas y silenciosos que parecian haber buscado para su estraño juego los lugares mas oscuros. Algunos, como sombras, correteaban de grupo en grupo, cual si llevaran secretos o voces de consigna. Se sentian risas comprimidas y un constante secreteo misterioso rodaba lentamente por bajo los ramajes sombrios en medio de la quietud de las horas.

Despues se percibió allá hácia el rio el rumor de pisadas de caballo y a poco, a la luz de un farolillo vergonzante se destacó la figura de un jinete y relucieron los herrajes y la chapa del morrion.

En los grupos habia corrido como una voz de silencio y de improviso, algo como una racha de tempestad azotó el espacio; un enorme chasquido de piedras que silbaban y caian como fustazos sobre las ramas y los tapiales, quebrantó el silencio de la noche e hizo encabritarse la bestia del soldado en un arranque de espanto.

El jinete volvió riendas; pero de pronto se le vió vacilar y *caer como un fardo inerte. El caballo intentó escapar;* pero al mismo tiempo una mano firme lo detuvo de las bridas, lo acalló suavemente y achitándolo, lo atrajo a la vereda. Allí un bulto saltó sobre la silla; sonó un ¡Adios! sonoro, un talonazo sobre los ijares y el animal partió hácia el norte en una rápida fuga.

Cuando algun curioso soñoliento asomó a su puerta, pudo ver unas sombras espantadas que huian dispersas en diferentes rumbos, miéntras allá en la distancia se perdian los ecos de una carrera loca, en medio de un rumor lejano, como de piedras que parecian despeñarse en los abismos de la oscuridad.

* * *

—Dígame, sarjento Maruri, ¿quién es ese mozalbete que veo agregado al escuadron, vestido de paisano y con gorra de cuartel.

—Es ayudante mio, mi teniente,—contestó el sarjento con una lijera sonrisa.

—¿Su ayudante? ¡Vaya! Viene en buen caballo; pero la silla y los arreos son de artillero realista.

—Sí, mi teniente; se lo quitó a un artillero en Santiago hace pocos dias, despues de arrojarlo de la silla de un peñascazo.

—¡Bravo el chiquillo!

—Es de pechuga. Despues se vino al encuentro de nosotros y a la tropa se agregó en un lugarcito mas allá de Curimon; estaba esperando en aquella quinta donde bailó su cueca el capitan y donde nos dieron chicha baya y un cordero. El dice que conoce a su merced.

—¡A mí! Llámelo, sarjento.

—Ayudante Marin,—gritó Maruri y una franca risotada surjió de los grupos de la tropa en descanso.

Bernardo, sin aplomarse, surjió de un grupo, clavó espolines e hizo rematar el caballo frente al apuesto oficial con lucida maniobra de jinete.

—Presente,—repuso en seguida, haciendo un correcto saludo militar.

—Vienes de Santiago y dices que me conoces.

—Ahora sí, señor; me han dicho que usted es don Vicente Castillo y yo conozco a la señorita Julia Rosa.

—¡Julia!—esclamó el oficial vivamente.—¿La has visto? ¿Está buena?

—Sí, señor, buena y siempre bonita como el sol.

Castillo observó al sujeto con álguna detencion a la escasa luz del crepúsculo que moria hácia el lado del mar.

—¿Ella te ha enviado aquí?

—Nó; talvez ella no sabe nada; pero yo vine porque yo debia defender mi patria y soi chileno. Ella decia siempre que ningun chileno merecia a su patria si no luchaba por hacerla libre.

—Mui bien, hombre.

—Ella lo decia, señor.

—Bueno, ¿y qué hacemos contigo?

—Quisiera ser asistente; pero no tengo uniforme, ni armamento, ni sable, ni nada casi; esta gorra es de Ruiz.

El oficial se sonrió.

—Desgraciadamente,—dijo,—no hai sables. Ademas tú no lo sabrias manejar y estarias espuesto tú mismo. Esos pícaros vienen tan afilados que le hacen la barba al viento. Quédate de ayudante, como dice mi sarjento, y búscame despues de la victoria.

—Maruri—le decia despues el oficial al sarjento,—cuida que ese pobre chico, desarmado, no se esponga, es valiente y atrevido y me inspira simpatias.

Un poco mas tarde, un toque de corneta vibró en el silencio de la noche y despues las columnas iniciaban un avance, lentamente, en direccion a la sierra que, hácia el sur, alzaba su mole inmensa, oscura y siniestra y sobre cuyos altos perfiles, dibujados intensamente en el azul, las estrellas desfilaban en una marcha insensible, en mudo cortejo de luz, y parecian gloriosas y sonrientes.

* * *

Un estremecimiento que podia atribuirse al soplo fresco del alba, corrió por las filas de los cuerpos alineados entre las

breñas de la cuesta. Una leve claridad venia de lo alto a sorprender la division lista para el ataque.

—Ruiz,—dijo Bernardo, dándole un codazo a su compañero, que parecia adormecido aun sobre la silla.

—¿Qué hai?—preguntó el soldadito.

—Parece que ya le hemos visto la cara a los godos. Acabo de encaramarme a ese risco alto y por allá divisé algunas tropas desplegadas en guerrillas.

—Bueno; pero tengo encargo de mi sarjento para impedirte que hagas una pilatuna. Asómate no mas otra vez y verás como viene una bala y te desmondonga ántes de entrar en batalla.

—Sí; pero...

Una descarga sonó a lo léjos, y luego otra y otra y en seguida un nutrido fuego granead conmovió los ámbitos. Un soplo de batalla corrió por las filas, con temblores desconocidos.

Los cuerpos avanzados entraban a la lucha, desmigajándose, estendiéndose poco a poco y luego despues la caballeria, los dragones en primer término, con el valiente O'Higgins a la cabeza, cargaban furiosos con un empuje de victoria.

Quedaba de rezago, detras de un montículo, la compañia del teniente Castillo.

—Sientes ese tropel—decia Ruiz, irguiendo su pequeña talla;—cargó el jeneral.

—Mi tocayo—esclamó Bernardo con orgullo.

—Sí; pero tu tocayo no hace tiritar los espolines.

—Es que yo no tengo sable, Ruiz.

Un estruendo poderoso y jigantesco parecia conmover la montaña en sus cimientos seculares; el ruido crepitante de los escuadrones en accion y las descargas pasaba como una racha ensordecedora sobre las filas y la nocion de la vida se perdia, se fugaba entre la humareda y el eco ronco y prolongado de una vibracion enorme.

Una bruma densa y áspera parecia haber caido sobre la tierra irritada y en medio de ella se veian atravesar como ilusiones rápidas, los grupos de jinetes y mil figuras estrañas que corrian como alocadas y que iban no sé sabe donde.

De pronto los disparos se hicieron mas y mas tardios, las tropas parecian concentrarse en sus líneas y por los rejimientos circuló una voz de tregua.

Se habia derrotado a la vanguardia enemiga; pero de frente allá léjos, aparecia todo el ejército realista de Maroto.

Hubo un momento de calma.

—Dicen que se espera la division del jeneral Soler—pasó diciendo un soldado a todo escape.

—Bueno—murmuró Ruiz por lo bajo;—pero si tarda me derrito, o atropello.

—¿Hemos vencido?—preguntó Bernardo.

—Todavia falta la cueca final—contestó el soldadito—para que bailemos todos; pero no decias tú, ayudante, que te faltaba un sable.

—Claro que sí.

—Pues mira; ahora te doi permiso, y si te encaramas otra vez al risco, puede ser que veas algun godo muerto, por ahí cerca que te lo dé.

Se desmontó y trepó como una zorra a lo alto.

—No veo ninguno—dijo, y tendia a ir mas arriba cuando una voz gritó:

—¡Que se escapa el caballo!

Descendió rápidamente; pero ya el animal iba a alguna distancia perseguido por Ruiz.

—Déjalo—le gritó—yo lo pillaré mejor.

Fué aquello como una caceria desarrollada en límites desconocidos con todas las dificultades del terreno y cuando despues de un largo rato, sudoroso, calcinado por un sol de fuego que reverberaba y parecia chispear sobre las rocas, cuando despues de un constante afan, consiguió detener el caballo al pié de un farellon, ya el chico estaba mui distanciado de la línea.

Y la batalla habia empezado de nuevo con mayor violencia. El estruendo se vaciaba en todas partes, como un estallido de volcanes, los ecos pavorosos se triplicaban en las paredes de piedras de las hondonadas y estraños silbidos cruzaban los espacios ensombrecidos.

Bernardo picó espuelas y buscó rumbos hácia su abandonada línea. ¡Imposible! la ruta estaba perdida y obsediado por una gran desolacion, se sentia testigo de esa batalla sin conseguir ser actor. A veces, al subir alguna altura veia desarrollarse, en medio de una bruma gris, la epopeya de la patria; pero luego un traidor y voluble vericueto cerraba con muros de piedra el glorioso escenario del combate.

Al fin, rodeando una roca que se alzaba como enorme monolito, se ofreció ante su vista una fácil esplanada en rampla. Allá



a lo léjos en el ancho camino de la cuesta, cargaban las tropas de O'Higgins y de Cramer, con una violencia de muerte. Se replegaban a ratos y volvian luego a la carga con mayor empuje, venciendo poco a poco la brillante resistencia de las tropas realistas. El terreno se ganaba palmo a palmo.

Hácia allá corrió el muchacho, enloquecido y corrió hasta estrellarse en una pirca de piedra, alta y sólida, a cuyas espaldas rodaba insistente el fragor de la lucha. Bernardo allí se alzó sobre sus estribos en busca de un rumbo y un espectáculo imponente se le ofreció mas de cerca. En una larga estension las tropas seguian evolucionando con repetidos ataques y allí cerca, a diez pasos apénas, envuelto en una quemante nube de polvo y de humo, corria el teniente Castillo solo, persiguiendo a un oficial realista.

—Date—gritaba el teniente.

—Date—esclamó Bernardo loco de entusiasmo.

En el instante una bala loca tumbó el caballo sobre un costado quedando el teniente cojido de una pierna.

—Valor, mi teniente,—clamó entónces el ayudante y de un brinco trepó sobre la pirca. Iba a saltar al lado opuesto cuando observó que el oficial perseguido, al conocer la situacion de su enemigo, volvia radiante, con el sable en alto.

Estaba léjos para llegar a tiempo; pero, entónces, con rápido impulso, cojió uno de los guijos que coronaban la pirca, se irguió con fuerza sobre las rodillas y el guijarro del chimbero, con la violencia de un hondazo, fué a chocar medio a medio de la frente del oficial realista.

—Ei tá,—esclamó feliz y volando acudió primero en ausilio de su teniente y en seguida a cobrar los tributos de su proeza, el morrion y el sable del oficial vencido.

—Ya tengo sable—dijo—y ahí está mi caballo, señor teniente.

Sonriendo, a despecho de la fuerte impresion sufrida, el oficial saltó la pirca, montó y llevando a la grupa al ayudante victorioso ya en una accion de guerra, se replegó hácia las líneas. Llegaban allí cuando un confuso clamor de entusiasmo empezaba a estenderse, al mismo tiempo que terribles descargas sonaban con voces de trueno en inciertos confines.

La division del jeneral Soler aparecia doblando una puntilla por el oriente junto a unas casuchas bajas, a la carrera con un soberano impulso de ataque irresistible.

Las filas se animaron con nuevas y potentes enerjias, retemblaron de nuevo los espacios con los ecos del cañon, de la fusileria, de las cargas y de los clarines, que tocaban a degüello, y unos instantes despues ,el ejército de Maroto huia a la desesperada y se rompia en la carrera como una brizna arrastrada por un viento de esterminio

La brisa dispersó todo el humo de la refriega, y entónces, en lo alto, alumbró un sol de oro y de fuego, un sol que rodaba ahora libre hácia el cenit, como envuelto en una aureola azul y blanca de victorias.

* * *

Al ver a Bernardo que tímidamente se aparecia en el zaguan, corrió Julia enternecida, vibrante, como nunca mas hermosa y tomándole una mano que el chico resistia con modestia, le dijo:

—¡Oh! buen niño mio; gracias por todo; eres un chileno valiente, ven que Vicente y mi tio quieren verte.

Y lo arrastró a la cuadra.

—Aquí está—gritó—aquí tenemos al bravo chiquillo que salvó a Vicente.

El tio, un mayor del ejército libertador, un hombrecito con una cara de pájaro vivaz, irrumpió allí, lo arrebató, lo llevó casi rodando al centro de la pieza hácia la luz y esclamó con una locuacidad interminable:

—¡Este es Bernardo, este chico! el triunfador, el que destrozó a un artillero, el que le quitó el caballo, el que pasó la cuesta! ¡Este gracioso fué el que arrolló de una pedrada a un capitan realista! ¡El que salvó a Vicente! Vaya, hombre, vaya, dame un abrazo.

Todo cortado el pobre chico obedecia.

—Sí—replicaba el teniente—ese es el niño cuyas aventuras gloriosas le he contado.

—¡Vaya! ¡vaya!—repetia el mayor—eres un guapo ciudadano. Tienes una mirada de águila como César, como el Beamés y como Napoleon y un puño firme, como yo. Este diablito vale un platal. Oye. Si quieres servir en el ejército yo te apoyaré. Tú mereces un grado. Lo haremos cabo, Vicente, ¿no es así?

—Merece mucho mas, tio.

—Si aprende a leer. Tú verás; pero desde luego, niño, no me canso de admirarte y de quererte. Voi a darte un par de onzas; las mereces, no digas que nó, desde que has salvado la vida del futuro esposo de Julita.

Al oir aquello, Bernardo quedó en la actitud de un hombre que ha sufrido un derrumbe, las luces de la cuadra bailaron ante sus ojos y cuando el mayor puso en sus manos las onzas de oro, apretó los puños, dió una vuelta mecánica y salió como un loco, disparado a la ventura.

—¿Pero qué le pasa?—dijo Julia y salió tras él a alcanzarlo en el porton.

—¡Bernardo!—le gritó—¿qué tienes?

El muchacho la contempló un momento con una mirada profunda, como envolviéndola en la angustia de un solemne adios, abrió las manos dejando caer las monedas y en seguida, en silencio, se alejó tardamente. Al esfumarse en las sombras, semejaba algo que ántes flotaba y que se hunde de improviso en medio de las aguas negras

—¡Se fué! Se fué así no mas,—decia despues el mayor—y devolvió las onzas! ¡Vaya! es un chiquillo mui raro.

—Nó,—repuso Julia tristemente,—es que tiene un gran corazon.

—Lo comprendo—agregó Vicente, suspirando al oido de su novia.—Lo comprendo porque es difícil verte sin amarte. ¡Pobre ayudantito! ¡Pobre niño! El fué a salvarme la vida y yo lo he muerto!

* * *

Esa noche de triunfo, miéntras la abuela feliz contaba, ante un gran concurso de parroquianos, las proezas del nieto, con gran lujo de detalles, orgullosa de su valiente estirpe, el héroe, en la pieza vecina, quebrantado, agonizante de dolor, lloraba sobre su pequeño botin de atavios guerreros.

Sus lágrimas caian sobre el morrion y eran como la espresion doliente de todas las ilusiones que no llegan a dar flores, de todas las primera angustias de la vida; eran los tributos de pesar que caen sobre todos los trofeos inútiles, y eran un reproche mudo a esas burlas que el destino envuelve en la gloria de la sonrisa y del amor.

COLEOPTERO.—(Roberto Alarcon Lobos.)

ORIJENES DE LA BANDERA DE CHILE

(INVESTIGACION HISTORICA)

(TRABAJO PREMIADO EN EL TERCER TEMA DE NUESTRO CONCURSO LITERARIO)

INTRODUCCION

EL llamado que ha hecho la revista Zig-Zag a los escritores para que diluciden el interesante problema histórico sobre el orijen de la Bandera de Chile, es digno de todo encomio.

Haremos un esfuerzo para corresponder a él.

El tema nos atrae, lo consideramos hermoso y hasta halagador en cierto modo a nuestro sentimiento patrio; pero, a la vez, recelamos de poder obtener completo éxito al intentar desarrollarlo porque comprendemos que es difícil su investigacion, e imposible, en muchos casos, por falta de documentos o datos, el estudio de sus nebulosidades.

Es natural que así pensemos ya que los archivos han sido minuciosamente esplorados a traves de muchos años por nuestros mas prolijos y concienzudos historiadores, que se han preocupado, incidentalmente, de la materia en cuestion, a cuyo alrededor han hecho alguna luz; pero que, a la vez, se han visto precisados a detenerse en algunos puntos dominantes que han tenido que dejar por fuerza en la penumbra.

¿Quién dió a Chile su pabellon nacional?

Hé ahí una pregunta que hasta hoi los historiadores no han podido *evidenciar*.

Como timbre de honor han disputado ademas esta justa ambicion para determinadas personas algunas familias descendientes de beneméritos patriotas de la independencia; pero tampoco han podido pròbar con documentos lo que han recibido sólo como tradicional herencia.

Hé ahí, pues, un problema a que debemos dirijir, especialmente, nuestro empeño, investigándolo no sólo con interes sino tambien con paciencia.

Haremos, pues, como hemos dicho, siquiera algunos esfuerzos, para procurar un avance en lo posible,—como el escaso tiempo de que disponemos nos lo permita,—en el estudio de la historia primitiva de nuestro glorioso tricolor.

Seguiremos en consecuencia paso a paso, desde los archivos y las bibliotecas, las insignias de nuestra patria; contemplándolas en los edificios y plazas públicos, en los saraos y banquetes, en las

batallas y los templos: ella misma, la Bandera de Chile, será así, para conocer su orijen, nuestro mejor guia .(1)

(A causa de ser mui estenso este trabajo nos vemos en la necesidad de reproducir sólo algunos fragmentos de la tercera parte).

TERCERA PARTE

Bandera y emblemas de Chile independiente

I

La campaña del sur en 1817, seguia entretanto ardorosa, aunque obligadamente lentas sus operaciones, bajo la direcion inmediata del director supremo, brigadier don Bernardo O'Higgins, quien con el objeto de hacer levantar cróquis de Talcahuano y otros puntos, en donde se habian hecho fuertes los realistas, solicitó en 22 de abril del director delegado en Santiago, coronel don Hilarion de la Quintana, los servicios del injeniero don Antonio Arcos que habia sido nombrado director de la Academia Militar de reciente creacion.

El mayor Arcos salió de Santiago para Concepcion el 2 de mayo, y, efectivamente, sirvió mucho en esa campaña, en que si los patriotas obtenian triunfos en Arauco, no lograban desgraciadamente vencer la resistencia de Talcahuano ni con los mas formidables empujes que se estrellaban contra sus defensas.

El Ministro de Guerra, don José Ignacio Zenteno regresó entónces a Santiago, a mediados de agosto, con el objeto de activar el envio de refuerzos, reorganizar el ejército nacional y realizar varias reformas administrativas acordadas con el Director Supremo.

En esas circunstancias, el delegado, coronel Quintana, habia renunciado, y se nombró una junta compuesta del coronel don Luis de la Cruz, don Francisco Antonio Pinto y don José Manuel Astorga, la cual entró en funciones el 7 de setiembre. Continuaron actuando como ministros de Estado: don Miguel Zañartu en el *Gobierno*, don José Ignacio Zenteno en la *Guerra*, y en *Hacienda* don Hipólito de Villegas.

Es obra de justicia hacer resaltar que el antiguo secretario de San Martin y O'Higgins, en el ramo de guerra, tenia de un modo especial la confianza y el apoyo del jeneral en jefe y del Director Supremo.

Zenteno, a su regreso de Concepcion, trabajó empeñoso, con la actividad, intelijencia e ilustracion que le eran características, en la reorganizacion del ejército y creacion de la marina militar.

De acuerdo con San Martin y O'Higgins hizo que se pusiesen en marcha para el cuartel de Concepcion el jeneral frances del ejército de Napoleon, don Miguel Brayer, y el habilísimo injeniero militar don Alberto D'Albe que acababan de arribar al pais.

Cuando llegaron a Concepcion, el 24 de setiembre, el tricolor chileno flameaba en el campamento patriota como insignia de deber y de valor.

II

Zenteno se preocupó en esa época hasta de los mas insignificantes detalles administrativos que pudiesen cimentar y dar realce al ejército.

En 21 de setiembre escribió a este respecto una interesante carta a O'Higgins, en que le decia:

"Voi a principiar los trabajos del plan de sueldos, uniformes, *divisas*, grados y pensiones militares".

Los servicios del injeniero Arcos fueron entónces necesarios en Santiago por lo cual fué acordado su regreso.

Por esos dias, ademas, el gobierno delegado recibió la siguiente comunicacion:

"Excelentísimo señor:

Hasta ahora tremolan en los castillos y buques de este puerto *las banderas de Buenos Aires;* y no se ha hecho mutacion en ellas *por no haber órden para variarlas*. Vuestra Excelencia, por medio de un diseño, se servirá indicarme cuál es la forma *que se haya adoptado* en nuestro estado de Chile para los castillos y embarcaciones. *En esa capital, las he visto tricolores;* pero *de distintos modos y figuras*, que no me dan lugar a resolverme para establecerlas aquí; por cuyo motivo, Vuestra Excelencia tendrá a bien el esponerme acerca de este particular lo que tuviese por conveniente. Dios guarde a V. E. muchos años.—Valparaiso y octubre 3 de 1817.—Francisco de la Lastra.—Excelentísima Junta Directorial".

Naturalmente se creyó necesario contestar esta nota, pero los miembros de la junta hubieron de encontrarse verdaderamente perplejos para hacerlo ya que si se habian determinado los colores de la bandera nacional, que es lo que entónces la constituia, no se habia precisado su forma, aceptando en el hecho la adoptada en la Patria Vieja, violada en muchos casos por los particulares.

El injeniero Arcos llegaba entretanto a Santiago con muchos encargos del Director Supremo, que lo recomendaba a la Junta Delegada, para que se le diesen toda clase de facilidades, como consta del siguiente documento:

"Excmo. sor:

Al sarjento mayor de Injenieros Dn. Antonio Arcos que marchó para esa capital le he hecho varios encargos de especies que se necesitan en este ejército, cuya relacion lleva él mismo, y lo aviso a V. S. pa. que coopere a su facilitacion y pronta remesa.

Dios guarue a V. E. muchos años. Concepcion, octubre 10 de 1817. Excmo. Sor.—Bernardo O'Higgins.—A la Excma. Junta Delegada".

Arcos era en esos momentos estimado en lo que valia, por sus conocimientos de injenieria, y se hacia acreedor tambien al reconocimiento de sus superiores.

. . . . . .

Entre las comisiones que se le dieron figura la construccion de banderas nacionales, que hacian falta en el ejército del sur.

Con este motivo le dirijió el Director Supremo la siguiente nota:

"Haga V. a vuelta del correo y sin la menor demora vengan a este Cuartel ciento treinta *banderas tricolores* que han de servir y se necesitan con urjencia para el cuerpo de la Escolta que se está organizando, cuyo costo se le mancará a V. abonar en Tesoreria Jeneral por ese Gobierno Delegado que ya está prevenido por mí *de haber recomendado a V. varios encargos de esta clase*, cuya remesa procurará V. activar por todos los medios que esten a sus alcances.

Dios guarde a V. muchos años.—Concepcion, octubre 25 de 1817. —Bernardo O'Higgins.—Al Sargento Mayor de Ingenieros Dn. Antonio Arcos".

Aun no habia sido despachada esta comunicacion, cuando, el mismo dia, fué corroborada, o rectificada en parte, quizas, por esta otra:

"Haga V. que a vuelta de correo y con el mismo que traiga la correspondencia vengan 130 banderas tricolores de *azul, blanco* y *colorado* que se necesitan con urgencia *para la lanza* de la Escolta, y los gastos que esta obra ocasione los mandará abonar ese Gobierno Delegado a quien ya he avisado tener a V. hechos varios encargos de esta clase. Empeñe V. toda su actitud en el cumplimiento de esto.

Dios guarde a V. muchos años.—Concepcion, octubre 25 de 1817. —Bernardo O'Higgins.—A Dn. Antonio Arcos".

El Ministro de Guerra, entre tanto, se habia decidido ya a fijar la forma definitiva de la bandera, por lo cual, en 18 de octubre, segun parece, se tomó un acuerdo para llegar a este resultado.

Miéntras tanto las tres fajas azul, blanca y roja continuaban sirviendo de emblema nacional.

III

. . . . . .

Continuaba, pues, usándose la antigua bandera chilena con el cambio que se habia hecho del color *amarillo* en *rojo*.

IV

En esas circunstancias el Ministro de Hacienda recibió la siguiente carta familiar:

"Valparaiso, 31 de octubre de 1817.—Sr. D. Hipólito Villegas.—Santiago.

. . . . . .

Luego que llegué ví a paisanos y estranjeros hablar sobre nuestro pabellon que estaba defectuoso, *por ser bandera de señales la que usamos* que los marineros llaman de ampolleta. Ahora he conocido el defecto viendo las hermosas que gastan las naciones en una coleccion que he inspeccionado. Oí decir *iban a costear banderas nacionales* para los castillos porque *aquí solo hai la de Buenos Aires*, y por esta causa, por si a Ud. y a ese Gobierno agrada, *incluyo ese diseño* que puede mejorarse si se quiere en sus alusiones o geroglificos: ella *es parecida a la anglo-americana* (aunque *no en todos sus colores*), que es la potencia libre que conocemos nuestra paisana; *y si hemos adoptado en parte sus distintivos mi-*

---

(1) Detallar las obras que deben consultarse para conocer los orijenes exactos de la Bandera de Chile seria formar el catálogo de la literatura histórica de la Independencia Nacional. Son sin duda base de este estudio los periódicos de la época, como "La Aurora", "El semanario republicano", "El Monitor Araucano", "La Gaceta del Rei", "La Gaceta de Chile", "La Gaceta de Santiago" y "La Gaceta Ministerial". Entre los libros, es e de *Los Precursores de la Independencia* (t. III) de don Miguel Luis Amunátegui, el principal de todos: él sirvió a don Francisco Vidal Gormaz para hacer en 1888 su preciosa monografía *Los Emblemas Nacionales* que se publicó en el tomo VII del "Anuario Hidrográfico" y del cual se hizo una tirada aparte. Es necesario tambien conocer la polémica sostenida en "El Nuevo Ferrocarril" y "El Ferrocarril" de fines de 1880 y principios de 1881 por don Benjamin Vicuña Mackenna, don Manuel Aristides Zañartu, don Estanislao Zenteno y don Aníbal Zañartu, á propósito de la redaccion del acta de la Independencia. Son ademas de imprescindible consulta la edicion de 1864, Valparaiso, del *Ostracismo de don Bernardo O'Higgins*, por don Benjamin Vicuña Mackenna, y mui principalmente la *Historia Jeneral de Chile*, por nuestro erudito historiador don Diego Barros Arana (tomos IX y XI) como igualmente las obras sobre "Monedas", y "Medallas", de don José Toribio Medina.

Mas, quien desee hacer un estudio o investigacion orijinal debe dominar los archivos nacionales, como el del "Estado Mayor", "Jeneral de Gobierno" y los diversos de la Biblioteca Nacional.

A nosotros nos ha servido, principalmente, la esploracion de los libros de "Oficios del Ministerio de Guerra" y el de "Ordenes Jenerales del Ejército de los Andes"; pero no hemos aprovechado todo el material que tenemos por no estendernos mas.

litares, no es estraño que tambien sea la forma de la bandera, que tambien me parece bonita y *diversa de todas las demas*, esto es sin contar lo fácil que es reconocerla desde distancias. En fin, Vd. haga el aprecio que merezca esa produccion de un aficionado; *y si fuese del agrado de nuestros superiores*, que a vuelta de correo lo adviertan al señor Gobernador de aquí *para que así las mande hacer*, pues *la que tenemos puede quedar para la provincia de Santiago;* la de Concepcion y Coquimbo harán la suya y



Gallardetes y banderolas de guerra usadas en Chile despues del 26 de mayo de 1817.

esta diseñada será la jeneral del Estado, como lo practican los anglo-americanos, que cada provincia tiene la suya, como se vé en sus embarcaciones la que va solo al tope del palo de mesana o mayor; y la jeneral o de estrellas a la popa.

. . . . . .

RAMON DE VARGAS Y BELVAL"

Impuesto el Ministro Villegas del contenido de esta carta trasmitióela a su colega de Guerra, y don José Ignacio Zenteno discutió entónces el punto con el injeniero don Antonio Arcos. Cabe la gloria a Zenteno de haber tomado la resolucion definitiva y a Arcos de haber dibujado el último diseño.

La bandera de Norte-América, fué sin duda la que sirvió de modelo para la reforma acordada.

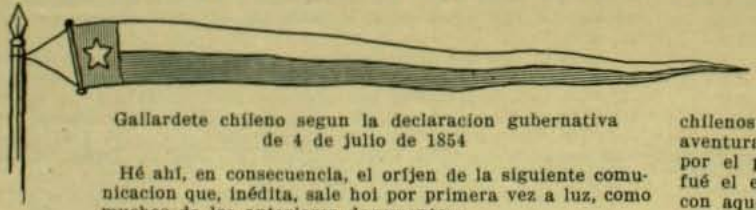
La *estrella solitaria*, en el cuartel azul, ya adoptada en el escudo de 1812, significa esclusivamente "*¡Chile independiente!*" como lo dice el mismo Zenteno en el mensaje que redactó por encargo del Supremo Gobierno cuando se hizo el proyecto del actual escudo de la Nacion.

El símbolo de sus colores es el lema de su primitivo escudo: "*La majestad de Chile, por la razon o la fuerza*", segun ya lo hemos esplicado y demostrado con documentos al ocuparnos de la bandera ordenada por el Gobierno de 1812.

. . . . . .

Arcos envió a O'Higgins que estaba en Concepcion, el modelo que habia confeccionado, acompañándolo de una carta de que hai constancia en los archivos, y el Director Supremo le dió su aprobacion.

Así quedó resuelta la forma definitiva de la bandera de Chile.



Gallardete chileno segun la declaracion gubernativa de 4 de julio de 1854

Hé ahí, en consecuencia, el orijen de la siguiente comunicacion que, inédita, sale hoi por primera vez a luz, como muchos de los anteriores documentos:

"No. 289.—De órden Suprema disponga V. se construyan ciento veinte chapas de laton pa. gorras de paradas, y *seis banderas: cuatro de las de este Estado*, y dos de las *Provincias Unidas, por los* MODELOS *que* DIERE *el Sargento Mayor de Ingenieros Dn. Antonio Arcos*, y que todo se prepare con seis cajas de guerra pa. que camine al Ejército del Sud a disposicion del Excmo. Sr. Director Supremo.

Dios guarde a V. muchos años.—Santiago, noviembre 10 de 1817. —JOSE IGNACIO ZENTENO.—Al comandante de Artillería de Chile".

Se hizo cargo de la construccion de las banderas, segun parece, don Ramon Gregorio Varela, que era empleado del "Parque de Guerra" y que, poco despues, el 17 de diciembre, fué nombrado Guarda-Almacenes del mismo.

Impuesto el Gobernador de Valparaiso de la resolucion tomada por el Ministro de la Guerra con respecto a la forma determinada al tricolor chileno dirijió al Gobierno la siguiente comunicacion:

"Excelentísimo Señor:

Uno de los artículos de mayor necesidad que hacen falta en este *para las banderas nacionales*, como para las de los vijías, es la lanilla de los colores *blanco, azul y encarnado*. Se me ha noticiado que en esa capital hai algunas piezas de este gênero, en cuyo caso Vuestra Excelencia se servirá *remitirme algunas para las banderas que se necesitan hacer*.

Dios guarde a V. E. muchos años.—Valparaiso y noviembre 14 de 1817.—FRANCISCO DE LA LASTRA.—Excelentísima Junta Directorial".

La forma de nuestro tricolor habia quedado, pues, fijada definitivamente.

Tales son los antecedentes de su creacion.

Los orijenes de la bandera chilena son la historia de la independencia de Chile.

V

Desde fines de 1817, en consecuencia de las anteriores resoluciones, comenzó a usarse el actual pabellon de Chile, pero siempre continuaron en servicio por algun tiempo mas las banderas que existian, con sus tres fajas horizontales.

El primer corsario chileno *La Fortuna*, que apresó la fragata española *Minerva*, el 24 de noviembre, alzaba en sus mástiles ese dia la nueva bandera de Chile, "the new chilean naval flag", como dice el viajero ingles Haigh, en sus *Sketches*, (paj. 187).

La independencia del pais, fué, tambien, jurada bajo el nuevo pabellon de Chile.

"Las banderas usadas desde fines de 1817, de las cuales vimos algunas, y sobre todo la que sirvió para la jura de la independencia el 12 de febrero de 1818, conservada en la Municipalidad de Santiago,—dice don Diego Barros Arana, en el tomo XI de su *Historial General*, páj. 345—son, con pequeñas diferencias en las proporciones del tamaño y de los colores azul y rojo mas o ménos subidos".

Debemos observar, sin embargo, que, segun parece, en la batalla de Maipú tremoló aun la bandera de tres fajas en compañía de la bandera del Ejército de los Andes, si nos hemos de atener a las vistas de esa accion trabajadas en 1819 en Lóndres por T. E. Brown, segun los datos del Ministro José Antonio Alvarez Condarco, y en 1835, mas o ménos, en un cuadro al óleo, por el célebre pintor Mauricio Rugendas.

. . . . . .

Debemos agregar tambien que poco despues, la gloriosa insig-



Bandera nacional de Chile—15 de junio de 1812.

Gorro encarnado y bandera azul y blanco



Insignia de "Libertad" que se usó despues de la batalla de Chacabuco.

nia del Ejército de los Andes fué guardada como reliquia por órden del Gobierno de Chile que la cedió mas tarde a las autoridades de Mendoza que, justicieramente, la reclamaban con empeño.

El Ejército Libertador que dió al Perú su independencia llevó siempre al frente, la bandera de Chile.

"Tratábase de activar la espedicion al Perú,—dice en una biografía de *Don Gaspar Marin*, su hija doña Mercedes Marin del Solar—y San Martin reunió a algunos de los principales vecinos de Santiago para esponerles su designio y estimularlos a coadyuvar con sus esfuerzos a tan noble como denodada empresa. Todos los concurrentes participaban de sus mismos sentimientos; pero abrigaban algun recelo de que el general se propusiese conducir la espedicion bajo una bandera estraña, a cuya conjetura daba lugar su preferencia decidida por las tropas arjentinas, el influjo de su sociedad privada (la lojia), compuesta toda de individuos de aquella nacion, y talvez otros datos de mayor peso. Sea, pues, con justos motivos o por una susceptibilidad estremada el señor Marin y otros chilenos se hallaban alarmados por esta idea, y nadie habia osado aventurar una sola pregunta para salir de sus dudas, fascinados por el prestijio de aquella voluntad omnipotente. Terminado que fué el elocuente discurso del jeneral San Martin, el señor Marin, con aquella fina sagacidad qué en ocasiones importantes sabia dar a sus palabras le dijo:—"Estamos todos de acuerdo, señor; la empresa no puede ser mas útil ni mas loable; pero *¿bajo qué bandera marchará esta espedicion?*—Turbóse algun tanto San Martin a una interpelacion tan imprevista; pero recobrándose instantáneamente contestó con su acostumbrada viveza:—*¡Bajo la bandera chilena, señor Marin!*"

La escuadra nacional salió de Valparaiso con el Ejército Libertador, que enarbolaba en consecuencia la bandera de Chile, el 20 de agosto de 1819.

El tricolor chileno conquistó en esa espedicion glorias brillantes y cimentó la independencia de la América.

Tambien lorgó recuperar las banderas chilenas de 1814 que habian sido enviadas a Lima por don Mariano Osorio.

VI

Chile, entre tanto, habia adoptado un nuevo escudo de armas, en 1819, que posteriormente, en 1834, fué trasformado, en el



Bandera del Estado de Chile, 26 de mayo de 1817.



Escudo de armas de Chile—23 de setiembre de 1819.

que actualmente tiene el pais. El jeneral don José Ignacio Zenteno es quien fué comisionado para hacer el proyecto de las armas nacionales de la República, en la última fecha. El redactó

el mensaje respectivo, para enviar al Congreso el proyecto acompañado del diseño formado por el notable injeniero y acuarelista británico don Cárlos Wood, como consta de los papeles de la familia Zenteno y de la defensa al respecto hecha en 1883, en *Los Lunes*, por don Enrique Wood Arellano.

El Escudo de Armas de la República de Chile, dice lo que el símbolo de su bandera. "*Por la razon o la fuerza*".

VII

. . . . . .

Entre tanto, faltaba una disposicion precisa de las condiciones exijidas en la construccion de la bandera de Chile y S. E. el Presidente don Manuel Montt ordenó que se hiciese la siguiente declaracion al respecto:



Escudo de la Patria Vieja, 30 de setiembre de 1812.

"Santiago, 7 de julio de 1854.—Con fecha 4 del presente he hecho al señor Ministro de Relaciones Esteriores, de órden de Su Excelencia el Presidente de la República, respecto a las banderas de Chile, la declaracion que leerá U. S. en la siguiente nota:

"En contestacion a las diversas notas que U. S. me ha dirijido, con motivo del deseo manifestado por el señor Encargado de Negocios de Francia en este pais, de obtener una aclaracion y diseño exacto del pabellon de la República de Chile, tengo órden para dar a U. S. la siguiente descripcion y declaracion de dicha bandera:

El pabellon de Chile lo componen los tres colores *blanco, azul y rojo*, combinados del modo siguiente:

Dos fajas horizontales dividen por *mitad el ancho* de la bandera: la faja inferior *roja*, la superior *blanca* en los *dos tercios de su vuelo*, y *azul*, en su *tercera parte inmediata a la vaina*, con una *estrella blanca de cinco picos* en medio del cuadro azul.

Las dimensiones de la bandera son, *en la vaina, dos tercios de su vuelo*.

El pabellon de Chile *es uno* y el mismo para las plazas, castillos, buques de guerra y mercantes.

El *estandarte del Estado* lleva la única adicion del *escudo de armas* de la República, colocado en la *conjuncion* de los dos colores blanco y rojo hácia la mediania de la bandera.

Las *insignias de mando*, cuadros o cornetas, se forman del cuartel azul de la bandera, con la estrella de la bandera en el centro. Sus dimensiones, dos terceras partes del vuelo en la vaina.

El *gallardete* lleva los colores de la bandera distribuidos en la misma forma; con la diferencia de que el *azul, con la estrella* en el centro, ocupa en la estension proporcionada, *toda la parte inmediata a la vaina*.

Acompaño a U. S. un diseño con arreglo a estas descripciones de la bandera, yack e insignias y gallardetes, usados por los buques de guerra y mercantes de Chile".

Lo trascribo a U. S. para su conocimiento y para que se comunique a la Marina y a los departamentos relacionados con ella, a fin de que se tenga como regla jeneral e invariable sobre este punto.—Dios guarde a U. S.—Pedro Nolasco Vidal.—Al comandante jeneral de Marina".



Escudo de armas de la República de Chile, 26 de junio de 1834.

CONCLUSIÓN

Tales son, pues, los orijenes de la bandera de Chile. Su historia es la historia de Chile mismo: no tiene sombras.

Fué "Goda" en tiempo de los godos; "Real" miéntras se mantuvo el acatamiento a Fernando VII; "Revolucionaria" con Carrera; "Libertadora" con San Martin; "Independiente" con O'Higgins; "Republicana" y "Digna" con todos nuestros gobernantes; "Gloriosa" siempre con nuestros guerreros y "Heróicamente Sublime" con el inmortal Prat que dijo:

¡Ea! muchachos de la Patria altiva,
jamas se ha arriado la triunfal bandera;
con honra flameará miéntras yo viva,
sabedla defender cuando yo muera!

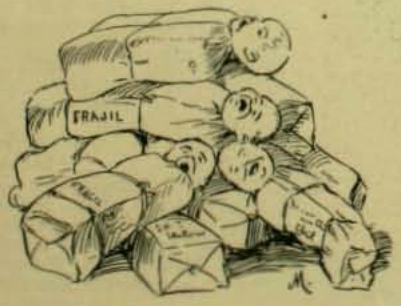
Suscrito: *?*—(Enrique Blanchard-Chessi)

COMENTARIOS DEL PORTAL

Uno de los sport que mas cautivan, uno de los entretenimientos que mas contribuyen a interrumpir la monotonia de las cosas de Santiago, son hoi por hoi los encargos a Europa. La lista de la aduana que se publica diariamente, dá los nombres de la mitad del vecindario que tiene listos para despachar paquetes de todas clases.

Resulta ahora que esta es la parte de los periódicos mas leidos, que ni siquiera *El misterio de un Hausen Cab* o *Los duques de Roosmare* exitan tanto la atencion de los lectores como esta banal publicacion de veinte o treinta nombres diarios.

La lectura cuotidiana de la lista a que me re-



fiero fiscaliza, por decirlo así, los encargos femeninos hechos a Paris.

Por ejemplo, un dia vemos que la distinguida señora de M. figura en la nómina de la aduanilla. La oposicion (porque ustedes saben que todas estas reinas de la moda tienen partido de centro y partido de oposicion) la oposicion, digo, se reune a comentar la noticia. En el partido de oposicion figuran naturalmente las primas de la señora. Se comenta el nuevo encargo y se hacen suposiciones diversas sobre lo que será. ¿Un sombrero? ¿Un vestido? ¿Unos encajes?

Cuando en una visita se dice que una de las niñas de la casa ha recibido todo su ajuar de novia desde Paris, si su nombre no ha figurado en la lista de la aduanilla, muchas de las concurrentes se miran maliciosamente y dicen para su interior: ésta miente.

Para que vean ustedes la importancia que tiene ahora esta publicacion, voi a contarles algo bien sujestivo de este Santiago, aparentemente grande como un acéfano y realmente chico como un dedal.

Jorje estuvo el otro dia en mi oficina una larga media hora, hablándome del calor, de la baja del cambio y de otras jeneralidades por el estilo. Yo veia bien que deseaba tratar de algo mas importante y concreto; pero que no se atrevia a abordarme. Vagó por mi pieza, rejistró los libros de los estantes, se fumó tres cigarrillos de los que estaban sobre mi mesa y se entretuvo durante cinco minutos en ponerle bigotes con un lápiz a un busto de don Andres Bello que tengo sobre la chimenea.

Por fin se me acercó y bajando la voz me dijo:

—¿Tienes inconveniente en dejárme agregar un nombre a la lista de la aduana de Santiago?

—No: pero me parece inesperada tu idea....

—Es que... te diré. Estamos pobres. Las Llallaguas han bajado mucho y el banco me aprieta. Ya no es posible que las mujeres se manden hacer nada a una modista buena. Hoi ocupamos a las Corderos, que hacen las cosas con los pies; pero para darles nobleza y respetabilidad a sus obras, quiero que mi mujer figure en la lista de la aduana. Así creerán que hemos encargado.

Los chicos de Santiago celebran hoi estruendosamente la lista de encargos a Europa que la aduana publica, porque creen con infantil malicia que cada paquete dirijido a una señora de Santiago, es un chiquitin que le despachan de Europa.

Uno me decia hace pocos dias:

—Mi mamá está esperando que le llegue de Paris un hermanito mio, y yo veo todos los dias la lista de los cajones que llegan.

Y despues como hablando consigo mismo agregaba:

—Pero tengo escondido el martillo. Y así no podrán abrir el cajon sin llamarme a mí para que lo vea.

Como en tiempos no olvidados se encargó agua destilada a Europa, no seria raro que ahora se encargaran huesillos con jugo u otras cosas por estilo.

Un amigo me decia:

Pide limosna en una esquina un mudo
Falto de aseo y mas aun de ropa:
pero prefiere andar pobre y desnudo
para encargarse un paladar a Europa
y parecer siquiera un tartamudo.

Debe celebrarse como aniversario nacional, al lado de la partida de Valparaiso de la primera escuadra, la salida para el estranjero de los nuevos diplomáticos. Ya parecia en todo el mundo que el reino de Siam y Chile renunciaban a tener representacion diplomática alguna en el estranjero. Cuando llegueu a las respectivas capitales donde van acreditados, la curiosidad pública los van a seguir en la misma forma que seguirian un guanaco o un coipo domesticado.

El gobierno deberia dar instrucciones reservadas a estos diplomáticos para que hagan una réclame formal del pais olvidado en todos los diarios, publicando avisos y carteles por las calles como si se tratara de un nuevo cham-



pagne o de una droga para todas las enfermedades. Principalmente que se pruebe en alguna forma que este no es un pais tropical! En el proceso Waddington se ha repetido en cien periódicos la eterna pesadilla: "el jóven tropical", "la dama hija de un pais ardiente", "los personajes de este drama acostumbrados a mecerse en la noche sobre una hamaca bajo los cocoteros frondosos", etc. Que se diga en todos los tonos posibles que aquí no hai mas cocoteros que los de don Ascanio Bascuñan; que el que se mece en una hamaca por la noche, coje una pulmonia y se muere; y que esto es casi tan tropical como el polo!

Por lo demas, los ministros fueron bien escojidos. El que va mas léjos, don Santiago Aldunate a Roma, llegará seguramente, por aquello de que el que tiene boca a Roma llega, y Aldunate es orador.

Los demas van a la vecindad y no pueden perderse. Y el señor Cruz marchando a Estados Unidos recorre un camino conocido.

INFANTE

(TRABAJO PREMIADO EN EL SEGUNDO TEMA DE NUESTRO CONCURSO LITERARIO)

En la tarde de un dia de julio, a mediados del siglo XVIII, cruzaba las calles centrales de Santiago un magnífico desfile. El gobernador de la colonia, seguido de los principales funcionarios públicos y de toda la nobleza de la ciudad, iba a hacer la inauguracion del mas alto establecimiento de enseñanza con que podia contar el pais.

Tratábase, en efecto, de la apertura de las clases de la Real Universidad de San Felipe. Su flamante casa, de cuya construccion se habia encargado el Cabildo, levantábase en el mismo sitio en que se halla actualmente el Teatro Municipal.

Laboriosa fué la realizacion de esta obra, pero mayores aun habian sido las dificultades vencidas para conseguir que el rei permitiera la ereccion del establecimiento.

Su Majestad recelaba de la ilustracion de los colonos americanos.

No le faltaba razon para ello: instruir ha sido siempre enorgullecer a los espíritus humildes, dar alas a los pensamientos dormidos. Sin embargo, la Universidad funcionó en medio de una tranquilidad inalterable.

Se titulaba de San Felipe, en homenaje al santo del rei que habia autorizado su ereccion.

Sus profesores y sus alumnos juraban por Dios fidelidad perpétua a todos los monarcas de España.

El plan de estudios estaba calculado para robustecer los mas íntimos sentimientos de adhesion a la metrópoli.

No obstante, a pesar de tantas precauciones, sólo habia trascurrido un medio siglo de actividad mental en sus aulas cuando ya sus licenciados y doctores empezaron a sentir estraños anhelos de libertad y de lucha.

Al calor del estudio,—calor de llama al fin,—sus intelijencias se purificaban y concebian nuevos ideales, aspiraciones jenerosas.

La personalidad humana se erguia en ellos cada vez mas potente; y muchos, acaso avergonzándose de su audacia en el silencio de sus meditaciones, comenzaban a darse cuenta de que era preferible a la honra y prez del súbdito sumiso, el galardon del ciudadano libre.

No era que la Universidad enseñara doctrinas subversivas, ni mucho ménos. Era que los espíritus superiores, puestos en el carril del libro, abrian los ojos en medio de horizontes mas ámplios e iban, como los caminantes del desierto, aguijoneados por la sed de saber, en busca de la fuente lejana que habia de saciarlos.

Fué así como, cuando llegaron los dias de prueba, cuando el edificio colonial vaciló en sus seculares cimientos y se pudo pensar en voz alta, una ráfaga de insurreccion envolvió esos cerebros, ráfaga que, surjiendo lentamente de los mismos claustros de la Universidad, anunciaba la tormenta próxima.

Sin quererlo ni pensarlo, sin imajinarlo siquiera sus directores y maestros, la Universidad de San Felipe contribuyó, pues, con una eficacia que no puede negarse, a dar a la revolucion de 1810 sus hombres dirijentes.

Sus libros de matrícula y de grados están ahí, testimoniando este hecho singular. En ellos se rejistran los nombres de casi todos los caudillos de nuestra revolucion emancipadora.

El de Infante, que no es de los ménos prestijiosos, se rejistra tambien entre esos nombres.

II

Nacido en Santiago en 1778, don José Miguel Infante entró a los 15 años de edad en ese establecimiento, para estudiar filosofía. Siguió despues con la teolojía, con los cánones y con las leyes, ramos todos conducentes a un mismo fin: ser abogado (1).

Infante fué abogado, en efecto, a los 25 años, y ejerció con éxito esta profesion, que entónces granjeaba las mas distinguidas consideraciones sociales.

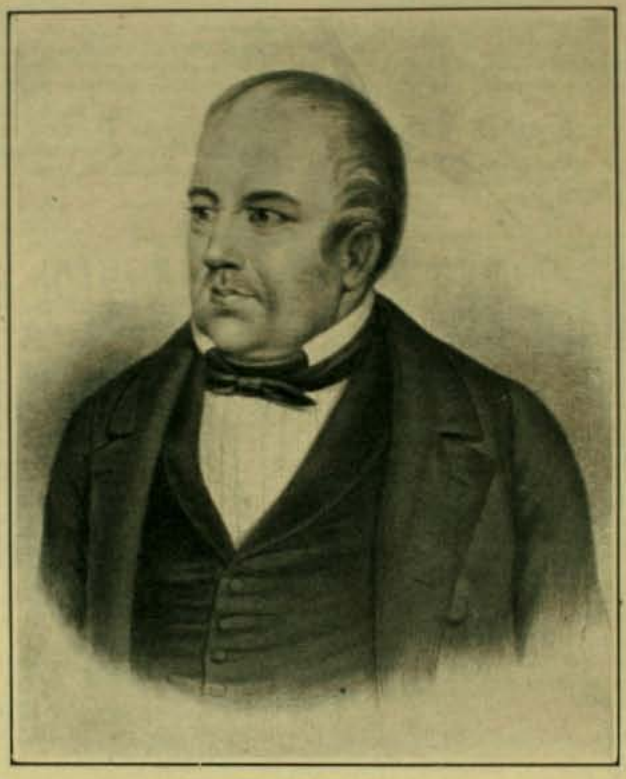
Se hizo en pocos años de buena clientela.

Poseia condiciones nada comunes para desempeñarse con acierto y hasta con brillo en las tareas del foro colonial. Era estudioso y hablaba con alguna facilidad, lo que entónces no llamaba la atencion en muchos profesionales.

Ademas, ocupaba una posicion espectable por sus relaciones de familia. Su tio don José Antonio Rojas, acaudalado mayorazgo y hombre de una educacion descollante para la época, sobre todo en materias políticas, lo estimaba como a un hijo y le dispensaba su mas franco apoyo. Con él ganaba Infante no sólo influencia social sino tambien conocimientos nuevos, porque es sabido que Rojas poseia una biblioteca escepcional entónces en Chile. Talvez fué el primero que introdujo en el pais, furtivamente, haciendo colocar en el dorso de los volúmenes títulos de libros piadosos, las obras de Rousseau y Montesquieu, de Helvecio, de Holbach, de Reynal, de Robertson, y hasta la Enciclopedia de D'Alambert y Diderot; autores todos incluidos en las listas conminatorias del Indice Romano (2).

Dadas sus estrechas relaciones con Rojas, Infante tuvo tambien en sus manos estos libros y, por cierto, no dejó de aprovecharlos.

Ciceron y Plutarco, entre otros autores de la antigüedad que a fines del siglo XVIII eran leidos en Chile, contribuyeron, así mismo, no escasamente a templar su carácter. No era, pues, él uno de esos profesionales adocenados, que creen de buena fé que toda la sabiduría humana está como cristalizada en las leyes y que fuera de los códigos no hai salvacion.



Don José Miguel Infante

Estudiaba, leia, pensaba.

Habia nacido en un hogar medianamente holgado, pero conoció desde jóven la pobreza. Una larga enfermedad de su padre y luego su fallecimiento, lo habian obligado desgraciadamente a cortar sus estudios para ocupar el empleo de ensayador de la Casa de Moneda. Pero, como la Corte no le concediera la propiedad del cargo, habia tenido que recurrir forzosamente a la profesion libre, a cuyo efecto se habia apresurado a titularse.

Mediante el ejercicio de la abogacía, no tardó en adquirir lo necesario para su subsistencia y la de su familia, y aun algo mas que lo necesario.

Fué en estas tareas donde reveló primero su cultura y esa firmeza, esa sinceridad, esa honradez de carácter que, andando el tiempo, habian de constituir las prendas sobresalientes de su personalidad política.

No defendia sino aquellas causas que él creia lealmente justas.

No iba a los estrados sino con el derecho por arma.

Es seguro que en la formacion de su criterio, tan profundamente equitativo, influyeron no poco sus lecturas, el trato frecuente con un hombre del temple de Rojas y con otro hombre no ménos distinguido, que tambien estaba en su familia, don Manuel de Salas, el gran economista y filántropo de los últimos tiempos coloniales.

Temperamento impresionable el cuyo, como el de todos los espíritus elevados, los libros y las ideas mas o ménos abstractas de la metafísica en boga lo dominaban por completo (3.)

Este conjunto de cualidades, sumado a su ilustracion y a su crédito profesional, dieron desde temprano a Infante un no escaso ascendiente entre sus relaciones de amistad, de profesion o de familia.

No fué, por consiguiente, de estrañar que el Cabildo de Santiago, que a mediados de 1810 se habia convertido en toda una asamblea patriótica, lo llamase a la vida pública en momentos de lucha y de peligro.

III

La noche del 25 de mayo de 1810 fué para Santiago una noche de alarma y de zozobras.

Tres hombres respetables de la mas alta representacion social, eran apresados y encargados reos en uno de los cuarteles de la

(1) Puede consultarse la hoja de estudios de Infante en "Documentos relativos a la Real Universidad de San Felipe" (Santiago, Imp. Cervantes, 1900) p. p. 278-279.

(2) Pueden leerse estos y otros datos en *M. L. Amunátegui*, "Crónica de 1810" t. II (Santiago, Imp. de La República, 1876) caps. I a V y especialmente el III.

(3) Sobre este rasgo del carácter de Infante, se puede consultar a *Barros Arana*, "Un Decenio de la Historia de Chile, 1841-1851" t. I (Santiago, Imp. Universitaria, 1905) p. p. 487-488, nota.

(Cuadro de Pedro Subercaseaux)

CARGA DE LOS GRANADEROSARTIN EN LA BATALLA DE MAIPO

poblacion, con gran aparato de autoridad y de un modo subrepticio, inesperado, por no se sabia qué grave delito.

A la mañana siguiente, mui de madrugada y sin ninguna forma de proceso, se les trasladaba a Valparaiso, para ser embarcados con rumbo al Perú.

Don José Antonio Rójas, don Juan Antonio Ovalle, ambos ancianos venerables y ricos mayorazgos, y don Bernardo de Vera y Pintado, jóven y mui apreciable miembro del foro de la capital, eran las tres víctimas escojidas por el gobierno de la colonia para escarmiento de los que, en conversaciones privadas, por cartas o en cualquier otra tímida forma, manifestaban aspiraciones nuevas.

No importaba que a estas aspiraciones diera márjen la turbulenta situacion porque atravesaba la metrópoli, con sus monarcas prisioneros en poder de Napoleon Bonaparte, con un ejército y un rei frances en su territorio, con una junta de defensa nacional que apenas conservaba una sombra de soberanía. Los colonos no tenian derecho a pensar.

La conmocion del vecindario de Santiago fué tremenda y se manifestó de manera elocuente en juntas callejeras y en reiteradas solicitudes de las personas de mas calidad y de las corporaciones nacionales o locales, desde el Cabildo hasta la Real Audiencia, dirijidas al gobernador para que retuviera a los reos y los hiciese juzgar en el pais, conforme a la lejislacion vijente.

El gobernador García Carrasco hubo de acceder a tales peticiones. Los reos fueron detenidos en Valparaiso y un oidor de la Audiencia se trasladó a instruirles allá el proceso de estilo.

Fué, precisamente a poco de estos alarmantes sucesos cuando el Cabildo de Santiago, a modo de protesta contra el gobernador por la prision de los tres patricios mencionados, nombró a don José Miguel Infante, el sobrino de uno de los reos, para asesorarlo en sus resoluciones.

El asesor se condujo con actividad, con enerjía y con acierto en las graves ocurrencias que sobrevinieron en seguida, durante las cuales el Cabildo, tomando una actitud francamente revolucionaria, se puso frente a frente del gobernador de la colonia, representando al partido nacional que ya empezaba a diseñarse con anhelos de gobierno propio y autónomo.

A pesar de que no se probó a los reos ningun hecho que acreditara su culpabilidad en el delito de conspiracion que se les imputaba, y no obstante las promesas de García Carrasco de que serian restituidos a sus hogares, fué el caso que el 10 de julio, mes y medio despues de su prision, él mismo ordenaba embarcarlos secretamente para el Perú.

Sábese cómo esta determinacion, una vez conocida en Santiago, trajo por consecuencia la renuncia del gobernador y el nombramiento del brigadier chileno don Mateo de Toro y Zambrano, conde de la Conquista, para reemplazarlo, mediante la presion popular dirijida por el Cabildo.

Don José Miguel Infante pasó a ser entónces el procurador de ciudad, es decir, el jenuino representante del Cabildo, en sustitucion de don José Gregorio Argomedo, que lo servia y que hubo de renunciarlo para ocupar el cargo de secretario del nuevo presidente colonial.

Fué en ese puesto donde Infante se conquistó el mayor prestijio y la mas alta influencia a que le era dable alcanzar.

La revolucion iba a abrirse brecha en la sociedad entera.

Simple concepcion vaga e indecisa de un escaso número de ideólogos, empezaba ya a convertirse en una fuerte aspiracion patriótica. La simiente brotaba en el surco, al calor de ideales redentores.

IV

La presidencia del conde de la Conquista fué de corta duracion: dos meses.

En torno de este anciano octojenario, cuyo carácter habia reblandecido la edad, libraron sus primeras batallas los que a toda costa querian mantener el gobierno español y los que, a toda costa tambien, deseaban constituir un gobierno nacional. La Real Audiencia acaudillaba a aquellos; el Cabildo acaudillaba a éstos.

El triunfo correspondió, por fin, a los últimos.

Los patriotas, entre los cuales Infante desempeñaba un rol de gran influencia, decidieron al conde a convocar el memorable Cabildo abierto del 18 de setiembre de 1810.

Desde dias ántes de la reunion, a la cual se invitaron unas 450 personas de lo que entónces se llamaba la nobleza del vecindario, se dejó notar una viva ajitacion entre los círculos acaudalados que dirijian el movimiento.

Propios de a caballo que iban y venian en todas direcciones; juntas nocturnas en casa de los mas conocidos vecinos patriotas, conversaciones aquí y allá, con aire en cierto modo misterioso; preparativos de la mas diversa índole permitian apreciar hasta qué punto el entusiasmo por la formacion de una junta gubernativa nacional se habia apoderado de toda la sociedad criolla de alguna cultura.

Sin duda la juventud de ese tiempo no habia leido ninguna historia de la Revolucion Francesa; pero, si alguno de los corifeos de la Convencion hubiese estado entónces en Santiago habria podido ver en esas improvisadas asambleas nocturnas, en que cada cual,—los jóvenes particularmente,—acudia a posesionarse de su rol, un remedo de aquellos famosos clubs por cuyas puertas salian las voces airadas de los insurrectos, inflamando a París y a la Francia.

La noche del 17, sobre todo, fué de grandes trajines. Se celebró la última de las reuniones preparatorias de los patriotas, y todos se retiraron cerca de la madrugada, poseidos de resoluciones invencibles. Alguno de los asistentes, que se figuraba en un conciliábulo de conspiradores, sacó, en medio del ardor de los debates, un gran puñal de acero, declarando que ese serviria al dia siguiente para imponer silencio al "godo" que en el Cabildo abierto se opusiera a la formacion de la Junta Nacional.

No hubo, sin embargo, necesidad de argumento tan contundente en la rgan asamblea del dia 18.

A eso de las 9 de la mañana, el salon del Consulado, edificio que se levantaba en el centro de la ciudad, donde se levanta hoi la Biblioteca, se vió favorecido por la concurrencia de unos 350 patricios, todos de gran parada y pertenecientes, casi todos tambien, al bando patriota o juntista. Los demas invitados, todos del bando español, se habian abstenido de concurrir, en señal de protesta contra lo que allí iba a hacer el bando contrario, que debia hallarse en mayoría abrumadora.

Apénas llegó el Conde de la Conquista, acompañado de su secretario Argomedo y de su asesor Marin, se dió principio a la sesion.

Nada debia turbarla. Se habian tomado delicadas precauciones para impedir que personas estrañas a las invitadas pudieran introducirse en el recinto de la asamblea. Un cordon de tropas cerraba todas las boca-calles que daban acceso a la plazuela del Consulado y habia exijido su tarjeta de invitacion a cada concurrente.

Una vez que en la sala se hubo hecho el silencio, el Conde se puso de pié y esclamó, mostrando la insignia del poder y dirijiéndose a los asistentes:—"Aquí está el baston; disponed de él y del mando."

Era su renuncia.

Levantóse a continuacion Argomedo; y en un corto discurso, en que ratificó la renuncia del Conde, pidió al Cabildo que formulara una proposicion acerca de "los medios mas ciertos,—segun sus palabras,—de quedar asegurados, defendidos y eternamente fieles vasallos del mas adorable monarca Fernando".

Ceder la palabra al Cabildo era nombrar a don José Miguel Infante, su procurador que lo representaba.

Infante habló, efectivamente. Pronunció con pausa, con tono de íntimo convencimiento, el notable discurso que, por la solemnidad de la hora en que lo hacia oir y por la decision que lo siguió, le ha valido el renombre de padre de la patria.

Esforzóse en él por demostrar la conveniencia de establecer una Junta de Gobierno, a semejanza de la que los españoles habian constituido en la Península. Razones de derecho vigorizaron su argumentacion. En seguida, para no alarmar a los espíritus pacatos, declaró que la Junta no seria una amenaza para nadie; que se estableceria en nombre y en resguardo de los derechos de Fernando VII, el infortunado monarca prisionero de Napoleon el pérfido, para cuando volviera a dispensar a sus súbditos su proteccion soberana; y en fin, que ella, la Junta, procuraria, por todos los medios a su alcance, conciliar las pasiones que surjian con estrépito en le fondo de nuestra sociedad.

Uno de los pocos españoles allí presentes quiso contestar, impugnando la proposicion de Infante. Voces salidas de los cuatro ángulos de la sala lo hicieron callar. Otro, que se levantó con igual intento, corrió la misma suerte. Los gritos de "¡Junta queremos!" Atronaron entónces el espacio. Y, por aclamacion jeneral, se aprobó en el acto la proposicion que el Cabildo habia hecho por intermedio de su procurador.

Infante se levantó de nuevo y fué proponiendo una tras otra las personas que debian componer la Junta, las cuales estaban designadas de antemano.

Don Mateo de Toro, el mismo conde, para presidente.

Don José Santiago Martínez de Aldunate, obispo electo de Santiago, para vice-presidente.

Don Fernando Márquez de la Plata, don Juan Martínez de Rozas, don Ignacio de la Carrera, don Juan Enrique Rosales y don Francisco Javier Reina, para vocales.

Y en fin, don Gaspar Marin y don José Gregorio Argomedo, para secretarios.

Cada uno de estos nombres era recibido con las aclamaciones del auditorio, en señal de aprobacion.

La Junta se instaló inmediatamente; se levantó acta de todo lo obrado, y a las 3 de la tarde el Cabildo abierto se disolvia.

La antigua colonia quedaba, desde ese instante, rejida por un Gobierno libre y autónomo.

Era verdad que todos los actos allí ejecutados llevaban aun el sello de la monarquía, como que la Junta se instalaba en nombre de Fernando VII; pero no es ménos verdad tambien que los impulsores del movimiento reformista procedian de esa manera empleando sólo una táctica de combate, que tendia a evitar resistencias inútiles y peligrosas.

Ellos sabian mui bien cuál era el terreno que pisaban y hácia dónde iban.

Sabian que en una sociedad en que el sentimiento monárquico estaba tan profundamente arraigado, no convenia aparecer como rompiendo de un solo golpe los lazos que unian al país al trono; pero no ignoraban que iban hácia la República.

V

Despues de ese dia solemne de tan caros recuerdos, Infante tomó participacion activa en los movimientos políticos que sobrevinieron a la instalacion de la primera Junta.

Fué miembro del primer Congreso Nacional, en 1811, donde asumió una actitud moderada, en frente de las intransijencias reformistas del grupo radical, que queria que la revolucion avanzara rápidamente, señalando su paso con modificaciones trascentales en el réjimen caído.

Fué, ademas, miembro de otras juntas gubernativas, y cuando vino el desastre de Rancagua, que puso término a la *patria vieja*, él se hallaba en la Arjentina, cumpliendo una mision política.

La batalla de Chacabuco le abrió mas tarde las puertas de la patria; y durante los gobiernos de O'Higgins y de Freire, volvió a ejercer un rol preponderante en la política interior.

Bastará recordar que fué él uno de los ciudadanos que tuvieron el suficiente valor cívico para arrostrar la ira del Director Supremo don Bernardo O'Higgins, exijiéndole su abdicacion, en aquel otro dia memorable de nuestra historia, el 28 de enero de 1823, en que el gran soldado de la independencia depuso dignamente el mando y se espatrió hácia el Perú, "envuelto—como se ha dicho—en el manto de su gloria".

Infante fué uno de los tres miembros de la Junta formada para reemplazar transitoriamente a O'Higgins.

Pero lo que mejor caracteriza los últimos años del austero tribuno de 1810, es su propaganda incansable de toda hora en pro del federalismo.

Desde la caida de O'Higgins comenzó su fa.. 'able cruzada, la cual, tres años despues, a la caida del otro gran soldado de la emancipacion, Freire, obtenia pleno éxito. El Congreso de 1826 acojió sus ideas y el sistema federal se implantó en la República.

¡Fatal ensayo! El federalismo dejeneró pronto en una anarquía incontenible, y su apóstol, vencido, anonadado por la elocuencia inatacable de los hechos, se recojió a la dignidad de su hogar, y siguió predicando, en un periódico que casi nadie leia, las excelencias de su sistema. *El Valdiviano Federal* fué su mortaja. Desde 1827 hasta 1844, fecha en que su vida se estinguió suavemente, lo publicó él, escribiéndolo, componiéndolo e imponiéndolo, todo entero, por sus propias manos.

¡Tenacidad heróica, propia de un personaje de Plutarco!

VI

¿De dónde provenia el federalismo de Infante?

¿Cómo habia arraigado en su espíritu esta implacable obsesion de su vida?

Lamento no poder abordar este tema, de suyo tan interesante, con la amplitud que realmente merece.

Esta silueta biográfica no es el lugar mas adecuaado para hacerlo.

Sin embargo, voi a permitirme consignar una opinion que estimo no parecerá aventurada.

A mi modo de ver, mas que el caso de Estados Unidos, de cuya prosperidad se daba al federalismo como principal ajente, influyó en las convicciones de Infante su propio temperamento.

Alma sensible, enteramente abierta a todos los ideales jenerosos, no podia contemplar sin pena la triste situacion en que yacia la masa del pueblo, especialmente en las comarcas distantes de la capital.

Buscando el remedio en las causas mismas de la dolencia social que golpeaba su corazon de hombre bueno, de filántropo austero y abnegado, creyó encontrarlo en la descentralizacion gubernativa.

A su juicio, lo que provocaba la comun miseria no era otra cosa que la absorcion de la riqueza pública, hecha por la capital y para la capital casi esclusivamente.

Repartir esta riqueza, haciendo que cada provincia atendiera con sus recursos propios a sus propias necesidades: he ahí el antídoto que buscaba; he ahí el federalismo.

Es un caso de psicolojía política digno de estudio.

Su concepcion metafísica de las sociedades, por otra parte, concepcion bebida como primera leche intelectual, en las aulas de la Universidad de San Felipe, y que a mayor abundamiento predominaba tambien en la época, lo hacia pensar que los procedimientos de adaptacion de los rejímenes políticos de un Estado a otro Estado, eran, no solo viables fácilmente, sino hasta plausibles.

No venian aun las teorías evolucionistas a enseñarnos que, ántes de introducir una reforma, por mas insignificante que sea, en el sistema político o económico de una sociedad, es preciso consultar pacientemente la historia.

Infante equivocó, pues, los tiempos; pero su influencia perdura, su nombre continúa siendo pronunciado con respeto, su obra de ideólogo, está aun en pié.

Y despues de todo, ¿quién podria afirmarnos que, andando los años, cuando las condiciones de la vida social y económica de nuestro país no sean ya ni la sombra de lo que fueron hace cerca de un siglo, quién podria afirmarnos que entónces la semilla sembrada por el ilustre tribuno de 1810 no fructifique nuevamente y el monumento que atestigua su gloria no sea coronado de laureles por la mano piadosa de las multitudes?

RAUL (Luis Galdámes)

LOS QUE VAN AL PARQUE (*Por Lee*)



A lucir la familia del caballero
Su preciosa figura y su colero.



A vender empanaditas
Que cuando las muerden gritan.



A ver si pesca un bagre, el pescador,
En el rio revuelto del amor.



A exhibir el traje histórico
Y su ideal fisonomía
En el conjunto escultórico
De una eterna cesantía.



A acompañar las damitas,
A protejer la virtud
Y a recordar las conquistas
Que hizo allí en su juventud



A servir chicha pura
Con naranjitas
Agua de Vitacura
Y tres mosquitas.



A matar con los rayos de su vista
Y a lucir un primor de su modista.



A dar vueltas, y es justo que ma-
[niobre
Dándose facha sin gastar un cobre.



A quemar a los mocitos
Con esos ojos que escaldan
Y a bornear el pañuelito
Hasta que las velas no ardan.



A ver los encantos de lo que desfila
Y a regocijar la vieja pupila.



A llevarse sin cesar,
Pedalear y pedalear.



A tomar un trago ¡Buena cosa e
niño!



A pasar la fiesta, metida en la
[carpa
Tomando huachucho y tocando el
[harpa



Sérios, graves y frijidos
A tomar instantáneas y... otros
[líquidos.



A contemplar la fiesta y el paisaje
Desde el cómodo asiento del ca-
[rruaje



A presidir la fonda, donde el jaleo
Revienta en aros, huifas y tambo-
[reo.



Como el sueldo es poco, poco to-
[davia,
Vá a chuparse el dedo la pedago-
[jia.



A sufrir el desgraciado,
Como el que tiene a su lado.



A conquistar va el Tenorio
Las almas enamoradas,
Luciendo el gran repertorio
De frases admiradas.



A darse facha siquiera
Miéntras viene la cartera.



A impedir el desórden y el abuso
Aunque despues le peguen por in-
[truso.



A intervenir en caso de refriega,
Lo mismo, exactamente, que el co-
[lega.



A ver si a lo pobre, con varios re-
[alillos
Alcanza a soplarse sus siete potri-
[llos.



A recordar otros tiempos,
Con cien suspiros por hora,
Cuando él estaba mas tierno
Y mas bonito que ahora.



A criticar con frases ejemplares
Las moderna paradas militares,
Y a encontrar todo feo,
Porque no hai ejercicios de fogueo.



De fijo a lo que cae
En medio del bochinche y la faena;
A ver si se destrae
Un zorzal con reloj y con cadena.



A tomar, así a la vista,
Impresiones para el diario
Y... tambien lo que le sirvan;
Por que todo es necesario.

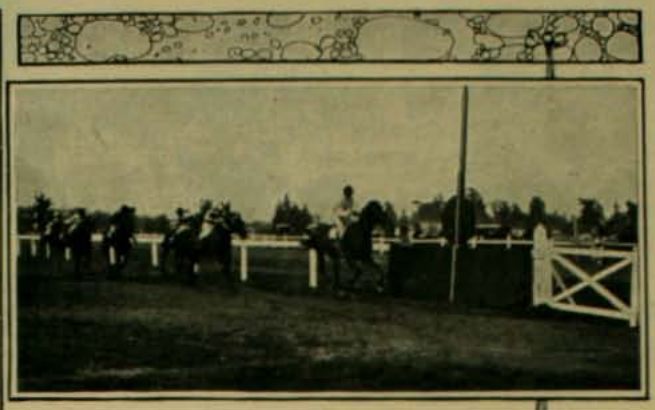


A gozar y a vivir
Con la guica cegveza de barig
Y a bailar una cueca
Aunque sea ¡caggamba! con la
[vieca

LAS ULTIMAS CARRERAS EN EL CLUB HIPICO



Por las tri-
unas.



Premio Luis
Cousiño, 3.a
carrera: 1.o
Sovieski, 2.o
Espectro 3.o Sy
barite.





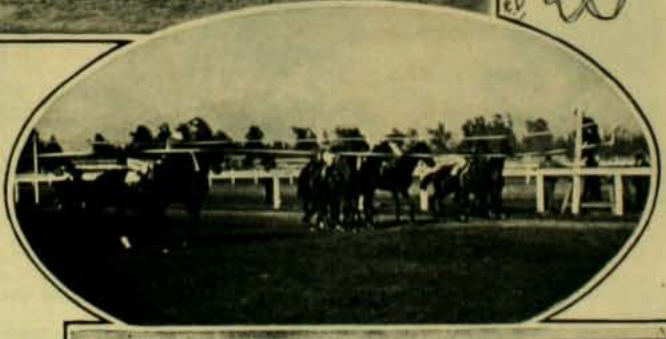
El jockey R
bolledo y l
propietario
del Corral S
bercaseaux.

LAS carreras del domingo pasado, aunque no tan interesantes como las del anterior, tuvieron no obstante alguna novedad, la reaparicion de Alanes que va siguiendo el glorioso rumbo que le ha marcado Petrarque, su hermano mayor.

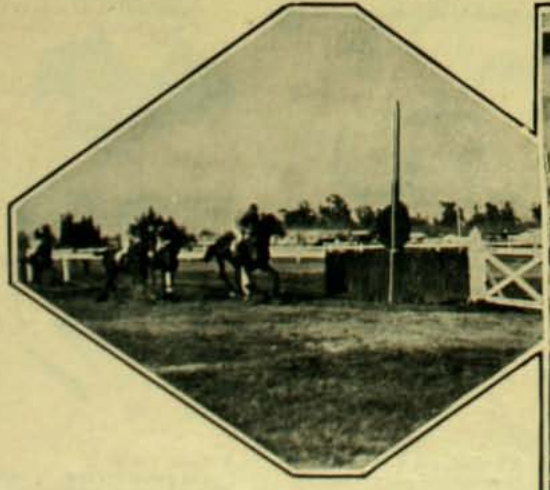
Para el Premio Jibia de la primera carrera se inscribieron ocho competidores. Express, con 53 kilos, aprovechó maravillosamente la partida y tomó desde el principio la delantera, pero no pudo conservar el primer puesto hasta la meta. En las tierras derechas Sospechosa, con 56 kilos, lo relegó al segundo puesto ganándole por medio cuerpo. Tercero llegó Gascon. Tiempo en los 800 metros 49 segundos.

En los 1,700 metros los primeros lugares fueron disputados por Montchalon, Plaisanterie y Acacia y llegaron a la meta en este mismo órden. Tiempo, 1 minuto 51 segundos.

El Premio Luis Cousiño, serie A, llevó a la pista el mas numeroso lote, de cuantas



Partida
los 1,700 mt
2.a carrera.



Llegada de
os 1,700 mtrs.,
.a carrera.



Montchalo
ganador del
Premio Visi
1,700 metro

pruebas hubo el domingo. La cátedra confiaba en el triunfo de Hungria que competia llevando 59 kilos; pero ántes de llegar a la recta sufrió un accidente y pasó a formar grupo con los arrieros. Sobieski, con 62 kilos, atravesó la meta seguido a tres cuerpos de distancia por Espectro y a cuatro cuerpos por Sybarite. Estos últimos llevaban 49 y 55 kilos respectivamente. En los 1,300 metros se emplearon 1 minuto 21 4/5 segundos.

La carrera reglamentaria de 2,400 metros para animales de 4 años años nacidos en Chile, que figuraba en cuarto lugar, no tuvo mas concurrencia que Hasard y Alanes, con 56 kilos y Caius con 54. Se creia que entre los dos primeros se iria a empeñar una interesante lucha y que el triunfo iria a ser reñidísimo. No fué así, sin embargo, pues Alanes consiguió la victoria sin hacer grandes esfuerzos. Dada la partida Alanes tomó la punta dejando a Hasard el segundo lugar. En esta forma llegaron a la recta en donde Hasard pretendió arrebatar el primer puesto. Suscitóse una corta lucha en los cincuenta metros que quedaban para llegar a la meta en que este caballo gastó las pocas fuerzas que le quedaban inútilmente. Alanes ganó por cuatro cuerpos fácilmente en 2 minutos 39 segundos.



Celso

El Premio Luis Cousiño, serie B, que debia ser disputado en 1,300 metros, se lo adjudicó Celso con 61 kilos compitiendo con Mahometano con 57 kilos, Almendro y Surestada con 56 y Mirona con 46.

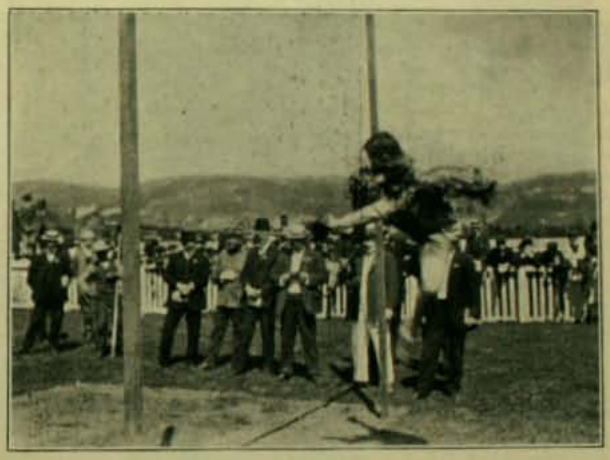
Desde la partida se lanzó Celso a la punta y resistió primero el ataque de Surestada y despues el de Almendro, para venirse en seguida al galope, con dos cuerpos de ventaja, hasta la meta. Mahometano, en una colosal entrada, remató segundo. Tercero Surestada. Tiempo, 1' 20½".

CAMPEONATO ATLETICO

EN el Sporting Club de Viña del Mar hubo el domingo una hermosa fiesta atlética llevada a la realizacion por iniciativa de la Foot-Ball Association of Chili. Principiaron los juegos a las 11½ con las carreras a pié sobre 100 yardas cuyos resultados fueron interesantísimos. Hubo despues pruebas de salto, carreras de vallas y para niños menores de doce años. Suspendidos momentáneamente los juegos, recomenzaron a las tres de la tarde y esta parte tuvo aun mayor interes que la anterior.



Llegada de la tercera carrera



El salto de altura

Entre los números de mayor importancia mencionaremos el salto alto con palo, el campeonato de la media milla steeplechase que estuvo llena de incidencias.

Las copas fueron entregadas a los siguientes clubs:

Copa Jackson, a la Escuela Naval, por haber hecho mayor número de puntos.

Premio Municipal, al cadete V. Merino, por haber sido el campeon que hizo mas puntos.

Copa Berry, al cadete V. Merino, por haber sido el alumno de la Escuela Naval que hizo mas puntos.

Copa Whiteside, al cadete E. Cuevas, de la Escuela de Aspirantes a Injenieros.

Copa Sporting, al Club Badmington, por haber ganado el campeonato de foot-ball jugado durante este año entre los diversos clubs de la Foot-Ball Association of Chili.

A las cinco terminaba la fiesta y la concurrencia se retiraba comentando el agradable dia que se habia pasado.

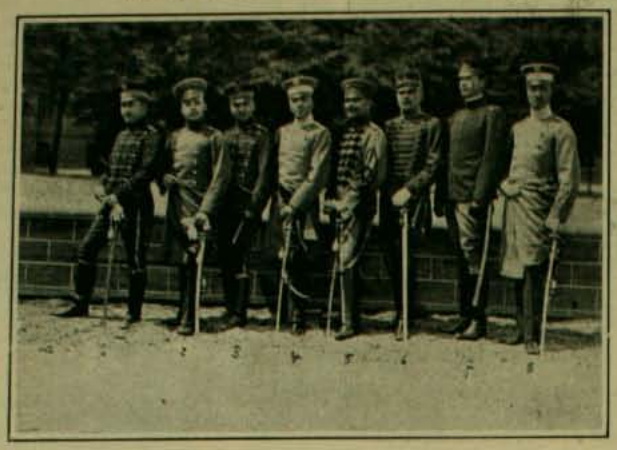


Salvando las vallas



Corriendo la milla

MILITARES ESTRANJEROS EN HANNOVER



Hemos recibido últimamente una fotografía tomada en uno de los patios del Real Instituto Militar de Equitacion de Hanover, uno de los mas renombrados del imperio aleman. En ella aparecen ocho de los oficiales estranjeros que estudian en ese establecimiento. Como podrá verse, entre ellos predomina el elemento oriental que Alemania se ha propuesto instruir y adiestrar en el arte de la guerra.

Los que están marcados con los números 1, 3, 4 y 8 son chinos, los subtenientes Sa'ai, Wu, Miau y Hsiau; el 2 el rumano, el subteniente Herjen; el 6 es sueco, el subteniente Graf von Servenhaufelt; el 7 es norte-americano, el teniente Johnston, y el 5 es chileno, el teniente Blanche.

MANIFESTACION DE COMPANERISMO



La 6.a Compañía de Bomberos de Valparaiso ofreció hace poco un banquete a la 3.a Compañía del mismo Cuerpo como una prueba de compañerismo y para demostrar a las personas que participan de la opinion de que los ejercicios de competencia pueden suscitan rivalidades, que tales temores son enteramente infundados.

Como puede recordarse, en el último ejercicio de bombas que hubo en el puerto, la 3.a Compañía fué la que tuvo el honor de vencer a las demas en prontitud para dar agua.

PARA EL HOSPITAL ALEMAN

EL llamado a la caridad que hicieron a la colonia sajona los miembros del consejo del Hospital Aleman, encontró en el corazon de los súbditos del kaiser una acojida favorabilísima. Para despertar en mayor grado los sentimientos filantrópicos, los organizadores de la kermesse hicieron cuánto es dable hacer para acrecentar la brillantez de una fiesta. El colejio que mantiene la Colonia en la calle Almirante Barroso, recibió una transformacion completa, convirtiéndosele en un pedazo de tierra alemana, pintoresco y atrayente. Penetrando a aquel recinto se sentia el visitante trasportado a esas risueñas y pintorescas rejiones del Rhin. Las salas de clase habian sido convertidas en kioskos, llenos de hojas de palmeras, bambúes y guirnaldas tachonadas con flores de la estacion, juncos y narcisos.



Durante la representacion teatral

Especialmente llamaban la atencion por su excentricidad un kiosko que simulaba una gruta toda cubierta de nieve, hermosa imitacion de una choza alemana de campo en los frios y nevosos meses de invierno. Dentro de aquella pequeña habitacion veíanse gallardas jóvenes, de cútis albísimo y rubias cabelleras, todas vestidas de blancos trajes. Contribuian a darle un aspecto aun mas fantástico numerosas ampolletas eléctricas de color azul desvanecido.

Habia tambien un "cabaret" cuyo techo era una ámplia vid de cuyas ramas pendian racimos de uva artísticamente fabricados. Los demas kioskos rivalizaban entre sí en hermosura y elegancia.



Grupo de vendedoras



Vista de uno de los kioskos

Sociedad "Union de los Tipografos"

EL 18 del presente celebra el 54.° aniversario esta institucion que es la mas antigua de Sud-América. Con el fin de conmemorar esta fecha se ha nombrado miembro honorario al señor don Agustin Edwards y cooperador a don Joaquin Diaz G., cuyos diplomas le serán entregados en la sesion solemne que se celebrará el dia dieciocho. En el mismo acto se hará así mismo la distribucion de diplomas a diecinueve socios, por sus años de estadia social a unos y por sus servicios a la corporacion a otros. En la noche se servirá en uno de los hoteles de la capital una comida que el directorio y los socios se ofrecen en recuerdo de esta fecha.



Actual directorio

El Centro Social Tipográfico que mantiene la corporacion le ofrecerá al directorio esa misma noche una clase estraordinaria.

Entre los miembros honorarios y cooperadores que la institucion ha nombrado hasta hoi, figuran don Cárlos Silva Vildósola, don Ramon Liborio Carvallo, doctor Maira, don Miguel A. Gargari, don Belisario Gálvez, don Buenaventura Moran, don Manuel J. Mejias y los recientemente nombrados, señores Edwards y Diaz G.

MATCH DE FOOT-BALL INTER-PRINTING



Team "Zig-Zag"



Team "Barcelona"

ANTE una numerosa concurrencia de espectadores, en la que dominaba el elemento obrero de las artes gráficas, se llevó a cabo el match de foot-ball que se habia concertado entre los operarios de la Imprenta Barcelona y los de esta Revista.

El juego principió a las 3 P. M. actuando de referee el señor Lira que, gracias a su buena direccion, no hubo el mas insignificante desacuerdo entre los jugadores.

Desde la partida el team "Zig-Zag pareció estar mejor preparado que su contendor y gracias a esto logró vencerlo por 4 goal por 0.

Una vez terminado el match se sirvió un suculento lunch en el que se brindó porque el saludable sport del foot-ball haga cada dia mayores progresos entre los operarios de imprenta que son los que mas lo necesitan, dadas las condiciones de pasividad de la profesion a que se dedican.

Lanzamiento del vapor "Lucia"

DE los astilleros que poseen en Pisagua los señores Watters Hermanos fué lanzado al mar, a mediados del último mes, una gallarda nave a vapor construida en Inglaterra pero armada y mejorada en aquel establecimiento.

El lanzamiento de la nueva embarcacion fué hecho con todas las ceremonias que se estilan en estos casos y presenciado por una multitud enorme de jente. Listo ya para deslizarse por las correderas que debian llevarlo al agua, la señora Florencia T. de Patrickson rompió sobre su proa la clásica botella de champagne, imponiéndole al mismo tiempo el nombre de "Lucia". Hecho el bautizo, se quitaron las cuñas y se cortaron las amarras y la nave hizo su entrada en el mar haciendo flotar al viento, en la proa, la bandera inglesa y en la popa el tricolor nacional.



Asistentes al lanzamiento del "Lucia"

En este momento la multitud que presenciaba el acto lanzó un estruendoso aplauso.

El señor don Cornelio Saavedra Rivera

SUS FUNERALES



Don Cornelio Saavedra Rivera

AL amanecer del 6 del mes en curso, murió en Santiago el señor don Cornelio Saavedra Rivera, uno de los mas prestijiosos miembros del partido nacional. La muerte lo sorprendió cuando aun podia esperarse mucho de su talento y probidad, contaba apénas 54 años de edad. Pertenecia a una familia de patricios y de gran influencia social a la cual él contribuyó a dar aun mayores timbres de honor y de orgullo. Como ciudadano prestó al pais el continjente de su ilustracion y su despejado criterio, siendo primeramente miembro de la Cámara de Diputados y en seguida de la de Senadores en representacion de la provincia de Concepcion. En el seno de ámbas corporaciones dejó ver sus desvelos por servir cumplidamente los intereses del pais desentendiéndose de los suyos propios.

En la esfera de la actividad individual su consejo fué siempre escuchado con respeto en los directorios de muchas e importantes instituciones comerciales.

En busca de salud habia hecho últimamente un viaje a Europa pero allí no consiguió sino una mejoria pasajera que desapareció poco despues de su llegada a la patria.

El cuerpo del señor Saavedra fué conducido al Cementerio Jeneral con los honores correspondientes a un jeneral de brigada y con el homenaje que sentidamente tributa la sociedad de Santiago a sus miembros predilectos.

El cortejo fúnebre principió su desfile desde la calle del Dieciocho y atravesó el barrio central precedido por una columna de tropas de línea y en medio de una silenciosa tristeza.

Seguian el féretro en primer término los deudos y los Ministros de Estado y en seguida una interminable fila de carruajes de las relaciones de la familia Saavedra Montt.

En la plazuela del Cementerio las tropas abrieron calle al cortejo y al pasar el carro mortuorio por frente a ellas, presentaron armas.

Antes de procederse a hacer la inhumacion del cadáver, los acompañantes rodearon la tumba y el señor don Máximo del Campo, a nombre del partido nacional, dió al señor Saavedra el prostrimer adios en un conmovedor discurso. A continuacion el señor Aníbal Rodríguez, representando a la Cámara de Diputados, esbozó a grandes rasgos su vida política y parlamentaria.

En el momento en que el ataud descendia a la tumba se oyó una triple descarga cerrada, las salvas con que la nacion despide a sus buenos servidores.



El cortejo atravesando por la Plaza de Armas



Las tropas



Conduciendo la urna



LA literatura se ha complacido en escojer como asunto las aventuras de los gatos; pero, al mismo tiempo, ha hecho distincion entre el gato nuevo y el gato adulto. En cien poemas burlescos, la sátira se ha ensañado en el gato que ha llegado a esa edad repulsiva y antipática en que arquea el espinazo y engruesa la cola con ademan provocativo, en que manifiesta sus cariños frotándose contra las piernas del amo, en que es esquivo y receloso, tiene la mirada maligna, maulla en las noches de agosto imitando el llanto de un niño enfermo y hace vida de bohemio por los tejados de las casas.

En cambio, el gato nuevo, de pelo fino y sedoso como la pelusa del cardo, que juega con los flecos de los muebles y que, al lamer leche en un platillo, se deja untados los bigotes, esos largos y recios bigotes, inverosímiles en un adolescente, lo ha elejido como personaje predilecto de los cuentos para niños, jénero tan encantador por su candorosa sencillez como por su desmesurada fantasia.

No voi a ocuparme en "El Gato con Botas", el mas precioso de los cuentos de la excelente coleccion de Perraud, tan conocido y tan admirado de los que miramos ya lejano el tiempo en que fuimos niños, sino de dos otros cuentos que probablemente serán las obras de moda de la actual jeneracion de siete años: "La Prudencia de Minino" de la biblioteca de Callejas, y "El Gato Bandido", libro anónimo, editado por la casa de Appleton de Nueva York.

Minino, mui jóven aunque—segun dice el autor—"con mas bigotes que un carabinero", era un gato hermoso y algo elegante, educado por su ama en la mas cuidada inocencia. Cierto dia que lo adornaron con una rosa de cinta al cuello, tuvo la mala ocurrencia de salir a lucirla por los tejados, donde se encontró con Mondregas, gato pervertido y de ideas demagójicas, especie de apóstol de una revolucion social cuyo programa se sintetizaba en esta frase digna de Cavour: "el gato libre en el tejado libre". Minino, inesperto y crédulo, se dejó fascinar y resolvió enrolarse en las filas de la revuelta, bien que sintiendo la nostaljia del hogar que abandonaba. A poco, el gato anarquista y el neófito esperimentaron las angustias del hambre y se prepararon para atrapar al primer descuidado gorrion que en el tejado se parase. Como el escondite del uno estaba próximo al del otro, distraian los ocios del acecho, conversando animadamente. Pero, de súbito, Mondregas dice en voz baja a su compañero: "Calla y prepárate, porque en este momento viene un gorrion viudo al que se las tengo juradas". Cuando el gorrion estuvo a su alcance, Minino le largó un zarpazo, pero, con tan poca suerte, que sólo logró arrancarle algunas plumas de la cola. Mondregas, creyendo que Minino estaria dándose un banquete, salió de su escondite y le dijo: "Dame ese pájaro, pues ya te dije que se las tenia juradas".—"Se escapó", respondió Minimo. "Vas a engañarme a mí"—bufó Mondregas.—"¿Pues no estoi viendo las plumas?"—El altercado termina con una lucha cuerpo a cuerpo, en la cual, felizmente, el triunfo favoreció a Minino, quien tomó esperiencia, volvió al lado de su ama y nunca mas pensó en abandonar la tranquilidad de su casa para encontrar fuera de ella la desgracia.

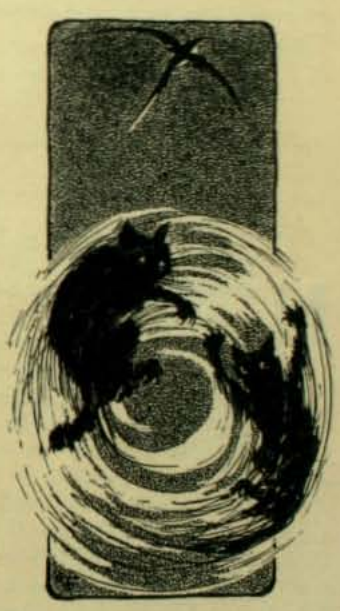


"El Gato Bandido" vale mas por sus ilustraciones que por su narracion.

En la portada, aparece un cuadro que representa a Michin vestido del modo mas pintoresco: sombrero alon con plumas rosadas y amarillas, mui semejante al enorme sombrero de Cirano de Bergerac; golilla almidonada y blanquísima, dolman rojo con galones de oro; y, al cinto, un formidable arsenal de espadas, pistolas, puñales, dagas y floretes. El valiente caballero sale de camino ufano y altivo, en tanto que, a la puerta del hogar, su madre, una venerable gata anciana, de coña en la cabeza y delantal a la cintura, llora sin consuelo al ver que se aleja el ingrato. Una gatita pequeña y algo jibada, seguramente la menor de las hermanas, está tomada del vestido de su madre y mira la triste escena con ojos asustados.

La leyenda del grabado es ésta:

Michin dijo a su mamá
"Voi a volverme pateta,
y el que a impedirlo se meta
en el acto morirá.
Ya le he robado a papá
daga y pistolas; ya estoi
armado y listo; y me voi
a robar y matar jente;
y nunca mas (¡ten presente!)
verás a Michin desde hoi".



En la siguiente pájina, ya aparece Michin con aspecto de bandido.

Yéndose al monte, encontró
a un gallo por el camino
y dijo: "A ver qué tal tino
para matar tengo yo".

Y, por instinto sanguinario, simplemente para ensayar la punteria, dispara un balazo, a boca de jarro, sobre un gallo, que viste "jaquet" azul, chaleco de fantasia y sombrero de pelo, es decir, de la mas rigurosa etiqueta.

Despues de este primer crímen, continúa la série de sus aventuras: pide la bolsa o la vida a un gato viajero, en la encrucijada de un camino; hace amistad con un perro corrompido y se embriaga en su compañia. El licor les enardece la sangre y se traba entre ambos una reyerta a bofetadas, arañazos y mordiscos, en la cual resulta mal herido nuestro gato.

Por eso, segun lo dice la estrofa final del cuento:

Recoje su sombrerito,
y bajo un sol que lo abrasa
paso a paso vuelve a casa
con aire humilde y contrito.
"Confieso mi gran delito
y purgarlo es menester,
dice a la madre; has de ver
que nunca mas seré malo,
oh, mamita! dame palo
pero dame qué comer!"

El último grabado reproduce esta escena. El nuevo hijo pródigo vuelve a su casa, cojeando penosamente, con la cabeza vendada, sin armas, en estado de lastimosa miseria. Su madre sale a su encuentro con el mismo delantal del dia de la partida; al verlo tan desgraciado, levanta al cielo los ojos y ámbas patas delanteras, en ademan angustioso. El detalle que da fisonomia al cuadro es la actitud de dos gatitos pequeños que miran con

miedo al hermano mayor y tratan de ocultarse entre las faldas de la madre.

Como se vé, en ámbas narraciones, el personaje abandona el hogar en busca de aventuras, recoje una dolorosa esperiencia y vuelve arrepentido pidiendo perdon. Tengo poca fé en la fuerza persuasiva de la novela docente.



Los hombres tenemos demasiado apego a nuestros errores y somos demasiado razonadores para que puedan convencernos las ideas que un autor desliza, a veces de modo incidental, a veces vagamente, en el curso de una narracion novelesca, cuya intriga, por su propio interes, distrae nuestra atencion de la parte doctrinal. Somos de pasiones tan endurecidas, que creo una ingenuidad pensar que pueda cambiar nuestro criterio y mover nuestra voluntad el ejemplo de lo que ocurre a personajes que sabemos no han existido y que sólo por un instante logran interesar nuestra simpatia.

Pero, si estimo un candor creer en la eficacia de la novela docente, en cambio, creo firmemente en la fuerza persuasiva de los cuentos para niños. En la edad en que no tenemos ideas propias, en que todavia no hemos recibido el desencanto de un engaño, en que todo lo preguntamos y aceptamos toda respuesta, recojemos con respeto, como preciosa verdad todo lo que el libro nos dice. Cuando todavia conservamos en toda su fuerza el instinto de imitacion con que nacemos, nos sentimos arrastrados a seguir los ejemplos de esos personajes que, en nuestra inocente credulidad, juraríamos que han existido.

Con febril curiosidad toma el niño en sus manos un libro que no es el silabario en que contrariado y llorando aprendió a leer, ni es la jeografia con su interminable série de nombres exóticos tan difíciles de retener, ni es el monótono diálogo del catecismo, sino un libro con láminas fantásticas iluminadas con resaltantes colores y cuyas letras narran aventuras sorprendentes. Lo que en él ve y lee, se le graba de modo indeleble: lee que Minino fué desgraciado por ser desobediente y no se olvida jamas de que por la desobedienecia viene la desgracia; ve que Michin, por salir de su casa en busca de aventuras, volvió con la cabeza vendada y él ni siquiera intenta la audaz aventura de asomarse a la puerta de la calle por temor de que tengan que vendarle la cabeza como a Michin.

Y, en los cuentos en que los personajes son gatos, el valor del ejemplo es tanto mayor cuanto bien acertada la eleccion del modelo.

El gato es el amigo mas antiguo y de mayor confianza para el niño: desde la cuna lo divisó cuando se trepaba sobre las sillas; y, los primeros pasos que dió, fueron en persecucion del felino.

La amistad entre uno y otro es mui sincera y mui íntima porque ha sido mui peleada: mas de una vez el gato ha recibido los palos que por divertirse le da el niño; ha sufrido golpes desde la altura a que, jugando, lo levantaban las torpes manos del niño; ha soportado la abrumadora cargosidad de las caricias del niño; y, en cambio, las pantorrillas de este, indefensas por el pantalon corto, han sido mas de una vez sangrientamente marcadas por el filo de las uñas del gato.

"Si Michin, que tiene garras tan temibles, resultó herido por ser desobediente, mucho peor saldré yo, que concluyo por llorar cada vez que peleo con Michin".

Este argumento no tiene réplica para un razonador de siete años.

MAX.

SOBRE FEMINISMO

HOI que tanto va acalorando los ánimos la cuestion feminista, no dejará de ofrecer interes estudiarla en anteriores centuarias, averiguar si la mujer era apreciada o despreciada, por qué causas perdia o ganaba en influjo social, y entre qué linaje de jentes gozaba o nó de estima. Gustavo Gröber logró llamar la atencion con sus estudios sobre las mujeres de la Edad Media, y especialmente sobre su primera abogada en Francia, Cristina de Pisa. Posteriormente, cuando el período del renacimiento literario en Francia, fué cuando comenzó a notarse mas claramente el movimiento feminista. Abel Lefranc, en una série de folletos y en algunos artículos publicados en la revista de estudios rabelaisianos ("Revue des Etudes Rabelaisiennes"), es quien comenzó a derramar luz sobre la cuestion feminista en esa importante etapa de la literatura francesa.

Al considerar que Cristina de Pisa, la primera que intentó despertar en la mujer el sentimiento de la propia personalidad, era oriunda de Italia, se inclina a sospechar que en esa nacion hubiese ya en la Edad Media un movimiento de opinion favorable a la mujer, pero no fué así: en Italia dominaba tambien el espíritu antifeminista, que se derivaba de la máxima jeneral de que Eva habia hecho al hombre pecador, y que sin ella hubiese permanecido siempre santo... Beatriz no pasaba de un hermoso símbolo ideal; mujeres que guiasen a los hombres a la consecucion de sus mas altos fines, no habia ninguna.

El feminismo nació con la resurreccion de la literatura clásica en Italia. El afan de los hombres por la cultura cundió a la mujer. Las poetisas y las artistas principiaron a ser el encanto de las capitales de las pequeñas naciones italianas. Con su trato los hombres se afinaban y ennoblecian: baste traer a cuento la dura y cruel naturaleza de Sejismundo Malatesta suavizada por Isotta de Rimini, a quien los contemporáneos llamaban la segunda Safo. Con tal que la mujer fuese culta, hasta se la disculpaba amorosamente sus vicios.

Al llevar Francia la guerra a Italia, a fines del siglo XV, los franceses advirtieron aquel movimiento feminista y lo introdujeron en su nacion, donde cayó como semilla en tierra bien labrada. Los literatos se dieron a escribir sobre la posicion de la mujer en la sociedad, y a partir de los escritos de Cristina de Pisa, puede decirse que el feminismo pasó a ser la cuestion palpitante. En pro y en contra de la mujer comenzaron los vates a perjear enormes poemas, a veces hasta de siete mil versos, todos dedicados, versos y poemas, a ponderar, segun el criterio del poeta, las excelencias y maldades del bello sexo.

Hasta las pacíficas moradas de los claustros llegó a turbar el rebullicio feminista, haciendo pulsar a los monjes el arpa, ora para ensalzar a la mujer, ora para denigrarla con sátiras picarescas y malignas.

En el siglo XVI asaltaron el campo los sabios y los juristas, y aparecieron infolios de prosa latina con mucho lujo de citas de escritores eclesiásticos, dividiéndose de igual modo que los poetas en bandos opuestos, combatiendo unos y propugnando otros los fueros de la mujer. Hasta los mas grandes humanistas, como Erasmo, hicieron oir su voz en la contienda.

Uno de los mas animosos antifeministas de entónces fué el inquieto Francisco Rabelais, que parece asimilarse e incorporarse las iras de todos los que tenian quejas de la mujer. Para él, la naturaleza habia cometido un verdadero estravio al idear una cosa tan frájil, tornadiza e imperfecta como es la mujer, a quien ya Platon no sabia si contar entre los séres racionales o irracionales. El tercer libro de la traida y llevada novela rabelaisiana "Gargantúa y Pantagruel", es una acometida de lo mas cínico y brutal contra el bello sexo. Mas a pesar de tan violentos ataques, la mujer fué señoreando la sociedad, creándose adoradores y ganando en influjo social, que sin ella no hubiera tenido Francia el áureo siglo literario de Luis XIV.

PREPARATIVOS PARA EL DIECIOCHO



1.—Problema: Se trata de preparar un ponche en leche, sin leche y sin aguardiente.



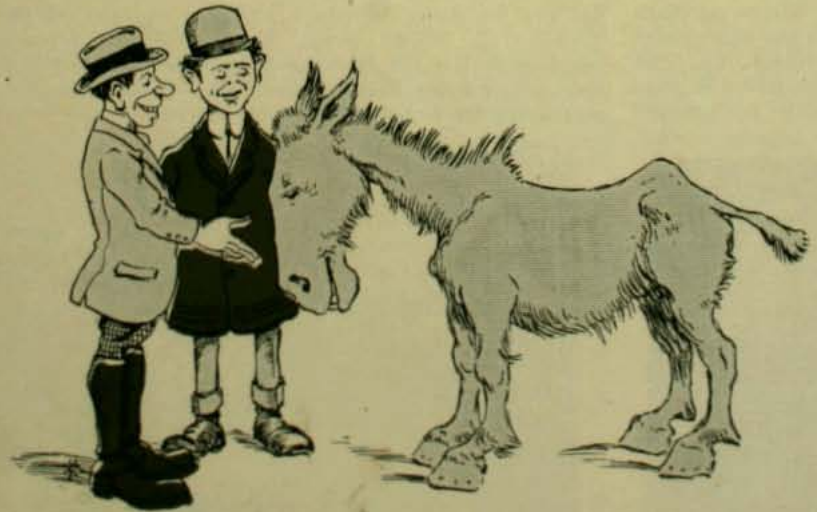
2.—*Preparativos de los oficiales ántes que se usara el casco prusiano.*—En busca de un penacho para lucirlo en la revista del 19.



3.—Es una lástima que haya venido la primavera: las jóvenes tenemos que ponernos vestidos claros que no hacen ver la cintura tan delgada como los oscuros.



4.—Compadre, ¿forma usted parte de la comision de fiestas?
—¿Por qué?
—Como veo que ahí lleva del brazo al palo ensebado....



5.—¿Y en este caballo tan feo vas a salir en los dias del dieciocho?
—Sí. Confieso que no es bonito, pero es mui simpático; fíjate que sonrisa mas dulce tiene.



6.—*En el cuartel.*—Ensayando el paso de parada.
—¡Mas arriba la pierna!
—Mire, mi sarjento, que puco tocar al cielo y patear a San Pedro por casualidá.

LA FABRICACION DE ARTICULOS DE PUNTO



Fachada calle Andes 3710



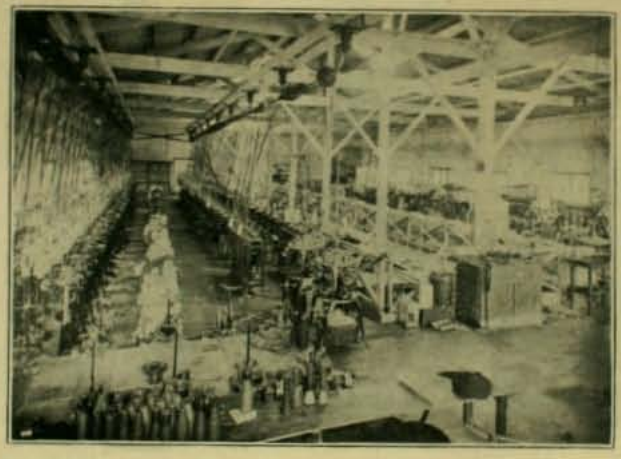
Fachada calle Martinez de Rozas

AHORA que está sobre el tapete de la discusion el problema del proteccionismo y el libre cambio y que pasamos por un período en que todos somos librecambistas, al reves de lo que ocurrió en 1897, es conveniente dar a conocer el estado de prosperidad en que se encuentran algunas de nuestras industrias al amparo del proteccionismo, para que los hombres dirijentes, a cuya intelijencia está confiada la resolucion de este árduo problema económico, no sean engañados por espejismos o por apreciaciones erróneas.

Nosotros, sin abanderizarnos en ninguno de los bandos en que la opinion se halla dividida, procuraremos dar a conocer algunas de las industrias que se han levantado favorecidas por la política proteccionista y los progresos que han alcanzado. Creemos que mui pocas personas tendrian conocimiento de que existiera en Chile una fábrica de la naturaleza y proporciones de la que nos vamos a ocupar.

Hasta hace poco todas las ropas de punto nos venian del estranjero con entera esclusividad. Con la instalacion de la Fábrica de Tejidos de Punto de los señores G. Corradi y Cia. esos artículos han podido ser fabricados en el pais en gran abundancia, haciendo que ellos puedan ser adquiridos a precios bajos por el comprador. La firma Corradi y Cia. ha invertido en esta industria un millon de pesos y posee actualmente una espaciosa propiedad de 3,660 metros cuadrados en que ha edificado, segun las necesidades y progresos de la industria, casas de ladrillo y cal de dos y tres pisos.

Para mover las maquinarias, en las cuales ha invetido un cuantioso capital, tiene un motor de gas pobre de 90 caballos, otro de gas de alumbrado de 32 caballos y dos dinamos de 50 caballos cada uno para jeneracion de fuerza y alumbrado.



Seccion medias y calcetines

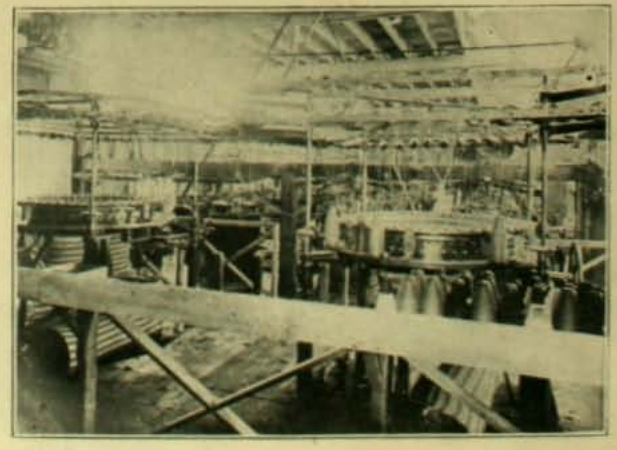
La seccion de maquinaria se compone de dos calderos productores de vapor con 55 caballos de fuerza, diez abobinadoras y devanadoras de hilo de 48 husos, 208 máquinas para tejer telas, 99 máquinas para coser, 24 para remallar, hacer ojales, bordear costuras, etc., seis prensas a vapor e hidráulicas y dos afelpadoras de gran tamaño.

Ademas como complemento indispensable, cuenta con una instalacion completa de tintoreria a vapor, sin mencionar los mil accesorios que toda buena fábrica debe poseer.

Para la confeccion de los artículos que la fábrica elabora y que tienen gran aceptacion en el mercado por su calidad y perfeccion, emplea mensualmente 20,000 kilógramos de hilo de algodon, lana, makó, lino, seda, etc., que una vez manufacturados representan un valor que fluctúa alrededor de 120,000 pesos. El personal que actualmente ocupa asciende a 400 operarios de los cuales el 90% son mujeres, que trabajan bajo la inmediata direccion de espertos maestros traidos ex-profeso por sus conocimientos técnicos de



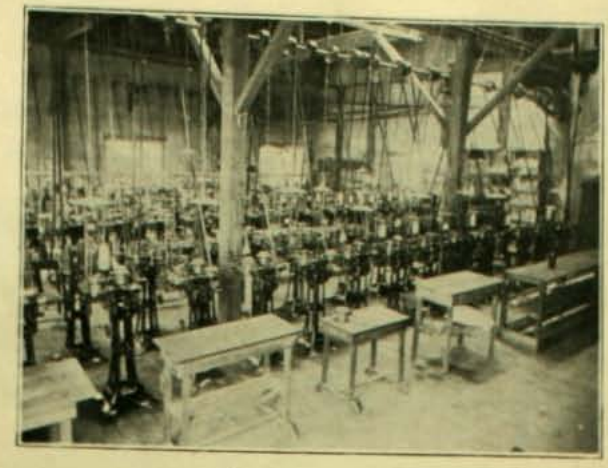
Salon de confecciones



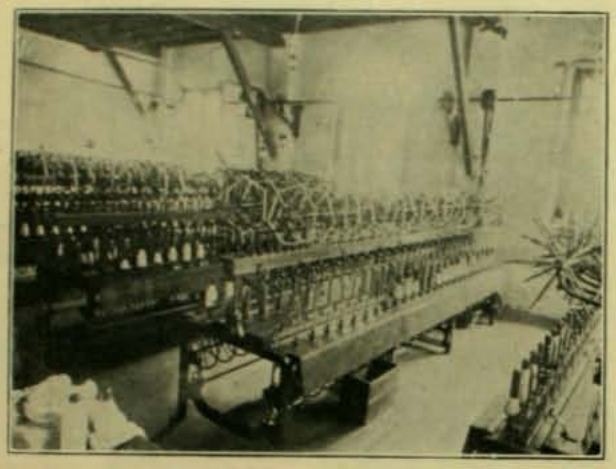
Seccion máquinas circulares para tejer

Europa. La organizacion interna del establecimiento está planteada en conformidad a los últimos adelantos y sistemas europeos. La venta de los productos de la fábrica está reservada por contrato esclusivamente a la firma Enrico dell'Acqua y Cia. y esta circunstancia permite a los fabricantes dedicar toda su atencion y actividad a la industria y al contínuo perfeccionamiento de los artículos de su elaboracion que rivalizan hoi con la mejor produccion europea.

Ahora bien, esta industria que está llamada a alcanzar un alto grado de progreso y a lanzar al mercado sus artículos en gran abundancia y a precios relativamente bajos, sufrirá un recio golpe si el Congreso aprobara la disminucion de los derechos de aduana que actualmente pagan los artículos de punto. La fabricacion nacional de estos objetos no está aun en condiciones de poder afrontar la competencia abrumadora de las fábricas estranjeras porque el costo de produccion que ellos demandan es todavia bastante crecido. Disminuyendo los derechos de aduana que pagan estos artículos, la fábrica de los señores G. Corradi y Cia. se veria obligada a cerrar sus puertas en un momento en que sus instalaciones van a esperimentar una ampliacion completa que se traducirá en grandes beneficios para el consumidor.



Seccion calcetines y medias



Salon abobinadoras



Seccion máquinas circulares para tejer

PAISAJE CHILENO

SOL de enero. Vibra el aire en una ebullicion jigantesca: los átomos, como si se corporizaran, rebotan unos con otros, y como áscuas recien desprendidas del hogar, se deslizan por el ramaje de los árboles, hasta apagarse bajo su copa. Nosotros marchamos lentamente, calados por el chaparron de luz. Sobre nuestras cabezas no tenemos sino el cielo infinito, la inmensa bóveda, cuyo azul adquiere la blancura radiante de la siesta. La luz, como un peso formidable, todo lo echa a tierra, a ésta misma requebraja para introducirse en los intersticios de los átomos. Es la hora en que revientan las semillas, en la sublime esplosion de la vida... Mi cabalgadura baja la cabeza, y levanta nerviosamente las patas apénas toca el suelo ardoroso, en que el polvo rojizo hace las veces de ceniza...

Camino desamparado, como una herida en medio de la frente, en una meseta del Maule, a pocas leguas de la costa. La carretera se prolonga hácia adelante, ondulando a medida que falda un ribazo o asciende dificultosamente una colina... Hácia el mar, cadenas de montañas bajas, salpicadas de boldos de contestura raquítica, casi ahogados por el polvo. En el fondo de las quebradas, asomos de vejetacion un poco mas robusta. Verde oscuro de boldos, verde claro de canelos. Al pié de montecillos de falda interminable, el lecho claro de una corriente de agua, que en invierno es un rio, en primavera un arroyo y en verano una carretera... En sus riberas se desarrolla intensamente el álamo. Se sirven de ellos como setos vivos en los potreros. Se ve un ejército interminable, colocado a cierta distancia uniforme, en correcta formacion.

A menudo colinas bajas, redondeadas como cráneos por la accion de las aguas, en cuyas faldas manchan las viñas el lienzo del cielo con la intensa nota verde del pámpano. Pocos fundos, y todos, alejados de la carretera, de una pobreza colonial. Su riqueza está, mas que en todo, en su estension...

Al oriente disminuyen las montañas, y aumenta la vejetacion de los prados. La distancia aproxima las perspectivas, y hasta terminar en la cordillera no se vé sino una selva vírjen, tupida y crespa como la cabellera de un negro. Sin embargo, ahí está el valle central, formado por la erosion de estas mismas montañas, ahora calvas y estériles. En cambio, mas allá del valle se alzan los Andes, jóvenes y poderosos, como un símbolo del Chile que se levanta... De su seno potente nacen todos los rios de Chile, arterias poderosas que vierten la vida en espigas y frutas. Todo un porvenir palpita en las espigas, murmura majestuoso en las corrientes, o canta resignado en las selvas vírjenes.

En la costa, la impresion es diversa: parece que se marchara sobre ruinas. Aquí palpita el alma araucana, aquí florece la colonia, la Edad Media de nuestra historia; y mas atras aun, sus tiempos salvajes.

El paisaje es jeneralmente chileno: el camino desamparado de tierra rojiza, espinas y mas espinas, un tiuque atravesando el camino con vuelo perezoso, y una choza de inquilinos en cualquier hondonada, choza miserable que mas bien es una ruca, donde una muchacha muele trigo para el "ulpo" tradicional.

En estos campos desolados vejeta tristemente esta lejítima descendencia de aquella raza de los indios del Maule, perezosa e inofensiva, vejeta tristemente en el embrutecimiento del cultivo del campo estéril... No es éste el huaso rumboso del valle central de manta colorcada, de tacon alto y espuelas resonante. Este mas bien es una supervivencia del criollo de los tiempos de la independencia, bello y petimetre. Aquellos, en cambio, pobre prolongacion dejenerada de otra raza, tienen apénas con que vivir... feos y estúpidos, no saben sino guardar las ovejas a la hora del crepúsculo, cortar las espigas raquíticas que se dan por aquí o arar trocitos insignificantes de terreno...

M. LATORRE COURT

EL MYTILASPIS CITRICOLA

Enfermedades de los limoneros, naranjos y otros arboles del jenero Citrus

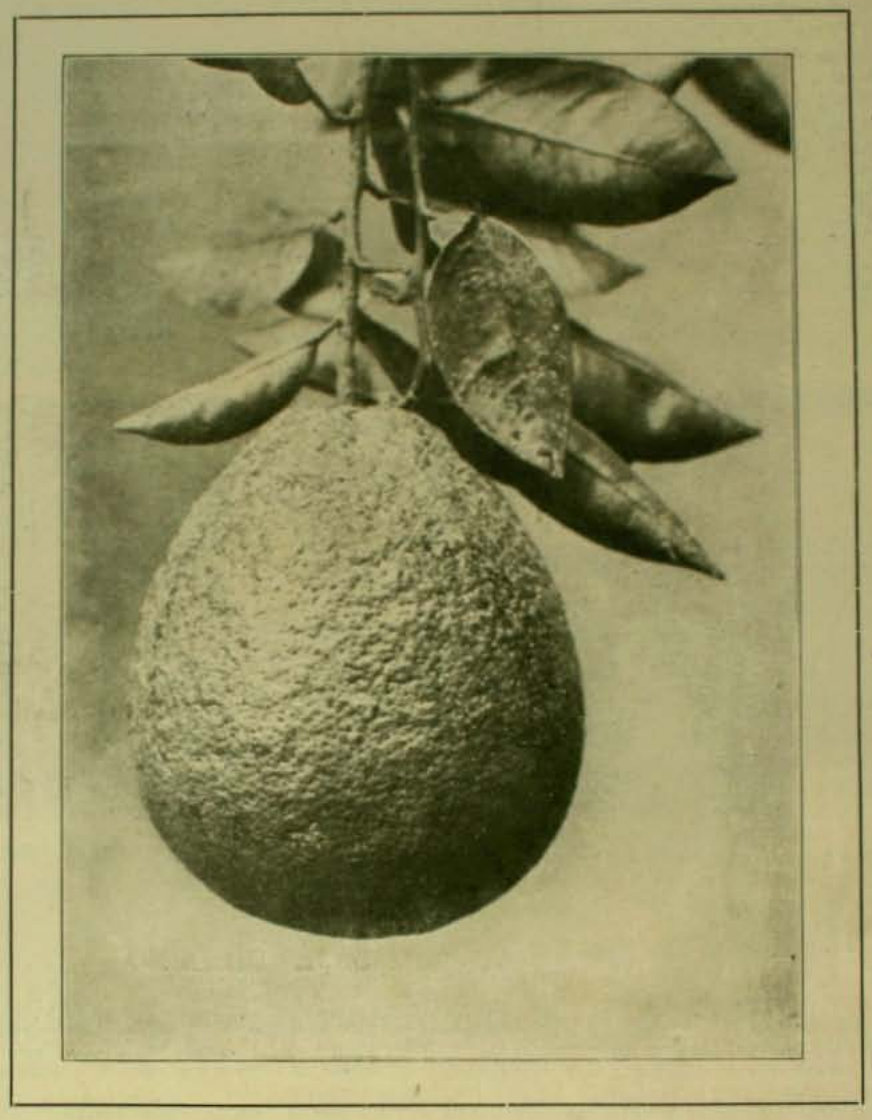
ENTRE los insectos nocivos a los árboles frutales se encuentran ciertas cochinillas, pequeños parásitos que viven pegados a los órganos tiernos de la planta alimentándose de su sabia.

Las cochinillas o coxideas son insectos que pertenecen al órden de los hemípteros-homopteros (machos con dos alas, hembras apteras, sin alas).

Las cochinillas se encuentran divididas en mas de doscientas especies de distintas formas y que atacan distintas clases de árboles.

La especie que nos preocupa es el Mytilaspis citrícola, que es sin duda el insecto mas temible de los que atacan al limonero y al naranjo, aniquilando su vejetacion hasta matar el árbol. Esceptuando la raiz, no perdona ningun órgano, ramas, tronco, hojas y frutos son invadidos rápidamente; sobre ellos vive y se multiplica a tal estremo que es mui difícil desalojarlo aun con los poderosos medios de combatirla de que podemos disponer y de los cuales trataremos mas adelante.

El Mytilaspis citrícola tiene distinta evolucion durante el curso de su vida segun sea macho o hembra. La hembra está cubierta por una concha o coraza que tiene la forma de una concha de choro y es debido a esto porque se les llama mytilaspis, en recuerdo de los choros del jénero Mytilus.



Naranja agria deformada por las picaduras de los mitilaspis



Hoja de limonero completamente invadida por mytilaspis de diferentes tamaños

En el verano, de los huevos de la primera jeneracion, puestos por la hembra bajo su coraza, nacen las larvas.

La larva es mui pequeña parecida a un punto diminuto, y se necesita el ausilio de un lente para poderla distinguir; es de color amarillento y provista de un robusto chupador compuesto de 4 celdas que reunidas parecen un estilete. Apénas salen las larvas, se mueven con libertad y buscan un sitio a propósito para fijarse hincando su chupador; por lo jeneral elijen los órganos tiernos, hojas, pequeños brotes y frutos que son los mas jugosos y nutritivos. Una vez fijas en el sitio que han elejido para vivir definitivamente, crecen, y al trasformarse en insectos pierden los órganos que no les son necesarios, como ojos, antenas y patas, forman una coraza de naturaleza fibrosa parecida al algodon, mui resistente y empapada en un barniz especial segregado por el insecto, que sirve para unir las fibras entre sí y formar la coraza. Estas corazas aumentan de volúmen por los despojos acumulados con las mudas de piel que esperimenta el insecto y la puesta de los huevos; tienen un tamaño de 2 a 4 milímetros de largo por medio milímetro de ancho, rectas las ménos, medio encorvadas las mas. Afectan la forma de una media caña firmemente pegada al árbol por sus bordes, presentando estrias trasversales, cambia de color con la edad, mas claro en la estremidad ensanchada y mas oscuro en la estremidad mas estrecha; el color varia entre el pardo y el pardo oscuro.

Las corazas masculinas son un poco mas cortas. Bajo esta coraza permanece el macho todo el invierno, para nacer en los primeros dias de primavera. El macho al salir de la coraza es alargado, color amarillo claro, antenas prolongadas, cabeza aguda, alas largas y estrechas. La vida de los machos es mui corta; mueren luego despues de haber fecundado a la hembra.

La hembra perfecta carece de alas, su cabeza y torax son alargados y el abdó-



Larva

men es corto. Despues de puestos los huevos de la segunda jeneracion, principios de marzo, muere.

Las hembras están provistas de un rostro o chupador mui largo y vigoroso, en cambio los machos que no necesitan una alimentacion tan abundante, lo tienen atrofiado.

Las jeneraciones de las cochinillas pueden llegar a 5 por año, de 40 individuos cada una que se multiplican a su vez y llegan a dar a la hembra madre de la primera jeneracion una projenitura de mas de 3,000,000 de individuos al año.

EFECTOS DE LA ENFERMEDAD

La gravedad del mal depende de la mayor o menor cantidad de parásitos. Como a veces su número es tan elevado cubre por completo al árbol y le roban casi toda la sabia. El árbol atacado en esta forma, pierde el color de sus hojas, se pone amarillo, con los peciolos lacios. Simultáneamente con los efectos debilitantes que produce el insecto, obra por el líquido azucarado gomoso, que secreta por el ano y que le irve de proteccion contra los medios esteriores. Cuando los parásitos son mui abundantes, este líquido forma un barniz que cubre los órganos aéreos de la planta dificultando sus funciones respiratorias y de asimilacion. La persistencia de estas desfavorables condiciones, sobre el follaje, hacen imposible la vida del árbol; la debilidad aumenta y en un período mas o ménos corto, las hojas y ramas se secan y caen, los frutos se achican y acaban por estinguirse, cesan los brotes, disminuye la sabia y el naranjo perece.

Las arboledas mui abrigadas y los árboles débiles plantados en terreno inadecuado, están predispuestos a contraer la enfermedad.

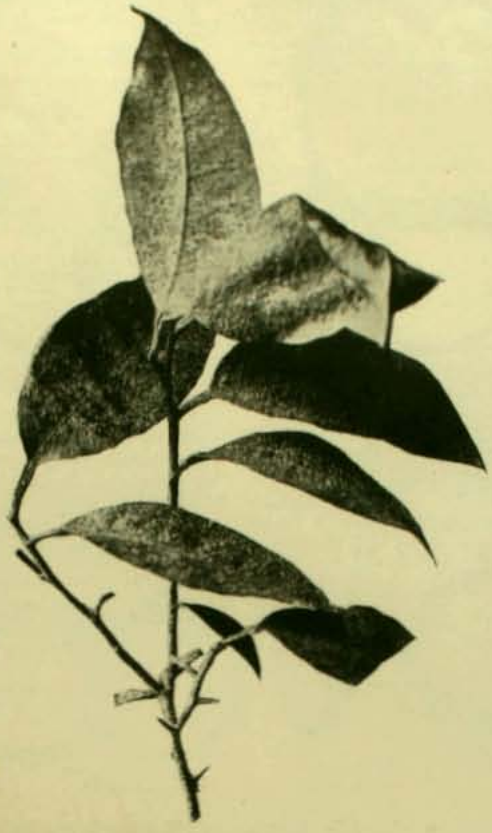
PROPAGACION DE LA PLAGA

Se efectúa casi siempre por los instrumentos de labor, poda y recoleccion de los frutos, ropa de los obreros que vienen de arboledas infestadas a podar o hacer la cosecha. El viento podria ser el propagador de la enfermedad llevando las hojas secas enfermas a arboledas hasta ese momento libres de la plaga. A no mediar alguna de estas circunstancias es seguro que el mal quedaria estacionario, debido a la vida fija, que lleva la hembra sobre el árbol.

TRATAMIENTO

El tratamiento es siempre difícil de ejecutar y se divide en dos clases: preventivo y curativo.

El tratamiento preventivo consiste en aislar el huerto de toda influencia estraña, como ser que las herramientas y útiles usados sean propios del huerto y de su esclusivo uso, que los obreros sean trabajadores a firme del huerto y en lo posible usen ropa de trabajo especial de la finca al hacer su labor en los limoneros o naranjos. Cuando la enfermedad aparezca en



Hojas mui atacadas por el mytilaspis

uno u otro árbol del huerto, trátese enérjica y constantemente con los procedimientos encaminados a estinguir la enfermedad; en último caso sacrifíquese el árbol en donde haya aparecido, quemándolo. Efectuar inspecciones periódicas, detalladas y escrupulosas de los árboles de las plantaciones para constatar si la enfermedad a aparecido o nó; estas mismas inspecciones sirven para observar cualquier otra plaga que amenace el naranjal.

El tratamiento curativo se dirije a matar el insecto.

Los tratamientos durante el invierno no dan resultados, pues el insecto está cubierto por su coraza que es demasiado resistente e impenetrable por los líquidos.

Las épocas mas apropiadas para tratar la enfermedad son en la primera quincena de diciembre y en la primera quincena de marzo momento en que salen las larvas de debajo de la coraza de la madre. Sin embargo, conviene hacer hasta cinco pulverizaciones al año y repetirlas por dos o tres años hasta que el árbol sane completamente. Las larvas están desprovistas de una cubierta así es que cualesquier preparacion insecticida las destruye; la coraza de la hembra está mejlio levantada para dejar salir las larvas, a este momento el líquido insecticida puede penetrar hasta el insecto y matarlo.

Una poda rigurosa de las partes mas enfermas, facilita los tratamientos.

Las pulverizaciones mas recomendables son de:

Emulsion de petróleo.

Cuatrocientos gramos de jabon negro o bruto se disuelven en un litro de agua hirviendo; se agregan poco a poco, revolviendo siempre, un litro de parafina. Esta emulsion concentrada se diluye en 17 veces su volúmen de agua.

Creolina al 5 por ciento; tiene un poder insecticida elevado y es mui eficaz.

Lysol en soluciones concentradas de 4 a 8 por ciento destruye el insecto dejando intactas las hojas del limonero o naranjo. Los brotes nuevos no soportan mas que soluciones al 1 por ciento.

Otra solucion mui recomendable es la siguiente:

Alcohol	500 gramos
Bencina	1,000 "
Jabon potásico	2,000 "
Agua	100 litros

Mui empleado es el tratamiento por el ácido cianhídrico, pero es espuesto de que los operarios se envenenen. Para proceder al tratamiento se cubre el árbol con una carpa especial hecha de tela de buque, en seguida se coloca debajo de la carpa un depósito (tasa) con ácido sulfúrico comercial al cual se adiciona algunos trocitos (200 gramos mas o ménos de cianuro de potasio. El ácido acciona sobre el potasio dejando libre el ácido cianhídrico que se desprende en forma de gas. El ácido cianhídrico queda dentro de la carpa y circula por entre las ramas envenenando a los Mytilaspis. Es conveniente hacer esta operacion a la puesta del sol; porque en presencia de la mucha luz, ejerce una influencia perniciosa sobre las hojas que marchita y seca.

Todos estos tratamientos deben ser precedidos por una accion mecánica que tiende a desprender las corazas de los insectos; raspaje sin destruir la corteza del árbol o fricciones con jéneros ásperos (sacos, felpudos, restos de alfombras, etc.). Tambien se pueden hacer préviamente pulverizaciones alcalinas, potasa y soda cáustica al 8 o 15 por ciento, que reblandecen las corazas y los insecticidas que vienen despues, accionan con mas eficacia.



Rama de naranjo con una verdadera capa de mytilaspis

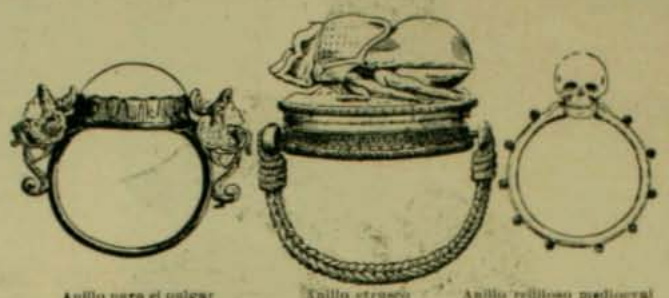
EL ANILLO AL TRAVES DE LOS SIGLOS

HOI que la austeridad del siglo y el poco amor al simbolismo parecen querer desterrar el uso de los anillos, amenazando proscribir aun la costumbre inmemorial de la argolla de compromiso, como ya ocurre en varios centros europeos, no creemos inoportuna la publicacion de esta charla modestísima y desordenada sobre lo que ha sido ese adminículo en los diversos tiempos que cuenta este planeta.

Su orijen no es posible precisarlo; se sabe sí que nació con la vanidad mujeril, cualidad ésta que cuenta al decir de algunos cronistas, mal hablados, varios siglos de existencia.

Su invencion tambien se atribuye al bello sexo y los que así opinan, ademas de recordar la época de su nacimiento, se fundan en que el anillo es el símbolo de un lazo y que en materia de tender lazos, nadie lo hace mejor que la mujer.

Pero, en fin, dejando a un lado todas estas apreciaciones que para tranquilidad de nuestras lectoras, son mas o ménos hipotéticas, pasemos a la historia que mas de algo nos cuenta sobre anillos.



Anillo para el pulgar — Anillo etrusco — Anillo relijioso medioeval

La mitolojia griega nos ofrece el primer ejemplo al hablar de Prometeo. El heróico titan perdonado del horrible tormento a que habia sido condenado por su audacia de robar el fuego celeste para los hombres, es obligado por el rei del Olimpo a llevar perpétuamente en un dedo anular un anillo de hierro con un fragmento de la roca caucasiana que presenció su suplicio. Siguiendo el curso de la historia encontramos que los Faraones ejipcios y otros soberanos orientales usaban anillos, algunos de valor inestimable como símbolo de su poder.

Muchos de estos han tenido su leyenda.

Así recordamos la de Gyges, rei de Lidia, que segun la fábula debió su suerte a un anillo misterioso encontrado en un caballo de bronce que habia en una caverna. Este anillo prodigaba a su dueño la virtud de hacerse invisible. Con este, Gyges escaló el trono desde su humilde puesto de pastor.

Tampoco falta interes a la leyenda del anillo de Polícrates, tirano de Samos, quien habiendo gozado toda su vida de una felicidad inalterable, temia justamente los caprichos de la diosa Fortuna. Para disipar esos temores y halagar las veleidades de la Suerte el tirano se desprendió de un anillo mui valioso arrojándolo al mar y buscando en su pérdida el pesar anhelado.

Pero la diosa dispuso otra cosa; el cocinero del tirano habiendo comprado un pescado encontró en el estómago de éste la sortija del monarca y corrió a entregársela.

Polícrates comprendió su derrota y se dió en manos de la Suerte. Poco despues, vencido por Dario, moria sacrificado. La creencia de los antiguos que decia que la fortuna es esencialmente caprichosa, recibia una nueva muestra de su veracidad. Pero, abandonemos las leyendas para volver a la historia.

En Roma el uso del anillo se difundió fácilmente estimulado por la lujuria de los habitantes.

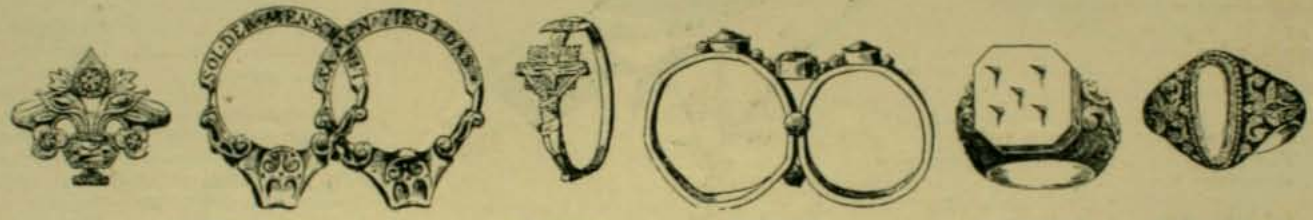
La presuncion de ese pueblo decadente dió a este uso toda la ampulosidad y exajeracion del vicio. No contentos con llevar una, dos o mas argollas en las manos las cubrian completamente con ellas y cual si esto no satisficiera sus desordenados gustos, usaban tambien estos objetos en sus pies descalzos.

En la época del Directorio en Francia esta costumbre renació con el desórden de los tiempos. Las damas usando sandalias romanas, exhibian en sus pies desnudos anillos preciosísimos y valiosos.

De los usados en la época de la decadencia de Roma merecen especial mencion uno de la Emperatriz Faustina que valia 40,000 libras esterlinas y otro de Domitia cuyo valor actual seria de £ 60,000 .

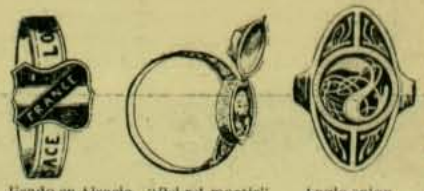
¿Dónde quedaron estos objetos? Nadie lo sabe; pero posiblemente formaron parte del botin de los bárbaros que invadieron a Roma.

En esa época encontramos que el uso de la sortija se difunde en la Iglesia romana. Las argollas de esta especie merecen ocupar la atencion mas que por el mérito del trabajo material, que jeneralmente es mui rudo, por el significado relijioso que se daba en esos tiempos a las piedras que montaban; así un anillo de oro con zafiro simbolizaba el episcopado, el rubí las glorias de la Iglesia, la esmeralda su tranquilidad y alegria, el cristal su pureza, el diamante su verdad, el ónix su sinceridad y el amatista su humildad. Posteriormente estos anillos usados indistintamente todos como un emblema de la dignidad episcopal, se colocaban a menudo sobre los guantes o bien el dedo pulgar, circunstancias éstas que esplican las proporciones algo grandes de algunos de ellos.



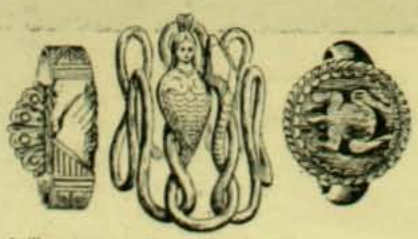
Anillos poéticos — Anillo relijioso — Doble anillo — Anillo bárbaro — En diente de lobo

No solo los dignatarios eclesiásticos usaban en la Edad Media estas sortijas en el dedo pulgar como esteriorizacion de su rango, pues Falstaff nos dice que él en su juventud era tan delgado que podia pasar fácilmente por un anillo de dedo pulgar de los que llevaban los ediles. Ademas se recuerda que el inmenso pulgar de Enrique VIII estaba adornado con un anillo que tenia una valiosa piedra, joya que en sus buenos tiempos habia servido para engalanar el relicario de Tomas de Cantorbery y que segun el fanatismo de esa época poseia toda la virtud de un talisman.

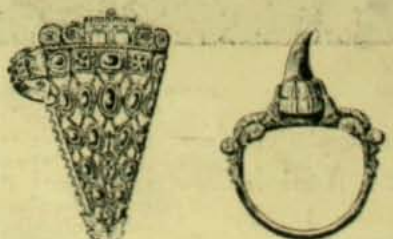


Usado en Alsacia — "Del rei martir" — Anglo-sajon

Llegamos a la Edad Media, el período mas interesante de esta crónica, pues las supercherías y fantasmagorias que tanto ajitaron al hombre en esos tiempos así como el fanatismo relijioso, encuentra su espresion clara y bien determinada en los diversos anillos que la moda introdujo en esos dias. La ignorancia obligaba a todos a buscar amuletos y preservativos que en ninguna parte podian llevarse mas cómodamente que en la argolla. Entre los preservativos mas eficaces estaban los dientes de lobo y las herraduras de burro. Tambien poseia especial virtud una piedra denominada "piedra del sapo" y que montada en un anillo servia a las madres para librarlas de los espíritus maléficos y protejer a los niños recien nacidos contra diversas influencias deletéreas. Esta burda supercheria echó raices tan profundas que no es estraño ver difundida en ese entónces esta creencia en jentes cultas o refinadas; así Juana Baillie en una correspondencia cambiada con Sir Walter Scott le manifiesta poseer un anillo de esta especie y que en su familia fué mui estimado por haberla librado



Anillo romano — Ejipto-romano — Amuleto para niños



Anillo turco — Anillo italiano

Curac'ón, Profilaxia é Higiene cotidiana de la Piel cabelluda
por medio de la PERTUISINE

No es ciertamente á Mefistófeles que, conforme á las ideas del día, el doctor Fausto hubiese pedido el rejuvenecer, pero es á la **PERTUISINE** que se hubiese dirijido.

Los antiguos alquimistas han sido en busca de la piedra filosofal y no han podido dar con ella, pero los químicos hoy día más prácticos no se mantienen de ilusiones, lo que resulta que la **PERTUISINE** forma parte de los últimos descubrimientos.

Al cumplir el prodigio científico de la reconstitución de la piel cabelluda, de poder suprimir y enrayar la calvicie, hay que considerar que la especie humana ha cumplido con una trasformación completa.



M. PERTUISET
Inventor de la PERTUISINE.

No tenemos aquí que analizar los principios de la **PERTUISINE**, extracto de varios vegetales y de elementos sabiamente combinados. La **PERTUISINE** produce unos efectos resultando verdaderamente prodigiosos inmediatamente averiguados sin tener parentezco alguno con los productos similares que proceden del empirismo y han sido, desgraciadamente, causas de tantas irónicas decepciones, cuando no han motivado calamidades ó enfermedades gravísimas.

No hay nada que temer de la **PERTUISINE** que por su propia composición viene á resultar un producto de los más higiénicos.

Se puede averiguar cuanto benéfica es su acción sobre el cerebro, amejorando su actividad y facultades.

Al primer mes de aplicación, un lijerito vello aparece sobre las partes denudadas, el cual adquiere una vitalidad progresiva por medio de las lociones, trasformándose en pelo verdadero.

Los pelos perdidos en último lugar son los que vuelven á crecer de nuevo lo más pronto, siendo demostrado de esa manera la eficacia completa de la **PERTUISINE**.

No existe ningun caso que haya resistido al empleo de la **PERTUISINE** aplicada bajo forma de loción, de día y noche.

Las atestaciones que publicamos al pie de la presente no dejan ninguna duda sobre los prodigiosos efectos de dicho producto, llamado á cumplir una verdadera revolución.

París, 20 de Marzo 1904.

Certifico que mi pelo crece de nuevo, hasta sobre las partes denudadas, tiempo hace; así es que declaro que la **Pertuisine** *no solamente detiene la caida del pelo, pero lo hace crecer de nuevo.*

Firma: L'Abbé J. Vitrac, 56, Boulevard Exelmans, Paris.

Levallois, 6 Marzo 1907.

Tengo el gusto de darle á conocer que la curación por medio de la Pertuisine *aconsejado por uno de mis amigos para combatir la caida del pelo acaba de darme resultados muy satisfactorios.*

Habiendo sido un escéptico inveterado respecto á la eficacidad de todo producto del mismo tenor, le confieso hoy día, mi entusiasta satisfacción de haber podido meter mano sobre un producto que me ha procurado algo otro que ilusiones engañadoras.

Desde hace algunos días estoy notando un detenimiento casi completo en la caida del pelo, hasta percibo un lijero vello sobre las partes denudadas vecinas por la calvicie.

Tengo fé en que estos primeros resultados satisfactorios irán progresando y á ese efecto continuo el tratamiento. Quedo de V. A. S. S.

Firma: Es. Michel, 41, Rue Chaptal, Levallois (France).

DEPÓSITO GENERAL : **PARIS-LEVALLOIS, 18, Rue des Arts.**

Pasta y Jarabe de NAFÉ DELANGRENIER contra la Tos el Catarro y la Bronquitis
16 rue des Saints-Pères, Paris, y Farmacias



Racahout de los Arabes
DELANGRENIER
El mejor alimento para los niños

APIOLINA CHAPOTEAUT
SALUD DE LAS SEÑORAS

(NO CONFUNDIRLA CON EL APIOL)

Es el más enérgico de los emenagogos que se conocen y el preferido por el cuerpo médico. Regulariza el flujo mensual, corta los retrasos y supresiones así como los dolores y cólicos que suelen coincidir con las épocas, y compremeten á menudo la salud de las Señoras.

PARIS, 8, rue Vivienne, y en todas las Farmacias

Criadero "LA PEÑA"



«RONALD» 1466 - Herd-Book chileno



Le Comptoir d'Optique et de Photographie
Anexo a la DROGUERIA FRANCESA

Gran Surtido de Máquinas, Placas, Películas, Productos especiales y Útiles para

FOTOGRAFIA

Aparatos Fotográficos de las mejores fábricas europeas
Trabajos fotográficos de todas clases por cuenta del público

ESPEDICIONES A PROVINCIA

Pídase el nuevo Catalogo a

LUIS MOUTIER & Cia.
Calle Ahumada 243-Casilla 22-D, SANTIAGO

en muchas ocasiones de los maleficios de hadas funestas. La exajeracion del sentimiento relijioso tambien buscó sus manifestacion en el anillo. De esta clase exhibimos en el grabado adjunto varios, entre ellos uno con una calavera y diez cuentas que estaban destinadas a servir a modo de denario. Respecto de estos anillos con calavera se dice que ellos nacieron en la forma de una sátira sangrienta contra Diana de Poitiers cuando ésta llegó a ser la esposa de Enrique II. Los cortesanos, desatendiendo la condicion real de Diana y queriendo hacer mofa del cortísimo tiempo que ella habia observado el duelo por la muerte de su anterior esposo, cediendo quizás en esto a las ambiciones de ocupar el trono, convinieron en adornar sus anillos con el emblema de la muerte. El oríjen de estos anillos, nacido en las intrigas de la corte, pronto fué olvidado y pasó por la agregacion de esas diez pequeñas cuentas a ser un objeto relijioso que como anteriormente hemos dicho hacia las veces de un denario. Lutero solia usar uno de estos que llevaba como todos los de su especie una inscripcion filosófica que decia así: "Omors, ero mors tua".

En la Edad Media, época de romances, trovas y contiendas amorosas, la defensa personal constituia tambien una de las preocupaciones principales. Esta no se descuidaba y en su obsequio se imajinaban medios mui diversos y variados de los cuales el anillo bávaro con cinco agudas puntas no era uno de los ménos importantes.

La poesia, tan cultivada en los siglos caballerescos, buscó tambien su forma de esteriorizacion en estos talismanes. Muchos de ellos llevan, pues, inscripciones poéticas, pocas veces de estilo sentimental, en la jeneralidad de estilo erótico.

Las inscripciones poéticas en las argollas dieron oríjen a muchas otras clases de anillos en los que se solia grabar ya alguna frase, ya alguna palabra que se queria perpetuar. Tambien nació la idea de estampar en ciertos anillos el juramento de fidelidad que se hacian los desposados. Por varias evoluciones ese juramento ha llegado en nuestros dias a reemplazarse por la inscripcion única del nombre de los desposados y de la fecha de su compromiso.

El uso de estas argollas, como decíamos al comenzar este artículo, amenaza ser desterrado por el modernismo práctico de las costumbres de nuestro siglo. Estamos ciertos, y escusésenos el atrevimiento de la apreciacion, que este atentado contra la añeja costumbre robará para muchas jóvenes románticas, en gran parte el atractivo invencible y el sabor especialísimo y aliñado del noviazgo, pues éste para que les ofrezca los halagos tan soñados, es menester que se exhiba a la faz del orbe... ¡Y cómo exhibirlo sin argolla!...

Aparte de esto hai otras razones que incitan a discutir esta tendencia y a preguntar si debe o nó suprimirse el anillo de compromiso.

En fin, el problema es grave, sobre todo en este siglo que toma visos de caballeresco y su importancia no permite el que se le resuelva en un corto artículo escrito con propósitos diversos; para esto tampoco poseemos la perspicacia reconocida de la mujer y necesaria en este caso para descubrir las argumentaciones convenientes al conflicto. Por esto defiriendo de antemano a la ilustrada opinion de nuestras lectoras dejamos a ellas, como mas interesadas que nosotros, la solucion de tan árdua cuestion.

TRAPOS

EL hermoso traje que se ve en la lámina de esta pájina, es de color frambuesa semi claro, con hombreras japonesas, camisolin de encaje Cluny o Chantilly, obi japones de seda liberty negro o de un tono mas oscuro que el color del traje. Es una creacion de media estacion que puede ser llevada por cualquiera dama. Formaria así mismo un conjunto elegante un traje con falda gris perla, surcada de rayas borrosas, oro viejo, azul Nattier y gris humo.

Elíjase un molde de falda que haga abanicos en los bajos.

Chaquetilla de paño Sedan, color azul Nattier con hombreras japonesas, faldon asesgado alrededor de la chaquetilla subiendo un poco Imperio en la espalda.

Chaleco de esterilla dorada reflejando apénas su tono de oro.

Pequeño camisolin de guipur, color topo. Este traje europeo traia botones dorados; pero todas los sustituyen por otros que armonicen con los colores del traje.

Ademas del velo "voluptuoso" obra el terciopelo muselina en el que se incrustarán recamitos de encajes.

Presentaciones ideales se preparan entre



las innovaciones de estas sutiles telas; pero que prevalezca la sencillez, interpretando el sentimiento de lo bello tan poderoso en el alma humana.

Las faldas campanas por lo jeneral deben tener tres metros cincuenta centímetros de ancho; las costuras por detras han de ir algo al bies para que los paños todos formen godet; por delante ya no son tan asesgados, mas bien al hilo.

Los boleros cada vez se estilan mas, son bonitos, airosos y se pueden hacer en todas las telas.

Las mangas continúan usándose siempre semi cortas con solapas o sin ellas.

Cintas, las chinescas con dibujos de flores Pompadour, tambien estilánse las de terciopelo, las de raso y moaré.

Pasamanería y encajes hacen furor.

En materia de peinados, los ahuecados en ondulaciones vagas un si no es inclinados hácia la frente y dejando libre la nuca, llénese mucho los huecos del sombrero con bucles.

Telas, las lijeras, flexibles, trasparentes, entre las preferidas aparece una llamada "voluptuosa" asargada semi rara o bengalina, teniendo lo de una y otra.

VINO DESILES

EL MEJOR TÓNICO Y EL MÁS EFICAZ



Je trouve le vin Désiles délicieux et très reconfortant
Anna Held



C'est le vin Désiles qui me fait oublier l'amant et ma chère Bretagne l'hiver
A Antoine



Drink the wine Désiles
Doctors won't have bread
Blair



Le vin Désiles est un vin délicieux plein de saveur et de force ... il fait du bien aux faibles ... et ne fait pas de mal aux solides ... au contraire.
de Feraudy



Le nom du vin Désiles est aussi joli que sa couleur est brillante et dorée. Il est délicieux au goût comme il est bienfaisant à la voix et à la santé!
Lucienne Bréval



Oui! ... Ce sera le dernier des Basiles
Et le calomniant, étonnant vin Désiles
Georges Berr



Le vin Désiles? Britannique. Non pas, Messieurs! C'est Français! Tonique, unique et... politique! comme vin ne le fut jamais
Brasseur



Je disais toujours et toutes vive le vin Désiles.
De Nuovina



Le vin Désiles est un breuvage délicieux et reconfortant que je recommande à mes contemporains
Huguenet

EL VINO DÉSILES APRECIADO por los PRINCIPALES ARTISTAS de TEATRO

"CARPIQUINA"

No hace salir pelo a los calvos. Vejetal e inofensiva, mata la caspa, vigoriza el cabello débil o enfermo y embellece la cabellera.
Muchos doctores la usan en si mismo por lo hijiénica.



del doctor Borrell

En venta: Luis Moutier., Daube y Ca., A. Hochstetter y Ca., Morcom y Ca. y en todas las boticas, droguerias y perfumerias.



GRAN PRIX, Esposicion de Milan 1906. - GRAN MEDALLA DE ORO



EL JUGO ORGANICO DE TOROS JÓVENES Y ROBUSTOS ES LA BASE EN QUÉ LA

IPERBIOTINA MALESCI

FUNDA LA FUERZA REGENERADORA Y EL VIGOR CON QUÉ VIVIFICA Y CURA Á

NEURASTENICOS-POBRES DE SANGRE-DÉBILES

ESTABL. QUÍMICO Dr MALESCI-FIRENZE (ITALIA)

Pídase la GUIA RAZONADA DEL TRATAMIENTO para el tratamiento de la IPERBIOTINA MALESCI que se mandará grátis a los que lo deseen

Unicos introductores en Chile: Drogueria Francesa, Luis Moutier y Ca., Ahumada 243, Santiago

MARK TWAIN Y EL JENERAL BOOTH (dos nuevos doctores)

La célebre Universidad de Oxford ha discernido últimamente el grado honorífico de doctor en letras y en derecho a dos hombres eminentes, Mark Twain y el jeneral Booth, respectivamente. Respecto del primero reproducimos a continuacion un interesante artículo y en cuanto al segundo, no ménos ilustre que Mark Twain, nos basta invocar su título de fundador de la célebre "Armada de Salud" para justificar su renombre.

Mr. Samuel Clemens, álias Mark Twain, es un norte-americano que ha escrito buena porcion de obras literarias, muchas de las cuales andan traducidas al castellano en ediciones de una y dos pesetas. No tengo, pues, para qué hablar de su literatura. No haré otra cosa que anotar ciertas particularidades de su persona.

Mark Twain es lo que los ingleses denominan un humorista, y lo es, justo es consignarlo, de buena cepa, de aquellos que al movernos a risa nos aprietan el alma y nos urgan el cerebro. Pero—y esto es lo terrible,—ademas de ser un humorista es un gracioso, un orijinal, hombre fértil en injeniosas estravagancias; al ménos así lo asegura la leyenda. De todas las servidumbres sociales tengo por la mas odiosa y repugnante aquella que nos unce y amarra a la fama de que vamos precedidos.



Mark Twain en traje de doctor en letras de la Universidad de Oxford.

La antigua esclavitud de los bufones se ha trocado en la moderna servidumbre de los autores cómicos. Y algunos llegan a viejos sin despojarse de la veste lojeresca. ¡con qué honda amargura deben murmurar los tales, ya disipados los berridos y risotadas! El mundo que les celebra: "ahora ya puedo llorar a solas". Pobres payasos viejos cuya faz enharinada parece una proyeccion de la lividez de la muerte! Si comparo a Mark Twain con un payaso viejo, no es por desden, sino por compasion que nace del respeto con que miro su ancianidad y la veneracion que su talento me inspira.

Mark Twain ha ido a Lóndres a bordo del "Minneapolis", desde el Norte de América, por recibir un grado honorífico en al Universidad de Oxford. Estos hombres grandes y rubios, que gustan mucho de reir, y que no necesitan gran cosa para reir, le aguardaban con impaciencia, prometiéndose un buen rato. El chistoso de la casa de enfrente venia a divertirles. Pero este chistoso es un viejecito de setenta años, con los cabellos mui abundantes y blancos, el bigote blanco y las cejas blancas, con la piel marchita y rugosa; es un viejecito que sonrie de una manera particular. Los periódicos publican instantáneas con este comentario: "la famosa sonrisa de Mark Twain", y la encuentran llena de buena gracia y de desenfadado humor. No, señores mios; esta sonrisa no es la acerada y sutil sonrisa de Voltaire, no es la equívoca mueca trájica de Baudelaire, no es la melancólica placidez de Carlyle, no es la risa sonora de Rabelais, no es el esbozo de grave sonrisa de Sterne; es una sonrisa que se tomará por de un idiota, de no venir de quien viene; es una sonrisa de aplanamiento, de aniquilamiento, y parece decir:—"Dejadme en paz. Os lo suplico estoi cansado".

Es mui probable que este chistoso, cuando puso el pie en la estacion de San Pancracio, no sintiera deseo ninguno de hacer chistes. Acaso consultándose a sí propio viera que su espíritu estaba agotado y seco ya, que las observaciones humorísticas, finas y llenas de sentido, no manaban como en otro tiempo. ¡Oh desolacion de la pequeñez humana! En torno suyo no vió el viejo otra cosa que rostros impacientes, ojos que le decian: "Vamos, ya es hora de que usted nos haga reir". Y como no se le ocurria nada digno que decir, hubo de apelar al triste recurso de hacer cosas raras. Desde aquel instante los londinenses contemplaron, con sin igual y nunca bien ponderado contentamiento, el espectáculo de una ancianidad doblemente augusta, en lo físico y en lo intelectual, entregada al mas bajo de los oficios.

—¡Qué orijinal! ¡Qué exéntrico, ¡Delicioso! se oye decir entre el golpe de jente que a todas horas hai a la puerta del hotel, y que siguen por las calles al viejo. Y hubo instantes en que, cuando Lóndres se desternillaba de risa leyendo en los periódicos las raras aventuras de Mark Twain, yo sentia ganas de llorar por la dignidad humana escarnecida.

En una jira campestre al castillo real de Windsor, los 8,000 invitados estaban pendientes del menor jesto de Mark Twain. He aquí que aparece la reina Alejandra.

—Mark Twain está aquí—le dicen.

—Presentadme a Mark Twain. Deseo tanto conocerle.

El embajador de los Estados Unidos hace la presentacion oficial. El viejo bufon como sus conjéneres de otras edades, sabe de altiveces y arrogancias a veces. Para él no hai majestades y realezas. La tierra es un cascabel, no mui grande, que jira estúpidamente por el espacio con un son de locura. Todo es necedad y vanidad. Mark Twain, rompiendo la rijida y ceremoniosa etiqueta inglesa, saluda a la reina como una señora cualquiera, y entabla un palique confianzudo. Los cortesanos no saben si reir o si protestar, pero como viesen a la reina sonriente y afable, esclaman:—¡Qué hombre! ¡Qué exéntrico! ¡Qué gracioso!—En esto se acerca el rei. Nueva presentacion. Mark Twain la ataja.—¿Para qué? No es necesario. Yo conozco mui bien a Eduardo.—Y sin dignarse quitar el sombrero le aborda, dándole palmadas en el hombro, que el rei acepta complacido. Igual que hace seis siglos.

A todo esto, en el Norte de América el pueblo aguarda con ansiedad noticias de la estadía del ídolo en Inglaterra. El mismo Mark Twain calegrafia todas las noches a los periódicos norte-americanos. La noche de la jira campestre en Windsor escribe: "He charlado largo tiempo con el rei. Es mui agradable. La reina se conserva bien, a pesar de la edad. Desmentid el rumor de que yo trate de comprar el castillo de Windsor con todas las tierras de su pertenencia. El rumor no tiene ningun fundamento". Esto en el español campechano de los cafées, se llama por mal nombre "mala pata". Es mui probable que M. Clemens, constreñido como se ve a decir chistes a todo trance opine lo mismo despreciándose un poco. Pero en el ingles literario contemporáneo se llama humor esquisito: cuestion de latitud. Como se supone, periodistas y fotógrafos invaden a cada paso la estancia de Mark Twain. ¡Infeliz viejo! Ha de mostrar con cada uno de ellos, que quiera que no, una invencion estravagante. Yo pienso que él se dice:—"Es necio. Dios mio, ¿he de beber hasta las heces el amargo cáliz?"—Y diciendo así compone su rostro sonriente y discurre una estupidez. Un redactor del "Morning Leader" le encuentra sumido en espesísima nube de humo. Cuando el periodista atina a distinguir algo entre la blanca niebla ve a Mark Twain que fuma tres cigarros a un tiempo; dos los mantiene en la comisura de los labios, el tercero en el centro de la boca.



El jeneral Booth en traje de doctor en derecho de la Universidad de Oxford.

De esta suerte permanece largo espacio hasta que al fin los escupe.

Hablando con otro periodista, Mark Twain le interrumpe de pronto.

—Debo advertirle que yo no duermo cuando quiero, sino cuando puedo. Y ahora me parece que voi a poder.

E inmediatamente, retrepándose en su butaca, comienza a roncar.

En la conducta de Mark Twain hai tal mezcla de desprecio hácia el jénero humano y de servil respeto a las humanas opiniones, que el espectador imparcial ha de sentirse interesado y compasivo.

Yo no puedo ménos de pensar que el aplaudido autor oculta con sus farsas la gran desolacion que le consume.

Vese en la última estremidad de su vida gozando de honores que otros ambicionan, y la sombra funesta avanza sobre él sin que los hombres le permitan recojerse, reposar en sí mismo y adoptar la actitud sublime y única de la desesperacion solitaria.

El viejo payaso quiere mostrarse mas alegre cuanto mas triste está.

En los banquetes que a diario le ofrecen pronuncia brindis jocosos, sembrados de historias grotescas.

¿Cómo tiene fuerzas, en el proceso del pesimismo dijestivo, que es el mas hondo, para idear tan divertidas vaciuidades? ¿Qué estraño torbellino negro le bañará las entrañas a tiempo que perora?

En un festin que el lord mayor de Lóndres ofreció a Mark Twain, en el Club de los Salvajes, levantóse el anciano a brindar como es de rigor. Comenzó en tono festivo, pero sus palabras pronto adquirieron un tono opaco y siniestro. El gracioso, sin poder contenerse, abrió una hendedura en su pecho y a traves de ella derramo su alma.

—Me marcho pronto. Ya no volveré mas.

Gritos de: ¡Nó! ¡Nó!

—Mi espíritu es jóven; pero mi carne es vieja. ¡Good bye, England, for ever! ¡Adios para siempre, Inglaterra! Y las lágrimas asomaron a sus ojos. ¡Pobre viejo payaso!

RAMON PEREZ DE AYALA



Un cuadrupedo que se divierte

Pocos seres habrá habido en este planeta que hayan gastado mas sombrillas que este oso polar. Este cuadrúpedo vive en el Jardin Zoolójico de Lóndres y ante las rejas que circundan su prision desfilan y se detienen todos los visitantes de ese paseo.

Muchos de ellos principalmente las jóvenes no se contentan con observarlo sino que buscan el medio de atormentarlo y hacerlo salir de su apatia aguijoneándolo con sus sombrillas.

Estas con pocas escepciones caen en poder de las garras del habitante polar que no muchas fuerzas gasta en destrozarlas por completo.

Causa que conviene conocer

Miss Reesteay, dama inglesa que va para centenaria, afirma que debe la lonjevidad y la ajilidad que disfruta al escasísimo tiempo que permanece sentada cada dia.

Fiesta orijinal

Se celebra anualmente en Lóndres una fiesta orijinalísima y que consiste en una procesion que el gremio de taberneros londinenses verifica revestido con indumentaria exótica al dirijirse a la iglesia de San Miguel.

La procesion como lo representa nuestro grabado se encabeza por dos taberneros con sombreros de pelo, blancas camisolas y llevando en sus manos dos rústicas escobas.

Le sigue una comitiva de fieles, todos vestidos con trajes de abigarrados colores y de estravagantes formas.

En épocas anteriores los dos encabezadores de esta procesion acostumbraban barrer el camino que debian recorrer los piadosos taberneros. Hoi probablemente la hijiene de las calles les ha ahorrado ese deprimente trabajo.

Como hemos dicho esta procesion se verifica invariablemente todos los años en el mes de julio y obedece a una costumbre tradicional de mui antiguos tiempos.



El paladion de Punjab

El cañon que aquí reproducimos denominado "zamzamah" representa en el Punjab el dominio de ese territorio. Existe allí en efecto la creencia que la pérdida de ese cañon para el soberano de Punjab es un augurio funestísimo y que amenaza siempre la pérdida del cetro.

Un record

El Club del Insomnio, establecido en Lóndres, ha premiado, en concurso estraordinario de campeonato, al marinero Wol-Ward, que ha permanecido sin dormir ciento setenta y ocho horas, o sean siete dias con sus siete noches correspondientes.

Cifras elocuentes

Desde la terminacion de la guerra contra Rusia se han creado en el Japon 314 nuevas empresas, dedicadas a negocios industriales y mercantiles, con un capital que no baja de 197.151,514 pesos oro; cifra importantísima que por sí sola forma una tercera parte de todo el capital industrial creado ántes de la guerra. Estas empresas abarcan un gran campo de accion, pero principalmente dedican su capital a la esplotacion de las llamadas industrias modernas. Por ejemplo, existen 51 nuevas compañias eléctricas, con un capital social de 55.000,000 de pesos; 10 sociedades de navegacion y construcciones navales con un capital total de 20.000,000 de pesos; 5 compañias de seguros con un capital de 7 millones 500 mil pesos. Hai tambien 11 nuevas compañias de ferrocarriles con 10.000,000 pesos de capital; 14 sociedades de esplotacion minera con un capital de 6.500,000 pesos. Si a esto se añade que las empresas industriales antiguas han aumentado su capital social en 34.000,000 de pesos, ya se comprenderá la importancia y el vuelo que va tomando en el Japon esta clase de negocios.

Legado evanjelico

Un comerciante aleman que falleció hace algunos meses en Cottbus, legó por una cláusula de su testamento la suma de 5,000 libras para ser invertidas en la construccion de una iglesia en Constantinopla, que sirva para el ejercicio del culto de todas las sectas protestantes, cuákeros, puritanos, luteranos, calvinistas, etc. Los sermones deben ser predicados en esperanto.



Un cuadro de Van Dyck

Acaba de adquirir Sir Charles Holroyd, para la Galería Nacional de Lóndres, el cuadro que aquí reproducimos.

Es obra de Van Dick y representa a Giovanni Battista Cattaneo y lleva en sí el mérito de constituir un magnífico ejemplo del período en que el gran pintor flamenco sufria la influencia de la escuela italiana.

Orijinariamente el retrato pertenecia a la familia Cattaneo residente en Jénova, que por una omision inesplicable dejó de inscribirlo en el catálogo de obras de arte que mantiene Italia con el fin de impedir la esportacion de ellas.

Debido a esta omision el cuadro salió de Italia llegando no se sabe cómo a manos de M. Colnaghi, quien lo vendió a M. Holroyd para la Galería Nacional de Lóndres en la suma de 13,500 libras esterlinas.

Parece que la adquisicion de esta obra salida clandestinamente e ilegalmente de Italia dará orijen a reclamaciones.

Las cenizas de un heroe de Lepanto

Acaba de verificarse en Venecia la ceremonia de la traslacion de los restos del dux Sebastian Veniero, comandante de las fuerzas venecianas en la mamemorable batalla de Lepanto, al mausoleo que con ese fin se ha construido en la iglesia de San Juan.

La ceremonia revistió todo el fausto que se esperaba. La urna que contenia las cenizas fué colocada en una góndola rigurosamente enlutada; estaba cubierta con los trofeos y las armas arrebatadas a los turcos en Lepanto por los valientes venecianos.

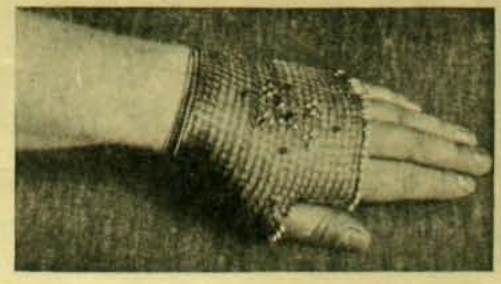
La seguia un cortejo interminable de góndolas que se deslizaban suavemente por las aguas de Venecia en medio del silencio profundo y respetuoso de la multitud.

Una nueva joya

La imajinacion femenina es inagotable cuando se trata de halagar la vanidad. Esta joya, novísima invencion es una prueba de ello.

Consiste en un miton tejido con hilos de ro y guarnecido en el centro y ribetes con piedras preciosas. El costo de este miton es de 100 libras.



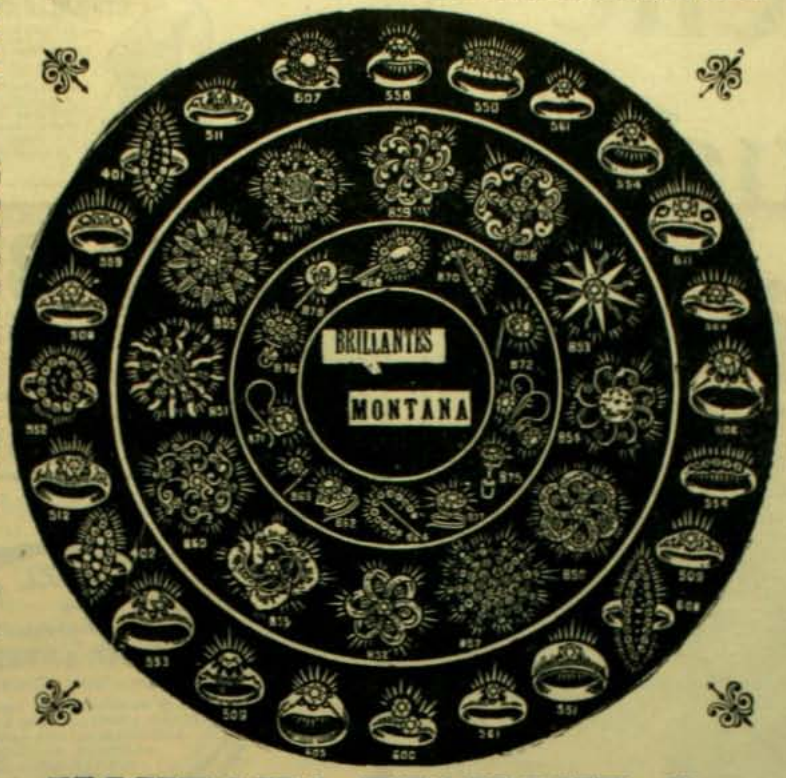


$ -2.00-
CADA UNA

Nuestra liquidacion es forzosa por

Espirar nuestro contrato de arrendamiento. NO TENDREIS OCASION SIN IGUAL

$ -2.00
CADA UNA



Ordenes por Correo

Son ejecutadas de preferencia con toda rapidez, enviando el articulo elejido a su direccion, una vez recibido el jiro o efectivo. Sírvase enviarnos siempre 0.30 centavos para gastos de correo. Los articulos con estuche valen un peso mas.

Montana Diamond Co.

Nuestra GARANTIA

Garantizamos que cada piedra que vendemos conservará su brillo para siempre y que los engarces darán completa satisfaccion, acreditándolo así los miles de articulos vendidos en nuestra ciudad. Rogamos a nuestros clientes envien sus órdenes por duplicado para no perder tiempo en su ejecucion, en caso que se haya agotado un articulo.

Montana Diamond Co.

"Ahora o Nunca" es nuestra última palabra

Nunca como hoi fué tan bien aplicado el adajio: "BUENO BONITO Y BARATO"

$ -2.00-
CADA UNA

$ -2.00-
CADA UNA

MONTANA DIAMOND Co.

ESTADO 327-Casilla 1416, Santiago — CONDELL 61-Casilla 742, Valparaiso

MAXIMO BASH, fabricante. - Calle Compañia número 2484. - Hijo del Inventor de las CAJAS CONTRA INCENDIO Y ROBO FUNDADA EN EUROPA EL AÑO 1834

CAJAS "BASH"

Contra Incendio y Robo

La primera Gran Fábrica en Chile y única especialista en este ramo

12 Medallas de Oro

Cajas "BASH"

En todos los Bancos de Chile y Arjentina

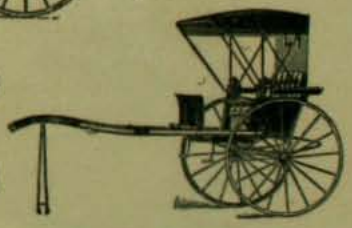


COCHES SECHLER

de

DOS, CUATRO Y SEIS ASIENTOS, especiales para el campo

Ofrecen:





Williamson,

Balfour y Ca.

BANDERA esq. de CATEDRAL



Aceite Escudo Chileno



Importadores:

Ferro-Sanguinetti y Cia.

VALPARAISO

Ajente en Santiago: **Jacinto Picasso,** Calle del Puente número 570

Ajente en el sur de la República; **Garry Dall'Orso Hnos., - Concepcion.**



SENOS

Desarrollados, Reconstituidos, Hermoseados, Fortificados con las **PILULES ORIENTALES**

el unico producto que endurece nuestro seno, asegura el desarrollo y la firmeza del pecho sin causar daño alguno á la salud. Aprobado por las notabilidades medicas.

J. RATIÉ, Phien, 5, Passage Verdeau, Paris. Franco con instrucciones en Paris 6'35.

En Santiago: Droguería Francesa

En Valparaiso: DALBE y Cia.

LAS GOTAS CONCENTRADAS DE

HIERRO BRAVAIS



(FER BRAVAIS) *Son el remedio más eficaz contra*

DEBILIDAD, FALTA DE FUERZAS, EXTENUACION ANEMIA, CLOROSIS Y COLORES PÁLIDOS

El HIERRO BRAVAIS carece de olor y de sabor. Recomendado por todos los médicos NO ESTRAÑA LAVAR. PUEDE ENNEGRECER LOS DIENTES

Desconfiese de las Imitaciones. — *En muy poco tiempo procura:*

SALUD, VIGOR, FUERZA, BELLEZA

SE HALLA EN TODAS LAS FARMACIAS Y DROGUERIAS: *Depósito*: 130 r. Lafayette, PARIS

Desde 18.. en Paris

PUREZA DEL CUTIS

— LAIT ANTÉPHÉLIQUE —

LA LECHE ANTEFÉLICA

ó Leche Candès

pura ó mezclada con agua, disipa PECAS, LENTEJAS, TEZ ASOLEADA SARPULLIDOS, TEZ BARROSA ARRUGAS PRECOCES EFLORESCENCIAS ROJECES.

Pone y conserva el cútis limpio y terso

CANDÈS et Cie

Bd St. Denis, 16

Casa Francesa

Calle del Estado y Pasaje Matte

ESTA EN VENTA EL SURTIDO DE PRIMAVERA



Confecciones y Novedades

PARA SEÑORAS

TRAJES SASTRES
PALETOES de Paño y de Seda
BOLEROS de Encajes
SOMBREROS
Cortes de Vestidos de Lana y de Seda

Pídase Catálogo y Muestras. Casilla 43-D SANTIAGO

INFORMACIONES JENERALES

Un laboratorio químico en un ataud

Aunque el asunto es lúgubre, se reconocerá, una vez leidas las presentes líneas, que reviste importancia considerable desde el punto de vista de la hijiene. Esto del perfeccionamiento de los féretros es cosa que venia preocupando al doctor frances Mr. Icard, quien acaba de dar con el tipo "ideal", digámoslo así, del ataud.

Antes de esplicar en qué consiste, recordaremos que, segun la ciencia, un féretro debe poseer estas cualidades: ser impermeable, a fin de que no permita el paso, durante la conduccion del cadáver, de los líquidos procedentes de la descomposicion orgánica; no ser mas que momentáneamente impermeable, con objeto de que despues de la inhumacion, los productos líquidos se filtren libremente al seno de la tierra, verificándose con toda normalidad la destruccion de la materia orgánica; y por último, ser accesible a todas las fortunas.

El ataud que propone Mr. Icard como susceptible de realizar esas diversas condiciones, contradictorias en apariencia, es de construccion metálica. Una hoja de zinc infinitamente delgada (la vijésima parte de un milímetro) aplicada sin soldadura sobre el fondo y las paredes de la caja, forma un recipiente en absoluto impermeable. Ahora bien, si no se hiciese intervenir a la química, esa impermeabilidad seria demasiado duradera. Se ha comprobado, en efecto, que es preciso que trascurran 27 años para que las planchas de zinc espuestas al aire y a las aguas fluviales pierdan una vijésima de milímetro.

Existen, no obstante, dos medios seguros de hacer mui corta la impermeabilidad: consiste el primero, en barnizar el recipiente metálico con una solucion del sulfato de cobre del comercio. Al contacto del cobre descompónese el zinc para crear el súlfuro de zinc y un depósito de óxido de cobre, el cual una vez precipitado, constituye en el zinc un elemento voltáico completo, que roe la lámina metálica y la destruye en poquísimos dias.

El segundo medio consiste en emplear el cloruro de cal comercial, que al contacto de los líquidos cadavéricos, se disuelve y produce ácido clorhídrico y clorhidrato de amoniaco, sustancias ambas que destruyen el zinc dando nacimiento a sales solubles.

Vése, pues, que el féretro ideado, por el doctor frances, satisface completamente las exijencias de la hijiene, constituyendo un verdadero laboratorio químico.

Matrimonio por Telefono

Se ventila ante la Corte de Tejas el siguiente juicio: M. Thomas Wembarley deseando contraer matrimonio en su estancia, aislada entónces enteramente por el mal estado de los caminos que conducian a ella, celebró la union con su novia por teléfono pidiendo al oficial civil pronunciara la frase sacramental y demas que las leyes la frase sacramental y demas que las leyes disponen para estos casos. Alegaba en apoyo de sus pretensiones el señor Wembarley la absoluta incomunicacion en que se encontraba su estancia por la causa ya indicada y la necesidad que él tenia de matrimoniarse.

El oficial civil los declaró entónces por teléfono casados en nombre de la lei haciendo al famoso connubio las exhortaciones de estilo.

M. Wembarley acaba de morir. Sus parientes reclaman la nulidad del matrimonio y la entrega de la herencia que asciende a 1 millon 500,000 fr.



De Nueva York

El edificio aquí representado es la nueva aduana de Nueva York, situado en frente al histórico plano para jugar a las bochas. La construccion es obra de un afamado arquitecto yankee, Mr. Cass Gilbert.

Un consejo de Bismarck

Cuando el príncipe Ferdinando fué designado para ocupar el trono de Bulgaria se dirijió a Bismarck en demanda de un consejo para resolver si aceptaba o nó la designacion. La situacion interior del principado estaba aun bastante ajitada y los sucesos turbulentos ocurridos en las postrimerías del gobierno de Alejandro de Battenberg justificaban sobradamente la previsora cautela del príncipe Ferdinando.

—Aceptad sin recelos, le aconsejó Bismarck. ¿Qué podeis perder? En todo caso os quedará el recuerdo de vuestro reinado.

—Teneis razon le respondió el príncipe. Yo soi un segundon de una familia numerosa. Ea, pues, me arriesgaré; y aceptaré el trono de Bulgaria que me acaban de ofrecer.

Ferdinando aceptó fundando en Bulgaria una dinastia y dando la felicidad a un pueblo.

El rei de Bulgaria jamas ha olvidado las palabras del gran estadista Bismarck y que fueron la que lo determinaron directamente a aceptar el trono. Durante su reinado cada vez que la indecision le acomete respecto de alguna cuestion esclama parodiando al que fué su consejero: "¿Qué podré perder? En todo caso me quedará el recuerdo de mi reinado".

Escuela para madres

Nuestros grabados nos dan algunas escenas que dicen relacion con la célebre institucion fundada por la filantropia de Rockfeller con el nombre de "Escuela para Madres".

En esta se enseña principalmente a las jóvenes madres la manera mas adecuada de cuidar sus pequeñuelos en los primeros años.

Las reglas que hai que observar en esto constituyen un verdadero arte, desconocido en la jeneralidad de las veces y cuya ignorancia o falso concepto son causa de muchos males para los pequeñuelos.

Tambien se enseña en esta escuela a las niñas pequeñas para el cargo de niñeras.

Uno de los grabados representa una clase práctica dada a éstas.

El otro nos muestra una de las concurrentes a esta escuela volviendo a su casa en union de su pequeñuelo y de la nodriza.



"Memorias" sobre la trajedia de Meyerling

He aquí un estracto de las *Memorias* que la viuda del archiduque Rodolfo de Austria prepara sobre la trajedia de Meyerling y que anticipa al público el diario belga "Le Matin d'Anvers": "En virtud de órdenes del Emperador Francisco José, quien ha cedido a los ruegos de la archiduquesa Estefania, su hija política, estaba acordado que la señorita de Vecsera fuese arrojada de Meyerling por la fuerza si era preciso, y separada para siempre del archiduque, su amante.

El 30 de enero de 1889, a las 10 de la noche, dos ajentes de policia que se encontraban ocultos en las frondosidades del parque, vieron salir de un pabellon iluminado brillantemente, y descender las gradas que daban acceso al mismo, a un hombre y una mujer. Estos iban hablando en voz baja. Los ajentes creyeron reconocer en aquella pareja a un ayudante militar del archiduque y a la señorita de Vecsera.

Sin perder un segundo se arrojaron sobre la jóven y la amordazaron. Al ver la brutal agresion, el archiduque Rodolfo, que era quien acompañaba a la Vecsera, sacó un revólver e hizo fuego sobre los ajentes sin acertales.

Entónces uno de los policias disparó sobre el archiduque un tiro a quemarropa, hiriéndolo mortalmente.

A los gritos de desesperacion dados por la señorita de Vecsera, que habia logrado libertarse de la mordaza, fué reconocido por los ajentes su tremendo error.

Miéntras que, arrodillados cerca del archiduque, espiaban en vano un signo de vida, la baronesa de Vecsera recojió del suelo el revólver del archiduque, y se disparó un tiro en la sien".

La armadura de Juana de Arco

Durante mucho tiempo se le ha creido perdida. Hace poco ha sido reconocida en una coleccion de armas del castillo de la torre de Pinon en Aisné. La armadura en cuestion la recibió la heroina de Orleans en Búrgos de manos de Cárlos VII. La coraza se distingue de otras de la misma época. Las piezas de que se compone son de acero pulido y se parecen a aquellas que figuran en las obras del arquitecto Viollet-le-Duc, que no hacen sino reproducir los estudiados adornos de la Edad Media.

El castillo de la Torre de Ricon pertenece a la hija del marques de Courval, la princesa de Poix.

Suiza

En proporcion a su tamaño es el pais europeo que posee mas hoteles. Ello es fácilmente esplicable pues los turistas cruzan constantemente este pais en todas direcciones.

William Perkin

Acaba de fallecer en Sudbury, cerca de Harrow, este célebre químico ingles, cuyo nombre perdurará en los anales de la ciencia por su descubrimiento de los colores de anilina y su fabricacion industrial. Tambien descubrió M. Perkin el procedimiento que sirve actualmente a la produccion del indigo artificial. Habia recibido en 1879 la medalla real de ciencias y el año último el rei Eduardo le habia condecorado confiriéndole el título de "knight".





CHARADAS

Si a un ser chico por su edad,
le cortaras la cabeza
esta operacion lo haria
de estatura jigantesca.
Y si el corazon le sacas
lo reduces a una yerba
que es buena para ensalada.

*

Si el *todo* al comer
te ocurre algun dia
dar vuelta al reves,
de fijo no comes
aunque hambriento estés,
temiendo se cumpla
la amenaza cruel

*

En la quinta está mi prima,
en los *primeros* mi *tres*
mi *dos* es una bebida
mi *total* apellido es;
y de Chile es un lugar
quien lo busque lo ha de hallar.

ARAS

*

Mi *primera* es vocal,
mi *segunda* tambien lo es,
tercia nota musical,
y mi *todo* en mí lo ves.

X

*

Mi *prima* preposicion,
y en *dos segunda* un combate
vino a dar el jaque mate
al jefe de la nacion.

Dos tercera es un lugar,
que nombrarlo no querria,
porque está en la serrania
entre Curepto y el mar.

Tres tercera es la mitad
de un gran lago de Bolivia,
en cuyas cumbres se alivia
de maligna enfermedad.

Cuatro cuarta es el bebé
que amamanta la nodriza;
prima cuarta es mui precisa
y en la luna no se vé.

Y mi *todo* jentil valle,
por no decir un Eden,
donde mujeres se ven
de alma ardiente y lindo talle.

ROQUE A. CISTERNA

*

El actor canta mi *prima*
al desempeñar *segunda*
y llevando en la mano el *todo*
la escena alumbra.

*

Mi *primera* personal
mi *segunda* musical
y el *todo* es el nombre
de riqueza nacional.

Primera y *segunda*
del norte es producto
tostado es mui bueno
de esquisito gusto.

Una tres fruta olorosa
colorante y diminuta
para el paladar sabrosa
para el industrial mui útil.

Mi todo es un facsímil
de cuerpo de mujer
mui útil a modista
que sepa bien coser.

F. P. E.

*

SALTO DE CABALLO

(Epigrama)

	ga-	de	a-	
	Un	llos	do	
	,	bo-	a	
	que	un	Que	
	ni	su	si	
	de	an	a-	
e-	clien-	,	a	fi-
	jo	te	te	
sal-	llos	su	Di	ó
		:		
	vo	me	a-	
	rra	;	ca-	
llos	los	Q	ca	Y
	a-	be-	ga-	
	do	cal-	el	
		bo	e-	
	ra		vo	

HERNAN VIVANCO FRUITIER

*

LOGOGRIFOS NUMERICOS

1 2 3 4 5 6 7 8 9—Nombre de varon.
6 5 8 6 7 4 2 5—Rio de Chile.
3 2 1 6 5 4 9—Flor.
7 2 1 4 8 6—Ciudad europea.
8 4 3 9 5—Id. id.
1 2 5 9—Animal.
8 9 5—Rio de Europa.
2 5—Preposicion.
1—Consonante.

1 2 3 4 5 6 7 8 9—Nombre de mujer.
1 9 6 3 9 8 5 6—Prenda masculina
3 2 4 6 2 4 5—Animal.
1 8 9 3 5 6—Sabio griego.
1 9 8 3 9—Fruta.
1 7 3 9—Planta.
1 9 6—Alimento.
2 8—Artículo.
7—Vocal.

*

1 2 3 4 5 6 7—Nombre de varon.
1 7 4 7 4 7—Insecto.
1 2 6 2 4—Hacen las abejas.
1 3 6 7—Pueblo peruano.
1 5 7—Nombre de varon.
1 7—Rio europeo.
1—Consonante.

*

1 2 3 4 5 6 7 8 9—Ciudad europea.
7 9 7 5 4 3 2 9—De cocina.
1 4 9 6 7 8 9—República.
7 2 9 4 8 6—Instrumento militar.
7 3 4 9 2—Se halla en el mar.
7 8 4 3—Nombre de varon.
7 3 2—Legumbre.
4 5—Nota musical.
8—Vocal.

*

1 2 3 4 5 6 7 8 9—Ciudad americana.
3 5 1 9 8 2 4 7—Nombre de varon.
2 3 2 1 2 6 2—Ciudad de América.
6 7 8 9 8 2—Arbol.
8 9 6 2 8—Verbo.
3 5 6 2—Ciudad americana.
6 5 3—Numeral.
6 5—Nota musical.
4—Consonante.
4 9—Bebida.
6 2 8—Estension de agua.
4 5 3 7—Planta medicinal.
6 5 8 4 7.—Arbusto.
6 2 3 9 4 2—Para viajes.
6 2 8 6 7 4 2—Animal.
2 3 4 2 6 5 8 2—Apellido.
1 2 8 4 7 3 7 6 9—Nombre de varon.

*

SOLUCIONES AL NUMERO ANTERIOR

A la charada primera: *Semanario.*
A la segunda: *Recoleta.*
A la tercera: *Cortinaje.*
A la cuarta: *Soltera.*
A la quinta: *Gaviota.*
A la sesta: *Retoño.*
A la sétima: *Violeta.*

Al jeroglífico primero: *Antes de dar la partida.*
Al segundo: *Bien vengas mal si vienes solo.*

A la adivinanza primera: *La sarten.*
A la segunda: *Candado.*

Al logogrifo numérico primero: *Termópilas.*
Al segundo: *Latorre.*
Al tercero: *Alfredo.*
Al cuarto: *Matilde.*

MILAGROSA CURACION DE UNA FAMILIA ENTERA



"Hace mas de siete años que sufria de un fuerte dolor al estómago, sin encontrar remedio que lo aliviara; mi hermano de siete años estaba enfermo de una gran inflamacion a la vejiga y mi pobre madre seguia atormentada por agudos dolores intestinales y a los pulmones, que la hacian sufrir atrozmente imposibilitándola para los trabajos mas livianos.

Habiendo perdido a mi querido padre, esta era la situacion desconsoladora de nuestra pobre familia. A mas de los fuertes dolores que no me dejaban un instante, tenia que atender a mi pobre madre, que a veces me parecia que la iba a perder para siempre. Desesperada, rogaba dia y noche a la Divina Providencia viniera en nuestra ayuda. La ayuda vino con el JARABE DE S. AGUSTIN, que con solo tres frasquitos nos dió la salud a todos. Que Dios renumere como merece al BUEN PADRE BONIFACIO DALLE PALME, que llegó a dar a la humanidad sufriente, un remedio tan portentoso.—RAMONA DE CHAPARRO, JERONIMA CHAPARRO, JOSE CHAPARRO.—Sunchales, (Repúblicа Arjentina).

EL JARABE DE S. AGUSTIN del PADRE BONIFACIO DALLE PALME es un verdadero purificador y rejenerador de la sangre y siendo com puesto de puros jugos de yerbas medicinales, no daña el organismo

PRECIO: 2 PESOS EL FRASCO

Pida folletos que se envian grátis al único concesionario para Sud América: A. MASSONI. Casilla 841 o al Depósito Jeneral: SERRANO número 15, VALPARAISO.

Venta: Daube y Co. y A. Grève, SANTIAGO.—Daube y Co., A. Hocstetter y Co., VALPARAISO.-Pauly y Rose, y M. G. Lermanda, CONCEPCION.

TE DEMONIO



LAMPARAS «REVOLUCION»

Las mas económicas, por llegar en pocos dias mas. Inmenso surtido de lámparas de pié y de colgar. Servicios de plaqué y de metal blanco para té y café. Cubiertos para mesa de las mejores marcas. Navajas, máquinas, escopetas, carabinas, revólvers, surtido de balas y municiones.

Armería y Lamparería Belga de Juan Simon sucesor de Mateo Morris

AHUMADA 72. - Casilla 1645. - Telét. Ingles 517

SIEMPRE ADELANTE

Antes de comprar sus Baños, Lugares o cualquier cosa relacionada conla hijiene pasen a visitar donde

MORRISON y Cia., Ahumada 65-67

Pedidos de Provincias atendidos con puntualidad.

Anuario de "Zig-Zag"

ALMANAQUE-GUIA DE CHILE

PARA EL AÑO 1908

Unica publicacion de su jénero en el pais

QUE SALDRA A LUZ EL 1.º DE ENERO DE 1908

Oficinas del ANUARIO DE ZIG-ZAG

Almanaque-Guia de Chile para 1908: Teatinos 666

Correo: Casilla 2017

Pídase el Prospecto bajo la direccion indicada y en provincia a los ajentes de la revista.

Sorteo de Zig-Zag

ACTA

En Santiago de Chile, a las 9 P. M. del dia 10 de Setiembre de 1907, ante el delegado de ZIG-ZAG, D. Isaac Grez Silva, el notario que suscribe se procedió a efectuar el 36.º sorteo, série J J, de los obsequios que semanalmente hace ZIG-ZAG a sus lectores.

El número de ejemplares entregados al público alcanzó a la cantidad de 42,000, con el siguiente resultado:

Con el **Primer premio,** un valioso objeto de arte, un objeto de utilidad práctica o un vale por $ 125 en provisiones, fué favorecido el Número 10,937

Con el **Segundo premio,** una libreta de la Caja de Ahorros por valor de $ 75, el Número 36,466

Con el **Tercer premio,** una suscricion a ZIG-ZAG por el año, el Número 14,910

Para constancia, se firma la presente por duplicado. —Por ZIG-ZAG, *Isaac Grez Silva.*—Ante mí, *Manuel Almarza Z.*

Calzado para Caballeros, superior en calidad al importado, ofrece

La Fabrica Americana de CALZADO FINO

Avenida Rosario número 720, Santiago - Casilla número 216



JABON FAIRY

Blanco flotante es el favorito del público

ENRIQUE DAVIS

AJENTE

SAN ANTONIO 439

SANTIAGO

"UNDERWOOD"

El Rei de las Máquinas de Escribir



FONOLISZT



Imita el modo individual de una persona que toca.

El mejor Piano Eléctrico

Unicos ajen

C. KIRSINGER & Co.

VALPARAISO SANTIAGO. CONCEPCION



HUME y Co

LIBRERIA INGLESA

AHUMADA 357

Acaban de llegar Sillas para Caballeros de la mejor fabricacion inglesa

LA FONOLA



El único tocador de Piano que tiene 72 TECLAS

Repertorio inagotable. Mas de 500 aparatos vendidos en Chile - Unicos ajentes:

C. Kirsinger & Co.

VALPARAISO. SANTIAGO. CONCEPCION

CAFÉES los de la BRASILENA

SON LOS MEJORES

Huérfanos Núm. 1040

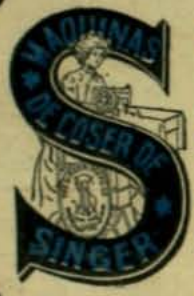


GRAN MARMOLERIA

RIQUELME N.° 836

Teléfono número 347

B. Rider y Cia.



Las lejítimas MAQUINAS DE COSER

SINGER,

se venden a plazo y al contado en todos los pueblos de la República



SIEMPRE SONRIENDOSE PORQUE TOMA RATAN PURO



¡Regalos y Juguetes!

Unica gran casa especialista y la que vende mas barato

KRAUSS Hnos., Bazar Aleman

Calle Ahumada esquina Moneda

¡NOVEDADES POR CADA VAPOR!

Armas de fuego y Balas de todas clases

Novedades Americanas

C. ARNOLD & Co

VALPARAISO: Esmeralda 66-72

SANTIAGO: Huerfanos 858



Timbres de Goma y Planchas de Bronce

Máquinas de Escribir Y ACCESORIOS



REUMATISMO

COTA NEURALJIA

"LICOR DE LOS ARABES"

DEL Dr YUNGE

GRAN PURIFICADOR DE LA SANGRE

"LA CONTINENTAL"

Ultima Novedad en Máquinas de Escribir



Escritura realmente visible - Tecla de retroceso - 90 signos

UNICOS AJENTES:

C. KIRSINGER & Co.

Valparaiso, Santiago, Concepcion



¿No tiene Ud. alguna joya con el retrato de un ser querido?

Un esmalte lejítimo iluminado del tamaño de monedas de 5, 10, 20 o 50 centavos para engaste como prendedor, anillo o chiche le hacen por solo $ 10 de cualquier retrato en la

FOTOGRAFIA STEPHAN

Ahumada No. 242, SANTIAGO

PIANOS



¡Solamente MARCAS BUENAS Y GARANTIZADAS

CATALOGOS GRATIS POR CORREO A QUIEN LO SOLICITE

C. Kirsinger & Co.

VALPARAISO, SANTIAGO, CONCEPCION

SORTEO de ZIG-ZAG

N° 18569

2.ª Série K K CUPON para el martes 17 de Setiembre



LE GUSTARÁ EL

Té Santa Filomena

PRUEBELO

NO TIENE IGUAL

Dra. ERNESTINA PEREZ. Estudios en Europa. Catedral 1161, frente al Congreso

LOS MEJORES CASIMIRES LOS RECIBE LA SASTRERIA **RUSSO y Co.** ESTADO NUMERO 35

ZIG-ZAG

REVISTA SEMANAL ILUSTRADA Nº 135

Santiago de Chile, Setiembre 22 de 1907



ESTUDIO (De Julio Perez)

AÑO III.—NUM. 135

PRECIO: 40 CENTAVOS

Caricaturas Semanales



El!!

Ha conservado su juventud, a pesar de numerosas canas y no ménos numerosos años. Su camarilla pretende que usa de los comprimidos de

POLIFORMIATO COUTURIEUX



Ella!!

Quien no te conoce, oh cleo! Casi has sido reina, pero tu reinado verdadero es la belleza. Has confesado mas de una vez que la hada que vijila tu hermosura es la

CREME SIMON

BAÑOS DE FANGO

LA humanidad doliente no se amedrenta ni aun ante la realizacion de las estravagancias mas absurdas cuando se trata de obtener un alivio a sus males.

Para probarlo ahí está la novísima invencion representada en la fotografia adjunta. Consiste esta en unos baños de fango, dados en Saki de Crimea, que al decir de los periódicos rusos, producen la curacion del reumatismo, ciática, apendicitis y otras enfermedades, siempre que se den en las condiciones que vamos a espresar.

El lodo se obtiene de los lagos de sal, abundantes en los alrededores de Saki; en seguida se le calienta al sol hasta una temperatura bastante elevada. Los pacientes son envueltos en este lodo en la forma que se ve en el grabado, permaneciendo asi durante 20 minutos, si su naturaleza es bastante robusta; de aquí son conducidos a un cuarto de baños donde reciben unafuerte ducha de agua caliente que los deja completamente limpios del fango y en condiciones de acostarse y tomar un sudor de varias horas.

Los primeros ensayos de este sistema de curacion han producido espléndidos resultados.



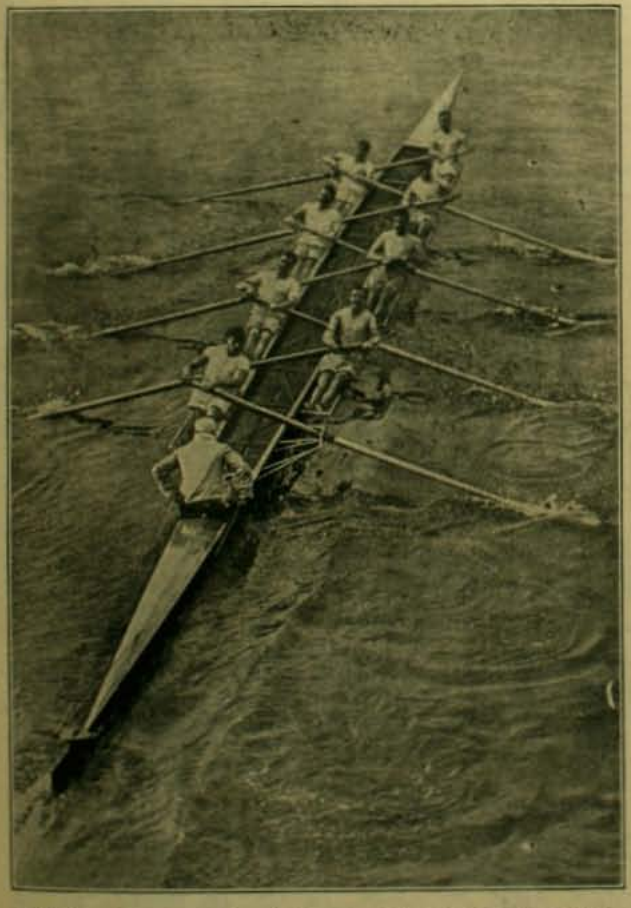
Baños de lodo en Saki (Crimea)

El bote Jessup

Mr. B. A. Jessup, gran campeon ingles de regatas, ha ideado la construccion de un bote que llevaria la forma del que aparece en el grabado adjunto.

La especialidad de este bote consistiria en llevar los asientos de los remadores al lado afuera del bote, sostenidos por medio de ciertos aparatos de fierro. El remo de cada bogador saldria ademas al agua por el lado opuesto a aquel en que estuviera colocado.

Con este sistema el inventor señor B. A. Jessup, cree poder aumentar grandemente la velocidad, pues esto no seria sino una aplicacion del sistema de palancas.



Dibujo que corresponde a la forma que tendria el bote Jessup

No obstante la reputacion de hábil bogador de Mr. Jessup y su fama de esperimentado técnico, la sola esposicion de su idea le ha valido numerosos contradictores.

El inventor, no obstante, no se ha amedrentado ante estos ataques y trabaja activamente en la construccion de su primer bote, esperando poder ensayarlo mui pronto.

El grand Prix del Automovil Club

El entusiasmo por el sport ya no reconoce límites en Europa. El sport prima sobre todo y ha llegado a constituir una verdadera deidad, objeto del culto de millones de prosélitos.

Las estravagancias mas grandes, los atentados contra la salud y la vida de los habitantes, las locuras mas inesplicables, todo se comete en nombre de ese ídolo que llaman sport: el sport lo exije, lo requiere y basta. Esta es la fórmula sacramental que todo resuelve.

Una muestra.

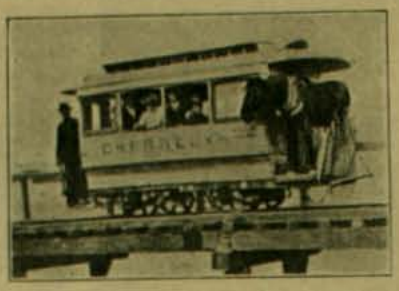
El grabado representa a los asistentes a la gran carrera del Gran Prix de l'Uutomovile Club de France, pernoctando a campo raso para poder presenciar a la mañana siguiente la partida de los competidores.



Como se ve la escena se verifica a la hora del crepúsculo matinal, hora en que el aspecto pálido y demacrado de los noctámbulo da testimonio elocuente de la aberracion cometida al amparo de su amor sportivo.

El desayuno improvisado viene ya atenuar en parte las fatigas de la noche y a dar un poco de estímulo al entusiasmo algo debilitado. La hora soñada se acerca, el bullicio cunde, se recojen las cucharas y demas objetos, y todos corren al lugar señalado para la partida de los competidores.

Nuevo sistema



El grabado representa un carro que sin ser eléctrico recorre su línea por sí solo valiéndose de la pendiente que tiene el terreno, y llevando ademas en su parte posterior un feliz jumento.

¡Cuántos caballos de nuestra patria no envidiarán dicha semejante!

o o o

De la Esposicion colonial de Vincennes

Pocos animales hai que tengan el instinto mas desarrollado que el elefante. Aunque la enormidad de su cuerpo y la inmutable apatia de sus movimientos, parecen formar obstáculos insuperables, pocos son los cuadrúpedos mas susceptibles de amaestrarse.

No hace mucho dimos un grabado que mostraba un elefante de la Esposicion de Vincennes haciendo bajo la direccion de su



Los elefantes en el baño

domador jenuflecciones e inclinaciones ante la tribuna del presidente Fallières que habia ido a visitar la Esposicion.

Hoi ofrecemos a nuestros lectores otra vista que tambien representa a elefantes de Vincennes pero ejecutando una prueba mas difícil.

En ella aparecen los monstruosos paquidermos entregados a las delicias del sport del "Toboggan".

Con toda flexibilidad los cuadrúpedos se dejan deslizar por la pendiente hasta caer en un enorme receptáculo lleno de agua que les sirve de baño.

Como es fácil de suponerlo los elefantes se ven mui acompañados a la hora en que se dan el baño por los numerosos espectadores que alegremente aplauden y comentan las variadas incidencias que ofrece la pintoresca y difícil operacion.

El primer paseo del futuro rei de España

Nuestra fotografía, fruto de un esfuerzo verdaderamente titánico de parte de un corresponsal, nos muestra al jóven príncipe de Asturias y futuro soberano español, en su primer paseo por los jardines de la residencia real, en la Granja.

La escolta que acompaña al pequeñuelo es por cierto pobrísima para su dignidad y posicion, aunque para cualquier mortal de su edad seria mas que suficiente.

En brazos de su tia la condesa del Puerto, aparece rodeado



de la nodriza española, cuyo retrato habrán visto los lectores ya en nuestra Revista, y de la aya inglesa.

El infante duerme tranquilamente, recibiendo sobre sus mejillas el beso apacible y cariñoso de la brisa, miéntras su cuerpecito se mueve al impulso delicado y afectuoso que le imprimen los brazos de su portadora.

La vista de ese espectáculo no puede ménos que evocar en el alma de quien lo observa, un sentimiento de ternura compasiva, al pensar que sobre esa cabecita inocente se ciernen todas las amenazas y azares que en este siglo envuelven la empuñadura de un cetro y las ostentaciones de una corona.

o o o

Concurso de natacion en Paris

Representamos aquí a un famoso nadador Mr. Jervis en un momento supremo: es el instante en que el campeon despliega los últimos restos de sus agotadas fuerzas y de su ajilidad, a fin de ganar el gran concurso de natacion habido últimamente



Jervis ántes de llegar a la meta

en Paris consistente en la travesia del Sena en toda la estension que este rio recorre a la capital francesa.

Jervis dió con este triunfo una nueva muestra de la justicia de su renombre como nadador, pues en este torneo venció a otr s afamados maestros hasta entónces nunca derrotados.

Nervios bien templados



Los hombres de nervios dominan el mundo. Piensan, sienten y llevan a cabo sus ideas. Algunas veces sin embargo, a causa de severos atareos, aflicciones mentales, asuntos de familia o de negocios, destemplan sus nervios y necesitan ser afinados. Las mentes mas adelantadas de la época están acordes en que la electricidad es el gran bálsamo de los nervios y los miles de pacientes que han usado mi HERCULEX Eléctrico, estan unánimes en proclamarlo el único método satisfactorio para suministrarse en su propio hogar la corriente galvánica. Usen este aparato de fam universal, tonifiquen sus nervios, fortifiquen todo su cuerpo.

Talca, 23 de mayo de 1907.—Señor doctor Sanden. Santiago.—Mui señor mio: Me es sumamente grato certificar que el resultado obtenido sobre mis enfermedades, con el uso de su HERCULEX Eléctrico ha sido brillantísimo.

Con dos meses que me he aplicado su HERCULEX me encuentro completamente sano de la debilidad nerviosa y de los dolores a los riñones, enfermedades que no me habia sido posible combatir antes, a pesar de los distintos tratamientos médicos a que me habia sometido. Estoi trabajando como si nada nubiera tenido, duermo bien y mi apetito es excelente.

Por lo tanto quiero contribuir con mis testimonios sobre los méritos de su HERCULEX, que por cierto son muchos y en prueba de lo dicho autorizo a usted para que haga el uso que mejor crea de esta carta, para que sirva al bien de todos los que sufren enfermedades nerviosas y otras muchas.

Sin mas por ahora y deseando que su prodijioso invento se propague a toda la humanidad doliente, tengo el gusto de repetirme su mas obsecuente, Atto. y S. S.—FULJENCIO GARCIA Talca, calle Comercio 1281

En mi consultorio DARÉ PRUEBAS GRÁTIS A TODOS los que las soliciten.

LIBROS GRATIS

Venga e investigue personalmente. Si no puede venir, pida mis obras "SALUD EN LA NATURALEZA" y "VIGOR". En ellas he esplicado todo mi sistema de la aplicacion de la electricidad. Le mandaré a usted grátis en sobre cerrado y sin marca, si usted acompaña su direccion postal con este aviso. Mi "HERCULEX" no quema ni produce ampollas, está provisto con forros antisépticos, que evitan toda molestia

TODAS LAS CONSULTAS SON GRÁTIS

Dr. V. SANDEN Horas de consultas: 8.30 A. M. a 6 P. M.— Domingos: 9 A. M. a 12 M.

SANTIAGO, Chile. - Número 223, Calle ESTADO 223.



«RONALD» 1466 - Herd-Book chileno

EL CRIADERO DE "LA PEÑA"

en la hacienda del mismo nombre situada al **norte de La Calera,** estacion "Artificio", se dedica durante un cuarto de siglo a la crianza de **Vacunos Durham, Shorthom,** de pedigree, **Ovejunos Southdown** puros y a los **Caballares Percherones y Anglo-árabes.**

EL 30 DE OCTUBRE

próximo se venderán en Feria Especial, en El Tattersall atendido por la Sociedad de "El Tattersall" todos los productos disponibles que actualmente se seleccionan para presentarlos y el **Catálogo** estará a disposicion de los interesados en la oficina de "El Tattersall" Santiago,—desde el 1.º de octubre; lo mismo que en la Administracion de la Hacienda de "La Peña" a donde pueden dirijirse solicitándolo por correo o apersonándose.



BELLEZA DE LA MUJER

● "CREMA DE ORO" ●

Talisman de belleza, favorito de la aristocracia del mundo entero para la conservacion del cútis de la cara y de las manos y del cuerpo en jeneral haciéndolo aterciopelado. Rico elemento de rejeneracion. **La Crema de Oro** es la amiga de la juventud. Ante ella desaparecen los granos, señales de viruela, las grietas, los paños, etc. Es particularmente destructora de las pecas. Enemiga declarada de la decadencia de la piel y la vejez, pues suprime las arrugas. Al rostro demasiado rosado o rojo lo hace trasparente. Usándola conservareis vuestr. fisonomia como una mancha de luz como un pedazo de aurora!

Boticas y Perfumerias - François Saint Bonnet, Perfumeur, Paris

SECCION DE PERFUMERIA

ANEXO A LA DROGUERIA FRANCESA

Surtido Completo de Perfumeria DE TODAS MARCAS

AGUA DE COLONIA

Esencias para el pañuelo, Polvos de arroz para la cara, Aguas de toilette, Jabones, Lociones, Etc., Etc.

Tinturas para el cabello, Dentifricos franceses, ingleses y americanos, Lindos estuches para regalos

Utiles y accesorios para el Tocador

LUIS MOUTIER & Cia.

Sucesores de Mourgues y Ca.

Calle Ahumada 243-Casilla 22-D, SANTIAGO

Se atiende a los pedidos de Provincias

Las afecciones pulmonares se curan con la lejitima

SIROLINA "ROCHE"

el medicamento mas eficaz y agradable para toda clase de catarros, bronquitis, tos convulsiva, tuberculosis pulmonar y de la laringe.

En venta en todas las Boticas y Droguerias

FABRICANTES

F. Hoffman, La Roche & Co., Basilea (Suiza)

Importadores: DAUBE y Co.

"CARPIQUINA"

No hace salir pelo a los calvos. Vejetal e inofensiva, mata la caspa, vigoriza el cabello débil o enfermo y embellece la cabellera.
Muchos doctores la usan en si mismo por lo hijiénica.



del doctor Borrell

En venta: Luis Moutier., Daube y Ca., A. Hochstetter y Ca., Morcom y Ca. y en todas las boticas, droguerias y perfumerias.



GRAN PRIX, Esposicion de Milan 1906. - GRAN MEDALLA DE ORO



Pídase la GUIA RAZONADA DEL TRATAMIENTO para el tratamiento de la IPERBIOTINA MALESCI que se mandará grátis a los que lo deseen

Unicos introductores en Chile: Drogueria Francesa, Luis Moutier y Ca., Ahumada 243, Santiago

Triunfo de Chile en Hannover

El nombre de Chile ha vuelto a resonar en los concursos europeos rodeado de la aureola del triunfo.

Un joven y apuesto militar chileno, el teniente Blanche, actualmente comandado en la Esccuela de Equitacion de Hannover, ha obtenido en el último concurso hípico de esa ciudad, el tercer premio, jineteando su yegua Patria de 6 años de edad y disputando el galardon entre 29 competidores.

Repetimos aquí lo que manifestamos no hace mucho al publicar el triunfo de dos compatriotas en el corso de Paris, la vivísima complacencia de "Zig-Zag" al contribuir con la publi-



El teniente Blanche en su yegua Patria

cacion de estas victorias, al homenaje que merecen los esfuerzos laureados de nuestros paisanos en el estranjero.

La vista que aquí reproducimos ha sido publicada en el número 14 del "Sankt Georg", una de las revistas sportivas europeas de mas importancia.

Debemos advertir que el concurso hípico de Hannover que se realiza desde algun tiempo con entera uniformidad todos los años, es uno de los torneos europeos de mas importanccia, tanto por la variedad de los números que abraza, cuanto por la calidad de los competidores que concurren.

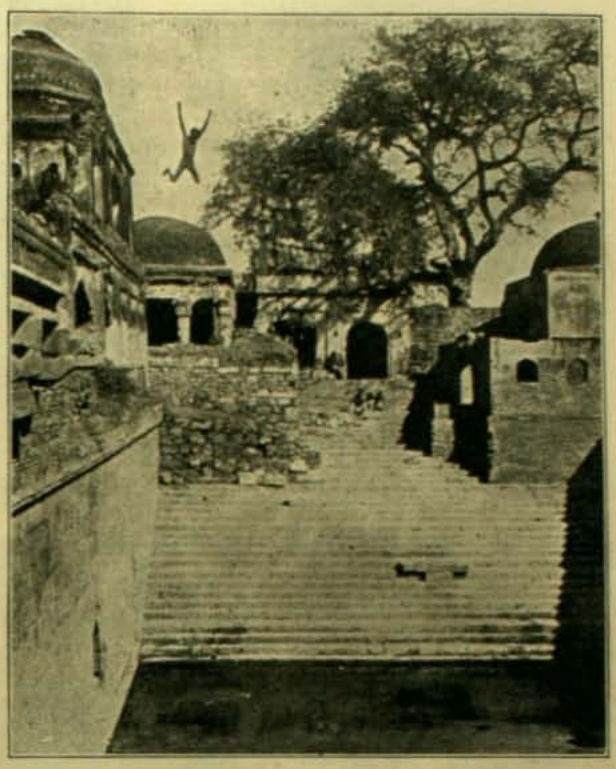
Por otra parte el público que presencia estos torneos hípicos está formado por equitadores eximios y de solida reputaccion.

Por estas razones la hazaña de nuestro compatriota, el teniente Blanche, merece todas las alabanzas y aplausos que se tributan a un triunfo obtenido mediante el despliegue de grandes enerjias y de valientes esfuerzos.

Pozos sagrados

Nuestro grabado nos presenta a un indio que desde la altura de 50 metros se arroja a uno de los pozos sagrados que existen en el Delhi de India.

Es esta una de esas prescripciones estrambóticas del culto



Un indio al arrojarse a un pozo sagrado

budista que muchas veces es causa de mas de algun accidente entre los fanáticos observadores.

Lo mas orijinal en todo esto, es que ademas de estar este acto revestido de sumo peligro y de ser bastante molesta su ejecucion, los que a ella se entregan deben pagar una suma bastante gruesa al sacerdote encargado del cuidado de estos pozos sagrados.

Los indios ocurren a estos en casos escepcionales y cuando quieren ofrendar a Buda una muestra de adhesion especialmente fervorosa.

"La derniere" de Paris

EXHIBIMOS en nuestra vista, con poco agrado por cierto, temiendo que el mal ejemplo encuentre entre las damas de nuestro mundo social, un fecundo campo, la última monstruosidad elucubrada por el cerebro femenil de Paris en cumplimiento de su obligacion de regalar al mundo periódicamente, con alguna novedad en la moda.

Preferiríamos callar, librándonos quizas así de la saña que en muchos espectadores teatrales y otros desgraciados causará la sola publicacion de esta exótica moda; si nuestra mision de periodistas no nos colocara en la obligacion imprescindible de dar publicidad a todas las aberraciones que se incuban en ultramar en nombre del progreso y del gusto moderno.

Vaya, pues, a modo de anticipada vindicta esta declaracion que como ya hemos dicho mas que otro propósito persigue el de apartar de nuestras



Sombrero de última moda en Paris

testas la furia de muchos, pero muchísimos incautos que cual víctimas propiciatorias sufririan las consecuencias de esta moda, y... volvamos a nuestro enigmático grabado que seguramente no ha sido todavia comprendido en toda su estension por el lector amable y sorprendído.

¿Qué representa, pues, en suma, nuestro grabado?

Por la mente del lector pasarán quizas, en confuso tropel, repollos, coliflores o guisan crisanthemos; no nada de eso, señor: lo que nuestra vista representa es la "derniére" de Paris, un sombrero jigante que como vision dantesca invade la gran ciudad en sus calles, paseos, avenidas, teatros, boulevares, etc., guardando a modo de fantástico dosel a esas relamidas figuritas que a su sombra ufanas se pavonean, desafiando en su inconciencia con denuedo sin igual, la paciencia de tantos, el bolsillo de muchos y el gusto de todos.

¡Ah, mujeres! no en balde dijo un gran psicólogo: "la mujer lleva en si una fuerza inexorable de destruccion"

EN EL PATIO DE LA INCLUSA DE VIENA



NUESTRO grabado reproduce el patio de la Casa de Espósitos de Viena, en un dia de visita para los pequeñuelos. En ese conjunto se presentan a nuestra vista personas de las mas variadas condiciones sociales; la menesterosa y harapienta se confunde con la dama elegante y de elevada alcurnia.

Todos estos personajes, sin embargo, aunque llevados allí por causas quizas opuestas, están en esos momentos unidos por sentimientos comunes: el de la compasion indefinida por esos pequeñuelos espósitos que allí habitan y el de reconocimiento delicado y afectuoso hácia esas abnegadas mujeres que se sacrifican por prodigar a los pequeños desgraciados caricias y cuidados de madre que no han conocido.

DESDE KIEL

EL emperador Guillermo es un soberano especialísimo. Al par que ostenta en su carácter rasgos profundamente monárquicos, posee al mismo tiempo cualidades propias de una democracia de lo mas avanzado.

Por cierto que esto no hace sino revelar la profunda sagacidad de su espíritu que sabe armonizar las conveniencias de su trono con las exijencias modernas.

Prueba de esto es la conducta observada por el Kaiser en las fiestas náuticas de Kiel con los franceses que concurrieron a ella.

El emperador mostró para con ellos una afabilidad y sencillez verdaderamente inusitadas.

Recorrió los diversos yachts visitando sin anuncio prévio a sus dueños y admitiendo en muchos los improvisados agasajos que se le tributaban.

Merece una mencion especial la visita que verificó al yacht de Mme. Henriot y de la cual ha quedado un recuerdo elocuente con la vista que reproduce nuestro grabado.



Guillermo II a bordo del "Salvatore" con Mme. Henriot y su hija

El Emperador habiendo ido a visitar esta embarcacion tuvo que desistir de sus deseos por no encontrar quien lo atendiera, pues su propietaria no se encontraba en ese momento en el yacht.

Al encontrarse despues Guillermo II con Mme. Henriot le manifestó esta circunstancia diciéndole:

—Madame, vengo del "Salvator" y he tenido el sentimiento de no encontrarla.

—Sire—le respondió ella—ruego a Vuestra Majestad de escusarme y me atrevo a solicitar renueve su visita. Acepto, señora, iré mañana lúnes estre once y doce.

Y el Emperador desentendiéndose de todo el rigorismo de la etiqueta, fué como cualquier ciudadano a visitar el yacht, permitiendo que se le tomara la fotografia que aquí acompañamos.



Colocacion de la primera piedra del futuro Palacio de la Paz

EL PALACIO DE LA PAZ

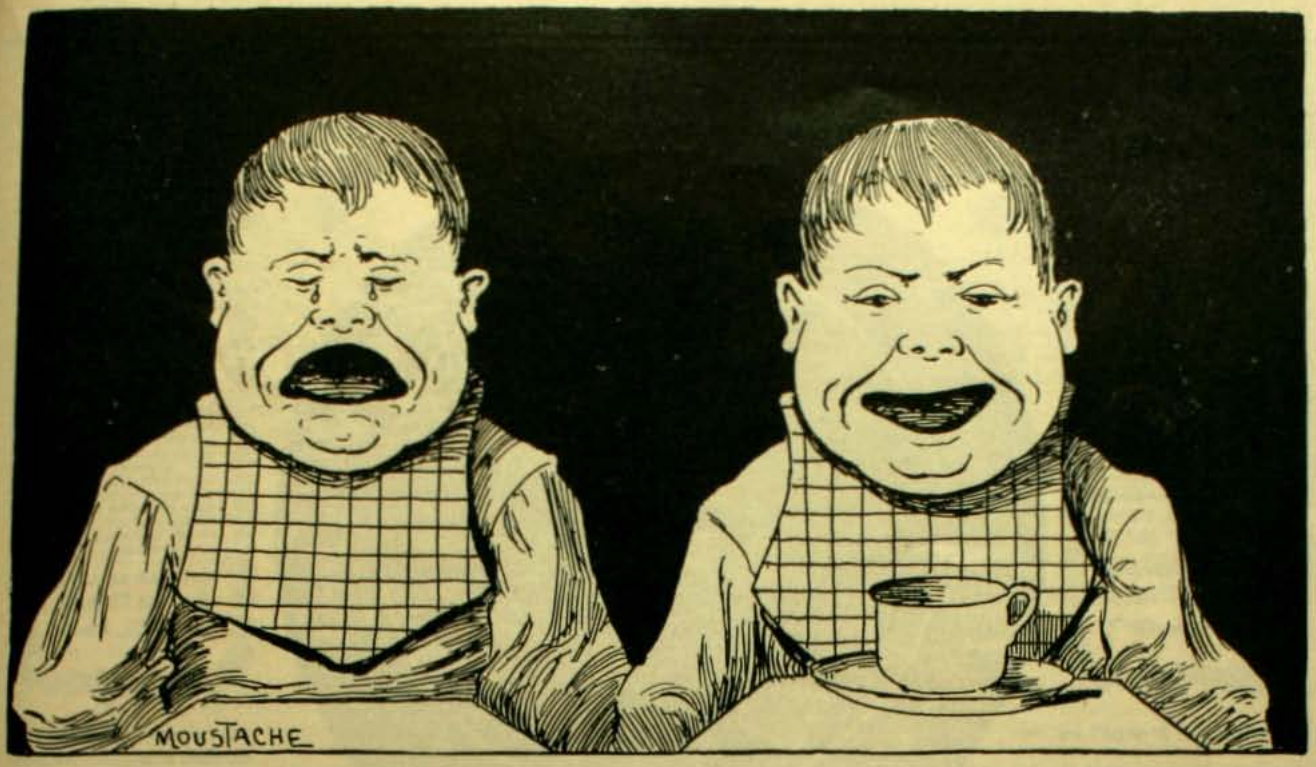
SE sabe que gracias a la munificencia de Carnegie, el famoso millonario yankee, se elevará en breve tiempo mas en la Haya un soberbio palacio, destinado a servir para el funcionamiento de las instituciones de arbitraje internacional.

La confeccion del plano del edificio fué materia de un concurso en el que tomaron parte los arquitectos mas distinguidos de Europa, mereciendo el premio Mr. Louis Cordonière de Lille, profesional frances.

La colocacion de la primera piedra de este edificio tuvo lugar el 30 de julio del año en curso, en presencia de numerosos concurrentes, compuestos en su mayor parte de miembros del Congreso de Paz, del Cuerpo Diplomático, de los ministros holandeses, de los dignatarios de la Corte, etc.

Al delegado ruso y presidente de las Conferencias conde de Nelidoff ha cabido la honra de presidir ceremonia de tan trascendental importancia.

Nuestro grabado nos ofrece una muestra del acto.



Sin TISPHORINE

Con TISPHORINE

Potente Acelerador

de la Nutricion Jeneral

Devuelve el apetito y suscita un aumento rápido de peso en los enfermos, ataja la fiebre y hace desaparecer la purulencia de los esputos en los

TUBERCULOSOS

HISTOGÉNOL
NALINE
A base de NUCLARRHINE
Medication Arséno-Phosphorée Organique

Indicaciones:

Tuberculosis

Linfatismo, Escrófula, Bronquitis crónica, Neurastenia, Cloro-Anemia, Convalecencia, etc.

Unico concesionario para Chile: ALEX ARDITI, Agustinas 814. De venta en las Droguerias y Boticas.

La Reine des Crèmes

Preparada por BOSSARD-LEMAIRE de PARIS

La única crema sin rival para conservar el cútis en perpétuo estado de JUVENTUD Y DE BELLEZA, no pinta, no mancha, es invisible y no se endurece nunca.

NEARINE

POUR LA BEAUTE DE LA PEAU ET DU TEINT

La Nearine donne au teint de l'Eclat, de la Fraîcheur, du Velouté, et augmente tous ses avantages lorsque déjà ils existent. EN VENTE CHEZ TOUS LES PARFUMEURS.

DEPOT GÉNÉRAL POUR LE CHILI:

CALLE AGUSTINAS Núm. 814, SANTIAGO

ELIXIR ANTIGASTRALJICO

DAVID

A base de

PLANTAS ESTOMACALES Y STOVAINA

Escelente contra las enfermedades de

Gastralgia, Dispepsia
Sensaciones de pesadez
Dolores de estómago
Náuseas, Vómitos
Mareos, etc., etc.

Unico importador para Chile:
ALEX ARDITI
Agustinas 814. - Santiago

No mas Tos Convulsiva con el uso del Jarabe

QUINTINE RAFEY

Con un sólo frasco se pueden notar sus éxelentes resultados

Unico importador para Chile:
ALEX ARDITI
Agustinas 814. - Santiago

DELETTREZ

Parfumerie du Monde Elegant

Perfumes preferidos por la alta sociedad



Aglaia,
Myrtis,
Synha,
Colette, etc.

ULTIMAS CREACIONES:

Ideal Divine, Violette Royale,

BRIN D'AMOUR

Delettrez, 13 rue Royale.

$ -2.00-
CADA UNA

Nuestra liquidacion es forzosa por

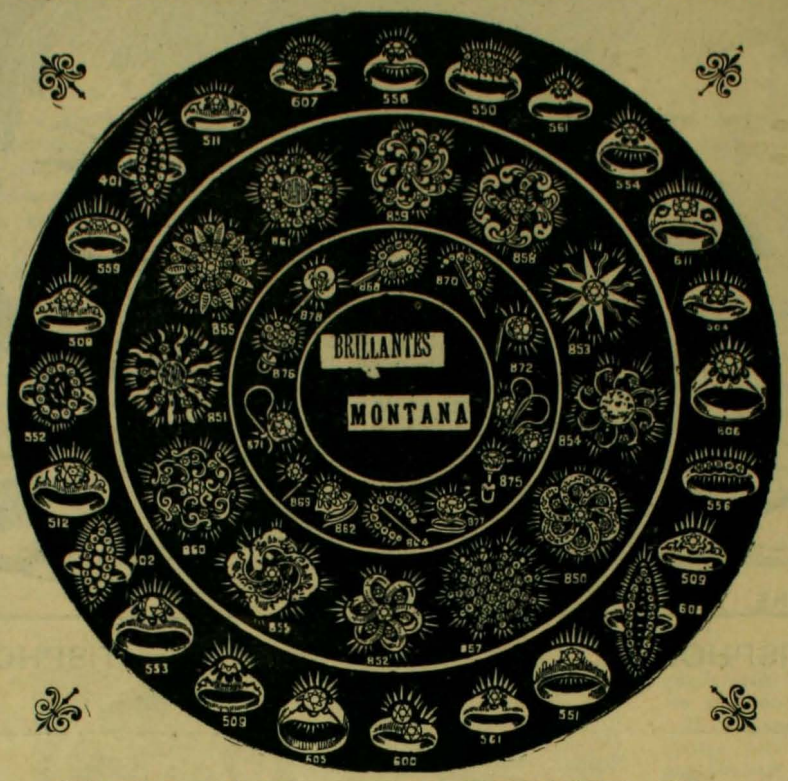
Espirar nuestro contrato de arrendamiento. NO TENDREIS OCASION SIN IGUAL

$ -2.00
CADA UNA

Ordenes por Correo

Son ejecutadas de preferencia con toda rapidez, enviando el artículo elejido a su dirección, una vez recibido el jiro o efectivo. Sírvase enviarnos siempre 0.30 centavos para gastos de correo. Los artículos con estuche valen un peso mas.

Montana Diamond Co.



Nuestra GARANTIA

Garantizamos que cada piedra que vendemos conservará su brillo para siempre y que los engarces darán completa satisfaccion, acreditándolo así los miles de artículos vendidos en vuestra ciudad. Rogamos a nuestros clientes envien sus órdenes por duplicado para no perder tiempo en su ejecucion, en caso que se haya agotado un artículo.

Montana Diamond Co.

"Ahora o Nunca" es nuestra última palabra

Nunca como hoi fué tan bien aplicado el adajio: "BUENO BONITO Y BARATO"

$ -2.00-
CADA UNA

$ -2.00-
CADA UNA

MONTANA DIAMOND Co.

ESTADO 327-Casilla 1416, Santiago — CONDELL 61-Casilla 742, Valparaiso

MAXIMO BASH, fabricante. - Calle Compañia número 2484. - Hijo del inventor de las CAJAS CONTRA INCENDIO Y ROBO FUNDADA EN EUROPA EL ANO 1834

CAJAS "BASH"

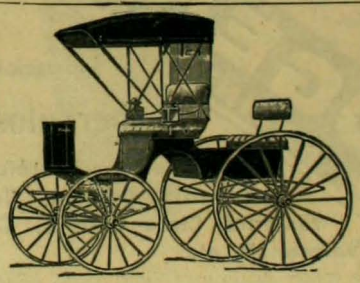
Contra Incendio y Robo

La primera Gran Fábrica en Chile y única especialista en este ramo

12 Medallas de Oro

Cajas "BASH"

En todos los Bancos de Chile y Arjentina

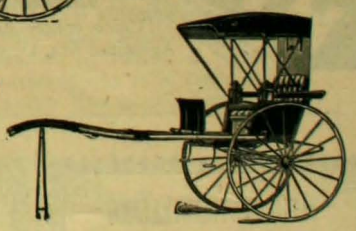


COCHES SECHLER

de

DOS, CUATRO Y SEIS ASIENTOS, especiales para el campo

Ofrecen:





Williamson, Balfour y Ca.

BANDERA esq. de CATEDRAL



UN LANZA-TORPEDO BOTE AUTOMOVIL

EN la esposicion internacional de botes automóviles verificada recientemente en Kiel se presentó el bote motor lanza-torpedo que reproduce nuestro grabado.

La pequeña embarcacion bélica de marca italiana, "Fiat San Giorgio", y exhibida por la casa E. E. C. Mathis de Strassburg, representa el último esfuerzo en pró del progreso de estos novísimos aparatos de guerra.

Las dimensiones de este auto-



El lanza-torpedo, bote automóvil

móvil, cuyo precio por otra parte es de 100,000 marcos son las siguientes: ancho 2 metros 70 centímetros; calado 66 centímetros; y largo 12 metros 25 centímetros.

El motor de benzina posee 8 cilindros. A ámbos lados del bote hai dos aparatos que están destinados al lanzamiento de los torpedos.

La casa constructora ha tenido en la Esposicion un éxito inesperado, pues el Gobierno aleman se ha interesado especialmente por el nuevo modelo y segun muchas probabilidades entrará luego en negociaciones con la nueva firma.

Miéntras tanto se ha limitado a hacer repetidos ensayos.

DOS PEQUENOS FENOMENOS

ANTES que nada, debemos cumplir con el deber ineludible de desvanecer la sospecha hasta cierto punto fundada que cruzará la mente de nuestro lector en presencia de estas fotografías, de que éstas no sean sino una réclame mas o ménos bien disimulada de algun alimento nutritivo.

Nada de eso.

Las vistas que acompañamos representan a dos jóvenes hermanos, residentes en Nueva Zelandia y nacidos probablemente en un rato de escepcional buen humor de nuestra Madre Naturaleza.

De otro modo no se esplica esa prodigalidad de carnes verdaderamente derrochadora, en estos tiempos de carestía, que ha manifestado para con esos dos pequeños obesos.

La niña llamada Ruby Westwood, apénas cuenta trece años;



Los dos obesos jugando con niños de su edad

tiene una altura de 5 piés 2½ pulgadas, mas o ménos 1 metro 58 centímetros; pesa la insignificancia de 110 kilógramos.

Hasta aquí los datos respecto a ella, escasos por cierto, debido a la natural discrecion que impone su condicion de miembro del bello sexo.

El niño llamado Wilfrid tiene 1 metro 59 centímetro de alto, y pesa 128 kilógramos.

Solo citaremos el grueso de una de sus piernas en la parte



Miss Ruby Westwood (13 años) y su hermano Wilfrid (11 años)

de la pantorrilla; por este dato nuestros lectores podrán deducir las demas proporciones. La circunferencia de la pierna mide en esa parte 66 centímetros.

La llegada de estos dos fenómenos a Birminghan, ocurrida recientemente, ha procurado como es fácil de suponerlo, tema de abundante diversion.

Los hermanos Westwood, sin embargo, desentendiéndose de todo esto, se han mostrado mui asequibles, a todas las interrogaciones y peticiones de los que les han visitado.

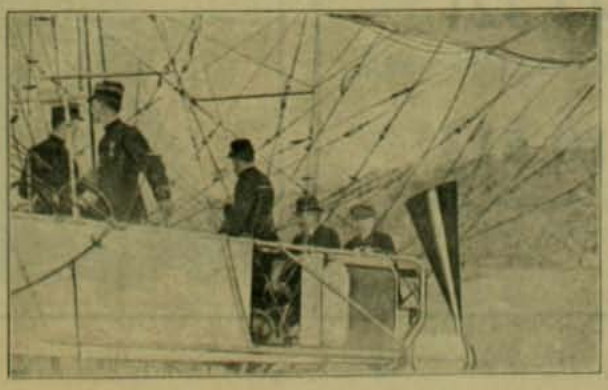
En cuanto a sus condiciones intelectuales nada de particular hai que decir.

Educados en un distrito de North Island, hablan correctamente ademas del ingles, su lengua maternal, el idioma indíjena.

MINISTROS FRANCESES EN EL "PATRIE"

MONSIEUR Clemenceau, ha manifestado en mas de una ocasion ser un hombre valiente a quien nada arredra. Cansado quizas, de navegar en el mar turbulento de la política y sobre todo de esa política procesola de Francia, el "premier" ha querido navegar en una esfera mas elevada y mas tranquila, allá donde el ciénago de la pasion y la pesadez del ambiente no perturben su organismo algo fatigado.

Para ésto, el ilustre estadista



Clemenceau y Picquart en el "Patrie"

en compañia de su amigo y compañero de batalla, el jeneral Picquart, se ha embarcado en el renombrado dirijible militar "Patrie" lanzándose a los aires con el denuedo que le caracteriza.

Al decir de los militares que pilotearon el barco aéreo, el presidente del Consejo y el Ministro de la Guerra, se mostraron altamente entusiasmados de la ascencion.

Nuestro grabado nos dá una vista del globo con sus tripulantes; si juzgamos por la espresion del semblante de los dos pasajeros, vemos que la afirmacion anterior no está mui alejada de la verdad.

LOS MARINOS JAPONESES EN BREST

No hace mucho los telegramas europeos nos han comunicado la visita de una division naval japonesa a las costas de los paises del Viejo Mundo. Las novedades y orijinalidades abundaron por cierto en esta ocasion.

Nuestro grabado representa precisamente una de éstas; que produjo la admiracion de todos los que la presenciaron.

Despues de un almuerzo dado por el embajador japones en Francia, señor Kurino, a bordo de "Tsukuba", fondeado en Brest, a los representantes del Gobierno frances, almirantes y altos funcionarios en servicio en ese puerto, se verificó el asalto de esgrima segun la antigua escuela japonesa y que reproducimos en el grabado adjunto.



Asalto de esgrima segun la antigua escuela japonesa

Llamó la atencion de los numerosos espectadores, la estraordinaria ajilidad de los combatientes y la absoluta orijinalidad del sistema que no carecia de ciertas ventajas.

Como se ve en la fotografia, el duelo se verifica con cañas que los combatientes toman con las dos manos preservadas éstas por guantes de mimbre de finísimo tejido. De igual naturaleza es la careta que cubre sus rostros y la armadura que preserva el pecho, la cintura y las caderas de los duelistas.

Es curioso observar el cuadrilátero que defiende las caderas y que tiene la particularidad de estar revestido de un gran número de puntas que tienen por objeto el evitar el que la caña resbale y hiera la pierna del contendor.

El espectáculo que ofreció este asalto, fué de gran orijinalidad y mantuvo durante largo rato la atencion de los numerosos asistentes.

SORTEO DE "ZIG-ZAG"

ACTA

En Santiago de Chile, a las 9 P. M. del dia 17 de Setiembre de 1907, ante el delegado de ZIG-ZAG, D. Isaac Grez Silva, el notario que suscribe se procedió a efectuar el 37.º sorteo, série K K, de los obsequios que semanalmente hace ZIG-ZAG a sus lectores.

El número de ejemplares entregados al público alcanzó a la cantidad de 48,000, con el siguiente resultado:

Con el **Primer premio,** un valioso objeto de arte, un objeto de utilidad práctica o un vale por $ 125 en provisiones, fué favorecido el

Numero 17,450

Con el **Segundo premio,** una libreta de la Caja de Ahorros por valor de $ 75, el

Numero 42,321

Con el **Tercer premio,** una suscricion a ZIG-ZAG por el año, el

Numero 10,513

Para constancia, se firma la presente por duplicado.—Por ZIG-ZAG, *Isaac Grez Silva.*—Ante mí, *Manuel Almarza Z.*

Casa Francesa

Calle del Estado y Pasaje Matte

ESTA EN VENTA EL SURTIDO DE PRIMAVERA



Confecciones y Novedades

PARA SEÑORAS

TRAJES Sastres
PALETOES de Paño y de Seda
BOLEROS de Encajes
SOMBREROS
CORTES de Vestidos de Lana y de Seda

Pídase Catálogo y Muestras. Casilla 43-D
SANTIAGO

ZIG-ZAG REVISTA SEMANAL ILUSTRADA Nº 135

Santiago de Chile, Setiembre 22 de 1907.



Señorita HORTENSIA DE RIO BRANCO

LA MUERTE DE O'HIGGINS



Hai en la menguada sala silencio de presbiterio e indecisa claridad de cripta. La escasa luz que cruza la estrecha ventana por los cristales empañados y llenos de polvo, deja en la penumbra los estremos de la habitacion. Apénas se dibujan en él los contornos vagos de un viejo catre de madera con columnas torneadas, de un estante de caoba bruñido por el roce de cada dia, y de algunas imájenes clavadas en la pared, recuerdo de afeccion injénua y leal.

En un sillon de jacarandá, tallado, de alto respaldo, al estilo español del siglo XVIII, tapizado de lampaz verde desteñido por el tiempo, se acaba de reclinar moribundo y exánime un anciano de enjuto rostro, afilada nariz, ojos vivos y majestuosa y serena cabeza. Una mujer que se le parece en lo físico y una criada indíjena, lo ayudan a tomar la posicion de mayor reposo, y en puntillas se alejan sin dar vuelta siquiera el rostro para observar con ternura silenciosa cualquier movimiento del doliente.

En la vecina sala, donde otros viejos muebles que han sido lujosos en su tiempo hablan de un pasado opulento, un rayo de sol cae por la puerta entreabierta al traves de los naranjos del patio. A su luz viva, en cuya faja danzan su zarabanda las moléculas de polvo, brilla la caoba y el bronce de los muebles imperio, que, en el forro manchado y descolorido revelan el uso pertinaz de los años y son documento de lo tornadizo de las cosas humanas. Dos retratos, colgados en los muros y encuadrados en marcos que la patina del tiempo ha esmaltado con el tranquilo matiz del oro viejo, hacen pensar en la historia americana de los últimos años de un siglo, y los primeros de otro. ¡Cuánta mudanza! ¡Qué reforma tan inmensa en tan cortos años! El virrei Ambrosio O'Higgins y el libertador Bolívar se miran frente a frente; y el mas alto representante de la monarquia española y el mas invencible capitan de la independencia americana, que ejercieron en la ciudad de Lima el imperio de su enerjia y de su jenio, revelan en sus sombrios cuadros una misma altiva y serena confianza bajo su aureola comun de inmortalidad.

La mujer y la criada pasan de la oscura y melancólica habitacion del enfermo a esta sala mas risueña y luminosa.

—¡Doctor Young! querido doctor!—dice la mujer con aire desolado a un hombre que entra desde el patio. Algo me dice al corazon que es la última hora...

—Confiemos en Dios, señora Rosa. Poco hai ya que esperar de nuestras fuerzas. El jeneral ha marchado siempre del brazo con la muerte; ésta quiere vengar hoi en el pobre viejo los antiguos desdenes del soldado. ¡Quién lo hubiera dicho cuando faltaban seis horas para estar a bordo del buque que lo debia llevar a Chile!

—Su sueño de felicidad, doctor, durante veinte años alimentado con locura! Vea usted en esta mesa. Antes de encerrarse en los últimos dias, acababa de hacer este discurso. Léalo usted. Contesta en él a la Municipalidad de Valparaiso que se figuraba lo habia de recibir al desembarcar. ¡Pobre viejo! ¡Tanto que ha sufrido, tanto que ha amado, tanta ingratitud que ha maltratado su corazon!

El doctor recorre emocionado el papel, le tiemblan sus manos y deja caer dos lágrimas que enjuga precipitadamente. A media voz lee estas palabras:

"Por preparado que viniese despues de veinte años de ausencia de mi cara patria, era imposible no ser sorprendido bajo un cielo claro a la vista espléndida de la mas pintoresca ciudad de las que he visitado en otras partes del mundo, con la diferencia que todos

los edificios que coronan las alturas de Valparaiso tienen los verdaderos colores de frescura y alegria de la juventud, miéntras que los otros del mundo antiguo de que he hablado, dan pruebas evidentes de la decadencia que atiende a las edades".

—Señora Rosa, no sufra usted con esta separacion. Para el jeneral la muerte es el tránsito a la inmortalidad. Usted no debe darle un adios cuando en pocas horas mas lo llame el Creador a su presencia; porque en ese mismo instante aparecerá de nuevo entre nosotros en Lima, en Santiago, en Buenos Aires, transfigurado, glorioso en medio de las aclamaciones que enmudecen miéntras vive.

La dama sigue llorando silenciosamente. No es hija del virrei como el jeneral; pero ha nacido de la misma hermosa mujer que cautivó su corazon. Su amor acrisolado en cuarenta años de vida fraternal, en la grandeza y el destierro, la ha allegado al hermano como a la roca que baña al mar se allega a golpes de ola el caracol.

—No olvidaré nunca—prosigue exaltándose el fiel médico—que he asistido a la agonia del mas valeroso soldado de América. Siento que en este momento llegan en espíritu a esta casa todos los próceres y héroes muertos en las batallas o en el destierro; mudos y silenciosos contemplan el último dia del vencedor de Rancagua, de Chacabuco y de Maipo.

Un instante de silencio. Del patio llega un ruido de sandalias. Un fraile franciscano se asoma a la puerta en actitud de interrogar:

—Sigue mal, padre. La muerte está cerca. ¿Dirá usted la misa como ántes en la habitacion del lado? El enfermo espera.

o o o

Entre tanto, el anciano ha entornado los ojos, y aunque parece dormir, el jesto severo que se estampa en su frente y que va por momentos suavizándose, revela el desarrollo de su pensamientos.

¡Chile! ¡Cuánto significa, para él, esta palabra. Para él, que rodeó el continente por el mas tormentoso mar, en medio de tempestades horribles, en un miserable barco de vela, para llegar a sus costas donde ya se habian posado ántes sus mas ardientes sueños de niño como una bandada de blancas gaviotas. Para él, que conoció a su patria esclavizada, dormida en hondo sueño, cerrada a la luz y al pensamiento, y que, sin tiempo para amar ni recojer las flores de la primavera de su vida, tomó la espada para despertarla y romper sus cadenas! ¡Para él, que alcanzó a verla dando los primeros pasos, vestida de blanco y débil como una convaleciente que sale a su jardin!

Y los labios del moribundo, secos y ardientes, se mueven para acariciar la palabra tan amada: ¡Chile! La ausencia, los dolores, el deseo febril de arribar a sus playas, le presentan su tierra vestida con todas las galas del Paraiso de los creyentes. Los puertos, a la orilla de un mar intensamente azul; los campos verdes, tendidos como una sábana de esmeraldas al pié de la inmensa cordillera coronada de nieves; las ciudades, nuevas y populosas, surjiendo entre las viejas arboledas españolas como castillos blancos; el cielo, imperturbable en medio de una voluptuosa primavera que lo envuelve todo en ondas tibias; y, sobre este Eden abierto con el esfuerzo y la sangre de tantos héroes, apóstoles y mártires, la jóven bandera flameante a las brisas de la paz y la concordia!

Y toda esta aparicion luminosa que, con la fiebre de sus pasiones de soldado, ha querido volver a ver un solo momento ántes de morir, se retira de su camino para siempre. Le parece de pronto que estas últimas palabras las ha dicho una voz estraña, como una sentencia de muerte, y poniendo el oido atento pregunta a media voz *¿para siempre?*

De la pieza vecina, apagadas como un rumor de insectos, vienen las voces de los suyos, de los únicos que acompañan sus horas de soledad y melancolia.

Hai un momento en que la imajinacion cansada se paraliza. Parece que flotara en un espacio oscuro donde no llega la luz ni la voz humana. Las imájenes se han borrado, los recuerdos se han detenido. De pronto, entre la oscuridad, surje una pequeña iglesia blanca, algo derruida, en medio de una aldea humilde. Sus soldados lo rodean. Un incesante tiroteo resuena en todos lados. Una bandera cubierta con un crespon negro se ha fijado en las trincheras para mostrar al enemigo el pacto con la muerte.

¡Rancagua!

Desde la torre en donde se encuentra en ese instante y cuya pequeña campana siente ahora sobre su cabeza, divisa un rejimiento de dragones españoles que avanza desplegado por el campo lleno de sol. Un corpulento jinete de poncho blanco va al frente. ¿Quién es él? pregunta. La voz de un campesino contesta: Es Osorio! Luego descubre a la division de los Carreras que se precipita a la carga; pero muí pronto los ve dispersos por el campo y disparando al galope en todas direcciones. La ira, la desesperacion lo ajitan. Junta los ojos y, sobre su frente contraida por dolorosa tortura, pasa la idea de una traicion.

El cañoneo no cesa; el agua ha sido cortada. Los soldados están negros de morder cartuchos: los tiros revientan ántes de allegarles el lanza-fuego en los cañones caldeados. El parque estalla. La aldea se incendia. Entónces, el jeneral ve una figura familiar desde las viejas campañas: es la muerte que lo invita a seguirlo. Pero monta a caballo, reune a los suyos. Carrera, Freire, Molina, Astorga y otros agrupan los soldados. Y esta lejion de la muerte, en medio de un alarido salvaje, rompe las trincheras, atraviesa el enemigo y se lanza en frenética carrera hasta los Andes.

¡La Patria Vieja ha muerto!

El anciano ahoga un sollozo y deja caer la cabeza sobre su pecho.

Por la puerta entreabierta, el jeneral ve levantarse el altar con flores. La hermana entra en puntillas, se acerca, coloca su mano suave y tibia sobre la frente ardorosa del moribundo. Young avanza en puntillas. El jeneral lo ve y le dice en voz baja:

—Ahora sí, doctor, que nos embarcamos.

—¿Para Chile, jeneral?

—No lo sé. Se me confunden en este momento las playas del descanso.... ¿Para mi patria o para otra vida mejor? ¡Quién sabe! Pero siento que mi barco arriba.....

Y como en ese momento el sacerdote revestido comenzara las oraciones, todos se pusieron de rodillas; el jeneral, abriendo los ojos, apoyó sus manos sobre los brazos de la silla y movió los labios para orar.

Pero luego volvieron, insistentes, los recuerdos. Un hombre delgado y pálido lo miraba intensamente, él le tendia la mano; ámbos se hacian un juramento. ¡Era San Martin! De esa union se formaba un ejército entero y tantas como sus soldados y mas que ellos eran sus esperanzas y su fé. Como si fuerr ayer, vé palpitante la marcha triunfal, al traves de la cordillera hasta Chacabuco; su carga heróica sobre los flancos de los cerros, su fatiga despues del combate, cuando Soler sobre un caballo blanco, como podia ir la vanidad cabalgando sobre la envidia, le reprendió su empuje llamándolo indisciplina y él, jadeante como una fiera despues de la caceria, no replicó una palabra y palideció como la muerte.

Los ojos del jeneral, cerrados un instante, vuelven a abrirse; pero esta vez a la realidad. Ya no es un sueño. Por lo ménos la aparicion no es vaga ni mental. Un sacerdote dice la misa frente a él. Es la misa de accion de gracias por la batalla de Maipo. Inmenso rumor de pueblo, de tambores y clarines, de campanas lanzadas a vuelo, de petardos y de vítores, viene rodando en alas del viento como un trueno lejano, pero como un trueno de gloria y de alegria. Las salvas de los cañones rompen de cuando en cuando este clamor jigantesco que sube en una marejada tempestuosa. Descargas de fusileria levantan a cada instante un nuevo vocerio que se mezcla a los repiques de las campanas, y a las dianas de los cuarteles, como un coro mas grandioso que el de los combates, porque es el de las victorias.

El director supremo siente acer arse este océano de ejército y de pueblo sobre el cual millares de banderas y de ramas verdes se ajitan en el aire en discordante aclamacion. Vestido con su casaca bordada de oro, rodeado de sus ministros Zenteno, Zañartu y Echeverria; escoltado por Freire, Prieto, Benavente, Búlnes y otros de rostro juvenil, mirada de fuego, figuras altivas y espadas gloriosas, penetran al templo, donde al acallarse el himno de los cañones, campanas y tambores, surje otro de cánticos sagrados, severo y grave, como los versículos del Te-Deum.

Vé el jeneral levantarse a su lado las imponentes columnas de la Catedral de Santiago; llenarse sus naves con una inmensa muchedumbre; avanzar las delegaciones de los rejimientos con las banderas inclinadas; los frailes cantando con cirios encendidos en las manos, los monaguillos meciendo los incensarios de plata; y sintiéndose un rumor de mar ajitado, de cantos, voces, pasos sobre la piedra del piso, espadas que chocan, y fusiles que se alinean. ¿Qué cortejo es éste? ¿Quiénes avanzan hasta a dos pasos de su dosel de honor? Es San Martin que viene rodeado de los guerreros arjentinos, de Quintana, Balcarce, Las Heras y cincuenta mas de altivo continente y fiera apostura.

Allí en el fondo continuan los cánticos sagrados y de afuera entran en oleadas los ecos del clamor de un pueblo entero, que celebra la victoria, con las salvas que se disparan de minuto a minuto en los cuatro estremos de la ciudad.

El sol de las victorias cae sobre los vidrios de colores, forma un arco-iris que atraviesa la oscura nave y se quiebra sobre la muchedumbre inquieta y rumorosa.

Pero los cantos van estinguiéndose, las luces apagándose, las aclamaciones alejándose. Aquellas figuras palidecen como sombras, éstas se borran como jirones de humo, las columnas se retiran como los decorados de una escena; todo queda solitario, abandonado, silencioso. ¡Qué efímeros son los triunfos!

A lo léjos, desde un rincon, una figura hace señales misteriosas: es la misma que lo invitó en Rancagua a seguirlo, es la misma que pocas horas ántes ha vuelto a acercársele. Es la muerte que llega.

La misa ha concluido. Rosa se acerca y le oprime una mano. El moribundo sonrie. La sala vuelve a quedar un momento en silencio; sombras y amarguras invaden su mente. Son las primeras turbaciones del Gobierno. Ha acabado la epopeya, comienza la lucha sin laureles y sin glorias, las estériles batallas contra las ambiciones de los hombres, las calumnias y las injurias. Una procesion de víctimas pálidas y desencajadas pasan, con un hilo de sangre sobre el pecho o en el cuello. No le acusan, sin embargo. El viejo cierra los ojos y frota su mano sobre la frente como para borrar todo aquello que amarga su última hora.

Young y Rosa están a su lado. La fiebre ha subido, los ojos tienen estraño brillo. Lo levantan cuidadosamente y lo acercan al lecho donde la casaca del Director Supremo que se hizo mostrar por la mañana cae como un trofeo, plegada sobre la banda de capitan jeneral que cruzaba su pecho.

Recuerda, al verla, la escena del Consulado, los airados ademanes de sus amigos, su inmensa soledad, su abandono de todos, la abdicacion del mando en un supremo movimiento de heroismo y grandeza de alma... y levanta su cabeza con orgullo.

Un instante despues, tendido en el lecho y respirando con dificultad, vé pasar todavia imájenes antiguas, su viaje de Santiago a Valparaiso, su arresto, su embarque a bordo de un buque ingles y su llegada al Callao, ¡para no volver!

o o o

Un incesante ruido se siente en el patio: roce de pasos sobre las lozas, hojas oprimidas en el suelo. Medrosamente, lentamente, van entrando a la humilde morada, viejos y niños, soldados y mujeres, que se agrupan bajo los naranjos se imponen silencio con un dedo sobre los labios y esperan.

Ha corrido la noticia de que el capitan jeneral de la República de Chile, el brigadier del ejército de Buenos Aires y el gran mariscal del Perú, está agonizando; y un sentimiento de emocion recorre plazas y calles, levantando los recuerdos de la Independencia como un toque de rebato.

Y miéntras en la sala triste en donde las sombras del crepúsculo comienzan a hacer su nido, sufre agonias de muerte, soldados de los tres ejércitos que han ido quedando en la ciudad de los virreyes despues de la guerra, llegan de todas partes para ver por última vez al prócer del Roble, de Rancagua, Cancha Rayada, al jeneral de Chacabuco y Maipú, al proscrito de la hacienda de Montalvan, al primer ciudadano de Chile!

Dos o tres veteranos, que pelearon en Maipo y que poco ántes habian estado en el Perú con Búlnes para conquistar glorias y heridas en Yungai, han logrado entrar a la habitacion y lloran de rodillas en un estremo.

Rosa tiene una mano sobre la frente del anciano y con la otra le oprime la derecha. El aliento del moribundo es entrecortado y difícil.

Young y el fraile de rodillas dos pasos mas léjos murmuran las letanías de la buena muerte que resuenan desgarradoras en el contraste de la humana gloria con la humana miseria.

El jeneral se incorpora súbitamente, mira sonriendo al médico fiel, talvez mas léjos divisa a los soldados de Chile. Con una mano aparta la casaca de Director y con la otra atrae hácia sí un hábito de franciscano que ha pedido ántes.

—Va a comenzar la batalla—dice—éste es el uniforme que Dios me manda!

Minutos despues cierra los ojos en actitud de descansar.

Un agudo sollozo de Rosa, indica a todos que el último héroe de la independencia americana ha muerto.

Las puertas son empujadas desde afuera y un incesante desfile de soldados inválidos, de oficiales, de jente del pueblo, de viejos y de mujeres, pasa toda aquella noche y al dia siguiente por la habitacion de O'Higgins...

¡El proscrito despertaba a la vida de la inmortalidad!

ANJEL PINO

VASQUEZ

—¿Clemente?

—Mande, taitita.

—Empujemos la chata al mar.

—Bueno.

—No salgas ahora, Vasquez; déjalo para mañana—interpuso dolorida la mujer.

—Pero, Martina, si no salgo a pescar esta noche, mañana no tendremos qué comer.

—Así es, pero está norteando, fíjate, y la marejada engruesa.

En su voz temerosa se advertia tambien un sordo rencor contra la mar voraz. El padre y un hermano dormian en lo profundo.

—¿Qué he de hacerle, mujer? Echale, Clemente!

La mujer, mal cubierta con harapos, morena, flaca y envejecida ántes de tiempo, hizo un jesto de resignacion y se acercó a su vez para empujar la barca hácia las olas que reventaban con fuerza en la playa.

Soplaba el viento produciendo silbidos agudos entre las rocas y un mas grave zumbar en el recodo de los cerros. Empezaban a condensarse las nubes y ya una mancha parda y sombria llenaba un rincon del cielo. No habia luna. Estaba mui oscuro. En lo alto parpadeaban algunas estrellas con fulgor mortecino y abajo, al otro lado del mar, el faro de la isla lanzaba sus intermitentes destellos.

Al impulso comun la chata sobrenadó de pronto, al mismo tiempo que una ola empapaba las vestiduras de la mujer, indiferente a la traidora dentellada del mar.

Vásquez y Clemente saltaron dentro. El muchacho de ancho rostro en que lucian los ojos negros mui vivos, hundió al punto la pala de un remo por la parte de popa, miéntras el padre cojia el bichero.

—¡Singla, singla, Clemente!

Era preciso evadir con enerjia y destreza las rocas que orillaban la angosta caleta. Una ola reventó en la proa, produciendo borbotones de espuma. La chata se enderezó violenta pero volvió a caer sobre su quilla; embarcó agua y los pescadores recibieron la primera rociada.

De la playa apénas visible a causa de la espuma de la resaca llegó la voz de Martina:

—¿Está ya?

—Listos, mamita.

—Acuéstate, mujer, y oido a la señal.

—¿Cuándo?

—Cuando alumbre el lucero.

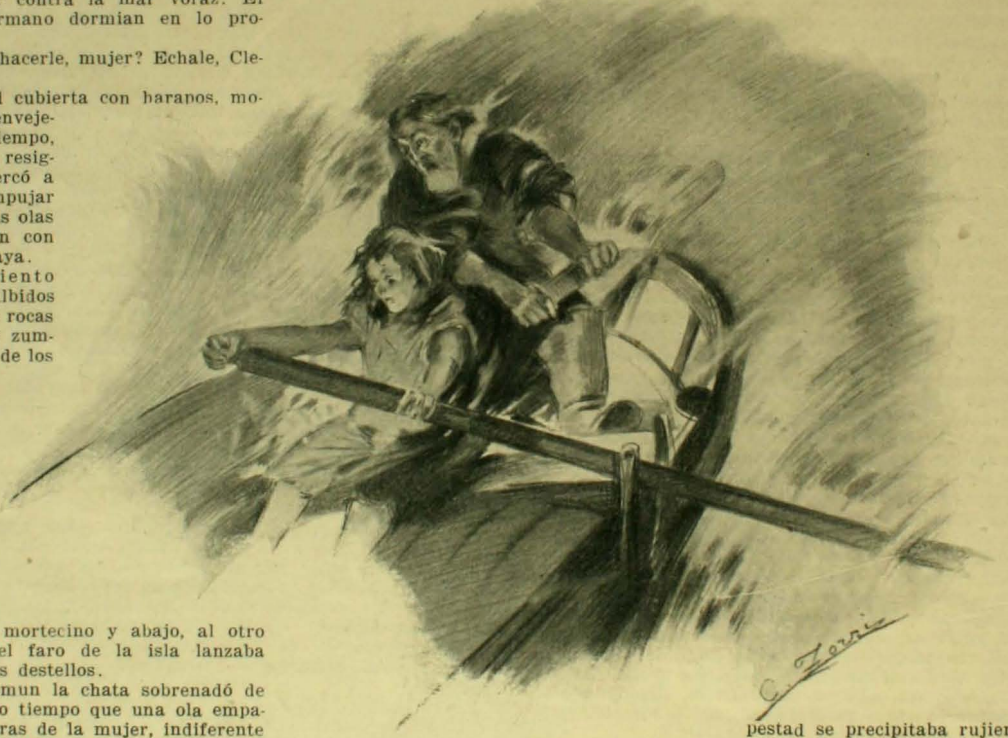
Los pescadores ocuparon sus asientos en los bancos y hundieron los remos a compas.

—Proa al peñon de la isla.

—Adelante.

Poco a poco disminuia el ruido de la resaca y el bote concluyó por hundirse en las tinieblas.

Soplaba el viento y hacia frio. La ropa de los pescadores era mui lijera y su pies desnudos permanecian en el agua que ocupaba el fondo. Bogaron largo rato, balanceados por las olas cuyas crestas fosforescentes columbrábanse en las sombras. Cerca de ellos



los peces huian entre dos aguas con dorado centelleo.

Ambos iban silenciosos: nada tenian que decir ni era menester orientarse; el viejo lobo conocia a palmos la dilatada bahia y el lobezno se educaba en buena escuela.

De pronto interrumpió el silencio.

—Hemos llegado—dijo con decision.

—Por cierto—replicó el padre.

Cojiendo la pequeña boya empezó a recojer el esparavel tendido de antemano. Sujetos por los anzulos, algunos peces se ajitaban convulsivamente en el aire y seguian rebullendo en el fondo del barquichuelo.

Miéntras tanto se amontonaban las nubes del cielo y parecian bajar hácia las aguas. El viento arreció; la marejada se hizo mas gruesa y mui marcado el vaiven de la chata.

Clemente levantó la cabeza y miró hácia arriba con ojos escudriñadores. Despues dijo indiferente:

—Habrá tempestad.

Vásquez a su vez tornó la vista alrededor, como buscando la playa invisible.

—Vámonos—dijo—quien sabe si tendremos tiempo de llegar.

Al mismo tiempo retumbó un trueno y empezaron a caer gruesos goterones.

A la detonacion, Martina despertó sobresaltada en la casita y puso atento el oido.

Escuchábase allí cerca el hervor de las rompientes; chasquidos agudos restallaban en el aire y otras veces el agua que azotaba las rocas producia estrépito de cañonazos; cortado por las aristas filudas de las rocas, el huracan se retorcia aullando de dolor a lo largo de los cerros. La choza temblaba hasta los cimientos.

—¡Dios mio!—esclamó la mujer—¡la tempestad!

Se puso en pié cubriéndose apénas con sus miserables vestiduras. Ni siquiera tenia zapatos.

Luego echó una ojeada al chiquitin que dormia entre unos pellones, lo arropó y fué a abrir la puerta.

No se veia nada. Todo estaba oscuro y desde el fondo de la noche repleta con los rujidos de la tormenta, desde la alta mar, la tempestad se precipitaba rujiendo en la bahia.

—¡Dios me ampare—clamó la mujer, llevándose la mano a los ojos deslumbrados. Y luego añadió con afliccion estremada:

—Clemente... mi hombre ¡por Diosito!

Trató de encender fuego dentro del cuarto, pero no pudo. A cada instante ráfagas violentas se colaban al interior dispersando los leños. No obstante, mantuvo la puerta abierta en espera de la conocida señal, casi aturdida por el estrépito del furioso oleaje. De pronto le pareció escuchar por allá léjos, mar adentro, un silbo agudo que llegó hasta ella por encima de las aguas, sobresaliendo de todos los ruidos. Corrió afuera y calada por la lluvia permaneció anhelante en la playa, ávidos los ojos, tratando de inquirir lo insondable, miéntras las olas bravias azotaban sus pies desnudos. Con toda la fuerza de sus pulmones contestó la señal.

—¡Aoh!

Al resplandor de un relámpago, distinguió entre la confusion tremenda de las olas, al barquichuelo que pugnaba por evitar los escollos.

Otra vez el silbido prolongado como un grito de ausilio o agonia. La esposa deses-

perada gritó a su turno las penetrantes vocales:

—¡Aoh!

Otro relámpago prendió en el aire y Martina pudo columbrar a los dos pescadores: Vásquez permanecia de pié, con el bichero en la mano, miéntras Clemente se encorvaba sobre los remos. Ora los veia zarandearse en el filo de una ola, ora otra cima los velaba a sus ojos angustiados.

A despecho de todo, el falucho avanzaba poco a poco, sorteando los escollos y las rompientes espumosas. Ya estaba próximo a la playa...

—¡Vásquez! ¡Vásquez!—gritó la doliente criatura.

A la distancia respondió la voz consoladora del hijo:

—Estamos aquí, madre.

El marido advirtió atento:

—No haya cuidado; voi a virar!

Era imposible llegar de igual modo hasta la línea de la reventazon de las olas. Iban a virar, pero en ese mismo instante pasó una racha formidable, se produjo una ola como una montaña y la barca cojida de traves desapareció en el abismo.

Del coro de la borrasca sobresalió un grito desgarrador:

—¡Vírjen Santísima!

La mujer dió un rujido, lanzándose al agua sin darse cuenta de lo que hacia. Nadó, braceó, luchó desesperadamente y aproximándose al lugar de la catástrofe logró tomar a su hijo.

Otra ola los arrojó a ámbos contra la playa. El muchacho quedó tirado sobre la arena como un pingajo; Martina se levantó y quiso de nuevo arrojarse al agua, pero estaba agotada, ya no tenia fuerzas. Entónces gritó con una voz estraña, ronca, extrahumana:

—¡Vásquez! ¡Vásquez!

Iba por la playa de un lado a otro, como una fiera enjaulada, tratando de ver en el océano, los ojos abiertos hasta salirse de las órbitas.

—¡Vásquez! ¡Vásquez!

El muchachito desmayado y sangrando permanecia tendido al abrigo de una roca. Ahora la madre sólo miraba al mar queriendo taladrar las sombras con sus ojos.

Sus ropas chorreaban; no las sentia; ni sentia tampoco las tormentas de la tierra ni del cielo, que era mayor el tormento de su corazon estrujado por el dolor.

—¡Vásquez! ¡Vásquez!

Como una letania doliente y salvaje el nombre repercutia rebotando a cada instante entre las grietas de las rocas.

Jimiente, desesperada, medio loca, vagó toda la noche por la orilla del mar, con un jiron de esperanza prendido en el alma, acechando, esperando el milagro que no venia, que no vino nunca...

G. LABARCA HUBERTSON



Los dos Jilgueros i la Rana

(FABULA)

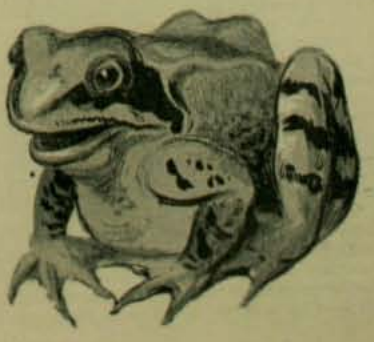
A Juan Francisco Gonzalez

Sobre las altas ramas
de un roble jigantesco,
a cuyo pié sin ruido
serpeaba un arroyuelo,
en confidencias íntimas,
cierta ocasion charlaban
dos jóvenes Jilgueros.
El sol su tibia lumbre
recien iba estendiendo
por la anchurosa bóveda
del puro firmamento,
y ora en rápidos jiros,
ora en pausado vuelo,
entre las frescas hojas
se deslizaba el céfiro.
—¡Qué hermosa es nuestra vida!
(interrumpió uno de ellos
lanzando hácia la aurora
un límpido gorjeo).
Desde el caliente nido
que a nuestro ser primero
dió protector albergue
entre el ramaje denso,
hasta el dia bendito
en que al amor y ejemplo
que siempre nos brindara
el paternal consejo,
dimos hácia otra rama
el primer vuelo incierto,
todo ha sido alegria,
cantos y bien supremo!
Si en pos de aires mas puros,
o de horizontes nuevos,
el azulado espacio
veloces recorremos,
con que placer buscamos,
ya conseguido el término,
de las agrestes selvas
el plácido sosiego!
Allí, bajo el amparo
del robledal inmenso
arrúllase el idilio
de los amores nuestros;
allí nacen y crecen
los tímidos hijuelos
seguros de la lluvia
y del helado cierzo.
—Sí, sí (responde el otro
con su trinado acento),
todo lo que tú dices
es felizmente cierto.
¡Ai de aquellos que tristes
se arrastran por el suelo
de incontenibles ánsias
atormentado el pecho!
En tanto que nosotros
a Dios gracias debemos
tan solo por la dicha
de remontarse al cielo!
Y sus alados cánticos
armónicos uniendo,
en un triunfante duo
gozosos prorrumpieron.
Desde un charco vecino,
con el oido atento,
una Rana escuchaba
el diálogo risueño.
Asaz entusiasmada
por el relato bello,
en su interior se dijo:
—¿Por qué yo he de ser ménos?
y su absurdo propósito
en práctica poniendo,
dió repetidos saltos
con ademan grotesco.
hasta que al fin cansada
de su inútil esfuerzo,
con destempladas voces
esclamó en su despecho:
—¡Oh, locos soñadores
y, mas que locos, necios!
Mui imbécil seria
si fuese a daros crédito.
Id a engañar a otros;
lo positivo es esto!
Y del primer impulso
despareció entre el cieno.
Asustados entónces,
los pájaros del cuento
por el azul espacio
bien pronto se perdieron...

Existen cuántos hombres
que, a la belleza ajenos,
hablan de ella a menudo
con burla y menosprecio!
y otros que, los ideales
por su estrechez midiendo,
como la Rana se hunden
en su apocado medio.

LAUREANO L. DE GUEVARA S.

Santiago, 19 de julio de 1907.



LO QUE DEBERIAN SER LAS FIESTAS PATRIAS

I

LAS fiestas patrias con que cada nacion celebra temporalmente los triunfos que ha obtenido sobre otros pueblos en los campos de batalla tienen, sin duda alguna, el alto significado de que con ellas se rememora, manifestándose sincera gratitud, el recuerdo de los héroes que han dado gloria, libertad o riqueza y se alienta a las jeneraciones presentes a imitar su ejemplo y seguir sus huellas.

Con todo, no puede el filósofo que observa con serenidad desde su cátedra silenciosa hasta los menores detalles de los actos humanos, sean estos singulares o colectivos, dejar de penetrarse de que, en el fondo de esas manifestaciones populares, palpita un sentimiento egoista que levantará siempre censuras o rencores en el alma de los paises cuya derrota se celebra.

Por esto, aunque se repita en diversos tonos que lo que se llama fiestas patrias es indispensable que exista para conveniencia propia, está fuera de toda duda que en el siglo presente, que tan alto ha levantado la noble bandera de la paz pidiendo la supresion de toda guerra, los paises deberian entusiasmar a sus hijos no con el recuerdo de luchas sangrientas que en la mayor parte de las veces se han encendido por miserables futilezas o por grandes injusticias, sino que deberian agruparlos para celebrar la fecha de las grandes conquistas que la moral, el arte y la ciencia han hecho hasta hoi.

Los laboriosos obreros del pensamiento, que tambien a costa de grandes sacrificios han señalado a la humanidad un nuevo derrotero para aliviar sus quebrantos y hacerle mas llevadera esta vida de suyo cargada de penas y contrariedades, deberian ser los héroes celebrados con mas vehemencia ya que ellos, en vez de segar preciosas vidas en los sangrientos campos de las lides a mano armada, han al contrario contribuido a que se prolongue la existencia o a que se disfrute en ella de una suma mayor de encantos y de saludables placeres. Ellos han sido y serán los anillos de luz que estrechen al hombre con el hombre haciéndoles palpable que en el trabajo y la benevolencia son las únicas fuentes de esa felicidad que se busca con tanto afan en los tumultuosos senderos de la vida de las pasiones.

El lema preferente de las fiestas nacionales deberia ser la apoteósis de estos apacibles surcadores del espíritu. Recordaríamos entónces mundialmente, y con particular complacencia, entre otros muchos, a Copérnico, que sacó a la tierra de los quicios en que la opinion dominante hasta su tiempo la tenia apoyada en equilibrio estable y la colocó en el rango de uno de los millones de astros que se mueven en el universo, revolucionando así toda la astronomia; a Newton, que descubrió los secretos del firmamento con la lei de la gravitacion universal, causa del movimiento de todos los cuerpos celestes; a Laplace, creador del sistema de la formacion de todos estos cuerpos; a Herschell, constructor de telescopios jigantescos y descubridor del planeta Urano; a Arago y Leverrier, que con todos estos forman, por decirlo así, el ciclo en que el jenio investigador de los espacios no dejó problema por resolver y entregó desnudo ya de sus misterios el firmamento entero a la contemplacion consciente y científica de todas las investigaciones; a Lavoisier, creador de la química moderna; a Galvani, a Volta y a Faraday que fijaron las leyes a que obedece la produccion de las corrientes eléctricas y las leyes de la descomposicion electro químicas o sea la electrolisis; a Corti y Trevirano, que descubrieron la teoria celular, cuya trascendencia es y será incalculable para el estudio y comprension de la naturaleza y para la fisiolojia y la medicina; a Buffon, Linneo y Cuvier, que abrieron el camino de la sistematizacion científica de los reinos animal y vejetal fundando el último la nueva e importantísima ciencia de la Paleontolojia o conocimiento de los organismos antidiluvianos; a Harvey, el descubridor del movimiento perpétuo de la sangre, con lo cual dió forma nueva y mas segura al tratamiento de las enfermedades; a Gutenberg, que con la invencion de la imprenta dió alas poderosas al pensamiento y dotó a la humanidad de un sesto sentido, segun la pintoresca espresion de Didot; a Franklin que segun Turgot, robó el rayo a los cielos evitando con su injenioso invento millones de muertes airadas, a Pasteur, que con su serena y majestuosa intelijencia fijó la teoria microbiana, poniendo de resalto que el mundo de los colosos es destruido por el mundo microscópico y borrando las tradicionales reglas del arte de curar, dió a éste carácter y base científica con lo que ha muerto las antiguas ideas y sistemas; a Mirabeau, que desde lo alto de su tribuna, decapitó las tiranias proclamando el principio redentor de que *El soberano del mundo es el derecho;* a Washington, cuya vida será perpétuamente el espejo en que deben mirarse todos los políticos ya que en ella se aprende a posponer los intereses efímeros del momento a los que miran únicamente los fueros que se debe a lo correcto y a lo justo; a Morse y a Marconi, que han comunicado el planeta poniendo al habla en un segundo las mas apartadas rejiones; a Watt, Stephenson y Fulton, que revolucionaron la vida de los mares haciendo que opere el vapor en sencillo mecanismo para que con su aliento poderoso impulse el andar de los mas pesados bajeles a despecho de las tempestades y sirva de alma y brazo a todas las industrias disminuyendo en proporcion inmensa el penoso esfuerzo muscular; a Miguel Anjel y Rafael, que animaron los mármoles y los lienzos comunicándoles casi el fuego y las palpitaciones de la vida; a Edison, en fin, el mago de la Nueva Jersey, que no solo aprisionó la impalpable onda sonora para hacer vibrar a voluntad la voz humana burlándose del pavoroso silencio que imponian la tumba y la muerte, sino que ha iluminado el planeta con espléndidas auroras y hecho que el hombre salve las distancias terrestres cabalgando sobre el rayo.

II

Estas fiestas no reconocerian color ni límites locales, ya que los héroes celebrados no pertenecen a paises ni naciones determinadas. Ellos son gloria y orgullo de la humanidad y, por lo tanto, a los altares en que ésta los coloca no se elevaria sino la voz del himno que la gratitud universal debe entonarles en unísono concierto.

Las fiestas patrias dedicadas a los héroes de la guerra son separatistas; ellas avivan un entusiasmo que el espíritu de paz que se abre ya ancho camino, no mira con agrado. Ellas en vez de acercar a los pueblos por medio del olvido de ya pasadas querellas, distancia y enfria sensiblemente la cordialidad de relaciones que es útil y humano mantener con anhelo cuidadoso.

Ademas, las fiestas patrias, tomadas en sus diversos objetivos, no son sino la característica de las tendencias dominantes en cierta época en los paises que las celebran; y si bien es cierto que bajo este aspecto tienen una importancia histórica, no es ménos exacto que la humanidad, cuyos intereses deben ser en lo sucesivo la atencion preferente de todos los hombres, no encuentra sino causas de tristeza y desaliento, puesto que ella tiende a apartarse con horror de todo lo que mortifique o rebaje al hombre y se acerca al contrario, con empeño a lo que nace de la ciencia de la moral o del arte, crisoles donde se funde todo lo que hai de imperfecto o de pequeño en el alma humana para abrir paso a las celestiales irradiaciones de lo bello y de lo verdadero que estrecha en comunion vivificante de progreso y de paz universal a todas las naciones sin distincion de razas, creencias o atavismos.

Los pueblos caníbales elevaban en sus fiestas patrias como trofeos dignos de toda veneracion los cráneos de los enemigos muertos en los combates y comidos despues en infernales banquetes. Los que, como Roma, hicieron de los honores de la guerra su entretenimiento favorito celebraron en manifestaciones suntuosas el triunfo de sus jenerales inmortalizando sus nombres en fastuosas columnas o esculpiéndolos a golpe de cincel en monumentos que han resistido a la accion destructora de los siglos.

La Grecia, al contrario, gobernada por su tendencia intelectual, hizo de las creaciones del espíritu el objeto preferente de sus fiestas nacionales. A los juegos olímpicos que celebraba cada cuatro años en florida y poética llanura, acudian presurosos todos los talentos para disputarse con ardor increible y con maravillosos esfuerzos de injenio *¡una rama de laurel!*

Pindaro desde lo alto de su solio y pulsando su lira inmortal, proclamaba la gloria de los vencedores que eran paseados triunfalmente por las multitudes ébrias de entusiasmo hasta el delirio.

Atenas, la metrópoli de los grandes pensadores y de los grandes políticos, tuvo en Pericles la representacion mas acertada de su índole dulce y misericordiosa. Este gran ciudadano, herido por la peste horrible que azotó a esa capital, cayó en un desmayo profundo y cuando los amigos que rodeaban el lecho de agonia lo creyeron muerto, entre suspiros y lágrimas lamentaban el trájico fin de aquel mandatario y recordaban que habia enriquecido a Atenas con obras de arte y de defensa de mérito escepcional. El, que conservaba aun sus facultades, se incorporó de repente con las últimas enerjias de la vida que se le escapaba y les dijo en tono de suave reproche: "*Me alabais por lo que tantos hombres han hecho como yo y no haceis mencion de lo único de que me enorgullesco y hace grande mi gobierno: que odié la guerra y no hice derramar una sola lágrima a ningun ciudadano*". Esta protesta del ilustre moribundo, fué la palabra testamentaria con que diseñó él para la historia, la grandeza de su patria de cuyos nobles sentimientos fué la mas feliz encarnacion.

En los tiempos modernos, cuando las costumbres se relajaron abriendo paso a la liviandad y a la impureza, las fiestas patrias tuvieron por entretenimiento favorito las locuras del Carnaval, donde al abrigo de la máscara se entregaban a la vorájine de las mas vergonzosas bacanales.

Hoi, por fortuna, tan repugnantes licencias han sido pudorosamente cubiertas por la espesa capa de polvo y de olvido que han acumulado las nuevas tendencias y las nuevas edades.

III

El mundo antiguo que tenia por lema el implacable apotegma del "Ojo por ojo y diente por diente" estaba en la lójica del proceder, acordando con lujo de espléndidas manifestaciones, arcos de triunfo y apasionados aplausos a aquellos de sus guerreros que habian asolado sin piedad poblaciones enteras y degollado sin distincion a los ancianos, a las mujeres y a los niños; pero en el mundo moderno, que tiene por cuna el Calvario en el que el dulce Jesus espiraba pidiendo fervorosamente perdon para sus enemigos, aquel lema sangriento ha sido borrado y las naciones miéntras mas se empapan de espíritu cristiano mas se apartan de la violencia y se acercan poco a poco, aunque con paso seguro, a la celestial rejion en que habitan el perdon y el olvido, cuyos cantos cargados de no conocidas harmonias alegran los corazones y disipan como la lira de Orfeon la influencia fatal de esas engañosas sirenas que inducen al hombre a la crueldad y a la venganza.

Se dice que Calígula espresaba a menudo el deseo de que Roma no tuviese sino una cabeza para cortarla de un golpe. No es improbable que si ese tirano hubiese vivido en nuestro tiempo en que los hombres tienden visiblemente a fusionarse por los lazos de la benevolencia y de la paz, hubiese deseado que la humanidad no tuviese mas que un solo cuerpo para estrecharla toda entera con efusion a su pecho.

No en balde se elevó en el Gólgota el lábaro de la nueva era que ostenta escrita entre sus pliegues con la sangre jenerosa del Sublime Mártir, la doctrina bienhechora, cuya fórmula de *La paz os doi, la paz os dejo, la paz sea con vosotros*, es fuera de toda duda el verdadero camino de la verdad y la vida.

El Congreso de la Haya es el fruto algo tardio pero ya sabroso y preñado de nobles y alegres promesas de aquel sacrificio y de aquella enseñanza. Por fin, los hombres despues de diecinueve siglos de luchas desapiadadas y sangrientas, comienzan a comprender que la felicidad de la vida reside en la paz y que el trabajo, ese compañero bienhechor que nos libra del hastio que orijina la pereza, solo produce sus ópimos frutos en el campo fecundo de la concordia y el amor.

El sosiego del alma—verdadero reino de los cielos—es el precio de la mansedumbre y la dulzura.

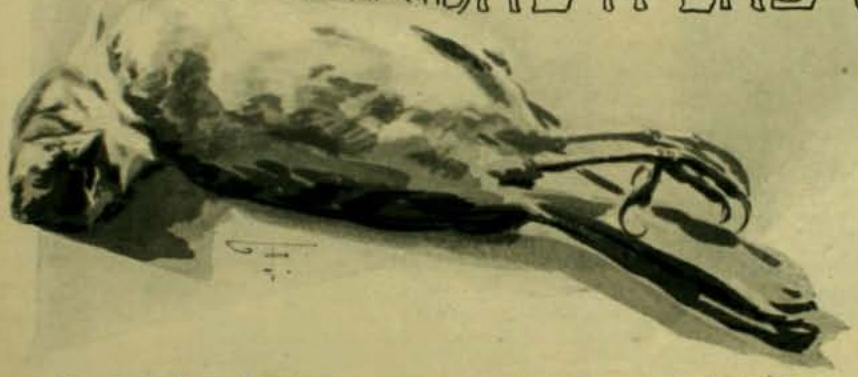
El jeneroso movimiento moderno de trabajar sin descanso para suprimir las guerras recibirá cada dia nuevos impulsos y la humanidad quizás de fines del presente siglo tendrá la inmensa dicha de ser la usufructuaria de tamaño beneficio. Entónces las fiestas patrias no tendrán colocacion para los recuerdos de los triunfos obtenidos en las lides armadas y solo se confundirán los aplausos y los cantos entonados por el mundo celebrando las conquistas hechas por el jenio y por el estudio que concluyen siempre felizmente, despues de pacientes y penosos esfuerzos, por arrancar a la avaricia de la naturaleza los secretos que se empeña en esconderlos en lo mas hondo de sus profundas entrañas.

Esperemos confiados la aurora espléndida de ese nuevo dia y miéntras ella acumula, aun en larga jestacion, los matices de sus arreboles, hagamos nosotros lo posible por anticipar los beneficios de esa anhelada paz del mundo dando a nuestras fiestas patrias carácter artístico o científico. Conservemos recuerdo vivo y agradecido a los héroes que por nosotros se han sacrificado, pero evitemos enconar las heridas abiertas al enemigo por el infortunio y la derrota, dando manifestaciones ruidosas a los triunfos sobre ellos obtenidos.

Tengamos siempre presente que el hombre que sabe perdonar se hace dichoso y que el que sabe amar se diviniza.

R. SANHUEZA LIZARDI

CARIDAD A LAS VICTIMAS



En el rancho que ha inundado
el vendaval enemigo
cuánto pobre desgraciado
pide abrigo en tal estado
y no hai quien le lleve abrigo.

+ +

Caridad, vírjen bendita
toda llena de bondad,
no le niegues tu visita
al pobre que necesita
de tus gracias, Caridad.

SAMUEL FERNANDEZ MONTALVA

Descubriendo su alba frente
el invierno se avecina,
y se aleja, tristemente,
derramando su doliente
canto ¡adios! la golondrina.

En la choza que ha destruído
con su furia el huracan,
cuánto pobre desvalido
pide pan en su jemido
y no hai quien le lleve un pan.

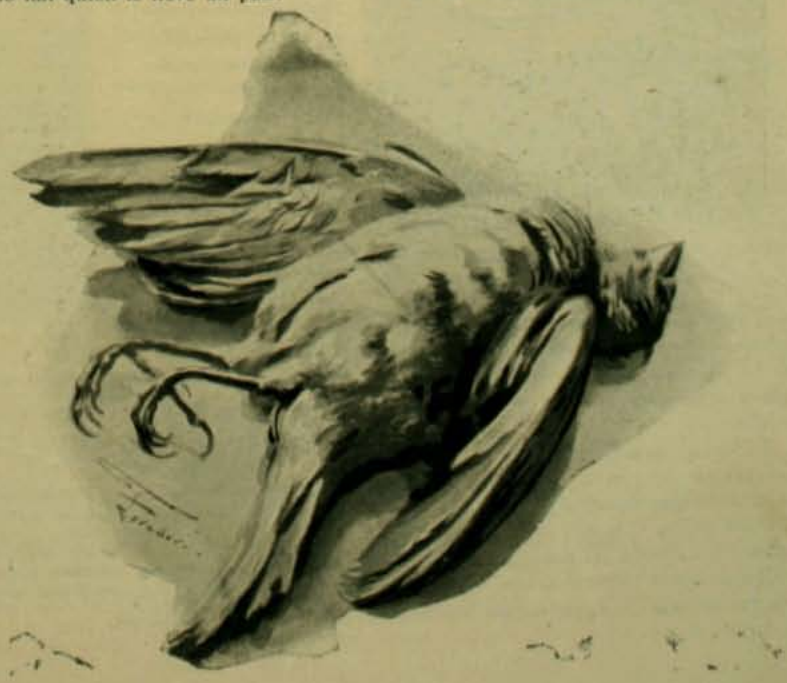
Ya los árboles escuetos
en el bosque jimen leves,
como blancos esqueletos
que se cuentan sus secretos
bajo el manto de las nieves.

Ya las ramas guardan nidos
destrozados y perdidos,
y en los nidos hai polluelos
que llorosos y entumidos
calor piden a los cielos.

No tendrán quién les dé vida,
quién los cubra, quién los quiera,
pues su madre entumecida
al buscarles su comida
cayó muerta en la pradera.

+ +

Así pasa: miéntras tanto
se arrebuja en negro manto
la madre naturaleza,
su trono alza la tristeza
dó se rinde amargo llanto.



LOS CARACOLES DE LA VIÑA Y OTROS CULTIVOS

HABIENDO llegado la época mas oportuna para combatir con éxito uno de los enemigos mas temibles de nuestras viñas, los caracoles, hemos creido de actualidad e interes tratar este tema.

El caracol es un molusco de la clase de los gastéropodos cefálidos, órden pulmonados, jénero Helix.

Las especies del jénero Helix pasan de 1,600, pero las mas importantes son la Helix pomatia, (caracol de viña); Helix hortensis (caracal de los jardines) y el Helix algira (se alimenta de caracoles).

Las dos primeras especies son caracoles herbívoros (se alimenta de vejetales) son dañinos a la agricultura y han llegado aformar una verdadera plaga que obliga a los agricultores a preocuparse seriamente de su destruccion y a invertir buenas sumas de dinero en la aplicacion de los procedimientos de destruccion hasta ahora conocidos y que trataremos mas adelante.

La última de las especies enumeradas es el caracol carnívoro, que se alimenta de las otras especies mencionadas; y léjos de ser una plaga es, como se comprende, un animal útil. Hasta tal punto llega la voracidad de estos caracoles carnívoros, que en varias ocasiones los campesinos europeos, viendo amenazada una de sus fuentes de entrada, como es el comercio de caracoles en Europa, le han declarado, una guerra cruel y sin tregua.



Helix pomatia.—O, tentáculo con un ojo en la estremidad

EL CARACOL DE VIÑA

Hace mas o ménos treinta años a que fué introducido al pais por un señor a quien se lo recetaron como un gran remedio para el pulmon, Chacra Arnut alrededores de San Bernardo, estos primeros animalitos en mui pequeño número en un principio, fueron aumentando rápidamente para luego repartirse en todo el pais.



Parra con caracoles

Los caracoles están provistos de una concha esterior enrollada en espiral, dentro de la cual el animal puede replegarse enteramente.

La concha es mui delgada, dura y calcualquier sustancia ácida la desagrega fácilmente.

El cuerpo puede dividirse en dos partes, una que llamaremos anterior y la otra posterior. La parte anterior es toda la que puede salir fuera de la concha, cuando el animal se pone en marcha; esta parte del cuerpo la componen el pié, la cabeza y una parte del cuerpo.

La parte posterior está compuesta por el resto del animal que en forma de espiral llena toda la cavidad de la concha, esta parte del cuerpo es fija y no sale jamas al esterior.

La cabeza que se distingue perfectamente, está provista de cuatro tentáculos, dos mas largos colocados en la parte superior y dos mas cortos colocados en los costados de la parte inferior de la cabeza.

Los ojos en número de dos están colocados en la estremidad de los tentáculos superiores.

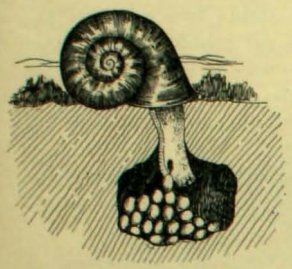
El aparato bucal está tambien en la cabeza, en la parte anterior; es un órgano mui robusto y provisto de mandíbulas bien afiladas y de un ródete lengüiforme (rádula) en el fondo de la cabidad bucal, armado de laminillas trasversales, dientes y ganchos que les sirven para triturar los órganos tiernos de las plantas de que se alimentan.

Los caracoles son animales hermafroditos (un mismo individuo es macho y hembra a la vez), se reproduce por huevos que en número de 50 a 150 son puestos por cada individuo, pero jeneralmente estos llegan a 80.



Poste de viña con caracoles que recien han salido de su escondite invernal

La postura se efectúa de una manera orijinal; el caracol que va a poner, introduce la cabeza en el suelo blando y con movimientos continuados forma una cavidad mas o ménos del tamaño de su concha donde deposita sus huevos, de color blanco, esféricos del tamaño un poco mayor que el de un grano de pimienta. Los huevos se van tornando poco a poco amarillentos hasta que a los ocho dias dan nacimiento a los nuevos individuos que al cabo de dos años llegan al estado adulto



Caracol poniendo sus huevos

y a su completo desarrollo. Ponen tres veces en el año; en octubre, diciembre y febrero.

Los caracoles pasan una gran parte del año, a estacion fria, en estado de letargo y enterrados bajo de las hojas secas o huecos de las murallas pero comunmente se entierran a 2 o 3 centímetros en el suelo con la abertura de la concha hácia arriba y ésta cerrada por una secrecion córnea-calcárea que les impide el contacto del cuerpo con el medio esterior (agua, tierra húmeda, etc.) Esta cerradura desaparece en la primavera, cuando el animal sale de su escondite.

DAÑO CAUSADO POR LOS CARACOLES

Los caracoles salen de su escondite en los primeros dias de primavera, cuando comienza a calentar el sol. La salida de los caracoles de donde han pasado el invierno, coincide con el brote de las parras en las viñas.

Los caracoles elijen jeneralmente los órganos tiernos de las plantas, de preferencia los brotes nuevos que comen totalmente. Fácil es comprender el daño que causan con este motivo y de la importancia que encierra su destruccion o por lo ménos los medios tendentes a aminorar sus temibles efectos.

TRATAMIENTO

Hai dos medios de combatir los caracoles, unos mecánicos y otros químicos.

Los primeros de estos medios consiste en recolectarlos y destruirlos o destruirlos en sus mismos escondites en el invierno.

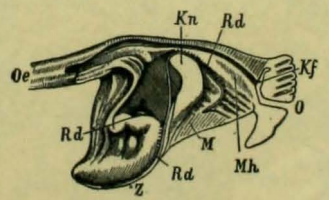
La recoleccion de estos moluscos se hace a mano sobre las mismas parras, sistema mui caro, o manteniendo en las viñas durante el invierno, manadas de chanchos y gansos que se alimentan con ellos y se



Recolectando caracoles.—Viña Ugarte, San Bernardo

muestran ansiosos por esta clase de alimentacion; de esta manera resulta mui económica su destruccion.

El medio químico de combatir los caracoles es el sistema mas eficaz y el mas económico. Consiste en embadurnar, poco ántes de la brota, la base de los postes, y



Aparato bucal.—O, boca; Kf, mandíbula Kn, cartílago lingual; Rd, rádula; Oe, esófago; Mh, cavidad bucal.

los troncos de las parras con soluciones de sulfato de fierro al 3% o con caldo bordeles:

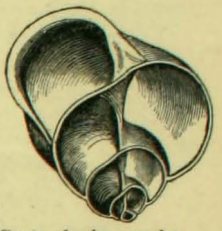
Sulfato de cobre.....	2 a 3	kilos
Cal en piedra.....	1 a 1.5	"
Agua	100	litros

El caracol al subir por la parra se encuentra con el sulfato de cobre o fierro y la cal, que le desagrega la concha en sus bordes, lo hace desprenderse arrojando gran cantidad de espumaraja verdosa, hasta que muere a los pocos momentos.

Las labores en las viñas dejan en descubierto los huevos, que se secan.

Los caracoles tienen en uno de sus conjéneres un enemigo natural mui temible, El Helix algira, mui voraz e infatigable en le persecucion de los caracoles herbívoros.

Desgraciadamente esta especie no ha sido introducida aun.



Corte de la concha

APROVECHAMIENTO INDUSTRIAL DEL CARACOL

El caracol es un espléndido alimento para el chancho y para las aves de corral. A estas últimas se les suministran chancados y mezclados con afrecho, es un alimento fosfatado, mui recomendable para las gallinas ponedoras.

El caracol es un espléndido y delicado alimento para el hombre y en algunos pueblos de Europa (Sicilia) forma la base de alimentacion del obrero.

En los mejores hoteles de las ciudades de Europa y en Buenos Aires no hacen falta del menú, como el plato mas delicado. En Paris son la base de un gran comercio; así, todos los años llegan de distintas partes de Francia, Borgoña principalmente, al mercado (Halles de Paris) mas de ochenta millones de caracoles con un precio que fluctúa entre 2 y 18 francos el mil y que va en épocas de escaces a 55 francos.

Con la caza desmedida de que son víctima los caracoles para alimentacion en Europa, han disminuido tanto que se han establecido parques de crianza que las llaman caracoleras y a la industria se da el nombre de helicicultura.

Lo espuesto anteriormente, nos hace pensar si no seria el mejor método de esterminio de la plaga, hacer entrar los caracoles, en la alimentacion de nuestro pueblo!

NUESTRA PAJINA CENTRAL

DAMOS aquí la reproduccion de un cuadro, obra de St. Ussi, que ha llamado justamente la atencion de los pintores y aficionados europeos. El cuadro representa la escena que se desarrolló en el palacio de los Médicis en Florencia cuando uno de éstos, constreñido por insinuaciones y amenazas, se vió obligado a firmar el decreto que ordenaba espulsar de Florencia al duque de Atenas.

El pasaje histórico está representado con un colorido, vivacidad y variedad inimitables. Cada una de las fisonomías representadas dan materia para un estudio interesante, pues son la espresion elocuente del estado animoso del personaje. Tambien ha merecido elojios la eleccion acertadísima que el autor ha hecho de los trajes, los que corresponden perfectamente a los que se usaban en la época y lugar en que aconteció el hecho.

ANIVERSARIO ITALIANO

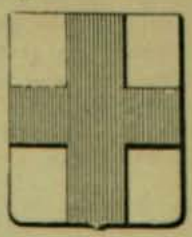
SIEMPRE nos es agradable cumplir con el deber de asociarnos a los regocijos de los pueblos amigos en el dia en que celebran su fiesta nacional. El 20 de setiembre fué el aniversario oficial de Italia y deseamos manifestar nuestras simpatias mas ardorosas para los hijos de aquel gran pais.



Florencia



Roma



Milan

Ningun pueblo tiene historia tan dilatada y tan grandiosa como la Italia.

Cuando el mundo yacia envuelto en las tinieblas de antigüedad, ya la poesia y la mitolojia escribian las leyendas del Lacio. En las primeras páginas de la historia, se narra la fundacion de Roma, su crecimiento y su poderio.

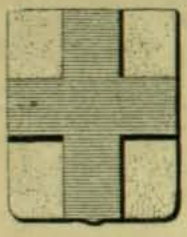
Los hijos de la ciudad del Tíber, despues de estender su poder por toda la península, entraron a competir con Cartago, el predominio del mundo. Venció Roma a su rival, y, desde entonces de etapa en etapa, fué avanzando, hasta enseñorearse de casi todo el mundo conocido.



Sessari

A partir de esa época, Italia y Roma fueron el centro de la civilizacion. Allí estuvo el trono de losCésares.

Allí se estableció la sede de los soberanos pontífices.



Parma

Allí brillaron mas que en parte alguna las ciencias y las artes.

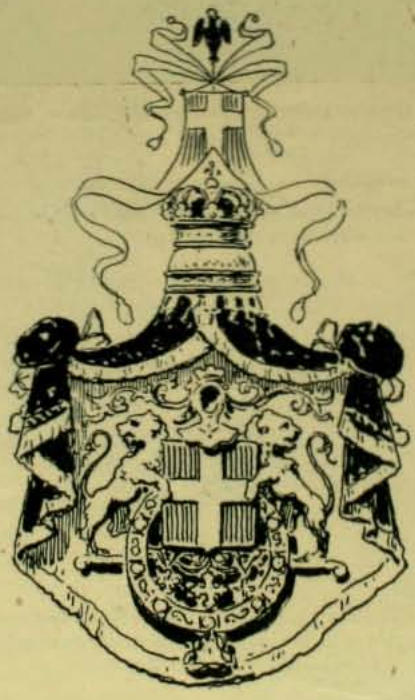
A Italia y Roma iban los reyes bárbaros, atados al carro del vencedor.

A Italia y Roma han ido los artistas de lejanas tierras para admirar y estudiar los prodijios de la arquitectura, del cincel y los colores.



Palermo

Pero a Italia han ido tambien primero las hordas de los bárbaros y mas tarde los ejércitos de las potencias civilizadas.



Durante quince siglos el suelo italiano era el campo de batalla de la Europa, donde decidian sus contiendas de predominio, ya la España, ya la Francia, ya la Alemania, ya el Austria. Entre tanto la península subdividida en infinitos estados, pequeños y débiles, era impotente para resistir las violencias estranjeras. En la Edad Media y en la Edad Moderna, fué casi constante el deseo de los pueblos de llegar a la confederacion peninsular que hiciese a Italia fuerte y respetada.

Hace cerca de cuarenta años que Italia goza de la paz mas absoluta.

A su abrigo han resurjido las enerjias del pueblo incomparable y hoi no solo en las artes, sino en la ciencia, en el comercio y en las industrias, la Italia marcha en la primera fila de las naciones mas adelantadas del mundo.

La poblacion de la península alcanza a la cifra de 32.475,253 habitantes. Su suelo está cruzado por la enmarañada red de 16,039 kilómetros de línea férrea.

El ejército, en tiempo de paz, cuenta con un efectivo de 264,516 soldados y, en caso de guerra, puede alistar hasta 3.323,446 hombres preparados para el combate.

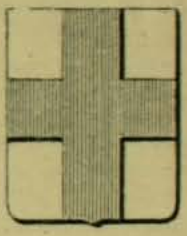


Venecia

La escuadra, una de las mejores de Europa, consta de 323 barcos.

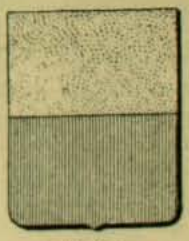
El jenio italiano, compasivo y jeneroso, no se ha concretado a encerrarse dentro de los lindes nacionales para labrar su esclusivo progreso.

A todas las rejiones llega el contingente de la actividad italiana.



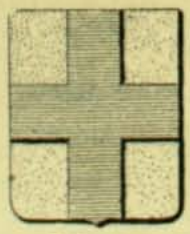
Génova

Los chilenos tenemos particular deuda de gratitud para con Italia: italiano fué el descubridor de nuestro continente; italiano fué el primer marino que cruzó con su carabela nuestro mar y recaló en nuestra costa; italianos son nuestros mas lucidos artistas y nuestros mas atrevidos industriales.



Nápoles

—Ilustramos esta pájina con los escudos de los diversos estados soberanos en que estaba dividida la península ántes de que, en 1870, se operase la unificacion italiana.



Modena



Turin



Bolognia

MI CALLE

Yo amo mi calle pobre y sencilla.
Amo la humilde casa amarilla
donde me anido con mi pesar.
Yo la amo al rayo del sol que abrasa,
la amo a la lumbre tibia y escasa
con que la luna besa su faz.
Es mui humilde mi callecita,
de una pobreza casi infinita;
pero la amamos el sol y yo.
Y hasta los vientos murmuradores
sólo con ella charlan de amores,
y la perfuman como una flor.

Un desvalido cuarto hai al frente,
ya centenario, donde se siente
jemir un viento de destruccion.
Cada muralla recita un verso,
verso mui triste del tiempo adverso,
del rudo tiempo desvastador.
Nada recuerda las alegrías
que allí reinaron en otros dias:
ya nada queda sino el dolor.
Tambien vibraron allí las risas,
tambien peinaron allí las brisas
la enredadera del corredor.

Aquella dulce zagala mia
que entre la sombra se perdió un dia,
como una estrella que se apagó!
La callejuela se ha puesto negra
como una viuda. Nunca se alegra.
Siempre de duelo mi calle está.
Cuando la noche cae sobre ella
y la acaricia la blanca estrella,
es la de un claustro su soledad.
Y yo la cruzo como un sombrio
fraile de antaño, sintiendo el frio
de los sepulcros en mi interior.



Es ya vetusta, medio ruinosa;
mas cada piedra cuenta una cosa
del tiempo bueno que ya murió,
que yo me paso las horas quietas
oyendo todas sus historietas
en una larga meditacion.
Un árbol viejo, como un buen viejo
del tiempo bíblico, dice un consejo
con su armoniosa murmuracion:
sus ramas largas se alzan al cielo
siempre tendidas con tanto anhelo,
que así parecen una oracion.

Nunca se escapa de la ventana
rayo ninguno, y en la mañana
siempre cerrado se ve el cristal,
donde la araña sus muselinas
tiende lo mismo que unas cortinas
que tremolaran sobre el fanal.
Su alero es triste con la tristeza
de algo difunto. Con la maleza
que lo patina da la impresion
de aquellas tumbas que nadie riega,
de aquellas tumbas donde no llega,
bañado en llanto, ningun dolor.
Mas léjos, brilla, toda de blanco,
una casita por cuyo flanco
trepa la yedra primaveral.
Una casita cuya ventana,
que festonea la verde liana,
dice un idilio de amor y paz.
¡Oh! La casita blanca y hermosa
donde risueña vivió la rosa
que perfumara mi corazon!

Y yo la cruzo mas solitario
que un ermitaño, con el rosario
donde se engarza cada dolor.
Y entónces cae la luz tranquila
de astro lejano, y en mi pupila
miran sus dulces rayos temblar
su imájen blanca como ninguna,
pura, tan pura como la luna
que en sus cristales refleja el mar.
La calle sola. Yo triste y torvo,
como un anciano la espalda encorvo,
que va buscando donde posar.
Y en esa calma de cementerio
me asedia y turba con su misterio
la tumba humilde donde ella está.
Y pienso, y mi alma, llena de un vago
presentimiento, tal como un lago
que ajita un viento de tempestad,
ve ante sus ojos la zagalilla,
reina en la humilde calle sencilla,
que a su adorado llamando está.
La casa triste. La calle sola.
Y mi alma ahogada por una ola
de un infinito desesperar.
¡Y cómo tarda la blanca aurora!
¿Acaso nunca vendrá la hora
que espera mi alma con tanto afan?...

CARLOS MONDACA

SALON ANUAL DE ARTE FOTOGRAFICO

DESDE el 18 de setiembre ha quedado instalado en el salon de "El Mercurio" y a disposicion del público, el Salon Anual de Arte Fotográfico, certámen que ZIG-ZAG se propone abrir anualmente.

Damos a continuacion el nombre de las personas y premios adjudicados por el jurado.

PREMIO DE HONOR: "Nedis" (J. Denis Lay), por "Interior".
Premio de grupo: "Nenis" (J. Denis Lay).

INSTANTANEAS

Primer premio: J. A. Ramon, (J. Agustin Roman C.), por su "Grupo de fotografias".
Segundo premio: "Ghirin" (L. Ghiringhelli), por "Olas".

PAISAJES

Primer premio: "Color" (S. Hoffmann), por "Marina".
2o. premio: "Pip" (Phillip L. Peddar), por "Un rincon en el Salto".

RETRATOS

Primer premio: "Rip" (Emilio Ponsot), por "Medallon".
Segundo premio: "Olga" (Jorje L. Mercado T.), por "Capricho".

ESCENAS DE JENERO

Primer premio: "Jac" (D. Alberto Chesebrough), por "Interior".
Segundo premio "Velox", por "Noche de invierno".
Segundo premio: "Osber" (Oscar Kaltwasser Diaz), por "Interior", (prescindiendo de la iluminacion).

PREMIOS OFRECIDOS POR LA CASA DE LUIS MOUTIER y Ca.

"Olas", por "Ghirin" (L. Ghiringhelli).
Retrato al aire libre, por J. A. Ramon, (J. Agustin Roman C.).
Positivos no hubo premiados.
Dos temas quedaron sin premiar por no haber concurrentes

St. Ussi: La espulsion de encia del duque de Atenas

TE DEUM EN LA CATEDRAL

EL mas solemne de los actos con que se conmemora el aniversario de nuestra independencia es aquel en que los mas altos dignatarios de la Iglesia y del Estado y los representantes del pueblo se congregan en un solo recinto bajo las ámplias bóvedas del Templo Metropolitano, para dar gracias al Supremo Hacedor por habernos dado el supremo



Jefes y oficiales del ejército

bien de ser libres e independientes. La significacion sublime que encarna se acompaña de todo el aparato y magnificencia requeridos.

Las tropas de guarnicion en la capital formaron en las calles inmediatas a la Catedral vestidas con sus uniformes de parada y a sus puertas mismas, cubriendo la guardia de honor, los cadetes de la Escuela Militar. Cuando los batallones y rejimientos se hallaban ya en el sitio que de antemano se les habia designado, aparecieron en uno de los estremos de la calle Ahumada los coches de Gobierno conduciendo a S. E. el Presidente de la República y a los Ministros de Estado. Mezclados con las marchas de los cornetas y clarines que anunciaban la llegada del primer majistrado de la nacion se oyeron en aquel instante los acordes de la cancion nacional que al paso de S. E. ejecutaron las bandas una en pos de otra.

En las puertas del templo metropolitano el Presidente de la República y su



El cuerpo diplomático

comitiva fueron recibidos por el dean, canónigo don Alejandro Larrain el Venerable Cabildo Eclesiático, quienes, revestidos con los paramentos sagrados, los condujeron hasta el sitio de honor que les estaba reservado.



El almirante Montt y el jeneral Körner

Los miembros del Congreso Nacional, de las Cortes de Justicia, los Ministros Diplomáticos y empleados de las oficinas superiores de la Administracion ocuparon los sillones que les les habia designado de antemano en conformidad a las prescripciones del ceremonial.

A la llegada de S. E., sucedieron las solemnidades y ceremonias de estilo entre el Ilmo. y Rdmo. señor Arzobispo y el Exemo. señor Montt.

A continuacion se oyó en el coro el preludio del Te-Deum de Capocci. Despues que se hubo terminado este majestuoso cántico el coro entonó la Salve de Stafollini con la cual se dió



La Escuela Militar

la ceremonia por terminada. S. E., sus ministros y el Cuerpo Diplomático y los miembros el Poder Lejislativo, se dirijieron en seguida a la Moneda, desde cuyos balcones presenciaron el desfile de la tropa.

Abandonando las posiciones en que se hallaban colocados, los batallones y rejimientos que concurrieron a dar mayor aparato a la ceremonia, desfilaron por la calle de Ahumada. Compañia y Huérfanos al son de marchas triunfales para irse a colocar en las calles inmediatas a la Moneda, por el costado poniente.

Formados en columnas por compañia, desfilaron primeramente las tropas de infanteria, con la Escuela Militar a la cabeza; siguiéronles los rejimientos de caballeria formados por pelotones, y por último los rejimientos de artilleria.

Cada rejimiento desfiló ante los balcones de la Moneda con una correccion que hacia presumir el brillante resultado que tuvo la parada militar del dia 19. La muchedumbre que se agolpó en la plazuela de la Moneda fué crecidísima.

Don MAXIMILIANO ESPINOSA PICA

EN la semana pasada el cable ha trasmitido la noticia de la muerte de don Maximiliano Espinosa Pica, ocurrida en la ciudad de Berna el 11 de los corrientes.

El señor Espinosa Pica era uno de los mas distinguidos miembros del partido liberal democrático. Despues de la revolucion del 91 sentó su residencia en las provincias del norte en donde, ejerciendo su profesion de abogado, se hizo de una cuantiosa fortuna. En la majistratura judicial desempeñó varios puestos de importancia y mas tarde fué diputado en dos períodos consecutivos.

Su labor en la Cámara jóven, fué lo que indujo a los electores de Cautin a confiarle la senaturía por esa provincia.

Desempeñó tambien la cartera de Industria y Obras Públicas, y en este ministerio dejó marcadas huellas de su paso y sus buenas cualidades para el manejo de los negocios del pais.



Don Maximiliano Espinosa Pica
† El 11 de Setiembre en Berna

Los vaivenes de la política lo hicieron abandonar la administracion pública juntamente con el gabinete que con él compartió las tareas del Gobierno bajo la administracion Riesco.

Sintiéndose aquejado de una grave enfermedad y siguiendo los consejos de los facultativos chilenos, atravesó el océano en busca de salud y de mejores climas.

Ultimamente residia en la capital de la confederacion suiza atendido por una de las eminencias médicas de aquel pais. Allí lo sorprendió la muerte.

El partido liberal democrático, de cuyo directorio formaba parte, pierde en él a una de sus personalidades mas eminentes.

Durante su permanencia en la Cámara de Diputados fué elejido vice presidente en varios períodos parlamentarios.

En ese puesto se distinguió siempre por la rectitud de su criterio y su acierto en dirijir los debates.

CROSS-COUNTRY EN VILLA ALEMANA



Saliendo de la estacion



Esperando el almuerzo



Un buen salto

LA clausura de la temporada de paperchasse dió motivo al Club Valparaiso, que se dedica a este alegre sport, para organizar una fiesta llena de especiales atractivos. La reunion se llevó a efecto en Villa Alemana, en un sitio que parece arreglado ex-profeso para probar la maestria de jinetes y caballos. Concurrieron a ella numerosos sportsmen y la banda de músicos del rejimiento de Lanceros.

Los espectadores se situaron en una pequeña loma desde donde pudieron ver las peripecias de las carreras de vallas que era el principal motivo de la reunion.

Despues de este torneo en que Guall se llevó el triunfo, se sirvió un espléndido lunch durante el cual se pronunciaron varios brindis.

El presidente del Club dió las gracias a las señoras y señoritas que habian asistido a la fiesta, contribuyendo con su presencia a darle mayor realce.



Los jinetes

LAS CARRERAS DEL DOMINGO

EN el programa de las carreras del domingo 15 de los corrientes, figuraba en cuarto lugar la prueba reglamentaria "El Ensayo" que siempre ha despertado gran interes entre los jugadores. Los competidores debian correr sobre una distancia de 1,900 metros y todos ellos debian tener tres años de edad.

El premio que aguardaba al vencedor era de 12,000 pesos de premio al 1.°, 3,000 pesos al 2.° y 1,000 pesos al 3.°



El paseo de los caballos en la carrera El Ensayo

En esta importante clásica, tomaron parte: Pehuenco 56 kilos, Kodoma 52 kilos, Graciela 54 kilos, Cordial Médoc 54 kilos, Gallardete 54 kilos, Gonina 54 kilos, Clamor 56 kilos, Poliuto 54 kilos, Rose White 54 kilos, Pif-Paf 54 kilos, Huelga 54 kilos e Instantánea 52 kilos.



La Oriental

La llegada fué emocionante, pues solo mui pocos esperaban el desenlace que la carrera tuvo. Pehuenco entró a la punta dando a sus partidarios 181 pesos por cada unidad de 10 pesos. A dos cuerpos de él atravesó la meta Gallardete y tras éste último Poliuto a un cuerpo. El cuarto lugar fué para Huelga.

Tiempo: 2.03 3/5. La primera carrera sobre 800 metros fué ganada por Merman con 50 kilos que dió caza a Hail Columbia pocos metros ántes de la meta; Mosca con 55 kilos entró aventajada solo por la cabeza. Tercera Hail Columbia con 51 kilos a medio cuerpo de este último.

Tiempo: 0.49 3/5.

Teresa con 44 kilos en los 1,000 metros de la segunda carrera, ganó en 1.3/5. Dejó hacer punta a Tulufa y la aventajó en la recta, frente a las tribunas; Fornarina con 54 kilos llegó segunda a un cuerpo de distancia y tercero Necio con 47 kilos.

Tiempo 1 2/5.

Teresa dió 134 pesos 40 centavos por cada 10 pesos.

En la tercera carrera, de 1,900 metros se pensó en el triunfo de Imparcial, pero ya en la meta fué alcanzado por La Oriental que llevaba 58 kilos, 6 mas que aquél. Segundo llegó Punkin con 52 kilos y tercero Imparcial. Tiempo: 2.07. Mauser con 63 kilos alcanzó una fácil victoria en los 1,700 metros de la quinta carrera. Yunque con 50 kilos se juntó al puntero antes de la recta, pero siguiéndolo a medio cuerpo con toda la fuerza que tenia, miéntras Mauser galopaba.



Pehuenco

Tiempo: 1.49½.

La última carrera, 1,200 metros fué ganada por Alhoja, en 1.14½. Riviera, que corrió de punta, se rindió ante el ataque de la ganadora y de Omega, que llegó segunda, cincuenta metros ántes de la meta.

Alhoja llevaba 54 kilos, tres ménos que Omega y Cherry Ripe que atravesó los palos a medio cuerpo de distancia de esta última que llevaba apénas 49 kilos.

Tiempo: 1.14½.



Llegada de la carrera El Ensayo



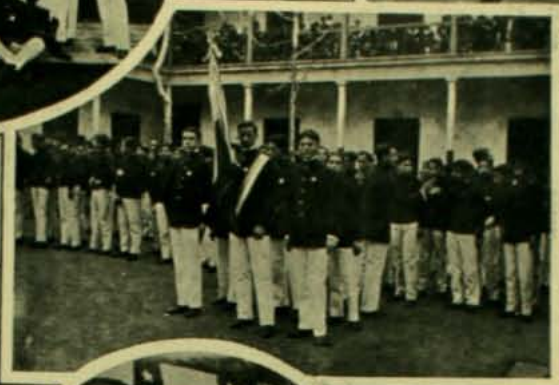
Por las tribunas de los socios



Llegada de la segunda carrera

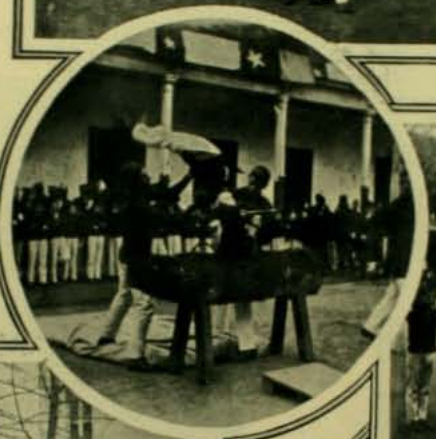






EL Colejio de San Ignacio, como el de los Sagrados Corazones presta una atencion especial al desarrollo muscular de los educandos y dentro del establecimiento ha organizado con ellos un verdadero batallon de ájiles y vigorosos soldados. Es esta organizacion especial lo que constituye la principal diferencia entre la educacion jimnástica que se da en los liceos fiscales y la de los establecimientos católicos particulares de instruccion secundaria. Estos últimos confieren grados y distinciones a los mas aprovechados, cosa que no ocurre en aquellos.

Talvez esta circunstancia per









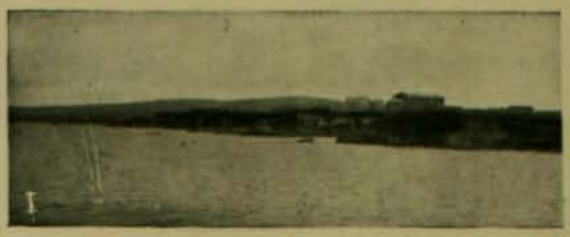


mite que los alumnos del Colejio de San Ignacio, lleguen a conseguir la uniformidad de los movimientos jimnásticos con mayor perfeccion. En la revista que en ese colejio se verificó últimamente hicieron ejercicios lucidísimos y con una correccion admirable, lo cual pone de relieve las ventajas del sistema.

En los desfiles en columnas cerrada, por compañías, etc., como en los ejercicios con mazas y baquetas, en el salto y en la barra y otros muchos que figuraban en el programa, se portaron diestramente haciendo arrancar a los espectadores numerosos aplausos.

REVISTA NAVAL EN QUINTEROS

SIGUIENDO las prescripciones del reglamento de Marina, el director jeneral de la Armada don Jorje Montt, acompañado del personal superior de marina revistó el sábado de la semana pasada el crucero



I



II

I. Quinteros

II. El almirante Montt y su estado mayor.



III

"Chacabuco" y la escuadrilla de destroyers en la bahia de Quinteros.

Despejada la densa neblina que cubria la rada en la mañana de aquel dia



IV

III. Caza-torpedero "Almirante Simpson". — IV. Destroyer "Thompson".



V



VI

la comandancia del "Chacabuco" hizo formar la tropa que llevaba a bordo sobre la cubierta y allí fue revistada por la superioridad naval ante el cual ejecutaron co-



VII



VIII

V. Pasando la revista. — VI. Ejercicios de maniobras. VII. Cap. Stuven en su faina.—VIII. Capitan Fuenzalida esplicando el plan de maniobras. — IX. Lanzamiento de un torpedo.— X. Observando el ejercicio de los destroyers.



IX

rectamente y sin manifestar atolondramiento, todas las maniobras que es necesario hacer para los casos de combate.

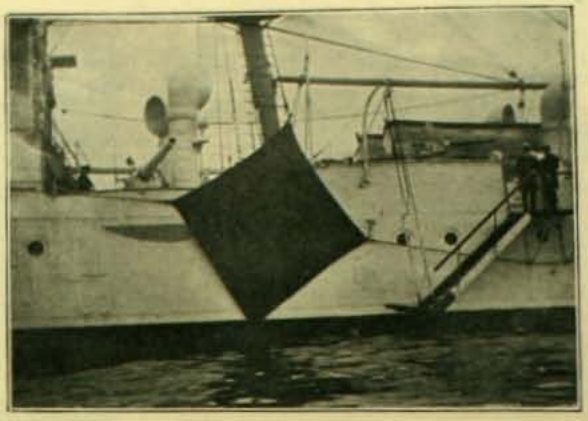
En el manejo de las máquinas de guerra los tripulantes del "Chacabuco" dieron muestras de tener un conocimiento bastante perfecto; esto se esplica por cuanto todos los cabos de cañon que instruyen a la tropa han recibido su instruccion en



X



En espera del bote



Un pallete colision

la Escuela de Artilleria y Torpedos que funciona en Talcahuano a bordo del blindado "Cochrane". Ademas la marineria hace constantemente ejercicios prácticos de tiro y de manejo del cañon. Es así como cada uno ha conseguido alcanzar una precision admirable en la punteria y apreciacion de la distancia.

Y no solo en esta especialidad su instruccion ha sido perfecta sino tambien en el terreno de los ejercicios de infanteria de los cuales dieron evidentes pruebas.

En estas como en otras materias que forman parte de la instruccion de la jente de a bordo, la faena llamada "pallete de colision" abandono del buque, etc., etc.,



Algo se pesca

los marineros del "Chacabuco" dejaron mui complacidos asus visitantes.

Terminada la revista el crucero se puso en marcha con rumbo hacia la bahia de Quinteros donde se llevó a efecto poco despues la de la esuadrilla de destroyers compuesta del casa-torpedero "Almirante Simpson" y de los destroyers "Muñoz Gamero", "Capitan O'Brien", "Capitan Orella" y "Capitan Thompson". Todos se encontraban en correcta formacion de revista. Hecha la revision de estos destroyers se hizo un ejercicio de tiro sobre blancos situados a mas de tres mil metros. Todos los proyectiles dieron matemáticamente en el blanco.

MATRIMONIOS



Sr. Carlos A. Weiss



Srta. Albina Mattensohn

Se casaron el domingo 8 de setiembre en Valparaiso



Sr. Carlos Sanchez G. de la H.



Srta. Ester Bunster de la M.

Contrajeron matrimonio el 15 del presente en la iglesia de los Padres Franceses



Enrique Middleton Cruz



Emma Soffia Soffia

Contrajeron matrimonio a principios del presente mes



Sr. Carlos Maturana



Srta. Javiera Clark

Contrajeron matrimonio últimamente

MATINEE

"Blanca de Nieve"

EN la matinée que el señor Juan Enrique Tocornal ofreció el domingo a sus relaciones se representó una alegre comedia titulada "Blanca de Nieve" en que todos los personajes que en ella figuran fueron desempeñados por una veintena de pequeños actores, cuya estremada juventud no fué, sin embargo, obstáculo para que todos ellos supiesen encarnar el personaje que representaban.

En uno de los mas vastos salones de la casa que habita la familia Tocornal Ross, se levantó un pintoresco proscenio con hermosos telones recien pintados por hábil escenógrafo. Allí, ante una concurrencia distinguida, compuesta solo de damas y caballeros de nuestra aristocracia, aparecieron los jóvenes actores vestidos de trajes raros que hacian recordar el pais y la época que figuraba la escena.

Las vocecitas infantiles y los cuerpos diminutos imitando modales y maneras de personas grandes producia un agrado intenso a la vez que una ternura infinita que deben haber sido indefinibles en los padres de aquellos bizarros artistas.



Dos Artistas Notables

EN la Compañia de Variedades, que actualmente da una temporada en Valparaiso, figuran dos artistas que por sus cualidades han conseguido sobresalir de las demas que con ellas se han contratado con la Empresa Negri y Appiani.

Ellas son Sofia Niska y Magde St. Ives. La primera ha introducido en Chile, desde la escena del teatro Politeama del puerto, la nueva danza exótica "kick king", que ha tenido gran éxito en Europa, y la segunda hace las delicias de la sociedad porteña con el agradable timbre de su voz.



Miss Magde St. Ives



Miss Sofia Niska



VISITA A LOS MONUMENTOS

EN la tarde del domingo un grupo de niños y niñas de las escuelas que mantiene a sus espensas la Sociedad de Instruccion Primaria, visitaron los monumentos de los padres de la Patria erijidos en la Alameda de las Delicias.

Esta romeria que los niños de esas escuelas hacen cada año obedece a propósitos perfectamente definidos que la Sociedad de Instruccion Primaria no ha descuidado en ninguna ocasion.

Marchando a la vanguardia del progreso pedagójico, esta institucion filantrópica procura formar el corazon del alumno segun los principios de la mas sana moral. Ella ha implantado entre nosotros, y es la única que la practica regularmente, la fiesta del árbol que forma hoi parte integrante de los programas escolares de las escuelas de Europa y Estados Uuidos.

Los niños de las escuelas de la Sociedad de Instruccion Primaria dan un ejemplo que las escuelas públicas podrian imitar con gran provecho para la formacion del alma de los alumnos en una edad en que las impresiones se graban profundamente en el recuerdo.

Los monumentos de los padres de la Patria aquel dia ostentaron hermosos adornos, guirnaldas de mirtos, hojas de palmeras y flores, que manos infantiles habian colocado sobre ellos.



1.—Los jueces del crimen y las *pollas* del Pasaje Balmaceda.



2.—Adelantan bastante los trabajos del segundo monumento a Vicuña Mackenna. En cuanto se concluya éste, se le elevará un tercero. Para andar mas lijero y evitar un cuarto se pondrá en él al ilustre escritor conversando consigo mismo. En el pedestal habrá tambien un medallon con su retrato en bajo relieve.



3.—A propósito de estátuas: este año las de Santiago se han escapado de la mano de pintura verde que ántes se les daba para el Dieciocho, y que a fuerza de repetirse de año en año las iba haciendo engordar como si hubieran tomado Tisphorine. Hubo mas aun: se dice que un alcalde quiso pintar a cuadros el traje de don Andres Bello.



4.—En el Teatro Municipal el empresario ha tomado mui a pechos la tarea de desenterrar difuntos.



5.—La Chilian Electric Company una vez mas se propuso acabar con los zapatos, los pies y la paciencia del público.



6.—Las damas han dado en usar como sombreros las tazas de lavatorio. Es de esperar que los caballeros, por no ser ménos, salgan a la calle con los jarros en la cabeza.

CARICATURAS REALES



El Kaiser por H. M. Batema



El casco imperial por Helmet



Guillermo II por Stanley Cock



El Emperador de Austria por G. A. Stevens



Francisco José

DICEN que la caricatura es el barómetro de la grandeza de los hombres públicos. A ser verdadera esta pretendida definicion encontraríamos en ella la razon de ese temor mal encubierto que todos los estadistas profesan al dibujo hecho a su imájen y semejanza.

Porque... ¡Quién no teme el fallo de sus méritos! Aplicando tambien el criterio de esta definicion, mediante la buena voluntad del amable lector que nos permitirá aplicacion tan forzada, encontraríamos igualmente que las testas coronadas, como que son las mas grandes, son tambien las mas caricaturadas.

Tratando, pues, de ofrecer en nuestra revista una galeria de caricaturas reales, no nos han faltado ejemplares, y hemos podido escojer las mas celebradas y que sean al mismo tiempo obra de los mejores dibujantes europeos.

Muchas son las anécdotas sobre caricaturas de esta especie que corren en Europa.

Se dice que estando un dia el Emperador Guillermo de Alemania en Munich, en el Café Simplicísimus, rendez vous de los artistas, vestido como cualquier otro mortal, oyó la siguiente conversacion entre dos injeniosos dibujantes del periódico satírico "Jugend", uno de los cuales acababa de salir en libertad despues de una prision de un mes: "Tengo vivísimos deseos, dijo uno de ellos, de dar esta semana al Kaiser un pinchazo que le duela". El compañero que era el que acababa de escarcelarse asintió a esta idea con no poco entusiasmo.

Guillermo II que estaba dando las espaldas a estos dos artistas, se volvió entonces y haciéndoles un saludo lleno de majestad, les dijo: "Caballeros, podeis dar el pinchazo, sin temores, el Emperador puede resistirlo", e inclinando en seguida la cabeza se marchó dejando petrificados a los audaces caricaturistas.

Guillermo II recibe todos los periódicos satíricos en que él aparece y los colecciona; las caricaturas suben a millares.

En Inglaterra la caricatura tiene un carácter especialísimo: es esencialmente respetuosa con el soberano.

Desde que Eduardo VII subió al trono nadie se ha atrevido en Gran Bretaña a satirizarlo por medio del lápiz, bajo el pretesto de que desde el momento que sus sienes ciñen la corona real británica, sus actos y su conducta han sido enteramente dignos del trono y sus procedimientos políticos sabios y beneficiosos para el pais.

¡Otra cosa acontecia cuando el rei era solamente príncipe de Gales!

El aprecio, sin embargo, que se guarda a los caricaturistas ingleses está demostrado con el título de nobleza que el rei ha discernido al que durante tantos años ha hecho la caricatura central del "Punch".

No creemos inoportuno recordar aquí la conocida anécdota que atribuyen a Gladstone. Caricaturado este personaje cuando era primer ministro del gabinete ingles con una saña y tenacidad nunca vista, ordenó traer a su presencia al autor de esos dibujos. Este completamente turbado se presentó resignado a oir del ministro alguna reprimienda terrible y amenazadora. Gladstone, contrariamente a lo que se esperaba, recibió al personaje con inusitada amabilidad y le espresó que lo habia hecho llamar a fin de ofrecérsele en persona como modelo porque las caricaturas que lo representaban tenian con él tan poco parecido que era imposible el reconocerlo en ellas.

La oferta no quedó en palabras, y el primer ministro ingles sirvió de modelo para las caricaturas durante mas de media hora.

En Béljica los dibujantes no reconocen ese mar-



Eduardo VII por Will Oyen



El Sultan de Turquia, con motivo de las masacres de Armenia



El Sultan por F. C. G.



El Rei de Inglaterra por Francis Gould



Leopoldo rei de Béljica



Roosevelt



Roosevelt, rough-rider por Lawson Wood

eo de moderacion para con su gobernante. Leopoldo, a pesar de su ancianidad, es satirizado con saña inaudita.

Su larga y bien cortada barba ha dado a los caricaturistas tema inagotable.

Estos han sidos tan despiadados que su lápiz no ha respetado ni aun las desgracias y trajedias que han invadido el hogar real hace algunos años.

Leopoldo de Béljica guarda todos los grotescos dibujos que lo representan, formando de ellos una biblioteca de volúmenes que lleva el siguiente título: "El rei de Béljica como lo ven los demas".

Otro tanto ha ocurrido al galante emperador austro-húngaro. Las historias novelescas que salpican su vida han sido esplotadas con gracia picante e injeniosa.

Tambien este soberano guarda todas las caricaturas que se refieren a su persona y familia. Ellas han formado grandes volúmenes que permanecen desde hace años guardados léjos del anciano que no quiere refrescar con su vista las incidencias de un pasado amargo y desgraciado.

Aunque no coronado Roosevelt merece un lugar prominente entre los personajes de caricatura.

Los dibujos que sobre él se han hecho son una variedad inagotable; la inventiva de los yankees ha encontrado en la actividad vasta y variada de su gobernante, un campo inmenso donde esplayarse. Prueban esto las innumerables caricaturas que se le han hecho durante los ocho años que dirije a Estados Unidos y que superan en cantidad a las que han merecido muchos soberanos europeos, durante largos años de reinado.

En cuanto al rei Alfonso poco se puede decir; para él la caricatura guarda recuerdos mui amargos. Yendo a Inglaterra en busca de una princesa con quien compartir el trono de España, Alfonso cayó malhadadamente entre las redes de los Menipos del lápiz, quienes en su grueso labio y en otras de sus imperfecciones físicas, encontraron material abundante y divertido, para presentarlo en forma bastante desairada.

Respecto al rei Cárlos de Portugal se puede decir ménos en esta materia; aunque su figura algo voluminosa se presta admirablemente para el ridículo, los caricaturistas lo han desdeñado de sus trabajos.

Antes de terminar mencionaremos las disposiciones del sultan de Turquia para la caricatura.

Se cuenta que teniendo éste un ministro mui estulto y de cuya poca sabiduria estaba mui aburrido, hizo una injeniosa caricatura que representaba graciosamente este estado de ánimo del sultan para con su ministro. La caricatura fué enviada a uno de los periódicos de Constantinopla por un hombre de su confianza. El ministro al ver ese dibujo grotesco e hiriente se enfureció y ordenó buscar al autor de él y castigarlo severamente.

No fué poca su sorpresa al saber que el soberano se regalaba con entretenciones de esa especie, prohibida ademas por su relijion.

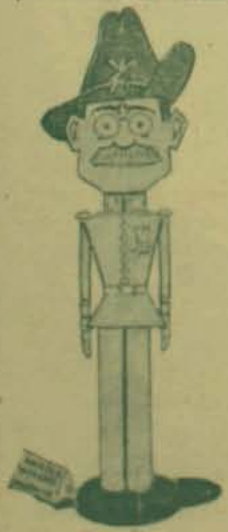
La estulticia del ministro no llegaba, sin embargo, hasta no comprender que estaba demas en su puesto. Consecuente con esto renunció, miéntras el sultan esclamaba gozoso: "Castigat ridendo mores".



Él rei de España entregado a las delicias de su pipa



Alfonso XIII



Roosevelt, de carton





Estudios de cuyas.—Carlos, de Portugal, por G. A. Stevens y W. K. Haselden

TRAPOS

AL número siete deberia levantársele monumento, el nos recuerda los siete pecados capitales, la guerra de los siete años, la época en que por segunda y última vez se mudan los dientes, el juego de los tres sietes, los siete dolores, los siete gozos, los siete domingos de San José, las siete notas de la escala musical; pero basta por Dios de sietes ¿si acaso pueden olvidarse estas otras fechas? La primera comunion el dia del matrimonio y el primer traje de baile.

SIETE

Las españolas llaman siete al vulgar rasgon que se nos hace en el traje al cojernos en las rejillas de nuestros carros eléctricos que de verdad parecen construidos para ese objeto sin poner zurcidoras a nuestra disposicion, profesionales o meras aficionadas a tan útil arte.

Cuando es un simple descosido el que se produce qué importa; pero un rasgon en paño de once o catorce pesos vara de nuestros pesos de hoi, hai para llorar mas lágrimas que las que lloró San Pedro y si ello ocurre en velo, o cañamazo se llora tanto o mas que cuando aparece la primera cana. .

¿Qué hacer con ese rasgon en esa calidad de telas? Cómo remediarlo si nadie sabe zurcir de modo invisible: ya no es aristocrático coser ménos lo seria zurcir, pero llevar un rasgon en el vestido, en el abrigo, en el pañuelo o en una media aunque no se vea no es un crímen pero desprestijia ¿no es cierto?

Se me dirá que lo roto se cambia con lo intacto; mas fácil es decirlo, que poderlo efectuar. Hoi una zurcidora hábil es un mirlo blanco y por esto toma la forma poética de monja, pues ellas zurcen con rara habilidad. .

Mas fácil es sin duda zurcir cuentos porque para ese zurcido basta un poco de imajinacion, otro poquito de mala voluntad contra el jénero humano, por ser jénero talvez, y emplear el verbo nuevo "me dijo"; pero tomar un hilo de la misma tela del traje para mayor perfeccion y zurcir el rasgon, requiere mucha paciencia; tomar toda la trama y reconstruirla es obra de romanos para muchas y ante esa molestia se exhibe el siete.

Se dice que las jóvenes de hoi leen mas que "cosen", pasean mas que leen, y bailan mas que piensan y esto lo dicen los hombres; pero entre murallas chinas y entre mujeres de edad así es como yo he llegado a enterarme con gran pena; pero dispuesta a influir con mi grano de arena a evolucionar hácia el símbolo de la "Cenicienta" hácia esa buena hada que mira por el ahorro de la mayoria, ahorro cada vez mas necesario, a pesar de muchas lujosas apariencias. Enoch, inventor de la aguja no soñó que en el siglo de las luces hubiese de dejarse cumohecer en los alfileteros el adminículo de su invencion, que fué tan estimado por las abuelas quienes para espresar la frivolidad de una jovencita, decian a manera de insulto denigrante:

Si no coje la aguja...

Tia Pepa ha tratado de facilitar por medio de sus instructivas recetas el modo de no necesitar aguja para zurcir y enseña cómo se hace desaparecer un rasgon cuando no es del alma, pues para esos solo cabe resignacion y a fuerza de filosofia reducirlo a cero.

Tia Pepa dice:

Bátase una clara de huevo hasta que adquiera espesor y quede como pomada.





Una vez logrado eso se empapa en esa pomada un pincel fino con el cual se untan los bordes del jiron por "el reves" cuidando de recorrerlo todo.

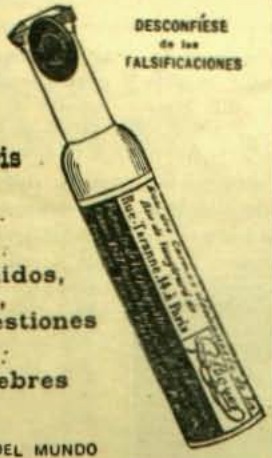
En seguida se une un pedazo de tela igual a la del roto y si no hubiese uno igual, se une uno mui parecido bien untado del ingrediente y se pega por el reves de la tela en el mismo sitio del desgarron, cuidando mucho que los hilos queden bien unidos.

El lustre que al secarse pueda quedar, desaparece pasando primero una esponja húmeda y una plancha caliente despues.

A propósito de plancha, es indispensable tener plancha-sastre en casa; hoi son espléndido los modelos, de fácil manejo, pesan poco y no gastan mucho combustible; tienen ademas la ventaja de que cierran perfectamente sin dejar salir la ceniza, evitando así que las telas se

AGUA
DE
MELISA de los CARMELITAS
BOYER
Paris, 6, *Rue de l'Abbaye*, 6, **Paris**

(Véase el prospecto que acompaña cada frasco)



DESCONFÍESE de las FALSIFICACIONES

Preservativo y Reactivo contra:
Ataques nerviosos, Vahidos, Vértigos, Síncopes, Desvanecimiento, Indigestiones

En tiempo de Epidemia:
Disenteria, Cólera, Fiebres malignas, e

EN TODAS LAS FARMACIAS DEL MUNDO

NEURASTENIA, ABATIMIENTO moral ó físico, ANEMIA, FLAQUEZA CONVALECENCIA, ATONIA GENERAL, FIEBRE de los PAISES CALIDOS, DIARREA CRONICA, AFECCIONES del CORAZON, se curan radicalmente con

el ELIXIR, el VINO ó la KOLA GRANULADA MONAVON

2 Premios Mayores 2 Diplomas de Honor — 10 Medallas de Oro 2 Medallas de Plata

TONICOS — RECONSTITUYENTES

PODEROSOS REGENERADORES, QUINTUPLICANDO LAS FUERZAS, DIGESTION

Venta al por Mayor: V. CHERON, Farmaceutico, en LYON (Francia).

Y EN TODAS LAS FARMACIAS

OVO-LECITHINE BILLON
RECONSTITUYENTE LO MAS ENÉRJICO

NEURASTENIA, CONVALECENCIA, CLORO-ANEMIA, TRABAJO EXCESIVO, - RAQUITISMO, - FOSFATURIA, - DIABETES, - ETC.

F. DILLON 46, rue Fierre-Charron, PARIS y todas farmacias.

CEREVISINA
(Levadura seca de cerveza)

La **CEREVISINA** da maravillosos resultados en el tratamiento de los *furúnculos*. En los enfermos que padecen de *psoriasis*, *herpès* ó *eczema*, produce el mejor éxito mejorando rapidamente su estado general, asi como en el *acné*, la *urticaria*, etc.

PARIS, 8, rue Vivienne y en todas las Farmacias.

CARMÉINE
ELIXIR Y PASTA DENTIFRICOS HYGIENICOS

Recomendados por las Eminencias médicas.

Antiseptic de la boca. Blancura de los dientes sin alteracion del esmalte. Pureza y frescura del hálito.

Indispensable á las personas cuidadosas de la belleza y conservacion de sus dientes.

EXIGIR EL SELLO AZUL DE GARANTIA CARMÉINE.

Depósito general: G. PRUNIER, 110, rue de Rivoli, PARIS.

PARA CHILE: MAX HENCKE y Cª — DAUBE y Cª — RENGGER — J. POTIN CARLOS JARDEL — DOUBAUD y PAGANEL, en las principales farmacias y droguerías

---



Aceite Escudo Chileno

Importadores: Ferro-Sanguinetti y Cia., Valparaiso ❀ ❀ ❀ ❀

Ajente en Santiago: Jacinto Picasso, calle del Puente núm. 570

Ajente en el Sur de la República: Garry Dall'Orso Hnos., Concepcion ❀ ❀ ❀ ❀ ❀ ❀

En verano hai que emplear mucho la plancha para las camisolas de linon o batista que si se llevan blancas deben ser de una presentacion impecable, sin una arruga y como no hai nada mas fácil que splanchar, solo quiere tino para saber calcular el calor.

Estos consejillos los aceptarán mis lectoras a modo de ritornelos para no olvidar los elementos que se necesitan para mantener los trajes en buen órden.

Los pajarillos están trinando auras de primaveras; el estio nos anuncia su llegada por ráfagas ardientes, las manifestaciones del vigor de la naturaleza.

Tambien la vida social se ve en plena efervescencia; la actividad y la alegria reina en todas partes.

Jamas se habia observado en el campo de la moda una variedad tal de modelos, de adornos y colores tan espléndidos, tan alegres y vivos.

¡Quién fuese poeta para cantar a tan hermosa primavera!

Los paseos al aire libre presentan ocasiones para lucir las telas hermosas y especiales de estio, tejidos suaves, lijeros, sutiles que remedan las alas de diamantinas "libelulas", de pintadas mariposas.

La idealidad con que se confeccionan hoi las telas, hace que veamos realizarse lo que hace años se soñó como maravillas, telas estraordinarias tejidas por las manos invisibles de las hadas, se lucen hoi en las grandes vitrinas de las tiendas.

Vaporosos linones lisos, o floreados, gasas trasparentes, llenas de flores Pompadoures los velos "voluptuosos" de color azul Nattier, las esterillas de oro para chaleços, los finos encajes de imitacion Chantilly, Alenzon Irlanda, "guipure" y los imprescindibles valenciennes.

La fantasia tiene donde abismarse ante las hermosas y poéticas muselinas de seda, velo de lana shuntung, la estamena, el terciopelo muselina, el "malva-lirio".

Los colores azul marino y el gris ocupan el primer puesto para los trajes serios.

Ya he hablado de la boga del gris, de los colores que lo influyen, de los cuadros borrosos, de las rayas que los cuadriculan y rayan; el azul primavera no es el azul de rei ni el azul marino clásico, distinguido siempre y al que debe dársele preferencia como al gris en toda su gama.

Para resolver hoi nuestras toilettes hai que mirar primero al Japon, inspirándonos en esa exótica naturaleza entre lirios, iris, lotos, bambúes y crisanthemos; si no hemos de tomar en absoluto los colores nipones, hai que confeccionar los trajes sujetándose a la forma: espalda mandarin via tanto en la casaquilla como en la blusa, paltocito o bolero.

En colores para traje mandarin la gama kaki por semitonos resulta de una suavidad esquisita; la cuestion para producir ese efecto es ir subiendo por grados.



Comprendida la esplicacion describiré un hermoso vestido color kaki pálido surcado de cuadros sin diseñar; todos los tonos kaki y ademas hilos celestes, completamente apagados, lila, rosa, pero imperceptible todo; empleando un término musical diré que los hilos y rayas en la tela, son como el "leit moto" del tema del traje.

Hágase la falda mui acampanada; pero imitando por medio de dobleces paños estrechos, estrechando mucho la silueta y dejando mucha amplitud en los bajos de la falda. Nada de adornos simples, pespuntes gruesos.

Casaquilla recta adelante, espalda mandarin subrayando las costuras de la espalda para que se destaque la forma japonesa, pequeño faldon asserpentinado al rededor de la casaquilla.

Plastron completamente japones, bordado a mano hecho en seda kaki con rosas realzadas celeste, lila y rosa, y ademas todos los "leit moto" del traje; en este plastron hai una armonia tan esquisita de colores que difícilmente puede hacerse algo mas hermoso. La casaquilla se adorna mucho con trenzas de seda kaki y orillas de raso de igual color.

Ese plastron puede imitarse con recamos de pasamanería de seda color crudo subido y encima se hacen con filo seda los tonos que se deseen combinar.

Esta pájina representa un traje estilo imperio el cual vestirá mui bien a señora jóven y esbelta.

Puede ejecutarse o con paño fino de verano, o con velo de color azul Nattier dos grandes alforzas guarnecen los bajos de la falda y en la orilla de esas alforzas estrechos bieses de raso Nattier.

Casaca bolero de grueso encaje de guipur Nattier, o de color crudo mui moreno adornado con sesgos del jénero del traje y las mismas orillas de raso.

Camisolin de valenciennes con una orilla de seda azul Nattier mui pálido; vueltas de raso.

Sombrero de finísima paja negra, pluma mui rizada y un pimpollo de raso color azul Nattier, guantes de gamusa en su color natural.

Otro hermoso modelo para señora jóven.

Puede hacerse de varias telas segun el grado de elegancia que se le quiera dar; puede ser de paño fino o de velo blanco con rayas gris humo.

La guarnicion compónese de entredoses de encaje de Venecia u otro encaje.

Solapas de raso gris humo.

Camisolin de Alenzon o valenciennes.

La faldá mui encorsetada arriba y que forme al mismo tiempo flequecitos.

Manga corta abullonada arriba.

El sombrero es de los llamados "campana" de paja de arroz, de color negro guarnecido con dos hermosas plumas.

Guantes blancos.

Este traje resultaria mui hermoso en velo de color verde musgo y seda verde y los encajes crudos mui morenos y entónces sombrero todo verde sin ningun otro tono.

ROSA HOCHSTETTER

EL GRAN MEDICAMENTO DEL SIGLO

ELIXIR ESTOMACAL
DE SAIZ DE CARLOS

El 98°|₀ de las enfermedades del estómago e intestinos se curan radicalmente por crónicas y rebeldes que sean sus dolencias con el ELIXIR SAIZ DE CARLOS. Lo recetan los médicos de todas las naciones: es tónico, digestivo y antigastráljico Cura dolor de estómago, acedías, vómitos, dispepsia, gastralja, dilatacion, diarrea, disenteria, catarro intestinal, hipercloridria, ulcera del estómago, neurastenia gástrica, gastritis crónica, etc Las cura porque aumenta el apetito, ausilia la accion dijestiva, el enfermo come mas, dijiere mejor y bai mayor asimilacion y nutricion completa Cura el mareo del mar Una comida abundante se dijiere sin dificultad con una cucharada de ELIXIR, de agradable sabor, inofensivo lo mismo para el enfermo que para el que está sano, pudiéndose tomar a la vez que las aguas mineromedicinales y en substitucion de ellas y de los licores de mesa.

MARCA "STOMALIX"

Es de éxito seguro en las diarreas de los niños en todas las edades.

No solo cura, sinò que obra como preventivo, impidiendo con su uso las enfermedades del tubo dijestivo

CURA ESTOMAGO
E INTESTINOS

Venta Farmacias — Importador DAUBE y Cia

JÓVENES

si quereis obtener una cura rápida e infalible de las enfermedades secretas usad el nuevo remedio

Gonosan.

60 trabajos científicos de las autoridades médicas del mundo entero

ATESTIGUAN LO QUE VALE

Millones de hombres y mujeres ya se han curado con este específico, sin que les haya causado dolores en los riñones ni malestar en el estómago.

I. D. RIEDEL, A. G. Berlin y en todas las Boticas

El Pectol

Es el único específico que cura seguramente
Tos, Bronquitis crónica, Pulmonia, Tuberculósis

ÚNICOS INTRODUCTORES EN CHILE:

LUIS MOUTIER y Cia.

DROGUERIA FRANCESA, SANTIAGO

PRECIO DEL FRASCO: 3.00 PESOS

GRAN

Fundicion Artistica

Industrial de Bronce a Cera Perdida



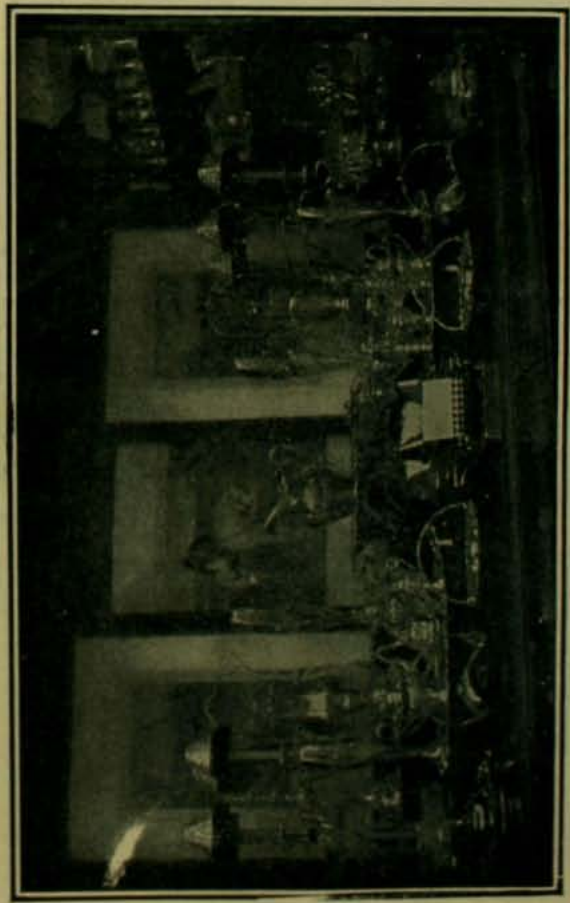
Negri y Boher

Calle S. Diego núm. 284-286

Teléfono Ingles 689-a

Industria nacional. — Taller especial de manillas y golpeadores artísticos de bronce para edificios, hechos en el pais y mui superior a los importados.

Precios módicos. — Unica fábrica en Chile

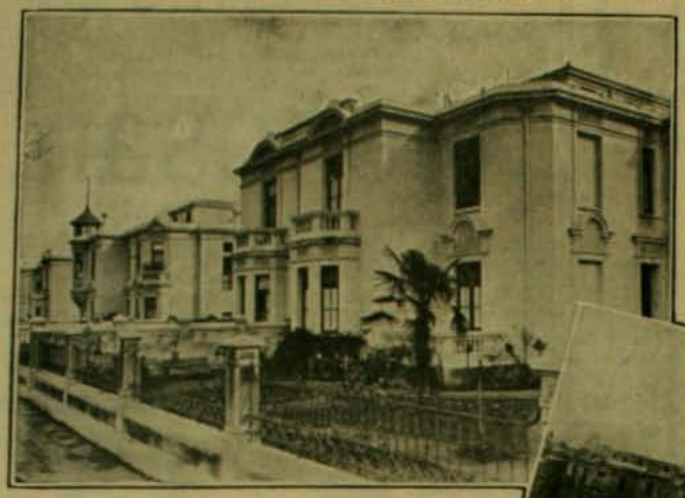


EL SURTIDO MAS GRANDE DE ARTICULOS DE PLAQUE

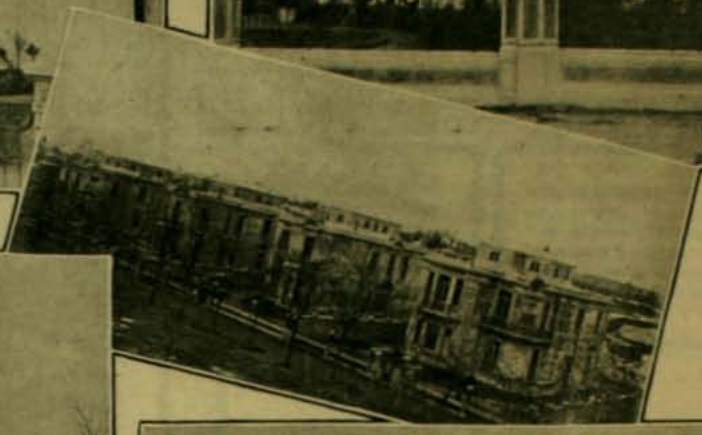
Casa HARDY - VALPARAISO: Calle Esmeralda N.° 11

SANTIAGO: CALLE HUERFANOS Num 1016

CHALETS EN ARRIENDO











En la ancha Avenida de la República se han construido varias cuadras de edificios, los que terminados unos y próximos a terminarse otros, se ofrecen en arrendamiento.

En estos edificios se ha adoptado el sistema de chalets, a causa de las grandes ventajas que tiene para los moradores, que permite la mas cómoda distribucion y aprovechamiento de la luz y de la ventilacion, la independencia de sus habitantes y la agradable vista a sus jardines; todo lo que en estos chalets, que tenemos el agrado de recomendar al público, se halla unido a una construccion modelo, de buen gusto y con completas instalaciones y servicios.

Los cánones son mui módicos.



Los interesados de provincias pueden pedirnos planos y detalles.

Se pueden visitar a toda hora, y para tratar dirijirse a

OFICINA EDWARDS

Huérfanos 1066.-SANTIAGO





CRONICA CIENTIFICA E INDUSTRIAL

1. El inventor del yodoformo. 2. Nueva navaja de afeitar. 3. El cancer y el agua impura. 4. Centenario de dos naturalistas.

1.—Ha muerto hace poco, en circunstancias trájicas, uno de los mas célebres cirujanos austriacos, profesor Alberto von



Profesor von Mosetig

Mosetig, inventor del yodoformo. La ausencia del profesor habia llamado la atencion en su casa y una investigacion prolija dió por resultado encontrar sus ropas a la orilla de un rio. Aun no ha podido saberse el misterio que envuelve este desaparecimiento. El doctor Mosetig se habia hecho célebre tambien por sus estudios sobre lo que se llama hoi "ocultismo".

2.—Parecerá a algunos mas propio de otra seccion el pequeño invento de que vamos a tratar ahora. Reflexiónese, sin embargo, que las mas pequeñas modificaciones introducidas en instrumentos de uso universal son de importancia considerable.

Con el objeto de aumentar la duracion del filo de la navaja y prolongar el intervalo de tiempo entre las afiladuras, un americano ha inventado un aparatito de afei-



tar, que tiene cuatro bordes cortantes. La navaja—llamésmola así, aun cuando impropiamente—consiste en una plancha cuadrada de acero lo bastante delgada para ser flexible. Cada uno de los bordes está préviamente templado y para permitirles una flexibilidad independiente, están separados por hendeduras diagonales en cada ángulo.

El soporta-filos consiste en una placa cuadrada B, algo abombada, al efecto de que la superficie superior presente una lijera convexidad. Los bordes de esta placa son dentados para resguardar los de la lámina cortante. La placa B está sostenida por un mango tubular, que es de seccion cuadrada. El mango sobresale lijeramente sobre la cara convexa de la placa y está provisto de una llave que actúa en la abertura central del filo A. El reverso del aparatito está representado en D y consiste en una placa cuadrada provista de un ástil M que penetra dentro del mango hueco G, para impedirle que jire. El reverso o tapa D es mantenido en su lugar mediante un perno E que pasa por un agujero central, a traves del ástil y se conexiona con una tuerca F, asegurada al mango G.

Los cuatro filos de la placa cortante pueden ser usados sucesivamente, multiplicando así por cuatro el intervalo requerido para afilar el instrumento. Cuando se quiere reemplazar la placa afilada, puede hacerse fácilmente, con sólo sacar el tornillo F.

3.—El hecho de que la mortalidad por causa del cáncer sea mayor en aquellas rejiones donde el estado del agua potable es poco satisfactorio, ha llevado al médico norte-americano doctor Behla, a reconocer una relacion directa entre el agua impura y dicha enfermedad.

No quiere esto decir que toda agua impura contenga jérmenes de cáncer; mas, es lo cierto que un líquido deficiente desde el punto de vista de la pureza constituye el elemento "ad-hoc" para la multiplicacion y desarrollo del bacilo canceroso.

En Inglaterra hai ciudades como la de Etratford-on-Avon, ciudad natal de Shakespeare, en que el cáncer diezma a los habitantes. Pues bien; reconocidas las aguas hase visto que por su suciedad pueden ser consideradas un medio ideal para todo el cultivo de toda clase de jérmenes patójenos. Tambien se señalan como ciudades de cáncer las de Oxford y Richmoud.

Por lo que se refiere a Alemania, el número de defunciones debidas al cáncer es en algunas localidades verdaderamente aterrador, estando hoi ya comprobado que allí donde aumenta la cifra de mortalidad por dicha causa, es que el agua carece de pureza. Verbigracia, en Angermuende, un pueblo de 500 vecinos, ha habido en los dos últimos lustros 123 defunciones y de ellas 18 causadas por el cáncer, lo que representa una proporcion de un 19%, miéntras que en las restantes ciudades prusianas es de un 3% escaso.

Análogos resultados se advierten en Suecia, Noruega, Austria, Italia y España; las rejiones mas afectadas por la plaga son aquellas en que sus habitantes se ven obligados a beber agua impura o a vivir cerca de ella. Las primeras observaciones a este propósito fueron realizadas hace cincuenta años por el doctor Bardeleben en Alemania y confirmadas despues por eminentes bacteriólogos ingleses. Hoi se ha reunido tal número de datos sobre la cuestion, que lo que no era sino una hipótesis, ya es un hecho perfectamente comprobado.

4.—Este año se han celebrado los centenarios de dos grandes naturalistas que renovaron la botánica, uno sueco e ita-



Retrato antiguo de Linneo

liano el otro. Linneo (nacido el 23 de mayo de 1707, muerto el 10 de enero de 1778) fué el verdadero clasificador de las plantas. Hijo de un pastor evanjélico, fué protejido por un médico que le ayudó a estudiar ciencias naturales. Fué pobre Linneo durante toda su juventud y le salvó de la miseria un donativo de la reina a quien curó de una enfermedad. A esta circunstancia debió tambien la presidencia de la Academia de Ciencias, la direccion del jardin botánico y el título de noble. Su profesorado en la Universidad de Upsala fué célebre: el número de alumnos se triplicó, y muchos de éstos se repartieron por el mundo a estudiar botánica siguiendo los métodos del maestro.

En Upsala se ha celebrado con gran solemnidad el segundo centenario de este gran naturalista, con la presencia de delegados de todas las naciones.

—En Italia se ha celebrado tambien un aniversario de naturalista: el tercer cen-



Ulises Aldrovandi, de un grabado del siglo XVI

tenario del gran Ulises Aldrovandi, un precursor de los métodos científicos modernos.

OCTAVIO.



Reproducimos aquí una injeniosa caricatura publicada últimamente en la revista norteamericana "Life", bajo el título de "Nuestro próximo gabinete".

En ella su autor ha ridiculizado, con verdadera gracia, el carácter profundamente autoritario y absorvente del mandatario yanke, representándolo rodeado de sus ministros que no son otros mas que el mismo Roosevelt.

Italia Guarda en sí las tres iglesias mas grandes del mundo. Estas son: San Pedro de Roma; el Duomo de Milan y San Pablo de Roma.

Riquezas del Oceano Los mares del mundo guardan en sus arcanos insondables en disolucion mas o ménos 2 millones de toneladas de plata. Tambien poseen en igual forma un poco de oro y mucho cobre.

Sin embargo es de buena discrecion el reservar un poco estos datos para no dar pábulo a la fiebre especulativa y ser causa despues de decepciones como las que hoi se empiezan a palpar.

El primer almanaque Ha sido fabricado en Hungria el año de 1470.

Sueldos Durante la última temporada de ópera en el Metropolitan Opera House de Nueva York, las remuneraciones por noche de los diversos artistas que allí cantaron fueron las siguientes: Adelina Patti, £ 1,000; Christine Nilsson, £ 400; Marcelle Leurbrich, £ 300; Campanini, £ 200, y Madame Scholchi, £ 200.

La única rival de la Patti, Madame Frezzolini, una jenerosa y romántica mujer, nacida por una equivocacion de la naturaleza en este siglo material, segun la espresion vulgarizada con ese motivo, solo quiso aceptar el sueldo de £ 40 por noche.

Su modestia, espresion de su verdadero mérito, no le permitia admitir mas sueldo.

Motor en miniatura El motor mas pequeño del mundo es la obra de un mecánico aleman. El motor que lo lleva en el alfiler de la corbata, se mueve por medio de una bateria que el dueño guarda en el bolsillo de su chaqueta. Es verdaderamente orijinal el observar ese prendedor con forma de motor y cuyos ruedas están en contínuo movimiento.

Automoviles Un estadístico frances se ha preocupado de averiguar el número aproximado de automóviles construido desde la invencion de este vehículo, es decir, en los últimos nueve años. Segun éste ellos alcanzarian a la suma de 550,000.

Trabajos en el Vaticano Hace poco el mayordomo de palacio del Vaticano ordenó una limpia jeneral de toda esta casa. En el trabajo, que duró seis meses, se emplearon 5,700 operarios. Solo durante el tiempo que duró el aseo de los papeles de las murallas se gastaron en alimento 1,000 panes diarios.

El cuadrupedo mas lijero Segun algunas últimas observaciones, se ha podido establecer que el galgo es el cuadrúpedo mas veloz. A todo correr éste puede cubrir 30 yardas en un segundo o sea una milla en 1 minuto 28 segundos, velocidad que se acerca al vuelo de algunas especies de palomos.

La bella Otero La célebre actriz española ha sido la introductora de una novedad importante en el arte de vestir. En su último estreno, en uno de los teatros de Madrid se presentó la hermosa artista con un vestido formado totalmente por un lazo de una sola pieza.

El vestido lleva ademas del mérito de su gran orijinalidad, el de su precio que alcanza a 1,500 libras esterlinas.



Litijio importante No necesitamos seguramente decir a nuestros lectores donde se ventila el juicio que vamos a esponer, su perspicacia les dirá que solo en Estados Unidos, solo en el pais de los yankees, se ven cosas como ésta:

Una jóven y hermosa dama viajaba en un carro eléctrico llevando al frente a un jóven que aunque desconocido, la cortejaba desde largo tiempo con el elocuente y universal lenguaje de las miradas, sin obtener correspondencia.

Repentinamente, de un modo exabrupto, el carro se detiene bajo la palanca eléctrica y el jóven con toda su personalidad, imitando el movimiento de varios otros viajeros, cae sobre su esquiva Dulcinea, llegando involuntariamente a juntar sus labios con las mejillas sonrosadas de la dama.

En posicion tan tentadora el Tenorio, llevado de una fuerza irresistible, no pudo ménos que lavar la afrenta del desprecio largo y tenaz de la jóven, estampando en sus frescos carrillos un ósculo fervoroso del cual fueron testigos los numerosos viajeros que iban en el carro.

La jóven ultrajada ha entablado demanda contra el ofensor pidiendo el castigo del pseudo delincuente. Este se ha defendido alegando que él no es el culpable del delito que se le imputa, pues llegó a ejecutar el acto impulsado por una fuerza violenta e irresistible, circunstancia eximente del delito y que esta fuerza, agrega, no se habria presentado si el maquinista no hubiese hecho detener tan violentamente el vehículo y, en consecuencia, aquel es el responsable del acto. Este, por su parte, dice que él se vió obligado a detener el carro con esa violencia porque un caballero se habia caido sobre la línea en el momento en que iba a pasar el tranvia. Este caballero manifiesta que es verdad eso, pero que él se cayó porque tropezó en un perro, cuyo dueño infrinjiendo las leyes existentes a este respecto en Estados Unidos, permitia que éste anduviera suelto por las calles.

En consecuencia, el dueño de este perro seria en su orijen el culpable del desacato cometido por el jóven Tenorio en el tranvia eléctrico, si los jueces encargados de fallar estimaran la fuerza violenta e irresistible de que habla el jóven como suficiente para eximirlo de la responsabilidad del delito.

El delincuente, para probar la suficiencia de ésta, invita a los jueces a pasar por una prueba práctica.

THE LEADING FAMILY GROCERS

HAYES & Cª
EMPORIO INGLES

Estado esq. Agustinas ⁂ Teléf. Ingles 302
Teléfono Nacional 140 ⁂ Casilla Núm. 6 ⁂



Antes de comprar conviene
VISITAR LA GRAN

JOYERIA Y RELOJERIA
de JOSE HUBER y Cia.

988—Portal Fernández Concha—992

ALIMENTO KLEIN

Con privilejio esclusivo otorgado en Octubre de 1897.



Mui recomendado para niños de mas de tres meses, para personas convalescientes y enfermos. Los informes médicos, como la manera de usar el alimento Klein se encuentran en los prospectos adjuntos.



PURGEN
Recomendado por mas de 10,000 médicos

DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS

Para tener la lejítima exíjase esta marca en la faja

Precio: $ 1.50

BOTICA SANTIAGO

permanentemente abierta todos los dias del año hasta las 12 de la noche.

Estado esquina Alameda





AHUMADA 272

CAFE CENTRAL

Almuerzo y Comida a toda hora

¡No han cambiado los precios!

Agua de Colonia Extra Superior: $ 2 litro. Agua de Colonia de Flores: $ 3 litro. Agua de Colonia tipo Atkinson: $ 1 frasco.



P. Pérez Barahona, - Portal Fernández Concha 918, Casilla número 2146, Santiago [Chile]

Sillas inglesas de montar, Artículos para Foot-Ball, Lawn-Tennis, Polo, el Box y la Pesca, donde

DIENER & Co.

LA CASA SPORT

REUMATISMO CURADO

Plantillas Galvánicas LEE sacan el ácido úrico causa del Reumatismo Ningun paciente demasiado viejo, ningun caso demasiado dificil.

LEE INSOLE Co. Huérfanos 865 Casilla 1738, Stgo

SIN MEDICINA

◇ PELUQUEROS



LOCIONES SURTIDAS (12 CLASES)

Polvos de jabon, Polvos de arroz sueltos, Cosméticos, Brillantinas, etc.

PRECIOS SIN COMPETENCIA

P. PEREZ BARAHONA
Casilla número 2146, Santiago



Nuevo Perfeccionamiento
Navajas de -Seguridad **IDEAL**

AJENTE:
Enrique Davis
SAN ANTONIO Num. 439

GRAN
Mercado Italiano
de José Rovano - Delicias esquina Bandera

En precios y calidad de las mercaderias nadie puede competir con este almacen que es el preferido de las sabias dueñas de casa

---

SANATOGEN
EN TODAS LAS BUENAS BOTICAS

3600 Mas de 3600 autoridades médicas 3600

—RECOMIENDAN SANATOGEN—

como el mejor tónico para personas nerviosas, anémicas, reconvalescientes, etc. Pídanse prospectos del depositario jeneral: **Alfredo Engel** Casilla N.º 2364, San Antonio número 45, Santiago.



ALIMENTO SOLUBLE DEL
Dr. Theinhardt

único sustituyente de la leche materna y se emplea con gran éxito en caso que la leche materna sea pobre o insuficiente.

GRAN FABRICA DE ALHAJAS
DE
OTTO WAAK
CALLE SAN ANTONIO 130-146

Novedades en joyas de brillantes, perlas, etc.. etc.

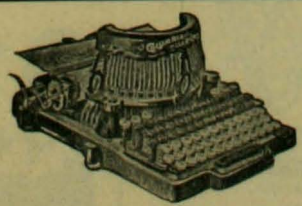




La Hygiama
del doctor
THEINHARDT

ndispensable para madres que crian sus hijos, pues favorece considerablemente la formacion de la leche.

"LA ROYAL BAR-LOCK"



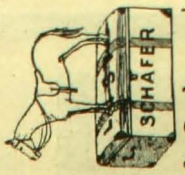
ES LA MEJOR MAQUINA DE ESCRIBIR EN EL MUNDO

S. M. B. EDUARDO VII, REI DE GRAN BRETAÑA E IRLANDA, EMPERADOR DE LA INDIA, ETC. TIENE MAS DE CIEN BAR-LOCKS, EN SUS PALACIOS REALES EN LONDRES Y WINDSOR.

Ventajas positivas y especiales, fuerte para copias múltiples, escritura completamente visible y recta, mecanismo sencillo y fácil de aprender, escritura a dos colores último modelo perfeccionado, carro movible, palanca de retroceso, etc., etc. La Imprenta "El Mercurio" usa las "Bar-Locks". Hai mas Bar-Locks vendidas en Chile hoi dia que cualquiera otra máquina de escribir.

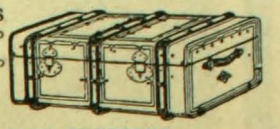
Sociedad M. R. S. CURPHEY

VALPARAISO — SANTIAGO — CONCEPCION



Talabarteria
INGLESA
CONDELL Núm. 99
VALPARAISO

Cajas y Camarotes con 50 por ciento mas liviano.
Privilejio esclusivo
Talabarteria
El Caballo Alazan



RODOLFO GOEPFERT
Calle Condell número 47, Valparaiso



Compañia Cooperativa "Nacional"
AHUMADA 79

Casa importadora de toda clase de artículos de consumo y la predilecta de la sociedad. Mercaderias de primera clase.



No lo ha probado? Pruébelo y confesará que es el mejor.

Gramófonos y Fonógratos de todas las fábricas del mundo

Discos Odeon y Fonotipia, Victor, etc., etc.

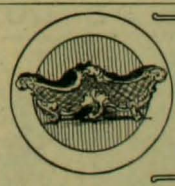
tiene siempre el mejor surtido la *Fonografía Artística*. Estado esq. Huérf. *Efrain Band*





Las Cápsulas de Vial son del mas rápido y seguro efecto para curar el dolor de cabeza y de muelas, jaquecas, resfriados y sin escepcion todo dolor de orijen nervioso o reumático. En venta: Botica de Vial, Delicias 1286 casi esquina Nataniel, Dadbe y Ca., Arestizábal y Ca. y en todas las boticas surtidas.





AHUMADA 98 ESQUINA MONEDA

HUE y FELLAY

Artículos de fantasia para obsequios.

Cristaleria, Plaqué, Loza, etc., etc.

THE CHILE VACUUM CLEANER Co.

(OPERATING BOOTH'S PATENS)



GRAN EMPRESA DE ASEO POR MEDIO DEL VACIO

Santiago: Teléfono Ingles 832. Casilla 1685
Valparaiso: Oficina: Blanco núm. 223 - Casilla núm. 181

La compañia limpia a domicilio toda clase de alfombras, muebles tapizados, colchones, cortinas, paños de billares y de escritorio, etc. etc. Especialidad en encerados de parqué.



Srta. Anjélica Terrarosa

Pilol

Preparado por BLAS L. DUBARRY
Químico-Farmacéutico

Depósito en Santiago: *Luis Moutier y Cia.*
„ en Valparaiso .. *Daube y Cia.*
„ en Punta Arenas *L. L. Jacobs*

Depositarios Jenerales:
SEIDENBERG y Cia. Rivadavia 1220, Buenos Aires

Frasco de medio litro 20 pesos oro

Nos dice la señora de Terrarosa en su última carta:

"Acompaño el retrato de mi hija Anjélica al terminar la curacion: el resultado no puede ser mejor; su hermoso cabello ha renacido como por encanto, rubio, delicado, flexible y fino como seda, pero aun mas abundante que antes de la enfermedad.

EL PILOL es superior a todo elojio y por mi esperiencia propia veo que es justísima su fama.

Mi hija y yo quedamos agradecidísimas.



Srta. Anjélica Terrarosa
curada en 14 meses

SANTAL MIDY

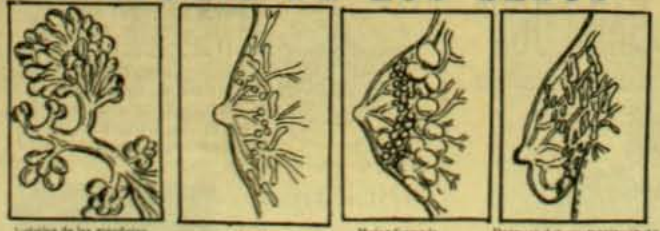
Inofensivo, suprime el Copáiba, la Cubeba y las inyecciones. Cura los flujos en

48 HORAS

Muy eficáz en las enfermedades de la vejiga; Cistitis del cuello, Catarro de la vejiga, Hematuria. Cada Capsula lleva el nombre MIDY

PARIS, 8, r. Vivienne, y en las principales Farmacias.

ANATOMIA DE LOS SENOS



Estado de las glandulas — Mujer formada — Despues del amamantamiento

EL MAMMIGÈNE DEL Dr POLACEK

Nº 1, Desarrolla el pecho. — Nº 2, Endurece y reconstituye el pecho caida ó debilitado á consecuencia de enfermedad, parto, amamantamiento.

Uso externo — Inocuidad absoluta — Duración del tratamiento : 1 á 3 meses.

Depósitos para CHILE : **DROGUERIA FRANCESA,** en Santiago; — **DAUBE y Cie** en Valparaiso.

que envian noticia explicativa á quien la pida ó escribir al inventor :

Dr POLACEK, 4, Square Maubeuge, 4 — PARIS

ATKINSON'S

PARA EL CABELLO **LOTION-EAU DE COLOGNE**

Muy refrescante y estimulante
Superior á todas las otras

LAS PASTILLAS DE STOVAÏNE BILLON

son el Especifico de las AFECCIONES de la

BOCA GARGANTA LARINGE

LARINGITIS, FARINGITIS, ANGINAS, AMIGDALITIS, ESTOMATITIS, GENGIVITIS, AFTAS, DOLORES de GARGANTA, TOS, etc.

Ademas de su accion calmante superior á la de la Cocaine, de la cual no tiene los inconvenientes, la *STOVAINE* posee la ventaja de contribuir poderosamente á combatir las afecciones locales y activar la circulacion de la sangre.

F. BILLON Farmacentico

INDISPENSABLE á los ORADORES PREDICADORES CANTORES, etc.

INFLAMACION de la BOCA é IRRITACION de la GARGANTA de los FUMADORES.

Rue Vieille-Du-Temple, 43 PARIS

Depósitos en todas las principales Farmacias y Droguerias.



SE OBTIENE UN HERMOSO PECHO

por medio de las " PILULES ORIENTALES " las únicas que en 2 meses desarrollan y endurecen á los senos, hacen desaparecer las salidas huesosas de los hombros y dan al Busto una gracioso lozanía. Aprobadas por las eminencias medicas, son benéficas para la salud y convienen á los mas delicados temperamentos. Tratamiento fácil. Resultado duradero.

Precio del frasco con instrucciones en Paris, fr. 6,35

J. RATIÉ, pharmacien, 76, Passage Verdeau, Paris.

En Santiago, Max Mengin y Cie. — En Valparaiso, Daube y Cie

Cada frasco debe tener el sello francés del " *Union des Fabricants* ".

NEURASTENIA, ABATIMIENTO moral ó físico, ANEMIA, FLAQUEZA CONVALECENCIA, ATONIA GENERAL, FIEBRE de los PAISES CALIDOS DIARREA CRONICA, AFECCIONES del CORAZON, se curan radicalmente con

el ELIXIR, el VINO ó la **KOLA GRANULADA MONAVON**

3 Premios Mayores
3 Diplomas de Honor

10 Medallas de Oro
3 Medallas de Plata

TONICOS RECONSTITUYENTES

PODEROSOS REGENERADORES. QUINTUPLICANDO LAS FUERZAS. DIGESTION

Venta al por mayor : VACHERON, Farmacéutico en *LYON (Francia)*

Y EN TODAS LAS FARMACIAS

INFORMACIONES JENERALES

Medida quizas ineficaz en Chile

El Sindicato Nacional de Ferrocarriles ingles ha adoptado un sistema curiosísimo y probablemente mui eficaz en ese pais para conseguir del Congreso el despacho de un proyecto de lei que duerme diez años un sueño apacible y no interrumpido. El Sindicato ha hecho imprimir 400,000 tarjetas postales que contienen la peticion del despacho de ese proyecto en términos enérjicos y respetuosos. Estas tarjetas las ha hecho distribuir entre los miembros del Senado de a 1,500 mas o ménos por cabeza enviadas a los senadores una tras otra, con entera uniformidad y variedad de formas.

En Chile creemos que ni esa medida seria suficientemente eficaz para conseguir el despacho de algunos proyectos, aun urjentes.

Verbosidad parlamentaria

Hasta ahora creíamos que nuestro Congreso, especialmente en su parte jóven, batiria el record, como se ha acostumbrado decir, en materia de discursos largos y verbosidad parlamentaria. Desgraciadamente, ni en eso ocupamos el primer lugar.

Un ocioso ha encargado de probarnos esta verdad. Segun éste, en los últimos siete meses, en el Congreso de Estados Unidos se han pronunciado cuarenta millones de palabras. El personaje que pronunció el mayor número de éstas dijo un discurso que ocupa 70 columnas de diario, en seis horas, profiriendo 165 palabras por minuto.

En materia de debates estensos mencionaremos el que se suscitó en el Senado yankee con motivo del Railway Rate Bill que duró 70 dias.



Cantatriz japonesa

Preocupa actualmente la atencion del mundo artístico europeo la célebre cantatriz japonesa Monah Minah Kamajoeh, cuyo retrato damos aquí. La artista nació en Bandjermasin de Borneo en cuna humilde y ajena a todo arte. Su talento se reveló desde sus primeros años, y mereció el interes del Gobierno japones quien la envió a Holanda a estudiar canto. Bajo la direccion de maestros notables en el arte de la vocalizacion Kamajoeh hizo progresos lijeros en sus estudios. De Holanda pasó a perfecionarse mas en ellos a Francia, Alemania e Italia. Ademas de otras cualidades que adornan su voz la artista japonesa se distingue por el poder de ésta y el gran rejistro que abarca, condiciones éstas en las que pocas cantatrices lograrán aventajarla.

Ha cantado en los teatros de los puertos de Ostende y en los de Riviera en Italia, conquistándose en estas pocas apariciones una reputacion mundial.

Efecto curioso de un rayo

Es sabido que un rayo suele producir los efectos mas estraños, cuya esplicacion nadie ha acertado a dar. No hace mucho el caso curioso de la impresion de la imájen de un crucifijo en las espaldas de un infeliz herido por un rayo causó gran sensacion en Estados Unidos y provocó grandes polémicas. Hoi se ha presentado otro caso curioso y semejante que tampoco encuentra esplicacion.

Un rayo caido en una casa cerca de Deal, imprimió en un espejo la fotografía perfecta de un vaso con flores que habia delante de él. Este caso ha excitado la curiosidad de los sabios que en sus investigaciones sobre la causa de estos fenómenos nada han avanzado.

La arboleda mas grande

La arboleda mas grande del mundo tiene una superficie de 13,000 acres y está situada en Werder, cerca de Berlin. Su estension es completamente uniforme y sin interrupcion de ninguna especie. Produce anualmente en manzanas y peras una cantidad que pesa alrededor de 48.000,000 de libras.

TUMBA DE LEON XIII

PRESENTAMOS en la vista acompañada, la tumba grandiosa erijida en la iglesia de San Juan de Letran destinada a guardar los restos del gran Pontífice Leon XIII.

El monumento, obra del notable escultor romano Julio Tadolini, ha sido costeado por los cardenales, elevados a esta dignidad eclesiástica por el último papa.

Situado a la diestra del abside de la Basílica que dá acceso a la sacristia mide el monumento 9 metros de alto por 5 de ancho.

La estátua de Leon XIII, hecha de mármol, está de pié ostentando en su rostro el jesto característico de su benevolencia. Con la derecha da la bendicion, miéntras que con su izquierda se apoya en el brazo de la silla apostólica.

Las dos figuras laterales, tambien de mármol, representan una, un obrero peregrino y la otra a la Iglesia, estas rivalizan con la del Papa en la belleza de la idea y en la perfeccion del trabajo.

En el arquitrabe de la puerta, sobre la cual está el sarcófago destinado a guardar los restos mortales del ilustre Pontífice, se lee la siguiente inscripcion: "Leo XIII cardinales ab eo creati".

En el centro de este mismo arquitrabe se ostenta un escudo papal del que parten dos guirnaldas de bronce a los dos estípites laterales de la puerta.

El sarcófago es de mármol verde antiguo con decoraciones de bronce dorado.



La tumba de Leon XIII en San Juan de Letran

MARINA

Entre las nieblas del otoño umbrio,
pálido el sol que su fulgor agosta,
deshaciendo el alfójar del rocio,
se desmaya en la arena de la costa.

El oleaje rumoroso alcanza
sobre las peñas que con fuerza abruma,
y hasta sus cimas empinadas lanza
níveos penachos de sedosa espuma.

Las aves cruzan en pausadas rondas
y al alejarse entre fugaces brumas,
volando a flote, hasta tocar las ondas,
la linfa rizan con sus tersas plumas.

En la orilla se esparce el caserio,
como tímida banda de palomas,
y el aire lleva con su aliento frio,
del cercano rosal dulces aromas.

En rededor de las agrestes chozas,
canturreando amorosas peteneras,
tejen las redes entusiastas mozas
de tez morena y mórbidas caderas.

Las velas arrolladas en las grupas,
se cuelgan a los mástiles mayores,
y "mar afuera" bogan las chalupas
en que surçan el mar los pescadores.

GATICA MARTINEZ



CHARADAS

Te indica un nombre mi *tres*
y a veces un apellido
que resulta divertido
por lo diminuto que es.
Prima con *dos* a la cual
una z agregas, dan
el apellido de Adan
que lleva todo mortal.
Todo esto desaparece
y no te resulta nada
comiéndote en ensalada
al *todo*, si te parece.

★

Yo *segunda* con *tercera*
que la *prima* es musical;
mas cuando anda con la *tercia*
a la cárcel va a parar.
Y aunque no es sitio la cárcel
donde se pueda gozar,
se halla allí como en un *todo*
que es un descanso escolar.

CIRO

★

Mi amiga Luz a mi *todo*
su *prima* y *tercia* negó,
el otro triste a su modo
del *tercia* a Dios se quejó.
Sin saber mi *todo* queda
del *tercia* la causa real,
y es que a la *prima* le agrega
de mi *prima* la vocal.
Mi *todo* en *prima* con *ere*
se muda con loco afan,
y los amores le llueven
y hacen del placer su mal.
Junta *dos* y *prima* un poco,
que del verso es la gran meta:
todos tenemos de loco
de músico y poeta.
Si no adivinas, lector,
te prometo que al instante
me voi donde el profesor
y te acuso de ignorante.

SIEMPRE VIVA

★

Dos primera es mineral,
primera tercera una flor,
tercia, nota musical
como lo es tambien la *dos*.
El *todo* se podrá ver
que es un nombre de mujer.

★

Prima cuarta de las aves
es miembro mui importante,
con el cual, en un instante,
pueden los aires cruzar.
Cuarta es nota musical,
una flor *tercia segunda*,
¿habrá alguien que se confunda
y no lo pueda esplicar?
Primera dos necesita
el niño en sus tiernos años,
cuando ni penas ni engaños
turban su gracia y candor.
Tercera llámase un rio
y con alguna atencion
se hallará la solucion
en el nombre de una flor.

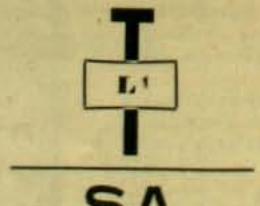
Mi *primera* con *segunda*
palabra injeniosa es
pues muchas cosas espresa
pronunciándola una vez.
Es de los chicos deleite,
es prominente en el clero,
en los farsantes abunda
y en la familia el primero.
Rico y sabroso alimento
es mi *tercera* con *cuarta*
de gusto, aspecto y sabor,
se trasforma fácilmente,
comida de esta manera
gusta aun mas a la jente.
Es mi *segunda* con *cuarta*
aunque en término vulgar
algo que todas tenemos
y las tenemos de a par.
Tambien en algunos muebles
las solemos encontrar
de altos y formas variadas
aunque no siempre de a par.
Mi *segunda* con *tercera*
una parte comible es
del ave y del animal;
hai muchos que la apetecen
mui bien guisada y con sal.
Mi *todo* fácil es de adivinar
pero es un nombre que a mí
ni a tí, querido lector,
nos gustaria llevar.

★

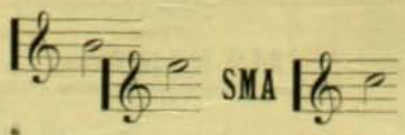
Es la *prima* repetida
una fruta tropical,
la *segunda* estension de agua,
tercia, nota musical.
Es ciudad *cuarta tercera*,
y la *cuarta* negacion,
de animal es *prima tercia;*
total: nombre de varon.

★

JEROGLIFICOS



★



KIPPER

★

FUGA DE CONSONANTES

Si pudieras sentir por un momento
lo que siento mi pobre corazon,
¡quién sabe si al morir mi sufrimiento
mi tiernas siquiera compasion!

LOGOGRIFO NUMERICO

1 2 3 4 5 6 7—Nombre masculino
6 7 4 4 3 4 —Verbo
2 1 4 5 1 —Nombre femenino
2 3 6 1 —Ciudad de Asia
4 3 5 —Título
2 5 —Nota musical
1 —Vocal
5 4 —Verbo
3 2 1 —Nombre femenino
4 3 2 7 —Parte de un bote
6 5 4 6 7 —Lugar de entretencion
6 7 2 3 4 3 —Verbo
1 4 2 1 4 5 7—Mueble

F. U. L.

★

SOLUCIONES AL NUMERO ANTERIOR

A la charada primera: *Becerro.*
A la segunda: *Tomate.*
A la tercera: *Quinteros.*
A la cuarta: *Oido.*
A la quinta: *Aconcagua.*
A la sesta: *Farol.*
A la sétima: *Yodo.*
A la octava: *Maniquí.*
Al salto de caballo:

	4	7	2	
	1	10	5	
	6	3	8	
	9	14	11	
	12	25	16	
	15	18	13	
19	26	21	24	17
	23	30	27	
31	20	25	22	29
		28		
	32	37	34	
	35	42	39	
41	38	33	36	43
	45	40	47	
	48	51	44	
	53	46	49	
	50		52	

Un abogado de aquéllos
que ni aun de sí fian ellos,
dijo a su cliente: o te salvo
o arráncame los cabellos,
y el abogado era calvo!

Al logogrifo numérico primero: *Rejinaldo.*
Al segundo: *Petronila.*
Al tercero: *Paulino.*
Al cuarto: *Florencia.*
Al quinto: *Baltimore.*

MILAGROSA CURACION DE UNA FAMILIA ENTERA



"Hace mas de siete años que sufria de un fuerte dolor al estómago, sin encontrar remedio que lo aliviara; mi hermano de siete años estaba enfermo de una gran inflamacion a la vejiga y mi pobre madre seguia atormentada por agudos dolores intestinales y a los pulmones, que la hacian sufrir atrozmente imposibilitándola para los trabajos mas livianos.

Habiendo perdido a mi querido padre, esta era la situacion desconsoladora de nuestra pobre familia. A mas de los fuertes dolores que no me dejaban un instante, tenia que atender a mi pobre madre, que a veces me parecia que la iba a perder para siempre. Desesperada, rogaba dia y noche a la Divina Providencia viniera en nuestra ayuda. La ayuda vino con el JARABE DE S. AGUSTIN, que con solo tres frasquitos nos dió la salud a todos. Que Dios renumere como merece al BUEN PADRE BONIFACIO DALLE PALME, que llegó a dar a la humanidad sufriente, un remedio tan portentoso.—RAMONA DE CHAPARRO, JERONIMA CHAPARRO, JOSE CHAPARRO.—Sunchales, (República Arjentina).

EL JARABE DE S. AGUSTIN del PADRE BONIFACIO DALLE PALME es un verdadero purificador y rejenerador de la sangre y siendo compuesto de puros jugos de yerbas medicinales, no daña el organismo

PRECIO: 2 PESOS EL FRASCO

Pida folletos que se envian grátis al único concesionario para Sud América: A. MASSONE, Casilla 841 o al Depósito Jeneral: SERRANO número 15, VALPARAISO.

Venta: Daube y Co. y A. Gréve, SANTIAGO.—Daube y Co., A. Hocstetter y Co., VALPARAISO.-Pauly y Rose, y M. G. Lermanda, CONCEPCION.

TE DEMONIO



LAMPARAS "REVOLUCION"

Las mas económicas, por llegar en pocos dias mas. Inmenso surtido de lámparas de pié y de colgar. Servicios de plaqué y de metal blanco para té y café. Cubiertos para mesa de las mejores marcas. Navajas, máquinas, escopetas, carabinas, revólvers, surtido de balas y municiones.

Armeria y Lampareria Belga de Juan Seyler sucesor de Mateo David

AHUMADA 72. - Casilla 1645. - Teléf. Ingles 517

SIEMPRE ADELANTE

Antes de comprar sus Baños, Lugares o cualquier cosa relacionada conla hijiene pasen a visitar donde

MORRISON y Cia., Ahumada 65-67

Pedidos de Provincias atendidos con puntualidad.

Anuario de "Zig-Zag" ALMANAQUE-GUIA DE CHILE

PARA EL AÑO 1908

Unica publicacion de su jénero en el pais que saldrá a luz el 1.º de ENERO DE 1908

Constará de dos partes, distribuidas como sigue:

I. ALMANAQUE

Estaciones, eclipses, meses del año, calendario, memorándum.

NACIONES DE SUD-AMERICA.—Retratos de los jefes supremos y breves noticias de estos paises.

CHILE EN 1907.—El año diplomático, político, relijioso, judicial, económico, industrial, agrícola, científico, militar, médico, literario, artístico, musical, escolar, periodístico, meteorolójico, marítimo, sportivo, criminal, necrolójico.— Cuentos, novelas, historias sin palabras, poesias anécdotas.

II. GUIA JENERAL DE CHILE

JENERALIDADES DE CHILE.—Noticias jeográficas e históricas, gobierno y administracion, comercio, industria, agricultura y mineralojia, ferrocarriles, correos, telégrafos y navegacion, instruccion, beneficencia, colonizacion e inmigracion, relijion.

ADMINISTRACION PUBLICA.—Presidencia de la República, Consejo de Estado, Congreso Nacional, Ministerios, Servicio diplomático y consular, Reparticiones superiores del servicio público

PROVINCIAS DEPARTAMENTOS Y COMUNAS.—Roles administrativo, profesional, comercial, industrial y de propietarios.

COMERCIO E INDUSTRIAS.—Estadística del comercio y de la industria nacionales, lejislacion comercial, tablas de cambio, de pesos y medidas, de intereses, de multiplicacion abreviada, etc., etc.,

VIABILIDAD.—Ferrocarriles y vapores, itinerarios y tarifas completas. Planos de las principales ciudades. Ilustraciones.

Teniendo por principal objeto una publicacion de esta naturaleza servir directamente los intereses del comercio y de las industrias, la GUIA DE CHILE contendrá datos e informaciones de grande utilidad no solamente para la indicacion y conocimiento de todos los negocios del pais, comprendidos en ámbas clasificaciones, sino tambien para fomentar sus propias relaciones dentro del territorio y con las del estranjero que buscan espansion en nuestros mercados. Bajo este punto de vista se comprende que el ANUARIO DE ZIG-ZAG está llamado a tener vastísima circulacion y que ninguna ocasion se presenta mas favorable al comercio y a los industriales del pais para obtener éxito seguro en la difusion de sus anuncios. Los ajentes encargados de la contratacion de avisos y suscriciones exhibirán su título y las tarifas respectivas autorizadas por la Administracion de «Zig-Zag». No responderá esta empresa de obligaciones contraidas en su nombre por personas que no acrediten en tal forma su representacion.

Oficinas del ANUARIO DE ZIG-ZAG-Almanaque-Guia de Chile para 1908: Teatinos 666. Correo: Casilla 2017

Pídase el Prospecto bajo la direccion indicada y en provincia a los ajentes de la revista.

Calzado para Caballeros, superior en calidad al importado, ofrece

La Fabrica Americana de CALZADO FINO

Avenida Rosario número 720. Santiago - Casilla número 216

JABON FAIRY

Blanco flotante es el favorito del público

ENRIQUE DAVIS

AJENTE

SAN ANTONIO 439

SANTIAGO

"UNDERWOOD"

El Rei de las Máquinas de Escribir

FONOLISZT



Imita el modo individual de una persona que toca.

El mejor Piano Eléctrico

Unicos ajen

C. KIRSINGER & Co.

VALPARAISO SANTIAGO CONCEPCION



HUME y Co

LIBRERIA INGLESA

AHUMADA 357

Acaban de llegar Sillas para Caballeros de la mejor fabricacion inglesa

LA FONOLA



El único tocador de Piano que tiene 72 TECLAS

Repertorio inagotable. Mas de 500 aparatos vendidos en Chile - Unicos ajentes:

C. Kirsinger & Co.

VALPARAISO. SANTIAGO. CONCEPCION

CAFÉES los de la BRASILENA

SON LOS MEJORES

Huérfanos Núm. 1040



GRAN MARMOLERIA

RIQUELME N.° 836

Teléfono número 347

B. Rider y Cia.

MAQUINAS DE COSER SINGER

Las lejítimas MAQUINAS DE COSER

SINGER,

se venden a plazo y al contado en todos los pueblos de la República





¡Regalos y Juguetes!

Unica gran casa especialista y la que vende mas barato

KRAUSS Hnos., Bazar Aleman

Calle Ahumada esquina Moneda

¡NOVEDADES POR CADA VAPOR!

Armas de fuego y Balas de todas clases

Novedades Americanas

C. ARNOLD & Co

VALPARAISO: Esmeralda 66-72

SANTIAGO: Huerfanos 858



Timbres de Goma y Planchas de Bronce

Máquinas de Escribir Y ACCESORIOS



"LA CONTINENTAL"

Ultima Novedad en Máquinas de Escribir



Escritura realmente visible - Tecla de retroceso - 90 signos

UNICOS AJENTES

C. KIRSINGER & Co.

Valparaiso, Santiago, Concepcion



¿No tiene Ud. alguna joya con el retrato de un ser querido?

Un esmalte lejítimo iluminado del tamaño de monedas de 5, 10, 20 o 50 centavos para engaste como prendedor, anillo o chiche le hacen por solo $ 10 de cualquier retrato en la

FOTOGRAFIA STEPHAN

Ahumada No. 242, SANTIAGO

ATENDIDO A DOMICILIO Y POR CORREO

Avenida Matucana, frente a la Plaza de Armas DOMINGOS y FESTIVOS de 9 a 6 P. M.

PIANOS



¡Solamente MARCAS BUENAS Y GARANTIZADAS

CATALOGOS GRATIS POR CORREO A QUIEN LO SOLICITE

C. Kirsinger & Co.

VALPARAISO, SANTIAGO, CONCEPCION

SORTEO de ZIG-ZAG

Nº 23906

2.ª Série L

CUPON para el martes 24 de Setiembre



LE GUSTARÁ EL

Té Santa Filomena

PRUEBELO

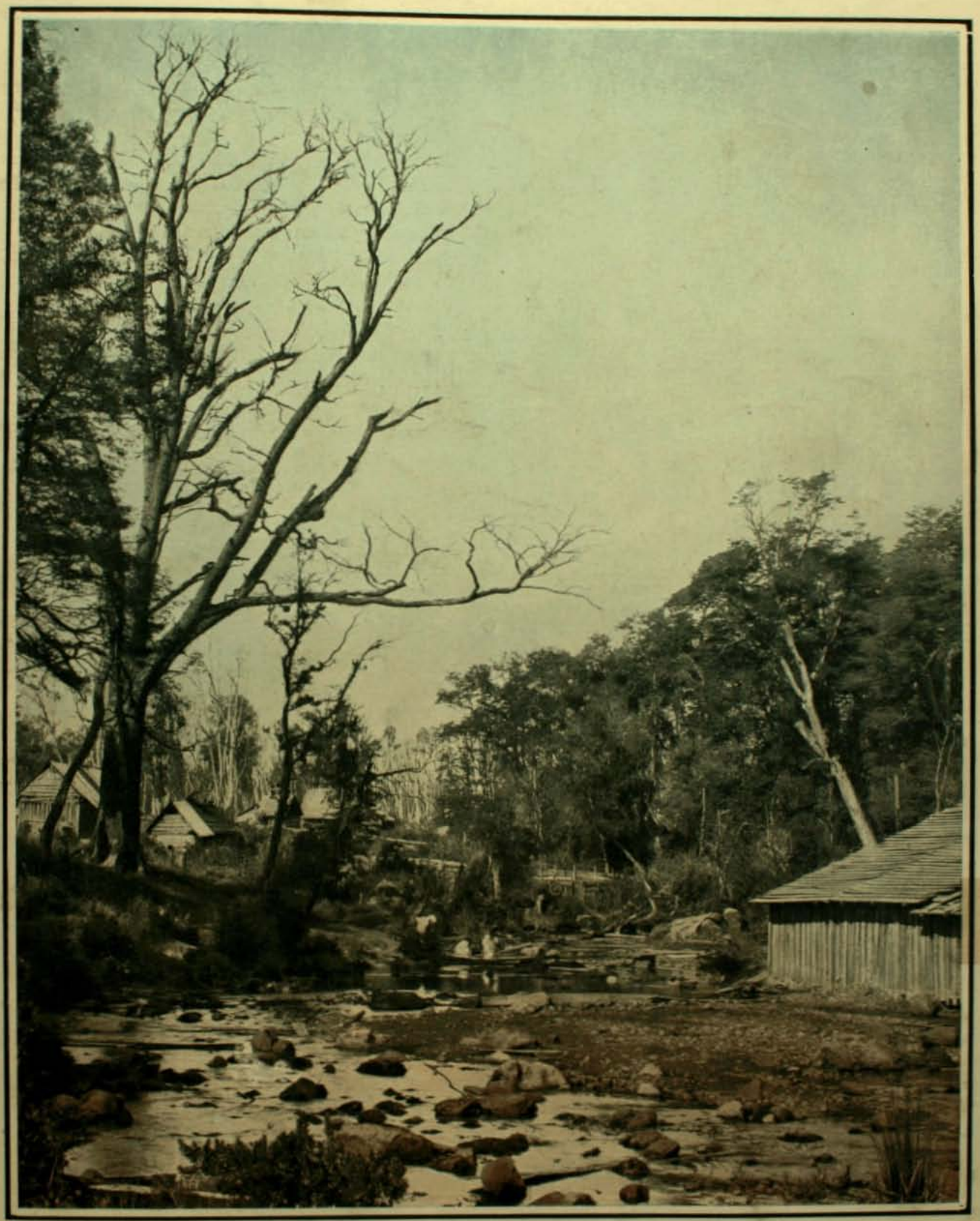
NO TIENE IGUAL

Dra. ERNESTINA PEREZ. Estudios en Europa. Catedral 1161, frente al Congreso

LOS MEJORES CASIMIRES LOS RECIBE LA SASTRERIA RUSSO y Co. ESTADO NUMERO 35

ZIG-ZAG REVISTA SEMANAL ILUSTRADA Nº 136

Santiago de Chile, Setiembre 29 de 1907



EN EL SUR DE CHILE

AÑO III.—NUM. 136 PRECIO: 40 CENTAVOS

Caricaturas Semanales



Jacques Lebaudy

Emperador del Sahara, rei del azucar, Príncipe de los tontos para muchos, un sabio segun algunos. Entre otras excentricidades, se cuenta que pagó mil francos por una botella de vino español, unico licor europeo encontrado en Timbuctu. Llevaba dicha botella la marca de

DIEZ Hermanos JEREZ de la FRONTERA

Alfonso XIII

Ultimo retrato del mas simpatico de los reyes, acompañado de S. M. la mas bella de las reinas, y del heredero de la corona. Elijió como unico alimento para su real hijo al

RACAHOUT de los ARABES de DELANGRENIER

cuyas cualidades tienen por base la aprobacion de los mas celebres medicos del mundo. Es el RACAHOUT DELANGRENIER el unico alimento infantil aprobado por los miembros de la Academia de Medicina de Paris.



LAS FIESTAS DE BRUJAS

LA ceremonia oficial de la inauguracion del nuevo puerto de Brujas, se acompañó de la celebracion de diversas fiestas orijinales e interesantes que en parte están representadas en los grabados que acompañamos.

Consistieron estas principalmente en una reconstitucion del torneo caballeresco ejecutado en Brujas el año de 1468 con motivo del matrimonio de Cárlos el Temerario con Margarita de York y en la esposicion de diversos ornamentos pertenecientes a los caballeros de la Orden del Toison de Oro.

Mas o ménos a la una de la tarde un cortejo imponente fué a buscar a Prinsenhof al duque y a la duquesa de Borgoña a fin de conducirlos a la Grand Place, en donde se iban a verificar las fiestas.



La plaza del Torneo

El espectáculo que ofrecia esta procesion era sencillamente grandioso. Figuraban en ella representantes de los diversos oficios, cónsules estranjeros, aldeanos y rústicos, cantando diversos aires flamencos y toda la corte del Temerario, seguida de caballeros combatientes, vestidos con soberbias armaduras.



El cortejo llegando a la plaza del Torneo

Algunos de los que ahí figuraban pertenecian por cierto a la mas auténtica aristocracia belga y aparecian revestidos con trajes históricos pertenecientes a sus antepasados.

Los oficiales del tercer rejimiento de lanceros encarnaban a los personajes del duque y a los caballeros.



Cárlos el Temerario

La Orden del Toison de Oro, de la cual este torneo no es sino una rememoracion, fué creada en Brujas el 10 de enero de 1429 por el duque de Borgoña Felipe el Bueno, en honor de su matrimonio con Isabel de Portugal.

Felipe se instituyó Gran Maestre de la Orden, destinada entónces a la propagacion de la doctrina católica, y le dió estatutos que forman un verdadero código de virtudes caballerescas.

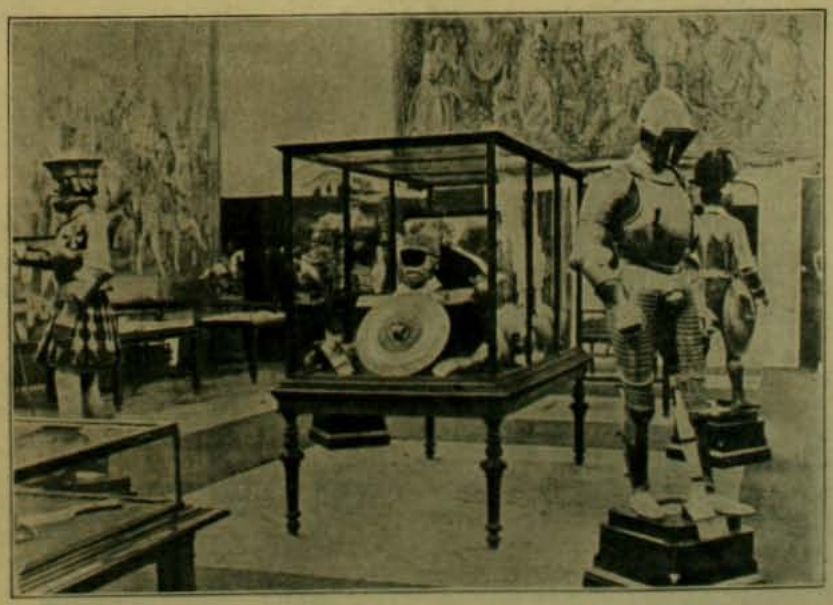


El cortejo de caballeros del Toison de Oro

El número de los caballeros alcanzaba a 24 y en 1433 fué elevado a 30.

La órden no podia otorgarse sino a "jentiles hombres de nombre y de armas sin reproche".

La órden pasó posteriormente, a causa del matrimonio de Maria de Borgoña con el archiduque Maximiliano, a la casa de Hapsburgo. Cárlos V le dispensó especial



Armadura de Felipe I de Castilla, de Cárlos V y de Felipe II. En la vitrina casco y escudo de Cárlos V



Alabarderos mandados por el rei de España a Brujas. Son miembros de la guardia de honor del soberano español.

proteccion y despues de su abdicacion la órden pasó a España bajo el Gobierno de Felipe II. La casa de Borbon acordó a su advenimiento al trono del Escorial que el Toison de Oro perteneciera a Austria y a España.

Las insignias de la órden consisten en un collar de oro guarnecido de eslabones en forma de B, del collar pende un pequeño carnero de oro.

Los caballeros se revisten en las fiestas solemnes con una toga de terciopelo rojo, un manteo de terciopelo púrpura bordado de oro y ribeteado de satín blanco. Llevan ademas medias y zapatos rojos y un redingot del mismo color del cual se desprende una banda que cae sobre las espaldas.

Los personajes graduados de la órden llevan, por supuesto, un traje mas pomposo y recargado de adornos e insignias que distinguen su condicion.



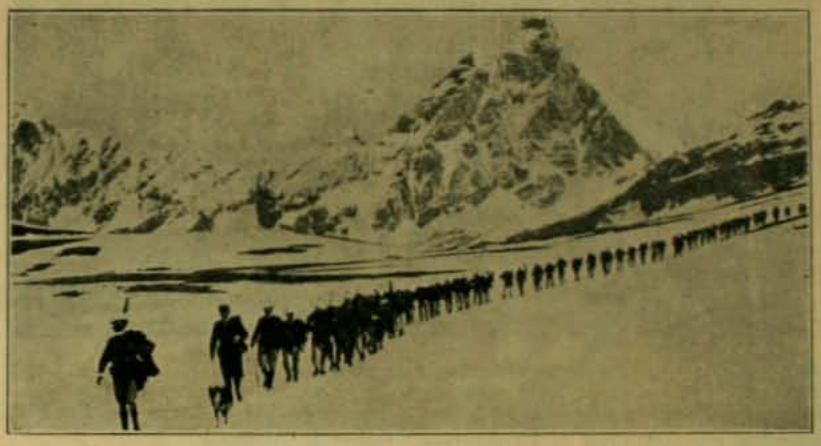
Armadura romana perteneciente a Felipe II construida por Aprídobaldo della Rovere, duque de Urbino.

MANIOBRAS DEL REJIMIENTO ITALIANO DE LOS ALPES

LA empresa realizada por Aníbal primero y por Napoleon despues al atravesar los Alpes, ha descendido en nuestros tiempos de su elevado sitial de acto titánico a la esfera mas o ménos modesta de una operacion militar de vulgares proporciones.

Los Alpes, considerados en esa época inespugnables, son hoi dia escalados y transitados por rejimientos montañeses del ejército de diversas potencias, como Francia, Suiza e Italia.

En uno de nuestros grabados reproducimos un batallon perteneciente a un rejimiento montañes italiano cruzando los Alpes en uno de sus puntos mas elevados y peligrosos y en donde reinan las nieves eternas.



El 4.o rejimiento guiado por un perro al traves de los Alpes



Rosino, el guia del 4.o rejimiento

En todas estas operaciones el perro de la raza de los San Bernardinos juega un papel importantísimo. Sus servicios no se reducen al de ameno compañero de los soldados sino que se estiende a servirles de hábil y esperimentado guia al traves de todos los desfiladeros, caminos y encrucijadas de los Alpes.

Esto puede observarse perfectamente bien en el grabado a que anteriormente nos hemos referido. En él se ve la larga hilera de soldados guiados por un ejemplar hermoso de los San Bernardinos, cuyas hazañas y habilidad le han merecido el honor de ocupar con su sola personalidad, simpática a la vez que de aspecto severo, todo un grabado.

El valiente mastin obedece al nombre de Rosino y ha guiado al 4.° batallon del Rejimiento de Alpinistas Italianos por senderos situados a una altura de 10,900 pies.

Este rejimiento ha ejecutado últimamente en esas rejiones una série de difíciles maniobras ascendiendo a pié al Matterhorn despues de haber estado en el St. Teodul a una altura de mas de 3,000 metros.

EL GLYPHOSCOPE DE 35 Fcos



NUEVO GEMELO ESTEREOSCOPICO

con patente S. G. D. G.

con placas 45 x 107 hecho especialmente para los jóvenes ó principiantes en fotografía.

POR LA CASA DEL

VERASCOPE RICHARD

10, rue Halévy (Opéra) Paris



Construcción de *alta precisión* — *Rigidez absoluta* impidiendo todo descentralije por torsión y permitiendo una *regularidad perfecta*.

Inalterabilidad por el calor y la humedad.

Las vistas del *GLYPHOSCOPE*, lo mismo que las del Verascope, *dénse, proyéctanse, auméntanse, clasifícanse*

CON EL **TAXIPHOTE** Con patente S G D. G

Fórmase franco las noticias á quien las pida á la fábrica, 25, rue Mélingue, PARIS

Depósito en *Santiago:* DROGUERIA FRANCESA

Preparada en Paris

PUREZA DEL CUTIS

— LAIT ANTÉPHÉLIQUE —

LA LECHE ANTEFÉLICA

ó Leche Candès

pura ó mezclada con agua, disipa PECAS, LENTEJAS, TEZ ASOLEADA SARPULLIDOS, TEZ BARROSA ARRUGAS PRECOCES EFLORESCENCIAS ROJECES.

Pone y conserva el cútis limpio y terso

CANDÈS et Cie 2, St-Dominique

CEREVISINA

(Levadura seca de cerveza)

La **CEREVISINA** da maravillosos resultados en el tratamiento de los *furúnculos*. En los enfermos que padecen de *psoriasis, herpès* ó *eczema*, produce el mejor éxito mejorando rapidamente su estado general, asi como en el *acné*, la *urticaria*, etc.

PARIS, 8, rue Vivienne y en todas las Farmacias.

CARMÉINE

ELIXIR y PASTA DENTIFRICOS HYGIENICOS

Recomendados por los Sumidades médicas.

Antiseptic de la boca. Blancura de los dientes sin alteración del esmalte. Pureza y frescura del hálito.

Indispensable á las personas cuidadosas de la belleza y conservación de sus dientes.

EXIJAN EL SELLO AZUL DE GARANTIA CARMÉINE.

Depósito general: G. PRUNIER, 110, rue de Rivoli, PARIS.

POR CHILE: MAX KENGIS y Cie — DAUBE y Cie — REMBOSE — J. POTIN CARLOS JARDEL — BOUSSAIS y PAGAEL y en los principales Perfumistas y Farmac.

LAS GOTAS CONCENTRADAS DE

HIERRO BRAVAIS



(FER BRAVAIS) *Son el remedio más eficaz contra*

DEBILIDAD, FALTA DE FUERZAS, EXTENUACION

ANEMIA, CLOROSIS Y COLORES PÁLIDOS

El HIERRO BRAVAIS carece de olor y de sabor. Recomendado por todos los médicos NO ESTRAÑA JAMAS NUNCA ENNEGRECE LOS DIENTES

Desconfiese de las Imitaciones. — *En muy poco tiempo procura:*

SALUD, VIGOR, FUERZA, BELLEZA

SE HALLA EN TODAS LAS FARMACIAS Y DROGUERIAS: *Depósito:* 130 r. Lafayette, PARIS



«RONALD» 1466 - Herd-Book chileno

EL CRIADERO DE "LA PEÑA"

en la hacienda del mismo nombre situada al **norte de La Calera**, estacion "Artificio", se dedica durante un cuarto de siglo a la crianza de **Vacunos Durham, Shorthorn**, de pedigree, **Ovejunos Southdown** puros y a los **Caballares Percherones y Anglo-árabes.**

EL 30 DE OCTUBRE

próximo se venderán en Feria Especial, en El Tattersall atendido por la Sociedad de "El Tattersall" todos los productos disponibles que actualmente se seleccionan para presentarlos y el **Catálogo** estará a disposicion de los interesados en la oficina de "El Tattersall" Santiago,—desde el 1.° de octubre; lo mismo que en la Administracion de la Hacienda de "La Peña" a donde pueden dirijirse solicitándolo por correo o apersonándose.

DROGUERIA FRANCESA

Casa Proveedora de las Boticas y de los Hospitales y Dispensarios

Luis Moutier y Ca.

Sucesores de MOURGUES y Ca.

243 Ahumada - SANTIAGO - Casilla 22-D

Surtido completo de Especificos estranjeros de patente, Vendajes, Drogas, Productos químicos para industrias, Aparatos, Utiles y Productos químicos puros para Ensayes y Analisis, Productos y Aparatos para Vitivinicultores, - etc., - etc.

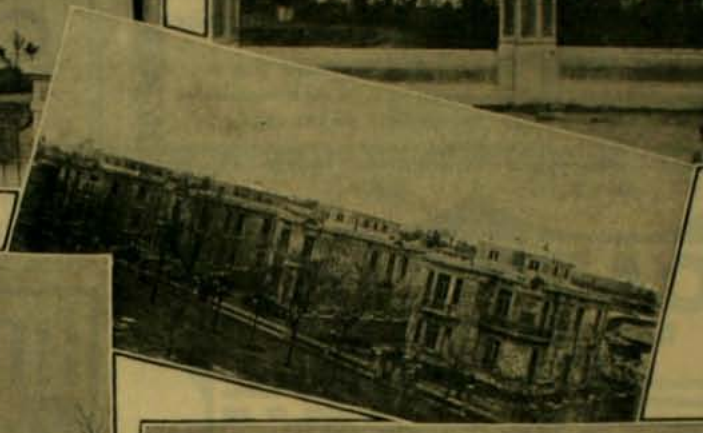
SE RECIBEN ENCARGOS A EUROPA

LA CASA ATIENDE A LOS PEDIDOS DE PROVINCIA

CHALETS EN ARRIENDO











En la ancha Avenida de la República se han construido varias cuadras de edificios, los que terminados unos y próximos a terminarse otros, se ofrecen en arrendamiento.

En estos edificios se ha adoptado el sistema de chalets, a causa de las grandes ventajas que tiene para los moradores, que permite la mas cómoda distribucion y aprovechamiento de la luz y de la ventilacion, la independencia de sus habitantes y la agradable vista a sus jardines; todo lo que en estos chalets, que tenemos el agrado de recomendar al público, se halla unido a una construccion modelo, de buen gusto y con completas instalaciones y servicios.

Los cánones son mui módicos.

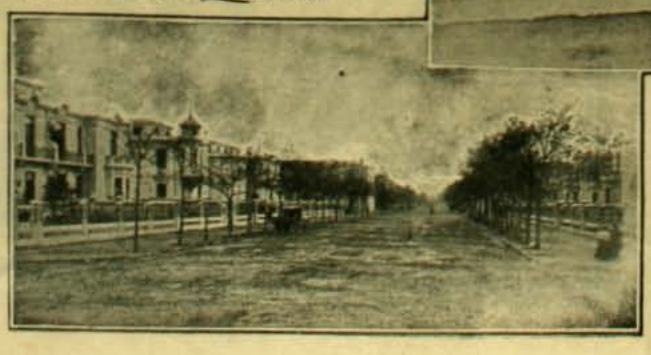


Los interesados de provincias pueden pedirnos planos y detalles.

Se pueden visitar a toda hora, y para tratar dirijirse a

OFICINA EDWARDS

Huérfanos 1066.-SANTIAGO



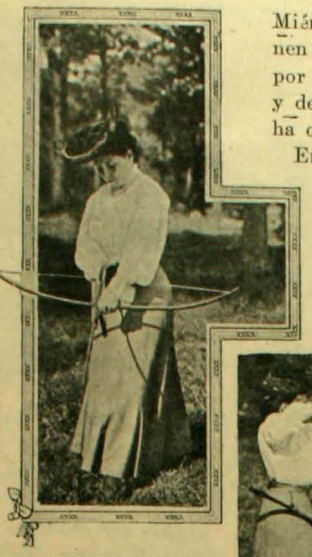


EL RENACIMIENTO DE UN SPORT

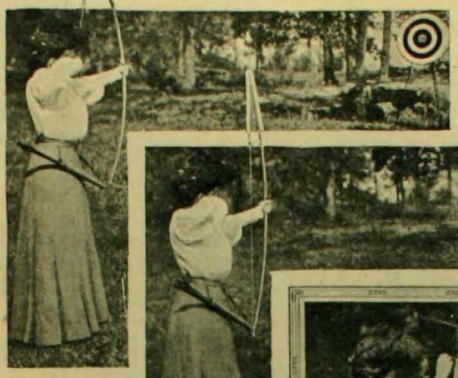
LOS norte-americanos, llevados por su aficion desmedida al sport, se han preocupado de resucitar una multitud de juegos y ejercicios físicos, que servian a nuestros antepasados para conseguir el desarrollo vigoroso y fuerte de sus cuerpos.

Entre los deportes de esta clase figura en primer lugar el "tiro del arco". Este ejercicio es de oríjen netamente frances.

Basta invocar para convencerse de esto, el recuerdo de las fiestas tradicionales que en Francia se celebran en todas las villas y ciudades en honor del santo protector de este ejercicio: San Sebastian. Sin embargo, este deporte solo se practicaba en Francia por los hombres, pues se requeria para su ejercicio cierta actividad y vigor, al parecer incompatibles con la delicadeza de la constitucion de la mujer de esos tiempos. Los norte-americanos al resucitarlo, han hecho caso omiso de esa circunstancia y hoi lo practican en Estados Unidos con furor inusitado indistintamente mujeres y hombres: el yankee en materia de sport no distingue sexos. Con la fiebre que en esta clase de distracciones caracteriza a los norte-americanos, han tomado éstos el deporte resucitado. Numerosos torneos y concursos han organizado ya este año y para el próximo se anuncia un gran campeonato femenino, al que han sido invitadas las mas renombradas asociaciones sportivas europeas del sexo débil.



Colocacion de la flecha



Haciendo la punteria



La flecha ha partido



Exámen de la punteria

Miéntras tanto en Estados Unidos se han formado ya diversos clubs que tienen por objeto adiestrar a sus miembros en el manejo del arco. Los ingleses, por su parte, han seguido el ejemplo que les han dado sus hermanos de América y dedicádose tambien últimamente al ejercicio de este juego. El año pasado se ha organizado allí un concurso que tuvo éxito inesperado.

En los círculos sportivos de Francia esta usurpacion aparente de los norte-americanos ha producido cierta indignacion mal encubierta, que se manifiesta, sin embargo, por un esfuerzo que hacen los aficionados de ámbos sexos de esa República por adquirir la destreza que en ese ejercicio tuvieron quizás sus antepasados a fin de ganar el primer puesto en el sport del "tiro del arco" ya que no les cupo el honor de sacarlo del olvido a que lo habian relegado los ejercicios modernos.

El renacimiento del "tiro del arco", ademas de las ventajas que reporta al desarrollo vigoroso de la musculatura, ha traido otras no ménos importantes en el órden intelectual.

El nuevo sport ha inducido a muchos de sus prosélitos a estudiar las diversas épocas en que se ha usado el arco como arma y las diversas evoluciones que ha sufrido él, desde el tiempo de los asirios hasta la Edad Media en que se abandonó su uso. Segun esto, el arco de Ulises y las flechas de Filoctetes constituirán probablemente hoi dia vulgar tema de conversacion de los aficionados a este nuevo sport.

LA REPATRIACION DE CHINOS EN SUD-AFRICA

HACE tres años el Gobierno británico contrató una partida de 1,000 chinos para el trabajo de sus minas de oro y de carbon en Johannesburgo. Esta ciudad está en Sud-Africa y es la capital del distrito minero de Witwastersrand, célebre por la abundancia de sus producciones metalíferas. El contrato obligaba a los chinos a trabajar durante estos tres años bajo la direccion de jefes ingleses. La vida para estos infelices fué durante este tiempo como es de presumirlo bastante azarosa. A la dureza misma de las faenas mineras se unia el trato algo despótico de sus mandatarios y el desprecio y vejaciones que sufrian de parte de los numerosos habitantes blancos de ese distrito.



Los chinos embarcándose en Johannesburg

El término de ese contrato lo esperaban, pues, los infelices amarillos con no pocas ansias. Llegó por fin esa hora soñada, que para ellos sonó como la hora de la redencion, y comenzó en Johannesburgo el éxodo de chinos cual lo representan nuestros grabados.

En las fisonomias de esos cautivos voluntarios y en esa actividad febril y alegre se manifiesta todo el goce que embarga a esos

desgraciados. Sin embargo, en ese conjunto en que parecia dominar solo un sentimiento: el de la alegria intensa, palpitaba una nota de profunda tristeza. Esta era producida por el espectáculo de los féretros de chinos fallecidos en la dura jornada de los tres años y cuyos restos iban a descansar a suelo patrio y tambien por la presencia de numerosos amarillos que habiendo arribado a Joannesburgo robustos y llenos de esperanzas, volvian estenuados, enfermos y lesionados por los mil accidentes y percances de la faena.

Sin embargo, de esos semblantes demacrados irradiaba tambien un rayo de felicidad al pensar en la soñada repatriacion.



Llevando bultos para la estacion



Continjente de negros contratados para las minas de Johannesburg

No obstante la esperiencia amarga que llevan a su tierra estos mil amarillos, el Gobierno ingles ha podido contratar otro continjente que vaya a reemplazarlos. Junto con estos se va a ensayar una partida de negros que segun aparece en nuestro grabado marcha en direccion a las minas con aire de verdadero triunfo precedida por el jefe que en su mano lleva el látigo implacable, instrumento todavia desconocido y despreciado por los nuevos contratados.

Las faenas de estas minas son tan duras que solo esta clase de operarios pueden resistirlas.

Los operarios blancos son mui raros en estos trabajos, a pesar de que en Joannesburgo ellos no escasean, pues la poblacion de esta ciudad alcanza a mas de 100,000 habitantes de los cuales mas de la mitad son blancos.

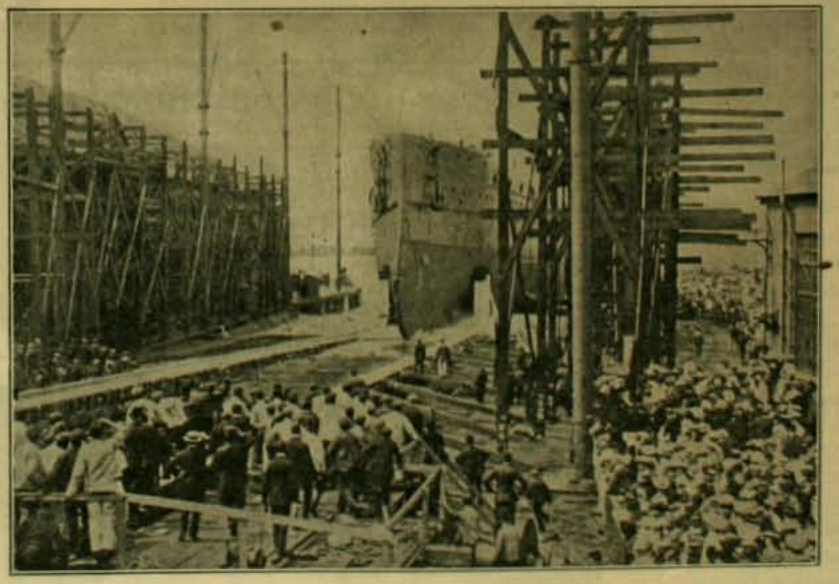
El buque de guerra mas grande del mundo

ACABA de lanzarse de los astilleros de Portsmouth, en medio de una fiesta solemne y concurrida, el buque de guerra mas grande del mundo. Este pertenece a la armada inglesa y llevará el nombre de "Bellerophon".

El monstruo marino ha sido botado con todas las solemnidades que se acostumbra en esta clase de actos, bajo la presidencia de S. A. R. el príncipe Enrique de Battenberg que concurrió en representacion de Su Majestad Británica el rei Eduardo.

El "Bellerophon" que, como hemos dicho, es en la actualidad el buque de guerra mas grande del mundo, posee un desplazamiento de 18,600 toneladas, 700 mas que las que tiene el "Dreadnought".

Su andar, impulsado por poderosas máquinas turbinas, llega a 21 nudos por hora.



El mónstruo marino dejando los astilleros



El "Bellerophon" a flote

La construccion de este acorazado señala un esfuerzo sobrehumano, pues ha sido hecha en el brevísimo tiempo de siete meses.

Una de las particularidades que ofrece este nuevo buque es el emplazamiento de los cañones jemelos en barbeta de la línea central, permitiendo un fuego de popa de ocho cañones de 12 pulgadas en lugar de seis.

"CARPIQUINA"

No hace salir pelo a los calvos. Vejetal e inofensiva, mata la caspa, vigoriza el cabello débil o enfermo y embellece la cabellera.
Muchos doctores la usan en si mismo por lo hijiénica.



del doctor Borrell

En venta: Luis Moutier., Daube y Ca., A. Hochstetter y Ca., Morcom y Ca. y en todas las boticas, droguerias y perfumerias.



GRAN PRIX, Esposicion de Milan 1906. - GRAN MEDALLA DE ORO

IPERBIOTINA



Un frasco basta para empezar a gozar sus maravillosos resultados contra:

Neurastenia,
Anemia, Debilidad y
Agotamiento
Nervioso, etc

MALESCI

Pídase la GUIA RAZONADA DEL TRATAMIENTO para el tratamiento de la IPERBIOTINA MALESCI que se mandará grátis a los que lo deseen

Unicos introductores en Chile: Drogueria Francesa, Luis Moutier y Ca., Ahumada 243, Santiago

$ -2.00-
CADA UNA

Nuestra liquidacion es forzosa por

Espirar nuestro contrato de arrendamiento. NO TENDREIS OCASION SIN IGUAL

$ -2.00
CADA UNA

Ordenes por Correo

Son ejecutadas de preferencia con toda rapidez, enviando el articulo elejido a su direccion, una vez recibido el jiro o efectivo. Sirvase enviarnos siempre 0,30 centavos para gastos de correo. Los articulos con estuche valen un peso mas.

Montana Diamond Co.



Nuestra GARANTIA

Garantizamos que cada piedra que vendemos conservará su brillo para siempre y que los engarces darán completa satisfaccion, acreditándolo así los miles de articulos vendidos en nuestra ciudad. Rogamos a nuestros clientes envien sus órdenes por duplicado para no perder tiempo en su ejecucion, en caso que se haya agotado un articulo.

Montana Diamond Co.

"Ahora o Nunca" es nuestra última palabra

Nunca como hoi fué tan bien aplicado el adajio: "BUENO BONITO Y BARATO"

$ -2.00-
CADA UNA

$ -2.00-
CADA UNA

MONTANA DIAMOND Co.

ESTADO 327-Casilla 1416, Santiago — CONDELL 61-Casilla 742, Valparaiso

MAXIMO BASH, fabricante. - Calle Compañia número 2484. - Hijo del inventor de las CAJAS CONTRA INCENDIO Y ROBO FUNDADA EN EUROPA EL ANO 1834

CAJAS "BASH"

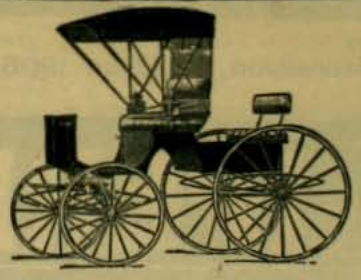
Contra Incendio y Robo

La primera Gran Fábrica en Chile y única especialista en este ramo

12 Medallas de Oro

Cajas "BASH"

En todos los Bancos de Chile y Arjentina

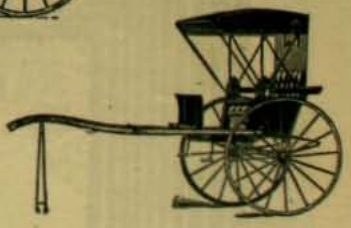


COCHES SECHLER

de

DOS, CUATRO Y SEIS ASIENTOS, especiales para el campo

Ofrecen:





Williamson, Balfour y Ca.

BANDERA esq. de CATEDRAL



Indíjenas ante las puertas del palacio de Buckingham

Creíamos hasta ahora que las reclamaciones indíjenas por atropellos y arbitrariedades eran un patrimonio sino esclusivo de nuestra tierra, por lo ménos reducido a los paises sud-americanos.

El grabado que ofrecemos nos demuestra que estábamos en un error bastante grande. ¿Qué representa nuestra fotografía?

Dos indíjenas de Sioux, jefes de tribus, llamados Akish'ya y Jorje Kyiwakan ante el palacio de Buckingham, en Lóndres, acompañados de su intérprete y llegados recientemente de Manitoba a fin de manifestar personalmente a Su Majestad el rei



Eduardo de Inglaterra sus quejas y agravios por las arbitrariedades y mal trato de que son objeto los indios de parte del Gobierno Federal del Canadá.

¡Qué decepcion la que sufrieron estos pobres caciques al llegar al palacio real y verse detenidos y bruscamente tratados, desconociendo quien así procedia sus abolengos indíjenas y su alta catadura. Esos infelices no merecieron ni siquiera la satisfaccion que por costumbre se ha otorgado hasta aquí a los caciques que vienen a quejarse, cual es la de ser recibidos por el primer mandatario o Ministro y la de oir de labios de esas personalidades muchas esperanzas, muchas promesas de justicia y de reparacion, pero que, por cierto, nunca llegan.

Segun lo que por esto puede verse los que hasta aquí considerábamos desgraciados a los indíjenas de Chile estábamos en un gran error.

Centinelas macedonios en el monte de Athos

El monte de Athos se eleva solitario en el mar Egeo en la estremidad sudeste de la península de Salónica entre los golfos de Monte Santo y de Contessa a una altura de 6,346 pies o sea 1,935 metros.

Su nombre Athos en griego significa Monte Santo, y esplica en parte el destino que tiene, pues en sus faldas y altiplanicies existen mas de 20 monasterios que guardan en su interior no ménos de 6,000 relijiosos. Estos conventos gozan de una autonomia casi completa, pero están obligados a pagar al Gobierno de la Sublime Puerta un tributo de £ 3,500. Los monjes están



sometidos a las reglas de San Basilio, uno de los mas elocuentes sacerdotes de la Grecia, cuyo aniversario es en la Iglesia Griega el 1.° de enero de cada año, dia de su muerte.

Los monasterios han sido fundados en su mayor parte por príncipes bizantinos que han concluido en ellos jeneralmente sus dias; de estos claustros han salido hombres de ciencia inagotable al par que grandes ascetas, los que han contribuido a la difusion de la ciencia y al conocimiento en el mundo europeo de los estudios históricos sobre la antigua Grecia. Entre otras obras salidas de estos conventos nos basta nombrar las fábulas de Babrius.

El monte de Athos fué célebre ademas en la antigüedad, tanto en tiempo de la mitolojia como en tiempos de las guerras médicas. Se dice que Jerjes lo separó del continente por un canal del cual todavia quedan los rastros.

PENSAMIENTOS

Cuando oigas decir de un hombre que es un buen mozo, puedes tener la seguridad de que tambien es un imbécil.

Sabemos desde hace tiempo que las lágrimas que no se ven suelen ser las peores (o las mejores...)

Les larmes qu'on ne pleure pas retombent sur le coeur.

En la vida hai incidentes que se asemejan a las altas montañas: aun cuando están distantes nos parecen cercanos.—(Ackermann).

Para escribir en prosa es absolutamente necesario tener algo que decir; pero, para hacer versos no es indispensable.—(Id.)

La pasion esplica muchas cosas; pero no las justifica.—(Id.)

Un olvido vale mas que una atencion a destiempo.—(Knorr).

A menudo es mas difícil comprender lo pasado que adivinar lo porvenir.—(Id.)

Desear, cuando sea del caso; esperar siempre; resignarse a todo.—(Id).

Son ménos los hombres económicos que los avaros.—(Id.)



SE OBTIENE UN

HERMOSO PECHO

por medio de las " PILULES ORIENTALES " las únicas que en 2 meses desarrollan y endurecen á los senos, hacen desaparecer las salidas huesosas de los hombros y dan al Busto una gracioso lozanía. Aprobadas por las eminencias medicas, son benéficas para la salud y convienen á los mas delicados temperamentos. Tratamiento fácil. Resultado duradero.

Precio del frasco con instrucciones en Paris, fr. 6,35

J. RATIÉ, pharmacien, 6, Passage Verdeau, Paris.

En Santiago, MAX MENGIN Y Cia. — En Valparaiso, DAUBE Y Cia.

Cada frasco debe tener el sello franco del " Union des Fabricants ".

JARABE VIDO

al Heroina y al Bromoformo

CALMA prontamente la TOS

y CURA de un modo seguro los

Resfriados, Bronquitis crónica, Coqueluche, Grippe, Asma, Laringitis, Catarro pulmonar, sin provocar Pesadez de Cabeza, Estreñimiento, Calambres del Estomago, etc.

PASTA VIDO

es el complemento del JARABE VIDO, del cual tiene todas las ventajas, añadidas á las notables propiedades anestésicas de la STOVAINE

S. DAVID, Docteur en Pharmacie, ex CHEF-TYPOGR. rue de PARIS.

LAS PASTILLAS DE

STOVAÏNE BILLON

son el Especifico de las AFECCIONES de la

BOCA GARGANTA LARINGE

Ademas de su accion calmante superior á la de la Cocaine, de la cual no tiene los inconvenientes, la *STOVAINE* posee la ventaja de contribuir poderosamente á combatir las afecciones locales y activar la circulacion de la sangre.

LARINGITIS, FARINGITIS, ANGINAS, AMIGDALITIS, ESTOMATITIS, GENGIVITIS, AFTAS, DOLORES de GARGANTA, TOS, etc.

F. BILLON Farmaceutico

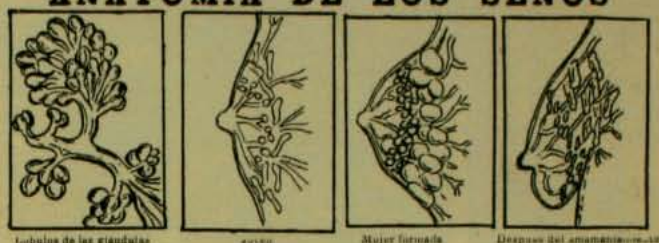
IN DISPENSABLES á los ORADORES PREDICADORES CANTORES, etc.

INFLAMACION de la BOCA é IRRITACION de la GARGANTA de los FUMADORES.

Rue Pierre-Charron, 44 PARIS

Depósitos en todas las principales FARMACIAS y DROGUERIAS.

ANATOMIA DE LOS SENOS



Lobulos de las glandulas — Mujer formada — Despues del amamantamiento

EL MAMMIGÈNE DEL Dr POLACEK

N° 1, Desarrolla el pecho. — N° 2, Endurece y reconstituye el pecho caido ó debilitado á consecuencia de enfermedad, parto, amamantamiento.

Uso externo — Inocuidad absoluta — Duración del tratamiento : 1 á 3 meses.

Depósitos para *CHILE* : DROGUERIA FRANCESA, en *Santiago*; — DAUBE y Cia en *Valparaiso*.

que envian noticia explicativa á quien la pida ó escribir al inventor :

D' POLACEK, 4, Square Maubeuge, 4 — PARIS

ATKINSON'S EAU DE COLOGNE

"GRAND PRIX, PARIS 1900"

ABSOLUTAMENTE LA MEJOR

Desconfiar de las falsificaciones y pedir la marca de fábrica " WHITE ROSE "

PLACAS Y PAPELES Fotográficos JOUGLA

PARIS — *45, calle de Rivoli* — PARIS

GRAN PREMIO ● MEDALLA DE ORO

En SANTIAGO: DROGUERIA FRANCESA

LA ELECTRICIDAD ES LA VIDA



¿Sufre Ud. de alguna de las enfermedades que provienen de la pérdida del poder varonil? Yo las curo rápidamente y para siempre por medio de mi nuevo "HÉRCULEX" Eléctrico perfeccionado. No hai necesidad alguna de que un hombre sea débil. Casi todos los dolores, molestias del estómago, debilidad del cerebro y sistema nervioso de que sufren los hombres, se debe a una pérdida prematura de las fuerzas de reserva. Esta fuerza malgastada la devuelve de un modo natural mui nuevo y perfeccionado el "HÉRCULEX" Eléctrico. He curado miles de hombres que sufrian de estos males y muchos otros, como ser: **reumatismo, lumbago, ciatica, mal de rinones, y de la vejiga, dispepsia, debilidad jeneral, pobreza de la sangre, neurastenia, paralisis, epilepsia, aplopejia,** etc., etc. Los buenos efectos de mi "HÉRCULEX" Eléctrico se notan desde las primeras aplicaciones. Se siente vibrar los nervios con la nueva vida que les infunde. Si Ud. sufre, dígamelo, y no importa donde resida. Creo poder mandarle el nombre y direccion de una o mas personas de su propia localidad, que habiendo encontrado en mi "HÉRCULEX" Eléctrico un remedio eficaz a sus males, están en posesion de atestiguar sus grandes bondades como ajente curativo. Se cuentan por millares los enfermos que he curados: y todos proclaman sin cesar su sincera gratitud por el gran beneficio recibido. Por su bondad, mi "HÉRCULEX" Eléctrico ha sido patentado por el Supremo Gobierno de Chile.

Iquique, Alto de Caleta Buena, 16 de mayo de 1907.—Señor Dr. Sanden.—Mui señor mio: Santiago. Dispénseme, Doctor, de que venga un poco tarde a comunicarle el benéfico resultado de su "HÉRCULEX" Eléctrico.

Sufrí casi dos años de una terrible enfermedad intestinal; durante este tiempo de martirio lo pasé con drogas y sometido a una estricta dieta; mi salud iba cada dia peor. Como último recurso resolví aplicarme su faja eléctrica. A los pocos dias de usarla empecé a experimentar una reaccion jeneral: el apetito y sueño volvieron a su estado normal y ahora me encuentro SANO COMPLETAMENTE. Durante un año cuatro meses a que empecé a usarlo, he aumentado 42 libras.

Quedo sumamente agradecido por haberme proporcionado tan eficaz remedio.—Saludo a Ud. atentamente S. S. S.—RAMON R. NÚÑEZ.

En mi consultorio DARE PRUEBAS GRATIS A TODOS los que las soliciten.

LIBROS GRATIS — Venga e investigue personalmente. Si no puede venir, pida mis obras "SALUD EN LA NATURALEZA" y "VIGOR". En ellas he esplicado todo mi sistema de la aplicacion de la electricidad. Se las mandaré a usted grátis en sobre cerrado y sin marca, si usted acompaña su direccion postal con este aviso. Mi "HERCULEX" no quema ni produce ampollas, está provisto de forros antisépticos, que evitan toda molestia

TODAS LAS CONSULTAS SON GRÁTIS

Dr. V. SANDEN

CALLE DEL ESTADO Num. 223 Esq. AGUSTINAS, SANTIAGO, Chile

HORAS DE CONSULTAS: 8.30 A. M. a 6 P. M. - DOMINGOS, de 9 A. M. a 12 M.

ZIG-ZAG REVISTA SEMANAL ILUSTRADA Nº 136

Santiago de Chile, Setiembre 29 de 1907



Srta. ENRIQUETA CHAIGNEAU B.

JOSE IGNACIO ZENTENO

(De nuestro concurso literario)

I

VINO al mundo en Santiago, el 28 de julio de 1786. Fueron sus padres don Antonio Zenteno y la señora Victoria del Pozo y Silva. Perteneciendo a una familia noble, tuvo, sin embargo, que labrarse su carrera en mui pobres condiciones; su única herencia fué: pobreza, estudio y trabajo.

Supo hacer cumplido honor a tales títulos nobiliarios, y así lo demuestra en sus primeros estudios, efectuados en el Colejio Carolino, de esta ciudad, donde manifestó el poder de su intelijencia y las dotes de su carácter.

En estas circunstancias y cuando sólo contaba 21 años de edad, hubo de renunciar a sus estudios, que con éxito seguia en el foro; pues, a la muerte de su padre le obligó a dedicarse a las labores del notariado. Fué aquí donde el jóven Zenteno se formó ese temperamento, reflexivo y calculador, sus mejores prendas personales.

Los acontecimientos políticos de esa época (1810) marcaron el nuevo rumbo al cual se ciñó en adelante.

Militó, con entusiasmo, en las filas de los que levantaban el monumento de la independencia de la patria, y el año 1813 era propuesto para desempeñar el cargo de secretario de una espedicion militar mandada contra los realistas.

Zenteno entraba a figurar en la gran causa; y como a tal se le persiguió sin cuartel.

El desastre de Rancagua, le obligó, como a todos sus compañeros, a salir del pais, camino de Mendoza. De todos los proscritos, fué talvez el mas humilde y modesto. En la "Estancilla", pueblo situado próximo a Mendoza, instaló una "venta", de cuyos productos se mantenia. En ese modesto rol, cumplia con sus grandes ideales de servir a sus compatriotas, como lo hubiera efectuado en el mas elevado cargo administrativo.

Muchos de los caudillos de la revolucion de Chile corrieron igual suerte que Zenteno:

O'Higgins vivia del producto de la venta de los cigarrillos que trabajaban su madre y su hermana; Carrera (José Miguel) fué impresor y publicista; Gandarillas trabajó de relojero y joyero.

Tal fué la odisea de los padres de la Patria en su destierro.

A Zenteno cúpole el rol mas modesto; ¡Ventero! Sin embargo, vivió contento en su ocupacion, porque de ese humilde puesto servia a sus queridos compatriotas.

Tal comerciante no podia pasar desapercibido para sus visitantes; de aquí que le bautizaran con el apodo de "El Filósofo", que en verdad lo merecia, por sus ideas elevadas, su insinuante palabra y su tendencia bien marcada de juzgar los sucesos políticos de esa época. De aquí, que pronto San Martin quisiera conocer ese tipo de ventero, para lo cual visitólo cierto dia, en que Zenteno se encontraba techando su habitacion.

El ilustre Protector del Perú, tan parco en prodigar servicios, se manifestó en esta ocasion mui justiciero, reconociendo los méritos de ese modesto servidor, y por lo cual le nombró su secretario, con un sueldo de 25 pesos mensuales.

En su nuevo y delicado puesto, cúpole la alta satisfaccion y honra de contribuir a la formacion del ejército que debia trasmontar los Andes y en diciembre de 1816 era incorporado a él como teniente coronel de infantería.

II

Terminada la campaña con todo éxito, despues de la memorable batalla de Chacabuco y cimentado el poder de los patriotas, nombróse a don Bernardo O'Higgins Director Supremo del Estado. Aquí es donde aparece Zenteno con todo su brillo, con todo el poder de su vasta intelijencia, en colaboracion con O'Higgins.

Se le nombró secretario de guerra y como tal su obra es inconmensurable. Durante cinco años (1817-21) que correspondieron a la emancipacion definitiva de España, Zenteno fué el hombre de las circunstancias, presentándosele infinitas ocasiones donde su poderosa iniciativa encontró vastísimo campo de accion. Pero, sin duda alguna, lo que inmortalizó su nombre, fué la organizacion de la primera escuadra nacional.

A fin de ver realizados sus propósitos, trasladóse a Valparaiso. Despues de infinitos contratiempos nacidos de la pobreza jeneral que reinaba en los fondos públicos y en los habitantes del pais, despues de una guerra larga y sangrienta, y despues de luchar hasta vencer los espíritus timoratos que veian un fracaso en la empresa en que estaba empeñado el ilustre patriota, Blanco Encalada, primer jefe de la gallarda armada, adquirida y organizada en tan precarias circunstancias para Chile, salia del puerto de Valparaiso para estrenarse gloriosamente el 28 de octubre de 1818 con la captura de la fragata española "Maria Isabel" fondeada en Talcahuano.

Este bautizo de la naciente escuadra, en la que se cifraba la futura independencia americana, alentó a Zenteno, quien no desmayó ni un momento a fin de dejar lista una segunda espedicion, la cual partió de Valparaiso el 12 de setiembre de 1819 bajo las órdenes del comadante Cochrane, con rumbo al Callao.

Esta espedicion no alcanzó igual éxito, si bien no tuvo ningun combate con la escuadra enemiga debido a la táctica observada por ellos de rehusar todo encuentro, y hubo de regresar a Valparaiso, de donde salió nuevamente en direccion a Valdivia, baluarte español que cayó en poder del intrépido Cochrane despues de un audaz y heróico asalto, el 6 de enero de 1820.

Por fin, el 20 de agosto de 1820, vencidos los últimos obstáculos, levaba anclas en Valparaiso la espedicion libertadora del Perú. En 1821 el Perú quedaba libre de la dominacion española y asegurada la independencia de Chile. Para ver coronados sus esfuerzos, Zenteno hubo de adoptar un prudente y delicado tino para resolver las innumerables emerjencias suscitadas en cada uno de los actos destinados a la buena marcha de la espedicion y al noble fin que se perseguia con afan. Supo dirimir con acierto las rencillas de los jefes y, muchas veces, estraviar el camino con el propósito de salvar de la borrasca que constantemente amenazaba echar por tierra tan útil empresa.

En 1821 Zenteno se hacia cargo del puesto de gobernador de Valparaiso, conservando el de Ministro de Guerra.

Aquí dió remate a la obra de organizacion definitiva de la marina. En su nuevo empleo, y como comandante jeneral de marina, tuvo que saborear las amargas consecuencias de una diversidad de caracteres entre él y el vice-almirante Cochrane, temperamento este último, lleno de orgullo y soberbia, que le daba la fama de que venia precedido, y para quien poco valian las observaciones de Zenteno, creyéndose infalible en su mision. Sin embargo, Zenteno supo conducir las contínuas contradicciones por un terreno sin aspereza, evitando de este modo enojosas rupturas que hubieran podido hacer retardar, a lo ménos, la empresa que se empeñaba con entusiasmo.

Terminada la mision que se le encomendara a la gallarda escuadra, Zenteno, consecuente con su espíritu de órden y persiguiendo el fin de dar solidez a la base sobre la que se cifraba el porvenir de la naciente patria, con fecha 13 de noviembre de 1823 pasaba una nota al Ministro en el departamento de Marina, esponiéndole un plan completo de reorganizacion de la escuadra, del que hasta esa fecha carecia por completo y que venia a llenar una sentida necesidad.

No fué éste el último trabajo del ilustre jeneral, en bien de la marina de la nacion y a él le debe la creacion de la Escuela Naval, orgullo, hoi mismo, de todos los chilenos. Con este propósito, el 4 de agosto de 1818 se espedia el decreto siguiente:

"Considerando cuan importante es para hacer cada dia mas importante el baluarte de la libertad de la América, el fomentar la marina hasta ponerla en un pié brillante que asegure las defensas de las costas del Estado de Chile, contra las tentativas de nuestros enemigos y atendiendo a la necesidad de que haya un plantel de oficiales de marina cuya instruccion los haga capa-

ces de conducir las operaciones marítimas, he venido en decretar lo siguiente:

Art. 1.° Será creada en el departamento de Valparaiso una academia de jóvenes guardias-marinas.

Art. 2.° El comandante jeneral me presentará un proyecto de la formacion de la academia, designando el número de individuos que deben componerla, asimismo el profesor que ha de dirijirla.

Art. 3.° El Gobierno facilitará los instrumentos de náutica y matemática, como igualmente, los libros por los cuales los estudios se han de dirijir, y a este fin el comandante jeneral de marina pasará a este Ministerio una nómina de todos ellos.

Trascríbase el presente decreto a quienes corresponda, publíquese y tómese razon.—O'Higgins.—Zenteno".

Instalada la Academia de Guardias-Marinas, solo funcionó en setiembre, en condiciones bastante deficientes. La carencia de testos apropiados, como igualmente de instrumentos de nautica, fuéron la causa de que no funcionara inmediatamente. Esto dió ocasion para poner, una vez mas, de manifiesto el desprendimiento de los hijos de este pais, con cuyo ausilio pudo abrir sus clases el establecimiento llamado a prestar útiles servicios en la marina.

El 10 de setiembre del mismo año se espedia un decreto por el cual se reglamentaba la alimentacion de la marineria, hasta entónces deficiente, dejándola en condiciones de conservar la robustez de esos hombres, cuyo trabajo excesivo así lo exijia.

Tan estensa labor para un solo hombre, debia tener algun premio. En 1822, San Martin, como Protector del Perú, le condecoraba con la "Orden del Sol" por lo que recibió un diploma y medalla que lo declaraban "benemérito y acreedor al reconocimiento de la Patria y de la posteridad".

Este era el primer reconocimiento de los importantísimos servicios que prestara a la patria, a la cual adoraba con toda su alma.

El mismo año O'Higgins lo ascendia a jeneral de brigada, haciendo justicia a aquel hombre íntegro. Posteriormente, sucesos políticos, acaecidos a consecuencia de la abdicacion de O'Higgins, siendo Zenteno gobernador de Valparaiso, le obligaron a salir del pais, en provecho del cual habia sacrificado sus mejores años!



Don José Ignacio Zenteno

Espatriado por don Ramon Freire al Perú, quiso el destino que Zenteno, buscando un mendrugo de pan para poder vivir, golpease las puertas de aquel con quien habia compartido las glorias de la Patria!

Desde ese momento, O'Higgins y Zenteno quedaban nuevamente unidos, logrando el ilustre desterrado, un puesto de administrador de la hacienda de "Montalvan", de propiedad de O'Higgins.

¡Qué hermoso ejemplo de acrisolada honradez proporcionó el benemérito Zenteno! ¡Qué dirian esos hombres si hubieran de volver a nuestros dias, donde cada empleo es fuente segura de lucro!

Por fin, despues de tres años de duro destierro, Zenteno regresó al pais y su primer acto fué pedir un consejo de guerra que lo juzgase! Fué absuelto de todo cargo unánimemente, despues de lo cual, conseguida la tranquilidad de su conciencia, se consagró a las tareas de la agricultura, buscando en las faenas agrícolas el medio de olvidar la ingratitud de unos cuántos!

En 1831, pasadas las borrascas políticas que invadieran al pais, era llamado para que desempeñase el cargo de comandante jeneral de armas e inspector del ejército. En su nuevo puesto, que aceptó olvidando todo lo pasado y teniendo sólo en mira el interes de la patria, trabajó con entusiasmo y fué el primero que solemnizó el aniversario de la independencia con fiestas públicas.

Fué llevado al Congreso en representacion de los departamentos de Santiago y Victoria sucesivamente y ocupó en varias ocasiones el puesto de vice-presidente de la Cámara de Diputados.

Su labor en el Parlamento fué mui fructífera y abogó con calor por la libertad de imprenta. Fué el primer redactor de "El Mercurio" y como tal marcó nuevos rumbos al periodismo nacional.

Siendo Presidente de la República don Joaquin Prieto, se adoptó el propósito de proponer al Congreso el escudo de armas de la República. Con este fin se pidió a Zenteno la redaccion de este importante documento, el cual se ha encontrado orijinal en su archivo y reproducido por don Miguel Luis Amunátegui en "El Ferrocarril" del 18 de setiembre de 1872.

Igualmente, la bandera de Chile, fué obra suya, segun lo comprueba una carta del coronel de la indépendencia, don Agustin de Gana y López, dirijida a don Estanislao Zenteno y que lleva fecha 11 de setiembre de 1811.

Don Antonio Garcia Reyes, respetable servidor y escritor público, se espresa de la manera siguiente, respecto al oríjen del acta de la independencia de Chile:

"Cúpole a Zenteno por esta vez una gloria que le puede envidiar cualquiera. En medio de los azares de la invasion que parecia formidable, el director O'Higgins quiso que la independencia nacional se proclamase solemnemente a la faz del mundo, y que los ciudadanos prestasen juramento de sostenerla con sacrificios sin tasa.

El documento en que debia constar este gran acto, ese documento que era la auténtica echada en el cimiento de la nueva nacion y que debe cobrar con el curso de los siglos una veneracion cada vez mas creciente, fué redactado por Zenteno y sancionado con su firma; alta honra reservada a las almas fuertes que, como la suya, tuvieron resolucion bastante para arrostrar las fatigas, las responsabilidades, los peligros que imponia el cargo del Gobierno en aquellos solemnes momentos.

Aun le cupo otra satisfaccion bien lisonjera. El dió a la República su actual pendon, ese símbolo querido de nuestra nacionalidad a cuya vista late y se enciende de orgullo todo corazon chileno".

III

Como la ancianidad golpease sus puertas, se retiró de la vida activa para consagrarse al reposo de sus últimos dias. Aquí le sorprendió la muerte, el 16 de julio de 1847 (Santiago).

Su pérdida fué un duelo nacional, al cual se asociaron los paises americanos, pagando el último tributo al ilustre prócer de la libertad americana.

Chile, agradecido de sus servicios y queriendo recordar sus titánicos esfuerzos en favor de la marina, ha dado su nombre a uno de sus mejores cruceros, que hace digna compañia al "O'Higgins".

La celebracion de su centenario, 28 de julio de 1886, dió ocasion para demostrar públicamente los mas elocuentes homenajes que la patria agradecida dedicaba a uno de sus hijos mas queridos. La prensa estranjera unióse en esa ocasion a la nacional y juntas tejieron la corona dedicada a cubrir de gloria la frente del héroe.

Armando GONZALEZ
(Roka de Carberi)

Santiago, agosto 29 de 1907.

Los precursores del Cuerpo de Bomberos de Santiago

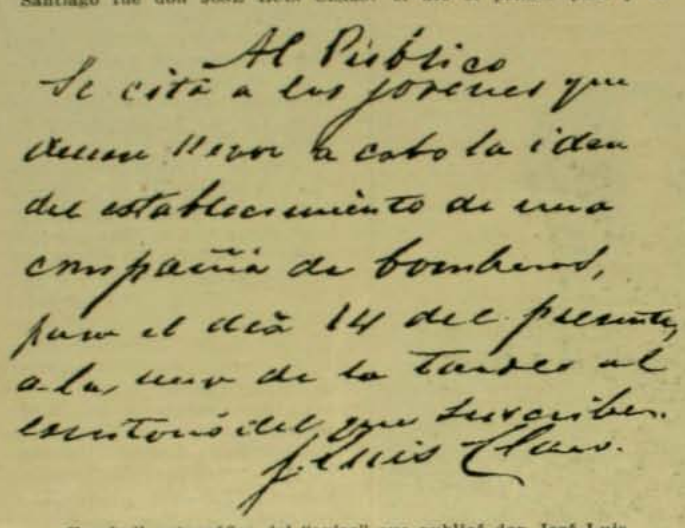
o los bomberos de antaño en Chile

I

El siempre abnegado y dignísimo Cuerpo de Bomberos de Santiago ha sido la obra mas jenerosa y mas espontánea del dolor: nació de un holocausto horrible. Tuvo por cuna una hoguera, por inspiracion el sacrificio, por vida la abnegacion y por primer elemento para combatir al enemigo destructor de los hogares un raudal de lágrimas de todo un pueblo lacerado cruelmente por la mas espantosa de las hecatombes, el incendio de la iglesia de la Compañía en 8 de diciembre de 1863, que ha sido la herida mas profunda que ha recibido Chile, a traves de los siglos, en lo mas distinguido de su mas culta sociedad.

El dolor, por esa causa, acudió a la abnegacion y la inspiracion dió entónces forma al sacrificio de la jenerosidad espontánea y siempre noble.

El iniciador de la fundacion del actual Cuerpo de Bomberos de Santiago fué don José Luis Claro: él dió el primer paso y el


Al Público
Se cita a los jovenes que
deseen llevar a cabo la idea
del establecimiento de una
compañía de bomberos,
para el dia 14 del presente,
a la una de la tarde en el
cuartón del que suscriben.
J. Luis Claro.

Facsímil autográfico del "aviso" que publicó don José Luis Claro en *El Ferrocarril* del 11 de diciembre de 1863

primer impulso para organizarlo. Es justo, en consecuencia, reconocer y agradecer su esfuerzo y sus servicios, y deber ineludible recordar su memoria con respeto y con cariño.

Tres dias despues de la hecatombe de la Compañía la filantrópica idea habia tomado forma concreta y práctica: el señor Claro hacia por medio de la prensa un llamado a la juventud para formar la institucion de los bomberos voluntarios y una lejion de jenerosos corazones acudió a ese llamado y formó entónces la escuela mas brillante y mas hermosa del desinteres y de la abnegacion.

El Cuerpo de Bomberos de Santiago, que hoi celebra con el Ejercicio Jeneral su fiesta reglamentaria anual, nació así a su vida de sacrificios.

Como un homenaje cariñoso, de quien siente orgullo de haber militado en sus filas, vamos a dar a conocer algunas noticias concernientes a los primitivos esfuerzos que se hicieron, aunque infructuosamente, por establecerlo ántes.

La historia de su vida es ya conocida; pero la de sus precursores nó.

Hé a aquí, a grandes rasgos.

II

Se puede asegurar que en Santiago, en Chile en jeneral mas bien dicho, casi no se conocieron los incendios durante la época de la colonia: la escasa poblacion, los edificios ámplios, bajos y de material sólido e incombustible, los pisos desnudos o con ladrillos, las chimeneas aisladas, el comercio limitado, y la falta de compañías de seguros cuya manzana de tentacion no podian conocer ni codiciar aún los negociantes quebrados, alejaban de la ciudades la constante amenaza del voraz elemento.

Con el incremento de la poblacion y la introduccion de industrias, en Santiago principalmente, los peligros urbanos acrecieron y los incendios sentaron a firme plaza de enemigos.

—¡Fuego! Fuego! era el grito que se lanzaba entónces de tarde en tarde en las ciudades, y los habitantes se arremolinaban para conjurar el peligro, ocurriendo sin órden ni concierto al lugar amagado en que cada cual hacia lo que su criterio o voluntad les impulsaba: baldes con agua o con tierra, palas, escaleras, picas y hachas, todo servia, y a veces todo era inútil para concluir con el fuego.

Sin embargo, por desidia, no se hacia ningun esfuerzo, no se dictaba ninguna medida preventiva que pudiera ser la salvacion de los hogares en los casos de incendio.

De ahí por qué Camilo Henriquez, en 1811, se burlaba de la indolencia colonial y decia, con razon, en una letrilla:

"Se dice que si *se incendia*
o se inunda el universo
el chileno es siempre el mismo,
siempre inmutable y sereno."

Mas, como de dia en dia el devastador enemigo era mas temible y aparecia resplandeciendo con mayor frecuencia, el Cabildo de Santiago, tan perezoso siempre, hubo de abandonar su desden y calma mulsumanas y solicitó del Supremo Gobierno el debido permiso con el objeto de costear *herramientas* para combatir los incendios, lo cual dió orijen a la siguiente contestacion:

Sala de Gobierno, y agosto 20 de 1812.—Se ha aprobado en esta fecha el gasto de cien pesos que V. S. propone para costear herramientas preventivas para cortar los incendios; y aunque la guardia de la cárcel no puede desamparar su puesto como tan riesgoso y de trascedencia a la misma seguridad, está a pocos pasos la de prevencion, cuyo principal destino es ocurrir a los casos de esta naturaleza, y ausiliar en cuanto permite la clase de esta guardia. El Gobierno está persuadido que tomando una razon general en cada uno de los cuatro cuarteles de ciudad, de los carpinteros, herreros y albañiles, podrá ordenarse que cada maestro de tienda de carpinteria ocurriera, bajo una multa, en su respectivo cuartel, con sierra, azuela y hacha; el de herrereria con barreta, y el de albañileria con su plana y escalera, por cuyo medio estaria abundantemente socorrido el incendio. Pero, sobre todo, debia empeñar su celo la Municipalidad en que se construyeran, mejor que herramientas una o dos bombas de incendio, manuales y bastantes a recurrir con prontitud, que es el recurso mas seguro, y adoptado en los paises cultos.—Dios guarde a V. S. muchos años.—Pedro Jose Prado Jaraquemada.—Jose Miguel de Carrera.—Jose Santiago Portales."

El autor de esta comunicacion dirijida al Cabildo y suscrita por los miembros de la Junta Gubernativa, ha sido sin duda alguna el General don José Miguel Carrera, que, recien llegado de Europa, conocia los medios mas prácticos para estinguir los incendios.

Sin embargo, en todo amago, los baldes y las palas, la azuela, la barreta y la plana, los carpinteros herreros y albañiles... continuaron siendo, durante muchos años, la suprema esperanza salvadora de los hogares de Santiago.

Era menester que ántes amenazara a la ciudad una verdadera catástrofe para que se lograse hacer un esfuerzo para establecer siquiera en el nombre los medios para estinguir los incendios.

Estalló el fuego en la Catedral, y conjurado por los procedimientos acostumbrados, siguió la ciudad durmiendo tranquilamente como siempre; brotó la chispa amenazante el año de 1818 en la Maestranza del Ejército y apagada a tiempo por el famoso frailesoldado, Beltran, se pasó pronto el susto y las autoridades se olvidaron del traicionero enemigo; pero cada año que venia traia consigo mayor número de incendios que, tambien, eran mas y mas amenazantes cada vez, porque el comercio aumentaba, los pisos comenzaban a entablarse y mil otras causas los facilitaban.

Sin embargo, siempre el grito de ¡fuego! ¡fuego! congregaba a los herreros y albañiles, carpinteros y hasta ladrones, para meter un barullo de demonios, sin prestar grandes servicios, en cada nuevo incendio.

III

El año de 1824 puede ser considerado como notable en los anales *bomberiles* de Santiago.

No hubo entónces grandes incendios, pero se propuso un famoso proyecto para atacarlos.

Es digno de ser conocido.

Su autor fué don Martin Orgera que ocupó algunos puestos públicos en Chile.

Goce, pues, el lector, siquiera con algunos párrafos, que trascribimos del

REGLAMENTO UNIVERSAL DE POLICIA

"Art. Habrá una compañía de aguadores compuesta de ochenta individuos mas o ménos, segun se quiera, divididos en 4 escuadras, y cada una con su respectivo sarjento y dos cabos, todos de *puros aguadores*.

"2. Habrá un primer comandante, un segundo y cuatro ayudantes, los cuales *volarán* en caso de incendio a presidir las escuadras y a dirijir los trabajos. Dos ayudantes y el primer comandante deberán ser carpinteros, y el segundo con los otros dos, albañiles.

"3. Cada escuadra debe tener en casa de su sarjento *una escalera y una bomba* con doble repuesto de mangas costeadas (?), o bien de los muchos desperdicios de los propios de ciudad, o *bien por una subscripcion voluntaria del comercio y vecinos pudientes*, o bien de los fondos del erario.



Don José Luis Claro

Iniciador de la fundacion del Cuerpo de Bomberos de Santiago.—*(Fotografía de 1864).*

"8. (Cada aguador que sea aceptado) *llevará precisamente una medalla al pecho de lata*, que indique el número del individuo, su escuadra, su *nombre* y *apellido*, en iniciales o abreviatura

. . . . . .

"10. Todos los *soldados aguadores* se recojerán a sus casas *siempre con su carga llena de agua*, de suerte que a la señal de incendio, deberán estar prontos para acudir con sus barriles que se vaciarán en las cubas de que deberá tener dos cada manzana costeadas por sus vecinos *y que estarán en la casa del mas abonado*, o en el que mejor se convinieren, y las que estarán a disposicion de los comandantes y ayudantes de aguadores".

Tales son, pues, algunos artículos del notabilísimo proyecto del señor Orgera.

Si en efecto, por esa época, se utilizaron los servicios de los aguadores, este famoso reglamento no tuvo, con todo, aplicacion alguna.

El señor Orgera, por esta causa, tuvo justísima razon para hacer resaltar en 1827, con ocasion de grandes incendios, la punible indolencia de las autoridades.

La pérdida de valiosas y centrales propiedades, como la ruina de varias casas de comercio en ese año fueron motivo para que entónces lo mas respetable de la sociedad de Santiago diera el grito de alarma con respecto a la constante amenaza que pesaba sobre la ciudad.

Fué así cómo llegó a pensarse en la necesidad urjente que habia en que la capital de Chile, a imitacion de las ciudades europeas y norte- americanas tuviera un Cuerpo de Bomberos, que fuera su constante salvaguardia.

V

La desesperacion de los frecuentemente amenazados por el fuego, los comerciantes principalmente, llegó al colmo con ocasion de un grande incendio que estalló en las propiedades de don Benjamin Macquera y socios, en la calle de Estado, en la noche del 22 al 23 de febrero de 1827.

Pareció entónces que el voraz elemento iba a arruinar todo el comercio de Santiago, tan temible se presentó y tan velozmente redujo a cenizas, en pocas horas, varios establecimientos de valor, haciendo desaparecer todo el caudal de muchos negociantes y hasta la fortuna de respetables vecinos.

"Parece que este año estuviera destinado para hacerse notable por el fuego", decia en esos dias de febrero un periódico de Santiago, *El Indicador*. "En la capital, a mediados del mes, hemos sufrido muchos dias de un calor insoportable, sin aspirar cuasi mas que humo, y no divisando otro horizonte al poniente, que una inmensa llama, envuelta en humo denso..." "En la noche del 22 al 23, agregaba, se quemaron cuatro tiendas en la calle del Estado cerca de la plaza de la Independencia, y un bodegon en la de la Compañía abajo."

"Convengamos en que aun no estamos en estado de tener para estos casos ninguno de los excelentes establecimientos que tienen los ingleses, como compañías de incendios, — juzgaba don Francisco Fernández, redactor de *El Indicador*, y añadia, pero, ¿siquiera dos o tres bombas a cargo de la Municipalidad o del Cuerpo de Artillería no podrá y debia tenerse? ¿No podria así mismo haber dos o tres pequeños depósitos de escaleras, hachas y demas herramientas al propósito, a disposicion del jefe de Serenos? ¿Seria caso mui difícil formar una especie de compañía de milicias, compuesta de aguadores y carpinteros a las órdenes de dicho jefe, esceptuándolos de todo otro servicio, con tal que estuvieran prontos para acudir a prestar este importantísimo, al primer toque de fuego?"

VI

El Supremo Gobierno, entre tanto, comprendiendo la grave situacion en que estaba la ciudad por la carencia de medidas preventivas contra los incendios e impulsado por el clamor jeneral de los vecinos despues del que casi dejó en la miseria al señor Macquera, se apresuró a estender, en 23 de febrero de 1827, un decreto por el que ordenaba:

"1.o El Cabildo de esta Capital, de los fondos que corren a cargo de su administracion, costeará en el dia si fuere posible veinticuatro hachas de la mejor calidad, doce azadones y seis barretas, todo lo que pondrán a disposicion del Comandante de Serenos bajo formal inventario, exijiendo de él el correspondiente recibo.

2. Se mandará hacer igualmente por el Cabildo *una bomba de incendio*, la que así mismo se pondrá a disposicion del Comandante de Serenos, el cual con este ausilio podrá ocurrir con sus dependientes en los casos en que la necesidad lo exijiere.

El Ministro del Interior queda encargado de la ejecucion de este decreto que se trascribirá al Intendente de la Provincia, para que disponga su cumplimiento, y se imprimirá.—Fugue.—*Gandarillas*."

La creacion de las bombas contra incendio iba, pues, a ser un hecho.

VII

Entónces se dieron tambien los pasos para establecer una compañía de bomberos y hasta se ofrecieron los servicios gratuitos de algunos vecinos para cooperar a su realizacion, como consta del siguiente interesantísimo documento:

PROSPECTO

Para el establecimiento de bombas de incendio

"Se esperimenta frecuentemente en los edificios de esta Capital incendios tan considerables, que vemos por todas partes los estragos del fuego, y las ruinas de las fortunas de muchos propietarios. Hasta hoi se ha descuidado el remedio para cortar este grave mal con un abandono tan notable, que no parece sino que cada incendio se considera el último: los que suscriben se empeñan sériamente en hacer venir de Europa el número de bombas que se crea suficiente y todos cuantos útiles sean necesarios para atajar el fuego en sus progresos. Al efecto, proponen a los vecinos de Santiago una suscripcion para llenar la suma que se juzgue bastante a los gastos del proyecto.

Los que suscriben esta invitacion ofrecen asegurar a los suscriptores las cantidades que erogasen hasta satisfacerles de su inversion documentalmente, y concluida que sea la suscripcion nos comprometemos a dar al público una lista con los nombres y cantidades que se reciban de cada uno para que por ellas se les forme el cargo: así mismo daremos al público por medio de los periódicos aviso de las remesas que se hagan para las compras con el nombre de las personas encargadas al efecto.

Llegadas que sean las máquinas y útiles, los subscriptores podrán nombrar una comision o Directores de entre ellos mismos para formar un reglamento que señale el modo de usarlas en su caso, y todo cuanto contribuya al mejor órden y ventajas de este establecimiento.

Las subscripciones se reciben en casa de don Francisco Xavier Urmeneta.—Santiago, febrero 28 de 1827.—*Benjamin Macquera.—Diego Antonio Barros.—Francisco Xavier Urmeneta. —José Domingo Besanilla. — Rafael Garcia de la Huerta.*

La Municipalidad de esta ciudad deseosa de establecer las bombas apagadoras de incendio, se empeña ahora en mandarlas concluir a la mayor brevedad. Para objeto tan interesante, y de cuya necesidad convence cada dia la triste esperiencia de casas y fortunas arruinadas por quemas fáciles de impedirse, nos ha comisionado este ilustre cuerpo para invitar á los vecinos á llenar con cuotas proporcionadas á su fortuna y celo público la cantidad de 1,500 pesos que faltan para el completo de su costo.

Los que suscriben tienen el gusto de proporcionar á V. la ocacion de manifestar su interes por el bien de esta poblacion; y esperámos tenga V. la bondad de contestárnos al pie de ésta, la cantidad con que se sirbe contribuir. Se ofrecen con toda consideracion sus seguros servidores——

Diego Antonio Barros—Ambrosio de Aldunate—Santiago Ingran—Pedro Salas.

S. D. Juan de Guidorno

Mi Padre opera veinte y cinco $

Juan Garcia Huydobro

Facsímil de una circular impresa en 1827 y concerniente al establecimiento de las bombas

NOTA.—Los que subscriben ademas de poner *sus servicios personales sin interes alguno* al logro de este establecimiento, ofrecen las cantidades siguientes:

Benjamin Macquera y C.o.....	500
Francisco Xavier Urmeneta....	100
Domingo Besanilla.....	51.6
Diego Antonio Barros.....	100
Rafael Garcia de la Huerta.....-100"	

Pero esta obra no fué entónces un hecho porque se dijo que era esfuerzo de los *masones* para minar la sociedad...

VIII

El espacio de que disponemos no nos permite estendernos mas, para dar a conocer la série de intentos que se hicieron para crear el Cuerpo de Bomberos que fué desempeñado a medias por los aguadores, la policía, la Compañía de Incendio, cuyos miembros tenian por distintivo una gorra de punzó de *media vara* de alto en forma piramidal, los acuñadores de la Moneda y los Zapadores de Serenos? ¿Seria caso mui difícil formar una especie de compañía de milicias, compuesta de aguadores y carpinteros a las órdenes de dicho jefe, esceptuándolos de todo otro servicio, con tal que estuvieran prontos para acudir a prestar este importantísimo, al primer toque de fuego?"

Bomberos o *Canarios* como se les llamaba, hasta el año de 1863.

Fué menester que la mas grande y horrorosa de las hecatombes rasgara el corazon de nuestra sociedad para que se llevara a cabo en Santiago a imitacion de Valparaiso y Valdivia la realizacion de tan nobilísima idea.

Entónces, el 11 de diciembre de 1863, es cuando el jóven don José Luis Claro, que habia estado en Norte-América, publicó en *El Ferrocarril* el siguiente aviso:

"AL PUBLICO:

Se cita a los jóvenes que deseen llevar a cabo la idea del establecimiento de una Compañía de Bomberos, para el dia 14 del presente a la una de la tarde al escritorio del que suscribe.

JOSÉ LUIS CLARO."

Y el 14 de diciembre de 1863, por causa de esta citacion, no se estableció una compañía: entónces nació el actual Cuerpo de Bomberos de Santiago y se crearon tres compañías.

El iniciador de la fundacion de esta nobilísima institucion merece, pues, mas que nuestro recuerdo: se ha hecho acreedor al perpétuo reconocimiento de la Capital: merece una estátua.

ENRIQUE BLANCHARD-CHESSI

CULTIVO DEL ESPARRAGO

EL espárrago es una planta vivaz que crece al estado silvestre en el sur de la Europa y norte del Africa, prefiriendo los suelos profundos y arenosos. Esta planta fué introducida a España por los árabes y de ahí a la América y a Chile por los conquistadores, en tiempo del descubriento de este continente. En Chile, en los primeros años y aun actualmente, se le deja crecer al estado silvestre en algunas viñas de la variedad del pais, podadas de cabeza; de esto le viene el nombre de espárrago de viña, que aun se da al espárrago verde tan comun en el mercado y por el cual hai personas que manifiestan marcada predileccion.

Entre las plantas legumbres el espárrago ocupa uno de los primeros lugares por sus cualidades alimenticias y sabor; es, por otra parte, mui estimado en todo el mundo.

Los griegos y los romanos de la antigüedad conocian su cultivo y apreciaban mucho esta legumbre. El área cultural del espárrago ocupa casi todos los paises de clima templado y aun los frios, donde se hacen cultivos forzados para obtenerlos.

Todas las variedades de espárragos cultivados hoi dia, se derivan del espárrago silvestre, (Asparagus officinalis). Esta planta pertenece a la familia de las Liliáceas y al jénero Asparagus.

Las variedades de espárragos cultivadas son principalmente la de Espárrago verde o comun; Espárrago de Holanda o violeta; Espárrago blanco de Alemania o de Ulm; Espárrago de Argenteuil temprano; Espárrago de Argenteuil tardio; Espárrago Lenormand; Espárrago verde de San Torcaz; Espárragos verdes de Aranjuez, etc.

La mas apreciada de estas variedades es la Argenteuil; este nombre le viene de la pequeña villa Argenteuil (Francia) famosa por los espárragos que produce. Esta superioridad en la produccion la tienen debido a sus condiciones climatolójicas especiales, al suelo de esa localidad y especialmente por el sistema de cultivo empleado. En 1846 Mr. Lherault principió a ocuparse de cuanto atañe al espárrago y desde esta fecha los espárragos mejoraron, formándose la variedad, y la produccion aumentó a tal estremo que Argenteuil abasteció a Paris con sus espléndidos espárragos.



Esparraguera modelo



Gubia

CULTIVO DEL ESPARRAGO

En los dos últimos decenios el cultivo del espárrago en Chile ha tomado gran desarrollo; se hace jeneralmente en pequeña escala en los huertos y jardines. Es un cultivo costoso, que demanda mucha atencion, cuidados, tiempo y dinero, pero que reembolsa con creces los sacrificios que se hagan para cultivarlo. Actualmente en Chile hai cultivos de mas de 20 hectáreas de un mismo propietario.



Champa nueva

El espárrago es una planta perenne que tiene rizoma (tallo subterráneo) y raices; da tallos anuales que son los que se aprovechan cuando están tiernos.

Alrededor del rizoma de la champa hai yemas o botones que dan nacimiento a los tallos aéreos. Los tallos son cilíndricos y desprovistos de hojas, mui ramosos en su parte superior, que a falta de hojas están cubiertos de ramitas filiformes de color verde que desempeñan el papel de las hojas.

Las hojas se presentan como escamas pegadas al tallo. El espárrago se reproduce por semilla. El fruto es una baya globulosa de color rojo y del tamaño de una arveja. La semilla es chica de color negro.

La parte comestible de los espárragos son los tallos tiernos que aun no se han ramificado y se llaman turiones. La clasificacion de las variedades está basada en el color de los turiones y en su grosor, forma y tamaño.

ELECCION DEL TERRENO

La eleccion del terreno para la plantacion de la esparraguera es un punto delicado que merece una gran atencion de parte del agricultor; de la buena eleccion depende en su mayor parte el éxito de empresa. Ante todo el espárrago requiere un suelo enjuto, profundo, mullido y limpio, pudiéndose, sin embargo, hacer cultivos en terrenos húmedos y gredosos pero siempre en pequeño, solo para el consumo. En tierras arenosas se pueden obtener magníficos resultados con el ausilio de los abonos.

La esparraguera es un cultivo que necesita muchos cuidados y que está espuesta a los robos, es por esta razon que los lugares apropiados para su cultivo son los huertos y arboledas y cuando se haga mas en grande debe siempre estar cerca de las habitaciones y bien cerrado, como se hace con las viñas.

En un clima luminoso como el nuestro es mui conveniente asociar al cultivo del espárrago los árboles frutales de poco follaje; los ciruelos, manzanos, perales y cerezos son los mas adecuados.

Estos árboles se plantan a gran distancia para evitar la sombra que podria perjudicar al desarrollo de los espárragos (6 a 10 metros). Los árboles se plantan junto con la esparraguera y despues de ocho o diez años cuando esta llega a agotarse los árboles pueden ser objeto principal del cultivo del terreno.

PREPARACION DEL TERRENO

La preparacion del suelo tiene mucha analojia con la que habria que hacer si



Cuchillo para espárragos



Esparraguera con árboles frutales asociados

se tratara de una viña; cierro, division en cuarteles de 100 metros cuadrados, caminos para la circulacion de las carretas de 4 a 6 metros de ancho y acequias regadoras.

ALMACIGO

Debe ser hecho de buena semilla, que se obtiene cultivando un pié hasta su completo desarrollo; estos pies se seleccionan de la mejor variedad.

La siembra de almácigo debe hacerse temprano, en los meses de julio, agosto y setiembre. El suelo para el almácigo debe estar bien preparado, se divide en tablones anchos de 1 a 1.20 metros y de 2 a 20 metros de largo.

La siembra se hace en líneas a lo largo de los tablones; tambien se puede hacer al voleo, pero es un sistema que impide ejecutar las limpias; las líneas se hacen a 15 o 20 centímetros entre una y otra, con surcos de 3 a 5 centímetros de profundidad. En el fondo de estos surcos se deposita la semilla a 2 o 3 centímetros de distancia una de otra y se cubre con la misma tierra salida de los surcos. La semilla jermina a los 2, 4 o 5 semanas. El terreno del almácigo debe estar siempre fresco, limpio y mullido. Para activar la vejetacion de la planta y la formacion de la champita se puede emplear el salitre en proporcion de 5 a 10 gramos por metro cuadrado de almácigo; el abono se aplica cuando la planta tiene 15 a 20 centímetros de alto y se repite la operacion cada 15 dias; esta aplicacion se hace 3 o 4 veces durante la vejetacion veraniega.

PLANTACION

La época mas favorable para efectuar la plantacion son los meses de junio y julio.

Despues de elejido el terreno y delineados los cuarteles se procede a hacer los surcos donde han de plantarse las champas. Los surcos se harán de 25 a 30 centímetros de profundidad y de 40 a 50 centímetros de ancho en la parte superior.

Estos surcos se pueden hacer con arados acequiadores o con un aporcador. La distancia entre los surcos es de 1.50 a 2 metros y de 1 metro a 1.25 entre las champas sobre las líneas. Despues de elejidas las champas que salen del almácigo se procede a colocarlas en el fondo de los surcos u hoyos, sobre una cama bien mullida y abonada con guano de corral, aserrin u otro abono orgánico.

PRIMER AÑO DE CULTIVO

El espárrago como todas las plantas escardadas necesita un cultivo esmerado con suelo limpio, mullido y fresco. En caso de tratarse de cultivos en grande hai que usar el cultivador para mullir el suelo y hacer las limpias. Los riegos deben hacerse cada 8, 10 o 15 dias, segun sea el suelo mas o ménos secante. Cuando el terreno es de poca fuerza conviene abonarlo con salitre que se aplica a pequeñas dósis: 1 a 2 gramos por champa y al pié de la planta.

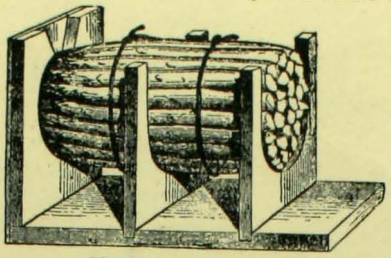
En condiciones normales los tallos espárragos alcanzan a 1 metro o 1.50 de alto en este año.



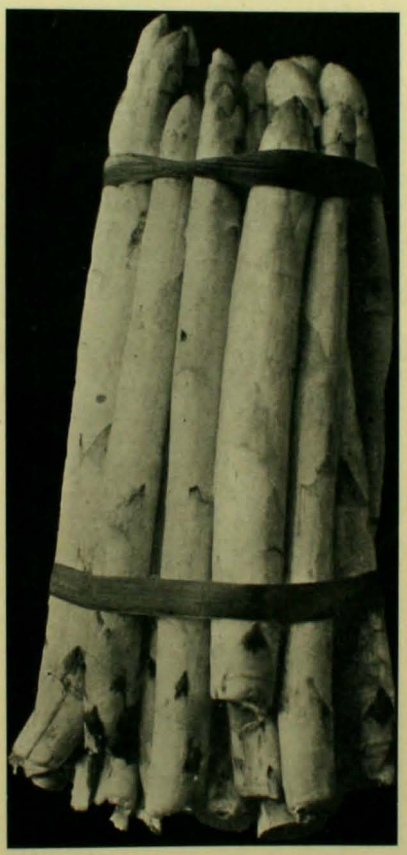
Turion

Llegando el otoño los tallos se ponen amarillos y se secan.

Durante el primer año jeneralmente se aprovechan los camellones o entre líneas de la esparraguera para cultivar chacras u hortalizas.



Molde para empaquetar



Espárragos listos para la venta

SEGUNDO AÑO DE CULTIVO

Los principales trabajos culturales son: el reemplazo de los pies que no prendieron; éstos llegan a veces a 3 o 5 por ciento.

Al momento de la vejetacion se aporcan las plantas de 10 a 15 centímetros; esta aporcadura tiene por objeto incorporar mejor los abonos de invierno si se ha abonado y calzar los pies.

Las limpias, riegos y mullimiento del suelo, cultivos asociados, etc., son los mismos que para el primer año.

TERCER AÑO

Las limpias y mullimiento del suelo se efectúan con mucho cuidado al fin del invierno. Los abonos químicos pueden aplicarse con la primera labor e incorporarlos al suelo.

Para obtener turiones (espárragos) blancos es preciso que crezcan sin ver la luz, con este objeto se aporca; esta operacion se hace 15 dias, mas o ménos, ántes de la vejetacion del espárrago o sea en julio o principios de agosto.

La aporcadura se hace en caballetes de 25 a 30 centímetros continuados a lo largo de las líneas o en montones cónicos sobre cada champa. La tierra de la aporca debe ser bien mullida para dar fácil salida a los espárragos.

La cosecha, que sólo se empieza en este año, se efectúa a mano y con instrumentos especiales, la gubia y cuchillo para espárragos. El espárrago se corta cuando asoma a la superficie del suelo, introduciendo el dedo o la gubia paralelo al turion y tronchándolo lo mas abajo posible. A la champa hai que dejarle un turion al fin de la cosecha para que vejete y no muera la planta. Una hectárea de esparraguera dá de 3 a 9,000 kilos de espárragos por hectárea al año.

CUARTO AÑO Y SIGUIENTES

Los cuidados culturales son los mismos que para el tercero, pero se desaporca en otoño.

ABONOS

Los principales abonos para la esparraguera son los azoados orgánicos, como ser el guano de corral, aserrin, orujo de uva y los abonos potásicos, azoados minerales, calcáreos y fosfatados; una fórmula mui adecuada por hectárea es de 500 kilos de salitre, 400 de cenizas (o 200 de potasa) y 400 kilos de yeso. Estos abonos se aplican cada dos años al momento de la desaporcadura; la mitad uniformemente sobre toda la esparraguera y la otra sobre las líneas y sobre cada champa.

APROVECHAMIENTO

Se venden para la alimentacion en paquetes, por cientos y por miles. Para hacer los paquetes se usan moldes especiales que facilitan el trabajo.

Los espárragos se aprovechan como conservas y son mui estimados para el consumo cuando no se pueden obtener frescos.

Las esparragueras dejan alrededor de $ 300 a $ 800 por hectárea, fuera de gastos.



Corte de un turion

CATALUÑA

EL REJIONALISMO

EL incidente que se produjo por haberse izado, en el local del "Centro Catalá" de Santiago, la bandera de Cataluña ha atraido la atencion hácia el "rejionalismo catalan". En estos últimos años ha cobrado estraordinaria fuerza en Cataluña la corriente de opinion llamada rejionalista, separatista o solidarista.

Entre los rejionalistas hai una verdadera gradacion de matices que comienza con los exaltados que pretenden constituir a Cataluña en nacion independiente, sigue con los que quieren una España federal y termina con los moderados que desean cierta autonomia administrativa dentro de la unidad española.

El rejionalismo crece con rapidez y algunas de sus ideas parecen encontrar eco simpático aun entre los catalanes mas adversos al movimiento solidarista estremo.

Nacido de las peculiares condiciones de algunas provincias españolas, por virtud de su historia, de sus costumbres, de su lengua, de su literatura, de sus leyes y de sus instituciones, el rejionalismo no es esclusivo de Cataluña: existe tambien en Navarra, Castilla, Aragon y Andalucia. Pero, es en Cataluña y particularmente en Barcelona donde el movimiento ha tomado mas cuerpo y mas empuje.

Hace tres meses, con ocasion de la respuesta al discurso de la corona, se suscitó en el Parlamento español un ardiente debate acerca del solidarismo catalan. Las sesiones fueron tormentosas y a las puertas del Congreso se oian voces agresivas que lanzaban el grito de "¡Visca Catalunya!" contra el grito de "¡Viva España!" Terciaron en el gran debate los primeros oradores políticos de España: Maura, Vásquez de Mella, Salmeron, Canalejas y Alvarez.

El jefe de los republicanos, Salmeron, sostiene con brios la idea solidarista y dice:

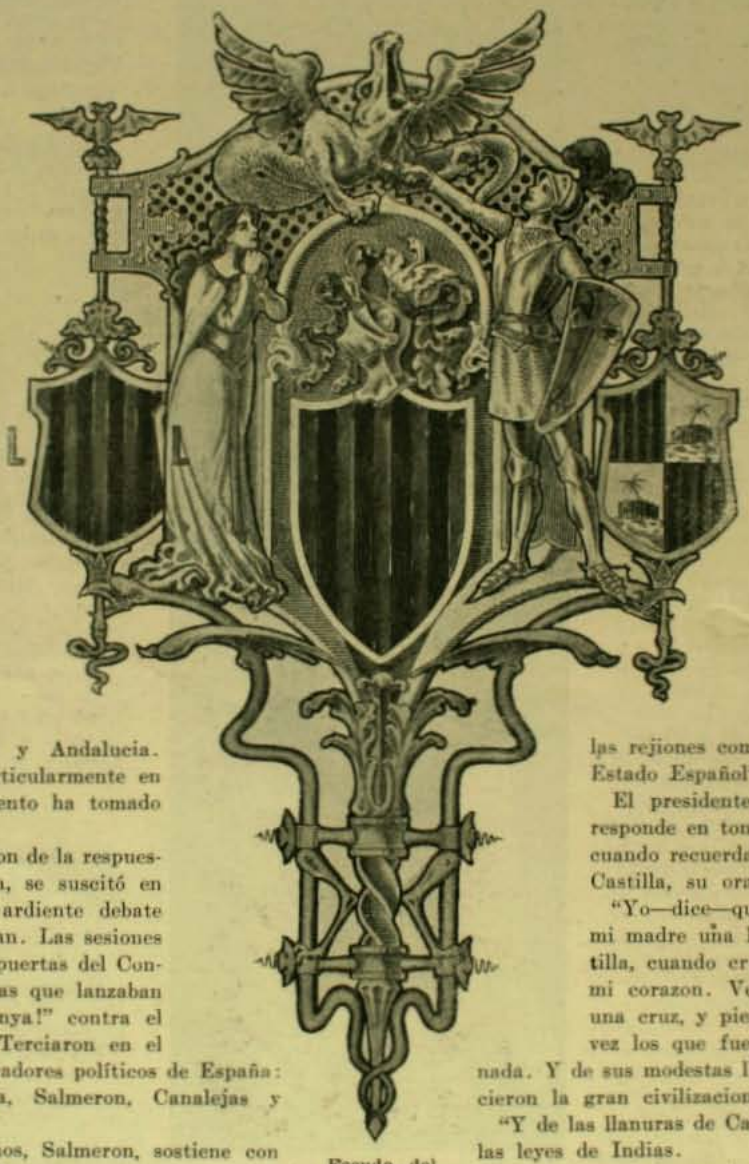
"Todo lo fecundo ha salido de la vida rejional, como se demuestra en el proceso de la Historia. Existe una vigorosa personalidad en Cataluña; un poco mas débil en Valencia y Aragon; bien definida en Galicia y Asturias. En estas llanuras castellanas hai falta de personalidad vigorosa e intensa, porque ni siquiera el suelo la tiene.

"Tambien tienen personalidad Andalucia y Estremadura.

"El que sienta intensamente la vida nacional, tiene que rechazar la idea de que podeis rejenerar a España con el cacique.

"Las naciones son productos históricos, donde a veces el accidente decide de la existencia de los pueblos. Las naciones se forman y se deforman.

"Las naciones que constituyen un obstáculo para el progreso humano, deben desaparecer.



Escudo del rejionalismo catalan

"España debe entrar en una vida completamente distinta a la pasada, que nos llevaba al abismo, para entrar en el concierto de las naciones europeas.

"Si no sabeis abrir los cauces, ellos se abrirán. La Historia es ejemplo, y no se puede ir contra ella.

"La solidaridad catalana ha venido como una vigorosa protesta contra todo lo que representa la vida tradicional de España. La insurreccion es el último pero el mas sagrado de los derechos".

Vásquez de Mella, leader de los carlistas, aborda el problema de la federacion.

"Imajinaos—dice—que España se fracciona. Al fraccionarse el Estado, no se han roto los vínculos formados psicolójicamente entre todas las rejiones, y se llegaria a la federacion. Tened siempre presente que es peor el centralismo que ese separatismo que tiene por necesidad que suicidarse".

El diputado catalan Valles y Ribot espone que los ideales de la solidaridad catalana son los del federalismo y declara: "queremos para hoi la autonomia, y para mañana el reconocimiento de las rejiones como nacionalidades, dentro del Estado Español".

El presidente del Consejo de Ministros, responde en tono solemne y tranquilo; pero, cuando recuerda los ataques dirijidos contra Castilla, su oratoria se enciende.

"Yo—dice—que aprendí en el regazo de mi madre una lengua que no es la de Castilla, cuando cruzo sus llanuras siento latir mi corazon. Veo una iglesia modesta, con una cruz, y pienso: ahí rezaron por última vez los que fueron a la conquista de Granada. Y de sus modestas llanuras salieron los que vencieron la gran civilizacion árabe.

"Y de las llanuras de Castilla salieron los que dieron las leyes de Indias.

"Esa misma inclemencia de las llanuras revela que la materia no puede envolver un espíritu tan grande".

El diputado Alvarez condena el federalismo y las pretensiones de hejemonia catalana. Hé aquí sus palabras:

"Yo no creo en la existencia de las rejiones con el carácter de nacionalidades incipientes, ni como personalidades jurídicas de carácter político.

"Muchas de ellas han hecho su tiempo, como lo hicieron, por ejemplo, aquellos antiguos reinos con su variedad infinita de "Concejos", de gremios y de merindades, que constituian la España pintoresca de fines del siglo XIV; lo único que de ellos perdura, por encima de esta labor destructora y disolvente de los siglos, es cierta comunidad de rasgos en el carácter y en las costumbres; una permanencia del dialecto o del idioma, que cada dia se adultera mas a ponerse en contacto con otra

lengua mas rica y de mas poder difusivo y, ¿por qué no decirlo de una vez? una especie de voluntuosidad poética que despide la tierra, la cual nos seduce tanto como el amor de la mujer, porque a veces



BARCELONA.—Detalle del Puerto

nos embriaga con sus recuerdos y nos llena de añoranzas el alma.

"Vuestro federalismo no es eso: vuestro federalismo es estéril y frio, e incapaz, por consiguiente, de producir una nacionalidad: es un federalismo que convierte a España en un simple Estado, en algo abstracto, inarticulado, sin espíritu, sin ideales, sin consistencia orgánica; algo así como una autoridad mecánica, dotada de un poder soberano, que va enlazando con el vínculo federativo las diversas y pequeñas nacionalidades que brotan esporádicamente en el solar de la vieja Iberia.

.....

"Prusia no predicó nunca la grandeza esclusiva del Estado prusiano; Prusia, que habia tenido presentes aquellas sublimes enseñanzas de Fitche, habia ido elaborando con toda perseverancia la idea de la futura unidad alemana en sus Universidades; unidad que predicaban todos sus escritores, cantada por todos sus poetas; la conquistaba con el heroismo de su ejército, y así, por el sacrificio y por el esfuerzo de todos, primero en Sleswig-Holstein, despues en Sadowa y mas tarde en Sedan, Prusia, con aquella espiritualidad grande que constituye su fuerza, fué formando el Imperio, recojiendo así todas las palpitaciones del alma nacional, que cristaliza despues en sus obras y que son el orijen de su predominio en el mundo".

El estraordinario crecimiento del rejionalismo catalan se debe, no tanto al esfuerzo de los caudillos solidaristas como a factores económicos y a razones históricas.

Cataluña es la mas poblada, la mas industrial, la mas rica, la mas progresista de las provincias de España.

Gabriel Hanotaux, despues de admirar en Barcelona "la poblacion enérjica, numerosa y trabajadora, la industria atrevida y fecunda, el comercio que no respeta obstáculos y las costumbres democráticas", dice que Cataluña es "una corona de modernismo sobre la venerable cabeza de la antigua España".

Los catalanes conocen su propio valer, están orgullosos del progreso y de la grandeza de su rejion; se quejan de que el poder central no les preste preferente atencion; no están contentos de depender tan estrechamente de un gobierno que reside en provincias ménos adelantadas. Ya que Barcelona es el emporio de España, ellos desearian que fuese tambien su centro y su cabeza. Querrian que las riquezas de Cataluña se invirtieran en la propia rejion y no fueran a socorrer ajenas pobrezas.

Pero, el catalan no es un simple burgues que cifra su vanidad en las riquezas: es un noble cuyo orgullo reside en glorias históricas.

Durante la dominacion romana, Barcelona fué elevada a la categoria de "colonia inmune", exenta de tributos y con privilejios especiales.

En el imperio godo fué honrada por Ataulfo que la erijió capital y residencia de su corte.

Bajo los emperadores carlovingios, Cataluña fué dividida en dos feudos independientes.

Mas tarde pasó a ser Principado soberano.

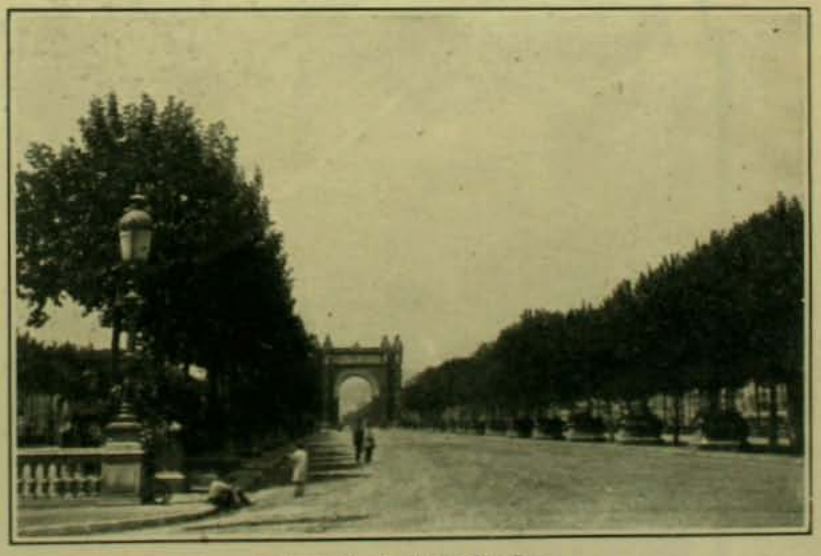
Reunida al resto de España, Cataluña conservó el conjunto de privilejios conocidos con el nombre de "fueros" los cuales perdió tan solo a principios del siglo pasado.

Los solidaristas, al luchar por la autonomia, proclaman que la Cataluña de hoi no puede ser ménos que la colonia romana, ni que la capital visigótica, ni que el pais de los antiguos "fueros", ni que el Principado de tan gloriosa historia.

Todos los catalanes, cual mas cual ménos participan de lo que se ha llamado "patriotismo rejional".

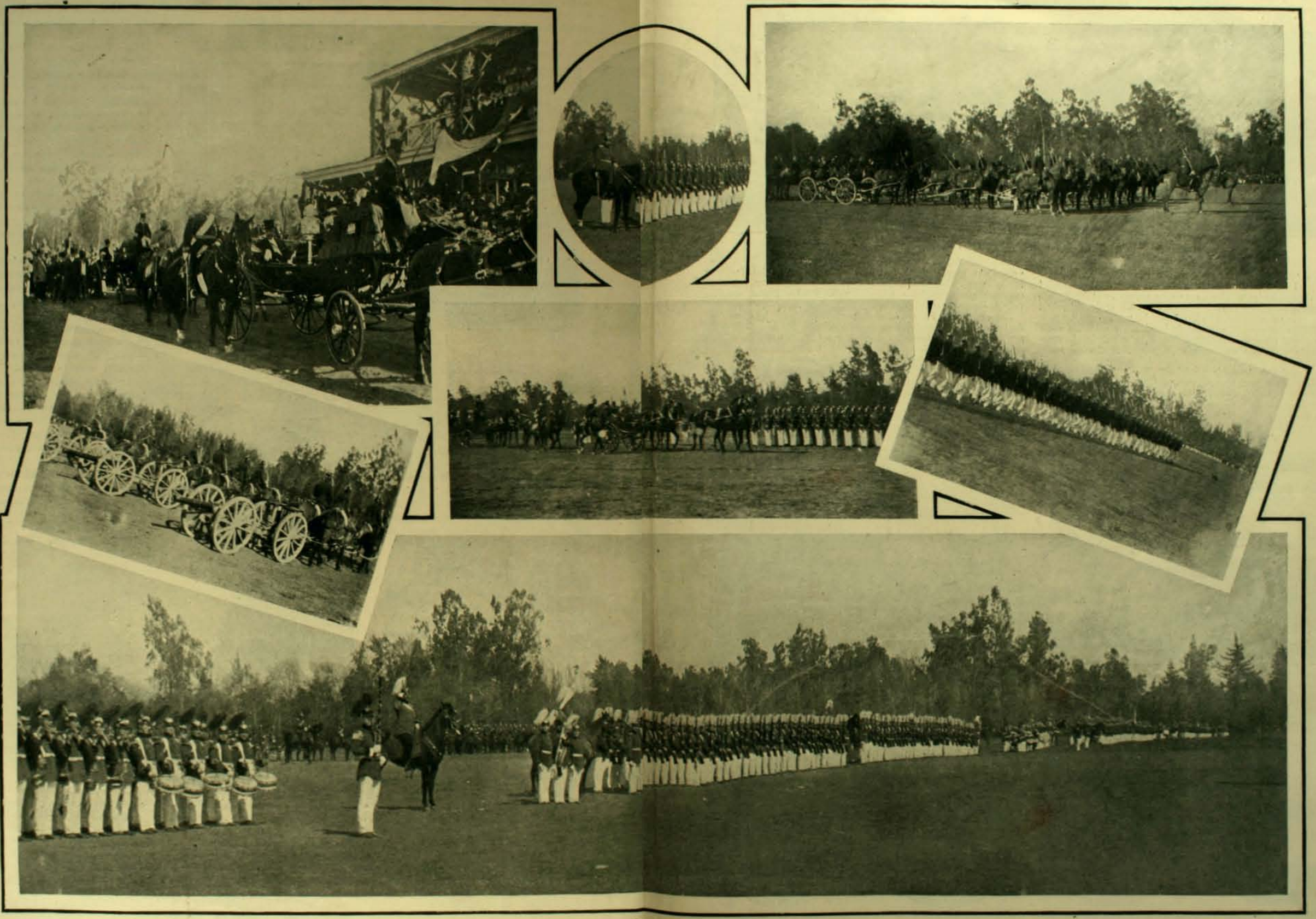
Difieren en que unos piensan solo en Cataluña sin cuidarse de España, otros quieren el engrandecimiento de Cataluña española y otros tienen como programa estas palabras de un insigne escritor:

"Quiero a mi pueblo mas que a tu pueblo; quiero a Cataluña mas que a tu provincia; quiero a España mas que a todo".



BARCELONA.—Paseo de San Juan

La parada militar de en el Parque Cousiño



S. E. llegando a las tribunas
La artilleria desfilando

Pre armas
S. E. to las tropas
Perspectiva nea de formacion

La artilleria
Una columna al pasar frente a las tribunas



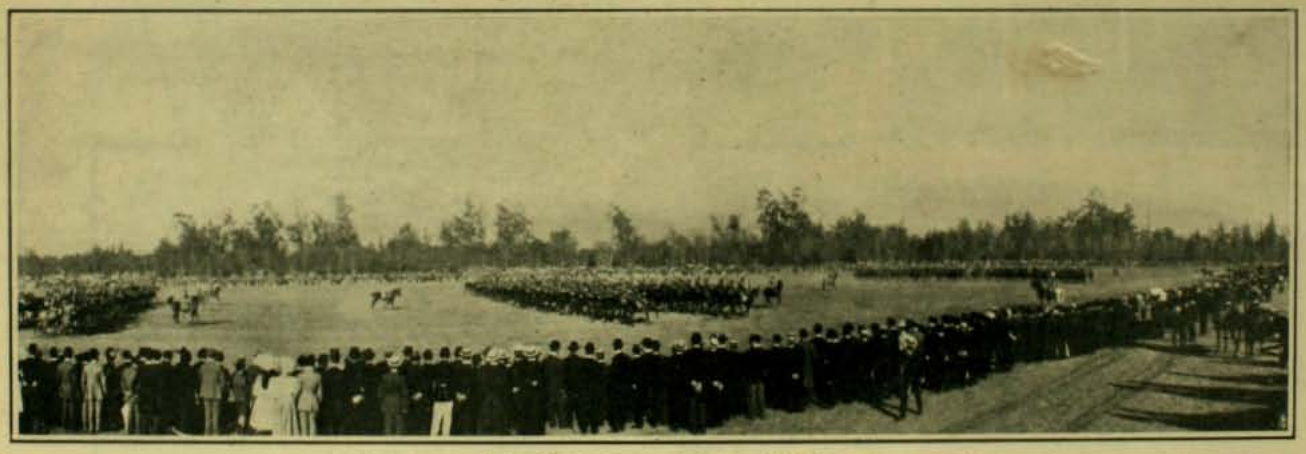
Vista jeneral de la elipse, durante el desfile

EL acto público mas trascendental y de mas significacion y el que al mismo tiempo encarna con mas exactitud el espíritu patriótico de nuestro pueblo es el juramento de la bandera y la revista militar del dia 19 de setiembre. El juramento de adhesion al símbolo de la patria que precede a la revista, conmueve el corazon de los jóvenes soldados como lo hiciera una intensa corriente eléctrica, y comunica la emocion a todo el pueblo que se agrupa y se estrecha en torno de ellos.

Serian las dos de la tarde cuando S. E. el Presidente de la República y sus secretarios de Estado llegaron a la elipse del Parque Cousiño seguidos del Rejimiento Escolta. En aquel instante los cuerpos que componen la guarnicion de Santiago se hallaban formando una interminable hilera que comenzaba a la entrada y terminaba en el otro estremo del circuito. S. E. recorrió la línea al son de la Cancion Nacional y miéntras la tropa presentaba armas, yendo a colocarse con su comitiva frente a las tribunas. Allí veíase gran número de señoras y señoritas que con sus requísimas toilettes primaverales hacian que las tribunas presentaran una vista encantadora.

Acto contínuo los cuerpos se prepararon para la ceremonia de la jura de la bandera. Cada comandante dió órden de avanzar al porta estandarte y colocarse a veinte pasos de distancia de su rejimiento. Ejecutada esta órden, pronunció con voz fuerte la fórmula del juramento prescrito por la ordenanza del ejército y a ella contestó cada soldado con entusiasmo y emocion: "si juramos". A la protesta de fidelidad que como una espresion única llenaba los ámbitos del parque se unieron los acordes de la Cancion Nacional.

El desfile ante las tribunas comenzó en seguida y tuvo él tan brillante éxito que la concurrencia se vió compelida a aplaudir a cada uno de los cuerpos.



El desfile de las tropas de caballeria

MATRIMONIOS



Sr. Enrique Santelices L.



Srta. Maria Luisa Casanova



Sr. Alejo Núñez C.



Srta. Carlota Casanova

Contrajeron matrimonio en Tacna

LAS FIESTAS PATRIAS EN VALPARAISO



Autoridades y Cuerpo consular despues del Te-Deum



Premio "Mercurio".—Carro de la 3.a Compañia de bomberos

AUNQUE allí como aquí la Ilustre Municipalidad, que es la administradora de los dineros de los contribuyentes, no ha podido proporcionar al pueblo espectáculos y entretenimientos gratuitos, a pesar de ésto, en Valparaiso las fiestas patrias no han carecido totalmente de interes.

Lo mas digno de mencion que hubo fué el corso de flores, organizado y llevado a efecto bajo los auspicios de la Ilustre Municipalidad. Réjiamente enflorados los carruajes que se presentaron al torneo, recorrieron la Plaza de la Victoria y las calles de Salvador Donoso y Condell. Terminado el desfile que fué presenciado por un enorme jentio, el jurado discernió los premios en la siguiente forma:

Primer premio, una hermosa estátua de bronce "El Minero" a la 3.a Compañia de Bomberos por su "Casco de Bombero", de hojas y flores naturales, arrastrado por caballos cuarteados.

Segundo premio, un objeto de arte, Premio "Mercurio", a la Asociacion de Regatas por su elegante "Esquife de Flores".

Tercer premio, un tintero, a la 2.a Compañia de Bomberos por su "Glorieta de Campo", de camelias, palmeras y rosas.

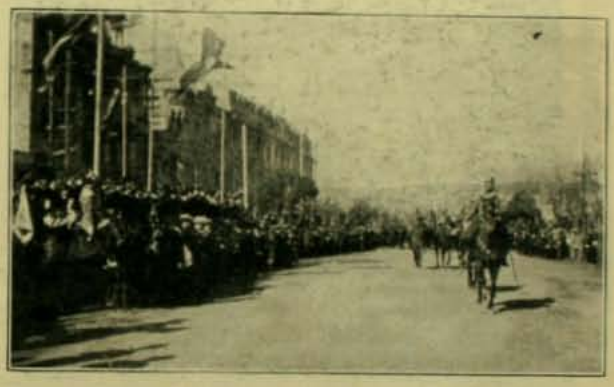
Cuarto premio, una estátua, al Cuerpo de Policía por su "Arsenal de Baco" que era el carro de los borrachos todo cubierto de flores.

El dia 18 se cantó el Te-Deum en accion de gracias al Supremo Hacedor. A este acto asistieron las autoridades civiles, militares y navales del Puerto, y el Cuerpo Consular en traje de ceremonia.

Las tropas de la guarnicion desfilaron tambien aquel dia ante la primera autoridad civil de la provincia.



Primer premio.—Carro de la 2.a Compañia de bomberos



Desfile de las tropas en la parada militar

NAUFRAJIO DEL "PIEDRABUENA"



El "Piedrabuena" en una ensenada



Tiendas de la tripulacion

AL cabo de su céntesimo viaje a la colonia de Ushuaia, ha naufragado en los mares del sur el buque arjentino "Piedrabuena" que aparece en una de las fotografias que publicamos en esta pájina. Sorprendido en plena navegacion por un temporal deshecho, fué a chocar violentamente contra una roca que le averió el casco. El capitan, comprendiendo que no podria continuar su viaje en condiciones tan poco seguras para la salud de la tripulacion, enderezó su rumbo hácia la isla London y recaló en la ensenada que le pareció ménos espuesta. La nave fué varada en aquel puerto y la tripulacion bajó a tierra para esperar socorros. Por espacio de varios dias los tripulantes tuvieron que hacer vida de campaña en aquellos desolados parajes, bajo las tiendas que levantaron con las velas del buque.

EN LAS CARRERAS DEL 20















EL CONCURSO HIPICO DEL 20

LAS carreras clásicas con que el Club Hípico se asocia a la celebracion de las fiestas setiembrales tuvieron el especial mérito de haber reunido en la arena del hipódromo a los cuatro caballos que mas fama han adquirido en el último año. Ellos son Petrarque, Celso, Alanes y Edward Low, que se presentaron jineteados a su vez por los cuatro jinetes mas hábiles y que mas se han distinguido por sus particulares procedimientos para imprimir el tren de las carreras: C. Gray, en Alanes; H. Michaels, en Celso; H. Mockridge, en Petrarque, y M. Soto, en Edward Low. En cuanto al peso que llevaban era el siguiente segun





En los momentos de tocar el himno nacional

llegó Edward Low. Contrariamente con la táctica adoptada para las carreras de grandes distancias, los primeros 400 metros fueron recorridos en 24 1/5 segundos. Desde el poste de los 1,200 metros hasta la meta se empleó 1 minuto 14 4/5 segundos y en los 1,600 1 minuto 4 3/5 segundos. El tiempo en los 3,000 metros fué de 3 minutos 18 4/5 segundos. Las demas carreras tuvieron un interes mucho ménos emocionante.





Caramba, ganador de los 1,300 metros

su órden: el primero y el último 57 kilos y Petrarque y Celso 61½. Era la primera vez que estos dos formidables colosos se presentaban con pesos iguales a correr la distancia máxima de 3,000 metros.

La partida una vez dada, Alanes tomó rápidamente la delantera confiando con desconcertar a sus contendientes con su ligereza. Celso siguió tras él pero a poco tuvo que dejar su puesto a Petrarque para volverlo a recuperar al doblar la curva de las galerías. Un nuevo esfuerzo y relegó tambien a Alanes al segundo término.

Celso marchaba briosamente tras el triunfo, pero en las tierras derechas se vió que Petrarque, requerido por el látigo, avanzaba a las grupas del puntero y que llegaba hasta colocar su cabeza en la misma línea que la de aquel. En ese instante la alegria renació en todos los semblantes y llegó al delirio cuando se vió que Petrarque atravesaba la meta llevando la cabeza mas adelante que la de Celso. En tercer lugar



En las tribunas de primera
Petrarque tenido de la brida por su propietario señor Anselme
En las tribunas de segunda

Maria von Kretschmann de Eckmann



Con el placer propio del que rinde un justiciero homenaje, presentamos hoi a nuestros lectores el retrato de la distinguida escritora alemana señora Maria von Kretschmann de Eckmann, que visita actualmente nuestro suelo por comision especial que le ha conferido la revista prusiana "Dje National Zeitung".

Nació en Posen, el año 1878 y es hija del jeneral de infantería Hans von Kretschmann y de la baronesa Jenny von Gustedt.

Contrajo matrimonio con el reputado pintor y profesor de la Academia Artística de Berlin, señor Otto Eckmann.

Despues de viuda, cursó durante siete semestres, *Economía Política y Leyes* en la Universidad de Heidelberg. Despues de recibir una vasta preparacion en ciencias sociales se ha dedicado con entusiasmo al periodismo y es actualmente colaboradora de importantes diarios, revistas científicas y literarias.

La señora von Kretschmann visitó detenidamente las diversas secciones de la Imprenta Zig-Zag y se dignó comprometerse a favorecernos con su colaboracion.

Una alumna del Conservatorio de Música

No hace muchos dias que se presentó por primera vez en público, en el concierto que hubo en el Conservatorio Nacional de Música el 9 del presente mes, la jóven alumna de este establecimiento señorita Julia Penjean.

En esta primera audicion ha dado a conocer sus especiales dotes de ejecutante, pues con su violoncello se adueñó completamente del público, obligándolo a pedirle por tres veces la repeticion de la romanza "Tre giorni" cuya ejecucion le habia sido encomendada. La señorita Penjean es mui jóven, tiene apénas 11 años de edad, razon por la cual se espera mucho de ella. Cursa actualmente el primer año de violoncello y es alumna del señor Jilberto Ghenti. El primer triunfo que ha obtenido influirá notablemente en su ánimo y le impulsará con mayor vehemencia a perfeccionar sus buenas cualidades de violoncellista.



Señorita Julia Penjean

FIESTAS ITALIANAS

El trijésimo sétimo aniversario de la toma de Roma por las tropas reales de Víctor Manuel II y de la unificacion de Italia ha sido celebrado en Santiago con una série de hermosas fiestas por los residentes italianos.

En el salon de honor del Centro Democrático Italiano hubo el dia 20 un gran almuerzo al cual asistió el Excmo. Ministro Plenipotenciario y Enviado Estraordinario, marques de Carignani, y los mas distinguidos miembros de la colonia. Con ocasion de este banquete se pronunciaron algunos discursos y se recordó en forma galana la gran epopeya de la unificacion de Italia que terminó con la triunfal entrada de las tropas unionistas a la ciudad eterna, el 20 de setiembre de 1870.



Asistentes al banquete de la Colonia Italiana

El marques de Carignani aprovechó esta oportunidad para brindar por la prosperidad de Chile, la felicidad personal de su primer mandatario, de los reyes de Italia y por su lejana patria.

En la noche se llevó a efecto en el mismo local del Centro Democrático Italiano una velada literario musical con la cooperacion espontánea de varios artistas de la compañía lírica. Luego que hubo concluido esta fiesta, principió un baile en que se enseñoreó la jovialidad del espíritu italiano. Al dia siguiente el Club Italiano ofreció tambien, en conmemoracion del aniversario, un banquete de cien cubiertos que, como el que se verificó en el Centro, fué presidido por el Excmo. señor Carignani. Terminaron las festividades con un gran baile.

EL SALITRE CHILENO EN ARJENTINA

CON manifestaciones de júbilo han sido recibidas por nuestros industriales del norte las noticias que nos han llegado de Buenos Aires sobre la aceptacion sin tasa que allí ha tenido el nitrato de sodio.

Estas nuevas han venido a compensar con creces el mal rato que proporcionó a nuestros productores de salitre, la amenaza de que Arjentina con sus yacimientos salitrales de la Puna de Atacama, estaba en condiciones de poder arrebatar a Chile el monopolio del abastecimiento de este utilísimo fertilizante. Voces autorizadas calmaron la alarma y ya pudo pensarse sériamente en llevar el salitre al corazon mismo de la vecina República, sin temor a una competencia que jamas puede existir, por razones que ya están en conocimiento de todos.



Llegada de S. E. a la Esposicion de Buenos Aires

Era hasta cierto punto inesplicable que Chile se cuidase de buscar mercado para el nitrato solo en los paises europeos, sin meditar que dentro del mismo continente sud-americano podia encontrar para él una salida mas fácil y abundante, en los paises que como la Arjentina no tienen otra fuente de riqueza que la agricultura.

En favor de estos últimos mercados existe la facilidad de trasportes y la proximidad al centro de produccion. No puede, pues, haber sido mejor el acuerdo de la Asociacion Salitrera de Propaganda de enviar una delegacion a Buenos Aires para que desde allí diese a conocer las excelencias del salitre sobre todos los demas abonos azoados. La propaganda ha tenido un éxito inesperado gracias a la forma yankee en que se ha hecho. La Asociacion encomendó esta tarea a los señores Francisco Rojas Huneeus y Cárlos Henríquez, quienes partieron a Arjentina llevando un cargamento de salitre de algunos miles de quintales, sin imajinarse jamas que ellos irian a ser insuficientes para atender a los innumerables pedidos que en el corto espacio de tiempo que han permanecido allí han recibido aun de los mas apartados campos de la República.

La época, por otra parte, era de lo mas oportuna para el mejor éxito de la propaganda y así los señores Rojas y Henríquez han podido exhibir su mercancia, muestrarios y fotografías y dar esplicaciones sobre ellas, en la Esposicion del Rosario de Santa Fe primeramente y en seguida en la Esposicion Rural de Buenos Aires.

En la primera de estas ciudades, como puede verse en el grabado adjunto, hicieron una completísima exhibicion que tuvo el honor de ser visitada por S. E. el Presidente de la República y sus secretarios de Estado. Los ajentes de propaganda correspondieron a esta galante atencion invitándolos a beber una copa de champagne, lo que dió oportunidad a S. E. para brindar por la union comercial chileno-arjentina.

Algunos dias mas tarde, el 8 de setiembre, se abrió la Esposicion Rural de Buenos Aires en Palermo.

Las fotografías adjuntas muestran la instalacion de la Asociacion de Propaganda. Una de ellas fué tomada en el interior del Pabellon y da a conocer el rango y la pompa con que la empresa de la propaganda ha sido acometida.



Pabellon de la Asociacion en la Esposicion de Rosario



Interior del Pabellon en la Esposicion de Santa Fé



Interior del Pabellon en la Esposicion de Buenos Aires



Pabellon de la Delegacion en la Esposicion de Buenos Aires

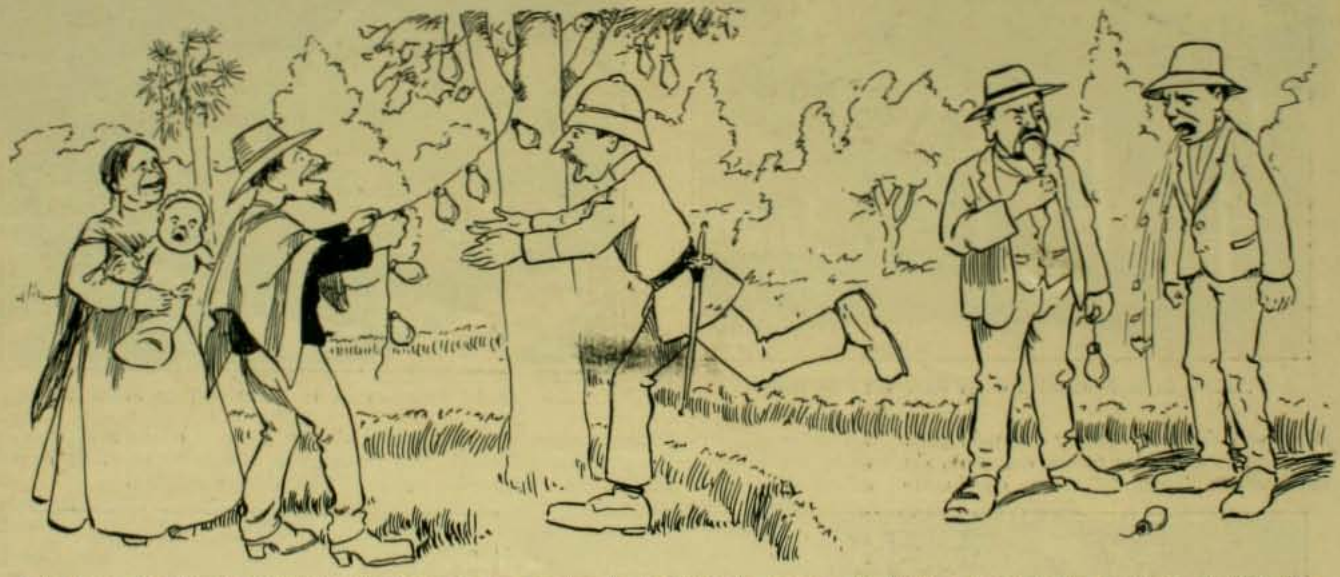
ECOS DEL DIECIOCHO



1. Este año comenzaron a reemplazarse las banderas nacionales por las rejionales. El año entrante sucederán a éstas las banderas privadas o profesionales, así por ejemplo: en las carnicerías se izará una malaya. Esta bandera será saludada con mucho respeto por los maestros de escuela.



2. En los Tribunales flameará un pliego de papel sellado, y en las lavanderías un par de calzoncillos.



3. La idea de colocar ampolletas eléctricas en los árboles de la Plaza de Armas, dió lugar a que muchas personas sencillas las tomaran por una variedad de brevas. Esta equivocacion ha sido funesta: en los hospitales hai varios atacados de indijestion de vidrio.



4. La feliz idea de prohibir en el Parque el espendio de bebidas alcohólicas ha dado este año espléndidos resultados. Es cierto que a las comisarías ingresó uno que otro millar de borrachos; pero deben haber sido *ebrios de gozo*, probablemente.

LA BOFETADA

Al llegar junto a la cerca de zarzamora, Juan Manuel se detuvo, arrojó el resto del cigarrillo que fumaba y oprimíndose con ámbas manos la cintura hizo jirar el tronco vigorosamente para afianzar la faja. Empezaba la tarde; se entristecia el cielo y los trigales tomaban, bajo el soplo del viento, aterciopelados matices.

El mozo habia caminado de prisa para arribar al "Mental" ántes de que se terminara la faena. Trajinaba en su majin la idea de hablar a Clarisa sin temor a importunos y aunque desde hacia dias aquella resolucion se habia incubado poco a poco hasta hacérsele necesaria, al detenerse junto a la cerca que separaba la vivienda del camino, permaneció un instante irresoluto. Atravesó despues la cerca y se aproximó a la puerta que daba acceso al recinto en donde se servia a los parroquianos.

Dos sauces prestaban sombra a la ramada; tras ella estaba la casa, a un lado la vara pulida y brillante con las topeaduras de tanto tiempo y al otro una cancha de bolas. Mas allá empezaban los potreros, los lindes de las posesiones vecinas; y a traves de los trigales verdes en la estacion, a traves de campos y sembrados, se alargaba el angosto sendero que iba a la montaña y que mirado a todo lo que alcanzaba la vista parecia una faja verdi-negra que se hubiera desarrollado en la altura para llegar ondulando hasta el llano.

Juan Manuel, sin hacer ruido se apoyó en uno de los horcones de la ramada.

—Buenas tardes, Juan. ¿Cómo tan temprano?

Ocupado en ordenar las mesas y bancas para recibir a los parroquianos, Clarisa lo vió llegar y sin levantar la vista de su trabajo lo saludó con afecto. El la miró en silencio en su ir y venir diligente y cuando la vió erguirse saludó a su turno.

—Buenas tardes.

—¿Por qué tan temprano?

—No mucho; luego arribarán los demas.

—¿Te sirvo algo?

—Bueno... No queria tomar hoi, pero...

Era la moza bajita y abultada, de airoso andar; resaltaba el negro de sus ojos y su pelo sobre el tono suave de su carne morena. Sin ser hermosa tenia en todos los contornos fama de bonita. La galanteaban los peones en su rudo parlar, le decian chicoleos los patrones cuando iba a las casas y era el blanco de las finezas de los jóvenes del pueblo quienes durante los veranos hacian del "Mental" un sitio de charla y diversion.

Aquel juego grancado de decires cariñosos y alabanzas fué simiente que fructificó fácil en su temperamento de muchacha jóven. Se hizo coqueta, voluble; tenia jestos de enfado, altiveces de dueña de casa y caprichos de mujer que ha comprendido su propio valer en el mercado de la vida...

Todo eso lo habia adivinado en parte Juan Manuel en los dos meses que llevaba de regreso y al presenciar en algunas ocasiones los manejos de Clarisa para halagar a los parroquianos, sintió.que algo le rasguñaba el corazon porque a ratos la moza le recordaba otras mujeres, otras mujeres que conociera a su paso por los pueblos.

—Estás mui cambiada, Clarisa.

—Para mejor o para peor—preguntó, balanceando su cuerpo.

—¡Quién sabe!

Como el mozo hablaba con grave acento, desentendiéndose de las bromas de Clarisa, ella no dijo nada y permanecieron en silencio. Despues de un momento ella apuntó:

—Tú tambien estás distinto de ántes. ¿Te ha pesado volver?

—¿Por qué?

—Te veo tan aburrido...

—Psh...

—Como no te juntas con nadie tendrás que aburrirte, pues.

Llegaba hasta la ramada el fuerte olor de las mentas que crecian en abundancia junto a la casa y habian dado su nombre a la posesion. Puso la moza ante el montañes el vaso de licor pedido y entró despues en la vivienda. Juan Manuel empezó a fumar, fué junto a la puerta, volvió al banco y allí se quedó inmóvil, frunciendo las cejas, con el aire de quien vacila ante una resolucion.

Apénas si un lijero bozo sombreaba los gruesos labios del moceton; pero la barba era abundante y crespa; prolongándose por debajo del cuello daba vueltas a su cara y hacia resaltar el acentuado color de sus mejillas hundidas. Alto, bien conformado. Vestia chaqueta corta que dejaba lucir la faja llena de flecos, y cubria su cabeza un sombrero de paño suelto.

Cuando ella volvió a salir, viéndolo absorto mirando hácia afuera, le preguntó:

—¿En qué piensas, hombre?

—Miraba el camino... Por allí bajamos juntos, ¿te gustaria volver, Clarisa?

—Ni por antojo. ¿Para qué, pues?

—¿Y si yo lo pidiera, Clarisa? Que fuéramos juntos... Yo estuve el otro dia y creo que arreglando algo se podria estar bien...

Ella empezó a mirar curiosa. El mozo siguió enumerando las posibilidades de que con un poco de trabajo se pudiera vivir cómodamente en el viejo poblado de la montaña. Muchos habian vuelto ya; como él esos no pudieron vivir en los llanos. Clarisa lo interrumpió:

—Bueno, ¿y por qué quieres que yo me vaya tambien?

—¿Por qué?... Yo no he dejado de quererte nunca—le dijo con voz grave, en la que se adivinaba una secreta inquina por aquella volubilidad indiferente de la moza.

—No ha dejado de quererme, mire. ¡Y quién sabe con cuántas mujeres me habrá engañado!—Viéndolo sério contuvo sus pequeñas carcajadas—Pero, hijo, tú estás loco; volver allá arriba... ¡Y mi mamita?...

—Allá no estará el "Boca", ¿no es cierto?

—¿El "Boca"? ¿Qué tengo que hacer con el "Boca"?

Hizo un movimiento de enfado ante aquel exabrupto rencoroso y con uno de sus peculiares jestos de autoridad, concluyó:

—No vuelvo porque no quiero. Gracias a Dios que a mí no me manda nadie!

Se interrumpieron porque un peon acababa de aparecer en la puerta. Clarisa lo saludó afectuosa y pronto se enhebró entre ámbos animada plática.

Juan Manuel empezó a beber.

La tristura del atardecer llenaba el campo, en la ramada empezaban a dibujarse las sombras. Hacia rato que la campana habia suspendido la faena.

—...¿El patron estará contento?

—Mui contento—relataba el recien llegado.—Ya no se perderán mas corderos. Cuando al "Boca" se le pone algo!... Dicen que la bala le atravesó una pierna; se lo llevaron al pueblo bien malito y jurando que si se mejora matará al "Boca".

—Lo matará...

La viveza de la moza hizo que Juan Manuel levantara la cabeza para terciar en la charla.

—Bien hecho si lo mata porque ese es una..

Clarisa hizo un ridículo mohin de asco al escuchar el vocablo y arguyó:

—El mandado no es culpable.

Un nuevo grupo de peones entre los cuales venia el "Boca", hizo irrupcion en el recinto. Clarisa se perdió entre ellos y pronto se la vió dilijente ir y venir de un lado a otro repartiendo sonrisas y vendiendo licor.

\+ +

Hacia tres años que una avalancha arrasó la montaña e hizo que la mayor parte de sus moradores emigraran hácia el llano. Juan Manuel y Clarisa se contaron entre ellos. Hijos de leñadores habian crecido juntos y aquel íntimo vivir hizo brotar entre ámbos uno de esos afectos que los años casi siempre trasforman en amor.

Huérfano al poco tiempo de llegar al llano, Juan Manuel emigró de la tierra entre un grupo de mozos que iban a probar fortuna en los trabajos agrícolas que una compañia estranjera instalara en el sur. Clarisa y su madre arrendaron el "Mental" gracias a la ayuda de un capataz amigo del finado padre.

Despues de tres años retornó el mozo, tan pobre como partiera y sin mas ganancia que aquella barba negra delatora de sus veinticinco años. El rudo peregrinaje por el trabajo, la forzosa humillacion con que ha de revestirse el que solicita, todo eso que han labrado los hombres para humillar a los hombres, deshizo las esperanzas del carácter del montañes. Ahora de ordinario callado y taciturno, no se hubiera reconocido en él al

vivaracho y atrevido mocetón que arrojara la montaña a los llanos. .

En cuanto a Clarisa.. Al halago de los hombres que la cumplimentaban, recibiendo la muda adoracion de los peones y la jenerosa adoracion de los amos, habia crecido como las flores empujadas a romper su broche prematuramente. Tuvo amores; aprendió a esconder bajo sonrisas sus disgustos y ahora se advertia en su rostro de lugareña ese perenne jesto de afecto y coqueteria característica de las que tienen que conjeniar para vivir.

Juan Manuel advirtió todo esto en poco tiempo; vió como la madre de Clarisa se desentendia de todo para vivir la vida hecha fácil por la belleza de la hija; escuchó los rumores que sobre la moza se corrian, ignoró que.. supo que.. Y acaso todo eso hizo que el rescoldo del cariño volviera a encenderse en su pecho. En un principio pudo ocultarlo. Ella lo recibió cariñosa, contenta del volver a ver al viejo camarada; pero se advertia en sus manejos un deseo disimulado de hacerle sentir su poderío, el imperio que ejercia sobre todos esos hombres que acudian a beber a su vivienda. Una especie de femenina vanidad la hacia empeñarse en que Juan Manuel lo viera todo.



—La mala suerte pudo conjurarse. Cuando se establecieron allí, la venta no daba casi para nada, era una ayuda solamente. Despues aquel capataz amigo les prestó apoyo; primero fueron los amigos de los que hicieron de la venta un lugar de charla, después vinieron los demas y así llegaron todos. Entónces fué otra cosa: la abundancia descendió sobre el "Mental" y ahora ella no abrigaba temores. No habia mas que fijarse un poco: ni un solo peon acudia al rancho de "El Bajo" que otro tiempo les hiciera tan ruda competencia.

Y al confesar eso sonreia, luciendo sus dientes blancos, entornaba los ojos, doblaba su talle y respiraba satisfecha.

Juan Manuel la escuchaba en silencio y nada delataba en su rostro apagado el hondo pesar que aquella prosperidad le producia. Disgustábale sobre todo el aire de poder que ella trataba de poner de realce ante sus ojos y la visible admiracion que parecia sentir por el "Boca".

Pedro Martínez, álias el "Boca" era el rondin del fundo; tenia treinticinco años y un récio cuerpo de hombre. Habia sido militar y del tiempo vivido en la ciudad conservaba cierto aire de mozo diablo que era la alegria de sus compañeros y el sebo tentador de muchas mujeres. Fué el mas rehacio en acudir al "Mental" y acaso por eso las tentaciones de Clarisa iban a caer de preferencia sobre él. El "Boca" las recibia como una cosa justa, sin alarde ni orgullo. No buscaba amores, le gustaba la bulla, la charanga y como en el "Mental" la encontraba, allí acudia todas las tardes para asombrar a la peonada con sus relatos mentirosos de militar.

Juan Manuel ni siquiera lo saludaba y el "Boca", adivinando en el mozo un oculto rival, se mostraba altanero en su presencia. Muchas veces estuvo a punto de producirse entre los dos un choque, pero las miradas de reproche de Clarisa apagaban en el montañes los brios y se le veia entónces ceder con un agrio jesto de resignacion.

..Echado ahora en la mesa, mirando al campo desteñido por la tarde, Juan Manuel no hacia nada por tomar parte en aquella alegria de los peones que la moza parecia ir encendiendo poco a poco al cruzar entre ellos con su paso menudo y airoso. Hubo un momento en que lo rozó al pasar con la falda, entónces él levantó sus ojos y le habló:

—Siéntate aquí, Clarisa.

—Pero no ves que estoi sirviendo?

Iba a retirarse pero él la retuvo.

—Vámonos, Clarisa.

—A dónde vamos que mas valgamos—canturreó la muchacha sonriendo.

—Vamos, Clarisa—insistió él.

Como trataba de desasirse y la vió inquieta al advertir que la peonada reparaba en ellos, la soltó diciendo con rabia:

—Sírveme entónces..

Y siguió bebiendo.

En el otro estremo del recinto los peones se alegraban oyendo los decires del "Boca". Hubo un instante en que el contento necesitó espandirse en otra forma y álguien pidió canto. La solicitud se formalizó con la asociacion unánime de los demas y miéntras la madre de Clarisa salia a avisar a unas amigas, en prevision de las inevitables cuecas, ella cojió la guitarra y puesta en medio del recinto empezó a cantar.

Era el suyo uno de esos cantares de la tierra que copian la tristura del alma nacional; armoniosamente se desgranaban los versos de sus labios requiriendo de amores a un ingrato que no sabia corresponder.

Por un momento todos escucharon en silencio.

—Por Dios que es bueno esto!—dijo el "Boca" — las dos manos se las comiera.. Así me gusta.

La entusiasta esclamacion hizo volver el bullicio y los dichos se trenzaron sobre la voz de la guitarra. Vuelto hácia la moza, el montañes la devoraba con los ojos, los ojos que abrillantaba ahora el alcohol. Llegaron las amigas y hubo una esplosion alegre para recibirlas. Se impuso el baile. En vista de que el entusiasmo se reforzaba, todos se aprestaron para pasar bajo la ramada la noche cercana. La madre de Clarisa empezó a encender la bateria de chonchones.

—Alegrarse, niños—insinuaba el "Boca"—hai que estar en el ejército para tomarle gusto a estas cosas. Señora Clarisa, póngales por mi cuenta a los niños..

El entusiasmo del "Boca" se traducia siempre en una prodigalidad que halagaba a las mujeres y se ganaba a los hombres. Nadie sabia cómo llegaba a sus manos, pero al rondin nunca le faltaba el dinero.

Cada una de aquellas esclamaciones que aplaudian al exsoldado provocaban en Juan Manuel agrios jestos delatores de su inquina. Rasgueó la guitarra, interrumpieron las voces y un haz de palmadas le hizo coro..

—La primera para el "Boca"..

—Claro que la primera y a lo militar.

—Señora Clarisa, démosles gusto a estos niños—dijo el "Boca", buscándose el pañuelo en los bolsillos.

Nadie parecia reparar en Juan Manuel. Los hombres y las mujeres se desentendian de aquel montañes casi un forastero para ellos. Iba a empezar el baile pero entónces el mozo se alzó de su asiento con lentitud, avanzó despacio hasta la mitad del recinto y miéntras doblaba el tronco e inclinaba la cabeza en un engañoso movimiento de humildad, se arregló los flecos de la faja insinuando:

—Donde hai un hombre hai otro hombre, y a mí se me ha puesto que la Clarisa no baile mas que conmigo..

Lo miraron todos los peones llenos de sorpresa y miraron tambien al "Boca": el rondin con asombro contemplaba al mozo sin darse cuenta todavia de la situacion. Juan Manuel repitió con voz grave y resuelta:

—...No mas que conmigo.

El "Boca" soltó el vaso y miró a Clarisa que en un estremo, con la cabeza inclinada, permanecia irresoluta entre el grupo de amigas que le insinuaban en voz baja algo respecto del importuno.

—Si es por bofetadas—dijo—el "Boca"—a mí nadie me ha hablado de balde...

Ante la inminencia de la lucha, Clarisa avanzó hácia los dos hombres gritando:

—No! En mi casa no quiero bolinas!..

Despues con un jesto de enfado y autoridad, terminó:

—Hai personas que no tienen educacion y eso es todo...

Ante aquella frase llena de intencion, Juan Manuel se volvió hácia la moza: le temblaba la barba y eran mui pálidas sus mejillas. Con una voz estraña, voz que copiaba las hirsuteces de su temperamento de montañes dijo avanzando el rostro:

—Vos?..

El "Boca" habia llegado hasta el centro, estaba a tres pasos del mozo y empuñaba las manos. Mas allá los hombres estendian el cuello en un movimiento de espectacion y las mujeres se agrupaban medrosas.

Juan Manuel parecia haberse olvidado de su rival; vuelto a la jóven la miraba fijamente miéntras ella hacia por desafiar con su actitud de dueña de casa aquel ardiente mirar.

...De improviso, el montañes dobló atras el tronco para cojer impulso y estendiendo vigorosamente el brazo, le deshizo la cara de una bofetada que la arrojó violentamente por tierra!

El alarido de espanto de las mujeres rompió la ronca esclamacion de los hombres y algunos se levantaron de sus asientos, otros se echaron atras con asombro. El "Boca" avanzó hácia el mozo como para aplastarlo.

Y entónces se vió algo que clavó a todos en su sitio: la mujer con las manos puestas sobre la cara en donde se confundian las lágrimas con la sangre, se levantó trabajosamente y aproximándose al mozo empezó a sollozar; se apoyó en su hombro y miéntras su llanto se hacia dulce, mas dulce cada vez, restregaba su cara cubierta de sangre contra el pecho de Juan, musitando palabras de cariño.

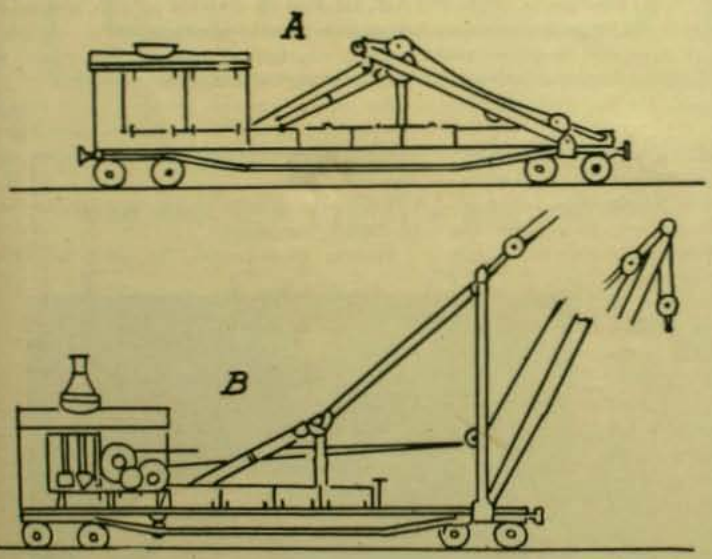
—Juan, Juan, Juan... ¿Por qué, Juan? ¿Por qué, Juan?—preguntaba humilde abrazándose a él.

Erguido en medio del recinto, el mozo parecia no advertir a la criatura y sus ojos encendidos se paseaban por sobre el grupo de hombres en un soberbio jesto de triunfador..

RAFAEL MALUENDA

CRONICA CIENTIFICA E INDUSTRIAL

1.—La intensidad del tráfico por las líneas férreas de los paises con vastas redes obliga a los injenieros a procurarse medios rápidos para el escombramiento o limpia de la via, en caso de un accidente cualquiera. Basta a veces, como tantas veces lo hemos esperimentado en Chile, que un tren de carga



descriele en parte, para que todo el servicio se perturbe, ocasionando pérdidas y molestias incalculables. Antes, y aun ahora en ciertos paises, se remediaba el mal por medio de palancas y gatas, las cuales requieren tiempo y paciencia. Pero es preciso hacer las cosas mas rápidamente: una mano de jigante debe interrenir y efectuar la tarea con toda facilidad.

Esta mano de jigante es proporcionada por los "trenes de socorro" distribuidos en diversos puntos de una red ferrocarrilera. Los Estados Unidos han sido los primeros en fabricarlos. Han sido descritos recientemente en las "Notas de viaje por América" de los señores Axselin y Collin, injenieros de una compañia de ferrocarriles franceses.

Los trenes de socorro consisten en un vagon de forma plana, remolcado o automóvil, que lleva un aparato para suspender pesos, una grua que puede doblarse sobre el carro o colocarse a la manera de los pescantes que se ven en los puertos y en las estaciones.

En los grabados puede verse en A el aparato doblado sobre el carro y en B, dispuesto a funcionar y cortado para reducir el dibujo.

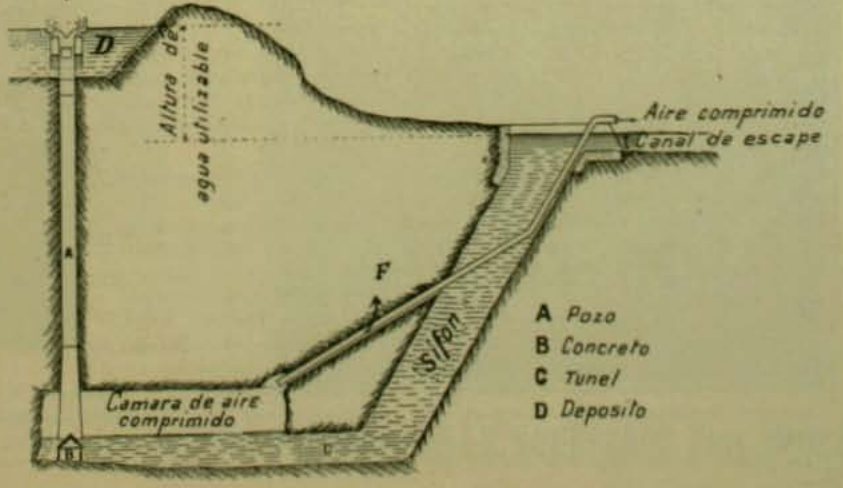
El carro que lleva la grua es precedido, en jeneral, por dos o varios mas, cargados con piezas de respuesto, ruedas, lámparas, cables, etc. Es un taller rodante que se diríje rápidamente al lugar del accidente, con todos los medios para remediarlo.

Nuestros grabados muestran un "derrick rodante"—tal es el término americano—del sitema Mitchell. Hai otros sistemas, por supuesto, que son mas o ménos parecidos a éste.

2.—Un injeniero americano ha encontrado el medio de utilizar un rio o corriente de agua de regular poder, para producir directamente, sin máquinas especiales, un chorro contínuo de aire comprimido. Lo consigue con sólo hacer correr por un agujero un poco del agua del rio y logra tener una masa de aire comprimido que representa una fuerza de 5,000 caballos, cuya esplotacion importa "dos dollars y medio" al año por cada caballo. El principio de este sistema es conocido; pero, hasta ahora no habia tenido una aplicacion industrial.

Por medio de una represa construida en el rio Ontonagon (Michigan), se lleva el agua a un depósito en que se encuentran los orificios superiores de tres pozos (A) tubulares de 1.50 de diámetro y 100 metros de profundidad, que desemboca en una cámara subterránea de 2,000 metros cúbicos mas o ménos de capacidad. A esta cámara sigue un túnel que sube en plano inclinado hasta el canal de salida ("canal de fuite"), colocado a una veintena de metros bajo el nivel del agua en el depósito D.

El aire esterior es aspirado por el agua en razon de la gran velocidad de esta última y del vacio que su caida tiende a producir en el tubo y es arrastrado así hasta la parte inferior de los pozos que se abren encima de pequeños macizos de concreto cuya forma cónica tiene por objeto separar el aire del agua. El aire se acumula en la cámara donde adquiere una presion de 8 kilógramos, presion que no obra sobre el aire que llega por el tubo, en virtud de una lei conocida. Un canal F conduce el aire a los puntos deseados, miéntras el agua es sacada por medio del sifon natural. El rendimiento final alcanza al 82%. En nuestro pais, tan dotado de caidas de agua y de rios, estas instalaciones tendrán que venir.



Produccion de aire comprimido por medio de una caida de agua.
(Cróquis esquemático

LA confeccion del sombrero ha llegado a ser en Chile perfecta. La artista sombrerera demuestra jenio; su confeccion es de un primor esquisito y llegan a hacerlos ver-



daderamente interesantes por su gran novedad.

Los hai de tamaño enorme y tambien pequeñitos; toquitas alargadas guarnecidas con cintas, con plumas en forma de cuchillos, grandes sombreros con el ala apoyada sobre los cabellos blondos y rizados.

Sombreros arrebujados recojidos en forma fantástica dejando descubierta la mitad del peinado, con innumerables rizos entre los que figuran la famosa trenza con que se innova el peinado hoi.

La trenza es sin duda su mas sólido sosten; no es la majestuosa y pesada de las damas del segundo imperio. Un cerco de ondas, bucles o rizos lijeros atenuante a la severidad que se dejaba para las señoras de cierta edad; hoi ese cerco corona frentes jóvenes.

Si quieren conservar el peinado sin variacion alguna, habrá que retocar el sombrero escojido llenándolo y realzándolo con una guarnicion invisible, poniendo en los huecos alechugados de tul del mismo color de los cabellos.

Las sombrereras artistas deben preocuparse mucho de ese detalle cuando se trate de personas que no gastan postizos; a esas hai que probar mucho el sombrero y tomar bien la fisonomia. Hai pajas finas como ilusion; algunas semejan encajes, la cerda o la paja Manila, otras toscas, cuyas trenzas semejan a las cestas.

Sobre esas pajas de todas clases estiéndense flores de primavera; rosas de Bengala, acacias, tambien plumas soberbias, alas de aves de todos colores, copetes voluminosos, flexibles, hechos en cintas mui suaves.

La pluma de avestruz con anchos plumones sombreados que bajan hasta el dorso; la escala de los colores verdes, la de los amarillos y la de los castaños, desde el matiz natural de la paja hasta el tono moreno subido, azul Nattier, castaño y rosa entero para tipo solo rubio. Ya es una paja color pan con nube de tul alternándose con lazos de terciopelo azul Nattier y rosas medio abiertas de color bastante acentuado, sin follaje, ora es una paja color yesca enrojecida, bien rodeada de raso Liberty, azul Sajonia y ramos de rosas de Bengala.

Las flores de nuestra estacion es lójico que las usemos recordando que en Paris adornánse con los jacintos, las lilas y las flores de esa estacion; miéntras quien nos dá la moda prepara sus sombreros de invierno nosotras entramos en verano.

No olviden esto, mis lectoras.

De diez sombreros cinco serán verdes adornados con pimpollos de rosas; sin hojas o con ellas es imposible precisar esas pequeñeces.

El color "malva-lirio" es sumamente aristocrático y distinguido y lo será mucho mas si no sale de su tono suave, dejándolo en una penumbra de misteriosa poesia. Este tono irá bien con muchas toilettes sin producir esos horribles contrastes de colores mezclados sin armonizarlos artísticamente.

Esta pájina dá los mas hermosos modelos de diferentes casas de confeccion.

Uno de ellos es idealmente bello; de paja sutilísima, cae con la gracia que presta la flexibilidad de la paja fina; pero lo que dá elegancia suprema a este sombrero es la guirnalda de flores unida a la cinta y que baja hasta atarse atras con esquisito buen gusto.

La buena eleccion de los colores puede hacer de este sombrero un poema y si quien lo lleva es alta de estatura, jóven y esbelta, será una representacion ideal de la belleza.

Otro lindo sombrero es un modelo todo negro, entre envolturas de tul ilusion, adornado con un enorme "aigrette" de rizadas plumas.

El peinado debe ser mui ondulado para este sombrero, haciendo subir mucho los cabellos del lado del "aigrette".

Nada de bucles, cabellos blondos simplemente. Mui lindos modelos se hacen en paja Habana bien meridionales.

He visto uno hermosísimo, color Habana, adornado con dos enormes plumas mui rizadas en dos tonos suaves café nutria y habano claro, guirnalda mui fina, de pequeñas frutas, como frambuesas, apénas insinuado su color rojo.

Hermosísimo es tambien otro de los sombreros de esta pájina.

De paja arroz blanca, bastante grande, envolturas de tul blanco mui plegado, grandes ramas de acacia y una roseta Luis XV color musgo.

Compréndese que este sombrero es de gran toilette y pide traje de suprema elegancia; este sombrero iria mui bien con un lindo traje blanco con listas verdes suaves, casi imperceptible el tono verde; hechura sastre con levita o chaqué.

Tambien con un traje de paño negro de esquisita hechura sastre puede llevarse un modelo de sombrero de tanta elegancia.

Los sombreros con enormes ramos de vielotas o copa entera de esas flores, se llevarán mucho; parece que esta deliciosa flor no quiere aceptar que se la sustituya por otras de la estacion, ella pues guardará su lugar. ¿Acaso hasta su nombre no es poético? ¿Quién no querrá mezclarla con otras flores o hacerla adorno único de un sombrero?

He visto un sombrero bastante orijinal. Toda la copa de violetas pálidas, sin subir de tono; el ala verde-musgo y un plumaje lloron bastante largo, casi hasta el hombro.

La dama que lo llevaba vestia traje sastre de lanilla gris perla, con listas gris oscuro, levita bastante larga y falda acampanada en V.

Para una jovencita tambien ví un encantador sombrerito.

Horma medio-gorra, de copa no alta,



pero sí mui ancha de forma, paja color habano claro, tul alrededor de todo el sombrero, color café; encima una guirnalda de fibritas verde musgo, casi gris,

EL GRAN MEDICAMENTO DEL SIGLO

ELIXIR ESTOMACAL
DE SAIZ DE CARLOS

El 98% de las enfermedades del estómago e intestinos se curan radicalmente por crónicas y rebeldes que sean sus dolencias con el Elixir Saiz de Carlos.
Lo recetan los médicos de todas las naciones: es tónico, digestivo y antigastráljico Cura dolor de estómago, acedías, vómitos, dispepsia, gastralgia, dilatacion, diarrea, disenteria, catarro intestinal, hipercloridria, ulcera del estómago, neurastenia gástrica, gastritis crónica, etc Las cura porque aumenta el apetito, ausilia la accion dijestiva, el enfermo come mas, dijiere mejor y bai mayor asimilacion y nutricion completa Cura el mareo del mar Una comida abundante se dijiere sin dificultad con una cucharada de ELIXIR, de agradable sabor, inofensivo lo mismo para el enfermo que para el que está sano, pudiéndose tomar a la vez que las aguas mineromedicinales y en substitucion de ellas y de los licores de mesa.

MARCA "STOMALIX"

Es de éxito seguro en las diarreas de los niños en todas las edades.

No solo cura, sino que obra como preventivo, impidiendo con su uso las enfermedades del tubo dijestivo

CURA ESTOMAGO
E INTESTINOS

Venta Farmacias — Importador DAUBE y Cia

JÓVENES

si quereis obtener una cura rápida e infalible de las enfermedades secretas usad el nuevo remedio

Gonosan.

60 trabajos científicos de las autoridades médicas del mundo entero

ATESTIGUAN LO QUE VALE

Millones de hombres y mujeres ya se han curado con este específico, sin que les haya causado dolores en los riñones ni malestar en el estómago.

I. D. RIEDEL, A. G. Berlin y en todas las Boticas

El Pectol

Es el único específico que cura seguramente
Tos, Bronquitis crónica, Pulmonia, Tuberculósis

ÚNICOS INTRODUCTORES EN CHILE:

LUIS MOUTIER y Cia.

DROGUERIA FRANCESA, SANTIAGO

PRECIO DEL FRASCO: 3.00 PESOS

GRAN

Fundicion Artistica

Industrial de Bronce a Cera Perdida



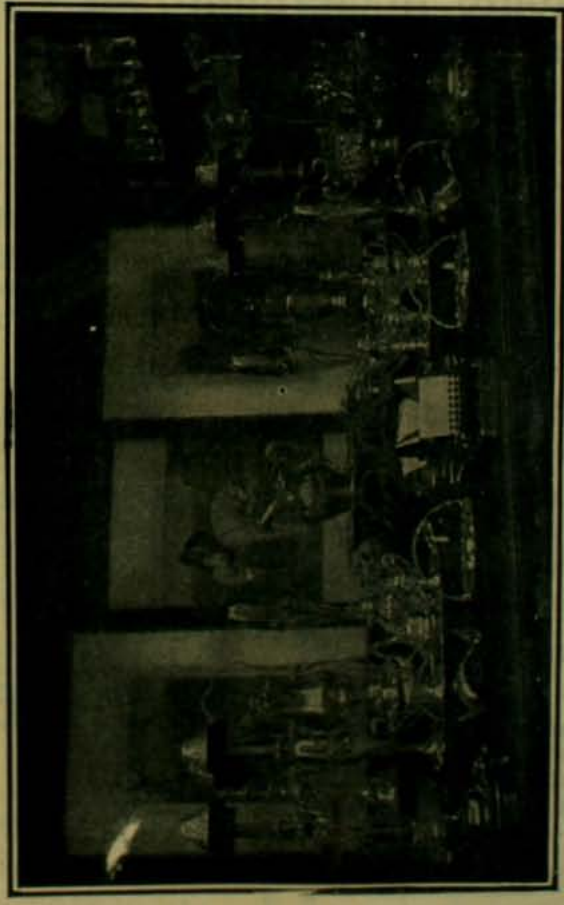
Negri y Boher

Calle S. Diego núm. 284-286

Teléfono Ingles 689-a

Industria nacional. — Taller especial de manillas y golpeadores artísticos de bronce para edificios, hechos en el pais y mui superior a los importados.

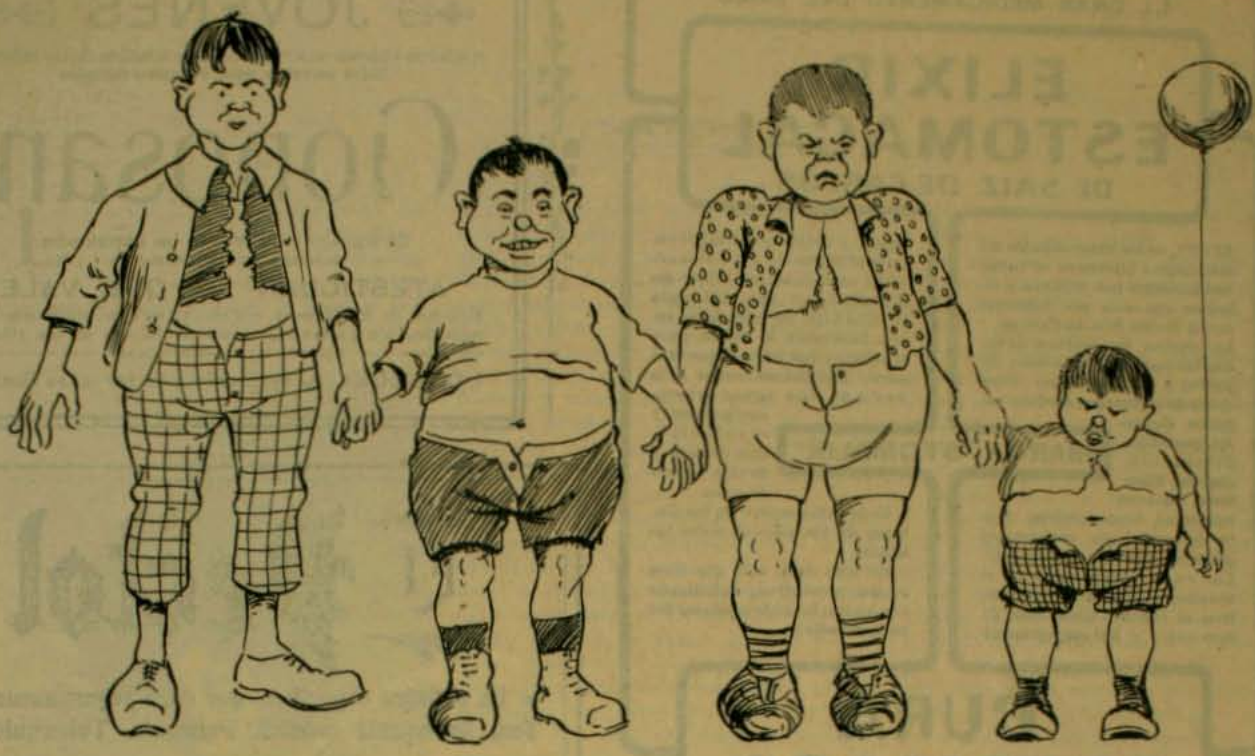
Precios módicos. — Unica fábrica en Chile



EL SURTIDO MAS GRANDE DE ARTICULOS DE PLAQUE

Casa HARDY - VALPARAISO: Calle Esmeralda N.° 11

SANTIAGO: CALLE HUERFANOS Num 1016



No es que la mamá les haya dejado corta y estrecha la ropa. Nó, señor, es la TISPHORINE que los ha hecho engodar y desarrollarse casi de repente.

Potente Acelerador

de la Nutricion Jeneral

Devuelve el apetito y suscita un aumento rápido de peso en los enfermos, ataja la fiebre y hace desaparecer la purulencia de los esputos en los

TUBERCULOSOS

HISTOGÉNOL
NALINE
A base de NUCLARRHINE
Medication Arsénio-Phosphorée Organique

Indicaciones:

Tuberculosis

Linfatismo, Escrófula, Bronquitis crónica, Neurastenia, Cloro-Anemia, Convalecencia, etc.

Unico concesionario para Chile: ALEX ARDITI, Agustinas 814. De venta en las Droguerias y Boticas.

La Reine des Crèmes

Preparada por BOSSARD-LEMAIRE de PARIS

La única crema sin rival para conservar el cútis en perpétuo estado de JUVENTUD Y DE BELLEZA, no pinta, no mancha, es invisible y no se endurece nunca.

NEARINE

POUR LA BEAUTE DE LA PEAU ET DU TEINT

La Nearine donne au teint de l'Eclat, de la Fraicheur, du Velouté, et augmente tous ses avantages lorsque déjà ils existent. EN VENTE CHEZ TOUS LES PARFUMEURS.

DEPOT GÉNÉRAL POUR LE CHILI:

CALLE AGUSTINAS Núm. 814, SANTIAGO

ELIXIR ANTIGASTRALJICO

DAVID

A base de

PLANTAS ESTOMACALES y STOVAINA

Excelente contra las enfermedades de

Gastralgia, Dispepsia
Sensaciones de pesadez
Dolores de estómago
Náuseas, Vómitos
Mareos, etc., etc.

Unico importador para Chile:
ALEX ARDITI
Agustinas 814. - Santiago

No mas
Tos Convulsiva
con el uso
del Jarabe

QUINTINE RAFEY

Con un sólo frasco se pueden notar sus éxelentes resultados

Unico importador para Chile:
ALEX ARDITI
Agustinas 814. - Santiago

DELETTREZ

Parfumerie du Monde Elegant

Perfumes preferidos por la alta sociedad



Aglaia,
Myrtis,
Synha,
Colette, etc.

ULTIMAS CREACIONES:

Ideal Divine, Violette Royale,

BRIN D'AMOUR

Delettrez, 13 rue Royale.

con botoncitos no abiertos, de "bellitas de primavera", blancas. Este sombrero para niña que no se hace peinado alto es mui hermoso y presta un aire mui candoroso a un rostro juvenil. Este sombrerito iba acompañdo de un gracioso traje de cuadritos blancos y café, hechura sastre, falda de paño mui montado uno sobre otro, dejando un doblez como adorno en cada costura y estas costuras pespunteadas con seda café. Casaquilla de faldon postizo.

He insistido tanto en que el sombrero debe ser individual que seria caer en pesadez repetirlo.

Cada fisonomia necesita modificar la moda.

Los grandes sombreros de tamaño exajerado creo imposible que los elija una mujer pequeña y uno pequeñísimo la de alta estatura.

Pero se ven bastante estos voluntarios equívocos; así hai que prevenirlos.

La edad es otro escollo; así como hai sombreros que rejuvenecen, otros hai que envejecen por su exceso de juventud y el solo medio de que no se nos recuerde la edad por un mal escojido sombrero es que nosotras, que somos las únicas que sabemos nuestra edad, nos ajustemos a esa exactitud.

La toca puede llevarse no como despedida de la juventud y como umbral neutro entre esas dos edades que nada nos quita si la aceptamos sonrientes.

El sombrero para las mujeres de cierta edad es un poco problemático. Para esos casos désele a la sombrerera artista la fe



de bautismo, sin falsificacion, por supuesto.

Dicen algunos filósofos irónicos que las mujeres sentimos horror hácia la cronolojia porque nos recuerda el tiempo; y que aborrecemos la historia porque se divide en edades.

Pongámonos toca a tiempo ántes que nadie nos la imponga y miéntras el rostro esté fresco y sonrosado, los cabellos abundosos y la cintura delgada y el cuerpo sin protuberancias llevemos nuestros años jentilmente. La esperiencia de la vida que nos da la edad nos ha permitido estudiar a la sociedad y ese conocimiento es útil; así no nos desconsolemos.

Dejemos los sombreros blancos cubiertos de flores a la hermosa juventud; a las rubias, con sus sombreros azules Nattier y rosados en todos sus tonos y los verde Nilo en toda su gama; la morena emplee otros colores, o si usa los que sientan a las rubias empléelos discretamente, tomando el negro como base y el color claro como matiz. Velad, señoras, por la buena eleccion de vuestros sombreros. La forma es reminiscencia del invierno: la moda no ha inventado nada. Se reforma y hé ahí todo. Al atavio del invierno lo sustituye la esquisita sencillez del traje de verano, bajo cuyas telas lijeras y ondulantes una dama parece una radiosa primavera.

El sombrero pesado de paño, terciopelo o piel se trasforma en cesto de flores, en jardines granadinos, en que solo falta el clavel andaluz para creernos en la tierra de la gracia.

ROSA HOCHSTETTER

INFORMACIONES JENERALES

Barometro curioso Es el que se usa por algunos en Suiza. Consiste éste en un jarro con agua en el que hai un pequeño sapo. En la superficie del agua y junto a una de las paredes del jarro hai una pequeña tablita. Cuando el sapo sale del agua y se sienta en la tablita es presajio manifiesto de lluvia.

Arriendos baratos En pocas partes del mundo los arriendos son mas baratos que en Dublin. Allí gracias a un sistema de habitaciones para el proletariado adoptado por la Municipalidad se pueden arrendar dos piezas por la exigua suma de 2 sh. al mes.

La copa de Ascot Que segun dimos cuenta en uno de nuestros números anteriores fué robada, tenia una altura de 13¾ pulgadas y un diámetro de 6 pulgadas. Era de oro de 18 kilates y su valor llegaba a £ 300.

Dientes postizos La fabrica de dientes postizos mas grande del mundo es la que existe en Paris. Produce veinte millones de dientes al año.

Una gran avenida El Japon posee quizas la avenida mas grande y hermosa del mundo. Se estiende al traves de 50 millas y está formada por árboles criptomera, de 130 a 150 metros de altura con 12 a 15 piés de circunferencia en su base.

La avenida empieza en la Torre de Mamanda y termina en Nikko.

Cigarros jigantes Se acaba de fabricar en Habana una clase de cigarros que han recibido por sus proporciones el nombre que apuntamos en el titulo. Miden 18 pulgadas de largo y 6 de circunferencia y el ciento de ellos cuesta en Lóndres la no exigua suma de £ 120.

En la marina alemana Se acostumbra en Alemania en la marina de guerra que el oficial que quiera contraer matrimonio, deposite a la órden del Gobierno la suma de £ 1,500 ántes de casarse. Esta cantidad gana el 2½ de interes y se entrega a los herederos del oficial despues de la muerte de éste.

La cabana de Lincoln La famosa cabaña que perteneció al Presidente Lincoln, acaba de ser comprada por Mr. Russell Sage en la suma de 5,000 libras esterlinas.

Centenario Los centenarios han estado de moda este año. Sin embargo, nada se ha dicho de uno, que no carece de importancia.

En 1807, un fabricante de papel, el ingles Brewes, dueño de un gran establecimiento de Brighton, inventó los sobres para cartas que usamos hoi dia.

Debe contarse entre los benefactores de la humanidad al papelero ingles que nos libró de las molestias a que estaban sometidos nuestros abuelos para garantir el secreto de la correspondencia.

Pensiones para artistas La Comedia Francesa de Paris es el único teatro del mundo que otorga pensiones a sus artistas. Despues de veinte años de servicios, ellos obtienen su jubilacion con £ 200 anuales.

Mala costumbre Es la que hai en el Parlamento Belga. Consiste esta en vigorizar la voz de los oradores durante algun largo discurso con un brevaje de brandy costeado por el Estado.

¡Mala costumbre! No en todas partes podria aplicarse impunemente.

La escalera mas larga Del mundo es la que conduce a la torre de Filadelfia city Hall. Posee 598 peldaños que se suceden en línea recta y sin interrupcion.

De Monte-Carlo Solo hai un dia en el año en el cual se permite a los habitantes de Monte-Carlo el jugar en las salas del Casino. Este dia es el del natalicio del príncipe de Mónaco.

Cervecerias Nadie duda que en Alemania es en donde se consume mas cerveza. Para apoyar esta opinion fundada, con la autoridad de los números, damos los siguientes datos:

De las 51,000 cervecerias que hai en el mundo, 26,000 corresponden a Alemania.

Puente sobre la Mancha La idea de unir Inglaterra con Francia ha llevado a algunos injenieros a calcular el costo que tendria un puente sobre el Canal de la Mancha y que uniera los dos puntos mas cercanos de Francia e Inglaterra.

Este costo ascenderia a £ 34.000,000.

Costumbre sueca En los antiguos hoteles de Suecia se acostumbra cobrar a las mujeres por las comidas un precio inferior al que se cobra a los hombres, en virtud de que el sexo débil consume en realidad ménos que el fuerte.

Un record de paciencia Miss Mc-Gough, de 71 años de edad y Mr. Crissinger de 76, ámbos de Pittsburg, acaban de contraer matrimonio despues de un noviazgo de veintisels años. ¡Vaya con el record!...

DESDE COREA

LOS japoneses hacen sentir el peso de su autoridad en Corea con la crudeza y enerjia que les caracteriza. Habiendo violado el soberano del imperio coreano Yi-Yeung algunas de las disposiciones contenidas en la convencion del protectorado celebrada entre Corea y Japon, este último pais ha obligado al monarca mencionado a firmar su abdicacion en beneficio de su hijo el príncipe Yi-Syek, que provisoriamente ha sido nombrado rejente.

Este, llevado al poder por la influencia nipona, no será, segun todas las apreciaciones de los políticos orientales, sino un instrumento mas o ménos dócil de sus audaces protectores y hermanos de raza.

El antiguo soberano no abandonará, sin embargo de su forzada abdicacion, todavia su reino y pasará durante algun tiempo en una villa que ha comprado en los alrededores de su capital.

Corea no tardará, pues, en ser un pais gobernado por el Japon y en usufructuar en compensacion de la vergüenza que impone el yugo, todos los beneficios de su progresista civilizacion.



El ex-emperador de Corea Yi-Yeung



Actual emperador de Corea Yi-Syek

INFORMACIONES JENERALES

Familia obesa Existe en Albani una familia de orijen austriaco, llamada Swasky, que bien podria formar en la totalidad de sus miembros, parte de la famosa asociacion, que hace poco hemos dado a conocer al público desde estas columnas, bajo el nombre de la de los "doscientos kilos".

Esta familia se compone de un valiente connubio con tres hijas mujeres y un hijo hombre.

La familia en conjunto pesa la exigua cantidad de 1,261 kilos, que se descompone como sigue: marido 225 kilos, mujer 212, 1.a hija 207, 2.a 217 y 3.a 204; hijo varon único 196. Este último es el flaco de la familia.

La serpiente mas larga Del mundo ha sido una encontrada por el doctor Gardner, que la halló muerta en Méjico; media 37 piés de largo.

Precios de construccion Las casas de ámbas ramas del Parlamento británico representan el mismo valor que San Pedro de Roma. Ambas construcciones valen al rededor de 3.500,000 libras esterlinas.

La fotografia mas grande Del mundo parece ser una del Presidente Roosevelt que se exhibe actualmente en Lausing de Michigan. Mide 17 piés por 12 pies. Su valor es de 40 libras esterlinas.

Obra monumental Se acaba de imprimir en Leipzig por órden del Gobierno del Brasil una obra de botánica, que se estima como el trabajo mas completo hoi dia, sobre la materia. Consta de 40 volúmenes, que comprenden 138 partes con 20,733 pájinas que abarcan 40,000 especies de la flora brasilera. La obra empezó a escribirse en 1819 por Martins y ha sido terminada recientemente despues de haber tomado parte en su confeccion 64 autores.

Saturno Que aparece en el cielo como estrella de primera magnitud se encontrará en setiembre del presente año en su distancia mínima de la tierra es decir a 760.000,000 de millas, o sea 20 veces mas léjos que Marte de la Tierra en sus momentos de su mayor aproximacion.

Los anillos de Saturno se podrán ver en esa ocasion con un pequeño lente.

La bandada de patos Mas numerosa que se recuerda es la que ha pasado hace poco sobre Lewiston, en Illinois. Su número ascendia mas o ménos a 14 o 15,000 y en su paso por la ciudad el cielo se mantuvo oscurecido durante mas de una hora.

Criminalidad De todos los paises del Continente Australiano, Western Australia es el que cuenta con mayor número de criminales. Sin embargo, este número es mui inferior al de delincuentes que hai en cualquiera de los paises Sud-Americanos.

Ejemplo "Al ojo del amo engorda el caballo" dice el refran. Este adajio lo tienen mui presente los agricultores canadenses y siempre con mui buen éxito. El 87% de éstos, cultiva y administra por sí mismo sus estancias sin entregarlas, como ocurre frecuentemente en otras partes, a la direccion de administradores. Todas las estancias del Canadá incrementan con esta costumbre rápidamente sus patrimonios.

Un gran criminal En Turquia acaba de ser capturado un criminal cuya vida de delincuencia ha superado a la de cuántos hasta ahora se conocen. Cuenta el bandido en cuestion apénas 35 años y ha ejecutado mas de 60 asesinatos. En estos está incluido el de su padre y padre y el de sus hermanos. Acostumbraba a introducirse disfrazado en las haciendas, pretestando buscar un empleo. Una vez en ellas y al cabo de las costumbres de su amo, le era fácil encontrar alguna ocasion para asesinarlo y robarle. En mas de diez ocasiones cometió esta clase de delitos.

Lo mas orijinal es que el bandido, distinguiéndose de todos los de su clase acostumbraba guardar el dinero que robaba y a la época de su captura se le encontró en posesion de un tesoro que ascendia a una suma bastante cuantiosa.

Estaciones de emerjencias Existen en algunos puntos de Alemania estaciones llamadas de emerjencias que prestan utilísimos servicios. Entre todos ellos mencionaremos solo el que se refiere a los enfermos.

Cuando en una casa se enferma repentinamente alguna persona, requiriendo la inmediata presencia del facultativo en vez de buscar de casa en casa a algun médico, se dirije uno a las estaciones de emerjencia e inmediatamente éstas le proporcionan a uno de los varios médicos que tienen contratados para ese efecto.

Este servicio existe tanto de dia como de noche.

Sobre fosforos Se calcula que si todos los fósforos usados en un dia en el reino británico, se colocaran uno tras otro, podrian cubrir una estension de 15,000 millas.

Diariamente se usan 93 toneladas de madera en el reino Unido, en la fabricacion de los 500 millones de fósforos que se elaboran todos los dias.

Prevision japonosa Los hijos del Emperador del Sol Levante descubren al mundo cada dia nuevas virtudes. Imitando la costumbre prvisora de los ejipcios, los japoneses guardan en graneros públicos en los años de abundancia ciertas cantidades de trigo y otros granos a fin de prevenir el hambre en los años de escasez.

THE LEADING FAMILY GROCERS

BAYES & Cª
EMPORIO INGLES

Estado esq. Agustinas Teléf. Ingles 302
Teléfono Nacional 140 Casilla Núm. 6



Antes de comprar conviene
VISITAR LA GRAN

JOYERIA Y RELOJERIA
de JOSE HUBER y Cia.

988 — Portal Fernández Concha — 992

ALIMENTO KLEIN

Con privilegio exclusivo otorgado en Octubre de 1897.



Muy recomendado para niños de mas de tres meses, para personas convalecientes y enfermos. Los informes médicos, como la manera de usar el alimento Klein se encuentran en los prospectos adjuntos.



PURGEN

Recomendado por mas de 10,000 médicos

DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS



Para tener la legítima exíjase esta marca en la faja

Precio: $ 1.50

BOTICA SANTIAGO

permanentemente abierta todos los dias del año hasta las 12 de la noche.

Estado esquina Alameda





AHUMADA 272

CAFE CENTRAL

Almuerzo y Comida a toda hora

¡No han cambiado los precios!

Agua de Colonia Extra Superior: $ 2 litro. Agua de Colonia de Flores: $ 3 litro. Agua de Colonia tipo Atkinson: $ 1 frasco.

P. Pérez Barahona, - Portal Fernández Concha 918, Casilla número 2140, Santiago (Chile)



Sillas inglesas de montar, Artículos para Foot-Ball, Lawn-Tennis, Polo, el Box y la Pesca, donde

DIENER & Co.

LA CASA SPORT

REUMATISMO CURADO

Plantillas Galvánicas LEE sacan el ácido úrico causa del Reumatismo Ningun paciente demasiado viejo, ninguno caso demasiado difícil.

LEE INSOLE Co.
Hatchards 187 Co.
Casilla 1726, Stgo

SIN MEDICINA

◇ PELUQUEROS

LOCIONES SURTIDAS (12 CLASES)

Polvos de jabon, Polvos de arroz sueltos, Cosméticos, Brillantinas, etc.

PRECIOS SIN COMPETENCIA

P. PEREZ BARAHONA
Casilla número 2146, Santiago





Nuevo Perfeccionamiento
Navajas de -Seguridad **IDEAL**

AJENTE:
Enrique Davis
SAN ANTONIO Num. 439



GRAN
Mercado Italiano
de José Rovano - Delicias esquina Bandera

En precios y calidad de las mercaderias nadie puede competir con este almacen que es el preferido de las sabias dueñas de casa



SANATOGEN
EN TODAS LAS BUENAS BOTICAS

3600 Mas de 3600 autoridades médicas 3600
—RECOMIENDAN SANATOGEN—
como el mejor tónico para personas nerviosas, anémicas, reconvalecientes, etc. Pídanse prospectos del depositario jeneral: Alfredo Ingel Casilla N.º 2364, San Antonio número 45, Santiago.



ALIMENTO SOLUBLE DEL
Dr. Theinhardt

único sustituyente de la leche materna y se emplea con gran éxito en caso que la leche materna sea pobre o insuficiente.

GRAN FABRICA DE ALHAJAS
DE
OTTO WAAK
CALLE SAN ANTONIO 130-146

Novedades en joyas de brillantes, perlas, etc., etc.





La Hygiama
del doctor
THEINHARDT

ndispensable para madres que crian sus hijos, pues favorece considerablemente la formacion de la leche.

"LA ROYAL BAR-LOCK"



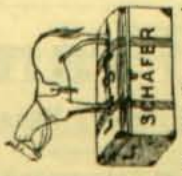
ES LA MEJOR MAQUINA DE ESCRIBIR EN EL MUNDO

S. M. B. EDUARDO VII, REI DE GRAN BRETAÑA E IRLANDA, EMPERADOR DE LA INDIA, ETC. TIENE MAS DE CIEN BAR-LOCKS, EN SUS PALACIOS REALES EN LONDRES Y WINDSOR.

Ventajas positivas y especiales, fuerte para copias múltiples, escritura completamente visible y recta, mecanismo sencillo y fácil de aprender, escritura a dos colores último modelo perfeccionado, carro movible, palanca de retroceso, etc., etc. La Imprenta "El Mercurio" usa las "Bar-Locks". Hai mas Bar-Lock: vendidas en Chile hoi dia que cualquiera otra máquina de escribir.

Sociedad M. R. S. CURPHEY

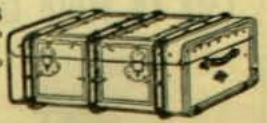
VALPARAISO — SANTIAGO — CONCEPCION



Talabarteria INGLESA

CONDELL Núm. 99
VALPARAISO

Cajas y Camarotes
con 50 por ciento mas liviano.
Privilejio esclusivo
Talabarteria
El Caballo Alazan



RODOLFO GOEPFERT
Calle Condell número 47, Valparaiso



Compañia Cooperativa "Nacional"
AHUMADA 79

Casa importadora de toda clase de artículos de consumo y la predilecta de la sociedad. Mercaderias de primera clase.



Gramófonos y Fondgratus de todas las fábricas del mundo

Discos Odeon y Fonotipia, Victor, etc., etc.

tiene siempre el mejor surtido la *Fonografía Artística*. Estado esq. Huérf. *Edwin Band*





Las Cápsulas de Vial son del mas rápido y seguro efecto para curar el dolor de cabeza y de muelas, jaquecas, resfriados y sin escepcion todo dolor de orijen nervioso o reumático. En venta: Boticas de Vial. Delicias 1286 casi esquina Nataniel, Dañe y Cª., Arestizábal y Cª. y en todas las boticas surtidas.





AHUMADA 98 ESQUINA MONEDA

HUE y FELLAY

Artículos de fantasia para obsequios.

Cristaleria, Plaqué, Loza, etc., etc.

THE CHILE VACUUM CLEANER Co.

(OPERATING BOOTH'S PATENS)



GRAN EMPRESA
DE ASEO POR MEDIO DEL VACIO

Santiago: Teléfono Ingles 832. Casilla 1665
Valparaiso: Oficina: Blanco núm. 223 - Casilla núm. 181

La compañia limpia a domicilio toda clase de alfombras, muebles tapizados, colchones, cortinas, paños de billares y de escritorio, etc. etc. Especialidad en encerados de parqué.

Casa Francesa

Calle del Estado y Pasaje Matte

ESTA EN VENTA EL SURTIDO DE PRIMAVERA



Confecciones y Novedades

PARA SEÑORAS

TRAJES Sastres
PALETOES de Paño y de Seda
BOLEROS de Encajes
SOMBREROS
CORTES de Vestidos de Lana y de Seda

Pídase Catálogo y Muestras. Casilla 43-D
SANTIAGO



LAS AFECCIONES PULMONARES
SE CURAN CON LA LEJITINA

Sirolina

"ROCHE"

el medicamento mas eficaz y agradable para toda clase de catarros, bronquitis, tos convulsiva, tuberculosis pulmonar y de la laringe.

Se vende en todas
LAS BOTICAS Y DROGUERIAS

FABRICANTES
F. Hoffman, La Roche & Co., Basilea (Suiza)
Importadores: DAUBE y Co.



Esposicion de Milan - 1906

UNICO GRAN PREMIO

Galeria del Trabajo

PERFUMES

VELUTINA CREMA

DENTIFRICO POLVOS PASTA CREMA ELIXIR

LINUS

LOCION SAPOL ACEITE

ESTRACTO BRILLANTINA

BERTELLI

Unicos Concesionarios para Chile: FERRO SANGUINETTI y Co., Valparaiso

Ajente en Santiago: JACINTO PICASSO, Calle del Puente numero 570

En venta en Santiago: Drogueria Francesa, Ahumada numero 1245. -- Botica Germania, Ahumada esquina Agustinas

En Valparaiso: PAQUETERIA INGLESA, Calle Esmeralda

El vencedor del concurso de tiro de Bisley de 1907

Representa nuestra fotografía al teniente australiano Addison ganador del gran premio del rei en Bisley, llevado en andas por sus competidores, amigos y admiradores.

El teniente Addison nació en Middleton, en Australia del Sur, y es hijo de un célebre tirador de South Staffordshire, que ganó por dos veces seguidas la Copa Real de Melbourne.



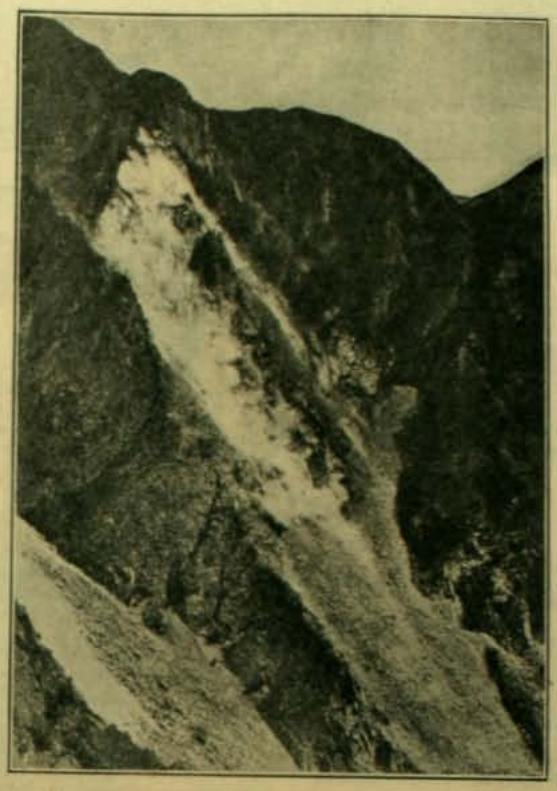
Los puntos alcanzados por el ganador de Bisley alcanzaron a 318 puntos.

El campeonato de Bisley que ha adquirido últimamente gran importancia se celebra anualmente en el campo de tiro que lleva el nombre arriba indicado y a él solo pueden concurrir competidores militares. El premio que en él se disputa es la Copa del Rei y la obtencion de ésta es considerada en el mundo entero como un gran honor.

En las minas de Carrara

Una esplosion formidable, pero por escepcion voluntariamente determinada, tuvo lugar últimamente en las minas de mármol de Carrara.

El poeta d'Annunzio designado en un principio para provocarla, ejerciendo presion sobre un boton eléctrico, se negó despues a ello prefiriendo el puesto de espectador.



Para llegar a la esplosion se habian dispuesto sobre un mismo circuito dos hornillos de minas de una profundidad de 1.50 metros cada uno, y cargados con 25 kilógramos de algodon pólvora. La detonacion fué verdaderamente colosal y una vez que el humo se hubo dispersado la montaña dejó entrever una profunda grieta a cuyos costados habia esparcido mármol en cantidad no inferior a 1,500 metros cúbicos.

El nuevo Campanile de Venecia

REPRESENTA el grabado que acompaña estas líneas la ceremonia religiosa verificada con motivo de la reconstruccion de la hermosa torre de Campanile en Venecia, desplomada repentinamente hace algunos meses.

La causa de este derrumbe parece estar en un hundimiento que se ha observado en todo el terreno donde estaba situado el Campanile.

Este era, como sabrán los lectores, una hermosa torre cuadrangular de 323 pies de alto colocada en la plaza de San Márcos y desde cuya cúspide se observaba perfectamente toda la ciudad.

Su construccion se inició el año de 902; diversas reformas se le hicieron despues quedando en 1510 tal cual se encontraba en los momentos de su derrumbamiento.



Los venecianos no han podido permanecer indiferentes ante la pérdida de un monumento tan hermoso y se han apresurado a reedificarlo con todas las galas y bellezas que poseia ántes.

Para evitar que la accion del agua ejerza en este nuevo Campanile su accion destructora, piensan rodearlo en su base con un zócalo de cemento bastante alto.

La nueva torre superará tambien segun puede verse por los planos en altura y solidez a la antigua. Ademas, sin variar la forma algo exótica de su predecesora, será de un aspecto mas gallardo y ofrecerá mayores comodidades para el objeto a que se destinaba.



CHARADAS

Una vocal la *primera*.
las *dos tres* vive en el mar,
tercera cuarta, en cualquiera
cosa, se puede encontrar.
Al que *cuarta dos* a un hombre,
lo castigan en prision,
y de los demas su nombre
merece condenacion.
El *todo* es una porcion
de un pais americano;
que se halle la solucion
porque yo no espero en vano.

*

Es la *segunda primera*
un roedor animal,
y *tres prima* de su cuerpo
es parte mui principal.
Primera cuarta es marisco
de mucha jente apreciado,
y *cuarta tres* un abrigo
en invierno mui usado.
Cuarta prima dos primera
de la vista es afeccion;
es tambien lo que en un rio
causa grande admiracion.
Un noble título encierra
repetida la *tercera*,
asimismo es alimento
conocido de cualquiera.
Cuarta dos todos tenemos,
es ave *cuarta primera;*
y viendo el mapa se encuentra
la solucion que se espera.

*

Es bebida la *primera*,
la *segunda* una vocal
y es la sílaba *tercera*
una nota musical;
segunda cuarta es metal
codiciado por do quiera,
y la mejor solucion
es un nombre de varon.

*

Prima es nota musical,
dos cuarta, rio que baña
una bella capital;
es la *tercia* ¡cosa estraña!
tambien nota musical,
y una chilena ciudad
es el *todo* ¿no es verdad?

*

Cuarta prima es una planta
para uso medicinal,
cuarta segunda se llama
un signo gramatical.
Se usa la *tercera dos*
en la dulce poesía
y el pueblecito de *toco*
se encuentra en la patria mia.

*

Con la *dos primera* y *tres*
quitando una letra a *prima*
y en su lugar poner *c*,
tendremos un rei de Arcadia
que era mui impío y cruel.

La *segunda* con *tercera*
de Francia una ciudad es,
y adverbio de negacion
es invertida mi *tres*.
El *todo* jamas olvido
que no era una buena lei.

*

Mucho quiero a *dos tercera*
y a *prima* con *tres* tambien
pero adoro aun mas al *todo*
que no importa amar a tres.

*

Una dos yo porque supe
que era *tres cuatro* a una dama
y su trato *una dos cinco*
y hermosura me halagaban;
de *dos tres cinco* un vestido
obsequié a la que adoraba,
al fin llegué a declararme
y la apremié que pagara
lo que por ella sentia
y me dió un *cinco* la ingrata.
Cuatro cinco al otro dia
amanecí ¡suerte infausta!
que de rabia la maldije
infame a la mentecata...
Y para mayor escarnio
resultó ser mi paisana,
y es que yo soi y no ella,
el *todo* de esta charada.

D. C.

*

Por la orilla de mi *prima* salí un dia
pensando en mi *segunda*... ¡en esa hurí!
de mi pecho la afliccion allí sentí
y mis lágrimas formaron un *tres cuarto*
y mi *todo* lo sufrieron muchos santos
por la causa tan sagrada de la fé.

*

Mi *tercia* y *dos* acentuada
forman el tiempo de un verbo;
juntando *segunda* y *prima*
se encuentra el nombre de un viento
En una *segunda tercia*
sucumbió heróico marino
que vino a marcar el rumbo
del peruano los destinos.
Y el *todo* de la charada
que es la misma solucion,
la encontrarás mui sencillo
si le prestas atencion.

M. E. M.

*

Un campesino un dia, sentado estaba en
la puerta de su *tercia, cuarta*; cuando en
eso pasa el vecino de la Sierra Alta y le
regala un *prima tercera*, para celebrar el
santo de fia Carmela; pero esta mujer, que
tiene el defecto de mi *todo*, sale mui de
segunda cuarta y toma el *prima tercera* y
lo arroja a la pradera.

C. B.

Lector, en esta charada
busca una forma verbal,
no tienes mas que juntar
prima, segunda y *tercera*.
Cuarta es nota musical
y mi *todo* de estas letras
lo encuentras en la aritmética
como tambien al final.

*

LOGOGRIFO NUMERICO

1	Consonante
35	Nota musical
26	Nota musical
87	Negacion
672	Rio chileno
476	Hortaliza
172	Adorno
737	Metal
123	Donde se vende licor
282	Nombre propio
547	Ruido lejano
675	En la cueca
372	Apellido
762	En el mar
237	Juguete
428	Animal
582	Reina
142	Adorno
262	Dios
6232	Apellido
4582	Rio
4732	nombre femenino
3585	nombre de varon
42382	Enfermedad
17817	En la banda
37165	Arbol
45347	En el campo
56582	Nombre femenino
82423	En la perla
42137	Metal
24537	Metal
47323	Piedra preciosa
23215	Raza
42367	Nombre masculino
23562	En la playa
162847	Color
2647328	Famoso libro
8212337	Apellido español
4212667	Animal
47674767	Famoso araucano
12343762	Pieza musical

JULIO DELL'ORTO PRIETO

*

SOLUCIONES AL NUMERO ANTERIOR

A la charada primera: *Perejil.*
A la segunda: *Recreo.*
A la tercera: *Marino.*
A la cuarta: *Oro.*
A la quinta: *Amapola.*
A la sesta: *Papanata.*
A la sétima: *Coriolano.*
Al jeroglífico primero: *Sobresaliente.*
Al segundo: *Ensimismado.*
A la fuga de consonantes:
Si pudieras sentir por un momento
lo que siente mi pobre corazon
¿quién sabe si al mirar mi sufrimiento!
no tendrias siquiera compasion!
Al logogrifo numérico: *Américo.*

MILAGROSA CURACION DE UNA FAMILIA ENTERA



"Hace mas de siete años que sufria de un fuerte dolor al estómago, sin encontrar remedio que lo aliviara: mi hermano de siete años estaba enfermo de una gran inflamacion a la vejiga y mi pobre madre seguia atormentada por agudos dolores intestinales y a los pulmones, que la hacian sufrir atrozmente imposibilitándola para los trabajos mas livianos.

Habiendo perdido a mi querido padre, esta era la situacion desconsoladora de nuestra pobre familia. A mas de los fuertes dolores que no me dejaban un instante, tenia que atender a mi pobre madre, que a veces me parecia que la iba a perder para siempre. Desesperada, rogaba dia y noche a la Divina Providencia viniera en nuestra ayuda. La ayuda vino con el JARABE DE S. AGUSTIN, que con solo tres frasquitos nos dió la salud a todos. Que Dios remumere como merece al BUEN PADRE BONIFACIO DALLE PALME, que llegó a dar a la humanidad sufriente, un remedio tan portentoso.—RAMONA DE CHAPARRO, JERONIMA CHAPARRO, JOSE CHAPARRO.—Sunchales, (República Arjentina).

EL JARABE DE S. AGUSTIN del PADRE BONIFACIO DALLE PALME es un verdadero purificador y rejenerador de la sangre y siendo compuesto de puros jugos de yerbas medicinales, no daña el organismo

PRECIO: 2 PESOS EL FRASCO

Pida folletos que se envian grátis al único concesionario para Sud América: A. MASSONE, Casilla 841 o al Depósito Jeneral: SERRANO número 15, VALPARAISO.

Venta: Daube y Co. y A. Gréve, SANTIAGO.—Daube y Co., A. Hocstetter y Co., VALPARAISO.-Pauly y Rose, y M. G. Lermanda, CONCEPCION.

TE DEMONIO



LAMPARAS "REVOLUCION"

Las mas económicas, por llegar en pocos dias mas. Inmenso surtido de lámparas de pié y de colgar. Servicios de plaqué y de metal blanco para té y café. Cubiertos para mesa de las mejores marcas. Navajas, máquinas, escopetas, carabinas, revólvers, surtido de balas y municiones.

Armeria y Lampareria Belga de Juan Seyler sucesor de Mateo David

AHUMADA 72. - Casilla 1645. - Teléf. Ingles 517

SIEMPRE ADELANTE

Antes de comprar sus Baños, Lugares o cualquier cosa relacionada conla hijiene pasen a visitar donde

MORRISON y Cia., Ahumada 65-67

Pedidos de Provincias atendidos con puntualidad.

Anuario de Zig-Zag

ALMANAQUE-GUIA DE CHILE

PARA EL AÑO 1908

Unica publicacion de su jénero en el pais

QUE SALDRA A LUZ EL 1.° DE ENERO DE 1908

Oficinas del ANUARIO DE ZIG-ZAG

Almanaque-Guia de Chile para 1908: Teatinos 666

Correo: Casilla 2017

Pídase el Prospecto bajo la direccion indicada y en provincia a los ajentes de la revista.

SORTEO DE "ZIG-ZAG"

ACTA

En Santiago de Chile, a las 9 P. M. del dia 24 de Setiembre de 1907 ante el delegado de ZIG-ZAG, don Isaac Grez Silva, el notario que suscribe se procedió á efectuar el 38.° sorteo série L L, de los obsequios que semanalmente hace ZIG-ZAG a sus lectores.

El número de ejemplares entregados al público alcanzó a la cantidad de 42,000, con el siguiente resultado:

Con el PRIMER PREMIO, un valioso objeto de arte, un objeto de utilidad práctica o un vale por $ 125 en provisiones, fué favorecido el

Número 25,200

Con el SEGUNDO PREMIO, una libreta de la Caja de Ahorros por valor de $ 75, el

Número 10,135

Con el TERCER PREMIO, una suscricion a ZIG-ZAG por el año, el

Número 11,008

Para constancia, se firma la presente por duplicado.—Por ZIG-ZAG ISAAC GREZ SILVA.—Ante mí, MANUEL ALMARZA Z.

THE AMERICAN SHOE FACTORY

Calzado para Caballeros, superior en calidad al importado, ofrece

La Fabrica Americana de CALZADO FINO

Avenida Rosario número 720, Santiago - Casilla número 216



JABON FAIRY

Blanco flotante es el favorito del público

ENRIQUE DAVIS

AGENTE

SAN ANTONIO 439

SANTIAGO

"UNDERWOOD"

El Rei de las Máquinas de Escribir



FONOLISZT

Imita el modo individual de una persona que toca.



El mejor Piano Eléctrico

Unicos ajen

C. KIRSINGER & Co.

VALPARAISO SANTIAGO. CONCEPCION



HUME y Co

LIBRERIA INGLESA

AHUMADA 357

Acaban de llegar Sillas para Caballeros de la mejor fabricacion inglesa

LA FONOLA



El único tocador de Piano que tiene 72 TECLAS

Repertorio inagotable. Mas de 500 aparatos vendidos en Chile - Unicos ajentes:

C. Kirsinger & Co.

VALPARAISO. SANTIAGO. CONCEPCION

CAFÉES los de la BRASILENA



SON LOS MEJORES

Huérfanos Núm. 1040



GRAN MARMOLERIA

RIQUELME F.° 836

—Teléfono número 347—

B. Rider y Cia.



Las lejítimas MAQUINAS DE COSER

SINGER,

se venden a plazo y al contado en todos los pueblos de la República



SIEMPRE SONRIENDOSE PORQUE TOMA

RATAN PURO



¡Regalos y Juguetes!

Unica gran casa especialista y la que vende mas barato

KRAUSS Hnos., Bazar Aleman

Calle Ahumada esquina Moneda

¡NOVEDADES POR CADA VAPOR!

Armas de fuego y Balas de todas clases

Novedades Americanas

C. ARNOLD & Co

VALPARAISO: Esmeralda 83-77

SANTIAGO: Huerfanos 858



Timbres de Goma y Planchas de Bronce

Máquinas de Escribir Y ACCESORIOS



REUMATISMO

COTA NEURALJIA

"LICOR DE LOS ARABES"

DEL Dr YUNGE

GRAN PURIFICADOR DE LA SANGRE

"LA CONTINENTAL"

Ultima Novedad en Máquinas de Escribir



Escritura realmente visible - Tecla de retroceso - 90 signos

UNICOS AJENTES:

C. KIRSINGER & Co.

Valparaiso, Santiago, Concepcion

ATIENDE A DOMICILIO Y POR CORREO



¿No tiene Ud. alguna joya con el retrato de un ser querido?

Un esmalte lejítimo iluminado del tamaño de monedas de 5, 10, 20 o 50 centavos para engaste como prendedor, anillo o chiche le hacen por solo $ 10 de cualquier retrato en la

FOTOGRAFIA STEPHAN

Ahumada No. 242, SANTIAGO

y FESTIVOS de 9 a 6 P. M.

Abierta todos los dias incluso DOMINGOS

PIANOS



¡Solamente MARCAS BUENAS Y GARANTIZADAS

CATALOGOS GRATIS POR CORREO A QUIEN LO SOLICITE

C. Kirsinger & Co.

VALPARAISO, SANTIAGO, CONCEPCION

SORTEO de ZIG-ZAG Nº 35420

2.ª Série M M CUPON para el martes 1.° de Octubre



LE GUSTARÁ EL Té Santa Filomena

PRUEBELO

NO TIENE IGUAL

Dra. ERNESTINA PEREZ. Estudios en Europa. Catedral 1161, frente al Congreso

LOS MEJORES CASIMIRES LOS RECIBE LA SASTRERIA RUSSO y Co. ESTADO NUMERO 35

IMPRENTA ZIG-ZAG.—SANTIAGO DE CHILE

ZIG-ZAG

REVISTA SEMANAL ILUSTRADA Nº 137

Santiago de Chile, Octubre 6 de 1907



AÑO III. – NUM. 137

PRECIO: 40 CENTAVOS

BIBLIOTECA NACIONAL
SECCION CHILENA



COQUELIN Ainé

Montero y el Vila francés tienen ent
sí innumerables puntos de comparacio
Entre ellos citaremos el siguiente: Usa

KIPSOL el célebre específico del CORIS

A esto se debe probablemente la voz d
oro de Montero, la gordura de Vila y l
ausencia de estornudos por parte d
Coquelin, cuando respinga la nariz d
Cyrano.

BIBLIOTECA NACIONAL
SECCION CHILENA

EL, SIEMPRE EL!!

Reyes de esta naturaleza habrian borrado de la historia pájinas sangrientas como las de noventa y tres. Arbitro de las elegancias, adorado por todo un pueblo, pasa la vida en una sonrisa perpétua. No teme la horrible pesadilla de la gota y se ríe de las mordeduras de acero de los reumatismos, gracias al uso diario de la salvacion de los artríticos, la

PIPERACINA MIDY



DORMILONES AL AIRE LIBRE

Morfeo tiene en Nueva York adoradores públicos. Ahí están los varios grabados en prueba de la verdad de esta aseveracion.

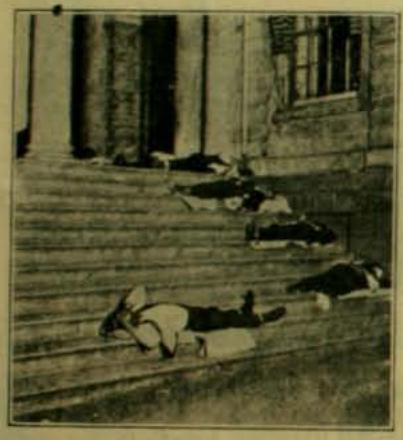
Situada en la misma latitud de Madrid, la ciudad de Nueva York, terriblemente helada en los meses de invierno, padece en verano las consecuencias de una temperatura verdaderamente ecuatorial.

Llegadas las horas del crepúsculo vespertino se ven traficar por las calles numerosos desocupados que andan en busca de algun paraje helado donde refujiarse del ambiente canicular que invade las calles.



En el peristilo del Tribunal Civil

Allí los sorprende la noche y la brisa refrescante los invita a pernoctar en el sitio en que se encuentran. De esto resultan los cuadros orijinales que reproducen nuestros grabados y que este año se han repetido con asombrosa prodigalidad. Este hábito agradable sin duda no deja de tener sus inconvenientes y graves, mui graves. Los hijos de Caco no resisten a tan tentadores ocasiones. Sus manos se sienten presas de un cosquilleo indefinido y que jeneralmente no se resuelve a sentar plaza solo en las manos sino que pasa a la rejion de la imajinacion siempre fantástica de estos caballeros que en pocos momentos elucubran mil formas diversas e injeniosas para despojar al incauto de tres o cuatro adminículos o chirimbolos que ellos con forzado candor declaran inútiles.



En las graderias de un palacio



Sobre los bancos del parque municipal



Alrededor de una fuente

EL ODIO A UNA RAZA

EL horrible anatema lanzado sobre el pueblo judio parece cumplirse fielmente. La raza proscrita en todas partes encuentra la insuperable valla que le imponen el odio, la saña y la aversion mas cruel que es posible imajinar. A donde quiera que alguno de sus hijos se estacione tiene que sufrir las vejaciones de la muchedumbre y soportar las iras de un pueblo.

Nuestra vista da una muestra por demas elocuente de esta verdad.

La fotografia ha sido tomada en las cercanias de la puerta del Agua en Casa Blanca, en el momento en que soldados moriscos, llevados por una furia verdaderamente inaudita y salvaje, descargan sobre los hombros de un infortunado judio menudeados y fuertes varapalos con sus sables.

Miéntras tanto, otros de estos soldados se ocupan en una tarea no ménos elevada que la anterior, cual es la de vaciar las alforjas del infortunado arrebatándole el tesorillo, fruto quizás de larga y minuciosa avaricia.



Judío vejado por soldados moriscos

Los judios en Marruecos usan un traje talar que en la parte del tronco tiene su pequeña semejanza con el dorman de los húsares.

En muchas ocasiones se despojan de este hábito buscando algun medio como disfrazarse para escapar de estas golpeadas bataholas en que mui a su pesar se ven envueltos... pero todas estas tentativas resultan estériles, tan estériles que pronto delatados a los ojos de sus tenaces adversarios por medio de la endemoniada curvatura de su nariz, reciben el castigo mas marcado de los conocidos por el engaño inocente en que se embarcan.

Y a todo esto las teorias modernas nos hablan de altruismo, de desarme y de amor al prójimo, en todos los tonos que es posible imajinar...

CASABLANCA



Vista jeneral panorámica de Casablanca

LOS asesinatos cometidos durante la última semana del mes de agosto en la ciudad marroquí de Casablanca, le han dado en el mundo entero una celebridad bien funesta y poco envidiable.

Recordaremos a nuestros lectores la forma en que se desarrollaron estos tristes acontecimientos con una breve relacion de ellos.

El lunes 28 de julio los jefes árabes entraron a Casablanca solicitando del Pasha que ordenara la paralizacion de las obras del puerto que se efectúan en esa ciudad.

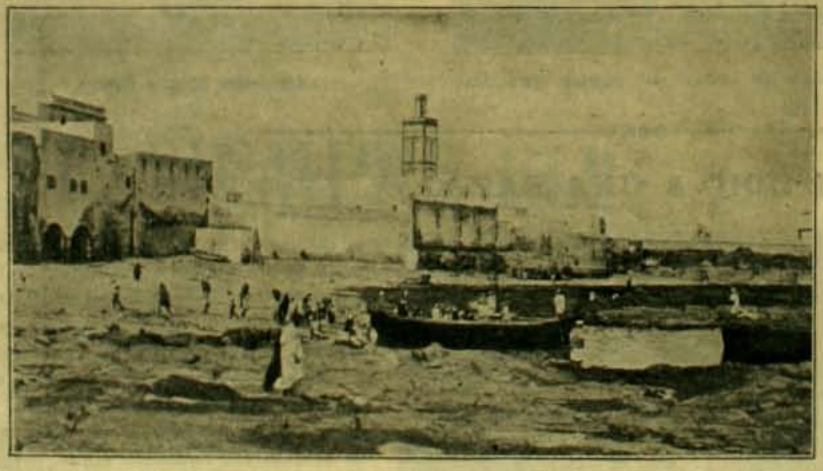
El Pasha les respondió que no podia acceder a ello porque el Sultan habia sancionado la ejecucion de esos trabajos a lo que éstos replicaron que no reconocian la autoridad del Sultan porque éste obedecia a los cristianos.

En seguida los jefes comenzaron a incitar a los indíjenas a esterminar a los judios y europeos, tarea que no tardó en comenzarse el mártes 29 por la mañana, apedreándose las casas en que vivian los estranjeros.

Un europeo que corria por las calles fué ultimado por los indíjenas. Su cadáver fué destrozado y colgados los pedazos en picas que los asesinos paseaban por las ciudades.



Vista de un barrio de Casablanca



Vista del puerto cuyas obras han sido el pretesto de los asesinatos

Este acto fué la señal de ataque jeneral.

Entónces empezó el masacre de estranjeros que tomó proporciones verdaderamente horripilantes debido a la debilidad sin nombre que desplegó el Pasha.

Los estranjeros que salvaron se refujiaron primeramente en los consulados embarcándose en seguida en los diversos buques europeos fondeados en la bahia. Ciegos en su encenamiento los fanáticos marroquíes llegaron hasta violar el recinto de los consulados lanzando piedras a sus ventanas y dando asonadas a sus puertas.

Muchos de los moros residentes en la ciudad se unieron a los insurjentes de las tribus nómades, aumentando considerablemente su número. Por algunos dias reinó en las estrechas y mal aseadas calles del puerto, el réjimen del terror con todo su cortejo de robos, asesinatos e incendios.

Sin el oportuno ausilio de los buques de la escuadra francesa del Mediterráneo, todos los residentes estranjeros habrian perecido bajo la cimitarra de los moros y sus bienes habrian pasado en su totalidad a ser patrimonio suyo. La presencia de buques de la armada francesa frente a Casablanca hizo cesar instantáneamente aquella lamentable situacion creada a los estranjeros. Algunas bombas lanzadas dieron a conocer a los insurjentes los propósitos enérjicos, bien definidos que animaban al almirante de la escuadra y al jeneral Drude, jefe de las tropas de desembarco que venian a bordo. Al principio habíase pretendido impedir que la division francesa bajase a tierra, pero al fin los moros hubieron de cejar ante el número y superioridad de las armas de sus enemigos despues de dejar algunos muertos.



Casablanca vista desde el mar



«RONALD» 1466 - Herd-Book chileno

EL CRIADERO DE "LA PEÑA"

en la hacienda del mismo nombre situada al **norte de La Calera,** estacion "Artificio", se dedica durante un cuarto de siglo a la crianza de **Vacunos Durham, Shorthom,** de pedigree, **Ovejunos Southdown** puros y a los **Caballares Percherones y Anglo-árabes.**

EL 31 DE OCTUBRE

próximo se venderán en Feria Especial, en El Tattersall atendido por la Sociedad de "El Tattersall" todos los productos disponibles que actualmente se seleccionan para presentarlos; y el **Catálogo** estará a disposicion de los interesados en la oficina de "El Tattersall" Santiago,—desde el 1.° de octubre; lo mismo que en la Administracion de la Hacienda de "La Peña" a donde pueden dirijirse solicitándolo por correo o apersonándose.

Casa Francesa

Calle del Estado y Pasaje Matte

ESTA EN VENTA EL SURTIDO DE PRIMAVERA



Confecciones y Novedades

PARA SEÑORAS

TRAJES Sastres
PALETOES de Paño y de Seda
BOLEROS de Encajes
SOMBREROS
CORTES de Vestidos de Lana y de Seda

Pídase Catálogo y Muestras. Casilla 43-D
SANTIAGO

Esposicion de Milan - 1906

UNICO GRAN PREMIO

Galeria del Trabajo

PERFUMES

VELLUTINA CREMA

DENTIFRICO POLVOS PASTA CREMA ELIXIR

LOCION ACEITE SAPOL

ESTRACTO BRILLANTINA

VENUS

BERTELLI

Unicos Concesionarios para Chile: FERRO SANGUINETTI y Co., Valparaiso
Ajente en Santiago: JACINTO PICASSO, Calle del Puente numero 570
En venta en Santiago: Drogueria Francesa, Ahumada numero 1245. – Botica Germania, Ahumada esquina Agustinas
En Valparaiso: PAQUETERIA INGLESA, Calle Esmeralda

MAXIMO BASH, fabricante. - Calle Compañia número 2484. - Hijo del inventor de las CAJAS CONTRA INCENDIO Y ROBO FUNDADA EN EUROPA EL AÑO 1834

CAJAS "BASH"

Contra Incendio y Robo

La primera Gran Fábrica en Chile y única especialista en este ramo

12 Medallas de Oro

Cajas "BASH"

En todos los Bancos de Chile y Arjentino



COCHES SECHLER

de

DOS, CUATRO Y SEIS ASIENTOS, especiales para el campo

Ofrecen:





Williamson, Balfour y Ca.

BANDERA esq. de CATEDRAL



GRAN

Fundicion Artistica

Industrial de Bronce a Cera Perdida

Negri y Boher

Calle S. Diego núm. 284-286

Teléfono Ingles 689-a



Industria nacional. — Taller especial de manillas y golpeadores artisticos de bronce para edificios, hechos en el pais y mui superior a los importados.

Precios módicos. — Unica fábrica en Chile

LL GRAN MEDICAMENTO DEL SIGLO

ELIXIR ESTOMACAL

DE SAIZ DE CARLOS

El 98°/₀ de las enfermedades del estómago e intestinos se curan radicalmente por crónicas y rebeldes que sean sus dolencias con el ELIXIR SAIZ DE CARLOS. Lo recetan los médicos de todas las naciones: es tónico, digestivo y antigastráljico Cura dolor de estómago, acedias, vómitos, dispepsia, gastralja, dilatacion, diarrea, disenteria, catarro intestinal, hipercloridria, ulcera del estómago, neurastenia gástrica, gastritis crónica, etc Las cura porque aumenta el apetito, ausilia la accion dijestiva, el enfermo come mas, dijiere mejor y hai mayor asimilacion y nutricion completa Cura el mareo del mar Una comida abundante se dijiere sin dificultad con una cucharada de ELIXIR, de agradable sabor, inofensivo lo mismo para el enfermo que para el que está sano, pudiéndose tomar a la vez que las aguas mineromedicinales y en substitucion de ellas y de los licores de mesa.

MARCA "STOMALIX"

Es de éxito seguro en las diarreas de los niños en todas las edades.

No solo cura, sino que obra como preventivo, impidiendo con su uso las enfermedades del tubo dijestivo

CURA ESTOMAGO E INTESTINOS

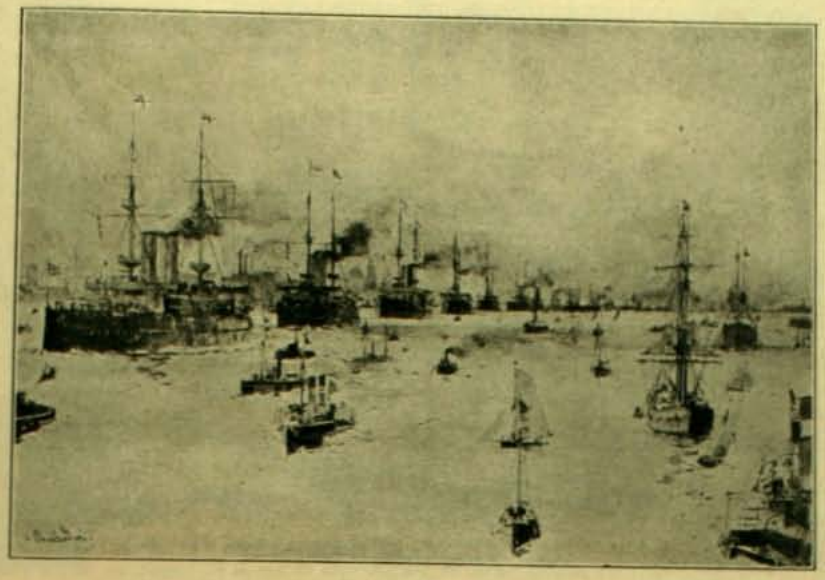
Venta Farmacias — Importador DAUBE y Cia

LA ESCUADRA DEL CANAL DE LA MANCHA EN LIVERPOOL

EL grabado que acompañamos representa la partida del puerto de Liverpool, de la flota del Canal de la Mancha.

La flota permaneció en el mes de agosto durante varios dias en el puerto mencionado, siendo durante esta estadia de parte de los entusiastas habitantes de Liverpool, objeto de manifestaciones repetidas y cariñosas.

Al mando del comandante lord Charles Beresford la escuadra, verdadero jigante de los mares, como podrá verse en el grabado adjunto, partió enarbolando sus banderas y rodeada de una escolta numerosísima de pequeños barcos de esa bahia que solo la abandonaron una vez mar adentro.



La salida de la escuadra del canal de Liverpoo.

La tripulacion de la escuadra llevó de esta visita la impresion mas placentera que es posible imajinar y que fué consignada en una interesante comunicacion que lord Charles Beresford dirijió en su representacion al lord mayor, espresándole su profunda gratitud por los variados y afectuosos agasajos que se les prodigaron.

Estas visitas tardias de la escuadra de una nacion a los diferentes puertos de ella producen la benéfica influencia de estimular el espíritu militar de los habitantes y de reanima su amor a sus instituciones armadas.

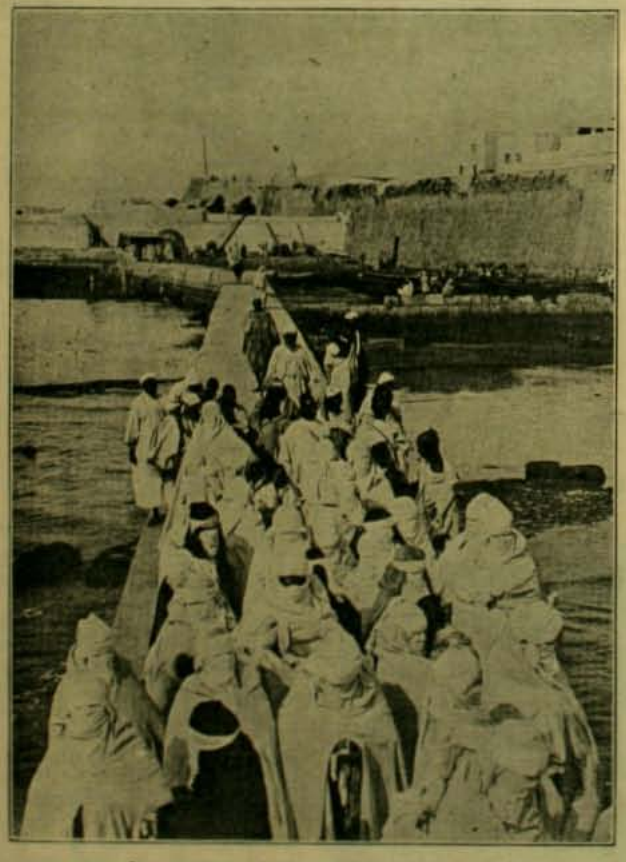
UNA DEPORTACION ESTRAÑA

El representante del Sultan de Marruecos ante la corona del rei Eduardo, Gran Visir Menebbi, empezó a caer en desgracia ante los ojos de su augusto soberano desde que éste le dispensó el favor de aquella plenipotencia.

Las relaciones entre señor y súbdito iban cada vez en un terreno mas escabroso, hasta que la inquina del Gran Hijo de Mahoma se desbordó decretando la espulsion del Gran Visir de la ciudad de Mazagan.

Este tuvo que someterse a la resolucion y amarrando maletas, equipajes y harem se embarcó dirijiéndose a Tánjer donde vive actualmente bajo el protectorado británico.

El grabado nos muestra el harem de Menebbi cruzando el muelle del embarcadero. Una de las mujeres, como se ve en la fotografia, no ha podido resistir a su natural curiosidad y se ha descubierto parte del rostro que por lo feo podia haberse ahorrado de exhibir.



La partida del harem del Gran Visir

UNA NOVEDAD SPORTIVA

Un ingles acaba de inventar el nuevo juego que reproduce el grabado. No necesitamos esplicar a nuestros lectores en qué consiste el "billar oval" como ha sido llamado este nuevo instrumento de placer, pues la claridad de la fotografia nos escusa de ello.

Debemos sí decir que él difiere casi en absoluto de la billa y que el jugador de ésta, por mui hábil que sea, se encuentra enteramente desconcertado y falto de pericia en presencia del billar oval.

Las palabras del campeon ingles Mr. Weiss, fotografiado en nuestra vista en el momento en que ensayaba jugar, prueban esto:

—La ciencia de las carambolas de la mesa oval—dice este—difieren tanto de la mesa cuadrada, como difiere el bridge del whist.



El billar oval

Los príncipes del carambolaje no ocuparán, pues, tan elevado sitial en el escalafon de este nuevo juego.

UN NUEVO VAPOR PARA LA TRAVESIA DEL ATLANTICO

Representamos en el grabado adjunto el famoso buque rápido de dos hélices "Kronprinzessin Cecilie", destinado a la travesia del Atlántico por sus propietarios de la compañia de navegacion el Norddeutscher Lloyd.

Este vapor acaba de realizar su primer viaje en condiciones que verdaderamente constituyen un éxito, por su rapidez y las comodidades que ha ofrecido, circunstancias éstas que manifiestan que él es el tipo mas perfecto hasta hoi dia de los buques de pasajeros destinados a unir el Nuevo con el Viejo Mundo. El "Kronprinzessin Cecilie" es del mismo tipo del famoso buque "Kaiser Wilhelm" pero lo aventaja a éste bajo todos sus respectos.



El "Kronprinzessin Cecilie"

Posee un largo de 215 metros, superior en 18 metros al que tiene el otro buque nombrado. Su tonelaje alcanza a 7,000 toneladas y su máquina desarrolla una fuerza verdaderamente monstruosa que sube a un poder de 18,000 caballos.

Su andar armoniza con los datos anteriores; es de 24 millas marinas, 1 milla mas que el que desarrolla su rival anteriormente nombrado. En cuanto a la disposicion de sus camarotes y demas compartimentos destinados al servicio de los pasajeros y en cuanto al lujo, comodidad y confort de ellos nada hai en esta materia que pueda aventajarlos.

Su comedor, verdaderamente soberbio, tiene estensiones del todo desconocidas.

Nuestros lectores juzgarán por el grabado que de él acompañamos de la verdad de esta aseveracion.

Una de las novedades introducidas en este buque y que mas ha llamado la atencion la constituye un café vienes para no fumadores destinado a distraer aventajadamente el tedio y los ocios de un largo viaje marítimo. Los constructores de este buque no han olvidado tampoco a los viajeros aficionados al sport. Para éstos han colocado vastas salas destinadas a ejecutar diversos ejercicios de los que tienen mas adeptos.

El vapor solo hace la carrera entre Nueva York y los puertos europeos llevando sobre sí lo mas selecto del mundo viajero.



Comedor del barco



Salon Vienes para no fumadores

NADANDO EN SECO

En los colejios europeos se ha adoptado últimamente el curioso procedimiento que indica nuestro grabado, en la enseñanza de la natacion.

Con la aplicacion de este procedimiento se ha llegado a realizar el hecho paradojal que envolvia la conocida frase que dice "nadar en seco".

En los paises del Viejo Mundo se atribuye, fundadamente, gran importancia a la natacion, y en prueba de ello, este ramo, que forma parte de la educacion sportiva de todas las escuelas y colejios.

La invencion que reproduce la fotografia es obra de un célebre nadador aleman y ha dado en todos los establecimientos donde se ha aplicado satisfactorios resultados.



Ejercicios para aprender a nadar

Para nosotros la enseñanza de la natacion en esta forma es sencillamente una gran estravagancia, no sólo porque tiende a reemplazar, sin necesidad, la práctica por la teoria, sino porque no deja de mover a la risa el espectáculo que ofrece un medio centenar de jóvenes sostenidas por el busto de una ancha faja de tela, y por los pies, de una ligadura de cáñamo, ajitando nerviosamente sus manos en el aire como si en realidad se encontrasen en medio de una apacible lámina de agua.

Pilol

Preparado por BLAS L. DUBARRY
Químico-Farmacéutico



Augusta Steffani, antes



Augusta Steffani, a los 14 meses

Frasco de medio litro 20 pesos oro

Señores Seidenberg y Cia.

Quedan plenamente autorizados para publicar los retratos que les mandé y también el certificado que adjunto segun me piden.

Los saluda atte.—S. S.

Certifico: que habiendo perdido casi totalmente el cabello, mi hijita Augusta de 10 años de edad, despues de haber probado varios especificos, sin resultado práctico, resolví esperimentar el PILOL y gracias a él, a los dos meses de friccionarla como indica el folleto que viene en cada frasco de PILOL, ya vi con alegria que el cabello d: la nena se robustecia, y los claros formados en cada grano que había tenido, se empezaban a cubrir de un pelo endeble al principio, que se robustecia poco a poco hasta llegar a tener el espléndido pelo que hoi ostenta.

MELANIE A. de STEFFANI.

Depósito en Santiago.
Luis Moutier y Cia.

en Valparaiso:
Daube y Cia.

en Punta Arenas:
L. L. Jacobs

Depositarios Jenerales:
SEIDENBERG y Cia. Rivadavia 1220, Buenos Aires

PARFUM ULTRA PERSISTANT

La Corrida



PARFUM
POUDRE
LOTION
SAVON

18, PLACE VENDÔME
PARIS

ED. PINAUD

APIOLINA CHAPOTEAUT
SALUD DE LAS SEÑORAS

(NO CONFUNDIRLA CON EL APIOL)

Es el más enérgico de los emenagogos que se conocen y el preferido por el cuerpo médico. Regulariza el flujo mensual, corta los retrasos y supresiones así como los dolores y cólicos que suelen coincidir con las épocas, y comprometen á menudo la salud de las Señoras.

PARIS, 8, rue Vivienne, y en todas las Farmacias

Un Remedio maravilloso llamado **SALVADOR** por los que han curado el

ESTÓMAGO

es la **ROYERINE DUPUY** Facil de tomar.
ALIVIA INMEDIATAMENTE — DIGIERE TODO. Permite de comer todo lo que se apetece.
La ROYERINE DUPUY es empleada con el mayor éxito en los casos de Digestiones difíciles, contra las Dispepsias, Gastritis y Gastralgias, Hace desaparecer rápidamente los Dolores del Estómago, Quemazones, Acidez, Hinchazón del Vientre, Dilataciones del Estómago, Gases, Cólicos, Vómitos, Diarreas crónicas. — (Cajas de 40 obleas)
Farmacia A. DUPUY, 225, Rue Saint-Martin, PARIS, y en todas Farmacias.

OVO-LECITHINE BILLON

RECONSTITUYENTE LO MAS ENÉRJICO

NEURASTENIA, CONVALECENCIA, CLORO-ANEMIA, TRABAJO EXCESIVO, - RAQUITISMO, - FOSFATURIA, - DIABETES, - ETC.

F. DILLON 46, rue Fierre-Charron, PARIS y todas farmacias.

SANTAL MIDY

Inofensivo, suprime el Copáiba, la Cubeba y las inyecciones. Cura los flujos en

48 HORAS

Muy eficáz en las enfermedades de la vejiga; Cistitis del cuello, Catarro de la vejiga, Hematuria.
Cada Capsula lleva el nombre MIDY

PARIS, 8, r. Vivienne, y en los principales Farmacias.

"CARPIQUINA"

No hace salir pelo a los calvos. Vejetal e inofensiva, mata la caspa, vigoriza el cabello débil o enfermo y embellece la cabellera.
Muchos doctores la usan en si mismo por lo hijiénica.



del doctor Borrell

En venta: Luis Moutier., Daube y Ca., A. Hochstetter y Ca., Morcom y Ca. y en todas las boticas, droguerias y perfumerias.



GRAN PRIX, Esposicion de Milan 1906. - GRAN MEDALLA DE ORO

IPERBIOTINA

ES EL SOLO REMEDIO QUE PUEDE DAR A UN TIEMPO, LAS TRES COSAS ESENCIALES DE LA VIDA

JUVENTUD, FUERZA, SALUD

MALESCI

Pídase la GUIA RAZONADA DEL TRATAMIENTO para el tratamiento de la IPERBIOTINA MALESCI que se mandara grátis a los que lo deseen

Unicos introductores en Chile: Drogueria Francesa, Luis Moutier y Ca., Ahumada 243, Santiago

UNA PEREGRINACION INTERMINABLE

PRESENTAMOS a nuestros lectores algunas vistas de una caravana de jitanos que últimamente han dado tema abundante a los diarios europeos con la infinitas aventuras que ha sufrido al querer radicarse en un punto determinado.

La verdad es que las peripecias de estos infelices nómades podrian mui bien parangonarse si no en sus proporciones, a lo ménos en el número a las de Ulises.

Hace mas o ménos siete meses a la fecha esta caravana de jitanos apareció en el canton de Neuchâtel, llevando a remolque mujeres, niños, perros, aves y animales de todas clases. La jendarmeria cantonal, ciñéndose a los reglamentos de policia y leyes existentes en esos paises, espulsó a los jitanos obligándolos a traspasar los límites del canton hasta situarse en la frontera austriaca, de donde tambien fueron rechazados por la policia de ese imperio.

En situacion tan crítica empezaron a remontar el rio pasando de canton en canton y sufriendo las vejaciones y amenazas de todas las jendarmerias de San Gall de Thurgovie y de Schaffhouse hasta Basilea; pero a su turno las autoridades de aquí los espulsaron obligándolos a dirijirse sobre el canton de Soleure de donde se les espulsó al territorio de Fribourg.



La caravana de jitanos en la frontera franco-suiza



La jefa de la caravana Varia Reinhardt de 93 años

Despues de varias otras peregrinaciones de índole mas o ménos semejante a las anteriores los jitanos aparecieron en el punto donde las fronteras de Berna tocan con las de dos otros cantones. Aquí las policias de estos tres estados formaron alrededor de los nómades un verdadero muro de fierro inmovilizándolos durante cinco dias.

Esta situacion se habria prolongado aun por mucho tiempo mas si los guardianes encargados de custodiar la caravana no hubiesen tomado una resolucion de motu proprio, cansados de esperar la solucion diplomática.

El hecho es que la caravana apareció repentinamente en Francia. Pero en esta república, el ministerio correspondiente habia dado órden ya de espulsar a estos desgraciados si osaban invadir el territorio. No mucho tardaron los guardias franceses en encontrar a los errantes y en invitarles nuevamente a traspasar la frontera suiza donde galantemente fueron, quizas por décima vez, recibidos por la policia de esa confederacion.

La caravana permaneció allí inmóvil durante mucho tiempo vijilada por jendarmeria tanto francesa como suiza.

Miéntras tanto ámbos gobiernos discutian la manera de solucionar el problema. La discusion se prolongó durante mucho tiempo, casi podríamos decir indefinidamente.

Nuestros lectores se preguntarán seguramente cuál fué la solucion de esta cuestion. Mil conjeturas invadirán posiblemente sus cerebros: la idea de un globo dirijible que lleve a esos séres sin patria a tierras inesploradas y desconocidas cruzará quizás la imajinacion fantástica de mas de algun lector, a modo de solucion de este problema migratorio.

Nó, señor, la solucion, contestaremos nosotros como se acostumbra decir en las charadas, se dará en el próximo número, porque los periódicos europeos que nos traen esta noticia, nada dicen tampoco sobre el término de este incidente, pues ellos se editaron en los dias en que se jestionaba el arreglo diplomático llevando entónces los jitanos ya tres semanas en tan crítica situacion.

Lo único que podemos adelantar es que esta no ha podido prolongarse eternamente y que a estas horas esos infelices habrán ya encontrado el reposo anhelado.

EL "FIVE O'CLOCK" EN PUTEAUX

HE aquí una escena deliciosa que se repite diariamente en las horas de la tarde, a la sombra del espacioso follaje de los árboles de Puteaux.

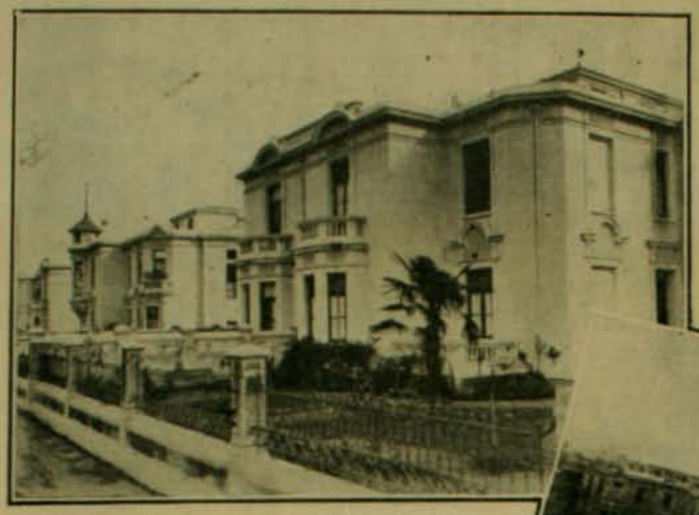
Miéntras en las canchas de tennis los aficionados y jugadores se disputan ardorosamente los honores del triunfo, los que militan en las filas del noviciado y los espectadores toman sus refrescos sobre algunas mesitas colocadas sobre el pasto al abrigo de abundante sombraje y en medio de animada y entusiasta charla.

Esos ratos disipados a campo raso en medio de la tranquilidad verdaderamente resaltante de los paisajes naturales al lado del monótono y perpétuo rumoreo de Paris, elevan el espíritu de quien los goza, rompiendo las redes en que lo aprisionan las ajitaciones y preocupaciones que imponen el trabajo diario de la vida, enseñándole a amar lo bello y bueno por excelencia cual es la naturaleza. Tan bien caen estos momentos en el alma de los felices que los saborean como un rocío fecundante que los estimula y reanima en su tarea diaria.

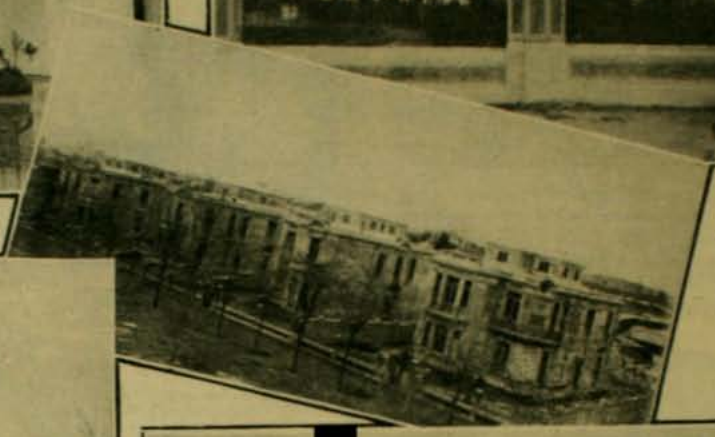


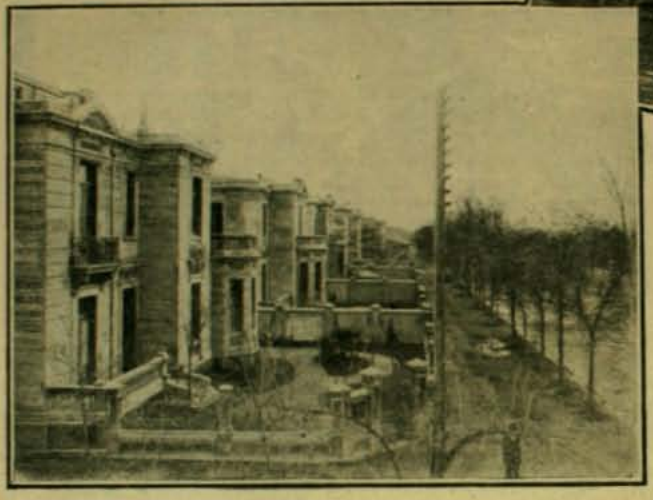
En el parque de Puteaux

CHALETS EN ARRIENDO











En la ancha Avenida de la República se han construido varias cuadras de edificios, los que terminados unos y próximos a terminarse otros, se ofrecen en arrendamiento.

En estos edificios se ha adoptado el sistema de chalets, a causa de las grandes ventajas que tiene para los moradores, que permite la mas cómoda distribucion y aprovechamiento de la luz y de la ventilacion, la independencia de sus habitantes y la agradable vista a sus jardines; todo lo que en estos chalets, que tenemos el agrado de recomendar al público, se halla unido a una construccion modelo, de buen gusto y con completas instalaciones y servicios. Los cánones son mui módicos.



Los interesados de provincia pueden pedirnos planos y detalles.—Se pueden visitar a toda hora, y para tratar dirijirse a

OFICINA EDWARS

Huérfanos 1066.-SANTIAGO





ZIG-ZAG REVISTA SEMANAL ILUSTRADA Nº 137

Santiago de Chile, Octubre 6 de 1907



Señora ANA CHARLIN CORREA de CORREA

OJOS TRISTES

(De nuestro concurso literario)

UN grupo de holgazanas, chiquillas alegres y bullidoras, cubrian con sus labores abandonadas buena parte del corredor, preocupándose solo de la charla que ardia, viva, picaresca, preñada de reticencias y curiosidades. No sé qué encanto sabroso y cálido tienen estas charlas a media voz a la hora del crepúsculo; poseen algo de confidencial y amable, con este decir con tan poco decir, con estas palabras vibrantes, como sensibles al tacto, al paladar, a la vista.

—María, dime... ¿y los claveles eran blancos?

—Blancos, como la espuma.

—¡Amor puro!

Un silencio, un suspiro y un palpitar de corazones entre las penumbras de la tarde.

En un bastidor una tela de raso muestra algunas líneas que esbozan un ramo de flores y un cestillo de paja; el bordado permanece abandonado junto a un taburete, miéntras las sedas de diversos colores parecen caer desde el marco al suelo en plácida satisfaccion de abandono. En otras sillas y pequeñas mesas de labor se ven asimismo periódicos de modas con las fojas abiertas, cajas de costura, dejando ver entre sus acolchados sus brillantes tijeretillas metálicas; tizas de marcar, telas bilvanadas, plumas... A esta hora del dia moribundo parecen hacerse mas penetrantes los perfumes de las flores, y una brisilla juguetona, fresca, precursora de la noche, viene de vez en cuando a juguetear con el cabello de las jóvenes. Parecia levantarse de sus cabecitas lijeras como un hálito de pasiones ocultas, de deliciosos misterios y esperanzas. Por ejemplo un rizo de mi prima Luzmira me tenia preocupado. Se levantaba un momento sobre la sien y volvia a caer suavemente: podria ser un llamado mudo, insistente....



—No—replicó con pausa la tia Cármen que tambien se hallaba entre las del grupo.—Son mui distintos los amores de hoi. Aquélla... ¡era otra época!

¡Amor! Las jóvenes entreabrian los labios como aves sedientas de algo poco definido, en posturas lánguidas, con la mirada perdida en un mundo que talvez en nada se parecia al nuestro.

—Pero tia...—interrumpió una de las del grupo—creia que en todas las épocas los cariños eran iguales.

—Todo cambia—suspiró la anciana—todo!... ¿ven ustedes este pabellon en que habitamos? ¡qué diferencia con los cuartos que habita el abuelo, hallá en el otro estremo del jardin.

Todas las cabezas se volvieron maquinalmente hácia una masa oscura, sombria, baja y aplanada hácia el suelo, media oculta entre los arbustos del patio.

—Parece un convento—dijo Luzmira.

—¡Da frio... Los cuartos grandes, blanqueados con piso de ladrillo... ¿por qué se empecinará el abuelo en vivir ahí?

—"Para los pajaritos nuevos, nueva jaula"—piensa el abuelo—replicó la anciana. Por eso hizo construir esta sala de la casa. Para que vivieran sus hijos,, sus nietos, sus biznietos. Y para los pobres pájaros viejos.... ¿Pero creen ustedes que el abuelo podria vivir en estas habitaciones alfombradas, entre estos espejos y estos muebles brillantes?....

Se hizo un silencio. Pensábamos. Yo pensaba en ese abuelo estraño, a quien tan pocas manifestaciones de alegria o de dolor se le conocian, para quien la vida y la muerte parecian desfilar ante sus ojos claros sin que ni siquiera lo hiciesen parpadear; y que sin embargo, quizas qué intensa vida no bulliria bajo su rostro petrificado por el tiempo!

Volví a evocar en mi mente una curiosa escena ocurrida entre él y yo hacia años. Fué despues de la muerte de mi madre, una de sus nietas mas queridas, en la primera visita que hiciera al abuelo despues de los funerales. Me acojió con sus ojos indiferentes, fijos en un punto indeciso y vago. "¿Será un idiota?"—no pude ménos de cuchichear en mi pensamiento. El anciano guardaba silencio; no salian de sus labios las palabras de conmiseracion y consuelo que yo esperaba y que habia escuchado de tantos labios. Y volví a pensar: "¿Será un individuo muerto hace años y que solo perdura en efijie?".....

El anciano centenario se me aparecia mas bien como un árbol seco, cuyo varillaje, irguiéndose aun contra el cielo, simulase la vida de sus mejores tiempos. Lo ví como se incorporaba penosamente, y como, haciéndome una muda invitacion para que lo siguiera se puso en marcha hácia las habitaciones interiores, arrastrando los pies, contrayendo de un modo horroroso sus miembros paraliticos. Nuestros pasos resonaron de un modo lúgubre en las habitaciones vacias. Yo comenzaba a sentir miedo; por momentos creia marchar detras de un fantasma, de un fantasma inexorable que me arrastraba a la tumba. De los ángulos de los cuartos pendian telarañas, de las paredes colgaban una que otra imájen de algun santo, cubierto por el polvo. Algunas baratas huian presurosas por los ladrillos húmedos al sentir nuestros pasos. Por fin, al llegar al fondo del caseron, nos detuvimos en una estrecha sala, aun mas austera y húmeda que las otras, y mas baja de techo. Olia a granero, a humedad, a polilla y la mitad de la pieza estaba ocupada por un hacinamiento de grandes cajas de carton y madera, mientras que en la otra mitad se veian algunos cofres labrados—los almofreces,—y algunos sillones toscos, a medio desvencijar. Desde la testera, dominándonos desde la altura, un gran crucifijo de madera negra, con su Cristo pintado de color natural, con sus llagas abiertas, su frente chorreando en sangre bajo la corona de espinas, y los brazos abiertos, como si amparase misericordia para sus hijos de la tierra, como si les ofreciera su corazon ardiente para que saciaran sus apetitos de bestia.

Una impresion desagradable, penosa, me tenia cohibido ante el anciano que hurgueteaba en uno de los baules. Ví que sacaba por fin un emboltorio sujeto con burdas tiras de jénero. Me indicó que lo desenvolviera. Al obedecerle mis manos temblaban: era una gran fotografia que representaba un grupo de hombres alineados sobre el primer plano, cohibidos dentro de sus trajes nuevos y oscuros, sentados con las manos puestas sobre las rodillas. Llevaban la barba rapada y los poblados bigotes les cubrian la boca. En el centro estaba un anciano.

—¡Mis hijos!—murmuró a mi espalda su voz temblona, ruda, evocadora de los balidos de chivo en la montaña con sus ondulaciones indecisas, tal como los miembros de su cuerpo estremecido indefinidamente por la enfermedad.

Conté los hijos. Eran siete. De ellos solo quedaba uno vivo: el menor. Mas, en el rostro del abuelo no se leia ninguna emocion. Me alargó una nueva fotografia. "Sus hijas". Entre ellas, mi madre, mucho mas jóven de lo que yo la conociera, con un sello de antigüedad en el traje, en el peinado, en su postura de jovencita sin mundo. Un vago enternecimien o me invadió. Todas muertas: mi madre fué la última que pagara su tributo a la vida.

El rostro del abuelo estaba como siempre: sus bigotes grises, abundantes y espesos, arrugado como fruta seca, su mandíbula movible, con ese espantoso movimiento incansable y maquinal, que tanto hace asemejar al enfermo a una cosa inanimada espuesta a elementos esteriores. El baston, en sus manos temblorosas, raspaba con su estremo en los ladrillos de la pieza.

—Todos han muerto—dijo el anciano.

En seguida ví como quitaba la tapa a una de las cajas de madera que ocupaban parte de la sala; un vaho de vejez pareció salir bostezando del fondo de uno de ellos. Encerraban coronas de muertos, unas de flores de porcelana, otras de flores de trapo, otras de mostacillas y azulejos. Cubrió de nuevo la caja con su tapa y me llevó entónces en silencio hácia uno de los almofreces. Abrió un pequeño cajon y tomó de él una cajita de joyas. La abrió con sus manos temblorosas y me alargó un pequeño medallon de oro, sobre el fondo de terciopelo azul de la caja, rodeado de una corta cadenilla de oro. Sobre el medallon, una pequeña miniatura de mujer. La examiné. ¿Seria mi abuela? ¿quizás la madre del anciano? ¿quizas mi madre? No recordaba haber visto jamas en los viejos albumes de la familia aquel rostro injénuo, de suaves y dulces ojos, animado de un ardor inusitado, febril.

Cuando levanté la vista para interrogar al anciano ví sus ojos inmóviles, mui abiertos, clavados en mí o en cualquier parte. Sus miembros, en ese momento, parecian mover con mayor rapidez.

—¿Quién es ella?

El anciano pareció no escucharme, inmóvil dentro de su inmovilidad. Fuése a un ángulo y abrió un nuevo cofre. En él habia

un traje de militar completo, piltrafiento y cubierto de lodo. La voz trémula del abuelo me esplicó:

—Mi traje de Rancagua.

Parecia un niño que mostrase sus embelecos; tal era la espresion injénua de su rostro.

—Y este retrato de militar?—pregunté.

—O'Higgins, nuestro padre de la patria—replicó.

Guardamos silencio observando el retrato: erguido el busto, alta la frente, ámplias las patillas, ambos lados del rostro ancho, fuerte demostrador de fuerza, de nobleza, de arrojo y pasiones fuertes y violentas. Yo lo miraba despreocupadamente, pensando en aquella incoherencia infantil que parecia guiar los diversos actos del anciano. Sobre los ladrillos de la habitacion se percibia el rastrear de la punta del baston con un movimiento precipitado, cada vez mas rápido, mas temblroroso. ¿Qué le pasaba al abuelo? Creí percibir un suspiro ahogado, profundo!

—Todos han muerto—repitió con voz apagada.

Cuando levanté el rostro no pude salir de mi asombro: el abuelo se habia descubierto la cabeza ante el padre de la patria y parecia transfigurado, hecho sensible, y por sus mejillas, mui lentamente, como líquida gota de diamante, se deslizaba una lágrima...

Mui distintos los amores de esta época—decia la anciana tia a mi lado, en el embalsamado y coqueton rinconcito del jardin, dirijiéndose a sus sobrinas que escuchaban en silencio, abstraidas, palpitando suavemente sus corazones jóvenes ante esta palabra misteriosa: amor.

Amor respiraba la fresca brisa de la noche ya entrada, amor alentaban ellas por todos sus poros de jóvenes injénuas que aun nada conocen de la vida, sino lo que de sus jaulas doradas pudieron divisar. Los jazmines hacian llegar hasta el grupo bocanadas olorosas. Las estrellas una a una iban apareciendo en el cielo limpio y oscuro, como pequeñas curiosas, palpitantes que desearan mezclarse en esta conver cion en que vibra la palabra májica. De mui léjos llega un confuso murmullo, compuesto quizas por croar de ranas y alaridos de perros.

Una tos seca cruzó el jardin, venida del otro estremo del caseron.

—El abuelo aun no se ha entrado—dijo una de las jóvenes.

—Gusta tomar el fresco de la noche.

Pensé entónces en el misterio de vida interior que alumbraba aquel cuerpo decrépito, como petrificado por mas de cien años de vida. ¿Qué pensaba el anciano en sus largas horas de soledad allá en las sombras de su vetusto caseron, apartado por infranqueable valla de la juventud y de la luz?.....

Allá en el corredor del frente, débilmente alumbrado por un reflejo de luz de luna se movia tembloroso un bulto negro. La tos breve y seca se hizo mas insistente. Las jóvenes estrecharon el grupo en torno de la anciana tia como si de súbito las hubiera herido una racha de hielo; el hervidero se habia ido apagando con las sombras cada vez mas difusas de la noche.

Muchas veces me habia turbado la aparicion del anciano en el jardin, paseándose a pasos lentos y con los ojos abiertos clavados fijamente con fijeza de piedra en un punto lejano.

¿En qué pensaba? ¿Vivia acaso de recuerdos, sintetizados en aquel cuarto húmedo en que las baratas hacian su agosto? ¿pensaba en sus coronas de muertos, en sus retratos descoloridos o en aquel delicado medallon del rostro suave y bondadoso de la jóven desconocida? Volvia tambien a ver yo, distintamente, una lágrima ardorosa, verdadera lágrima de dolor sofocado, rodando, rodando en silencio por un rostro apergaminado y reseco. ¿Quizas algun dolor callado y hondo dormia allá mui adentro, entre las paredes húmedas, vetustas y sombrias de su espíritu, en un rincon en que los ruidos de la vida llegasen como de la distancia, viniendo a resucitar el dolor latente de las coronas de muertos, de retratos desvaidos por el tiempo, de medallones con suave perfume a otras edades?

—Tia, ¿tú sabes algo sobre el abuelo? No has oido acaso alguna historia sobre su juventud?—preguntó tímidamente Luzmira.

El rostro de la anciana cobró una espresion recojida. El grupo estrechó aun mas el círculo y aguzó el oido al ver que la vieja señora alzaba la voz con distinta entonacion que la habitual, como si esta viniera de mui adentro, de un rincon en que viviese una época lejana y descolorida.

—Hace mucho tiempo, en efecto, oí contar a mi madre una curiosa historia—dijo la anciana. Data de la época de la independencia, de cuando los patriotas luchaban como héroes en defensa de la patria apenas nacida y ya amenazada de muerte; de cuando todas las esperanzas y todos los temores estaban puestos en el puñado de bravos que defendian la libertad de sus hogares amenazados por los españoles sanguinarios....

La anciana continúa dejando caer sus palabras evocadoras y tristes de su historia; palabras que al llegar al oido de las jóvenes reunidas en torno suyo hanse impregnado ya del aroma de los jazmines y que, al rebotar en sus almitas vibran a lo largo de las paredes con mil ecos zumbadores y cálidos.

El abuelo era mui niño cuando la llegada de Pareja al territorio y su padre, un valiente coronel del ejército patriota apercibido en Chillan, no consintió a pesar de las súplicas del jóven, llevarlo consigo a la guerra. Sin embargo, despues del asalto de Yerbas Buenas, al regresar el coronel con sus tropas diezmadas y el desánimo en el corazon por lo que se creyó en un principio un desastre irreparable, encontró en la cuesta de Quilmo a su hijo, comandando un peloton de muchachos inquilinos, a los que habia armado de hachas y azadones. El padre lo recibió en sus brazos llorando y lo incorporó a su batallon.

Desde aquel dia fué un valeroso soldado que fué conquistando sus galones uno a uno, en desastres y victorias, hasta llegar a ser un apuesto alférez de dragones. ¡Mas de alguna damita chillaneja de ojos tímidos y ámplia crinolina, soñaria acaso con aquel jóven bravo que desafiaba la muerte con la sonrisa serena de los niños!

En el Roble peleó al lado de O'Higgins; en el sitio de Chillan fué uno de los que con mas bravura atacó la plaza prisionera, y cuando se trató de partir al norte para combatir con nuestros propios hermanos, pasó a formar parte del Estado Mayor de O'Higgins, a quien profesaba, como la mayoria de los soldados, un cariño y un respeto rayanos en la idolatria. Era imposible que cualquiera no fuese capaz de dejarse descuartizar por aquel jefe del asalto del Roble que dijo: "¡O vivir con honor o morir con gloria!" miéntras se arrojaba contra el enemigo triunfante, sable en mano, herido, ronqueando polvo y coraje, para convertir la derrota en el mas brillante de los triunfos!..... O'Higgins era querido por sus soldados como camarada, como padre, como hermano, y quien sabe ¡como un dios! Electrizaba a sus tropas con su noble figura, con su voz ardiente y decidida.

En Rancagua fué donde el abuelo conoció....

La anciana se detuvo. La tos seca y breve del abuelo llegaba de nuevo hasta nosotros en alas de la brisa fresca de la noche. Hubiera creido oir llegar asimismo una queja, un jemido débil y lejano. ¡Oh, las meditaciones solitarias del abuelo!

—¿Por qué no se habrá entrado todavia? A estas horas suele estar en la cama.....

—¡Parece inquieto esta noche!

—¡Prosigue, tia!

Las jóvenes pendian de los labios de la anciana, arrebujadas en sus mantoncitos de colores frescos, con los ojos dilatados y el pecho palpitando por una emocion vaga, indefinible.

—En Rancagua fué donde la conoció... Recien llegado a la ciudad, el jóven alférez se paseaba alegre recorriendo las calles, cuando al pasar por delante de una reja por las que trepaban las flores de un macetero vió un rostro agraciado que fijaba sobre él sus ojos puros ¡y cosa estraña! El, que habia mirado de frente a la muerte sonriendo con sonrisa de niño, tembló, tembló como un cobarde, bajó la vista y no volvió a pasar durante mucho tiempo por delante de la reja entretejida con flores...

Sin embargo, muchas veces debe de haber visto en sueños unos ojos puros, entre el ruido de las armaduras, entre el relinchar de los caballos del campamento, entre el brillo de los clarines en las mañanas de sol, que lo llamaban, que lo atraian, porque sin saber cómo un buen dia se encontró de nuevo vagando por una callejuela distante en que habia una reja con una enredadera que trepaba, trepaba por los barrotes, abrazando sus frios de hierro con sus frescuras de flor.

Y sin saber cómo, los ojos suaves y tristes de la reja se encontraron con los ojos brillantes y claros del jóven alférez y se dijeron muchas, muchas cosas bellas, muchas confidencias y promesas inesperadas. El pecho del jóven guerrero debe de haber sentido una dulce opresion, y por su rostro debe de haber subido un calor dulcísimo que luego se esparciria sutil y capcioso por el cuerpo, y que luego creceria y creceria penetrando en la sangre hasta convertirse en hoguera, en volcan, en infierno....

La jóven vivia con su hermano mayor. Era huérfana. Su padre habia muerto en la batalla de San Cárlos y la madre poco despues de dolor, de desesperacion.

Es cosa frecuente en la guerra: un apuesto varon abandona el hogar despues de abrazar a sus hijos, a su esposa y a sus padres. El tiempo pasa y no vuelve. El tiempo pasa y no se reciben noticias del ausente. ¿Está herido? ¿Está muerto? Y pasan los dias y nada se sabe, pasan los meses pasan los meses, pasan... ¡Rogad por él!

La pobre niña era huérfana de padres y cualquier dia una bala perdida, un bayonetazo tirado al azar, podria llevarle tambien a su jóven hermano, aquel capitan tan apuesto del rejimiento del alférez, y entónces quedaria sola, solita en el mundo!

Al poco tiempo de que acampaba el ejército patriota en Rancagua los españoles pusieron sitio a la ciudad. El jóven alférez aprovechó su último descanso para ir a divisar la ventanita de la amada en una última ronda silenciosa. Nada le dijo ¡y nada le habia dicho! y cuando por fin tuvo que abandonar la calle, una penosa opresion en el pecho lo hizo vacilar como un ebrio. ¿Era acaso un mal presentimiento? ¿No la volveria quizas a ver jamas y su cariño de adolescente quedaria talvez sepultado en un ancho foso negro, por la eternidad del silencio? Cuando volvió la cabeza por última vez ántes de regresar al cuartel se imajinó ver que un pañuelito blanco batia dulcemente detras de la reja florida diciéndole adios... ¡adiós!

Comenzó la batalla. El hermano de la jóven, el arrogante capitan de dragones, fué uno de los primeros en caer. El alférez, que lo seguia como una sombra, recojió su último suspiro y tomó de sus manos moribundas un medalloncito de oro sujeto por una cadenilla corta. Era el retrato de la hermana.

El alférez se batió como un desesperado, como un loco, apretando contra su pecho aquel legado precioso. Ardia su corazon con una angustia y un coraje infinitos: comunicaba las órdenes del jeneral, empuñaba el arma para descargar sobre el enemigo, multiplicándose, ajitándose para combatir a aquel enemigo desconocido que heria el corazon de su amada tan cruelmente.

En la noche, con el rostro encendido y negro por la pólvora, sudoroso, inflamado, fué a cumplir su triste mision. ¡Dios lo quiso así! La primera vez que la tuvo cerca fué para comunicarla la mas tremenda de sus desgracias: ¡era huérfana!...

—¡Hable usted!

—¡Murió!

¡Murió! Y se echaron el uno en brazos del otro, con un abrazo de hermanos, ¡que el dolor iguala a los hombres!, se abrazaron y lloraron, lloraron juntos la desgracia de ambos, la de ella por el muerto, la de él, que la veia desgraciada sin poder consolarla!

Al dia siguiente el alférez tenia el rostro transfigurado. Su rostro de niño parecia mas bien el de un veterano aguerrido, con ojos de leon, con garras de tigre, con alma de héroe...

Continuó la batalla... Continuó aquella batalla ardorosa y desesperada: una esperanza, una mirada ansiosa puesta en la lejania desde lo alto de una torre, un grito de júbilo estruendoso, radiante, magnífico: ¡viva la patria! ... y luego, luego la traicion, el desaliento. La nube de polvo salvadora volvia, se perdia en la distancia, haciendo una mueca monstruosa de rencor, de perfidia... ¡Una traicion mas del hermano al hermano! ¡Desde Cain hasta Carrera, desde Cárrera hasta nuestros dias!

Despues... aquel combate de héroes, sobre los cadáveres hacinados y aquella voz mágica de O'Higgins ordenando la hazaña imposible, aquella que solo alguno hijo de Esparta se atreviera a emprender.

—¡Abrirse paso con los sables!

Y el puñado de bravos abriéndose paso entre el enemigo estupefacto, aquellos hombres que morian envueltos en la desgajada insignia tricolor, aquel lujo de heroismo que no escucha ni el silbar de las balas, ni las voces de los parlamentarios, ni los llantos de las mujeres abandonadas en el interior de las casas, aquellos hombres sedientos de gloria que hacen temblar al enemigo aun sin armas, sin municiones, tan solo con el brillo de sus ojos sanguinolentos...

El alférez tuvo como un súbito despertar. La angustia le devolvió la razon de aquella locura inacabable: ¡ella iba a quedar sola, desamparada al ultraje del enemigo vencedor!

Corrió a la casa de ella, cojió un traje del hermano muerto, la montó en el primer caballo sin dueño y salió a reunirse con los compañeros que se abalanzaban sobre el enemigo. ¡Con qué rapidez de rayo partió la cabeza del primer español que dirijió su bayoneta sobre el pecho de la amada! ¡Le dividió el cráneo, ¡y adelante! ¡hacia la libertad, hácia al gloria!

El jeneral marchaba a pocos pasos de ellos, imperturbable, distribuyendo mandobles como un dios, ondeando la pluma de su sombrero entre el brillo de los sables y el humo de la pólvora...

De pronto la vista del jóven alférez se inflama, ¿es posible? Un soldado español, jigantesco, tiene agarrotado al jeneral por la garganta y levanta el arma para ultimarlo. Al mismo tiempo un peloton de soldados enemigos cojen las bridas del caballo de su amada...

El corazon del jóven vacila un segundo, un segundo apénas. ¡Gran Dios! Van a matar al ídolo de su patria, al ídolo de cada soldado, o sino, van a matar a la compañera de su alma, al ídolo de su corazon? ¿Cuál de los dos perecerá?

Una nube le invade el cerebro y decide al fin: de un zarpazo con la punta de la espada rompe el brazo del español jigante. El padre de la patria queda libre, puede cojer las bridas de su caballo para emprender de nuevo la matanza y se pierde entre una nube de pólvora.

¿Y ella? ¿qué ha sido de ella? ¡A salvarla! ¡a salvarla tambien. ¿Dónde se ha ido?.... Sólo rostros desconocidos lo rodean, manoteando, sableando desaforadamente. Allá, mui distante, le parece distinguir unos ojos grandes, suaves, bellos, que le imploran proteccion, que le dirijen una suprema mirada de angustia... Quiere ir donde ellos y una avalancha de compatriotas amigos, lo estrechan, lo empujan y le impiden seguir adelante arrastrándolo en la retirada; otra avalancha de enemigos les cortan la retaguardia para siempre ¡para siempre! y los ojos negros, suaves y tristes se pierden para siempre ¡para siempre!.....

.....

Esa tarde, cuando desde léjos O'Higgins miró por última vez hácia el sitio en que quedaban sus compañeros—segun dice un historiador—no vió en el horizonte mas que "una columna de humo que se levantaba al cielo en el silencio apacible de la tarde. Aquel humo era Rancagua".

En ese mismo momento, un jóven alférez volvia tambien los ojos hácia el sitio en que ocurriera la batalla y se llevaba ambas manos al pecho con arranque de suprema desesperacion: algo parecia habérsele roto allí adentro....

*

La narradora calló. Las jóvenes guardaron silencio, estrechamente juntas la una a la otra.

—¿Y despues?

—Despues—replicó la anciana—el alférez se vino a este rincon de tierra, trabajó mucho, mucho, hizo una fortuna y se casó...

—¿Y fué feliz?

La anciana respondió distraida:

—¡Sí, mui feliz!

Del otro estremo del jardin llegaba una tos ronca, angustiaca, como de fuelle roto.

—¡Aun no se ha entrado el abuelo!

—¡No!

La luna, alta ya en el cielo, habia avanzado sobre el corredor del frente, bañándolo en polvo plateado, suave y frio, como luz de muertos. El abuelo apareció de pronto a nuestros ojos, ampliamente destacado sobre el corredor, temblando su cuerpo todo, temblando siempre, y los ojos puestos en la distancia, quizas en el cielo infinito, en el cual brillaban las estrellas como ojos suaves, bondadosos, tristísimos...

F. SANTIVAN

Santiago, a 1.o de agosto de 1907.

LA FABRICA MAS GRANDE DE LOCOMOTORAS EN EUROPA

(De nuestro corresponsal en Europa)

INVITADOS galantemente por el representante en Bruselas de la casa de Henschel y Sohn, de Cassel a presenciar las fiestas solemnes de la inauguracion de la máquina 8,000, nos dirijimos a Cassel llegando a esta mas o ménos a las 5 de la tarde.

La impresion que nos produjo la capital de Hesse no pudo ser mas halagadora. A la hora en que arribamos presentaba un aspecto pintoresco y variado; sus calles se veian cruzadas en diversas direcciones por una multitud de operarios de ambos sexos y de todas las edades que salian de su trabajo en las innumerables usinas que pueblan la ciudad.

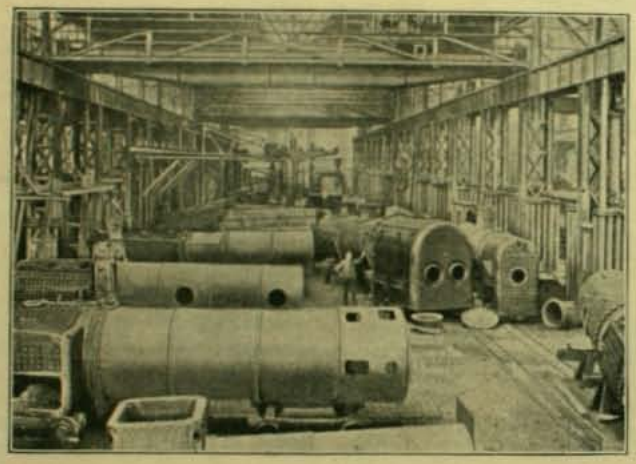
Por todas partes aparecen a la vista del viajero fundiciones de fierro, grandes usinas de máquinas, de instrumentos científicos, enormes fábricas de papel, de alfareria, de colores, tabacos, etc.



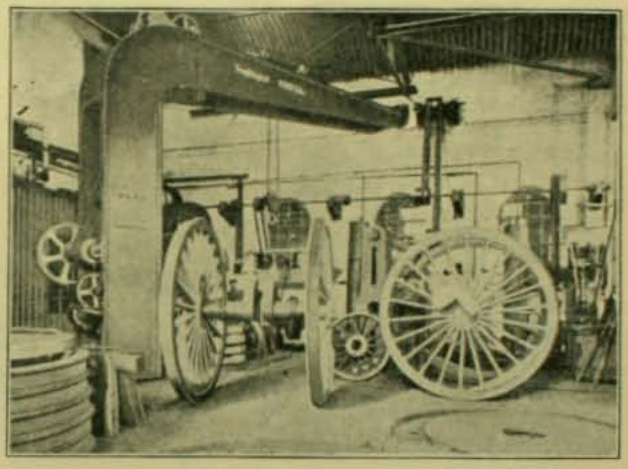
Vista jeneral de los talleres de locomotoras "Cassel"

Se trataba de la inauguracion de la máquina ocho mil en cuya fabricacion se habian introducido ademas importantes innovaciones.

Al acto habian concurrido las autoridades de Cassel y delegados de numerosas usinas europeas. Ademas un mundo de invitados selectos realzaban la fiesta. Toda una colonia de operarios, un verdadero pueblo cuyo número no bajaba de 10,000 trabajadores, llenos de entusiasmo daban a la fiesta el aspecto de un acontecimiento que casi trascendia los límites de un acto privado semejando una fiesta nacional. En el centro de esa multitud se ostentaba orgullosa, exornada con numerosas banderas y coronas la locomotora que como hemos dicho ademas de llevar en sí el mérito de ocupar el número 8,000 en las construidas en esa fábrica



Caldereria Rothenditmold



Talleres de montaje para ruedas

Un ambiente de trabajo invade por todas partes esa gran ciudad. Aparte de numerosas construcciones y obras de mérito que encierra Cassel, merece nombrarse especialmente el museo de antigüedades, la biblioteca y la iglesia de San Martin, esta última del siglo XIV, es de un hermoso estilo gótico y conserva en sus adornos y ornamentos todo el recuerdo de su época.

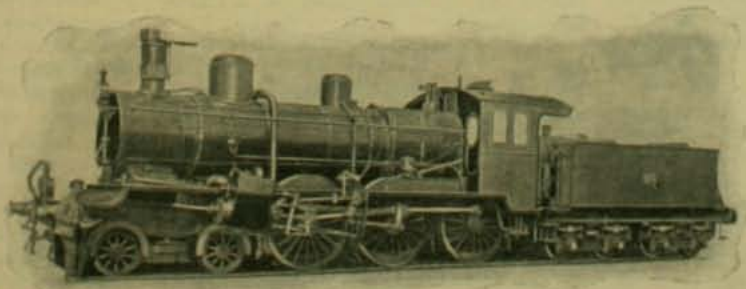
Pero la obra dominante en Cassel es el célebre castillo de Wilhelmshöe situado al pie de las colinas del Habischswald, construido por el landgrave Guillermo I que le dió su nombre.

Despues de haber servido hasta el año de 1866 de residencia a los príncipes electores de Saxe, fué impuesta como prision a Napoleon III despues de su capitulacion de Sedan.

Despues de una visita rápida al traves de la ciudad y despues de admirar las estátuas erijidas por la Municipalidad a los grandes hombres nacidos en Cassel entre otros, Kalkbrenner, Tiedemann, Achenbach y Carl Grimm, nos dirijimos a la gran usina de Henschel y Sohn en donde iba a tener lugar la solemne inauguracion que deseábamos presenciar.

La fiesta estaba revestida de mayor importancia que la que en un principio le habiamos atribuido representaba el modelo mas perfecto de esta clase de máquinas por las numerosas innovaciones y mejoras introducidas en su construccion.

La fiesta se deslizó conforme a lo que anunciaba el programa dejando en nuestro ánimo la impresion gratísima que causa el ver el triunfo de una empresa colosal, gracias a la accion combinada y constante del jenio y la actividad de un gran cerebro que dirije y supervijila y de la constancia y asididuidad de todos los elementos, cada cual en su esfera, que constituyen los múltiples engranajes que forman el inmenso coloso. Al dia siguiente al de esta fiesta, dia de trabajo, fuimos invitados por nuestro amigo el representante en Bruselas de la casa Henschel, y Sohn a hacer una visita por los establecimientos principales de la gran usina ya que en su totalidad no era posible el visitarla por el número y estension de ellos; la galanteria de nuestro amigo no nos desagradaba por cierto, ni tuvimos oportunidad de arrepentirnos de la aceptacion.



Locomotora-espreso con tres ejes acoplados tipo "Ten Wheels" para el ferrocarril de Madrid-Zaragoza-Alicante

Seria imposible el describir la impresion que esa colosal y ordenada confusion produjo en nosotros. En medio de ese laberinto de maquinarias en movimiento, de ese tumulto colosal

de operarios y de esa zambra a la vez que caprichosa, metódica, sólo un pensamiento nos asaltó: el recuerdo de nuestra patria y la insignificancia de sus establecimientos industriales comparados con estos colosos.

Nos invadió al mismo tiempo el deseo de contribuir con nuestro modesto contingente al conocimiento de estas industrias en nuestro suelo y a estimular la accion privada o colectiva en estas grandes empresas.

Pedimos en consecuencia a nuestro amigo algunas fotografías de esta usina, que desgraciadamente sólo dan una idea vaga de ella y algunos datos que son los que damos mas adelante.

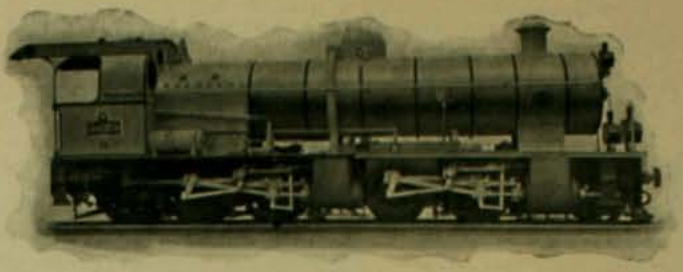
Entre las vistas que exhibimos figuran las de algunas locomotoras; por éstas pueden nuestros lectores apreciar la evolucion que han sufrido estas máquinas y el paulatino perfeccionamiento que han tenido en el tiempo trascurrido desde el año de 1848 en que se construyó la primera locomotora hasta nuestros dias en que como ya se ha dicho se ha entregado la número 8,000.

El número de trabajadores es de 4,700.

Henschel y Sohn son los primeros proveedores de los ferrocarriles del estado de Prusia y han hecho considerables entregas en los demas paises europeos, Rusia, Dinamarca, Italia, España, Portugal, Francia, Holanda, Rumania, Servia, Turquia, Ejipto, Japon y China y en el estranjero fuera de Europa Arjentina ha hecho grandes pedidos a la fábrica; tambien en Chile corren como 20 locomotoras de esta usina en diversos ferrocarriles particulares.

En Cassel tiene la fábrica Henschel y Sohn dos grandes usinas: Cassel y Rothenditmold, que están unidas por vias férreas.

Desde el año 1904 posee la fábrica en su seccion de Henrichshütte-



Locomotora de tipo "Mallet" de trocha 1 m. para fuertes gradientes y curvas encargada por el ferrocarril turco Hedjaz

Hattingen en Westfalia sus propios altos hornos, laminadores de acero y hierro para producir las materias primas destinadas a la construccion de locomotoras. La usina ocupa a 3,000 obreros y produce láminas de todas clases, acero moldeado, piezas de acero forjado para fabricacion de locomotoras, máquinas y construcciones navales, juegos de ruedas para locomotoras, ténders y carros, carros para minas, tubos de fuego y de gas.



"Drache", la primera locomotora construida en la fábrica en 1848

Acompañamos las ilustraciones correspondientes a las secciones de Cassel, Rothenditmold y Hattingen y algunos detalles de la fábrica en Cassel.

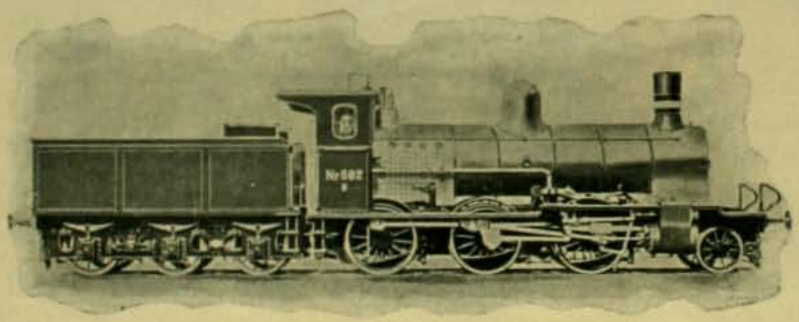
Ademas la primera locomotora Drache, y una máquina para tren espreso con tres ejes acoplados, tipo "Ten Wheels" ha sido encargada últimamente por el ferrocarril de Madrid a Zaragoza en varios ejemplares.

Una locomotora tipo Mogul de los ferrocarriles daneses y una locomotora mui poderosa de trocha de 1 metro para fuertes gradientes y curvas, encargada por el ferrocarril turco de Hejdaz, del sistema Mallet con 4 cilindros.

Esta máquina pesa 53 toneladas y 39 el ténder.

Creemos que la publicacion de estos datos no será inoportuna hoi que se ventila en Chile la cuestion de la reorganizacion de los ferrocarriles y la construccion de grandes redes ferroviarias como la del ferrocarril lonjitudinal y otros de importancia.

La capacidad anual de las usinas de la empresa Heschel y Sohn en Cassel, Alemania, fundada en 1817 simplemente como fábrica de máquinas, es de 600 a 700 locomotoras.



Locomotora de carga tipo "Mogul" de los ferrocarriles daneses

LA PROMESA

I

—Anda, hombre, ¡un trago no mas!

—Te digo que nó, Lucho; no te acompaño.

—Pero es que ha llegado donde Macuer una chicha que parece querer salirse del barril.

—Ni aunque se salga, Lucho. No voi.

—Vamos, hombre, que no estamos en Cuaresma.

—Es inútil.

—Te has hecho temperante... te has metido en alguna liga...

—Nada de eso...

—O crees en las pamplinas de Fernández Peña...

—Tampoco...

—¡Entónces!... Hombre, a tí te pasa algo... Desde quince dias a esta parte, tú has cambiado. Los compañeros lo han notado ya. Antes, eras el primero en cuadrarte. Ahora, ni con una yunta de bueyes te llevamos...

—Es cierto, Lucho. No beberé mas! Lo he prometido, lo he jurado... No a nadie; a mí mismo. Escúchame, y me encontrarás razon.

—Habla, hombre. Desahógate. Y, por supuesto, que si tienes razon, se acabaron las exijencias.

II

—Lucho, tú conoces a la Chepa, mi mujer, la hija del maestro Gregorio. Sabes que me casé con ella hace poco mas de un año, y que me ha dado ya un chiquitin que es todo mi encanto. Lo que no sabes, es que mujer mas buena, mas humilde y mas amante que ella, seria difícil, si no imposible, encontrar en el mundo. Fué eso lo que me cautivó. Al verla tan obediente con su padre, tan calladita, tan dulce en sus modales y, por otra parte, tan hacendosa, tan limpia, me enamoré perdidamente de ella, la hice mi mujer y me prometí rodearla de la felicidad que puede estar al alcance de un obrero.

—¿Y cumpliste, Manuel?

—Hasta cierto punto, Lucho; nada mas que hasta cierto punto. Tú sabes, el licor... el maldito licor... Bien me lo decia el maestro Gregorio: "Manuel, te entrego una hija que es una perla y forma el encanto de mi hogar. Sé que la harás feliz si no bebes, porque tienes buenos sentimientos y la quieres de veras. Pero si no dejas el vicio del todo, si vuelves a las copas, sé que la harás sufrir, porque cuando tomas pierdes la chaveta y es como si quitaran uno y pusieran otro. ¡Te pones mui bruto!" Me lo dijo así, con toda claridad. Le prometí no beber mas, alejarme de ustedes y no aceptar las invitaciones que me hicieran. Miéntras cumplí mi promesa, todo anduvo bien. La Chepa feliz; cada dia mejor. Parece que hasta se ponia mas buena moza. Empecé a comprar muebles; arreglé el

cuarto, haciendo de una pieza dos, una para dormitorio y la otra para comedor. Pero un dia .alté a la promesa. ¡Lo que es el hombre, bendito sea Dios! Porque la Chepa me dió la noticia de que sentia algo, de que notaba síntomas raros, en fin, hombre, de que venia guagua... me entró un gusto tan grande, que me curé; y es claro, llegando curado, le pegué...

—¡Le pegaste!

—¡En vez de ser mas cariñoso con ella!... Por eso te digo, lo que es el hombre! Si soi mui bruto! Pero no era yo: era el licor.

—¿Y ella qué hizo?

—La pobrecita sintió algo como miedo, como espanto, al verme en ese estado. Despues ni se quejó. Lo sufrió todo como una mártir. Y el caso es que hasta su silencio me daba rabia. Pero luego, cuando se me pasó la rasca... ¡Te digo, Lucho, que me entró tanta pena y tal desesperacion, que me tiré del pelo y me puse a llorar a gritos pidiéndole perdon. Y ella, como si nada le hubiera hecho, me dijo esta sola frase: "Manuel, no lo vuelvas a hacer otra vez!"

—Por supuesto que tú no has vuelto a beber...

—¡Qué, hombre! Como cinco o seis veces mas... Y siempre lo mismo: en cada cura, pelea! ¡Si soi un bruto!

—Y le has vuelto a pegar...

—Te diré, la última vez, nó. Pero estuve a punto... De ahí viene la promesa. Oyeme.

III

—Fué hombrecito. ¡Y qué gordo y robusto es! Parece un toro. Durante la enfermedad de la Chepa, me porté bien. ¡Ni una gota! Agua pura no mas. Pero cuando se levantó y pasó su enfermedad, qué diablos, no pude resistir... Volví a las andadas. Copas van, copas vienen, celebrando un dia el nacimiento del heredero, me emborraché. Hará de esto quince dias. Tarde de la noche llegué a casa; y lo primero, un puntapié a la puerta. En seguida, le gritè a la Chepa: "A ver, qué tienes qué comer!" Ella ya sabe que ése es mi grito de combate.

Al ruido y a las voces despertó el chiquitin, y un quejido y luego un llantito parecióme ser la respuesta de mis brutalidades. Sale mi mujer que lo estaba meciendo... y, francamente, hombre, no parecia ser ella. Con el rostro furioso, y los ojos que parecian saltársele, me cojió del brazo violentamente y me obligó a sentarme en un piso, al mismo tiempo que me decia al oido con imperio: "Mira, salvaje, que me despiertas al niño!"

Y volvió a mecerlo. Yo me quedé anonadado de rabia. Sentí impulsos de cojer el piso y dehacérselo a ella en la cabeza de un garrotazo. Pero me detuve al oir el crujido de la cuna de mimbre, al ser movida acompasadamente. El movimiento era cada vez mas lento. De repente cesó: el niño volvia a dormirse. Sin hacer ruido, mi mujer levantó la cretona que separa los dos departamentos, y se lanzó hácia mí.

—Mira,—me dijo en voz baja, pero resuelta; sin articular sonidos, pero acentuando las palabras con un rigor tal, que parecian golpes dados con un martillo forrado; mira, será mi suerte... será castigo de Dios... tú no tienes ya remedio... no quieres enmendarte... está bien: sacia tu ira, pégame, mátame ahora mismo; pero... ¡que no se despierte el niño!

Lo dijo, Lucho, de tal manera; con voz de súplica tan rendida, que sentí dentro de mí algo raro, mui raro. ¿Tú has visto en las humaredas densas unos hilitos de humo azul que se elevan, se elevan entre la nube hasta perderse? Algo así brotó en mí; algo así subió en mi interior por entre la nube densa de la borrachera; y ese algo pareció que al pasar por el corazon lo heria, y luego llegaba hasta mis ojos y salia hecho lágrimas. Hombre, yo no sé; las lágrimas parece que no solo dan salida al dolor y alivian el alma, sino que alivían tambien el cuerpo. Yo juraria que en esas lágrimas se fué mi borrachera; porque recuerdo que despues de llorar mucho, mucho, en silencio, quedé con la cabeza tan despejada, como si jamas hubiera probado un trago.



La Chepa, de pié, me miraba con fijeza, no sé si observando lo que en mí pasaba, o atisbando que no fuera a hacer ruido. Me dí cuenta de todo; lo medí, lo apreció todo; comparé su abnegacion con mi vileza, y sentí tal arrepentimiento y tal ternura, que la tomé de una mano, la senté sobre mi rodilla, le dí un largo beso silencioso, y despues le dije al oido despacio, mui despacito:

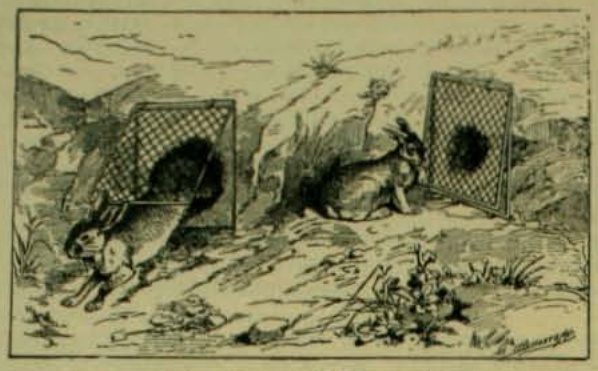
—Mi hijita, esté tranquila... No tenga cuidado... El niño no despertará. Le juro por lo mas sagrado que el padre hará tanto como la madre porque el niño duerma siempre tranquilo... ¡Lo juro!...

Y ahora, Lucho, encuéntrame razon para no acompañarte!

—Manuel, choca..... ¡y dame un abrazo!.....

P. B. GALVEZ

EL CONEJO



Manera de colocar los chassis



Conejos en libertad

En el presente artículo trataremos el conejo, trasformado en una nueva plaga que empieza a azotar nuestra agricultura y que tiene mui alarmados a los agricultores del centro del pais.

¿De dónde es orijinario el conejo? Sin remontarse a la época del diluvio, se cree jeneralmente que este roedor es orijinario del norte de Africa, de donde habria sido introducido a España y de ahí a toda la Europa y América. Siempre se tiene noticia de él en la historia por las devastaciones periódicas que ha hecho en los cultivos, así, se le acusa de haber asolado las islas Baleares y las de Lípari, hasta el punto de haberse necesitado el envio de muchas lejiones romanas para cazarlo y proceder a su esterminio.

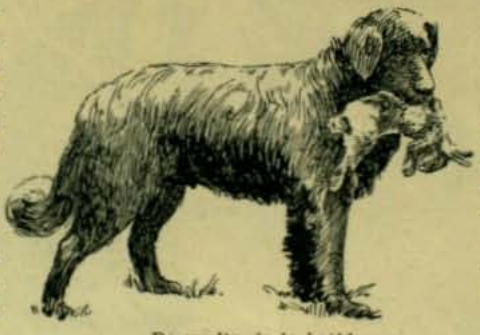
En nuestros dias en Holanda es una plaga mui temida y en Australia ha llegado a invadir a tal estremo el territorio que el Gobierno de esa colonia se ha visto en la necesidad de pedir a los hombres de ciencia del mundo entero que busquen un remedio o un virus capaz de esterminarlos y a dictar leyes primando su caza. Pasteur ha jugado en este asunto un rol mui importante con el ensayo de virus de enfermedades contajiosas para destruir los conejos. En Australia se han organizado cacerias monstruos para batir los conejos, llegando el número de víctimas en algunos dias de caza a 35,000 conejos diarios. Con la guerra sin tregua dada por los australianos al conejo, se ha llegado a detener lijeramente la fuerza prolífica de esta especie invasora.

El conejo comun llamado técnicamente Lepus canículus, es un mamífero roedor de la familia de los Lepóridos.

CONEJO DOMÉSTICO

El conejo doméstico es un animal cuya crianza es de lo mas remuneradora en la pequeña industria o en la economia doméstica; su carne constituye una alimentacion sana, agradable y de buen mercado.

Es un animal poco exijente, un cajon colocado en cualquier rincon del huerto le será suficiente, siempre que esté al abrigo y en suelo enjuto. En cuanto a alimentacion es bien poco exijente, hierbas frescas o restos de las verduras utilizadas en la cocina, son su mejor alimento. Las hembras deben estar aisladas al tiempo del nacimiento de sus pequeñuelos, porque el macho los mata. La crianza en grande de conejos es difícil. Las conejeras deben ser hijiénicas, con suelo arenoso y los muros de los patios con buen cimiento de cal y piedras que vaya mui abajo en el suelo, pues los conejos hacen galerias profundas y se escaparian fácilmente.



De vuelta de la batida

Las razas mas recomendables de conejo son el conejo jigante, conejo ingles, conejo plateado, conejo de Rusia y el conejo de Angora, etc.

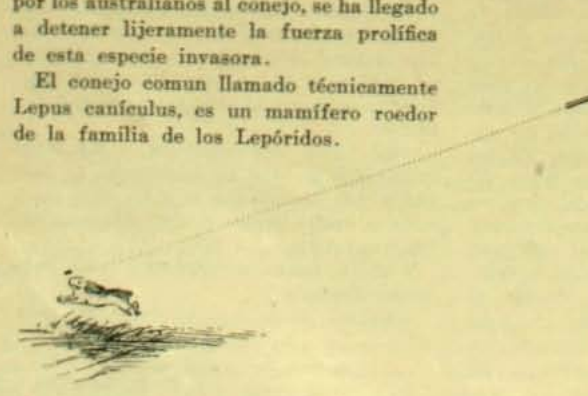
CONEJO SILVESTRE

Todas las razas domésticas citadas anteriormente se derivan del conejo silvestre y han sido formadas por el hombre con los cuidados, seleccion, alimentacion, etc.

El conejo silvestre no ha sido importado a Chile, sino que el que existe es producto de los conejos que se han escapado de las conejeras o de algunos que se han dejado libres. Se ha notado que cualquier conejo de la raza que se sea si se deja en libertad, al cabo de pocas jeneraciones vuelve al tipo primitivo y es ésta la esplicacion de la presencia del conejo silvestre en nuestros campos.

El color del conejo es pardo leonado uniforme por arriba y blanquizco por la parte inferior. Mide 40 centímetros de largo mas o ménos y pesa alrededor de 2 a 3 kilógramos.

El conejo vive en lugares enjutos, prefiere las colinas, barrancos y matorrales y, en jeneral, en donde se pueda ocultar con facilidad y abrir sus cuevas o madrigueras. Vive por lo jeneral en pequeñas colonias. En Chile se ha notado siempre

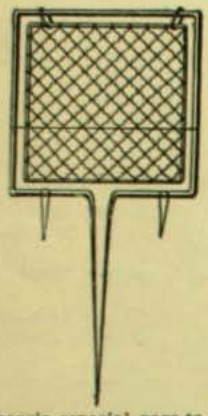


Al conejo que se aleja del cazador debe disparársele un poco adelante de la cabeza



Conejo jigante

que prefieren la zarzamora para esconderse y formar sus madrigueras. Temen mucho al frio y a la humedad, por esto se ve que para hacer sus cuevas elijen los lugares que no se aniegan fácilmente. Las madrigueras se componen de una cámara circular escavada a gran profundidad, con varias galerias angulosas teniendo cada una de estas varias salidas. A medida que la familia aumenta, ensanchan las dimensiones de su vivienda o se aislan las parejas formando nuevas colonias. A la estremidad de cada cueva o en su parte mas escondida cada hembra forma una pequeña cámara, que solo usan al momento de dar a luz sus hijos y a la cual nadie tiene acceso.



Chassis especial para tapar la entrada de las madrigueras

El conejo permanece casi todo el dia encerrado en su cueva; solo en caso de que los alrededores sean seguros para su tranquilidad sale a tomar el sol; al mas insignificante temor golpea el suelo con sus patas traseras, el ruido causado con este golpe, tan insignificante al parecer, les sirve de voz de alarma y todos corren a esconderse.

Tan pronto como empieza a oscurecerse, desfila uno a uno toda la familia en busca de alimento.

Los conejos son mui prolíficos, la preñez les dura treinta y un dias y paren de cuatro a doce pequeñuelos; los partos se suceden cada cinco semanas durante el verano y parte del otoño.

Los conejitos que nacen ciegos y desprovistos de pelos son atendidos delicadamente por su madre que los esconde hasta del conejo macho. El conejo que ve a sus hijos cuando ya pueden salir solos de su escondite, los recibe con muestras de gran cariño; los coje entre sus manos, les lame los ojos y se esfuerza, en union de la madre, en conducirlos a los sitios donde el pasto es mas tierno o mas adecuado a su corta edad.

La fecundidad de los conejos es inmensa; se ha podido comprobar que una pareja da al año 800 descendientes que se reproducen a su vez y podrian llegar, si no se les molestara, a dar una posteridad de 1.274,840 conejos al fin de cuatro años.

DAÑOS CAUSADOS POR LOS CONEJOS

El conejo es actualmente una plaga para la agricultura chilena, todos los cultivos tienen que sufrir con su ataque.



Conejo cazado en la viña Santa Isabel, San Bernardo

Las viñas se ven en el invierno minadas por los conejos que buscan las raices para su alimentacion.

Los trigos son devastados y hai muchas veces necesidad de resembrarlos.

Las chacras son víctimas tambien de la voracidad de este roedor. En Melipilla ha habido que resembrar sementeras que fueron completamente agotadas por la plaga (Chacra Anjereaud) y viñas donde ha sido necesario rodearlas de rejas de alambre para librarse de los conejos.

En San Bernardo empiezan a hacer perjuicios (Viña Farinelli, Bajos de Mena, etc.)

DESTRUCCION DEL CONEJO

La mejor manera de esterminar los conejos es por medio de la caza.

La caza del conejo se efectúa con perros y con escopeta.

La caza con escopeta es mui apreciada por los aficionados, pues está llena de novedades y de interes. El cazador marcha lentamente y en silencio, pues los conejos provistos de un oido mui fino corren a su escondite ántes de estar a tiro, sin apurar al perro que sigue los rastros. El conejo salta en el momento ménos esperado y sobre corriendo es alcanzado por el disparo.

La caza del conejo con perro es mui interesante; para esto se adiestran perros especiales, los galgos son mui adecuados por la lijereza de su carrera, hai otros como los Harrier ingleses que son especiales para esta caza. La caza con perros se prepara tapando el mayor número de cuevas posible con unos chassis, especie de puerta de alambre que se adapta a las entradas de las madrigueras y que permiten la salida del conejo pero no lo dejan volver a entrar. El conejo al sentirse perseguido trata de volver a su escondite y encuentra la puerta cerrada, no se aleja mucho sin embargo de esta puerta y se lleva dando vueltas por los alrededores para volver siempre a tratar de introducirse a su escondite; esta circunstancia facilita mucho la caza.

Otro método de cazarlo, o mejor dicho, destruirlo, es haciendo esplotar petardos dentro de las cuevas; tambien se consigue buen resultado haciéndoles fuego en las entradas de las madrigueras.

En Chile se consiguen mui buenos resultados quemando la zarzamora donde se cobijan los conejos.

APROVECHAMIENTO

El conejo a mas de ser un excelente alimento, da una piel que es mui apreciada en la industria para la fabricacion de artículos de señora y de sombreros de fieltro.

PENSAMIENTOS

El siglo XIX vino al mundo a caballo y partió en bicicleta. El siglo XX llegó en automóvil, comienza a pasearse en globo ¿en qué se irá?...—(Knorr).

La verdadera conviccion es mui rara: muchos creyentes no están convencidos de su fé y los que dudan no tienen conviccion en su incredulidad.—(Id.)

Quien no ha sentido jamas remordimientos es simplemente un bruto.—(Emilio Jaquet).

Entre los catorce y los dieciocho años se esperimenta una crísis fisiolójica que, por lo jeneral, se traduce en otra crísis con ciertos caractéres de casi locura. El niño es mas juicioso que el adolescente y la juventud es una especie de vuelta a la razon, a la calma cerebral de los niños.—(Emilio Jaquet).

La "reclame" se ha elevado hasta las alturas del jenio; sin embargo, a veces, duerme como el buen Homero. Tal ocurre cuando dice, respecto a una representacion teatral: "todas las madres pueden llevar a sus hijas" o cuando, respecto a un libro, anuncia que "puede caer en cualquier mano".—(Henry Moret).

EL ENTIERRO

(PARA LA HISTORIA)

LOS trabajos del alcantarillado han removido no sólo la tierra y piedras del subsuelo de las calles sino tambien la gruesa capa de preocupaciones coloniales que se conserva



intacta en el alma de nuestra raza, a pesar de las filtraciones de un siglo.

Los moros llegaron a España con la creencia de que los godos habian escondido sus riquezas; los cristianos de la reconquista soñaron siempre con encontrar tesoros moriscos; los conquistadores de América buscaron con incansable porfia el oro oculto por los indios; y nosotros todavia creemos en los entierros españoles.

El hallazgo del famoso cofre en el subterráneo de las Agustinas ha sido sin duda para Santiago el mayor de los acontecimientos de este año en que no ha habido terremoto.

La opinion pública dejó de dirijir hácia el sur sus miradas de mujer novedosa; el contenido de las urnas electorales de Llanquihue era nada comparado con el secreto que encerraba la cajuela del siglo XVIII; nuestros intejérrimos majistrados temian mas a la bomba que posiblemente encerraba el cofre que los caudillos de la coalicion a los petardos del señor Sanfuentes; durante el 1.° y 2 de octubre hubo en Santiago tanta incertidumbre respecto al asunto del subterráneo como acerca de si habia triunfado el señor Tocornal o el señor Fábres.

En el fondo, todos creíamos en la autenticidad del entierro. Los ménos crédulos, a lo sumo dudaban. Sin embargo, es tan terrible el ridículo y tememos tanto que se nos considere injénuos, que nadie confesaba su fé. Tratábamos de recojer detalles, nos asomábamos al subterráneo, íbamos a la notaria de Melo y, para disfrazar el pensamiento, mirábamos con espresion maliciosa, y una sonrisa escéptica y burlona contraia forzadamente nuestros labios.



Hasta los graves miembros del Poder Judicial, por lo comun ríjidos, estirados y de aspecto severo, se daban el lujo de gastar bromas y, para salvar de un posible chasco la majestad de la justicia, no consideraban indecoroso guiñar el ojo al vecino. Pero, el amor a la vida es un instinto mas fuerte que la vanidad, y así, cuando un mal intencionado insinuó la idea de la bomba esplosiva, la risa se heló en los labios, nadie recordó la dignidad judicial y los despreocupados escépticos se apresuraron a emprender una honrosa retirada.

Entre nosotros, abundan las personas bien informadas. De los habitantes de Santiago, por lo ménos doscientos mil tenian conocimiento completo y personal de todos los detalles del asunto. Este habia hablado con el descubridor o con el comerciante de la "reclame"; aquel, por casualidad, se encontraba en el teatro de la guerra, cuando la barreta del peon chocó contra la cajuela; el de mas allá vió, con sus propios ojos, que dos hombres embozados arrojaron al subterráneo un bulto a eso de la media noche; unos palparon las telarañas que cubrian el arcon; otros habian conversado con el juez.

Lo malo estaba en que estos testigos de vista se contradecian por completo.

Jamas se ha discutido mas y con mas calor. Entre un conservador y un radical no hai diferencias tan profundas como entre el partidario de entierro y el sostenedor de la "reclame": entre uno y otro se oponia un foso insalvable, la barrera del odio. Si el dia 2 de octubre no se destapa el cofre y se estraen las botellas de champaña, a estas horas la guerra civil ensangrentaria el suelo patrio.

El asunto preocupó especialmente a los eruditos y anticuarios, jente que, a pesar de las apariencias, es cuerda y no carece de sentido comun; pero que tiene la monomania de la investigacion, que adora lo viejo, que siente apetito por las fechas y los detalles, que, en compañia de la polilla y las ratas, destruye los pergaminos, que ántes que una salitrera desearia poseer el picaporte de la puerta del dormitorio de Francisco de Villagra y que hubiera absuelto a Dubois y condenado al historiador que equivocó la hora de la muerte de Valdivia.

Esta buena jente examinó la madera; comparó la forma del cofre con la de otros del tiempo; se devoró los testos de heráldica a fin de descifrar los sellos; hizo largo viaje por archivos y legajos para averiguar los nombres de todos los vecinos del barrio en el siglo XVIII; analizó la forma de letra y recapacitó acerca de si en aquellos años se usaba la "v" por la "u" y se decia "fidalgos" en vez de "hidalgos".

Los no especialistas opinaron tanto como los técnicos. No hubo casa donde no se debatiera el punto de si la caja pudo o nó resistir un siglo a la humedad. Cada cual desarrolló hermosísimas hipótesis.

Se ha dicho que los chilenos somos ladrones y es fama que nuestros jueces respetan poco las leyes.

Lo ocurrido con la cajuela desmiente ámbos asertos.

En cualquier pais sucede con frecuencia que se desarrajan cofres ajenos contra la voluntad del dueño.

Pero, aquí se encontró abandonada la cajuela, que no tenia dueño, y nadie intentó abrirla.

Los funcionarios judiciales, a quienes se acusa de abandono de sus deberes, se mostraron dignos de los mas ríjidos tiempos de la República romana.

Intervinieron notarios, receptores, jueces de letras, ministros de apelaciones y, a no ser por la noticia de la bomba, nuestros solícitos y laboriosos majistrados traban querella de competencia.



Nunca y en parte alguna se ha procedido a una dilijencia judicial en forma mas ceñida a la ritualidad forense.

¡Los árbitros de la justicia comprendieron cuán abrumadora era la responsabilidad que sobre ellos pesaba!

. . . . . .

Por fin, el 2 de octubre, a las tres de la tarde, se abrió la cajuela.

Un murmullo de alivio resonó en Santiago.

Los majistrados se vieron libres de responsabilidad, los eruditos salieron de dudas, todos cantaron victoria.

Un jote que volaba cerca de las nubes oyó la siguiente frase pronunciada por Santiago entero: "¡lo que yo decia, una reclame! ¡Champagne Cordon Vert!

Uno de los miembros mas eminentes de nuestro Parlamento, cuya sagaz y desapasionada opinion es siempre escuchada con respeto, dijo en el Club de la Union: "si hubieran abierto el cofre en cuanto lo encontraron, no habríamos pasado tres dias de incertidumbre".

El ilustre hombre público tenia razon.

Pero, lo malo es que a veces no somos razonables.

Estoi seguro de que él mismo, cuando recibe una carta, procura adivinar de quien es, examinando la letra del sobre, a pesar de que, con abrirlo, se ahorraria el trabajo.

CONCURSO DE BANDERAS EN BELJICA.—Triunfo de la de Chile



La niñita Baehcker

DESPUES de dar a conocer la historia del símbolo de nuestra patria y de sus transformaciones hasta quedar en la forma sencilla con que la vemos flamear en los dias cívicos al frente de los edificios públicos, nos ha llegado del Viejo Mundo la grata nueva de que nuestra querida insignia republicana ha obtenido el primer premio en un concurso internacional de banderas verificado en la pintoresca ciudad de Blankenberghe, uno de los balnearios mas concurridos de la costa del Báltico, en Béljica.

Talvez ninguna de las fiestas que se celebran allí en la estacion veraniega despertó mayor interes que el concurso de banderas y esto es una demostracion de la gran diversidad de nacionalidades de las personas que acuden en busca de salud y agradable recreacion a las hermosas playas de Blankenberghe. Tocó la rara casualidad que se encontraron tambien allí en la época del torneo dos familias chilenas, la de la señora Rojas de Baehcker y la de don Felipe Casas Espínola. Era natural que ellas dieran a conocer con esta ocasion nuestra bandera nacional; así lo hicieron efectivamente y oh, felicidad, el jurado acordó conferirle el primer premio entre una multitud de emblemas que se enviaron al concurso.



El dique de Blankenberghe

La bandera presentada por las familias chilenas era de seda gallardamente colocada en una caña con el asta oro; se coronó el conjunto con una estrella solitaria suspendida sobre un globo terrestre. El porta-estandarte de la insignia laureada fué una hijita de la señora Rojas; ella despues de hacer flamear orgullosamente su bandera en la rampa de la playa fué paseada en triunfo por las calles de Blankenberghe, dándola a conocer a todo el mundo.



La esplanada durante el concurso

Nuestra vanidad ha quedado grandement satisfecha con este triunfo. Por insignificante que se le considere, hai que confesar que él ha contribuido con éxito a dar a conocer nuestro país en el Viejo Mundo.

EL BARITONO GHIRALDONI

ESTA ya próxima a emprender viaje de regreso a Europa, la Compañia que ha actuado en el Municipal durante la temporada de invierno. Dando una mirada retrospectiva y analizando los méritos de cada uno de los artistas que esta vez nos ha traido el señor Padovani vemos que todos ellos sin hacer enojosas escepciones, han tenido el talento de congraciarse con el público y arrancarle sin reservas sus aplausos.



La Compañia Padovani, con los artistas de sobresaliente mérito que han figurado en su elenco, ha conseguido sacar al público de su natural apatia y hacerle sentir toda la belleza de la música en toda su intensidad inconmensurable. Al azar recordamos a Ghiraldoni haciendo el papel de Scarpia en Tosca, de Colon, en Cristóforo Colombo y en tantas otras hermosas óperas en que ha lucido el timbre melodioso de su voz y su talento artístico indiscutible. La personalizacion de los personajes ha sido hecha por él con tal propiedad que es difícil que pueda ser superado por otros. Su Scarpia se nos ha grabado en la mente y talvez cuando nuevas compañias y nuevos actores vengan en los años venideros recordaremos a Ghiraldoni y lo colocaremos entre los artistas inimitables.

El es ademas una persona de arraigados sentimientos filantrópicos y ha destinado la entrada total de su "serata d'honore" a la Liga de Estudiantes Pobres de Santiago. Para esta brillante soirée eligió la ópera Hamlet.

EL CONGRESO DE LA HAYA

EN nuestra pájina central publicamos una fotografia del salon de sesiones del Congreso Internacional de la Paz de la Haya tomada durante una de sus reuniones. Hoi todos los gobernantes y estadistas del orbe se hallan con los ojos fijos en esa gran asamblea de notabilidades creada únicamente para discutir y resolver las cuestiones de mas alto interes internacional. El espíritu de rectitud y absoluta imparcialidad que domina en el Congreso hace esperar confiadamente que sus decisiones se inspirarán en los mas sanos principios de la justicia y del derecho.

Resueltos los mas árduos problemas y diferencias que hoi separan a las naciones con barreras infranqueables y que las mantienen en perpétua alarma, solo restaria que los gobernantes de cada una de las naciones que han enviado sus representantes al Congreso, se inspiraran en esos mismos principios de conveniencia universal y acataran respetuosamente todos sus acuerdos desentendiéndose de los particulares intereses en pro del bienestar internacional.

El Congreso Internacional de la Paz de la Haya

(De nuestro corresponsal fotográfico)

Ejercicio jeneral del Cuerpo de Bomberos

















CORRECTOS, nerviosos, sin una tizne, se presentaron los bomberos de Santiago a la revista en la Plaza de Armas. En seguida, contramarcharon, y desfilando por la calle de Ahumada tomaron la carretera sur de la Alameda hasta llegar al lugar que a cada compañía le correspondía y aprestaron el material para la gran jornada del ejercicio jeneral. Al primer petardo, maniobran los gallos, funcionan las bombas y la 3.a compañía pone el primer chorro de agua. Al segundo petardo, se repite el mismo movimiento y triunfa la bomba España. Le siguen la 4.a y la 5.a Al tercer petardo se apaga un chorro, se coloca un jemelo y gana el movimiento la 11.a La cuarta señal indica el mismo movimiento para la otra tira; pero la accion fué tan rápida y pareja que no se pudo distinguir cuál de las compañías había triunfado. Quinta señal y las de agua recojen su material.

Las de escaleras arman puentes con suma rapidez. Primero la 7.a y despues la 8.a Al sesto petardo, las de agua arman dos chorros, uno arriba y otro abajo de los puentes. Nueva señal y se desarman los pistones; bajan los pistones de arriba y suben los de abajo; alternándose así piston y pistonero.

A la octava señal, se apagan los chorros, bajan los pistoneros, y las de escalas desarman los puentes. La 7.a vuelve a llevarse la palma por su precision, empuje y rapidez. En seguida arman las bombas de agua. 10 tiras de mangueras. El comandante da colocacion a los pistoneros y llega el agua. En la competencia de altura y consistencia de chorros se llevan la victoria la 2.a, la 4.a y la 10.a Los chorros de estas, los mas altos a veces, y el de aquella, el mas consistente, el mas firme. Mui buenos tambien las de la 1.a, 3.a y 9.a El de la 5.a es, naturalmente, mui débil, porque esta compañia trabaja en un grifo.

Despues de un descanso de tres cuartos de hora, suena por fin el petardo ansiado: los gallos maniobran vertijinosamente y los bomberos corren con las mangueras al hombro. Son nueve tiras las que se desarrollan y el agua vendrá al conectar la 9.a tira a la bomba. Aquí los segundos de la mas nerviosa esperanza...

La 11.a gana en forma irreprochable el movimiento. Su chorro de agua es el primero. Le sigue la 4.a, despues la 10.a, la 2.a, la 1.a, la 9.a y la 3.a La 5.a por el motivo ya apuntado, de trabajar en un grifo, tiene que resignarse a ser la última.

Retumba el último petardo. Mangueras al hombro y los bomberos contramarchan briosamente en direccion a sus blancos respectivos. Son los primeros otra vez los de la 11.a y los de la 4.a

MACHT INTERNACIOANL DE FOOT-BALL

CON la partida de foot-ball que se jugó el domingo en la cancha de la calle del Cármen, entre chilenos y estranjeros, ha cerrado este año la temporada que se destina al ejercicio de este deporte. Conocidos los teams que unos y otros habian elejido, se pudo comprender desde luego que el match iba a ser un brillante torneo, acaso una de los mas importantes de la temporada. No fué así sin embargo, pues los chilenos tuvieron que presentarse en la cancha despues de haber esperimentado la desercion de tres de sus mejores elementos de contienda, los señores Mujica, del Canto y Negron, que pertenecen al Club Thunder y todos los demas jugadores que figuraban en la reserva.

La inferioridad del team de los chilenos era manifiesta ante el indiscutible mérito de los señores Heffer, Davis, Joe Ramsay, Jackson, Walker, etc., que componian el grupo de los estranjeros. La contienda se inició en estas desfavorables condiciones y en medio de la desanimacion que se apoderó de nuestros compatriotas ante las pocas probabilidades de triunfo. El señor Barriga, capitan del team Chile trató de infundir confianza en sus desmoralizadas huestes, y ante las exhortaciones suyas se reanimaron Diaz, Valdes, Risso, Torres y Guzman, quienes desde un principio opusieron una resistencia desconcertante a los estranjeros y talvez hábilmente secundados, habrian podido alcanzar un brillante triunfo sobre sus rivales a quienes la suerte esta vez habia protejido tan abiertamente. Aun pareció a los espectadores que hasta el mismo referée, señor Mac-Donald, se habia propuesto ayudarles a obtener una fácil victoria y varias veces criticó duramente los fallos que daba a favor de ellos, atribuyéndoles parcialidad manifiesta. A pesar de la gran superioridad que se notaba en el team Mundo, este ganó trabajosamente por cinco goles contra tres.



Team Mundo



Team Chile

ESCURSION DE CICLISTAS A VALPARAISO

EL 20 de setiembre el Club Ciclista Cóndor hizo un viaje de resistencia en bicicleta de Santiago a Valparaiso. En el match tomaron parte tambien dos socios del Club Ciclista de Viña del Mar. Los escursionistas partieron de la Estacion Alameda a las 3 A. M. Pasaron por Curacaví a las 8 A. M. y llegaron a Casablanca a las 11.15 A. M. Allí almorzaron y reanudaron la carrera.

Por Peñuelas pasaron a las 2.25 P. M. y llegaron al Baron a las 3.20 habiendo hecho los 158 kilómetros que distan de esta última estacion a la Santiago en 12 horas 20 minutos, gran record en Chile, tres de los ciclistas que tomaron parte en la escursion, señores Juan Guillaume, Ernesto Dupré y Virjinio Cattoretti, este último del Viña del Mar.

Los restantes llegaron en el siguiente órden: Pedro Huerta, Oscar Dupré, Ramon Fuentes, Julio Hamel, Humberto Rochette y Francisco Carbonelli.

El Club Ciclista de Viña del Mar ofreció a sus colegas santiaguinos un banquete en el Hotel del Salto.



El Club ciclista Viña del Mar y los escursionistas santiaguinos

VISITA DEL MINISTRO DE MARINA A VALPARAISO



El señor Ministro, almirantes y comitiva



El Ministro en el fuerte Valdivia

EN dias atras el señor Ministro del Departamento de Guerra y Marina don Alejandro Lira, acompañado del subsecretario señor Prieto hizo una visita a Valparaiso con el objeto de imponerse del estado en que se hallan las oficinas superiores de la Armada y de las necesidades que sea necesario atender de preferencia para mantener nuestros elementos de defensa en buen pié de guerra.

El fin principal que lo llevó a Valparaiso fué el de tratar con los miembros del Consejo de Almirantes y jefes superiores de la Armada, de las adquisiciones de nuevos barcos de combate, de la renovacion del material de tierra y del plan de fortificaciones del litoral.

El señor Ministro visitó los arsenales de marina y recorrió cada una de sus secciones, deteniéndose especialmente en la de armas de guerra en donde fué recibido por el jefe de ella, capitan de corbeta señor Diaz. En razon de la estrechez que advirtió en aquella seccion el señor Ministro manifestó que el Gobierno tenia el propósito de hacer una espaciosa construccion en las Salinas para instalar allí todas las secciones que hoi carecen de un sitio adecuado donde funcionar. De los arsenales se dirijió a visitar el fuerte Rancagua y los polvorines. En este último punto pudo imponerse personalmente de los trabajos de traslacion de materiales esplosivos de los antiguos e inseguros polvorines a la nueva casa de aislamiento que ha sido dotada de todas las comodidades que se requieren para la buena conservacion de materias esplosivas. Allí pudo ver tambien los cañones de última invencion llamados "pon-pon" que pueden disparar 230 tiros por minuto y que dentro de poco se instalarán en la cubierta de los buques de guerra. En su visita al puerto el señor Ministro tuvo oportunidad de presenciar un ejercicio de los jóvenes marineros que se instruyen en la Escuela de Grumetes número 1. Presentáronse en revista en la elipse de Playa Ancha bajo la comandancia del teniente 1.° don Alberto de la Fuente y estando presente el capitan de fragata señor Sanhueza.

En correcta alineacion los grumetes vieron desfilar ante ellos al señor Ministro en cuyo ánimo causaron una excelente impresion con su marcial apostura. Dispersados para los ejercicios jimnásticos, ejecutaron en seguida una série de manejos de armas con bastante soltura y bizarria, y con una uniformidad que manifestaba claramente el esfuerzo gastado en su instruccion y el grado de disciplina que han alcanzado. Hicieron en seguida despliegues y evoluciones y, por último, desfilaron en columnas de honor al son de una banda del Depósito de Marineros, ante el señor Ministro y demas jefes de la Armada que le acompañaban.



Pasando revista a la Escuela en Playa Ancha

A la revista se presentaron 120 alumnos de los cuales mas de la mitad pasarán luego a formar parte de la Escuela de Artilleria y Torpedos. En el fuerte Valdivia, a donde se dirijió en seguida, el señor Lira encontró algunos cañones que ante la excelencia indiscutible de los modernos han caido en desuso. Esos cañones son los llamados de cúpula y aunque costaron al erario un verdadero platal no prestan actualmente servicio alguno. En igual situacion que ellos, se hallan los cañones Hotchkins que como trastos inútiles se han hacinado en el fuerte Valdivia.

Hizo tambien una detenida visita a la Escuela Naval que



Pieza de salvas en el Valdivia



Escuela de Grumetes

hoi se halla en via de reconstruccion y se impuso con verdadero placer de la forma en que se han ejecutado los trabajos y de la rapidez con que se han llevado a cabo.

Para completar su inspeccion, quiso tambien llegar hasta el fundo de Las Salinas y ver las instalaciones que posee allí la Armada. Un tren especial lo llevó hasta allá en compañia de varios jefes de marina de alta graduacion.

En Las Salinas visitó los polvorines, de cuya seguridad se impuso con detenimiento, el polígono de tiro para el servicio de la Armada y todas las construcciones que allí se han hecho para proporcionar a las fuerzas de mar las comodidades que requieren y que aun no son tan completas como seria de desear. Hacen faltas aun estaciones radiográficas de gran potencia como las que poseen las armadas europeas y en América las de Arjentina y Brasil, espaciosas carboneras, fábrica de proyectiles, etc., etc. Uno de los señores almirantes que componian la comitiva del señor Ministro, le impuso de que entre los proyectos de la superioridad naval figuraban todas estas obras, las cuales por el fin a que están destinadas demandarán gran costo al erario.



Ejercicio de tiro por los alumnos de la Escuela de Grumetes

EL DIECIOCHO EN IQUIQUE

LA falta de animacion con que en los últimos años vienen celebrándose las festividades cívicas de setiembre, no sólo se advierte en la capital sino aun hasta en los pueblos mas apartados del pais. Solo mui de tarde en tarde nos llega de provincias la noticia de haberse celebrado el aniversario de nuestra independencia con ese entusiasmo febril y esa ebullicion de vida que estallaba el 18 de setiembre en época no lejana.

El aniquilamieto del entusiasmo nos parece que va acrecentándose cada dia, sin que esto signifique un decaimiento de patriotismo. Hai algunas ciudades no obstante que parecen sustraerse de esta desanimacion jeneral y entre estas hacemos especial mencion de Iquique en donde se ha celebrado este año el Dieciocho de setiembre con estraordinarias fiestas, las cuales al decir de nuestro corresponsal, han sido mui superiores a las del año pasado.

La Municipalidad, al reves de lo que ha ocurrido en otras partes, proporcionó al pueblo ratos de alegres pasatiempos, con



Las autoridades civiles y militares despues de la revista



El Carampangue saliendo de su cuartel

fiestas al aire libre, elevacion de globos, reparticiones de premios, fuegos artificiales y festival de bandas.

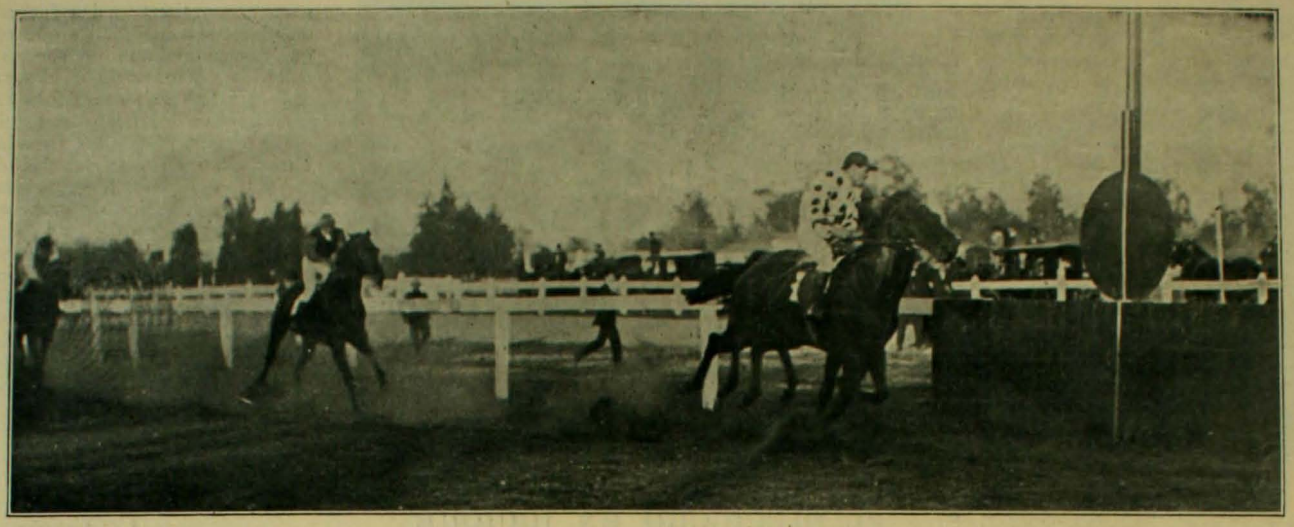
Hubo tambien un baile en el Teatro Municipal que fué el acto social de mayor importancia. La platea del coliseo fué trasformada en un hermoso salon de baile, iluminado "a giorno", en cuya testera se colocó una ámplia cenefa con el pabellon nacional. Por los sostenes de los palcos pendian guirnaldas interminables que cayendo en combadas ondas sobre las cornisas rodeaban la platea en todo el contorno. Las niñas que concurrieron al baile vestian hermosísimas toilettes y tocados.

La parada militar fué acaso el acto público que tuvo mayor aparato. El pueblo en masa se agolpó en los puntos por donde debian pasar los militares.



Desfile de una compañia del Carampangue

LAS CARRERAS DEL DOMINGO EN EL CLUB-HIPICO



Celso, ganando el premio Agustin Edwards

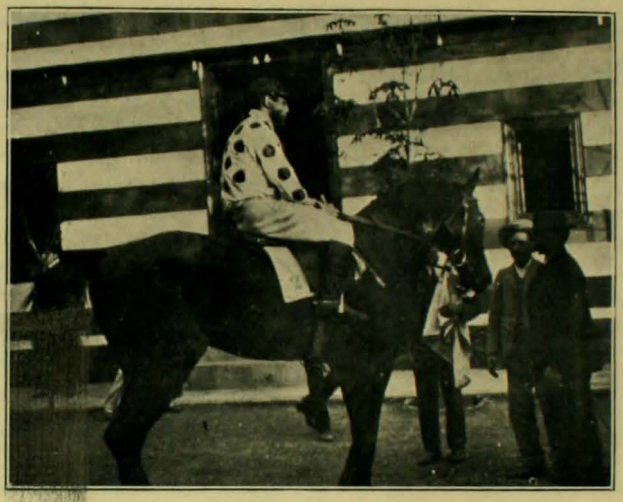


Hungria, ganadora de los 1,300 metros

CON el premio Jeneral Wilson principió la série de pruebas hípicas del domingo pasado. Los 1,200 pesos de la primera carrera fueron objeto de una árdua lucha. La distancia era de 1,200 metros. Venció Abismo con 53 kilos jineteado por Rebolledo; placés Alhoja con 61 y Jenio con 58. Abismo dió una excelente ganancia. Tiempo 1'14". En los 800 metros del premio Humaitá ganó Chambery con 62 kilos jineteada por Cuevas, siguiéndole Rose White con 56 kilos y Troika con 52. Tiempo 48" 1|5.

Hungria en la carrera de 1,300 metros obtuvo una nueva victoria sobre cuatro de sus mas pertinaces competidores. Llevaba 61 kilos sobre el lomo y daba de ventaja 12 a Elsa que llegó 2.a La jineteaba Michaels. Tiempo, 1' 20" 1|5. En la cuarta carrera, premio Wanderer, sobre 1,700 metros Instantáneo obtuvo una brillante victoria jineteada por Contreras; con 48 kilos consiguió vencer a Oriental que llevaba 58. Tiempo 1' 52" 1|5 de segundo.

De todas las que hubo el domingo la 5.a fué la mas importante carrera. Corrieron los 1,800 metros del premio Edwards Petrarque, con 63 kilos, Celso con 61; Alanés con 54; Almendro con 48; Surestada con 52; Mahometano con 51 y Espectro con 40.



Celso, ganador del premio Agustin Edwards (1,800 metros)

Tuvo la carrera muchas incidencias que le dieron un interes inesperado. Venció Celso jineteado por Reyes. Alanés despues de haber hecho una brillante carrera atravesó la meta en segundo lugar y Almendro en tercero. Tiempo, 1' 53".

En la sesta carrera la pizarra marcó el siguiente órden de llegada: 1.o Miss Polly con 56 kilos; 2.o Gansa con 44.

Tiempo 48 1|2.

MATRIMONIOS

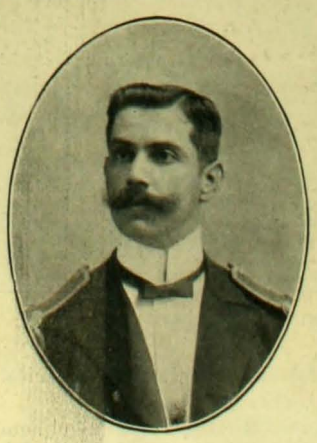


SR. JORJE DESA M.



SRTA. ELVIRA HOFFMANN

Contraerán matrimonio hoi en Valparaiso



SR. LUIS AGUIRRE



SRTA. FLORA DOOLAN MAC-GREGOR

Contrajeron matrimonio en Punta Arenas el 8 de setiembre

HALLAZGO MISTERIOSO

HENRY Moret ha dicho que en nuestros dias la "reclame" ha llegado a las alturas del jenio y ello es realmente cierto: la enunciacion de esta verdad no es sino el resultado de una atenta observacion de lo que ocurre en todos los paises civilizados. En Estados Unidos, en Francia, en Inglaterra y en Alemania se hace la "reclame" con un talento y una habilidad que causan verdadero asombro. Mil casos podríamos citar de los derroches de injenio que a este respecto se han hecho en esos paises.

Entre nosotros, la "reclame" ha llegado a su apojeo con el evento de mayor resonancia que ha ocurrido en la presente semana: el hallazgo de una caja misteriosa en el subterráneo descubierto en la calle de Moneda. El pueblo no concibe el descubrimiento de una galeria bajo la superficie de la tierra sin esqueletos humanos, sin tesoros fabulosos, sin nada que excite la imajinacion. Todos concebimos los subterráneos de esta manera, de suerte que creimos defraudadas nuestras esperanzas cuando nada de estraordinario se encontró en aquella bóveda secreta que tantas sorpresas parecia encerrar. No dejó, pues, de causar sorpresa la noticia de que allí mismo, en la misteriosa oscuridad del subterráneo que los barreteros no habian hurgado escrupulosamente, una caja de antiquísima factura habia sido encontrada. Todo, en un principio, llamó la atencion a este estraño acontecimiento sobre el cual se hicieron los mas estravagantes comentarios. Santiago entero se preocupó de él con vivísimo interes y devoraba ansiosamente los diarios para imponerse del desenlace que iria a tener tan estupenda aventura.



Tapa del cofre con la inscripcion

Temerosos los autores del hallazgo y dudando de la lejitimidad de su posesion, lo pusieran en manos del escribano mas antiguo, obedeciendo al mandato contenido en un mohoso pergamino fuertemente lacrado que el cofre ostentaba en su cubierta superior. Miéntras tanto la noticia del descubrimiento habia llegado a conocimiento de todos. Los mas altos majistrados se congregaron en torno de la caja misteriosa y teniéndola a su vista hacian conjeturas sobre su contenido. Los incrédulos y desconfiados la examinaban mas detenidamente. Tomábanla en las manos, ajitábanla con fuerza para ver si algun sonido podia dar un indicio de lo que en su interior habia y hacian cuanto es dable hacer para descubrir lo que ellos creian una mistificacion. Nada sin embargo daba a entender el embuste. La caja tenia todas las apariencias de haber pertenecido a una lejana época: su factura era del tiempo de la colonia, sus sellos no eran recordados ni por los mas ancianos, y la escritura del pergamino desconocida hasta para los mas espertos.

La mistificacion estaba tan bien hecha que nadie adivinó que se trataba de la "reclame" mas hábilmente llevada a cabo de que se tenga memoria en Chile; fué preciso desarrajar el cofre para ver que lo que dentro de él habia no era otra cosa que una media botella de Champagne Cordon Vert y otra de Cordon Rouge de la marca G. H. Mumm y Cia.



Contenido de la cajuela una vez abierta

FALLECIMIENTOS



Señora
Clarisa Urriola de Prieto
Fallecida el 28 de setiembre de 1907

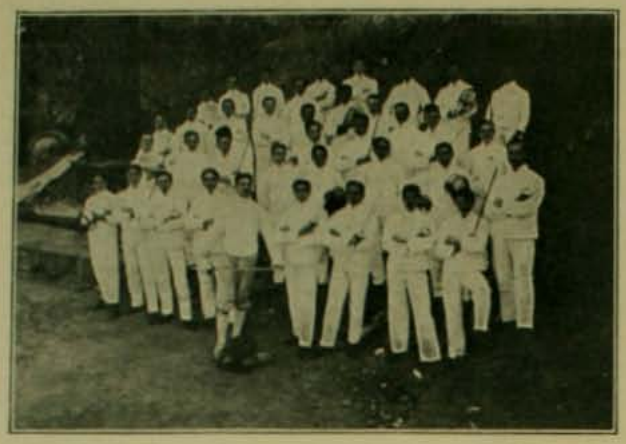


Señor
Lisímaco Jaraquemada
Murió el 24 de setiembre



Señora
Carolina Tagle de Palazuelos
Murió el 18 del mes pasado

ESCUELA DE ASPIRANTES A INJENIEROS



Alumnos esgrimistas de la Escuela Aspirantes a Injenieros



Golpe de sable

PARA nadie es mas útil el conocimiento de la esgrima que para los que se dedican a la marina de guerra. Saber defenderse y saber atacar, parar los golpes del enemigo con sangre fria y descubrir su parte vulnerable son cualidades de que mui pocos pueden vanagloriarse. Por la utilidad que tiene en los casos de abordaje es que se enseña con especial preferencia a los tripulantes de las naves de guerra; no sólo es útil a los jefes y oficiales sino tambien a los injenieros navales, pilotos, grumetes y hasta el último marinero que ocupa un lugar a bordo de un buque.

En la Escuela de Aspirantes a Injenieros, la clase de esgrima sólo tiene mui poco tiempo de existencia y ya ha dado excelentes resultados.

CAMINATA EN VALPARAISO

LOS clubs de sport de Valparaiso no podian resignarse a ocupar un lugar secundario entre los que actualmente se disputan la preeminencia del trotterismo entre nosotros.

El campeon santiaguino Manzo los habia vencido y vuelto a vencer en varias ocasiones demostrándoles que ellos no tenian un sólo individuo que pudiese disputarle el campeonato de Chile. Esto despertó la emulacion entre los caminantes del puerto y el mas distinguido de ellos Alfredo Arroyo ocupóse durante algun tiempo de desarrollar la resistencia de sus piernas para poder presentarse en buenas condiciones a la gran caminata que se llevó a efecto el domingo pasado en Valparaiso y al cual concurrieron tambien por especial invitacion de sus organizadores los clubs de Santiago, representados por el invencible Manzo.

El trayecto que debian recorrer los competidores era de Valparaiso, Plaza de la Intendencia hasta Quilpué de ida y vuelta.

A las 8.45 de la mañana fué dada la señal de partida y como ocurre siempre, las primeras distancias las hicieron formando un sólo grupo; mas a poco destacáronse a la vanguardia los dos rivales mas empedernidos Arroyo y Manzo. A un mismo tiempo trasnpusieron el estero del Salto y con cortas alternativas, ya uno adelante ya otro, llegaron hasta el punto de regreso. En el camino a Valparaiso Manzo tomó la delantera resueltamente con ánimo de no ceder; pero sin saber cómo se vió repentinamente alcanzado por su rival y a su pesar colocado en segundo lugar. Sin desalentarse con esto y contando con que ya Arroyo estaria mui gastado hizo un nuevo esfuerzo consiguiendo otra vez recuperar su puesto. Marchando a la vanguardia atravesó la poblacion de Viña del Mar.



Arroyo, ganador, es tomado en brazos por sus admiradores

Habia dejado ya a sus espaldas la última de las casas de Viña, cuando al decir de los jueces de camino, Manzo sufrió un accidente que le impidió seguir su marcha victoriosa hácia Valparaiso. Parece sin embargo, por las averiguaciones que se hicieron posteriormente, que no fué ésta la verdadera causa que lo obligó a abandonar el campeonato sino otra de mui distinta índole.

Desentendiéndose de la reclamacion entablada contra Arroyo, los jueces de llegada fijaron el siguiente órden de preferencia:

1.o Alfredo Arroyo, del Club Atlético "El Mercurio", quien llegó a la meta a la 1.58;
2.o Arturo Gonzalez, a las 2.15;
3.o Arturo Silva, del Club Atlético Zenteno, a las 2.24;
4.o José E. Chacana, del Club Atlético "El Mercurio", a las 2.26.
5.o Juan Ella del mismo club, a las 2.28.
6.o Adolfo Jerez, del mismo club, a las 2.29.
7.o D. Pavez, del Club Atlético Valparaiso, a las 2.35.

La derrota de Manzo ha dado lugar a un desafio que éste ha lanzado a Arroyo, su vencedor.



Los que tomaron parte en la caminata a Quilpué



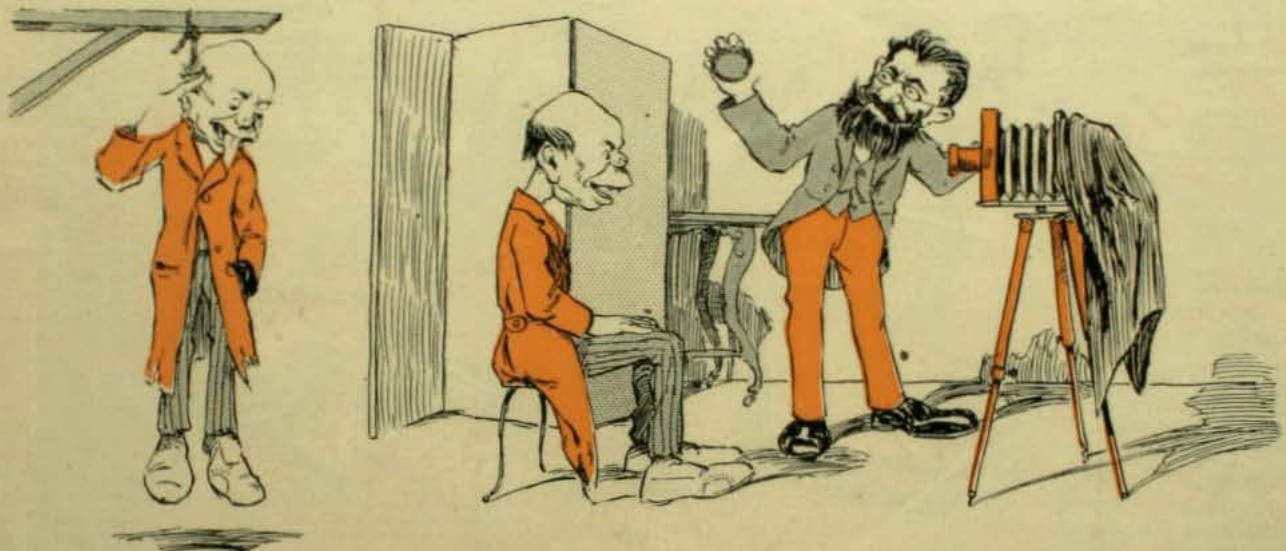
Los caminantes en la calle de Blanco

EL HOMBRE MAS FEO DE CHILE



1.—López era un maestro de escuela; escusado es decir que en su casa no habia cocina, despensa ni comedor. Ademas era el hombre mas feo de Chile: Picio a su lado parecia un arcánjel; y los monos de la Quinta lo encontraban ridículo.

2.—No podia pensar en el amor porque las mujeres huian de él. Como su fealdad espantaba a los chicos de la escuela, lo destituyeron de su puesto.



3.—Desesperado recurrió al suicidio. Al efecto se colgó de una viga. Pero momentos ántes de fallecer tuvo una idea luminosa y se descolgó no sabemos cómo.

4.—Fué a una fotografía y se hizo retratar, y mandó sacar cien mil copias de su retrato.



5.—Instalóse en la esquina de una calle y comenzó a vender su retrato como remedio para el hipo. En pocos las vendió millares. Todas las personas atacadas de hipo a la vista de la horrorosa imájen del maestro se asustaban y mejoraban instantáneamente. López tuvo el cuidado de cubrirse el rostro con una careta para que nadie sanara ántes de comprar.

6.—A los pocos meses se habia hecho rico y trabó conocimiento con los bisteques y el Cordon Rouge.

Y las mujeres ántes tan esquivas venian a mendigar de rodillas sus miradas.

Moraleja.—Los defectos son una mina que con talento se puede esplotar. Traslado a los tuertos, flatos, patirrambos y jorobados.

EL PADRINO

—Mire, don Goyo,—le dije un dia al mayordomo de uno de los fundos que poseo en los alrededores de Santiago—sáqueme de una curiosidad.

—Como nó—me contestó el buen hombre—listo estoi pa lo que su mercé guste mandar.

—Mire, andan diciendo los niños por ahí que usted le tiene horror al matrimonio y que no puede ver a las mujeres; sin embargo, don Goyo,—y eso no me lo niegue—cuando usted ve una muchacha bien presentada, le baila el ojo que da gusto. ¿No es cierto?

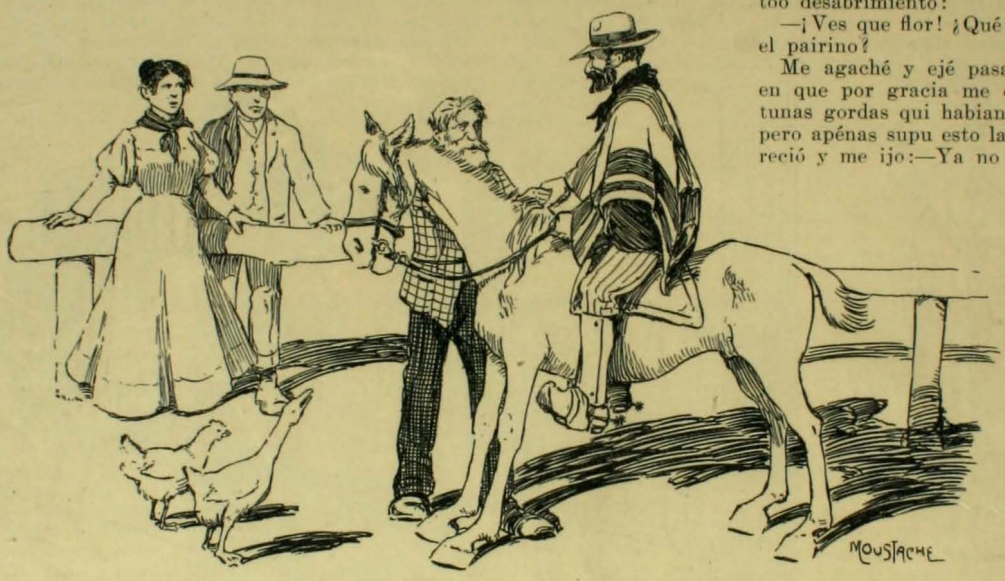
—Pa que le igo que nó, pues patron, cuando ya su mercé lo ha presenciao.

—¿Entónces por qué no se ha casado usted?

—Yo le iré, iñor; es que yo tengo la dúa de qui unos nacen pa casáse y otros pa quearse solteros o viúos toa la via. Por mí yo me habria matrimoniao; pero no faltó impeimento, mas claro, iñor, el impeimento fué que con la novia que tuve, cuando jóven, me pasó una mano que mas bien parecia una patá e macho cuyano.

—¿Quiere contarme eso, don Goyo?

—Como nó, iñor, voi a ecirle. Taba yo guiana, di unos veintidos a veintitres añitos, cuando mi paire, que era alministraor de un fundo e los señores Concha en Talca, me mandó a trabajar unos terrenitos que teníamos en Machalí, pal lao e Rancagua. Eran cuatro cuairas y media y tres cuartos e cuaira e viña del páis; unas arboleas y una casita. Too daba regular preúto. Ahí conocí, iñor, a on Ifonso Zúñiga, hombre que tenia algunas comodiaes, y a l'hija, la Jovita. La Jovita era güena moza, pa que le igo ná, bien entallá, bien patriota y al tirito, apénas la vide, me cayó en gracia. Como yos taba en mis quince, me li atraqué a la jóven y principié a mandale regalitos y osequios; que ya queso fresco e toa leche, ya cohechas, fruta maura, sus amajuanas de chacolí del mejor, en fin, di un cuantu hai. Espues encabezamos unos paseos y poquito a poco nos dimos a reconocer. Ella misma me ayudó un poco a eclararme; por cuanto yo era medio corto e jenio y con esto yo me dí por entendio de que la chiquilla me queria. Ella misma, al último, me ijo que nos casáramos y le habló a on Ifonso y le escribió a mi paire y queó todo arreglao.



—¡Apuradita andaba la jóven!

—Así es, iñor, apuraona; güeno, hasta aquí yos taba en mis glorias. Un mes llevábamos ya e novios, a punta e convites y de paseos en carreta, cuando llegó pu allá un jutre acaballerao qui arrendaba suelos pal lao e la Compañia y qui era migazo e on Ifonso y de la casa.

El jutre e llamaba on Jiliberto y apenitas llegó on Ifonso e volvió loco de gusto y lo mismo la Jovita. Li armaron zandunga al golpe, conviaron amigos y amigas, mataron corderos y aves y aquello si ardió. On Jiliberto no oflojó un pelo, iñor, era incansable pa la copa, pa la cueca y pa la iversion. En total er'un peine; rico pa tamboriar y pa animar el baile con relauches y consonancias; güenazo pal chacolo y templao com'un tiuque.

A poquitito que habia llegado el tejo, me ijo la Jovita:

—Mira, Goyito, estamos en la güena: On Jiliberto qu'es mui amigo e la casa y al cual mi paire le ebe muchos servicios, va a ser el pairino e casamiento. ¿Qué le parée, mi hijito?

—Por mi parte—le ije yo—con too gusto.

—Es un caballero mui jeneroso y mui güeno—me ijo—y a usté lo va a querer mucho.

—Uperior—le ije yo;—mejor pairino me creo que nu hallaríamos, aun cuando lo buscáramos con un cabo e vela.

—Así mesmito me parée a mí tamien—me ijo—y se queó contentaza.

Ebo ecirle, patron, que di un principio on Jiliberto me gustó por lo llano, por lo suelto e cuerpo y porque parecia güen amigo, así a la pata la llana; pero lo malo jué que ende qui él llegó yo pasé a segundo orde, como si juera un pájaro cualquiera.

A mí me gustaba e la cazuela, el contri y el cogote y como al jutre tamien le gustaba lo mesmo, eyes que yo tenia que habérmelas con la pechuga o lo que me quéida por casualiá. Yo ántes me sentaba a la preferencia, espues era on Jiliberto cabecera e mesa y tuavia si a on Jiliberto e li ocurria esto u estotro, eso si hacia, sin tomáme en cuenta a mí pa maldita la cosa.

Too era pa él y yo, como si en este mundo juera; él ordenaba, él disponia, too era él y no mas qu'él.

El bailaba con ella, las echuras d'él eran con ella y ella no atendia a naide mas qui a él, miéntras yo me queaba, sola mi alma en un rincon, abandonao como traste viejo y como yo estaba e novio, idei que ninguna se mi atracaba tampoco.

—Estabas en berlina.

—Así debe haber sio, pues, iñor; pero yo principié a poner mala cara y un dia me engallé con la Jovita y le ije lo qui habia; pero ella e hizo lesa y me ijo con too desabrimiento:

—¡Ves que flor! ¿Qué no vis qui él es el pairino?

Me agaché y ejé pasar hasta un dia en que por gracia me comí unas aceitunas gordas qui habian en una juente; pero apénas supu esto la Jovita se enfureció y me ijo:—Ya no teníais con que llenáte; podíais haber visto qu'eran pal pairino.

Me olió el dicho; pero me tragué la pena hasta otro dia que me puse en el ojal un ramito e flores qui ella habia dejao en su velaor y salí con él mui pajitas a lucílo a la sala. Apénas me vió la Jovita, iñor, se me vino a la carga com'un quique y me lo quitó. Le faltó pegarme no mas; pero me ijo:

—Güena cosa di hombre intruso y hostigoso, venir a agarrarse el ramo pa él cuando lu hice pal pairino.

Ya esto, iñor, era en demasia; no ije na iñor; pero se mi acabó el gusto al tiro, mucho mas cuando espues, estando yo ilante y on Ifonso tamien, cuando ella le dió el ramo, el jutre le dió un abrazo.

No, pues, iñor, nu aguanté mas y salí pa juera enojao.

—Esta nu es conmigo ije yo y me juí al cerco, pillé mi caballo, lo ensillé espacito para ver si la Jovita m'iba a rogar y como al último no se aba por entendia, ni salia ni ná, pasé otra vez a espeirme; pero ni por travesura, iñor, me ijo ella que me queara, y se queó en la pieza, cuandu ántes salia a espeirme hasta la misma vara.

Total que me juí too escorazonao y esa noche no dormí pensando en mi esgracia y resolviendo el modo de poner las cosas en órde.

Al otro dia tempranito las eché otra vez pa onde on Ifonso y encontré al suegro mui feliz, como si tal cosa.

—¡Ah!—me ijo riéndose—quien se va sin que lu echen, güelve sin que lo llamen.

—Así será—le ije yo;—pero es que yo ei güelto pa finiquitar las cosas.

—Cara e finiquitaor, tenis vos; lo qui hai es que cuando te agarra el chacolo, te ponis medio celoso.

—Nó, iñor,—le ije yo;—no es cosa e celos, ni ná d'eso, es que veo que on Jiliberto es mucho mas apreciao que yo.

—¡Como nó, pues, hombre,—me ijo—como que va a ser el pairino!

—Esu es lo que yo igo,—le ije yo—que la caliá de pairino lo hace a uno mas preferio. ¿Nu es cierto?

—Clarito, pues,—me ijo él.

—Ei tá, pues,—le ije yo;—y dei viene que comu a mí tamien me gusta eso de ser preferio y como necesito que me én las presas di ave que me gustan a mí, y que me én el asiento e preferencia, y que bailen conmigo no mas y que me én ramitos y que me hagan too el cariño a mí no mas, idei es que por eso ei venio a hacerle una propuesta.

—¿Cuál?—me ijo.

—La siguiente—le ije yo.—Que cambiemos los frenos y que sea on Jiliberto el que se case con la Jovita. ¿No le parece? Too esto al efeuto de qui él se quee de mario y yo entónces, on Ifonso, me queo de pairino.

GALO PANDO

TRAPOS

LA sombrilla es indispensable en una toilette de paseo; es el accesorio elegante que ademas de la utilidad que presta librando de los ardientes rayos del sol, en las manos femeninas es una prenda de gracia y de incomparable atractivo.



Sombrero de paja fina con guirnalda de flores unida a la cinta que baja hasta atarse atras

La coqueteria femenina tiene en la sombrilla un aliado tan importante como el abanico y pañuelo; pero estos adminículos hai que saberlos manejar para sacar de ellos todo el partido que pueden ofrecer.

Es el momento, lectoras elegantes, de poseer una bonita coleccion de sombrillas; lo exije la moda y lo pide la primavera.

Los campos floridos estienden sus pétalos y se abren para recibir las caricias del sol.

La sombrilla lijera y vaporosa forma aureola en torno de los sombreros llenos de flores, de haces de musgo, de plumerillos ideales que al caer fuera de la forma del sombrero se mezclan a los bucles dando al rostro gracia inmitable.

La sombrilla luce en "policromia" deliciosos efluvios perfumados.

Sus matices alegres, reflejados sobre el rostro entre tonos tornasolados dan a la fisonomia reflejos bellísimos.

Como todo arte innova alcanzando un grado mas de perfeccion, los mangos de las sombrillas son desde el sencillo de madera blanca hasta el de madera descortezada, quemada, barnizada o de laca, o los adornados con lapislazuli, malaquita, cristal de roca o ámbar. Algunos mangos tallados en forma "prismática" con cincelados de oro o con graciosas coronitas Imperio, otras, recordando los puños de los bastones Luis XV con incrustaciones de metales hábilmente trabajados.

Se llevarán sombrillas desde el tafetan suave, sin otro adorno que un gran dobladillo simulado con una tira de satin brillante, de falla o de bengalina; como se elejirá en armonia con el traje, la sombrilla blanca, rosa, lila es la que puede ir con los trajes claros. ademas el perla, marfil creta y crudo y las de cretona con ramos Pompadour. Hai que buscar para cada traje la sombrilla que pueda contribuir a aumentar su belleza por la uniformidad de los tonos. Las que no pueden tener muchas sombrillas, elijan una blanca con simple dobladillo de falla para los trajes claros de elegante vestir; no elijiéndola de gran precio puede dejarse usar apénas no esté limpísima.

Sombrillas de diario deben escojerse segun el traje; si fuese falda a cuadritos y casaquilla de jénero de un solo color o se toma el de la casaquilla o el de cuadritos de la falda; pero, repito, si no se pueden tener muchas sombrillas téngase una blanca para los trajes claros y otra oscura y miéntras ménos pretenciosa se elija tanto mejor: una sombrilla de lujo con traje sencillo no prueba sentido lójico ni ménos buen gusto.

Para una dama superelegante seria mui hermoso un traje verde Nilo acompañándole una sombrilla de un tono violeta atenuada, al pasar la luz del sol a traves del fino tejido de la sombrilla caerá sobre el vestido irradiándole tintes morados sobre la tela verde dándole reflejos de esmeraldas claras y de "aguas marinas" como los joyeros los llaman.

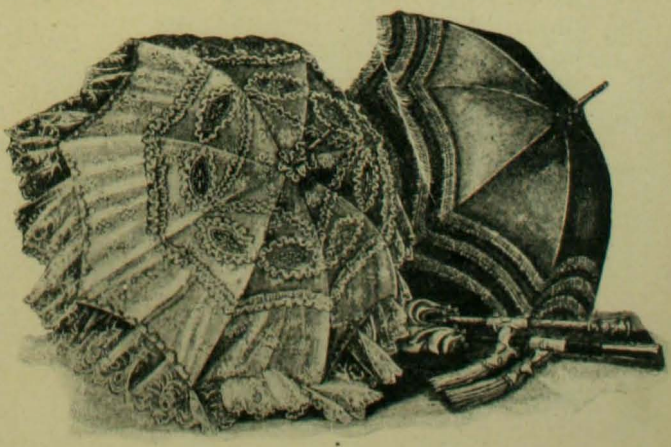
Las formas de las sombrillas varian; algunas están constituidas por volantes de encaje o gasa Chambery; otras lisas de seda resistente o con encajes finos alrededor, algunas con florecillas bordadas al pasado o con dibujos de fantasia.

En algunas sombrillas blancas primarán los "valenciennes", el tul de Irlanda, el linon bordado sobre fondo de seda mui delgada y al mismo tiempo consistente.

La sombrilla rejia, útil solo para ir en coche, esas no necesitan ser descritas, se compran en las grandes joyerias y se elijen en encajes de Inglaterra, Venecia, Chantilly o Alençon.

Una sombrilla sin mérito artístico mas que el de su precio subido es mejor que pase a ser monumento histórico o simple objeto de recuerdos personales.

La sombrilla nos libra cariñosamente de los rayos del sol, sepamos, pues, corresponder a tan esquisita jentileza llevándola con gracia; no la usemos solo para librarnos del sol. Una dama de buen gusto encuentra modo especial de cojerla para abrirla o llevarla cerrada bajo el brazo. No es empresa tan sencilla como





parece a primera vista el arte de usar bien las pequeñeces; intelijencia y mucho tacto necesita la mujer para realizar la obra de hermosear la naturaleza, empleando con discernimiento los recursos que le procura el arte.

Frecuentemente la simpatía no depende solo de la belleza del rostro ni siquiera de la perfeccion escultural de una estátua de carne, si el chic no la acompaña en sus ademanes, la belleza esclusiva no tiene gran seduccion.

Despues de la sombrilla el pañuelo es otra prenda que si llegó en otro tiempo a ser irrespetuoso usarlo, hoi es un elemento mas de coqueteria. En antaño la dama llevaba presuntuosamente en la mano un pañuelo que exhalaba aroma de ámbar y de verbena, con rejios bordados verdaderamente májicos. Este pañuelo era simplemente un adorno: en el bolsillo de la basquiña se llevaba otro, destinado al uso.

El pañuelo, moderno avance de nuestra civilizacion, que las razas inferiores no conocen, es hoi entre nosotros prenda encantadora de tejido ténue, ya es de batista finísima o de hilo mui fino y flexible, pequeño siempre y debe ir en un saquito o portamonedas la mas de las veces de pequeñas dimensiones. Este insignificante pedacito de tela ha sido pretesto para crear mas de un drama. ¿Hubiese existido "Otello" sin el pañuelo de Desdémona? Shakespeare sin ese pañuelo, no hubiese podido hacer nacer los celos en Otello.

El adminículo, pues, llevado a la escena para representar pasiones y sentimientos, se dignificó desde aquel instante. El pañuelo en los momentos de excitacion se deja estrujar pacientemente entre los crispados dedos o se deja destrozar en instantes de loca desesperacion.

Confidente en todas las crísis nerviosas asiste a muchos dramas internos que quedan ignorados.

Este discreto compañero no tiene nada que ver con esos grandes pedazos de tela de colores chillones, de dimensiones imponentes que al salir a luz una se imajina si serán restos de un telon de teatro o portière portátil.

Se supóne que la primera condicion que se exije al pañuelo es que tenga blancura de armiño.

En el vestido moderno no hai bolsillo y solo puede llevarse en el manguito de piel en invierno o en coqueto saquito de mil diferentes telas en verano hasta el rejio y hermoso de malla de oro o plata de suprema elegancia.

Prefieran siempre, mis elegantes lectoras, los pañuelitos de telas finas, sutiles, chicos y compránlos por cientos, pues hai tan bonitos y baratos que nuestro bolsillo no sufrirá.

Haciéndolos personalmente todavia resultan mas económicos, elíjase batista de hilo, o algodon y con un doblecito estrecho y un pequeñito deshilado se tienen elegantísimos pañuelitos; si hubiesen de bordarse que sea mui fina y delicada la guirnalda.

Como perfume o se llevan mui finos o nada es preferible.

No creais, lectoras, que la eleccion de una esencia es asunto banal. Los psicólogos, lo mismo que los espiritualistas, los hombres cultos de sociedad se preocupan y estudian la predileccion por tal o cual perfume y por él se interpretan vuestros sentimientos.

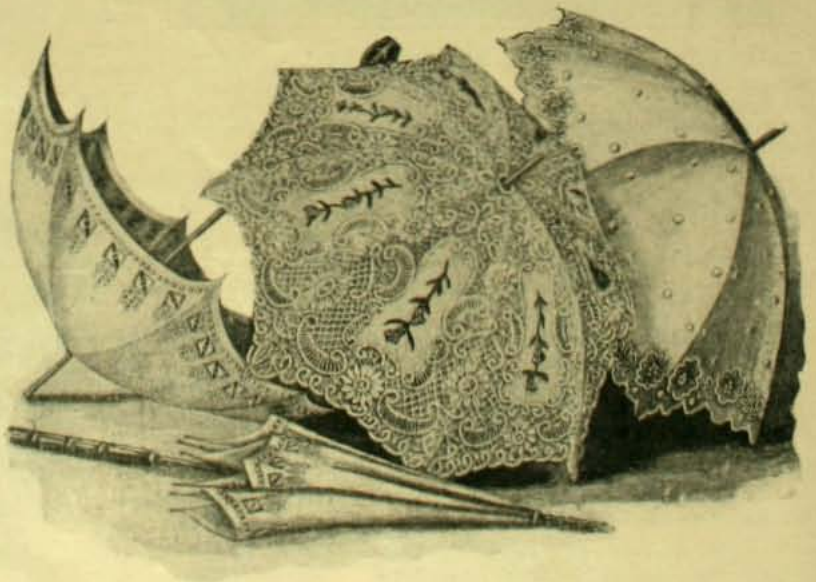
Como perfume de verano es esquisito para el pañuelo "Carlsberg"; es algo delicioso compuesto de Chipre, ámbar y agua rusa de Colonia; este perfume es novelesco y fué Paul Bourget quien lo descubrió revelando tan agradable secreto en una de sus novelas psicolójicas. Segun Alfonso Karr, una mujer que sepa perfumarse es tan rara como la que sepa vestirse.

Saber llevar un color a la moda, un perfume a la moda es para él un mito, y esclama: me monta en cólera una mujer que cambia de perfume; para él la mujer debe llevar siempre el mismo perfume.

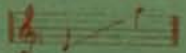
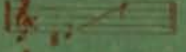
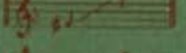
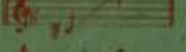
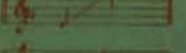
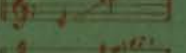
Hai que cambiar alguna vez...

El perfume de invierno no puede ser el de verano, el que use una señora de edad no puede ser el que use la jóven soltera o casada, las otras razones que influyen en los organismos, sobre la intelijencia y sobre los nervios requieren capítulo aparte; miéntras tanto dejo a ustedes perfumadas entre Chipre, ámbar y agua de Colonia rusa, perfume que debió ser el que usaron las tres gracias.

ROSA HOCHSTETTER



RACCOLTA
DI COMPOSIZIONI PER CANTO
DI
LUIGI STEFANO GIARDA

SENZA BACI	Op. 49	Parole de la Contessa Lara	
IN RIVA AL MARE	Op. 50	„ di E. Panzacchi	
Canzoncina d'Aprile	Op. 51	„ „ „	
SERENATA	Op. 52	L. S. Giarda	
FANTASIA BIZZARRA	Op. 53	„ „ „ „	
L'ULTIMO GIORNO	Op. 54	„ E. de Amicis	
BACIO MORTO	Op. 55	„ A. Negri	
VIGNETTA	Op. 56	„ G. Carducci	
PANTEISMO	Op. 57	„ „ „	
QUI REGNA AMORE	Op. 58	„ „ „	
PASSA LA NAVE MIA	Op. 59	„ „ „	
MAGGIOLATA	Op. 60	„ „ „	
IL RE DI TULE	Op. 61	„ „ „	
Mon amour était mort	Op. 62	Paroles de E. Barancourt	

PROPIEDAD de los EDITORES
C. KIRSINGER Y Cia.
Valparaiso - Santiago - Concepcion

Una fiesta tradicional en Coventry

SE verifica anualmente en Coventry una fiesta suntuosísima consistente en su parte principal en una gran procesion, que tiene por fundamento una orijinal leyenda. En 1040 Leofric, conde de Meicia y lord de Coventry, impuso a la ciudad subidos tributos y ejecutó diversas exacciones que tenian profundamente alarmados y oprimidos a los habitantes de la ciudad.

Lady Godiva, hermosísima mujer y protectora de Coventry, quiso salvar a la ciudad y fué a implorar del tirano la abolicion de las medidas opresoras dictadas por Leofric.

Este no pudo negarse en un principio a las súplicas de la hermosa dama, pero no queriendo tampoco abolir las disposiciones que motivaban esa súplica, le impuso para acceder una condicion que él creyó del todo imposible, cual era la de pasearse en un caballo blanco desnuda por las calles de la ciudad.



"La Milo" de lady Godiva



La procesion de Coventry

Llevada la dama de su amor a la ciudad protejida buscó ella el medio de cumplir la dura condicion. Para esto se dejó crecer el hermosísimo cabello negro que poseia y una vez que éste era suficiente para cubrir su cuerpo de alabastro, se envolvió completamente en su espesa y negra cabellera paseándose a caballo en esta forma por las calles de la ciudad.

La condicion se habia cumplido y en consecuencia Coventry quedaba libre.

Este acto heróico es el que rememoran anualmente los habitantes de esa ciudad con una gran procesion en que el papel protagonista de Godiva corresponde jeneralmente a una artista que vestida con traje de malla y montada en un corcel blanco envuelve su cuerpo en una gran cabellera y en un albísimo velo de gasa.

Este año la fiesta ha estado soberbia. El papel de Godiva ha sido representado por "La Milo", artista de hermosura verdaderamente deslumbrante.

Entre los personajes prominentes de esta procesion figuran tambien San Jorje, oriundo de esa ciudad, San Eduardo de Coventry, la reina Isabel, Shakespeare, diversos reyes de la familia de los Estuardos y otros, cada uno con su respectivo Falstaff. La procesion, como se comprenderá, ofrece un aspecto algo fantástico que deja una impresion agradabilísima.

Coventry se viste de gala en ese dia y contribuye a rendir su debido homenaje a la digna heroina que lo salvó del yugo impuesto por la tiranía.

LAS TROPAS DEFENSORAS DEL SULTAN

HE aquí una pequeña muestra del ejército encargado de afianzar el vacilante trono del soberano de Marruecos. No necesitaremos recordar que contribuyen a esto rejimientos europeos y que las tropas representadas en el grabado son las formadas con nacionales de esas tierras.

Despues de esta pequeña exhibicion de las fuerzas del Sultan, ¿qué piensan nuestros lectores sobre el porvenir que espera a este soberano? ¿Podrá con este ejército, que al parecer no peca ni de gallardo, ni de disciplinado, ni de militar mismo, el Sultan sostener sobre sus sienes su pesada corona?

Es verdad tambien que por otra parte el ejército con quien éstos van a batirse no tendrá mejores condiciones ya que es formado por soldados de la misma cepa.

En consecuencia, nada se puede avanzar sobre el resultado de estas belijerancias, fundado en la calidad de las tropas de ámbos ejércitos contendientes.



Por otra parte, tampoco deben estrañarnos despues de esta exhibicion las noticias de las sucesivas derrotas que va sufriendo el pobre Sultan y sus pobres soldados.

Y estas derrotas, que ántes se producian de tarde en tarde, van sucediéndose hoi con tanta frecuencia alrededor de esa ciudad, que el pobre soberano en el colmo de su desesperacion ha pedido al Ministro de Francia en Tánjer, M. Regnault, corra en su ausilio para que imponiéndose personalmente de la crítica situacion porque atraviesa esa ciudad, procure buscar alguna solucion decorosa y digna del trono.

Por la otra parte tampoco pueden jactarse de grandes victorias y de falta de derrotas.

La bravura indómita de Raisuli no ha podido tampoco reemplazar la indisciplina de sus tropas y hoi la figura de ese héroe-bandido aparece como rodeada con la luz opaca de una decadencia próxima a la derrota.



Habla Sancho Panza a Don Quijote:
—Por fuerza Vuesa Merced ha de salir molido y aporreado en todas sus aventuras con ese cuerpo flaco y desmedrado que tiene. Si tomara TISPHORINE como yo, otro gallo le cantara.

Potente Acelerador

de la Nutricion Jeneral

Devuelve el apetito y suscita un aumento rápido de peso en los enfermos, ataja la fiebre y hace desaparecer la purulencia de los esputos en los

TUBERCULOSOS

HISTOGÉNOL
NALINE
A base de NUCLARRHINE
Medication Arsénio-Phosphorée Orgánique

Indicaciones:

Tuberculosis

Linfatismo, Escrófula, Bronquitis crónica, Neurastenia, Cloro-Anemia, Convalecencia, etc.

Unico concesionario para Chile: ALEX ARDITI, Agustinas 814. De venta en las Droguerias y Boticas.

La Reine des Crèmes

Preparada por BOSSARD-LEMAIRE de PARIS

La única crema sin rival para conservar el cûtis en perpétuo estadc de JUVENTUD Y DE BELLEZA, no pinta, no mancha, es invisible y no se endurece nunca.

NEARINE

POUR LA BEAUTE DE LA PEAU ET DU TEINT

La Nearine donne au teint de l'Eclat, de la Fraîcheur, du Velouté, et augmente tous ses avantages lorsque déjà ils existent. EN VENTE CHEZ TOUS LES PARFUMEURS.

DEPOT GÉNÉRAL POUR LE CHILI:

CALLE AGUSTINAS Núm. 814, SANTIAGO

ELIXIR ANTIGASTRALJICO

DAVID

A base de

PLANTAS ESTOMACALES y STOVAINA

Excelente contra las enfermedades de

Gastralgia, Dispepsia
Sensaciones de pesadez
Dolores de estómago
Náuseas, Vómitos
Mareos, etc., etc.

Unico importador para Chile:
ALEX ARDITI
Agustinas 814. - Santiago

No mas Tos Convulsiva con el uso del Jarabe

QUINTINE RAFEY

Con un sólo frasco se pueden notar sus éxelentes resultados

Unico importador para Chile:
ALEX ARDITI
Agustinas 814. - Santiago

DELETTREZ

Parfumerie du Monde Elegant

Perfumes preferidos por la alta sociedad



Aglaia,
Myrtis,
Synha,
Colette, etc.

ULTIMAS CREACIONES:

Ideal Divine, Violette Royale,

BRIN D'AMOUR

Delettrez, 15 rue Royale.

PLACAS Y PAPELES Fotográficas JOUGLA

PARIS — 45, calle de Rivoli — PARIS

GRAN PREMIO ⊕ MEDALLA DE ORO

En SANTIAGO MAX MENGIN y Cª

EL GLYPHOSCOPE DE 35 Fcos



NUEVO GEMELO ESTEREOSCOPICO

con patente S. G. D. G.

con placas 45 × 107 hecho especialmente para los jóvenes ó principiantes en fotografía.

POR LA CASA DEL

VERASCOPE RICHARD

10, rue Halévy (Opèra) Paris



Construcción de ***alta precisión*** — ***Rigidez absoluta*** impidiendo todo descentralije por torsión y permitiendo una ***regularidad perfecta.***

Inalterabilidad por el calor y la humedad. Las vistas del ***GLYPHOSCOPE***, lo mismo que las del Verascopo, ***dánse, proyéctanse, auméntanse, clasifícanse***

CON EL **TAXIPHOTE** Con patente S. G. D. G

Envíanse franco las noticias á quien las pida á la fábrica, 25, rue Mélingue, PARIS

Depósito en *Santiago*: DROGUERIA FRANCESA

Pasta y Jarabe de NAFÉ DELANGRENIER contra la Tos el Catarro y la Bronquitis

19, rue des Sts-Pères, Paris, y Farmacias



Racahout de los Arabes
DELANGRENIER
El mejor alimento para los niños

ATKINSON'S EAU DE COLOGNE

"GRAND PRIX, PARIS 1900"

ABSOLUTAMENTE LA MEJOR

Desconfiar de las falsificaciones y pedir la marca de fábrica "WHITE ROSE"



SENOS

Desarrollados, Reconstituídos, Hermoseados, Fortificados con las **PILULES ORIENTALES**

el unico producto que en dos meses asegura el desarrollo y la firmeza del pecho sin causar daño alguno á la salud. Aprobado por las notabilidades médicas.

J. RATIÉ, Phien, 5, Passage Verdeau, Paris. Franco con instrucciones en Paris 6'35.

En Santiago: Droguería Francesa

En Valparaiso: Dallé y Cª.

JÓVENES

si quereis obtener una cura rápida e infalible de las enfermedades secretas usad el nuevo remedio

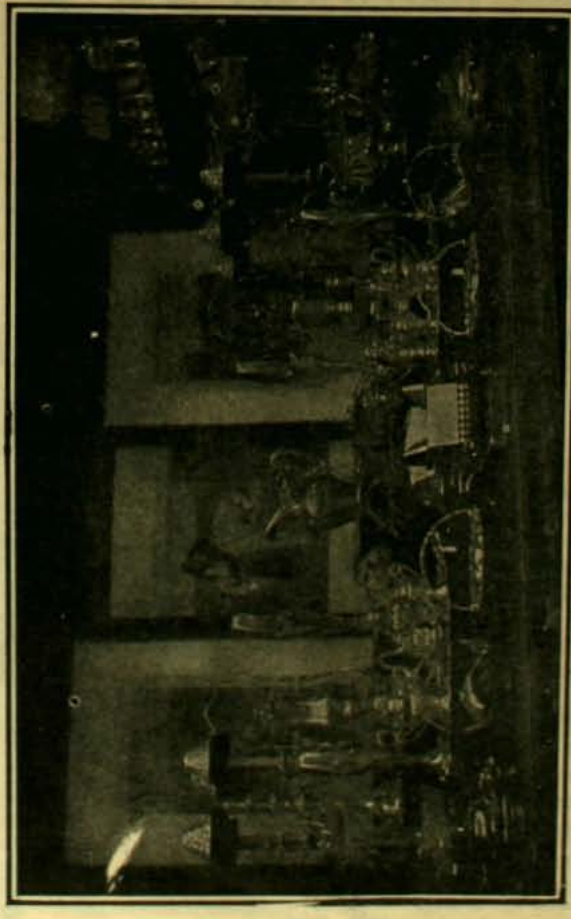
Gonosan.

60 trabajos científicos de las autoridades médicas del mundo entero

ATESTIGUAN LO QUE VALE

Millones de hombres y mujeres ya se han curado con este específico, sin que les haya causado dolores en los riñones ni malestar en el estómago.

I. D. RIEDEL, A. G. Berlin y en todas las Boticas



EL SURTIDO MAS GRANDE DE ARTICULOS DE PLAQUE

Casa HARDY - VALPARAISO: Calle Esmeralda N.° 11

SANTIAGO: CALLE HUERFANOS Num 1016 Frente al Banco de la República

---

El Pectol

Es el único específico que cura seguramente Tos, Bronquitis crónica, Pulmonia, Tuberculósis

ÚNICOS INTRODUCTORES EN CHILE:

LUIS MOUTIER y Cia.

DROGUERIA FRANCESA, SANTIAGO

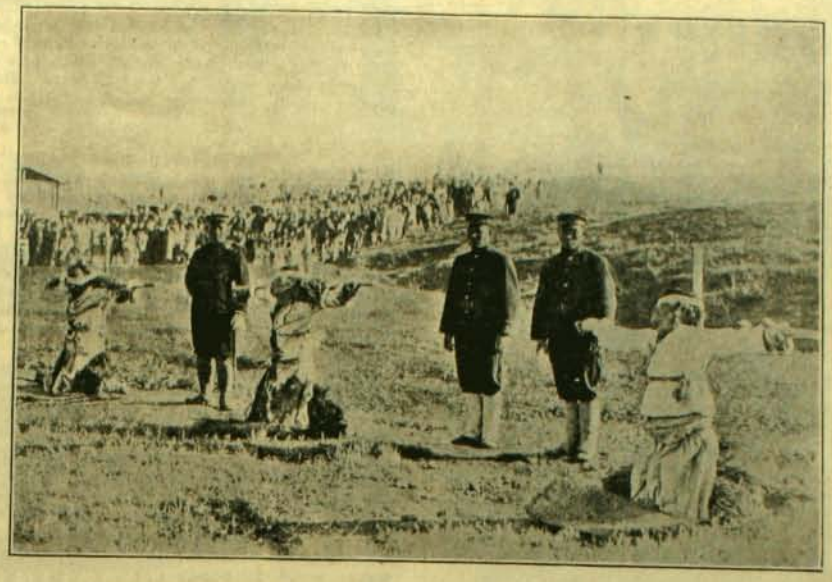
PRECIO DEL FRASCO: 3.00 PESOS

SUPLICIO DE COREANOS POR LOS JAPONESES

LOS japoneses, envalentonados con el triunfo obtenido sobre el coloso ruso, se han propuesto hacer sentir su autoridad en todos sus débiles vecinos. Corea no ha sido de las últimas en esperimentar esta accion de los nipones. Desgraciadamente a la injusticia misma del hecho los hijos del Imperio del Sol Levante han agregado la irregularidad y falta de humanidad en los procedimientos.

Nuestra fotografía nos da una prueba de esto. Tres coreanos tuvieron la desgraciada ocurrencia de acercarse a una línea férrea en construccion que habia sido destruida por ciertos malhechores. Sorprendidos en la inocente tarea de observar fueron apresados y sin que mediara juicio de ninguna especie fueron puestos en cruz tal como lo manifiesta la fotografía y sirvieron de blanco en un ejercicio de tiro de 50 metros que verificaba una compañía de infantería japonesa.

Terminado el ejercicio el oficial, con el carnet de notas en la mano, fué, con admirable tranquilidad, a comprobar los tiros sin preocuparse siquiera de averiguar si los infelices habrian pagado su curiosidad con la vida o nó.



UNA NUEVA APARICION CELESTE

LA atencion de los astrónomos del hemisferio norte jira actualmente alrededor de un cometa cuya fotografía tomada el 9 de agosto en el Observatorio de Guvisy, reproducimos en el grabado adjunto. Daremos de él algunos datos.

Su cola tiene una estension de 14 grados, e. d. ventiocho veces el diámetro de la luna. El núcleo de esta brilla como una estrella de tercera magnitud.

El cometa se hace visible en el hemisferio norte, todas las mañanas desde las 2 A. M. hasta que los primeros resplandores de la aurora apagan su brillo conjuntamente con el de las demas estrellas.

No constituye la aparicion de este viajero celeste un acontecimiento mui estraordinario y de gran importancia astronómica; pero en cambio la condicion especialísima en que esta aparicion se verifica, consistentes en que pueda observarse el cometa a la simple vista hacen de ella un suceso digno de mencionarse.

El cometa ha sido descubierto el 9 de junio por M. Daniel desde el observatorio de Princeton, en Estados Unidos y desde esa fecha ha aumentado considerablemente en brillo. Su magnitud considerada de 8.a clase el 18 de junio ha llegado progresivamente a la 3.a clase despues del 8 de agosto y hoi dia su brillo siempre en aumento permite ya el clasificarla como estrella de 2.a magnitud. Su cola siempre opuesta al sol está formada de una infinidad de rayos de luz mui finos proyectados con violencia por la fuerza repulsiva del foco solar. Sus posiciones varian y las variaciones visibles sobre los diferentes planos indican que la cola jira al rededor de su eje. Para que el lector pueda darse una idea aunque remota, de las dimensiones de esta monstruosa creacion celeste, diremos que su cabeza, con su aureola cabelluda ocupa en el espacio alrededor de 10 minutos de arco y que su distancia de la tierra es actualmente de 131 millones de kilómetros, estension treinta veces mayor que el diámetro de nuestro planeta.



El cometa de 1907

Las cifras de la velocidad de este jigante armonizan con las de su grandor. La marcha del cometa, visto a esta distancia corresponde a una lijereza de 48 kilómetros por segundo o sea 2,880 kilómetros por minuto o sea 172,000 por hora.

El célebre astrónomo-poeta Flammarion que ha escrito recientemente sobre este cometa un artículo del cual estractamos los datos apuntados, termina sus observaciones con las siguientes frases, que traducimos casi literalmente como una muestra del estro poético que informa siempre todas sus creaciones científicas:

"¿Por qué estos viajeros interplanetarios? ¿Cuál es el rol de los cometas en la economía jeneral del Universo? ¿Para qué sirven ellos?... ¿Para qué nos sirven a nosotros?...

¿Son ellos simplemente locos, como los héroes del automovilismo actual que devoran el espacio por el solo placer de correr al encuentro de la muerte? No es probable. La lei que los rije es mas razonable que la fantasía humana. Desde que el Universo se mueve, cada rodaje tiene su valor y su fin.

¿Tendrán ellos por mision sembrar en el espacio los jérmenes de la vida? Todo el Universo, todo astro es un misterio. El cometa semeja en el espacio un punto de interrogacion que acentúa todavía mas el eterno misterio de los seres y de las cosas."

UN PUENTE SOBRE EL EAST RIVER



DAMOS una fotografía de una parte del gran puente que se construye actualmente sobre el East River. La parte reproducida corresponde a la seccion que descansa en Blackwell.

La estension que tiene solo esta seccion del coloso mide 1,713 pies, estension bastante considerable y que permite apreciar las enormes proporciones a que arribará el jigante de acero.

La parte central del puente, tal cual aparece en el grabado, tiene 630 pies, la del lado de tierra 492 y la otra 591 pies.

En la ejecucion de la obra hai empleados actualmente un numeroso personal de injenieros yankees a las órdenes del constructor y autor de los planos, injeniero considerado como uno de los mas reputados del mundo. Con todo esto la obra marcha con lentitud.



Entretenciones antidiluvianas

Parece que la diversion con que acostumbran distraer sus interminables ratos de ocio los pequeños proletarios de nuestros dias al sentarse en el eje de las ruedas posteriores de un coche no es del todo nueva. Un injenioso dibujante ingles cree que ella data de épocas casi prehistóricas. Segun su fantástica imajinacion, esas entretenciones se deslizarian entónces en la forma que aparece en el grabado.

Digno de notarse es el egoismo que manifiestan los pequeños en la vista al pretender despojar de su cómodo asiento al afortunado chiquitin, delatándole al conductor del vehículo viviente.

Esta cualidad en tantos siglos parece que no ha sido proscrita aun de nuestra raza a pesar de las predicaciones altruistas de nuestros tiempos.

El trono de Persia

El trono en que se sienta el Sha de Persia es al decir de los entendidos el mas valioso de todos los del mundo. Está guarnecido de joyas y piedras preciosas que hacen subir su valor a una suma que fluctúa alrededor de dos millones quinientas mil libras.

El mayor circuito telegrafico

El circuito telegráfico mas grande del mundo actualmente en funciones es el que une a Lóndres con Teheran capital de Persia. La estension alcanza a cuatro mil millas. La línea está dividida en 12 secciones.

Policia femenina

El organizador del cuerpo femenino de policía de Ghent se propone solo admitir en el servicio mujeres de cuarenta a cincuenta años. El piensa que sólo a esta edad la mujer ha adquirido la discrecion necesaria y tiene la esperiencia suficiente de la vida.

La mujer, agrega, no difiere sino poco o nada del hombre en estas alturas de la vida.

Para filatelicos

Se encuentra actualmente en venta por disposicion del Gobierno de la Sublime Puerta la coleccion de sellos de su pertenencia que comprende 17.000,000 de estampillas diferentes.

El producto de esta venta será destinado a incrementar el fondo que existe para construir el nuevo ferrocarril que debe unir Damasco con Beirut.

La bandera mas grande

Se fabrica actualmente en Washington una bandera que envuelve las pretensiones de ser la mas grande del mundo. Está destinada a enarbolarse en el edificio del correo de esa capital. Tendrá 60 pies de largo por 35 de ancho. Cada una de las pequeñas estrellas tendrá cerca de 3 pies de ancho. Su costo ascenderá a 40 libras.

El decano de los tuneles del mundo

El socavon mas antiguo de los que existen hoi en el mundo es el que hai en la línea de Leicester a Swanningtón. Tiene cerca de 1 milla de largo y es el mas viejo ejemplar del sistema usado en la construccion de esta clase de obras por la Midland Company. Solamente cuatro trenes de pasajeros pasan en la semana por el túnel, siempre de dia, y desde la noche del sábado hasta el lúnes por la mañana el socavon permanece cerrado por dos grandes puertas de fierro colocadas en cada uno de sus estremos.

Fecundidad y laboriosidad

Una viuda llamada Ana Vinn, de 89 años que acaba de fallecer en Constantine, cerca de Falmouth, dejó 151 descendientes incluyendo en estos diecisiete hijos e hijas de las cuales la mayor posee 71 años.

Sus nietos llegaban a 75 y sus biznietos a 59.

Durante muchos años la difunta, que era la viuda de un herrero, siguió la profesion de su esposo una vez fallecido éste; con habilidad y virilidad sin igual daba el martillo contra el yunque aun en su ancianidad.

Buen sistema

En Suecia se acostumbra cerrar las tabernas el dia sábado,—dia de pago—miéntras tanto los Bancos y cajas de ahorro permanecen abiertos hasta media noche.

En ninguna institucion sueca existe el ahorro obligado pero éste sistema, altamente humanitario y beneficioso estimula mas esa buena costumbre que cualquiera otra medida mas directa y coercitiva que con tal fin pudiera adoptarse.

No estaria demas estudiar en nuestro pais este sistema, ya que tan vinculados al porvenir de Chile están el espíritu de ahorro de sus habitantes y el alejamiento de éstos de las tabernas.

Periodicos exoticos

Una de las mas injeniosas y caprichosas invenciones de imprenta la constituye el "Luminara", publicado en Madrid hace algun tiempo. Consistia su orijinalidad en que habia sido impreso con tinta que llevaba en disolucion cierta cantidad de fósforo, de tal modo que el periódico podia leerse en la oscuridad.

Otro diario caprichoso era el "Regal" impreso con tinta no venenosa en delgados pliegos formados con una masa de harina, que permitian por consiguiente que éstos sirvieran al mismo tiempo de objeto de nutricion tanto intelectual como estomacal.

El diario frances "Le Bien Etre" tambien merece un lugar en esta crónica con su orijinal ocurrencia de otorgar a quien se suscribiera adelantadamente a él por 40 años una pension vitalicia y las espensas de sus funerales.

El mundo flotante

Segun algunos datos que contienen las estadísticas europeas el número de personas que navegan diariamente en el mundo alcanza en su término medio a 1.200,000 habitantes.

Estadística canina

Inglaterra es la patria de los canes. La mania mas elegante de los lores es la de criar jaurias de desmirriados galgos. No es de estrañar pues que la poblacion canina en Inglaterra llegue a la suma de 2.500,000 habitantes de esta especie. De éstos se estravian anualmente 85,000.

Celibato

En materia de enerjia para permanecer célibe nadie como Miss Swort, jóven dama de Indianópolis fallecida recientemente a la corta edad de 99 años. A los 20 fué engañada por un miserable con quien habia celebrado esponsales, y juró desde entónces vengar su ultraje en todo el linaje humano en su parte masculina, no dirijiendo nunca mas la palabra a ningun hombre.

Cumplió su juramento hasta su muerte, durante 79 años.

Precios de sellos

Los coleccionistas de sellos no reparan muchas veces en precios cuando se trata de adquirir algun ejemplar de mérito. El precio mas elevado que jamas se haya pagado por una estampilla es el de 1875 libras dadas por el Museo Postal de Alemania en 1902 por una de 2 d. azul de Mauritius.

El príncipe de Gales compró en 1904 otra de esta misma especie por 1,450 libras. La estampilla mas cara del mundo es la de un penique de British-Guinea de 1856, de la que segun se cree solo existe un ejemplar en el mundo que pertenece a M. Le Renotiere von Ferrari, de Paris.

Un celebre litijio por un collar de perlas

Damos el retrato de Miss Lucy Henrietta Ellis, heredera del famoso collar de perlas que rodea su cuello, y que ha dado lugar a un juicio célebre en el mundo entero. La verdad es que el objeto materia del pleito abona esta celebridad pues vale 30,000 libras.

Pertenecia este collar a la duquesa de Sermonetta, tia de la actual propietaria, quien en su testamento dispuso en una cláusula caprichosa que este collar debia pasar a su sobrina en caso que a la muerte de la testadora la joya se encontrara fuera de Lóndres y a sus albaceas italianos en caso contrario.

Pues bien, a la muerte de la duquesa de Sermonetta, el collar se encontraba en Florencia pero solo estaba formado por cuatro hileras de perlas.

Miss Lucy H. Katherine reclamaba en consecuencia para sí el dominio de esta joya. Sus contrarios en cambio negaban ese derecho a ésta pues otras cuatro corridas de perlas se encontraron en Lóndres a la época del fallecimiento de la testadora. La cuestion quedó pues reducida a averiguar si el collar era formado por ocho hileras, o si cada una de esas cuatro hileras constituiria un collar distinto.

Supuesto que todas las perlas formaran un collar ¿a quién pertenecie? y supuesto que constituyeran dos collares separados cuál era aquel al que se referia la duquesa de Sermonetta en su testamento? Los jueces despues del dictámen de peritos fallaron a favor de la dama cuyo retrato reproducimos.



THE LEADING FAMILY GROCERS

HAYES & Cª
EMPORIO INGLES

Estado esq. Agustinas ☒ Teléf. Ingles 302
Teléfono Nacional 140 ☒ Casilla Núm. 6 ☒



Antes de comprar conviene
VISITAR LA GRAN
JOYERIA Y RELOJERIA
de JOSE HUBER y Cia.
968—Portal Fernández Concha—992

ALIMENTO KLEIN

Con privilegio esclusivo otorgado en Octubre de 1897.



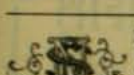
Mui recomendado para niños de mas de tres meses, para personas convalecientes y enfermos. Los informes médicos, como la manera de usar el alimento Klein se encuentran en los prospectos adjuntos.



PURGEN

Recomendado
por mas de 10,000
médicos

DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS



Para tener la lejítima exíjase esta marca en la faja

Precio: $ 1.50

BOTICA SANTIAGO

permanentemente abierta todos los dias del año hasta las 12 de la noche.

Estado esquina Alameda



AHUMADA 272

CAFE CENTRAL

Almuerzo y Comida a toda hora

¡No han cambiado los precios!

Agua de Colonia Extra Superior: $ 2 litro. Agua de Colonia de Flores: $ 3 litro. Agua de Colonia tipo Atkinson: $ 1 frasco.



P. Pérez Barahona, - Portal Fernández Concha 918, Casilla número 2146, Santiago [Chile]

Sillas Inglesas de montar, Artículos para Foot-Ball, Lawn-Tennis, Polo, el Box y la Pesca, donde

DIENER & Co.

LA CASA SPORT

REUMATISMO CURADO

Plantillas Galvánicas LEE sacan el ácido úrico causa del Reumatismo Ningun paciente demasiado viejo, ninguna caso demasiado difícil.

LEE INSOLE Co.
Huérfanos 983 Casilla 1725, Stgo

SIN MEDICINA

◇ PELUQUEROS



LOCIONES SURTIDAS (12 clases)
Polvos de Jabon, Polvos de arros sueltos, Cosméticos, Brillantinas, etc.
PRECIOS SIN COMPETENCIA
P. PEREZ BARAHONA
Casilla número 2146, Santiago



Nuevo Perfeccionamiento
Navajas de -Seguridad **IDEAL**
AJENTE:
Enrique Davis
SAN ANTONIO Num. 439

GRAN
Mercado Italiano
de José Rovano - Delicias esquina Bandera



En precios y calidad de las mercaderias nadie puede competir con este almacen que es el preferido de las sabias dueñas de casa



SANATOGEN
EN TODAS LAS BUENAS BOTICAS

3600 Mas de 3600 autoridades médicas 3600

—RECOMIENDAN SANATOGEN—

como el mejor tónico para personas nerviosas, anémicas, reconvalecientes, etc. Pídanse prospectos del depositario jeneral: Alfredo Engel Casilla N.° 2364, San Antonio número 45, Santiago.



ALIMENTO SOLUBLE DEL
Dr. Theinhardt

único sustituyente de la leche materna y se emplea con gran éxito en caso que la leche materna sea pobre o insuficiente.

GRAN FABRICA DE ALHAJAS
DE
OTTO WAAK
CALLE SAN ANTONIO 130-146

Novedades en joyas de brillantes, perlas, etc., etc.





La Hygiama
del doctor
THEINHARDT

indispensable para madres que crian sus hijos, pues favorece considerablemente la formacion de la leche.

"LA ROYAL BAR-LOCK"

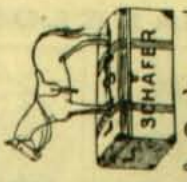


ES LA MEJOR MAQUINA DE ESCRIBIR EN EL MUNDO

S. M. B. EDUARDO VII, REI DE GRAN BRETAÑA E IRLANDA, EMPERADOR DE LA INDIA, ETC. TIENE MAS DE CIEN BAR-LOCKS, EN SUS PALACIOS REALES EN LONDRES Y WINDSOR.

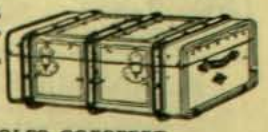
Ventajas positivas y especiales, fuerte para copias múltiples, escritura completamente visible y recta, mecanismo sencillo y fácil de aprender, escritura a dos colores último modelo perfeccionado, carro movible, palanca de retroceso, etc., etc. La Imprenta "El Mercurio" usa las "Bar-Locks". Hai mas Bar-Locks vendidas en Chile hoi dia que cualquiera otra máquina de escribir.

Sociedad M. R. S. CURPHEY
VALPARAISO — SANTIAGO — CONCEPCION



Talabarteria INGLESA
CONDELL Núm. 99
VALPARAISO

Cajas y Camarotes
con 50 por ciento mas liviano.
Privilejio esclusivo
Talabarteria
El Caballo Alazan



RODOLFO GOEPFERT
Calle Condell número 47, Valparaiso



Compañia Cooperativa "Nacional"
AHUMADA 79

Casa importadora de toda clase de artículos de consumo y la predilecta de la sociedad. Mercaderias de primera clase.



Gramófonos y Fonógratos de todas las Fábricas del mundo

Discos Odeon y Fonotipia, Victor, etc., etc.

tiene siempre el mejor surtido la *Fonografía Artística*. Estado esq. Huérf. *Efraín Band*





Las Cápsulas de Vial son del mas rápido y seguro efecto para curar el dolor de cabeza y de muelas, jaquecas, resfriados y sin escepcion todo dolor de orijen nervioso o reumático. En venta: Botica de Vial, Delicias 1286 casi esquina Nataniel, Dasbe y Ca., Arestiabal y Ca. y en todas las boticas surtidas.





AHUMADA 98 ESQUINA MONEDA
HUE y FELLAY
Artículos de fantasia para obsequios.
Cristaleria, Plaqué, Loza, etc., etc.

THE CHILE VACUUM CLEANER Co.

(OPERATING BOOTH'S PATENT)

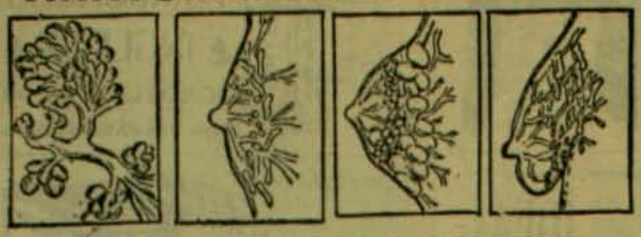


GRAN EMPRESA
DE ASEO POR MEDIO DEL VACIO

Santiago: Teléfono Ingles 832. Casilla 1686
Valparaiso: Oficina: Blanco núm. 223 - Casilla núm. 182

La compañia limpia a domicilio toda clase de alfombras, muebles tapizados, colchones, cortinas, paños de billares y de escritorio, etc. etc. Especialidad en encerados de parqué.

ANATOMIA DE LOS SENOS



EL MAMMIGÉNE DEL Dr. POLACEK

No. 1. Desarrolla el pecho.—No. 2. Endurece y reconstituye el pecho caído o debilitado a consecuencia de enfermedad, parto, amamantamiento.

Uso externo.—Inocuidad absoluta.—Duracion del tratamiento: ***1 a 3 meses.***

Depósito para CHILE: ***DROGUERIA FRANCESA***, en Santiago;—***Daube y Ca.*** en Valparaiso.

que envian noticia esplicativa a quien la pida o escribir al inventor:

Dr POLACEK. 4, Square Maubeuge, 4—PARIS

LAS GOTAS CONCENTRADAS DE

HIERRO BRAVAIS

(FER - RAVAIS) Son el remedio el mas eficaz contra

DEBILIDAD, FALTA DE FUERZAS, EXTENUACION

ANEMIA, CLOROSIS Y COLORES PALIDOS

El Hierro Bravais carece de olor y de sabor. Recomendado por todos los médicos

SU CONTACTO JAMÁS MANCHA LOS DIENTES.

Desconfiar de las imitaciones. — ***En muy poco tiempo procura:***

SALUD, VIGOR, FUERZA, BELLEZA

SE HALLA EN TODAS LAS FARMACIAS Y DROGUERIAS: Depósito: 130, r. Lafayette. PARIS

NEURASTENIA, ABATIMIENTO moral ó físico, ANEMIA, FLAQUEZA

CONVALECENCIA, ATONIA GENERAL, FIEBRE de los PAISES CALIDOS,

DIARREA CRONICA, AFECCIONES del CORAZON, se curan radicalmente con

el **ELIXIR**, el **VINO** ó la **KOLA** GRANULADA **MONAVON**

2 Premios Mayores — 10 Medallas de Oro

2 Diplomas de Honor — 2 Medallas de Plata

TONICOS **RECONSTITUYENTES**

PODEROSOS REGENERADORES, QUINTUPLICANDO LAS FUERZAS, DIGESTION

Venta al por Mayor: V. CHERON, Farmaceutico, en *LYON* (Francia).

Y EN TODAS LAS FARMACIAS

Le Comptoir d'Optique et de Photographie

Anexo a la DROGUERIA FRANCESA

Gran Surtido de Máquinas, Placas, Peliculas, Productos especiales y Utiles para

FOTOGRAFIA

Aparatos Fotográficos de las mejores fábricas europeas

Trabajos fotográficos de todas clases por cuenta del público

ESPEDICIONES A PROVINCIA

Pídase el nuevo Catalogo a

LUIS MOUTIER & Cia.

Calle Ahumada 243-Casilla 22-D, SANTIAGO

"ZIG-ZAG"

Seccion Fotografia

En esta seccion se encuentran en venta reproducciones de todas las fotografias que aparezcan insertas en la Revista -

CALLE TEATINOS NUM. 666

ENGAÑARSE A SI MISMO ES LA PEOR DE LAS FALSEDADES



Este mundo está lleno de personas que a pesar de saber que poco á poco van perdiendo la salud, no se atreven a tomar una medida definitiva y enérjica, para asi resguardarse a tiempo; algunos lo hacen de mera despreocupacion, creyendo que lo que adolecen es solamente pasajero, porque no les causa grandes molestias.

Usted, por ejemplo, reflexione un momento, raciocine con sí mismo. ¿Cree usted que su salud es tan buena como debiera ser? ¿Sus músculos estan fuertes y robustos? ¿Es perfecta su dijestion? ¿Tiene usted necesidad de ayudar a la naturaleza con el uso frecuente de medicinas y purgantes? ¿Está su vista brillante y demuestra su semblante buena salud? ¿Están tranquilos sus nervios? ¿Duerme usted bien y es su apetito el de una persona sana? ¿Está su sangre pura, se encuentra usted diariamente con ánimo para desempeñar sus obligaciones? Estas son algunas preguntas que debia hacerse a sí mismo.

Salud regular no es sino la asimilacion a una enfermedad leve.

Yo le ofrezco completa salud. Le propongo ayudarlo a conseguir la abolicion de todas sus dolencias; recuperar su alegria; devolverle la vitalidad que desterrará todos sus sufrimientos y preocupaciones, las que actualmente lo atormentan.

Le ofrezco un tratamiento que fortalecerá y robustecerá su cerebro y sistema nervioso, un tratamiento que jamas ha fracasado, siempre que el enfermo haya dado una cooperacion intelijente. Cuando le digo que mi tratamiento reemplaza la flojera por enerjia, la debilidad por fuerza, le aseguro que este tratamiento proporciona un sueño natural y tranquilo, hace desaparecer la dispepsia, conservando todos los órganos de su cuerpo tal como lo exije la naturaleza, me he cerciorado de que dia a dia voi adquiriendo mas fama, todos los dias se ven nuevas y grandiosas curaciones. No me juzge por mis reclamos júzgueme por mis hechos.

Ofrezco testimonios espontáneos, no de personas de tan baja esfera que pudieran causar desconfianza sino que de hombres y mujeres pertenecientes a la flor de la sociedad chilena y comerciantes de alta categoria, que dudar que éstos sean verídicos seria una infamia.

Talca, 23 de mayo de 1907.—Señor Dr. Sanden.—Mui señor mio: Santiago.—Me es sumamente grato certificar que el resultado obtenido sobre mis enfermedades, con el uso de su «HERCULEX» Eléctrico ha sido brillantisimo. Con dos meses que me he aplicado su «HERCULEX» me encuentro completamente sano de la Debilidad Nerviosa, y de los dolores a los Riñones, enfermedades que no me habia sido posible combatir antes, a pesar de los distintos tratamientos médicos a que me habia sometido. Estoi trabajando como si nada hubiera tenido, duermo bien y mi apetito es excelente.

Por lo tanto quiero contribuir con mis testimonios sobre los méritos de su «HERCULEX» que por cierto son muchos y en prueba de lo dicho autorizo a Vd. para que haga el uso que mejor crea de esta carta, para que sirvan al bien de todos los que sufren enfermedades nerviosas y otras muchas.

Sin mas por ahora y deseando que su prodigioso invento se propague a toda la humanidad doliente, tenga el gusto de repetirme su mas obsecuente. Atto. y S.S.—FULJENCIO GARCIA.

Mi tratamiento es tan perfecto como lo requiere la humanidad.

Para darle instrucciones me guio enteramente por sus necesidades. Lo trataré con tanto esmero como si usted fuese mi único paciente.

Si no le es posible visitarme, escríbame y tendré el sumo placer de enviarle gratuitamente un informe sobre mi tratamiento detallando su orijen y efectos. Estos informes que suministro gratuitamente, son mui interesantes y no se pueden obtener por otro conducto, aun pagando grandes tributos. Toda correspondencia es estrictamente confidencial.

En mi consultorio DARE PRUEBAS GRATIS A TODOS los que las soliciten.

LIBROS GRATIS Venga e investigue personalmente. Si no puede venir, pida mis obras "SALUD EN LA NATURALEZA" y "VIGOR". En ellas he esplicado todo mi sistema de la aplicacion de la electricidad. Se las mandaré a usted grátis en sobre cerrado y sin marca, si usted acompaña su direccion postal con este aviso. Mi "HERCULEX" no quema ni produce ampollas, está provisto de forros antisépticos, que evitan toda molestia.

TODAS LAS CONSULTAS SON GRÁTIS

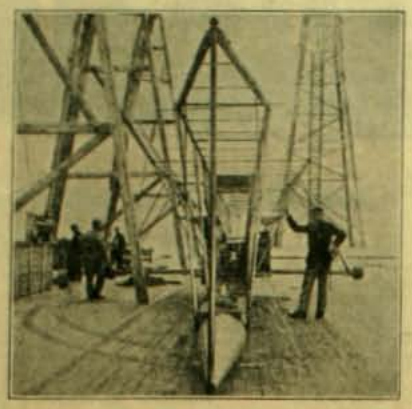
Dr. V. SANDEN

CALLE DEL ESTADO Num. 223 Esq. AGUSTINAS, SANTIAGO, Chile

HORAS DE CONSULTAS: 8.30 A. M. a 6 P. M. - DOMINGOS, de 9 A. M. a 12 M.

LA ESPEDICION POLAR DE WELLMAN

NO hace mucho decíamos desde las columnas de esta Revista que el polo, inaccesible hasta ahora, era objeto de varias tentativas hechas para alcanzarlo, con los nuevos medios



El esqueleto de acero del "América"



Desembarcando los cajones que contienen el aeronave "América"

de locomocion descubiertos últimamente.

Acompañábamos a esa relacion una fotografía que nos representaba un automóvil confeccionado especialmente para ese objeto y que llevaba en lugar de las ruedas delanteras los desligadores que usan los trineos. Hoi quizás, convencidos ya de la esterilidad del automóvil en semejantes empresas, se ensaya un nuevo medio para escalar el polo: este es el globo dirijible.

El grabado adjunto nos representa a los espedicionarios de Wellman desembarcando en Spitzberg los bultos que contienen las diversas piezas que forman el aeronave "América".

La jornada de Spitzberg al polo es de 600 millas. ¿Alcanzará a salvar esta distancia el audaz esplorador Mr. Walter Wellman?

De desear es que no le ocurra a este lo que acontece a todos los que ambicionan demasiado. Nos basta recordar lo que la mitolojia griega nos dice de Beleforonte, episodio que involuntariamente nos viene a la memoria al conocer esta espedicion.

Belerofonte quiso escalar el Olimpo en el Pegaso, su caballo alado, y encontró la muerte. Conviene a Mr. Wellman que se embarca en aventura tan parecida no olvidar el ejemplo.

UN ANIMAL ESTRAVAGANTE



El okapi

El okapi, nombre del rumiante representado en la vista que acompañamos, es un animal orijinalísimo.

Participa del aspecto de diversos animales. Su cabeza es de galgo, sus orejas y cola de burro, su pescuezo de jirafa, su cuerpo de caballo y sus estremidades de zebra.

Con pocos rasgos mas tendríamos en el okapi el animal que pinta Horacio en los primeros versos de su célebre "Epístola a los Pisones".

Este mamífero fué descubierto en 1900 en los confines del Congo. Pertenece al jénero de los antílopes. Habita en manadas en las rejiones boscosas que hai a orillas del rio Semliki y es por parte de los negros de esos paises objeto de caza preferente a causa del buen sabor y blandura de sus carnes.

Los dos ejemplares que reproducimos pertenecen a un militar ingles que en una de sus espediciones al Africa tuvo ocasion de cojerlos con no poco esfuerzo y de llevarlos a su patria.

No obstante toda esta confusa variedad de condiciones el okapi es un animal de aspecto elegante y hermoso. De correr lijero y de asombrosa actividad, la caza de este antílope ofrece a los que a ella se dedican grandes riesgos, que aumentan considerablemente para quien pretende cojerlo vivo.

* * *

UN CAPTURADO POR BANDIDOS EN GRECIA

Reproducimos un grupo que nos representa al personaje ingles Mr. Abbott en medio de sus capturadores, una compañía de bandidos de los Balkanes. Esta captura se verificó no hace mu-



cho tiempo siendo llevado Mr. Abbott a la aldea de Neochori cerca de Salónica, de donde solo pudo salir mediante el pago de su rescate de £ 15,000. La aventura ha dado tema a numerosos artículos de diario en Inglaterra.



CHARADAS

Cierto domingo un policial que se dirijia
al cuartel despues de oida su *dos tercia*, se
encontró en su camino con un hombre que
llevaba un *tercia prima* al hombro.
—¿Qué llevas ahí?—le preguntó el paco.
—Es un *dos prima* que le robé a mi patron
que es mui *cuarta prima;* y ahora se acaba
de ahogar con un hueso que se tragó, le
contestó riéndose.
—No se *cuarta quinta* le dijo el paco; usted
cree que con su *cuarta tercia* lo arregla todo.
Vamos ahora a mi *todo* y ahí verá lo que
es *prima tercia* buena.

★

Mi *primera* es una vocal
que juntada con mi *cuarta*
es una forma verbal.
Mi *segunda* contraccion,
tercia nota musical
y mi *todo*
es un nombre personal.

LIA

★

Prima, segunda y *tercera,*
fué en un tiempo poderosa,
y no hai quien diga mi *cuarta*
porque lo enseña la historia.
¿No es *tercia* y *segunda* un verbo
sinónimo de arrebujar
y *prima* y *tercia* pronombre
mui corriente en el hablar?
El *todo* de esta charada,
es un nombre jentilicio
de una nacion lejendaria
que asombró con sus prodijios.

OVALLINO

★

Prima mas *tercia prima*
es por cierto un sobre nombre,
que a los habitantes de China
en esta tierra se pone.
Si a mi *prima* mas *tercera*
se le coloca en plural,
cualquiera podrá notar,
que en su cabellera está.
Preposicion mi *segunda*
mui usada en el hablar,
que en la gramática abunda
cuando se ha de analizar.
Prima, segunda, tercera
las contiene mi *total:*
lector, seria lesera
no poderlo adivinar.

F. U. L.

★

Mi *prima* y *tercia* se encuentran
de seguro en el melon,
sea éste *segunda* y *sesta*
o no posea valor.
Es mi *cuarta* una bebida
que de diario tomarás,
y mi *quinta* es un pronombre
que en tí habrás de encontrar.
Y mi *todo* es de un filósofo
el sobrenombre adjetivo
que podrás adivinar
si eres un poco entendido.

ROQUE

★

El que tiene una mi *todo*
que sea buena, quizas
prima segunda tres hora
de poderla terminar.
Y por ella *prima* duerme
hasta estinguir la *dos tres*
y *prima tres* dejar a veces
ni en la hora de comer.

S. L. G. M.

★

Es *primera* una vocal
mi *segunda* rio Ital
la *tercera* una bebida
de consumo jeneral.
Quién mi *cuatro* no la sabe
de ignorante pasará,
pues se dice del que ignora
esa etra que es vocal.
Si te haces *prima tres cuatro*
de la iglesia te echarán
Bien sabido es que allí no entran
los que en tal doctrina dan.
Y aseguro que si opongo
a tan erradas ideas
el criterio del patron
que en *prima quinta* nació
aquellas irán por tierra
y dirás que te venció.
No hagas tal y ve a la guerra,
conquista fama en el órbe,
que al volver de tus victorias
el pueblo entero te nombre
y te tribute entusiasta
de mi *todo* los honores.

★

Si partes medio a medio la palabra,
es lugar de reposo mi *primera;*
en el bosque, el desierto y la pradera,
oirás mi *segunda* rebramar.
No puedo dar nociones de mi *todo,*...
es, cuál la luz, cambiante a su manera,
una parte reposo, la otra fiera;
pero, mas que otra cosa, es animal.

★

Forman *primera* y *segunda*
el nombre de mi adorada,
y puedes nombrar tambien
con mi *tercera* y mi *cuarta,*
donde se quedan los buques,
donde se quedan las barcas,
donde el hombre quedar suele
flotando sobre las aguas.
Cuando tiendes pensativa
por las ondas tu mirada,
ves la mitad de *todo*
de medio cuerpo asomada.

★

COMBINACION

Ana Goros de Ibarra

Combínense las letras de esta tarjeta de manera que se forme el nombre y apellido de un gran escritor chileno.

M. E. M.

LOGOGRIFOS NUMÉRICOS

1 2 3 4 5 6 7 8 9 2 6—Parte de la historia natural.
1 2 3 4 5 8 —Trabajador.
7 8 9 2 6 —Sociedad.
6 7 8 9 6 —Bebida.
7 2 1 6 —Ciudad.
5 8 1 6 —Capital.
7 2 1 6 —Fruta.
5 8 1 4 7 2 6 —Nombre de mujer.
7 6 9 5 2 1 6 —Sentimiento.
3 4 9 5 8 —Color.
7 2 7 6 —Flor.
6 1 6 5 2 7 7 8 —Color.
1 2 5 6 8 —Verbo.
3 8 —Adverbio.
5 4 7 8 9 —Alhaja.
7 6 9 6 —Rio de Chile.
6 1 6 7 2 6 —Nombre femenino.
6 9 2 —Picante.
1 6 5 2 6 —Nombre femenino.
7 8 7 6 —Nombre de mujer.
7 8 5 8 —Pájaro.
3 4 5 8 3 —Emperador romano.
9 6 5 5 8 —Util de lavatorio.
7 6 —Nota musical.
1 —Consonante.

Y. N. L.

★

1 2 3 4 5 6 7 8 9 0	Vicio
0 8 7 3 2 9 4 5	Bólido
0 6 4 5 6 9 3	Nombre de varon
4 3 8 6 7 5	Juego
4 0 2 5 6	Parte del cuerpo
2 0 6 0	Jénero
4 9 3	Parentesco
2 0	Nota musical
3	Vocal
7 2	Artículo
8 9 5	En la jeografía
0 4 7 5	Incrédulo
4 3 8 6 3	En las porterías
2 7 6 4 5	No mui lijero
4 9 2 4 9 2	Estacion
2 2 0 9 2 2 0 9	Otra estacion

★

JEROGLIFICO

K 3 5 9

MARUCA

★

SOLUCIONES AL NUMERO ANTERIOR

A la charada primera: *Atacama.*
A la segunda: *Tarapacá.*
A la tercera: *Teodoro.*
A la cuarta: *La Serena.*
A la quinta: *Camarico.*
A la sesta: *Talion.*
A la sétima: *Diana.*
A la octava: *Americano.*
A la novena: *Martino.*
A la décima: *Charada.*
A la décima primera: *Caprichoso.*
A la décima segunda: *Resultado.*
Al logogrifo numérico: *Barcelona.*

MILAGROSA CURACION DE UNA FAMILIA ENTERA



"Hace mas de siete años que sufria de un fuerte dolor al estómago, sin encontrar remedio que lo aliviara; mi hermano de siete años estaba enfermo de una gran inflamacion a la vejiga y mi pobre madre seguia atormentada por agudos dolores intestinales y a los pulmones, que la hacian sufrir atrozmente imposibilitándola para los trabajos mas livianos.

Habiendo perdido a mi querido padre, esta era la situacion desconsoladora de nuestra pobre familia. A mas de los fuertes dolores que no me dejaban un instante, tenia que atender a mi pobre madre, que a veces me parecia que la iba a perder para siempre. Desesperada, rogaba dia y noche a la Divina Providencia viniera en nuestra ayuda La ayuda vino con el JARABE DE S. AGUSTIN, que con solo tres frasquitos nos dió la salud a todos. Que Dios renumere como merece al BUEN PADRE BONIFACIO DALLE PALME, que llegó a dar a la humanidad sufriente, un remedio tan portentoso.—RAMONA DE CHAPARRO, JERONIMA CHAPARRO, JOSE CHAPARRO.—Sunchales, (República Arjentina).

EL JARABE DE S. AGUSTIN del PADRE BONIFACIO DALLE PALME es un verdadero purificador y rejenerador de la sangre y siendo compuesto de puros jugos de yerbas medicinales, no daña el organismo

PRECIO: 2 PESOS EL FRASCO

Pida folletos que se envian grátis al único concesionario para Sud América: A. MASSONE, Casilla 841 o al Depósito Jeneral: SERRANO número 15, VALPARAISO.

Venta: Daube y Co. y A. Gréve, SANTIAGO.—Daube y Co., A. Hocstetter y Co., VALPARAISO.-Pauly y Rose, y M. G. Lermanda, CONCEPCION.

TE DEMONIO



LAMPARAS "REVOLUCION"

Las mas económicas, por llegar en pocos dias mas. Inmenso surtido de lámparas de pié y de colgar. Servicios de plaqué y de metal blanco para té y café. Cubiertos para mesa de las mejores marcas. Navajas, máquinas, escopetas, carabinas, revólvers, surtido de balas y municiones.

Armería y Lampareria Belga de Juan Seyler sucesor de Mateo David

AHUMADA 72. - Casilla 1645. - Teléf. Ingles 517

SIEMPRE ADELANTE

Antes de comprar sus Baños, Lugares o cualquier cosa relacionada conla hijiene pasen a visitar donde

MORRISON y Cia., Ahumada 65-67

Pedidos de Provincias atendidos con puntualidad.

Anuario de Zig-Zag

ALMANAQUE-GUIA DE CHILE

PARA EL AÑO 1908

Unica publicacion de su jénero en el pais

QUE SALDRA A LUZ EL 1.° DE ENERO DE 1908

Oficinas del ANUARIO DE ZIG-ZAG

Almanaque-Guia de Chile para 1908: Teatinos 666

Correo: Casilla 2017

Pídase el Prospecto bajo la direccion indicada y en provincia a los ajentes de la revista.

SORTEO DE "ZIG-ZAG"

ACTA

En Santiago de Chile, a las 9 P. M. del dia 1.° de Octubre de 1907 ante el delegado de ZIG-ZAG, don Isaac Grez Silva, el notario que suscribe se procedió a efectuar el 39.° sorteo série M M. de los obsequios que semanalmente hace ZIG-ZAG a sus lectores.

El número de ejemplares entregados al público alcanzó a la cantidad de 42,000, con el siguiente resultado:

Con el PRIMER PREMIO, un valioso objeto de arte, un objeto de utilidad práctica o un vale por $ 125 en provisiones, fué favorecido el

Número 14,781

Con el SEGUNDO PREMIO, una libreta de la Caja de Ahorros por valor de $ 75, el

Número 12,547

Con el TERCER PREMIO, una suscricion a ZIG-ZAG por el año, el

Número 34,599

Para constancia, se firma la presente por duplicado.—Por ZIG-ZAG ISAAC GREZ SILVA.—Ante mí, MANUEL ALMARZA Z.

THE AMERICAN SHOE FACTORY

Calzado para Caballeros, superior en calidad al importado, ofrece

La Fabrica Americana de
CALZADO FINO

Avenida Rosario número 720, Santiago - Casilla número 216



JABON FAIRY

Blanco flotante es el favorito del público

ENRIQUE DAVIS
AJENTE
SAN ANTONIO 439
SANTIAGO

"UNDERWOOD"
El Rei de las Máquinas de Escribir



FONOLISZT



Imita el modo individual de una persona que toca.

El mejor Piano Eléctrico

Unicos ajen

C. KIRSINGER & Co.
VALPARAISO SANTIAGO. CONCEPCION



HUME y Co
LIBRERIA INGLESA
AHUMADA 357

Acaban de llegar Sillas para Caballeros de la mejor fabricacion inglesa

LA FONOLA



El único tocador de Piano que tiene 72 TECLAS
Repertorio inagotable. Mas de 500 aparatos vendidos en Chile - Unicos ajentes:

C. Kirsinger & Co.
VALPARAISO. SANTIAGO. CONCEPCION

CAFÉES los de la BRASILENA



SON LOS MEJORES
Huérfanos Núm. 1040



GRAN MARMOLERIA
RIQUELME N.° 836
—Teléfono número 347—
B. Rider y Cía.



Las lejítimas MAQUINAS DE COSER

SINGER,

se venden a plazo y al contado en todos los pueblos de la República





¡Regalos y Juguetes!

Unica gran casa especialista y la que vende mas barato

KRAUSS Hnos., Bazar Aleman

Calle Ahumada esquina Moneda

¡NOVEDADES POR CADA VAPOR!

Armas de fuego y Balas de todas clases
Novedades Americanas

C. ARNOLD & Co
VALPARAISO: Esmeralda 66-72
SANTIAGO: Huérfanos 859



Timbres de Goma y Planchas de Bronce

Máquinas de Escribir Y ACCESORIOS





¿No tiene Ud. alguna joya con el retrato de un ser querido?

Un esmalte lejítimo iluminado del tamaño de monedas de 5, 10, 20 o 50 centavos para engaste como prendedor, anillo o chiche le hacen por solo $ 10 de cualquie. retrato en la

FOTOGRAFIA STEPHAN
Ahumada No. 242, SANTIAGO

ATIENDE A DOMICILIO Y POR CORREO
Abierto todos los días incluso DOMINGOS y FESTIVOS de 9 a 6 P. M.

"LA CONTINENTAL"

Ultima Novedad en Máquinas de Escribir



Escritura realmente visible - Tecla de retroceso - 90 signos

UNICOS AJENTES:
C. KIRSINGER & Co.
Valparaiso, Santiago, Concepcion

PIANOS



Solamente MARCAS BUENAS Y GARANTIZADAS
CATALOGOS GRATIS POR CORREO A QUIEN LO SOLICITE

C. Kirsinger & Co.
VALPARAISO, SANTIAGO, CONCEPCION

SORTEO de ZIG-ZAG Nº 41955

2.ª Série NN CUPON para el martes 8 de Octubre



LE GUSTARÁ EL
Té Santa Filomena
PRUEBELO
NO TIENE IGUAL

Dra. ERNESTINA PEREZ. Estudios en Europa. Catedral 1161, frente al Congreso

LOS MEJORES CASIMIRES LOS RECIBE LA SASTRERIA **RUSSO y Co.** ESTADO NUMERO 35

IMPRENTA ZIG-ZAG.—SANTIAGO DE CHILE

Caricaturas Semanales



HENRI BRISSON

El celebre politico frances, el hombre mas flaco de Francia, la anemia ocupando el sillon de la presidencia en la Camara francesa. Condenado varias veces por lumbreras del cuerpo medico, reconoce que debe la vida al reconstituyente mas grande de la sangre que se conoce a la fecha

LA HEMOGLOBINA DESCHIENS

EL KAISER

Sueña a lo lejos, a pesar de personificar la soberania guerrera, en un acercamiento entre Francia y Alemania. Tiene muchos y buenos amigos franceses. Entre ellos se cuenta a MENIER, el dueño del famoso chocolate. Lo colma de agasajos y atenciones, a tal punto que alguien dijo que el cañon Krupp seria vencido por el

CHOCOLATE MENIER



ZIG-ZAG REVISTA SEMANAL ILUSTRADA Nº 138

Santiago de Chile, Octubre 13 de 1907



Fragmentos de un cuadro de Rafael Correa

AÑO III.—NUM. 138 PRECIO: 40 CENTAVOS

GUILLERMO II EN LOS MARES DEL NORTE



El Kaiser en un bote del "Standard" de vuelta de su visita al Zar

LA brillante figura del Kaiser ofrece siempre tema abundantísimo a las crónicas europeas. Sus aficiones artísticas, sus gustos sportivos, su talento militar y político, le impulsan contínuamente hácia la realizacion de empresas y de ideas, en que su personalidad ocupa siempre un puesto prominente y de gran irradiacion.

En los últimos meses ha ocupado la atencion pública de Europa con motivo de la visita a los mares del norte; durante ésta los actos que han tenido especial resonancia han sido las regatas de Kiel y la entrevista de Swinemunde. Empezaremos por esta última.

Se verificó el sábado 3 de agosto. Acompañaba a Nicolas II el Ministro de Negocios Estranjeros M. Ivolosky y al Kaiser el Canciller von Bülow. A las 11½ Guillermo II, vestido con el uniforme de almirante de la armada rusa, hizo una visita al Zar a bordo del "Standard", yacht imperial, visita que Nicolas II retribuyó en un uniforme de almirante aleman yendo a visitar al Kaiser que le esperaba a bordo del yacht "Hohenzollern". A su arribo a la rada de Swinemunde el "Standard", que fondeó entre el yacht del Kaiser y el buque almirante "Deutschland", fué saludado por los disparos de la flota alemana de 28 navios, comandada por el príncipe Enrique de Prusia.

Durante los tres dias que duró la entrevista, tuvieron lugar fiestas y recepciones oficiales. Una de estas consistió en una revista de los navios de guerra fondeados en la rada de Swinemunde, que resultó verdaderamente brillante. Los soberanos la presenciaron desde el "Hohenzollern". La vista que damos los representa en el puente de ese navio haciendo un pequeño comentario de la revista ántes de decidirse a elejir uno de los numerosos cigarros que hai colocados en sus cajas sobre la mesa.



El Kaiser rodeado de la tripulacion del "Hohenzollern"

De las regatas de Kiel ya nuestros lectores tienen conocimiento por las publicaciones que hemos hecho anteriormente.

Otro de los acontecimientos sensacionales del vieje a los mares del norte lo ha constituido la visita a Dinamarca. Ella tenia la especial importancia de ser la primera visita de un soberano aleman a la monarquia que habia contribuido al engrandecimiento del Imperio por la cesion forzada del Schleswig-Holstein.

En Cronstad el Emperador tuvo la hermosa ocurrencia de hacerse retratar a bordo del "Hohenzollern" rodeado de toda la tripulacion de su yacht, retrato que reproducimos en un grabado.



Presenciando la revista a bordo del "Hohenzollern"

DESDE ESTADOS UNIDOS

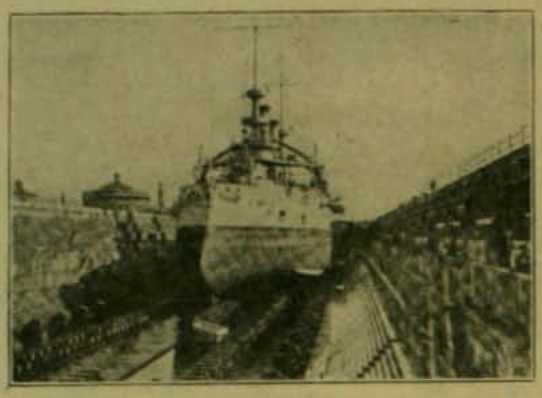
En sus peroraciones el mundo tiende hácia la paz; en sus hechos hácia la guerra. Y lo que hai de mas orijinal es que aquellas potencias que mas alardean sus propósitos de paz son las que mas abiertamente los infrinjen. Así, en presencia del conflicto con el Japon, Rusia olvidó que su soberano habia sido el iniciador de las Conferencias; así tambien Estados Unidos en presencia de la agria disputa que ha tenido últimamente con el mismo contendor del gran imperio europeo, ha olvidado la actuacion que ha correspondido a su mandatario como pacifista en los últimos tiempos.

La vida de las naciones en esta materia se desliza en una constante contradiccion.

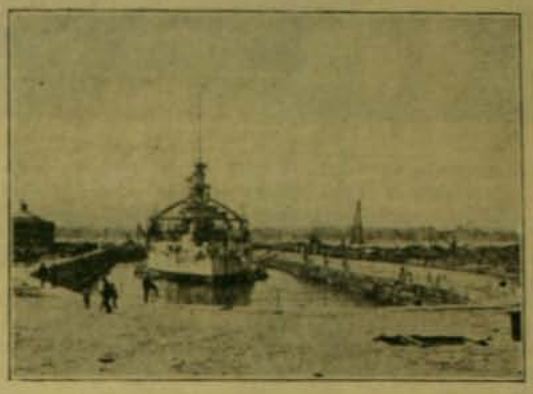
Jamas se ha visto en los departamentos militares de Estados Unidos mayor despliegue de actividad que en los últimos meses, precisamente en los momentos en que los representantes de esta gran nacion discutian ardorosamente en el Congreso de la Paz en la Haya las cuestiones sobre la pacifiacacion del mundo y procuraban inclinar en este sentido, con grandes manifestaciones, la opinion universal.

Pues bien, como decimos, en ese mismo momento se construian en Estados Unidos buques de guerra, fortificaciones y astilleros, se fabricaban armamentos y pertrechos; se compraban todas las armas, útiles de guerra y se reclutaba jente, todo esto con actividad nunca vista.

Las numerosas obras que se han construido en ese entónces y los grandes colosos destructores fabricados, han quedado allí como un monumento grandioso elevado a la inconsecuencia de las naciones y a la falta de sinceridad de sus propósitos.



El "Kearserge" en el dique seco



Entrando al dique

Exhibimos uno de estos en las dos fotografías que acompañamos.

Ellas corresponden al dique mas espacioso de Estados Unidos construido en Filadelfia con los fines anteriormente citados.

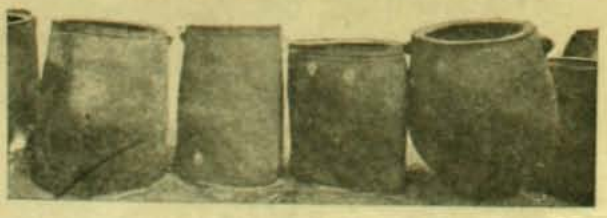
Su costo llegó a 5.000,000 de dollars.

El buque que aparece en él es el acorazado yankee "Kearsage" de un desplazamiento de 11,500 toneladas.

DESCUBRIMIENTOS ARQUEOLOJICOS

Se han verificado últimamente en Abydos, lugar situado en el alto Ejipto, ciertos orijinales descubrimientos que prueban una vez mas cuán prolijos eran los ejipcios en el arte de embalsamar. Ejecutando ciertas escavaciones en el lugar mencionado el profesor Gaistang y sus colegas, miembros del Instituto Británico de Arqueolojia, encontraron una multitud de jarros y vasijas de diversas formas y de las cuales algunas están representadas en el grabado adjunto, que contenian halcones cuidadosamente embalsmados.

Estos provenian del tiempo de los Ptolomeos, familia que gobernó a Ejipto desde el año 323 hasta el año 30 A. de N. S. J. y con raras escepciones estaban perfectamente conservados.



Las vasijas que contenian los pájaros

El procedimiento empleado en la monificacion era el mismo que adoptaban con los séres humanos.

Los halcones presentaban el aspecto mas orijinal, pues su cabecita siempre aparecia libre de las envolturas que oprimian su cuerpo y sobresalia de los bordes de la vasija que las contenia.



Lugar donde se encontraron los objetos

Reproducimos tambien en una de las vistas el terreno en que fueron encontrados estos objetos y que segun las investigaciones era antiguamente el cementerio de los reyes Ptolomeos.



—¿Por qué los hijos de don Froilan no engordan a pesar de la gran cantidad de TISPHORINE que les compra su padre?
—Porque la TISPHORINE tiene un sabor tan esquisito que el mui glotón del padre se la toma toda.

Potente Acelerador

de la Nutricion Jeneral

Devuelve el apetito y suscita un aumento rápido de peso en los enfermos, ataja la fiebre y hace desaparecer la purulencia de los esputos en los

TUBERCULOSOS

HISTOGÉNOL
NALINE
A base de NUCLARRHINE
Medicación Arsénio-Phosphorée Organique

Indicaciones:

Tuberculosis

Linfatismo, Escrófula, Bronquitis crónica, Neurastenia, Cloro-Anemia, Convalecencia, etc.

Unico concesionario para Chile: ALEX ARDITI, Agustinas 814. De venta en las Droguerias y Boticas.

La Reine des Crèmes

Preparada por BOSSARD-LEMAIRE de PARIS

La única crema sin rival para conservar el cútis en perpétuo estado de JUVENTUD Y DE BELLEZA, no pinta, no mancha, es invisible y no se endurece nunca.

NEARINE POUR LA BEAUTE DE LA PEAU ET DU TEINT

La Nearine donne au teint de l'Eclat, de la Fraîcheur, du Velouté, et augmente tous ses avantages lorsque déjà ils existent. EN VENTE CHEZ TOUS LES PARFUMEURS.

DEPOT GÉNÉRAL POUR LE CHILI:

CALLE AGUSTINAS Núm. 814, SANTIAGO

ELIXIR ANTIGASTRALJICO

DAVID

A base de

PLANTAS ESTOMACALES Y STOVAINA

Excelente contra las enfermedades de

Gastralgia, Dispepsia
Sensaciones de pesadez
Dolores de estómago
Náuseas, Vómitos
Mareos, etc., etc.

Unico importador para Chile:
ALEX ARDITI
Agustinas 814. - Santiago

No mas Tos Convulsiva con el uso del Jarabe

QUINTINE RAFEY

Con un sólo frasco se pueden notar sus asombrosos resultados

Unico importador para Chile:
ALEX ARDITI
Agustinas 814. - Santiago

DELETTREZ

Parfumerie du Monde Elegant

Perfumes preferidos por la alta sociedad



Aglaia, Myrtis, Synha, Colette, etc.

ULTIMAS CREACIONES:

Ideal Divine, Violette Royale, BRIN D'AMOUR

Deletrez, 13 rue Royale.

THE LEADING FAMILY GROCERS

HAYES & Cª
EMPORIO INGLES

Estado esq. Agustinas ☎ Teléf. Ingles 302
Teléfono Nacional 140 ☎ Casilla Núm. 6 ☎



Antes de comprar conviene
VISITAR LA GRAN
JOYERIA Y RELOJERIA
de JOSE HUBER y Cía.

985—Portal Fernández Concha—992

ALIMENTO KLEIN

Con privilejio esclusivo otorgado en Octubre de 1897.

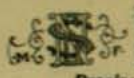
Mui recomendado para niños de mas de tres meses, para personas convalecientes y enfermos. Los informes médicos, como la manera de usar el alimento Klein se encuentran en los prospectos adjuntos.





PURGEN
Recomendado por mas de 10,000 médicos

DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS



Para tener la lejítima esijase esta marca en la faja

Precio: $ 1.50
BOTICA SANTIAGO
permanentemente abierta todos los dias del año hasta las 12 de la noche.
Estado esquina Alameda





AHUMADA 272

CAFE CENTRAL

Almuerzo y Comida a toda hora

¡No han cambiado los precios!

Agua de Colonia Extra Superior: $ 2 litro. Agua de Colonia de Flores: $ 3 litro. Agua de Colonia tipo Atkinson: $ 1 frasco.

P. Pérez Barahona, - Portal Fernández Concha 918, Casilla número 2146, Santiago [Chile]



Sillas inglesas de montar, Artículos para Foot-Ball, Lawn-Tennis, Polo, el Box y la Pesca, donde

DIENER & Co.

LA CASA SPORT

REUMATISMO CURADO

Plantillas Galvánicas LEE sacan el ácido úrico causa del Reumatismo
Ningun paciente demasiado viejo, ningun caso demasiado difícil.

LEE INSOLE Co.
Huérfanos 985 Casilla 1738, Stgo

SIN MEDICINA

◇ PELUQUEROS



LOCIONES SURTIDAS (12 clases)
Polvos de jabon, Polvos de arroz sueltos, Cosméticos, Brillantinas, etc.
PRECIOS SIN COMPETENCIA
P. PEREZ BARAHONA
Casilla número 2146, Santiago



Nuevo Perfeccionamiento
Navajas de -Seguridad **IDEAL**
AJENTE:
Enrique Davis
SAN ANTONIO Num. 439

GRAN
Mercado Italiano
de José Rovano - Delicias esquina Bandera



En precios y calidad de las mercaderias nadie puede competir con este almacen que es el preferido de las sabias dueñas de casa



SANATOGEN
EN TODAS LAS BUENAS BOTICAS

3600 Mas de 3600 autoridades médicas 3600
—RECOMIENDAN SANATOGEN—
como el mejor tónico para personas nerviosas, anémicas, reconvalecientes, etc. Pídanse prospectos del depositario jeneral: Alfredo Ingel Casilla N.º 2264, San Antonio número 45, Santiago.



ALIMENTO SOLUBLE DEL
Dr. Theinhardt

único sustituyente de la leche materna y se emplea con gran éxito en caso que la leche materna sea pobre o insuficiente.

GRAN FABRICA DE ALHAJAS
DE
OTTO WAAK
CALLE SAN ANTONIO 130-146

Novedades en joyas de brillantes, perlas, etc.. etc.





La Hygiama
del doctor
THEINHARDT

indispensable para madres que crian sus hijos, pues favorece considerablemente la formacion de la leche.

"LA ROYAL BAR-LOCK"



ES LA MEJOR MAQUINA DE ESCRIBIR EN EL MUNDO

S. M. B. EDUARDO VII, REI DE GRAN BRETAÑA E IRLANDA, EMPERADOR DE LA INDIA, ETC. TIENE MAS DE CIEN BAR-LOCKS, EN SUS PALACIOS REALES EN LONDRES Y WINDSOR.

Ventajas positivas y especiales, fuerte para copias múltiples, escritura completamente visible y recta, mecanismo sencillo y fácil de aprender, escritura a dos colores último modelo perfeccionado, carro movible, palanca de retroceso, etc., etc. La Imprenta "El Mercurio" usa las "Bar-Locks". Hai mas Bar-Locks vendidas en Chile hoi dia que cualquiera otra máquina de escribir.

Sociedad M. R. S. CURPHEY
VALPARAISO — SANTIAGO — CONCEPCION



Talabarteria INGLESA
CONDELL Núm. 99
VALPARAISO

Cajas y Camarotes
con 50 por ciento mas liviano.
Privilejio esclusivo
Talabartería
El Caballo Alazan



RODOLFO GOEPFERT
Calle Condell número 47, Valparaiso



Compañia Cooperativa "Nacional"
AHUMADA 79

Casa importadora de toda clase de artículos de consumo y la predilecta de la sociedad. Mercaderias de primera clase.



Gramófonos y Fonógrafos de todas las fábricas del mundo

Discos Odeon y Fonotipia, Victor, etc., etc.

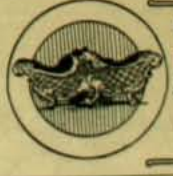
tiene siempre el mejor surtido la *Fonografía Artística*. Estado esq. Huérf. *Efraín Band*





Las Cápsulas de Vial son del mas rápido y seguro efecto para curar el dolor de cabeza y de muelas, jaquecas, resfriados y sin escepcion todo dolor de orijen nervioso o reumático. En venta: Botica de Vial, Delicias 1286 casi esquina Nataniel, Dañe y Ca., Arestizábal y Ca. y en todas las boticas surtidas.





AHUMADA 98 ESQUINA MONEDA

HUE y FELLAY
Artículos de fantasia para obsequios.
Cristaleria, Plaqué, Loza, etc., etc.

THE CHILE VACUUM CLEANER Co.
(OPERATING BOOTH'S PATENS)



GRAN EMPRESA
DE ASEO POR MEDIO DEL VACIO

Santiago: Teléfono Inglés 832. Casilla 1685
Valparaiso: Oficina: Blanco núm. 223 - Casilla núm. 15

La compañia limpia a domicilio toda clase de alfombras, muebles tapizados, colchones, cortinas, paños de billares y de escritorio, etc. etc. Especialidad en cepillados de parqué.

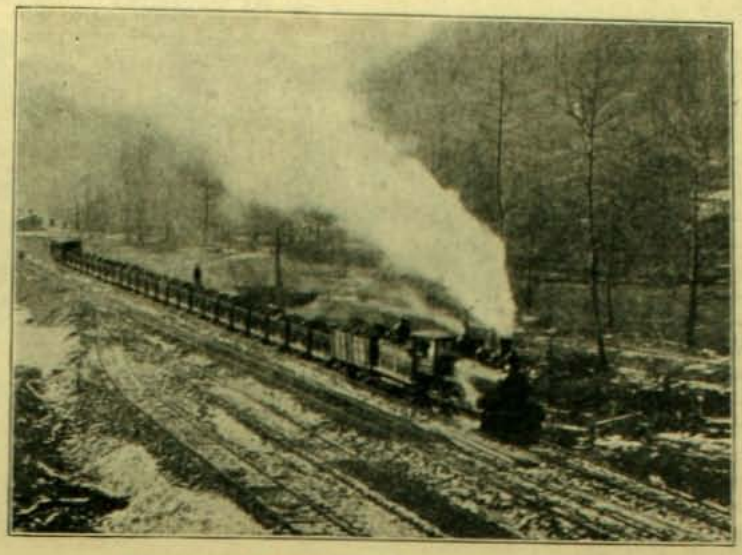
INDUSTRIAS CARBONIFERAS DE ESTADOS UNIDOS

LOS estadistas norte-americanos se han manifestado últimamente profundamente alarmados, con la disminucion en la produccion de carbon notada en el año que acaba de pasar. La verdad es que la razon que motiva estas alarmas está sobradamente justificada, pues Estados Unidos encuentra en esta industria una de las fuentes de entradas mas abundantes.

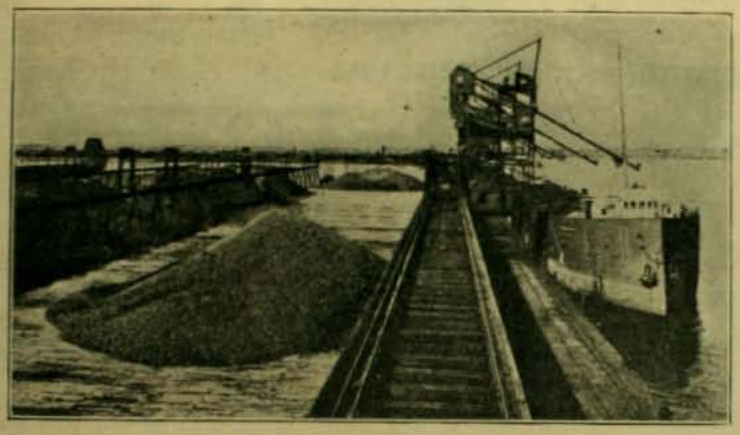
De los 44 Estados que forman la gran confederacion del norte 28 producen carbon en abundancia. De estos todos, escepto 3, dan mas de 1.000,000 de toneladas anuales. A esta prodigalidad verdaderamente desconocida de produccion se une la facilidad de trasportes que hacen de esta industria una de las mas lucrativas que sea posible encontrar.

Para comprender esto último basta observar las vistas que reproducimos y comparar los medios de trasporte y de embarque que ellas nos muestran con los rutinarios, añejos y tardios medios que se emplean en igual industria en Chile.

Creemos de alguna importancia la exhibicion de estas vistas, hoi que el capital asociado pretende esplotar las grandes riquezas carboníferas que existen en el sur de nuestro pais y que con medios de trasporte acertadamente elejidos puede producir pingües resultados.



Trasportando carbon de una de las minas del Este



Embarcando carbon en un vaporcito abarloado

En la industria carbonífera encuentran en Estados Unidos su sustento diario millares de personas.

La disminucion de la importancia de ésta, a que nos hemos referido al empezar, puede tomar, pues, proporciones vastísimas y de gran trascendencia.

Los estadistas norte-americanos están actualmente estudiando con teson este problema y en la forma práctica que distingue todos los actos de ese gran pueblo. Para ese efecto han hecho sacar fotografias de todas las fases porque pasa esta industria en todos aquellos detalles y circunstancias que puedan arrojar alguna luz.

EL LABORATORIO CIENTIFICO INTERNACIONAL



El senador Anjelo Mosso

LAS crónicas de ciencia de los periódicos europeos nos traen abundantísimas noticias sobre la inauguracion del gran laboratorio científico internacional construido recientemente, despues de múltiples esfuerzos en Col d'Olen sobre el Monte Rosa a 3,000 metros sobre el nivel del mar.

La realizacion de esta obra se debe a la accion eficaz y perseverante del senador y profesor italiano señor Angelo Mosso que insistió en la ejecucion de la idea hasta conseguir su objeto. Contribuyeron a esto con sus respectivos óbolos numerosas personalidades y aun algunos Estados europeos, por medio de sus establecimientos científicos, llegando a reunirse de este modo 117,504 liras.



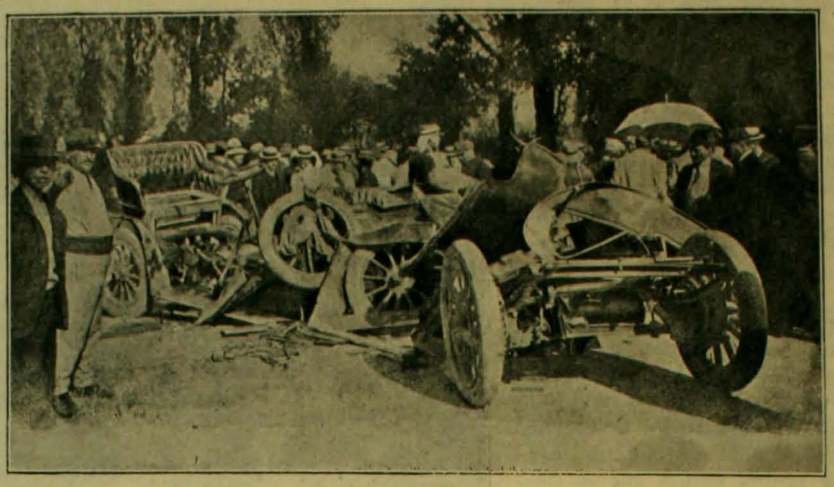
El laboratorio científico

Las partes principales del laboratorio científico la constituyen su seccion médica y el observatorio astronómico. La administracion del establecimiento está a cargo del senador Mosso, del profesor L. Pagliani y del profesor Matriolo.

ACCIDENTE SPORTIVO

UNA terrible colision de automóviles ha sido la nota dominante del segundo concurso denominado Criterium de France.

Los competidores habian arribado ya en su mayor parte a Burdeos despues de haber recorrido el camino que separa esta ciudad de Clemont - Ferrand, cuando la noticia de un formidable choque ocurrido cerca de Libourne se esparció rápidamente entre el público. En efecto, la noticia no podia ser mas verídica como lo prueba el grabado que reproducimos. En una vuelta, dos de los automóviles que competian habian chocado terriblemente ocasionando varias muertes.



Despues del accidente

M. Martin y su mecánico M. Metayer, que montaban uno de los vehículos habian muerto instantáneamente.

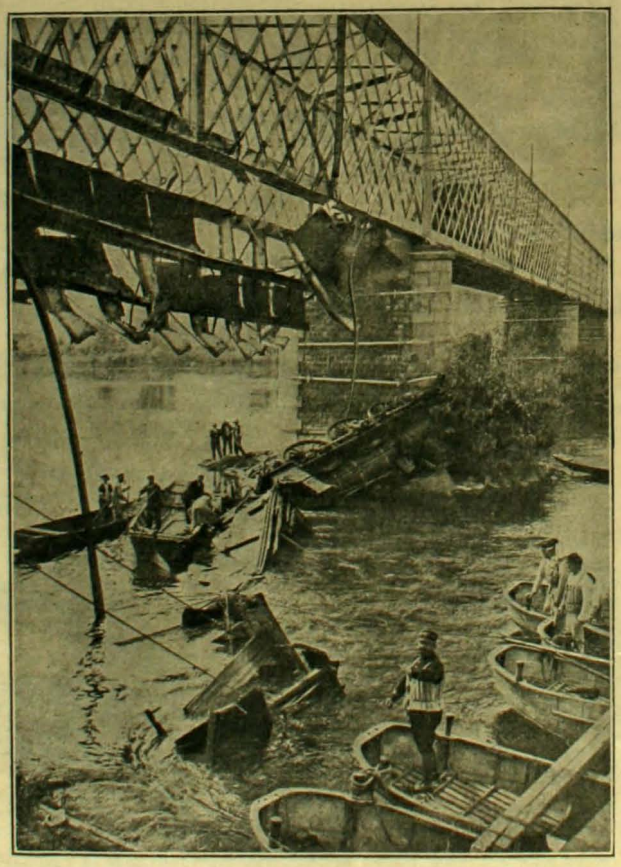
Los que ocupaban el otro vehículo y que eran cinco, dos habian muerto tambien instantáneamente, otros dos espiraron poco despues y el último salvó pero con graves y numerosas contusiones.

Los vehículos llevaban en el momento de la catástrofe una velocidad media de 80 kilómetros por hora.

UNA CATASTROFE FERROCARRILERA

No hace mucho, en los primeros dias del mes de agosto, una catástrofe ferroviaria ocurrida en los puentes de Ce en Francia, preocupó la atencion pública de los centros europeos.

Un tren omnibus que partió de Angers a las 11½ A. M. con un fuerte continjente de pasajeros engrosado en la estacion de Pirámide, llegaba hácia medio dia al puente del Soux, cuando una de las tablas de éste empezó a ceder. En un instante la locomotiva y un carro de tercera se precipitaron al rio; la cadena que unia estos dos vehículos al resto del convoi se cortó felimente evitando con esto que la catástrofe tomara proporciones mayores aun. Los otros carros quedaron, en consecuencia, al borde de la ruptura del puente.



Los trabajos de salvataje

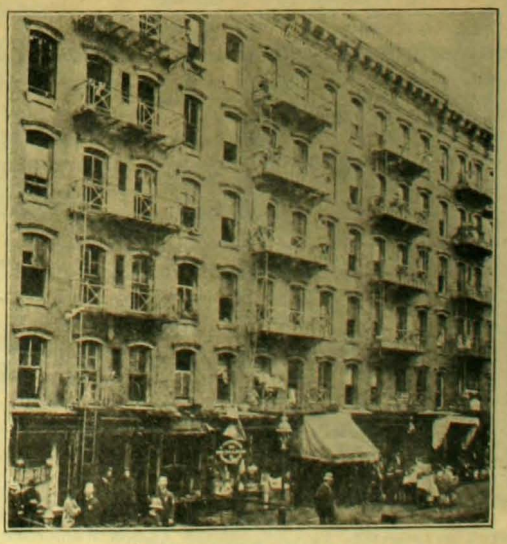
Varios pasajeros, el maquinista, el fogonero y otros empleados perdieron la vida en el accidente. Despues de los primeros trabajos de salvataje verificados por el 6.° rejimiento de injenieros que se encontraba en las inmediaciones al lugar del accidente. se pudo comprobar que la catástrofe se debió en su oríjen a una pequeña desviacion que tenian los rieles a la entrada del puente.

La vista que publicamos es por demas elocuente y nos escusa de seguir relatando el suceso.

INCENDIO EN NUEVA YORK

No hace mucho se verificó en Nueva York un gran incendio que consumió en llamas uno de los mas grandes edificios de arriendo de habitaciones. El edificio en cuestion, situado en la calle de Christie, se incendió por un descuido de uno de los moradores de él durante las altas horas de la noche. Los habitantes de esta casa ascendian a 100 personas; de éstas 19 murieron quemadas y 35 escaparon con graves lesiones, salvando completamente las restantes.

El Cuerpo de Bomberos de Nueva York, a pesar de su pres-



La casa incendiada

teza en acudir y de la dilijencia gastada en combatir el fuego. nada pudo hacer y se limitó a presenciar cómo el terrible enemigo devoraba ansiosamente la hermosa propiedad y sus desgraciados moradores.

Reproducimos en la fotografia la vista del edificio quemado.

"CARPIQUINA"

No hace salir pelo a los calvos. Vejetal e inofensiva, mata la caspa, vigoriza el cabello débil o enfermo y embellece la cabellera.
Muchos doctores la usan en si mismo por lo hijiénica.



del doctor Borrell

En venta: Luis Moutier., Daube y Ca., A. Hochstetter y Ca., Morcom y Ca. y en todas las boticas, droguerias y perfumerias.



GRAN PRIX, Esposicion de Milan 1906. - GRAN MEDALLA DE ORO

IPERBIOTINA MALESCI



Los Neurasténicos, Pobres de sangre, Débiles,

deben tomar la IPERBIOTINA MALESCI

el mas espléndido descubrimiento farmacéutico del siglo.

Pídase la GUIA RAZONADA DEL TRATAMIENTO para el tratamiento de la IPERBIOTINA MALESCI que se mandará grátis a los que lo deseeu

Unicos introductores en Chile: Drogueria Francesa. Luis Moutier y Ca., Ahumada 243, Santiago

MAXIMO BASH, fabricante. - Calle Compañia número 2484. - Hijo del inventor de las CAJAS CONTRA INCENDIO Y ROBO ❀❀ FUNDADA EN EUROPA EL ANO 1834 ❀❀

CAJAS "BASH"

Contra Incendio y Robo

La primera Gran Fábrica en Chile y única especialista en este ramo

12 Medallas de Oro

Cajas "BASH"

En todos los Bancos de Chile y Arjentina



COCHES SECHLER

de

DOS, CUATRO Y SEIS ASIENTOS, especiales para el campo

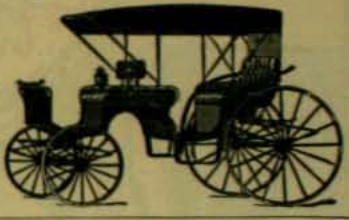
Ofrecen:





Williamson, Balfour y Ca.

BANDERA esq. de CATEDRAL



GRAN

Fundicion Artistica

Industrial de Bronce a Cera Perdida

Negri y Boher

Calle S. Diego núm. 284-286

Teléfono Ingles 689-a



Industria nacional. — Taller especial de manillas y golpeadores artísticos de bronce para edificios, hechos en el pais y mui superior a los importados.

Precios módicos. -- Unica fábrica en Chile

LL GRAN MEDICAMENTO DEL SIGLO

ELIXIR ESTOMACAL

DE SAIZ DE CARLOS

El 98°|₀ de las enfermedades del estómago e intestinos se curan radicalmente por crónicas y rebeldes que sean sus dolencias con el ELIXIR SAIZ DE CARLOS. Lo recetan los médicos de todas las naciones: es tónico, digestivo y antigastrálgico Cura dolor de estómago, acedias, vómitos, diapepsia, gastralgia, dilatacion, diarrea, disenteria, catarro intestinal, hipercloridria, ulcera del estómago, neurastenia gástrica, gastritis crónica, etc Las cura porque aumenta el apetito, ausilia la accion dijestiva, el enfermo come mas, dijiere mejor y hai mayor asimilacion y nutricion completa Cura el mareo del mar Una comida abundante se dijiere sin dificultad con una cucharada de ELIXIR, de agradable sabor, inofensivo lo mismo para el enfermo que para el que está sano, pudiéndose tomar a la vez que las aguas mineromedicinales y en substitucion de ellas y de los licores de mesa.

MARCA "STOMALIX"

Es de éxito seguro en las diarreas de los niños en todas las edades.

No solo cura, sino que obra como preventivo, impidiendo con su uso las enfermedades del tubo dijestivo

CURA ESTOMAGO E INTESTINOS

Venta Farmacias — Importador DAUBE y Cia

ZIG-ZAG REVISTA SEMANAL ILUSTRADA Nº 138

Santiago de Chile, Octubre 13 de 1907



Srta. LUCIA BESA RODRIGUEZ



DOLORES

NARRACION HISTORICA DEL TIEMPO DE LA RECONQUISTA

(De nuestro concurso literario)

I

ME encontraba en una chacra de los alrededores del pueblo de...., pasando la estacion veraniega, cuando trabé amistad con un señor de edad avanzada, dueño de una propiedad cercana, que ocupaba una posicion espectable y que era sobreviviente de las guerras de la Independencia.

De vez en cuando iba a ver a mi anciano amigo y pasábamos entretenidos ratos hablando sobre personajes o acontecimientos ya olvidados, y en cada visita me referia anécdotas o cuentos de otros tiempos, cuyos detalles tenia religiosamente guardados en el vasto arsenal de sus recuerdos.

Una tarde supe que estaba enfermo y resolví ir a imponerme personalmente del estado de su salud.

Luego que llegué a su casa me hicieron entrar al dormitorio de mi amigo, aposento sencillo, en el que el visitante creia estar en pleno coloniaje: por todas partes cuadros antiguos, retratos de familia, muebles de formas no usadas y un sin número de antiguallas veian mis miradas.

Su estado no era de cuidado; un sencillo resfriado lo tenia postrado en cama, así es que pronto sostuvimos una animada charla.

—Confiese, mi jóven amigo,—me decia—que al entrar en mi dormitorio esperimentó usted una sensacion estraña, como la que seguramente sufriria una persona que se sintiera trasportada sin saber cómo ni cuándo a otros tiempos mas antiguos que en los que actualmente vive. En esta pieza usted siente la nostaljia de su siglo. ¿No es verdad? Estos cuadros, estos retratos, estos muebles que me han servido durante tantos años y que me son tan familiares, hasta el punto de considerarlos como parte integrante de mi vida, son absolutamente estraños para usted que los encontrará anti-artísticos, de mal gusto, etc., pero para mí cada uno tiene su historia y me recuerdan la mayor parte de ellos un hecho de mi azarosa vida de guerrero. Así, esa estampa comun que usted vé ahí, encima de esa cómoda, es un regalo de la madre de O'Higgins, en agradecimiento a los servicios que le presté en su viaje a Valparaiso, despues de la abdicacion de su hijo. Abra, jóven, ese ropero y verá usted el uniforme de teniente de Cazadores, con que peleé en Maipo a las órdenes de Bueras y en premio por esta accion obtuve una herida que me imposibilitó por largo tiempo y esta medalla que conservo con sagrada veneracion. He ahí mi sable de combate. Lo estrené en la batalla del Gavilan, contra las tropas del tenaz Ordóñez, y de aquí en adelante hice uso mui frecuente de él hasta Maipo, en que quedé inválido y me retiré del servicio, para entrar nuevamente durante la guerra contra la Confederacion Perú-Boliviana. A un lado, junto a ese estante, tiene usted un retrato de Manuel Rodríguez, el infatigable guerrillero que cayó vencido al fin por la traicion. Aquellas espuelas que están encima de esa consola, pertenecieron al gran mariscal de Ancach, don Manuel Búlnes, quien me las regaló por mi conducta como ayudante suyo, en los campos de Yungal, donde las bayonetas chilenas cortaron el nudo gordiano de la flamante Confederacion, producto del jénio político del protector don Andres de Santa Cruz. En fin, amigo mio, en estas antigüedades que usted ve esparcidas en esta pieza, puede decirse que se encuentra concentrada la historia patria de los primeros años, ya que sus primitivos dueños fueron los actores del gran drama de la Independencia, que dió por inmediato resultado la ereccion de nuestra patria en República soberana.

Mis miradas recorrian prolija y detenidamente las murallas escudriñando hasta las partes mas recónditas del aposento. Varias veces ellas se fijaban con una persistencia notable, como atraidas por una fuerza magnética, sobre un retrato al óleo de pequeñas proporciones, circundado de valioso marco, que representaba una jóven de principios del siglo, de una belleza espléndida y dominadora, y que era una obra relativamente bien hecha, si se toma en cuenta el atraso en que se encontraban las artes en jeneral, en nuestro pobre pais, al alborear el siglo XIX. Una fuerza irresistible me impulsaba a contemplar a la hermosa del cuadro, hasta que al fin me acerqué lo mas que pude y me fué dable leer una dedicatoria, escrita con una letra de rasgos claros y elegantes, que decia: "A Diego, en prueba de amistad y de cariño de Dolores".

Mi curiosidad creció al leer esta dedicatoria y observé entónces, con suma atencion a la jóven del retrato, la que parecia tener dieciocho años. Era una morena de hermosas facciones, con unos ojos negros, insondables y profundos, que parecian reflejar la ira o el amor; sus labios levemente contraidos daban un sello de altivez a su semblante, y a traves de su fino y bronceado cútis percibíanse sus azules venas, por las que su sangre circulaba con una fuerza inusitada. Estaba contemplando el retrato y cavilando, cuando vino a sacarme de mi abstraccion la voz de mi amigo que me decia:

—Esa jóven que usted vé ahí representada, fué una víctima de su amor y de sus celos, que sirvió de protagonista en un drama de sangre en el que yo tambien tuve un papel un poco importante. Yo debí odiar a esa mujer, que con sus celos orijinó la muerte de varios amigos mios, que perseguian el noble fin de libertar a su patria del ominoso yugo de los españoles y frustró el éxito de una conspiracion en que estábamos empeñados; pero una de las víctimas me hizo jurar que yo la perdonaria y que olvidaria todo lo pasado e hice mucho mas, pues llegué a amarla, como se ama a un desgraciado. Por lo demas, a mi edad, los odios y rencores no tienen razon de ser, ya que nos restan sólo breves horas para emprender el último viaje; por lo que nuestros corazones están abiertos únicamente para las ideas de paz y de clemencia.

* * *

Residia a la sazon en Quillota, mi ciudad natal, cuando conocí a los protagonistas de esta narracion.

Dolores, hija del juez español de la localidad, era una criolla de moreno rostro, de esbelto y airoso talle, con una gracia y un donaire seductores. Sus ojos negros, orlados de largas pestañas, tenian a veces el reflejo del acero y entónces sus miradas eran rayos capaces de anonadar a cualquier mortal; mas, pronto adquirian una dulzura y una suavidad infinitas. Habia en su figura, una mezcla estraña de niña y de mujer, de candor y de firmeza. Su naturaleza impresionable y vehemente, la hacia capaz de los mas grandes sacrificios, y era, en fin, una mujer predestinada para vivir en el mundo ficticio de las heroinas de la leyenda y del poema, y señalada por la mano del destino para desempeñar su papel

en un drama de lágrimas y sangre, cuyo sólo recuerdo me conmueve íntimamente, a pesar de que han pasado tantos años. En suma, habia en Dolores, dos personas concentradas: débil, suave y abnegada una, y otra, fuerte, indomable y caprichosa.

Diego, con quien yo cultivaba estrechos lazos de amistad, era un muchacho franco y leal, que tenia por Dolores una adoracion rayana en el delirio. De facciones regulares y bastante crecido para su edad, con un rostro que denotaba franqueza y resolucion, era un tipo de belleza varonil y un amigo fiel en quien podia fiarme como en un hermano.

Un afecto sincero y fraternal los unia desde pequeños y habia crecido en la intimidad y en el cariño, participando mútuamente de los goces y desgracias que esperimentaban. Pasados los felices tiempos de la infancia, fué Diego para Dolores el compañero inseparable de sus paseos y la pareja obligada para el baile, y el amor que entre ellos existia fué creciendo con el tiempo y los lazos que los ligaban fuéronse, tambien, estrechando mas y mas. Llegada Dolores a la pubertad y desplegada la flor de su hermosura, pensó su anciano padre darle un compañero que le sirviera de apoyo en la difícil jornada de la vida, y el escojido fué Diego.

El padre de Dolores, don Antonio V. era un anciano español, encanecido en el servicio de su rei, a quien tenia ciega adoracion, que profesaba las ideas mas comunes de su tiempo y que consideraba a los patriotas como una turba de desalmados ambiciosos, enemigos del trono y del altar.

No era un secreto para Diego y para mi, que Juan, teniente de Húsares de la Concordia, estaba perdidamente enamorado de su prima Dolores, la que no se dignaba corresponderle. Juan era de esos caractéres sostenidos que no cejan en la ejecucion de un plan ya formado, aun cuando la fortuna les vuelva las espaldas; era de aquellos que consideran que el fin justifica los medios; por lo que lo vijilábam s cuidadosamente, tanto mas, cuanto que él no trataba de ocultarnos la mala voluntad que nos tenia.

Corria el año de 1816 y estábamos bajo el gobierno de Marcó del Pont, en plena Reconquista, y, nosotros cediendo a las insinuaciones de Manuel Rodríguez y de acuerdo con las instrucciones de San Martin y O'Higgins, conspirábamos contra el poder español.

El astuto San Martin, miéntras organizaba el ejército Libertador allende los Andes, fomentaba los disturbios que tenian lugar en nuestro pais, dirijiendo los numerosos hilos del vasto proyecto que habia de traer por consecuencia la total espugnacion del poder español del territorio patrio.

En conformidad a este plan maravillosamente concebido, don José Antonio Salinas y don Juan José Traslaviña, acaudalados vecinos de Aconcagua, quedaron encargados de dirijir el movimiento que debia estallar al norte de Santiago en contra de la dominacion española. Con una constancia y una enerjia digna de la causa que defendian Traslaviña y Salinas, se rodearon luego de adeptos decididos y tenaces, que no titubeaban de hacer por su patria el sacrificio de sus vidas, y entre los que se contaba Diego. Yo, que hasta el presente no habia abrazado de una manera directa la causa de la revolucion, por no contrariar los deseos de mi padre, ardiente realista, resolví trabajar a la medida de mis fuerzas por el triunfo de los ideales que habia adoptado. Quillota, llegó a ser el cuartel jeneral de los conjurados y en casa de Salinas, que trasladó a esta ciudad su residencia, tenian lugar las reuniones de los directores de este complot.

La efervescencia popular que bullia en las masas contra los actos despóticos y arbitrarios de las autoridades españolas, como, tambien, la noticia de que se preparaba en Mendoza un numeroso y aguerrido ejército para traer a Chile la libertad apetecida, hacia que el éxito de nuestros proyectos superase a nuestros cálculos mas optimistas.

Entre tanto, Manuel Rodríguez, habia tomado a su cargo la árdua tarea de levantar el espíritu popular, abatido por los desastres esperimentados por las armas nacionales y el roto, heróico y abnegado, secundaba sus planes y callado, en el silencio de la noche, afilaba su puñal, esperando que llegara la hora propicia para usarlo. Y a todo esto, don Francisco Casimiro Marcó del Pont, Anjel Diaz y Méndez, el ridículo y afeminado gobernante español, el Neron de nuestra historia cometia las infamias mas grandes, impulsado por su cobardia y su temor, dedicándose, al mismo tiempo, a las conquistas amorosas a que era mui aficionado, sin medir el hondo abismo que se abria ante sus plantas, cavado por su tirania y su crueldad y que con el trascurso de los años debia ser su tumba.

Diego al dedicarse de lleno a la ejecucion del proyecto revolucionario en que nos encontrábamos empeñados, dejó de asistir a casa de Dolores, lo que no pasó desapercibido para ésta, que atribuia el cambio de su novio a una pasion reciente por Rosa, hija de Salinas.

Al imponerse Diego de estos rumores resolvió hacer una visita a su amada, a fin de desvirtuarlos categóricamente, y quizo que yo lo acompañara. Accedí gustoso a su peticion y esto me proporcionó la ocasion de ser testigo de una escena, nimia al parecer; pero que mas tarde habia de influir decisivamente en el curso de la vida de mi infortunado amigo.

Era un domingo del mes de noviembre, en que el sol en todo su apojeo bañaba materialmente con sus ondas las calles de la ciudad, sin proyectar la menor sombra que pusiera a nuestros cuerpos a cubierto de sus candentes rayos. A esa hora los ociosos y pacíficos vecinos dormian la clásica siesta colonial, y a las casas entraba a torrentes, por puertas y ventanas, el ambiente cálido y sofocante del estio.

Pronto llegamos a casa de Dolores y Diego, con alguna vacilacion, golpeó prudentemente el férreo aldabon de que estaba provista la puerta. No tardaron en sentirse pasos y una criada vino a abrirnos la puerta, y al ver al señorito Diego, como ella decia, lanzó una esclamacion de contento. En seguida, nos hizo atravesar el zaguan y nos condujo al jardin, señalándonos a Dolores, que muellemente sentada a la sombra de un jigantesco naranjo cubierto de blancos azahares, parecia gozar del perfume enervante de las flores y de la tranquilidad verdaderamente conventual del huerto, departiendo al mismo tiempo con su primo Juan. Llamaradas de cólera subian a su hermoso rostro, tiñéndolo de púrpura y sus ojos brillaban con un fulgor siniestro, miéntras su pecho se dilataba y contraia a impulsos de la pasion que la ajitaba.

Su recibimiento frio y altanero, aunque lo presumiamos, cortó a mi amigo y nos puso de manifiesto los sentimientos porque se encontraba dominada.

—Buenos dias, Dolores.

—Buenas tardes, Diego—replicó ella, agregando.—¿Por qué te habias perdido de casa? ¿Qué es lo que te trae ahora por acá?

—El deseo de imponerme de tu interesante salud y de la de don Antonio.

—Creí que te éramos enteramente indiferentes, ya que no te dignabas venir a vernos. Bien se vé que te tiene preocupado algun asunto grave. ¿No es verdad?

—Efectivamente, Dolores, me preocupa sobremanera un asunto de interes capital para mí; por otra parte, los trabajos de mi fundo me han impedido tener el gusto de verte a menudo.

—Sí, Diego, comprendo; tus quehaceres no te han dejado tiempo para venir por acá; pero ellos no han sido impedimento para que tú frecuentases la casa de Rosa. ¡No te sonrojes, hombre; si no es para tanto! Ademas, qué tiene de particular; ella es bonita y rica, tú eres jóven; ella te gusta, tú no le eres indiferente; primero viene la amistad, luego el amor y en seguida el cura. ¡Cuán cierto es aquello de que el sol que nace suplanta al sol que muere!

—Dolores, tu temperamento nervioso y vehemente, te lleva a estremos tales, que si no te conociera íntimamente me formaria una triste idea de tí.

—Eso es, culpa a mi temperamente nervioso y vehemente, como tú dices, de mi conducta en este caso, y niega tus visitas a Rosa. No esperaba ménos de tí; pero, por fortuna, hai personas que corroboran lo que te digo, y una de ellas es Juan.

—En verdad, lo ví a usted entrar antenoche a casa de Rosa, cuando lo creíamos en su fundo,—esclamó Juan—lo que no me admiró pues habia llegado a mis oidos la noticia de que usted engañaba a mi prima; por lo que resuelto a quitarle su máscara de hipocresia, le conté todo a Dolores, y usted habrá podido imponerse del efecto que le causaron mis palabras. Así es que le ruego, que a fin de terminar esta escena por demas molesta, tenga la bondad de tomar el camino de la puerta.

—No niego el hecho de que asisto frecuentemente a casa de Salinas—contestóle Diego—pero me lleva un motivo completamente ajeno al interes que puedo tener por su hija Rosa. Este motivo no me es dable decírtelo, Dolores; pero, abrigo la firme conviccion de que el tiempo te probará el engaño en que te encuentras, y te juro por mi madre que el amor que desde tantos años te profeso, se conserva intacto en mi corazon. Lamento que tú, ofuscada por las apariencias, me juzgues tan cruelmente, dudando de la rectitud de mis intenciones; mas, como te dije anteriormente, estas son consecuencias de tu carácter arrebatado e impetuoso.

—Oye, Diego, inútil es que intentes convencerme, hablándome de nuestro amor que tu mataste; inútil es, tambien, que te forjes ilusiones y que creas realizable tus proyectos: entre nosotros dos hai algo, que, a modo de barrera, nos impide unirnos y este algo es mi orgullo de mujer herido. En fin, quiero que esto termine de una vez por todas; por lo que ahí tiene usted nuestro anillo de compromiso. Todo ha terminado entre nosotros, y de hoi en adelante, caballero, no se acuerde siquiera, que usted me ha conocido alguna vez.

Dolores, despues de decir estas palabras, con las facciones descompuestas por la ira, se separó bruscamente de nosotros, miéntras, Diego, pálido y petrificado, veia alejarse a la jóven con rapidez, hasta que la cola de su ondulante traje se hubo ocultado tras la puerta de su aposento.

Diego, tambaleándose como un ébrio, se dejó conducir dócilmente por mí, sin murmurar palabra alguna, aterrado por la desgracia que acababa de esperimentar y que significaba para él la ruina de sus doradas ilusiones, de sus mas caras esperanzas. Una vez, llegados a su casa, entablamos una acalorada discusion sobre el lance ocurrido, y en el curso de ella me recuerdo de que él me dijo:

—Amigo, estoi resuelto a retar a duelo a Juan, a quien considero autor de la intriga de que he sido víctima, o, en caso contrario, me disparo un tiro que ponga fin a mi existencia. ¿Qué te parece?

—Mui mal, Diego,—repliquéle yo—porque tu vida no te pertenece a tí sino a tu patria, que la necesita. Ademas, un suicida es un cobarde y tú no puedes serlo; ahora, un duelo con Juan es imposible, porque él no te lo aceptará y dará cuenta a la autoridad y tú serás condenado a prision, y esto privará a la causa nacional de un brazo necesario para su triunfo. Nó, tú debes vivir y guardar tu vida para sacrificarla, si es llegado el caso, en aras de la patria y no en las de una infiel. Por otra parte, debes esperar los acontecimientos, que, si es verdad que actualmente cubren el horizonte de tus esperanzas espesos nubarrones, mañana puede lucir el sol con todo su esplendor.

—Tienes razon, no tengo derecho para usar de mi vida a mi sabor; por sobre todos los deberes que tenemos descuella uno, que por grande e ineludible, es el primero y este es el de defender el suelo en que nacimos. Y a la independencia de mi patria debo dedicarme con todo corazon, aunque su pago sea tarde y mezquino, olvidando las desgracias que actualmente tratan de abatirme, para pensar sólo en remediar, a la medida de mis fuerzas, los males que la aquejan.

II

La luna iluminaba las calles de la ciudad, bañando con sus plateados rayos los naranjos cuajados de azahares; el ambiente tibio de las noches estivales, saturado de los perfumes de las flores, bullía deliciosamente a nuestro alrededor, sumiéndonos en una enervante placidez. El firmamento, nítido y brillante cual cristal, completaba el cuadro verdaderamente poético de esta noche de verano, y a esto se unía el apacible silencio en que se encontraba sumida la ciudad, sólo turbado por el ruido que hacía el aura al mover suavemente el follaje de los árboles. La naturaleza, en todo su esplendor, desplegaba sus mas hermosas galas, y veíase por doquiera los árboles y plantas en plena inflorescencia, y los macizos de follaje de los huertos estaban materialmente salpicados de hermosas y fragantes flores y la tierra parecía que volvía de su aletargamiento producido por el sol, escapándose de sus jigantescos pulmones, bocanadas de aire tibio, que rozaba levemente nuestras sienes.

Estábamos a fines de noviembre, de ese mes de las flores que la caridad cristiana ha dedicado a los que dejan de existir, y nuestra conspiracion llegaba hácia su término y el momento supremo se acercaba.

Despues de comer con Diego, salimos a gozar de las delicias de la noche, haciendo hora para la reunion que íbamos a tener con los demas conjurados.

Habia notado, ese dia, en Diego cierta intranquilidad, cierto desasosiego que me alarmaba sobremanera y que no sabia a qué atribuir. Sus relaciones con Dolores habian sido cortadas desde esa tarde de infeliz memoria, sin que ni uno ni otra hubiese intentado, siquiera, reanudarlas, y la tranquilidad se habia ido apoderando lentamente de mi amigo; quien, por otra parte, no tenia tiempo para pensar en su felicidad perdida, pues se encontraba empeñado en la ejecucion de nuestro plan y tenia a su cargo una parte principal.

Despues de pasearnos largo tiempo llegamos a un estremo de la ciudad, sin que yo me atreviera a romper el mutismo de hielo que sellaba los labios de mi amigo, de suyo tan comunicativo; mas, despues de algunos minutos dije a Diego:

—¿Qué es lo que te pasa, hombre, que estás tan pensativo?

—Nada de importancia, amigo mio,—replicóme—sino que esta mañana por una costumbre inveterada, fuí a llevar flores a la tumba de mi madre y ví a Dolores que, bañada en llanto, estaba arrodillada en el sepulcro de la suya. A mi presencia turbóse toda y trató de hablarme; pero yo huí de ella, pues, como tú has de suponer, no se me ha borrado de mi mente todavia la escena de esa tarde en que tuvo lugar la ruptura de nuestro matrimonio. Sin volver la cabeza franqueé la puerta del cementerio y al cerrarla lancé una mirada hácia el interior y la ví recostada en el suelo sin conocimiento. Intenté ir a socorrerla; mas, por fortuna, se me adelantó la sirviente que la acompañaba. En seguida, en la tarde, poco ántes que tú llegaras, una mujer de manto, a quien no conozco, me entregó una carta de ella, la que por no leer arrojé sin abrirla al fuego. Como tú ves, la conducta de Dolores es para tenerme preocupado; su cambio repentino es un enigma para mí, y mas que todo me admira que se atreviera a escribirme despues de la humillacion que le hice sufrir en el cementerio, ella que es tal altiva y orgullosa. Esto me ha tenido de un jenio insufrible, y siento, tambien, una inquietud, un malestar desconocido, como el que presiente una desgracia. Igualmente me tiene pensativo un hecho inesplicable: ántes de ayer por carta a Rosa, fechada en Casablanca, decia a ustedes que postergaran la sesion de ayer para hoi, y segun he sabido por tí, ésta tuvo lugar y en ella Salinas, a quien creia en San Felipe, no hizo referencia a mi citada comunicacion.

—Tranquilízate, hombre,—le dije—que si Salinas no habló de tu carta, seria porque su contenido no era de importancia.

—Todo lo contrario, amigo, pues en esa carta les enviaba datos importantes sobre la conjuracion y les decia, tambien, que Manuel Rodríguez iba a venir a ésta para conferenciar con ustedes, creyendo que mi viaje se postergaria por algun tiempo.

En esto nuestros relojes dieron las once y media y nos apresuramos para llegar a casa de Salinas, para tomar parte en la sesion, que debia ser una de las últimas, pues en dias mas iba a estallar la esperada conjuracion.

En pocos minutos mas, llegamos al lugar de nuestra reunion y despues de dar las señas convenidas, fuimos introducidos a una sala de modesto aspecto, con murallas blanqueadas y piso de ladrillo. Como único adorno, se veia en la testera del aposento, la bandera nacional, blanca, azul y amarilla, la que rodeaba de negros crespones habia infundido un valor temerario a los valientes que cayeron defendiéndola en la plaza de Rancagua. Cinco personas conversaban animadamente: el que hacia de dueño de casa, era un anciano venerable, de severo y agradable continente, se llamaba don José Antonio Salinas y era el alma de la conjuracion con Traslaviña, que se encontraba en San Felipe. Salinas departia amigablemente con dos hombres de diversas apariencias y condicion social: uno entrado ya en años, de modesto aspecto, era el maestro de escuela de la localidad, que convencido por aquél habia abrazado con entusiasmo la causa de la libertad y se llamaba don Pedro Regalado Hernández y el otro, jóven y elegante, a pesar de sus humildes vestiduras, de maneras desenvueltas que denotaban una buena educacion, de bellos y rasgados ojos de un brillo y movilidad poco comunes, con un rostro hermoso y varonil, bronceado por el sol y el aire de los campos, era el héroe popular cuyo nombre andaba de boca en boca, el guerrillero infatigable que mantenia a las tropas españolas en perpétuo movimiento y cuyas hazañas eran siempre coronadas por el éxito, la pesadilla de Marcó del Pont y de las autoridades realistas y el adalid mas valiente y esforzado de la causa nacional, era Manuel Rodríguez.



Se encontrabn reunidos, tambien, a mas de los nombrados un señor Aristegui, que ocupaba en Quillota una regular posicion y un jóven de diez y siete años, llamado Ventura Lagunas, que por su valor y su talento merecia figurar al lado de Salinas y Rodríguez. En esta última sesion, se combinaron los diversos detalles de la conjuncion y se asignó a cada uno de nosotros el papel que le corresponderia ejecutar.

En esto, las horas de la noche trascurrieron con pasmosa rapidez y de pronto sentimos un ruido de pasos fuera de la casa, y escuchamos en silencio atentamente; mas, luego, unos recios golpes dados en la puerta de calle nos vinieron a sacar de nuestra inmovilidad, para deliberar rápidamente sobre lo que deberíamos hacer.

En estos momentos, cuando todo era azoramiento, Rodríguez, con su palabra serena, sin que en su rostro se notara la menor impresion nos dijo:

—Abran la puerta miéntras yo salto por este balcon, si les preguntan por mí díganles que ustedes no me conocen. Ustedes no corren ningun peligro pues son unos pacíficos vecinos que se han reunido para pasar la noche. Valor y serenidad y están a salvo.

—Abrid en nombre del rei,—esclamó una potente voz, que vino a interrumpir de la noche su calma sepulcral.

A tiempo que la puerta era abierta por uno de nosotros, Rodríguez, risueño y elegante como siempre, nos saludó y saltó por la ventana, pistola en mano, al huerto de frondosos árboles que rodeaba la casa.

Un tropel de soldados armados invadió el aposento donde estábamos reunidos, maniatándonos fuertemente a pesar de que no opusimos resistencia, buscando con ánsia febril al insurjente Rodríguez, como ellos decian, objeto principal de la sorpresa; y al ver que habia emprendido la fuga se lanzaron tras él.

Un disparo seguido de otros mas, nos indicó que Rodríguez era perseguido tenazmente y que se defendia, y esperábamos anhelantes que apareciera ante nosotros prisionero, lo que traeria por consecuencia inmediata nuestra muerte, por cómplices y encubridores de ese hombre a quien Marcó del Pont habia declarado fuera de la lei y puesto a precio su cabeza, en la que se forjaban las injeniosas y variadas estratajemas que le daban la victoria.

Unos pasos resonaron en el zaguan y se presentó al oficial que mandaba la tropa un sarjento, sudoroso y ajitado, que con palabras entrecortadas narró que el fujitivo habia logrado burlar su persecucion a pesar de varios disparos que se le hicieron, habiendo puesto fuera de combate, de un pistoletazo en el pecho, a un soldado que trató de darle alcance.

Y entretanto, la luna seguia en el brillante firmamento, tachonado de un sin número de estrellas, su curso acostumbrado y sus arjentados rayos iluminaban a un destacamento de caballeria, que conducia prisioneros a unos cuantos infelices, miéntras, los elevados picos de la cordillera de los Andes, eran coloreados de púrpura y de grana por la naciente aurora, que cual manchas de sangre resaltaban en la superficie inmaculada de la nieve.

* * *

Lo que orijinó nuestra prision fué la carta de Diego a Rosa que por una equivocacion del sirviente que la llevaba, le fué entregada a Dolores, y ésta aguijoneada por los celos que su primo habia hecho nacer en su jóven corazon, y viendo en ella una prueba de la traicion de su amado, se la pasó sin leerla a su padre, que impuesto de su contenido, la puso en conocimiento de las autoridades realistas.

Por palabras sueltas, oidas al azar, supo Dolores que Diego formaba parte de un grupo de conspiradores patriotas que se reunian en casa de Salinas, y entónces, su clara intelijencia comprendió que esta era la causa que le hacia frecuentar en secreto la casa de Rosa, lo que por otra parte venia a corroborar las palabras de Diego el dia del rompimiento. Dando al olvido su resentimiento y dejando a un lado su altivez, trató de salvarlo, para lo cual quiso hablarle y viendo que no lograba su intento le escribió; pero los inescrutables fallos del destino le impidieron que lo librara del cadalso, y así ella, por una cruel ironia de la suerte, vino a ser la involuntaria inmoladora del hombre a quien amaba.

Fuimos juzgados por el famoso Tribunal de Vijilancia, presidido por San Bruno, y condenados a muerte, por traidores.

Era una mañana fria y nublada del mes de diciembre, en que un temporal de verano cubria el cielo de espesos nubarrones, que velaban los rayos del sol y que le daban un carácter tétrico y sombrio al calabozo de la cárcel de Santiago, donde estaba preso con todos mis amigos, esperando por horas nuestra muerte, pues a medio dia debia cumplirse la sentencia.

Cuando salimos de la cárcel vimos un jentio inmenso que llenaba la plaza, en medio de la cual se alzaban seis horcas; pues las autoridades españolas, por un refinamiento de crueldad inaudito, nos negaban hasta el consuelo de morir por nuestra patria con la gloriosa muerte del soldado y no con la infamante de los bandoleros de caminos.

Por una doble fila de soldados llegamos al patíbulo y a nuestro paso el numeroso pueblo que habia venido a asistir a nuestra ejecucion nos hacia signos de intelijencia, y si no hubiera sido por el imponente despliegue de fuerzas, de que hizo lujo Marcó del Pont, seguramente el populacho nos habria librado de la muerte.

Primero Salinas, luego Traslaviña, Hernández y Diego, subieron con firme paso hácia el cadalso, con la confianza del mártir que seguro de la bondad de la causa que defiende, afronta la muerte con serenidad sin revelarse contra el destino inexorable que lo condena a perecer.

¡Ah, me parece estar viendo a Diego con su rostro pálido y hermoso, lleno de fuerza y juventud, contraidos sus labios por una amarga sonrisa, subir con rapidez y sin vacilacion, la escalera de la horca que le estaba reservada! Luego, cuando su alma grande al par que heroica, abandonando sus terrenas vestiduras, voló a las rejiones del ignoto mas allá, un agudo grito de mujer vino a interrumpir el fúnebre silencio que reinaba a nuestro alrededor. Miré hácia el sitio de donde habia partido ese grito y mis ojos vieron a una jóven de rostro anjelical, con la palidez helada de la muerte, que habia perdido el conocimiento, y que estaba en brazos de un anciano que la acompañaba, y en ella reconocí a la desdichada jóven cuyos celos nos habian conducido hácia el patíbulo.

A continuacion, nos leyeron un decreto de Marcó del Pont, por el que nos perdonaba la vida a Lagunas y a mí en atencion a los pocos años del primero y a los servicios de mi padre.

III

Meses mas tarde las banderas castellanas caian abatidas ante el heróico empuje de los nuestros y el valiente brigadier O'Higgins coronaba con sus tropas la histórica cuesta de Chacabuco el 12 de febrero de 1817, sembrando la muerte y la desolacion, cual huracan, entre los aguerridos tercios españoles que defendian la causa del *bien-amado* Fernando VII y quebrantando las cadenas que oprimian a su patria.

Al caer la tarde de aquel dia memorable, se veian esparcidos en el campo de batalla los cadáveres de quinientos de los mas tenaces defensores de la monarquia, miéntras entre doble fila de soldados patriotas marchaban seiscientos prisioneros, entre los que iba San Bruno, el brazo derecho de Marcó del Pont, y este último apelaba a la fuga para salvar su vida, amenazada por los odios y rencores que su tiranía y su crueldad habian sabido despertar.

Al conocerse en Santiago el resultado de esta accion se levantó en armas el populacho, forzando las prisiones y dando libertad a los patriotas que yacian prisioneros en oscuros calabozos, y entre los cuales me contaba yo.

Restablecido el gobierno patrio, se trató de formar cuerpos que fueran la base del futuro ejército y uno de estos fué el de Cazadores a Caballo, en el que me enrolé como simple soldado, tomando parte en la campaña del sur contra Ordoñez y Osorio.

En Maipo, donde se selló la independencia nacional con la sangre de mil patriotas y dos mil realistas, era teniente y mandaba una seccion del escuadron que tenia por jefe a Bueras, y al dar aquella carga famosa que decidió la derrota del ala derecha española, me encontré de repente con Juan, que capitaneaba un escuadron de Húsares de la Concordia.

El odio que tenia contra él, reconcentrado desde tanto tiempo atras y aguijoneado por mis largos dias de cautiverio, hizo subir olas de sangre a mi cerebro y todo lo vi de color rojo. Sólo recuerdo que él me reconoció y que me salió al encuentro a todo galope, sin que lo abandonara su sonrisa satánica y burlona que ponia a mis nervios en tension.

Un furioso sablazo a fondo, barajado por mí a duras penas y contestado por otro no ménos récio, que dividióle en dos el cráneo, produciéndole una muerte instantánea fué todo el combate.

Entónces se apoderó de mí la locura de esterminio y los infelices que se ponian al alcance de mi sable caian fulminados, hasta que una bala perdida vino a quebrarme la pierna izquierda, inutilizándome para seguir tomando parte en la batalla, ya ganada por los nuestros.

Retirado del servicio a causa de mi herida resolví pasar mi convalecencia en Quillota, mi ciudad natal, que tenia para mí tantos recuerdos.

Luego que hube llegado a la ciudad, fuí a visitar la tumba de mi madre. Los rojizos rayos del sol que se ponia tras los montes iluminaban las modestas sepulturas del cementerio, cuando fuí a cumplir este último piadoso deber: los árboles desprovistos de follaje y la espesa capa de hojas secas, esparcidas por el suelo, daban un aire de tristeza y abandono al campo santo. La naturaleza privada de todas sus galas por los frios del otoño servia de marco a este cuadro melancólico, que se presenta siempre a nuestra vista, despues que pasa el caluroso estío.

Mi espíritu, embargado de una profunda melancolía, divagaba sin rumbo fijo y acudian a mi mente, con prodijosa fidelidad, los recuerdos de mis años juveniles, de mis pasados dias de ventura, cuando volvia alegremente de la escuela hácia mi casa, con mi blusa estudiantil henchida de ilusiones, repleta de esperanzas.

Unos pasos breves y lijeros vinieron a sacarme de mi penosa abstraccion y me volví para ver a la persona que visitaba a la ciudad de los muertos a estas horas.

Junto a mí pasó una jóven de rostro desencajado y macilento, en el que la desgracia parecia que habia dejado hondas huellas. La palidez mate de su rostro, tenia no sé qué de incorporal y etérea, que mas bien semejaba una blanca aparicion; miéntras sus ojos, avivados por la fiebre, despedian fulgor estraño. Su andar nervioso y sus miradas fijas en algo que su imajinacion creia percibir, la hacian parecer, mas bien, sonámbula.

Internóse por una avenida del cementerio y la seguí con curiosidad. En seguida, se detuvo ante una lápida de piedra cubierta de inscripciones funerarias y postrándose de hinojos ante ella empezó a verter amargas lágrimas, y entre tanto, sus labios parecian murmurar una plegaria. Sus sollozos y su tosecilla seca y continuada, interrumpian el silencio que velaba el sueño eterno, de los que miraban bajo la capa de hojas secas que tapizaba el cementerio.

Si no hubiera sido por las convulsiones nerviosas de la infeliz mujer, se le hubiera podido tomar por una marmórea estátua, digna del cincel de Miguel Anjel, y los postreros rayos del sol, que llegaba hácia su ocaso, daban de lleno en su faz marchita y descolorida, surcada de lágrimas de dolor o arrepentimiento, cuando acertó a pasar el sepulturero, a quien le pregunté por la persona que estaba postrada ante esa tumba.

—Es una pobre loca, señor—me contestó—que viene todos los dias a llorar y a traer flores a la tumba de su novio.

Al oir nuestra conversacion, la loca tomó el camino de la puerta con el mismo paso rápido y nervioso que cuando llegó.

Al pasar frente a mí, un rayo de luz iluminó mi memoria y no pudiéndome contener por mas tiempo fuí hácia el sitio donde estuvo hincada, y apartando con mano temblorosa las florecillas silvestres traidas por la loca, que cubrian la lápida sepulcral, leí, con una profunda emocion, a los últimos destellos del dia que se iba, la siguiente inscripcion: "*Aquí yacen los restos mortales de Diego D., que dió su vida por su patria a los 23 años de edad el 5 de diciembre de 1816*".

Las sombras de la noche invadian el panteon, cuando mústio y cabizbajo, asaltado por los recuerdos del pasado, me retiraba hácia mi casa con el corazon despedazado por la pena, convencido de que la juventud y la belleza, humos tan solo de nuestra vida son.

bruma que disipa el sol de las desgracias, y que el amor únicamente es perdurable.

Pasaron los dias del otoño y vino el invierno con sus lluvias y sus frios. Una mañana húmeda y brumosa, en que espesos nubarrones cubrian el puro azul de nuestro cielo; en que el helado cierzo sacudia fuertemente las ramas de los árboles, y una neblina fina y persistente velaba el horizonte, encontraron sobre la tumba de Diego muerta de frio y media consumida por la tísis, a la loca, que fiel a su amado hasta la muerte, le habia llevado flores la tarde ántes.

Su esbelto y airoso cuerpo, segado por la guadaña implacable de la muerte, estaba reclinado sobre la lápida, miéntras sus manos parecian apretar convulsivamente un ramo de violetas silvestres, última ofrenda de su amor, y de entre sus labios, descoloridos y marchitos, se escapaba un hilillo de sangre, que despues de serpentear caprichosamente por sobre la tersa y helada superficie de la piedra, caia gota a gota sobre la tierra, empapada por las lluvias.....

Nadie habria reconocido, en la loca de facciones desencajadas y marchitas, por los sufrimientos y dolencias, a la jóven altiva, de hermosura deslumbrante y peregrina, que usted vé en ese retrato, a la infeliz Dolores.....

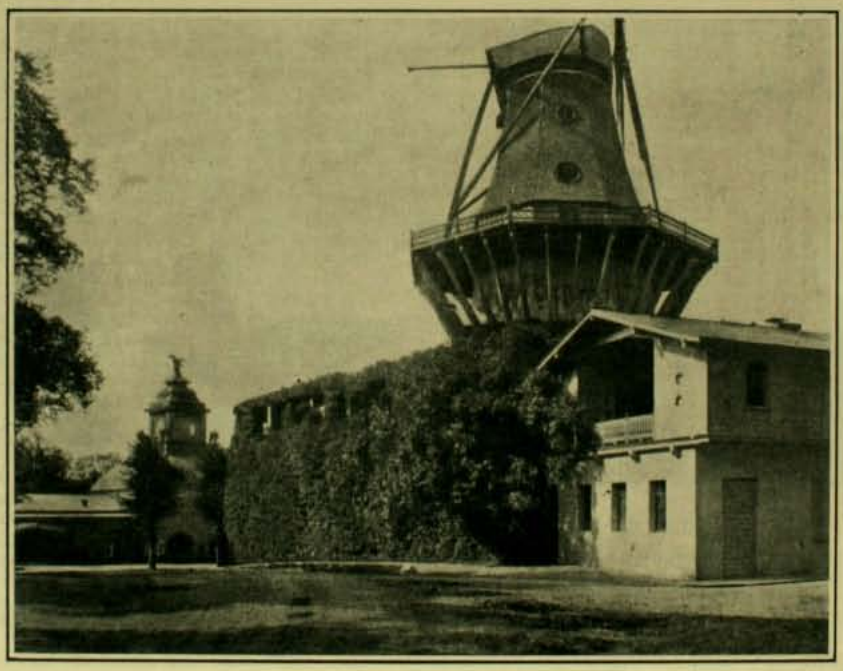
MORGAM

Concepcion, agosto 25 de 1907.

EL REI Y EL MOLINERO

POTSDAM es, como sabe el lector, una importante guarnicion de los alrededores de Berlin. Hai allí unos diez o doce mil hombres de tropa instalados en espléndidos cuarteles. Es este elemento lo único que da vida a esa ciudad semejante, de estremo a estremo, a una vieja y soñolienta plaza de guerra.

Potsdam es uno de esos pueblos en que los pasos del visitante suenan a hueco, como si las casas estuvieran desocupadas. Y, sin embargo, la ciudad tiene sesenta mil habitantes. ¿A qué se debe este abandono y esta tristeza? ¡Quién sabe! Potsdam, como en Francia Fontainebleau, parece deshabitada. ¿Es acaso porque ámbas ciudades están en las vecindades de capitales tumultuosas y ardientes? Es posible. Pero las dos dejan una sensacion de soledad en el espíritu. En los dias de fiesta aquel pueblo adquiere con los visitantes una animacion especial que dura el leve espacio de algunas horas. Despues vuelve a su calma provinciana, a su monótono sueño de ciudad de cuarteles y casas solariegas.



El viejo molino de Potsdam

Hai en los parques de Potsdam infinitos recuerdos del pasado. Se yerguen allí palacios que fueron construidos por grandes y gloriosos reyes de Prusia. Hai allí estátuas de esos soberanos, jardines y fuentes que ellos dejaron tras de sí como recuerdo de sus vidas. Hai un mausoleo en el cual reposa el "Emperador de cien dias", el buen Federico III que murió a los tres meses de ascender al trono. Está allí el palacio en que vivió y terminó sus dias el mas grande de los reyes de Prusia, aquel jenio de la guerra que se llamó Federico II. Sobre terrazas que se suceden una a una el gran rei levantó el célebre "Sans Souci", mansion a la cual convidaba a los hombres de letra de la Europa en cuya sociedad se complacia debatir los problemas de su época. Allí vivió Voltaire en perpétua ironia con el soberano que le hospedaba. Juntos cultivaban las letras y el arte y departian en la noble y elegante lengua francesa que tanto amaba Federico II.

De los recuerdos de la época del gran rei hai uno que nadie olvida porque está aun en pié como para contar al visitante de nuestros dias su picante leyenda. Este recuerdo es un viejo molino cuyas aspas han dejado de voltear pero que se yergue aun cubierto de enredaderas y cuidado como una reliquia del buen tiempo viejo.

Hé aquí la historia de ese molino.

Federico II tenia por vecino de su palacio de "Sans Souci" a un testarudo molinero cuyo molino le molestaba cuotidianamente con el ruido que hacia al funcionar.

Un buen dia el gran rei se levantó malhumorado, harto ya de sentir constantemente el triquitraque de su vecino y ordenó que se le notificara su resolucion de no permitir en adelante siguiera funcionando el susodicho molino. Fueron cortesanos y notarios a casa del industrial y comunicáronle la resolucion del soberano. Mas con grande asombro de todo el mundo el molinero contestó que él era amo en su casa y que en su dominio nadie mandaba sino él. Y agregó que se le daba un maravedí de lo que el rei pudiera resolver desde su palacio.

Es de figurarse el asombro con que los cortesanos escucharon esta altiva respuesta y los mil rodeos con que se le comunicaron al soberano.

Era el rei un soldado, un hombre de batallas y de luchas. Pero era al mismo tiempo un hombre justo y un filósofo. Meditó largamente al saber la nueva, se guardó la ira que le devoraba y pocos dias despues se presentaba a la justicia en contra del molinero solicitando de ésta hiciera cerrar el molino.

Y luego esperó.

El demandado se defendió con rara enerjia. Alegó que el molino estaba en su propiedad, que con él se ganaba la vida y que nada ni nadie podria legalmente impedirle alcanzar con él el pan de cada dia.

Tomadas en cuenta estas consideraciones, pesados los argumentos del rei, estudiados los antecedentes, y meditado sériamente en los dictámenes de la buena justicia, los jueces fallaron en favor del molinero y la sentencia fué comunicada a ámbos litigantes.

Hizo el gran monarca un jesto mui ágrio, refrenó un instintivo impulso de ira y quedó en profundo silencio. Acató los dictados de los jueces y el molino siguió funcionando. Todos los dias las aspas volteaban alegremente al son de los cantos lejanos del molinero. El rei ya anciano miraba con ira hácia el molino y señalaba a veces a su vecino el puño de su baston.

Despues los años pasaron, murió el rei, murió el molinero y el molino siguió cantando su cancion.

Hasta que un dia se detuvo. Y la veneracion de un pueblo le cubrió de yedra a fin de que se conservara largos siglos y contara a los hombres venideros la historia de un molinero obstinado y de un rei que amaba la justicia.

El viajero le vé hoi en pié, y acaso el soberano actual le divisa desde su palacio. ¡Qué grande, qué hermosa leccion de respeto al pueblo y a la lei le dá aquel molino viejo y silencioso ya dormido para siempre!

MONT-CALM

HERMOSO OBSEQUIO
AL CUERPO DE BOMBEROS

SU Excelencia el Presidente de la Reblica, don Pedro Montt, a fines del mes de julio del presente año, obsequió al Cuerpo de Bomberos de Santiago una preciosa obra de arte para que fuera ofrecida como premio a la compañia que mas se distinguiera en el próximo certámen.



LE DEVOIR.—Regalo del señor Phillips

Su Excelencia al hacer este regalo ha querido estimular a los miembros del Cuerpo de Bomberos y despertar la emulacion entre ellos para conseguir el mas alto grado de disciplina y de instruccion en el manejo de los materiales propios al ejercicio del bombero. El Excmo. señor Montt, como miembro que ha sido de la mas importante institucion social de cuantas existen en Santiago, sabe cuanta influencia ejerce en el espíritu jóven del bombero que tan desinteresadamente presta sus servicios en bien de la comunidad, la institucion de premios de la naturaleza del que él ha ofrecido.

En el grabado adjunto puede apreciarse el mérito artístico de la obra escultórica que S. E. ha regalado al Cuerpo de Bomberos. Ella se debe al cincel del reputado escultor Gossin y con el epígrafe de Patria fué presentada a uno de los concursos anuales de Paris, mereciendo el honor de ser colocada hors de concours.

El pedestal de la estátua es de mármol verde y está tallado con gran maestria y perfeccion.

Es un obsequio valiosísimo que a mas de la altísima honra que encierra por venir del primer mandatario de la nacion, ha hecho recordar al directorio del Cuerpo los importantes servicios personales que en época no lejana le prestara S. E. como persona alistada en sus filas.

El comandante señor don Luis Phillips ha hecho tambien al Cuerpo de Bomberos un regalo de igual naturaleza, poniendo a disposicion del directorio un grupo escultórico titulado "Le Devoir" del cual publicamos una fotografia en esta pájina. Es un bombero que esponiendo su vida, en medio de las llamas que le muerden despiadadamente en la cara, procura poner a salvo a una niñita de corta edad. Esta conmovedora escena, tan frecuentemente repetida, ha sido tratada con arte por el artista: la contemplacion de la estátua produce una estraña impresion de dolor.



PATRIA, por Gossin.—Regalo de S. E.

LA SENATURIA DE LLANQUIHUE

POCAS luchas políticas han despertado mas interes en nuestro suelo que la que se ha trabado últimamente entre los señores don José Francisco Fábres y don Ismael Tocornal alrededor de la senaturia de Llanquihue.

Por desgracia el vivo interes que en todo Chile se habia despertado justamente por conocer el resultado de esa contienda se ha visto burlado en parte y una relativa espectacion mantiene todavia la curiosidad pública. Ambos candidatos han recibido poderes de los diversos colejios provinciales quedando, en consecuencia, la cuestion eleccionaria de Llanquihue sometida a la elevadísima y justiciera resolucion del Senado.



Don Ismael Tocornal



Don José Francisco Fábres

Presentamos a nuestros lectores las fotografias de los candidatos que tan porfiadamente se han disputado el asiento senatorial dejado por el señor Rozas a su fallecimiento.

Razas vacunas—Raza de los Paises Bajos—Variedades Durham—Consideraciones jenerales

CHILE, como pocos paises del mundo, está en condiciones escepcionalmente ventajosas para la produccion de ganado vacuno de buena clase. El clima que es a veces, en otros paises, el inconveniente mayor para la produccion animal, en Chile se presta admirablemente. El suelo cumple



BAKEWELL, toro Durham Shorthorn, del criadero de la Peña

con todos los requisitos; ademas de su fertilidad produce pastos naturales abundantes y de mui buena calidad como alimento de los animales. El suelo se divide en Chile en dos grandes clases; suelos de riego y de rulo. En los de riego se han formado praderas artificiales con las mejores plantas forrajeras, dominando las leguminosas, alfalfa y tréboles y en los de rulo hai vejetacion herbácea natural compuesta en su mayor parte de gramíneas mui alimenticias.

El mercado es hoi dia el mejor aliciente para los productores de animales y los precios fabulosos alcanzados por la carne nos demuestran que nuestra produccion es escasa y que debemos propender a aumentarla por todos los medios posibles y que no debemos temer para el futuro en una plétora de ganado, porque el ganado se esporta y porque se hace sentir en el mundo entero la falta de carne.

¿Con qué elementos de produccion cuenta el agricultor chileno? Dejando a un lado el clima, el suelo y los forrajes que produce, considerados todos como mui favorables a la produccion, tenemos que en el pais hai dos variedades principales de vacunos pertenecientes a dos razas distintas; la variedad chilena y la Durham pertenecientes a la raza ibérica y a la raza batávica o de los Paises Bajos respectivamente; poco a poco estas dos variedades se han ido cruzando hasta el punto que hoi es difícil encontrar animales chilenos puros debido a que el Durham lo ha suplantado con ventaja.

Por todas las razones espuestas creo de mucho interes para nuestros agricultores el estudio de la variedad Durham, predo-



BLAGDON LOMOND, toro Durham Shorthorn, del criadero de La Peña

minante existente y que no hai razon zootécnica ni económica suficientemente fuerte que aconseje cambiarla por otra, pues cumple con los requisitos de produccion mas importantes para hacerla recomendable a nuestro pais; es espléndida productora de carne, leche y grasa y ya se ha aclimatado y difundido en la masa de ganado, al estremo de que seria mui difícil eliminarla, haciendo inútiles tantos esfuerzos y capitales invertidos en su introduccion y aclimatacion.

RAZA DE LOS PAISES BAJOS

Caractéres principales.—La alzada varia mucho; es grande, mediana o pequeña segun la fertilidad de los suelos de las rejiones que habita. La mayor mide de 2.30 a 1.45 metros con una lonjitud del testuz a la cola de 2 metros aproximadamente. La mas pequeña no baja de 1.20 con una lonjitud de 1.70 metros. Cabeza ancha característica de esta raza dolicocéfala (clasificacion por la conformacion del cráneo; la línea bajada desde la base de los cuernos para ir a la parte saliente de las órbitas es mayor que la que une la base de los cuernos, formando entre los dos un ángulo obtuso). Cachos de corte elíptico. En esta raza se encuentran los cuatro colores que se ven en la piel de los animales, pero siempre el blanco se encuentra en combinacion con los demas. Así hai animales de esta raza de color overo-negro, overo-alazan, amarillos, etc. Raras veces hai un solo color.

El tercio posterior es casi siempre poco musculoso. Su perfil es ordinariamente recto, oblícuo de arriba abajo y de atras adelante. Las mamas están de ordinario bien desarrolladas, de forma regular, con pezones poco voluminosos, dispuestos en cuadro.

Las aptitudes predominantes de la raza son para la produccion de carne, grasa y leche, estando unas y otras desarrolladas



CANOVAS 2.o, toro Durham Shorthorn, del criadero de La Peña

al mas alto grado. Los terneros nacen ordinariamente con sus ocho dientes incisivos y marcan así su tendencia a desarrollarse rápidamente bajo la influencia de una rica alimentacion. Son siempre chicos al nacer, a causa de la finura de sus huesos.

Area jeográfica de la raza.—Orijinaria mas que seguramente de las rejiones vecinas de Zuyderzé (Holanda), esta raza se ha estendido a los campos vecinos, en Béljica, Dinamarca, Francia setentrional y en las Islas Británicas que formaron en otras épocas jeolójicas parte del continente europeo.

VARIEDAD DURHAM-SHORTHORN

Historia.—Esta variedad era designada en Inglaterra con el nombre de raza de cuernos cortos mejorada (Shorthorn improved). Cárlos Colling (1770) le dió una reputacion universal. Habitaba entónces las vastas praderas que costean el rio Tees, pequeño rio limítrofe de los condados de York y Durham y se hacia notar por su aptitud lechera. Era entónces, como hoi dia, de un color invariablemente rojo y blanco y de gran corpulencia; de una conformacion regular, pero alta de piernas y de poco peso que no fué nunca mas allá de 900 kilos.

Por el año 1770 se establecieron en la rejion mencionada los hermanos Cárlos y Roberto Colling. Cárlos cultivaba relaciones con Bakewell, reconocido como el mayor ganadero de su pais y autor de muchos e importantes descubrimientos zootécnicos. Influenciado por este sabio o sea como se quiera, Cárlos Colling no tardó en elevar su reputacion, en el perfeccionamiento de los cuernos cortos, al mas alto grado, dejando mui atras a su hermano.

El punto de partida de la fortuna de Cárlos fué la adquisicion que hizo en 1785 del reproductor "Hubback", hermoso toro de piel fina y rosada, que gozaba de un gran poder de asimilacion, manteniéndose gordo a pesar de la alimentacion pobre que recibia de sus primeros dueños. Desde este momento empieza tambien la mejora del ganado de Cárlos que habia permanecido hasta entónces en las mismas condiciones que el de todos los vecinos de las márjenes del Tees.

Desde que Cárlos Colling se hizo dueño de este animal precioso, en el que se habia estudiado las cualidades maravillosas, propias para conducirle al fin que se proponia alcanzar, su primer cuidado fué el de reservarle esclusivamente para las vacas de su ganado, por mucho que fué el precio que le ofrecieron por los cruzamientos. "Hubback" era, segun se cree, un modelo completo de animal apto para el engorde. Grueso de cuerpo y de piernas cortas, tenia la piel notablemente fina, flexible; pelo suave; cuernos pequeños, lisos y de un color amarillo manteca y un temperamento de tranquilidad perfecta.

Estas condiciones se comunicaban infaliblemente a todos sus productos, de los que el afortunado poseedor obtuvo el mayor número posible. Desgraciadamente, por la razon misma de su exajeracion, se debilitaron tambien pronto las facultades prolíficas de "Hubback", que engrosando desmesuradamente, tornóse pesado e improductivo y hubo necesidad de desecharlo.

"Bolingbroke" reemplazó al anterior, pero como su padre resultó tambien mui inclinado a engordar. Esta cualidad lo hizo luego inservible tambien, dejando como reemplazante, en los ganados de Colling a "Favourite", un poco ménos fino que su padre; este resultó de un vigor estremado que se mantuvo por dieciseis años que duró el tiempo que permaneció en servicio.

Puede considerarse a "Favourite" como el padre de los Durham, pues sus descendientes formaron esta notable variedad que tan esparcida se encuentra hoi en el mundo.

Despues de los Colling, se hicieron notar muchos criadores de Durham. Entre ellos Mr. Coates que publicó el Herd-book,

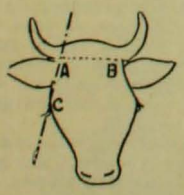


Prince Bakewell toro Durham Shorthorn, del criadero de La Peña

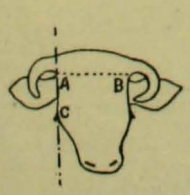
nombre especial que recibe el libro jenealójico del ganado vacuno ("herd", ganado y "book", libro).

Caracteres de la variedad.—Talla.—No mui grande, casi la misma que la de la raza de donde han salido, debiendo notarse que los miembros parecen haber acortado, pero, esto es debido al aumento de la cavidad toráxica.

Peso.—Su precocidad ha hecho que el esqueleto se reduzca



Tipo dolicocéfalo. A B menor que A C; ángulo C A B mayor de 90 grados.



Tipo braquicéfalo. A B mayor que A C; ángulo C A B igual a 90 grados.

al mínimum. Tiene huesos delgados, finos. El peso varia bastante yendo en algunos casos hasta 1,500 kilos.

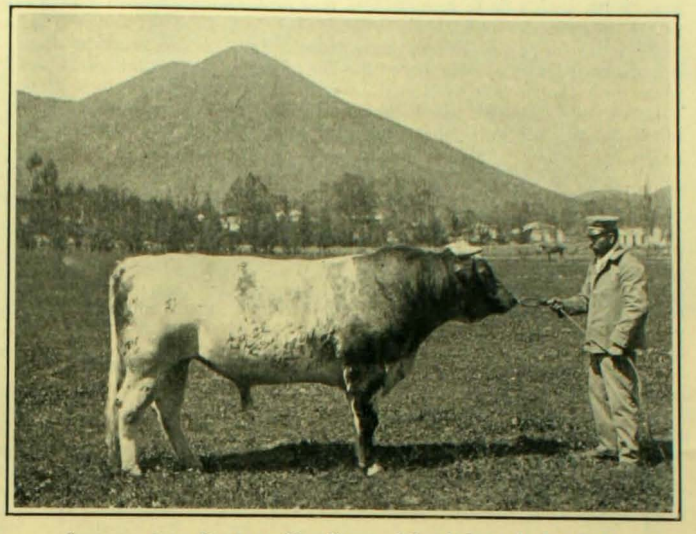
La cabeza es chica, liviana y los miembros mui delgados característicos de los Durham.

Conformacion.—Presentan el tipo de la conformacion perfecta para la produccion de la carne aunque el cuarto trasero es un poco deficiente.

En jeneral la variedad está caracterizada por tres signos fáciles de distinguir de todas las demas variedades de la misma raza.

1.° El pequeño volúmen del esqueleto, visible sobre todo por la finura de la cabeza y por la de las estremidades;

2.° La grande amplitud del pecho y su gran profundidad pro-



London, toro Durham Shorthorn, del criadero de La Peña

duciendo la pequeñez relativa de los miembros anteriores; y

3.° El desarrollo de las masas adiposas (grasa) subcutáneas, llamadas manoceas que sirven para la apreciacion al tacto del estado de gordura del animal.

Ninguna otra variedad tiene los lomos mas anchos y mas planos, las ancas mas separadas; pero es mui corta la distancia entre el anca y la punta de la nalga y la masa muscular de la pierna mui poco desarrollada. Los ingleses no han hecho nada por correjir estos defectos porque no estiman la carne de esa rejion, pero los franceses han obtenido éxito a este respecto en sus animales.

Aptitud lechera.—Siendo los Durham descendientes de animales sumamente lecheros. han mantenido esta cualidad y algunos han llegado a superar a los holandeses (otra variedad de esta raza).

Hai recuerdos de vacas que han dado hasta 7,000 litros de leche al año.

Los bueyes Durham son excelentes productores de trabajo.

Pelo.—El pelo que predomina es el roano, hai alazanes, rosados y aun enteramente blancos. Solamente el color negro no existe en ellos. Al comprar un reproductor de fina sangre, la menor manchita negra, sea en el pelo, en la nariz o cualquiera otra parte, casi siempre nos dirá bien claro: Ese animal no es fino Durham.

En uno de los artículos próximos ofreceré a los agricultores



First Chilean Ronald, toro Durham Shorthorn, del criadero de la Peña

un pequeño estudio sobre alimentacion de los animales y en especial de los reproductores vacunos, conocimientos indispensables para el que desee producir o mantener reproductores finos.

EL 12 DE OCTUBRE

EL 12 de octubre es el aniversario del acontecimiento mas trascendental para los pueblos americanos: fué por primera vez avistada la costa de nuestro continente por *hombres civilizados*. Es la fecha en que el mundo entero dedica un recuerdo de admiracion y gratitud a Cristóbal Colon uno de los jenios de la humanidad, una de las mas grandes y mas puras figuras de la historia universal.

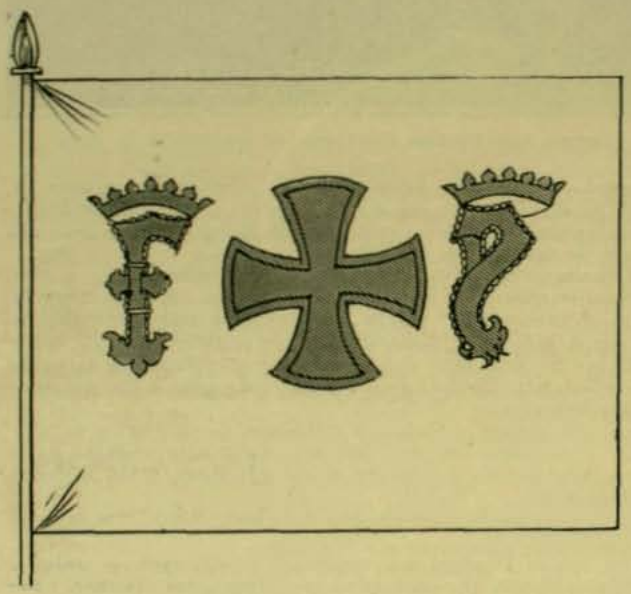
Publicamos la sencilla carta en que el insigne navegante da cuenta de su viaje a los reyes de España y el inventario de las joyas que Isabel la Católica donó para la espedicion.

La carta y ese inventario son testimonios de la modestia sublime de un grande hombre y de la nobleza de alma de una gran mujer:

Señor:

Porque sé que habreis placer de la gran victoria que Nuestro Señor me ha dado en mi viaje, vos escribo esta carta, por la cual sabreis cómo en treinta y tres dias pasé a las Indias con la armada que los Ilustrisimos Rey y Reina nuestros Señores me dieron; donde yo fallé muy muchas islas pobladas con gente sin número, y dellas todas he tomado posesion por Sus Altezas con pregon y bandera real estendida, y no me fué contradicho.

A la primera que yo fallé puse *San Salvador*, a conmemoracion



Bandera que llevaron las carabelas de Colon en su primer viaje al Nuevo Mundo

de su Alta Majestad, el cual maravillosamente todo esto ha dado: los indios la llaman Guanayaní. A la segunda puse nombre la isla de *Santa María de Concepcion*: a la tercera la *Fernandina*: a la cuarta la *Isabela*: a la quinta la isla *Juana*, é así á cada una nombre nuevo.

Cuando yo llegué a la *Juana* seguí la costa della á poniente, y la fallé tan grande que pensé que seria tierra firme, la provincia de Catayo, y como no fallé allí villas y lugares de la costa de la mar, salvo pequeñas poblaciones, con la gente de los cuales non podia haber fabla, porque luego fuian todos, andaba yo anhelante por el dicho camino, pensando en non errar grandes ciudades, ó villas, y al cabo de muchas leguas, visto que non habia innovacion, y que la costa me levaba al setentrion, de adonde mi voluntad era contraria, porque el invierno era ya entrado, e yo tenia propósito de facerme al austro, y tambien el viento me dió adelante, determiné de no aguardar otro tiempo, y volví atras nasta un señalado puerto, de á donde envié dos hombres por la tierra para saber si habria rey ó grandes ciudades. Anduvieron tres jornadas y hallaron infinitas poblaciones pequeñas y gente sin número, mas no casa de regimiento, por lo cual se bolvieron.

Yo entendia harto de otros indios que ya tenia tomados, como continuamente esta tierra era isla, é así seguí la costa della ciento y siete leguas fasta donde facia fin; del cual cabo vi otra isla al oriente, distante desta diez é ocho leguas, a la cual luego puse nombre la *Española* y fuí allí; y seguí la parte del setentrion, así como de la *Juana*, al oriente ciento e ochenta y ocho grandes leguas, la cual y todas las otras son fertilísimas en demasiado grado, y esta en extremo: en ella hay muchos puertos de la costa de la mar sin comparacion de otros que yo sepa en cristianos, y fartos rios y buenos y grandes que es maravilla: las tierras della son altas y en ella muy muchas sierras y montañas altísimas, sin comparacion de la isla de *Tenerife*, son todas fertilísimas, de mil fechuras, y todas andábiles y llenas de árboles de mil maneras y altas, y parecen que llegan al cielo; y tengo por dicho que jamas pierden la foja, segun lo que puedo comprender, que los ví tan verdes y tan fermosos como son por Marzo en *España*. I dellos estaban floridos, dellos con fruto, y dellos en otro término segun es su calidad; y cantaba el ruiseñor y otros pajaricos de mil maneras, en el mes de Noviembre, por allí donde yo andaba. Hai palmas de seis o de ocho maneras, que es admiracion verlas por la diformidad fermosa dellas, mas así como los otros árboles y frutos é yerbas; en ella hay pinares a maravilla, é hay campiñas grandísimas, é hay miel, y de muchas maneras de aves y frutas muy diversas. En las tierras hay muchas minas de metales é hay gente inestimable número. La *Española* es maravilla: las sierras y las montañas y las vegas y las campiñas y las tierras tan fermosas e gruesas para plantar é sembrar, para criar ganados de todas suertes, para edificios de villas y lugares. Los puertos de la mar, aquí no habria creencia sin vista, é de los rios muchos é grandes e buenas aguas: los más de los cuales traen oro. En los árboles é frutas é yerbas hay grandes diferencias de la *Juana*: en esta hay muchas especierias, é grandes minas de oro é de otros metales.

La gente desta isla é de todas las otras que he hallado y he havido ni haya havido noticia, andan todos desnudos, así como sus madres les paren; aunque algunas mujeres se cobijan parte con una sola foja de yerba ó una cosa de algodon que para ello facen. Ellos no tienen fierro, ni acero, ni armas, ni son para ello; no porque no sea gente bien dispuesta é de fermosa estatura, salvo que son muy temerosos a maravilla. No tienen otras armas salvo las armas de las cañas cuando están con la simiente, a la cual ponen al cabo un palillo agudo, é no osan usar de aquéllas: que muchas veces me ha acaescido enviar a tierra dos o tres hombres, á alguna villa para haber fabla, y salir á ellos de los sin número, é despues que los veian llegar fuian, á no aguardar padre á hijo; é esto porque á ninguno se haya fecho mal, antes á todo cabo adonde yo haya estado é podido haber fabla les he dado lo que tenia, así paño como otras cosas muchas, sin recibir por ello cosa alguna; mas son así temerosos sin remedio. Verdad es que despues que se aseguran y pierden este miedo, ellos son tanto sin engaño y tan liberales de lo que tienen, que no lo creeria sino el que lo viese. Ellos de cosa que tengan, pidiéndosela, jamas dicen de no; antes convidan a la persona con ello y muestran tanto amor que darian los corazones; é quier sea cosa de valor, quier sea de poco precio, luego por cualquiera cosica de cualquiera manera que sea que se les dé, por ello son contentos.

Yo defendí que non se les desen cosas tan ceviles como pedazos de escudillas rotas y pedazos de vidrio roto y cabos de agujetas; aunque cuando ellos esto llevar les parecia haber la mejor joya del mundo; que se acertó haber un marinero por una agujeta de oro de peso de dos castellanos y medio, y otros de otras cosas, que mui ménos valian, mucho más. Y por blancas nuevas daban todo cuanto tenian, aunque fuesen dos ni tres castellanos de oro, o una arrova o dos de algodon filado.

Hasta los pedazos de los arcos rotos de las pipas tomaban, y daban lo que tenian como bestias; así que me pareció mal, é yo lo defendí. Y daba yo graciosas mil cosas buenas que yo llevaba pesque tomen amor; y allende desto se facan cristianos, que se inclinen al amor y servicio de *Sus Altezas* y de toda la nacion castellana: é procuren de ayuntar é nos dar de las cosas que tienen en abundancia que nos son necesarias. Y no conocian ninguna seta ni idolatría, salvo que todos creen que las fuerzas é el bien es en el cielo; y creian muy firme que yo con estos navios y gente venia del cielo; y en tal catamiento me recibian en todo cabo despues de haber perdido el miedo. Y esto no procede porque sean ignorantes, salvo de muy sutil ingenio, y hombres que navegan todos aquellos mares, que es maravilla la buena cuenta que ellos dan de todo; salvo porque nunca vieron gente vestida, nin semejantes navios.

Y luego que llegué a las *Indias*, en la primera isla que fallé, tomé por fuerza algunos dellos para que deprendiesen y me diesen noticia de lo que habia en aquellas partes; é así fué que luego entendieran é nos á ellos, cuando por lengua ó señas; y estos han aprovechado mucho: hoy en dia los traigo que siempre están de propósito que venge del cielo, por mucha conversacion que haya habido conmigo. Y estos eran los primeros a pronunciarlo adonde yo llegaba, y los otros andaban corriendo de casa en casa, y a las villas cercanas con voces altas: "Venid, venid a ver la gente del cielo". Así todos, hombres como mujeres, despues de haber el corazon seguro de nos, venian que no quedaba grande ni pequeño, y todos traian algo de comer y de beber, que daban con un amor maravilloso.

Ellos tienen en todas las islas muy muchas *canoas*, á manera de fustas de remo: dellas menores, y algunas y muchas son mayores que una fusta de diez y ocho bancos: no son tan anchas, porque son de un sólo madero: mas una fusta no terná con ellas al remo, porque van que no es cosa de creer; y con estas navegan todas aquellas islas, que son innumerables, y tratan sus mercaderías. Algunas destas canoas he visto con setenta y ochenta hombres en ella, y cada uno con su remo.

En todas estas islas no vide mucha diversidad de la fechura de la gente, nin en las costumbres, nin en la lengua, salvo que todos se entienden que es cosa muy singular; para lo que espero que determinarán *Sus Altezas*, para la conversion dellos a nuestra Santa Fé á la cual son muy dispuestos.

Ya dixe cómo yo habia andado ciento siete leguas por la costa de la mar, por la derecha línea de occidente a oriente, por la isla

CLUB DE REGATAS DE TALCA



Asistentes al bautizo



La arboladura del primer bote

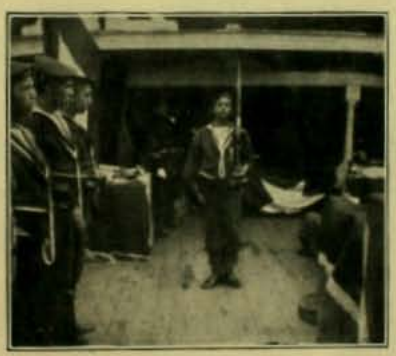
EL domingo último se bautizó en el rio Claro, en Talca, la primera de las embarcaciones del Club de Regatas que se ha organizado en esa ciudad. Componen este Club varios jefes de casas comerciales, comerciantes de aquella plaza y algunos empleados de Banco.

En el presente mes se lanzarán al agua dos nuevas embarcaciones que actualmente se hallan en vias de construccion. Con estos tres botes y los que tenia de antemano el club ha formado una pequeña escuadrilla, mediante a los cuales podrán ejercitarse en el remo todos los socios.

LA ESCUELA DE GRUMETES

EN la tarde del domingo se efectuó en Valparaiso, a bordo del ponton número 1, la distribucion de premios a los alumnos de la Escuela de Grumetes. Muchas familias asistieron a este solemne acto, para el cual se habia engalanado la embarcacion con flores, palmeras, flámulas y gallardetes. En la cubierta se habian arreglado especialmente varios locales, destinados esclusivamente para los jefes de la armada que concurrieran a la fiesta.

Presidió la ceremonia el director del Personal, contralmirante señor Martínez y con él ocuparon los asientos de honor los señores capitanes de navio Rodríguez, Hurtado, Fontaine y Amengual, el comandante Berguño y los capitanes de fragata señores Becerra, Plaza y Bahamondes. Prévias las solemnidades de estilo, se procedió a hacer el llamamiento de los agraciados, a todos los cuales se les dió un diploma artísticamente impreso y algun pequeño obsequio como recompensa de su aprovechamiento durante el año escolar. A los jóvenes que se habian hecho acreedores de premios jenerales se les obsequiaba una hermosa medalla de plata, grabada en relieve. Terminada la reparticion de premios comenzaron las regatas con que jeneralmente se acostumbra poner término a este acto. Hubo carreras en botes, chalupas y botes de doble bancada, en los cuales los grumetes demostraron poseer gran habilidad en el manejo del remo y estraordinaria fuerza y resistencia.



Luis Nieto, grumete que ganó el premio jeneral del concurso

La mas interesante de las carreras fué la de obstáculos; con ella se proporcionó a la concurrencia un momento bastante agradable, pues se prestó admirablemente a toda clase de peripecias. Uno de los obstáculos consistia en subir todos los grumetes los botes hasta las jarcias y luego correr a sus puestos apresuradamente.

Terminó la fiesta con algunas maniobras en la arboladura del barco. La rapidez con que ejecutaron los grumetes las órdenes de mando y la seguridad con que trepaban los cordeles y escalas de cuerdas, acometiendo empresas peligrosísimas, causaron una gran admiracion en los espectadores.



Grumetes y asistentes a la reparticion de premios



Regatas de botes

PAPERCHASSE EN VALPARAISO



En direccion a las Salinas



En marcha

EN retribucion de las atenciones que los miembros del Valparaiso Paperchasse Club han prodigado a los oficiales del Rejimiento de Lanceros invitándoles a todos sus meets, éstos les ofrecieron el domingo pasado una partida de paperchasse que tuvo la particularidad de reunir a un gran número de jóvenes y hermosas amazonas y a muchos aficionados de ese sport.

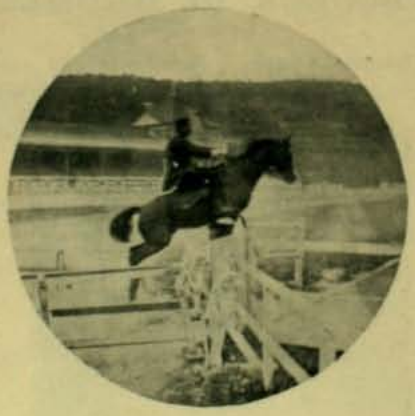
El punto de reunion fué la Plaza José Francisco Vergara y de allí partieron en alegres grupos hácia Las Salinas acompañados de la banda del Rejimiento de Lanceros. Salieron adelante los monteros señores Toro y Jaramillo, marcando su rumbo en la forma acostumbrada.

El alegre grupo atravesó el puente y siguió el camino de la cancha por las diversas calles de la Poblacion Vergara en que no pudo evadir algunos peligrosos saltos, pues aquí y allá se habian colocado caprichosos obstáculos.

En la cancha se habian reunido de antemano una gran cantidad de jente. Las familias de la aristocracia de Viña del Mar se habian trasladado allí en su totalidad en sus coches para ver pasar la comitiva. Despues de trasponer algunas vallas y barreras de ramas, caballeros y amazonas, continuaron al galope por la avenida que corre paralela al estero desembocando al lado sur del hipódromo. De aquel punto se continuó galopando hácia el oriente por el tortuoso camino que sigue las sinuosidades de la falda de los cerros y del estero que corre a sus pies. A poca distancia del Salto se comenzó a renechar el cerro por una de las subidas de mayor pendiente. Al cabo de media hora todos se hallaron en la altiplanicie desde donde pudieron contemplar el grandioso panorama del valle y las cadenas montañosas que lo circundan.

Con entusiasmo cada vez mayor se prosiguió la marcha por el camino de Concon. Recorrió una pequeña distancia por el camino y luego, siguiendo a los zorros, la cabalgata se internó por una angosta senda y al galope fué a dar a Reñaca sitio que en otra ocasion habia servido para otra animada partida de paperchasse.

Una vez en el plan, tomó el camino de Montemar hasta llegar a Las Salinas en que estaba el "chek". No se notaba en ninguno de los semblantes ni cansancio ni decaimiento; al contrario, parecia que la larga y difícil caminata habia dado a todos mas alegria y entusiasmo. Muchos de los invitados se encontraban ya en el "chek" y esperaban la llegada de los escursionistas. El parque de Las Salinas estaba primorosamente arreglado y presentaba un aspecto delicioso. Los oficiales del Rejimiento Lanceros se habian esmerado cuidadosamente en proporcionar a sus visitantes los mas agradables ratos de entretenimiento. Habíanse arreglado varias tiendas de campaña en donde algunos soldados ofrecian helados, pasteles, sandwiches a todo el mundo.



Salvando una valla

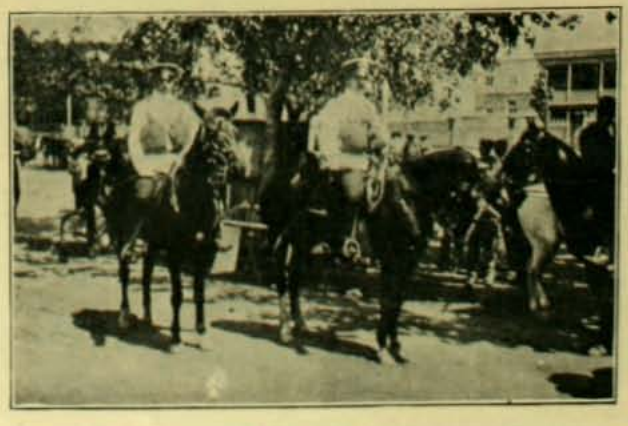
Despues de un momento de charla sobre las incidencias de la partida, se sirvió la primera mesa a las 4 P. M. bajo las frondosas ramas de la vieja y famosa encina de Las Salinas. Las hojas verde claro de aquel árbol secular hacian un armonioso conjunto con los trajes de las arrogantes y simpáticas amazonas.

Al final del lunch el presidente del Valparaiso Paperchasse Club señor W. Lyon, agradeció en cortas y decidoras palabras, las atenciones recibidas y pidió una copa por el comandante y oficiales del Lanceros. Se bebió esta copa despues de largas tres vigorosos "hurras".

A eso de las 5½ comenzaron a retirarse los invitados despues de manifestar sus agradecimientos a los invitantes.



Llegada a las Salinas



Los zorros

LAS CARRERAS DEL DOMINGO EN EL CLUB HIPICO



Partida de la tercera carrera

LAS carreras del domingo pasado dieron motivo para que Alanes, el ya renombrado hermano de Patrarque, se adjudicara el premio de cinco mil pesos del premio Criterium, que fué el mayor acontecimiento de aquel dia. El resultado jeneral de las carreras fué el siguiente:

El Premio Escudero, de $ 1,000, distancia 800 metros, reunió un buen lote de perdedores sobre los cuales se destacaban Teresita, Tiquitiqui e Incógnita. Esta última venció por cuerpo y medio. El segundo lugar se lo disputaron los otros dos animales ya nombrados llevando el primero 59 kilos y el segundo 48. Hubo empate. El ganador llevaba 50 kilos y dió $ 19.20. Teresita dió por cada boleto de placé $ 40.80 lo que deja ver con cuán pocos partidarios contaba. Tiempo, 49 3|5 segundos.



Paseo de los caballos que tomaron parte en la cuarta carrera

Segunda carrera, Premio Aiglon, de $1,500, distancia 2,000 metros. Solo se presentaron tres competidores: Almendro, con 57½ kilos; Kena, con 49½, y Yunque, con 48½. Las opiniones se inclinaron acertadamente sobre Almendro el cual consiguió triunfar por medio pescuezo. Kena llegó a dos cuerpos mas atras que Yunque. Tiempo, 2 minutos 07 4|5 segundos

Tercera carrera, Premio Alhaja, de $ 1,200, distancia 1,600 metros. Se inscribieron Plaisanterie, Motin, Tiara II, Promesa, Ruth, King of Edward, Instantánea, Nebulosa, Molinera, Sotero. El triunfo perteneció a Tiara que con 53 kilos sobre sus lomos atravesó la meta a un cuerpo mas adelante que Promesa que le disputó el primer lugar. Tercera entró Nebulosa a un cuerpo de distancia de Promesa. Esta última dió por cada diez pesos $ 52.40. Tiempo, 1 minuto 43 4|5 segundos.



Almendro

Cuarta carrera, Premio Criterium, de $ 5,000, distancia 2,000 metros. Corrieron Huelga, con 43 kilos; Ponzoña, con 56; Alanes, con



Llegada de la tercera carrera: Primera Tiara, segunda Promesa y tercera Nebulosa

62, Pontet Canet con 45 y Espectro con 52. Alanés fué unjido favorito y venció fácilmente por 2 cuerpos a sus competidores. Espectro llegó segundo dejando mas atras a cuerpo y medio a Ponzoña: Tiempo, 2" 09".

Quinta carrera, premio Lord Doncaster, de 1,000 pesos, distancia 800 metros. Se presentaron a la cancha Lakmé con 57 kilos; Rose White con 56; La Mosca con 47; Nerry con 45. Llegaron a la meta capitaneados por Rose White. Despues de ella entraron Mosca a cuerpo y medio de distancia y Lakmé a tres de esta última Tiempo 48 2|5.



Llegada de la sesta carrera

Sesta carrera, premio Fátima de 1,200 pesos; distancia 1,300 metros. Inscribiéronse Sybarite, Fornarina, Guale, Osado y Pichinita. Fornarina que se habia llevado los sufrajios de la mayoria consiguió una fácil victoria sobre Sybarite de quien recibió tres kilos de ventaja. Esta última llevaba 56 kilos. Tercera fué Pichinita. Tiempo 1.21 1|5.

Sétima carrera, premio Silueta de 1,000 pesos, distancia 1,000 metros. Venció Salitre con gran dificultad, apénas por medio pescuezo a Makaroff. Este último llevaba 52 kilos, cuatro mas que aquel. Tercero Vira. Tiempo, 1 01 2|5.

EL SANTIAGO PAPERCHASSE CLUB. Primer meet de Primavera

El primer domingo de octubre fué el elejido para la primera partida de caza del Santiago Paperchasse Club. Los socios e invitados se reunieron en la Alameda de las Delicias a la 1½ y pocos momentos de las dos se pusieron en marcha con rumbo a El Salto por la calle del Estado y Veintiuno de Mayo. El cortejo se componia de un buen escuadron de jinetes luciendo sus levitas rojas y su pantalon blanco, algunos breacks y varios mailcoach repletos de jóvenes Durante la travesia de la ciudad alguno de los monteros empuñaba el cuerno de caza y con un prolongado llamamiento reanimaba la alegria de aquella multitud vigorosa y entusiasta de jinetes y hacia piafar nerviosamente a las cabalgaduras. .

Con el bullicio de la conversacion picaresca, el camino se hizo cortísimo y en un momento todos se hallaron en el fundo que para la reunion habian elejido.

Partieron adelante los "zorros" señores Jorje Cruz Montt y Guillermo Robertson. De un galope sostenido colocaron una buena distancia entre ellos y sus perseguidores. Miéntras tanto los espectadores y los socios que no figuraban en el número de los "perros" se habian instalado en un sitio prominente, en la cima de una pequeña colina, desde donde se podian ver todas las interesantes escenas del simulacro de caceria.

La carrera fué interesantísima. Los zorros se esforzaron por poner el mayor número de obstáculos posible a sus perseguidores y dificultarles su carrera. No obstante esta precaucion hubo un instante en que los "hunters" estuvieron a punto de sorprender a los zorros ántes que pudieran llegar al lugar de refujio.

Se recorrió una estension no menor de diez kilómetros; en todo el trayecto se habian colocado obstáculos de todas clases, sobre terreno plano algunos, sobre quebradas y lomas otros. Los accidentes fueron todos salvados con felicidad gracias a la buena calidad de las cabalgaduras. Muchos caballos sobresalieron por su manera espedita para traspasar las vallas y zanjas. Los zorros montaban los mas hábiles animales pero esto no obstó, como hemos dicho, para que algunos de los "hunters" llegaran mui cerca de ellos ya al arribar al "chek". Una última espoleada alejó a los zorros y pudieron éstos llegar triunfantes al final de su azarosa carrera.



Invitados al paperchasse y miembros del club

Dirijieron la partida de paperchasse los señores J. Lambert y el comandante Agustin Echavarria.

En el "chek" se sirvió un espléndido lunch en que los "perros" confraternizaron con los "zorros" durante largo rato. En seguida todos regresaron a la capital tan alegres como habian salido por el buen suceso de la caceria, trayendo una excelente impresion sobre las buenas condiciones de la cancha de El Salto.

Durante el lunch se pronunciaron interesantes bríndis y se charló animadamente con esa jenialidad propia de los jóvenes miembros del Santiago Paperchasse Club.

A las 5½ se levantaron de la mesa.



Los zorros

EL MAESTRO ARMANI



Es indudable que el gran éxito alcanzado por la Compañía Lírica en el Teatro Municipal se ha debido a la atinada direccion de la orquesta. El maestro Armani que ha tenido esta dificilísima tarea en la mayor parte de las funciones, ha desplegado, como siempre, todo su talento y habilidad en el manejo de la batuta. Su nerviosidad exéntrica, el conocimiento profundo que tiene de todas las óperas que se representan hoi en los teatros del Viejo Mundo, lo han convertido en un maestro notable bajo todos aspectos.

Los abonados del Municipal le estiman en su real valer y lo consideran como uno de los mas grandes directores de orquesta que nos hayan visitado. Para su serata d'onore que se verificará el juéves 17 del presente mes, ha elejido la magnífica obra de Leoncavallo, "Zazá", que tantos admiradores tiene en Santiago cuyo producto ha destinado a los talleres de María Ausiliadora.

MATRIMONIO



SR. GUILLERMO VELASCO U.



SRTA. LAURA MONTES MONTES

Contrajeron matrimonio el 6 del presente

LA SOCIEDAD TEATRAL

HACE pocos dias ha celebrado la fiesta de su aniversario la Sociedad Teatral de Socorros Mútuos de Santiago que ya cuenta con algunos años de existencia fructífera.

Formada esta sociedad por iniciativa de varias personas que han hecho del teatro su profesion única, ha ensanchando su esfera de accion de un modo considerable y el número de sus socios ha acrecentado con muchos de los que han convertido a Santiago en ciudad de su residencia.

El próximo viernes la compañía que actúa en el Teatro Santiago dará una gran funcion a beneficio de esa sociedad.

Se cantará "El duo de la Africana" con la participacion de varios de los artistas de la compañía lírica, entre ellos la señorita Clasenti y los señores Palet y Massini Pieralli. La velada será interesantísima y dará una remuneradora entrada mediante a la cual la Sociedad Teatral podrá mejorar aun mas su estado económico.

El señor Montero tomará tambien parte en la funcion.



Miembros de la Sociedad Union Teatral

EL GREMIO DE FLETEROS DE PUERTO MONTT

LA dificultad de las comunicaciones no nos permite imponernos de lo que pasa en las ciudades situadas en las rejiones donde aun no ha llegado el ferrocarril. Es por eso que solo mui de tarde en tarde podemos dar a conocer los acontecimientos acaecidos en esos pueblos aunque nuestro deseo sería coadyuvar a los esfuerzos que despliegan para alcanzar mayor suma de bienestar y de progreso, publicando fotografías de las fiestas que celebren sus instituciones sociales.

En los primeros dias de setiembre hubo en Puerto Montt una ceremonia de especial importancia: la bendicion del estandarte de la Sociedad Gremio de Fleteros Santa Rosa del Socorro. Esta institucion se fundó en 1903 y por la seriedad de sus actos ha sabido hacerse respetar y ser considerada por todos los industriales a pesar de que sus miembros son de la mas humilde esfera. Prueba el hecho de su prestijio la circunstancia de que los padrinos de su estandarte hayan sido caballeros mui bien colocados en la sociedad de Puerto Montt. El Club Musical Concordia en que están afiliados muchos jóvenes y señoritas amantes de la música, ofreció su concurso para amenizar el acto.



Durante la bendicion del estandarte

ABOGADO DE AMOR

SIEMPRE recuerdo con cariño a Nicanor Pavez por haber sido el primer cliente que yo tuve apénas establecido con mi estudio de abogado en Bandera 58. Nicanor, el dia del conocimiento, me esperaba a la puerta premunido de una carta de recomendacion mui espresiva, suscrita por mi amigo Urzúa. Urzúa es un bromista intelectual y yo esperé alguna diablura; pero la sinceridad que revelaba la



fisonomia de Nicanor, disuadió todas mis estrañas ideas.

—Estoi a las órdenes de usted—dije al recomendado, ofreciéndole la mas cómoda butaca.

—Muchas gracias, iñor,—me dijo;—vengo por un asunto mui reservao.

—¿Usted tiene algun juicio aquí?—le pregunté.

—Tanto comu eso nó—me repuso—lo que hai es que yo soi nativo y criao en Lo Miranda, cuatro leguas largas de Rancagua pal lao el poniente, y estoi aquí en Santiago hace mas de quince dias.

—Eso no tiene nada de particular—le observé yo.

—¿Cómo que nó?—repuso él.—Figúrese usté que vine reuto a hacer un trato e frutos [illegible] a lo que me deíco yo, y que tenia que estar en Lo Miranda ántes di una semana, y con too esto, iñor, no ei güelto tuavia.

—Usted es dueño—le dije.

—¿Y sabe usté, iñor, por qué no ei regresao?

—Le juro que lo ignoro—le respondí.

—Entónces voi a ecíle. Cerca e la casa di un compaire, en la calle el Carme, onde alojo, vive la eñorita Eferina, hija di un caballero acomodao que e llama on Tomas, que tiene casas y conventillos en arriendo y que presta plata a interes. Misiá Eferina me gustó ende que la vide por el moito de andar que tiene y por qui es güena moza tamien. Nos miramos y nos gustamos; yo me queé callao y lijerito pensé como ecíle que la queria. Pensando y pensando ije yo al último:—Lo mejor es escrebíle, y l'escrebí una carta iciéndole qui era guaina, que tenia mis riales y que mis intenciones eran reutas.

Yo no sé, iñor, lo que eria; pero ella no me contestó la carta, sino que me mandó recao con una niñita menor de la casa, iciéndome qui ella primero queria cartas di amor.

Yo en esto no soi vaquiano, le igo la pura verdá, por eso me juí al tiro onde on Urzúa que vive pu allí cerca y él entónces me recomendó a un abogao jóven, con anteojos, güen mozo que e llama on Arancibia. El caballero me recibió bien, se rió y me ijo que golviera al otro dia. Golví puntual; pero él si habia eido a Curicó. Entónces on Urzúa me mandó aquí onde su mercé.

—¿Y lo que usted quiere es que...?

—Que mi haga una carta di amor comu ella ice; pero yo quero es que sea una carta bien plantá, con puesias, si se que viene al caso, y que me le ponga harto pique; porque si l'ei de ecir verdá, iñor, misiá Eferina me gusta com'un diacho. Es tan bien regüena mozaza, iñor, y tan reboñicha que si ella no me quiere, soi capaz de volvéme a Lo Miranda y enterráme vivo pu allá pa toa la via.

Tomé la pluma e inicié la obra, pensando con sonrisas del espíritu que era bastante divertido aquel primer pleito que me caia y que debia principiar con un alegato amoroso. Le puse calor a la frase y dibujo a la espresion y cuando le leí la carta al cliente, me dijo él entusiasmado:

—¡Bien regüeno! Esu está e rechupete; pero hágame la gracia de léme eso onde ice e la luz.

Busqué el párrafo y leí: "Tú eres luz, ambrosia y céfiro, tú eres una esencia de flor de cariño que ha surjido de un estraño pétalo. Tu amor tiene vibraciones que llegan hasta mí en las sonoridades de los ecos misteriosos y nocturnos a embelesarme en el íntimo deleite de las almas hermanas".

—Güeno—me dijo al terminar;—eso está bonito a lo que veo; pero lo hallo mui rúo y ella puée enojase porque la tuteo de güenas a primeras y aemas porque la niñita menor que me dió el recao nu es ná hermana d'ella sino una primita por parte e la maire.

Lo disuadí como pude de sus vacilaciones y errores de concepto y le dí la carta.

Durante quince o veinte dias fuí el abogado de aquella curiosa querella de despojo; porque, realmente, la jóven Ceferina le habia usurpado el corazon al amigo Nicanor.

Las réplicas de la niña se producian a cada carta y dia a dia y todas ellas parecian calcadas sobre algun orijinal del Epistolario de los Amantes. Nicanor estaba glorioso y encantado y yo empezaba a aburrirme de aquel papel de tercer literario; pero el jóven de Lo Miranda pagaba a razon de cinco pesos cada amorosa misiva y estos eran los primeros honrosos estipendios del oficio. En una de estas cartas puse yo tanto fervor, tanta espresion de cariño incendiario que parecia irresistible.

Así fué, porque Nicanor se demoró una semana en acudir a mi oficina. En medio de mi soledad, llegué a pensar en que al fin habia ganado aquel juicio, en detrimento del buen juicio de mi cliente, y que éste estaria ya casado.

—¿Sabe?—me dijo—la niña es un poco rara; le mandé la carta aquella y tuavia me tiene sin contesta.

—No la habrá recibido—le dije yo.

—Nó, iñor,—me replicó vivamente,—si la recibió, la prueba es qui el mesmo dia me topé con ella en la plazuela e San Isiiro y me li atraqué volando. Iba con esa niñita menor que ya lei mentao otras veces y li hablé.

—¡Caramba!—le interrumpí—entónces está la cosa arreglada.

—Yo no sé; por qui ella ahora pasa a menúo por frente a mi casa y se larga a reirse y no me ice ná.

—¿Pero qué fué lo que hablaron en la plazuela?

—Infiniá e cosas. Yo le ije que tenia casas, terrenos y parronales en Lo Miranda, qui ella estaria allá com'una reina qu'era que yo la queria y que por eso l'escrebia di afeuto y di amor y que si ella queria yo me casaba con ella.



Too estaba bien, tanto qui ella mesma me ijo que yo era mui... mui... galante parece que me ijo... y que mis cartas le gustaban mucho, que yo era un poeta, en fin, la mar. Al último me salió iciendo:

—L'estimo too su cariño y sus cartas tan sentias y sobre too l'última que vale mucha plata. Esa carta, on Nicanor, me ijo, vale cien pesos.

Yo, como soi honrao, le ije al golpe:

—Así erá, iñorita, y esa es una suerte mia; porque el caballero abogao que me las nota no me cobra mas que cinco!

GALO PANDO

Tesoro escondido



1.—¡Qué será este hoyo! Indudablemente debe ser el subterráneo de los jesuitas. Vamos a rejistrarlo.



2.—¡Caramba! ¡Una olla de barro! Esto debe ser un tesoro.



3.—¡Y cómo pesa! Debe contener lo ménos mil onzas narigonas; mi porvenir está asegurado. ¡Y yo que hablaba mal de los jesuitas. ¡¡¡Viva la Compañia de Jesus!!!



4.—..... ¡¡Socorro, qué me quemo!!!



5.—Guardian, este futre me robó l'olla con cazuela que me acababa de trer mi mujer pa almorzar.



6.—¡Y yo que creia mi porvenir asegurado!
—Asegurao lo tiene porque va a alojar y comer por cuenta del Estao.

Una francesa en la cumbre del Mont-Cervin



Madame Bayeux en traje de calle

MME. Bayeux, jóven y hermosa francesita, esposa del conocido médico y escritor de ese nombre, ha realizado últimamente una ascencion atrevidísima a la cima del Mont-Cervin. La hazaña, verdaderamente imponderable, ha rodeado a su audaz y delicada autora de una aureola de simpatia y popularidad mui merecidas.

El Mont-Cervin, denominado Matterhorn en Alemania es una de las cimas principales de los Alpes apeninos.

La soberbia piráñide rocosa del Mont-Cervin, colocada en parajes mui escarpados, se eleva a 4,482 metros y domina desde allí todo el valle de Zermatt.

Considerado durante mucho tiempo del todo inespugnable, fué escalado por primera vez en 1865 por una caravna de siete personas, de las que perecieron cuatro en el descenso.

Hoi dia, aunque mas fácilmente accesible por la instalacion de cables y de refujios diversos, la ascension del Matterhorn o Mont-Cervin es todavia considerada una empresa titánica y de gran esfuerzo en cuya realizacion suelen perecer muchos de sus audaces emprendedores. Acompañamos a las fotografias de esta atrevidísima hazaña la traduccion de un artículo debido a la propia pluma de Mme. Raoul Bayeux, en que dá a conôcer las impresiones que ajitaron su alma durante la audaz ascension. Por él hemos podido comprender que la señora Bayeux es ademas de alpinista una escritora:

"Los pastores del Valois se complacen en rodear de un prestijio fatal sus montañas presentándolas como la mansion de espíritus infernales y de vientos malvados... Si yo hubiese sido supersticiosa habria quizás atribuido a esta aversion, la idea que un dia me invadió de escalar las cimas del Mont-Cervin. Pero no estaba ahí el oríjen de este pensamiento: su inspiracion la debia a la dificultad misma de la empresa, a las innumerables vallas que a su realizacion se me oponian, a la inesplicable atraccion que ejerce en mi ánimo el peligro, a lo imposible mismo de la hazaña... En esto participo del carácter de los hombres.

Hacia un tiempo hermoso: las níveas cumbres que circundan Zermatt, dominadas por las del Cervin, se destacaban vigorosamente sobre el cielo de un azul purísimo.

Estaba dispuesta a partir lo mas pronto posible; pero me faltaban los guias.

Me fuí en busca de Lerjen y de Aufdenblatten, dos valientes compañeros, cuya sangre fria e intrepidez habia tenido ocasion de apreciar en diversas circunstancias.

Sus semblantes bonachones se iluminaron con una sonrisa al escuchar mi proyecto. "Seguramente, señora, me contestaron, vos podreis realizar vuestros propósitos y nosotros os seremos mui fieles".

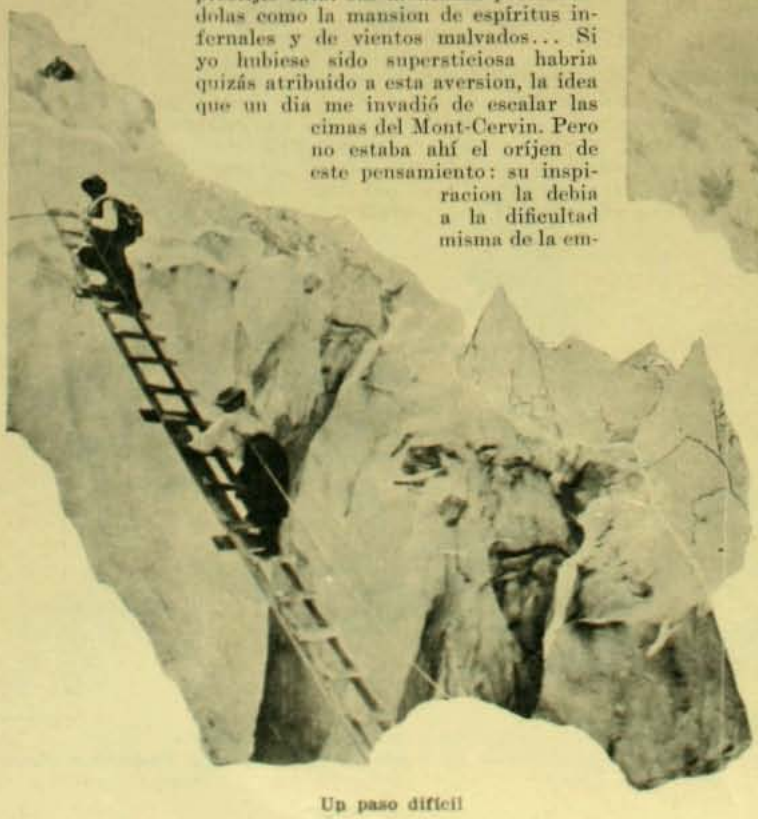


Madame Bayeux en traje de alpinista

Nuestra partida, no obstante, no podia tener lugar sino despues del domingo a fin de que los guias no faltaran a su obligacion de oir misa. El dia sábado fué para mí de inquietudes y melancolia; en él me dediqué a leer el libro de Whymper "The Matterhorn", que no ofrece sino precipicios insondables, simas abiertas, cuerdas cortadas, en medio de todo lo cual solo se perciben los gritos y lamentos de agonia de las numerosas víctimas del Cervin. Fuí tambien al Museo en donde ví la soga que sostuvo a lord Douglas y a sus infortunados compañeros en su trájica ascension del año 1865.



En la cumbre del Cervin



Un paso difícil

Tras de interminables horas llegó por fin el momento de partir. Los guias vinieron en mi busca, llevando un saco sobre sus espaldas y el "piolet" o baston en la mano; al salir nos miraban con cierta curiosidad simpática, pues mi proyecto habia trascendido al público: "Una francesa que va a hacer la ascension del Mont-Cervin", pensad que atrevimiento...

La ruta de Zermatt al lago Negro es encantadora pero conocida; a la puesta del sol habíamos alcanzado a la Cabaña Inferior, mísera choza que sirve de refujio dividida en dos partes. Otras caravanas habian arribado ya allí; sus guias sentados alrededor de una hoguera cantaban y charlaban alegremente en patois

de Valois... Imposible dormir en ese lecho formado de paja prehistórica, en medio de los bruscos ronquidos o mas bien gruñidos de algunos y del ir y venir de los guias que se divertian alrededor de la lumbre. Aburrida de este insomnio, me levanté y me fuí a sentar sobre un peñasco léjos de la cabaña. La noche estaba magnífica; a mis pies, a una distancia de 1,400 metros, las luces me mostraban Zermatt; tras de la imponente sombra de los majestuosos abetos aparecian las arjentadas sábanas del monte Rosa y del Lyskamm; delante de mí y en torno mio estaba el Cervin, cuya vecindad jigantesca me oprimia profundamente miéntras su cima, coronada de estrellas y envuelta en una túnica fosforescente, ejercia en mi ánimo una májica fascinacion...

.....

Una caravana se disponia a partir. Luego llegaba tambien nuestro turno.

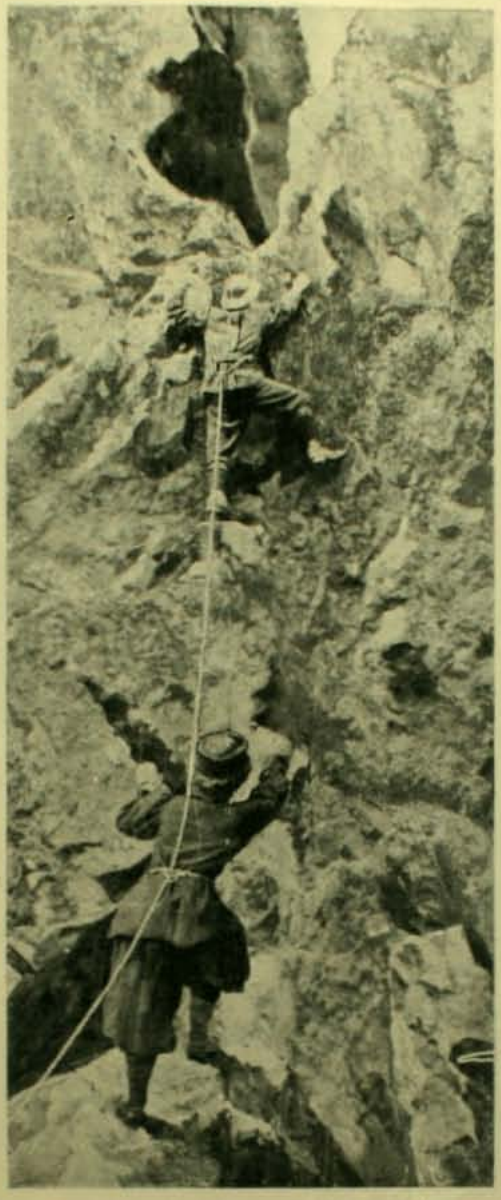
Nuestros guias nos ofrecen dos cordeles de una veintena de metros cada uno. Para facilitar los pasos difíciles han resuelto formar dos grupos.

Avanzamos todavia en un espacio plano de mas o ménos cien metros; pero mui luego se nos presenta la primera cresta rocosa.

Estamos en pleno Cervin; por encima de nosotros está el vacio y por debajo tambien el vacio.

Todo se manifiesta en una línea casi absolutamente vertical. Trepamos primeramente una chimenea, (especie de pasillo casi perpendicular que une diversas mesetas de una montaña) para lo cual es preciso escalar a fuerza de puños encojerse y alargarse, segun las circunstancias y arrastrarse casi verticalmente sobre las paredes del abismo.

Debajo de l'Epaule, encontramos los famosos cordeles del Cervin, especie de cables ligados a la roca, pero tan separados el uno del otro que sujetándome a ellos con las manos me imprimen un movimiento de vaiven bastante peligroso; para no caerme debo hacer un gran esfuerzo con mis brazos y pies. Esta ascension es interminable; ya no podia mas. Grito a Lerjen para que me deje descansar y me apoyo contra la roca, solo del cielo espero un socorro.



Escalando un muro vertical

¡Nada mas hermoso que contemplar la salida del sol desde esas cumbres! La cima del monte presenta de repente un punto rojo vivo; este punto se agranda, se estiende y aumenta paulatinamente hasta envolver con su brillante luz el paraje donde nosotros estamos.

A las cinco llegamos a la cabaña superior, especie de pozo formado en tres de sus lados por muros y en el otro por el mismo Cervin.

—Vamos, señora, venga—grita mi guia—valor, ya vamos a llegar.

En efecto, la cima del monte se aproxima... Poco mas, ya estamos en él... pero qué sorpresa. Esta cima no es mas que una cresta rocosa que se inclina tan bruscamente al Zermatt que no me atreveria a permanecer de pié por algun tiempo sobre el resbaladizo hielo.

Una copa de champagne consagra nuestra victoria. El espectáculo es maravilloso.

De la parte de Zinal, las cumbres envueltas en la bruma, tienen perfiles de viejas torres. Hácia Etalia todo es luz, todo esplendor.

Pero ¡ai! es preciso partir. La bajada será dura y peligrosa; es aquí donde se venga el monte Cervin de aquellos que pretenden robarle sus secretos.

Tambien a la bajada es donde los cables y las cuerdas juegan su papel principal. Aquí se ostentan las cimas de hielo que caen verticalmente sobre las gargantas de Zenütt, inmenso ventisquero que sirvió de sudario a Douglas y sus compañeros y que es preciso franquear.

Contemplando este paraje tiembló a mi pesar... pero ya hemos pasado.

...Y en cinco largas horas hemos bajado asediados por la sed, oprimidos por la fatiga, cegados por el reverberar constante de los rayos solares sobre la superficie de hielo.

Dormí ese dia como duerme un jeneral despues de haber ganado una gran batalla.

Hoi dia, tranquila y serena, miro sin envidia desde mis ventanas la cumbre del Cervin. El ha tomado nuevamente su aire de esfinje inmaculada... pero, ya no le temo... ya conozco sus secretos..."

SOBRE FEMINISMO

Ese sér gracioso y encantador que se llama la mujer no ha sido creado para todas las profesiones: es de desear que se ahorre el ridículo de buscar las que no se avienen con su sexo.—(Mezières).

Tengo confianza en la mujer francesa y dejo el feminismo para las estranjeras. Si estas lo quieren, que sean grotescas: la mujer francesa seguirá siendo el encanto y el alma del hogar. —(Henry Roujou).

La mujer es demasiado delicada y demasiado fina para que se esponga al ridículo y caiga en lo grotesco.—(Jules Claretie).

Una mujer graciosa, amable y que no busca la exhibicion, no es jamas fea. En cambio, una mujer bonita pero excéntrica y que se disfraza de hombre, se hace fea. Estoi en contra de las feas voluntarias.—(Jules Bois).

De aquí a cincuenta o cien años, es posible que haya diputadas, senadoras, tesoreras fiscales, académicas y consejeras de la Corte de Casacion. ¿Habrá tambien capitanas y coronelas? Me parece que la igualdad de derechos implica igualdad de deberes. Si las mujeres son electoras y elejibles, deben tambien hacer el servicio militar.—(Henry Houssaye).

Miéntras la mujer esté en armonia con su naturaleza, miéntras sea mui mujer, conservará su poder sobre el hombre.—(Lemaire).

TRAPOS

DIDEROT consideró que el vestido se alejaria de la belleza siempre que se aparte de la forma del cuerpo. Miguel Anjel opinó mas acertadamente, pues decia que una figura femenina debe ser piramidal o serpentinada, lo que hace suponer que el traje sin apartarse de la forma del cuerpo lo idealice diseñándolo; pero no uniéndose en la tela como la hiedra a la encina. No son tampoco todos los talles para someterlos a una misma regla; siempre será forzoso modificar esos cánones.

La forma piramidal como la concibió Miguel Anjel, es la que viste mas sin escepcion a grandes y pequeñas bellezas ideales o a las exuberantes de mui pronunciadas formas.

Las personas delgadas disimulan entre las telas mas de un hueco, obteniendo armonia de ondulaciones que no se produciria ciñendo estremadamente al cuerpo las telas; los pliegues dan el ritmo simétrico envolviendo poéticamente a la mujer entre ondulantes y flexibles telas.

Sin duda que para las excesivamente delgadas sienta ménos la hechura sastre, levita o jaquet; mas estética es en la mujer de busto escultural; para esas la levita se trasforma en una decoracion heráldica.

No es una entre ciento la dama hermosa entre nosotros.

Por rara escepcion son imperfectamente desarrolladas y de andar lánguido; comunmente son de noble porte, arrogantísimas para caminar.

Su encanto está compuesto de gracia y seriedad; el traje tailleur las favorece a maravilla. Hoi el traje sastre sigue en triunfo en telas finas de verano y la levita y el jaquet realizarán utilísimos y distinguidos trajes de sargas, hilo o lanas rayadas.

Siempre las listas irán derechas, escepcion del paño delantero que irá al bies para hacer la V. Jaquet con los faldones derechos tratando de hacer sobrepuesta la pieza de encima para que las rayas resulten derechas enfrente y el costadillo y la manga mandarin al bies, sin costura en los hombros; estos jaquets son la última espresion en la moda actual; pero reformándose al estilo japones.

Las solapas de estos jaquets sastre siempre resultan encantadoras tomando al sesgo las vueltecitas chicas en su clasisismo sastre, y la de atras bien tendidas; este mismo modelo de traje hecho en velo gris perla claro con listas violeta-amatista repitiendo el precepto insuprimible en la moda actual, falda con listas derechas y en V el paño delantero, jaquet con las innovaciones mandarin, chaleco imitando con un bies de terciopelo amatista el viso que usan los hombres al borde del chaleco. Este traje puede completarse con camisolin pequeño de encaje o con cuello de hilo que permita llevar un plastron corbata de seda flexible, color violeta-amatista.



El sombrero color violeta-amatista rodeado de un torzal de terciopelo verde tierno, a la izquierda un enorme ramo de rosas de Bengala, rosas mui pálidas con voluminoso musgo verde tierno, del mismo tono del torzal y para continuar la reminiscencia de esos colores tan armónicamente unidos, una rosa natural sobre el pecho que ménos si va sobre el corazon ¿acaso podria ser artificial?

Las flores, ¡qué hermosas son ellas! Son adorno predilecto, es lo que refleja en la toilette al completarla el esplendor de un cielo sin nubes.

¡Cómo no estasiarse en la poética estacion de las rosas, las que abundan sobre los muebles que nos son queridos; repartidos en grupos o con sus hijos los capullos; para las rosas el vaso artístico de cristal, porcelana, plata, los "etagères" y los encajes mas valiosos, pues hoi no se las quiere exhibir solas, rodeadas de bandas de tul entrelazadas de cinta a lo Luis XV.

Estas preciosidades artísticas nos dan unos cuantos instantes de alegrias que duran lo que duran las rosas, talvez ellas vivan mas; pero aun muertas exhalan su perfume esquisito.

Las flores vivientes, las mujeres bonitas en plena florescencia de elegancias, hermosamente engalanadas atraviesan en sus coches abiertos como bouquets de flores, semejando alegorias fantásticas de quimeras no alcanzadas por algun pintor de exuberante fantasia; esas bellezas nos dejan lamentando la rapidez del automovilismo, sin darnos tiempo de analizar tantas primorosas toilettes, trajes de velo, de muselina pekines, sedas sencillas de colores suaves, sombreros colosales y mas colosales por lo artístico de las concepciones que los realizaron, sombreros no sujetos a ninguna exactitud. Si la forma campana parece dominar cubierta de flores y tules en seguida otro soberbio sombrero semi Rembrandt con rejias plumas tornasoladas nos deja fluctuando cuál será la moda, por qué forma decidirnos. Todos se usan si son a vuestra fisonomia y lójicamente armonizados. Los encajes de malla están siendo acojidos con gran entusiasmo, ellos cubren las blusas, forman los boleros puestos sobre fondo de seda de colores sustituyendo lo encajes y tules que imperan hasta hoi.

Para los trajes de seda, los encajes de malla se tejerán tambien en seda, los de algodon o hilo mas o ménos finos segun la clase del traje a que se destinen; pero hai que advertir que los adornos de malla solo adornan bien los trajes o blusas de un solo color, no calzan para nada en telas de dibujos a muchos



«RONALD» 1466 - Herd-Book chileno

EL CRIADERO DE "LA PEÑA"

en la hacienda del mismo nombre situada al **norte de La Calera**, estacion "Artificio", se dedica durante un cuarto de siglo a la crianza de **Vacunos Durham, Shorthom**, de pedigree, **Ovejunos Southdown** puros y a los **Caballares Percherones y Anglo-árabes.**

EL 31 DE OCTUBRE

próximo se venderán en Feria Especial, en El Tattersall atendido por la Sociedad de "El Tattersall" todos los productos disponibles que actualmente se seleccionan para presentarlos; y el **Catálogo** estará a disposicion de los interesados en la oficina de "El Tattersall" Santiago,—desde el 1.° de octubre; lo mismo que en la Administracion de la Hacienda de "La Peña" a donde pueden dirijirse solicitándolo por correo o apersonándose.

Casa Francesa

Calle del Estado y Pasaje Matte

ESTA EN VENTA EL SURTIDO DE PRIMAVERA



Confecciones y Novedades

PARA SEÑORAS

TRAJES Sastres

PALETOES de Paño y de Seda

BOLEROS de Encajes

SOMBREROS

CORTES de Vestidos de Lana y de Seda

Pídase Catálogo y Muestras. Casilla 43-D SANTIAGO

Esposicion de Milan - 1906 **UNICO GRAN PREMIO** **Galeria del Trabajo**

PERFUMES BERTELLI

VELUTINA CREMA

DENTIFRICO POLVOS PASTA CREMA ELIXIR

LINUS LOCION ACEITE SAPOL

ESTRACTO BRILLANTINA

Unicos Concesionarios para Chile: FERRO SANGUINETTI y Co., Valparaiso

Ajente en Santiago: JACINTO PICASSO, Calle del Puente numero 570

En venta en Santiago: Drogueria Francesa, Ahumada numero 1245. – Botica Germania, Ahumada esquina Agustinas

En Valparaiso: PAQUETERIA INGLESA, Calle Esmeralda

Librairie C. REINWALD — SCHLEICHER FRÈRES, Éditeurs
PARIS — 61, Rue des Saints-Pères, 61 — PARIS

BIBLIOTHÈQUE RATIONALISTE

Ernest HAECKEL
Les Merveilles de la Vie
Un volume grand in-8 . . . . . 2 50
Les Énigmes de l'Univers
Un volume in-8 écu . . . . . 2 »
Religion et Évolution
Un volume in-8 écu 1 50
Origine de l'Homme
Un volume in-8 écu . . . . . 1 »
Le Monisme
Un volume in-8 écu . . . . . 1 »

Charles DARWIN
L'Origine des Espèces
Un volume grand in-8 . . . . . 2 50
Louis BUCHNER
Force et Matière
Un volume in-8 écu . . . . . 2 »
Guillaume BOLSCHE
Descendance de l'Homme
Un volume in-8 écu avec figures. 1 50
Arnold DODEL
Moïse ou Darwin?
Un volume in-8 . . . . . 1 50

LAS GOTAS CONCENTRADAS DE
HIERRO BRAVAIS

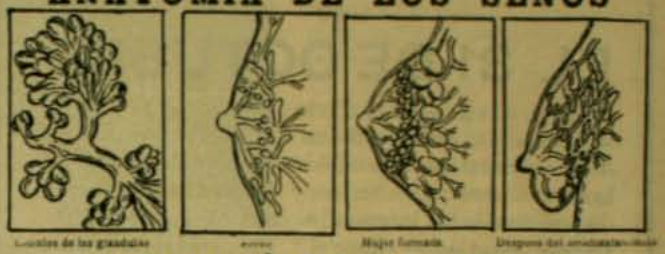
(FER BRAVAIS) *Son el remedio más eficaz contra*
DEBILIDAD, FALTA DE FUERZAS, EXTENUACION
ANEMIA, CLOROSIS Y COLORES PÁLIDOS
El HIERRO BRAVAIS cures de oler y de saber. Recomendado por todos los médicos
Desconfiese de las Imitaciones. — *En muy poco tiempo procura*
SALUD, VIGOR, FUERZA, BELLEZA
SE HALLA EN TODAS LAS FARMACIAS Y DROGUERIAS : *Depósito* : 130 r. Lafayette. PARIS

Un Remedio maravilloso llamado **SALVADOR** por los que han curado el
ESTÓMAGO
es la **ROYERINE DUPUY** Facil de tomar.
ALIVIA INMEDIATAMENTE — DIGIERE TODO. Permite de comer todo lo que se apetece.
La ROYERINE DUPUY es empleada con el mayor éxito en los casos de Digestiones difíciles, contra las Dispepsias, Gastritis y Gastralgias. Hace desaparecer rápidamente los Dolores del Estómago, Guemorragias, Acidez, Hinchazón del Vientre, Dilataciones del Estómago, Gases, Cólicos, Vómitos, Diarrea crónicas. — (Cajas de 40 cápsulas)
Farmacia A. DUPUY, 225, Rue Saint-Martin, PARIS, y en todas Farmacias.

El **JARABE FENICADO de VIAL**
combate los microbios ó gérmenes de las enfermedades del pecho, es de eficacia segura en las **Toses, Resfriados, Catarros, Bronquitis, Grippe, Ronquera, Influenza.**
PARIS, 8, rue Vivienne, y en todas las Farmacias.

NEURASTENIA, ABATIMIENTO moral ó físico, ANEMIA, FLAQUEZA
CONVALECENCIA, ATONIA GENERAL, FIEBRE de los PAISES CALIDOS
DIARREA CRONICA, AFECCIONES del CORAZON, se curan radicalmente con
el ELIXIR, el VINO ó la **KOLA GRANULADA MONAVON**

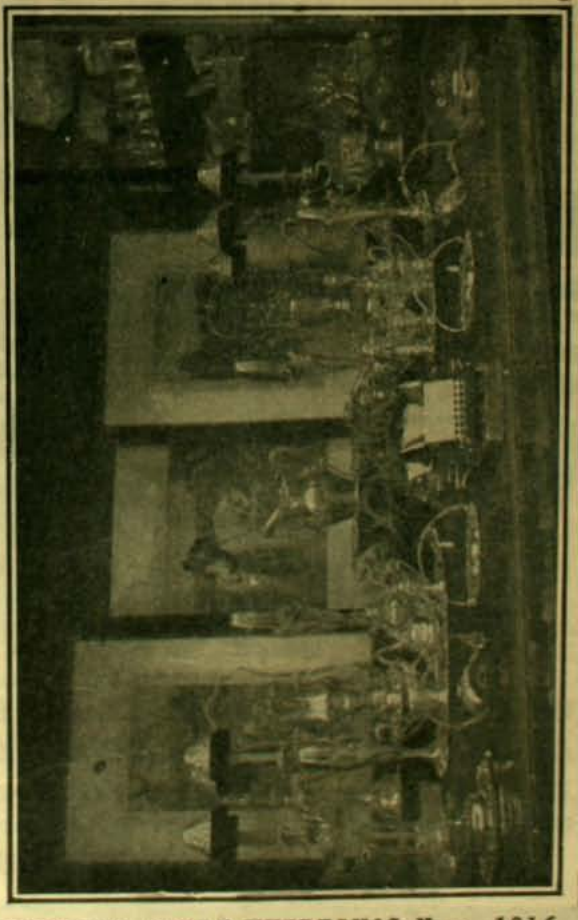
3 Premios Mayores — 10 Medallas de Oro
3 Diplomas de Honor — 3 Medallas de Plata
TONICOS — RECONSTITUYENTES
PODEROSOS REGENERADORES, QUINTUPLICANDO LAS FUERZAS. DIGESTION
Venta al por mayor : VACHERON, Farmacéutico en *LYON (Francia)*
Y EN TODAS LAS FARMACIAS

ANATOMIA DE LOS SENOS

Lactation de los glandulas — Mujer formada — Desarrollo del mammigène

EL MAMMIGÈNE DEL Dr POLACEK
N° 1, Desarrolla el pecho. — N° 2, Endurece y reconstituye el pecho caído ó debilitado á consecuencia de enfermedad, parto, amamantamiento.
Uso externo — Inocuidad absoluta — Duración del tratamiento : 1 á 2 meses.
Depósitos para *CHILE* : DROGUERIA FRANCESA, en Santiago; — DAUBE y Cie en Valparaiso.
que envian noticia explicativa á quien la pida ó escribir al inventor :
Dr. POLACEK, 4, Square Maubeuge, 4 — PARIS

JÓVENES
si quereis obtener una cura rápida e infalible de las enfermedades secretas usad el nuevo remedio
Gonosan.
60 trabajos científicos de las autoridades médicas del mundo entero
ATESTIGUAN LO QUE VALE
Millones de hombres y mujeres ya se han curado con este específico, sin que les haya causado dolores en los riñones ni malestar en el estómago.
I. D. RIEDEL, A. G. Berlin y en todas las Boticas

El Pectol
Es el único específico que cura seguramente
Tos, Bronquitis crónica, Pulmonia, Tuberculósis
ÚNICOS INTRODUCTORES EN CHILE:
LUIS MOUTIER y Cia.
DROGUERIA FRANCESA, SANTIAGO
PRECIO DEL FRASCO: 3.00 PESOS


EL SURTIDO MAS GRANDE DE ARTICULOS DE PLAQUE
Casa HARDY - VALPARAISO - Calle Esmeralda N° 11
SANTIAGO: CALLE HUERFANOS Num. 1016

colores, únicamente de dos tonos. La mujer hábil que no disponga de grandes sumas para el arreglo de su persona, haga por sí misma sus encajes; la malla es lo ménos complicado que puede



ejecutarse y nada de mas duracion y que soporte mas el lavado.

Casi todas las blusas o camisolines de esta estacion están adornados de incrustaciones de guipur sobre malla; las telas son hilo algodon batista, todo lo lavable.

Los trajes nuevos, que así llamamos al último figurin, tienen alguna variedad.

Se ven poco los tejidos lisos; los de rayas y cuadros hacen furor; los primeros nos ofrecen una multitud de combinaciones; pero las de dos tonos solo resultan mas orijinales.

Las telas de cuadros se estilan sin término medio, o son mui grandes los cuadros o mui chicos, caso sean grandes elíjanse borrosos.

Una falda de seda Liberty, cuadritos negros y blancos, llevada



con una blusa de encaje guarnecida con tiras de tela Liberty negra; "obi" negro es distinguidísimo.

Otro hermoso traje de elegancia suntuosa es el que va en esta pájina.

Falda de encaje con incrustaciones de guipur y orlado de cintas Liberty, blusa de encaje con las cintas repetidas.

Sombrero de paja de arroz con un enorme pimpollo de cinta color verde musgo, y plumero de igual tono.

Este es un traje para comida o visita y si fuese para carreras, se elejirá una sombrilla de encaje imitando al traje.

Una palabra sobre calzado. Vuelve a la punta semi cuadrada; si no se exajera y el corte es irreprochable, la innovacion nos dará mayor comodidad.

ROSA HOCHSTETTER



BELLEZA DE LA MUJER

● "CREMA DE ORO" ●

Talisman de belleza, favorito de la aristocracia del mundo entero para la conservacion del cútis de la cara y de las manos y del cuerpo en jeneral haciéndolo aterciopelado. Rico elemento de rejeneracion. La Crema de Oro es la amiga de la juventud. Ante ella desaparecen los granos, señales de viruela, las grietas, los pasos, etc. Es particularmente destructora de las penas. Enemiga declarada de la decadencia de la piel y la vejez, pues suprime las arrugas. Al rostro demasiado rosado o rojo lo hace trasparente. Usándola conservareis vuestra frescura como una mancha de luz como un pedazo de aurora!

Boticas y Perfumerias – François Saint Bonnet, Perfumeur, Paris

Las afecciones pulmonares se curan con la lejitima

SIROLINA "ROCHE"

el medicamento mas eficaz y agradable para toda clase de catarros, bronquitis, tos convulsiva, tuberculosis pulmonar y de la laringe.

En venta en todas las Boticas y Droguerias

FABRICANTES

F. Hoffman, La Roche & Co., Basilea (Suiza)

Importadores: DAUBF y Co.

INFORMACIONES JENERALES

Tarifas ferrocarrileras La tarifa de ferrocarriles mas cara del mundo es la que existe en los trenes del Congo, en donde por un dia de tren, recorriendo una estension de 250 millas se cobran 20 libras 1 sh. 8 p. por milla.

Innovacion orijinal en un servicio relijioso En la iglesia metodista de la Trinidad en Toronto se celebró un oficio relijioso que llamó la atencion por la introduccion de diversos pájaros que jugaron en él un rol principal. Entre medio de las flores que adornaban los altares se colocaron varias jaulas que contenian pájaros cantores de las mas variadas condiciones.

Estos durante el servicio entonaban sus delicados cantos exhalando sus trinos y gorjeos mas melodiosos.

La novedad tuvo un caracter delicadísimo y sentimental.

Las ostras Al nacer no tienen mayor tamaño que el de la cabeza de un alfiler, llegando en cuatro años a adquirir el porte que tienen al presentarse a la mesa.

Lonjevidad Mr. Francis Bimin, de Vernon, en Illinois, acaba de morir a la edad de 107 años dejando 65 descendientes. Su padre murió a los 106 años y su abuelo a los 110.

La Biblia mas grande En el Vaticano se conserva una Biblia manuscrita en hebreo, que se considera como la mayor del mundo. Pesa mas de 145 kilógramos.

Bala jigante La bala de cañon mas grande de que se ha fabricado hasta hoi dia, salió de los establecimientos de Krupp, Essen, en Alemania y fué mandada trabajar por el gobierno del zar. Su peso era de 2,600 libras. Estaba destinada a ser disparada por el cañon mas grande del mundo situado en las fortificaciones de Cronstad.

Este cañon alcanza a una distancia de 12 millas y cada uno de sus disparos ocasiona un gasto de 300 libras.

Esportacion de pinas en Cuba El año pasado se esportaron sobre 880,000 huacales y se espera fundadamente que la esportacion de este año ascenderá a un millon de huacales. Las cosechas el año pasado fueron algo pequeñas, debido a la prolongada seca y el tiempo frio que prevaleció durante la primavera; se espera que a consecuencia de las copiosas lluvias de este año, serán de mayor tamaño.

Se ha dedicado al cultivo de esta fruta una estensa zona en la comarca de Artemisa se espera poder empezar este año a esportar piñas de esta rejion, que no estará, sin embargo, en plena produccion hasta el entrante.



Un cuadro de Goya Damos la reproduccion de un famoso cuadro de Goya que representa al célebre torero español Pedro Romero. Esta obra que forma parte de la renombrada coleccion Kann ha merecido ocupar últimamente la atencion de los artistas europeos, que han creido descubrir en ciertas pinceladas de ese cuadro el orijen de algunas escuelas modernistas.

Su autor Francisco Goya y Lucientes nació en Aragon el año de 1746 y fué educado en Zaragoza.

Una visita a Roma despertó en él sus artísticas aficiones que pronto se manifestaron en una disposicion especial para pintar ciertos tipos característicos de España.

En todas sus obras descubre fácilmente la escuela de Rembrandt y de Velasquez. Entre sus obras mas notables descuella un retrato de Cárlos IV, de Francia, que le valió el alto puesto de pintor de la corte.

Residió en Paris desde el año de 1824 y continuó viviendo en Francia hasta su muerte que ocurrió en Burdeos el 16 de abril de 1828.

En los últimos años sus cuadros han sido objeto de las ambiciones de todos los amateurs europeos.

El poder De una locomotora en caballos es, término medio, de 900.

El beso En el Japon solo se acostumbra entre mujer y marido. Las madres jamas besan sus hijos. La costumbre no obstante, al decir de algunos quizas maledicentes, se infrinje con no poca frecuencia.

Datos estadísticos Segun las estadísticas publicadas recientemente en Alemania, este imperio poseia en 1907 no ménos que 15,700 motocicles, destinados a las necesidades del comercio y solo 250 a usos particulares.

Prusia sola elaboró en ese año 6,396 de estas máquinas, Baviera, 451, Sajonia 463, Wertemberg 66, Baden, 145, Brunswick, 177, Hamburgo, 161, y Alsacia Lorena, 160.

Es verdaderamente estraño que habiendo sido tan difundido en Alemania el uso de este medio de locomocion y prestando él tan útiles servicios al comercio, en Chile sea tan poco usado.

Los caballos del ejercito britanico La alimentacion de cada uno de los caballos del ejército de Inglaterra cuesta al Estado la suma de 25 libras anuales.

Costumbre curiosa Las viudas usan en las islas Sandwichs perpetuar el recuerdo de su difunto cónyuge por medio de un procedimiento orijinalísimo. Consiste este en tatuarse la lengua con el nombre del marido muerto.

El departamento medico-veterinario Del palacio real de Buckingham demanda al rei un gasto de 2,700 libras anuales. El personal empleado en él se compone de 24 personas.

Algo sobre Carusso El primer tenor de nuestros dias es un hombre, pequeño, regordete y de estraordinaria jovialidad, libre de toda pretension y que no rehusa jamas el contar su humilde orijen y sus pobrísimos comienzos en su carrera artística, a quien quiere saberlo.

A los diez años Carusso era un pobre muchachito que cantaba en los coros de capilla, servicio que desempeñó durante 8 años.

Posteriormente abandonó el arte y entró al servicio de un injeniero; despues sus ocupaciones tomaron nuevamente un rumbo distinto y se dedicó a servir de postillon al conde de Bari. Su obesidad y la pequeñísima lonjitud de sus piernas no le permitieron salir mui airoso en el desempeño de este oficio; varios golpes y otros percances lo decidieron a abandonar la malhadada carrera. En Italia tuvo ocasion de trabar amistad con diversos cantantes que lo determinaron a seguir la carrera artística. La primera aparicion en la escena fué el primero de sus triunfos. Despues estos se repitieron en Nápoles, en Florencia y otras ciudades con tan asombrosa prodigalidad que mui luego llegó a la cúspide de la fama en que hoi lo encontramos.

Carusso tiene dos hijos. El mayor de estos, Enrico, parece que está llamado a reemplazar a su padre una vez que este empiece a decaer. Carusso une a sus cualidades de cantante un talento estraordinario de caricaturista y ciertas otes no despreciables de arquitecto.

En prueba de estas se puede citar el gran palacio que ha construido últimamente en Florencia con raro gusto y cuyos planos han sido elaborados por él mismo.

Su voz le ha valido una fortuna de millones que el gran artista no ha derrochado como ocurre en tantos otros profesionales de su especie. Ultimamente ha recibido 1,600 libras en pago de cuatro canciones cantadas para fonógrafo.

El "Lusitania" Parece que entre las grandes compañías de vapores del Viejo Mundo se hubiese despertado una emulacion poderosísima cuyos beneficios saborearian los pasajeros. En nuestro número anterior dimos unas fotografías del gran transatlántico aleman "Princessin Cecilie".

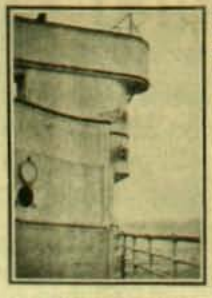
Hoi reproducimos otras de un jigante no inferior al otro y lanzado por una compañía inglesa. Este es el "Lusitania. Tiene un andar de 25 nudos por hora, un desplazamiento de 32,500 toneladas y sus máquinas enjendran un poder de 20,000 caballos.

En comodidades nada tiene que envidiar al buque aleman ya mencionado.

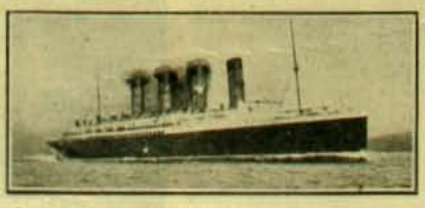
Una circunstancia hai que hacer notar; los eslabones de la cadena del ancla y que se reproduce en uno de los grabados, miden 24 pulgadas de estension.

El buque ha sido construido por John Brown y Compañía, de Clydebank y Sheffield.

Insecto nuevo Acaba de llegar al Museo de South Kensigton un insecto nuevo llevado del Brasil y que ha sido bautizado con el nombre de "escarabajo férreo. Las particularidades que lo distinguen consisten en una chispa roja que aparece en su cabeza y en once fosforescencias verdes que tiene en cada uno de sus costados.



La torre portaluz



El "Lusitania"

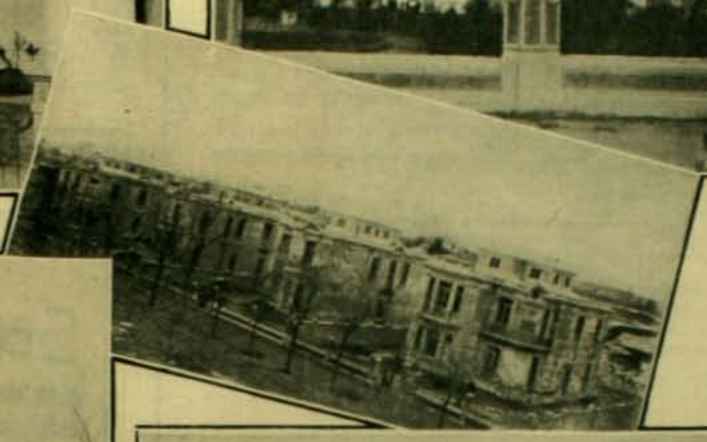


La cadena del ancla

CHALETS EN ARRIENDO











En la ancha avenida de la República se han construido varias cuadras de edificios, los que terminados unos y próximos a terminarse otros, se ofrecen en arrendamiento.

En estos edificios se ha adoptado el sistema de chalets, a causa de las grandes ventajas que tiene para los moradores, que permite la mas cómoda distribucion y aprovechamiento de la luz y de la ventilacion, la independencia de sus habitantes y la agradable vista a sus jardines; todo lo que en estos chalets, que tenemos el agrado de recomendar al público, se halla unido a una construccion modelo, de buen gusto y con completas instalaciones y servicios. Los precios son mui módicos.



Los interesados de provincia pueden pedirnos planos y detalles.—Se pueden visitar a toda hora, y para tratar dirijirse a

OFICINA EDWARS

Huérfanos 1066.-SANTIAGO





Reumatismo, Lumbago y Neuraljia

Aliviado lijeramente y curado permanentemente con el "Hérculex" Electrico del Dr. Sanden



El doctor Sanden no esperimenta con estas enfermedades. Hace 30 años que las está curando con su "Hérculex" Eléctrico; ningun otro remedio ha dado tan buenos resultados. Tengo miles de testimonios de pacientes agradecidos. Es el remedio de la Naturaleza, aplicado científicamente, restaura a los hombres y mujeres débiles y nerviosos una vitalidad fuerte y vigorosa.

Lea esta carta de agradecimiento:

Departamento de Chañaral, Mineral de las Animas, 6 de setiembre de 1907. Señor doctor Sanden, Santiago.—Mui señor mio: Tengo la satisfaccion de comunicarle a usted que su «Faja» Eléctrica «Hérculex» me alivió de dolores agudos que sufria en mi cuerpo; hacia varios años que padecia; no he llevado cuenta de la plata que he gastado en drogas; hoi me encuentro completamente restablecido de mi salud y me es mui grato de darle a usted mis mas sinceros agradecimientos. Sin otro particular, lo saluda mui atentamente su Atto. y S. S.—Frank Blamey S.

En mi consultorio DARÉ PRUEBAS GRÁTIS A TODOS los que las soliciten.

LIBROS GRATIS

Venga e investigue personalmente. Si no puede venir, pida mis obras "Salud en la Naturaleza" y "Vigor". En ellas he esplicado todo mi sistema de la aplicacion de la electricidad. Le mandaré a usted grátis en sobre cerrado y sin marca, si usted acompaña su direccion postal con este aviso. Mi "HERCULEX" no quema ni produce ampollas, está provisto con forros antisépticos, que evitan toda molestia.

TODAS LAS CONSULTAS SON GRÁTIS

Dr. V. SANDEN Santiago, Chile, — 223 Calle Estado esq. Agustinas.

Horas de Consultas: 8.30 A. M. a 6.30 P.M.—Dias de fiesta: 9 A. M. a 12 M.

SECCION DE PERFUMERIA

Anexo a la Droguería Francesa

Surtido Completo de Perfumeria

DE TODAS MARCAS

AGUA DE COLONIA

Esencias para el pañuelo, Polvos de arroz para la cara, Aguas de toilette, Jabones, Lociones, Etc., Etc.

Tinturas para el cabello, Dentífricos franceses, ingleses y americanos, Lindos estuches para regalos

Utiles y accesorios para el Tocador

LUIS MOUTIER & Cia.

Sucesores de Mourgues y Ca.

Calle Ahumada 243-Casilla 22-D, SANTIAGO

Se atiende a los pedidos de Provincias

"ZIG-ZAG"

Seccion Fotografia

En esta seccion se encuentran en venta reproducciones de todas las fotografias que aparezcan insertas en la Revista -

CALLE TEATINOS NUM. 666



SENOS

Desarrollados, Reconstituidos, Hermoseados, Fortificados con las **PILULES ORIENTALES**

el unico producto que en dos meses asegura el desarrollo y la firmeza del pecho sin causar daño alguno á la salud. Aprobado por las notabilidades medicas.

J. RATIÉ, Phien, 5, Passage Verdeau, Paris. Franco con instrucciones en Paris 9'35.

En Santiago: Drogueria Francesa

En Valparaiso: DAUBE y Cia.

MAQUINAS .. PARA HACER HIELO

para CASAS PARTICULARES ó INDUSTRIALES

500 gr. á 16 kil. en 10 minutos, empleando una sal inofensiva. (Prospectos franco.

J. SCHALLER, 332, rue St-Honoré, PARIS

ATKINSON'S

PARA EL CABELLO **LOTION-EAU DE COLOGNE**

Muy refrescante y estimulante

Superior á todas las otras

Pasta y Jarabe de NAFÉ DELANGRENIER contra la Tos el Catarro y la Bronquitis

19, rue des Stes-Pères, Paris, y Farmacias



Racahout de los Arabes

DELANGRENIER

El mejor alimento para los niños

Depositario en Paris

PUREZA DEL CUTIS

— LAIT ANTÉPHÉLIQUE —

LA LECHE ANTEFÉLICA

ó Leche Candès

pura ó mezclada con agua, disipa PECAS, LENTEJAS, TEZ ASOLEADA SARPULLIDOS, TEZ BARROSA ARRUGAS PRECOCES EFLORESCENCIAS ROJECES.

Pone y conserva el cútis limpio y terso

GANDIS et Cie

Fbg St-Denis 16

SANTAL MIDY

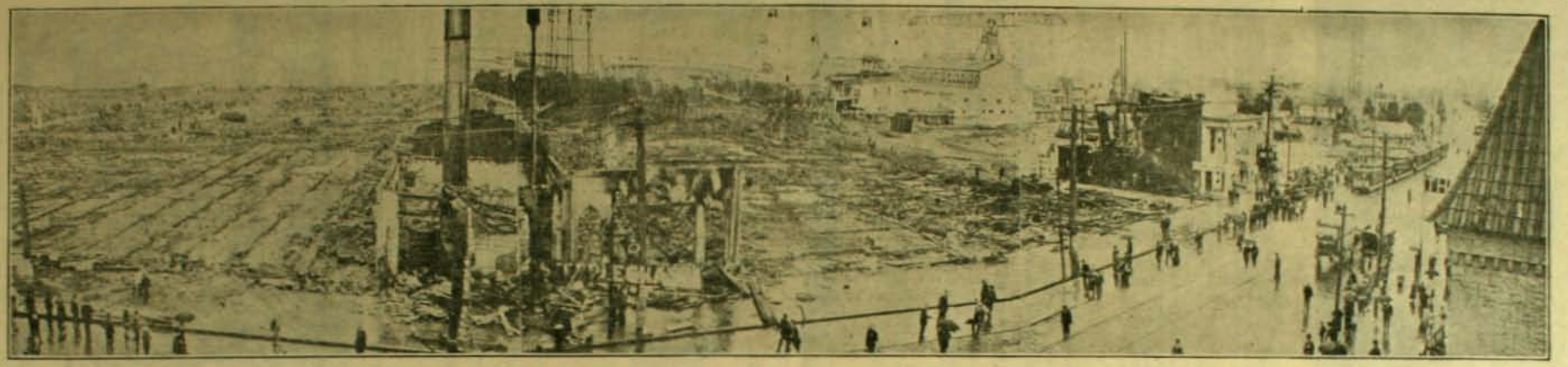
Inofensivo, suprime el Copáiba, la Cubeba y las inyecciones. Cura los flujos en

48 HORAS

Muy eficáz en las enfermedades de la vejiga; Cistitis del cuello, Catarro de la vejiga, Hematuria. Cada Capsula lleva el nombre MIDY

PARIS, 8, r. Violenne, y en las principales Farmacias.

CONEY ISLAND



Vista jeneral del incendio de Coney Island (Black Pool)

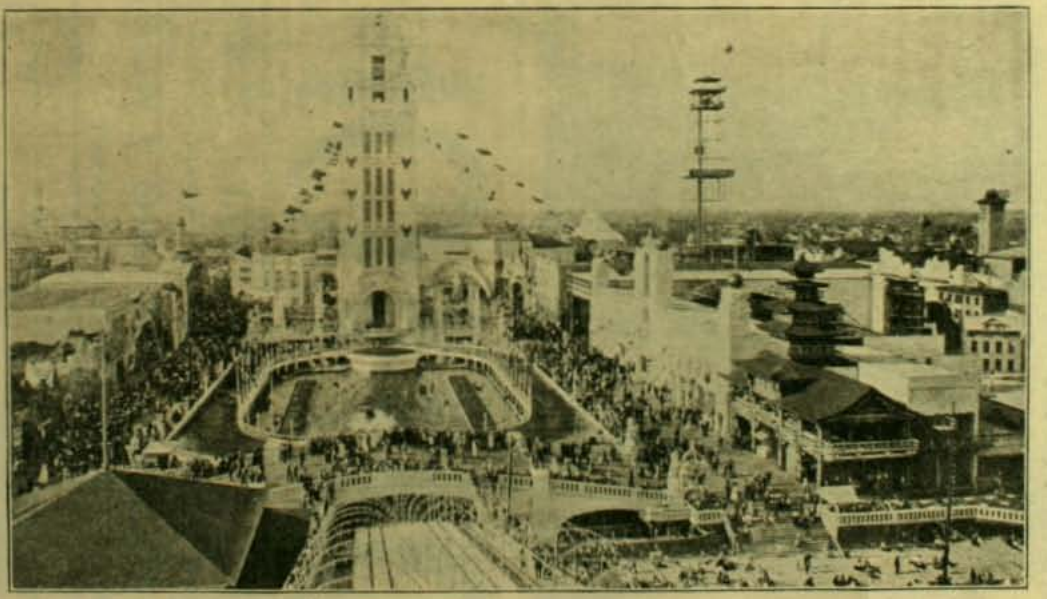
CONEY ISLAND, llamado comunmente el Blackpool americano, era hasta hace poco uno de los centros de placer y recreacion mas hermosos del mundo. La isla en que se encontraba está a mas o ménos tres cuartos de hora de camino de Nueva York y forma un refujio encantador que mas bien parecia una jigantesca mansion de hadas que un lugar destinado a procurar recreo y distraccion a los hombres. El describir lo que aquello era es tarea superior a todo esfuerzo, basta con decir que en ese lugar la poderosa inventiva yankee, el injenio, la agudeza, el espíritu práctico y todas las grandes virtudes de ese pueblo, habian hecho un despliegue verdaderamente poderoso y soberbio.

En Coney Island los norte-americanos habian acumulado todas las distracciones lícitas que puede apetecer un sér humano.

En ese pequeño Paraiso se encontraban todos los juegos que en el mundo se habian inventado, desde los mas sencillos hasta los mas estrambóticos y complicados; a estos habian agregado los neoyorkinos una multitud de invenciones exóticas y divertidas.

Todas las diversiones y juegos que el mundo producia, eran recojidos por los yankees y llevados a Coney Island en donde se les destinaba algun pequeño campo para su ejercicio.

Las grandes cacerias de zorro, los concursos de natacion y aerostacion mas importantes, las carreras de bicicletas y automóviles de mas renombre se verificaban en ese lugar. Para el ejercicio de todos estos campeonatos se contaba ahí con velódromos, autódromos, parques aerostáticos, grandes baños de natacion, canchas para concursos hípicos y demas estadios. Fuera de esto existian en Coney Island montañas rusas, japonesas, salones de patinaje de rueda y en hielo, canchas de foot-ball y lawn tennis, salas de esgrima y de box y cien mil otros juegos de gran diversidad y entretencion.



Black Pool ántes del incendio

En una palabra, Coney Island era un templo grandioso que los yankees habian elevado en honor del juego.

Toda esta obra monumental, fruto de una paciencia inagotable fué consumida no hace mucho en un momento por el fuego.

Un incendio colosal abrasó en llamas a Coney Island y redujo a cenizas en pocos instantes todo lo que el injenio y la sabiduria de los yankees habia acumulado durante tantos años.

Las pérdidas han sido calculadas aproximadamente en £ 250,000.

Presentamos a nuestros lectores dos fotografías de Coney Island.

Una nos lo muestra en una pequeña parte revestido aun de sus orgullosos atavios y la otra nos muestra esa misma seccion reducida a la nada por el fuego.



CHARADAS

A medida que me alejo
voi sintiendo un no sé qué.
Se que *cuarta dos* cuál nunca
cuarta prima alguna vez.

No te seré nunca ingrato,
te lo juro por mi amor.
Así espero que tú me ames
Cuál nadie *prima, cuarta dos.*

A medida que me alejo
voi sintiendo un no sé qué...
en plural te mando *todo,*
y en mi *todo* te tendré.

*

Mi *prima* con *tercera*
es un nombre de varon;
y mi *tercera* y *segunda*
es un jÑero que sirve
para cualquiera estacion.

En mi *segunda* con *quinta*
muchas veces me he bañado;
es verbo *cuarta* con *prima*
cuya accion dentro del mar
siempre la he yo ejercitado.

El todo de esta charada
es, lectores, apellido,
que por los datos que doi,
en estas cortas estrofas
les ha de ser conocido.

P. L. D.

*

No es mia la *prima tres*; tampoco la *prima tres primera;* ni siquiera es mia la *todo* que me ves. ¿Crees que es mia la mina de *dos prima? Tres primera* la cuenta: si hoi me muero, no habrá con qué pagar una *dos tres.*

ESTELA

*

Tengo un *todo* mui *dos tres*
pues cuando salgo a paseo
todos paran la cabeza
y miran con interes.
Mi *primera* es consonante
mi *segunda* tambien lo es
y mi *todo* por desgracia
escasea en la vejez.

*

Son dos notas musicales
mi *segunda* y mi *primera;*
notas musicales son
mi *cuarta* con mi *tercera.*
Es mi *todo* cualidad
de un jóven de mucho tono
mui pálido y mui monono
que vive en la vecindad.

C. S. C. E.

*

Preposicion mi *primera,*
mi *dos* en el pentagrama
cambiándole la vocal;
en el atrio mi *tercera,*
todo es nombre personal.

*

Una cosa que se come,
mas no sola, es mi *primera;*
quitando parte me queda
mi *primera* y mi *tercera.*
Prima dos al caminante
si en el curso del camino
cruzar un rio quisiera.
En las tiendas *dos* y *cuarta;*
tercia nota musical,
y *tres cuatro* de mujer
nombre propio personal.
La económica cuestion
tiene, que sea mi *todo,*
una sola solucion;
y es lanzar de cien millones
de papel una emision.

SERRANO

*

De la Arjentina gritando
viene mi *prima* y *segunda;*
prima y *cuarta* es lo mas lindo
que tiene mi amiga Julia,
cuando no está horrorizada
por una cuarta y segunda.
Tercia y *cuarta* es condicion
de fruta que no es madura,
y mi *todo,* nos dá miedo
si es mala, y en noche oscura.

JORJE

*

Prima dos, yo te aconsejo
tanta *dos una* no gastes;
y del *prima prima* viejo
el re *dos dos* no te enfade.
Tres una es lago importante
entre Chile y Arjentina:
la *tres* es nota vibrante
que se da cuando se afina.
El perro *tres dos* a su amo
para indicar su cariño
Y de una morena que amo
el todo es nombre querido.

M. O.

Mi *primera* es un artículo;
si agregas una vocal
formas un rio que en Chile
tú lo puedes encontrar.
Mi *segunda* es musical
y agregándole una *ra*
es el nombre de mi amada
que bajo la tierra está.
Y el *todo* de esta charada,
es una composicion
que no sirve para nada.

G. B.

*

LOGOGRIFO NUMERICO

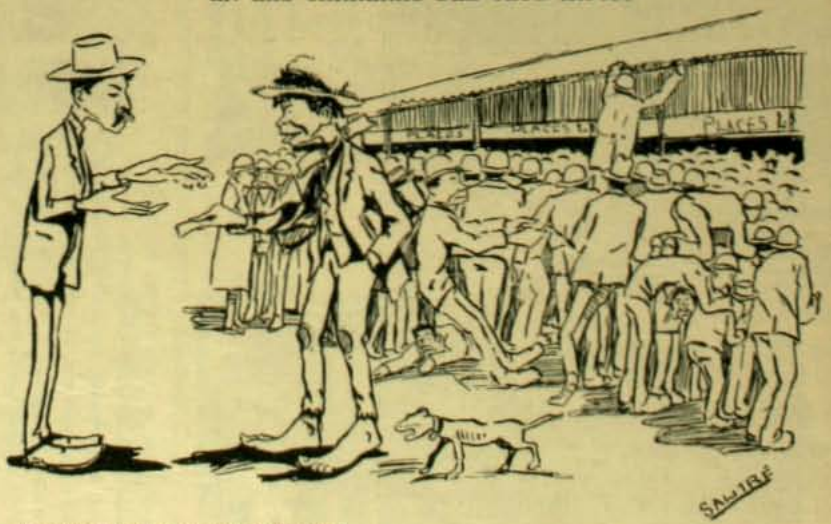
1 2 3 4 5 6 7 8 9	—Nombre.
1 8 9 4 6 2	—Puerto de Italia.
1 5 4 5 2	—Laguna de la mitolojia.
3 4 6 2 9	—Planeta.
1 5 6 2	—Rio.
7 9 6 7 8 5 6 7 8 2	—Juez severo.
1 8 6 7 5	—Animal de vista perspicaz.
6 5 4 9 6	—Emperador romano.
7 8 7 5 4 9 6	—Personaje romano.
7 8 5 6 7 8 2	—Algo luminoso.

*

SOLUCIONES AL NUMERO ANTERIOR

A la charada primera: *Comisaría.*
A la segunda: *Edelmira.*
A la tercera: *Espartano.*
A la cuarta: *Cadena.*
A la quinta: *Peripatético.*
A la sesta: *Novela.*
A la sétima: *Apoteósis.*
A la octava: *Camaleon.*
A la novena: *Claraboya.*
A la combinacion: *Diego Barros Arana.*
Al logogrifo numérico primero: *Mineralojía.*
Al segundo: *Glotonería.*
Al jeroglífico: *Cánones.*

EN LAS CARRERAS DEL CLUB HIPICO



—¿Cuánto dió el ganador de Salitre?
—Dos pesos veinte cobres, patron; y le digo que no voi mas a cobrarle porque mire como me han dejao.

MILAGROSA CURACION DE UNA FAMILIA ENTERA



"Hace mas de siete años que sufria de un fuerte dolor al estómago, sin encontrar remedio que lo aliviara; mi hermano de siete años estaba enfermo de una gran inflamacion a la vejiga y mi pobre madre seguia atormentada por agudos dolores intestinales y a los pulmones, que la hacian sufrir atrozmente imposibilitándola para los trabajos mas livianos.

Habiendo perdido a mi querido padre, esta era la situacion desconsoladora de nuestra pobre familia. A mas de los fuertes dolores que no me dejaban un instante, tenia que atender a mi pobre madre, que a veces me parecia que la iba a perder para siempre. Desesperada, rogaba dia y noche a la Divina Providencia viniera en nuestra ayuda. La ayuda vino con el JARABE DE S. AGUSTIN, que con solo tres frasquitos nos dió la salud a todos. Que Dios renumere como merece al BUEN PADRE BONIFACIO DALLE PALME, que llegó a dar a la humanidad sufriente, un remedio tan portentoso.—RAMONA DE CHAPARRO, JERONIMA CHAPARRO, JOSE CHAPARRO.—Sunchales, (República Arjentina).

EL JARABE DE S. AGUSTIN del PADRE BONIFACIO DALLE PALME es un verdadero purificador y rejenerador de la sangre y siendo compuesto de puros jugos de yerbas medicinales, no daña el organismo

PRECIO: 2 PESOS EL FRASCO

Pida folletos que se envian grátis al único concesionario para Sud América: A. MASSONE, Casilla 841 o al Depósito Jeneral: SERRANO número 15, VALPARAISO.

Venta: Daube y Co. y A. Gréve, SANTIAGO.—Daube y Co., A. Hocstetter y Co., VALPARAISO.-Pauly y Rose, y M. G. Lermanda, CONCEPCION.

TE DEMONIO



LAMPARAS "REVOLUCION"

Las mas económicas, por llegar en pocos dias mas. Inmenso surtido de lámparas de pié y de colgar. Servicios de plaqué y de metal blanco para té y café. Cubiertos para mesa de las mejores marcas. Navajas, máquinas, escopetas, carabinas, revólvers, surtido de balas y municiones.

Armería y Lampareria Belga de Juan Seyler sucesor de Mateo David

AHUMADA 72. - Casilla 1645. - Teléf. Ingles 517

SIEMPRE ADELANTE

Antes de comprar sus Baños, Lugares o cualquier cosa relacionada conla hijiene pasen a visitar donde

MORRISON y Cia., Ahumada 65-67

Pedidos de Provincias atendidos con puntualidad.

Anuario de Zig-Zag

ALMANAQUE-GUIA DE CHILE

PARA EL AÑO 1908

Unica publicacion de su jénero en el pais

QUE SALDRA A LUZ EL 1.° DE ENERO DE 1908

Oficinas del ANUARIO DE ZIG-ZAG

Almanaque-Guia de Chile para 1908: Teatinos 666

Correo: Casilla 2017

Pídase el Prospecto bajo la direccion indicada y en provincia a los ajentes de la revista.

SORTEO DE "ZIG-ZAG"

ACTA

En Santiago de Chile, a las 9 P. M. del dia 8 de Octubre de 1907 ante el delegado de ZIG-ZAG, don Isaac Grez Silva, el notario que suscribe se procedió a efectuar el 40.° sorteo série N N, de los obsequios que semanalmente hace ZIG-ZAG a sus lectores.

El número de ejemplares entregados al público alcanzó a la cantidad de 42,000, con el siguiente resultado:

Con el PRIMER PREMIO, un valioso objeto de arte, un objeto de utilidad práctica o un vale por $ 125 en provisiones, fué favorecido el

Número 17,684

Con el SEGUNDO PREMIO, una libreta de la Caja de Ahorros por valor de $ 75, el

Número 25,137

Con el TERCER PREMIO, una suscricion a ZIG-ZAG por el año, el

Número 39,160

Para constancia, se firma la presente por duplicado.—Por ZIG-ZAG ISAAC GREZ SILVA.—Ante mí, MANUEL ALMARZA Z.

Calzado para Caballeros, superior en calidad al importado, ofrece

La Fabrica Americana de CALZADO FINO

Avenida Rosario número 720, Santiago - Casilla número 218



JABON FAIRY

Blanco flotante es el favorito del público

ENRIQUE DAVIS

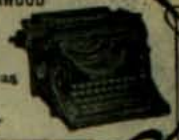
AJENTE

SAN ANTONIO 439

SANTIAGO

"UNDERWOOD"

El Rei de las Máquinas de Escribir



FONOLISZT

Imita el modo individual de una persona que toca.



El mejor Piano Eléctrico

Unicos ajen

C. KIRSINGER & Co.

VALPARAISO SANTIAGO. CONCEPCION

Hume y Co.

LIBRERIA INGLESA

SANTIAGO

-Octubre-

No olvidar las renovaciones a las Revistas y Periódicos Estranjeros.

PIDANSE PORMENORES

LA FONOLA



El único tocador de Piano que tiene 72 TECLAS Repertorio inagotable. Mas de 500 aparatos vendidos en Chile - Unicos ajentes:

C. Kirsinger & Co.

VALPARAISO, SANTIAGO, CONCEPCION

CAFÉES los de la BRASILENA

SON LOS MEJORES

Huérfanos Núm. 1040



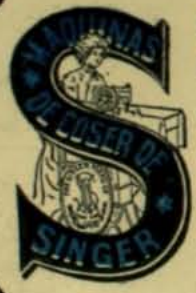


GRAN MARMOLERIA

RIQUELME N.° 836

Teléfono número 347

B. Rider y Cia.



Las lejítimas MAQUINAS DE COSER

SINGER,

se venden a plazo y al contado en todos los pueblos de la República



SIEMPRE SONRIENDOSE PORQUE TOMA RATAN PURO



¡Regalos y Juguetes!

Unica gran casa especialista y la que vende mas barato

KRAUSS Hnos., Bazar Aleman

Calle Ahumada esquina Moneda

¡NOVEDADES POR CADA VAPOR!

Armas de fuego y Balas de todas clases

Novedades Americanas

C. ARNOLD & Co

VALPARAISO: Esmeralda 66-72

SANTIAGO: Huerfanos 859



Timbres de Goma y Planchas de Bronce

Máquinas de Escribir Y ACCESORIOS



REUMATISMO

COTA NEURALJIA

"LICOR DE LOS ARABES"

DEL Dr YUNGE

GRAN PURIFICADOR DE LA SANGRE

"LA CONTINENTAL"

Ultima Novedad en Máquinas de Escribir



Escritura realmente visible - Tecla de retroceso - 90 signos

UNICOS AJENTES:

C. KIRSINGER & Co.

Valparaiso, Santiago, Concepcion



¿No tiene Ud. alguna joya con el retrato de un ser querido?

Un esmalte lejítimo iluminado del tamaño de monedas de 5, 10, 20 o 50 centavos para engaste como prendedor, anillo o chiche le hacen por solo $ 10 de cualquier retrato en la

FOTOGRAFIA STEPHAN

Ahumada No. 242, SANTIAGO

ATENDIDO A DOMICILIO Y POR CORREO

ABRE TODOS LOS DIAS DOMINGOS

FESTIVOS de 9 a 6 P. M.

PIANOS



¡Solamente MARCAS BUENAS Y GARANTIZADAS

CATALOGOS GRATIS POR CORREO A QUIEN LO SOLICITE

C. Kirsinger & Co.

VALPARAISO, SANTIAGO, CONCEPCION

SORTEO de ZIG-ZAG Nº 38612

2.ª Série

CUPON para el martes 15 de Octubre



LE GUSTARÁ EL

Té Santa Filomena

PRUEBELO

NO TIENE IGUAL

Dra. ERNESTINA PEREZ. Estudios en Europa. Catedral 1161, frente al Congreso

LOS MEJORES CASIMIRES LOS RECIBE LA SASTRERIA RUSSO y Co. ESTADO NUMERO 35

IMPRENTA ZIG-ZAG.—SANTIAGO DE CHILE

ZIG-ZAG REVISTA SEMANAL ILUSTRADA Nº 139

Santiago de Chile, Octubre 20 de 1907



YOSAI: Pintura japonesa antigua

AÑO III. NUM. 139 PRECIO: 40 CENTAVOS

Caricaturas Semanales



NAPOLEON

¡Que no hubiera dado aquel gran hombre para poder vencer las enfermedades que azotaban a su ejercito, durante la lugubre retirada de Rusia! Solo un poderoso reconstituyente hubiera podido transformar en hombres robustos y sanos a aquel rebaño de fiebrosos y convalecientes. Hai que confesarlo, Napoleon fue vencido por no tener

QUINA LAROCHE

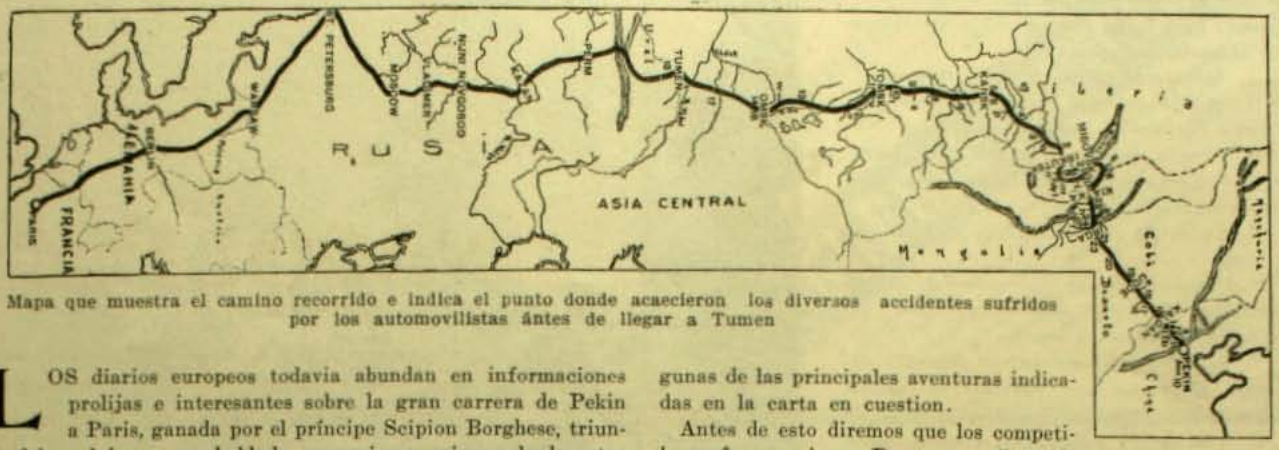


STOESSEL

Al fin se ha sabido el motivo porque el gobierno de Rusia hizo comparecer delante un consejo de guerra al defensor de Port Arthur. Se le acuso de haber rendido la plaza, a pesar de haber sido notificado que iba a ser abastecido de conservas por una escuadrilla de dirijibles, enviados por la celebre casa

AMIEUX FRERES

PEKIN-PARIS



Mapa que muestra el camino recorrido e indica el punto donde acaecieron los diversos accidentes sufridos por los automovilistas ántes de llegar a Tumen

LOS diarios europeos todavia abundan en informaciones prolijas e interesantes sobre la gran carrera de Pekin a Paris, ganada por el príncipe Scipion Borghese, triunfo del cual hemos ya hablado en varias ocasiones desde estas columnas. La publicacion de todas estas informaciones, en los semanarios del Viejo Mundo, y que siempre van acompañadas de fotografías que representan casi en su totalidad las múltiples aventuras acaecidas al vencedor durante su viaje, constituyen como el último homenaje que la prensa europea y el mundo sportivo tributan al héroe de la titánica hazaña. De estas vistas reproducimos algunas que no están desprovistas de interes y con cuya publicacion cerraremos tambien nosotros nuestra informacion sobre este famoso torneo.

Creemos que merece especial atencion el grabado que representa un mapa del camino recorrido por los competidores. Desgraciadamente él fué elaborado por uno de los periódicos europeos en momentos en que los automovilistas sólo habian llegado a Tumen. En consecuencia, las anotaciones que el mapa contiene en las diversas letras que hai al lado de la ruta y que determinan el punto en que acaecieron algunas aventuras a los campeones, solo se refieren a las que sufrieron ántes de llegar a la ciudad indicada. Es esto mui sensible, pues con posterioridad a su paso por Tumen los protagonistas de esta hazaña esperimentaron diversas peripecias interesantísimas. Otro de los grabados publicados nos prueba esto, exhibiendo a Borghese atravesando en su automóvil el rio Mishikla, cerca de Irkutsk en Siberia en condiciones por cierto bien poco decorosas para ese sport, pero motivadas por el hundimiento del puente que cruza ese rio, ocurrido pocos dias ántes de su arribo a las riberas. Tambien nos da el mapa las fechas en que pasaron los campeones por todas las ciudades y lugares anteriores a Tumen.

Señalaremos aquí algunas de las principales aventuras indicadas en la carta en cuestion.

Antes de esto diremos que los competidores fueron cinco: Pons, que pilotaba un Cantal; Colignan y Cormier, que montaban cada uno un automóvil de la marca De Dion Boutons; Godard, con una máquina Spyker y el príncipe Borghese, que manejaba un Itala. Este último, que ganó la carrera, hizo las primeras 3,000 millas al salir de Pekin y que eran las mas escabrosas de todo el trayecto, en 30 dias.

Los tres primeros competidores eran franceses, el cuarto aleman y Borghese italiano.



Las señoras del Club Automovilista de Francia, invaden la máquina triunfadora

INCIDENTES DEL CAMINO

A. El Cantal queda mui atras, a dos millas de Pekin.

B. Itala se vuelca sobre los ejes y cae en un inmenso patano.

C. Itala cae otra vez en una estension de fango de donde sale con el ausilio de coolies y de mulas, despues de cuatro horas de trabajo.

D. El Cantal se retira de la lucha y Pons vuelve en camello hasta Nankow y de ahí en tren hasta Pekin.

E. El Spyker, falto de petróleo, tiene que esperar ausilio de Udde.

F. Itala se vuelca completamente. Con el ausilio de bueyes se le coloca nuevamente sobre sus cuatro ruedas.

G. H. Accidentes semejantes al anterior ocurren al Itala que sufre ademas diversas descomposturas en su máquina.

J. Un huracan en el desierto amenaza seriamente a los competidores y ocasiona diversos destrozos en las máquinas. Una de ellas es volcada y arrollada por la arena.

K. Itala cruza un rio cubriéndolo completamente las aguas.

L. Itala tomado por los habitantes semisalvajes por una locomotora alada.

M. Se rompe un puente en el momento en que pasan los automovilistas cayendo éstos al agua escapan



El príncipe Borghèse atravesando un rio de Siberia

milagrosamente con vida, pero bastante lesionados. Seis horas demoraron los siberianos en sacar las máquinas.

N. Inminente colision con un ferrocarril.

O. Asalto de una partida de bandidos. Libran despues de reñida lucha.

P. Cruzan el Birinsa y el Kan en botes.

Q. Salvan 143 millas de distancia bajo una lluvia torrencial.

R. Cruzando un rio en bote el Itala cae al agua.

S. Uno de los automóviles cae en un charco pantanoso de donde sale con el ausilio de soldados, policiales y boteros.

T. Los competidores sufren fiebres y diversos accidentes con partidas de salteadores.

U. Una de las máquinas francesas choca violentamente al doblar un recodo, contra una inmensa piedra y cae volcada a orillas de un profundo barranco. El conductor salva milagrosamente.

V. Cruzan el rio Tom en un vaporcito de ruedas. Faltos de carbon para hacer caminar la embarcacion, se valen de cuatro caballos que guian en un círculo moviendo así un mecanismo que pone en marcha las ruedas del tardio trasporte.

W. El petróleo del Itala prende fuego y abrasa completamente toda la máquina. Un rio cercano les permite apagar en parte el incendio.

Las aventuras que aquí hemos enumerado forman solo el principio de una interminable cadena de peripecias que ocurrieron a los valientes campeones en su atrevida peregrinacion.

Es digno de observar en esto la orijinal circunstancia de que el triunfador de la carrera ha sido precisamente el que se ha visto mas aquejado de aventuras.

Las impresiones dolorosas que éstas habian logrado imprimir en su ánimo, no obstante se desvanecieron fácilmente ante los honores que se le tributaron al término de su jornada y ante la elevada significacion que envolvia la obtencion del premio de "Le Matin" organizador de este incomparable torneo.

Terminaremos esta relacion con algunos datos que dicen referencia al linaje del ganador, miembro de una de las familias mas aristocráticas de Europa: Escipion de Borghese nació en Migliarino, cerca de Pisa, en 1871; se matrimonió en 1895 en Jénova con una de las hijas del duque de Ferrari; de este matrimonio ha tenido dos pequeñuelas nacidas en Paris. Es diputado y teniente de artilleria de reserva.



Príncipe Scipione Borghèse

Su madre, la condesa de Apponyi, pertenecia a una de las casas mas nobles de Hungria; su abuela y bisabuela pertenecian a la casa de La Rochefoucaul; un hermano de su bisabuela se casó con Paulina Bonaparte, muriendo sin dejar descendencia.

La familia Borghese se remonta al siglo XIII y es orijinaria de Siena de Toscana. La eleccion de uno de su miembros para la Silla Pontificia recaida en la persona del que fué Paulo V y que reinó de 1605 a 1621 y cuyo nombre está grabado en el fronton de San Pedro, les dió gran influjo en Roma.

Paulo V tenia dos sobrinos: Escipion Caffarelli, que fué cardenal y Marco Antonio Borghese, que él hizo príncipe de Sulmona y príncipe de Vivaro y que se desposó con Olimpia Aldobrandini que aportó al matrimonio el principado de Rossano. Este mismo príncipe obtuvo el título de grande de España, despues de la muerte del Papa, otorgado por Felipe III y heredó tambien el ducado de Poggio-Nativo.

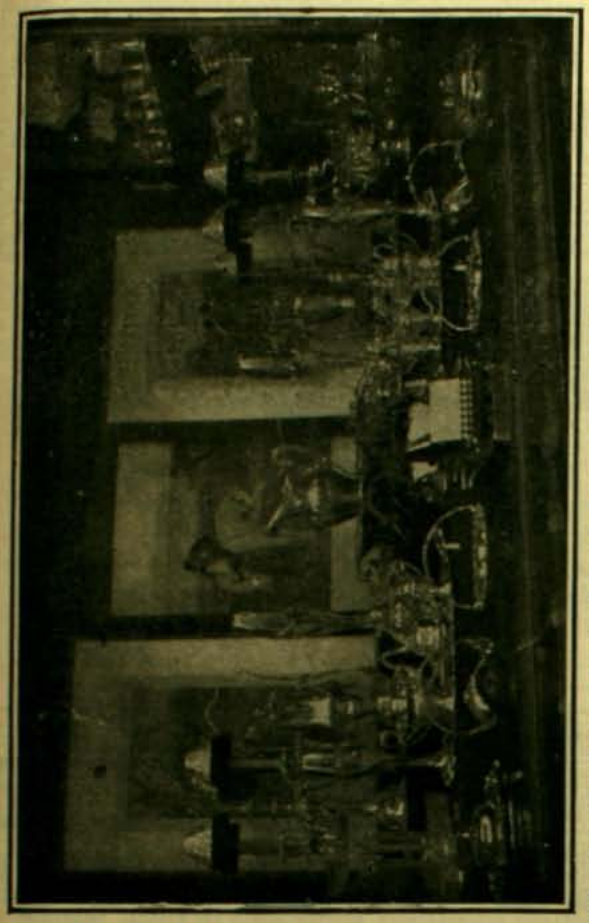
Los nombres de Escipion y de Marco Antonio se han sucedido tradicionalmente en la familia. El título de príncipe de Borghese y de príncipe de Sulmona, correspondió tambien al padre del príncipe Escipion, el príncipe Paulo, quien, como se sabe, aunque jefe de su casa, no fué el mas rico de ella a consecuencia de las desastrosas especulaciones de su padre el príncipe Marco Autonio, con los terrenos de Roma verificadas despues del año de 1870.

Se sabe que debido a estos desgraciados negocios el príncipe de Sulmona se vió obligado a vender al Estado y a la Municipalidad romana, su hermosa e incomparable Villa Borghese, que exhibe sus jardines y lanza sus sombrajes sobre los muros de Pincio cerca de la puerta del Pueblo.

El ganador de la carrera de Pekin a Paris, príncipe Scipion Borghese, ha agregado a todos los títulos y abolengos de su linaje, uno nobilísimo y superior a todos estos, y que tiene el mérito indiscutible de haber sido conquistado con su propio esfuerzo: el de Escipion el asiático con que es conocido ya cuel mundo entero desde la ejecucion de su gran hazaña.



La entrada del triunfador a Paris (paso del puente de Joinville)



EL SURTIDO MAS GRANDE DE ARTICULOS DE PLAQUE

Casa HARDY - VALPARAISO - Calle Esmeralda N.° 11

SANTIAGO: CALLE HUERFANOS Num. 1016

Casa Proveedora de las Boticas y de los Hospitales y Dispensarios

Luis Moutier y Ca.

Sucesores de MOURGUES y Ca.

243 Ahumada - SANTIAGO - Casilla 22-D

DROGUERIA FRANCESA

Surtido completo de Especificos estranjeros de patente. Vendajes, Drogas, Productos quimicos para industrias, Aparatos, Utiles y Productos quimicos puros para Ensayes y Analisis. Productos y Aparatos para Vinicultores, - etc. - etc.

SE RECIBEN ENCARGOS A LA CASA AFUERA A LOS PEDIDOS DE PRO VINCIA

"ZIG-ZAG"

SECCION FOTOGRAFIA

En esta seccion se encuentran en venta reproducciones de todas las fotografias que aparezcan insertas en la Revista -

CALLE TEATINOS NUM. 666

ANUARIO DE "ZIG-ZAG"

Almanaque-Guia de Chile para 1908

Unica publicacion de su jenero en el pais que saldrá a luz el 1.° de enero de 1908

Constará de dos partes, distribuidas como sigue:

I. ALMANAQUE

Estaciones, eclipses, meses del año, calendario, memorandum.

Naciones de Sud-America.—Retratos de los jefes supremos y breves noticias de estos paises.

CHILE EN 1907.—El año diplomático, político, relijioso, judicial, económico, industrial, agrícola, científico, militar, médico, literario, artístico, musical, escolar, periodístico, meteorolójico, marítimo, sportivo, criminal, necrolójico.

Cuentos, novelas, historias sin palabras, poesias, anécdotas.

II. GUIA JENERAL DE CHILE

Jeneralidades de Chile.—Noticias jeográficas e históricas, gobierno y administracion, comercio, industria, agricultura y mineralojia, ferrocarriles, correos, telégrafos y navegacion, instruccion, beneficencia, colonizacion e inmigracion, relijion.

Administracion publica.—Presidencia de la República, Consejo de Estado, Congreso Nacional, Ministerios, Servicio diplomático y Consular, Reparticiones superiores del servicio público.

Provincias, Departamentos y Comunas.—Roles administrativo, profesional, comercial, industrial y de propietarios.

Comercio e Industrias.—Estadística del comercio y de la industria nacionales, lejislacion comercial, tablas de cambio, de pesos y medidas, de intereses, de multiplicacion abreviada, etc., etc.

Viabilidad.—Ferrocarriles y vapores, itinerarios y tarifas completas. Planos de las principales ciudades. Ilustraciones.

Teniendo por principal objeto una publicacion de esta naturaleza servir directamente los intereses del comercio y de las industrias, la "Guia de Chile" contendrá datos e informaciones de grande utilidad no solamente para la indicacion y conocimiento de todos los negocios del pais, comprendidos en ámbas clasificaciones, sino tambien para fomentar sus propias relaciones dentro del territorio y con las del estranjero que buscan espansion en nuestros mercados.

Bajo este punto de vista se comprende que el **Anuario de Zig-Zag está llamado a tener vastísima circulacion** y que ninguna ocasion se presenta mas favorable al comercio y a los industriales del pais para obtener éxito seguro en la difusion de sus anuncios

Los ajentes encargados de la contratacion de avisos y suscriciones exhibirán su título y las tarifas respectivas autorizadas por la **Administracion de Zig-Zag.**

No responderá esta empresa de obligaciones contraidas en su nombre por personas que no acrediten en tal forma su representacion.

Oficinas del ANUARIO DE ZIG-ZAG-Almanaque-Guia de Chile para 1908: Teatinos 666. Correo: Casilla 2017

Pídase el Prospecto bajo la direccion indicada y en provincias a los ajentes de la revista.

ANATOMIA DE LOS SENOS



Lobulos de las glandulas — Mujer formada — Despues del amamantamiento

EL MAMMIGÈNE DEL Dr POLACEK

Nº 1, Desarrolla el pecho. — Nº 2, Endurece y reconstituye el pecho caido ó debilitado á consecuencia de enfermedad, parto, amamantamiento.

Uso externo — Inocuidad absoluta — Duración del tratamiento : 1 á 3 meses.

Depósitos para CHILE : **DROGUERIA FRANCESA**, en Santiago ; — **DAUBE y Cie** en Valparaiso.

que envian noticia explicativa á quien la pida ó escribir al inventor :

Dr POLACEK, 4, Square Maubeuge, 4 — PARIS

ATKINSON'S EAU DE COLOGNE

" GRAND PRIX, PARIS 1900 "

ABSOLUTAMENTE LA MEJOR

Desconfiar de las falsificaciones y pedir la marca de fábrica " WHITE ROSE "

SANTAL MIDY

Inofensivo, suprime el Copáiba, la Cubeba y las inyecciones. Cura los flujos en

48 HORAS

Muy eficáz en las enfermedades de la vejiga; Cistitis del cuello, Catarro de la vejiga, Hematuria. Cada Capsula lleva el nombre MIDY

PARIS, 8, r. Vivienne, y en las principales Farmacias.

LAS GOTAS CONCENTRADAS DE

HIERRO BRAVAIS

(FER BRAVAIS) *Son el remedio más eficaz contra*

DEBILIDAD, FALTA DE FUERZAS, EXTENUACION ANEMIA, CLOROSIS Y COLORES PÁLIDOS

El HIERRO BRAVAIS carece de olor y de sabor. Recomendado por todos los médicos NO ESTROPEA JAMAS, NUNCA ENNEGRECE LOS DIENTES

Desconfiese de las Imitaciones. — *En muy poco tiempo procura :*

SALUD, VIGOR, FUERZA, BELLEZA

SE HALLA EN TODAS LAS FARMACIAS Y DROGUERIAS : *Depósito* : 130 r. Lafayette, PARIS

APIOLINA CHAPOTEAUT

SALUD DE LAS SEÑORAS

(NO CONFUNDIRLA CON EL APIOL)

Es el más enérgico de los emenagogos que se conocen y el preferido por el cuerpo médico. Regulariza el flujo mensual, corta los retrasos y supresiones así como los dolores y cólicos que suelen coincidir con las épocas, y comprometen á menudo la salud de las Señoras.

PARIS, 8, rue Vivienne, y en todas las Farmacias

NEURASTENIA, ABATIMIENTO moral ó físico, ANEMIA, FLAQUEZA, CONVALECENCIA, ATONIA GENERAL, FIEBRE de los PAISES CALIDOS DIARREA CRONICA, AFECCIONES del CORAZON, se curan radicalmente con

el ELIXIR, el VINO ó la **KOLA GRANULADA MONAVON**

2 Premios Mayores — 2 Diplomas de Honor — 10 Medallas de Oro — 2 Medallas de Plata

TONICOS — RECONSTITUYENTES

PODEROSOS REGENERADORES, QUINTUPLICANDO LAS FUERZAS, DIGESTION

Venta al por mayor : VACHERON, Farmacéutico en LYON (Francia)

Y EN TODAS LAS FARMACIAS

JÓVENES

si quereis obtener una cura rápida e infalible de las enfermedades secretas usad el nuevo remedio

Gonosan.

60 trabajos científicos de las autoridades médicas del mundo entero

ATESTIGUAN LO QUE VALE

Millones de hombres y mujeres ya se han curado con este específico, sin que les haya causado dolores en los riñones ni malestar en el estómago.

I. D. RIEDEL, A. G. Berlin y en todas las Boticas

El Pectol

Es el único específico que cura seguramente Tos, Bronquitis crónica, Pulmonia, Tuberculósis

ÚNICOS INTRODUCTORES EN CHILE:

LUIS MOUTIER y Cia.

DROGUERIA FRANCESA, SANTIAGO

PRECIO DEL FRASCO: 3.00 PESOS



Lavatorios *El surtido mas grande en Chile*

Baños

JUAN LUMSDEN

VALPARAISO

LA GRAN AVENIDA BLANCA

EL aspecto colonial con que nuestras calles, aun las mas centrales de Santiago, suelen vestirse en su misteriosa oscuridad y abandono, despues de las horas de comida, nos invitan a publicar la fotografia del Brodway Street de Nueva York, tomada mas o ménos a las nueve de la noche. A esas horas la calle principal de Nueva York se muestra en todo su esplendor, revestida de sus fúljidos atavios de iluminacion abundantísima cuyos rayos se cruzan con los que despiden las vitrinas iluminadas y exornadas con variada y elegante mercancia. En esos momentos la vida neoyorkina palpita en la gran avenida con intensidad estraordinaria.



Brodway Street de Nueva York, en la noche

¡Cuán distinta cosa ocurre entre nosotros!

Aquí a las siete de la tarde el ruido que hacen las persianas de fierro al cubrir las ventanas toca nuestros oidos como el sonido colonial que anunciaba el Angelus, invitando a todos los transeuntes a refujiarse en sus casas para abandonar el paso al manto tenebroso que ocupará su lugar.

Esa vida intensamente palpitante que se hace en esas horas en las calles principales de las grandes capitales del mundo es aquí desconocida.

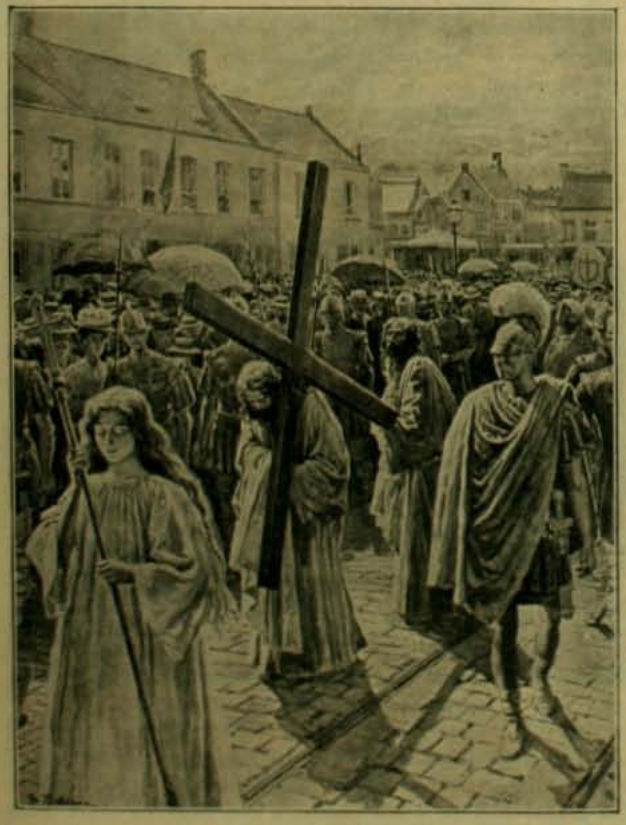
Nuestros comerciantes al privar a las calles del adorno que ofrecen las vitrinas iluminadas parecen desconocer en absoluto el corazon humano e ignoran el ascendiente que sobre los espíritus vanidosos ofrece siempre el falso brillo.

Aunque solo fuera por esa consideracion creemos que no seria del todo inconveniente el que abandonásemos esos hábitos, últimos resabios de las épocas de antaño y que son los que con mas fundamento nos valen la espresion de "aldea grande" de que aun no podemos desentendernos.

DE BELJICA

En algunas ciudades de Béljica se acostumbra a rememorar en Semana Santa la Pasion de Nuestro Señor Jesucristo con una procesion en que se representa el martirio del Salvador durante el camino que al Calvario recorrió con la cruz acuestas.

Figuran en esta ceremonia los principales personajes que



La procesion en marcha

acompañaron al Señor en el trayecto; tambien se representan en el curso de la procesion los diversos accidentes y caidas que sufrió Cristo ántes de realizar su terrible jornada.

El grabado representa una de estas procesiones, en las calles de Bruselas en el momento en que Simon el Cirineo ayuda al Señor a llevar su pesada carga.

El espectáculo de esta procesion transitando por una de esas calles mas modernas de Bruselas, sembradas de rieles y cruzada en todas direcciones por multitud de alambres no deja de ofrecer un contraste bastante resaltante.

Esto, sin embargo, no es óbice suficiente para que ese pueblo profundamente católico observe con marcada devocion el paso del cortejo relijioso.

Esta costumbre no es entre nosotros del todo estraña, sobre todo en el campo y aun en ciertos alrededores de la capital donde en Semana Santa se celebran fiestas semejantes.

FOTOGRAFIA PREMIADA

Damos una reproduccion de una fotografia laureada con el primer premio en un concurso fotográfico yankee. Representa una escena vulgarísima pero orijinal que con frecuencia se ve en los barrios donde están las habitaciones para obreros. Es la vista que ofrece el interior de nuestros conventillos cuando las lavanderas secan la ropa, pero en una esfera mas elevada y civilizada.

El fotógrafo ha sorprendido el espectáculo que se desarrolla



Vista de una calle de los barrios obreros de Nueva York, tomada desde un balcon a las 10 de la mañana

en una de las calles mas apartadas de Nueva York a las diez de la mañana en el momento en que él ofrece precisamente mayor interes.

DE MARRUECOS



El jeneral Drude defensor de Casablanca y jefe de las tropas francesas

LOS sucesos del sultanato marroquí dan inagotable tema de informacion a las crónicas europeas. Nosotros dejando al cable la mision de informar minuciosamente sobre los sucesos que allí se desarrollan, nos limitamos a reproducir algunas fotografías que nos dan alguna idea sobre los principales acontecimientos.

Las vistas que ahora publicamos están todas relacionadas con los famosos combates librados alrededor de Casablanca en la segunda quincena del mes de agosto. El instigador de éstos bien puede decirse que es Moulay-Hafid, el nuevo Sultan proclamado en Marraskeh y cuyo retrato tambien reproducimos en esta pájina.

Es uno de los hermanos mayores de Abdel-Aziz. Vivia tranquilo e ignorado, en Marraskeh, cuando los caïds berberiscos del Atlas meridional resolvieron proclamarlo Sultan de Marruecos, dejando verdaderamente admirados de su audacia a estranjeros y nacionales.

Mulay-Hafid a raiz de su proclamacion—que dicho sea de paso

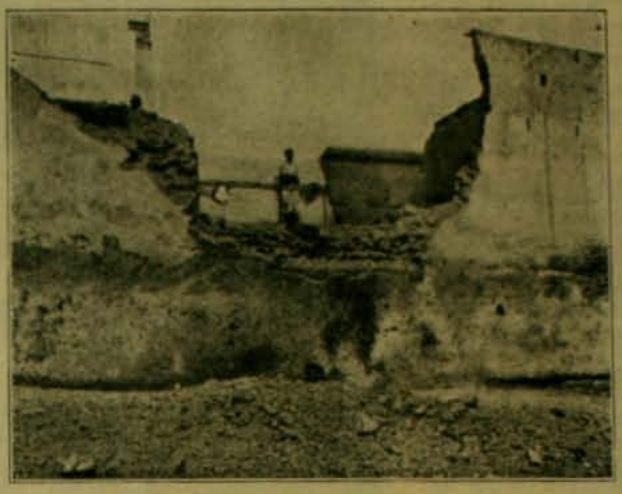


Moulay-Hafid

se verificó despues del asunto Mauchamp, en el cual el Sultan manifestó su decidida proteccion a los europeos—se dirijió a Casablanca con el objeto de apoderarse de esta ciudad.

Allí sus soldados fueron rechazados por las tropas del jeneral frances M. Drude despues de un combate que duró todo el dia. Los jinetes árabes llegaron en su ataque hasta 800 yardas de la ciudad en rápido avance.

Tanta audacia, sin embargo, fué ineficaz, pues los asaltantes tuvieron que retirarse dejando en el campo no ménos de dos mil muertos; los franceses, en cambio, solo perdieron una docena de hombres.



Brecha abierta en el muro de Casablanca

Este asalto, que tuvo lugar el 19 de agosto, fué el primero de otros dos que emprendieron los moros con igual éxito y a consecuencia de estos Casablanca ha quedado completamente destruido. La accion de las bombas francesas ha sido en esta ocasion para la ciudad quizás mas perniciosa que la de las tropas asaltantes.

La táctica que en todos los combates ha desplegado el jefe de las fuerzas francesas de tierra, jeneral Drude, en union del almirante frances, M. Philibert, ha sido universalmente aplaudida.

Las fuerzas marítimas prestaron a las de tierra servicios de gran importancia y eficacia, impidiendo en varias ocasiones el completo aniquilamiento de las tropas de Drude a manos de los asaltantes árabes.

Merece mencionarse especialmente un destacamento de spahis que tuvo a su cargo un papel importantísimo en el primer ataque a Casablanca y en el desempeño de él hubo ocasion de admirar el valor y el heroismo verdaderamente sorprendentes de los que lo formaban.

Terminaremos estas líneas con una relacion de esos dias que refiriéndose a la accion que estuvo a cargo de los spahis lo narra en la siguiente forma:

"El jeneral Drude envió al encuentro de los moriscos un des-



Judíos asesinados en Casablanca

tacamento de 50 spahis, protejidos en su movimiento por los grandes cañones de los buques de guerra surtos en la bahia.

Los árabes dejaron a sus enemigos que llegaran hasta media milla de sus posiciones, sin molestarlos; pero en ese instante cargaron como avalancha sobre ellos, rodeándolos y cortándoles toda retirada, en un espléndido movimiento envolvente, miéntras que los que marchaban de frente hácia los spahis llegaron tan

Pilol

Preparado por
BLAS L. DUBARRY
Químico-Farmacéutico

Ajentes Jenerales: **SEIDENBERG y Cia.**
1220 Rivadavia, BUENOS AIRES
Deposito en Santiago: DROGUERIA FRANCESA
de LUIS MOUTIER y Cia., antiguamente Mourgues y Cia.
Deposito en Valparaiso: DAUBE y Cia.



Sra. ELVIRA B. DE BRANCA (antes)

Frasco de medio litro
26 PESOS moneda nac.

Buenos Aires, Setiembre 7 de 1905.

Srs. Seidenberg y Cia:

En contestacion a su carta del 4 del corriente, los comunico que efectivamente corté las puntas de mi cabello hasta emparejarlo, por eso parece del mismo largo que el anterior pero bien se ve que hoi es muchísimo mas abundante. Le repito que este resultado lo he obtenido en un año de usar el **Pilol,** *y no tengo ningun inconveniente en que Uds. publiquen mi retrato y el certificado en "Caras y Caretas" como me piden en su carta. Los saluda atta.* ***ELVIRA B. DE BRANCA.***



Sra. ELVIRA B. DE BRANCA (despues)

Hechos! Hechos! Siempre Hechos!!!



No es con argumentos mas o menos floridos, no es con palabras huecas ni con afirmaciones gratuitas con lo que se demuestra la eficacia de un remedio ni la excelencia de un sistema. Son los hechos los que hablan, son los hechos los que levantan o derrumban las reputaciones, y ante los hechos no hai discusion posible. Que una vez mas ellos hablen por mí:

COMPLETAMENTE RESTABLECIDO

Departamento de Chañaral,
Mineral de las Animas,
6 de Setiembre de 1907.

Señor Doctor Sanden.—Santiago.

Mui señor mio:

Tengo la satisfaccion de comunicarle a usted que su "FAJA" Eléctrica "HERCULEX" me alivió de dolores agudos que sufria en mi cuerpo; hacia varios años que padecia; no he llevado cuenta de la plata que he gastado en drogas; hoi me encuentro completamente restablecido de mi salud y me es mui grato de darle a usted mis mas sinceros agradecimientos.

Sin otro particular, lo saluda mui atentamente su Atto. y S. S.

FRANK FLAMEY S.

BENEFICO RESULTADO

Higuera, Choros, 8 de Setiembre de 1907.—Señor Doctor Sanden.—Santiago.—Mui señor mio: Dispénseme Dr. que venga un poco tarde a comunicarle el benéfico resultado de su "HERCULEX" Eléctrico. En honor de la verdad debo decirle que antes de usar su maravilloso "HERCULEX" dudaba de su poder curativo.

Desesperado de encontrar ya medicina para mi enfermedad y comprendiendo que con drogas solo conseguia empeorarme, resolví como último recurso aplicarme su "FAJA" Eléctrica. Hoi, gracias al "HERCULES", me encuentro completamente sano; el apetito y el sueño han vuelto a su estado normal; desapareció la tristeza y la debilidad que me aquejaban. Quedo sumamente agradecido de Vd. por haberme devuelto la salud y lo reconozco como un bienhechor de la humanidad.

Lo saluda mui atentamente S. S. S.—JOSE MERCEDES BARRERA

P. D. Lo autoriso para publicar esta carta si lo encuentra conveniente.—VALE.

SU FAJA ELECTRICA ES UN PODEROSO REJENERADOR DEL ORGANISMO HUMANO

San Rosendo, Setiembre de 1907.

Señor Doctor Sanden.
Santiago.

Me hago un deber en manifestarle a usted que su "FAJA" Eléctrica es un poderoso rejenerador del organismo humano. En quince dias que la usé todas las noches, no siento otra, hasta tal punto de habérseme desaparecido todos los males que me aquejaban, debilidad a los nervios, falta de apetito, ánimo, insomnios, etc.

Me es grato manifestar a usted mis mas sinceros agradecimientos por su gran descubrimiento en el ser humano.

Dejo constancia que usted disponga de esta comunicacion, que es mui pálido todo lo que se pueda espresar por medio de una carta.—Su Atta y S. S.—LUCILA DE BARRIENTOS.

Casos como estos a diario se repiten; y por miles se cuentan las personas que, gracias a mi "HÉRCULEX" Eléctrico, se han curado despues de muchos años de sufrimientos. En mi casa y a disposicion de cuantos deseen examinarlas tengo montones de cartas orijinales que mis pacientes agradecidos alaban mi sistema y bendicen ese gran ajente que la naturaleza nos ha dado y que llamamos Electricidad.

Si usted sufre, investigue, cerciórese, consulte; yo no le cobro nada porque me haga preguntas. Venga, pues, a enterarse que su salud bien merece la molestia. Si no puede venir, escriba mandando su nombre y direccion, que a vuelta de correo le mandaré, grátis y porte pagado, mis folletos "Salud en la Naturaleza" y "Vigor", en donde hallará cuantas informaciones desee.

Dr. V. SANDEN CALLE DEL ESTADO Num. 223 Esq. AGUSTINAS. SANTIAGO, Chile
Horas de consulta: 8.30 A. M. a 6.30 P. M. - Dias de fiesta: de 9 A. M. a 12 M.

MAXIMO BASH, fabricante. - Calle Compañía número 2484. - Hijo del inventor de las CAJAS CONTRA INCENDIO Y ROBO FUNDADA EN EUROPA EL AÑO 1834

CAJAS "BASH"

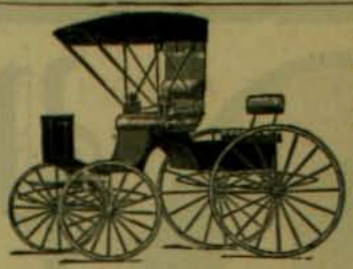
Contra Incendio y Robo

La primera Gran Fábrica en Chile y única especialista en este ramo

12 Medallas de Oro

Cajas "BASH"

En todos los Bancos de Chile y Arjentina



COCHES SECHLER

de

DOS, CUATRO Y SEIS ASIENTOS, especiales para el campo

Ofrecen:





Williamson, Balfour y Ca.

BANDERA esq. de CATEDRAL



GRAN

Fundicion Artistica

Industrial de Bronce a Cera Perdida



Negri y Boher

Calle S. Diego núm. 284-286

Teléfono Inglés 689-a

Industria nacional. — Taller especial de manillas y golpeadores artísticos de bronce para edificios, hechos en el pais y mui superior a los importados.

Precios módicos. — Unica fábrica en Chile

LL GRAN MEDICAMENTO DEL SIGLO

ELIXIR ESTOMACAL

DE SAIZ DE CARLOS

El 98°|₀ de las enfermedades del estómago e intestinos se curan radicalmente por crónicas y rebeldes que sean sus dolencias con el ELIXIR SAIZ DE CARLOS. Lo recetan los médicos de todas las naciones: es tónico, dijestivo y antigastráljico Cura dolor de estómago, acedias, vómitos, dispepsia, gastralja, dilatacion, diarrea, disenteria, catarro intestinal, hipercloridria, ulcera del estómago, neurastenia gástrica, gastritis crónica, etc Las cura porque aumenta el apetito, ausilia la accion dijestiva, el enfermo come mas, dijiere mejor y hai mayor asimilacion y nutricion completa. Cura el mareo del mar Una comida abundante se dijiere sin dificultad con una cucharada de ELIXIR, de agradable sabor, inofensivo lo mismo para el enfermo que para el que está sano, pudiéndose tomar a la vez que las aguas mineromedicinales y en substitucion de ellas y de los licores de mesa.

MARCA "STOMALIX"

Es de éxito seguro en las diarreas de los niños en todas las edades.

No solo cura, sino que obra como preventivo, impidiendo con su uso las enfermedades del tubo dijestivo

CURA ESTOMAGO

E INTESTINOS

Venta Farmacias — Importador DAUBE y Cia



Calle de Casablanca despues del bombardeo



Ruinas de la mezquita de Casablanca despues del bombardeo

cerca de ellos, que uno de los soldados franceses situado a unos cuantos pasos mas allá que sus camaradas, fué muerto por un jinete, que le cortó la cabeza de un golpe con su alfanje.

El pequeño destacamento se defendió heróicamente, entregado



En los alrededores de la ciudad

a sus propias fuerzas, pues la proteccion de la artilleria era imposible, dada la confusion de amigos y enemigos. El oficial que lo comandaba y muchos de sus hombres fueron heridos.



En una prision de Marruecos



Tropas estranjeras combatiendo

A pesar de sus heridas, el oficial alentaba con su valor a sus hombres, que en pocos momentos se repusieron de la sorpresa y emprendieron la retirada con todo órden; pero en condiciones de graves dificultades rodeados como estaban por los jinetes árabes.

Por fin pudo llegar en su socorro un considerable refuerzo de spahis, que los salvó de un aniquilamiento seguro. El socorro habia partido de la ciudad, pues el ejército del jeneral Drude habia quedado a considerable distancia.

Este encuentro duró desde las siete hasta las once de la mañana. Las fuerzas que acudieron en socorro del destacamento llevaban consigo algunos cañones de campaña y ametralladoras, cuyos efectos sobre la caballeria árabe eran desastrosos.

Tambien prestaron útiles servicios las bombas disparadas por el "Gloire", que impidieron la aproximacion de mayores fuerzas moriscas.

Los spahis tuvieron ocasion de demostrar que son excelentes soldados, por su valor y su certera punteria.

Las bajas esperimentadas por ellos fueron un muerto y numerosos heridos, entre los que se cuenta al capitan Coud. Ademas, los moriscos les mataron una docena de caballos".

Como se vé por la descripcion anterior, de nada les sirve a los moros su valor e increible fanatismo ante el arte de la guerra que poseen las tropas europeas.

VINO DESILES

EL MEJOR TÓNICO Y EL MÁS EFICAZ



J'ai goûté au vin "Désiles" et vraiment je le trouve supérieur
Jean Coquelin de l'opéra



Le vin Désiles ?... C'est la vie en bouteille et quand on la boit, Toute on plein de vie on se sent transformé.
Théophile Gautier



Satisfait et neurasthénique j'ai été guéri par le vin Désiles qui m'a rendu ma vigueur et la passion de vivre.
Meilhac



J'ai bu du vin Désiles pendant une assez longue convalescence et je l'ai trouvé délicieux et tout à fait reconstituant
Arvy



Le Vin Désiles fait vivre : il survivra à tous les vins.
Jane Hading



Portant une trousse de vin Désiles soutient reconforte et permet de résister à la fatigue de longs voyages ou de soirs travaillés
Suzanne Desprès



Grâce au vin Désiles je ne me ressens plus de cette affreuse grippe qui vient de me rendre si malade, aussi avec quelle reconnaissance je chantez ses louanges !..
Eve Lavallière



Grâce à votre Salsepareille vin Désiles, j'ai retrouvé les forces et l'énergie qui nous sont nécessaires au théâtre.
Marie Delville



Pour le Vin Désiles
La mer au cœur illimité
La montagne aux vallons frileux
Rien donne de tel que l'été
Et la forêt aux frais ombrages
Vous rendant moins pâle la comtesse
Que vous cueillez le Vin Désiles
Les plaisirs rares Rostand

ROUSSEL 90.

En todas las Boticas
Depósito: Paris-Levallois, 18, r. des Arts

EL VINO DÉSILES APRECIADO por los PRINCIPALES ARTISTAS de TEATRO

ZIG-ZAG

REVISTA SEMANAL ILUSTRADA Nº 139

Santiago de Chile, Octubre 20 de 1907



Sra. DORILA PAREDES de GUTIERREZ

LA COYUNDA

—Nunca; no quiero...

—¿Esa es tu última palabra, Charo?

—La última y la de siempre, de siempre...

—Piénsalo bien; puede que te pese despues.

—No faltaba otra cosa... Que ahora yo... Ni loca que estuviera.

—Charo: uno se calla y sufre hasta que puede no mas; pero todo tiene su fin... Harto he pagado ya lo de entónces. Despues que he sabido lo que tu quieres hacer he pensado que nosotros no debemos separarnos... Yo no sé si tú me tienes rencor, pero te digo, Charo, que no quisiera llegar a desesperarme.

—Lo que está hecho no puede deshacerse. Tú has tenido la culpa... Y despues de tantas cosas y ahora que otro hombre se fijó en mí vienes a decirme que me vaya contigo? Yo no te guardo rencor, Pancho; pero, mira: si no supiera que lo haces por broma, no sé qué pensaria...

Así le habló María Rosario al mozo entre el jentío que traficaba junto a ellos en la feria agrícola del pueblo. Despues de aquella determinante resolucion de la jóven, que le quitaba toda esperanza de reconciliacion, Francisco hundió las manos en los bolsillos de su chaqueta y se quedó callado. Ella empezó a doblar las puntas de su delantal con aire de quien espera una respuesta; luego recojió el canasto lleno de verduras que tenia delante.

Viéndola con aire de irse, él le preguntó:

—Con todo tu corazon, dime una cosa, Charo: ¿tú quieres a Miguel?...

Lo quieres mucho?—concluyó en voz baja.

—Y eso, ¿qué te importa?

—De todos modos, quisiera saberlo... Si tú no lo quisieras mucho, si te casaras no mas que por... al fin yo....

Adivinando la torcida intencion de aquellas frases, ella no lo dejo continuar.

—Lo quiero y voi a ser su mujer porque lo quiero. Y no te creas que me caso con él desesperada; ya no me importa que... Miguel no valdrá gran cosa para muchos, pero es bueno... Ninguno de tus amigos vale lo que él....

—Miguel no es mi amigo—declaró con voz ronca,—Nunca ha sido mi amigo.

Se callaron. El sol caia a plomo sobre la plaza de la feria, encendiendo con su luz los abigarrados trajes de las poblanas; haciendo diáfanas las sombrillas de las señoras; arrancando destellos de las lozas de algun baratillo. La hora febril del mercado habia pasado y poco a poco los compradores iban siendo ménos numerosos. El bullicio disminuia lentamente, y las carretas de sólidas ruedas de madera, orijinales de la rejion, lanzaban agudos rechinamientos al alejarse de la plaza camino de los campos...

—Adios, Francisco.

—Adiós...

Se fueron cada uno por su lado. Con su canasta al brazo, ella empezó a caminar de prisa para recuperar el tiempo perdido, miéntras el mozo, con las manos hundidas en los bolsillos de su pantalon, se internaba en una de las calles vecinas a la plaza de la feria.

II

La noticia de que María Rosario se casaba con Miguel, el panadero, causó no poca sorpresa entre los parroquianos de la tienda de misiá Tomasa, quien albergó en su casa durante el primer tiempo de su estadía en el pueblo, a la moza que venia a servir en la ciudad. Nadie habia sospechado tal cosa y por eso, cuando durante la misa de hacia tres domingos, el párroco dijo las primeras amonestaciones, los comentarios fueron vivos y nutridos. Sólo Francisco los oyó encojiéndose de hombros y con una incrédula sonrisa entre los labios. ¿No seria que ella?... Por darle celos y que así volviera él para reconocer los dos chicos, era mui capaz de... ¡A otro con ese hueso!...

Contribuia a que tal noticia se supusiera una supercheria de la moza el hecho de que persona alguna habia sospechado tales propósitos en el panadero. ¿Cómo llegaron a ponerse de acuerdo para tal cosa? La señora Tomasa aseguraba que aquello no podia venir de repente y sus huéspedes estuvieron de acuerdo con ella. Algo debia mediar entre los dos futuros esposos, no de otro modo se comprendia que un hombre como Miguel, rayano en los cuarenta años y apartado de amoríos y mujeres, se resolviera a tomar estado con una moza en la situacion de Rosario.

Lo cierto era que nadie podia afirmar nada sobre este asunto, porque nadie supo nunca de estos diálogos, que desde tiempo atras se realizaban en la puerta de la casa en donde servia la moza y adonde Miguel iba a dejar el pan:

—¿Cómo le va yendo, María Rosario?

—Bien, ¿y a usted?

—¿Cómo están los niños?

—Buenos los dos. Panchito está ahora con mi hermana.

—Triste debe ser para usted no tener los niños a su lado....

—Cuando no se puede....

—¡Lo que son las cosas!... ¿Cuánto es ahora?

—Setenta y cinco.

—....Esta yapa para Rosarito.



Y el panadero hizo su ofrenda, mirando a los ojos grandes y sufridores de la mujer que se entornaban agradecidos.

Dias despues:

—Porqué tiene esa cara tan larga, Charito?

—No sé qué tiene el niño. Mi hermana me dice que se ha puesto mui tristecito... ¡Al! señor y sin poderlo ver....

—¿Porqué no va, Charito?

—¿Y cómo, pues?

—¡Caramba! ¿Cuánto es ahora?

Un nuevo pan rubio, de forma especial, fué esta vez obsequiado para el enfermito.

Como Miguel dejara de ir durante algunos dias, al verlo nuevamente descender de su carreton ante la puerta, ella le preguntó:

—¿Qué ha tenido, Miguel?

—He estado enfermo y aunque no era mucho, cuando uno es sólo se demora mas en mejorarse—respondió el hombre con melancolía.

—Lo siento mucho...—dijo sencillamente ella.

—Gracias. ¿Con que los niños están bien ya?

Por fin, una mañana llegó él mas temprano que de costumbre y despues de haber hecho la entrega de su pan, hizo su proposicion:

—Está contenta así como vive, María Rosario?

—¿Contenta?....

—¡Claro que no! No hai ni qué preguntarlo—siguió él. Yo no sé si a usted le parecerá poco, pero de todas maneras le ofrezco mi casa. Allí cabemos todos: usted, los niños y yo... ¿Quiere que nos casemos, Charito? ¿Si usted no tiene ningun compromiso?

—Compromiso... ninguno...—dijo ella, roja como una amapola—pero usted sabe...

—Claro que lo sé todo. Pancho no tiene la boca chica. Pero a mí no me importa sino lo que usted quiera no mas...

Ella quiso. Sufria, era demasiado halagadora la promesa de vivir al lado de sus niños, el panadero era un hombre formal y honrado... ¿Qué la retenia, pues, para irse con él? La imájen de Francisco surjió en su memoria, pero su corazon no se alteró como en otro tiempo. Estaba desengañada y la certidumbre de vivir bajo un mismo techo con sus hijos le hizo liviana aquella renuncia de sí misma.

Y así fué como Miguel y María Rosario concertaron ese matrimonio cuyas primeras amonestaciones produjeron vivos comentarios entre las viejas relaciones de ella.

III

—Buenos dias, misiá Tomasa.

—Buenos dias, hijito. ¿Qué dice, por qué se ha perdido?

—No sé qué diablos me ha entrado. Desde el último aguacero me he quedado con un frio que no me deja; parece que el agua se me hubiera entrado en los huesos.... ¿Me pone una copita?

—Cuídate, niño....

—¿No ha visto a la Charo?

—Ni sombra. Desde que dijeron que se casaba se muestra mui poco... ¿Y tú que has resuelto?

—¿Yo?

Se encojió el mozo de nombros, miró a la copa que tenia delante sobre el meson mugriento y luego se quedó pensativo. Misiá Tomasa, trajinando entre las mesas empezó a hablarle de lo impensadas que son algunas cosas. El casamiento de la Charo por ejemplo, antojábasele una de ellas. Despues le preguntó:

—¿Y los niños? ¿Seguirán con ella?

—Eso, hai que arreglarlo... Queda tiempo. Me dijeron que Miguel habia retardado el casamiento para dentro de quince dias... ¡Bush! ¿Tiene usted frio?... Otra, para ántes de irme....

—Cuídate, niño. Eso que tienes no es bueno... Si la Charo viene por aquí yo le diré que tú quieres hablarla....

Guardó silencio el mozo; oprimió mas en torno de su cuello la bufanda de lana y hundiendo las manos en los bolsillos del pantalon, tornó a quedarse pensativo. Largo rato estuvo así, sin moverse, miéntras la señora Tomasa hilvanaba frases, pasando y repasando un paño por sobre los útiles de la venta.

—Para mí te diré que ese casamiento no puede hacerse... Y aunque se hiciera, ¿te importa algo a tí?.... ¿Los niños? Nadie puede impedir que los veas cuando quieras. Hasta mejor es que se los lleve ella... Pero te digo yo creo que ese casamiento no se hará.

—¿Usted cree que ella se arrepentirá?

—Ella no, pero cuando Miguel lo piense... Mui cerrado será pero yo no lo creo tanto.

Atravesando la puerta iluminaba la estancia un rayo del sol de julio; ráfagas mañaneras soplaban hácia el interior, arrastrando algunas colillas sobre el entablado húmedo. Una vecina entró en la venta, pasó junto al mozo, envolviéndolo en una rápida ojeada curiosa y luego entabló animada plática con misiá Tomasa, en la parte trasera de la venta, separada del recinto en donde se despachaba a los parroquianos por una especie de mostrador en donde se hacinaban botellas sin especificaciones y otros artículos.

Francisco interrumpió su inmovilidad y alzando la copa con mano que el frio de la mañana hacia temblorosa, se bebió el contenido de un solo trago. Se alzó despues y arrebujándose en la bufanda, tosió suavemente.

—Hasta mas ver, misiá Tomasa.

—Hasta luego, hijito... Que se mejore...

Ya en la calle, Francisco empezó a caminar en direccion a la obra, sintiendo un gran malestar en todo el cuerpo.

IV

No la habia vuelto a ver desde aquella conversacion en la plaza de la feria agrícola. Y era el caso que una pequeña inquietud empezaba a fermentar dentro del mozo desde que supo de una manera cierta que ella se casaba, que definitivamente iba a romperse aquel lazo de sus relaciones con María Rosario tantas veces anudado.

Ademas, empezaba a sentirse mal; un frio constante lo hacia muchas veces retirarse de la obra para ir a echarse en el camastro del conventillo en que vivia y en donde no sabia de cuidados, si no eran estas las lijeras ayudas que una vecina solícita le prestara durante los primeros dias.

Una tarde, de regreso del trabajo, pasó delante de la casa donde ella servia. Estuvo esperando un largo rato. Iba ya a desistir de su propósito de verla cuando la vió salir. Al divisarlo María Rosario hizo un movimiento como para rehuir el encuentro; despues avanzó sin temor como si no lo hubiera visto.

—Charo....

—¿Qué hai?

—Te estaba esperando...

—.....

Caminaron un trecho sin decirse nada; por fin ella se detuvo.

—¿Qué querias?—pregunto.

—Me habian dicho que tú habias resuelto no casarte ya.....

—Mentira, yo no he dicho nada...

El mozo mentia pero afianzó su mentir

—Así me lo han dicho...

—Están bien...

—¿Y los niños?

—.....

Lo habia visto siempre tan autoritario y decidido, que a la moza empezó a llamarle la atencion el tono suave y comedido que ahora usaba él al hablarla. Ademas advertia en él algo irresoluto, cierta vacilacion.

—...¿Entónces siempre te casas?

—Siempre.

Tuvo el nombre un enérjico movimiento, estendió la mano para cojer la de ella y como María Rosario la retirara con viveza, amenazó:

—Te prometo que si... No te cases, Charo...

Por un momento recobró Francisco la erguida apostura de su cuerpo que ahora el mal tendia a doblar. La detuvo. Se quitó el sombrero y pasó su mano por la maraña negra de su cabellera. Le habló ardorosamente:

—¿Tú crees que yo no haré nada? ¡Por Dios!... No quiero pensar en que he de verte al lado de otro sin derecho para hablarte....

—Nada tengo yo que hacer contigo—formuló ella.

—¿Nada, no?

Iba a decir algo pero un acceso de tos le cortó la palabra. Se pasó el reves de la mano por la boca y viendo, al retirarla, que estaba manchada de sangre, hizo un jesto de sorpresa y escupió dos veces.

Casi completamente calmado por aquella vision, miró nuevamente su mano, miró a la moza y con voz tranquila, dijo:

—Está bien...

Tosió suavemente.

Ella se dispuso a partir y él no hizo nada por retenerla. Cuando se hubo alejado algun trecho, volvió el mozo a escupir y siguió caminando preocupado.

V

Una semana despues, misiá Tomasa solicitó hablar con Rosario en la casa de sus patrones. Salió la moza a recibiria estrañada de aquella visita. Misiá Tomasa saludó afectuosa y abordó sin preámbulos el asunto que allí la llevaba.

—No vengo por mí, Rosario... Antes de ayer estuvo en mi casa la vecina de Pancho a decirme que él estaba mal y que queria hablarla.

—.....

—Usted sabrá, pues Rosario lo que ha de hacer. Yo vine aquí porque ya van dos dias que me dijeron esto y no habia podido verla... Pancho está enfermo; si quiere ir ya sabe donde vive....

—Está bien, misiá Tomasa. Voi a ver si puedo ir.

—Y cuando es el casamiento?—preguntó.

—No sabemos dia fijo... Miguel fué a San Cárlos a sacar mi fé de bautismo...

—Bueno, pues, hasta mas ver... Ya he cumplido con Pancho. Como le digo el niño está mal y usted haria bien en ir a verlo... Si ya se va a separar de él para siempre que mas da cumplirle el gusto esta vez?

—Adios, misiá Tomasa.

María Rosario volvió a sus quehaceres pensativa. ¿Qué querria él decirle ahora que estaba enfermo? ¿Qué tendria?... De súbito una gran lástima le invadió el corazon por el hombre que ahora reclamaba su presencia.....

VI

...Una luz fria, melancólica, apagada, penetra dentro de la pieza a traves de los cristales sucios del ventanillo. La puerta permanece entornada por órden del médico de la Beneficencia que ha recomendado se eviten las corrientes de aire. En un principio el doctor propuso que se trasportara al enfermo al hospital: el suelo desmantelado, la cama sin abrigo, la atmósfera fria que parecia desprenderse de los muros blanqueados, eran otros tantos peligros para el enfermo.



Pero todo se arregló. María Rosario no quiso que Francisco fuera al hospital. Y cuando, sin vacilaciones, se resolvió a cuidarlo fué ella en persona a cobrar los salarios del mozo, adquirió con aquel dinero lo mas necesario, trajo algo de su modesto menaje. El médico vió al otro dia que un gran trozo de estera cubria el piso; un brasero entibiaba el ambiente. La cama tenia sábanas limpias y dos gruesas frazadas mas: en un estremo sobre una mesa, habia algunos útiles caseros. Dos sillas de paja completaban el menaje. Y sobre la consola de la ventana las llamas de dos velas encendidas ondulaban ante la imájen de una virjen.

—¿Usted va entónces a quedarse aquí?—preguntó el médico.

—Sí, señor....

Despues de aquella declaracion María Rosario fué a hablar a Miguel. Le espuso el caso con entera franqueza. El hombre vaciló, no tuvo palabras para espresar su pesadumbre.

—Miéntras esté enfermo Pancho nada puedo decir—alentó ella—cuando se mejore... Perdóneme Miguel...

El tuvo un arranque jeneroso ante la jenerosidad de ella:

—¿Me permite ir a ver a los niños? Miéntras usted esté allá y no pueda verlos, quiere que vaya yo?

—Bueno, Miguel—y con sencillez le hizo algunos encargos para la hermana en cuya casa se albergaban los niños.

Terminadas todas aquellas dilijencias, la moza se instaló a la cabecera del lecho del enfermo.

...Hoi en la mañana el médico anunció que vendria la crísis: mucha fiebre y delirio. Recetó algunas pociones y se fué. María Rosario no se ha movido de su sitio junto al lecho. Tiene apoyada su barba en una mano y los ojos se hunden en el retazo de cielo nublado que recorta el ventanillo. Medita y su meditacion debe ser melancólica porque dos veces ha suspirado tristemente, dos veces ha mirado las formas de aquel cuerpo que se estremece sobre el lecho y ha vuelto a su inmovilidad.

Ella oyó en la mañana al médico el nombre de aquel mal y ahora sabe que de eso no se mejora nunca. Pasarán los escalofrios, pasará aquella fiebre, pero Francisco no estará nunca bien, nunca.... Se ha preguntado muchas veces si no tendrá alguna culpa y ante tal posibilidad no ha tenido remordimiento, pero una ternura desconocida la ha invadido por aquel hombre enfermo, inofensivo que se entrega a ella, que confia en ella. Aquella onda bienhechora que le llena el corazon crece, la invade. Se levanta, arrebuja con mano cariñosa las ropas en torno del enfermo y murmura:

—¡Pobrecito mio!....

—¿Charo?...

—¿Qué hai? ¿qué quiere?... Bien sosegadito; sin moverse. Así ha dicho el médico que debe estar para sanar pronto... ¿Quiere un poquito de agua? Le habla tan dulcemente y es tan suave el acento de aquella voz que el enfermo calla y cesa de estremecerse como si algo tibio y sedante lo envolviera.

—¿Estás sola, Charo?

—Sola, hijo.

—¿Qué hora será?

—...Cerca de las cuatro.

El calla, se revuelve en la cama, consigue tornarse a ella y entónces se queda mirándola: una infinita gratitud luce en aquellos dos ojos macilentos que envuelven a la mujer. María Rosario no advierte aquel mirar y continúa absorta. Entónces él estiende cautelosamente su brazo enflaquecido, avanza la mano y sin apartar los ojos del rostro de ella, la posa suavemente sobre aquella otra mano morena que se mueve distraida sobre la falda rosada. La moza se estremece, se vuelve y lo mira.

El rostro del enfermo se ajita con secreta ánsia, quiere hablar, hace un esfuerzo y por fin vierte su afan:

—¿Me tienes mucha lástima, Charo?

—Lástima no....—el llanto afluye a los ojos de la mujer que se inclina sobre el lecho—cariño, cariño y pena...

Despues se serena, arregla las ropas de la cama sin dejar de llorar con un llanto silencioso y dulce. Como él no ha querido soltarle la mano, vuelve a su asiento sosteniendo aquella mano débil por debajo de las sábanas. Pasa un largo rato: el enfermo ha vuelto a dormirse tranquilo.

Una lijera contraccion del brazo bastaria a la mujer para desprender su mano de aquella otra mano que la oprime sin fuerzas y sin embargo le parece que algo poderoso la retiene, siente que algo inesplicable la une, la estrecha, la funde con el enfermo. María Rosario no tendrá nunca valor para separarse de Francisco. María Rosario estará en adelante junto a aquel hombre que la amó y la hizo sufrir mucho. Acaso ella no vuelva a amarlo como ántes; pero la piedad, la inmensa piedad que brota de su corazon se tiende sobre ámbos como una coyunda poderosa que los atara a la vida para siempre.

Y miéntras el hombre duerme agostado por el mal, la mujer llora copiosa, dulce, silenciosamente....

RAFAEL MALUENDA



¡Adios!

(A. DE MUSSET)

¡Adios! Acaso nunca ya en la vida
he de volverte a ver,
Dios pasa, a tí te llama, a mí me olvida,
y al perderte, yo siento que te amé.

Ni súplicas, ni lágrimas, ni quejas,
que es fuerza respetar el porvenir.
Se mece allí la vela... ya te alejas...
y sonriendo te veré partir.

Te vas henchida de esperanzas bellas
y orgullosa mañana volverás,
y a aquellos que han sufrido con tu ausencia
ya no recordarás.

¡Adios! Vas a soñar un dulce sueño,
la copa del placer te embriagará,
y la estrella que se alza en tu sendero,
tu alucinada vista seguirá.

Talvez un dia llegará en que sepas
lo que es un corazon al nuestro igual,
la dicha que se siente al conocerlo
y el dolor que se sufre, si se vá.

ANTONIO ORREGO BARROS

CANUELA Y PETACA

MIENTRAS Petaca atisba desde la puerta, Cañuela, encaramado sobre la cama, descuelga del muro el pesado y mohoso fusil. Los alegres rayos del sol filtrándose por las mil rendijas del rancho esparcen en el interior de la vivienda una claridad deslumbradora.

Ambos chicos están solos esa mañana. El viejo Pedro y su mujer, la anciana Rosalía, abuelos de Cañuela salieron mui tempranos en direccion al pueblo, despues de recomendar a su nieto la mayor quietud y circunspeccion durante su ausencia.

Cañuela, a pesar de sus débiles fuerzas—tiene nueve años y su cuerpo es espigados y delgaducho—ha terminado felizmente la empresa de apoderarse del arma y, sentado en el borde del lecho, con el cañon entre las piernas, teniendo apoyada la culata en el suelo, examina el terrible instrumento con grave atencion y prolijidad. Sus cabellos rubios destefildos, y sus ojos claros de mirar impávido y cándido contrastan notablemente con la cabellera renegrida e hirsuta y los ojillos oscuros y vivaces de Petaca que, dos años mayor que su primo, de cuerpo bajo y rechoncho es la antítesis de Cañuela a quien maneja y gobierna con despótica autoridad.

Aquel proyecto de caceria era, desde tiempo atras entre ellos el objeto de citas y conciliábulos misteriosos; pero, siempre habian encontrado para llevarlo a cabo dificultades e inconvenientes insuperables. ¿Cómo proporcionarse pólvora, perdigones y fulminantes?

Por fin, una tarde, miéntras Cañuela vijilaba sobre las brasas del hogar la olla de la merienda vió, de improviso, aparecer en el hueco de la puerta la furtiva y silenciosa figura de Petaca quien, al enterarse de que los viejos no regresaban aun del pueblo, puso ante los ojos asombrados de Cañuela un grueso saquete de pólvora de minas, que tenia oculto debajo de la ropa. La adquisicion del esplosivo era toda una historia que el héroe de ella no se cuidó de relatar a su camarada, embobados ámbos en la contemplacion de aquella sustancia reluciente semejante a azabache pulimentado.



A una legua escasa del rancho habia una cantera que surtia de materiales de construccion a los pueblos vecinos. El padre de Petaca era el capataz de aquellas obras. Todas las mañanas estraia del depósito escavado en la peña viva la provision de pólvora para el dia. En balde el chico habia puesto en juego la travesura y sutileza de su injenio para apoderarse de uno de aquellos saquetes que, el viejo, tenia junto a sí, en la pequeña carpa desde la cual dirijia los trabajos. Todas sus astucias y estratajemas habian fracasado lamentablemente ante los vijilantes ojos que observan sus movimientos. Desesperado de conseguir su objeto tentó, por fin, un medio heroico. Habia observado que, cuando un tiro estaba listo, dada la señal de peligro, los trabajadores incluso el capataz, iban a guarecerse en hueco abierto con ese propósito en el flanco de la montaña y no salian de ahí sino cuando se habia producido la esplosion. Una mañana, arrastrándose como una culebra, fué a ponerse en acecho cerca de la carpa. Mui pronto, tres golpes dados con un martillo en una barrena de acero, anunciaron que la mecha de un tiro acababa de ser encendida y vió como su padre y los canteros corrian a ocultarse en la escavacion. Aquel era el momento propicio, y abalanzándose sobre los saquetes de pólvora se apoderó de uno, emprendiendo enseguida, una veloz carrera, saltando como un corzo por encima de los montes de piedra que, en una gran estension, cubrian el declive de la montaña. Al producirse el estallido que hizo temblar el suelo bajo sus piés, enormes proyectiles le zumbaron en los oidos, rebotando a su derredor una furiosa granizada de pedriscos. Mas, ninguno le tocó y, cuando los canteros abandonaron su escondite, él estaba ya léjos oprimiendo contra el jadeante pecho su gloriosa conquista con el alma benchida de júbilo.

Esa tarde, que era un jueves, quedó acordado que la caceria fuese el domingo siguiente, dia de que podian disponer a su antojo, pues, los abuelos se ausentarian como de costumbre para llevar sus aves y hortalizas al mercado. Entretanto habia que ocultar la pólvora. Muchos escondites fueron propuestos y desechados. Ninguno les parecia suficientemente seguro para tal tesoro. Cañuela propuso que se abriese un hoyo en un rincon del huerto y se la ocultase ahí, pero su primo lo disuadió contándole que, un muchacho vecino suyo, habia hecho lo mismo con un saquete de aquellos, hallando despues de algunos dias, solo la envoltura de papel. Todo el contenido se habia desecho con la humedad. Por consiguiente habia que buscar un sitio bien seco. Y, miéntras trataban inútilmente de resolver aquel problema, el ganso de Cañuela a quien, segun su primo, nunca se le ocurria nada de provecho dijo, de pronto, señalando el fuego que ardia en mitad de la habitacion:

—¡Enterrémosla en la ceniza!

Petaca lo contempló admirado y por una rara escepcion, pues lo que proponia el rubillo le parecia siempre detestable, iba a aceptar aquella vez cuando la vista del fuego lo detuvo: ¿y si se prende? pensó. De repente brincó de júbilo. Habia encontrado la solucion buscada. En un intante ámbos chicos apartaron las brasas y cenizas del hogar y cavaron en medio del fogon un agujero de cuarenta centímetros de profundidad dentro del cual, envuelto en un pañuelo de hierbas, colocaron el saquete de pólvora, cubriéndolo con la tierra estraida y volviendo a su sitio el fuego encima del que se puso nuevamente la desportillada cazuela de barro.

En media hora escasa todo quedó lindamente terminado y, Petaca, se retiró prometiendo a su primo que los perdigones y los fulminantes estarian ante el domingo en su poder.

Durante los dias que precedieron al señalado, Cañuela no cesó de pensar en la posibilidad de un estallido que, volcando la olla de la merienda única consecuencia grave que se le ocurria, dejase a él y a sus abuelos sin cenar. Y este siniestro pensamiento cobraba mas fuerza al ver a su abuela Rosalía inflar los carrillos y soplar con brios atizando el fuego, bien ajena, por cierto, de que todo un Vesubio estaba ahí, delante de sus narices, listo para hacer su inesperada aparicion. Cuando esto sucedia, Cañuela se levantaba en puntillas y se deslizaba hácia la puerta mirando hácia atras de reojo y masculando con aire inquieto:

—¡Ahora sí que revienta, caramba!

Pero no reventaba y el chico fué tranquilizándose hasta desechar todo temor.

Y cuando llegó el domingo y los viejos con su carga a cuestas hubieron desaparecido a lo léjos en el sendero de la montaña, los rapaces radiantes de júbilo empezaron los preparativos para la espedicion. Petaca habia cumplido su palabra escamoteando a su padre una caja de fulminantes y en cuanto a los perdigones se les habia sustituido con gran ventaja y economía por pequeños guijarros recojidos en el lecho del arroyo.

★

Desenterrada la pólvora que ambos encontraron despues de palparla, perfectamente seca y calientita, y, examinado prolijamente el fusil del abuelo, tan venerable y vetusto como su dueño, no restaba mas que emprender la marcha hácia las lomas y los rastrojos lo que efectuaron despues de asegurar convenientemente la puerta del rancho. Adelante con el fusil al hombro, iba Petaca seguido de cerca por Cañuela que llevaba en los ámplios bolsillos de sus calzones las municiones de guerra. Durante un momento disputaron acerca del camino que debian seguir. Cañuela era de opinion de descender a la quebrada y seguir hasta el valle donde encontrarian bandadas de tencas y de zorzales; pero, su testarudo primo deseaba ir mas bien a traves de los rastrojos donde abundaban las loicas y las perdices, caza, segun él, mui superior a la otra y, como de costumbre, su decision fué la que prevaleció.

Petaca vestia una chaqueta, desecho de su padre, a la cual se le habian recortado las mangas y el contorno inferior a la altura de los bolsillos, los cuales quedaron con aquel arreglo eliminados. Cañuela no tenia chaqueta y cubriase el busto con una camisa, pero, en cambio, llevaba enfundadas las piernas en unos gruesos pantalones de paño con enormes bolsillos que eran su orgullo y le servian, a la vez, de arca, de arsenal y de despensa.

Petaca con el fusil al hombro sudaba y bufaba bajo el peso del descomunal armatoste. Irguiendo su pequeña talla esforzábase por mantener un continente digno de un cazador resistiendo con obstinacion las súplicas de su primo que le rogaba le permitiese llevar, siquiera por un ratito, el precioso instrumento.

Durante la primera etapa, Cañuela lleno de ardor cinejético queria

se hiciese fuego sobre todo vicho viviente no perdonando ni a los enjambres de mosquitos que zumbaban en el aire. A cada instante sonaba su discreto ¡phs, phs! llamando la atencion de su compañero y, cuando éste se detenia interrogándole con sus chispeantes ojos, le señalaba, apuntando con la diestra un mísero chincol que daba saltitos entre la yerba. Ante aquella caza ruin encojíase desdeñosamente de hombros el moreno Nemrod y proseguia su marcha triunfal a traves de las lomas, encorvado bajo el fusil cuyo enmohecido cañon sobresalia al apoyar la culata en el suelo una cuarta por encima de su cabeza.

Por fin, el descontentadizo cazador, vió delante de sí una pieza digna de los honores de un tiro. Una loica macho cuya roja pechuga parecia una herida recien abierta, lanzaba su alegre canto sobre una cerca de ramas. Los chicos se echaron a tierra y empezaron a arrastrarse como reptiles por la maleza. El ave observaba sus movimientos con tranquilidad y no dió señales de inquietud sino cuando estaban a cuatro pasos de distancia. Abrió, entónces, las alas y fué a posarse sobre la yerba a cincuenta metros de aquel sitio. Desde ese momento empezó una caceria loca a traves de los rastrojos. Cuando despues de grandes rodeos y de infinitas precauciones, Petaca lograba aproximarse lo bastante y, empezaba a enfilar el arma, el pájaro volaba e iba a lanzar su grito, que parecia de burla y desafio, un centenar de pasos mas allá. Como si se propusiese poner a prueba la constancia de sus enemigos ora salvaba un matorral o una barranca de difícil acceso; pero, siempre a la vista de sus infatigables perseguidores quienes, despues de algunas horas de este jimnástico ejercicio, estaban bañados en sudor, llenos de arañazos y con las ropas hecho una criba; mas no se desanimaban y perseguian la caza con salvaje ardor.....

Por último, el ave, cansada de tan insistente persecucion, se elevó en los aires y, salvando una profunda quebrada, desapareció en el boscaje de la vertiente opuesta. Cañuela y Petaca que, con las greñas sobre los ojos, caminaban a gatas a lo largo de un surco se enderezaron consultándose con la mirada y, luego, sin cambiar una sola palabra siguieron adelante resueltos a morir de cansancio ántes que renunciar a una pieza tan magnífica. Cuando, despues de atravesar la quebrada rendidos de fatiga, se encontraron otra vez en las lomas, lo primero que divisaron fué la fujitiva que, posada en un pequeño arbusto, estaba destrozando con su recio pico los tallos tiernos de la planta. Veria y caer ámbos de bruces sobre la yerba fué todo uno. Petaca, con los ojos encandilados, fijos en el ave, empezó a arrastrarse con el vientre en el suelo remolcando con la diestra penosamente el fusil. Apenas respiraba poniendo toda su alma en en aquel silencioso deslizamiento. A cuatro metros del árbol se detuvo y reuniendo todas sus exhaustas fuerzas, se echó la escopeta a la cara. Pero, en el instante en que se aprestaba a tirar del gatillo, Cañuela que lo habia seguido sin que él se apercibiera, le gritó de improviso con su vocecilla de clarin, aguda y penetrante:

—¡Espera, que no está cargada, hombre!

La loica ajitó las alas y se perdió como una flecha en el horizonte.

Petaca se alzó de un brinco y, precipitándose sobre el rubillo, lo molió a golpes y mojicones. ¡Qué bestia y que bruto era! Ir a espantar la caza en el preciso instante en que iba a caer infaliblemente muerta. ¡Tan bien habia hecho la punteria!

Y cuando Cañuela entre sollozos balbuceó:

—¡Porque te dije que no estaba cargada!...

A lo cual el morenillo contestó iracundo, con los brazos en jarras, clavando en su primo los ojos llameantes de cólera:

—¿Por qué no esperaste que saliese el tiro?

Cañuela cesó de llorar, súbitamente y, enjugándose los ojos con el reves de la mano miró a Petaca, embobado, con la boca abierta. ¡Cuán merecido eran los mojicones! ¿Cómo no se le ocurrió cosa tan sencilla? No, habia que rendirse a la evidencia. Era un ganso, nada mas que un ganso.

La armonia entre los chicos se restableció bien pronto. Tendidos a la sombra de un árbol descansaron un rato para reponerse de la fatiga que los abrumaba. Petaca, pasado ya el acceso de furor, reflexionaba y casi se arrepentia de su dureza porque, a la verdad, matar un pájaro con una escopeta descargada no le parecia ya tan claro ni conveniente por mui bien que se hiciese la punteria. Pero, como confesar su torpeza, habria sido dar la razon al idiota del primillo, se guardó calladamente sus reflexiones para sí. Hubiera dado con gusto el cartucho de dinamita que tenia allá en el rancho oculto debajo de la cama por haber matado la maldita loica que tanto los habia hecho padecer. ¡Si al salir hubiese cargado el arma! Pero aun era tiempo de reparar omision tan capital y, poniéndose en pié llamó a Cañuela para que le ayudase en la grave y delicada operacion de la cual ámbos tenian solo nociones vagas y confusas, pues, no habian tenido aun oportunidad de ver como se cargaba una escopeta.

Y, miéntras Cañuela, encaramado en un tronco para dominar la estremidad del fusil que su primo mantiene en posicion vertical, espera órdenes baqueta en mano, surjió la primera dificultad. ¿Qué se echaba primero? La pólvora o los guijarros?

Petaca, aunque bastante perplejo, se inclinaba a creer que la pólvora iba a resolver la cuestion en este sentido, cuando Cañuela, saliendo de su mutismo espresó tímidamente la misma idea.

El espíritu de intransijente contradiccion de Petaca contra todo lo que provenia de su primo se reveló esta vez como siempre. Bastaba que el rubillo propusiese algo para que él hiciese inmediatamente lo contrario. ¡Y con qué despreciativo énfasis se burló de la ocurrencia! Se necesitaba ser mas borrico que un buei para pensar tal despropósito. Si la pólvora iba primero habia forzosamente que echar encima los guijarros. ¿Y por dónde salia entónces el tiro? Nada, al reves habia que proceder. Cañuela que no resollaba temeroso que una respuesta suya acarrease sobre sus costillas razones mas contundentes, vació en el cañon del arma una respetable cantidad de piedrecillas sobre las cuales echó en seguida dos gruesos puñados de pólvora. Un manojo de pasto seco sirvió de taco y, con la colocacion del fulminante que Petaca efectuó sin dificultad, quedó el fusil listo para lanzar su mortífera descarga. Púsoselo al hombro el intrépido morenillo y echó a andar seguido de su camarada escudriñando ávidamente el horizonte en busca de una víctima. Los pájaros abundaban, pero emprendian el vuelo apénas la estremidad del fusil amenazaba hacerles cosquilas en el plumaje. Ninguno tenia la cortesia de permanecer quietecito, miéntras el cazador, hacia y rectificaba una y mil veces la punteria. Por último, un impertérrito chincol tuvo la complacencia en tanto se alisaba las plumas sobre una rama de esperar al fin de tan estrañas y complicadas manipulaciones. Miéntras Petaca que habia apoyado el fusil en un tronco apuntaba arrodillado en la yerba, Cañuela, prudentemente colocado a su espalda, esperaba con las manos en los oidos el ruido del disparo que se le antojaba formidable. idea que asaltó tambien al cazador recordando los tiros que oyera esplotar en la cantera y, por un momento, vaciló sin resolverse a tirar del gatillo; pero, el pensamiento de que su primo podia burlarse de su cobardia lo hizo volver la cabeza, cerrar los ojos y oprimir el disparador. Grande fué su sorpresa al oir, en vez del estruendo que esperaba, un chasquido agudo y seco, pero que nada tenia de emocionante. Parece mentira, pensó, que un escopetazo suene tan poco. Y su primera mirada fué para el ave y no viéndola en la rama lanzó un grito de júbilo y se precipitó adelante segura de encontrarla en el suelo patas arriba.



Cañuela, que viera al chincol alejarse tranquilamente no se atrevió a desengañarle; y fué tal el calor con que su primo le ponderó la precision del disparo, de como vió volar las plumas por el aire y caer de las ramas el pájaro despachurrado que, olvidándose de lo que habia visto, concluyó, tambien por creer a pié juntillas en la muerte del ave, buscándola ámbos con ahinco entre la maleza hasta que, cansados de la inutilidad de la pesquisa, la abandonaron desalentados. Pero ámbos habian oido la pólvora y su belicose entusiasmo aumentó considerablemente convirtiéndose en una sed de esterminio y destruccion que nada podia calmar. Cargaron rápidamente el fusil y perdido el miedo al arma se entregaron con ardor a aquella imajinaria matanza. El débil estallido del fulminante mantenia aquella ilusion y aunque ámbos notaron al principio con estrañeza el poquísimo humo que echaba aquella pólvora terminaron por no acordarse de aquel detalle.

Solo una contrariedad nublaba su alegria. No podian cobrar una sola pieza a pesar que Petaca juraba y perjuraba haberla visto caer requetemuerta y desplumada casi, por la metralla de los guijarros. Mas, en su interior empezaba a creer sériamente recordando como las flechas torcidas describen una curva y se desvian del

blanco, que la dichosa pólvora estuviese chusca. Prometióse entónces, no cerrar los ojos ni volver la cabeza al tiempo de disparar para ver de que parte se ladeaba el tiro, mas un contratiempo inesperado le privó de hacer esta esperiencia. Cañuela, que acababa de meter un grueso puñado de guijarros en el cañon, esclamó de repente desde el tronco en que estaba encaramado con tono de alarma:

—¡Se acabó la escopeta!

Petaca miró el fusil que tenia entre las manos y luego a su primo, lleno de sorpresa, sin comprender lo que aquellas palabras significaban. El rubillo le señaló entónces la boca del cañon por la que asomaba parte del último taco. Inclinó e arma para palpar la abertura con los dedos y se convenció de que no habia medio de meter ahí un grano mas de pólvora de perdigones o de lo que fuese. Su entrecejo se frunció. Empezaba a adivinar por qué el armatoste habia aumentado tan notablemente de peso. Se volvió hácia el rancho al que se habian ido acercando a medida que avanzaba la tarde y reflexionó acerca de las probables consecuencias de aquel suceso decidiendo despues de un rato emprender la retirada y dejar a Cañuela la gloria de salir a su sabor del atolladero. Demasiado conocia el jénio del abuelo para ponerse a su alcance. Pero su fecunda imajinacion ideó otro plan que le pareció tan magnífico que, desechando la huida proyectada se plantó delante de su primo el cual mui inquieto le habia observado hasta ahí sin atreverse a abrir la boca, y le habló con animacion de algo que debia ser mui insólito porque Cañuela con lágrimas en los ojos se resistia a secundarle. Pero, como siempre, concluyó por someterse, y ámbos, se pusieron afanosamente a reunir hojas y ramas secas amontonándolas en el suelo. Cuando creyeron habia bastantes, Cañuela sacó de sus insondables bolsillos una caja de fósforos y la pasó a su primo quién encendiendo uno lo allegó a la pira.

Apénas las llamas se elevaron un poco, Petaca cojió el fusil y lo acostó sobre la hoguera retirándose enseguida los dos, para contemplar a la distancia los progresos del fuego. Trascurrieron algunos minutos y ya Petaca iba acercarse nuevamente para añadir mas combustible, cuando un estampido formidable, los ensordeció. La hoguera fué dispersada a los cuatro vientos y siniestros silbidos surcaron el aire. Cuando pasada la primera impresion del tremendo susto ámbos se miraron, Petaca estaba tan pálido como su primo, pero su naturaleza enérjica hizo que se recobrase bien pronto encaminándose al sitio de la esplosion el cual estaba tan limpio como si lo hubiesen rastrillado prolijamente. Por mas que miró no encontró vestijios del fusil. Cañuela que lo habia seguido llorando a lágrima viva, se detuvo de pronto petrificado por el terror. En lo alto de la loma a treinta pasos de distancia se destacaba la alta silueta del abuelo avanzando a grandes zancadas. Parecia poseido de una terrible cólera. Jesticulaba a grandes voces con la diestra en alto blandiendo un tizon humeante que tenia una semejanza estraordinaria con una caja de escopeta. Petaca que habia visto, al mismo tiempo que su primo la aparicion, echó a correr por el declive de la loma, golpeándose los muslos con las palmas de las manos y silbando al mismo tiempo su aire favorito. Miéntras corria examinaba el terreno pensando que así, como el abuelo, habia encontrado la caja del arma el podia mui bien hallar a su vez el cañon o un pedacito siquiera con el cual se fabricaria un trabuco para hacer salvas y matar pidenes en la laguna.

San Bernardo, agosto de 1907

BALDOMERO LILLO

CONFIDENCIAS . . .

TE engañas: de todas las mujeres que encontré en mi camino, aquella que nunca me amó fué quien me hizo un mayor bien! Tú no has pensado nunca en la obra silenciosa que las mujeres efectúan en la vida? De entre todas las que ejecutan hai una de la cual no pueden jactarse: "la redencion".

La mayor parte de ellas no la conocen, no se dan cuenta de cómo la efectúan y sin embargo, yo pienso que toda la mision de la mujer, toda su obra está circunscrita a un solo hecho: redimir. Es ésta la razon de su existencia, lo que hai de divino en su peregrinaje por la vida y la Vida que tan grandiosa obra les ha asignado, ha querido tambien que ellas la efectúen inconscientes para que sea mas sublime y acaso mas trascendental.

¡Redimir! Es decir: apartar las sombras de una existencia para que nuestros pasos huellen con fé el camino del Ideal.

Tú me dirás de casos en que una mujer haya hecho fracasar la existencia de un hombre, de muchos hombres; pero ¿sabes tú a quién redimió? de cuántas vidas apartó las sombras engañosas?... Que tu aseveracion es palpable miéntras la mia está solo dentro de las posibilidades? ¡Bah! ¿Y quién podria sostener que la Verdad está únicamente en aquello que nosotros somos capaces de apreciar? Tú, yo, todos los buscadores de la verdad, somos pretenciosos; imajinamos que habremos de hallarla dentro del círculo de nuestras ínfimas facultades cuando es tan ámplio el misterio, tan hondo el abismo de donde surjen a la luz las pocas certezas que nos infatuan.

Para justificar nuestra pequeñez lo limitamos todo y cuando llega hasta nosotros la revelacion de una alma que ha logrado sondar un poco mas en el eterno misterio que nos envuelve, vibra en nosotros el orgullo y tenemos frases despreciativas para el audaz que ha osado traspasar el parapeto, el odioso parapeto que separa nuestra pequeñez de lo infinito: "Lo razonable".

Ante lo infinito de las cosas mi verdad vale tanto como la tuya y acaso mas porque es una verdad que no se puede "razonar".

Me aseguras que aquella mujer no solo destrozó tu existencia sino que hubo muchas otras vidas fracasadas por su pecado, y ¿estás tú cierto de que no fué mayor el bien de su única obra buena? ¿No fué ésta la mas trascendental?

En toda vida hai compensacion; el mal está equilibrado con el bien que se ha hecho y no importa que entre las muchas acciones malas de un sér no haya mas que una obra buena, porque la compensacion no está en el número sino en la "intensidad" de la obra. Bastaria que la mujer haya efectuado la redencion que le ha sido asignada para que su mision esté realizada... ¿Qué? Y sin embargo sigue viviendo? ¡Ah! Es que nadie es perfecto. Saber vivir ha sido la mitad de la sabiduria; saber morir, esa seria la otra mitad. ¿Pero quién es capaz de sufrir toda la pesadumbre de la sabiduria?

Ellos siguen viviendo despues de su obra porque, inconscientes, alientan la esperanza de una nueva redencion, si la efectúan habrán justificados los años vividos.

...Y ellas se engañan respecto de la obra, amigo mio; nunca saben sobre quien pesa su presencia redentora, se engañan. Yo las he escuchado hablarme de las venturas que labraran en la vida del hombre amado, de todos los hombres amados. Las he visto satisfechas jactarse silenciosamente de la dicha que otorgaron con su cariño, de los hondos estremecimientos que su amor arrancara de lo íntimo al sér querido... Y he reido de su pueril engaño, me ha apenado tambien la eterna ignorancia en que viven acerca de su verdadera obra sublime.

¿Verdad que es sublime? Hacer el bien sin darse cuenta, alegrar una existencia, encender todas las luces de una vida, redimirnos, en fin, sin que nunca llegue hasta ellas la luz de esa redencion...

De todas las mujeres que encontré en mi camino fué aquella que nunca me amó la que me hizo un mayor bien. Alejó las sombras de mi senda, encendió la lámpara de mis esperanzas, amplió mis horizontes y, sin embargo, no lo supo, no sabrá jamas de esta su obra redentora... ¿Decírselo? Es inútil, no lo creeria. El lisonjero engaño que la vida teje en torno de su obra es mas tanjible para ellas que esta verdad... Y es justo que sea así; encontrarian absurdo, imposible, que sea un estraño la justificacion de su existencia.

Ademas, habria sido cruel decirlo. ¿Para qué haber disipado el sueño feliz de su engaño?

Pienso en ella agradecido y cuando la tarde va tejiendo sus velos grises y el crepúsculo anuncia las primeras sombras, cuando siento como ahora la influencia de esta hora de recuerdos, entónces su perdida presencia brilla como una luz bienhechora, mi alma tiene para ella un místico recuerdo de cariño, mi espíritu siente la caricia de su desvanecido perfume... porque de todas las mujeres que encontré en mi camino fué ella la que me hizo un mayor bien...

RAFAEL MALUENDA

Gomosis o mal de goma—Enfermedad del limonero naranjo y otros arboles frutales

El mal de goma es mui conocido en nuestro pais y son muchos los agricultores que tienen que luchar con la enfermedad. El mal de goma, mal de lágrima o gomosis, ataca a los limoneros y naranjos en forma bien característica y definida; el árbol atacado vejeta lánguidamente desde la primavera; las hojas se ponen amarillas, pierden su elasticidad, se endurecen y, por fin, caen; la florescencia aumenta al principio y disminuye despues hasta hacerse nula, las flores adquieren un color blanco sin brillo y la fructificacion disminuye poco a poco hasta desaparecer; las ramas se marchitan y retuercen. En la rejion vecina al cuello de la planta la corteza revienta y se destruye, dando salida por la herida a un flujo gomoso turbio de color parduzco y de mal olor; la raiz en la vecindad del cuello y en las raices vecinas a la superficie del suelo se observan manchas blancas, las raicillas se atrofian y entran en putrefaccion desprendiendo gran fetidez.

Todos estos síntomas aumentan a medida que la enfermedad avanza. Paralízase la secrecion gomosa en el verano e invierno, renace en otoño y se presenta con su mayor intensidad en la primavera como si la mayor circulacion de savia aumentase la fuerza del mal; las pocas hojas existentes acentúan su amarillez; las flores apénas tienen aroma, los frutos son escasos y de mala calidad; la corteza del tronco y ramas distante del punto amagado por donde mana goma, se seca, endurece, se torna quebradiza y se desprende, queda el leño descubierto con manchas amarillas, pardas y negruscas; esta alteracion en un principio esterna concluye por invadir hasta el corazon del árbol. De no cesar la marcha de la enfermedad, la falta de hojas y raicillas que asimilan y absorben los elementos indispensables a la vida de la planta, la planta muere, este accidente no se produce sino al tercero o cuarto año despues de haberse notado los primeros síntomas de la enfermedad.



Limonero mui atacado de gomosis

ANTECEDENTES HISTORICOS

La gomosis hizo su aparicion en las islas Azores durante el año 1832, devastando por completo los huertos de naranjos. Desde allí fué llevada al Portugal en 1845, no tardando en propagarse por toda la península ibérica; en 1855 hizo su aparicion en Italia en los limoneros vecinos del lago de Garda y en 1862 se presentaron los primeros casos en Sicilia en la provincia de Messina.

Los estragos causados por la enfermedad en Italia fueron de tanta magnitud que el Gobierno nombró una comision de hombres competentes para estudiar la enfermedad y los medios mas eficaces de tratamiento. El resultado de los estudios de esta comision, aunque dieron mucha luz sobre las causas de la enfermedad y aconsejaron varios tratamientos de mas o ménos eficacia, no satisficieron las exijencias apremiantes de la situacion tan crítica porque atravesaban los naranjales de Sicilia. El Gobierno entónces en 1877 ofreció un premio de 25,000 liras al mejor trabajo que tratase de esta enfermedad y que aconsejara un remedio práctico y eficaz contra la gomosis. Los trabajos y esperimentaciones practicadas por los opositores al premio no arribaron a nada positivo y el premio quedó sin adjudicarse.

A partir de esta época, los trabajos esperimentales se han multiplicado sin interrupcion, descollando entre ellos los tres siguientes:

1.° Los trabajos del ilustre profesor Briosi, encargado de estudiar la enfermedad en los limoneros de Sicilia; dieron por resultado el hallazgo de un hongo, el Fusisporium limoni, en las partes atacadas de los árboles enfermos; esta criptógama se desarrolla mui rápidamente y el profesor Briosi duda de considerarla como efecto o causa del mal.

2.° Los trabajos que ejecutó el ex-director de la Estacion Agronómica de Valencia doctor Otto Volffenstein demostraron, en una série de preparaciones microscópicas de los tejidos enfermos, la existencia de un hongo perteneciente a la familia de las esferiáceas. En todos los períodos de la enfermedad el hongo se encuentra siempre y segun este sabio cuando muere esta criptógama concluye la enfermedad. En honor de su descubridor este hongo fué clasificado y bautizado con el nombre de Spherium Wolffensteiniani.

Los trabajos anteriores son mui interesantes pero no dan la verdadera resolucion del problema.

3.° Recientemente el ilustre bacteriólogo italiano doctor Comes, observó que en las partes gomosas vive y se desarrolla un microbio denominado Bacterium gummis, que al multiplicarse acelera la trasformacion de los tejidos sanos del tronco, en materia gomosa. Inoculando a plantas sanas la mucilajina que sirve de vehículo a dicha bacteria, aparecen focos de gomosis en los puntos donde se hizo la inoculacion.

PROCESO DE LA ENFERMEDAD

De estas esperiencias anotadas deducimos que el mal tiene carácter de infeccioso y que bajo la accion del bacilo u hongo se desagrega el tejido trasformándose sus elementos constitutivos (la materia azoada, almidon y celulosa de la planta) en goma. Este nuevo cuerpo inunda paulatinamente al árbol, detiene la circulacion de la savia, rompe el equilibrio vital, entra pronto en putrefaccion, detiene la nutricion jeneral, invade las raices y, por fin, produce la muerte del árbol.

MODOS DE INFECCION

Es indudable que esta enfermedad por su carácter de microbiana es de mui fácil propagacion y tiene muchos vehículos para llegar hasta un árbol sano. El medio mas seguro de contajio es el contacto directo de la secrecion gomosa con el tejido sano, por esto es mui recomendable la desinfeccion de los útiles empleados en la curacion o cultivos de los árboles enfermos ántes de usarlas en uno sano, el aire tambien puede ser vehículo del mal y el mas comun de todos los medios de infeccion es por medio del riego. Por la circunstancia de presentarse la goma en el cuello de la planta el agua que toca la parte enferma disuelve o lleva en suspension una porcion de la goma y como esa misma agua va a tocar otros árboles los infesta con la goma que lleva disuelta o en suspension.

El terreno ayuda o dificulta el desarrollo del mal; así un suelo arcilloso compacto o húmedo favorece el desarrollo de la enfermedad; los suelos profundos enjutos o arenosos de relativa sequedad dificultan la marcha del mal.

TRATAMIENTO

El tratamiento podemos dividirlo en dos clases; tratamiento preventivo y tratamiento curativo.

Tratamiento preventivo.—1.° Como en los animales hai razas y especies que resisten mejor que otros los ataques de las



Limonero que vuelve a su estado normal despues del tratamiento por el ácido oxálico y greda

enfermedades infecciosas así tambien en las plantas hai algunas refractarias a una u otra enfermedad. En el presente caso, los naranjos ágrios resisten los ataques de la goma sin que se afecten lo mas mínimo sus tejidos donde se haya hecho la inoculacion de la goma sea esta inoculacion hecha artificial o naturalmente.

Los naranjos o limoneros sensibles a la enfermedad se pueden injertar en patrones ágrios y como el ataque de la goma se localiza en el cuello de la planta talvez porque ahí sufre la infeccion por efecto del agua de riego, esta vez se encuentra con el patron ágrio sobre el cual no ejerce influencia alguna y el limonero vejeta libre de esta perniciosa enfermedad.

2.° Como ya lo dijimos, la forma mas corriente de contaminacion es por el agua de riego; para evitar esta causa del mal se aconseja regar los árboles de manera que el agua no toque el tronco; con este objeto se trazan surcos siguiendo la hilera de árboles pero a 50 centímetros distante del tronco de manera que el árbol se riegue sin que el agua toque el tronco, de esta manera se evita la propagacion de la enfermedad.

3.° Es sabido que los terrenos húmedos favorecen el desarrollo de la gomosis, luego desecando esos terrenos se evitará en gran parte los efectos del mal.

Tratamiento curativo.—La gran cantidad de remedios propuestos para la curacion de esta enfermedad indica claramente que su eficacia no está bien comprobada.

Entre los remedios mas eficaces citaremos el sulfuro de potasio, ácido fénico, petróleo, ácido sulforoso en disoluciones a saturacion.

El remedio que hasta hoi ha dado el mejor resultado es el empleado por don Alberto Calderon Cousiño en su preciosa quinta de Talagante, plantada de limoneros; el señor Calderon procede de la siguiente manera:

Cuando un árbol se nota atacado se le descubre la parte enferma de las raices y se procede tanto ahí como en el cuello del tronco en el punto en que mana goma, a raspar y quitar el tejido enfermo, se lava esta parte con una solucion de sulfato de cobre al 20%, en seguida se cubre toda la parte enferma y sana del contorno por una capa de greda ligosa (para hacer losa) de cinco centímetros de espesor aproximadamente y ésta para que permanezca mas firmemente adherida al tronco se embarrila con una tira de gangocho. La innovacion del señor Calderon Cousiño consiste en la capa de greda que sin duda representa un papel mui principal en este sistema de curacion. El ácido oxálico es lo mas recomendable para el tratamiento de la goma.

He tenido ocasion de presenciar curaciones sorprendentes de árboles casi muertos, tratados por este sistema; árboles que hoi prosperan y fructifican como si jamas hubieran sufrido el ataque de la gomosis.

Mui recomendable es para el éxito del tratamiento suprimir los abonos orgánicos (guano de corral, etc.) y sustituirlos por abonos químicos, superfosfatos, sulfato de potasa y sobre todo salitre a razon de 20 a 50 gramos por planta segun su tamaño y cada 15 o 20 dias entre cada aplicacion.

Conviene ademas espolvorear cal apagada, azufre y naftalina directamente sobre las partes enfermas de las raices.

TRATAMIENTO EN OTROS ARBOLES FRUTALES

Si la gomosis se presenta en otros árboles del huerto, jeneralmente los duraznos, guindos, etc., el tratamiento aconsejado es mas o ménos igual al ya descrito, pero con algunas variaciones.

El punto donde haya aparecido la goma se raspa con un instrumento cortante cualquiera hasta estraer todo el tejido enfermo, en seguida se lava perfectamnte la parte que queda al descubierto en la herida con ácido oxálico al 10% o con sulfato de cobre al 20%; este tratamiento por lo jeneral da mui buen resultado.

En cuanto a las medidas preventivas, consistirian en evitar un exceso de humedad y los medios de infeccion ya mencionados para los árboles del jénero Citrus.



Limonero que sanó completamente y que empieza a fructificar

NUBE DE VERANO

Diálogo en un acto de Joaquín Montero

ILUSTRACIONES DEL AUTOR Y DE LA SEÑORA XAXART

INTERLOCUTORES

ELLA.

EL.

EPOCA ACTUAL. La acción en cualquier parte

ACTO UNICO. Saloncito elegante

ESCENA I

EL

PUES señor, lo que me ocurre a mí no le ocurre a nadie. Héme aquí... Pero, ante todo, es preciso que me presente: Ricardo González, 36 años, casado, rico hasta cierto punto; y con esto basta. Servidor de ustedes y de ustedes, es decir de ellos y de ellas. Hecha la presentación vamos al asunto. Yo soi n hombre como todos y como todos me gustan todas las mujeres, todas, hasta la mía. En los tres años que llevo de casado, he sido un perfecto marido. Pero... ¡ai! hace ocho días recibí una esquelita. Aquí está: "Ricardo, una mujer que te conoce hace tiempo desea saber si tu fidelidad es a prueba de tentaciones. ¿Serías capaz de demostrarlo? Lista de correos.—*Florentina*". Al leerla me quedé absorto. ¡Ah, mujeres! No contesté... no contesté... hasta el día siguiente... No sé si el amor propio, la vanidad o cual de esos demonios tentadores me hizo tomar la pluma y escribir. "Florentina quiere ver si soi o nó un buen marido; dígame usted qué he de hacer y seré quien siempre he sido no queriéndolo ahora ser". Bueno, pues, ¡ojo! mi mujer.

ESCENA II

EL Y ELLA (*que sale en traje de casa*)

ELLA.—¡Ah! ¿Estás aquí?

EL.—Así parece.

ELLA.—Oye, ¿le has enviado tarjeta a mi mamá?

EL.—¡Ah, sí! Son sus días. Ni me acordaba.

ELLA.—¡Ya me lo figuro! Dámela, se la enviaré yo.

EL.—Toma.

ELLA.—Me das dos.

EL.—No importa; que se la guarde para el año que viene.

ELLA.—¡Qué gracioso! Dame el lápiz.

EL.—No te olvides de decirle que la quiero tanto como ella a mí.

ELLA.—Si fueras otro, también ella te querría.

EL.—Y yo también la querría si fuera otra.

ELLA—Pero, ¿qué te ha hecho?

EL.—¿Ser mi suegra, te parece poco?

ELLA.—¡Vete al infierno!

EL.—No, me tropezaría con ella.

ELLA.—Eso quisieras tú, por cobrar la herencia el día de mañana, que ella muera...

EL.—¡Ah si fuera el día de mañana!...

ELLA.—Me voi, por no oirte. (*Vase.*)

ESCENA III

EL. (*al público*)

¡Eh! ¿Qué tal? ¿Qué les parece mi mujer? Tuve buen gusto. Pues bien, decíamos, que yo contesté la cartita. Eso ya lo saben ustedes. Lo que no saben es que ayer recibí otra que decía: "Si estás dispuesto a probar lo que dices, mañana a las 11, en el restaurant del Cerro.—Florentina." ¿Qué hubieran hecho ustedes en mi lugar, a ver, a ustedes los casados me refiero? ¡Ir! Si lo leo en sus ojos. ¡Pues yo no! No pienso ir, no quiero ir... Y si he pasado por donde Huber y he comprado esta sortija, y si le he telefoneado a Torretti que me prepare un almuerzo para dos personas, es porque caso que se me ocurriera la locura, que no se me ocurrirá, de ir, sería para decirle: toma este recuerdo y adios! Eso, eso es lo que hacen los hombres. Otra vez ella.



ESCENA IV

ELLA Y EL

ELLA.—(Aun no se ha ido.)

EL.—¿Ya enviaste la tarjeta? No se te vaya a olvidar, que es mui importante.

ELLA.—Si para tí no, para mí, sí lo es. Madre no tenemos mas que una.

EL.—¡Sí! Pero suegras se pueden tener varias. Yo tengo un amigo que tiene tres; tiene suegras para toda la vida.

ELLA.—Bueno; dejemos esto. ¿Te gusta este dibujo?

EL.—Sí. ¿Qué es?

ELLA.—Unas zapatillas que te estoi bordando. ¿A quién puedo adornar mejor que a tí? Un marido amante, fiel, que se desvive por su mujercita. Que no me falta ni piensa faltarme en su vida.

EL.—Eso puedes decirlo mui alto.

ELLA.—Es posible que contribuya a tu fidelidad que, como ya vas para Villavieja, las mujeres no se fijan en tí como ántes.

EL.—¡Eso te parecerá! Pero cree que aun cuando voi por la calle, oigo frases que no dejan lugar a dudas. El otro día oí decir al pasar yo: "Simpático el guatoncito". Pero a mí igual efecto me hace una mujer que la mona de Jardel.

ELLA.—Bien, bien; si me eres fiel, no haces mas que corresponderme, porque yo te soi fiel de igual modo que tú a mí.

EL.—¿De igual modo?....

ELLA.—¡Sí! ¿No sales esta mañana?

EL.—No. ¿Querías algo?

ELLA.—Sí; que estuvieras conmigo hasta la hora de almuerzo, y luego fuéramos juntos a visitar a mamá.

EL.—Con mucho gusto. Cierto que había prometido almorzar en el club.

ELLA.—(¡Ya muerde el anzuelo!)

EL.—Pero aunque estaba comprometido...

ELLA.—¿Con quién?

EL.—Con esos... Los niños... Una comida de una apuesta... Dos apostaron...

ELLA.—Y uno ha perdido.

EL.—¡Cómo! ¿Ya sabes?

ELLA.—Jeneralmente ocurre eso; cuando dos apuestan, uno pierde.

EL.—¡Pues, sí, así fué!

ELLA.—¿Y que fué la apuesta?

EL.—Pues nada. Uno que apostó a que dormiría con los ojos abiertos.

ELLA.—Y claro: perdería.

EL.—Nó, ganó.

ELLA.—¿Como así?

EL.—Se acostó en el billar y al cabo de un rato empezó a roncar, y por mas que le decían, él no contestaba. Estaba dormido y con los ojos abiertos.

ELLA.—¿Lo finjiría?

EL.—Nó, nó; luego supimos que come mucho gibier de liebre, y como las liebres duermen con los ojos abiertos... (*Impaciente.*)

ELLA.—¡Qué gracioso! (Ya se impacienta.) ¿Y almorzarás conmigo?

EL.—¡Claro que sí!

ELLA.—¡Así te haces querer!

EL.—Solo siento que ellos ya me dijeron: "no vendrás; no vendrás".

ELLA.—¿Lo ves? Por no disgustarme eres capaz de quedar mal.

EL.—¿Y qué me importa? ¿Qué pueden decir? ¿Que soi un marido modelo? ¿Que soi casero? ¡Mejor! Prefiero yo un rato en mi casa, que un día con los amigos.

ELLA.—¿De veras, me quieres tanto?

EL.—¡Mas!... Las demas mujeres no sé lo que me parecen: monas de tiendas de modas, maniquíes...

ELLA.—Yo te lo agradezco. Pero si quieres ir a almorzar con tus amigos, por mí

ASOCIACION DE FOOT-BALL DE SANTIAGO. — Los juegos atléticos del domingo

PRESUMIASE que el campeonato atlético organizado en la presente temporada por la Asociacion de Football Santiago iba a alcanzar el mas brillante éxito. Así lo fué efectivamente, pues sin temor de exajerar puede decirse que superó, por muchas consideraciones, al que hubo el año pasado por esta misma época. No solo fué superior a aquel por el número de personas que acudieron



Señor Alfredo W. Betteley, campeon de las 100 yardas

a presenciarlo, sino por la cantidad y calidad de los competidores que se inscribieron para disputarse los valiosos premios ofrecidos a los vencedores.

Primero se corrieron las 100 yardas y como el número de inscritos para ellas era mui crecido fué necesario dividirlos en cuatro secciones. En unas y otras vencieron P. Morales, del Club Thunder, y V. Merino, de la Escuela Naval, en 10 3/5 segundos; J. Prieto del Badmington, en 11 segundos; E. Castro del Excelsior, en 11 segundos; y Betteley, en 10 3/5 segundos.

En el campeonato de tirar la bala, Murphy lanzó el proyectil a mayor distancia, 37 pies 11 pulgadas; González obtuvo el segundo puesto, lanzándola a 32 pies 4½ pulgadas.

La definicion de la carrera de 100 yardas dió lugar a Betteley, el campeon de las distancias cortas, para alcanzar un nuevo triunfo. Morales y Merino tuvieron que contentarse con los puestos secundarios. Tiempo, 10 3/5 segundos.

En el salto alto se llevó el primer premio el señor Wilson, del Club Loma Blanca, saltando 1.75 metros despues de sostener una porfiada contienda con dos de sus competidores.

Las 220 yardas fueron tambien ganadas por Betteley, en 23 2/5 segundos. Correspondió el segundo lugar a Morales y el tercero a Merino.



Sres. Eulojio Cuevas y Humberto Perez que empataron en el salto de la garrocha

Interesantísima fué la carrera de vallas. Divididos los competidores en dos secciones, correspondió el triunfo en la primera a los señores H. Stevenson y Gálvez; en la segunda seccion vencieron los señores Yanques y Rodríguez.

Mas tarde corrieron los cuatro vencedores de ámbas secciones y el triunfo correspondió a Stevenson que empleó 18 2/5 segundos. El segundo lugar fué alcanzado por Yanques.

La primera carrera de bicicletas reunió un lote numeroso. Vuscovich consiguió una fácil victoria aunque se presentaron a disputarle el premio campeones de gran fama. Hizo los 800 metros en 1 minuto 24 segundos.

Murphy, que habia ganado el campeonato de tirar la bala, ganó tambien el de salto de distancia. Saltó 20 pies 11 pulgadas. Cuevas, campeon del puerto, se llevó el segundo lugar.

El concurso de ciclistas para los 5,000 metros, dió lugar a una competencia llena de interes. Guillaume, el campeon de Santiago, no pudo ser vencido por Dupré a pesar de los esfuerzos que gastó este último. Empleó 9 minutos 4 4/5 segundos.

En la carrera de la milla, que siguió despues, fué talvez la mayor de las pruebas del domingo, descartando las de bicicletas. El



Señor Juan Guillaume, campeon de las carreras de bicicletas

triunfo perteneció a P. Flores, del Club Sportman y a M. Medina y A. Creus, sucesivamente. Tiempo, 5 minutos 4 2/5 segundos.

En el salto con palo se produjo un empate entre los jóvenes E. Cuevas y Pérez, de la Escuela de Injenieros y del Loma Blanca, logrando ámbos salvar 3.12 metros.

La carrera de 10,000 metros en bicicleta fué nuevamente ganada por Guillaume; segundo y tercero Dintran y Dupré.

En la media milla empleó el ganador 2 minutos 18 segundos, que fué el jóven P. Flores correspondiendo a Medina y Prieto el segundo y tercer lugar, respectivamente.



Preparándose para la partida de la carrera de 10,000 metros

LAS CARRERAS DEL DOMINGO EN EL CLUB HIPICO

NO fueron del todo interesantes los resultados obtenidos en las carreras habidas el domingo pasado en el Club Hípico. Ni una revelacion, ni un incidente hizo cambiar de opinion a los habitués sobre el mérito de los animales que domingo a domingo figuran en los programas de esa institucion hípica. El Premio Amina, de mil pesos, para perdedores nacidos en Chile, fué ganado por Mosca, que llevaba 51 kilos. Jineteada por Salazar, corrió de punta a punta los 800 metros sin perder la ventaja que obtuvo en la partida. Lakmé, con 51 kilos y Caudillo, con 50, ocuparon los otros lugares.



En el Paddock

Tiempo, 49 2/5 segundos.

El Premio Aura, de mil pesos, fué disputado por doce competidores. La distancia como la anterior, era de 800 metros. Pavia, con 57 kilos y montada por Escobar, hizo la misma carrera que Mosca en la carrera anterior, dejando mui atras a sus numerosos competidores. La Nacional, con 56 kilos, entró a última hora y llegó segunda a la meta. Despues de ella pasó Miss Polly, con 50 kilos. Tiempo, 49 1/5 segundos.

El Premio Arrayan, de la tercera carrera, a pesar de ser de 1,125 pesos, no alcanzó a reunir sino un lote de siete animales: Fornarina, con 58 kilos; Yunque, con 56; Cabo, con 52; Acacia II, con 51; Plaisanterie, con 50; Miss Julieta, con 48 y Osado, con 47. Distancia, 1,700 metros. Yunque tomó la delantera, pero luego fué alcanzado y relegado a segundo término por Osado, el cual, dirijido por Cancino, llegó triunfante a la meta, por mas de un cuerpo sobre su competidor mas temible. Tiempo, 1 minuto 48 3/5 segundos.

El Premio Velocidad, de 4,000 pesos, dió lugar a la carrera mas importante del dia. Distancia, 1,000 metros. A disputar el premio se presentaron Hungria, con 60½ kilos; Rose White, con 45; Nerri, con 53½; Chambery, con 52; Surestada, con 59 y Abismo, con 54. Levantadas las huinchas, Nerry se puso a la cabeza del lote; Abismo le siguió detras y se colocó a sus grupas; Surestada tomó por fuera con la esperanza de aprovechar cualquiera eventualidad para entrar como efectivamente ocurrió. Así corrieron la mayor parte de la cancha. En la recta Surestada avanzó resuelta a ocupar el primer lugar hasta colocarse al lado de Nerry. Hungria pretendió hacer lo mismo y abrirse camino entre aquellos de sus competidores que formaban valla delante de ella. Pero al hacerlo se se estrelló con Rose White, la cual a su vez se enredó en las patas de Abismo y rodó por tierra, disparando léjos a su jinete.



Llegada de la carrera de los 1000 metros

Hungria que pareció no haber sufrido con el accidente, prosiguió avanzando y en los 150 metros que aun le restaban para llegar a la meta, dejó atras sucesivamente a cada uno de los que iban delante de ella. Segundo llegó Nerri; tercera Surestada. Hungria fué jineteada por Michaels. Tiempo, 1 minuto 2/5 segundos.

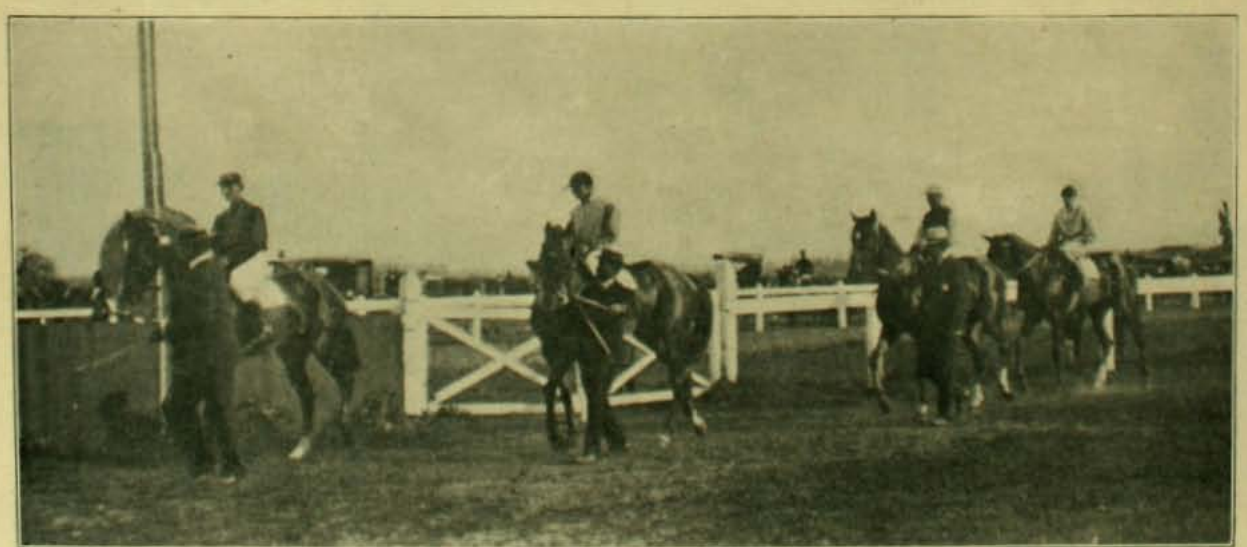
El Premio Andorra de la quinta carrera, por valor de 1,200 pesos, fué objeto de un meeting bastante numeroso. Distancia, 1,000 metros. Pichinita, el mas renombrado de los competidores y que se habia llevado los sufrajios del público, los venció a todos al galope, jineteada por Villalobos y llevando 53 kilos de peso, uno mas que King of Edward, que llegó segundo y tres mas que Knut, que llegó tercero. Tiempo, 1 minuto 2 3/5 segundos.



Haciendo onces

El Premio Africana, de 1,200 pesos, de la sesta carrera, dió motivos para que se trabara una competencia entre Pumkin, con 52 kilos; Imparcial, con 52; Se Side, con 50 y Caramba, con 58. Caramba, jineteada por Soto, venció en los 1,200 metros al pequeño lote en 1 minuto 15 3/5 segundos. Se Side despues de ruda lucha, consiguió ocupar el segundo lugar.

El Premio Antracita, de 1,500 pesos, para una distancia de 1,300 metros, fué ganado, despues de una espléndida carrera, por Fornarina, a pesar de llevar 60 kilos. La jineteó Rebolledo. Sus competidores eran numerosos y de todos ellos Val d'or y Plaisanterie eran los mas notables. Estos ocuparon los otros dos lugares. Tiempo, 1 minuto 23 segs.



Durante el paseo en la carrera de los 1,000 metros

CELEBRACION DE UN ANIVERSARIO



La 3.a compañia de bomberos



La tercera compañia regresando a su cuartel

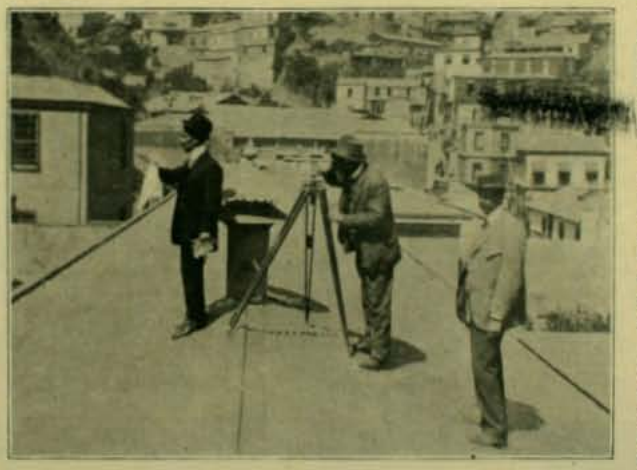
LA 3.ª compañia de bomberos de Valparaiso celebró el domingo 13 del corriente el aniversario de su fundacion. Siendo una de las mas antiguas, esta compañia ha prestado al puerto servicios importantísimos, en los años que lleva de existencia. En sus filas han militado individuos de dos jeneraciones, cada cual ha aportado a su prestijio todo el esfuerzo y entusiasmo de que era capaz. En la actualidad es, entre las compañias que componen el Cuerpo de Bomberos de Valparaiso, una de las que mas simpatias cuenta en la sociedad.

El dia de su aniversario recibió numerosas cumplimentaciones de las sociedades de su jénero, establecidas en el pais, y para conmemorarlo dignamente llevó a efecto en la mañana un ejercicio reglamentario, durante el cual nuestro fotógrafo corresponsal, tomó las fotografias que publicamos en esta pájina.

APERTURA DE LA AVENIDA COLON

UNA de las tantas obras nuevas con que en breve contará Valparaiso será la Avenida de Colon, a cuya apertura se ha dado ya comienzo. Será una espaciosa arteria que correrá paralela a la falda de los cerros facilitando el tránsito en una gran estension de la ciudad que se hallaba obstaculizado por multitud de casas y a veces por manzanas enteras.

Mediante a esta nueva Avenida se podrá ir de uno a otro estremo del puerto sin tener que hacer rodeos y estraviar calles. Su apertura va a demandar naturalmente gastos considerables a la Municipalidad, pero ellos se hallan compensados con los servicios importantísimos que va a proporcionar a los habitantes. Para realizar esta obra han debido espropiarse muchos centenares de metros de terreno edificado cuyo valor sube a muchos miles de pesos.



Sobre uno de los edificios de las monjas francesas

La Avenida Colon atravesará el terreno de propiedad de las monjas francesas en la parte que se vé en una de las fotografias que insertamos. Para darle la alineacion debida habrá que derribar una gran parte de la casa que está en primer término en otra de las fotografias que acompañan a esta lectura. Los trabajos de demolicion de este edificio que, como se vé, es de material sólido, se hallan ya bastante adelantados. Juntamente con esa casa serán derribadas varias otras mas para dar alineacion a la Avenida.

En cuanto a los trabajos de demolicion del edificio de las monjas francesas, ellos aun no han sido iniciados, pero lo serán en breve, pues la nivelacion de esa parte de la Avenida ha ido ya terminada.

La I. Municipalidad prestará a la localidad con la apertura de esta Avenida el mas inapreciable de los servicios y los vecinos deben estarle por ello en estremo agradecidos.



Edificios que serán derruidos en la Avenida Colon



Sitio que atravesará la Avenida Colon

LA COLECTIVIDAD ITALIANA AL Sr. ALDUNATE BASCUNAN

DESPUES de la designacion que el Supremo Gobierno ha hecho en la persona de don Santiago Aldunate Bascuñan para el cargo de Ministro Plenipotenciario y Enviado Estraordinario de Chile ante el Gobierno de Italia, este distinguido caballero ha sido festejado por sus amigos y correlijionarios políticos con una serie de banquetes. De estas manifestaciones la que mayor significacion encarna ha sido la que le han hecho los miembros de la colonia italiana residentes entre nosotros. Esta muestra cariñosa de simpatía de los hijos de Italia que han venido a nuestro pais trayéndonos el continjente de su civilizacion en busca de nuevos horizontes y de mas fáciles medios de subsistencia, ejercerán una accion beneficiosa en el espíritu del Excmo. señor Aldunate y le impulsará con vehemencia a proseguir la obra de acercamiento de Chile e Italia y a afianzar la corriente de simpatía que tan sabiamente han sabido provocar sus antecesores. El banquete que le ofreció la colonia italiana se verificó en el Restaurant de la Quinta Normal. La colonia fué representada por un grupo selecto de caballeros en representacion de las distintas instituciones sociales con que cuenta en Santiago. Las colectividades de provincia que no pudieron enviar su representacion a la capital, enviaron afectuosos telegramas de adhesion a todos los cuales se dió lectura en el banquete.



El señor Aldunate Bascuñan y la colonia italiana

DELEGADOS A LA CONVENCION SANITARIA INTERNACIONAL



Doctor Ernesto Soza

EN los primeros dias del próximo diciembre se celebrará en Méjico la Tercera Conferencia Sanitaria Internacional. Esta convencion se ocupará preferentemente en uniformar la policía sanitaria en los Estados de América y como complemento de este problema procurará resolver las cuestiones relativas a la ayuda que deben prestar los Gobiernos al mejoramiento hijiénico y sanitario de esos mismos Estados.

Se ocupará tambien de otros asuntos relativos a este mismo fin, como ser los que se refieren al agua potable, sistema de cloacas y desagües, etc., todas aquellas materias que estén relacionadas con la hijiene. En representacion de Chile concurrirán a la Conferencia Internacional Sanitaria el doctor don Ernesto Soza, ex-miembro del Consejo Superior de Hijiene y el doctor don Pedro Lautaro Ferrer, inspector sanitario de la República. Obedeciendo a las instrucciones emanadas de la Oficina Sanitaria Internacional de Washigton llevan importantísimos datos sobre hijiene y salubridad.

Serán temas especiales de la Conferencia el estado de enfermedades infecciosas y principalmente sobre la peste bubónica, tuberculosis, tracoma, paludismo, beri-beri y fiebre amarilla.



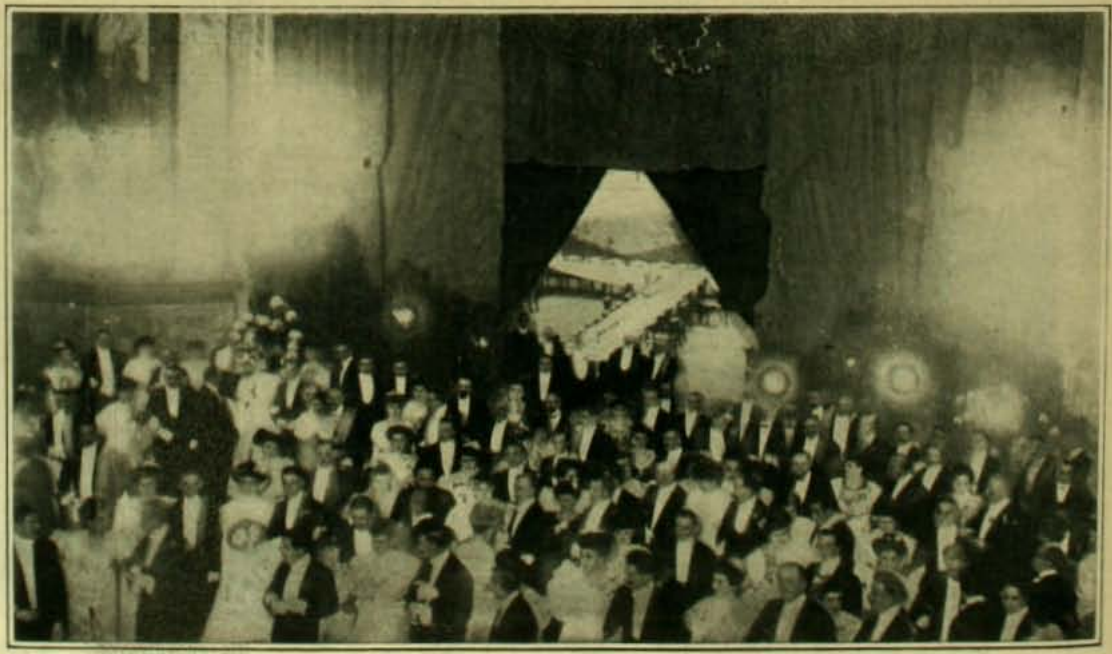
Doctor Lautaro Ferrer

GRAN BAILE EN CONCEPCION

El sábado de la última semana hubo en Concepcion un gran baile, talvez el mas rejio de cuantos en el presente año ha podido disfrutar la sociedad penquista. El Teatro, que fué el local que se encontró mas apropiado a su esplendorosa magnificencia, se convirtió en elegante y fastuoso salon. Los adornos fueron distribuidos aquí y allá, profusamente y con gran gusto artístico.

La platea fué cubierta por un entarimado y sobre él se deslizaron innumerables parejas radiantes de alegria y de alborozo.

El número de señoritas, señoras, jóvenes y caballeros fué tan crecido que todos los departamentos del teatro se veian llenos



Vista de la sala del teatro durante el baile

EL SPORT EN ANTOFAGASTA

ESTA populosa ciudad de la rejion salitrera ha esperimentado, de un año a esta parte, un notable desarrollo en lo que se refiere a los juegos sportivos, gracias a la iniciativa de los estranjeros allí radicados y al contingente que han llevado numerosos santiaguinos y porteños, que han movido a la sociedad en el sentido de crear instituciones en que se cultiven esos ejercicios.

Antes, solo existian una cancha de polo y lawn tennis, propiedad esclusiva de ingleses y americanos, una deficiente cancha de foot-ball y una avenida destinada a carreras de caballos, que todavia se hacen a la chilena, sin órden ni control.

Hace poco, un grupo de jóvenes celebró en la quebrada del Carrizo, pintoresco lugar de las afueras, un cross country steeplechase, al cual fueron invitadas numerosas familias de la sociedad antofagastina. El éxito de esa fiesta fué espléndido, y de ella nació la idea de formar un club hípico, para el cual se ha obtenido ya la concesion de un terreno y se han cubierto todas las acciones de la sociedad que realizará la idea. En poco tiempo mas se iniciarán los trabajos y se espera que en los primeros meses del año venidero podrá celebrarse la inauguracion del club.

Por su parte las sociedades obreras han coadyuvado en forma mui plausible a la tarea de fomentar el sport, constituyendo numerosos clubs de foot-ball, que dependen de una asociacion establecida en condiciones inmejorables. Estos clubs han celebrado matchs interesantísimos y han organizado caminatas de larga éstension, con resultados sorprendentes, pues los andarines han marchado sin fatiga durante largas horas, por ámplios arenales abrasados por un sol inclemente.



CLUB ALEMAN DE TIRO AL BLANCO.—Concurrencia el dia de la inauguracion (19 de setiembre de 1907)



Concurrentes al steeplechase

Al Club Nacional de Tiro al Blanco, que llevaba una vida hasta cierto punto lánguida, por la poca réclame que se le hacia, le ha surjido ahora un competidor formidable: el Deustcher Schuenzverein zu Antofagasta, institucion cuyo polígono fué inaugurado durante las fiestas patrias, correspondiendo el honor de romper la botella de champagne de la inauguracion, con un solo certero disparo, a un teniente del rejimiento Esmeralda.

Entre algunos socios del Club de la Union existe la idea, y es mui posible que sea pronto realizada, de formar una seccion de esgrima; pero se tropieza con la falta de un profesor competente. Entre los socios del Club hai algunos que manejan las armas con maestria y si se logra constituir el centro, dará resultados brillantes.

Nuestro corresponsal en Antofagasta, nos remite algunas fotografías del steeplechase que sujirió la formacion del Club Hípico y de la inauguracion del club de tiro de los alemanes.

FALLECIMIENTOS



Señora Eduvijis Mardones v de S
† últimamente



Señorita Luz Ester Arriagada
† el 10 del presente



Señora Rosa Valdes de V
† el 10 del presente

CAMPEONATO ATLETICO EN VALPARAISO

EL Club Atlético El Mercurio que es hoi gracias a sus constantes esfuerzos uno de los mas importantes de cuantos hai actualmente en el vecino puerto, celebró el domingo pasado la clausura de la temporada de football con un campeonato atlético. El renombre que ha adquirido este club en los torneos en que ha tomado parte, fué un aliciente poderoso que llevó a la quinta de El Recreo en que se llevó a efecto el campeonato un gran número de aficionados. Los organizadores del torneo procuraron que la fiesta alcanzase el mayor éxito posible y persiguiendo este objeto invitaron a tomar parte en él a todos los clubs sportivos de Valparaiso.

A las dos de la tarde todo estaba ya listo para la fiesta. Un número crecidísimo de personas entre las cuales se contaban muchas señoritas, rodeaban la pista de la cancha. Instantes despues comenzó el torneo. La primera carrera que figuraba en el programa era la de una milla. Para ella se habia inscrito un buen número de competidores que en ocasiones anteriores habian demostrado gran rapidez y resistencia. Dada la señal de partida tomaron la delantera Jerez, Arroyo y Pavez y en esta forma recorrieron toda la distancia sin que ninguno de sus rivales pudiera alcanzarlos.



Grupo de socios del Club Atlético "El Mercurio"

A esta carrera siguió el salto largo en el cual despues de repetidas pruebas obtuvo el primer lugar M. Cruz y el segundo R. V. Barreras. En la prueba de las cien yardas el peloton de competidores partió formando un solo conjunto y con una rapidez asombrosa. Las primeras distancias fueron recorridas en block pero luego del centro del grupo se destacó M. Cruz y capitaneando a sus compañeros atravesó la línea de la meta. Siguió lo a poca distancia Gamboa. En la media milla ganó Jerez que ya habia obtenido el primer premio en la primera carrera. El segundo lugar correspondióle a Hernández. Despues que hubieron terminado las carreras se jugó un práctice de football entre el primero y segundo eleven. De todas las pruebas esta fué talvez la mas interesante pues ámbos teams jugaron con entusiasmo y haciendo derroche de sus buenas dotes de footbalistas. Ademas la igualdad de condiciones en que se encontraban fué un factor que contribuyó maravillosamente a darle mayor interes al match. Un goal por cada lado marcó el score al final de la partida. El torneo terminó con un lunch en el Hotel del Recreo, en un paraje pintoresco situado a orillas de una quebrada. Allí sentáronse a una mesa abundante y bien servida los miembros del Club Atlético y las delegaciones.



Preparándose para una carrera



Durante el match de foot-ball

MATINEE INFANTIL

EN la semana pasada hubo en casa de don Eduardo Salas Undurraga una matinée infantil en honor de las niñitas Sylvia y Eliana Salas. Un hermoso grupo de chiquitinas, alegres y traviesas se reunieron allí para festejar a sus amiguitas.

Asistieron las siguientes niñitas:

Luisa Guzman Hurtado, Maria Luisa Echenique Undurraga, Elisa e Isabel Eguigúren Irarrázaval, Isabel Pereira Irarrázaval, Blanca Riesco Rivas, Elena Errázuriz Rivas, Merceditas Peña Otaegui, Olga Balmaceda Valdes y hermana, Alicia Zañas Zañartu, Alicia Undurraga Riesco y hermanas, Elena e Isabel Salas G., Olga Correa Pereira, Maria Budge A., Victoria Izquierdo Huneeus, Alida Lecaros Fernández, Ana Maria Iñiguez U., Juanita Concha y hermanas, Victoria y Emilia Calvo Larrain, Herminia Valdes Ossa, Oriana Undurraga Valdes, Ines Sotomayor N., Cármen Merry del Val R., Rosa Tocornal G., Maria Sanfuentes S., Ester Irarrazaval Mac-Clure, Victoria Sanchez Matte, Elvira Matte Ossa, Filomena y Raquel Rozas Aristia, Julia Rivas Freire, Ana Quesney Besa, Anita y Ester Huneeus Salas, Fanny Fernández Vergara, Elvira Lecaros Freire, Maria y Cármen Vergara Blanco, Adelaida y Eliana Guerrero Cood, Teresa Ossandon Guzman, Amelia Hurtado S., Maria Tocornal Ross, Luz Tocornal Ross, Maria Möller Salas, Maria Luisa Lyon Edwards y varias otras.



Niñitas que asistieron a la matinée

EL RAMILLETE SECO

Vestido decorrecta etiqueta, una tarde de invierno opaca por la niebla, Juan se dirijió apresuradamente a casa de una florista, mui renombrada por aquellos tiempos, y, despues de examinar la variedad de clases que lucian las vidrieras y mostradores, ordenó que le arreglaran un ramillete con las flores mas frescas que habia, en el laberinto de jardineras, mimbres, maceteros y jarrones. Salió de allí y, siempre ájil y lijero se encaminó a casa de su prometida. Era Laura una rubia de dieciocho años, bonita y de encantadora simpatía. Poseia todas aquellas cualidades para llamarse bondadosa e intelijente y esa especialidad de corazon que da a las mujeres el nombre de sensitivas. Aunque solo contaba dieciocho primaveras, por su criterio, sus gustos serios y sus modales era todo una señorita de gran mundo.

Cuando Juan llegó habia algunas otras visitas en el salon y así no fué difícil quedar cerca de la jóven y poder hablar a solas con ella.

—Te agradan las flores ¿verdad? le preguntó Juan, despues de algunos instantes.

—Son mui lindas, contestó Laura; tienen para mí un encanto especial: parecen que hablan a mi alma con su suave perfume y delicados colores.

—¿Y cuál prefieres entre todas?

—Las violetas, las flores de invierno que, aunque abiertas al frio de la estacion, creo ver en sus corolas moradas o salpicadas de blanco un beso de sol de verano. Los myosotis son tambien de mi predileccion, no sé por qué; en el campo los he visto siempre y tengo especial cariño por ellos para cuidarlos y regarlos todas las tardes. El jóven sacó del ramo que llevaba aquellas flores, favoritas de Laura y formando con ellas un pequeño ramillete lo ofreció a su amiga diciéndole:

—¿Me aceptarás, entónces, estas que para tí he traido?

La niña miró un instante a Juan con una de esas miradas llenas de amor y por única contestacion a aquel ofrecimiento, replicó:

—Sabes, Juan, que las flores se secan?...

—Es mui natural, dijo él. ¿De modo que no las aceptas?

—Me basta que las hayas traido para mí, no sólo para recibirlas sino para guardarlas siempre conmigo. Mira, se me ocurre una idea: voi a conservar este ramo para que un dia, mirándolo juntos, recordemos los que han sido tan felices para nosotros. Te agrada mi proyecto?

—¿Y no dices que las flores se marchitan?

—Sí, y por eso serán estas las únicas que guarde en tu recuerdo. ¿Quieres así?

—Como tú lo desees, pero no sé qué tristeza....

—¡Oh! qué tonteria, Juan. Piensa que cuando estemos lejos serán estas flores lo único que me hable de tí y me haga recordar tus palabras y en esos dias eternos y sombrios solo ellas acompañarán mis soledades y disiparán muchos pesares de mi alma... ¿No estás contento ya?

—Tú, solamente, Laura, tienes el poder de hacer cambiar el estado de mi espíritu. Hace un momento creí ver una sombra y ahora la luz de tus ojos la ha disipado. Ah! cómo envidio esas pobres flores que vas a guardar! Si ellas pudieran volverse eternamente tiernas y fragantes y alguna vez con su mudo lenguaje te dijeran mis anhelos!....

—Yo siempre, Juan, cada vez que las mire, pensaré en tí y las cubriré de besos.

Este diálogo tenia lugar algunos dias ántes de un largo viaje que Juan debia realizar al estranjero para perfeccionar los estudios científicos que habia hecho en la Universidad del pais.

Hacia tres años, cuando recientemente ingresaba a los cursos superiores, habia conocido a Laura; al poco tiempo visitó la casa de sus padres y, por aquel entónces era el jóven, si no el novio oficial, a lo ménos como tal corria en boca de todos sus amigos.

Y si, quien quiera que fuese, al mirar aquella feliz pareja que reunia en condiciones de familia y bienestar cuanto se necesita para hacer un buen matrimonio, hubiera podido penetrar hasta sus mutuos sentimientos y afectos, no habria podido ménos de esclamar sinceramente. ¡Qué felices serán, si parece que han nacido el uno para el otro!

Un año hacia que Juan estudiaba en una de las mas importantes capitales del estranjero, ciudad que reunia por aquellos tiempos las eminencias del mundo científico y del arte, el centro obligado de los estudiantes que pertenecian a las familias mas nobles y ricas de todos los paises.

El jóven se distinguia en sus trabajos. Sus compañeros al verlo tan animoso le preguntaban si el motivo de su empeño era acaso regresar pronto a su patria. Juan no contestaba, pero, cada vez que así le hablaban sus amigos, una sonrisa casi emperceptible y un tinte sonrosado aparecian en su rostro.

Y era porque conservaba intacto su corazon el recuerdo de Laura y ni la distancia ni el tiempo borrarian jamas de él la imájen sensitiva y encantadora de la niña. Cierto dia Juan recibió una carta de uno de sus mejores amigos, a quien, desde la infancia, miraba como hermano y en quien tenia puesta toda su confianza. La lectura de esta carta produjo en el jóven estudiante una dolorosa sorpresa.

"¡Ojalá, querido Juan, le decia, no sea yo el primero que te dé malas noticias. Mucho he titubeado ántes de escribirte lo que creo sea para mí un sagrado deber: Laura no es fiel a tu recuerdo!"

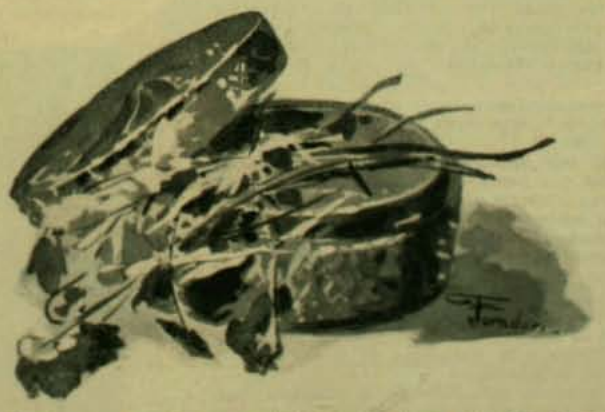
¡Imposible! ¡nó! ¡no podia ser!

Y presa de una repentina inquietud salió Juan a escape para saber lo que habia de verdad en aquellas aterradoras palabras de la carta. Al dia siguiente un telegrama lo puso ya fuera de dudas. ¡Pobre Juan!

Entre las amarguras de la vida las del corazon son las mas hondas y violentas. De las épocas de la existencia aquella de los veinte años es la mas débil para sufrir las veleidades del destino. Y cuando a esa edad se esperimenta una decepcion, solo, léjos de todas las mas queridas afecciones, debe sentirse la nostaljia y el desden mas grandes por los hombres y las cosas y sobre todo por los hombres. Sin embargo, Juan a quien el destino de su vida lo llevó tan léjos de los suyos, allá, adonde no tenia ni el consuelo de su madre ni una voz amiga siquiera que lo levantase de su infortunio, el pobre Juan se sobrepuso a sus pesares y a sus lágrimas.....

Quien lo hubiera visto entónces habria dudado del golpe que habia recibido porque sus ojos no revelaban sino una piadosa resignacion. Pero interiormente, allá en el fondo de su sér empezaba a tejerse un velo de escepticismo que ya dominaba a su alma.....

....



Al entrar una noche en sus habitaciones, Juan vió sobre la mesa de centro, colocada en el dormitorio una pequeña encomienda de correos; pensó que podria enviársela su madre y con esta idea se apresuró a abrirla. Cuidadosamente envuelto y encerrado en una cajita de caprichosa forma, allí venia el ramillete de violetas y myosotis que en tiempos mejores, Juan habia regalado a su prometida.

El jóven contuvo un sollozo al ver esa preciosa reliquia de su amor que tan grande habia sido, pero que ahora veia tronchado para siempre. Y tornando aquel sollozo en una carcajada en que se mezclaba toda la indiferencia que habia en su alma, esclamó, arrojando el ramillete por la ventana.

—Yo he tenido la culpa. No me dijo ella: "¿Sabes Juan que las flores se secan?"

JORJE HURTADO B.

CRONICA CIENTIFICA E INDUSTRIAL. — La escultura por medio de la luz

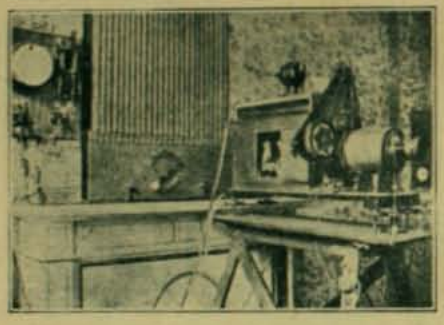
De todos los capítulos de la ciencia el que ha conseguido mayores progresos en el último lapso de tiempo es sin duda la fotografía. La telefotografía o la trasmision de las imájenes por medio de la electricidad, la fotografía de la palabra y la de los olores, y ahora, cuando aun no se apaga el eco de la fotografía en colores, otro descubrimiento viene agregarse a los precedentes.

A los nombres ya famosos de Korn, de Marage, de los hermanos Lumière, se puede agregar ahora el de un injeniero italiano Cárlos Baese.

El nuevo descubrimiento está inédito todavía para el público, aunque haya sido acojido con entusiasmo y sometido a rigurosos estudios por academias científicas como la Sociedad Real de Lóndres, la Urania de Berlin, etc.

El fin a que ha consagrado sus estudios el injeniero Baese es obtener y crear un pendant a la fotografía, es decir, reproducir sirviéndose únicamente de la luz, el modelo orijinal; reproducir en bajo-relieve lo que con la fotografía se obtiene en un plano, creando un nuevo capítulo de la ciencia fotográfica, la *escultura por medio de la luz*, o, para nombrarla científicamente, la *fotoescultura*.

La idea de usar la fotografía en la reproduccion plástica de los objetos no es nueva,



El aparato fotográfico de Baese

pero las tentativas hechas hasta hoi eran tan infructuosas que descorazonaron a los mas pacientes investigadores. En 1861, por ejemplo, el escultor Willème, erijió un *taller*, que metió mucho ruido, en el cual el modelo era fotografiado de todos lados por medio de una cantidad de aparatos que se colocaban al lado y encima, en una especie de pabellon o cúpula. Las fotografías así obtenidas servian al escultor para reconstituir el exacto del relieve del sujeto. Este sistema bien poco práctico en verdad porque solo estaba al alcance de un artista, fué perfeccionado mas tarde por el ruso Poetschke, en 1891.

El injeniero Baese, abandonando este camino que habia conducido a tanto fracaso, pensó recurrir a la fotoquímica, utilizando una curiosa propiedad de la jelatina sensibilizada al bicromato descubierta por Fox Talbot, en 1852, y estudiada despues por el físico frances Poitevin.

La jelatina al bicromato pierde la propiedad de inflarse en el agua si es golpeada por la luz y el hecho se produce proporcionalmente a la intensidad de la luz que ilumina la jelatina.

Pareceria que, conocido el principio, bastaria proyectar sobre una lámina de esta jelatina una fotografía y sumerjirla despues en el agua para obtener un bajo relieve que posea las exactas proporciones del sujeto. Sin embargo, la cosa no es tan sencilla como aparece a primera vista. Como sucede con muchos descubrimientos, encontrada la idea se necesita saberla poner en práctica, y en esta parte las dificultades eran enormes, casi insuperables.

Proyectando una fotagrafía ordinaria sobre la jelatina bicromada, por la propiedad que ya conocemos, los relieves mayores corresponden a las partes oscuras, los menores a las partes claras; pero tanto las partes oscuras como las partes claras con sus matices, que se encuentran en una fotografía, no dependen de la plástica del sujeto sino, como todos saben, son debidas únicamente a los varios colores de él. La foto-



El inventor, injeniero Baese, ante el aparato para la iluminacion gradual del sujeto

plástica, obtenido con un negativo ordinario, seria del todo convencional y contraria a la verdad, porque el sólo color de un vestido es causa de mayor o menor relieve. Una chaqueta blanca, por ejemplo, daria un relieve nulo, una negra daria relieve máximo.

Muchos creerán entónces que para obtener un buen resultado basta fotografiar un sujeto con un tinte perfectamente uniforme. En este caso, sucederia que las partes mas vecinas a la fuente luminosa serán iluminadas con mas intensidad, aquellas alejadas del foco luminoso lo serán menos. Nueva causa, pues, de error. Hai tambien el hecho de que la cara y el cuerpo se componen de partes inclinadas en todos sentidos y la luz da mas o ménos sobre un objeto, segun a inclinacion de éste.

Para poder resolver de modo definitivo la



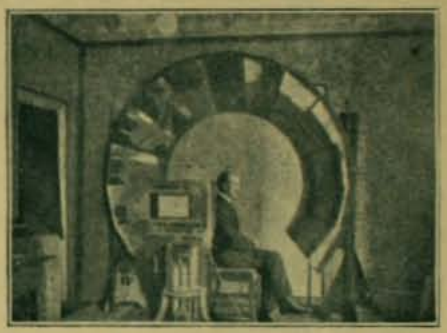
La princesa Luisa Corsini, otro retrato obtenido por Baese

cuestion, era necesario encontrar una plancha fotográfica que presentase una transparencia mas o ménos grande en proporcion con el mayor o menor relieve, y por completo independiente del color o la inclinacion del rostro. Para conseguirlo, Baese no tenia nada conocido sobre que basarse. Varios hombres de ciencia a quienes consultó sobre el punto le aconsejaron desistiera de su propósito. El jóven inventor italiano no se dejó descorazonar y se entregó con mayor perseverancia al trabajo, y fué recompensado, alcanzando un éxito que físicos como Marton, Heliscourt, Mayer habian renunciado buscar, persuadidos de la imposibilidad de la cosa.

Para obtener un negativo que sea relativamente mas oscuro en las partes del modelo mas levantadas, o sea mas próximas al observador y que vaya proporcionalmente haciéndose mas clara por las partes ménos levantadas o mas lejanas, pensó Baese iluminar mucho las primeras, graduando despues la luz de modo que las partes mas distantes sean ménos iluminadas.

Con tal objeto interpuso en la lámpara de proyeccion un vidrio de transparencia gradual, constituido por un prisma de vidrio colorado. Sucede que las partes mas gruesas de éste absorben mayor luz, miéntras que los mas delgados dejan pasar mayor cantidad.

Fotografiando con esta luz el sujeto, el negativo obtenido es una desilucion, porque los matices de luz se pierden en gran parte, por las dos causas de que ya hablamos: el color del sujeto y la inclinacion de la cara. Hagamos un segundo negativo en el sentido del matiz invertido, de modo que las partes que recibieron primero mas luz sean ahora ménos iluminadas; si se confrontan estos



Reflector circular para iluminar al sujeto en todos los puntos

dos negativos, se verá que los matices de la luz son de sentido contrario, miéntras que las alteraciones debidas al color y a la inclinacion son idénticas para ambos. Cuando de uno de los negativos se saca un positivo sobre vidrio, sabiéndose ya que a los puntos mas oscuros de un negativo corresponden los mas claros del positivo y viceversa, sucede que el positivo obtenido poseerá los valores inversos del negativo en lo que respecta a la intensidad de la luz y en lo que se debe a las alteraciones del color y de la inclinacion.

Los dos negativos orijinales, tenian cualidades inversas e iguales defectos. El positivo de uno tendrá las mismas cualidades del otro negativo y defectos opuestos. Si se sobreponen estas dos planchas, el segundo positivo y primer negativo, las imájenes coincidirán perfectamente, por ser de un mismo sujeto y sacadas desde el mismo punto. Mirándolas por transparencia, se las puede considerar como una sola plancha, en las cuales los matices de iluminacion se suman por estar en el mismo sentido, miéntras que los defectos producidos por el color y la inclinacion, estando en sentido opuesto, se anulan y neutralizan.

La solucion está obtenida. Bastará atravesar esta doble plancha por la luz que ha de impresionar la jelatina y sumerjir despues ésta en el baño adecuado, para obtener un relieve perfecto del sujeto.

Esta es la esencia del descubrimiento; mucho lo ha perfeccionado despues Baese, sobre todo en la manera cómo se ilumina al individuo, el que se coloca debajo de un arco compuesto por una serie de espejos, dispuestos en círculo, de modo que el modelo sea iluminado en todos los puntos.

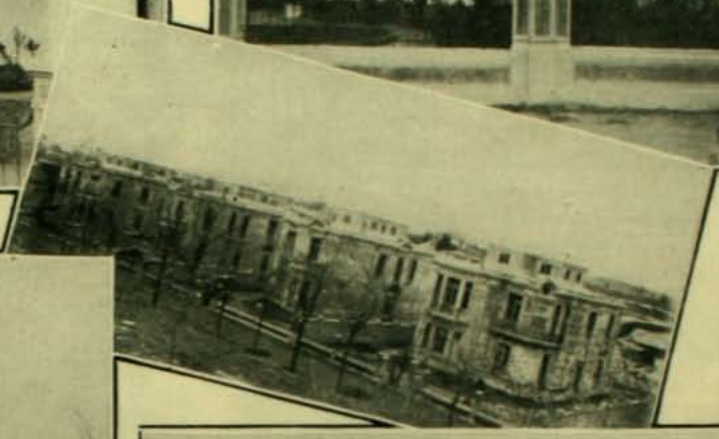
Acompañamos algunos grabados que harán comprender mejor la esplicacion.

OCTAVIO

CHALETS EN ARRIENDO











En la ancha avenida de la República se han construido varias cuadras de edificios, los que terminados unos y próximos a terminarse otros, se ofrecen en arrendamiento.

En estos edificios se ha adoptado el sistema de chalets, a causa de las grandes ventajas que tiene para los moradores, que permite la mas cómoda distribucion y aprovechamiento de la luz y de la ventilacion, la independencia de sus habitantes y la agradable vista a sus jardines; todo lo que en estos chalets, que tenemos el agrado de recomendar al público, se halla unido a una construccion modelo, de buen gusto y con completas instalaciones y servicios. Los precios son mui módicos.



Los interesados de provincia pueden pedirnos planos y detalles.—Se pueden visitar a toda hora, y para tratar dirijirse a

OFICINA EDWARS

Huérfanos 1066.-SANTIAGO





TRAPOS

ESTAMOS en verano, en la estacion de la poesia y de las flores; todo lo lijero y vaporoso se aprovecha para las toilettes que no necesitan lujos pesantes para constituir elegancias ideales. ¿Qué necesita hoi una mujer para ir elegantísima? Elejir con discernimiento, nada mas.

Si quiere vestir de mañana en traje corto, de manera mui práctica puede escojer jéneros desde el suave nansouk hasta el velo de lana lijera, los brines de hilo o de algodon, piqué, etc. Un sin fin de telas lavables, de dibujos y rayas o cuadritos escojidos en la gama de los grises: los oscuros mezclados con los claros, o viceversa, los azules eléctricos, desde el clásico azul marino siguiendo a los azul Nattier el color eléctrico.

En brin de hilo es mui hermoso, completamente sastre, jaquet o levita o falda y bolero y camisolin de simple tela blanca, batista de hilo o gasa cristal.

Esta pájina muestra un hermoso traje de hilo o de lana rayada, blanco, con rayas gris claro; falda plegada al hilo, adornado de una tira de tela rayada colocada horizontalmente, orlado, si se hace en lana de un galon mohair.

Paltó saco semi largo, con el cuello y las solapas sastres.

El cuello de encaje fino y si se quiere, se acompaña de chaleco mui subido solo para que asome apénas su existencia.

Sombrero campana, de paja fina arroz, forrado de raso, adornado de rosas con su follaje.

Este estilo será el que domine en traje corto; otros se llevarán en esas telas con iguales rayas. Pero en lugar del saco será jaquet, dejándolo abierto para lucir chaleco de piqué y chorrera de lino mui en boga hoi.



Los camisolines empiezan su reinado. Regla fija para ellos no existe ni en la hechura que puede elejirse desde el estilo japones hasta el clásico sin pretensiones.

La elegancia personal de cada cual crea el modelo y una imajinacion artística adapta a los camisolines una inspiracion nueva; un detalle preciso y bien elejido da la nota de elegancia. La camisola puede ser abrochada atras como puede serlo adelante; puede ser lujosa si se reunen con habilidad los elementos que la constituyen: entredoses, encajes, restos sobrantes de toda clase de bordados en blanco, recamitos que se venden en tiendas a ínfimo precio. Reunidos esos materiales háganse camisolas que imiten los delanteros de camisas de hombre y se le adaptan cuellos comunes, con el pequeño alza cuello o la corbata con guipur u otro adorno con el objeto de femenizarlos en lo posible.

Los chalecos que acompañen los trajes tailleur se hacen cruzados por delante de una tela de muebles llamada "moirette". Esta se encuentra lisa o con florecillas en gradacion de tonos; tambien estílanse mucho en piqué.

Preciso es que estos chalequillos sean mui bien hechos, netamente tailleur. Nada de solapas para dejar ver el cuello y la corbata, que debe ser mui elegante.

Se pueden llevar estos chalecos sin camisola; basta tener un cuello con pechera, o lo que es aun mas cómodo, pecheras como delanteros de camisas de hombres, a las cuales se adaptan, como digo ántes, cuellos comunes. Estos chalecos con tales plastrones se llevan de preferencia con los trajes de paño fino de verano.

Para ir con los trajes de hilo o coutil es preciso tener los chalecos de batista bordada o de piqué de fantasia.

Los trajes coutil de hilo realizarán hermosas combinaciones si se tejen para ellos mallas del mismo color. Por ejemplo, azul eléctrico y malla de igual tono con gruesos relieves; esto puesto en franja para orlar los bajos de las faldas, lo que da al traje un tono de elegancia.

Corpiño en forma de blusa, con ese mismo adorno, o si se prefiere jaquet, tambien resulta hermoso. Habria entónces que modificar el adorno dejando sencillo el jaquet y llevando un camisolin blanco, o simple plastron.

Como en Paris están en invierno resultará que luego nos vendrá la manga larga, no por moda: porque el frio la hace indispensable. Para nosotras solo en la hechura tailleur se llevarán largas; para otras formas continuarán cortas, sin variar su estilo semi japones.

Esta mala intelijencia se produce a causa de la diferencia de estacion, error que nos hace tomar paragüas porque llueve en Paris, en vez de sombrilla para librarnos de los ardientes rayos del sol esplendoroso de nuestro cielo azulado, como dice nuestro himno nacional. Miéntras las parisienses se envuelven en pieles nosotras quisiésemos envolvernos solo en tules.

Regresemos a nuestras modas. Los trajes tailleur de alpaca mui fina vestirán mui aristocráticamente y son mui frescos.

El tafetan azul húsar o azul eléctrico y muchas sedas livianas y flexibles servirán para las hechuras mui elegantes de estilo japones.

El tussor para combinarlo con adornos de mallas drapeadas de guipur: estas mallas iguales al tono del traje. .

En velo malva lirio o violeta amatista esas hechuras resultan verdadero poema, un madrigal.

EL GLYPHOSCOPE DE 35 Fcos

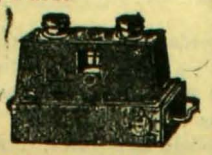


NUEVO GEMELO ESTEREOSCOPICO
con patente S. G. D. G.
con placas 45 X 107 hecho especialmente para los jóvenes ó principiantes en fotografía.

POR LA CASA DEL

VERASCOPE RICHARD

10, rue Halévy (Opéra) Paris



Construcción de *alta precisión* — *Rigidez absoluta* impidiendo todo descentralije por torsión y permitiendo una *regularidad perfecta*.
Inalterabilidad por el calor y la humedad.
Las vistas del *GLYPHOSCOPE*, lo mismo que las del Vérascopo, *dénse, proyéctanse, auméntanse, clasifícanse*

CON EL **TAXIPHOTE** Con patente S G D G

Envíanse franco las noticias á quien las pida á la fabrica, 25, rue Mélingue, PARIS

Depósito en *Santiago:* DROGUERIA FRANCESA

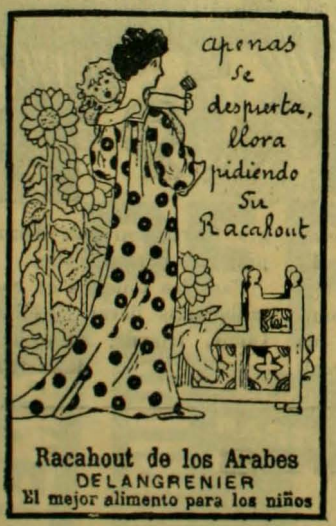
JARABE VIDO

al Heroina y al Bromoformo
CALMA prontamente la TOS
y CURA de un modo seguro los
Resfriados, Bronquitis crónica, Coqueluche, Grippe, Asma, Laringitis, Catarro pulmonar,
sin provocar Pesades de Cabeza, Estreñimiento, Calambres del Estomago, etc.

PASTA VIDO

es el complemento del JARABE VIDO, del cual tiene todas las ventajas, añadidas á las notables propiedades anestésicas de la STOVAIN

G. DAVID, Docteur en Pharmacie, ex-interne des Hôpitaux de PARIS.



Racahout de los Arabes
DELANGRENIER
El mejor alimento para los niños

PARFUM ULTRA PERSISTANT

La Corrida



PARFUM
POUDRE
LOTION
SAVON

18, PLACE VENDÔME
PARIS

ED. PINAUD



SE OBTIENE UN **HERMOSO PECHO**

por medio de las " **PILULES ORIENTALES** " las únicas que en 2 meses desarrollan y endurecen á los senos, hacen desaparecer las salidas huesosas de los hombros y dan al Busto una graciosa lozanía. Aprobadas por las eminencias medicas, son benéficas para la salud y convienen á los mas delicados temperamentos. Tratamiento fácil. Resultado duradero.

Precio del frasco con instrucciones en Paris, fr. 6,35

J. RATIÉ, pharmacien, 6, Passage Verdeau, Paris.

En Santiago, MAX MENGIN Y Cª. — En Valparaiso, DAUBE Y Cº.

Cada frasco debe tener el sello francés del " *Union des Fabricants* ".

PLACAS Y PAPELES Fotográficos JOUGLA

PARIS — 45, *calle de Rivoli* — PARIS

GRAN PREMIO ◆ MEDALLA DE ORO

En SANTIAGO: DROGUERIA FRANCESA

El JARABE FENICADO de VIAL

combate los microbios ó gérmenes de las enfermedades del pecho, es de eficacia segura en las **Toses, Resfriados, Catarros, Bronquitis, Grippe, Ronquera, Influenza.**

PARIS, 8, rue Vivienne, y en todas las Farmacias.



LAS AFECCIONES PULMONARES
SE CURAN CON LA LEJITIMA



Sirolina
"ROCHE"

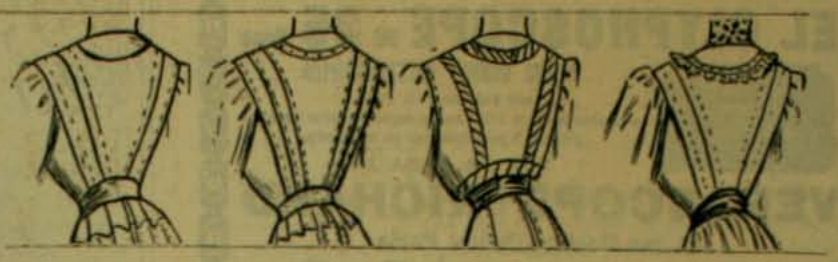
el medicamento mas eficaz y agradable para toda clase de catarros, bronquitis, tos convulsiva, tuberculosis pulmonar y de la laringe.

Se vende en todas

LAS BOTICAS Y DROGUERIAS

FABRICANTES
F. Hoffman, La Roche & Co., Basilea (Suiza)
Importadores DAUBE y Co.





elegancia que denuncia verdadera cultura artística.

Y pueden creerme que no son las toilettes mas ostentosas las que arrastran mayor admiracion. El modelo escultórico, la presentacion estética, la armonía de los colores, lo sobrio bien unido con lo sutil lijero y los otros detalles que lo constituyen: sombrero, calzado y guantes. El resto entra en el dominio de ese no sé qué personal compuesto de lo natural y lo adquirido; arrogancias de raza, reflejos andaluces de aquella tierra que acaso no dé el chic frances, pero nos deja la gracia natural que no necesita ser cojida en tierra estranjera.

Dotadas de cualidades físicas cultiven tambien las cualidades morales, entre esas déjese un lugarcito a la "economia". El verano no necesita telas gruesas, ni terciopelo, ni pieles caras. Hagan sus camisolas, sus plastrones y cuellos, tejan sus encajes de malla facilísimos de hacer; realcen el mas insignificante encaje con esas incrustaciones que son el mas hermoso adorno.

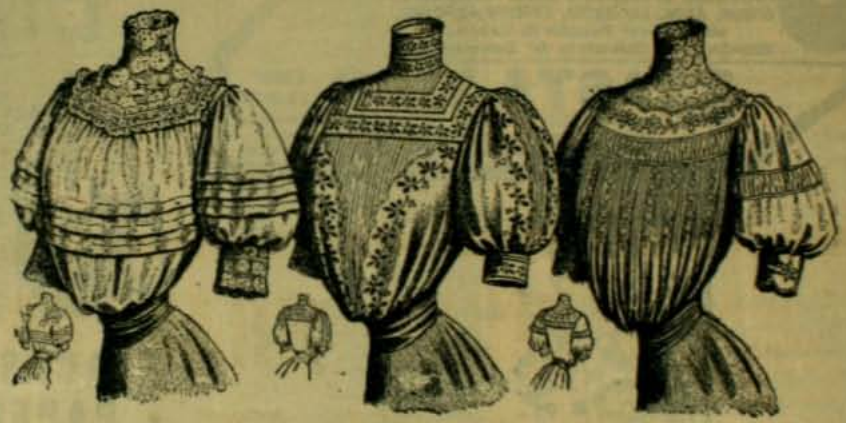
Para concluir, diré que la enagua blanca de cambrai o nansouk será la preferida; pocos o ningun encaje. Mas se estilan bordadas a mano, bordando los vuelos, mui grueso el orillado, haciendo el filete en forma de hoja de parra o de hiedra.

Tener muchos vuelos preparados es mui útil para las que salen mucho, pues en un mismo fondo puede cambiarse el vuelo todas las veces que sea necesario.

Se colocan los botones mui planos en la enagua y los ojales en el vuelo.

Las enaguas de seda de color son mas apropiadas para ir en coche; de seda negra fuerte son mas distinguidas y mas prácticas para de calle.

Para las toilettes en coche pueden las millonarias llevar el crespon de China, Cluny, Irlanda, Alençon, Venecia, etc.



o tussor llevarán orlas de malla con incrustaciones de guipur, encuadrando sus contornos con pequeños abullonados de tafetan glacé.

Mis lectoras habrán observado que la moda entre sus colores suaves y sus hechuras distinguidas nos aleja de toda escentricidad. El buen gusto se uniforma, nuestros paseos son torneos de refinada

ROSA HOCHSTETTER

OBSERVACIONES

(DE PAUL BOURGET)

Cuando somos víctimas de la ansiedad, el menor suceso toma proporciones casi trájicas: es la punta del bisturí que deja libre paso al humor acumulado en el abceso, comparacion cruelmente vulgar pero mui apropiada.

* * *

Las niñas jóvenes, inocentes y leales, poseen cierto instinto de confianza y credulidad que algunas veces puede hacerlas víctimas del engaño, pero que las preserva de las villanías y las reviste de una belleza moral tan superior a las miserias de la prudencia humana que es preferible sean así engañadas.

* * *

A los quince años, la inocencia no es ignorancia absoluta: obsérvase el fenómeno psicolójico del dudoso despertar de la naturaleza dormida, media luz suave, indeterminada, casi indefinible que rodea el alma de la jóven.

* * *

En ciertas ocasiones es mas difícil conocer el deber que cumplirlo.

Desdichada disposicion moral la del hombre que duda si la mujer lo quiere tanto como él la quiere a ella. Esta duda acerca del corazon de una mujer es siempre fatal para el porvenir de un sentimiento. Rápido es el camino de la desconfianza: en poco tiempo puede trasformar, el vago descontento, en dolor; el miedo en decepcion; la decepcion en sequedad del alma.

* * *

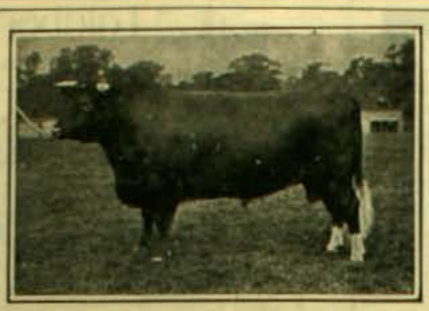
Amar por amar es una enfermedad inofensiva, cuando dura poco, fecunda en funestas consecuencias, si se prolonga.

* * *

En los momentos de estrema crísis moral parece como que no podemos respirar, sufrir y pensar mas que en la soledad.

* * *

Cuando el hombre ha adquirido la esperiencia de la vida, dirije su deseo a las afecciones sencillas. Sabe que la felicidad reside únicamente en entregar de un modo leal y absoluto todo su sér a otro sér.



«RONALD» 1466 - Herd-Book chileno

EL CRIADERO DE "LA PEÑA"

en la hacienda del mismo nombre situada al **norte de La Calera,** estacion "Artificio", se dedica durante un cuarto de siglo a la crianza de **Vacunos Durham, Shorthom,** de pedigree, **Ovejunos Southdown** puros y a los **Caballares Percherones y Anglo-árabes.**

EL 31 DE OCTUBRE

próximo se venderán en Feria Especial, en El Tattersall atendido por la Sociedad de "El Tattersall" todos los productos disponibles que actualmente se seleccionan para presentarlos; y el **Catálogo** estará a disposicion de los interesados en la oficina de "El Tattersall" Santiago,—desde el 1.° de octubre; lo mismo que en la Administracion de la Hacienda de "La Peña" a donde pueden dirijirse solicitándolo por correo o apersonándose.

Casa Francesa

Calle del Estado y Pasaje Matte

ESTA EN VENTA EL SURTIDO DE PRIMAVERA



Confecciones y Novedades

PARA SEÑORAS

TRAJES Sastres
PALETOES de Paño y de Seda
BOLEROS de Encajes
SOMBREROS
CORTES de Vestidos de Lana y de Seda

Pídase Catálogo y Muestras. Casilla 43-D
SANTIAGO

Esposicion de Milan - 1906

UNICO GRAN PREMIO

Galeria del Trabajo

PERFUMES

VELLUTINA CREMA

DENTIFRICO POLVOS PASTA CREMA ELIXIR

LOCION

SAPOL

ACEITE

ESTRACTO VIOLINA BRILLANTINA

BERTELLI

Unicos Concesionarios para Chile: FERRO SANGUINETTI y Co., Valparaiso
Ajente en Santiago: JACINTO PICASSO, Calle del Puente numero 570
En venta en Santiago: Drogueria Francesa, Ahumada numero 1245. – Botica Germania, Ahumada esquina Agustinas
En Valparaiso: PAQUETERIA INGLESA, Calle Esmeralda

THE LEADING FAMILY GROCERS

HAYES & Cª
EMPORIO INGLES

Estado esq. Agustinas ☎ Teléf. Ingles 302
Teléfono Nacional 140 ☎ Casilla Núm. 6 ☎



Antes de comprar conviene
VISITAR LA GRAN

JOYERIA Y RELOJERIA
de JOSE HUBER y Cia.

988—Portal Fernández Concha—992

ALIMENTO KLEIN

Con privilejio esclusivo otorgado en Octubre de 1897.

Mui recomendado para niños de mas de tres meses, para personas convalecientes y enfermos. Los informes médicos, como la manera de usar el alimento Klein se encuentran en los prospectos adjuntos.





PURGEN

Recomendado por mas de 10,000 médicos

DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS



Para tener la lejítima exíjase esta marca en la faja

Precio: $ 1.50

BOTICA SANTIAGO

permanentemente abierta todos los dias del año hasta las 12 de la noche.

Estado esquina Alameda





AHUMADA 272

CAFE CENTRAL

Almuerzo y Comida a toda hora

¡No han cambiado los precios!

Agua de Colonia Extra Superior: $ 2 litro. Agua de Colonia de Flores: $ 3 litro. Agua de Colonia tipo Atkinson: $ 1 frasco.

P. Pérez Barahona, - Portal Fernández Concha 918, Casilla número 2146, Santiago [Chile]



Sillas inglesas de montar, Artículos para Foot-Ball, Lawn-Tennis, Polo, el Box y la Pesca, donde

DIENER & Co.

LA CASA SPORT

REUMATISMO CURADO

Plantillas Galvánicas LEE sacan el ácido úrico causa del Reumatismo

Ningun paciente demasiado viejo, ningun caso demasiado difícil.

LEE INSOLE Co.
Huérfanos 885 Casilla 1738, Stgo

SIN MEDICINA

◇ PELUQUEROS



LOCIONES SURTIDAS (12 clases)

Polvos de Jabon, Polvos de arroz sueltos, Cosméticos, Brillantinas, etc.

PRECIOS SIN COMPETENCIA

P. PEREZ BARAHONA
Casilla número 2146, Santiago



Nuevo Perfeccionamiento

Navajas de -Seguridad **IDEAL**

AJENTE:

Enrique Davis

SAN ANTONIO Num. 439

GRAN

Mercado Italiano

de José Rovano - Delicias esquina Bandera

En precios y calidad de las mercaderias nadie puede competir con este almacen que es el preferido de las sabias dueñas de casa

---

SANATOGEN

EN TODAS LAS BUENAS BOTICAS

3600 Mas de 3600 autoridades médicas 3600

—RECOMIENDAN SANATOGEN—

como el mejor tónico para personas nerviosas, anémicas, reconvalecientes, etc. Pídanse prospectos del depositario jeneral: Alfredo Engel Casilla N.º 2264, San Antonio número 45, Santiago.



ALIMENTO SOLUBLE DEL
Dr. Theinhardt

único sustituyente de la leche materna y se emplea con gran éxito en caso que la leche materna sea pobre o insuficiente.

GRAN FABRICA DE ALHAJAS
DE
OTTO WAAK

CALLE SAN ANTONIO 130-146

G G

Novedades en joyas de brillantes, perlas, etc., etc.

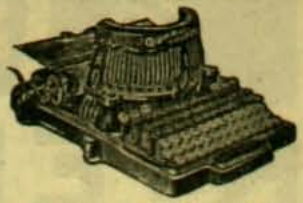




La Hygiama
del doctor
THEINHARDT

indispensable para madres que crian sus hijos, pues favorece considerablemente la formacion de la leche.

"LA ROYAL BAR-LOCK"



ES LA MEJOR MAQUINA DE ESCRIBIR EN EL MUNDO

S. M. B. EDUARDO VII, REI DE GRAN BRETAÑA E IRLANDA, EMPERADOR DE LA INDIA, ETC. TIENE MAS DE CIEN BAR-LOCKS, EN SUS PALACIOS REALES EN LONDRES Y WINDSOR.

Ventajas positivas y especiales, fuerte para copias múltiples, escritura completamente visible y recta, mecanismo sencillo y fácil de aprender, escritura a dos colores último modelo perfeccionado, carro movible, palanca de retroceso, etc., etc. La Imprenta "El Mercurio" usa las "Bar-Locks". Hai mas Bar-Locks vendidas en Chile hoi dia que cualquiera otra máquina de escribir.

Sociedad M. R. S. CURPHEY

VALPARAISO — SANTIAGO — CONCEPCION



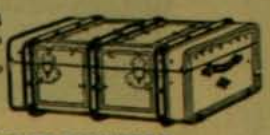
Talabarteria INGLESA

CONDELL Núm. 99

VALPARAISO

Cajas y Camarotes con 30 por ciento mas liviano. Privilejio esclusivo

Talabarteria El Caballo Alazan



RODOLFO GOEPFERT

Calle Condell número 47, Valparaiso



Compañia Cooperativa "Nacional"

AHUMADA 79

Casa importadora de toda clase de artículos de consumo y la predilecta de la sociedad. Mercaderias de primera clase.



Gramófonos y Fonógrafos de todas las fábricas del mundo

Discos Odeon y Fonotipia, Victor, etc., etc.

tiene siempre el mejor surtido la *Fonografía Artística*. Estado esq. Huérf. *Efraín Band*





Las Cápsulas de Vial son del mas rápido y seguro efecto para curar el dolor de cabeza y de muelas, jaquecas, resfriados y sin escepcion todo dolor de orijen nervioso o reumático. En venta: Botica de Vial, Delicias 1286 casi esquina Nataniel, Daube y Ca., Arestizábal y Ca. y en todas las boticas surtidas.





AHUMADA 98 ESQUINA MONEDA

HUE y FELLAY

Artículos de fantasia para obsequios.

Cristaleria, Plaqué, Loza, etc., etc.

THE CHILE VACUUM CLEANER Co.

(OPERATING BOOTH'S PATENS)



GRAN EMPRESA DE ASEO POR MEDIO DEL VACIO

Santiago: Teléfono Ingles 832. Casilla 1685
Valparaiso: Oficina: Blanco núm. 222 - Casilla núm. 183

La compañia limpia a domicilio toda clase de alfombras, muebles tapizados, colchones, cortinas, paños de billares y de escritorio, etc. etc. Especialidad en

ESTUDIANTES DE SIAM



Estudiantes siameses de los colejios de Inglaterra que terminan este año su educacion

EL peligro amarillo, hasta hace poco espectro, vago e indefinido, va tomando formas perfectamente tanjibles. Las victorias del Japon han contribuido eficazmente a ello, despertando en todos los pueblos orientales una emulacion poderosísima que se ha traducido en el deseo que todos ellos manifiestan por elevarse a un grado de civilizacion que pueda competir con el que tienen hoi dia los paises mas cultos del Viejo Mundo.

Descuella por estos nobles anhelos el imperio de Siam.

Gobernado por un mandatario intelijente, progresista y profundamente observador, este reino oriental está llamando hoi dia la atencion del mundo por su marcha hácia el progreso rápida a la vez que asolapada, semejante a la del Japon y que lo presentará quizás de súbito ante la faz del mundo como un coloso temible y respetable.

Chulalongkorn, rei de Siam, ha viajado últimamente por todos los paises de Europa y en el curso de esta visita ha recojido multitud de observaciones y de ideas útiles que no tardará en implantar en su pais.

Para que en ellas se desarrollen benéficamente se forma actualmente en las escuelas del Continente Viejo una pléyade de jóvenes de Siam, cuya intelijencia y facultades de asimilacion no han podido ménos que dejar asombrados a sus maestros.

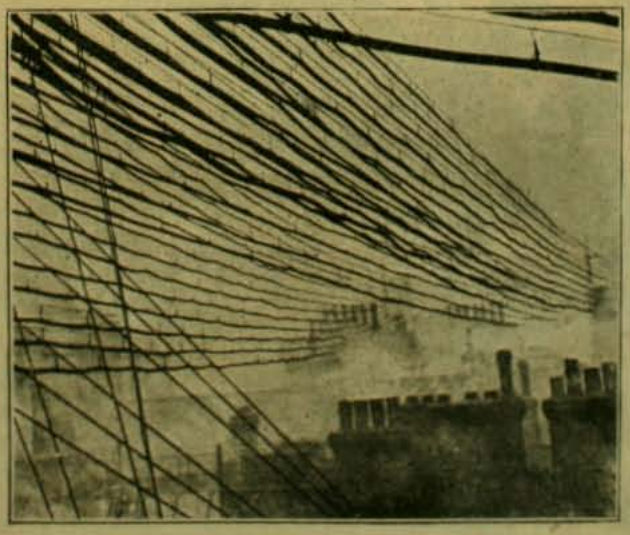
En el grabado que acompañamos están representados los jóvenes siameses que se educan en los colejios de Inglaterra y que terminan este año sus estudios.

REDES DE ALAMBRES DE LONDRES

UNA red inestricable de alambres y de hilos parece querer separar el cielo que cubre a Lóndres con la superficie terrestre. Esta malla orijinal, al traves de cuyo tejido palpita una vida intensa, ajitada y rápida, es una ofrenda que el siglo de la electricidad y del dinero hace a la ciudad mercantil de mas importancia.

Las exijencias del comercio de estos tiempos han llevado a los hombres al invento de medios mas rápidos y espeditos que los que se usaban en épocas en que el Don Dinero no ocupaba el rango de señor absoluto y autoritario a que hoi ha sido elevado.

La multiplicidad de los negocios, la abundancia de empresas mercantiles, la fiebre de especulacion y el espíritu de lucro inusitado de nuestro siglo, han venido a dar testimonio elocuentísimo de la verdad de la conocida fórmula de los yankees que dice "que el tiempo es oro". Lóndres parece haber comprendido mejor que nadie la importancia de esta fórmula y la ha puesto en práctica aprovechando la inmensa facilidad y el gran ahorro de tiempo que significan las comunicaciones eléctricas. Así, como decíamos al comenzar, su cielo se vé surcado por millares de alambres que se cruzan en todas direcciones y que sirven de rapidísimo y espedito conducto a multitud de proposiciones, fórmulas y convenios de toda especie.



Cables telefónicos que contienes mas de 500 alambres cada uno

Al traves de esos hilos se ajita pues la vida real y positiva, la vida desprovista del romanticismo y de la poesia con que a veces se le suele revestir en esta tierra.

Nuestro grabado nos muestra una de esas masas de cables a que nos hemos referido. Cada uno de los cables que componen este conjunto contiene alrededor de 500 o 600 hilos.

Este sistema super-terrestre tiene, sin embargo, grandes inconvenientes y hoi dia se pretende reemplazarlo por uno subterráneo. Con tal fin se ha hecho ya un ensayo que ha dado mui buenos resultados.

DESDE MAZAGAN

LA civilizacion árabe está hoi dia de actualidad en Europa. Los sucesos de Marruecos han instigado la curiosidad de los periodistas del Viejo Mundo que llenan sus crónicas con informaciones morisca.

En todos los semanarios que allí se editan se ven figuras envueltas en larga y blanca túnica cuya cabeza aparece cubierta con un albo turbante. Alrededor de éstas siempre se ostentan esas grandes construcciones de formas severas, rijidas y jeométricas que en medio de su absoluta uniformidad tienen grandes atractivos.

Nosotros, imitando el ejemplo que nos envian del otro continente insistimos tambien en la exhibicion de algunas fotografías de esta especie que nos ofrecen algunas pequeñas muestras de esa civilizacion exótica y lejana.

Las vistas que aquí publicamos corresponden ámbas a escenas que se desarrollan en Mazagan.



Esta ciudad, junto con Casablanca, Rabat, Larache y otras si bien mediocres, forma los puertos principales de Marruecos. Mazagan está situado al lado occidental del rio Oum-el-Babia y posee una poblacion de 6,000 habitantes. Por este puerto se esportan en bastante abundancia cereales, almendras y dátiles. El fué una antigua colonia portuguesa fundada en 1510 bajo el nombre de Castelho Real; Marruecos lo reconquistó en 1799.



Uno de los grabados aquí reproducidos nos muestra el mercado de Mazagan. El populacho se ajita allí famélico, pues la situacion se ha hecho insostenible con motivo de los últimos sucesos de Casablanca, ciudad que dista pocas millas de este puerto y a la cual ha emigrado en su mayor parte la poblacion.

El otro grabado nos muestra una fiesta orijinalísima que se celebra con frecuencia en las ciudades marroquíes. Consiste en carreras de caballos montados por jinetes que en medio de la vertijinosa rapidez que llevan disparan sus fusiles.

Es una parodia de lo que ocurre en realidad entre las hordas fanáticas y que hace poco se ha puesto en práctica ante las murallas de Casablanca.

La fiesta lleva el nombre de "Juegos de pólvora".

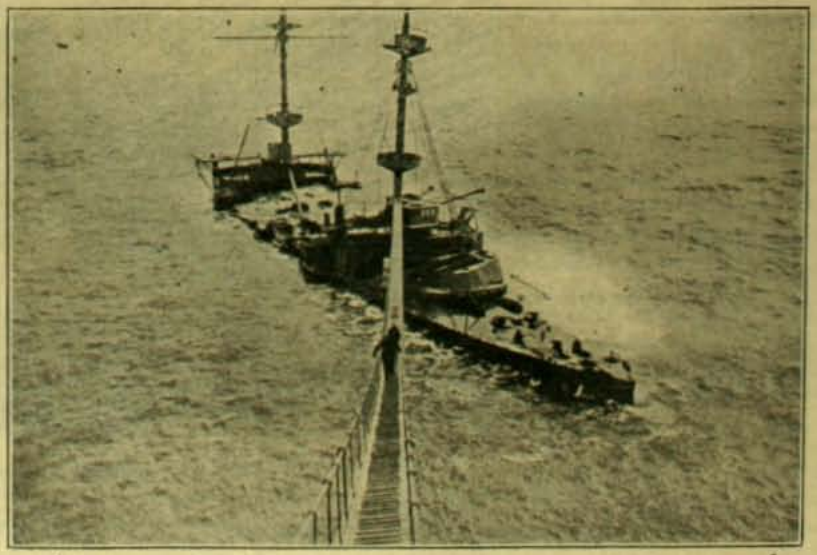
UN PUENTE ORIJINAL

HACE algun tiempo el buque de la armada británica denominado "Montagno" chocó con ciertos arrecifes de la costa de Laud Island, quedando a consecuencia de este accidente completamente inutilizado como lo muestra el grabado adjunto. Los ingleses despojaron al buque despues de este naufrajio de todos los útiles que podrian servir dejándolo en seguida enteramente abandonado.

Un sindicato de South Wales estimó, no obstante, que ese buque podria aun representar alguna utilidad y consecuentes con esta idea lo compraron a sus dueños en una insignificante suma.

La intencion que llevaba al Sindicato era el despojar al náufrago de todo el acero que podia aun restarle. Para esto construyeron un puente de 500 yardas que partiendo del mesana del buque fuera a terminar en el peñasco mas avanzado de la costa de Laud Island, sin que pilote alguno lo sostuviera en el centro.

El puente en cuestion es el que figura en el grabado y que no carece de orijinalidad.



"CARPIQUINA"

No hace salir pelo a los calvos. Vejetal e inofensiva, mata la caspa, vigoriza el cabello débil o enfermo y embellece la cabellera.
Muchos doctores la usan en si mismo por lo hijiénica.



del doctor Borrell

En venta: Luis Moutier., Daube y Ca., A. Hochstetter y Ca., Morcom y Ca. y en todas las boticas, droguerias y perfumerias.



GRAN PRIX, Esposicion de Milan 1906. - GRAN MEDALLA DE ORO

Contra Apoplejia
Paralisis cerebral
Aneurismo
Anemia
Neurastenia
Histerismo
Enfermedades Nervio-
sas en jeneral
Pobreza de la sangre

SE CURAN UNICAMENTE CON LA

Iperbiotina Malesci



Pídase la Guia Razonada del Tratamiento para el tratamiento de la IPERBIOTINA MALESCI que se mandará grátis a los que lo deseen

Unicos introductores en Chile: Droguería Francesa, Luis Moutier y Ca., Ahumada 243, Santiago



1.—El "Cola de Pucho" se asoma por la puerta entreabierta de una botica, y ve que el boticario está durmiendo.



2.—Como buen ratero aprovecha la ocasion y se cuela. Encima del mostrador divisa un tarro.



3.—¡Por la cutreflauta! ¡Tisphorine!—dice—y se da un atracon del esquisito alimento.



4.—Hasta dejar el tarro completamente vacio. La Tisphorine comienza a producir su efecto. El "Cola de Pucho" se siente engordar.



5.—Ha cumplido la suprema aspiracion de su vida: engordar y engordar grátis.



6.—Pero la Tisphorine, al par que alimento, es juez y paco: el "Cola de Pucho" no puede salir por la puerta, y el boticario lo pilla sin perros.

Potente Acelerador

de la Nutricion Jeneral

Devuelve el apetito y suscita un aumento rápido de peso en los enfermos, ataja la fiebre y hace desaparecer la purulencia de los esputos en los TUBERCULOSOS

HISTOGÉNOL NALINE

A base de NUCLARRHINE

Indicaciones:

Tuberculosis

Linfatismo, Escrófula, Bronquitis crónica, Neurastenia, Cloro-Anemia, Convalecencia, etc.

Medicatione Arsénico-Phosphorée Organique

Unico concesionario para Chile: ALEX ARDITI, Agustinas 814. De venta en las Droguerias y Boticas

La Reine des Crèmes

Preparada por BOSSARD-LEMAIRE de PARIS

La única crema sin rival para conservar el cútis en perpétuo estado de JUVENTUD Y DE BELLEZA, no pinta, no mancha, es invisible y no se endurece nunca.

NEARINE

POUR LA BEAUTE DE LA PEAU ET DU TEINT

La Nearine donne au teint de l'Eclat, de la Fraîcheur, du Velouté, et augmente tous ses avantages lorsque déjà ils existent. EN VENTE CHEZ TOUS LES PARFUMEURS.

DEPOT GÉNÉRAL POUR LE CHILI:

CALLE AGUSTINAS Núm. 814, SANTIAGO

ELIXIR ANTIGASTRALJICO

DAVID

A base de

PLANTAS ESTOMACALES y STOVAINA

Exelente contra las enfermedades de

Gastralgia, Dispepsia
Sensaciones de pesadez
Dolores de estómago
Náuseas, Vómitos
Mareos, etc., etc.

Unico Importador para Chile:
ALEX ARDITI
Agustinas 814. - Santiago

No mas
Tos Convulsiva
con el uso
del Jarabe

QUINTINE RAFEY

Con un sólo frasco se pueden notar sus exelentes resultados

Unico Importador para Chile:
ALEX ARDITI
Agustinas 814. - Santiago

DELETTREZ

Parfumerie du Monde Elegant

Perfumes preferidos por la alta sociedad



Aglaia,
Myrtis,
Synha,
Colette, etc.

ULTIMAS CREACIONES:

Ideal Divine, Violette Royale,
BRIN D'AMOUR

Delettrez, 15 rue Royale

DIAMANTES

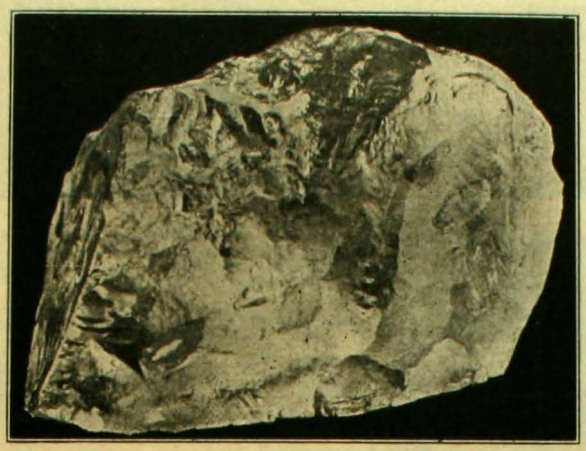
A INSTANCIAS del jeneral Botha la asamblea lejislativa del Transvaal ha acordado la compra del diamante mas grande del mundo, con el fin de obsequiárselo al soberano ingles para adorno de la corona imperial.

El diamante en cuestion es el famoso Cullinan, encontrado el 26 de enero de 1905 en la mina Premier por un injeniero que lleva el mismo nombre de la mencionada piedra.

Pesa 3,025 quilates a pesar de las disminuciones que ha sufrido despues de las diferentes puliduras a que ha sido sometido últimamente.

No es la primera vez que esta piedra cruzará los mares que separan el Transvaal de la metrópoli, pues ya habia sido enviada en una ocasion con el objeto de que el rei Eduardo la conociera, siendo asegurada entónces en 8.000,000 de marcos.

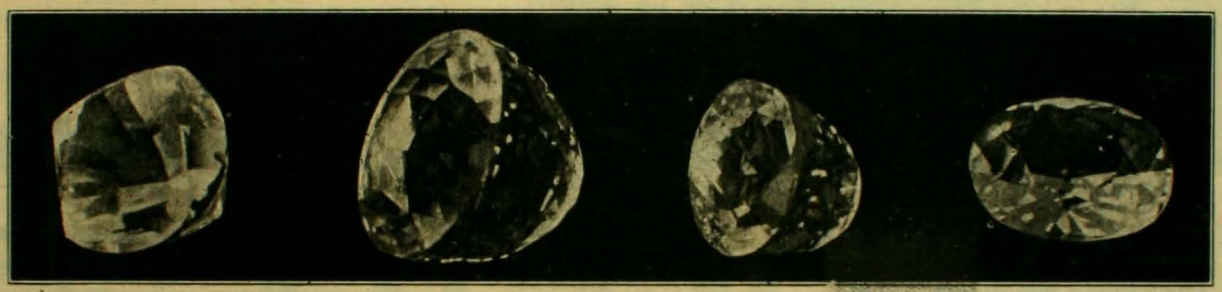
El precio que ha pagado el Gobierno del Transvaal por el Cullinan alcanzan a 3.750,000 francos es decir £ 150,000. Junto con el grabado que reproduce esta famosa piedra en su tamaño natural damos como dato comparativo la fotografia de diversos otros diamantes, considerados como los mas grandes y valiosos del mundo. Como se vé, la diferencia entre el Cullinan y los demas es verdaderamente asombrosa. De todos estos el mas renombrado es el Koh-inoor, joya que exorna la corona imperial británica. Fué obsequiado a la reina Victoria despues de haber pasado por el turbante de mas de algun Rajah y por la empuñadura de la cintura de otros en Golconda, en Delhi, en Caboul y en Lahore.



EL CULLINAN, 3|4 de su tamaño natural

Otro diamante tambien de aventuras es el Gran Mogol, recojido en los campos de batalla y comprado por Julio II para adorno de la tiara pontificia.

Igual historia tienen el diamante del gran duque de Toscana y el Sancy, abandonados estos junto con los bagajes del Temerario fujitivo despues de Morat, y recojidos por cándidos montañeses que los vendieron por algunas miserables monedas. Pero el mas meritorio de todos estos, es el Regent y que se conserva en el Museo del Louvre. Ninguno podrá rivalizar con él en la pureza de sus aguas, en la belleza de sus proporciones y en la perfeccion de su corte. De él ha dicho Saint Simon "es un brillante único e inestimable que hace olvidar todos los que existen en Europa". Esta reflexion parece, pues, haber perdido su veracidad últimamente.



EL KOHINOOR
En su tamaño primitivo, tal como fué obsequiado a la reina Victoria
Peso: 279 quilates

EL GRAN MOGOL
De la tiara pontificia, comprado por Julio II. Pertenecia a Cárlos El Temerario
Peso: 275 quilates. Valor: 12.000,000 de francos

ORLOFF
En la corona imperial rusa adquirido por Catalina en 225,000 francos
Peso: 194 3|4 quilates

5. KOHINOOR
Tal como se encuentra actualmente en la corona del rei de Inglaterra
Peso: 106 1|16 quilates. Valor: 35.000,000 de francos



EL PACHA DE EJIPTO
Peso: 49 quilates. Valor: 760,000 francos

LA ESTRELLA DEL SUR
Encontrado en el Brasil en 1853. Adquirido poco despues por M Alphen
Peso: 124 quilates

EL REJENTE
Conservado en el Museo del Louvre
Peso: 136 3|4 Valor: 15.000,000 de francos

EL PIGOTT
Encontrado en 1787 en Laudak (Borneo) y adquirido por el rajah de Matan
Peso: 368 quilates

EL GRAN DUQUE DE TOSCANA
Diamante de la corona del emperador de Austria
Peso: 139 quilates. Valor: 2.600,000 fr.



EL SANCY
de la corona de Luis XVI
Adquirido por la familia Demidoff
Peso: 53 1|2 quilates

LA ESTRELLA POLARE
De la corona imperial de Rusia
Peso: 40 quilates

5. SHAH DE PERSIA
De la corona imperial de Rusia
Peso: 95 quilates

EL DIAMANTE AZUL
Del tesoro real británico
Peso: 44 1|2 quilates
Valor: 450,000 fr.

EL NASSAK
Peso: 78 5|8 quilates. Valor: 800,000 francos



CHARADAS

Una vocal es *primera*
como lo es *tercia* tambien;
pronombre la *dos* y el *todo*
es un nombre de mujer.
Se hacen de *segunda* y *cuarta*
muchos útiles de casa;
tercia y *cuarta* son un verbo
corrijiéndole una falta.

*

No *prima dos* el lector
por ver el *todo* en el cielo,
y llega a la *dos tercera*
al verlo brillar severo.
Gasta el *tercero* con *prima*
por estar tanto de pie
contemplando como un leso
lo que pocas veces ve.

*

Segunda y *tercera* juntas
hacen nombre de mujer;
es la primera vocal,
y la misma con la *tres*,
agregándole la *quinta*
útil del campo dan
que se usa en tiempo de [redacted]
quinta en nota musical
y el *todo* a ningun pais
nunca debe de faltar.

ELOI

*

Por *prima* y *segunda* jura
un moro al anochecer
y montándose en el *todo*
sale al galope de Arjel.

EGO

*

Para comerlo despues
en sabrosa *tercia cuarta*,
prima segunda de un pollo
guardó en el *todo* mi hermana
en alegre compañia
de mi *primera* con *cuarta*.
Al Viejo Mundo mandamos
nuestra *segunda* con *cuarta*
y de allá se nos devuelve
en forma que nos encanta,
pues con ella nos vestimos
cuando el sol nos hace falta.

*

Una letra y consonante
por mas señas es *primera*;
en *prima dos* no se moja
al llover si no hai goteras;
es de verbo *dos* y *tercia*,
y lo mismo *dos primera*;
son exactamente iguales
mi *primera* y mi *tercera*;
prenda de vestir el *todo*
que años ha de moda era.

FULANO

*

Esta charada
es singular,
y si adivinas
te has de alegrar.
Mi *prima* es letra
idem *tercia* es,
y mi *segunda*
letra tambien.
Cuarta, lectora,
cierto verbo es
que jamas usa
bella mujer.
Y si ella lo usa,
quinta a morir:
¡no es para ménos
ser tan feliz!
Y es tal mi júbilo
que en *todo* no hallo
letras bastantes
con qué espresarlo.

ROQUE

*

LOGOGRIFOS NUMERICOS

1 2 3 4 5 6 7 8 9 0—Alimento mui benéfico.
0 4 6 4 0 0—Caballo de carrera.
1 7 2 9 0 6—De mucho uso en Rusia
4 0 2 9 0—Util del peinador.
9 0 7 7 8—Caballo de carrera.
4 0 3 1 0—Epidemia.
1 7 6 1 0—Movimiento.
3 6 1 6—Apellido.
1 7 0 9—De gran utilidad.
1 2 4 6—Adjetivo.
1 6 9 2—En los circos.
1 2 1 6—Nombre masculino.
7 5 8 9—Rio de Europa.
4 8 1 6—Periodiquillo.
7 6 1 6—De nuestro pueblo.
7 6 9—Licor.
1 2 6—Pariente.
3 2—Nota musical.
5—Consonante.
1—Consonante.
7 8—Infinitivo.
1 3 2—Legumbre.
2 3 8 4—Título de nobleza.
2 5 1 8 9—Alimento.
1 3 6 5 4 9—Nombre de varon.
4 9 8 6 7 4 3—Participio.
1 9 2 3 8 7 4 5—De los cuadros.
1 2 3 4 5 6 7 8 9—Nombre de varon.

*

1 2 3 4 5 6—Nombre masculino.
6 5 3 4 3—Forma verbal.
6 4 3 5 4—Nombre femenino.
2 1 3 5 4—En muchas ciudades.
3 1 6 4 3—Forma verbal.
2 5 1 3 4—Animales feroces.
2 5 3 6 4—Al pié de los escritos.
2 5 6 4—En literatura.
3 5 2 4—En las kermesses.
4 6 4 3—Forma verbal.
5 3 6 4—Nombre femenino.
1 6 6 4—Id. id. id.
6 4 3—Estension de agua.
1 3 4—Sinónimo de tiempo.
3 1 5—Mandatario.
3 1—Nota musical.
6 5—Nota id.
2 4—Id. id.
5—Vocal.

ILUSA

*

SOLUCIONES AL NUMERO ANTERIOR

A la charada primera: *Memoria*.
A la segunda: *Marticorena*.
A la tercera: *Camisa*.
A la cuarta: *Cabello*.
A la quinta: *Relamido*.
A la sesta: *Demetrio*.
A la sétima: *Salvadora*.
A la octava: *Catadura*.
A la novena: *Carmela*.
A la décima: *Lodo*.

Al logogrifo numérico: *Laurencio*.

VACILACION...





—¿Tomaré las tres o no tomaré ninguna?

MILAGROSA CURACION DE UNA FAMILIA ENTERA



"Hace mas de siete años que sufria de un fuerte dolor al estómago, sin encontrar remedio que lo aliviara; mi hermano de siete años estaba enfermo de una gran inflamacion a la vejiga y mi pobre madre seguia atormentada por agudos dolores intestinales y a los pulmones, que la hacian sufrir atrozmente imposibilitándola para los trabajos mas livianos.

Habiendo perdido a mi querido padre, esta era la situacion desconsoladora de nuestra pobre familia. A mas de los fuertes dolores que no me dejaban un instante, tenia que atender a mi pobre madre, que a veces me parecia que la iba a perder para siempre. Desesperada, rogaba dia y noche a la Divina Providencia viniera en nuestra ayuda. La ayuda vino con el JARABE DE S. AGUSTIN, que con solo tres frasquitos nos dió la salud a todos. Que Dios renumere como merece al BUEN PADRE BONIFACIO DALLE PALME, que llegó a dar a la humanidad sufriente, un remedio tan portentoso.—RAMONA DE CHAPARRO, JERONIMA CHAPARRO, JOSE CHAPARRO.—Sunchales, (República Arjentina).

EL JARABE DE S. AGUSTIN del PADRE BONIFACIO DALLE PALME es un verdadero purificador y rejenerador de la sangre y siendo compuesto de puros jugos de yerbas medicinales, no daña el organismo

PRECIO: 2 PESOS EL FRASCO

Pida folletos que se envian grátis al único concesionario para Sud América: A. MASSONE, Casilla 841 o al Depósito Jeneral: SERRANO número 15, VALPARAISO.

Venta: Daube y Co. y A. Gréve, SANTIAGO.—Daube y Co., A. Hocstetter y Co., VALPARAISO.-Pauly y Rose, y M. G. Lermanda, CONCEPCION.

TE DEMONIO



LAMPARAS "REVOLUCION"

Las mas económicas, por llegar en pocos dias mas. Inmenso surtido de lámparas de pié y de colgar. Servicios de plaqué y de metal blanco para té y café. Cubiertos para mesa de las mejores marcas. Navajas, máquinas, escopetas, carabinas, revólvers, surtido de balas y municiones.

Armería y Lampareria Belga de Juan Seyler sucesor de Mateo David

AHUMADA 72. - Casilla 1645. - Teléf. Ingles 517

SIEMPRE ADELANTE

Antes de comprar sus Baños, Lugares o cualquier cosa relacionada conla hijiene pasen a visitar donde

MORRISON y Cia., Ahumada 65-67

Pedidos de Provincias atendidos con puntualidad.

Anuario de Zig-Zag

ALMANAQUE-GUIA DE CHILE

PARA EL AÑO 1908

Unica publicacion de su jénero en el pais

QUE SALDRA A LUZ EL 1.° DE ENERO DE 1908

Oficinas del ANUARIO DE ZIG-ZAG

Almanaque-Guia de Chile para 1908: Teatinos 666

Correo: Casilla 2017

Pídase el Prospecto bajo la direccion indicada y en provincia a los ajentes de la revista.

SORTEO DE "ZIG-ZAG"

ACTA

En Santiago de Chile, a las 9 P. M. del dia 15 de Octubre de 1907 ante el delegado de ZIG-ZAG, don Isaac Grez Silva, el notario que suscribe se procedió a efectuar el 41.° sorteo série O O, de los obsequios que semanalmente hace ZIG-ZAG a sus lectores.

El número de ejemplares entregados al público alcanzó a la cantidad de 42,000, con el siguiente resultado:

Con el PRIMER PREMIO, un valioso objeto de arte, un objeto de utilidad práctica o un vale por $ 125 en provisiones, fué favorecido el

Número 15,200

Con el SEGUNDO PREMIO, una libreta de la Caja de Ahorros por valor de $ 75, el

Número 28,794

Con el TERCER PREMIO, una suscricion a ZIG-ZAG por el año, el

Número 30,025

Para constancia, se firma la presente por duplicado.—Por ZIG-ZAG ISAAC GREZ SILVA.—Ante mí, MANUEL ALMAREA Z.

Calzado para Caballeros, superior en calidad al importado, ofrece

La Fabrica Americana de CALZADO FINO

Avenida Rosario número 720, Santiago - Casilla número 216



JABON FAIRY

Blanco flotante en el favorito del público

ENRIQUE DAVIS

AGENTE

SAN ANTONIO 439

SANTIAGO

"UNDERWOOD"

El Rei de las Máquinas de Escribir



FONOLISZT



Imita el modo individual de una persona que toca.

El mejor Piano Eléctrico

Unicos ajen

C. KIRSINGER & Co.

VALPARAISO SANTIAGO. CONCEPCION

Hume y Co.

LIBRERIA INGLESA

SANTIAGO

-Octubre-

No olvidar las renovaciones a las Revistas y Periódicos Estranjeros.

PIDANSE PORMENORES

LA FONOLA



El único tocador de Piano que tiene 72 TECLAS

Repertorio inagotable. Mas de 500 aparatos vendidos en Chile - Unicos ajentes:

C. Kirsinger & Co.

VALPARAISO. SANTIAGO. CONCEPCION

CAFÉES los de la BRASILEÑA

SON LOS MEJORES

Huérfanos Núm. 1040



GRAN MARMOLERIA

RIQUELME N.° 836

Teléfono número 347

B. Rider y Cia.



Las lejítimas MAQUINAS DE COSER

SINGER,

se venden a plazo y al contado en todos los pueblos de la República



SIEMPRE SONRIENDOSE PORQUE TOMA RATAN PURO



¡Regalos y Juguetes!

Unica gran casa especialista y la que vende mas barato

KRAUSS Hnos., Bazar Aleman

Calle Ahumada esquina Moneda

¡NOVEDADES POR CADA VAPOR!

Armas de fuego y Balas de todas clases

Novedades Americanas

C. ARNOLD & Co

VALPARAISO: Esmeralda 68-72

SANTIAGO: Huerfanos 859



Timbres de Goma y Planchas de Bronce

Máquinas de Escribir Y ACCESORIOS



REUMATISMO

COTA NEURALJIA

"LICOR DE LOS ARABES"

DEL Dr YUNGE

GRAN PURIFICADOR DE LA SANGRE

"LA CONTINENTAL"

Ultima Novedad en Máquinas de Escribir



Escritura realmente visible - Tecla de retroceso - 90 signos

UNICOS AJENTES:

C. KIRSINGER & Co.

Valparaiso, Santiago, Concepcion



¿No tiene Ud. alguna joya con el retrato de un ser querido?

Un esmalte lejítimo iluminado del tamaño de monedas de 5, 10, 20 o 50 centavos para engaste como prendedor, anillo o chiche le hacen por solo $ 10 de cualquier retrato en la

FOTOGRAFIA de STEPHAN

Ahumada No. 242, SANTIAGO

ATIENDE A DOMICILIO Y POR CORREO

Abierta hasta las diez incluso DOMINGOS y FESTIVOS de 9 a 6 P. M.

PIANOS



¡Solamente MARCAS BUENAS Y GARANTIZADAS

CATALOGOS GRATIS POR CORREO A QUIEN LO SOLICITE

C. Kirsinger & Co.

VALPARAISO, SANTIAGO, CONCEPCION

SORTEO de ZIG-ZAG Nº 39468

2.ª Série P P CUPON para el martes 22 de Octubre



LE GUSTARÁ EL

Té Santa Filomena

PRUEBELO

NO TIENE IGUAL

Dra. ERNESTINA PEREZ. Estudios en Europa. Catedral 1161, frente al Congreso

LOS MEJORES CASIMIRES LOS RECIBE LA SASTRERIA RUSSO y Co. ESTADO NUMERO 35

IMPRENTA ZIG-ZAG.—SANTIAGO DE CHILE

ZIG-ZAG REVISTA SEMANAL ILUSTRADA Nº 140

Santiago de Chile, Octubre 27 de 1907



Retrato del pintor Thompson
Por Juan F. González

AÑO III.—NUM. 140

PRECIO: 40 CENTAVOS

Caricaturas Semanales



FRANCISCO JOSE

El ilustre anciano se encuentra en un estado de salud por demas peligroso, dada su edad avanzada. Los medicos, para sostenerlo, han recurrido al vino que, ademas de dar alegria, felicidad, ilusiones a la juventud, tambien da nueva vida al cansado corazon de los octojenarios. Sosten del trono de Austria es hoi dia el

CORDON ROUGE

(Véanse los telegramas)



E. ROSTAND

El cable nos ha anunciado la viva inquietud que desperto el estado de salud, del genialautor de Cyrano. En una interview que celebró con un redactor del "Figaro", decia a este: Debo el no haber emprendido para siempre el viaje eterno al uso diario del unico reconstituyente que obra sobre mi organismo debilidado; en una palabra, debo mi vida al

VINO NOURRY

(Véanse los diarios europeos)

LO QUE ES HOI BABILONIA



HE aquí un ejemplo elocuente de la inestabilidad de las grandezas humanas. Las glorias del hombre, por esplendentes que sean, por mas que se trate de perpetuarlas en monumentos y rocas, se desvanece como el humo en un instante y vuelven a la nada de donde salieron.

¡Es el sello característico de las cosas humanas!

Estas reflexiones que tienen la fuerza de un axioma nos son sujeridas por la vista de esas playas que nos muestra el grabado.

Ahí, donde solo se divisan tres o cuatro miserables chozas, se alzaba soberbia y altiva, la ciudad de los reyes, Babilonia.

Toda la munificente grandiosidad acumulada por la orgullosa Semíramis mediante un derroche ilimitado de talento, de fuerzas y dinero, ha desaparecido de allí en absoluto dejando solo en la mente de la humanidad el recuerdo de su gloriosa existencia.

Esta es la lei de los pueblos. Salen de la nada para llegar a la cúspide de su poder y luego volver en su descenso hasta encontrar su oríjen primitivo. ¡Lei ineludible que jamas deja de cumplirse!

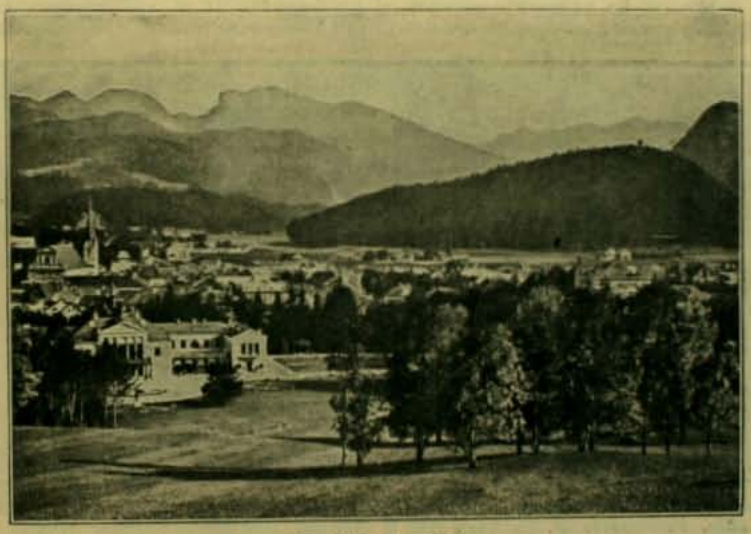
VISITA DE SOBERANOS

EN el mes de agosto que acaba de pasar el soberano ingles S. M. Eduardo VII realizó su anunciada visita a los reyes y soberanos europeos que no saludó en su último viaje al continente.

Reproducimos aquí dos vistas que se refieren a esta jira imperial. Una nos muestra al rei ingles en el famoso castillo de Wilhelmshoe, en Cassel, junto con el Emperador Guillermo II y sus acompañantes y la otra nos da una fotografía de la pintoresca villa del imperio austro-húngaro llamada Ischl, en donde se reunieron Francisco José y Eduardo VII el 15 de agosto próximo pasado.

La entrevista que el soberano británico tuvo con el emperador de Alemania fué cordialísima y estraña a todo el rigorismo y etiqueta clásicos de que estos actos se suelen revestir.

Los soberanos asistieron en la noche a una comida íntima a la cual concurrió tambien el ministro de Relaciones Esteriores aleman, canciller von Bülow.



La villa de Ischl



La entrevista de Wilhelmshoe

Despues de ella conferenciaron una hora con toda intimidad, manteniéndose por cierto en reserva todo lo que se trató en dicha conferencia.

Al dia siguiente visitaron los diversos monumentos de Cassel y algunas de las grandes fábricas que abundan en esa ciudad. La entrevista, como hemos dicho, tuvo lugar del castillo de Wilhelmshoe. Este edificio, que es como el timbre de orgullo de los habitantes de Cassel, es el que sirvió a Napoleon III de prision despues de la capitulacion de Sedan.

La entrevista de Ischl fué mas corta que la anterior debida a la circunstancia de encontrarse enfermo el Emperador Francisco José.

No obstante esto, la recepcion que el pueblo de la pintoresca villa del Alto Austria hizo a Eduardo VII fué entusiasta y animada. Ischl está situada sobre el Traum y posee una poblacion de mas o ménos 35,000 habitantes. Se distingue por sus baños salinos.

A mano izquierda, en el fondo del grabado que reproducimos, está la villa imperial.

ESPOSICION DE CABALLOS



Pareja cochera, primer premio, 15 palmos de altura a la cruz



Sir John, caballo de carreras. Propietario coronel Openfell



Pareja cochera, primer premio, 14 palmos a la cruz

SE ha despertado últimamente en Inglaterra una aficion inusitada por el fomento de las razas de caballos grandes. En la ejecucion de los propósitos que envuelve esta tendencia, se ha procurado siempre el no desperdiciar el resultado de mezclar las condiciones de ajilidad de algunas razas. en varias de las carreras mas importantes del turf británico. Tambien figuran entre los ejemplares de esta raza algunos animales de tiro que han dado espléndidos resultados, tanto por su resistencia como por la belleza de su aspecto.

Ultimamente se ha verificado en Lóndres una esposicion de



Plying-Hackle, ganador de la copa Crocker 10 años. Propietario M. Callinan



Yegua fina sangre, 1 año, propietario Mrs. Ana O'Callaghan, primer premio



Esher, potro de fina sangre, primer premio Propietario E. W. Robinson

Así se han podido obtener últimamente algunos ejemplares de esta nueva cria que reunen al mismo tiempo la grandeza en sus formas y la ajilidad en sus movimientos. Ya algunos de estos han logrado ganar sólida reputacion de corredores venciendo caballares y a ella concurrieron varios ejemplares de los citados que merecieron los primeros premios.

Nuestros grabados reproducen algunas fotografias de estos animales premiados en la gran esposicion británica.



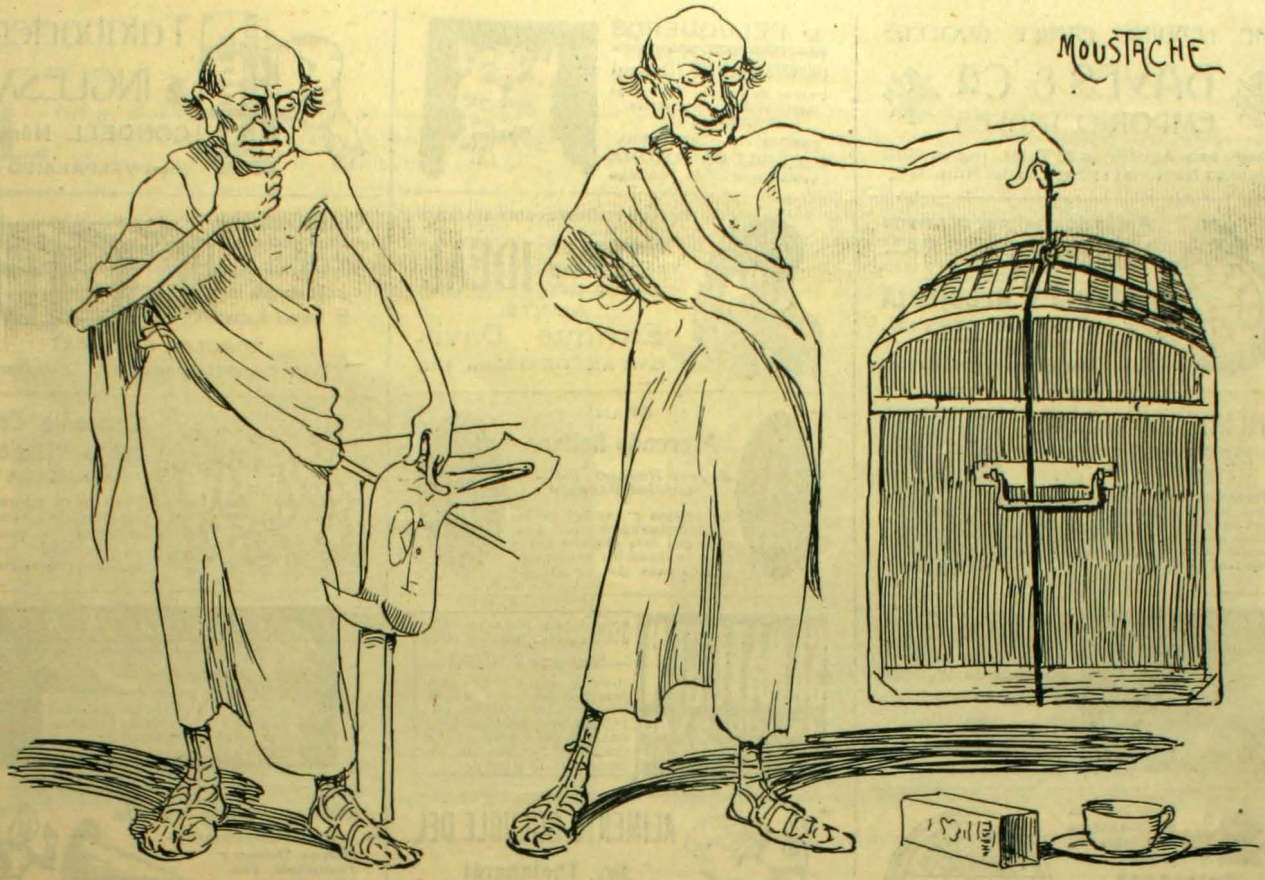
Ganador de la copa Perpetual, Auburns Pride perteneciente a Mr. Edward Lemons



Primer premio, yegua fina sangre con su potrillo



Ballina. 1 año, fina sangre. Propietario J. C. Sullivan



—Dadme una palanca y un punto de apoyo, decia Arquímedes, y con un dedo levantaré el mundo.
Ya se ha encontrado esa palanca y ese punto de apoyo: es la *Tisphorine*. Si Arquímedes la hubiera tomado, habria levantado con un dedo no solo el mundo, sino todos los baules de su casa.

Potente Acelerador

de la Nutricion Jeneral

Devuelve el apetito y suscita un aumento rápido de peso en los enfermos, ataja la fiebre y hace desaparecer la purulencia de los esputos en los TUBERCULOSOS

HISTOGÉNOL
NALINE
A base de NUCLARRHINE
Medication Arsénio-Phosphorée Orgánique

Indicaciones:
Tuberculosis
Linfatismo, Escrófula, Bronquitis crónica, Neurastenia, Cloro-Anemia, Convalecencia, etc.

Unico concesionario para Chile: ALEX ARDITI, Agustinas 814. De venta en las Droguerias y Boticas

La Reine des Crèmes

Preparada por BOSSARD-LEMAIRE de PARIS

La única crema sin rival para conservar el cûtis en perpétuo estado de JUVENTUD Y DE BELLEZA, no pinta, no mancha, es invisible y no se endurece nunca.

NEARINE

POUR LA BEAUTE DE LA PEAU ET DU TEINT

La Nearine donne au teint de l'Éclat, de la Fraîcheur, du Velouté, et augmente tous ses avantages lorsque déjà ils existent. EN VENTE CHEZ TOUS LES PARFUMEURS.

DEPOT GÉNÉRAL POUR LE CHILI:
CALLE AGUSTINAS Núm. 814, SANTIAGO

ELIXIR ANTIGASTRALJICO
DAVID
A base de
PLANTAS ESTOMACALES Y SIUVAINA
Excelente contra las enfermedades de
Gastraljia, Dispepsia
Sensaciones de pesadez
Dolores de estómago
Náuseas, Vómitos
Mareos, etc., etc.
Unico importador para Chile:
ALEX ARDITI
Agustinas 814. - Santiago

No mas
Tos Convulsiva
con el uso
del Jarabe
QUINTINE RAFEY
Con un sólo fraseo se pueden notar sus éxelentes resultadós
Unico importador para Chile:
ALEX ARDITI
Agustinas 814. - Santiago

DELETTREZ
Parfumerie du Monde Elegant
Perfumes preferidos por la alta sociedad



Aglaia,
Myrtis,
Synha,
Colette, etc.

ULTIMAS CREACIONES:
Ideal Divine, Violette Royale,
BRIN D'AMOUR
Delettrez, 15 rue Royale.

THE LEADING FAMILY GROCERS

BAYES & Cª

EMPORIO INGLES

Estado esq. Agustinas ☞ Teléf. Ingles 302
Teléfono Nacional 140 ☞ Casilla Núm. 6 ☜

Antes de comprar conviene
VISITAR LA GRAN

JOYERIA Y RELOJERIA

de JOSE HUBER y Cia.

968—Portal Fernández Concha—972

ALIMENTO KLEIN

Con privilejio esclusivo otorgado en Octubre de 1897.

Mui recomendado para niños demas de tres meses, para personas convalecientes y enfermos. Los informes médicos, como la manera de usar el alimento Klein se encuentran en los prospectos adjuntos.





PURGEN

Recomendado por mas de 10,000 médicos

DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS

Para tener la lejitima exijase esta marca en la faja

Precio: $ 1.50

BOTICA SANTIAGO

permanentemente abierta todos los dias del año hasta las 12 de la noche.

Estado esquina Alameda





AHUMADA 272

CAFE CENTRAL

Almuerzo y Comida a toda hora

¡No han cambiado los precios!

Agua de Colonia Extra Superior: $ 2 litro. Agua de Colonia de Flores: $ 3 litro. Agua de Colonia tipo Atkinson: $ 1 frasco.

P. Pérez Barahona, - Portal Fernández Concha 918, Casilla número 2146, Santiago [Chile]



Sillas Inglesas de montar, Articulos para Foot-Ball, Lawn-Tennis, Polo, el Box y la Pesca, donde

DIENER & Co.

LA CASA SPORT

REUMATISMO CURADO

Plantillas Galvánicas LEE sacan el ácido úrico causa del Reumatismo Ningun paciente demasiado viejo, ninguna caso demasiado difícil.

LEE INSOLE Co. Huérfanos 883 Casilla 1738, Stgo

SIN MEDICINA

◇ PELUQUEROS



LOCIONES SURTIDAS (12 clases)

Polvos de jabon, Polvos de arroz sueltos, Cosméticos, Brillantinas, etc.

PRECIOS SIN COMPETENCIA

P. PEREZ BARAHONA

Casilla número 2146, Santiago



Nuevo Perfeccionamiento

Navajas de -Seguridad **IDEAL**

AJENTE:

Enrique Davis

SAN ANTONIO Num. 439

GRAN

Mercado Italiano

de José Rovano - Delicias esquina Bandera

En precios y calidad de las mercaderias nadie puede competir con este almacen que es el preferido de las sabias dueñas de casa





SANATOGEN

EN TODAS LAS BUENAS BOTICAS

3600 Mas de 3600 autoridades médicas 3600

—Recomiendan SANATOGEN—

como el mejor tónico para personas nerviosas, anémicas, reconvalescientes, etc. Pídanse prospectos del depositario jeneral: Alfredo Ingal Casilla N.º 2364, San Antonio número 45, Santiago.



ALIMENTO SOLUBLE DEL Dr. Theinhardt

único sustituyente de la leche materna y se emplea con gran éxito en caso que la leche materna sea pobre o insuficiente.

GRAN FABRICA DE ALHAJAS

DE

OTTO WAAK

CALLE SAN ANTONIO 130-146

Novedades en joyas de brillantes perlas, etc., etc.





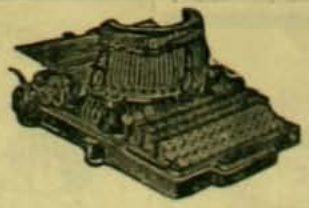
La Hygiama

del doctor

THEINHARDT

Indispensable para madres que crian sus hijos, pues favorece considerablemente la formacion de la leche.

"LA ROYAL BAR-LOCK"



ES LA MEJOR MAQUINA DE ESCRIBIR EN EL MUNDO

S. M. B. EDUARDO VII, REI DE GRAN BRETAÑA E IRLANDA, EMPERADOR DE LA INDIA, ETC. TIENE MAS DE CIEN BAR-LOCKS, EN SUS PALACIOS REALES EN LONDRES Y WINDSOR.

Ventajas positivas y especiales, fuerte para copias múltiples, escritura completamente visible y recta, mecanismo sencillo y fácil de aprender, escritura a dos colores último modelo perfeccionado, carro movible, palanca de retroceso, etc., etc. La Imprenta "El Mercurio" usa las "Bar-Locks". Hai mas Bar-Locks vendidas en Chile hoi dia que cualquiera otra máquina de escribir.

Sociedad M. R. S. CURPHEY

VALPARAISO — SANTIAGO — CONCEPCION



Talabarteria INGLESA

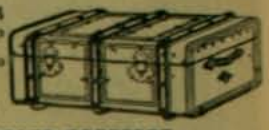
CONDELL Núm. 99

VALPARAISO

Cajas y Camarotes con 50 por ciento mas liviano.

Privilejio esclusivo

Talabartería El Caballo Alazan



RODOLFO GOEPFERT

Calle Condell número 47, Valparaiso



Compañia Cooperativa "Nacional"

AHUMADA 79

Casa importadora de toda clase de artículos de consumo y la predilecta de la sociedad. Mercaderias de primera clase.



¿No lo ha probado? Pruébelo y confesará que es el mejor.

Gramófonos y Fonógrafos de todas las fábricas del mundo

Discos Odeon y Fonotipia, Victor, etc., etc.

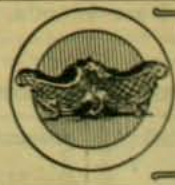
tiene siempre el mejor surtido la Fonografía Artística. Estado esq. Huérf. *Efraín Band*





Las Cápsulas de Vial son del mas rápido y seguro efecto para curar el dolor de cabeza y de muelas, jaquecas, resfriados y sin escepcion todo dolor de orijen nervioso o reumático. En venta: Botica de Vial, Delicias 1286 casi esquina Nataniel, Danbe y Ca., Arestizábal y Ca. y en todas las boticas surtidas.





AHUMADA 98 ESQUINA MONEDA

HUE y FELLAY

Artículos de fantasia para obsequios.

Cristaleria, Plaqué, Loza, etc., etc.

THE CHILE VACUUM CLEANER Co.



(OPERATING BOOTH'S PATENS)

GRAN EMPRESA DE ASEO POR MEDIO DEL VACIO

Santiago: Teléfono Ingles 832. Casilla 1685

Valparaiso: Oficina: Blanco núm. 9?3?- Casilla núm. 1?

La compañia limpia a domicilio toda clase de alfombras, muebles tapizados, colchones, cortinas, paños de billares y de escritorio, etc. etc. Especialidad en encerados de parqué.

DEPORTES ORIENTALES

LOS pueblos del oriente, como ya se ha dicho en muchas ocasiones, sacuden el letargo de tantos siglos procurando alcanzar un grado de civilizacion que les permita parangonarse con sus hermanos del occidente. Tan noble tarea la han emprendido con todo ahinco; y para su realizacion han ido a beber en los paises europeos, que se dice marchan a la vanguardia del progreso, todas las estravagancias y orijinalidades que nos brinda la tan decantada civilizacion del siglo de las luces. Entre todas estas no es el sport la que ocupa el último lugar como que es la locura mas elegante y mas violenta de todas las que carcomen el cerebro del mundo moderno.

Pues bien, los orientales no han tardado en sentir el contajio de la aficion europea y dominados por él han trasplantado a sus tierras, con entusiasmo viril, muchos de los principales juegos y sports,.. Al contacto de esa nueva civilizacion, muchos de estos han cambiado casi radicalmente de carácter; otros se han conservado en su primitivo estado con lijeras variantes.

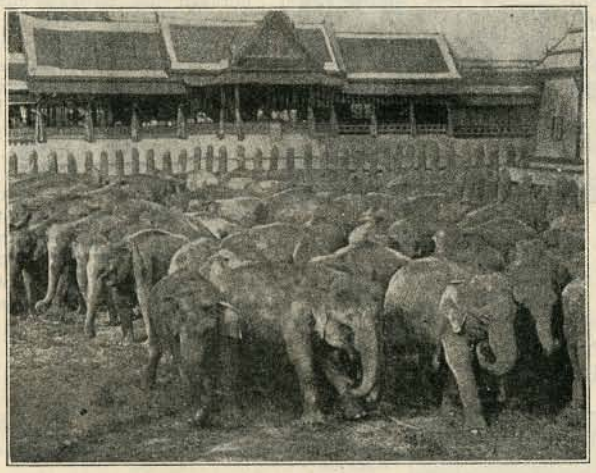
No han faltado tampoco sports netamente orientales nacidos de súbito en presencia de los que se habian traido del occidente. Entre éstos, en el Japon merece mencionarse el jiut-su, especie de box, que ha logrado hacerse conocer en todo el mundo arrancando al mismo tiempo elojios. En Siam otro sport de un carácter mas exótico, mas oriental, ha nacido, estimulado por las aficiones europeas. Como instrumento de este sport obra el elefante.

El paquidermo sirve perfectamente en la realizacion de este nuevo juego, por su admirable docilidad. Sobre sus anchas espaldas los sportsmen ejecutan multitud de piruetas y volteretas que con inocente candor denominan ejercicios sportivos.

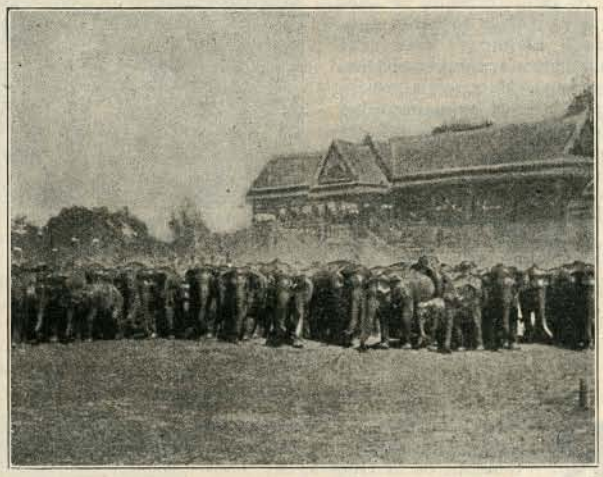
No obstante, en Siam este rarísimo sport ha tomado gran auje despertando interes el juego mismo como la caza de los animales que para él se necesitan y que ofrece grandes atractivos. Despues que el elefante ha perdido su viveza bajo las influencias de la domadura, se les destina a la domesticidad en donde el desarrollo de su instinto y su docilidad permiten emplearlo con positivo beneficio en trabajos de diversa índole.

El rei de Siam y sus hijos son aficionados entusiastas tanto a la caza del elefante como al sport de que es instrumento este animal.

En prueba de ello reproducimos dos fotografias de las grandes manadas de elefantes que con tal objeto tiene Chulalongkorn en los establos de palacio.



Acorralando elefantes



Manada de elefantes de los corrales del rei de Siam

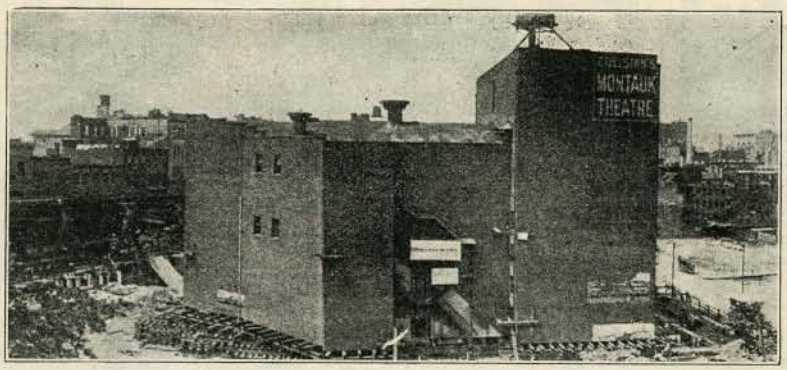
TEATROS AMBULANTES

PARA los norte-americanos nada hai irrealizable. Los proyectos mas estupendos, considerados en cualquier otra parte como frutos de la fantasia, son abordados por ellos con impasibilidad británica que raras veces suele ser vencida.

Para la realizacion de todas estas obras ese pueblo admirable cuenta con una constancia que jamas desmaya y un espíritu práctico verdaderamente admirable.

Una prueba de esas aseveraciones nos ofrece el grabado que acompañamos. El representa la casa del Teatro Montauck de Brooklyn en Nueva York.

El edificio, que en su aspecto no denota particularidad alguna esceptuando el mal gusto de su arquitectura, posee, sin embargo, la gran orijinalidad de ser portátil, perfectamente portátil a pesar de sus grandes proporciones.



Teatro movible. Brooklyn N. Y.

Y en prueba de ello nos basta recordar que no hace mucho ha sido trasportado a trescientos pies de distancia de su antiguo sitio, con el propósito de darle lugar a una nueva calle que se vá a abrir.

El trasporte se ha hecho con toda comodidad trasladando el edificio entero sin desmembrar ninguna de sus partes y sin que obstáculo alguno entorpeciera el trabajo.

El teatro en cuestion tiene capacidad para mas o ménos 2,500 personas.

CONGRESO EUCARISTICO DE METZ

LOS diarios europeos traen informaciones copiosas sobre el gran Congreso Eucarístico internacional que se ha celebrado recientemente en Metz. La importancia que ha revestido esta reunion ha sido de escepcional trascendencia, tanto por el número de obispos que concurrieron a ella como por el lugar en donde se ha celebrado.

Esto último sobre todo le da visos de importancia política internacional.

A este respecto se dice que el Kaiser se habia mostrado altamente satisfecho por haberse reunido el Congreso en Metz, pues concurriendo a él gran cantidad de obispos franceses, esto podia mirarse como un reconocimiento implícito de parte de éstos de la soberania alemana en Alsacia-Lorena.

Ademas ha contribuido a dar solemnidad a este Congreso la presencia del delegado del Papa, cardeñal Vincenzo Vannutelli. No ha dejado tampoco el Kaiser de manifestar su complacencia por esto y en prueba de ello se pueden citar los múltiples agasajos que se han tributado por las autoridades alemanas al delegado pontificio. Este, por su parte, se ha manifestado sumamente agradecido de estas atenciones y así lo ha declarado a los diversos periodistas que lo entrevistaron, entre ellos al corresponsal de "L'Eclair", ante quien se espresó en la forma siguiente:

—Un Congreso tan magnífico como el que se acaba de celebrar en Metz no ha podido ménos que alegrar el corazon del Santo Padre. En un despacho que de él he recibido me encarga manifestar su intensa gratitud.

El Congreso Eucarístico ha revestido, pues, todos los caractéres de un acontecimiento de trascendencia.

Su clausura tuvo lugar el 11 de agosto con una hermosa procesion, en la que tomaron parte mas de cien mil personas y de la cual reproducimos una vista en el grabado que acompaña estas líneas.



Procesion de clausura del Congreso Eucarístico

Despues del recio golpe que la Iglesia ha recibido en Francia, este éxito no puede sino causar regocijo a los católicos.

EL MINISTRO TAFT

REPRODUCIMOS el retrato del ministro americano en el Departamento de la Guerra, Mr. Guillermo Enrique Taft. Existe entre el carácter de este hombre público—si es que aquel se puede apreciar por los hechos—y el cargo que desempeña, un antagonismo que no deja de ser sujestivo: Mr. Taft es ministro de Guerra y su accion como hombre público se ha distinguido mas bien como pacificador.



Taft fué a Cuba cuando este pais estaba ajitado por una revolucion violenta y al parecer interminable. Su presencia allí acalló las pasiones, dominó los odios y apagó la revolucion; en una palabra pacificó.

Algunos, y quizás con no poco fundamento, sostienen que no fué la presencia de Taft la que dió tan espléndidos resultados sino la de los acorazados y cañones yankees.

Hoi dia Taft se dirije al Japon llevando tambien una mision semejante a la anterior; pero ahora va solo. Lleva como mision la de acallar en el gran imperio oriental los odios que hizo jerminar allí en contra de Estados Unidos la célebre cuestion de los escolares japoneses en California.

Como se vé el ministro de la Guerra norte-americano debe poseer tambien grandes cualidades de diplomático.

Antes de ir al Japon Mr. Taft resolvió hacer una jira por Europa.

Esta envuelve propósitos de cierta trascendencia, pues el ministro piensa presentar su candidatura a la Presidencia de la República una vez que termine su período el actual mandatario, apoyado por el partido republicano imperialista.

En consecuencia, este viaje a los paises del Viejo Mundo tendria por objeto el procurarse observaciones, ideas e ilustracion que le valieran un título mas en que fundar la aspiracion de ocupar el primer puesto en su pais.

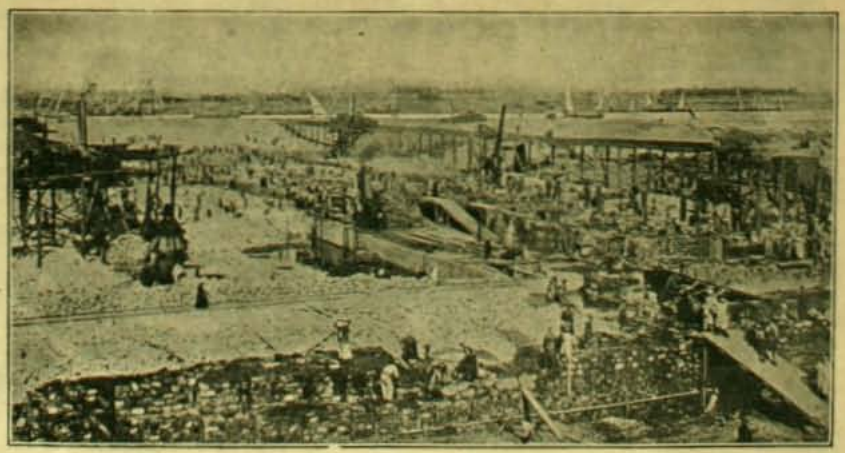
Mr. Taft posee como estadista cualidades sobresalientes y forma parte de esa falanje de hombres públicos que como Roosevelt y otros, han sabido elevar su patria al puesto prominente que Estados Unidos ocupa en el concierto de las naciones civilizadas del orbe.

LAS OBRAS DEL NILO

LA magna obra de la irrigacion del Ejipto que han emprendido sociedades inglesas se verifica con relativa presteza.

Actualmente se construye un nuevo dique de enormes proporciones en Esneh mas o ménos a 100 millas mas abajo de la gran represa de Assouan.

Las otras obras que se han construido hasta ahora han producido enormes beneficios que no han alcanzado a la provincia de Esneh que se trata de favorecer ahora con la nueva obra empezada.



El nuevo dique del Nilo

El dique demandará un gasto de 1.000,000 de libras esterlinas. Al emprender la construccion el número de operarios empleados ascendia a 12,000, pero debido al reflujo de las aguas, que impide en parte la prosecucion de los trabajos, el número ha tenido que reducirse a la mitad solamente.

Ejipto debe estos beneficios verdaderamente inapreciables a la idea magna del señor John Aud que con sin igual constancia e intelijencia resolvió la construccion de estas obras y dispuso su realizacion no obstante los numerosos y casi insuperables inconvenientes.

La fotografia que reproducimos representa los trabajos de estas empresas que se verifican en la ribera oeste del Nilo.

LA DISPEPSIA



con sus molestias consiguientes, postracion nerviosa, presentimientos tristes, agotamiento de la vitalidad, pesadez, decaimiento jeneral, insomnio y sequedad de vientre, se curan radicalmente con la aplicacion de la Electricidad.

El "HERCULEX" Electrico

del doctor Sanden jenera la corriente eléctrica necesaria y la manera debida para vencer este mal como lo atestiguan los muchos casos curados.

San Rosendo, Setiembre de 1907.

Señor Doctor Sanden.

Santiago.

Me hago un deber en manifestarle a usted que su "Faja" Eléctrica es un poderoso rejenerador del organismo humano. En quince dias que la usé todas las noches, me siento otra, hasta tal punto de habérseme desaparecido todos los males que me aquejaban, debilidad a los nervios, falta de apetito, ánimo, insomnios, etc.

Me es grato manifestar a usted mis mas sinceros agradecimientos por su gran descubrimiento en el sér humano.

Dejo constancia que usted disponga de esta comunicacion, que es mui pálida todo lo que se pueda espresar por medio de una carta.—Su Atta. y S. S. —LUCILA DE BARRIENTOS.

Trigal, (Malleco), Junio 6.—Señor Dr. Sanden.—Santiago.—Mui señor mio: Espero me disculpe no haberle anunciado ántes el mérito de su Faja. Me es mui grato decirle que en 35 veces que me he aplicado el Cinturon desapareció el malestar al estómago que me mortificaba tanto, que me hacia arrojar todo lo que comia, y se me ha quitado tambien lo trémulo de las manos.

Me suscribo de Ud. S. S.—SEGUNDO HIGUERAS.

En mi consultorio DARÉ PRUEBAS GRÁTIS A TODOS los que las soliciten.

LIBROS GRATIS Venga e investigue personalmente. Si no puede venir, pida mis obras "Salud en la Naturaleza" y "Vigor". En ellas he esplicado todo mi sistema de la aplicacion de la electricidad. Le mandaré a usted grátis en sobre cerrado y sin marca, si usted acompaña su direccion postal con este aviso. Mi "HERCULEX" no quema ni produce ampollas, está provisto con forros antisépticos, que evitan toda molestia

TODAS LAS CONSULTAS SON GRÁTIS

Dr. V. SANDEN Santiago, Chile, — 223 Calle Estado esq. Agustinas.

Horas de Consultas: 8.30 A. M. a 6.30 P.M.,—Dias de fiesta: 9 A. M. a 12 M.



«Ronald» 1466 - Herd-Book chileno

EL CRIADERO DE "LA PEÑA"

en la hacienda del mismo nombre situada al **norte de La Calera**, estacion "Artificio", se dedica durante un cuarto de siglo a la crianza de **Vacunos Durham. Shorthorn**, de pedigree, **Ovejunos Southdown** puros y a los **Caballares Percherones y Anglo-árabes.**

EL 31 DE OCTUBRE

se rematará en el Tattersall **44 TOROS DURHAM SHORTHORN** de pedigree nacidos en La Peña, incluso uno importado, todos en estado de servicio, sanos y aptos para la reproduccion con certificado de veterinario. **11 carneros SOUTHDOWN** de pedigree, finos, procedentes de las importaciones de 1904 que merecieron el Primer Premio de Grupo y el Premio de Gobierno; ademas 20 carneritos de la misma raza, finos por cruzamiento. Sírvanse pedir Catalogos en la oficina de El Tattersall, en El Mercurio y al Administrador de la Hacienda de La Peña-La Calera.

Esposicion de Milan - 1906 **UNICO GRAN PREMIO** **Galeria del Trabajo**

PERFUMES

VELUTINA CREMA

DENTIFRICO POLVOS PASTA CREMA ELIXIR

LOCION SAPOL ACEITE

ESTRACTO BRILLANTINA

BERTELLI

Unicos Concesionarios para Chile: FERRO SANGUINETTI y Co., Valparaiso

Ajente en Santiago: JACINTO PICASSO, Calle del Puente numero 570

En venta en Santiago: Drogueria Francesa, Ahumada numero 1245. – Botica Germania, Ahumada esquina Agustinas

En Valparaiso: PAQUETERIA INGLESA, Calle Esmeralda

Casa Francesa

Calle del Estado y Pasaje Matte

ESTA EN VENTA EL SURTIDO DE PRIMAVERA



Confecciones y Novedades
PARA SEÑORAS

TRAJES Sastres
PALETOES de Paño y de Seda
BOLEROS de Encajes
SOMBREROS
CORTES de Vestidos de Lana y de Seda

Pídase Catálogo y Muestras. Casilla 43-D
SANTIAGO



COCHES SECHLER

de
DOS, CUATRO Y SEIS ASIENTOS, especiales para el campo

Ofrecen:





Williamson, Balfour y Ca.

BANDERA esq. de CATEDRAL



GRAN

Fundicion Artistica

Industrial de Bronce a Cera Perdida

Negri y Boher
Calle S. Diego
núm. 284-286
Teléfono Inglés 689-a



Industria nacional. — Taller especial de manillas y golpeadores artísticos de bronce para edificios, hechos en el pais y mui superior a los importados.

Precios módicos. — Unica fábrica en Chile

LL GRAN MEDICAMENTO DEL SIGLO

ELIXIR ESTOMACAL
DE SAIZ DE CARLOS

El 98°/₀ de las enfermedades del estómago e intestinos se curan radicalmente por crónicas y rebeldes que sean sus dolencias con el Elixir Saiz de Carlos. Lo recetan los médicos de todas las naciones: es tónico, digestivo y antigastráljico Cura dolor de estómago, acedias, vómitos, dispepsia, gastralgia, dilatacion, diarrea, disenteria, catarro intestinal, hipercloridria, ulcera del estómago, neurastenia gástrica, gastritis crónica, etc Las cura porque aumenta el apetito, ausilia la accion dijestiva, el enfermo come mas, dijiere mejor y hai mayor asimilacion y nutricion completa Cura el mareo del mar Una comida abundante se dijiere sin dificultad con una cucharada de ELIXIR, de agradable sabor, inofensivo lo mismo para el enfermo que para el que está sano, pudiéndose tomar a la vez que las aguas mineromedicinales y en substitucion de ellas y de los licores de mesa.

MARCA "STOMALIX"

Es de éxito seguro en las diarreas de los niños en todas las edades.

No solo cura, sino que obra como preventivo, impidiendo con su uso las enfermedades del tubo dijestivo

CURA ESTOMAGO
E INTESTINOS

Venta Farmacias — Importador DAUBE y Cia

ZIG-ZAG REVISTA SEMANAL ILUSTRADA Nº 140

Santiago de Chile, Octubre 27 de 1907



Fot. Spencer.

Señora ETELVINA ROJAS de LISONI



PERDICES EN EL DESIERTO

TALTAL es un pobre caserio plantado sobre las rocas del mar Pacífico, al pie de los farellones que le forman base al desierto de Atacama. Ahí no hai nada; tampoco hai nada arriba, en la "pampa": ni un árbol, ni una fuente, ni siquiera un peñasco que anime al paisaje con un accidente pintoresco. Todos son mamelones arenosos y rojizos sobre los cuales ruedan incesantemente las bocanadas de humo que arrojan las fundiciones y las oficinas salitreras. Porque en ese paisaje árido y siniestro como una evocacion del Dante, se esconden las imponderables riquezas del cobre y del salitre. Taltal, el caserio colocado junto al mar, es el punto de embarque de esos riquísimos productos del desierto. Esos productos se van a todas partes, llevando fortuna, fecundidad, belleza. Pero ahí, en el sitio del cual se estraen: no dejan nada. Ahí no hai sino hombres rapaces y febriles, que parecen haber renunciado a los encantos de la vida, y que solo esperan hacer su fortuna para irsela a gastar a otra parte, al punto a que los atrae la vanidad o el amor, los supremos guias de la criatura humana. Por eso Taltal es un pueblo miserable, siendo un pueblo de industriales opulentos y de grandes ambiciosos. El hombre, muchas veces, es así, ingrato y avaro con el objeto que le dá fortuna.....

Ahí estaba don Manuel, en calidad de hombre "rapaz y febril", habiendo "renunciado a los encantos de la vida", con la esperanza de hacer fortuna en poco tiempo. Tenia parte en una pertenencia salitrera y estaba organizando la esplotacion de una mina de mucho porvenir. Miéntras tanto se aburria enormemente; por alcanzar fortuna hacia el mayor de los sacrificios. Don Manuel era una persona nacida para la gran ciudad: temperamento de literato y de hombre público, enamorado elegante, personaje de salon espiritual, hombre de club y calavera. Pero, en calidad de hijo de una época práctica y metalizada, don Manuel habia comprendido que, con tales tendencias y sin tener dinero, no haria otra cosa que sufrir el suplicio tantalicio del que lucha sin tener los medios de llegar a la cima de sus ambiciones. Hai, en las grandes ciudades, tantos individuos así, nacidos para un destino superior, que pasan su vida rabiando en la mediocridad por no haber tenido en la juventud una época de enerjia y de confianza para ganar dinero. Don Manuel era jóven y tenia enerjia y tenia confianza..... Por eso estaba en Taltal sacrificándose en la soledad, en la compañia de jente deplorable, a trueque de hacer fortuna. El sacrificio era grande; la esperanza lo hacia llevadero; la sana actividad del trabajo material lo aminoraba.

Los vapores de la Compañia Inglesa y los de la Sud-Americana tocan en Taltal, cada ocho dias, alternativamente. El dia de vapor era el dia feliz de don Manuel. Se levantaba mui elegante y era uno de los primeros que llegaban a bordo. Nunca dejaba de encontrar algun amigo, de tránsito para el norte o para el sur. Cuando no lo encontraba lo hacia inmediatamente. Don Manuel era una persona comunicativa y locuaz, uno de esos brillantes temperamentos latinos que se imponen con facilidad. Su gran placer consistia en hacerse presentar a las señoras y a las niñas, para conversar con ellas y hacerles la corte. Era hombre de mundo aficionado a la elegancia femenina, tenia espíritu galante, y vivia asfixiado en ese páramo lleno de "gringos" bebedores de wisky y de indios bolivianos. Nunca dejaba de almorzar a bordo, para hacerse la ilusion de estar en uno de los grandes restaurants de Santiago o Valparaiso. Luego recibia noticias de Valparaiso o de Lima, segun si el vapor venia del sur o del norte; se informaba de todo, se olvidaba del desierto y de la mina. El vapor era el consuelo de don Manuel, lo único que lo ligaba un poco a esos grandes centros para los cuales habia nacido.

Una vez su alegria fué completa. En el vapor "Tucapel" que iba de paso para Iquique, se encontró con dos amigos íntimos, compañeros desde la niñez, elegantes santiaguinos, miembros del Club de la Union,—con esto todo está dicho. El encuentro fué cordial y la charla fué animada. Cárlos y Augusto, así se llamaban los amigos, pusieron a don Manuel al corriente de cuanto habia pasado en Santiago en el último año: escándalos sociales, intrigas políticas, vida intelectual, negocios... Eran de esa clase de hombres ricos y activos que toman parte en todo; ora son diputados, ora son industriales, y siempre, casados o solteros, andan metidos en galantes aventuras. La charla fué, sobre la cubierta del "Tucapel", una diáfana y tibia mañana del otoño tropical, interesante, viva, llena de carcajadas. Lo único que la puso melancólica, no para don Manuel sino para los amigos viajeros, fué la proximidad del almuerzo anunciada por la clásica campanilla del despensero. "Estamos desesperados,—dijeron los amigos de don Manuel,—hace cuatro dias que vivimos de esta comida seca y aromática, de esta infernal comida de vapor.... Daríamos cien pesos por comer en tierra cualquiera cosa, que no fuera en conserva, una gallina, un pedazo de pan, un huevo!"

Al oir esto, don Manuel, con su simpática e incontenible espontaneidad, les dijo: "Vámonos a tierra, almorzaremos en casa, si es que casa puedo llamar mi carpa de trabajo... Taltal es el desierto, y el desierto es como un vapor: no hai nada que no sea traido en conserva.... Pero, en fin, el solo hecho de estar en tierra les hará creer que están comiendo algo bueno. Tengo un cajon de champagne; el champagne nunca me falta, ni cuando estoi en el fondo de la mina....

—"El champagne es nuestra insignia!"—esclamó uno de los amigos.

En ese instante algo estraño brilló en la mirada de don Manuel, esa chispa que anuncia que una idea diabólica ha surjido en el cerebro. Una fina sonrisa iluminó su faz espiritual.

Una hora despues, don Manuel y sus dos amigos se preparaban para sentarse a la mesa en un pequeño comedor arreglado pobremente pero con gracia: oleografias y quitasoles chinos. En cada asiento habia una botella de champagn . Eso aseguraba a los comensales que no se moririan ni de sed ni de pena... Don Manuel se habia ajitado much para preparar el banquete. Habia movilizado a su servidumbre, consistente en una india boliviana y en un mozo de la localidad. Estos habian recorrido todo el pueblo buscando gallinas, huevos, queso, lo mejor que hubiese. Pero ni las gallina, ni los huevos, ni el queso, constituian platos estraordinarios. Y don Manuel queria, a toda costa, impresionar a sus amigos con un plato raro en el desierto, queria "darse facha" en calidad de jeneroso anfitrion. La chispa que anuncia ideas diabólicas volvió a brillar en su mirada, y la fina sonrisa volvió a verse sobre su rostro espiritual:

"Cor donde la Pascuala,—le dijo al sirviente,—y dile que me

mande las perdices..." El peon salió a escape. Un cuarto de hora despues volvió con dos perdices grandes, gordas, "vejanconas"; metidas en una espaciosa jaula de mimbre. El doméstico de don Manuel las traia con la mayor delicadeza, como quien lleva un objeto sagrado. Tanto él como la cocinera,—india boliviana,—se acercaban a la jaula con los rostros fascinados por respetuosa admiracion que, en ellos, las perdices provocaban. Y dieron gritos de horror al ver lo que hizo don Manuel.

Don Manuel abrió la puerta de la jaula, tomó las perdices, que salieron mui complacientes, como para dar su representacion y les retorció el pescuezo. La india no cesó de llorar miéntras pelaba las perdices así como al ponerlas en la parrilla. Una madre romana, presenciando el martirio de sus hijos, no habria sufrido mas. El peon, al servirlas fritas, a los alegres comensales de su amo, temblaba como un asogado. Pero don Manuel y sus amigos se las comieron con voracidad y las regaron con sendas copas de champagne. Don Manuel irradiaba dicha y orgullo. Las perdices habian causado la admiracion de sus amigos. "Perdices al canapé,—dijeron,—en el desierto de Atacama!... Solo Manuel es capaz de un semejante "tour de force"...

En la tarde de ese dia, cuando don Manuel volvió de embarcar a sus amigos en el "Tucapel", cuando el humo del champagne dejó de excitar su vigoroso buen humor, algo monótono y triste se apoderó de él, algo como el peso de una inmensa responsabilidad. ¿A qué se debia ese estado de ánimo? A la partida de sus amigos, a la reaparicion de su dura y solitaria existencia? Nada. Ese estado de ánimo lo debia don Manuel a la responsabilidad que lo afectaba por la muerte de las perdices.



Efectivamente. En el umbral de la puerta de su casa, don Manuel encontró a la sirvienta de la Pascuala, una tal Rosaura, mujer de lo mas harapiento que se puede imajinar. Al verla se puso pálido como el criminal ante la sombra de la Justicia.

—Dice ña Pascuala que le mande las perdices, —le habló la Rosaura,—y que si acaso les gustaron a los caballeros.

—Dile que luego se las mandaré,—le contestó don Manuel sin poder disimular una sonrisa en el fondo de su amargura,—y que a los caballeros les gustaron mucho...

Cuando entró en la casa, vió parapetados en el fondo de la cocina a sus dos sirvientes. Estaban poseidos del mayor espanto. Le dijeron con voces alteradas: "¡Nos van a matar, patron!... Nos van a matar...."

—Cállense imbéciles!—les replicó don Manuel, para darse brios, pues en realidad él mismo no estaba en sus cabales.

Media hora despues volvió la Rosaura a insistir sobre la devolucion de las perdices. Don Manuel, despues de ensayar algunas salidas que no dieron resultado, tuvo una de esas corazonadas heroicas que le eran propias y le dijo a la Rosaura: "Anda a decirle a la Pascuala que si las perdices les gustaron a mis amigos fué porque se las comieron!"...

Al oir esto la pobre Rosaura se quedó atónita, muda, ríjida, clavando en don Manuel dos ojos enajenados. En seguida se fué dando gritos y corriendo como una desforada.

Ese dia, al caer la noche, el pueblo de Taltal presenció un espectáculo inusitado y violento. Se habria creido que se trataba de una huelga, de una reivindicacion de los obreros, o de una lucha electoral, lo que suele acontecer en los pueblos de trabajo. Pero a la cabeza de la turba iba una mujer, una mujer alta y gruesa, con el cabello destrenzado, con las mangas recojidas hasta el codo; su rostro espresaba un horrible furor y sus manos crispadas amenazaban como las de un caudillo comunista. Era peor que una "tejedora" de la revolucion francesa. El pueblo que iba tras ella le obedecia resueltamente; en él se reproducian todos sus movimientos de cólera. Era la Pascuala que iba, con un grupo de amigos, a vengar el asesinato de sus perdices.

Don Manuel, al sentir el rumor de la turba, sabiendo quién era la Pascuala, comprendió, de un golpe, toda la gravedad de la situacion. Se fué al teléfono a pedir a la Prefectura que le mandaran los dos o tres celadores de que ésta podia disponer. En seguida tomó su carabina y se preparó para la defensa. Pero cuando la multitud encabezada por la Pascuala llegó, vociferando de un modo siniestro, a la débil puerta de su casa de tabla, don Manuel, cuyo espíritu vivaz era, en el fondo, mui humano y mui sereno, pensó que la defensa no haria otra cosa que producir algunas víctimas, y que, por el momento, lo mejor era retirarse. Encubierto por las sombras del crepúsculo salió por el albañal, tomó un caballo, y, esa misma noche, fué a dormir a una oficina salitrera de la pampa. Al dia siguiente le llegó la noticia del saqueo de su casa y de la sentencia de muerte pronunciada en su contra por la Pascuala, y jurada por todos sus amigos. Don Manuel se rió filosóficamente, como esos grandes hombres públicos que caen en desgracia. Luego emprendió viaje a Antofagasta, por la via terrestre, ya que sabia lo que le esperaba en Taltal.

Estraño le parecerá al lector el hecho de que por hacer cocinar dos perdices gordas, se produzca en un pueblo pacífico, un movimiento semejante, un atentado, una sentencia de muerte. Haré, para aclarar este enigma, una sumaria esplicacion. Y el lector se pondrá de parte de la Pascuala, viendo hasta qué punto fué horrendo el crímen del epicuriano don Manuel.

La Pascuala era uno de esos tipos que ejercen poderosa influencia sobre el pueblo chileno, sobre el "roterio" mas bien dicho, para significar la esfera del "roto". Mujer de carácter, dotada de facultades sibilinas, médica yerbatera, imperaba en la imajinacion de los peones. A ella le consultaban el provenir, a ella le pedian consejos, y ella los aliviaba o los mataba con sus alquimias misteriosas. Ella era infalible. Es ese personaje, término medio entre la bruja y la partera, que echa ondas raices en la ignorancia del pueblo. Son los hijos dejenerados de las hechiceras de la Edad Media; han cambiado el sopio de horror y misticismo de aquellas por la esplotacion y de la influencia electoral que se vende al candidato. Los candidatos del departamento de Taltal que no comenzaran por ponerse de acuerdo con la Pascuala, estaban seguros de no triunfar en las urnas. Esa mujer era la encarnacion completa de la "vieja bruja", hija del fanatismo y de la ignorancia, que tanto ha retrasado en Chile el progreso de la ultura.

Igual a todas las demas brujas del pais, la Pascuala tenia una particularidad. Era dueña de dos perdices sabias. Estas dos perdices eran sus colaboradoras en lo tocante al rejistro del porvenir; sacaban con sus picos los papeles proféticos que la adivina distribuia en diversos casilleros; eran las portadoras de la propicia o de la adversa fortuna de los taltalinos. El pueblo, idolatrada esas perdices, veia en ella dos seres sagrados, nacidos para interpretar misteriosos designios. Así como los ejipcios marchaban a la guerra bajo la sombra de sus ibis de bronce, los taltalinos, por las perdices de la Pascuala, estaban dispuestos al mayor heroismo y al peor de los crímenes. Fuera de este aspecto relijioso, hecho para impresionar la imajinacion, las perdices se habian captado esas facultades simpáticas que chispean en el fondo del alma sombria del roto chileno. Eran unas perdices llenas de habilidad teatral. Daban la mano, hacian piruetas, cantaban.

En los dias domingo, tan tristes y pesados, en ese pueblo, al cual, por aquellos años, no acudian ni los cómicos de la legua, ni los acróbatas de tres al cuarto, la Pascuala recojiendo dinero, paseaba sus perdices por todas las fondas. Ellas eran la única alegria sana que iluminaba la estensa y monótona embriaguez de Taltal. Estas perdices tenian ya mas de cuatro años. Con ellas se habian exaltado la reputacion y la influencia de la Pascuala. Como ya comenzaban a ponerse viejas la Pascuala estaba mui preocupada. Muriendo las perdices, su ascendiente sobre el pueblo disminuiria. Pero aun tenian vida para otros cuatro años, por lo ménos.

Ahora comprenderá el lector la causa del asalto de los taltalinos al hogar de don Manuel, la furia de la Pascuala, la condenacion a muerte. Don Manuel era el forastero impio, que, por complacer a dos vividores cínicos, habia tronchado esas maravillosas existencias. Por lo demas, el pobre hombre pagó bien caro su delito. Como no pudo volver a Taltal sus negocios se arruinaron, tanto mas cuanto que todo lo suyo, para los trabajadores, pasó a ser objeto endemoniado. El anatema de la Pascuala, esterilizó el sembrado de don Manuel. Este tuvo que volverse a Santiago sin haber realizado su aspiracion de fortuna. Nunca pudo realizar esta aspiracion. Llevó hasta el fin de sus dias una existencia incoherente en la cual se perdieron sus brillantes facultades. Solia decir es. pobre hombre, en el cual nunca se apagó la llama del injenio: "Si un personaje bíblico dió su patrimonio por un plato de lentejas, yo dí mi fortuna por un plato de perdices"...

Y sirva este verídico relato para hacer comprender hasta qué punto la caida de un hombre depende, a veces, de un capricho, de una humorada, de un hilo...

B. VICUNA SUBERCASEAUX



EL NUEVO PROBLEMA DE HAMLET

¡ALAS! POOR YORICK. HAMLET

En una de esas noches autumnales
veladas por la bruma, lentamente
yo marchaba aspirando, como rosas,
los vagos sueños que en la sombra se abren.
El verde de los campos y los árboles
que en negra columnata con sus troncos
orillaban mi senda, se veian
espolvoreados por la ténue y blanca
ceniza de la luna... Fija, nívea
su esfera estaba sobre el borde mismo
del poniente lejano. Las estrellas
latian silenciosas. Auras. Frio.
Y así como Hamlet ante el cráneo fósil
de Yorick, el juglar, ante la luna
pensé en la vida que ella tuvo... ¿Dónde
estarian las flores y los sueños
de su mole hoi desierta? Si aun existe
el fértil limo que les dió la vida
¿por qué no vuelven a brotar? ¿Es vano
e ilusorio el anhelo del que aguarda
la transfiguracion de la materia
allá en los tiempos por venir? ¿Acaso
caerá el latido que vibró en mi pecho
como el latido de la estrella al fondo
de la nada glacial? ¿Nunca la vida
sentirá ese momento que la encumbre
hasta posarla en la ribera eterna,
como esa ola que el marino aguarda
para que lo alce con su barca y pueda
tocar la arena de la playa? ¿Estéril
seria todo lo que late y sueña?

El peñasco mas frio y mas remoto
guarda a la orilla del océano amargo
las dulces aguas de la lluvia para
la sed del ave que los aires hiende,
y la luna no tiene ni un destello
para la mente que revuela y cruza
las soledades del vacio... ¿Acaso
vaga su mole como fronda mustia
caida en espiral desde el otoño
de los blancos boscajes siderales?

Pero cómo negar la savia eterna
que en todo se reparte! ¡Si las redes
de las venas que corren por la carne
van tambien por las fibras de las piedras
y los músculos blancos de los mármoles!
¡Si todo se responde, cuando sube
la tibia sombra de los campos, brotan
los lirios de la altura, cuando bajan
las nubes de lo azul en fresca lluvia
brotan los lirios de la tierra y luego
la misma brisa de misterio esparce
el pólen de las flores y los astros!

¿Sólo la luna inanimada rueda?
¡Cuántas veces al verla sobre el Ande
pensé en sus delicadas emociones
ante el pálido verde o suave rosa
que cubria su faz! Pero esos tonos
pasaban sin mover su seno estéril
como pasan las olas sin que muevan
el hondo seno de la mar...

Las flores
crecidas a la orilla del Mar Muerto
se visten de cristales bajo el soplo
salitroso del agua, mas sus hojas
al ser bañadas por la lluvia sienten
que su ropaje se diluye y cae,
entónces beben en los aires vida
y sus trémulos pétalos se mueven
cual brazos que enloquece la alegria!
¿Cómo la nívea veste de la luna
no se rasga a la luz de la copiosa
lluvia caida de los astros?

Ella
tambien ardió como una brasa, pero
cuando a juntarse con la tierra vino
a mecerse en las auras, a crisparse
en las floras del árbol, a ser uno
con todo lo que sufre, sueña o canta,
a ser un corazon y a ser idea
¿acaso conjelada por el frio
pudo solo acercarse al horizonte
como un beso glacial? o como aquellos
rios de ardiente, procelosa lava
que al bajar de un volcan quedan inmóviles
momificados y tendiendo ansiosos
al verde plan de la llanura el beso
de sus labios de piedra?

Mustia, fria
la luna sigue en la armonia eterna
como una pausa entre dos notas, sola
sin unirse a la obra en que los seres
y las cosas están: al misterioso
trabajo de la tierra.

Si no sufre,
si no arde, si no sueña, si no puede
ni siquiera verter alguna gota
de sangre o luz en su camino estéril
¿dónde su vida?

Tras la blanca niebla
la luna descendió. La columnata
de negros troncos agrandó sus líneas
y sobre la campiña silenciosa
descendieron las sombras.

Desde entónces
a pesar de las rosas y los mares
de los cantos, las risas y los sueños,
de todo lo que inciensa, me perfuma
y me habla en ritmo o en color de vida,
de la vida inmortal de la materia,
cuando veo caer al occidente
el disco de la luna, cual cayera
de manos de Hamlet a la fosa el cráneo
del pobre Yorick, yo le digo, huye,
porque ha hecho tu jélido contacto
que en mí la duda se conjele y ruede
por el frio silencio de mi alma
como tú por el fondo de los cielos...

MIGUEL LUIS ROCUANT



LA ESTAMPA VOLADA



La iglesia de la Estampa en su estado actual

UNA de las mas hermosas tradiciones nacionales de los últimos años del siglo XVIII es la que refiere el estraordinario suceso a que debe su orijen la iglesia de Nuestra Señora del Cármen de la Estampa; hemos procurado recojerla cuidadosamente de los escritos y declaraciones de los contemporáneos para que debidamente se conserve su recuerdo. Era el 13 de octubre de 1786.

La ciudad de Santiago se estendia apaciblemente por aquel tiempo desde los alrededores del Cerro, entónces un árido peñasco sin vejetacion ni hermosura, hasta el cequion de Negrete; los sitios eran ocupados por bajos modestos y estensos solares; las calles sin ningun jénero de pavimento eran recorridas por acequias a tajo abierto y pasaban tristes y solitarias la mayor parte del dia y todas las horas de la noche en que solo las alumbraban los farolillos que llevaban los escasos serenos o algun rarísimo transeunte que movido por urjente necesidad hubiese tenido que salir de su casa en aquellas desacostumbradas horas y las velillas que ardian ante alguno de los devotos retablos que se solian por aquellos tiempos colocar en las fachadas de las iglesias, de los conventos y de las casas de mayor nobleza.

Nuestra plaza principal no era ni aun la que con vivísimos y estraños colores ha descrito el chispeante injenio de Zapiola. La Catedral era en 1786 un edificio ruinoso que poco despues fué reconstruido y no se habian edificado las *cárceles* con que don Luis de Zañartu hermoseó algunos años despues la capital y de las cuales formaban parte el actual edificio de la Intendencia, sin el ridículo apéndice de la torre, y los que hasta hace poco se hallaban en ámbos estremos hácia las calles del Puente y de la Nevería.

De los grandes templos actuales solo existian en ese tiempo los de la Merced y San Francisco; pero ámbos han sufrido despues radicales trasformaciones.

Es mui difícil formarse cabal idea de lo que Santiago era en aquellos años: una aldea apacible, modestísima en que vivia jente mui buena y mui feliz.

Yo estoi por pensar que aquello es mejor que lo que ahora tenemos.

La actividad nerviosa que hoi se despliega en busca de riquezas y de los goces que ellas proporcionan enerva las fuerzas del alma y hace perder esa paz en que dulcemente trascurria la vida honrada y soñolienta de nuestros mayores.

Entónces, como ahora, uno de los sitios mas frecuentados por los habitantes de Santiago era la plaza principal en la cual se ponian toda clase de ventas, porque no habia en Santiago otra feria o abasto.

Las vecindades de la Catedral eran el sitio preferido naturalmente por los mercachifles que trocaban imájenes, medallas, escapularios, rosarios y otros objetos piadosos a que tenian especial aficion los devotos pobladores de Santiago. Los demas moradores elejian por lo jeneral como sitio de sus ventas los portales de la Condesa en el estremo sur de la plaza.

A las once de la mañana aumentaba en la ciudad algo el dormido tráfico, porque hombres y mujeres, cumplidas ya sus devociones y terminadas sus diligencias y faenas matinales, volvian a sus casas a lo que volvemos todos hasta el presente, sólo que nuestros abuelos se alimentaban con viandas ménos delicadas pero mas sanas y nutritivas que las con que estragamos ahora nuestros estómagos y acortamos nuestra vida.

Estaba poco despues de esa hora la plaza principal en los momentos de mayor concurso y animacion. Pasaban los unos de largo en busca de sus hogares, se detenian otros y especialmente otras a hacer en los puestos y baratillos las últimas compras de la mañana, entraban los mas a la Catedral para hacer un momento de oracion y en las gradas del templo se entretenian al salir con las imájenes que espendian los mercaderes y a las veces trocaban alguna estampa de su particular devocion.

Ya desde aquellos tiempos era la mas jeneral y comun de todas las devociones de la piadosa jente de Santiago la de Nuestra Señora del Cármen y eran sus estampas las que de preferencia buscaban los compradores.

Deseosa pues de adquirir una devota imájen de la Vírjen del Cármen, una de las muchas mujeres que a aquella hora salian de la Catedral se dirijió a uno de los vendedores ambulantes que tenia abundante provision de ellas.

Despues de mucho pasar y repasar todas las estampas que el vendedor llevaba elijió de un papel de tres cuartas de largo y dos de ancho, que contenia otras imájenes, una de la Vírjen que, como dice un cronista de la época "se llevó el aplauso".

Empuñó sus tijeras el mercader y con singular maestría, despues de recibir el precio convenido, separó de las otras la imájen vendida. Iba a dársela ya a la piadosa compradora cuando "sin saber cómo se le soltó de las manos".

En vez de caer la imájen, en medio del espanto y maravilla del mercader, de la compradora y de cuantos cerca estaban, "se suspendió en el aire".

Prorrumpieron todos ellos en esclamaciones de grande admiracion y procuraron al mismo tiempo cojerla nuevamente pues aquel hecho acrecentaba, como es de creer, el deseo del vendedor, de la compradora y de todos los presentes de poseer esta estraordinaria estampa.

Encontrábase ésta al comienzo "poco suspendida" pero "no pudieron echarle mano ni bajarla los concurrentes".

Acrecentó esto la piadosa admiracion, "detuviéronse los transeuntes, salieron los vecinos a las ventanas y a las puertas, y en breve espacio de tiempo se llenó de jente la plaza de la ciudad".

Hombres y mujeres se arremolinaban alrededor del sitio en que continuaba maravillosamente suspendida la estampa y miéntras los unos recitaban en alta voz, y en medio de fervientes sollozos, piadosas jaculatorias y preces otros en su afan de cazar la imájen orijen de tanta maravilla, "le tiraban los ponchos".

Inútil fué todo el empeño de los que querian apropiarse tan precioso tesoro. La imájen a distancia de poco mas de tres metros del suelo fuése encaminando hasta el centro de la plaza y con ella iba moviéndose aquella apiñada masa de jente a cada instante mas encendida en fervorosa devocion.

Tanta fué la algazara y tan fuertes las voces que el coronel de milicias reales, don Tadeo Reyes, que sin atender a estrañas novedades habia estado hasta ese momento entregado a sus ordinarias ocupaciones en "su secretaria del Palacio", situado en la esquina noroeste de la plaza, se levantó azorado de su asiento y se asomó a la ventana de su oficina, temeroso de que se tratara de algun motin popular aunque estos no eran aun conocidos en estas tranquilísimas y soñolientas tierras coloniales.

El coronel que no pudo a esa distancia distinguir lo que en el centro de la plaza ocurria, bajó precipitadamente las escaleras de piedra del Palacio, atravesó la plaza y ántes de llegar adonde la muchedumbre se hallaba mas compacta y apretada, se detuvo, lleno de relijioso respeto, ante la vista de aquella estampa tan maravillosamente levantada en el aire. "Tuvo el coronel, desde aquel instante, este prodijio por sobrenatural y como tal lo escribió".

Todos continuaban empeñados en alcanzarla, pero "la estampa ya aquí, ya allí, burlaba su dilijencia".

"Despues de mucho rato—dice el cronista de esa época don José Pérez Garcia, a quien hemos citado repetidas veces—se suspendió algun tanto mas, donde los espectadores perdieron la esperanza de alcanzarla. Al fin se fué subiendo perpendicularmente y se situó fija, tan alta, que solo se distinguia como un pajarillo abiertas las alas. Atenuándose la vista por mirarla, la ví permanecer así por mas de un cuarto de hora, al cabo del cual fué inclinando su direccion al norte".

Entre aquella muchedumbre se hallaba un personaje de noble alcurnia, de considerable riqueza y de reconocida virtud, don Juan José de Concha. Su fervor lo hacia desear con singular vehemencia el que aquella imájen llegara a su poder para de esta manera enriquecer con este tesoro el piadoso oratorio que para consuelo suyo y de su esposa servian en su casa los relijiosos del convento de Santo Domingo a cuya tercera órden ámbos pertenecian.

Por esto, encendido en deseo de lograr la posesion de la maravillosa estampa, ofreció a quien se la entregase "una vistosa suma de dinero."

Mezclóse con ello la codicia con la devocion que difícilmente se apartan en este mundo los afectos levantados con las pequeñas miserias.

Siguió pues la muchedumbre la imájen atravesando el cauce del rio, porque no habia sido construido aun por don Luis de Zañartu el puente de cal y canto que comunicó despues ambas partes de la ciudad.

Diez y seis años hacia que el mismo activo correjidor de Santiago habia construido en el comienzo de la Cañadilla de la Chimba el Monasterio del Cármen de San Fafael; fuera de este convento, de las casas de la chacra desde entónces llamada del Cármen y de la habitacion solariega de los Echeverria, mui pocas eran las construcciones que abrian sus puertas a la Cañadilla que mas era el comienzo del camino a Valparaiso que una calle de la ciudad.

Pasó por allí la imájen y tras de ella la incierta muchedumbre, disminuida ya por el paso del rio y la recorrida distancia.

A doce cuadras de la plaza habia en la Cañadilla, entre otras, una huerta que su dueño arrendaba a un señor Díaz que tenia un baratillo frente de la cárcel pública.

Este fué el sitio en que descendió la imájen con regular velocidad a los pies de la esposa del dicho Díaz que a la sombra de un durazno enseñaba el catecismo a dos niños.

La mujer cojió luego la imájen y negóse por entónces a entregarla a nadie por mas promesas y ruegos que se le hicieran. Señalóse desde aquel momento el sitio con una cruz rústicamente hecha y volvieron a la ciudad sin lograr los que por codicia o por devocion habian seguido la imájen hasta el término de su maravilloso vuelo.

El suceso fué por muchos dias el obligado asunto de las conversaciones en las cuadras de los ricos y en las chozas de los pobres.

En los círculos de las personas de mayor piedad e ilustracion, en los conventos y en el Cabildo dividiéronse las opiniones y miéntras unos tenian el suceso por sobrenatural, los otros lo consideraban efecto solo de "una ráfaga de viento sur, de los que suelen correr en dias serenos"; replicaban los primeros que en el dia de la suspension de la imájen no hacia "ningun viento" y volvian los otros a la carga afirmando que habian visto la imájen en el aire "mezclada a una gran cantidad de pajas y polvo con que aquel turbillon cubria la atmósfera." Difícil será despues de tantos años de distancia decidir si en aquel dia hubo o no hubo viento.

Ocupaba por aquel tiempo la sede episcopal de Santiago uno de los hombres mas eminentes que hayan nacido en nuestro suelo, el Iltmo. señor doctor don Manuel de Aldai, prelado de estraordinaria virtud y de grandes dotes de gobierno y de esclarecida intelijencia. Mandó él colocar en el sitio en que descendió la imájen una inscripcion que así lo declaraba, concedió cuarenta dias de indulgencia a los que rezaran un credo delante de ella y poco despues autorizó la ereccion en aquel sitio de un modesto oratorio.

Dos años mas tarde falleció el señor Aldai y las polémicas acerca del suceso seguian ocupando la atencion de los piadosos habitantes de Santiago.

Poco despues, el 16 de marzo de 1795 se hizo cargo de la diócesis de Santiago un obispo que, siéndolo de la Concepcion, habia estado en grave riesgo de ser asesinado por los araucanos, el Iltmo. señor don Francisco José de Maran.



Iltmo. señor doctor don Manuel de Aldai y Aspee

Era devotísimo de la vírjen del Cármen a cuya milagrosa intervencion atribuia la conservacion de su vida, entregada por los indios a los azares de una partida de *chueca*.

Cuando oyó relatar el maravilloso suceso que aun traia preocupados los piadosos ánimos de los habitantes de Santiago, vió en él una muestra clara del deseo que tenia la Vírjen del Cármen de ser honrada en aquel sitio de esta estraña manera señalado.

Por eso, de sus propios caudales invirtió hasta cuarenta mil pesos en edificar la primera iglesia de la Estampa.

Conservó, en cambio, el Ilustrísimo señor Maran en su dormitorio la maravillosa estampa y allí despues de la muerte del señor obispo la encontró don Antonio Arcaya que hizo el inventario de sus bienes y la regaló a don Manuel Fernández cuya esposa, doña Dolores Díaz, la obsequió al Ilustrísimo y Reverendísimo señor doctor don Rafael Valentin Valdivieso.

Hasta hoi se conserva esta imájen en el archivo de la secretaría de Cámara del Arzobispado, porque no se ha considerado suficientemente demostrada su autenticidad.

Ella fué primeramente de don Juan José de Concha cuya esposa la obtuvo por medio de una carta del Iltmo. señor Aldai de manos de la señora Díaz arrendataria del terreno en que descendió la estampa y primera poseedora de ella. Don Juan José de Concha la obsequió a don José Ramírez y éste al Iltmo. señor Maran.

Pero, el sacerdote don Manuel Núñez que fué capellan de la capilla de la Estampa afirmó en 1850 que él habia recibido de manos de la misma señora Díaz otra estampa igual a la que hoi se conserva, que la señora dijo ser aquella la verdadera y haberla colocado él en el altar mayor.

Allí quedó hasta el terremoto de 1822; despues no se supo mas de ella.

Aun se habla de una tercera estampa, igual a las dos anteriores, que habria estado tambien en poder de don Juan José de Concha.

Esta es la tradicion del maravilloso suceso que dió oríjen a la construccion, en honra de la Vírjen del Cármen, de la iglesia de la Estampa.

Yo no afirmo que en esto haya habido milagro; pero es necesario no olvidar que Dios, dueño de la naturaleza y señor de sus leyes, se vale a menudo de medios naturales para manifestar sus designios.

Por eso, yo creo que El desea que en el sitio señalado por la maravillosa estampa se levante un trono en honra de su madre, la Vírjen del Cármen.

RAFAEL EDWARDS



LAS TRES MARIAS

POR

GALO PANDO

DON Ventura es un sujeto mui apreciable. En Doñihue donde se encuentra arraigado desde su tierna y juguetona infancia, se le estima particularmente, tanto por sus bellas condiciones como por la virtud de su dinero. Es dueño de un gran establecimiento comercial que comprende tienda de trapos, mercería, abarrotes, cantina, un rudimento de botica basada en yerbas y pomadas e ignoro si tambien un esbozo de laboratorio químico. Todo esto campea bajo el simpático título de "Almacen de las Tres Marias".

En cierta ocasion, miéntras saboreábamos, en la trastienda del negocio de don Ventura, uno de aquellos esquisitos y malévolos chacolíes que por allí se producen, observó don Enrique, el alcalde.

—Mire don Ventura. Sabe usted que el título de su negocio "Las Tres Marias" no le cuadra bien. Usted ha debido ponerle "Las cuatro Marias".

—Así mismito no mas es, contestó amablemente el bueno de don Ventura.

—¿Por qué? pregunto yo entónces.

—Porque este título tiene historia me repuso el alcalde. ¿No es cierto don Ventura?

—Ciertito, on Enrique, y como no me gusta andáme con alitrancas, replicó el aludido, le voi a contar el cuento al caballero; por que a mí me gusta dar entrá y salía de las cosas güenas.

—¡Bien! esclamó don Enrique que es uno de los alcaldes mas entusiastas del mundo.

—Güeno, agregó don Ventura. Ebo ecile qui esto de las tres Marias vino de mi casamiento. Cuando yo estaba bien pollon, mas o ménos con mis 26 años, se vino a vivir aquí a Doñihue, oña Inacia, una mujer bizarra, gorda y güena moza, iñor. No tenia 40 años. Treida sus tres hijas de mayor a menor, la Maria el Carme, la Maria Juana y la Maria Rosa. Las tres chiquillas, iñor, eran como tres flores, pintaitas a la maire y, ¡por la vía! iñor pa volver loco al mas cristiano.

Eran propietarias y yo ende que las conocí me aficioné a la mas tierna, a la Maria Rosa que tenia sus quince u poco mas y mi aficioné e veras y comu ella no era esquiva li hablé di amol, recibí el sí e la chiquilla, me jui onde oña Inacia y la pedí.

La iñora no me puso ificultá porque yo nu era ni un pelao y queamos en el auto de novios con la polloncita y en la pura boya.

Estábamos tantiando cuando habia de ser el casorio, a too esto con convites y tertulias, cuando ¡trás iñor! que empiezo a fijáme que la Maria Juana, la segunda me miraba con los ojos tristes, me suspiraba, y me cargaba el brazo cuando yo la sacaba a baile.

—¿Qué tiene, cuñaita? le ije un dia.

—Que ei de tener, pues me ijo, que voi viendo qui usté me va a matar si se casa con la Maria Rosa.

—¿Entónces, usté m'está queriendo?, le ije yo.

—En esas estaba usté ahora, me ijo. Güena cosa, ende que lo vide lo ei querio, agregó agachando la cabeza toita compunjia.

—¡Benaiga! ije yo entónces, y ahora qui estoi viendo, era usté la que me habia gustao mas que niuna.

En seguía sostuve conversacion con ella no mas, la ejé feliz y contenta y yo me jui pensando. La verdá, iñor, mirando bien las cosas en orde, la Maria Juana era mui requetesuperior a la Maria Rosa. Era mas bien formá, mas mujer y no tan queá como l'otra, a quien si yo le ecia una palabra di amol, no sabia mas que quearse mña y ponéme los ojos turnios. Resuelto el caso, mi apersoné otra vez onde oña Inacia, la suegra, y le ije.

—Taba too equivocao y perdone, iñora, la que yo queria era misiá Maria Juana y con ella quiero casáme. Usted vé que la Maria Rosa es mui muchacha tuavia.

La señora queó pensativa y contrariá, hablamos largo, nubo llantería e la chiquilla; pero al final se arregló too y queamos e novio con la Maria Juana.

Güeno; pero en esto, iñor, tambien empecé a fijáme que la Maria el Carme, la mayor, tambien m'estaba queriendo; pero eso sí, lo isimulaba rabiando conmigo por cualquier "quítame allá estas pajas".

Un dia que m'encontré hablando con ella, le ije:

—¿Y por qué está usté tan enojá conmigo, Mariquita?

—Quítese pallá, me ijo, hombre esconsierão, no quiero ni vélo.

—¿Por qué? le ije yo.

—Por qui usté no vale ná; por que too se le va en templáse con chiquillas que tuavia no saben querer y no se fija onde está el corazon. Usté no sabe aprecial el cariño, Ventura, asies que, éjeme sufril sola.

—¿Pero usté me quiere, Mariquita el Carme?, le ije yo.

—Ni por ná, me ijo; ¡no faltaba mas que yo juera a ser plato e segunda mesa! Nó, iñor; si usté no me prefirió a mi di un principio, ¡adios! Yo me quearé llorando con mi suerte y usté quéese con las preferias; puee ser qui ellas no sepan corresponder y ei, entónces, tenrá usté su merecío.

—Pero, Carmelita, le ije yo, uno vé caras y no vé corazones.

—Así será, me ijo y se jué, esañándome con los ojos, unos ojos grandes, verdes, que lo quemaban a uno de los pies a la cabeza.

Me puse a pensar otra vez, iñor, y ví que estaba por mal camino. D'efeutivo la mujer que me convenia era la Maria el Carme, mucho mas mujer que las menores, mas güena dueña e casa, asiá como pocas, mairugaora y servicial y aunqui era elgaita, tenia un cuerpito e dama. Era mucho mas gustable y sobre too mi envolvia con su jeniecito esaltao y con unos arranques de rabia que yo ecia eran de la juerza del amol. Me costó ponéme bien con ella y conseguíle el sí; pero al fin me autorizó pa hablále a la mamá.

Tuve que poner cara e palo y a juerza y juerza, un dia le ije el asunto a oña Inacia. Mi oyó, me miró y al último me ijo:

—¡Adios, con qui esas teniamos on Venturita!... Esto ya va pareciendo burla!

—No, le ije yo; no, oña Inacita; estas son cosas e la vía y e la juventú y aemas, too va a quear en casa.

La iñora me replicó, yo li alegué, tuvimos una piática larga; pero al fin queó too arregleao. Eso sí, me ijo:

—Güeno, paso por esta; pero pá asegurame de su formaliá y pá evitar pelambre, es preciso que se case a la minuta y que me eje ahora u mañana en mis manos la plata pa mandále hacer los vestíos a la novia.

—Nu hai cuidao por eso, le ije yo y al otro dia, puntualito, l'entregué doscientos setenta pesitos cabales, ni cobre mas ni cobre ménos.

Güeno, agarramos el noviaje con la mayor, miéntras las otras ni me miraban siquiera, cuando un dia me llamó la suegra pa mostrame los trajes.

—Mire, me ijo, estirándolos en un escaño, mire, ¿Nu es cierto que están bien bonitos?

—Sí, le ije yo, asustao; pero parece que están mui anchos pa la Carmelita; esos están güenos pa usté.

—Esautamente, me ijo la suegra y con mi qué los ei mandao hacer así; porque, como usté me pidió en primero a la Maria Rosa, espues a la Maria Juana y en dei a la Maria el Carme, las tres Marias, y como una a una ha eido usté ejándolas a un lao, y como ya no quean en la familia mas Marias que yo, que me llamo tamien



Maria Inacia, hei mandao hacer los cortes a mi media; porque malicio qui al último, pa que too quee en casa, va a salir usté pidiéndome a mí.....

Don Ventura guardó en seguida un gran silencio.

—¿Y? le pregunté yo.

—¿Qué habia di hacer respondió, tanto por que l'Inacia era bien regüena moza y jóven tuavia y ná lesa, como usté vé, y tanto por no perder la plata e la ropa, el caso es, iñor, que tuve que apechugar con la suegra.

Nociones jenerales sobre alimentacion de los animales domesticos

CONSIDERACIONES JENERALES

El gran incremento esperimentado por la ganaderia nacional en los últimos años y los precios adquiridos por los productos que de ella se derivan han hecho preocuparse a nuestros hacendados del fomento de esta importante rama de la esplotacion agrícola. Esta preocupacion se ha traducido por el mejoramiento de las razas y variedades animales existentes. El Gobierno no ha permanecido ajeno a este fomento y ha hecho venir valiosos reproductores a nuestros establecimientos agrícolas oficiales, para servir de ejemplo y proporcionar productos a los agricultores que deseen mejorar las condiciones productoras de su ganado. Las sociedades particulares de fomento agrícola como la Nacional de Agricultura ha hecho y sigue haciendo una labor por demas patriotica y progresista, celebrando esposiciones y concursos para discernir los premios que el gobierno y ella misma ofrece a los mejores reproductores introducidos.

Ultimamente el inspector de Fomento Agrícola, don Maximiliano del Campo Herrera ha propuesto al Supremo Gobierno que así como se premia a los reproductores introducidos se establezca un premio para los reproductores criollos nacidos en Chile de esos reproductores importados; esta medida serviria de aliciente para la produccion de espléndidos animales por los ya numerosos criaderos nacionales y será seguramente un gran factor que influirá en el mejoramiento de las razas y variedades existentes.

Cada agricultor desea mejorar sus animales y así se les ve concurrir a los criaderos nacionales a adquirir reproductores mas o ménos finos segun sean los recursos con que cuenta. Saben perfectamente que mejorando su raza de animales, aumentarán sus productos en calidad y en precio y que la suma gastada en el reproductor de mejor raza o variedad le será reembolsada con creces, en poco tiempo.



Preparando la racion (La Peña)

La alimentacion que reciba ese animal adquirido talvez con sacrificios, decidirá el éxito de la empresa; así, si es pobre y escasa en su primera edad el animal quedará de pequeña talla y perderá la perfeccion en la conformacion de su cuerpo y aptitudes de la raza o variedad a que pertenece, comunicando estos defectos e imperfecciones a sus productos. Si el animal está ya formado una alimentacion inadecuada ejercerá en él una influencia perniciosa; si es pobre en sustancias alimenticias indispensables a su vida y produccion, el animal perderá de peso y enflaquecerá, perderá su enerjia y no se podrá exijir de él que desempeñe el papel que le corresponde en el criadero; si la alimentacion es excesiva en principios alimenticios y en volúmen y peso, el animal se pondrá pesado, sus tejidos se infiltrarán de grasa, pierde la fecundidad, el vientre se abulta, le sobrevienen diarreas persistentes, conjestiones en las estremidades y el animal termina poco a poco por hacerse inútil. En el mejor de los casos, tratándose de una alimentacion excesiva, el agricultor habrá perdido tiempo y dinero.

Despues de esta lijera esposicion de antecedentes no dudo de que los agricultores se interesaran por las nociones jenerales sobre alimentacion, que trataré en el presente artículo y que van encaminados a servir a los que desean adquirir reproductores o a los que ya los tienen y deseen mejorar las condiciones de la alimentacion suministrada.

ALIMENTACION.—ALIMENTO

El objeto de los alimentos es proporcionar al organismo las sustancias necesarias para la formacion del esqueleto de la carne, la grasa, la leche, etc.; en una palabra para reparar las pérdidas resultantes del funcionamiento normal de los órganos en los diversos períodos de la vida por que puede atravesar el animal (mantenimiento, trabajo, lactacion, engorde, etc.) Los alimentos responden a múltiples necesidades, variables segun los casos particulares, pero que pueden resumirse en pocas palabras. Un animal sin comer puede vivir cierto tiempo consumiendo sus propios tejidos (grasa, carne), pero esta alimentacion, que constituye la autopajia, no podria prolongarse mucho sin grave peligro de la salud y vida del animal; es pues, indispensable la introduccion de alimentos en el aparato dijestivo a intervalos regulares mas o ménos largos segun sean las exijencias del animal que se alimenta. Su primer objeto es oponerse a la destruccion sucesiva de las reservas orgánicas (grasa) para satisfacer las exijencias funcionales. Los alimentos sirven para reconstituir los tejidos y los líquidos del organismo, que constantemente están en vias de trasformacion y pérdidas como lo requiere el mantenimiento de las funciones. Otro papel no ménos importante de los alimentos es el enjendrar en el interior de los tejidos del animal el calor, que es la fuente productora de toda clase de trabajo. Por fin, en los animales nuevos, los alimentos sirven para el crecimiento del cuerpo.

Para definir con mayor exactitud el verdadero significado y rol del alimento diremos: Alimento es la porcion de sustancia que se trasforma, en el aparato dijestivo, en un líquido capaz de penetrar en la sangre para servir a la nutricion animal.

NUTRICION ANIMAL

Los alimentos divididos y masticados por los dientes se impregnan de saliva, la que opera una sacarificacion parcial de las féculas, gracias a una diastasa especial que contiene, la ptyalina.

El engrudo de fécula o de almidon formado por la saliva, segun esto, se trasforma poco a poco en glicosa (clase de azúcar) sin contar que la saliva sigue accionando en el estómago. En este órgano los alimentos son atacados por el jugo gástrico, que acciona, por la pepsina, sobre las materias azoadas de naturaleza albuminoide trasformándolas en peptona sustancia capaz de ser directamente absorvida. A su llegada al intestino los alimentos entran en contacto con el jugo entérico, que trasforma en glicosa los azúcares pertenecientes al tipo de la sacarina (azúcar de caña, azúcar de betarraga.)

En el intestino se completa la dijestion de todas las sustancias alimenticias, así, las materias azoadas (albúmina, caseina, etc.) son aquí finalmente trasformadas en peptonas. Las materias hidrocarbonadas (azúcar, almidon, etc.,) son trasformadas en glicosa. Las materias grasas concluyen a su llegada al intestino de ser casi totalmente emulsionadas. La celulosa bruta (parte fibrosa o leñosa de las plantas) es en el intestino donde es dijerida por la accion de un micro-organismo, el bacillus amylobacter; por esta razon es que se dice corrientemente que la dijestion de la celulosa es microbiana intestinal.

La peptona, glicosa y emulsion de materias grasas son absorvidas por las bellosidades y pliegues del intestino, pasan a los capilares venosos de éstos, se reunen en la vena porta y entran a la circulacion. La corriente circulatoria de la sangre lleva estos materiales al hígado que elabora con ellos una sustancia vecina al almidon, el glicójeno, que es lo que directamente sirve a los músculos para su funcionamiento y nutricion. Esta sustancia es la reparadora de las fuerzas y la productora del calor del animal.

El hígado produce el glicójeno tanto con la glicosa como con la peptona o con la materia grasa del alimento o con la materia grasa de reserva en el organismo.

Así si un animal enferma o no recibe una nueva alimentacion escasa, siempre tiene el glicójeno suficiente para la nutricion de su organismo; merced al hígado que secreta una diastosa especial que solubiliza las grasas que estaban de reserva en el organismo, trasformándolas en glicosa, que pasa a la sangre en forma regular, para ser trasformada por el hígado en glicójeno. Este permanece siempre constante en la sangre hasta que al animal se le concluyen las reservas y muere despues de haber entregado hasta los músculos para la formacion del glicójeno necesario al mantenimiento de su vida. Es esta la razon del por qué un animal enflaquece cuando enferma o no se alimenta.

COMPOSICION JENERAL DE LOS ALIMENTOS Y ROL DE LAS MATERIAS ALIMENTICIAS

Los alimentos de los animales están formados esclusivamente por seis grupos de sustancias:

1.o Agua.

2.o Materias azoadas útiles: materias azoadas albuminoides o proteicas y materias azoadas inertes (amidas y nitratos.)

3.o Materias grasas.

4.o Materias hidrocarbonadas o estractos no azoados.

5.o Celulosa bruta.

6.o Materias minerales (o cenizas.)

1.o *Agua.*—El agua en sí misma no tiene ningun valor alimenticio, pero tiene un rol mui importante que desempeñar en la alimentacion; remoja los alimentos secos y facilita su impregnacion por el jugo gástrico, sirve de vehículo para llevar en solucion los alimentos a la sangre, y facilita las funciones psicolójicas sirviendo como de vehículo al principio activo de las secreciones y para llevar en disolucion en las deyecciones las sustancias tóxicas o inútiles al organismo.



Pastoreo al aire libre

Todos los alimentos contienen agua en proporcion mui variable. Así las pajas encierran un 12 a 15 por ciento y algunas raices forrajeras hasta un 92 por ciento de agua. Es mui corriente que los alimentos sean clasificados como secos o húmedos segun sea la proporcion de agua que contienen.

2.o *Materias azoadas.*—Bajo este nombre, los forrajes o alimentos contienen tres grupos de cuerpos de valor alimenticio bien diferente; el primero compuesto por las materias albuminoides, el segundo por las amidas y el tercero por las sales minerales azoadas.

Los cuerpos del primer grupo son materias azoadas útiles que a su turno comprenden un gran número de compuestos animales y vejetales que tiene mas o ménos una composicion idéntica y representan un mismo papel en la alimentacion, hasta tal punto llega su identidad, que en la práctica no se hace de ellos ninguna distincion; es por esta causa que se les agrupa en un solo nombre para mencionarlos y se dice materias albuminoides (albúmina, caseina, fibrina, etc., sean vejetal o animal.) Estos cuerpos son compuestos de carbono, hidrójeno, oxíjeno y azoe. La cantidad de azoe que encierran las materias albuminoides es aproximadamente igual a 16 por ciento.

Las materias azoadas representan un gran papel en la vida animal, forman la materia prima principal de los músculos y para la produccion de la leche, así, resumiendo diremos: 1.o El azoe es una sustancia indispensable a la vida animal. 2.o Es completamente necesario al animal en crecimiento, a las hembras en jestacion y para la produccion de la leche.

Las amidas y sales minerales azoadas se clasifican entre las materias inertes o nocivas, pues no sirven a la alimentacion como veremos al tratar el 6.o grupo de sustancias alimenticias anteriormente enumeradas.

3.o Materias grasas.—Las materias grasas de los vejetales (aceites) se encuentran siempre en los forrajes en proporcion mas o ménos débil, parece que estas sustancias se concentran en los granos y frutos miéntras que un forraje herbáceo contiene alrededor de 2 por ciento de materias grasas; los granos de trigo tienen un 8 por ciento y los de algunas plantas oleojinosas, el lino, 37 por ciento. La composicion química es mui vecina entre la grasa animal y vejetal y tienen un valor alimenticio mas o ménos igual. Carbono 76 por ciento, hidrójeno 13 por ciento y oxíjeno 11 por ciento. Las grasas tienen un gran valor alimenticio y hacen el papel de sustancia de reserva en el organismo.

Materias hidrocarbonadas.—Este grupo de sustancias comprende un gran número de principios; azúcares, féculas, gomas, cuerpos pépticos, todos formados esclusivamente de carbono, oxíjeno e hidrójeno. Esta es la razon del por qué se les denomina cuerpos ternarios. Como hemos visto son todos de composicion química bien igual pero de valor alimenticio bien diferente. Los azúcares y féculas son dijeridos íntegramente, miéntras tanto que la goma, celulosa y cuerpos pépticos son dijeridos solo en un 40 a 60 por ciento.

Estas sustancias representan un gran papel en la nutricion pues son absorvidos en forma de glicosa que es el alimento rejenerador de la fuerza y calor animal.

5.o Celulosa bruta.—La celulosa constituye la trama de los tejidos vejetales, existiendo en cantidad bien variable segun el forraje de que se trate. La celulosa tiene una composicion química mui vecina al almidon. Bajo el nombre de celulosa se comprenden varios cuerpos, los principales son la celulosa pura y la lignina; este último cuerpo es mas rico en carbono y ménos dijerible que la celulosa pura.

La celulosa representa el papel de lastre en la alimentacion por la proporcion en que se encuentra (42 por ciento en las pajas, que hacen este papel en la racion.

6.o Materias minerales o cenizas.— De las materias minerales de los forrajes, el animal toma los elementos indispensables para la formacion de su esqueleto. Todos los forrajes contienen estas sustancias en una proporcion mas o ménos igual a un 6 por ciento.

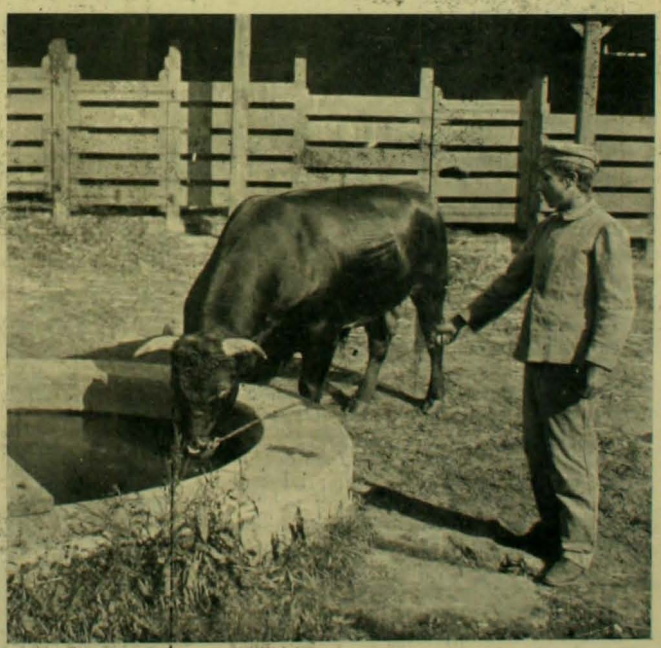
Tres de estos cuerpos son los que el organismo necesita principalmente: el cloruro de sodio, el ácido fosfórico y la cal.

El primero de estos cuerpos lo encontramos en todos los líquidos del organismo; trataremos de él mas estensamente al hablar de los condimentos.

El fosfato de cal y de magnesia forman las dos terceras partes del peso total del esqueleto.

Se ha comprobado que los animales no pueden fijar estos elementos directamente en forma de sales minerales; en cambio en forma de compuestos orgánicos son aprovechados por el organismo.

Las plantas por el contrario fijan directamente estas sustancias en forma de sales minerales, luego hacen el papel de intermediarios entre el reino animal y el reino mineral. Esta es la razon del por qué, con toda propiedad, podemos decir que los pastos y forrajes en jeneral, son trasformados en animales.



La bebida

En nuestra próxima colaboracion seguiremos nuestras instrucciones sobre la alimentacion de los animales a fin de que los agricultores puedan darse cuenta cabal de ella.

La ciudad de Stockholm

STOCKHOLM es una de esas grandes ciudades de piedra y ladrillo rojo en que la belleza cede el paso a la comodidad y a la amplitud. Cuando se pregunta si la capital de Suecia es hermosa se puede estar seguro de que la respuesta ha de ser negativa. Nó, Stockholm no es bonita, pero tiene ese atractivo que tienen los pueblos en que hai muchos lagos que lo circunden y una vida marítima que hace "pendant" con la terrestre.

Los cimientos de Stockholm reciben permanentemente el beso de dos lagos anchos y serenos. Por sobre ellos surcan navios cuya chimenea arroja enormes penachos de humo o cuyo velámen se distiende pomposamente al soplo de la brisa.

Sobre esos lagos se pasan horas deliciosas. El espíritu rie plácidamente sobre esas aguas inmóviles que la proa del barco va cortando y convirtiendo en albísimas espumas.

El corazon de la ciudad es la plaza llamada de Gustavo Adolfo. En el centro de ella hai una estátua del soberbio rei sueco y en sus contornos o cercanias se yerguen el Palacio del Rei, la Dieta o Palacio del Congreso, el magnífico edificio del Teatro Real y los hoteles mas elegantes de Stockholm.



Una calle de Stockholm



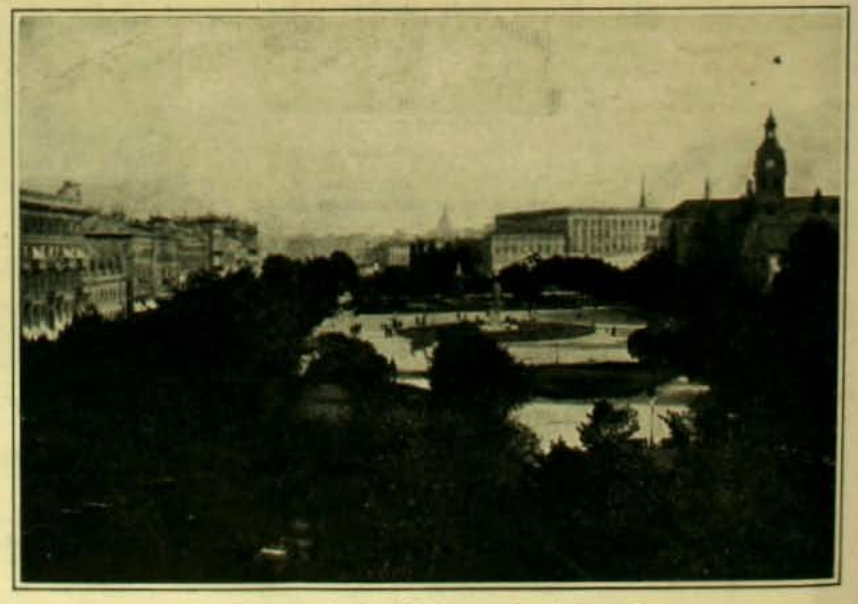
El Teatro Real de Suecia. Stockholm

A una o dos cuadras de ese foco desembocan las dos calles mas comerciales de la ciudad. Son éstas angostas y pobres. Su arquitectura es mediocre y acusa cierta vetustez inelegante. Están allí las mejores tiendas de la ciudad y a cierta hora se ven desbordantes de una muchedumbre que va y viene sin alterar jamas su paso largo y lento, característico de todo habitante de Suecia.

En las vitrinas de esas casas comerciales se exhibe todo el lujo con que se adorna Stockholm. Lujo mediano y burgues que corresponde exactamente al modo de ser del pueblo sueco, enemigo del brillo y las sonoridades llamativas.

Entre las tiendas, los hoteles, las confiterias, los establecimientos de música y los múltiples negocios de toda naturaleza que llenan esas calles, llamadas la Drottnigatan y la Regesingatan, se ven cuatro o cinco librerias cuyas puertas cruzamos para formarnos una idea del nivel intelectual de la sociedad sueca. No es éste ni tan alto ni tan famoso como el de Christiania y el de Copenhaguen, las ciudades jemelas de Stockholm en la Escandinavia. Dijérase que el arte, la literatura, la estética, las luchas intelectuales se encuentran un tanto adormecidas en la tierra sueca. No se ven en sus librerias obras de polémica, libros sensacionales, romances y poemas cuyo autor llene el mundo con su fama, como pasa en Christiania y en Copenhaguen con Ibsen, Björnsten-Björnson y Brandés. Se ve en las librerias mucha literatura inglesa, obras de viajes, libros sesudos en que se trata de problemas médicos o científicos. ¿Esto habla en favor de Stockholm? Es posible. Cada pueblo lee segun su índole. Suecia es abrupta, fria y severa.

La severidad del pueblo sueco se nota hasta en sus paseos. ¡Cuántas veces observamos con asombro ir y venir bajo los árboles frondosos de las Avenidas centenares de personas que hablaban en voz baja, que parecian beber la calma apacible de la noche y embelesarse oyendo la



Un paseo de Stockholm y el palacio real

monotonia lenta y relijiosa de un "Lohengrin" que una banda de músicos tocaba bajo las luces de una glorieta!

Mas, si Stockholm no es alegre, sabe, sin embargo, vivir. Tiene hermosos paseos, como el Djurgarden, por ejemplo, en cuyos senderos y sobre cuya verde "pelouse" el pueblo pasa sus domingos y la sociedad sus tardes de estio y de primavera.

El Djurgarden es el sitio "chic" de Stockholm. Hai allí restaurants en cuyas terrazas se oyen deliciosos conciertos. Hai allí teatros de opereta por cuyos proscenios pasa de vez en cuando una ráfaga alegre y picante que levanta en el espíritu de los suecos ideas de espansion y de revuelta íntima...

Al Djurgarden van por las tardes los grandes señores de Stockholm en sus victorias y landóes de corte. Se les vé cruzar los enarenados senderos, perderse entre los árboles, reaparecer en las orillas del lago y alejarse despues con rumbo a la ciudad.

Esa jente vive en mansiones confortables en donde reina un lujo cómodo, sin exuberancias ni "snobismos".

El estranjero vé desde léjos esas casas en que reina una felicidad sóbria. Para él solo hai la hospitalidad sin calor de los hoteles. Son éstos grandes establecimientos llenos de yankees y de ingleses, de rusos y alemanes. Casi todos los idiomas conocidos suenan en sus salones de lectura en donde las cariátides y los dorados pomposos hacen el lujo de la ornamentacion. Sobre las mesas de lecturas de esas salas enormes solo se ven diarios suecos. El turista les vé, les coje y les arroja con desgano. ¡Quién sabe traducir el sueco en el mundo! De cuando en cuando turba alegremente la gravedad de esos salones una que otra muchacha que lleva a una sociedad yankee copas con "wisky", o bien "champagne" helado a una sociedad de alemanes que conversan en el fondo, junto a alguna chimenea que apagó sus fuegos.



Estátua de Gustavo Vasa

En esos hoteles es fácil entenderse para dar sus órdenes con el frances y un poco de ingles. Los "concierjes" y los "garçons" hablan estos idiomas y con frecuencia el aleman. En todo Stockholm no hai un sér humano que hable español, este idioma del cual no se tienen nociones ni en Francia, ni en Inglaterra ni en todos los pueblos del norte de la Europa.

Para satisfacer las necesidades de instruccion del pueblo hai en Stockholm dos o tres museos. Los viajeros les visitan y encuentran en ellos vestijios de arte puro. Pero no son de primer órden. ¡La Suecia ha vivido siempre tan léjos de la Europa! Por eso todos los esfuerzos que hai allí encaminados a levantar la importancia del arte son meritorios y nobilísimos.

Stockholm no es ni hospitalario ni adusto para con el que la visita. Es indiferente. El turista no encuentra allí esos refujios alegres y calientes que hai en todas las grandes capitales, esos teatros bulliciosos, esos restaurants pintorescos y ruidosos en que la música reparte sonoridades enloquecedoras. Para él no hai bellezas femeninas que admirar ni multitudes en cuyo seno pueda sentirse como en su casa, como entre los suyos. Pero en cambio hai correccion, buenos servicios, sitios plácidos y risueños en donde se pueden pasar horas agradables. Nadie dice en Stockholm "aquí me quedaria a vivir". Pero todo el mundo esclama "¡Cuánto me alegro de haber conocido a esta ciudad!"

MONT-CALM



Palacio de la Dieta en Stockholm

OBSERVACIONES (De Paul Bourget)

Es probable que no haya nada mas viejo que el alma gastada de un jóven o una niña elegante a la moderna.

Los hombres no son nunca buenos jueces respecto a las cualidades por las cuales uno de sus semejantes agrada o desagrada a las mujeres.

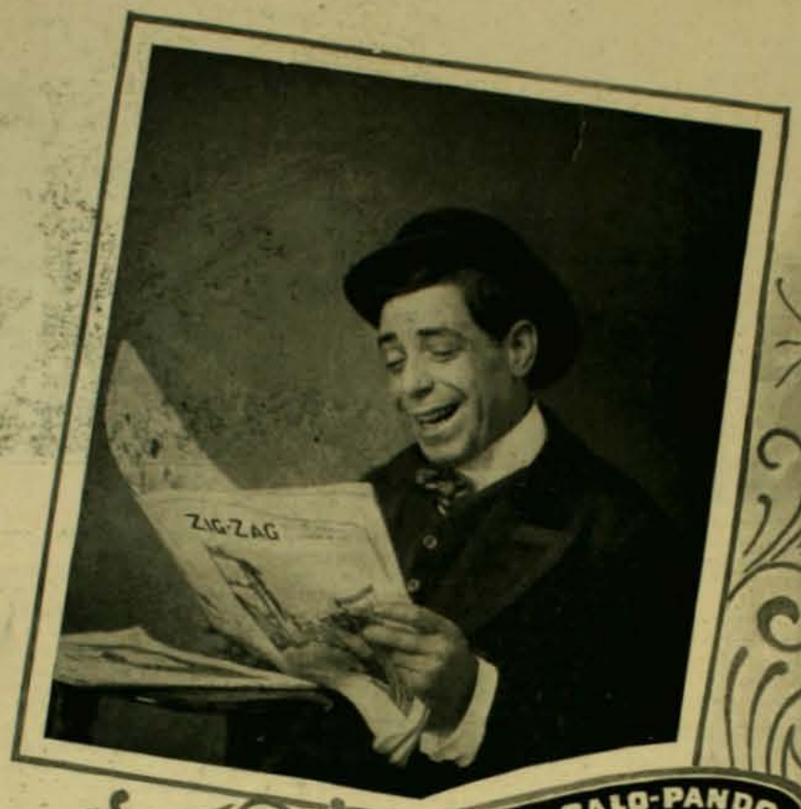
Se sabe que se ama; pero se ignora por qué se ama, desde cuándo se ama, cuánto se ama y cómo emprender la inútil tarea de combatir un sentimiento tan indefinible, tan instintivo y tan tenebroso.

El peor de los dolores que puede sufrir un corazon apasionado es el de no bastar para hacer feliz a quien ama.

Luchar para estirpar el amor es exasperar el sentimiento.

Hai padres que se muestran satisfechos con poder decir: "mi hija no ha leido novelas". Esto los deja tranquilos y no se cuidan de que su hija se encierre a conversar en secreto con sus amiguitas. Los peores libros no se hallan en los estantes de las bibliotecas, van y vienen por las calles, encuadernados en encajes y traje de medio largo.

CONCURSO FOTOGRAFICO DE ZIG-ZAG



LEYENDO A GALO-PANDO



INFORMACIONERALES



POESIAS DE F. A. CONCHA CASTILLO



TRAPOS... DE ROSA HOCHSTETTER



DE TODO UN POCO — ... CON SEGUNDA ... ES BLANCA FLOR...



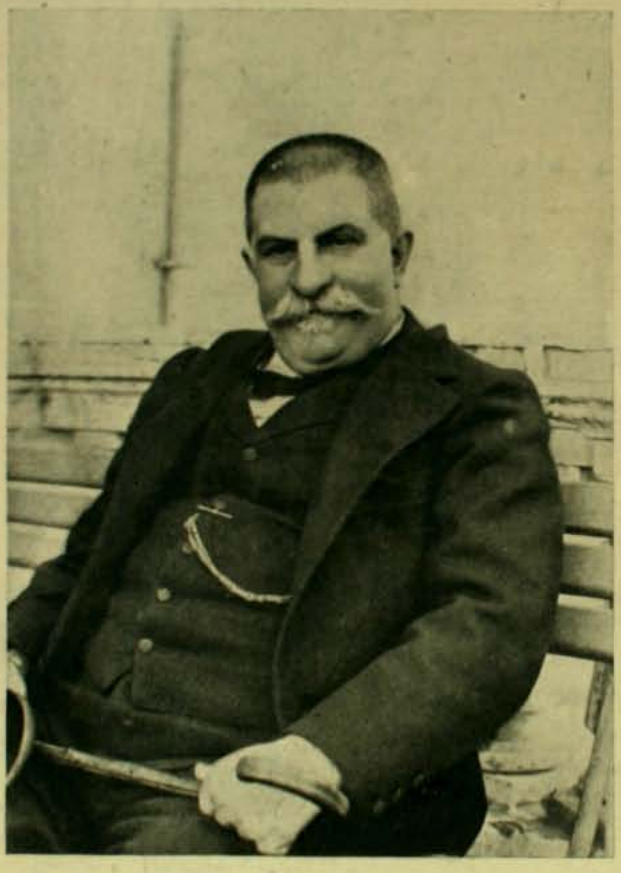
¡QUE RATO MAS AGRADABLE SE CONSIGUE CON ZIG-ZAG!

SEÑOR N. KRZIWAN, Pirenas. (Fuera de Concurso)

CONCURSO FOTOGRAFICO DE "ZIG-ZAG"















INSTANTANEAS: Primer premio.— JOSE AGUSTIN MORAN C.

Don Alberto Sanfuentes



A LA una de la madrugada del lunes 21 del corriente dejó de existir en Santiago el señor don Alberto Sanfuentes, diputado por el departamento de Itata. En la renovacion de la mesa de la Cámara de Diputados fué llevado por sus amigos y correlijionarios al honroso cargo de vice presidente. No bien habian trascurrido cinco dias de aquella eleccion cuando la muerte vino a tronchar su existencia en la plenitud de la vida y en circunstancias en que podia prestar utilísimos servicios al pais por su vasta preparacion en la cosa pública.

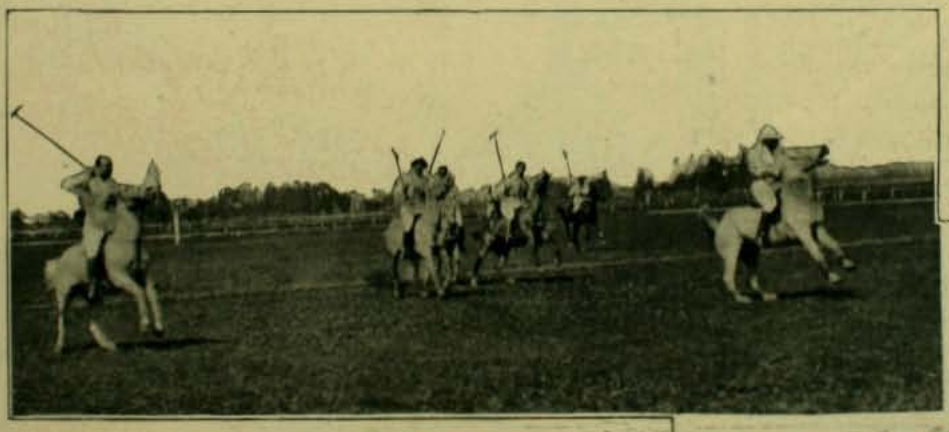
El partido liberal democrático, en cuyas filas actuó desde que su fundador definió sus doctrinas, pierde en el señor Sanfuentes a uno de sus mas fieles, leales y útiles soldados.

Como miembro del poder lejislativo se distinguió por la rectitud y firmeza de su criterio y porque su consejo iba siempre encaminado al conseguimiento del bienestar jeneral, desentendiéndose del partidarismo.

Los restos del señor Sanfuentes fueron conducidos al cementerio en la tarde del mártes despues de haber sido espuestos en su casa habitacion en una hermosa capilla ardiente.

En conformidad a la ordenanza militar se les tributaron los honores correspondientes a jeneral de brigada. Un cortejo numeroso los acompañó hasta su última morada lo que demuestra la estimacion en que le tenian sus amigos y correlijionarios.

El Santiago Polo Club



En plena accion

A MEDIADOS de la pasada estacion nos ocupamos de una interesante partida de polo en la cual los aficionados que componen el Santiago Polo Club lucieron una destreza y una habilidad sorprendentes en el ejercicio de este peligroso y difícil juego. Despues de aquel torneo los esforzados y entusiastas miembros de ese club continuaron practicando el polo y mediante a un constante ejercicio han podido adquirir una gran maestria. Hemos podido convencernos de los progresos que ellos han hecho en la partida que se jugó el domingo pasado en la cancha que poseen en el Club Hípico.

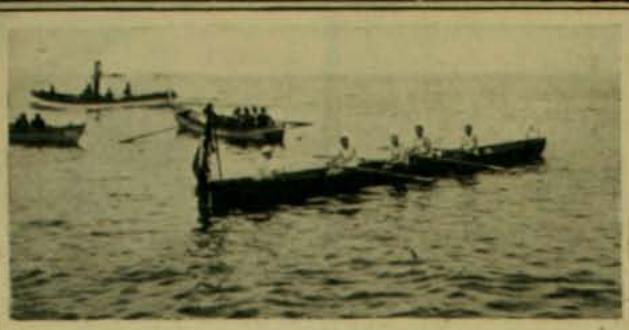
Alineados los competidores dentro de sus respectivos campos, se dió comienzo a la partida. Ambos bandos se atacaron con verdadero entusiasmo haciendo lujos de equitacion. En persecucion de la pelota daban rápidas vueltas y hacian volteos maravillosos dejando asombrados a los espectadores.

Un cuarto de hora duraria la primera tentativa sin que ninguno de los dos bandos pudiera obtener alguna ventaja. Algunos certeros golpes permitian a veces a unos hacer una rápida avanzada en terrenos enemigos pero luego el bando contrario hacia otro tanto encontrando siempre la mas tenaz resistencia en sus avances.



Los socios del Santiago Polo Club

Regatas en Valparaiso











La fiesta fué presidida por el intendente de la provincia don Enrique Larrain A., el primer alcalde don Enrique Bermudez y el presidente de la Asociacion de Regatas señor Muller Bloss.

Los competidores disputáronse primeramente la Copa Sporting.

Se presentaron cinco guigues que llegaron a la meta primero: Caupolican, tripulado por chilenos; segundo Orion, tercero L'Aiglon, cuarto Britania y quinto Aurora. Tiempo: 8'27 1|5.

Los mismos guigues, pero con tripulaciones distintas se disputaron la Copa Municipal. Los chilenos obtuvieron nuevamente un espléndido triunfo. El Caupolican tomó la delantera desde el principio e hizo los mil metros en 3' 52 2|5".

La tercera regata de tripulacion libre, distancia mil metros, para guigues de seis remos a cuatro bogadores fué ganada por los remeros del Buin, despues de competir tenazmente con el Caupolican. Tiempo: 4'5".

MATRIMONIOS



Señor Luis Urrutia T.



Señorita Anjelina Asenjo V.

Contrajeron matrimonio en Valdivia el 30 de setiembre



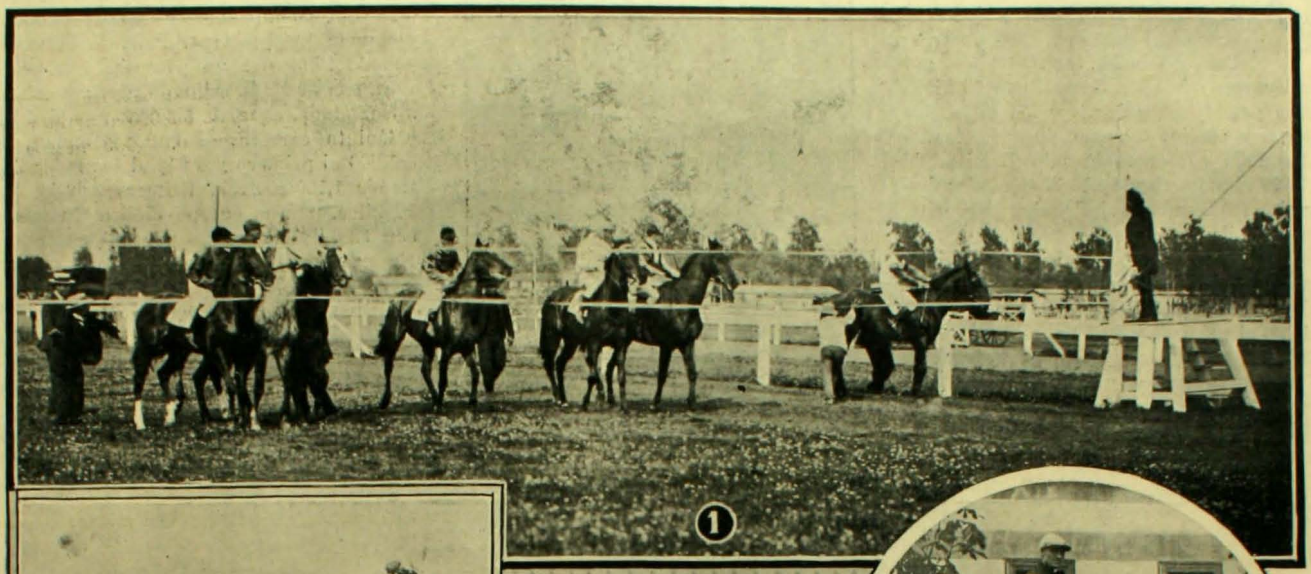
Señor Bernardino Juliet O.



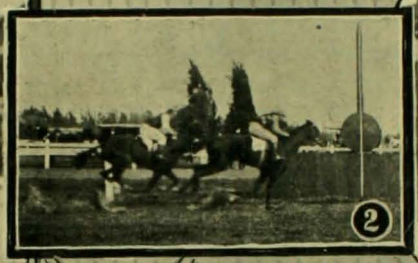
Señorita Juvenalia Gomez P.

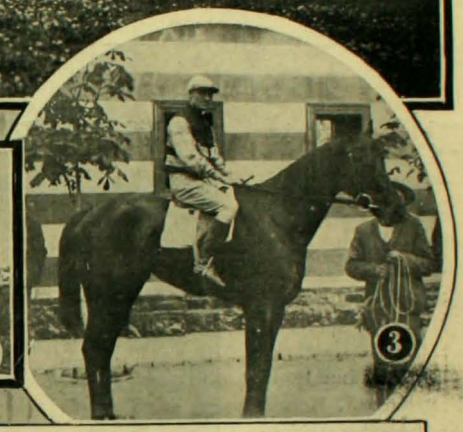
Contraerán matrimonio el 27 del presente

LAS CARRERAS DEL DOMINGO

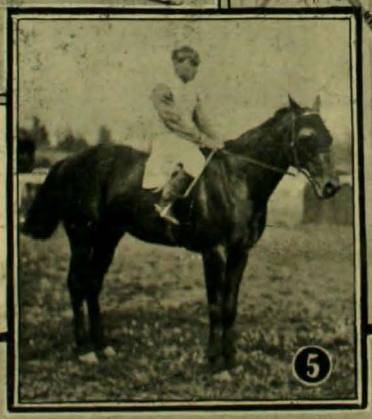


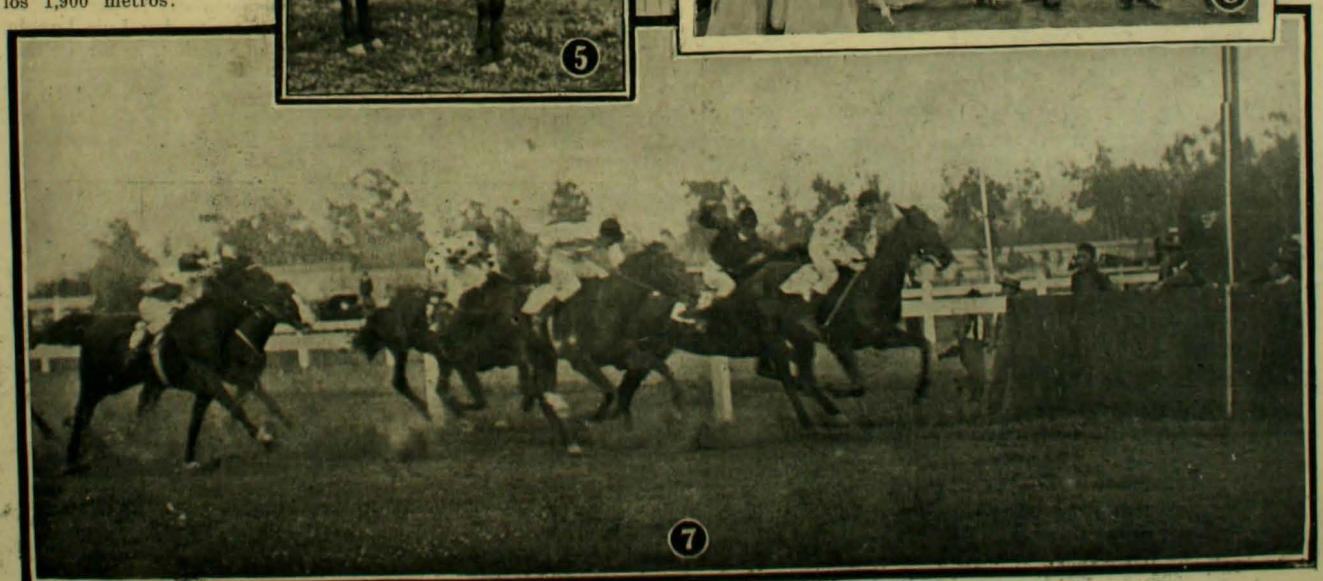












1.—Partida de la 3.a carrera.—2. Llegada de la 5.a carrera.—3. Alhoja, ganadora de la 5.a carrera.— 4. En las tribunas de los socios.—5. Cabo, ganador de los 1,600 metros.—6. En el Paddock.—7. Llegada de los 1,900 metros.

LAS CARRERAS DEL DOMINGO ULTIMO

PRIMERA carrera.—Premio Balila, de $ 1,000 al primero y $ 200 al segundo; distancia 800 metros. Primero Noble, con 54 kilos, por dos cuerpos fáciles a Sótero, con 56 kilos, quien ganó a Ruiseñor, con 54 kilos, por cuerpo y medio. Tiempo, 49 segundos.

Segunda carrera.—Premio Bertita, de $ 1,000 al primero y $ 200 al segundo; distancia 1,000 metros. Primero Sybarite, con 60 kilos, por medio cuerpo a Navy, con 54; el segundo a Necio con 49 kilos, por dos cuerpos. Tiempo, 1 minuto 1 seg.

Tercera carrera.—Premio Bilboquet, de $ 1,200 al primero y $ 250 al segundo; distancia 1,600 metros. Primero Cabo, con 56 kilos, por cuerpo y medio a Pichinita, con 50 kilos; segundo por cuerpo y medio a Cherry Ripe con 51 kilos y a Val d'or, con 55 kilos. Tiempo, 1 minuto 43 segs.



Ponzoña, que dió el gran batatazo

Cuarta carrera.—Handicap de Primavera, de $ 5,000 al primero y 1,000 al segundo; distancia 1,900 metros. Primero Ponzoña, con 48 kilos por un pescuezo a Edward Low, con 52 kilos, segundo por una cabeza a Surestada, con 51. Tiempo, 2 m. 4/5 sg.

Quinta carrera.—Premio Baumber, de $ 1,200 al primero y $ 250 al segundo; distancia 1,100 metros. Primero Alhoja, con 57 kilos, por un cuerpo fácil a Chambery con 52 kilos; segundo por dos cuerpos a Euscara, con 49 kilos. Tiempo, 1 minuto 09 segundos.

Sesta carrera.—Premio Bezigue, de $ 1,500 al primero y $ 300 al segundo; distancia 800 metros. Primero Nerry, con 65 kilos, por dos cuerpos a Montchalon, con 52 kilos; segundo por dos cuerpos a Abismo, con 48 kilos. Tiempo, 47 2/5 segundos.

EN LA LEGACION DE ARJENTINA

EL Excelentísimo Ministro de la República Arjentina, señor don Lorenzo Anadon y señora ofrecieron el dia miércoles de la presente semana un banquete a los señores Santiago Aldunate B. y Francisco J. Herboso, nombrados recientemente Ministros Plenipotenciarios de Chile ante los Gobiernos de Italia y Brasil.

A esta manifestacion asistieron tambien don Marcial Martínez, su hija la señorita Josefina Martínez; Ministro de Francia, señor Desprez y señora; don Anselmo Hevia Riquelme y señora; don Alberto Gormaz y señora; don Augusto Villanueva y señora; Ministro de Italia, marques de Carignani; don César de la Lastra, subsecretario de Relaciones Esteriores; don Oscar Viel, don Cárlos Cruzat y don Jorje Reyes.



Asistentes a la recepcion

Despues del banquete hubo una agradable tertulia durante la cual el secretario de la Legacion, señor Reyes, ejecutó al piano algunos escojidos trozos musicales.

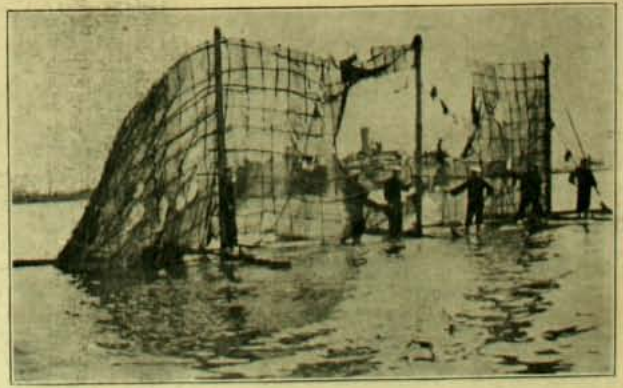
CURSO DE ARTILLERIA DE MARINA



Los seis mejores tiradores

RECIENTEMENTE ha terminado el último curso de artillería de marina que funcionó a bordo del blindado "Almirante Cochrane". Hicieron curso 90 artilleros y 25 torpedistas que han sido repartidos en los diferentes buques de guerra. La Escuela de Artillería y Torpedos funciona a bordo del "Cochrane" y "Pilcomayo" con sus respectivos ténders bajo la direccion del capitan de fragata don Luis Langlois y bajo la sub-direccion de los capitanes de corbeta señores Bracey Wilson y Alfredo Searle.

El tiro al blanco fué bastante satisfactorio y en el tiro de competencia de los apuntadores seleccionados se obtuvo un resultado aproximado de 75% con cañon 4".7 y 6".



El blanco despues de los ejercicios

JIMNASTICO F. B. C.

ESTE club fué fundado el 26 de enero de 1906 y debe su título a que en sus principios fué una de las secciones del antiguo Centro Jimnástico de los Empleados de Comercio, en cuya época mantuvo una existencia enteramente pasiva. Una vez estinguida dicha institucion algunos de sus miembros tomaron a su cargo la organizacion independiente del club reuniendo en sus filas un entusiasta grupo que le ha dado rápido impulso logrando colocarlo al nivel de los mejores de la capital.

El año pasado figuró en la Asociacion Arturo Prat desempeñando un importante papel entre los clubs que se disputaban la Copa Esmeralda. En la temporada que termina actuó en la seccion Copa Dawson de la Asociacion Santiago, desde cuyas filas batió uno a uno a los demas clubs competidores, debiendo encontrarse en reñidísimos matchs con el Eleuterio Ramírez, Excelsior, Cárlos Walker Martínez, etc., que luchaban por el honor que le ha cabido al Jimnástico. Digno de mencion especial es el hecho de haber presentado en los diferentes leagues-matchs todo su team completo, sin tener que recurrir a las reservas, razon es ésta bastante suficiente para apreciar el secreto de sus brillantes triunfos.



Team Jimnástico, ganador de la copa Dawson

El team que bajo el título "Santiago" lo representó en el torneo de la Copa Dawson lo componen los siguientes jugadores:

Goal: Santiago Espinosa.

Backs: Guillermo Guzman y Cárlos Cuevas.

Half-backs: David Torres, Pedro Beas y Francisco Nieto.

Forwards: Ramon Martínez, Cárlos Célis, Rojelio Gonzalez (capitan), Guillermo Diaz y Samuel Jeria.

Reservas: Luis Balbontin, Manuel Cordero y Víctor Torrealba.

El Jimnástico se ha hecho por ello acreedor a un aplauso.

FIVE OF SIDE COMPETITION

EL Santiago Football Club celebró el domingo pasado el 4.° aniversario de su fundacion con un "five of side intercity competition" en el que tomaron parte las ciudades de Concepcion, Talca, Curicó, Rancagua, Santiago y Melipilla.

Despues de vencer a sus competidores quedaron para la segunda série los teams National, Internado, Brasil, 18 de setiembre, English y Coquimbo.

Se redobló en esta série el entusiasmo de los jugadores y cada cual hizo sostenidos esfuerzos para mantenerse en la cancha hasta la tercera série. En esta contienda fueron vencidos los teams Internado, Dieciocho de Setiembre y Coquimbo.

Los ingleses de Concepcion vencieron fácilmente al team Brasil y quedaron solos en el ground para disputarse las medallas con los cinco del National. Todas las opiniones se inclinaron a su favor; durante el curso del juego habíanse portado tan diestramente que era difícil que el National pudiera ganarles. Principia la última partida en medio de la mayor nerviosidad. Los chilenos confian solo en la suerte, pues piensan que nada podrán hacer contra los colosos estranjeros. Suena el pito del referee; los ingleses se adueñan de la pelota y con una rapidez sorprendente que los del National no pueden imitar, se arrean hácia el goal y en ménos de un minuto hacen el primer punto. Vuelve la pelota al centro: los chilenos se sienten anonadados, pero esto no obsta para que se esfuercen en hacer dura la victoria a los estranjeros. Estos no parecen darse cuenta de ella y sucesivamente hacen cuatro goals. El team del National no arriba y no da sino traspies haciendo dos corners que son otros tantos puntos para sus contrarios.



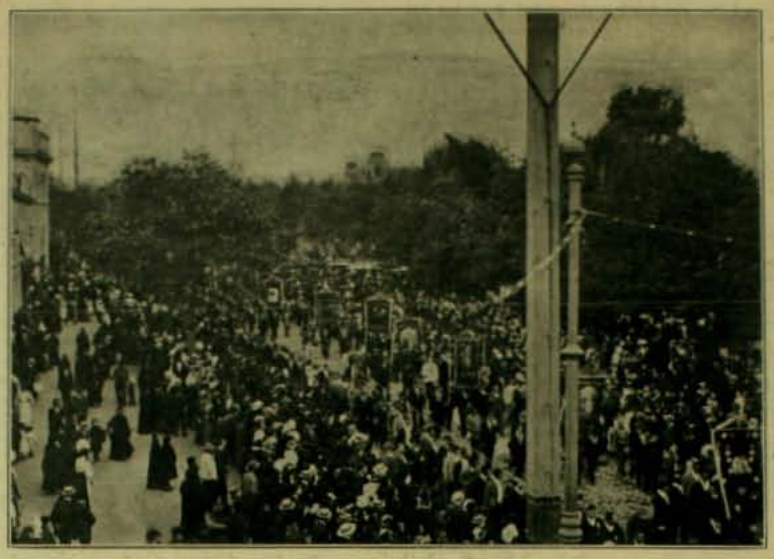
English, de Concepcion, ganador de las medallas



Grupo de jugadores de los diferentes clubs que tomaron parte en el five-of-side intercity competition

LA PROCESION DE N. S. DEL CARMEN

NO recordamos que en otros años la procesion de Nuestra Señora del Cármen, la patrona jurada del ejército, haya tenido mayor solemnidad e imponencia que el presente año. Las calles por donde debian pasar las andas veíanse arregladas como para un gran dia de fiesta. De los balcones pendian guirnaldas de verdes hojas tachonadas de flores de los mas variados colores y en las ventanas y en las puertas grandes maceteros de flores que subian por los cornisamentos dando a las calles el mas grandioso e imponente aspecto que pueda imajinarse.



La procesion en el trayecto de la Alameda

Por entre esos rejios adornos desfilaron las imájenes del Profeta Elías, Monte Carmelo, la Sacra Familia, Anjel de la Patria y, por último, la de Nuestra Señora del Cármen, todas ellas tan esplendorosamente arregladas como jamas las habíamos visto ántes.

Del arreglo del anda del Anjel de Chile se hizo cargo la señora Sara del Campo de Montt. Mediante a una armoniosa distribucion de las flores, el Anjel aparecia adornado de nuestra insignia nacional.

La Vírjen del Cármen, que desde hace muchos años es arreglada por la señora Luisa Figueroa de Vergara, descansaba en un pedestal hecho de copos de nieve. A sus pies ondulaba un tul plateado realzando la belleza de los adornos.

El anda de Santa Teresa exhibia tambien maravillosos adornos. La imájen se veia en un bosque de verduras y flores, luciendo delante una cruz de flores blancas. Igualmente la casa de Nazareth se destacaba entre un verdadero bosque de helechos y enredaderas.

INMIGRANTES RUSOS

DESPUES de hacer a sus propias espensas el viaje de Buenos Aires a Valparaiso han llegado a este puerto no hace muchos dias varias familias rusas que han abandonado a su patria en busca de un pais ménos espuesto a las turbulencias en donde poder ganarse el pan de cada dia al amparo de la paz y la libertad. Su llegada fué enteramente inopinada, pues nada habia hecho saber la partida de estos inmigrantes de Buenos Aires. Sin los recursos suficientes para costearse el pasaje por los ferrocarriles esos desgraciados súbditos rusos han debido sufrir padecimientos cruentos en su viaje a Chile y soportar largas privaciones, a mas de las molestias que trae el no poder entenderse con los demas. Pues bien, todo lo han soportado con resignacion ante la risueña espectativa de llegar a un pais rico en donde encontrar un hogar seguro, no espuesta al vandalismo revolucionario, y medios baratos de subsistencia. La presencia de los súbditos rusos en Valparaiso ha movido a compasion a cuantos han tenido ocasion de ver a aquellos desventurados con sus raros trajes y sus rostros patriarcales.



Los inmigrantes rusos

Todos los varones son agricultores, profesion única a que pueden aspirar los que en Rusia no han tenido la suerte de nacer rodeados de oro.

La impresion que nuestro pais les ha causado debe haber sido de las mas agradables en su larga peregrinacion por el mundo.

El jefe de la Hospederia de Inmigrantes de la Poblacion Vergara de Valparaiso ha procurado desde luego hacerles grata su llegada a Chile atendiéndolos con todos los medios de que puede disponer en el establecimiento de su cargo. Tan pronto como se presentaron a las puertas de la hospederia se les proporcionó un departamento donde pudieran estar con independencia.



Rusos en la hospederia



Una de las familias rusas



MI ESCAPADA DEL HAREM

UNA gran intelijencia al servicio de una gran voluntad", hé ahí la fórmula—dice un filósofo moderno—que conduce a la perfeccion humana, tal cual hoi dia se le concibe.

La princesa Nastja Mirza, heroina de esta interesante historia, posee estas cualidades, sin pretender escusar sus errores, y une a estas condiciones una belleza caucasiana deslumbradora y atrayente.

Las emocionantes aventuras de su vida, algunas de las cuales tocan los límites de la trajedia, no han logrado despojarla de su hermosura; ántes por el contrario, ellas le han revestido de ciertos rasgos de virilidad que le dan mayor realce.

Nastja Mirza cuenta apénas 22 años. Hasta poco era la hija única de un poderoso magnate ruso del Cáucaso, amigo íntimo del Zar, oficial de alta graduacion del ejército de su pais y ardiente sostenedor del réjimen autocrático bajo el cual gobierna Nicolas II.

Su padre, el príncipe Lawoski, se esmeró en dotarla de una educacion perfecta, enviándola con tal fin al colejio imperial de Rusia.

Allí Nastja bebió los jérmenes de sus principios revolucionarios que no tardaron en manifestarse por vivas simpatias hácia las ideas de libertad en favor de Rusia, opuestas abiertamente a las de lealtad al Gobierno que profesaba su padre

Alarmado el magnate ruso con las opiniones de su hija, decidió enviarla a un colejio en Alemania, esperando que el ambiente tranquilo, pacífico y saturado de adhesion al réjimen monárquico que se respira en ese pais, apaciguara el fuego y las ideas revolucionarias que dominaban a la jóven.

Entónces la princesa apénas tenia 15 años. Pero la simiente léjos de morir, se desarrollaba, acumulaba fuerzas y procuraba, como una planta oprimida, encontrar algun espacio por donde salir y estenderse.

Dos años permaneció en Alemania, al término de los cuales volvió al lado de su padre, mas animada aun en sus propósitos y mas estimulada aun para trabajar por la libertad de su patria.

El príncipe la llevó a sus posesiones de campo en el Cáucaso pretendiendo aislarla allí de todo contacto con los revolucionarios rusos.

Nastja se sometió a esta resolucion de su padre, manifestando no comprender el carácter de forzada proscripcion que ella envolvia.

No tardó la princesa, no obstante este destierro, en comunicarse clandestinamente con los jefes de la revolucion rusa.

Una de estas comunicaciones fué sorprendida por su padre, dando esto oríjen a la historia que vamos a trascribir.

Oigamos como la cuenta la propia princesa Nastja Mirza:

"Pertenecia yo a una asociacion socialista del Cáucaso y procuraba ayudarla tanto en dinero como con mi trabajo.

En el subterráneo de nuestro castillo logré introducir, aprovechando la ausencia de mi padre, ciertas máquinas de imprenta que en las horas de la noche nos servian para imprimir proclamas y panfletos ardorosos en favor de nuestras ideas.

Cuatro meses pude sustraer estos trabajos a la vijilancia de mi padre.

Un dia, desgraciadamente, una carta de uno de mis amigos cayó en sus manos y todo nuestro secreto quedó delatado.

Loco de ira se me presentó y me dijo: "Mañana os denunciaré al gobernaodr jeneral y todos vosotros sereis pasados por las armas y llamando a uno de sus asistentes, antiguo sirviente de nuestra casa, dispuso mi prision en uno de los cuartos del castillo, prohibiendo se dejara penetrar a nadie en esa estancia.

En mi soledad empecé a reflexionar.

No dudaba de la seriedad de la amenaza de mi padre. Estaba segura que la cumpliria. Mi vida nada me importaba. Pero unida a ésta estaba la de mis 20 compañeros, inocentes, mas que inocentes, santos apóstoles de la libertad de mi patria encadenada. Todo por una imprevision mia. No podia ser... Ademas, esperanzas de perdon no se divisaban, pues en esa época imperaba en el Cáucaso la lei marcial... Por otra parte, no era decoroso pensar en ello... la tirania es un ogro inconsciente e insaciable.

Las puertas de mi prision se abrieron repentinamente y mi padre penetró por ella. La adustez de su semblante revelaban que su terrible resolucion léjos de desvanecerse habia tomado mas brios y ya era inquebrantable.

Antes que él pronunciara una palabra me arrojé a sus pies y le pedí el perdon para mis compañeros ofreciendo en cambio de él mi vida.

Pero con un jesto despótico, horripilante, me gritó:

—Tú no eres ya mi hija, mi resolucion es invulnerable y la llevaré a cabo sin vacilacion.

Incliné mi cabeza al oir esa sentencia; sentí los pasos de mi padre que salia y un rayo cariñoso del sol moribundo vino a besar las faldas de mi vestido; la puerta se cerró; oí el murmullo de la voz de mi padre que daba órdenes al asistente que me custodiaba y el silencio volvió a reinar a mi alrededor.

¿Qué habia pretendido mi padre al entrar? Lo ignoro; jamas

lo he sabido. Multitud de estrañas divagaciones invadieron mi mente, mas luego el recuerdo de mis compañeros y el de mi patria lo dominó todo.

Cegada quizás por el ardoroso entusiasmo que me inspiraba la causa que sosteníamos, yo no dudaba que nuestra accion constante lograria al fin librar a nuestra idolatrada Rusia del yugo opresor y bárbaro a que la encadenaban el zarismo y su salvaje autocracia. Yo creia, pues, honradamente, dominada por esa locura santa que de nuestra existencia y del secreto de nuestra conspiracion pendia la libertad de un gran pueblo.

Era, pues, necesario salvar a Rusia, salvando a mis compañeros y ocultando nuestro secreto. Solo habia un medio para realizarlo, medio abyecto, bajo, inmundo, sacrílego, infame si se quiere, pero... mi patria lo queria, lo exijia para salvarse.

¿Cuál era el medio?

No era otra que el matar a mi padre.

Hubo un momento en que sentí repugnancia de mí misma; pero luego la reflexion fria, casi podria decir silojística, entró en accion. Por uno de esos actos que tanto ocurren en la vida, mi conciencia buscaba como justificarse a sí misma, cosa que luego consiguió.

Que fuerzas, pensé, obran en favor y en contra de la justicia del hecho.

Por un lado estaba el sacrificio de mi padre, acto criminal y necesariamente infame. Por otro lado estaba la salvacion de veinte compañeros inocentes y nobles y, sobre ellos, la salvacion de la patria.

No habia lugar a duda.

Abrí la puerta de la pieza, alegué al soldado una escusa cualquiera, penetré sijilosamente en la estancia donde dormia mi padre, tomé un revólver, lo coloqué en sus sienes y automáticamente disparé dos tiros que instantáneamente le mataron.

Besé sus labios, recibí su postrer aliento, recojí las cartas que él me habia confiado y salí presurosa envuelta en un manto, despues de haber guardado cierta cantidad de dinero y varias joyas miéntras inconscientemente pronunciaba: "Tú lo has querido... tú lo has querido..." ¿Qué hacer? ¿A dónde ir?... En la indecision resolví franquear las fronteras de la Persia y radicarme momentáneamente en ese pais cuya lengua poseia con regular correccion.

Una vez en la capital de este imperio procuré encontrar al príncipe Mirza, poderoso magnate y antiguo amigo de mi padre.

Esta amistad la habian contraido en una visita que Mirza hizo al Cáucaso. Durante ella yo traté de interesarlo en favor de la idea de libertar a Rusia. Pero el alma de este príncipe era tan injénua como la de un niño y jamas pude hacerle comprender lo que significaba para un pais la libertad.

Me dirijí, pues, a donde Mirza, pronto lo encontré y fué mui bien recibida. Despues de relatarle minuciosamente todas mis aventuras le pedí un refujio en su casa, solicitando al mismo tiempo de él amparo y proteccion.

No puedo quejarme de la hospitalidad que me otorgó y mui pronto llegamos a ser mui buenos amigos. Por último me propuso que nos casáramos a lo que yo dí mi consentimiento.

Despues de la ceremonia nupcial me llevó a un hermosísimo palacio que luego supe era su harem, incorporándome en el número de sus mujeres que hasta entónces eran veinte. Yo ignoraba hasta ese momento en absoluto la existencia de este harem y mucho ménos que yo tenia que compartir el amor conyugal con veinte otras mujeres.

Esto, como se comprenderá, me sorprendió mucho, sin dejar de ocasionarme una impresion tristísima.

Allí se me dió un departamento lujosamente amoblado, quizás el mejor de todos, y un numeroso cortejo de sirvientes. Yo era, pues, la favorita.

Cada mujer tiene dos piezas y una sirvienta; pero el comedor y el salon son comunes para todo el harem. Las comidas se preparan al paladar de cada esposa y son abundantes y esquisitas.

La vida en ese harem era, sin embargo, del todo insoportable. Poblado de mujeres de una ignorancia verdaderamente supina y cuya vida inerte y estúpida se desliza en medio de constantes y frívolas discusiones sobre la preferencia del amor de su esposo y sobre sus atractivos, aquel recinto estaba envuelto en un ambiente saturado de envidia y de rivalidad que hacian del todo imposible el respirarlo.



La princesa Nastja Mirza

Resolví escapar.

Año y medio permanecí en esa prision. Durante este tiempo traté en vano de convencer al príncipe que abandonara la poligamia del harem, por el estado de un marido amante y amado por una sola mujer. A esto solia él contestar sonriéndose:

—No temas, mi adorada Nastja, nó, tú eres mi favorita y te llevas todas las caricias y mi afecto.

Tambien respondia a veces a mis instancias, que él no podria abandonar a sus mujeres porque razones relijiosas se lo impedian.

Como he dicho resolví, pues, huir. Para acometer mi fuga pretesté tener necesidad de salir a la ciudad a verificar ciertas compras, para lo cual solicité el permiso del príncipe. Este accedió y yo salí llevando oculta algunas de mis mas valiosas joyas.

Por de pronto me procuré un hábito de monje con el cual medio pasé enrolándome en seguida en una peregrinacion que iba con destino a Jerusalen. Muchas peripecias soporté durante ella. Mi condicion de mujer disfrazada y fujitiva muchas veces me deparó amargas situaciones que no dejaban de tener en ciertos casos ribetes bastantes cómicos. Pero... tras de estas incidencias, que por ahora no podria relatar, llegué a Jerusalen donde abandoné mi disfraz y tomé la resolucion de dirijirme a Paris.

Una de esas amigas improvisadas en quien el sentimiento de la amistad hácia mí habia brotado gracias al riesgo de simpatia que en ella despertó el relato de mis aventuras, me facilitó el dinero necesario para trasladarme a la capital francesa.

En ésta termina la cadena de mis aventuras. Suelo a veces lanzar una mirada hácia el pasado, con la avidez de quien abre un libro que le ha de procurar grandes lecciones.

Dos figuras se alzan entónces ante mí con el aspecto terrorífico, y que me obligan ● volver la vista: la de mi padre y la de mi esposo.

Para todas las mujeres ellas son objeto de afeccion intensa; para mí este sentimiento desaparece ante un remordimiento terrible. Para desecharlo entónces no me queda sino recordar que el fanatismo de la libertad así lo ha querido".

TRAPOS

En espera de que arrecie el calor, preparémonos para recibirlo, el barómetro suele tener acrobáticos caprichitos, deslealtades de coqueta mimada, hoi quiere estar en nieve y patinar sobre ella, mañana balanceándose en hamaca, envuelta en velos o tules a causa de tropical calor. Como no podemos gobernar la naturaleza ni disminuir sus rigores, no hai mas remedio que escojer linones, batistas y confeccionar con ellos las diferentes vestimentas que hagan soportable el calor. Hablemos, pues, de toilettes refrescantes, este tema dedicado al tiempo y a la moda es asunto privilejiado que jamas da lugar a discusion.

La moda entre las damas las mas de las veces sirve de rama de olivo... hablemos de modas, pues, para tener amigas que admiren nuestras toilettes.

La rama de olivo no es solo símbolo de paz, es el color que talvez por interpretar media docena por lo ménos de cosas agradables, entre ellas, la esperanza, que se nos antoja verde... la moda actual quiere sombreros verdes, trajes verdes y hermosísimos hasta decir basta, resulta un traje de seda verde Nilo, adornado con red de malla incrustada de gruesos relieves de de tono verde musgo.

Sombrero verde musgo, tornasolado en gradaciones Nilo, y musgo, la union de esos colores nos hará pensar en poesias nilescas en Lieder alemanes.

Verde musgo puede hacerse un traje de velo o cañamazo, y el sombrero a la inversa Nilo claro y plumas sombreadas hasta llegar al tono mas oscuro, en este sombrero pueden entrar o violetas u otras flores color amatista.

En finísimo paño Sedan un traje verde Nilo de hechura sastre, es precioso, o falda blanca con listas verde musgo de un solo tono y jaquet o chaquetilla verde musgo usando solo botones a lista, color musgo y blanco.

Para las telas mui sutiles y ondulantes se crean toilettes encantadoras hechura "sílfide", se supone que para este traje todo debe ser flexible; pero ante todo, hai que pensar en el corsé para ir esbelta como Diana con un traje "sílfide".

Si las damas de Catalina de Médicis quedaban ríjidas en sus corsées de hierro flamenco, hoi el corsé por su esquisita flexibilidad permite a la mujer moverse en completa libertad.

En la actualidad las eminencias médicas no culpan ya al corsé de ser instrumento torturador; suponen con toda lójica que en los paises como Colombia, Venezuela, Ecuador, Cuba, Puerto Rico, etc., la cirujia entra mas en accion a causa de que en aquellos paises ardorosos usan mucho vestidos sueltos, llevando el corsé solo ocasionalmente y se esplica la violencia que el cuerpo debe sufrir al someterlo a transicion tan violenta de una soltura absoluta a un ajuste, que lo reduzca a centímetro fijo.

Un corsé hábilmente trabajado no molesta a nadie, la molestia proviene porque las de formas exuberantes quieren igualarse a las esbeltas y para obtenerlo estrechan su talle hasta sofocarse en él. El corsé contiene desarrollos anti-estéticos, sostiene a las débiles, da distincion y es casi la dignidad de la mujer.

Sin corsé no hai altivez; sin altivez no hai respeto. Madame Delvair dice: "Todas las flores tienen corsé y solo me resigno a ver a las mujeres sin corsé cuando las rosas y los claveles florezcan sin cálices".

Así se espresan quienes lo quieren.

Mirad, dicen quienes lo odian, si las estátuas antiguas, las obras maestras que representan el cuerpo humano en toda su real belleza, ¿acaso tienen la cinturita que pretenden poseer las mujeres modernas?...

El corsé debe tener las ideas ámplias para ser contemporáneo y ser hijo del siglo y de la moda actual.



El corsé dice quien se aprieta, es algo encantador cuando se pone; pero es esquisito cuando se quita.

Si el hábito no hace al monje, dicen algunos, el corsé por lo ménos hace a la mujer.

Las controversias continuarán; pero el corsé ni lo rechaza la medicina ni lo suprimirá jamas la moda porque es la base estética.

Hai la gama de corsées que una dama de fortuna debe de tener en su guardarropa.

El corsé de baile, hechura y color apropiado a la toilette.

El corsé de mañana, cuerpo de batista, casi sin ballenas, corsé ideal seria hecho en gamuza mui fina.

El corsé de elásticos para estados fisiolójicos.

El corsé de viaje mui suelto y fácil para ensancharlo durante la noche si hubiese de dormir.

El corsé de montar a caballo de tela fuerte en cuti crudo hechura larga con caderas hechas en elástico.

El de montar en bicicleta u otros sports, reducido a cintura de elástico sin ballenas atado con cordones por delante, por detras y a los lados para tener absoluta libertad de movimientos.

Sigue el sosten del busto y la cintura esclusiva para sostener las medias.

El corsé Droit hijiénico adoptado por la Maison Pouget, este corsé que podria llamarse de etiqueta y que viste admirablemente, pero no es para sentarse con él perezosamente, para esas comodidades sin cumplimientos, hai otras formas que madame Pouget, fisióloga del corsé, confecciona a maravilla.

Para los trajes claros de verano hai que tener corsé fino y en color claro para ir con vestido de muselina, linon o "marquisette", jénero que es una preciosidad flexible y de una finura esquisita.

Acompáñanse los trajes "marquisette" y de tussor de colores claros y suaves con fichú de valencien con traje rosa marchita y color azul eléctrico y todos los azules Nattier y la gama musgo de ese color. El color morado eminencia hasta el violeta amatista son el último grito de la moda.

Un traje hechura "sílfide" que resultaria idealmente hermoso seria en velo muselina color violeta amatista estilo Imperio en la espalda; pero tendente al sesgo japones acentuándolo con las mangas kimono y el gran lazo colocado en el movimiento imperio.

Este lazo debe semejar las alas de una mariposa en su forma y hecho en cinta bastante ancha de estilo Pompadour de caprichosos dibujos sobre el fondo morado eminencia violeta sonrosada amatista dándole opacidades pintorescas.

Este lazo será el acento en la hechura "sílfide".



Con este traje irá un enorme sombrero de paja de arroz violeta sonrosada o verde musgo; pero entónces solo el ala verde y las plumas sombreadas desde el morado eminencia hasta amatista y violeta sonrosada concluyendo con un enorme plumerillo de ave del paraiso que caiga hasta el hombro.

Esos tonos son para tipo rubio; pero pueden usarlo las que han trasformado el color de sus cabellos con agua oxijenada.

El sombrero verde con enorme lazo alsaciano de cinta negra es hermoso y orijinalísimo actualmente.

Todos los musgos, el trébol, las guirnaldas de hojas y de preferencia el laurel, alcanzan hoi muchísimo éxito.

ROSA HOCHSTETTER





MAXIMO BASH, fabricante. - Calle

CAJAS

"BASH"

Contra Incendio y Robo

La primera Gran Fábrica en Chile
y única especialista en este ramo

12 Medallas de Oro

Cajas "BASH"

En todos los Bancos de Chile y Arjentina

EUROPA EL AÑO 1834 ❀❀ INCENDIO Y ROBO ❀❀ FUNDADA EN

Compañia número 2484.-Hijo del inventor de las CAJAS CONTRA



Lavatorios *El surtido mas grande en Chile*

Baños

JUAN LUMSDEN

VALPARAISO

"CARPIQUINA"

No hace salir pelo a los calvos. Vejetal e inofensiva, mata la caspa, vigoriza el cabello débil o enfermo y embellece la cabellera.
Muchos doctores la usan en si mismo por lo hijiénica.



del doctor Borrell

En venta: Luis Moutier., Daube y Ca., A. Hochstetter y Ca., Morcom y Ca. y en todas las boticas, droguerias y perfumerias.



GRAN PRIX, Esposicion de Milan 1906. - GRAN MEDALLA DE ORO

Iperbiotina Malesci

El tónico vigorizador mas poderoso, el reconstituyente mas eficaz de la sangre, el prolongador de la vida

Pídase la Guia Razonada del Tratamiento para el tratamiento de la IPERBIOTINA MALESCI que se mandará grátis a los que lo deseen

Unicos introductores en Chile: Drogueria Francesa, Luis Moutier y Ca., Ahumada 243, Santiago

LAS GOTAS CONCENTRADAS DE

HIERRO BRAVAIS



(FER BRAVAIS) *Son el remedio más eficaz contra*

DEBILIDAD, FALTA DE FUERZAS, EXTENUACION

ANEMIA, CLOROSIS Y COLORES PÁLIDOS

El HIERRO BRAVAIS carece de olor y de sabor. Recomendado por todos los médicos

NO ESTRIÑE JAMAS. NUNCA ENNEGRECE LOS DIENTES

Desconfiese de las Imitaciones. — *En muy poco tiempo procura* :

SALUD, VIGOR, FUERZA, BELLEZA

SE HALLA EN TODAS LAS FARMACIAS Y DROGUERIAS : *Depósito* : 130 r. Lafayette, PARIS

NEURASTENIA, ABATIMIENTO moral ó físico, ANEMIA, FLAQUEZA
CONVALECENCIA, ATONIA GENERAL, FIEBRE de los PAISES CALIDOS
DIARREA CRONICA, AFECCIONES del CORAZON, se curan radicalmente con

el ELIXIR, el VINO ó la **KOLA GRANULADA MONAVON**



2 Premios Mayores — 2 Diplomas de Honor — 10 Medallas de Oro — 2 Medallas de Plata

TONICOS — RECONSTITUYENTES

PODEROSOS REGENERADORES. QUINTUPLICANDO LAS FUERZAS. DIGESTION

Venta al por mayor : VACHERON, Farmacéutico en *LYON (Francia)*

Y EN TODAS LAS FARMACIAS

SANTAL MIDY

Inofensivo, suprime el Copáiba, la Cubeba y las inyecciones. Cura los flujos en

48 HORAS

Muy eficáz en las enfermedades de la vejiga; Cistitis del cuello, Catarro de la vejiga, Hematuria. Cada Capsula lleva el nombre MIDY

PARIS, 8, r. Vivienne, y en las principales Farmacias.

Un Remedio maravilloso llamado **SALVADOR** por los que han curado el

ESTÓMAGO

es la **ROYERINE DUPUY** Facil de tomar.

ALIVIA INMEDIATAMENTE — DIGIERE TODO. Permite de comer todo lo que se apetece.

La **ROYERINE DUPUY** es empleada con el mayor éxito en los casos de Digestiones difíciles, contra las Dispepsias, Gastritis y Gastralgias. Hace desaparecer rápidamente los Dolores del Estómago, Quemazones, Acidez, Hinchazón del Vientre, Dilataciones del Estómago, Gases, Cólicos, Vómitos, Diarreas crónicas. — (Cajas de 40 obleas)

Farmacia A. DUPUY, 225, Rue Saint-Martin, PARIS, *y en todas Farmacias.*

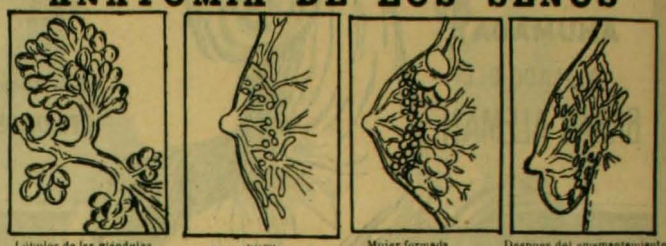
CEREVISINA

(Levadura seca de cerveza)

La **CEREVISINA** da maravillosos resultados en el tratamiento de los *furúnculos*. En los enfermos que padecen de *psoriasis*, *herpès* ó *eczema*, produce el mejor éxito mejorando rapidamente su estado general, asi como en el *acné*, la *urticaria*, etc.

PARIS, 8, rue Vivienne y en todas las Farmacias.

ANATOMIA DE LOS SENOS



Lóbulos de las glándulas — Joven — Mujer formada — Despues del amamantamiento

EL MAMMIGÈNE DEL Dr POLACEK

N° 1, Desarrolla el pecho. — **N° 2**, Endurece y reconstituye el pecho caido ó debilitado á consecuencia de enfermedad, parto, amamantamiento.

Uso externo — Inocuidad absoluta — Duración del tratamiento : 1 á 3 meses.

Depósitos para *CHILE* : **DROGUERIA FRANCESA,** en *Santiago;* — **DAUBE y Cie** en *Valparaiso.*

que envian noticia explicativa á quien la pida ó escribir al inventor :

Dr POLACEK, 4, Square Maubeuge, 4 — PARIS

JÓVENES

si quereis obtener una cura rápida e infalible de las enfermedades secretas usad el nuevo remedio

.Gonosan.

60 trabajos científicos de las autoridades médicas del mundo entero

ATESTIGUAN LO QUE VALE

Millones de hombres y mujeres ya se han curado con este específico, sin que les haya causado dolores en los riñones ni malestar en el estómago.

I. D. RIEDEL, A. G. Berlin y en todas las Boticas

El Pectol

Es el único específico que cura seguramente Tos, Bronquitis crónica, Pulmonia, Tuberculósis

ÚNICOS INTRODUCTORES EN CHILE:

LUIS MOUTIER y Cia.

DROGUERIA FRANCESA, SANTIAGO

PRECIO DEL FRASCO: 3.00 PESOS



BELLEZA DE LA MUJER

● "CREMA DE ORO" ●

Talisman de belleza, favorito de la aristocracia del mundo entero para la conservacion del cútis de la cara y de las manos y del cuerpo en jeneral haciéndolo aterciopelado. Rico elemento de rejeneracion. La Crema de Oro es la amiga de la juventud. Ante ella desaparecen los granos, señales de viruela, las grietas, los paños, etc. Es particularmente destructora de las pecas. Enemiga declarada de la decadencia de la piel y la vejez, pues suprime las arrugas. Al rostro demasiado rosado o rojo lo hace trasparente. Usándola conservareis vuestra fisonomia como una mancha de luz como un pedazo de aurora!

Boticas y Perfumerias - François Saint Bonnet, Perfumeur, Paris

---

Las afecciones pulmonares se curan con la lejitima

SIROLINA "ROCHE"

el medicamento mas eficaz y agradable para toda clase de catarros, bronquitis, los convulsiva, tuberculosis pulmonar y de la laringe.

En venta en todas las Boticas y Droguerias

FABRICANTES

F. Hoffman, La Roche & Co., Basilea (Suiza)

Importadores: DAUBE y Co.

EL CUADRUPEDISMO

LA nueva teoria terapéutica toma vuelo. Hace poco tiempo apareció y fué señalada como uno de esos métodos curativos exóticos sujeridos por uno de los tantos médicos ingleses que se preocupan de inventar medios estravagantes en obsequio del bienestar de la humanidad.

A pesar de lo ridículo de las posiciones que es preciso adoptar, el cuadrupedismo ha ganado, como hemos dicho al empezar, prosélitos numerosos y sigue conquistando adeptos.

Esto nada tiene de estraño, pues no hai fuerza mas grande ni poder mas violento que el que se apodera de quien tiene el deseo y la aspiracion de procurar un alivio a sus males físicos. Este deseo suele absorber a veces completamente las preocupaciones de los pacientes hasta convertirse en una monomania furiosa. Impulsado por él algunos se lanzan a la ejecucion de pruebas y ensayos muchos de los cuales tocan los límites de la ridiculez mas avanzada. En todos estos dos pensamientos los guian el de que están enfermos y el de que con el medio que adoptan esa enfermedad puede desaparecer. Jeneralmente el primero es mas vigoroso y suele dominar al segundo. Entónces el paciente no sana; en caso contrario, lo que pocas veces ocurre, el enfermo alivia.



Un ejercicio difícil. Jirando en cuatro pies



Ejercicios de cuadrupedismo

Los yankees, estudiando esto, han llegado a la orijinal conclusion de que la mayor parte de las enfermedades no son, pues, sino monomania, enfermedades del pensamiento.

Segun esto, ellos creen que para estirpar las enfermedades de esta especie es necesario desvanecer la idea misma que posee el paciente de que está enfermo.

El profesor Klapp, inventor del cuadrupedismo, tuvo en vista sin duda esta teoria (que por otra parte los yankees llevan aun mucho mas léjos que lo que hemos espuesto, sobre todo al querer combatir la muerte como una mania o monomania semejante a la enfermedad) y consecuente con ella procuró inventar un sistema de curacion que al mismo tiempo que ejerce su influencia sobre el esqueleto humano y sobre los miembros del cuerpo procurando a estos elasticidad, preocupa vivamente la atencion del paciente alejando de él el pensamiento de su enfermedad.

La idea del cuadrupedismo fué sujerida a su inventor por la lectura de una estadística escolar en la que pudo observar que la gran mayoria de los alumnos tenia la columna vertebral algo arqueada dando esto en muchos de ellos oríjen a enfermedades de diversa índole especialmente pulmonares. Con este sistema ese defecto desaparece fácilmente a causa del ejercicio a que se somete precisamente a la columna vertebral.

Este método curativo puesto en práctica ha dado en muchas personas felices resultados, superiores aun a los que su mismo autor se lo imajinara.

Tal éxito ha despertado en muchos el deseo de averiguar su causa y no ha faltado quien pretenda el haberla encontrado.

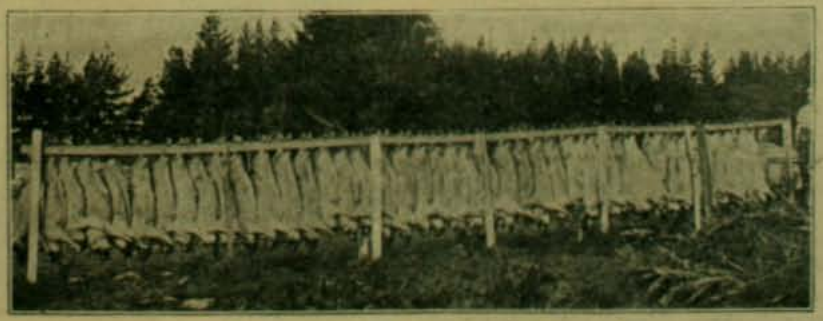
El que cree así opina de la siguiente manera despues de observar que "los animales son mas sanos que los hombres: "los animales que andan en cuatro pies sufren ménos enfermedades que el hombre. Luego si el hombre quiere vivir sano no tiene mas que andar en cuatro pies".

Valiente argumentacion que le ha valido numerosos comentadores.

INDUSTRIA SIMPATICA

MR. Willard, de Cambridge, en Auckland, es un hombre que cuenta en esas tierras con un número crecido de amigos aficionados al jamon y demas sabrosos platos que produce la carne del marrano.

Nuestros lectores se estrañarán quizás de esto o por lo ménos no sabrán encontrar una razon que les esplique esa circunstancia. Fácilmente, sin embargo, la encontrarán si yo les digo que Mr. Willard es el dueño de una gran finca que posee una crianza de cerdos de cuyos productos damos una pequeña muestra en el grabado. Este nos presenta una hilera de 44 marranos que han sido cojidos, matados y preparados para la inspeccion en el breve tiempo de cuatro horas.



INVACION TURCA EN PERSIA

LOS telegramas de agosto nos anuncian la noticia de haber sido invadida la frontera persa por tropas del imperio turco, que en su inconcebible atropello habian llegado hasta la ciudad de Urmia, situada a pocos kilómetros del lago del mismo nombre. Poco despues se pudo saber que la cuestion no tenia importancia política y que ella no consistia en una invasion militar turca sino que la vejacion provenia de una turba de bandidos que habitan en la frontera y que con el nombre de Baschi-Bosuks son conocidos por sus exacciones e inauditas crueldades con los búlgaros.



Los Baschi-Bosuks

Estos bandidos no dejan de tener, sin embargo, alguna relacion con el Gobierno de la Sublime Puerta. Este les da municion, armas y racion de pan; ellos en cambio se obligan a combatir por Turquia cuando ésta está en peligro; pero jamas reciben sueldo ni usan uniforme.

Faltos, pues, de dinero, los Baschi-Bosuks buscan las ocasiones donde procurárselo y cuando ellas no se les presentan espontáneamente, ellos se las procuran por medio del pillaje y del salteo.

No es la primera vez que estas montoneras hacen sus correrias devastando lo que encuentran a su paso y llevando la inquietud a los lugares donde sientan sus reales.



Vista de la ciudad de Urmia

En esta ocasion su audacia se ha caracterizado por una circunstancia que parece verdaderamente increible. Consiste ésta en que al trasgredir las fronteras del imperio persa se han hecho acompañar de una artilleria que por el número de sus cañones no deja de ser respetable y digna de temerse.

Las tropas persas trataron de impedir el paso a los bandidos, pero fueron rechazadas con grandes pérdidas y se vieron obligados a emprender la fuga. Los Baschi-Bosuks devastaron despues de esto un pueblecito cercano a Urmia, matando a dieciocho hombres, sesenta mujeres y varios niños.

El asunto dió motivo a una séria reclamacion de parte del Gobierno persa, y habria producido seguramente un conflicto bélico a no mediar los buenos oficios del ministro ingles en Constantinopla.

CUADRO HOLANDES

NUESTRA reproduccion nos permite ver un cuadro del famoso pintor holandes, N. Vander Waay que ha merecido grandes elojios de parte de los artistas y aficionados europeos.

El cuadro ademas del mérito que posee en la perfeccion con que el autor ha espresado su idea tiene el valor indiscutible de que representa una costumbre holandesa orijinalísima y del todo inesplotada por los pintores de esa tierra.

Se acostumbra en Holanda, en un dia determinado, el pasear por las calles de la ciudad a las niñas huérfanas, prolijamente arregladas y vestidas.

Este paseo, que no es otra cosa que una exhibicion, tiene por fin el darle a esas jóvenes la oportunidad de encontrar novio.

Si alguna de ellas (lo que no deja de ocurrir a veces) logra conquistar las simpatias de algun galan, queda este autorizado para visitarla en el orfelinato a fin de trabar amistad y conocimiento con ella y, por último, a deposarse con la huérfana si es que quien manifiesta tal aspiracion es digno de llegar a satisfacerla a juicio de las directoras del establecimiento, quienes ántes de emitir su veredicto favorable se procuran, como es de suponer, múltiples informaciones.

El pintor ha estado felicísimo en la traduccion de esta costumbre.

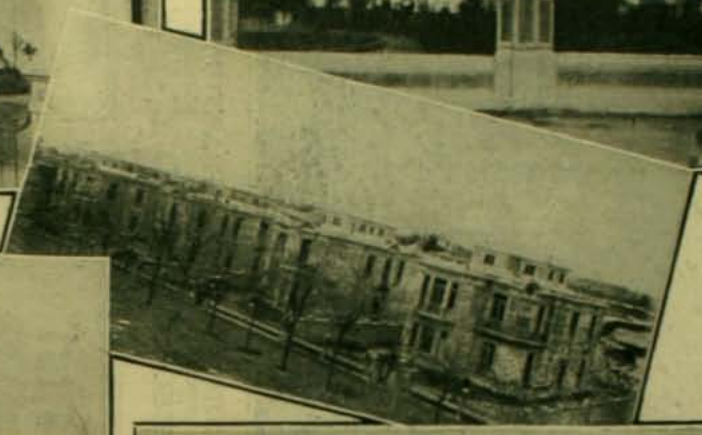


"Las huérfanas holandesas", cuadro de N. van der Waay

CHALETS EN ARRIENDO











En la ancha Avenida de la República se han construido varias cuadras de edificios, los que terminados unos y próximos a terminarse otros, se ofrecen en arrendamiento.

En estos edificios se ha adoptado el sistema de chalets, a causa de las grandes ventajas que tiene para los moradores, que permite la mas cómoda distribucion y aprovechamiento de la luz y de la ventilacion, la independencia de sus habitantes y la agradable vista a sus jardines; todo lo que en estos chalets, que tenemos el agrado de recomendar al público, se halla unido a una construccion modelo, de buen gusto y con completas instalaciones y servicios. Los cánones son mui módicos.



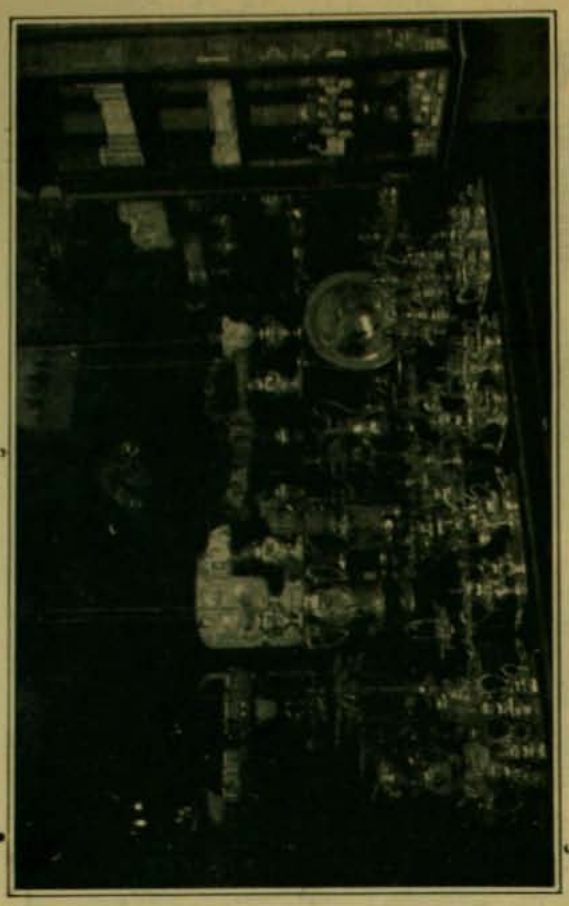
Los interesados de provincia pueden pedirnos planos y detalles.—Se pueden visitar a toda hora, y para tratar dirijirse a

OFICINA EDWARS

Huérfanos 1066.-SANTIAGO







EL SURTIDO MAS GRANDE DE ARTICULOS DE PLAQUE

Casa HARDY - VALPARAISO - Calle Esmeralda N.° 11

Frente al Banco de la República

SANTIAGO: CALLE HUERFANOS Num. 1016

Le Comptoir d'Optique et de Photographie

Anexo a la DROGUERIA FRANCESA

Gran Surtido de Maquinas, Placas, Peliculas, Productos especiales y Utiles para

FOTOGRAFIA

Aparatos Fotográficos de las mejores fábricas europeas
Trabajos fotográficos de todas clases por cuenta del público

ESPEDICIONES A PROVINCIA

Pídase el nuevo Catálogo a

LUIS MOUTIER & Cia.

Calle Ahumada 243-Casilla 22-D, SANTIAGO

"ZIG-ZAG"

Seccion Fotografia

En esta seccion se encuentran en venta reproducciones de todas las fotografias que aparezcan insertas en la Revista -

CALLE TEATINOS NUM. 666

LAS PASTILLAS
DE
STOVAÏNE BILLON

son el Especifico de las AFECCIONES de la

BOCA GARGANTA LARINGE

Ademas de su accion calmante superior á la de la Cocaine, de la cual no tiene los inconvenientes, la *STOVAINE* posee la ventaja de contribuir poderosamente á combatir las afecciones locales y activar la circulacion de la sangre.

LARINGITIS, FARINGITIS, ANGINAS, AMIGDALITIS, ESTOMATITIS, CERVICITIS, AFTAS, DOLORES de GARGANTA, TOS, etc.

F. BILLON Farmaceutico

INDISPENSABLE á los ORADORES PREDICADORES CANTORES, etc.

INFLAMACION de la BOCA é IRRITACION de la GARGANTA de los FUMADORES.

Rue Pierre-Charron, 46 PARIS

Depósitos en todas las principales FARMACIAS y DROGUERIAS.

APIOLINA CHAPOTEAUT
SALUD DE LAS SEÑORAS

(NO CONFUNDIRLA CON EL APIOL)

Es el más enérgico de los emenagogos que se conocen y el preferido por el cuerpo médico. Regulariza el flujo mensual, corta los retrasos y supresiones así como los dolores y cólicos que suelen coincidir con las épocas, y compremeten á menudo la salud de las Señoras.

PARIS, 8, rue Violenne, y en todas las Farmacias

JARABE VIDO

al Heroina y al Bromoformo

CALMA prontamente la **TOS** y **CURA** de un modo seguro los *Resfriados, Bronquitis crónica, Coqueluche, Grippe, Asma, Laringitis, Catarro pulmonar,* sin provocar *Pesadez de Cabeza, Estreñimiento, Calambres del Estomago,* etc.

PASTA VIDO

en el complemento del JARABE VIDO, del cual tiene todas las Ventajas, añadidas á las notables propiedades medicinales de la STOVAIN

E. DAVID, Docteur en Pharmacie, ex-Interne des Hôpitaux de PARIS

Pasta y Jarabe de NAFÉ LANGRENIER contra la Tos el Catarro y la Bronquitis

19, rue des Ste-Pères, Paris, y Farmacias

ATKINSON'S

PARA EL CABELLO **LOTION-EAU DE COLOGNE**

Muy refrescante y estimulante
Superior á todas las otras

OVO-LECITHINE BILLON

RECONSTITUYENTE LO MAS ENÉRGICO

NEURASTENIA, CONVALECENCIA, CLORO-ANEMIA, TRABAJO EXCESIVO, - RAQUITISMO, - FOSFATURIA, - DIABETES, - ETC.

F. DILLON 46, rue Pierre-Charron, PARIS y todas farmacias.

Persia y su nuevo Parlamento

LA autocracia en las monarquías va perdiendo cada vez mas terreno en el imperio del mundo. Hasta los pueblos que forman parte de la humanidad bárbara, segun la clasificacion de los internacionalistas, están comprendiendo los inconvenientes del absolutismo y las ventajas indiscutibles de la libertad a la vez que ámplia, justiciera. En prueba de esto tenemos el ejemplo de Persia, pueblo que segun la division de Lorimer forma parte de la segunda esfera concéntrica, de las que dividen a la humanidad en cuanto a su civilizacion, y que a pesar de esta condicion ha sabido derrocar la autocracia de tantos siglos bajo la cual se gobernaba para reemplazarla por un Gobierno constitucional y parlamentario. Recientemente ha celebrado el primer aniversario de la apertura de su primer Parlamento.

Uno de los festejos principales que se hicieron en homenaje de tan fausto acontecimiento, consistió en formar dos largas hileras de niños que encerraban las calles por donde debian pasar los parlamentarios al dirijirse a la sesion inaugural.



Los niños de Persia formando calle a los parlamentarios

Esta idea al parecer sencilla, no estaba, sin embargo, desposeida de una alta significacion: eran los niños de Persia, los que mañana serán gobernantes y gobernados de esa nacion que iban a beber con la contemplacion de ese espectáculo el amor a la libertad tan necesaria para el progreso de su patria.

Con estas manifestaciones Persia empieza a dar los primeros testimonios de su amor a la libertad. Esta, concedida en tiempo oportuno por el trono de ese pais, ha producido desde luego benéficos resultados.

Ellos seguirán multiplicándose quizás con prodigalidad, como ocurre en todos los paises en los que empieza a brillar la aurora de la libertad y se detendrán en su marcha en cuanto los encargados de usarla franqueen los límites que la separan del abuso de ella y de la violacion de los derechos.

Desgraciadamente, no son pocos tampoco los paises en que se puede observar esto último.

INFORMACIONES JENERALES

Orijinal El rei Eduardo posee mas súbditos mahometanos que el Sultan de Turquía, mas súbditos hebreos que los que hai en Palestina y mas súbditos negros que los que gobierna cualquier soberano africano.

Las ostras No pueden vivir en el mar Báltico por no poseer estos mares, sal suficiente. Estos crustáceos solo pueden vivir en aguas que lleven en disolucion mas de un 37 por mil de cloruro de sodio.

Crecimiento del cabello El cabello de las mujeres crece con doble lijereza que el de los hombres. Este crecimiento en los jóvenes es de 3 pies 3 pulgadas por cada seis años; o sea 0.018 milésimas de pulgada por dia.

El mas rápido desarrollo lo alcanza el pelo entre los 21 y 24 años.

Tortuga jigante Ha sido pescada en los mares de Borneo y pesa 75 kilos. La vista de ella nos lleva al convencimiento que solo algun projenitor de este animal debe haber sido quien ocasionó la muerte al célebre fabulista calvo, de que nos hablan las crónicas griegas.

¡Pobre Esopo! No ha dejado de ser desatrosa su muerte.





Embarcando platanos Nuestro grabado nos muestra un gran cargamento de plátanos en el embarcadero de Cardwell y Jonnston River en Australia listos para ser remitido a Europa. Esta fruta se produce en gran abundancia en esos paises y constituye una de las industrias mas lucrativas.

Mercado musical El mejor mercado musical del mundo es Sud-Africa. De esas rejiones salen anualmente alrededor de 200,000 libras destinadas al pago de instrumentos de música. 100,000 de estas son por compras de pianos.

Rusia Es el pais europeo que tiene mayor mortalidad. Esta llega a 41 por 1,000. El despotismo es pues enemigo de la vida.

Lisiados En Rusia hai 30,000 personas que han perdido una o bien dos de sus piernas. De ese número las dos terceras partes se han invalidado por la accion del sable del cosaco. Segun esto el zar para sostener su trono vacilante se ha visto obligado entre otros medios a esterminar 20,000 piernas ¡Cosa orijinal pues las piernas precisamente sirven para sostener!

Iglesia construida con un solo arbol Existe en Santa Rosa, California, una iglesia anabaptista que goza de la particularidad de haberse empleado en toda su construccion la madera de un solo árbol. El jigante que proporcionó su madera fué un pino californes de inmensa estatura. El edificio posee una torre de 70 pies de altura y una sala de audiencias con asientos para 499 personas; un refectorio con asientos para 80 personas, una sala para pastores, un vestíbulo y una sala para revestirse.

Chimenea jigante Se acaba de construir una de esta condicion en Attercliffe; es aun mayor que la famosa que se presentó a la esposicion de máquinas de Nuremberg. Mide 120 pies de alto. En su base tiene 12 pies de diámetro y en su cúspide 9.

Entretencion orijinal Esta fotografía tomada en New Brighton, Christchurch, Nueva Zelandia, nos muestra un juego o mas bien dicho un sport infantil que por allá tiene numerosos aficionados a pesar de que no peca por atrayente.

Consiste en pescar sapos y ranas en los múltiples pantanos que pueblan esas rejiones.





CHARADAS

Prima dos es un marisco
que le agrada a mucha jente;
yo le *dos tres* con cuidado
por no morir de repente.

Tercia quinta es una fruta
que en los potreros abunda;
la *cuarta tres* con gran tino
porque las espinas punzan.

Si *cuarta dos* con mi novia
le regalo un *cinco tercia*
pasando así un *cinco cuatro*
de felicidades bellas.

Mi *prima cuarta* es un juego
donde hai que tener paciencia
y no hablar como *una cinco*
aunque a uno le convenga.

Dos prima mas *prima dos*
es un nombre viejo y feo
que lo llevaba un cacique
viviente de aquellos tiempos.

Mi *segunda* repetida
es el nombre de una fruta
que herramienta necesita
para partirla. Es mui dura.

Ya el apetito me mata
y siendo rico, *dos tres*
prima tres que es lo mejor
del animal a mi ver.

Y dicho esto cual el *todo*
al hotel se dirijió....
¿No convidó a los lectores?
Pues.... a mí tampoco, nó.

X.

*

Mi *prima* artículo
mi *cuarta* vocal
prima, tercia, cuarta,
vicio capital.
Mi *prima segunda*
terrible animal
y oh, lector es nombre
de varon *total.*

*

Astro rei es mi *primera*
y si tengo buena suerte
arrojo con mano fuerte
mi *segunda* y mi *tercera.*
Mi *todo* no es jeneral
ni coronel, ni teniente
si eres mui intelijente
lo podrás adivinar.

C. S. C. E.

*

Mi *prima* unida a mi *quinta*
es una forma verbal
y a mi *primera* tú siempre
la verás en carnaval.

Tres y *quinta* hermoso jénero
preposicion *dos* y *tres*
y a mi *cuarta* allá en el cielo
siempre la tendrás que ver.

Quinta y *dos* indispensable
en buena o mala comida
y algo mui alimenticio
mi segunda repetida.

Me resta solo decir
que yo a mi *todo* llamé
dos, tercera, cuarta y *quinta*
en un tiempo que se fué!...

S. GARRIDO M.

*

Prima prima amado ser
que debemos respetar
y la *segunda segunda.*
de campo un pobre lugar.

Mi *dos tres* es lo que siempre
hallarás sobre las peñas
que de no ser de este modo
entónces darja pena.

Es mi *tercia* consonante
preposicion tambien es,
y, por último mi *todo*
es un nombre de mujer.

*

Iba un dia a pasear en una *prima dos tres,* despues de un *tercia cuarta* me fijo que en el fondo hai una *prima tercia,* pregunto quién la ha puesto ahí y se me responde que un *todo.*

W. OSORIO M.

*

LOGOGRIFOS NUMERICOS

4 1 5 6 7 3—Pequeño puerto.
1 2 4 5 3—En los buques.
3 2 1—Nombre femenino.
1 2 4 3—Parte del cuerpo del caballo
2 3 7 8—En la leche.
5 8 2 1—Jénero grueso.
5 3—Nota musical.
5 1 7 3—Conversacion larga.
5 8 7 1—Puérto ménor chileno.
7 8 4 1—Del hábito de las monjas.
4 1 2—Animal doméstico.
7 3 5 4 1—Ciudad de Chile.
7 8 5 6 7 1—Distintivo chino.
1 2 3 4 5 6 7 8—Nombre de varon.

M. R.

*

1 2 3 4 5 6 7 8 9 0—Nombre de varon.
1 2 3 4 6 7 8 9 0—Id. id. id.
6 0 3 4 5 6 7 0—Carrera.
6 0 3 4 9 0 5—Pieza de una casa.
9 0 3 7 8 0—Juego.
5 0 3 4 0—Nombre de varon.
5 4 8 0—Animal.
5 4 7—Título.
3 7—Nota musical.
1—Consonante.
9 0 3 7 8 1 0—Nombre de varon.
4—Vocal.
9 0—Nota musical.
2 8 0—Número.
4 2 1 4 8 7 0—Nombre de varon.
6 0 0 7 8 4 5 0—Oficio.

*

1 2 3 4 5 6 7 8 9 0—Nombre de un mamífero
9 2 5 7 7 6 3 1 0—Nombre de varon.
9 3 6 9 0 3 5 0—Id. id.
1 8 3 4 5 8 7—Id. id. id.
4 8 1 5 7 0—Id. id. id.
1 8 3 5 0—Id. id. id.
3 8 2 7—Nombre de varon.
6 1 8—Nombre de mujer.
3 6—Nota musical.
3—Consonante.
1 8 3 4 6 7 0.—Nombre de varon.
7—Consonante.
1 5—Nota musical.
7 5 8—Nombre de mujer.
4 8 3 1 6 7 8—Nombre de varon.
1 8 3 4 6 7 5 8—Id. id.

*

1 2 3 4 5 6 7 8 9 0—Pájaro.
2 3 6 8 9 0 —Util de albañil.
0 4 6 9 5 7 0· —Mueble.
4 5 1 2 4 0 9 7 8 —En las puertas.
5 6 1 2 3 —Verbo.
6 2 1 2 9 —Producto del mar.
7 5 6 7 8 3 0 —Util de escritorio.
8 7 8 9 —Remedio.
9 0 1 2 —En el mar.
, 1 2 3 5 6 2 —Instrumento.

D. S. E.

*

REFRAN DESCOMPUESTO

Q.... relativo
T. pronombre
E.. nombre de una consonante
T. pronombre
E. preposicion
D. verbo
Q.. relativo
A vocal
T. pronombre
E. preposicion
D. verbo

Reemplazando los puntos por letras se tienen palabras. Algunas de éstas están descompuestas en varias partes.

M. R.

*

SOLUCIONES AL NUMERO ANTERIOR

A la charada primera: *Eloisa.*

A la segunda: *Cometa.*

A la tercera: *Acorazado.*

A la cuarta: *Alazan.*

A la quinta: *Alacena.*

A la sesta: *Casaca.*

A la sétima: *Abecedario.*

Al logogrifo numérico primero: *Tisphorine.*

Al segundo: *Clodomiro.*

Al tercero: *Efrain.*

MILAGROSA CURACION DE UNA FAMILIA ENTERA



"Hace mas de siete años que sufria de un fuerte dolor al estómago, sin encontrar remedio que lo aliviara; mi hermano de siete años estaba enfermo de una gran inflamacion a la vejiga y mi pobre madre seguia atormentada por agudos dolores intestinales y a los pulmones, que la hacian sufrir atrozmente imposibilitándola para los trabajos mas livianos.

Habiendo perdido a mi querido padre, esta era la situacion desconsoladora de nuestra pobre familia. A mas de los fuertes dolores que no me dejaban un instante, tenia que atender a mi pobre madre, que a veces me parecia que la iba a perder para siempre. Desesperada, rogaba dia y noche a la Divina Providencia viniera en nuestra ayuda. La ayuda vino con el JARABE DE S. AGUSTIN, que con solo tres frasquitos nos dió la salud a todos. Que Dios renumere como merece al BUEN PADRE BONIFACIO DALLE PALME, que llegó a dar a la humanidad sufriente, un remedio tan portentoso.—RAMONA DE CHAPARRO, JERONIMA CHAPARRO, JOSE CHAPARRO.—Sunchales, (República Arjentina).

EL JARABE DE S. AGUSTIN del PADRE BONIFACIO DALLE PALME es un verdadero purificador y rejenerador de la sangre y siendo compuesto de puros jugos de yerbas medicinales, no daña el organismo

PRECIO: 2 PESOS EL FRASCO

Pida folletos que se envian grátis al único concesionario para Sud América: A. MASSONE, Casilla 841 o al Depósito Jeneral: SERRANO número 15, VALPARAISO.

Venta: Daube y Co. y A. Gréve, SANTIAGO.—Daube y Co., A. Hocstetter y Co., VALPARAISO.-Pauly y Rose, y M. G. Lermanda, CONCEPCION.

TE DEMONIO



LAMPARAS "REVOLUCION"

Las mas económicas, por llegar en pocos dias mas. Inmenso surtido de lámparas de pié y de colgar. Servicios de plaqué y de metal blanco para té y café. Cubiertos para mesa de las mejores marcas. Navajas, máquinas, escopetas, carabinas, revólvers, surtido de balas y municiones.

Armeria y Lampareria Belga de Juan Seyler sucesor de Mateo David

AHUMADA 72. - Casilla 1645. - Telét. Ingles 517

SIEMPRE ADELANTE

Antes de comprar sus Baños, Lugares o cualquier cosa relacionada conla hijiene pasen a visitar donde

MORRISON y Cia., Ahumada 65-67

Pedidos de Provincias atendidos con puntualidad.

Anuario de Zig-Zag

ALMANAQUE-GUIA DE CHILE

PARA EL AÑO 1908

Unica publicacion de su jénero en el pais

QUE SALDRA A LUZ EL 1.° DE ENERO DE 1908

Oficinas del ANUARIO DE ZIG-ZAG

Almanaque-Guia de Chile para 1908: Teatinos 666

Correo: Casilla 2017

Pídase el Prospecto bajo la direccion indicada y en provincia a los ajentes de la revista.

SORTEO DE "ZIG-ZAG"

ACTA

En Santiago de Chile, a las 9 P. M. del dia 22 de Octubre de 1907 ante el delegado de ZIG-ZAG, don Isaac Grez Silva, el notario que suscribe se procedió a efectuar el 42.° sorteo série P P, de los obsequios que semanalmente hace ZIG-ZAG a sus lectores.

El número de ejemplares entregados al público alcanzó a la cantidad de 42,000, con el siguiente resultado:

Con el PRIMER PREMIO, un valioso objeto de arte, un objeto de utilidad práctica o un vale por $ 125 en provisiones, fué favorecido el

Número 31,917

Con el SEGUNDO PREMIO, una libreta de la Caja de Ahorros por valor de $ 75, el

Número 14,454

Con el TERCER PREMIO, una suscricion a ZIG-ZAG por el año, el

Número 27,811

Para constancia, se firma la presente por duplicado.—Por ZIG-ZAG ISAAC GREZ SILVA.—Ante mí, MANUEL ALMARZA Z.

THE AMERICAN SHOE FACTORY

Calzado para Caballeros, superior en calidad al importado, ofrece

La Fabrica Americana de
CALZADO FINO

Avenida Rosario número 720, Santiago · Casilla número 216



JABON FAIRY

Blanco flotante es el favorito del público

ENRIQUE DAVIS
AJENTE
SAN ANTONIO 439
SANTIAGO

"UNDERWOOD"
El Rei de las Máquinas de Escribir



FONOLISZT



Imita el modo individual de una persona que toca.

El mejor Piano Eléctrico

Unicos ajen
C. KIRSINGER & Co.
VALPARAISO SANTIAGO. CONCÊPCION

Hume y Co.
LIBRERIA INGLESA
SANTIAGO

-Octubre-

No olvidar las renovaciones a las Revistas y Periódicos Estranjeros.
PIDANSE PORMENORES

LA FONOLA



El único tocador de Piano que tiene 72 TECLAS
Repertorio inagotable. Mas de 500 aparatos vendidos en Chile - Unicos ajentes:
C. Kirsinger & Co.
VALPARAISO. SANTIAGO. CONCEPCION

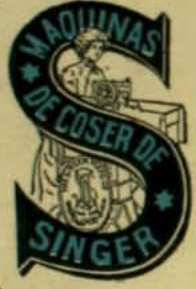
CAFÉES los de la BRASILENA



SON LOS MEJORES
Huérfanos Núm. 1040



GRAN MARMOLERIA
RIQUELME N.° 836
Teléfono número 347
B. Rider y Cia.



Las lejítimas
MAQUINAS DE COSER
SINGER,
se venden a plazo y al contado en todos los pueblos de la República





¡Regalos y Juguetes!

Unica gran casa especialista y la que vende mas barato
KRAUSS Hnos., Bazar Aleman
Calle Ahumada esquina Moneda
¡NOVEDADES POR CADA VAPOR!

Armas de fuego y Balas de todas clases
Novedades Americanas
C. ARNOLD & Co
VALPARAISO: Esmeralda 66-72
SANTIAGO: Huerfanos 859



Timbres de Goma y Planchas de Bronce
Máquinas de Escribir
Y ACCESORIOS



"LA CONTINENTAL"

Ultima Novedad en Máquinas de Escribir



Escritura realmente visible - Tecla de retroceso - 90 signos
UNICOS AJENTES:
C. KIRSINGER & Co.
Valparaiso, Santiago, Concepcion

ATIENDE A DOMICILIO Y POR CORREO



¿No tiene Ud. alguna joya con el retrato de un ser querido?
Un esmalte lejítimo iluminado del tamaño de monedas de 5, 10, 20 o 50 centavos para engaste como prendedor, anillo o chiche le hacen por solo $ 10 de cualquier retrato en la
FOTOGRAFIA - STEPHAN
Ahumada No. 242, SANTIAGO
y FESTIVOS de 9 a 6 P. M.

Abierta todos los dias incluso DOMINGOS

PIANOS



¡Solamente MARCAS BUENAS Y GARANTIZADAS
CATALOGOS GRATIS POR CORREO A QUIEN LO SOLICITE
C. Kirsinger & Co.
VALPARAISO, SANTIAGO, CONCEPCION

SORTEO de ZIG-ZAG
Nº 29886
2.ª Série
Q Q
CUPON
para el martes 29 de Octubre



LE GUSTARÁ EL
Té Santa Filomena
PRUEBELO
NO TIENE IGUAL

Dra. ERNESTINA PEREZ. Estudios en Europa. Catedral 1161, frente al Congreso

LOS MEJORES CASIMIRES LOS RECIBE LA SASTRERIA RUSSO y Co. ESTADO NUMERO 35

IMPRENTA ZIG-ZAG.—SANTIAGO DE CHILE

ZIG-ZAG REVISTA SEMANAL ILUSTRADA Nº 141

Santiago de Chile, Noviembre 3 de 1907



Fotografía del señor Denis Lay tomada especialmente para "Zig-Zag"

VIVIENDO DE RECUERDOS

Año III. — Núm. 141 — Precio: 40 centavos

Caricaturas Semanales





SANTOS DUMONT

Este simpatico brasilero es un amigo de Chile y de Francia abandono el estudio de la direccion de los aerostatos, para dedicarse a la construccion de hidroplanos, con los cuales conquistara nuevos laureles Dejo de ocuparse de la direccion de los globos, cuando supo que esta habia sido conseguida por la celebre fabrica de conservas

AMIEUX FRERES



JUAN JAURES

Encarniza el socialismo descamisado!! Sueña eras de concordia y de paz, fraternidades de pueblos, abolicion de fronteras. Sin embargo no titubearia para conseguir este ideal, en pegar fuego a su misma patria. Acalorado a mas no poder, hace trizas las botellas de benedictina, reprochando al gobierno no haber desterrado con las demas instituciones religiosas al GRAN LICOR FRANCES

BENEDICTINA

UN VIAJE AL TRAVES DEL ASIA

ACABA de regresar a Lóndres despues de una peregrinacion larguísima y aventurada al traves de los paises mas desconocidos del Asia, Mr. David Fraser, representante del "Times" en la guerra del Estremo Oriente, y que asistió a varias de sus principales acciones como agregado al ejército del jeneral Nogi.

En su viaje, comenzado en 1905, Mister Fraser atravesó Corea, la China, la India, el Tibet, el Turquestan ruso, el Turquestan chino y la Persia.



Un viajero con sus equipajes cruzando el rio Karakash



Una mujer de Mehr

No descuidó, por cierto, en tan interesante jornada el visitar las principales cumbres del Asia, como el Himalaya, Karakorinn, Kuen Len, Alai y otras.

En el Tibet, acompañado de un oficial británico, el representante del "Times" visitó disfrazado diversas ciudades cuya entrada está vedada para los europeos, escapando con dificultad en varias ocasiones en tan peligrosas empresas, de ser triturado, como por allí se acostumbra, por órden de las autoridades o del pueblo.

En otra ocasion verificando una ascension estuvo a punto de ser cojido por una avalancha de nieve que rodaba por el cerro a impulsos del viento.

Mr. Fraser tuvo que sufrir aun muchas aventuras terribles en su odisea; pero él declara que todos estos contratiempos y su consiguiente cortejo de intranquilidades y temores han encontrado sobrada compensacion en el cúmulo de interesantes observaciones e ideas que ha recojido. Las fotografías que aquí reproducimos han sido tomadas por él personalmente en los diferentes países que conoció.

Oigamos lo que nos dice sobre una de las rejiones mas encantadoras del globo:

"La pequeña colina sobre la que está edificada Sikkim, pertenece probablemente a uno de los lugares mas pintorescos y variados del orbe. En verano exhibe una vejetacion lujuriosa y viva, en invierno toda ella se esconde bajo una sábana estensa de nieve.

Marchando sobre las colinas, a una altura media de 3,500 pies sobre el nivel del mar, se llega a un punto desde donde se puede observar un precipicio abrupto y hondo que termina a 2,000 pies en el lecho del Teesta que corre a una altura no inferior a 1,500 pies. Frente a este punto se levanta despótico e inmenso el Kinchinjunga, rasgando el cielo azul con sus puntas a mas de 28,000 pies sobre el nivel del mar. El coloso proyecta sus sombras envolviendo en una semi oscuridad de tonalidad variado los alrededores. Pocos paisajes mas sorprendentemente bellos que este: no va en zaga a la de estas rejiones la hermosura de los parajes que hai al oeste de Sikkim mas o ménos a 1,000 millas. Allí se elevan en confuso desórden, semejando una malla inestricable, multitud de pequeñas colinas de cuyas faldas se escurren graciosamente numerosos arroyuelos de agua cristalina. Esta es la rejion del Pemjab. Aquí se encuentran tambien las fuentes de diversos rios.

El primero que zarpa de allí en direccion a las montañas del Tibet es el Sutlej.

Despues de haber visitado estos lugares y de haber escalado el Jaolewri Pass, 10,200 pies, llegamos al tranquilo valle de Kulu que está mas o ménos a 4,000 pies sobre el mar.

Salvando el Shingo Pass, 16,600 pies, nos encontramos en la mas orijinal de todas las ciudades del Himalaya, Zanskar. Siguiendo nuestro viaje al traves de esos pasos tan elevados, llegamos hasta cerca del Saser Pass, 18,000 pies, donde nos enganchamos en una caravana para atravesarlo. Ahí tuvimos que soportar una jornada de 14 dias a lomo de mula al traves de estepas inmensas de hielo resbaladizo y pasando contínuamente al lado de barrancos insondables.



Muchacha de Leh

En todo este viaje ni un sér viviente se presentó ante nuestra vista que para recrearse solo tenia el cielo de un azul inalterable y la alfombra infinita de nieve que tapizaba el camino".

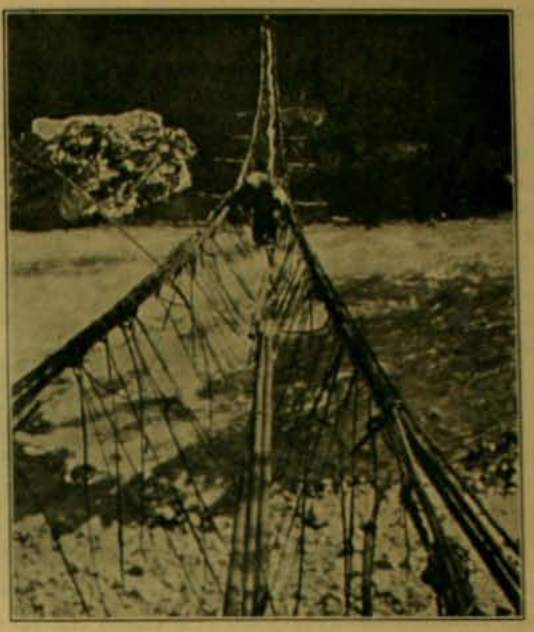
Mr. David Fraser el autor de esta pequeña narracion, publicará en breve un libro



Caravana de burros cruzando un puente en el Turquestan chino



Un puente fabricado de renuevos en Lahoul



Un puente de canoas en Sikkim

interesantisimo en que narrará las incidencias e impresiones de su notable viaje.

Acompañará a esta relacion una multitud de fotografias que darán a conocer ciertas exoticidades del Asia hasta ahora enteramente ignoradas. Las aventuras ahí se sucedieron para el desgraciado corresponsal del "Times" con una prodigalidad verdaderamente sorprendente.

No todas tuvieron, por supuesto, un carácter ameno, pues en varias ocasiones estuvo espuesto aun a perder su vida.

Cuenta Fraser que visitando disfrazado una de las tantas ciudades prohibidas que hai en el Asia para los europeos, en compañia de un oficial británico, fué interrogado por uno de los naturales de esa ciudad en el lenguaje del pais que él ignoraba. Fraser no respondió por cierto a la interrogacion del individuo; otro tanto hizo el oficial que le acompañaba. La sospecha se apoderó luego del indíjena quien la comunicó a muchos otros formándose alrededor del representante del "Times" y de su compañero una turba fanática que amenazaba linchar al osado que se habia atrevido a franquear los muros de la ciudad prohibida.

En tan inminente peligro ámbos europeos no tuvieron mas medio que emprender una carrera vertijinosa que tras de muchas peripecias les vino a salvar en definitiva con no pocas magulladuras y lesiones. Cojidos en varias ocasiones en su fuga se pudieron desprender de sus capturadores, debido a la circunstancia de què ámbos viajeros eran de fornida contestura y de grandes fuerzas.

En sus peregrinaciones que a esta aventura se siguieron sufrieron muchas veces los efectos del hambre y de la sed. Sobre todo en los desiertos interminables que tenian que atravesar bajo un sol abrasador.

No pocas veces tuvieron que soportar la agresion de bandidos asiáticos que pululan en los lugares que ellos atravesaron en abundante cantidad.

Afortunadamente el corresponsal y su compañero pudieron salir airosos en la jornada y volver a Inglaterra despues de una verdadera odisea.

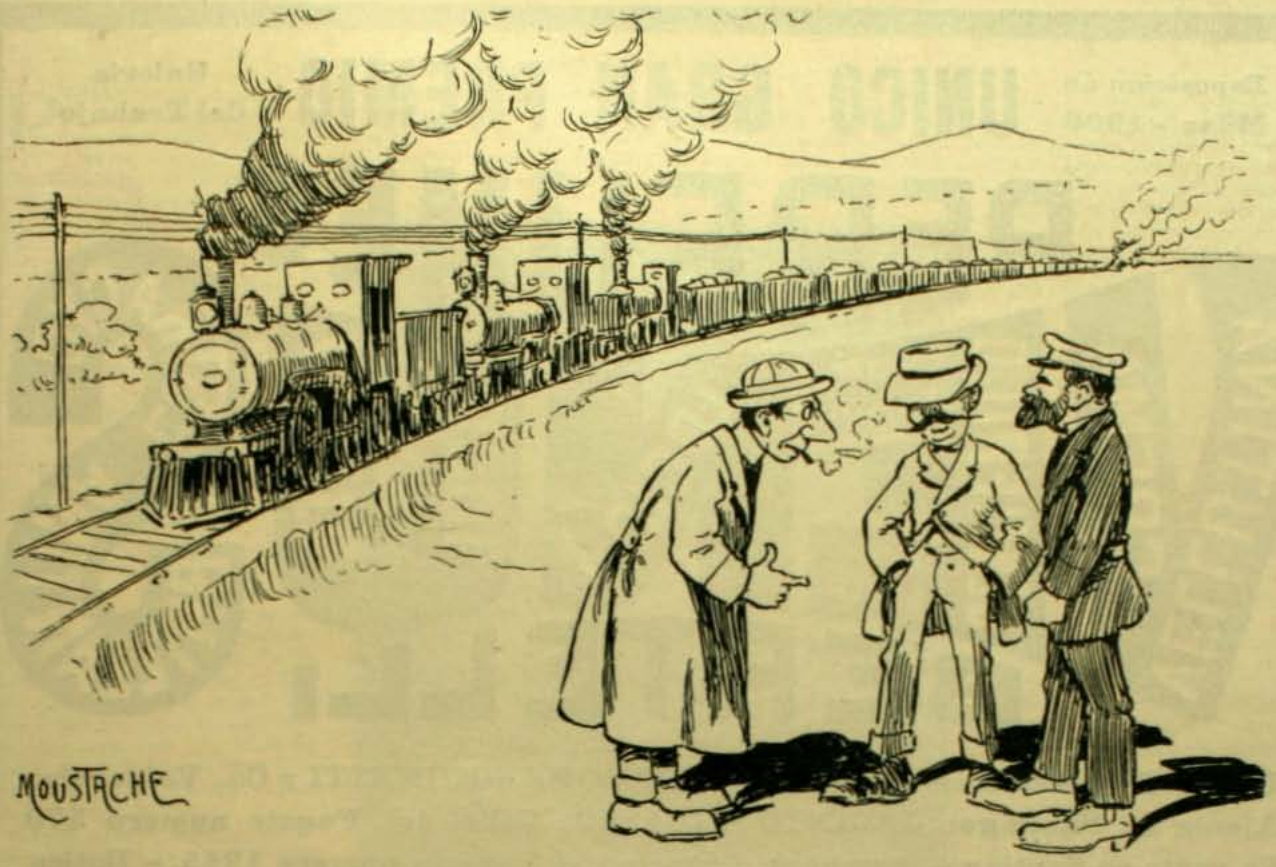
Ella no será del todo estéril, pues en breve tiempo podremos disfrutar de todas las observaciones e ideas recojidas por Mister Fraser en el viaje y dadas a conocer en la forma amena y elegante que acostumbra hacerlo este escritor conocido ya por varias otras obras.



La gran rueda del este. Entretencion de Sikkim



Mujer de Kasghar cuidadando su pequeñuelo



Pasajero.—Otra vez se ha empacado el tren. A este paso no llegamos nunca a Santiago.
Conductor.—Es imposible hacerlo avanzar a pesar de que le hemos puesto cinco locomotoras: trae el cargamento de TISPHORINE para el mes de noviembre.

Potente Acelerador

de la Nutricion Jeneral

Devuelve el apetito y suscita un aumento rápido de peso en los enfermos, ataja la fiebre y hace desaparecer la purulencia de los esputos en los TUBERCULOSOS

HISTOGÉNOL
NALINE
A base de NUCLARRHINE
Medication Arsénio-Phosphorée Organique

Indicaciones:
Tuberculosis
Linfatismo, Escrófula, Bronquitis crónica, Neurastenia, Cloro-Anemia, Convalecencia, etc.

Unico concesionario para Chile: ALEX ARDITI, Agustinas 814. De venta en las Droguerias y Boticas

La Reine des Crèmes

Preparada por BOSSARD-LEMAIRE de PARIS

La única crema sin rival para conservar el cûtis en perpétuo estado de JUVENTUD Y DE BELLEZA, no pinta, no mancha, es invisible y no se endurece nunca.

NEARINE
POUR LA BEAUTE DE LA PEAU ET DU TEINT

La Nearine donne au teint de l'Eclat, de la Fraîcheur, du Velouté, et augmente tous ses avantages lorsque déjà ils existent. EN VENTE CHEZ TOUS LES PARFUMEURS:
DEPOT GÉNÉRAL POUR LE CHILI:
CALLE AGUSTINAS Núm. 814, SANTIAGO

ELIXIR ANTIGASTRALJICO
DAVID
A base de
PLANTAS ESTOMACALES y STRYCHNINA
Excelente contra las enfermedades de
Gastraljia, Dispepsia
Sensaciones de pesadez
Dolores de estómago
Náuseas, Vómitos
Mareos, etc., etc.
Unico Importador para Chile:
ALEX ARDITI
Agustinas 814. - Santiago

No mas
Tos Convulsiva
con el uso
del Jarabe
QUINTINE RAFEY
Con un sólo frasco se pueden notar sus excelentes resultados
Unico Importador para Chile:
ALEX ARDITI
Agustinas 814. - Santiago

DELETTREZ
Parfumerie du Monde Elegant
Perfumes preferidos por la alta sociedad



Aglaia, Myrtis, Synha, Colette, etc.

ULTIMAS CREACIONES:
Ideal Divine, Violette Royale, BRIN D'AMOUR
Deletrez, 13 rue Royale

Esposicion de Milan - 1906

UNICO GRAN PREMIO

Galeria del Trabajo

PERFUMES VENUS BERTELLI

VELLUTINA CREMA

DENTIFRICO POLVOS PASTA CREMA ELIXIR

LOCION SAPOL ACEITE

ESTRACTO BRILLANTINA

Unicos Concesionarios para Chile: FERRO SANGUINETTI y Co., Valparaiso

Ajente en Santiago: JACINTO PICASSO, Calle del Puente numero 570

En venta en Santiago: Drogueria Francesa, Ahumada numero 1245. – Botica Germania, Ahumada esquina Agustinas

En Valparaiso: PAQUETERIA INGLESA, Calle Esmeralda

GRAN

Fundicion Artistica

Industrial de Bronce a Cera Perdida



Negri y Boher

Calle S. Diego núm. 284-286

Teléfono Ingles 689-a

Industria nacional. — Taller especial de manillas y golpeadores artísticos de bronce para edificios, hechos en el pais y mui superior a los importados.

Precios módicos. — Unica fábrica en Chile

LL GRAN MEDICAMENTO DEL SIGLO

ELIXIR ESTOMACAL

DE SAIZ DE CARLOS

El 98°|₀ de las enfermedades del estómago e intestinos se curan radicalmente por crónicas y rebeldes que sean sus dolencias con el ELIXIR SAIZ DE CARLOS. Lo recetan los médicos de todas las naciones: es tónico, digestivo y antigastrálgico Cura dolor de estómago, acedias, vómitos, dispepsia, gastralgia, dilatacion, diarrea, disenteria, catarro intestinal, hipercloridria, ulcera del estómago, neurastenia gástrica, gastritis crónica, etc. Las cura porque aumenta el apetito, ausilia la accion digestiva, el enfermo come mas, digiere mejor y hai mayor asimilacion y nutricion completa Cura el mareo del mar Una comida abundante se digiere sin dificultad con una cucharada de ELIXIR, de agradable sabor, inofensivo lo mismo para el enfermo que para el que está sano, pudiéndose tomar a la vez que las aguas mineromedicinales y en substitucion de ellas y de los licores de mesa.

MARCA "STOMALIX"

Es de éxito seguro en las diarreas de los niños en todas las edades.

No solo cura, sino que obra como preventivo, impidiendo con su uso las enfermedades del tubo dijestivo

CURA ESTOMAGO

E INTESTINOS

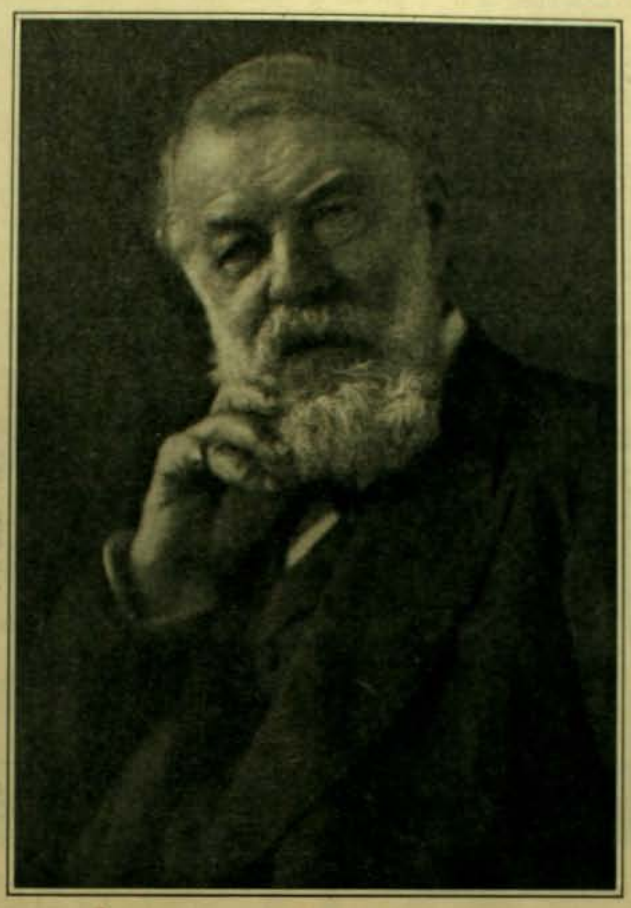
Venta Farmacias — Importador DAUBE y Cia

JOSE JOACHIM

POCAS veces el sentimiento que produce la muerte ha tenido un eco mas repetido y lejano que el que ha causado el fallecimiento del insigne violinista José Joachim, ocurrido el 15 de agosto próximo pasado en Berlin. Esta espresion de dolor intenso que se ha hecho sentir hasta en los confines del mundo artístico, es un testimonio elocuente de la reputacion universal que se habia conquistado el jenio de este hombre. José Joachim nació en Kitsee, cerca de Presburgo, (Hungria) el 28 de junio del año 1831. Su talento artístico se manifestó desde los primeros años. Cuando apénas contaba ocho, en 1839, tocó en un concierto ante un público numeroso en compañia de su maestro Serwaczinski. Mas tarde tocó un solo de variaciones hechas sobre un vals de Shubert. Poco tiempo despues dió en Leipzig un concierto majistral que le valió grandes ovaciones y ante todo el concepto de un músico de gran escuela. Aquí tuvo por compañeros al célebre italiano Bazzini y a los famosos maestros Erust y David. Los conciertos se sucedieron desde entónces cimentándose cada vez mas con ellos la fama de eminente literato musical que ya empezaba a rodear su nombre.

Y, en efecto, José Joachim ha sido uno de los literatos musicales mas sobresalientes de su siglo; y éste es quizás el rasgo característico de su personalidad intelectual, así como la modestia que lo llevaba a desechar las esterioridades efectistas manifestando gran sobriedad, es el rasgo prominente de su personalidad moral.

Como literato musical se distinguió por una obra inmensa y de valia inapreciable, pues se dedicó a fijar la graduacion metronómica del tiempo en las composiciones de los grandes cuartetitas. En una palabra, realizó la empresa magna de aplicar el metrónomo a cada una de estas obras. En la ejecucion de esta tarea que requeria toda la potenciabilidad mental de un jenio, Joachim estuvo felicísimo. Aquí fué tambien donde aprendió ese culto por los clásicos que le distinguió toda su vida y que se manifestaba en una aspiracion perpétua por imitar los ejemplos de grandeza y sobriedad de estilo que ellos brindan en sus concepciones artísticas. Joachim hizo sus estudios primero en Viena bajo la direccion del violinista Böhm y posteriormente en Leipzig, donde recibió lecciones de armonia y composicion del célebre Hauptmann miéntras perfeccionaba los conocimientos anteriores adquiridos bajo la sabia direccion de Ferdinand David.



José Joachin

Aquí tuvo oportunidad de conocer a Mendelshon y a Schumann; el primero fué para él un afectuosoa migo y un jentil protector.

Por consejos de éste Joachim se fué a Lóndres en 1845. Cuatro años despues dió un concierto en que se cautivó la admiracion del auditorio en la ejecucion de un trabajo de Beethoven.

De Inglaterra pasó a Weimar, llevado por Lizt, como maestro concertador de la orquesta de la corte, puesto que tuvo que abandonar yendo a desempeñar luego otro en la corte de Hannover en 1854.

Diez años despues se dirijió a Alemania en donde luego exhibió su talento musical en diversos conciertos; los triunfos que en ellos se conquistó le merecieron un puesto de profesor en la Academia Musical de Berlin pasando tras de algun tiempo a ocupar la rectoría de ella en cuyo desempeñó le sorprendió la muerte.

En 1863 se habia matrimoniado con Amalia Weiss, célebre soprano dramática. Su union duró poco, pues su esposa pronto le fué arrebatada por la muerte.

Al lado de ella descansarán los restos de Joachim, cumpliendo así las últimas disposiciones del artista.

Joachim fué tambien compositor. Sus obras consisten en oberturas, algunos trabajos sobre temas hebreos, variaciones para violin y un concierto de estilo húngaro, su trabajo maestro.

El violinista muere a los 67 años cuando su talento artístico estaba aun en todo su vigor. Pocos meses ántes de ocurrir ella tocó en Bonn y en Eisenach conquistando, como siempre, grandes ovaciones. Su nombre pasará a la inmortalidad.

UN CUADRO DE SOMERSCALES

EL grabado que acompaña estas líneas nos da una reproduccion de un cuadro del célebre pintor Somerscales tan conocido en nuestra patria desde que perpetuó en el lienzo, con maestria sin igual, la mas sublime de nuestras glorias militares, el combate de Iquique.

La obra que aquí damos—y que se exhibe en la Real Academia de Lóndres—representa un episodio que en los anales del Mar del Norte es mui conocido. El 9 de octubre de 1905 el navio ruso "Ana Matilde" se encontraba en inminente peligro de naufrajio durante una tempestad. La goleta empezó a hacer agua, y con sus velas y aparejos destrozados no tardó en comenzar a sumerjirse. En el momento preciso en que las olas enfurecidas se iban a devorar el barco con toda su jente apareció el "Clyde", velero de pesca y arrostrando éste el gran peligro que corria se acercó al buque náufrago y salvó uno por uno a todos los tripulantes.



El salvamento del Ana Matilde

Esta heróica aventura tuvo gran resonancia en Europa y mereció los honores de ser trasladada al lienzo por Somerscales.

La maestria con que ha tratado el tema es sobresaliente, como en todas sus obras.

DESDE SAN PETERSBURGO

EL Zar y su augusta esposa acaban de inaugurar el 1.° de setiembre próximo pasado en San Petersburgo la iglesia elevada en el sitio donde fué asesinado en 1881 el Emperador Alejandro II. Los soberanos llegaron al lugar de la inauguracion desde Peterhof, donde se encontraban,



El Zar y la Zarina en el acto de la inauguracion

por el Neva, cuyas riberas estaban resguardadas en toda la estension que debia recorrer la comitiva, por chalupas ocupadas por la policia.

La muchedumbre habia sido convenientemente alejada del sitio de desembarque.

La iglesia en cuestion ha demandado en su construccion veinte años de trabajo y un desembolso de 12 millones y medio de francos. Es de estilo ruso, coronado de cúpulas multicolores cuyas cúspides son doradas. Su aspecto en jeneral es de gran suntuosidad.

Su interior armoniza en belleza y magnificencia con el aspecto de su esterior. Completamente tapizada de mosaico y de esmalte.



La nueva iglesia de la Espiacion

alberga multitud de cuadros de los mas reputados pintores rusos.

Pero lo mas hermoso de todo en esa basílica es lo que se ostenta bajo un dosel hermosísimo erijido en el sitio preciso en que cayó el Zar libertador: un cuadrado de tierra desnuda, jaspeado con manchas oscuras. Ellas recuerdan la sangre de un mártir real.

UNA GRAN CATASTROFE

UNA de las mas grandes catástrofes ferroviarias de los últimos tiempos ha sido sin duda la que tuvo lugar no hace mucho en Quebec en el momento en que un tren cruzaba el puente que cerca de esta ciudad une ámbas riberas del rio San Lorenzo.

Nada hai mas elocuente para dar a conocer las proporciones



Parte de los destrozos del puente de Quebec sobre el San Lorenzo

que asume un accidente de esta naturaleza que el esponer números que digan relacion con los detalles de la catástrofe.

Los que tenemos a la vista son los siguientes:

Un peso de 50,000 toneladas, formado por los vehículos que componian un tren, las mercaderias y pasajeros que conducia, cayó de una altura de cienta ochenta pies al fondo del rio en medio del estrépito que hacia un puente de cuadra y media de estension al caerse.

El número de muertos ascendió a 79 y el de heridos a mas de 200.

Las pérdidas suben a 11.000,000 de pesos. Diez millones están representados en el valor del puente destruido y un millon en el



Vista del puente destruido

de las mercaderias y del tren perdido. Los datos nos ahorran de seguir en nuestras esplicaciones sobre tan triste acontecimiento.

Y para quien dude de la verdad de estas proporciones, damos las dos vistas sobre la catástrofe que acompañan estas líneas.

PARFUM ULTRA PERSISTANT

La Corrida



PARFUM
POUDRE
LOTION
SAVON

18, PLACE VENDÔME
PARIS

ED. PINAUD

PLACAS y PAPELES Fotográficos JOUGLA

PARIS — 45, *calle de Rivoli* — PARIS

GRAN PREMIO ♦ MEDALLA DE ORO

En SANTIAGO: DROGUERIA FRANCESA



DEPOSE

SENOS

Desarrollados, Reconstituídos, Hermoseados, Fortificados

con las **PILULES ORIENTALES**

el unico producto que en dos meses asegura el desarrollo y la firmeza del pecho sin causar daño alguno á la salud. Aprobado por las notabilidades medicas.

J. RATIE, Phien, 5, Passage Verdeau, Paris. Frasco con instrucciones en *Paris* 6'35.

En Santiago: Droguería Francesa

En Valparaiso: DAUBE y Cia.

OVO-LECITHINE BILLON

RECONSTITUYENTE LO MAS ENÉRJICO

NEURASTENIA, CONVALECENCIA, CLORO-ANEMIA, TRABAJO EXCESIVO, - RAQUITISMO, - FOSFATURIA, - DIABETES, - ETC.

F. BILLON 45 rue Vieux-Colombier, PARIS y todas farmacias.



Racahout de los Arabes

DELANGRENIER

El mejor alimento para los niños

PUREZA DEL CUTIS

— LAIT ANTÉFÉLIQUE —

LA LECHE ANTEFÉLICA

ó Leche Candès

pura ó mezclada con agua, disipa PECAS, LENTEJAS, TEZ ABOLEADA, SARPULLIDOS, TEZ BARROSA, ARRUGAS, PREMATURAS, EFLORESCENCIAS, ROJECES.

Fecha de 1849 — Paris — 2me 81, Rue de la Victoire

Pone y conserva el cútis limpio y terso

CAUX CANDÈS

JÓVENES

si quereis obtener una cura rápida e infalible de las enfermedades secretas usad el nuevo remedio

Gonosan.

60 trabajos científicos de las autoridades médicas del mundo entero

ATESTIGUAN LO QUE VALE

Millones de hombres y mujeres ya se han curado con este especifico, sin que les haya causado dolores en los riñones ni malestar en el estómago.

I. D. RIEDEL, A. G. Berlin y en todas las Boticas

LAS AFECCIONES PULMONARES

SE CURAN CON LA LEJITIMA



Sirolina

"ROCHE"

el medicamento mas eficaz y agradable para toda clase de catarros, bronquitis, tos convulsiva, tuberculosis pulmonar y de la laringe.

Se vende en todas

LAS BOTICAS Y DROGUERIAS

VARIGANTES

F. Hoffman. La Roche & Co. Basilea (Suiza)

Importadores: DAUBE y Co.

El Pectol

Es el único especifico que cura seguramente

Tos, Bronquitis crónica, Pulmonia, Tuberculósis

ÚNICOS INTRODUCTORES EN CHILE:

LUIS MOUTIER y Cia.

DROGUERIA FRANCESA, SANTIAGO

PRECIO DEL FRASCO: 3.00 PESOS



THE LEADING FAMILY GROCERS

HAYES & Cª
EMPORIO INGLES

Estado esq. Agustinas ✉ Teléf. Ingles 302
Teléfono Nacional 140 ✉ Casilla Núm. 6 ✉



Antes de comprar conviene
VISITAR LA GRAN
JOYERIA Y RELOJERIA
de JOSE HUBER y Cia.
968—Portal Fernández Concha—972

ALIMENTO KLEIN

Con privilejio esclusivo otorgado en Octubre de 1897.



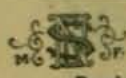
Muy recomendado para niños demas de tres meses, para personas convalecientes y enfermas. Los informes médicos, como la manera de usar el alimento Klein se encuentran en los prospectos adjuntos.



PURGEN

Recomendado por mas de 10,000 médicos

DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS



Para tener la lejítima exíjase esta marca en la faja

Precio: $ 1.50

BOTICA SANTIAGO

permanentemente abierta todos los dias del año hasta las 12 de la noche.

Estado esquina Alameda





AHUMADA 272

CAFE CENTRAL

Almuerzo y Comida a toda hora

¡No han cambiado los precios!

Agua de Colonia Extra Superior: $ 2 litro. Agua de Colonia de Flores: $ 3 litro. Agua de Colonia tipo Atkinson: $ 1 frasco.

P. Pérez Barahona, - Portal Fernández Concha 918, Casilla número 2146, Santiago [Chile]



Sillas inglesas de montar, Artículos para Foot-Ball, Lawn-Tennis, Polo, el Box y la Pesca, donde

DIENER & Co.

LA CASA SPORT

REUMATISMO

Plantillas Galvánicas LEE sacan el ácido úrico causa del Reumatismo

CURADO

Ningun paciente demasiado viejo, ningun caso demasiado difícil.

LEE INSOLE Co. Huérfanos 985 Casilla 1126, Stgo

SIN MEDICINA

◇ PELUQUEROS



LOCIONES SURTIDAS (12 CLASES)

Polvos de jabon, Polvos de arroz sueltos, Cosméticos, Brillantinas, etc.

PRECIOS SIN COMPETENCIA

P. PEREZ BARAHONA

Casilla número 2146, Santiago



Nuevo Perfeccionamiento

Navajas de -Seguridad **IDEAL**

AJENTE:

Enrique Davis

SAN ANTONIO Num. 439



GRAN

Mercado Italiano

de José Rovano - Delicias esquina Bandera

En precios y calidad de las mercaderias nadie puede competir con este almacen que es el preferido de las sabias dueñas de casa

---

SANATOGEN

EN TODAS LAS BUENAS BOTICAS

3600 Mas de 3600 autoridades médicas 3600

—RECOMIENDAN SANATOGEN—

como el mejor tónico para personas nerviosas, anémicas, reconvalecientes, etc. Pídanse prospectos del depositario jeneral: Alfredo Ingel Casilla N.º 2264, San Antonio número 45, Santiago.



ALIMENTO SOLUBLE DEL

Dr. Theinhardt

único sustituyente de la leche materna y se emplea con gran éxito en caso que la leche materna sea pobre o insuficiente.

GRAN FABRICA DE ALHAJAS

DE

OTTO WAAK

CALLE SAN ANTONIO 130-146

Novedades en joyas de brillantes perlas, etc., etc.





La Hygiama

del doctor

THEINHARDT

ndispensable para madres que crian sus hijos, pues favorece considerablemente la formacion de la leche.

"LA ROYAL BAR-LOCK"



ES LA MEJOR MAQUINA DE ESCRIBIR EN EL MUNDO

S. M. B. EDUARDO VII, REI DE GRAN BRETAÑA E IRLANDA, EMPERADOR DE LA INDIA, ETC. TIENE MAS DE CIEN BAR-LOCKS, EN SUS PALACIOS REALES EN LONDRES Y WINDSOR.

Ventajas positivas y especiales, fuerte para copias múltiples, escritura completamente visible y recta, mecanismo sencillo y fácil de aprender, escritura a dos colores último modelo perfeccionado, carro movible, palanca de retroceso, etc., etc. La Imprenta "El Mercurio" usa las "Bar-Locks". Hai mas Bar-Locks vendidas en Chile hoi dia que cualquiera otra máquina de escribir.

Sociedad M. R. S. CURPHEY

VALPARAISO — SANTIAGO — CONCEPCION



Talabarteria INGLESA

CONDELL Núm. 99

VALPARAISO

Cajas y Camarotes con 50 por ciento mas liviano. Privilejio esclusivo

Talabarteria El Caballo Alazan



RODOLFO GOEPFERT

Calle Condell número 47, Valparaiso



Compañia Cooperativa "Nacional"

AHUMADA 79

Casa importadora de toda clase de artículos de consumo y la predilecta de la sociedad. Mercaderias de primera clase.



Gramófonos y Fonógrafos de todas las fábricas del mundo

Discos Odeon y Fonotipia, Victor, etc., etc.

tiene siempre el mejor surtido la *Fonografía Artística*. Estado esq. Huérf. *Efrain Band*





Las Cápsulas de Vial son del mas rápido y seguro efecto para curar el dolor de cabeza y de muelas, jaquecas, resfriados y sin escepcion todo dolor de orijen nervioso o reumático. En venta: Botica de Vial, Delicias 1286 casi esquina Nataniel, Danbe y Ca., Arestizábal y Ca. y en todas las boticas surtidas.





AHUMADA 98 ESQUINA MONEDA

HUE y FELLAY

Artículos de fantasia para obsequios.

Cristaleria, Piaqué, Loza, etc., etc.

THE CHILE VACUUM CLEANER Co.



(OPERATING BOOTH'S PATENS)

GRAN EMPRESA DE ASEO POR MEDIO DEL VACIO

Santiago: Teléfono Ingles 832. Casilla 1685

Valparaiso: Oficina: Blanco núm. 222-Casilla núm. 18

La compañia limpia a domicilio toda clase de alfombras, muebles tapizados, colchones, cortinas, paños de billares y de escritorio, etc. etc. Especialidad en encerados de parqué.

ZIG-ZAG REVISTA SEMANAL ILUSTRADA Nº 141

Santiago de Chile, Noviembre 3 de 1907



Fot. Spencer y Cia.

Sra. CARMELA LARRAIN de GOMEZ

LA PROPINA



CHO una mirada de desesperacion a la esfera del reloj y abandonando el mostrador irrumpió en su cuarto como una tromba. El tren salia a las cinco en punto y tenia, por consiguiente, los minutos precisos para prepararse. Lavado y perfumado con nerviosos movimientos se puso la camisa de bat' ta, la corbata de raso y vistió en seguida el flamante frac que el sastre le entregara la semana anterior. Echó una última mirada al espejo, se abotonó el saco de viaje y, encasquetándose el sombrero de pelo, en cuatro brincos se encontró en la calle. Solo disponia de media hora para llegar a la estacion situada en los afueras de la polvorosa villa. Miéntras corria por la acera miraba ansiosamente delante de sí. Mas la suerte parecia sonreirle, pues, al doblar la boca calle encontró un coche al cual subió gritando miéntras cerraba la portezuela:

—¡Arrea de firme que voi a tomar el tren de cinco!

El auriga que era un jiganton descarnado y seco contestó:

—Apurada está la cosa, patron, vamos mui retrasados.

—¡Cinco pesos de propina si llegas a tiempo!

Un diluvio de fustazos y el arranque repentino del coche anunciaron al pasajero que las májicas palabras no habian caido en el vacio. Recostado en los cojines metió la diestra en uno de los bolsillos del ámplio saco de brin estrayendo de él una elegante esquela con cantos dorados. Leyó y releyó varias veces la invitacion en la cual su nombre, Octaviano Pioquinto de las Mercedes de Palomares, aparecia con todas sus letras trazadas al parecer por una mano femenil. Una nota decia al pié:—Se bailará.

Miéntras el coche corre envuelto en una nube de polvo el impaciente viajero no cesa de gritar, adhiriéndose con pies y manos a los desvencijados asientos:

—¡Mas a prisa, hombre, mas a prisa!

De Palomares, primer dependiente de la Camelia Roja, es un bizarro mozo de rostro moreno, aventajada estatura y cuerpo esbelto y elegante. Era el favorito de la clientela femenina de la villa que no queria ser atendida sino por él con gran desconsuelo de los demas horteras que no podian conformarse con ésta para ellos injustificada preferencia. Mui listo, con su sonrisa de caramelo y su labia insinuante, melíflua y almibarada, hacia prodijios detras del mostrador. Muchas veces su sutileza de manos era notada por las compradoras que se contentaban con decir: ¡Qué descarado ladron... pero roba con tanta gracia!

Una tarde entró en la tienda una de las mas importantes parroquianas de la Camelia Roja, la linajuda doña Petronila de los Arroyos acompañada de su hija, la linda Conchita, pimpollo de veintidos primaveras. Residentes en un pueblecillo cercano habian tomado el ferrocarril con el objeto de hacer algunas compras, pues estaba ya mui próximo el dia del santo de la niña que se celebraba con grandes festejos.

El principal destinó para atender a tan rumbosa cliente al imprescindible de Palomares quien hizo aquella vez tal derroche de sonrisas y jenuflexiones, tomó aposturas tan distinguidas y desplegó tal cúmulo de habilidades horteriles que la majestuosa dama, prendada de la distincion y finura de aquel buen mozo, dijo a su hija estas palabras que cayeron en la tienda como una bomba:

—Conchita, no te olvides de enviar al señor de Palomares una invitacion para que honre con su presencia nuestra modesta tertulia.

La niña sonrió graciosamente y lanzando una picaresca mirada al favorecido contestó:

—Nó, mamá, no me olvidaré.

Despues de acompañar a las señoras hasta el coche de posta que las aguardaba y colocar en el interior del vehículo los paquetes de las compras, de Palomares ocupó su sitio detras del mostrador con el rostro resplandeciente de felicidad. ¡Qué triunfo el suyo! Asistir a tan aristocrática recepcion y codearse con personalidades tan importantes como el alcalde, el subdelegado y el veterinario!

A partir de ese dia la prosopopeya del hermoso dependiente creció como la espuma. Los horteras, sus camaradas, consumidos por la envidia, veíanlo de contínuo ensayar graciosas actitudes, sonrisas y reverencias delante de los vidrios de la mampara que dividia la trastienda. Al andar imprimia al talle un rítmico balanceo y sus pies resbalaban con compas de vals y de polka sobre las tablas mal unidas del pavimento.

Con la venia de su principal, que no podia negar nada a su dependiente, hizo venir a don Tadeo, el sastre remendon que convertia en trajes de irreprochable corte parisien los jéneros apolillados de la tienda y le encargó la confeccion inmediata de un frac para asistir a la recepcion. El buen hombre cumplió aquel encargo lo mejor que supo y entregó la prenda que era un monumento de arte, dentro del término fijado.

Los dias que faltaban para la fiesta se hicieron para Octaviano Pioquinto de las Mercedes interminables. Cuando aparecia el cartero se abalanzaba sobre la correspondencia para ver si venia la dichosa invitacion. Pero o se habian olvidado de él o las invitantes habian reconsiderado su acuerdo, porque el caso era que la ansiada esquelita no llegaba, con lo cual su inquietud y desconcierto llegó a tal estremo que muchas veces midió distraidamente varas de tela de ochenta centímetros en vez de los setenta y cinco que señalaba como máximum el reglamento de la casa.

Miéntras el auriga azota despiadadamente los jamelgos, de Palomares zarandeado rudamente dentro del coche trata de adivinar a quien de sus camaradas pertenece la mano que ocultó la esquela de invitacion debajo de las piezas de percal. Fué una casualidad verdaderamente maravillosa que su diestra tropezara con ella cuando desdoblaba aquellas telas en el mostrador. ¡Ah! raza de envidiosos, cómo se la pagarian esa misma tarde si acaso perdiese el tren! Y a cada instante su voz resuena impaciente:

—¡Azota, hombre, azota!

El coche rueda vertijinosamente y penetra en la estacion cuando ya el tren se ha puesto en marcha. Un grito de desesperacion parte del interior del vehículo, pero el conductor tuerce riendas y dice al atribulado pasajero:

—No se aflija, patron. Antes de que llegue a la curva lo alcanzamos.

Los caballos galopan furiosos por el camino paralelo a la línea férrea y toman la delantera al convoi que sube con lentitud la rápida gradiente. De pronto los exhaustos rocines se paran en seco y el cochero baja del pescante, abre la portezuela y dice apresuradamente:

—¡Bájese, patron, corra, alcáncelo!

De Palomares desciende y va a precipitarse por un hueco de la barrera cuando el auriga le cierra el paso diciéndole:

—¿Y la carrera? ¿Y la propina, patron?

Miéntras se rejistra febrilmente los bolsillos recuerda que al mudarse de ropa olvidó la cartera y el reloj. Mas como no hai tiempo que perder en vanas esplicaciones se despoja del saco de viaje y lanzándolo a las narices del cochero, estupefacto, cruza la barrera como una saeta. En cuatro brincos alcanza los rieles y colero en mano vuela sobre la via.

El tren, gracias a la pendiente, marcha con velocidad moderada. Los pasajeros han sacado la cabeza por las ventanillas y los del último vagon, con el conductor a la cabeza, se agrupan en la plataforma. Aquella escena parece divertirlos grandemente y, de Palomares, oye sus carcajadas y sus voces de aliento cada vez mas sonoras a medida que acorta la distancia:

—¡Corra, corra! ¡Cuidado que lo alcanza!

Esta última frase que no atina a comprender, le parece algo

incoherente, pero rectifica esta suposicion al sentirse de improviso sujeto por los faldones del frac, miéntras una voz estertorosa y colérica suena a su espalda:

—¡La propina, patron!

Se vuelve como un rayo y de un puñetazo bajo la mandíbula tiende en tierra, cuan largo es, al testarudo automedonte. Desembarazado del agresor echa a correr de nuevo y gana rápidamente el terreno perdido. En breve solo unos cuantos metros lo separan del último vagon. Entre las caras risueñas que le miran, de Palomares ve una, encantadora, de mujer. Percibe unos ojos azules y una boquita que rie con carcajadas cristalinas que son para el retrasado viajero un acicate dulce y poderoso. Un esfuerzo mas y podrá contemplar a su sabor a la deliciosa criatura. Pero, miéntras en el tren se alza un coro formidable de gritos y carcajadas, siéntese retenido de nuevo por las colas del frac en tanto que aquel abominable: ¡La propina, patron! le fustiga los oidos como un latigazo Jira como una peonza y, ciego de cólera, embiste contra el jigante. Su puño de hierro golpea como una maza el rostro y el pecho del pegajoso acreedor hasta derribarlo semi aturdido. Le envuelve la cabeza en el poncho y abandonando el colero que durante la refriega ha rodado a la cuneta de la via donde flota en el agua cenagosa, reanuda bravamente su duelo de velocidad con la locomotora que jadea en la gradiente.



Miéntras la sangre le zumba en los oidos y el corazon parece va a escapársele por la boca, sus piernas de músculos de acero, lo llevan como el viento. El tren, próximo a entrar en la curva, ha disminuido notablemente su marcha. Tres minutos mas y descenderá vertijinoso por el flanco de la montaña. ¡Ahora o nunca! piensa de Palomares y acumulando todas sus enerjias hace un esfuerzo supremo. Del último coche, del cual solo le separan ya algunos pasos, parten voces alentadoras entre las que descuella la arjentina de la viajera que esclama golpeando sus enguantadas manecitas:

—¡Hurra, hurra!

De Palomares con los ojos inyectados de sangre y la respiracion estertorosa, redobla sus brios. A su espalda y acercándose con rapidez suena un bufido de cerdo asmático e instintivamente coje los faldones del frac, aquellos malditos apéndices que prolongan de modo tan peligrosa la parte posterior de su individuo y los cruza por delante de la cintura. Los pasajeros han descendido a la pisadera y uno de ellos que viste traje de franela blanca, cual si se dirijiera a un caballo de carrera, lo alienta con guturales gritos ajitando la diestra para blandir en ella una imajinaria fusta:

—¡Hop, hop, hop!

De Palomares ve estenderse una niebla delante de sus ojos y todo jira a su derredor: Alarga los brazos y unas manos vigorosas asiéndolo de las muñecas lo levantan como una pluma, pero, los faldones del frac que su movimiento ha dejado libre, deben ir enrollándose en las ruedas porque una fuerza descomunal amenaza arrancarlo de la pisadera del vagon. Y miéntras las manos salvadoras lo sujetan oye una espantosa griteria:

—¡Suelta! ¡Maldito diablo!... ¡Péguele un puntapié!

Un rujido que parece salir debajo del coche:—¡La propina!... le da la clave del misterio y con un vigoroso sacudon se alijera de la carga.

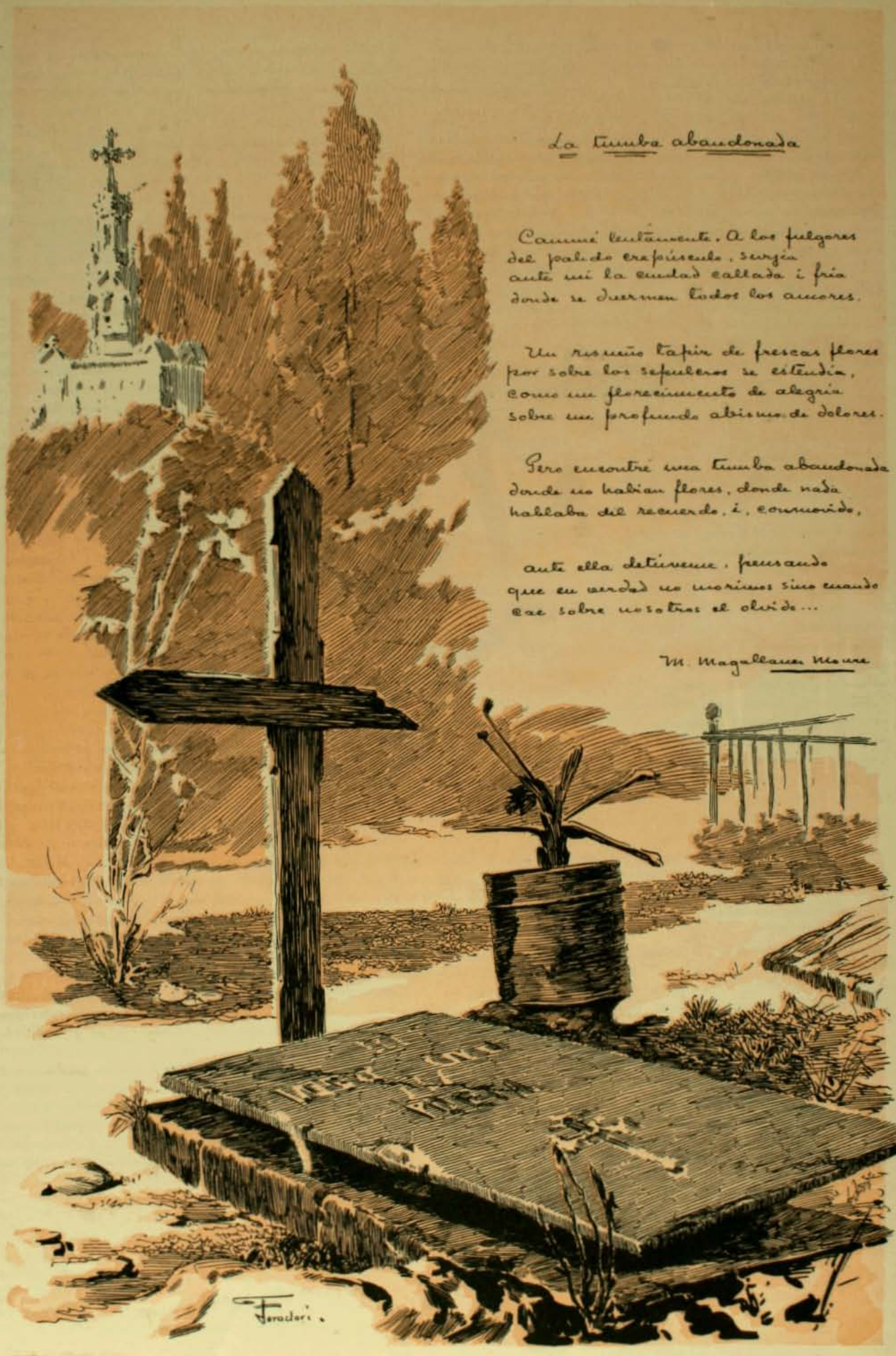
Miéntras le izan en triunfo a la plataforma echa una ojeada sobre la via y distingue en medio de ella al feroz cochero que ajita en cada mano algo que parecen a la distancia, dos negras banderolas. Sobrecoje a de Palomares una congoja mortal, y llevándose con presteza las manos a la espalda palpa despavorido la bevilla de los pantalones. Del elegante frac, de aquella prenda acabada y perfecta, solo queda algo tan desmedrado y exiguo que apénas puede compararse con una chaquetilla de majo o de torero. Aquel desastre lo deja anonadado y sin oponer resistencia déjase conducir por el pasajero de albo traje y polainas amarillas a un departamento del vagon. En la puerta hai un letrero que dice: Mister Duncan e hija.

Lo primero que ve de Palomares al entrar al departamento es a la viajera de los hurras, quien al verlo se pone a reir con aquella risa que produce en el mozo el efecto de una música melodiosa. Muellemente reclinada en los cojines, con sus rizos de oro que se escapan por debajo de una celeste gorrita de jockey, parécele al lindo dependiente la mas bella criatura del orbe. Contémplala embobado y se olvida del frac, del baile de doña Petronila y de Conchita. La miss rie y, miéntras las rosas de sus mejillas se tiñen de vivo carmin, sus ojos azules se llenan de lágrimas. Mister Duncan está loco de alegria. Al fin aquel aborrecible spleen, aquella tristeza que minaba la salud de su hija haciéndola languidecer de melancolia, ha abandonado la presa que los viajes, las distracciones y toda clase de cuidados no habian podido arrancar durante dos años de lucha al misterioso mal. Quien ha obrado tal prodijio parécele un enviado del cielo y siente por él la mas calurosa simpatia. En el arrogante mozo, de jarretes, pulmones y puños de acero, que derriba atletas y alcanza los trenes a la carrera ve el superhombre ideal de la enerjia y virilidad masculinas.

El tren vuela por el descampado y aunque se detiene en un pueblecillo, frente a la casa de la linajuda doña Petronila de los Arroyos, ningun viajero desciende del último coche.

Al dia siguiente se recibió en la Camelia Roja un telegrama que produjo en la villa la mayor excitacion. El despacho decia así:—"Hoi me embarco en el "Columbia" para dar una vuelteeita por el mundo. Saludos.—De Palomares".

BALDOMERO LILLO



La tumba abandonada

Caminé lentamente. A los fulgores
del pálido crepúsculo, surgía
ante mí la ciudad callada i fría
donde se duermen todos los amores.

Un resplandor tapiz de frescas flores
por sobre los sepulcros se estendía,
como un florecimiento de alegría
sobre un profundo abismo de dolores.

Pero encontré una tumba abandonada
donde no habian flores, donde nada
hablaba del recuerdo, i, conmovido,

ante ella detúvome, pensando
que en verdad no morimos sino cuando
cae sobre nosotros el olvido...

M. Magallanes Moure

Feradori.

DIA DE LOS MUERTOS

I

TARDE ardiente, dorada, primaveral. Pequeñas nubes de blancura deslumbrante coronan los oscuros cerros que cortan el horizonte, formando vaporosas guirnaldas de copos de nieve sobre el cielo, que refleja en su superficie profundamente azul de lago dormido, las bellezas de la tierra.

Lánguidamente se arrastra la brisa suspirando entre los árboles cargada con las aromas que ha robado a las flores; la perfumada estela que deja en pos de sí, despierta a su paso vaga inquietud y penetra el ambiente de un tibio hálito de amor.

Lleno está el aire de esos mil murmullos misteriosos, que en las tardes flotan por los campos como tierna melodia y traen al alma el recuerdo de ensueños olvidados, el deseo de ilusiones nuevas, la necesidad de amar, refundiéndose así con ese mundo vibrante que palpita en derredor nuestro.

Suavemente cuchichean entre sí las hojas de los álamos, y el agua del arroyo que juguetea entre las piedras, corre con rumor de labios que se besan.

II

Súbito cae sobre la risueña campiña silencio siniestro;—todo enmudece... y por la llanura se estiende un vaho de tristeza, que nubla la alegria de la tarde primaveral.

Un sollozo inmenso ha traspasado la atmósfera, un sollozo que crece y se prolonga en el espacio, acallando todas las melodias, apagando los murmullos que flotan en el aire, las misteriosas voces de la tierra, los cuchicheos de los álamos, los tiernos besos de las aguas. Bajo el cielo sereno y sonriente que parece derramar paz y dicha, la naturaleza llora...

Arrastrada por la estraña sujestion del dolor, que despierta tambien en el corazon ajeno el mismo sentimiento, vienen a unirse a ese primer sollozo otros sollozos, que allá léjos mueren en tristes lamentos. Entre ellos oigo vibrantes voces de hombres a quienes suprema angustia arranca lágrimas: gritos desesperados de mujer que claman al cielo agobiadas por pesares que sus frájiles hombros no pueden llevar: jemidos débiles y arjentinos de niños que solos y desamparados luchan contra la vida que no comprenden, estertores ásperos y cascados de ancianos que lloran con el profundo cansancio de la existencia, que abandonan todas las esperanzas ya muertas, todas las dichas soñadas y que jamas se realizaron.

Voces de esposos, de amantes, de madres y de hijos que lloran y que llorarán siempre hasta la eternidad, desventuras sin nombre... todos estos sollozos forman un solo lamento estraño, una fúnebre y desgarradora melodia de lágrimas que en este dia de las tristezas infinitas, las sonoras gargantas de las campanas derraman sobre las ondas del aire, y sube como una plegaria llena de dolor, llena de reproches hácia esa rejion misteriosa donde se oculta el implacable Destino, que sin tregua azota a la Humanidad, sin responder jamas a su angustiado ¿por qué?

III

Cada uno de esos sollozos me cuenta la historia de un sér que se ha ido, y cuya única huella en la tierra es un nombre sobre fria lápida de piedra—y todas esas almas hoi mudas, han sentido el deleite de los ensueños, la sed de ambiciones, el mareo de las grandezas y del placer, el vértigo de la pasion, el dolor, el llanto, la alegria; han sentido todo aquello bueno y malo que está tejido en nuestro sér, y que quizá nosotros creemos ser los primeros en sentir.

¿Y dónde está toda esa fuerza inconmensurable que vibró en esas almas? ¿Esa fuerza misteriosa del hombre que sólo con el poder de su voluntad arrastra las multitudes y domina las naciones? ¿Ese poder para el bien y para el mal, para amar y odiar y para crear las mas bellas cosas de la vida?

¿Dónde está?

Las campanas me responden con sus melancólicos tañidos que se apagan lentamente y mueren en la nada...

El dia de hoi despierta emociones internas aun en el mas insensible corazon. Hoi es el dia de los muertos, del pasado, de los recuerdos, de lo que fué y jamas volverá a ser!

La atmósfera está impregnada de ese perfume estraño, frio, húmedo, único perfume de lágrimas que despiden las flores de los muertos.

Tristemente se apaga el dia; las campanas han cesado de contar las historias de amarguras, de vidas ya pasadas... ha llegado la hora en que todos acuden pensativos y sombrios a la ciudad de los que duermen...

Grupos silenciosos avanzan por las blancas carreteras, destacándose los negros mantos que envuelven a las mujeres, todas van cargadas con sus frájiles ofrendas, a las que la brisa pasajera arranca una que otra alba hoja, que tiembla un instante en el aire y despues cae a tierra para morir mutilada entre el polvo del camino.

IV

Tambien sigo la larga procesion que se dirije al blanco cementerio situado sobre la falda de verde colina, sombreada por altos cipreses que arrullan a los que duermen con suaves elejias.

Por las calles tortuosas y angostas de humildes fosas como por las anchas avenidas de soberbios mausoleos, afluye un oscuro torrente humano, óyese incesante murmullo de apagadas voces, de ayes lastimeros, de quejidos y largos sollozos; pero pronto aun este eco de la vida es ahogado por las melodias de muerte que en suaves ondas suspiran entre los sepulcros y penetran el corazon, oprimiéndole con angustia desconocida, sellando los labios, haciendo lentos los pasos, sumiendo el espíritu en profunda meditacion; y la muerte atraviesa la multitud sacudiendo las entrañas con su horrible certidumbre... y sólo aquellas almas mortalmente heridas, sienten al besar la fria losa que cubre al sér amado, la voluptuosidad de la muerte, la poderosa sujestion del descanso, y sus oidos cerrados a todo goce terrestre, inmaterializados por el dolor, advierten misteriosas voces del mas allá, llamados de acentos queridos cargados de promesas de paz.

"Ven a reunirte conmigo, tú que aun batallas con las miserias de la existencia; ven, no sabes cuán dulce es el dormir sin sueño, en la eterna quietud sin presente, sin pasado, sin recuerdos, sin sonrisas, pero tambien sin lágrimas..."

V

Pero aun esta impresion del vértigo de la muerte es fugaz, como todo aquello que hiere el sutil tejido de nuestro espíritu y tambien nos abandona dando paso a otras emociones, y la muerte que en esta hora hemos sentido pasar por nosotros, rozar nuestros cuerpos con su aliento de nieve, se desvanece en lejanias indecisas, tan, tan lejanas, que imposible nos parece llegue jamas a nosotros. La sangre helada un momento corre y bulle nuevamente en las venas, prestando brillo a los ojos, espresion suave y apacible a los labios, calor a las mejillas, y la vida reconquista nuevamente su imperio sobre las almas...

De entre los diversos grupos que se forman alrededor de las tumbas sube un animado susurro. Aquí y allá alegres risas que parecen agujerear la dormida atmósfera, repercuten cristalinas entre los sepulcros; parejas de enamorados se pierden entre las sombras de los cipreses, apasionados acentos pronuncian palabras de ternura, juramentos de fidelidad eterna que acaso hacen temblar a los que duermen.

VI

El sol desciende al ocaso llevándose junto con la luz, la alegria de los piadosos peregrinos de los recuerdos; en homenaje a los que duermen ha concentrado en sus postreros rayos todo su esplendor: amorosamente besa las blancas bóvedas, envolviendo su desnudez en réjio manto de oro; las cimas de los oscuros cipreses, que semejan jigantes y enlutados cirios, se encienden en el fuego del cielo y derraman estraño fulgor.

En la penumbra del agonizante crepúsculo todos abandonan el eterno y helado lecho de los suyos; la angustia de la separacion apodérase de los corazones que durante unas horas han vivido unidos a los que amaron; un estremecimiento, un inmenso escalofrio corre de cuerpo en cuerpo y en el amargo instante de las despedidas, de los labios brotan quejidos y suspiros...

Alguna madre aun quédase atras, abrazada a la tumba del hijo adorado que llevó en sus entrañas, cubriéndole con las flores que ha traido impulsada por el dulce instinto materno "para que no sienta tanto frio".

VII

Tambien me arrastra la corriente, y turbada por el dolor y el misterio de la muerte, me detengo en el umbral de la Gran Puerta, por el cual tendré que pasar yo cuando haya terminado mi faena terrestre; una fuerza desconocida, mayor que mi voluntad, me impidió salir; algo me sujetaba allí, un deseo insensato de velar con los que reposan... pero, crujieron los goznes de la puerta y una voz que me llamó a mí misma me dijo:

"Ya es hora de cerrar" y agregó como penetrando mi deseo: "nadie puede pasar la noche aquí, los muertos deben estar solos".

Sin responder me alejé; juntóse pesadamente la reja de hierro, cerróse la llave con áspero chirrido y los muertos quedaron solos... solos en su estrecha prision, en la desolacion tétrica de las sombras que los envolvia en un sudario de crespon, solos en la tristeza profunda de la noche.

VIII

Solitaria avanzo por la oscura carretera, que alumbraba débilmente por empañados faroles, paréceme poblada de sombras; y cuando un turbio reverbero ilumina el rostro de algun transeunte que cruza mi camino, creo ver su pálido semblante inundado por ese dolor que cual el escalofrio de la muerte ha atravesado esta tarde el corazon de la humanidad.

Sí, hoi dia se llora un pesar universal! ¿De qué ojos no brotan lágrimas al evocar al sér querido que se fué y cuyo abnegado afecto jamas volverá a endulzar nuestra existencia, a las esperanzas que con ellos murieron, uniendo así con precioso hilo de perlas, el recuerdo del pasado al dolor del presente?

Y, si hai séres dichosos que conservan a su lado a todos sus séres queridos, ¿cuántos llevarán secreto luto por un sér adorado, por un afecto querido, por lo mejor de sí mismos, que ha muerto para siempre en su alma?

¡Ah! de todas las angustias es ésta la mas atroz! El supremo dolor no está en la muerte del cuerpo. Impotente es el Destino para separarnos de aquellos que nos arrebata... Unidos a ellos vivimos en espíritu, y la consoladora fé en la eternidad de la vida, nos habla de una reunion futura, en una rejion de luz y de paz...

La verdadera, la única muerte es aquella que arranca sin piedad, de nuestro pecho, nuestros afectos, nuestras esperanzas, nuestros ensueños, hasta nuestra fé en la vida y convierte el alma en abandonada y solitaria tumba sobre la cual jamas se depositará una flor, ni tampoco caerá una lágrima...

IX

En la soledad de mi pieza me asalta el anhelo loco de volver nuevamente al cementerio, pero recordando las palabras del panteonero, me he quedado en el balcon, bebiendo ansiosa la hermosura de la noche.

Lentamente se ha iluminado el horizonte de plateada claridad, majestuosa deslízase la luna sobre las diáfanas nubes derramando desde lo mas alto del cielo una luz triste y fria; ella hoi no baña la tierra con su embriagadora caricia, hoi sus llorosos y apagados rayos, solo parecen alumbrar la misteriosa morada de allá arriba.

En la dormida atmósfera nocturna creen mis oidos aun sentir la vibracion melancólica del lamento de las campanas.

Un dolor inmenso abrasa mi pecho; dolor punzante, tortura sin nombre, que estremece las fibras mas ocultas de mi sér; sed insaciable de silencio y de reposo... un sollozo que anuda mi garganta se escapa de mis labios, sollozo que se lleva toda la amargura del alma... hácia allá arriba estrecho mis brazos, a donde otra vez mi espíritu me trasporta.

X

¡Qué estraña blancura! ¡Qué dulce sosiego! ¡Qué augusto silencio! ¡Qué paz! ¡Qué descanso!

Los misteriosos efluvios del luminoso astro caen sobre los sepulcros dejándolos húmedos de lágrimas.

Las flores amorosamente enlazadas agonizan sobre los blancos lazos, esparciendo su perfume de lágrimas.

Los fúnebres cipreses se mecen suavemente, cayendo de sus ramas tupida lluvia de perlas.

Y las tumbas bañadas en el estraño encanto de esta hora, envueltas en vapores de plata, semejan ciudades fantásticas, entrevistas solo en sueños.

La peligrosa sujestión que irradia ese sosiego sereno y profundo, esa belleza májica me invade... No sé qué melodia ténue como un suspiro, sube de entre las tumbas y me arrastra hácia ellas, no sé qué deseos me impulsan a reposar mis ardientes sienes sobre aquellos frios mármoles, no sé qué voces desconocidas y confusas me llaman a alejarme del calor del combate, de la lucha sin fin, del sufrimiento, todos los dias renovada...

¡Oh! el reposo eterno de los que duermen!...

XI

Aterrada he juntado mi balcon para alejar así de mis ojos esa luz tranquila y luminosa que me trae la vision seductora del sosiego infinito, que en vano busca el alma en la tierra.

Y con profundo y triste desaliento he murmurado: Los que allí duermen, no son los que están solos, solos están aquellos en quienes ha muerto lo mejor de sí mismos, y que llevan a traves de la vida, el cadáver del corazon encerrado en el pecho...

SOMBRA

Noviembre de 1907

La poesia de la muerte

I

Solitario, pobre, enfermo,
para tí está el mundo yermo,
nada en él tu afan alcanza;
tu racion de amor bebiste,
y quedó tu pecho triste
sin anhelos ni esperanza.

Dolorosa es tu fatiga;
ven; no temas; soi tu amiga;
posa en mí tu seno yerto.
Para tu ánima cansada,
soi la tierra suspirada,
fin del viaje, feliz puerto.

No soi sombra aterradora,
cruel fantasma. Soi aurora
que otros ámbitos señala;
del que sufre soi consuelo,
fresco oásis, claro cielo;
ya verás que no soi mala.

Mi caricia no te asombre;
mi amoroso beso al hombre
sus dolientes ojos cierra;
y a sus jélidos despojos,
compasiva, en vez de abrojos,
blando lecho da la tierra.

Yo limito tus pasiones,
tus mas caras ilusiones,
de tu sér el ansia eterna.
Todo en mí cesa y principia:
soi la vida que se inicia,
soi la vida que se alterna.

Soi la vida que se alterna;
presto al árbol savia tierna
y sazono el grano rubio;
yo trasformo cuanto alienta:
en la nube soi tormenta,
en el éter soi efluvio.

Tu destino es siempre vario:
almo ser en el ovario,
flor y aroma en el capuz;
surje así la vida bella,
desde el átomo a la estrella,
del estiércol a la luz.

.....

Ven. Acércate confiado;
dulce paz hai a mi lado;
¿por qué tiemblas? ¿qué te pasma?
No concluye en tí tu esencia:
tendrá nueva florescencia
y otras mil, tu protoplasma.

Serás flor en el follaje,
en el mar tumbo salvaje
y en la nube suelto tul;
en el nido serás ansia,
en el ósculo fragancia,
y en el alma sueño azul.

Serás aura en el ambiente,
en la estrella fleco ardiente,
y carmin en el pudor,
atraccion en el vacio,
y en la gota de rocio
serás íris temblador.

.....

Soi la muerte. Dulce abrigo
del esclavo y del mendigo,
en sus cuitas y rigores.
Soi la muerte apetecida
del que cruza por la vida
sin hogar y sin amores.

A mi lei, todo se inclina:
la ajitada ola marina
y el soberbio promontorio;
del poder abato el brillo,
y a mis pies el mundo humillo
desde el hombre al infusorio.

No me temas. Ven sereno.
De tu sér sacude el cieno;
tiende al sol tus alas bellas;
vagarás eternamente
en el polvo reluciente
de la luz de las estrellas...

.....

II

Sí; te amo, tierna amiga;
dolorosa es mi fatiga;
mi sendero oscuro y largo.
Ven! mi lecho está vacio...
a tu beso triste y frio
uniré mi beso amargo.

Ven! arrópame en tus alas;
odio el mundo; odio sus galas;
léjos llévame. ¡Que nadie
turbe pérfido mi calma,
cuando arriba, sueñe el alma,
y su amante luz irradie!...

ALBERTO MAURET CAAMAÑO

¿LOCURA?...

(Para ella.... en el dia de Todos los Santos)

I

Hoi las almas de los vivos
ruegan por las de los muertos...
y en los sepulcros desiertos
hai recuerdos compasivos...
hoi los labios mas esquivos
a toda queja o plegaria,
junto a la cruz solitaria
que los sepulcros custodia,
murmuran triste salmodia
por el *grande* y por el paria...

II

Hoi las tristezas se adoran...
hoi los ojos van al cielo...
y cual pidiendo consuelo
para las almas que imploran.
los bronces jimen y lloran
en la torre de la aldea...
y hasta la brisa que orea
las montañas y los prados
lleva los gritos ahogados
que el dolor fecunda y crea...

III

Hoi las coronas de flores
cubren el mármol desnudo...
y el emblema triste y mudo
que redime los dolores
tiene nimbos de fulgores
que iluminan los desiertos...
y es, con los brazos abiertos...
un sacerdote que ofrenda
la oblacion reverenda
de los vivos por los muertos!...

IV

¡Oh! qué hermoso es ver llorar
junto al dolor el cariño...
la madre junto del niño...
la virjen junto al altar...!
y así poderse olvidar
de este vivir que nos cansa
y en eterna bienandanza
gozar dichosa quietud...
viendo en el negro ataud
el iris de una esperanza!...

V

Talvez los muertos sonrian
allá, en sus fosas oscuras...
al contemplar las ternuras
que los vivos les envian....
¡y no es estraño que rian...!
ellos mismos lo han sentido
cuando en el mundo han vivido:
hoi, como eterna memoria,
la fama.... el triunfo y la gloria....
despues.... la cruz del olvido!

VI

Y hasta yo daré mis quejas
al pie de una tumba blanca
cuyo recuerdo me arranca
lágrimas que son mui viejas...
la tumba no tiene rejas,
porque.... ¡oh! turbada la razon!
si no es cierto que el panteon
guarde el amor que perdí...
¡¡la tumba la llevo aquí...
en mi propio corazon!!...

A. BAUZA B.

Concepcion, X-24 de 1907.

RIMAS

I

Le gustaban mis versos, me decia
los oia en silencio,
clavando la mirada de sus ojos
en los mios, con dulce arrobamiento

Yo la adoré... La amaba como aman
el relijioso el templo,
las mujeres los perfumes,
el avecilla el cielo

Un dia me engañó, con otro fuése,
dándole sus encantos altaneros,
miéntras yo repetia sollozando
¡le gustaban mis versos!

II

Lágrimas que asomais a mi pupila
heladas, temblorosas,
benditas seais: la pena me consume
y me aliviais vosotras

Estoi solo, caed.... Ensombrecido,
mi espíritu solloza,
caed... este pañuelo que os enjuga
conoce cuán amargas soi vosotras...

Hai en la calle ruido,
la alegria desborda:
¡quién pensará que tras de esa muralla
hai un hombre que llora!

JORJE DOWNTON G.

Nociones jenerales sobre alimentacion de los animales domesticos

(*CONTINUACION*)

DIJESTIBILIDAD.—En la masa total de alimentos injeridos por el animal, solo hai una porcion de ellos que nos interesa, esta es la que ha sido aprovechada. Se ha convenido en llamar coeficiente de dijestibilidad a este tanto por cierto de alimentos o sustancia alimenticia aprovechada. Definiendo aun mas exactamente el verdadero significado de dijestibilidad diremos que es la cualidad que tiene una sustancia alimenticia de ser mas o ménos aprovechada por el animal que la ha injerido.

Para determinar el coeficiente de dijestibilidad de un alimento, que tanta importancia tiene en la alimentacion, se han ideado varios métodos.

La esperimentacion directa, es lo único que puede darnos una idea exacta sobre la asimilabilidad de los distintos principios inmediatos. La dijestibilidad varia mucho para cada principio alimenticio; así los azúcares, las féculas y las grasas son mui dijestibles, disminuye esta cualidad para las materias albuminoides, la celulosa sacarificable y tiene su menor intensidad tratándose de la celulosa bruta.

Las principales causas que influyen en la variacion de la dijestibilidad en cada alimento, son el medio, clase de forraje injerido, propiedades de la especie, raza, variedad o individualidad del animal en que se esperimenta.

El medio o sea el suelo, el cultivo y el clima influyen sobre el forraje; el suelo por su mayor o menor riqueza en alimentos para las plantas, haciéndolas mas o ménos alimenticias, el cultivo por sus abonos y métodos culturales que influyen sobre el valor alimenticio de la planta y el clima por su mayor o menor intensidad luminosa.

La clase de forraje; por su madurez, época de la siega, aroma, sabor y la preparacion dada al alimento.

Relacion nutritiva.—Las investigaciones esperimentadas sobre alimentacion, confirmadas por la práctica, han comprobado que en una mezcla forrajera debe haber una relacion bastante estrecha (variable segun los fines propuestos) entre la cantidad de materias azoadas (albuminoides) y sustancias hidrocarbonadas (féculas, azúcares) de la racion. Esta relacion está ligada estrechamente al aprovechamiento total de los principios alimenticios que componen la racion; así alimentando un cordero con un kilógramo de papas cocidas y un kilógramo y doscientos cincuenta gramos de paja de trigo, toda la fécula de esta racion es dijerida; si a esta racion se agrega medio kilógramo mas de papas, se constata inmediatamente la presencia de fécula en los escrementos. En fin basta agregar a la racion 125 gramos mas de harina de arvejas para que la relacion nutritiva se restablezca nuevamente y la fécula deje de pasar a las deyecciones sin ser aprovechada.

La relacion nutritiva varia para los animales segun la edad y la especie; la esperimentacion ha fijado en 1|7 la relacion nutritiva mas conveniente para un animal adulto cualesquiera. Esta relacion significa que para 1 kilo de materia nitrojenada (albuminoide) la racion debe contener 7 kilos de materias amiláceas (féculas), azucaradas y grasas.

Recordaré a propósito como se calcula la cifra que representa las materias hidrocarbonadas y la grasa.

Los estudios sobre dijestibilidad de los forrajes y los ensayos metódicos sobre el ganado, han demostrado que 1 kilo de materia grasa equivale, fisiolójicamente hablando, a dos kilos y medio de fécula o de cualquier otra materia dijestible no azoada.

Para trasformar, por el cálculo la materia grasa de un alimento en fécula (almidon) se ha adoptado la costumbre de multiplicar la cantidad de grasa por el coeficiente 2.5.

Aproximadamente por mil kilos de peso vivo, se necesitan como racion 9 kilos 500 gramos de materias hidrocarbonadas, 400 gramos de materia grasa y 1 kilo 500 gramos de sustancias proteicas (azoadas). La relacion nutritiva de esta racion se determina dividiendo el peso de la sustancia nitrojenada por la suma de materias hidrocarbonadas, y de la sustancia grasa, trasformada en fécula.

Materias hidrocarbonadas	9.5 kilos
Grasa trasformada, 0.4 kilos por 2.5 igual ..	1.0 "
Total de las sustancias hidrocarbonadas	10.5 kilos

El kilo y medio de sustancias proteicas dividido por los diez kilos y medio de las materias no azoadas nos da 1|7 relacion nutritiva de la racion:

$$\frac{1.5}{10.5} \text{ igual } 1|7$$

Despues de esta pequeña esposicion a nadie se puede escapar la gran importancia que tiene el establecimiento, en la racion de la relacion nutritiva conveniente. Si la relacion nutritiva es demasiado estrecha, 1|3 por ejemplo, habrá pérdida de sustancias azoadas, que son de alto valor comercial y si la relacion es mui floja 1|20 habrá seguramente pérdida de sustancias no azoadas que tambien son de mucho valor comercial. En resumen el agricultor perderá dinero siempre que la relacion nutritiva no esté bien calculada.

PREPARACION Y MEZCLA DE LOS ALIMENTOS

A menudo no es solo suficiente elejir los buenos forrajes o alimentos de los animales, y es necesario hacerlos sufrir ciertas preparaciones que los adaptan mejor al objeto perseguido; como ser un forraje mui grosero será indispensable dividirlo; si los granos son mui duros conviene chancarlos para que puedan ser aprovechados; los alimentos mui acuosos, será menester mezclarlos con forrajes secos que les quiten el exceso de agua y les den consistencia; los forrajes indijestos, mui ricos en féculas insolubles (papas) bajo la accion de la coccion que les deshace y las trasforma en engrudo, se hacen mui dijestibles; la jerminacion que trasforma la fécula de los granos en azúcar, la fermentacion, infusion y el ensilaje prestan grandes servicios al agricultor, aumentando sus recursos alimenticios porque mediante estas operaciones hace mas dijestibles y aprovechables alimentos que de otra manera no se hubieran utilizados.



Establos "Criadero Valparaiso"

Bebidas.—Los animales beben mas o ménos, segun su especie y tamaño, la estacion del año, la alimentacion que reciben y el trabajo que ejecutan. Con una alimentacion seca (granos, paja, etc,), como tambien en época de grandes calores los animales beben mucho. La sed constituye una necesidad mas imperiosa que el hambre. Un animal privado del agua pierde el apetito y enflaquece considerablemente.

El agua que debe destinarse a la bebida de los animales debe aproximarse en cuanto sea posible en la calidad al agua potable para el hombre; es decir, fresca, corriente, límpida, aireada, sin sabor ni olor, que cueza bien las legumbres y no coagule el jabon.

La temperatura no debe ser mui fria 10 a 15 grados son los mas apropiados para el agua de bebida.

Jeneralmente el agua se da despues de las comidas, pues facilita la dijestion remojando los alimentos secos.

Condimentos.—Los condimentos son sustancias que despiertan la enerjia vital, estimulan las funciones fisiolójicas y dijestivas encubren el olor y el sabor desagradable de algunos alimentos y destruyen los efectos nocivos de los forrajes averiados.

Hai varias clases de condimentos, los acidos o refrescantes, los amargos o tónicos y los aromáticos o excitantes.

Los primeros son, lo mas a menudo, a base de ácidos orgánicos, tales como el ácido cítrico, tártrico, etc.; quitan la sed, disminuyen la circulacion y las pérdidas del organismo. El jugo de limon y el vinagre al 2 o 5 por ciento son excelentes condimentos, como asimismo, el ácido sulfúrico al 2 por mil.

Los condimentos amargos, conjestionan las mucosas, la sangre se proyecta con fuerza a las estremidades y el animal come mejor y es capaz de ejecutar un trabajo mas penoso que el que ántes podia ejecutar. El natri, sauce, bellotas de encina, jenciana, etc., son espléndidos condimentos amargos.

Los condimentos aromáticos tienen un sabor acre, picante o salino. Obran sobre el sistema nervioso; excitan directamente las mucosas y favorecen las secreciones.

Entre estos condimentos citaremos el ají, la pimienta, la canela, el alcohol, la esparrajina y la sal marina.

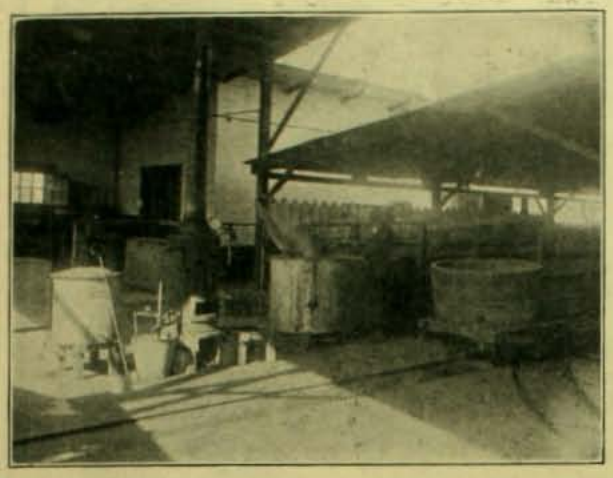
La sal comun entra tambien en la categoria de los condimentos, pues activa todas las secreciones, favoreciéndolas. La sal es indispensable al animal, que la busca con predileccion entre sus alimentos

circula en la sangre y se fija en los músculos y talvez es la fuente principal del ácido clorhídrico que contiene el jugo gástrico.

La sal se deja jeneralmente en trozos, que el animal lame.

RACIONES Y FORRAJES CON QUE CUENTA EL AGRICULTOR CHILENO

Para llegar a componer una racion adecuada a las exijencias nutritivas de un animal, o sea, determinar el peso y la composicion



Cociendo la racion

de la mezcla de forrajes que permite obtener con la mayor economía posible el objeto que se desea, ya se trate de una racion de mantenimiento, ya de crianza o de produccion, como punto de partida es preciso tener en cuenta, tan exactamente como lo permitan los resultados de los numerosos esperimentos hechos para estudiar este problema, sus dos principales términos:

1.o Cantidad en peso de los principios inmediatos dijestibles (materias azoadas, azucaradas, amiláceas, grasas, etc.,) necesarios para constituir la racion diaria del animal, segun sea el fin que de él se desea obtener (produccion de trabajo, carne, grasa, crecimiento, reproduccion, etc.)

2.o Composicion de los diversos alimentos, esto es, su contenido en las diversas sustancias alimenticias (ya analizadas anteriormente.)

Es necesario tener mui en cuenta, al hacer el cálculo de la racion o sea para determinar el primer punto enumerado, la relacion nutritiva conveniente o en correspondencia con el fin de esplotacion que se desea dar al animal; debe calcularse ademas una cantidad suficiente de lastre y volúmen aparente a la capacidad del tubo dijestivo.

En la práctica se distinguen dos clases de raciones; la de sostenimiento y la de produccion. La de sostenimiento se puede a su turno subdividir en de crecimiento y de sostenimiento. Racion de crecimiento, es la cantidad de alimento que proporciona al animal todos los elementos que necesita para su crecimiento (formacion del esqueleto, músculos, etc.) Racion de sostenimiento, es aquella que suministra al animal los elementos indispensables para el perfecto funcionamiento de su organismo.

Racion de produccion es aquella que suministra al animal ademas de los elementos indispensables al mantenimiento, la materia prima necesita para producir trabajo, carne, grasa, leche, etc.

MANERA DE DETERMINAR LA RACION

Las esperiencias practicadas por distinguidos agrónomos, autoridades en esta materia; Grandeau, Wolff, Lawes, Gilbert, Sanson, etc., han demostrado que las sustancias dijestibles necesarias para la vida del animal y las funciones a que está llamado a desempeñar son las siguientes, calculadas por 1,000 kilos de peso vivo:

CLASE DE ANIMALES	Materias secas totales	Materias azoadas dij.	Materias grasas	Materias hidrocarbonadas	Relacion nutritiva aproximada
	Kilos	Kilos	Kilos	Kilos	.....
Caballo de trabajo medio	20	1.5	0.5	10.0	1/7.5
Terneros de 3 a 12 meses	24	3.0	8.8	10.5	1/4.3
Vacas lecheras	28	2.5	0.6	12.5	1/5.6
Toros reproductores en servicio	25	2.1	0.4	11.0	1/7
Carneros de lana fina	25	2.0	0.4	12.0	1/7
Chanchos de crianza	26	2.2	0.3	16.5	1/7.5

Conociendo los datos anteriores, nos resta conocer la composicion de los forrajes mas corrientes de los que se encuentran al alcance de los agricultores.

CLASE DE FORRAJE	Sustancias secas totales %	Materia azoada %	Grasas %	Materias hidrocarbonadas %	Celulosa %	Valor comercial por 100 kilos
Alfalfa verde	24	3.5	0.3	6	3	$ 1.50
Alfalfa seca	84.5	12.5	2.2	21	11	» 6.00
Trébol verde	21	2	0.4	6	3	» 1.00
Trébol seco	84	12	2.2	26	11.5	» 4.00
Paja de trigo	86	1	0.5	20	20	» 1.00
Paja de porotos	85	3.6	0.6	18.5	11.5	» 4.00
Paja de lentejas	84	6.8	1.2	18	13	» 5.00
Capotillo	86	1.5	0.6	10	14	» 1.50
Afrecho	85	11	2.1	41.5	2.5	» 7.00
Papas	25	1.3	0.06	20	0.4	» 5.00
Semilla de porotos (viejos)	85	22.6	1.3	44	5.5	» 7.50
Semilla de maiz	87.5	8.5	4.9	69	1.2	» 13.40
» de avena	87	8.1	4.0	46	2.6	» 17.70
» de cebada	86	8.0	1.8	60	1	» 18.75
» de lino	89	20.5	31.5	13.5	6.2	» 30.00

El peso del cuerpo se puede determinar con la báscula o la apreciacion a la vista, operacion en que algunos agricultores son mui peritos. La capacidad del tubo dijestivo varia con la especie. El tubo dijestivo del caballo tiene una capacidad de quince litros y el de un buei doscientos cincuenta litros.

Ejemplo:

Para alimentar un toro de 1,000 kilos de peso vivo se necesita aproximadamente como racion diaria, segun uno de los cuadros anteriores, 25 kilos de materias alimenticias en total, de las cuales 1.5 kilos son de materias azoadas, 0.4 kilos son de materias grasas y 11 kilos de materias hidrocarbonadas.

Una racion que correspondiera a estos requisitos y a la mayor economía seria la siguiente:

ALIMENTOS	Cantidad	Materia seca	Materia azoada	Grasas	Materias hidrocarbonadas	Celulosa	Precio
	Kilos	Kilos	Kilos	Kilos	Kilos	Kilos	$
Porotos viejos	3	2.45	0.678	0.039	1.32	0.165	0.21
Afrecho	3	2.55	0.330	0.063	1.33	0.075	0.21
Linaza	0.250	0.222	0.051	0.078	0.03	0.015	0.07
Pasto seco de trébol	7.50	6.675	0.900	0.165	1.95	0.860	0.30
Paja de trigo	15.00	12.900	0.150	0.075	3.00	3.00	0.15
Totales		24.797	2.109	0.420	7.63	5.41	0.94

Relacion nutritiva: $\frac{2.109}{0.42\times 2.5+7.63+5.41} = \frac{2.109}{14.09} = \frac{1}{7}$

aproximadamente.

Determinando la racion lo mas económicamente posible se procede a prepararla. Los frejoles anotados, ántes de suministrarlos será necesario chancarlos y cocerlos perfectamente junto con el afrecho. Se distribuye estos alimentos al animal junto con los otros



La hijiene ayuda al aprovechamiento de la racion

que forman la racion teniendo cuidado de prepararlos convenientemente. La racion se divide en tres o cuatro porciones que se distribuyen a distintas horas del dia.

TEATRO SANTIAGO.— "Compañia de Variedades" NEGRI-APPIANI



1 Aurora Castillo, etoile internacional.—2 Madrigali Altons, cuatro acróbatas de salon.—3 Jacklis, cómico parodista.—4 Suzanne Dartoy.—5 Rollickins Girls, zapateadoras inglesas.











Ofrecemos a nuestros lectores en estas pájinas los retratos de la mayor parte de los artistas que componen la troupe de la Compañía de Variedades que con tanto éxito funciona en el Teatro Santiago.

Entre ellos hai algunos verdaderamente sobresalientes, cuyo mérito ha sabido apreciar el público prodigándoles abundantes aplausos.

Los artistas han sido todos contratados en Europa especialmente para una jira en Sud-América por los empresarios Negri-Appiani.

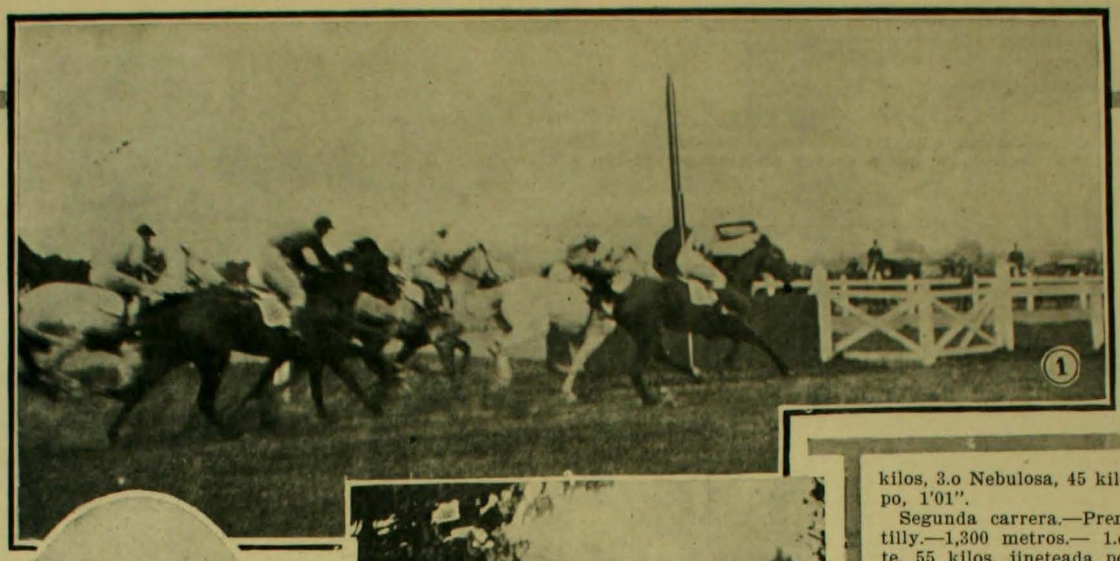


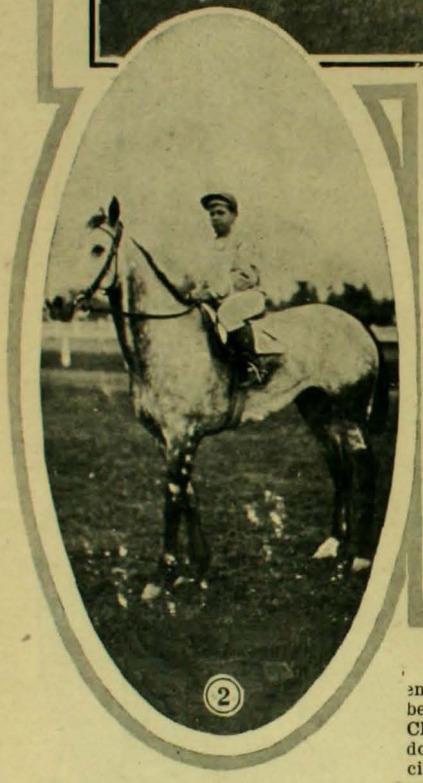
6 Lina Dublay.—7 Negri-Appiani, duetistas cómicos jtalianos.—8 Psit y Chut, cómicos aeronautas.—9 Therron's Troupe, seis ciclistas mejicanos.—10. Señorita Negri.—11. Tolsset, xilophonista mundial.

EL CEMENTERIO GENERAL DENTRO DE SUS MUROS REINA LA PAZ

1. Fachada principal del Cementerio.—2. Avenida del Jeneral Baquedano cuyo mausoleo se destaca al fondo.—3. Tumba de don Antonio Montes en la Avenida Baquedano.—4. Avenida del Calvario.—5. Una tumba en la calle Compañía.—6. Avenida de Bello, destacándose al fondo el mausoleo Real de Azúa.—7. La verdadera muerte es el olvido.—8. Calle de los Cipreses al llegar a Baquedano.—9. Mausoleo de don Ismael Valdes Valdes

LAS CARRERAS DEL DOMINGO EN EL CLUB HIPICO







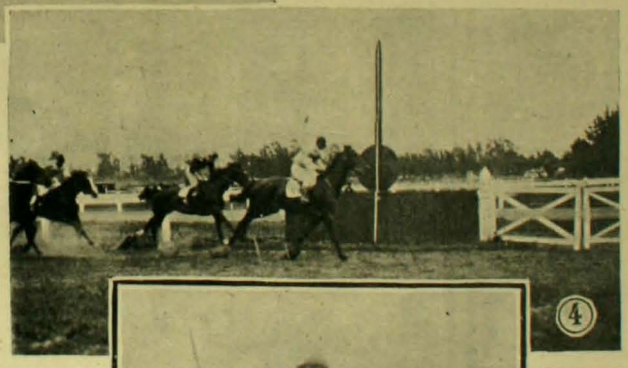
kilos, 3.o Nebulosa, 45 kilos. Tiempo, 1'01".

Segunda carrera.—Premio Chantilly.—1,300 metros.— 1.o Sybarite, 55 kilos, jineteada por P. Rebolledo, 2.o Yunque, 55 kilos. Tiempo 1'21 1|2.

Los 1,300 metros de la segunda carrera, a peso segun avalúo, fué ganada como se preveia por Sybarite. Segundo fué Yunque que hizo de puntero hasta la recta, para dar a esta altura el primer puesto al ganador.

Tercera carrera.—Premio Carnaval.—800 metros.—1.o Santa Cruz, 53 kilos, jinete J. de D. Pérez; 2.o Gallineta, 40 kilos, 3.o Biante y Orita. Tiempo 49 1|5.

En esta carrera se produjo un reñido final. Santa Cruz, ganador, traspasó el disco a mitad cuerpo de Gallineta; el tercer lugar fué ocupado en empate por Biante y Orita.







Una excelente entrada produjo el beneficio que el Club Hípico dió el domingo a la Sociedad de Beneficencia de Señoras de Santiago. Honró la reunion con su presencia S. E. el Presidente de la República y señora.

El resultado jeneral de las carreras fué el siguiente:

Primera carrera.—Premio Cambrone.—1,000 metros.—1.o Imparcial, 51½ kilos, jineteado por Rebolledo, 2.o Lakmé, 50

Llegada de la tercera carrera de 800 metros: Primero Santa Cruz y segundo Gallineta.—2 Oscuridad, ganadora de una carrera de 800 metros.— 3 S. E. el Presidente de la República y don Luis Pereira.—4 Llegada de la segunda carrera, 1300 metros: primero Sybarite.—5 En las tribunas.—6 Elza, ganadora de los 2000 metros.

Cuarta carrera.—Premio Coralia.—800 metros.—1.o Oscuridad, con 43 kilos, montada por H. Pérez. 2.o Noble, con 57 kilos. 3.o Saturno, con 51 kilos. Tiempo, 49".

Fué ganada de punta a punta por Oscuridad. Segundo Noble a medio cuerpo y tercero Saturno.

Quinta carrera.—Premio Fundadores.—2,000 metros.—1.o Elza, 47 kilos. 2.o Poseur 56 kilos. 3.o Mauser, 62 kilos.

Entraron a la cancha seis competidores. Elza jineteada por Soto se apoderó de la punta desde la partida y recorrió los 2,000 metros en ese puesto, cruzando al final el disco con cinco cuerpos sobre Poseur que fué el segundo, el que a su vez adelantó por cuerpo y medio a Mauser. El tiempo empleado en esta prueba es de 2' 07".

Sesta carrera.—Premio Crowhurat.—1,700 metros.—1.o Sea Side, 53 kilos jineteada por P. Rebolledo, 2.o Black Berry, 45 kilos. Tiempo 1'50".

Black Berry corrió a la punta y Sea Side, que acechaba el momento oportuno, acortó la distancia que los separaba ántes de la última curva y en la recta pasó a la puntera con relativa facilidad; ganándola por dos cuerpos. Tercero llegó Pontet Canet.

Sétima carrera.—Premio Charivari.—1,200 metros.—1.o Alhoja, 56 kilos montada por Gray, 2.o Fátuo, 46 kilos, 3.o Necio, 47 kilos. Tiempo, 1'15".

FIESTA DE CARIDAD

LA precaria situacion en que se encuentra una familia honorable caida en la desgracia movió a varias respetables familias de nuestra sociedad a organizar una fiesta de caridad para reunir algunos fondos con que ayudar a esa desventurada familia a soportar los reveses de la vida. Las señoras mas distinguidas volvieron la vista hácia ellos y movidas por la caridad concibieron la feliz idea de obtener de todos y sin asperezas, el ausilio que ansiosamente esperaba. Cada cual cooperó con todo su entusiasmo e intelijencia a que la fiesta tuviese el mayor número de atractivos y por consiguiente el mayor número posible de concurrentes.

La fiesta comenzó a las 4 de la tarde, hora en que la concurrencia comenzó a llegar al Club Hípico, parte en carruajes, parte en los carros especiales que la Empresa de Tranvías puso aquel dia con el fin de dar facilidades a las personas que quisieran asistir a ella.





Los jardines del paddock, apénas podian dar cabida en sus senderos a toda la concurrencia que se deleitaba ya en las rifas de objetos fabricados especialmente para la fiesta por distinguidas señoritas de nuestra sociedad, ya en la contemplacion del caballero Lucifer que ejecutaba con gran habilidad esperimentos de cartomancia, ilusionismo, majia blanca, hinoptismo, magnetismo, escamoteos, etc.

Ademas de estos hubo otros atractivos como el monólogo de Montero y el estreno del cuadro de baile aragones con "La fiesta de la jota" que gustó mucho al público.

MATRIMONIOS



Sr. Alberto Neira L.



Srta. Armida Castelblanco E.

Contrajeron matrimonio el 25 de octubre en Valdivia



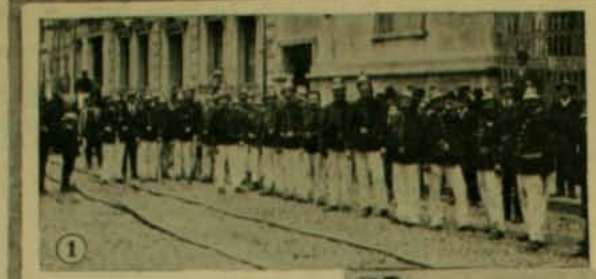
Sr. Luis Latorre A.



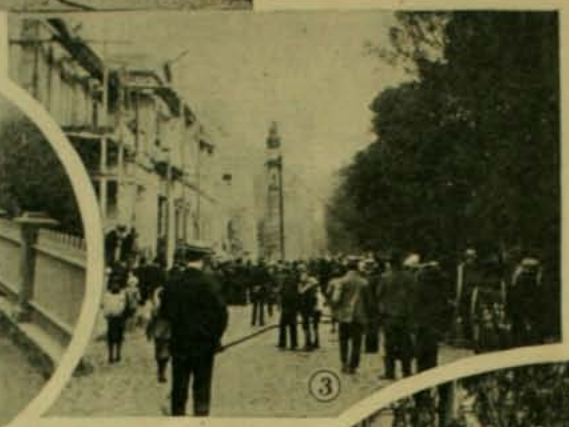
Srta. Ines Palacios A.

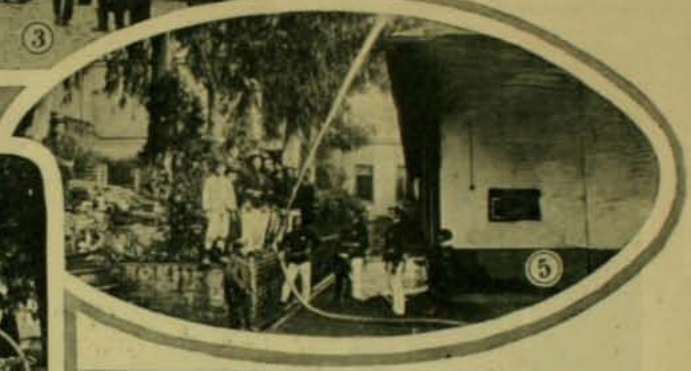
Se casaron en San Lázaro el 27 de octubre

EJERCICIO DE BOMBEROS EN VALPARAISO



















El domingo último cinco de las compañías de bomberos de Valparaiso, hicieron un nuevo ejercicio combinado sobre cuyo brillante éxito se han emitido opiniones elojiosas. Se supuso que un incendio había estallado en el interior del edificio de los padres salesianos situado en la Avenida de las Delicias y que amenazaba devorar los talleres.

Un volador de detonacion anunció la aparicion del fuego. En el acto las compañías que ántes hemos mencionado y que se hallaban listas en las cercanías de sus respectivos cuarteles, partieron al trote con su material en direccion al sitio amagado por el fuego. Cada una de las máquinas llevaba sus fuegos encendidos, y una vez instaladas en las calles que circundan la casa de los padres salesianos, procedieron a dar agua con la mayor presteza. Miéntras unas ocupaban las aguas de las acequias, otras armaban los grifos de agua potable y en un momento una verdadera columna de agua caia a torrentes sobre el techo del edificio. La maniobra se hizo de manera que las ventanas y cornisas no sufrieran deterioros.

La 9.a compañía enarboló su»

1. 6.a Compañía de Bomberos, la primera en llegar al sitio amagado.—2. Las compañías llegando a los Salesianos.—3. En las Delicias.—4. La 4.a Compañía.—5. La 4.a Compañía en el interior de los Salesianos.—6. En las Delicias.—7. En el Colejio Salesiano.—8. La 3.a Compañía con su comandante y voluntarios.—9. La 4.a Compañía en combinacion con la 3.a

escalas y parte de su personal hizo el reconocimiento de la techumbre, tomando todas las medidas de aislamiento necesarias. Esta parte del ejercicio fué la mas interesante y la que despertó mayor curiosidad en los espectadores que rodeaban la línea de accion de las bombas.

La crítica de la Comandancia dió a conocer a cada uno de los capitanes de compañia las correcciones, incorrecciones e errores de las órdenes impartidas por ella. La correccion casi matemática con que obraron cada una de las compañias no pasó inapercibida para la Comandancia la cual se espresó elojiosamente de cada una de ellas.

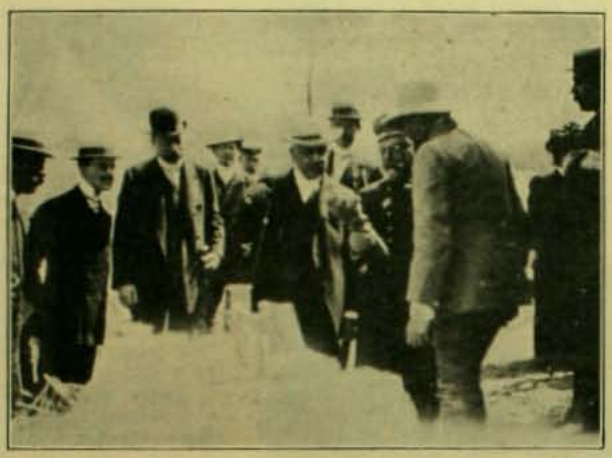
Llamó la atencion especialmente la presteza de la 3.a compañia que le permitió colocar tres pistones en una excelente posicion estratéjica. El ataque al fuego en jeneral se hizo de una manera irreprochable por las compañias 6.a, 4.a, 12.a y 9.a

Todas ellas obraron con precision y compostura y sin apresurarse ni retardarse, como si se hubiera tratado de un verdadero caso de incendio.

Como en los ejercicios combinados que se han hecho anteriormente, en el de que nos ocupamos, la competencia fué escluida de hecho.

INAUGURACION DEL BOSQUE SANTIAGO

HACE ya algun tiempo que se alimentaba la idea de plantar un bosque en el estremo norte de Santiago, obra considerada indispensable para el mejoramiento climatérico de la capital. Concibió esta felicísima idea el jefe de la Seccion de Aguas y Bosques del Ministerio de Industria y Obras Públicas e impuestas de ellas las autoridades locales de la capital no han cesado de trabajar porque ese hermoso proyecto se lleve a la realizacion. Han coadyuvado a esta benéfica obra que vendrá a mejorar notablemente el estado sanitario de Santiago, muchos particulares de los cuales mencionaremos principalmente a los señores Joaquin y Guillermo Aguirre Luco y Alberto Riesco, quienes han hecho cesion gratuita al Gobierno para ese fin de 700 hectáreas de terreno que servirán de base para el futuro bosque.



S. E. y comitiva



Recorriendo el terreno

En la mañana del lunes hemos tenido la satisfaccion de presenciar la solemne inauguracion de los trabajos de plantacion de la futura floresta. S. E. el Presidente de la República quiso dar realce a esta fiesta, digna de la congratulacion jeneral, asistiendo a ella en compañia del ministro de Industria y Obras Públicas y de muchos otros funcionarios de importancia, entre los cuales se hallaba tambien el señor intendente de la provincia don Domingo Amunátegui Rivera que como su antecesor el señor Cousiño, ha trabajado incansablemente porque el bosque sea cuanto ántes una realidad.



En pleno campo



Grupo de espectadores

Los coches que conducian la comitiva llegaron a Conchalí muí cerca de las diez de la mañana. Recibiólos allí el señor Federico Albert y la condujo hasta los galpones que provisionalmente se han levantado en el mismo sitio en que se construirá la casa de la administracion que mas tarde ha de vijilar la conservacion del bosque.

El terreno en que se han comenzado las plantaciones es un paraje pintoresco y de una hermosura encantadora en donde algunos corpulentos y frondosos árboles dan a conocer el cariño por la arboricultura forestal de sus antiguos propietarios. Los cerros presentan allí perspectivas grandiosas y cierran el horizonte por el norte y oriente. La primera visita a aquellos fértiles terrenos produce un estraño atractivo y deja comprender desde luego cuan bien elejidos han sido para el bosque.

S. E. el Presidente de la República tuvo el especial agrado en recorrer la mayor parte de la campiña que ocuparán las plantaciones forestales, haciéndose dar instrucciones sobre el trazado del terreno y de los que será necesario adquirir para lo futuro a fin de dar al bosque mayor ensanchamiento.

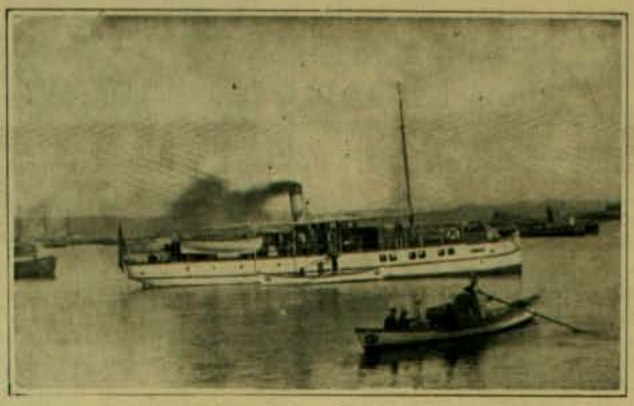
Despues de la visita de inspeccion S. E. regresó a las casas para asistir al almuerzo con que se celebró la inauguracion de esa beneficiosa obra.

A la hora oportuna, el señor Federico Albert, jefe de la Seccion de Aguas y Bosques, leyó un discurso lleno de reconocimiento para los señores Aguirre Luco y Riesco y las personalidades gubernativas que han cooperado a la realizacion de sus propósitos.

VERANEO EN EL TOME

LAS pintorescas playas del Tomé, se verán este año escepcionalmente concurridas por los veraneantes. Hasta hace poco las deficiencias en los medios de trasporte entre Talcahuano y ese puerto privaban a muchas personas de los placeres que brinda en la estacion veraniega el simpático balneario.

Los mismos paseantes en gran parte se encargaron de suplir esta deficiencia formando una sociedad anónima con el objeto de comprar un vaporcito que con las comodidades necesarias uniera el Tomé con los diversos puertos que hai en esa bahia especialmente con Talcahuano.



El vaporcito "Coelemu"

El vaporcito lleva el nombre de "Coelemu"; puede llevar con comodidad 200 pasajeros de primera y segunda clase, tiene cámara confortable y servicio sanitario para cada clase, separadamente, cantina y una espaciosa cubierta, con asientos al costado del vapor.

El viaje lo hace en poco mas de una hora y el itinerario de verano estará en conexion de ida y vuelta con el tren nocturno de Santiago. Reproducimos en el grabado adjunto una fotografia del vaporcito.

DISTRIBUCION DE EROGACIONES

EN la tarde del viernes 25 de octubre, la comision encargada de distribuir los fondos erogados para la policia despues de los bochornosos sucesos de octubre de 1905, procedió a dar cumplimiento a su cometido. Con tal objeto hubo en el cuartel de la Brigada Central del Cuerpo de Policia, una sencilla ceremonia que fué presidida por el intendente de la provincia señor Amunátegui Rivera y que congregó en aquel sitio a todos los jefes y oficiales de policia y a los que habian sido agraciados con la donacion.



La comision encargada de la distribucion

Companian la comision ademas del señor intendente, don Miguel Cruchaga Tocornal, don Ismael Valdes Vergara, don Joaquin Pinto Concha y el mayor Quiroga, prefecto de la policia.

Los fondos de la erogacion fueron donados conformándose al espíritu con que se instituyó la recompensa, a aquellos empleados y guardianes que no hubieren hecho mayores ahorros.

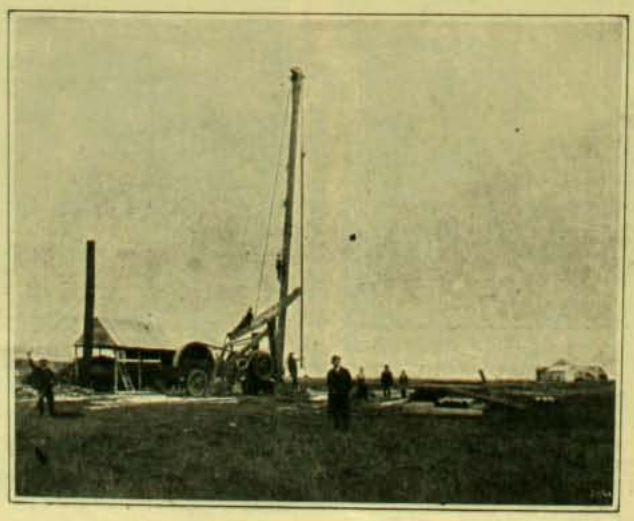
El señor Valdes Vergara dió a conocer a los agraciados el significado que encerraba la recompensa acordada a la policia por la sociedad de Santiago y los móviles de rejeneracion y emulacion que se persiguen con ella.

Clausuró la fiesta el señor Amunátegui Rivera con un corto discurso en que exhortó a los guardianes a que perseverasen en el ahorro, virtud que mui pocos poseen y que es la única que puede guiar seguramente a la felicidad apetecida.

El Orfeon tocó intertanto algunas hermosos trozos de música.

EL PETROLEO EN CHILE

NUESTROS lectores tendrán una agradable sorpresa al saber que en la rejion austral del pais y a orillas del mar se han descubierto grandes estensiones de terrenos petrolíferos, reconocidos ya por injenieros yankees especialistas en el ramo. Los esploradores principiaron por encontrar, en los terrenos, gas de alumbrado a distintas profundidades y hoi dia con mejor fortuna han encontrado tambien en el mar sitios donde el gas arrastrando el petróleo líquido lo ha esparcido sobre el agua y la colora con el tornasol característico del aceite mineral. La fotografia adjunta representa la maquinaria perforadora de la "Compañia Petróleos del Pacífico" dueña de los terrenos en referencia situados a orillas del mar en la provincia de Llanquihue.

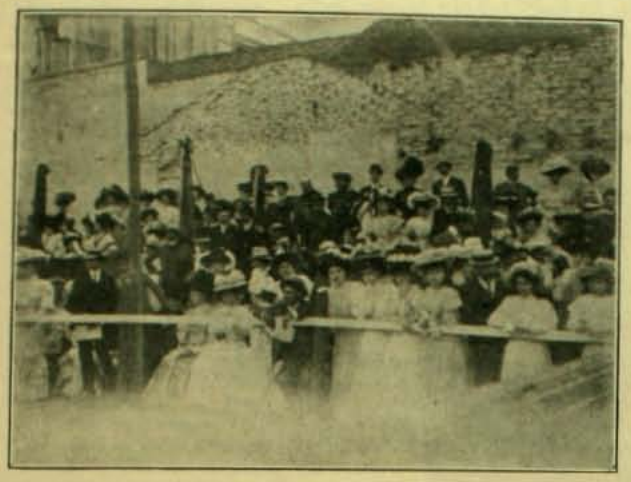


Maquinaria de la Compañia

Sabido es por todos que un mineral de petróleo es tan rico o mas que un mineral de oro y que ha producido fortunas fabulosas en otros paises, entre ellas está la fortuna de Rockfeller conocido por el apodo del Rei del Petróleo. Estas consideraciones nos ahorrarán hablar de la inmensa importancia de este mineral y de lo que significa para Chile un descubrimiento de esta naturaleza.

CONCURSO HIPICO

EL concurso hípico del miércoles ha debido proporcionar una pingüe entrada a la Liga de Estudiantes Pobres. En pocas ocasiones habíamos visto una pista mas concurrida que la que para ese fin se arregló en el sitio baldío que hai en la Avenida de las Delicias entre Morandé y Teatinos.



Asistentes a la fiesta



Salvando un obstáculo

Los primeros que aparecieron en la pista fueron los militares, en número de doce, cabalgando hermosos animales, amaestrados muchos de ellos en los picaderos de Alemania.

Dragon, montado por el teniente Ramírez, del Rejimiento Dragones acantonado en Curicó y Húsar, del teniente Pizarro del Rejimiento Artillería Tacna, compartieron el 1.o y 2.o premio respectivamente.

Los miembros del Santiago Paperchase y la Societé Hippique L'Etrier, se reservaron el premio Hunters.

Venció Bitter de propiedad de don Jorje Plaza jineteado por don Enrique Larrain. El segundo premio lo ganó don Guillermo Robertson con su Pegaso.

En la competencia por el premio Internacional, el primer premio correspondió a Guante de don Francisco Huerta y jinetea-do por el señor Robertson. Al caballo Faisan, de don Guillermo Ovalle el jurado confirió el segundo premio.

El campeonato de salto ancho dió lugar al triunfo de la yegua Huasca, del teniente Bravo, que consiguió saltar 5.45 metros; el segundo premio lo obtuvo el teniente Vargas en el Turco.

El Yorkshire Stakes fué un número de interes, a pesar de las pocas pruebas de que se componia. El primer premio lo ganó don Luis Garcia, en la yegua Plus Belle, y el segundo el señor Francisco Zepeda, en su caballo Junior.

REVISTA DE JIMNASIA

ANTES de la terminacion del año escolar y ántes que comience la afanosa época de los exámenes, se celebra anualmente en el Colejio de los Padres Franceses la reparticion de premios a los alumnos que mas se han distinguido en la clase de ejercicios jimnásticos. Con tal ocasion, para darle mayor solemnidad al acto se verifica conjuntamente una revista de jimnasia que es la parte mas culminante de la fiesta.

La que se ha verificado este año tuvo especial importancia, pues a ella concurrió S. E. el Presidente de la República, el jeneral Urrutia y el jeneral Ortúzar, varias otras personalidades civiles y militares y un número crecidísimo de familias que ocupaban la mayor parte de los corredores y galerias del patio en que se llevó a efecto la revista.



Desfile de una compañia

Los alumnos colocados correctamente por órden de estatura, se dividieron en columnas y despues de tomar las distancias convenientes ejecutaron una serie de ejercicios con mazas, bastones y otros aparatos con una uniformidad asombrosa.

Juntamente con estos ejercicios agradaron las evoluciones y desfiles por compañias y por columnas en que los alumnos se espidieron como viejos soldados de línea.

Se hicieron tambien ejercicios en el caballete, en la barra, en las manillas, en las paralelas, y en todos ellos demostraron gran ajilidad.



Durante el ejercicio



La salida al patio

1.° DE NOVIEMBRE



—¿Lloras sobre la tumba de tu suegra? Esto ya es el colmo: tú eres un fenómeno.
—Si no lloro su muerte: lloro porque en el colejio me enseñaron que todos los muertos iban a resucitar un dia....



En otro tiempo se iba al Cementerio a rezar por los muertos; hoi dia se va a pasear; y dentro de poco si Dios no lo remedia se irá a hacer onces y a bailar cuecas con *tamboreo y huifa*.



Viuda rica, con un ojo llora y con el otro repica, dice el refran.
—Yo soi viuda, soi rica... y soi tuerta. ¿Qué debo hacer con el ojo que me queda, llorar o repicar? ¡Quién me sacará de esta horrible duda!



—¿Sabes lo que dicen los telegramas de Roma? Que el Papa suprime la vijilia de Todos los Santos, y por consiguiente se puede comer carne ese dia.
—Buena está, pero una cosa se le olvidó a Su Santidad.
—¿Qué?
—Mandarnos la carne junto con el permiso para comerla.

SULLY PRUDHOMME

El 6 de setiembre falleció, en Châtenay, a la edad de sesenta y ocho años, Sully Prudhomme, uno de los mas inspirados poetas de Francia, miembro de la Academia Francesa y del Consejo de la Orden de la Lejion de Honor. Concluidos sus estudios de humanidades en el Liceo Bonaparte, pasó a la Escuela Politécnica; pero, por su carácter altivo y su temperamento vehemente, le fué insoportable someterse a los rigores de la disciplina y a la minuciosidad de los exámenes. Abandonó la carrera de las ciencias y quiso seguir la de la industria, empleándose en el gran establecimiento del Creusot. Tampoco tuvo constancia como industrial.

Habia nacido para poeta, su imajinacion se sublevaba contra las áridas verdades de la ciencia, su idealismo se asfixiaba con el humo de las chimeneas del Creusot.

Entró en el campo de la literatura con paso de vencedor.

En 1865 publicó su primer libro de versos, titulado "Stances et Poèmes" y Sainte Beuve, la mas alta autoridad literaria de su tiempo, hizo entusiastas elojios de "Le Vase Brisé", una de las poesias de la coleccion. Pocas semanas despues, ya toda Francia habia leido "Le Vase Brisé" y su jóven autor se habia conquistado la celebridad.

Con la muerte de Sully Prudhomme—dice François Copée—Francia ha perdido a uno de sus mas eminentes poetas, al único, a mi juicio, que, desde Leconte de Lisle hasta hoi, puede ser calificado de "un gran poeta".

Merece este título, no solo por su perfeccion artística, y la pureza clásica de su forma sino tambien por la elevacion constante y la absoluta sinceridad de su inspiracion.



Sully Prudhomme

En la elejía, reveló sensibilidad de deliciosa finura y alma esquisitamente triste y apasionada.

Dió preferencia a trabajar poemas filosóficos. La union de la poesia y de la ciencia es un problema aun no resuelto y de aquí que la poesia filosófica adolezca de frio y sequedad. Pero, Sully Prudhomme salvaba el escollo con los primores de la forma, con la hermosura de sus ideales y con el calor que irradiaba su entusiasmo.

Supo ser, a un mismo tiempo, filósofo y poeta. Supo cantar y analizar la alegria, el sufrimiento y el amor, mezclando la lójica del razonador con los ensueños del artista.

\+ +

Cinco años ántes de su muerte, ya la enfermedad habia herido a Sully Prudhomme. Era un inválido. Los sufrimientos lo habian encanecido, arrugado, y encorbado: de su fisonomia solo se conservaba intacta la hermosura de sus ojos azules, "sus ojos que arrojaban chispas de oro, sus ojos de leon en reposo, dulces e imponentes".

François Coppée, su compañero y amigo íntimo, narra con estas palabras la visita que, con ocasion de las bodas de plata de Sully como académico, le hizo un grupo de amigos:

"Fuimos a Châtenay. El pobre enfermo no pudo levantarse de su sillon para saludarnos. Su rostro conservaba la espresion de dulzura pero estaba pálido y desencajado: se asemejaba al perfil grabado en la medalla que íbamos a entregarle.

"Se abrevió lo mas posible la ceremonia. M. Boutroux, el eminente filósofo y yo leimos cortos discursos. Lafenestre, recitó un soneto. El querido poeta, con los ojos humedecidos en lágrimas, nos escuchó enternecido. Abrazó a los viejos, estrechó la mano de los jóvenes, nos ofreció una copa de champaña, y, todo concluyó.

"Al volver a casa, me asaltaron siniestras reflexiones.

"En verdad era excelente nuestra idea de honrar al amigo querido y poeta admirado; pero, en presencia de ese pobre hombre tan débil y de su emocion profunda, nuestros tiernos homenajes y nuestras palabras de elojio, tenian algo de fúnebre.

"El acto se asemejaba demasiado a lo que ocurre en torno de una tumba recien abierta y en la cual se deposita un cadáver.

"¡Pobre Sully! Esperimenté la sensacion de que acabábamos de hacerlo asistir al ensayo de sus funerales".

\+ +

A Jules Claretie pertenecen las siguientes líneas: Quien acaba de morir es un gran poeta, poeta de sentimiento y poeta de pensamiento.

Era el mas poderoso y sincero apóstol de la verdad.

Sully Prudhomme ha trazado profundo surco en el terreno de las investigaciones psicolójicas y científicas; pero, en el hombre esquisito, deliciosamente dulce y firme que acaba de desaparecer, prefiero al poeta, al versificador que trajo a la literatura de nuestro tiempo una nota íntima, tan personal y, tan penetrante.

Podria aplicársele lo que decia Lamartine de Viguy: vivió siempre en las cumbres del pensamiento humano.

PENSAMIENTOS

Los placeres son trabajos inútiles, libres y desordenados: esto es lo único que los distingue de los trabajos propiamente dichos.—(Faguet).

El jugador al contacto de las cartas sufre vértigo, cuenta con vencer la mala suerte y está seguro de perder, siente un ardor envenenado, mezcla de desesperacion y de esperanza, de miedo y de valor encarnizado.—(Bourget).

Consejo de prudencia: es preciso cuidar siempre de no ser la gota que desborda el agua del vaso.—(Bourget).

No hai espectáculo que interese tanto la curiosidad como una lucha: de aquí que en torno de una mesa de juego se vea siempre un círculo de hombres fascinados por las peripecias del combate de un cuatro contra un tres o de un as contra un rei.—(Bourget).

La esperanza es siempre un sufrimiento, ya que significa que algo hace falta.—(Faguet).

Hombre feliz es el que cree serlo.—(Faguet).

DESCANSO DOMINICAL



¡DOMINGO! Hermoso dia
de noble, clara y de gloriosa estirpe,
hecho para el amor y la alegria
para gozar tus horas y vivirte!

Dios descansó el domingo, segun narra
todo el que escribe las historias bellas
despues de crear el sol y las estrellas,
la cepa, la verdura y la guitarra,
el cordero, la copa y las botellas.

Por eso y por la fé,
dejemos en descanso el tirapié,
miéntras tanto el espíritu se encumbra,
se regocija el ánimo y se alumbra.

¡LUNES! En mal momento
desplegas tu vision ¡áspero dia!
cuando yo acariciaba el pensamiento
de que estabas mui léjos todavia.

¡Me invitas al trabajo, dia adusto!
mas cuando quedan chauchas en la caja
y cuando apénas ha empezado el gusto,
yo pregunto, señores, ¿quién trabaja?

Nadie seguramente,
por tanto siga el trago y la tonada;
porque es así la vida y de repente
uno se muere y no ha tomado nada.

¡MARTES! Dijo mi vecino
que era dia fatal, de los que marcan,
para eludir el fallo del destino,
todos los que se casan o se embarcan.

Pues, el temor de casos estupendos
me hace que aplique de esa lei el marco



y en este mar de hechuras y remiendos
¡caramba! no me embarco...

El hombre prevenido vale mucho
y si el mártes sorpresas me destina,
mejor me quedo al lado del huachucho,
esperando las doce en la cantina.

¡MIERCOLES! Pues señor,
ya es tiempo de sosiego y de labor;
pero... ¡demonios! está el cuerpo lerdo,
y ahora que me fijo y que recuerdo,

el dia es hoi de mi comadre Rita...
y tiene buena mesa y rico trago,
pues nadie aquí en Santiago
atiende mejor que ella a sus visitas...

Y ella aguarda, sin duda,
mi fino porte y mi excelente ayuda...
pues, señor, aunque el cliente grite y ladre,
yo no dejo en vergüenza a mi comadre!

¡JUEVES! Ahora sí,
ahora yo trabajo y no me embromo,
y ya estaria allí,
si no tuviera el alma como un plomo.

Voi a hacer la mañana
con un vaso de ponche o de aguardiente,
y miéntras continúa la jarana
me escapo calladito y de repente...

Pero ántes... con perdon de la señora
dormiremos un sueño de una hora
(dan las diez de la noche y aun está
durmiendo el zapatero en un sofá).

¡VIERNES! Aunque me duela,
por motivos del gusto y del descanso,
ni tan solo una triste media suela
en este dia a entaquillar alcanzo.

Ahora... ¿Quién se mata
por unos cuantos cobres, en conciencia?
¡Nada!... Si falta plata
mando todos los cortes a la ajencia.

A trabajar, el cuerpo no me invita;
porque hemos principiado un poco tarde
y ademas en el santo de ña Rita
hai tragullo y la fiesta está que se arde.

¡SABADO! "Compañeros,
brindo por la salud de doña Rita
y por este gustazo, caballeros,
que llega a hacer hebrita.

Y brindo mis discursos a destajo
por todos estos hombres de trabajo
que ganan el pan nuestro diariamente
con el sudor copioso de su frente.

Y que siga la fiesta y la tonada,
y vengan copas; porque digo yo
que entre ponerle y no ponerle nada,
pues, mas vale ponerle y... se acabó".

K. BRITO





CANOVAS 2.o



FIRST CHILEAN RONALD H. B. "LA PEÑA" 2557

Criadero de "La Peña" - La Calera

Los señores Hacendados-Ganaderos que favorecen con su confianza y estimacion a los productos de "La Peña", quedan invitados por este aviso y son avisados de que el Administrador pone a su disposicion en el mismo Criadero, lo siguiente:

40 TOROS DE DOS AÑOS, criados mitad a campo y mitad a galpon, aptos para el servicio, de igual calidad y ninguno inferior a los vendidos el 31 de octubre en El Tattersall; y **40 DE AÑO Y MEDIO.** Entre estos hai hijos de varios ejemplares sobresalientes como Ronald, Blagdon Lomond, Bukewell, Lismore Hero (por Scotch Hero del Criadero Ucuquer); y de M. A. Sanson, del Canovas 2.o, Candidato, etc.

270 VAQUILLAS hasta de dos y medio años, procedentes de la Hacienda de "Los Nogales", por realizacion del ganado despues de 29 años de constante preocupacion por el mejoramiento de la raza y por sucesivas cruzas con exelentes toros Durham-Shorthorn. Estas hembras se venderan en pequeños lotes para fomentar la crianza del Durham-Shorthorn de lecheria y para dar facilidades a los pequeños capitales.

En resúmen: otros Toros, mas Toros en edad y pedigree que soliciten, Vacas y Vaquillas, Carneros Southdown en edad de servicio y Potros.

MAXIMO BASH, fabricante. - Calle

CAJAS

"BASH"

Contra Incendio y Robo

La primera Gran Fábrica en Chile y única especialista en este ramo

12 Medallas de Oro

Cajas "BASH"

En todos los Bancos de Chile y Arjentina

Compañia número 2484.-Hijo del inventor de las CAJAS CONTRA INCENDIO Y ROBO FUNDADA EN EUROPA EL AÑO 1834



Lavatorios *El surtido mas grande en Chile*

Baños

JUAN LUMSDEN

VALPARAISO

TRAPOS

LA espedicion a Ejipto a principios del siglo XVI impuso la moda de los orientales chales de cachemira los que se llevaron cayendo sobre los hombros y cruzándose en el pecho. Las bellas del Directorio y las del Imperio adoptaron tambien la "écharpe" complemento indispensable entónces en toda toilette.

Las mui presumidas de 1830 y las del segundo imperio le dieron toda su predileccion y despues de larga ausencia ese poema antiguo se nos presenta hoi con letra moderna.



La resurreccion de la manteleta es el triunfo de lo útil que mas tarde o mas temprano se le reconocen sus méritos miéntras mas de léjos se mira.

La manteleta envuelve el busto entre pliegues artísticos, disimula imperfecciones, cubre hombros friolentos, da a la mujer suprema gracia, a las toilettes sobrias le presta colorido, pues la "écharpe" hasta sin ningun adorno es elegantísima.

Las telas mas apropiadas son las gasas, los tules, las espumillas sutiles, esas que ondulan como serpientes, vivas telas que parecen llenas de electricidad y que dan vida a toda confeccion que necesite gracia.

Si desean darle mayor elegancia a la "écharpe" hágase a mano un sencillo bordado, suelto, fácil: una guirnalda de hojas o de rosas o flores de cretona recortadas con primor y reaplicadas e incrustadas entre tul.

Si la "écharpe" es de gasa pueden pintarle flores de apagados matices.

Las de tul negro pueden bordarse con seda de Arjelia y cordoncillo fino.

Mui bonita seria una "écharpe" de tul griego con bordado de Saxe, no ménos bella la de tul Bruselas con aplicaciones de linon; igualmente preciosa la de linon blanco bordada de "plumeti"; asimismo elegantísima la de muselina de seda blanca con "exaramujos" primorosamente pintados, y un poema delicioso será una "écharpe" de seda blanca con aristocráticas y delicadas orquídeas pintadas o bordadas lo que será arte supremo. Matices: la asociacion de los colores que entren en la "écharpe" o en todo lo creado por la moda es elejir tonos que resalten atenuadamente ocultándose como las violetas que asoman púdicamente su corola.

Nada que pruebe mas un gusto aristocrático que un tono bien elejido en la toilette moderna.

Quienes salen a diario necesitan indispensablemente cuatro trajes útiles:

El traje sastre liso; el traje sastre falda rayada y chaqueta lisa; y falda lisa y la chaqueta rayada; estas chaquetas pueden llevarse o como blusas o camisolas de hechura de "camisero"; si se elije una falda a cuadritos negros y blancos hecha al bies, iria mui bien con blusa de seda negra de Luisina y cuello de camisero, cinturon de seda o cabritilla, segun la hora de salida.

Los trajes de piqué resultarán mui hermosos si solo se lleva la falda blanca y el saco o jaquet de un solo color azul marino o eléctrico; para niñas mui jóvenes puede escojerse el azul Nattier.

Las faldas cortas, de fáciles pasos, como dijo alguien, pueden cortarse mui estrechas en la silueta y mui ámplia en el ruedo haciendo aparte el paño delantero diseñando dos tablas jemelas hasta la altura de las rodillas, estas tablas se aplanchan sastres y van firmemente pespunteadas solo entónces se une al resto de la falda.

Tambien son mui prácticas las faldas cortadas al bies plisadas acordeon; quedan estas entre las faldas clásicas insuprimibles.

La hechura sastre inalterable, nada hai superior a ese traje sencillo, correcto, sin frájiles guarniciones; pero no acepten, señoras, las modificaciones ni en los hombros ni en las mangas; viste mui mal esa manga pegada bajo la pieza japonesa y destruye el estilo del traje sastre.

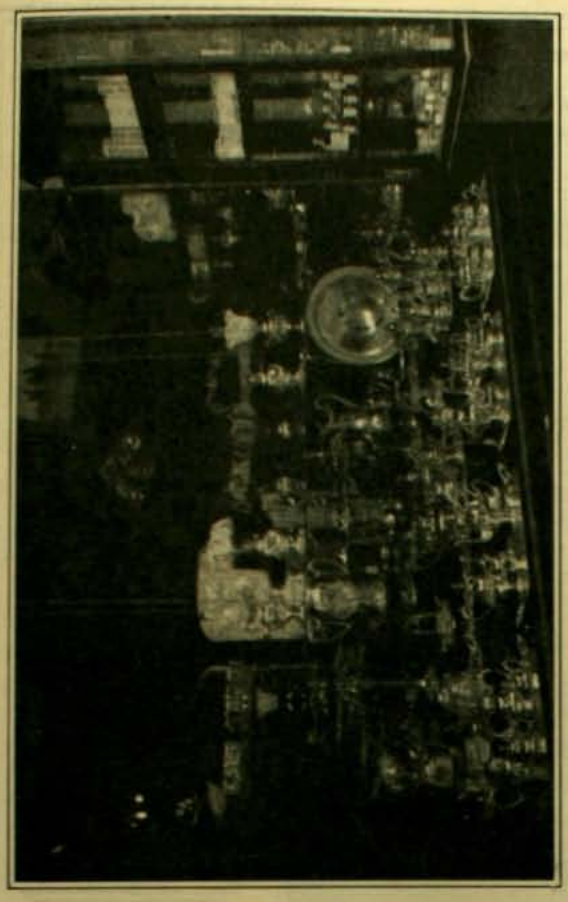
El traje sastre apénas si soporta un cambio en la forma de la espalda y en el modo de montar las costuras y pespuntearlas.

En esta pájina va una levita sastre estilo impecable, hechura clásica severa y distinguida hecha en finísimo paño Sedan de color blanco.

He visto un precioso traje de encaje Irlanda en plena calle; si esa dama hubiese hecho ese traje en cualquiera forma que no hubiese tomado el corte sastre, hubiese pasado por campesina, pues traje de encaje blanco a pié desafina; pero era tan refinado el corte del jaquet que resultaba esquisito, y quienes posean esos grandes pañuelos de encaje Irlanda en plena calle; si una larga levita o jaquet, pues es todo un refinamiento y quienes la visten parecen princesas viajando de incógnito.

Entre equipos prácticos para improvisadas escursiones de esas que duran dos, o tres dias, nada como el traje sastre. Elíjanlo ustedes de "cheviotti" o de sarga de mui buena calidad que no lo manche la lluvia y que soporte la tierra y que pueda cepillarse fácilmente para que no deje trazas de polvo ni lodo. Son recomendables las levitas largas con cuello "chal" abrochadas solo por dos o tres botones lo que permite llevarlas abiertas y variar indefinidamente el aspecto del traje usando a las veces chaleco de piqué o de lienzo blanco de paño encarnado o Habana u otros de etamina a rayas o a cuadritos: estos últimos mucho mas de moda actualmente.

Pues bien, con un traje así, unas tres blusas, unos cuantos cuellos almidonados, dos o tres vaporosas chorreras, uno o dos canesúes de "linguerie" y están ustedes preparadas para toda eventualidad y sin estorbos para un lijero equipaje.



EL SURTIDO MAS GRANDE DE ARTICULOS DE PLAQUE

Casa HARDY - VALPARAISO - Calle Esmeralda N.° 11

SANTIAGO: CALLE HUERFANOS Num. 1016 Frente al Banco de la República

SECCION DE PERFUMERIA

ANEXO A LA DROGUERIA FRANCESA

Surtido Completo de Perfumeria

DE TODAS MARCAS

AGUA DE COLONIA

Esencias para el pañuelo, Polvos de arroz para la cara, Aguas de toilette, Jabones, Lociones, Etc., Etc.

Tinturas para el cabello. Dentifricos franceses, ingleses y americanos, Lindos estuches para regalos

Utiles y accesorios para el Tocador

LUIS MOUTIER & Cia.

Sucesores de Mourgues y Ca.

Calle Ahumada 243-Casilla 22-D, SANTIAGO

Se atiende a los pedidos de Provincias

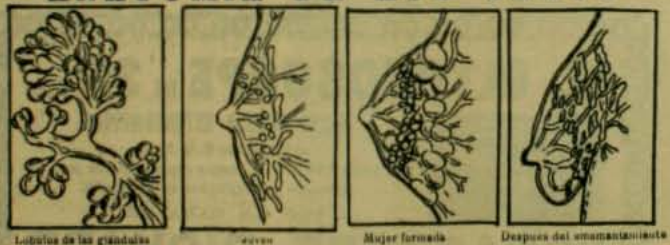
"ZIG-ZAG"

SECCION FOTOGRAFIA

En esta seccion se encuentran en venta reproducciones de todas las fotografias que aparezcan insertas en la Revista -

CALLE TEATINOS NUM. 666

ANATOMIA DE LOS SENOS



Lobulos de las glandulas — Mujer formada — Despues del amamantamiento

EL MAMMIGÈNE DEL Dr POLACEK

N° 1, Desarrolla el pecho. — N° 2, Endurece y reconstituye el pecho caido ó debilitado á consecuencia de enfermedad, parto, amamantamiento.

Uso externo — Inocuidad absoluta — Duración del tratamiento : 1 á 3 meses.

Depósitos para *CHILE* : DROGUERIA FRANCESA, en *Santiago;* — DAUBE y Cie en *Valparaiso.*

que envian noticia explicativa á quien la pida ó escribir al inventor :

Dr POLACEK, 4, Square Maubeuge, 4 — PARIS

NEURASTENIA, ABATIMIENTO moral ó fisico, ANEMIA, FLAQUEZA CONVALECENCIA, ATONIA GENERAL, FIEBRE de los PAISES CALIDOS DIARREA CRONICA, AFECCIONES del CORAZON, se curan radicalmente con

el ELIXIR, el VINO ó la KOLA GRANULADA MONAVON

2 Premios Mayores — 10 Medallas de Oro

2 Diplomas de Honor — 2 Medallas de Plata

TONICOS — RECONSTITUYENTES

DEBILOSOS REGENERADORES, QUINTUPLICANDO LAS FUERZAS, DIGESTION

Por mayor : VACHERON, Farmacéutico en *LYON (Francia)*

Y EN TODAS LAS FARMACIAS

LAS GOTAS CONCENTRADAS DE

HIERRO BRAVAIS

(FER BRAVAIS) *Son el remedio más eficaz contra*

DEBILIDAD, FALTA DE FUERZAS, EXTENUACION

ANEMIA, CLOROSIS Y COLORES PÁLIDOS

El HIERRO BRAVAIS ganes de vivir y de saber. Recomendado por todos los médicos

Desconfiese de las Imitaciones. — *En muy poco tiempo procura :*

SALUD, VIGOR, FUERZA, BELLEZA

SE HALLA EN TODAS LAS FARMACIAS Y DROGUERIAS : *Depósito* : 130 r. Lafayette, PARIS

ATKINSON'S EAU DE COLOGNE

"GRAND PRIX, PARIS 1900"

ABSOLUTAMENTE LA MEJOR

Desconfiar de las falsificaciones y pedir la marca de fábrica "WHITE ROSE"

SANTAL MIDY

Inofensivo, suprime el Copáiba, la Cubeba y las inyecciones. Cura los flujos en

48 HORAS

Muy eficáz en las enfermedades de la vejiga; Cistitis del cuello, Catarro de la vejiga, Hematuria. Cada Capsula lleva el nombre MIDY

PARIS, 8, r. Vivienne, y en las principales Farmacias.

APIOLINA CHAPOTEAUT

SALUD DE LAS SEÑORAS

(NO CONFUNDIRLA CON EL APIOL)

Es el más enérgico de los emenagogos que se conocen y el preferido por el cuerpo médico. Regulariza el flujo mensual, corta los retrasos y supresiones así como los dolores y cólicos que suelen coincidir con las épocas, y comprometen á menudo la salud de las Señoras.

PARIS, 8, rue Vivienne, y en todas las Farmacias



COCHES SECHLER

de

DOS, CUATRO Y SEIS ASIENTOS, especiales para el campo

Ofrecen:





Williamson, Balfour y Ca.



BANDERA esq. de CATEDRAL

Casa Francesa

Calle del Estado y Pasaje Matte

ESTA EN VENTA EL SURTIDO DE PRIMAVERA



Confecciones y Novedades

PARA SEÑORAS

TRAJES Sastres
PALETOES de Paño y de Seda
BOLEROS de Encajes
SOMBREROS
CORTES de Vestidos de Lana y de Seda

Pídase Catálogo y Muestras. Casilla 43-D
SANTIAGO

La Calvicie vencida

por medio de

LA PERTUISINE

De los varios estudios comunicados á las Sociedades científicas, es á la fecha probado y reconocido que la calvicie es debida á un conjunto de acontecimientos debidos tanto á la naturaleza del pelo como al terreno en el cual se desarrolla.

Es pues necesario vigilar ante todo á que la nutrición del pelo sea regular como la de todos los órganos. La piel cabelluda debe ser tonificada para que el pelo pueda adquirir el vigor que le permite de resistir á las afecciones de los microbios que son las verdaderas causas de su caída. Tales son las consideraciones que han guiado la preparación de la **PERTUISINE.**

Diferentemente de la mayor parte de los productos ordinariamente empleados para la curación de la calvicie, la **PERTUISINE** no es á basis de alcohol fuerte el cual endurecería el pelo, volviéndolo friable.

Los productos que entran en la composición de la **PERTUISINE** son extractos de varios vegetales dando una nueva sustancia que se derrama en el pelo, lo alimenta y le vuelve á dar su flexibilidad.

La **PERTUISINE** es una loción regeneratriz la más antiséptica y la más perfecta. No tiene parentezco alguno con los productos similares que proceden del empirismo y han sido, desgraciadamente, causas de tantas decepciones cuando no han motivado calamidades ó enfermedades gravísimas.

En algunos números anteriores hemos publicado varias atestaciones indicando los sorprendentes resultados obtenidos con la **PERTUISINE.**

Hoy podemos relatar nuevas comprobaciones.

París, 26 Febrero 1907.

Muy señor mío: Estoy satisfecha de darle á conocer que al emplear la Pertuisine, *he constatado que la caída de mi pelo se ha detenido muy rápidamente.*

Debo confesar que había empezado la curación sin gran confianza, habiendo ya sido engañada con el empleo de productos similares.

Madame Fauss, 41, Rue d'Alsace.



ANTES DESPUES

Tiene V. razón, los dos frascos empleados en último lugar han trasformado el velo en verdadero pelo, como lo podrá V. constatar en la fotografía que le remití ayer. La punta de la cabeza está poblada de pelos largos y tupidos.

Le agradezco y felicito por su feliz descubrimiento. Me es agradable poderle dar dicha atestación que podrá utilizar á su gusto.

Quedando de V. A. S. S.

Firma: Muller,
7, Place de la Bourse, Paris.

Dicho resultado ha sido obtenido con 2 grandes frascos de **Pertuisine Extra Extra**

DEPÓSITO GENERAL: **PARIS-LEVALLOIS, 18, Rue des Arts**

EL GLYPHOSCOPE DE 35 Fcos



NUEVO GEMELO ESTEREOSCOPICO

con patente S. G. D. G.

con placas 45 × 107 hecho especialmente para los jóvenes ó principiantes en fotografía.

POR LA CASA DEL

VERASCOPE RICHARD

10, rue Halévy (Opéra) Paris



Construcción de *alta precisión* — *Rigidez absoluta* impidiendo todo descentralije por torsión y permitiendo una *regularidad perfecta.*

Inalterabilidad por el calor y la humedad.

Las vistas del *GLYPHOSCOPE*, lo mismo que las del Vérascopo, *dénse, proyéctanse, auméntanse, clasifícanse*

CON EL **TAXIPHOTE** Con patente S. G. D. G.

Fanfanas franco las noticias á quien las pida á la fábrica, 25, rue Mélingue, PARIS

Depósito en *Santiago:* DROGUERIA FRANCESA

JARABE VIDO

al Heroina y al Bromoformo

CALMA prontamente la TOS y CURA de un modo seguro los *Resfriados, Bronquitis crónica, Coqueluche, Grippe, Asma, Laringitis, Catarro pulmonar,* sin provocar *Pesadez de Cabeza, Estreñimiento, Calambres del Estomago,* etc.

PASTA VIDO

es el complemento del JARABE VIDO. Del cual tiene todas las ventajas, añadidas á las notables propiedades anestésicas de la STOVAINE

S. DAVID, Docteur en Pharmacie, ex-PHARMACIEN, ancien chef de PARIS.

Eso sí que las blusas deben ser mui bien escojidas, siempre una de franela aunque estemos en verano, esa puede ser escocesa, dominando los tonos del traje verde mirto, azul marino, apropiándola armónicamente.

Otra de las blusas debe ser de percal, o de batista, en lienzo a rayas azules y blancas, rosa o blancas, lila y blanca, acompañadas de cuellos almidonados y corbata masculina o chorrera plegada.

La blusa, indispensable tambien de encaje blanco, hará el papel de corpiño "de vestir" en ese limitado equipo.

Los velos de algodon, la muselina o la opacidad del lienzo o la trasparente "etamine", guarnecen los trajes lavables y tienen mucho éxito.

Cuando sea preciso lavar adornos sutiles y frájiles, es preferible descoser esos adornos; pues con tal de lucir una guarnicion inédita, un algo de "lo no visto" hai para quedarse satisfecho de la molestia desprendiendo esos bordados de realce rodeados de entredoses de encaje con márcos de "valenciennes" o de



calados hechos a mano o esos bieses minúsculos alternados con incrustaciones de guipur, Cluny, Irlanda o mallas bordadas.

Los fulares se estilan mucho. En colores verde mirto, Nilo, rosa o malva con diminutos dibujitos blancos; estos trajes apénas se adornan con un poco de encaje de Cluny.

La coqueteria estiende su esfera de accion a mil detalles esclusivamente personales.

La mujer elegante tiene sus "detalles" propios y entre muchas esquisiteces elije de la moda aquello que sea mas compatible con su yo; acepta la moda, pero independizada de ella; así vemos en el uso del velito sobre el sombrero; se lleva de muchos modos en absoluta independencia; cada cual lo lleva a su fisonomia o a su costumbre, no tiene regla fija. Igual resulta con el saquito o porta-todo el cual se lleva desde el de mostacilla hasta la bolsa que tenga algo le antigüedad como ser una cerradura auténtica. La bolsa para utilidades prácticas puede ser desde el blando tafilete hasta la de seda de ramaje.

PROVERBIOS

No se conoce al amigo en la prosperidad y en la adversidad no quedará oculto el enemigo.

Cuando te llame un poderoso, escúsate que por lo mismo serás llamado con mayor empeño; pero no te alejes tanto que llegues a ser olvidado.

La mujer rencillosa es como tejado con contínuas goteras.

Para el marido, la mujer buena es como para el comerciante la nave que de lêjos le trae el sustento.

Como la polilla al vestido y la carcoma a la madera, así la melancolia daña al corazon del hombre.

La belleza en una mujer fatua es como sortija de oro en el hocico de un cerdo.

La bendicion de los padres afirma la casa del hijo: su maldicion le mina los cimientos.

Oye lo que cuentan los ancianos porque lo aprendieron de sus padres.

Lo que para los pies de un viejo subir un monte de arena, eso es para un hombre discreto una mujer habladora.

Vive en amistad con muchos; pero toma por amigo a uno entre mil.

Casa la hija, dala a un hombre sensato y habrás hecho un gran negocio.

Si discutes con el murmurador y dealenguado, echas leña al fuego.



Esposicion ovejuna de Sidney

Anualmente se verifica una esposicion de esa especie en Sidney en el Moore Parc. El grabado nos muestra las especies presentadas por una gran compañía ganadera de South-Wales. ¿Serán tan hermosas las ovejas de nuestras sociedades?

Un niño con seis sentidos

No solo Chile produce profetas y médicos de la estirpe de Davicito. En prueba de esto presentamos al lector a John Floettum, niño de 14 años, oriundo de Norway y a quien la jente de esas tierras atribuye la virtud de un sesto sentido.

¿En qué consiste?

Al decir de esos buenos lugareños que apoyan su aseveracion con el supuesto testimonio de eminencias de todas clases, el niño prodijioso poseeria el sentido que le otorga la virtud de profetizar y de adivinar ya sea el pensamiento o el lugar donde existan los objetos.

En varias ocasiones se dice que ha descubierto el paradero de adminículos y chirimbolos que para los demas habitantes del planeta se habian ocultado por mas de treinta años.

Tambien dice que señaló el lugar donde a éstos bandidos habian ocultado un niño robado. En fin los prodijios consumados por el jóven John tocan los límites de lo increible.

Por cierto que a semejanza de lo que hacen todos estos magos de su especie, él no cobra por sus consultas a la jente menesterosa, manifestándose pródigo y caritativo con el pobre.

Con cuanta razon dice el conocido refran: "En todas partes se cuecen habas y en mi tierra a calderadas".

Los bailes y los matrimonios

Un ocioso se ha preocupado de probar con el elocuente lenguaje de las cifras la verdadera y universal creencia que dice que los bailes no son sino ferias o mercados de novias donde cada cual busca la que le conviene.

Segun esas cifras en Alemania, Francia e Inglaterra el 99, 83 y 65 por ciento respectivamente de los matrimonios habian tenido su orijen en los bailes.

De Australia

Como se sabe en ese continente la produccion del trigo es abundantísima. El grabado nos muestra un embarcadero privado de Reumark, en Australia, que está lleno de sacos de trigo listos para ser llevados a los buques que los han de conducir a Europa.



Yunque de ornamento en una tumba

Moehle, herrero de Illinois fallecido recientemente, dispuso que el yunque en que habia trabajado le fuera colocado en su tumba como ornamento.

El testador esplicaba sus razones.

El yunque en cuestion le fué obsequiado a él por su primer patron cuando tenia 14 años. En esa época Moehle era un niño huérfano completamente desvalido.

Compró un martillo y se instaló en una calle cualquiera recibiendo trabajo que podia efectuar con sus reducidos instrumentos.

La suerte le favoreció y despues de algunos años pudo comprar un pequeño establecimiento de herreria.

El yunque siempre le acompañó.

En ese establecimiento el herrero hizo fortuna y despues de cierto tiempo de ruda labor reunió la suma no despreciable de 30,000 libras.

No obstante su holgada posicion Moehle no dejó de trabajar sobre el yunque hasta su muerte que le sobrevino hace poco a los 89 años.

Cumpliendo con su última voluntad los herederos de Moehle han colocado el famoso yunque en la tumba del herrero, con una sujestiva inscripcion.

Infecciones bibliotecarias

Advertiremos ántes de dar esta informacion a nuestros lectores, que ella no envuelve una indirecta para nuestros maltraidos mamotretos que habitan en las bibliotecas de este país.

Una coleccion importante de libros fué obsequiada hace poco por un jeneroso ciudadano a la Biblioteca de Nápoles.

El obsequiante de ella murió de una infeccion cancerosa. Poco despues de donada la coleccion el director de la Biblioteca y dos empleados de la seccion de guardar el obsequio, murieron de igual enfermedad.

Las desinfecciones que se hicieron no bastaron para librar de igual muerte a varios de los lectores.

Estaba pues mui manifiesto que el microbio del cáncer habia sentado sus reales en esos libros.

Lo que es entre nosotros no se ven esas cosas... pero no será por falta de microbios porque los hai muchos de diferentes clases en algunos libros y que por esta misma razon se destruirán mutuamente... Como dijimos al principio, el lector puede ver que no se trataba de una indirecta al dar esta noticia.

Gran Bretana

Es el mas fuerte consumidor de mantequilla del mundo. El término medio del consumo por persona es de 13 libras por año. En Alemania 8 libras, en Francia 4 y en Rusia 2.

De Moeraki

He aquí algunas muestras de guijarros no mui pequeñas de forma perfectamente redonda que pueblan las riberas de Moeraki, en Australia. Estas piedras se encuentran esparcidas en estensiones ilimitadas en esas riberas.





Oro en fosas mortuorias

Este grabado nos muestra una fosa del cementerio de Ballarat, en Australia, que se ha conquistado celebridad universal en poquísimo tiempo. Esta se funda en la circunstancia de haberse descubierto en ella una veta de oro bastante respetable por ciertos operarios que estaban cavando la fosa. Con esto es probable que ya ni los muertos se escapen de las consecuencias de la fiebre especulativa. Aunque si bien es cierto la fiebre ha disminuido ya en gran parte con ciertas dosis amargas de esperiencia que se han bebido esos enfermos.

Amor numi

Una jóven francesa recibió de una tia suya, bastante excéntrica, un legado de 10,000 libras bajo la estraña condicion de que se casara y de que en la boda usara un traje hecho de telas de sacos.

La niña cumplió relijiosamente la disposicion testamentaria de su tia manifestando con no poco desplante que si ella se sometia a tan estraña condicion no era por interes al dinero sino que lo hacia impulsada por un amor estrañable que habia profesado a la difunta que no le permitia contrariar sus deseos por mui estrambóticos que fueran ni aun despues de su muerte.

Para las madres

Se ha observado que los niños de la jente menesterosa son ménos nerviosos que los de la clase rica. Con raras escepciones se encuentra entre los proletarios un niño neurasténico. Un médico europeo cree encontrar el orijen de esta diferencia en el hecho de que las madres de los niños pobres jamas se esmeran constantemente en procurarle distracciones a las guaguas que mantengan en tension su interes como ocurre con las madres de los otros pequeñuelos. Es este pues un error mui perjudicial. El niño debe buscarse por sí solo la distraccion y buscarla cuando su espíritu la solicita.

La pesca en Southland

La pesca en esos paises constituye una de las industrias mas lucrativas. La abundancia y variedad inmensa de pescado en esos mares contribuye poderosamente a ello. El grabado nos muestra varios barcos de pesca abarloados al embarcadero de Southland.



"CARPIQUINA"

No hace salir pelo a los calvos. Vejetal e inofensiva, mata la caspa, vigoriza el cabello débil o enfermo y embellece la cabellera.
Muchos doctores la usan en si mismo por lo hijiénica.

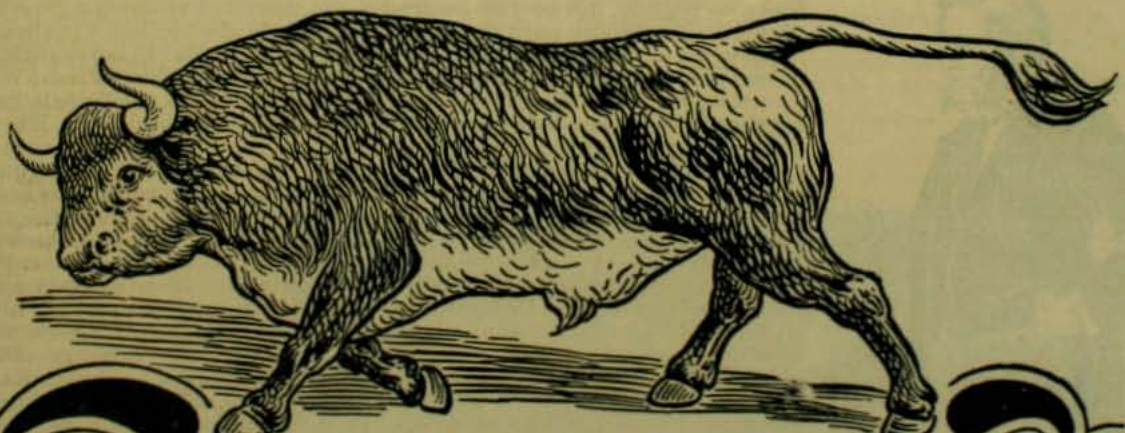


del doctor Borrell

En venta: Luis Moutier., Daube y Ca., A. Hochstetter y Ca., Morcom y Ca. y en todas las boticas, droguerias y perfumerias.



GRAN PRIX, Esposicion de Milan 1906. - GRAN MEDALLA DE ORO



EL JUGO ORGANICO DE TOROS JÓVENES Y ROBUSTOS ES LA BASE EN QUÉ LA

IPERBIOTINA MALESCI

FUNDA LA FUERZA REGENERADORA Y EL VIGOR CON QUÉ VIVIFICA Y CURA Á

NEURASTENICOS - POBRES DE SANGRE - DÉBILES

ESTABL. QUÍMICO Dr MALESCI - FIRENZE (ITALIA)

Pídase la Guia Razonada del Tratamiento para el tratamiento de la IPERBIOTINA MALESCI que se mandará grátis a los que lo deseen

Unicos introductores en Chile: Drogueria Francesa, Luis Moutier y Ca., Ahumada 243, Santiago

Pilol

Preparado por BLAS L. DUBARRY
Químico-Farmacéutico



Augusta Steffani, antes



Angusta Steffani, a los 14 meses

Frasco de medio litro 20 pesos oro

Señores Seidenberg y Cia.

Quedan plenamente autorizados para publicar los retratos que les mandé y tambien el certificado que adjunto segun me piden.

Los saluda atte.—S. S.

Certifico: que habiendo perdido casi totalmente el cabello, mi hijita Augusta de 10 años de edad, despues de haber probado varios específicos, sin resultado práctico, resolví esperimentar el PILOL y gracias a él, a los dos meses de friccionarla como indica el folleto que viene en cada frasco de PILOL, ya vi con alegria que el cabello d.: la nena se robustecia, y los claros formados en cada grano que había tenido, se empezaban a cubrir de un pelo endeble al principio, que se robustecia poco a poco hasta llegar a tener el espléndido pelo que hoi ostenta.

MELANIE A. de STEFFANI.

Depósito en Santiago.
Luis Moutier y Cia.

en Valparaiso:
Daube y Cia.

en Punta Arenas:
L. L. Jacobs

Depositarios Jenerales:
SEIDENBERG y Cia. Rivadavia 1220, Buenos Aires

UN TRATAMIENTO CASERO GRATUITO



MANDEME su nombre y direccion y por vuelta de correo le mandaré grátis y franqueo pagado, dos obritas ilustradas que describen el sistema especial que emplea el doctor Sanden para curar por medio de la electricidad. Contienen una descripcion breve y sencilla de ese gran elemento de la vida, ELECTRICIDAD, como asimismo una demostracion conveniente y exacta de sus cualidades como restaurador y cura segura de las diferentes molestias y debilidades que aquejan a la humanidad. La electricidad es sin duda alguna el gran remedio de la Naturaleza. Ella cura cuando las drogas fracasan. Sus efectos, como restaurador de la vitalidad perdida, cuando se aplica debidamente, son maravillosos. Alivia todo dolor como por encanto y cura aun los casos mas crónicos y rebeldes. No hai drogas nocivas para arruinar el estómago, ni visitas gravosas al médico. Nada de sistemas anticuados y molestos, nada mas que un remedio sencillo y casero. Todo consiste en usar la FAJA ELÉCTRICA, de noche, durante las horas de dormir, sin que esto impida, de manera alguna, que se dedique como de costumbre, al mismo cuidado y atencion a las ocupaciones diarias. Un remedio tan sencillo y natural como el que ahora ofrezco, no puede dejar de interesar a los que sufren y buscan alivio. Siendo asi, suplico a los que sufren me escriban sin mas demora, y a vuelta de correo enviaré como un obsequio gratuito a todos los que lo soliciten, mis dos últimas obras, "SALUD EN LA NATURALEZA" Y "VIGOR". Son dos obras científicas, mui útiles a los que sufren y buscan un remedio, eficaz y sencillo, al alcance de todo el mundo. El señor Canales leyendo mis obras, se dió cuenta de sus padecimientos. Conseguido esto, lo demas le fué mui fácil. Me escribió dándome un estado detallado de su enfermedad. Con dichos datos a la vista hice un diagnóstico de su caso y le recomendé mi FAJA ELÉCTRICA. El resultado obtenido lo dice en la carta que sigue:

"El Marco" Melipilla, 24 de setiembre de 1907.—Señor doctor Sanden. Santiago.—Mui señor mío: Me es grato manifestarle la satisfaccion con que uso su FAJA ELECTRICA, pues en veinte y tres dias que la he usado, he ganado cinco libras de peso duermo bien y los nervios han ganado mucho terreno.

En mi concepto su Faja Eléctrica "HERCULEX" presenta muchos servicios a la humanidad

Saluda a Ud. su Atto. y S. S.—JUAN de D. CANALES.

Si prefiere usted, consúlteme personalmente en mi escritorio, no le costará nada. Todas las consultas son grátis, sean por escrito o verbales. Cuidado con las imitaciones baratas. Las imitaciones son siempre baratas. La única FAJA ELECTRICA y de resultados positivos y lejítimos es la FAJA ELECTRICA SANDEN.

Dr. V. SANDEN CALLE DEL ESTADO Num. 223 Esq. AGUSTINAS, SANTIAGO, Chile
Horas de consultas: 8 3o A. M. a 6 3o P. M.—Dias de fiesta: de 9 A. M. a 12 M

UNA MISION NEGRA EN ALEMANIA

El 30 de agosto último arribó a Hamburgo la comitiva abisinia que trae el encargo de agradecer al Kaiser las espresiones de amistad que éste envió al Negus Menelik por medio de la persona del doctor Rosen. El jefe de esta mision es Maschascha, gran estadista que cuenta con toda la confianza de su soberano. El tiene ademas el propósito de manifestar al soberano aleman el deseo de su señor de que las leyes de amistad entre Abisinia y el imperio jermánico sean cada vez mas cordiales y estrechas.



Dedschasmatch Maschascha e Ig-Gezu los jefes de la mision

El enviado negro tambien ha sido reporteado espresándose en la siguiente forma:

"El objeto de mi mision, ha dicho, es abrir el camino a la accion de la Alemania en mi pais. Franceses e ingleses han visitado nuestro pais en gran número; alemanes aun no. Esperamos que todas las naciones quieran prestar a Abisinia el concurso de su civilizacion y progreso; pero especialmente solicitamos esta accion de Alemania. En nuestra patria es público y sobradamente conocido el propósito de Alemania de comprar tierras en nuestro pais; estos propósitos, sin embargo, no desvanecen en nosotros el buen concepto que tenemos de Alemania y la conviccion que poseemos de que al ejecutar esas compras ella no persigue fines de mayor trascendencia".

La mision partió de Hamburgo en direccion a Berlin el 31 de agosto asistiendo por invitacion del Kaiser a una parada militar que se verificó a los pocos dias despues delante del palacio imperial.

PRINCIPE HEREDERO

DAMOS el retrato del príncipe del Piamonte, heredero de la corona de Italia. Aunque la injenuidad de su alma infantil no permite aun avanzar nada sobre la psicolojía del futuro rei de la península apenina, ciertos rasgos de su carácter hacen creer que en el príncipe del Piamonte se han confundido en feliz armonia las cualidades enérjicas y viriles de su padre con las bondades de su madre, la princesa de Montenegro.



El príncipe Humberto

Si el jérmen de esas virtudes existe en el alma del jóven príncipe, es seguro que ellas tomarán un desarrollo poderoso bajo las influencias de la educacion a que se le someterá.

Lleva el nombre de su abuelo y tiene poco mas de cinco años.

EL INCENDIO DE AMBERES

AMBERES el populoso puerto comercial de Béljica parece haber estado en estos últimos tiempos bajo el peso de un horrible anatema.

Primero ha tenido que luchar con una huelga formidable de estibadores que habia paralizado todo el movimiento de embarque y desembarque tan importante en esa ciudad.

Apénas terminado este conflicto ha tenido que soportar la desairada situacion de se ser asiento de un Congreso Internacional de Anarquistas.

Aun no se habian apagados los ecos de protesta de tan terrible situacion cuando un colosal incendio empezado en la noche del 4 de setiembre abrasó en llamas el muelle, embarcaderos, depósitos y todos los lugares que albergaban las numerosas mercaderias que esperan su salida por ese puerto. El fuego no se limitó a esto e invadió la ciudad destruyendo infinidad de grandes edificios y principalmente el cuartel de artilleria en donde existia en depósito cierta cantidad de pólvora que afortunadamente no alcanzó a prender merced a ciertas medidas mui oportunas que se tomaron ántes de que llegara allí el fuego. A todo esto una falta absoluta de agua vino a aumentar las proporciones del siniestro.



Durante el incendio del puerto

Las bombas de Amberes fueron insuficientes aun para localizar el fuego; en vista de esto fué necesario recurrir al ausilio de las bombas de Bruselas y de otras ciudades vecinas, las que en su accion combinada lograron por fin reducir el fuego a un espacio determinado. La pérdidas de calculan en fr. 4.000,000.



CHARADAS

Mi *primera* y mi *sesta* es armadura
que en tiempos anteriores existia,
e invertidas las dos, se me figura
algo que llevas tú durante el dia.
Es, lector, mi *segunda*
una letra vocal que mucho abunda,
y juntada a mi *sesta*
para formar un verbo bien se presta.
Prima, tercia y primera
es grave enfermedad que al mundo espanta,
es nombre de persona *dos tercera*,
y *dos quinta* producelo una planta.
Es palabra mi *todo* mui nombrada
en la prensa política del dia
por unos mui odiada,
para otros es fuente de alegria.

DUQUE DE R

*

Segunda prima es el nombre
de simpática mujer
que a los hombres electriza
con magnético poder.
Mi *segunda* mas la *tercia*
en Europa es capital
de una nacion que es modelo
de gobierno federal.
El *todo* de mi charada
queridísimo lector
es un centro donde pierden
los hombres hasta el honor.

M. A. O.

*

Estando una noche en el *todo*, me encontré con la señora *cuarta, quinta, segunda, cuarta*, y me invitó a un *tercera* que daba en su casa para despedirse de sus relaciones, con motivo de su viaje a *segunda, quinta*. Debia ir con mi señora que se llama *segunda, cuarta*, pero la pega-pega de mi suegra quizo acompañarnos, ¡maldita ocurrencia! pues en la reunion discutiendo un acalorado *tercera, quinta*, se le ocurrió no servirse el *tercera* si primeramente no le daban *quinta, tres*.

IRIS

*

Al celebrar su cumple-años mi querido amigo *cuarta tercera*, me invitó a pasar unos dias en su casa de *prima segunda*, a lo que acepté gustoso; y como un pasatiempo me fuí provisto de varios tomos escritos por mi *todo* para gozar de su lectura en que nos pinta la dulzura de un casto y lejítimo *tercera cuarta*, allá en la tranquilidad que proporciona el *prima tercera*.

IRIS

*

Mi *todo* en mi todo está
que un *prima prima* cualquiera
al instante lo dirá;
sabiendo que *dos tercera*
lo forma el puerto y el mar.

HEN

*

Musical es mi *primera*;
mi *segunda* es musical;
y mi *tercia* es un apócope
del lenguaje popular.
Mi *total* es un misterio
de los abismos del mar
que, siendo pez, aparece
con voz humana a cantar.
Es tambien un instrumento
que hace el marino vibrar
si acaso corre peligro
su nave en la tempestad.
E invirtiendo la *segunda*
por la *prima* es, ademas,
cosa brillante, viscosa,
que algunos árboles dan.

*

Es la *cuarta* con *primera*
nasal onomatopeya
que cuando bai la causa de ella
se imita aunque no se quiera.
Y cada vez que se aparta
esta voz de la nariz,
el cuerpo del infeliz
se *segunda, tercia, cuarta*.
Nadie me diga que es *papa*
pues me ocurre de este modo
y es así como que el *todo*
es por donde el humo escapa.

*

Mi *primera* repetida,
voz que alarmante amenaza,
es de un fiel guardian que observa
al estraño que entra a casa.
Es mi *primera* un diptongo;
mi *prima tres*, judicial,
y mi *segunda* y *tercera*
un sentido corporal.
Media prima con *tercera*,
de seguro es inflexion
de un verbo mui conocido
de prima conjugacion.
De los antiguos romanos
fué mi *todo* emperador;
y ese nombre significa
grandeza, gloria, esplendor.
Con *dos tres* llevo ese nombre
de significados gratos,
y tambien imperar quiero
entre los romanos... gatos!

LARO

*

El peneca *dos* y *cuatro*,
que está en la preparatoria
del *todo*, es mui cimarrero
y nunca llega a buena hora.
En balde yo lo *una cuatro*
que temprano haga *tres cuarta*,
para que de alba esté listo
y a su colejio se vaya.
Cual su papá, en elecciones,
él con los libros *tres dos*
hace; sin aprender nada.
saca un pan como una flor!
No sabe que son pronombres
mi *segunda* y mi *tercera*;
en fin, no sabe ni jota,
está hueca su cabeza.

LARO

LOGOGRIFOS NUMERICOS

1 2 3 4 5 6 7 8 9 0—Juego.
2 3 8 9 4 5 4 6 2—Goma.
1 7 5 6 4 3 3 7—Caballito.
8 9 4 3 5 6 7—Perro.
6 0 5 4 6 7—Soledad.
3 9 5 0 6 7—En la Reforma.
5 4 9 8 9 0—Ave chilena.
0 3 7 5 2—Juego.
3 4 6 4 7—Flor.
3 4 5 6 7—Medida.
6 7 8 9 0—Nombre masculino.
1 3 2 5 2—Metal.
v 7 6 2—Ave.
3 4 6 2—Calle de Santiago.
1 4 5 7—Los pacos.
5 4 3 7—Sudorífico.
3 7 5—Nombre bíblico.
2 3 2—Parte del ave.
5 4 2—Parentesco.
3 4 2—Nombre femenino.
5 9—Pronombre.
0 3—Id.
5 0—Bebida.
6 0—Nota musical.
0—Vocal.
4—Conjucion
3 2—Nota musical.
5 4—Pronombre.
6 4 7—Agua.
2 6 7—Adorno.
6 7 0—El raton.
7 6 7—Metal.
6 2 5 2—Animal.
5 4 6 7—En el polígono.
3 2 5 2—Tienen los limosneros.
6 4 5 2—Nombre femenino.
5 2 6 6 7—Ticsto.
1 2 3 5 2—Fruta.
3 0 5 6 2—En el Banco.
1 4 3 2 6—Sosten.
1 2 6 8 9 0—Paseo.
6 2 8 9 0 3—Nombre bíblico femno.
6 0 5 6 2 5 7—Imájen.
5 0 8 9 4 0 6 7—Frase de amor.
1 7 5 6 0 6 4 5 7—En el campo.
4 5 4 6 4 5 0 6 7—En los títeres.

*

7—Consonante.
1 2—Nota musical.
8 6 1 4—Nombre de mujer.
8 5 7 4 1 2—Derivado verbal.
1 2 3 4 5 6 7 8—Nombre de mujer.
1 8 5 6 5 4—Nombre de mujer.
5 6 3 8—Instrumento.
5 4—Nota musical.
2—Vocal.

*

SOLUCIONES AL NUMERO ANTERIOR

A la charada primera: *Locomotora.*
A la segunda: *Leoncio.*
A la tercera: *Soldado.*
A la cuarta: *Valparaiso.*
A la quinta: *Matilde.*
A la sesta: *Literato.*
Al logogrifo numérico primero: *Anacleto.*
Al segundo: *Gumercindo.*
Al tercero: *Murciélago.*
Al cuarto: *Carpintero.*
Al refran descompuesto: *Quien tiene tienda que atienda.*

MILAGROSA CURACION DE UNA FAMILIA ENTERA



"Hace mas de siete años que sufria de un fuerte dolor al estómago, sin encontrar remedio que lo aliviara; mi hermano de siete años estaba enfermo de una gran inflamacion a la vejiga y mi pobre madre seguia atormentada por agudos dolores intestinales y a los pulmones, que la hacian sufrir atrozmente imposibilitándola para los trabajos mas livianos.

Habiendo perdido a mi querido padre, esta era la situacion desconsoladora de nuestra pobre familia. A mas de los fuertes dolores que no me dejaban un instante, tenia que atender a mi pobre madre, que a veces me parecia que la iba a perder para siempre. Desesperada, rogaba dia y noche a la Divina Providencia viniera en nuestra ayuda. La ayuda vino con el JARABE DE S. AGUSTIN, que con solo tres frasquitos nos dió la salud a todos. Que Dios renumere como merece al BUEN PADRE BONIFACIO DALLE PALME, que llegó a dar a la humanidad sufriente, un remedio tan portentoso.—RAMONA DE CHAPARRO, JERONIMA CHAPARRO, JOSE CHAPARRO.—Sunchales, (República Arjentina).

EL JARABE DE S. AGUSTIN del PADRE BONIFACIO DALLE PALME es un verdadero purificador y rejenerador de la sangre y siendo compuesto de puros jugos de yerbas medicinales, no daña el organismo

PRECIO: 2 PESOS EL FRASCO

Pida folletos que se envian grátis al único concesionario para Sud América: A. MASSONE, Casilla 841 o al Depósito Jeneral: SERRANO número 15, VALPARAISO.

Venta: Daube y Co. y A. Gréve, SANTIAGO.—Daube y Co., A. Hocstetter y Co., VALPARAISO.-Pauly y Rose, y M. G. Lermanda, CONCEPCION.

TE DEMONIO



LAMPARAS "REVOLUCION"

Las mas económicas, por llegar en pocos dias mas. Inmenso surtido de lámparas de pié y de colgar. Servicios de plaqué y de metal blanco para té y café. Cubiertos para mesa de las mejores marcas. Navajas, máquinas, escopetas, carabinas, revólvers, surtido de balas y municiones.

Armería y Lampistería Alfredo Joan
Seguir sucesor de Mateo David

AHUMADA 72. - Casilla 1645. - Telét. Ingles 517

SIEMPRE ADELANTE

Antes de comprar sus Baños, Lugares o cualquier cosa relacionada conla hijiene pasen a visitar donde

MORRISON y Cia., Ahumada 65-67

Pedidos de Provincias atendidos con puntualidad.

Anuario de Zig-Zag

ALMANAQUE-GUIA DE CHILE

PARA EL AÑO 1908

Unica publicacion de su jénero en el pais

QUE SALDRA A LUZ EL 1.° DE ENERO DE 1908

Oficinas del ANUARIO DE ZIG-ZAG
Almanaque-Guia de Chile para 1908: Teatinos 666
Correo: Casilla 2017

Pídase el Prospecto bajo la direccion indicada y en provincia a los ajentes de la revista.

SORTEO DE "ZIG-ZAG"

ACTA

En Santiago de Chile, a las 9 P. M. del dia 29 de Octubre de 1907 ante el delegado de ZIG-ZAG, don Isaac Grez Silva, el notario que suscribe se procedió a efectuar el 43.° sorteo série Q Q, de los obsequios que semanalmente hace ZIG-ZAG a sus lectores.

El número de ejemplares entregados al público alcanzó a la cantidad de 42,000, con el siguiente resultado:

Con el PRIMER PREMIO, un valioso objeto de arte, un objeto de utilidad práctica o un vale por $ 125 en provisiones, fué favorecido el

Número 32,888

Con el SEGUNDO PREMIO, una libreta de la Caja de Ahorros por valor de $ 75, el

Número 23,100

Con el TERCER PREMIO, una suscricion a ZIG-ZAG por el año, el

Número 17,753

Para constancia, se firma la presente por duplicado.—Por ZIG-ZAG ISAAC GREZ SILVA.—Ante mí, MANUEL ALMARZA Z.

THE AMERICAN SHOE FACTORY

Calzado para Caballeros, superior en calidad al importado, ofrece

La Fabrica Americana de CALZADO FINO

Avenida Rosario número 720, Santiago - Casilla número 216



JABON FAIRY

Blanco flotante es el favorito del público

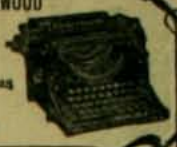
AGENTE

SAN ANTONIO 439

SANTIAGO

"UNDERWOOD"

El Rei de las Máquinas de Escribir



FONOLISZT



Imita el modo individual de una persona que toca.

El mejor Piano Eléctrico

Unicos ajen

C. KIRSINGER & Co.

VALPARAISO SANTIAGO CONCEPCION

Hume y Co.

LIBRERIA INGLESA

SANTIAGO

-Octubre-

No olvidar las renovaciones a las Revistas y Periódicos Estranjeros.

PIDANSE PORMENORES

LA FONOLA



El único tocador de Piano que tiene 72 TECLAS Repertorio inagotable. Mas de 500 aparatos vendidos en Chile - Unicos ajentes:

C. Kirsinger & Co.

VALPARAISO, SANTIAGO, CONCEPCION

CAFÉES los de la BRASILENA



SON LOS MEJORES

Huérfanos Núm. 1040



GRAN MARMOLERIA

RIQUELME N.° 836

—Teléfono número 54—

B. Rider y Cia.

MAQUINAS DE COSER SINGER

Las lejítimas MAQUINAS DE COSER SINGER,

se venden a plazo y al contado en todos los pueblos de la República





¡Regalos y Juguetes!

Unica gran casa especialista y la que vende mas barato

KRAUSS Hnos., Bazar Aleman

Calle Ahumada esquina Moneda

¡NOVEDADES POR CADA VAPOR!

Armas de fuego y Balas de todos clases

Novedades Americanas

C. ARNOLD & Co

VALPARAISO: Esmeralda 66-72

SANTIAGO: Huerfanos 859



Timbres de Goma y Planchas de Bronce

Máquinas de Escribir Y ACCESORIOS



"LA CONTINENTAL"

Ultima Novedad en Máquinas de Escribir



Escritura realmente visible - Tecla de retroceso - 90 signos

UNICOS AJENTES

Valparaiso Santiago Concepción



¿No tiene Ud. alguna joya con el retrato de un ser querido?

Un esmalte lejítimo iluminado del tamaño de monedas de 5, 10, 20 o 50 centavos para engaste como prendedor, anillo o chiche le hacen por solo $ 10 de cualquier retrato en la

FOTOGRAFIA de STEPHAN

Ahumada No. 242, SANTIAGO

ATIENDE A DOMICILIO Y POR CORREO

Abierta todos los dias incluso DOMINGOS y FESTIVOS de 9 a 6 P. M.

PIANOS



Solamente MARCAS BUENAS Y GARANTIZADAS

CATALOGOS GRATIS POR CORREO A QUIEN LO SOLICITE

C. Kirsinger & Co.

VALPARAISO, SANTIAGO, CONCEPCION

SORTEO de ZIG-ZAG

No 18753

2.ª Série RR CUPON para el martes 5 de Noviembre



LE GUSTARÁ EL

PRUEBELO

NO TIENE IGUAL

Dra. ERNESTINA PEREZ. Estudios en Europa. Catedral 1161, frente al Congreso

IMPRENTA ZIG-ZAG.—SANTIAGO DE CHILE

ZIG-ZAG

REVISTA SEMANAL ILUSTRADA Nº 142

Santiago de Chile, Noviembre 10 de 1907



AÑO III.—NUM. 142

PRECIO: 40 CENTAVOS

Caricaturas Semanales



LEPINE

El celebre prefecto de policia de Paris. A pesar de su apariencia debil, enfermiza, aquel hombre es el terror de los apaches. El crimen tiembla al frente de esta enerjia. Lepine debe su corazon de hierro en un cuerpo de niño al uso constante del poderoso reconstituyente a la par que fuente de enerjia

GLYCEROFOSFATO DE CAL GRANULADO ROBIN



ABDUL HAMID

El Sultan de Turquia, soberano mui poco querido por la cristiandad. Su conciencia carga con las matanzas de los armenios, crimen que se le reprochara eternamente. El cielo lo ha castigado con toda clase de dolencias, entre ellas las hemorroides que solo consiguio hacer desaparecer usando los

SUPOSITORIOS ADRENOESTIPTICOS MIDY

BANQUETE HIPICO



Los comensales durante el banquete

LOS yankees siempre se muestran infatigables en la invencion de cosas estrambóticas. El grabado que aquí damos nos muestra una de esas invenciones exóticas de ese pueblo que mui pronto encuentran numerosos imitadores.

La vista nos deja ver un banquete dado hace poco tiempo por Mr. C. K. G. Billings, conocido sportman del turf norte-americano, a sus consocios del Club Hípico de Nueva York.

Todos ellos, en número de 32, asistieron al festin a caballo tal cual nos lo manifiesta la fotografia. Cada jinete tenia delante de sí una pequeña mesita hecha en forma conveniente y que quedaba colocada entre el cuerpo del caballero y la cabeza del caballo.

En el interior del círculo de los asistentes un grupo de mozos activos hacia el servicio.

Los asistentes, montados en elegantes corceles y sobre sillas lujosas, vestian todos de frac.

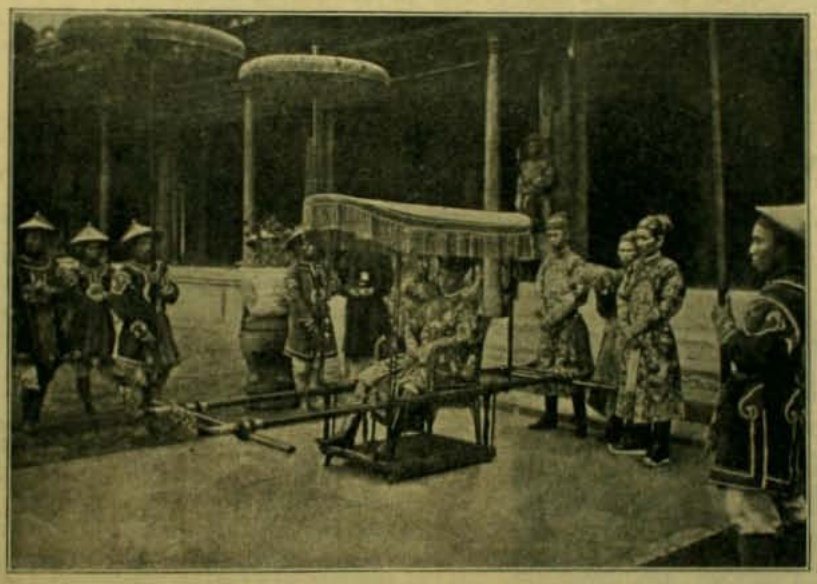
EL DESTRONAMIENTO DEL REI DE ANNAN

LAS últimas comunicaciones de Annam nos hablan de la deposicion y destierro de su soberano el rei Than-Taï, elevado a ese puesto despues de la muerte repentina de Dong-Khan por influencias de la Francia, y que en el desempeño de su mandato ha desplegado el carácter mas atrabiliario, despótico y vicioso que es posible imajinar.

Than-Taï poco se preocupó durante el tiempo de su reinado, en procurar a sus súbditos la felicidad a que aspiran todos los gobernados.

Para él las obligaciones del trono se reducian a conseguir su propio bienestar; y este lo creia encontrar el corrompido mandatario en la orjia y en el vicio.

Para saborear los placeres ilícitos que ellos brindan el hacia valer su influencia opresora sobre multitud de sus súbditos, muchos de los cuales pagaban con su vida la resistencia que oponian a semejantes imposiciones. No obstante su aficion a esta vida profundamente desmoralizadora, el rei de Annam gustaba el distraer sus ocios en la contemplacion de espectáculos altamente candorosos e inocentes. En la consecucion de ésta segunda clase de placeres, sujeridos por su espíritu profundamente caprichoso, solia poner en juego todo el despotismo de su carácter. A veces los caprichos mas candorosos y estúpidos los queria ver realizados valiéndose en forma atrabiliaria del poder que ejercia. Muchos de sus desgraciados gobernados sucumbieron víctima de estos antojos.



El rei destronado en su silla de gala

Entre éstos el preferido consistia en la representacion de cuadros alegóricos que eran ejecutados por sus numerosas mujeres. Cansados con tan tiránico rei los hijos del imperio de Annam decretaron su destitucion y destierro.

Nuestro grabado representa a Than-Taï en el momento de ser conducido fuera de su palacio, en su silla de gala, con todos los honores a que lo hacia acreedor su alta investidura. Le sucederá su segundo hijo, un niño de 8 años. Miéntras éste llega a su mayor edad Annam será gobernado por una rejencia formada por un consejo de ancianos, que obrará bajo el control de Francia.

COLONIA NIPONA

HOI las disquisiciones sobre el peligro amarillo han cambiado de terreno; de la hipótesis han descendido a la realidad. El Japon ya invade, ya coloniza y esas mismas colonias hacen sentir a las potencias, en cuyo territorio habitan, aun a las mas respetables, el peso de su existencia.

Nuestro grabado nos muestra una colonia japonesa en Tejas dedicada al cultivo del arroz. La laboriosidad y fortaleza escepcional de esa raza ha hecho de esos lugares uno de los mas fructíferos de ese cereal.

Obsérvese como flamea la bandera nipona y la ausencia absoluta de la norte-americana. ¿Será esto efecto de resabios de rencores mal disimulados?



Grupo de colonos japoneses

A LA MEMORIA DE ALEJANDRO II



Pasando revista a las tropas

RECORDARAN nuestros lectores la informacion que ofrecimos en el número anterior respecto de la gran basílica de la Espiacion erijida en San Petersburgo a la memoria del Zar asesinado Alejandro II, inaugurada hace poco por Nicolas II y su augusta esposa.

Agregamos ahora a esa informacion la vista que reproduce el grabado adjunto y que representa a los soberanos de Rusia despues de la ceremonia de la inauguracion pasando revista a las tropas que fueron a solemnizar el acto.

Acompañan al Emperador ruso en esta ceremonia la reina de Grecia, el gran duque Vladimiro y numerosos otros personajes de la Corte imperial.

LA ESPOSA DE RUSSEL SAGE

Nuestra fotografia nos muestra a la esposa del célebre filántropo, Mr. Russel Sage, reputada como la mujer mas rica del orbe, entretenida en alimentar las pequeñas ardillas que habitan en los árboles del Central Park de Nueva York.

Para nuestros lectores el nombre de Russel Sage no debe ser desconocido, pues ya en varias ocasiones hemos hablado de la



Mrs. Russel Sage

gran obra fundada a su muerte, cumpliéndose así con una de sus disposiciones testamentarias. Como se sabe, él destinó la suma de 10.000,000 de dollars para la fundacion de un instituto que bajo el nombre de The Russel Sage Foundation, investigara la razon de las desigualdades sociales. El director de este establecimiento es Mr. John Gleen.

ARBOL QUE PRODUCE SALCHICHAS

He aquí un ejemplar bastante orijinal de la flora africana y cuya sola contemplacion abrirá seguramente de par en par el apetito de mas de algun gastrónomo sajon.

Pero no tardará seguramente en sufrir alguna decepcion descomunal al saber que esas salchichas vejetales que en su esterior ofrecen semejanza tan perfecta con las famosas salchichas de hígado alemanes o con las renombradas de Francfort—que no tienen de ellas mas si bien se mira como dice el poeta—que ese alarmante parecido esterior. Nada de bueno ni de hermoso abrigan tras de su simpática y maliciosa envoltura.

El árbol que produce estos frutos forma parte de la familia



El árbol de las salchichas

de los Boabab y se le encuentra con cierta frecuencia en las posesiones alemanas del Africa oriental.

Los colonos jermánicos de esas rejiones cuando lo ven por vez primera no pueden ménos que pronunciar con voz melancólica y temblorosa la conocida frase:

¡Qué lástima que no sea verdad tanta belleza!

CASA FRANCESA

Calle del Estado y Pasaje Matte

Departamento de Camisas



CAMISAS BLANCAS

LISAS, desde ... 3.50 hasta 8.50

ALFORZADAS $ 4.25, 5.50 y 7.00

CAMISAS de noche

$ 5.50 y 4.25

Cinturones para ciclistas desde

$ 2.90

Camisas de Color

CEFIRO fino, dibujos nuevos

10.50, 9.50, 7.50

CEFIRO rayado, clase recomendada 5.90

CALZONCILLOS iguales a las Camisas

6.75, 4.25 y 2.75

Inmenso Surtido en Corbatas de Fantasia

Pídase Catálogo: Casilla 3-D, SANTIAGO



Lavatorios

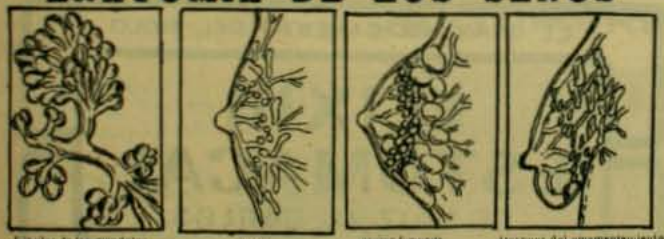
El surtido mas grande en Chile

Baños

JUAN LUMSDEN

VALPARAISO

ANATOMIA DE LOS SENOS



Lóbulos de las glándulas — Mujer formada — Después del amamantamiento

EL MAMMIGÈNE DEL Dr POLACEK

Nº 1, Desarrolla el pecho. — Nº 2, Endurece y reconstituye el pecho caído ó debilitado á consecuencia de enfermedad, parto, amamantamiento.

Uso externo — Inocuidad absoluta — Duración del tratamiento : 1 á 3 meses.

Depósitos para *CHILE* : **DROGUERIA FRANCESA**, en *Santiago*; — **DAUBE y Cie** en *Valparaiso*.

que envían noticia explicativa á quien la pida ó escribir al inventor :

Dr POLACEK, 4, Square Maubeuge, 4 — PARIS

APIOLINA CHAPOTEAUT

SALUD DE LAS SEÑORAS

(NO CONFUNDIRLA CON EL APIOL)

Es el más enérgico de los emenagogos que se conocen y el preferido por el cuerpo médico. Regulariza el flujo mensual, corta los retrasos y supresiones así como los dolores y cólicos que suelen coincidir con las épocas, y compremeten á menudo la salud de las Señoras.

PARIS, 8, rue Vivienne, y en todas las Farmacias



SE OBTIENE UN

HERMOSO PECHO

por medio de las " **PILULES ORIENTALES** " las únicas que en 2 meses desarrollan y endurecen á los senos, hacen desaparecer las salidas huesosas de los hombros y dan al Busto una gracioso lozanía. Aprobadas por las eminencias medicas, son benéficas para la salud y convienen á los mas delicados temperamentos. Tratamiento fácil. Resultado duradero.

Precio del frasco con instrucciones en Paris, fr. 6,35

J. RATIÉ, pharmacien, 8, Passage Verdeau, Paris.

En Santiago, MAX MENCEN y Cie. — En Valparaiso, DAUBE y Cie

Cada frasco debe tener el sello francés del " *Union des Fabricants* ".

JARABE VIDO

al Heroina y al Bromoformo

CALMA prontamente la TOS y CURA de un modo seguro los *Resfriados, Bronquitis crónica, Coqueluche, Grippe, Asma, Laringitis, Catarro pulmonar, sin provocar Pesadez de Cabeza, Estreñimiento, Calambres del Estomago, etc.*

PASTA VIDO

S. DAVID, Docteur en Pharmacie, ex-PHARMACIEN, rue de PARIS.

LAS GOTAS CONCENTRADAS DE

HIERRO BRAVAIS

(FER BRAVAIS) *Son el remedio más eficaz contra*

DEBILIDAD, FALTA DE FUERZAS, EXTENUACION

ANEMIA, CLOROSIS Y COLORES PÁLIDOS

El HIERRO BRAVAIS carece de olor y de sabor. Recomendado por todos los médicos

NO ENNEGRECE JAMAS. NUNCA ENNEGRECE LOS DIENTES

Desconfiese de las Imitaciones. — *En muy poco tiempo procura :*

SALUD, VIGOR, FUERZA, BELLEZA

SE HALLA EN TODAS LAS FARMACIAS Y DROGUERIAS : *Depósito* : 130 r. Lafayette, PARIS

El **JARABE FENICADO de VIAL** combate los microbios ó gérmenes de las enfermedades del pecho, es de eficacia segura en las **Toses, Resfriados, Catarros, Bronquitis, Grippe, Ronquera, Influenza.**

PARIS, 8, rue Vivienne, y en todas las Farmacias.

Esposicion de Milan - 1906

UNICO GRAN PREMIO

Galeria del Trabajo

PERFUMES VENUS BERTELLI

VELLUTINA CREMA

DENTIFRICO POLVOS PASTA CREMA ELIXIR

LOCION SAPOL ACEITE

ESTRACTO VELLUTINA BRILLANTINA

Unicos Concesionarios para Chile: FERRO SANGUINETTI y Co., Valparaiso

Ajente en Santiago: JACINTO PICASSO, Calle del Puente numero 570

En venta en Santiago: Drogueria Francesa, Ahumada numero 1245. – Botica Germania, Ahumada esquina Agustinas

En Valparaiso: PAQUETERIA INGLESA, Calle Esmeralda

GRAN

Fundicion Artistica

Industrial de Bronce a Cera Perdida



Negri y Boher

Calle S. Diego núm. 284-286

Teléfono Ingles 689-a

Industria nacional. — Taller especial de manillas y golpeadores artísticos de bronce para edificios, hechos en el pais y mui superior a los importados.

Precios módicos. — Unica fábrica en Chile

LL GRAN MEDICAMENTO DEL SIGLO

ELIXIR ESTOMACAL

DE SAIZ DE CARLOS

El 98°/o de las enfermedades del estómago e intestinos se curan radicalmente por crónicas y rebeldes que sean sus dolencias con el ELIXIR SAIZ DE CARLOS. Lo recetan los médicos de todas las naciones: es tónico, dijestivo y antigastráljico Cura dolor de estómago, acedias, vómitos, dispepsia, gastralja, dilatacion, diarrea, disenteria, catarro intestinal, hipercloridria, ulcera del estómago, neurastenia gástrica, gastritis crónica, etc Las cura porque aumenta el apetito, ausilia la accion dijestiva, el enfermo come mas, dijiere mejor y bai mayor asimilacion y nutricion completa Cura el mareo del mar Una comida abundante se dijiere sin dificultad con una cucharada de ELIXIR, de agradable sabor, inofensivo lo mismo para el enfermo que para el que está sano, pudiéndose tomar a la vez que las aguas mineromedicinales y en sustitucion de ellas y de los licores de mesa.

MARCA "STOMALIX"

Es de éxito seguro en las diarreas de los niños en todas las edades.

No solo cura, sino que obra como preventivo, impidiendo con su uso las enfermedades del tubo dijestivo

CURA ESTOMAGO

E INTESTINOS

Venta Farmacias — Importador DAUBE y Cia

ANDORRA

EXISTE entre Francia y España en la vertiente meridional de los Pirineos un pequeñísimo Estado independiente y neutral que se llama Andorra. Su oríjen libre se hace remontar al año 790 en que Carlomagno, despues de haber vencido a los moros en el valle de Carol con la ayuda de los andorranos, concedió a estos el privilejio de que gozan de gobernarse por leyes propias y autónomas.

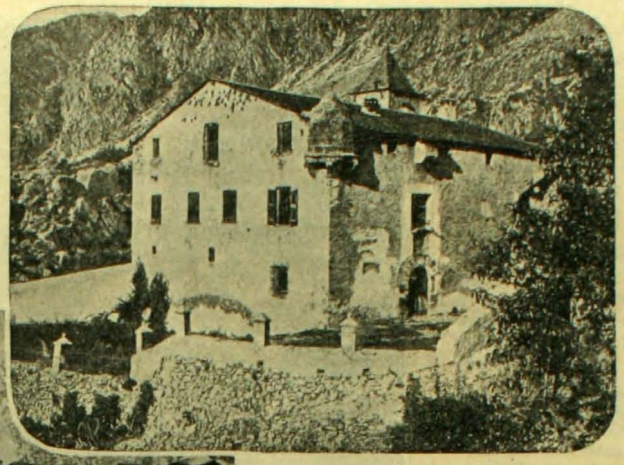
Posteriormente, en 1278, por ciertos convenios quedó sometida a la soberania del obispo de Urgel y del conde de Foix.

Muchos cambios esperimentó Andorra en su Gobierno durante las épocas que se siguieron a la fecha indicada pasando del estado de pais libre al de súbdito y de protejido en varias ocasiones.

Hoi dia el pequeño estado está bajo el protectorado del obispo de Urgel y del prefecto frances de los Pirineos orientales. El verdadero soberano, sin embargo, de este pais es el obispo mencionado a quien paga ademas Andorra una contribucion de 841 francos cada dos años. Francia recibe 960 francos anuales de contribucion de este pais. Ultimamente un nuevo prelado, el Iltmo. señor Juan Benlloch y Vivó ha empuñado el cetro de este principado, haciendo su entrada como soberano al pueblecillo de Andorra la Vella, capital desu minúsculo Estado en los últimos dias de agosto.



Llegada del príncipe soberano a la "Trenca" o límite entre España y Andorra



Casa de la Vall o del Consejo, en Andorra La Vella

Digamos lo que un diario español dice a este respecto: "Con brillante acompañamiento de familiares, militares y otras distinguidas personas, salió el señor obispo de la capital de su diócesis a las cinco de la mañana del dia 19 del pasado mes de agosto. Al llegar a la "trenca", o frontera, le esperaban los síndicos y el consejo jeneral con un piquete de "galejadors" (escopeteros), los cuales le tributaron los debidos honores y se agregaron al lucido séquito que acompañó a Su Ilustrísima hasta la capital.

El corto viaje que realizaron puede calificarse de verdadera marcha triunfal, en medio de las manifestaciones mas entusiastas de afecto de aquellos sencillos andorranos, que acudian de todas partes a saludar al prelado, su señor temporal y espiritual. Las veladas musicales, los banquetes etc., y la cariñosa ovacion de que el señor Benlloch fué objeto son prueba de la fidelidad, el afecto y la admiracion de aquellos habitantes".

COSTUMBRES ORIJINALES

Existe en el noroeste de Francia un rincon situado entre St. Omer y la frontera belga en el departamento de Pas-de-Calais, que ofrece la particularidad de no poseer caminos ni vias de comunicacion terrestre de ninguna especie.

En cambio, numerosos canales cruzan en todas direcciones estos parajes y suplen las deficiencias que ocasiona la falta de caminos.

Para la travesia de estos canales se valen los habitantes de esas rejiones de canoas semejantes a la que nos muestra el grabado. Las escenas que con este medio de locomocion se ofrecen son enteramente orijinales y no dejan de ser con frecuencia bastante cómicas.

Una de las que ofrece mayor atractivo es la que reproducimos en la fotografia adjunta. Es un cortejo fúnebre que va en direccion al panteon.



Un cortejo fúnebre en Pas-de-Calais

Sentado en la proa va el cruceret ayudante del sacerdote que rezando los oficios está sentado tras de éste. En seguida viene el féretro cubierto con un paño blanco y luego en el mismo bote los deudos inmediatos.

Las demas canoas están ocupadas por los acompañantes.

Otra de las escenas de esta índole que con frecuencia suelen verse en esos parajes es el que ofrece una chalupa trasladando algun caballo o buei de un punto a otro. Estos animales adquieren tal hábito de hacer estos viajes, por otra parte nada fáciles, que llegan a guardar un perfecto equilibrio en los vaivenes de la embarcacion. De otro modo, tambien mas de algun percance les aconteceria. Las canoas que usan estos habitantes son hechas de un solo tronco de árbol. Cada familia de ciertos recursos posee su embarcacion.

EDUARDO HAGERUP GRIEG

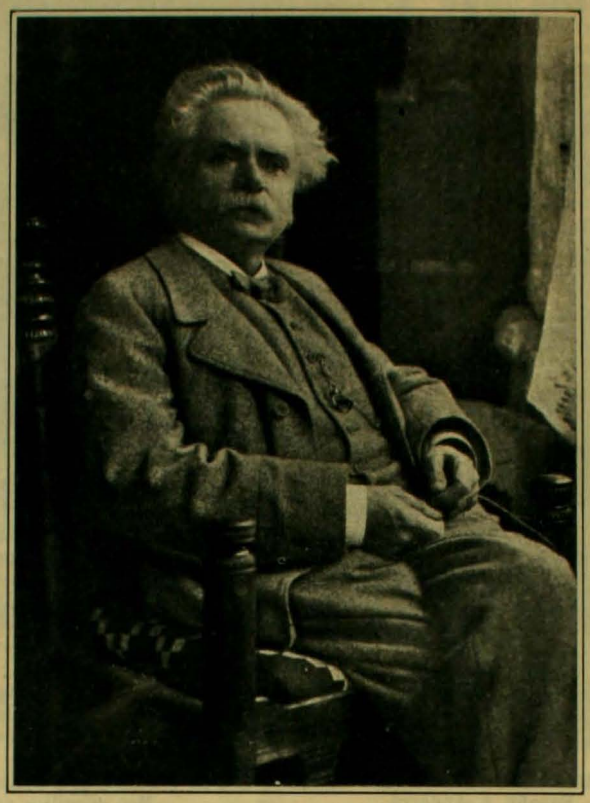
LA muerte se ha mostrado escepcionalmente cruel en los últimos meses con los hijos del arte musical. En el espacio de 15 dias dos de sus mas eminentes maestros han caido tronchados por la implacable cizaña. Aun no se habia apagado el triste eco causado en el mundo por el doloroso desaparecimiento de Joachim cuando el cable difundió como un soplo helado en el orbe entero la noticia de la muerte del insigne pianista y compositor noruego cuyo nombre sirve de título a estas líneas.

Eduardo Hagerup Grieg nació en Bergen el 15 de junio de 1843.

Sus primeros estudios los hizo en el Conservatorio de Leipzig bajo la direccion de Moschelles, Hauptmann y Richter. Despues pasó al Conservatorio de Copenhague donde bebió las enseñanzas de Hartmann y de Niels Gade.

De regreso a su patria, Grieg fundó en 1867 en Cristiania una sociedad musical que dirijió hasta 1880. Durante este tiempo hizo varios viajes a Francia, Alemania e Italia. Aquí conoció al gran Liszt, con quien mas tarde lo unieran lazos de estrecha amistad.

Grieg pudo consagrarse por entero al arte gracias a una pension vitalicia que le otorgó la Dieta noruega. Despues de obtenerla, fijó su residencia en Bergen. El rasgo característico de este gran maestro es su absoluta orijinalidad e independencia. Grieg no ha sido discípulo de nadie; quizás podríamos agregar que tampoco ha sido maestro de nadie, porque sus imitadores son tan desgraciados que no merecen el honor de ser llamados sus discípulos. Es tambien digno de observarse la circunstancia de que siendo éste un autor tan orijinal y cuyo orijinalidad casi podríamos llamarla estravagante, haya tenido durante su vida tantos y tan apasionados admiradores.



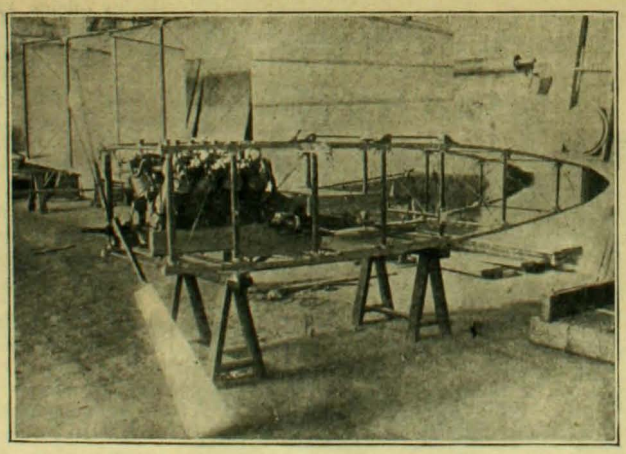
EL COMPOSITOR NORUEGO GRIEG
Muerto el 4 de setiembre próximo pasado

Una fuente comun es la que en la jeneralidad de sus obras le ha prestado su inspiracion. Esa fuente está en la belleza severa y majestuosa que brinda la naturaleza en Noruega y en los hábitos del pueblo que la habita.

Entre muchas otras obras candorosas Grieg ha publicado: danzas noruegas, romances con variaciones, etc., para piano; una sonata para violoncello; un cuarteto para instrumentos de cuerda; una obertura de concierto; "Aus Holbergs Zeit" suite para cuarteto de cuerdas; música para el "Peer Gyut", drama de Ibsen; coleccion de canciones populares (lieder), etc.

MAQUINA DE VOLAR

DESDE que el problema de la navegacion aérea ha recibido su completa y perfecta solucion, los hombres de ciencia y conquistadores celestes han dirijido sus esfuerzos en el sentido de encontrar una máquina que por sus pequeñas dimenciones y demas condiciones pueda mas bien calificarse de máquina de volar y cuya adquisicion esté al alcance de la jeneralidad de las personas.



Parte de la máquina de volar de Farman

Muchas tentativas infructuosas se han hecho para conseguir este resultado. Todas se estrellan ante la imposibilidad de reducir las proporciones y peso del motor sin que su potencia disminuya mui sensiblemente.

Ultimamente, sin embargo, es posible que algo se haya avanzado en esta materia con el ensayo verificado en Alemania por el conocido aeronauta americano, Henry Farman, que junto con una parte de su máquina se halla retratado en una de las fotografías que acompañan estas líneas.

La máquina Farman está formada de dos celdas de bases cuadradas colocadas en igual postura y separadas por un marco que tiene la forma de prisma recto en cuyo interior está la maquinaria y el asiento del conductor. Este marco tiene 4.50 mts. de largo.

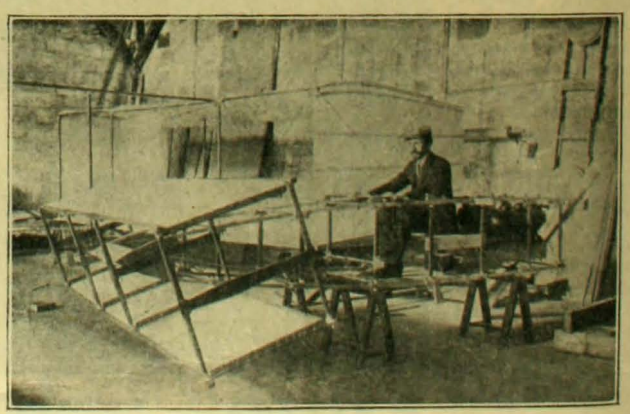
La celda delantera posee una altura de 1.50 mts. y un largo de 10.20 mts. El esqueleto es de madera liviana. En su parte inferior y superior este enmaderado está cubierto de una lona delgada y tensa.

En la parte posterior de la otra celda posee el timon para virar, mientras que al frente de la máquina se encuentra el que está destinado a marcar el ascenso.

El motor desarrolla una potencia de 50 caballos.

El peso de toda la máquina alcanza a 500 kilógramos.

El ensayo de esta máquina debe haberse verificado hace poco en Issi, campo de maniobras del ejército aleman, correspondiendo, seguramente, el éxito a las fundadas espectativas que respecto de él se divisaban.



Farman y su máquina



—¿Cuántos años mayor que su hermanita, es usted?
—Ninguno, señor, somos mellizos.
—Pero muchacho, ¿estas loco?
—No, señor. Pero a mi hermano lo crió una ama de leche y a mi me criaron con TISPHORINE.

Potente Acelerador

de la Nutricion Jeneral

Devuelve el apetito y suscita un aumento rápido de peso en los enfermos, ataja la fiebre y hace desaparecer la purulencia de los esputos en los TUBERCULOSOS

HISTOGÉNOL NALINE

A base de NUCLARRHINE

Medicación Arsénico-Phosphorée Orgánique

Indicaciones:

Tuberculosis

Linfatismo, Escrófula, Bronquitis crónica, Neurastenia, Cloro-Anemia, Convalecencia, etc.

Unico concesionario para Chile: ALEX ARDITI, Agustinas 814. De venta en las Droguerias y Boticas

La Reine des Crèmes

Preparada por BOSSARD-LEMAIRE de PARIS

La única crema sin rival para conservar el cútis en perpétuo estado de JUVENTUD Y DE BELLEZA, no pinta, no mancha, es invisible y no se endurece nunca.

NEARINE

POUR LA BEAUTE DE LA PEAU ET DU TEINT

La Nearine donne au teint de l'Eclat, de la Fraîcheur, du Velouté, et augmente tous ses avantages lorsque déjà ils existent. EN VENTE CHEZ TOUS LES PARFUMEURS.

DEPOT GÉNÉRAL POUR LE CHILI:

CALLE AGUSTINAS Núm. 814, SANTIAGO

ELIXIR ANTIGASTRALJICO

DAVID

A base de PLANTAS ESTOMACALES y STUFAINA

Excelente contra las enfermedades de

Gastralgia, Dispepsia
Sensaciones de pesadez
Dolores de estómago
Náuseas, Vómitos
Mareos, etc., etc.

Unico importador para Chile:
ALEX ARDITI
Agustinas 814. - Santiago

No mas
Tos Convulsiva
con el uso
del Jarabe

QUINTINE RAFEY

Con un sólo frasco se pueden notar sus excelentes resultados

Unico importador para Chile:
ALEX ARDITI
Agustinas 814. - Santiago

DELETTREZ

Parfumerie du Monde Elegant

Perfumes preferidos por la alta sociedad



Aglaia,
Myrtis,
Synha,
Colette, etc.

ULTIMAS CREACIONES:

Ideal Divine, Violette Royale,

BRIN D'AMOUR

Delettrez, 13 rue Royale.

THE LEADING FAMILY GROCERS

BAYES & Cª
EMPORIO INGLES

Estado esq. Agustinas ✉ Teléf. Ingles 302
Teléfono Nacional 140 ✉ Casilla Núm. 6 ✉



Antes de comprar conviene
VISITAR LA GRAN
JOYERIA Y RELOJERIA
de JOSE HUBER y Cia.
968—Portal Fernández Concha—992

ALIMENTO KLEIN

Con privilejio esclusivo otorgado en Octubre de 1897.



Mui recomendado para niños demas de tres meses, para personas convalecientes y enfermos. Los informes médicos, como la manera de usar el alimento Klein se encuentran en los prospectos adjuntos.



PURGEN
Recomendado por mas de 10,000 médicos

DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS



Para tener la lejítima exíjase esta marca en la faja

Precio: $ 1.50
BOTICA SANTIAGO
permanentemente abierta todos los dias del año hasta las 12 de la noche.
Estado esquina Alameda





AHUMADA 272

CAFE CENTRAL

Almuerzo y Comida a toda hora

¡No han cambiado los precios!

Agua de Colonia Extra Superior: $ 2 litro. Agua de Colonia de Flores: $ 3 litro. Agua de Colonia tipo Atkinson: $ 1 frasco.

P. Pérez Barahona, - Portal Fernández Concha 918, Casilla número 2146, Santiago [Chile]



Sillas inglesas de montar, Artículos para Foot-Ball, Lawn-Tennis, Polo, el Box y la Pesca, donde

DIENER & Co.
LA CASA SPORT

REUMATISMO CURADO

Plantillas Galvánicas LEE sacan el ácido úrico causa del Reumatismo Ningun paciente demasiado viejo, ninguna caso demasiado difícil.

SIN MEDICINA

LEE INSOLE Co.
Huérfanos 885 Casilla 1738, Stgo

◇ PELUQUEROS



LOCIONES SURTIDAS (12 clases)
Polvos de Jabon, Polvos de arroz suaves, Cosméticos, Brillantinas, etc.
PRECIOS SIN COMPETENCIA
P. PEREZ BARAHONA
Casilla número 2146, Santiago



Nuevo Perfeccionamiento
Navajas de Seguridad **IDEAL**
AJENTE:
Enrique Davis
SAN ANTONIO Num. 439

GRAN
Mercado Italiano
de José Rovano - Delicias esquina Bandera



En precios y calidad de las mercaderias nadie puede competir con este almacen que es el preferido de las sabias dueñas de casa



SANATOGEN
EN TODAS LAS BUENAS BOTICAS

3600 Mas de 3600 autoridades médicas 3600
—RECOMIENDAN SANATOGEN—
como el mejor tónico para personas nerviosas, anémicas, reconvalescientes, etc. Pídanse prospectos del depositario jeneral: Alfredo Ingel Casilla N.º 2264, San Antonio número 45, Santiago.



AL'MENTO SOLUBLE DEL
Dr. Theinhardt

único sustituyente de la leche materna y se emplea con gran éxito en caso que la leche materna sea pobre o insuficiente.

GRAN FABRICA DE ALHAJAS
DE
OTTO WAAK
CALLE SAN ANTONIO 130-146



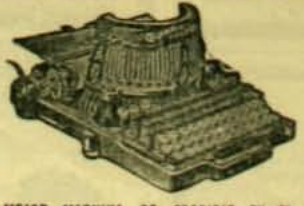
Novedades en joyas de brillantes perlas, etc., etc.



La Hygiama
del doctor
THEINHARDT

ndispensable para madres que crian sus hijos, pues favorece considerablemente la formacion de la leche.

"LA ROYAL BAR-LOCK"

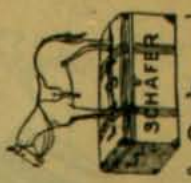


ES LA MEJOR MAQUINA DE ESCRIBIR EN EL MUNDO

S. M. B. EDUARDO VII, REI DE GRAN BRETAÑA E IRLANDA, EMPERADOR DE LA INDIA, ETC. TIENE MAS DE CIEN BAR-LOCKS, EN SUS PALACIOS REALES EN LONDRES Y WINDSOR.

Ventajas positivas y especiales, fuerte para copias múltiples, escritura completamente visible y recta, mecanismo sencillo y fácil de aprender, escritura a dos colores último modelo perfeccionado, carro movible, palanca de retroceso, etc., etc. La Imprenta "El Mercurio" usa las "Bar-Locks". Hai mas Bar-Locks vendidas en Chile hoi dia que cualquiera otra máquina de escribir.

Sociedad M. R. S. CURPHEY
VALPARAISO — SANTIAGO — CONCEPCION



Talabarteria INGLESA
CONDELL Núm. 99
VALPARAISO

Cajas y Camarotes
con 50 por ciento mas liviano.
Privilejio esclusivo
Talabarteria
El Caballo Alazan



RODOLFO GOEPFERT
Calle Condell número 47, Valparaiso



Compañia Cooperativa "Nacional"
AHUMADA 79

Casa importadora de toda clase de artículos de consumo y la predilecta de la sociedad. Mercaderias de primera clase.



Gramófonos y Fonógrafos de todas las fábricas del mundo
Discos Odeon y Fonotipia, Victor, etc., etc.
tiene siempre el mejor surtido la *Fonografía Artística*. Estado esq. Huérf. *Efrain Band*





Las Cápsulas de Vial son del mas rápido y seguro efecto para curar el dolor de cabeza y de muelas, jaquecas, resfriados y sin escepcion todo dolor de orijen nervioso o reumático. En venta: Botica de Vial, Delicias 1286 casi esquina Nataniel, Daube y Ca., Arestizábal y Ca. y en todas las boticas surtidas.





AHUMADA 98 ESQUINA MONEDA
HUE y FELLAY
Artículos de fantasia para obsequios.
Cristaleria, Piaqué, Loza, etc., etc.

THE CHILE VACUUM CLEANER Co.
(OPERATING BOOTH'S PATENS)



GRAN EMPRESA
DE ASEO POR MEDIO DEL VACIO

Santiago: Teléfono Ingles 832. Casilla 1685
Valparaiso: Oficina: Blanco núm. 923. Casilla núm. 18

La compañia limpia a domicilio toda clase de alfombras, muebles tapizados, colchones, cortinas, paños de billares y de escritorio, etc. etc. Especialidad en encerados de parqué.

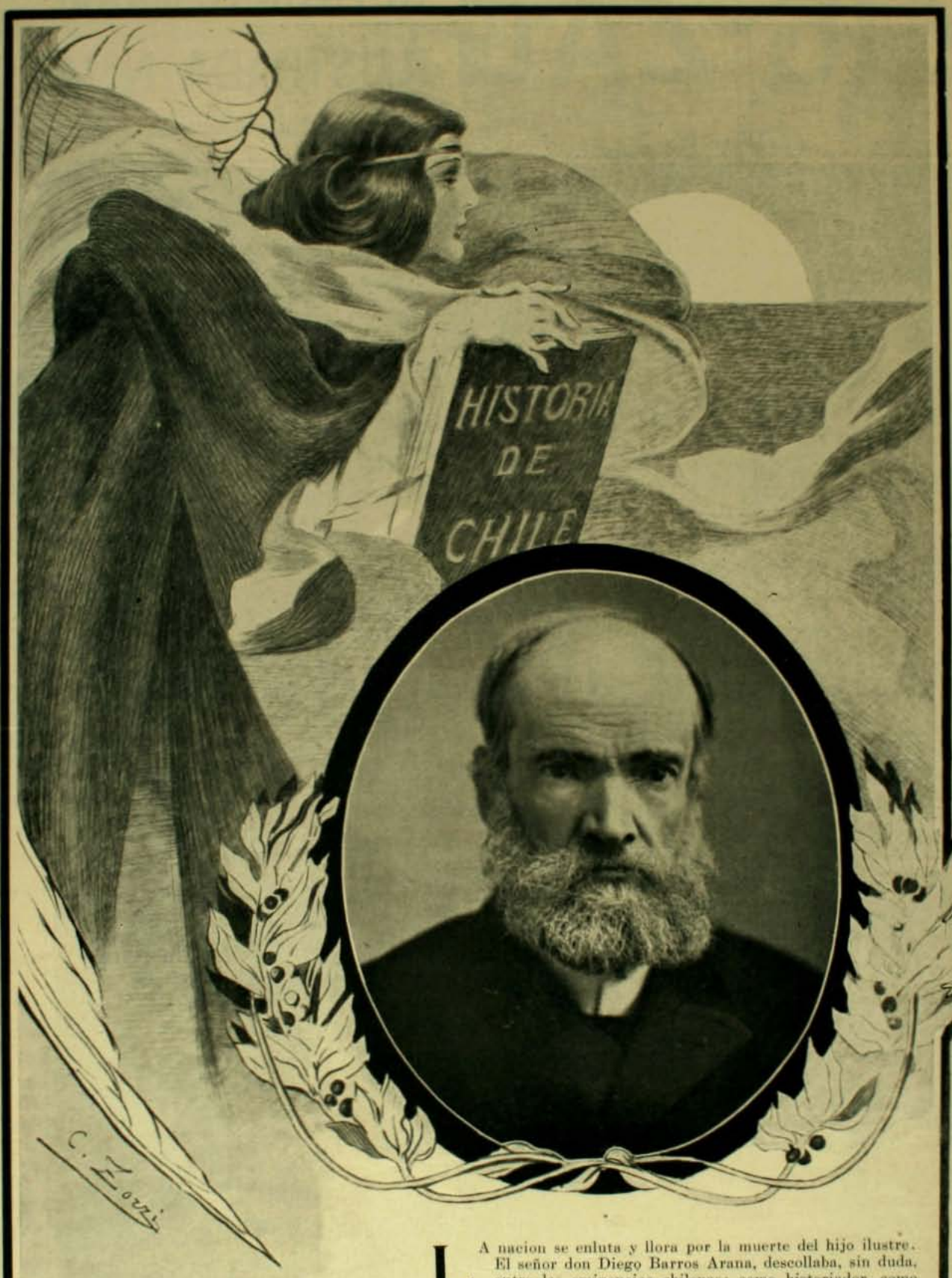
ZIG-ZAG REVISTA SEMANAL ILUSTRADA Nº 142

Santiago de Chile, Noviembre 10 1907



Srª. RAQUEL BILBAO ARANA de VICUÑA

Don DIEGO BARROS ARANA



LA nacion se enluta y llora por la muerte del hijo ilustre. El señor don Diego Barros Arana, descollaba, sin duda, entre las eminencias chilenas: como historiador, como hombre de estudio, como literato, como partidario político, como educacionista, como miembro del Parlamento y de la diplomacia, su nombre adquirió las resonancias de la fama.

Puede decirse que, en el período que abarca su dilatada vida, no hubo acontecimiento de trascendencia en que a él no le cupiese participacion culminante.

Y, en sus últimos años, el manto augusto de la ancianidad cubria de respetabilidad a su persona.

Nuestra época es de mediocridades sin relieve. El Diójenes de los griegos, encenderia su linterna y encontraria mui escasos hombres, ya que no son hombres quienes carecen de carácter.

Los hombres del dia se pierden y confunden en una muchedumbre vulgar: los caractéres son borrosos, desteñidos y tímidos; los corazones no sienten las enerjias de las pasiones; no hai almas grandes que afronten los peligros de la lucha; son mui pocos los hombres de ideales; no se encuentra valor para abrazar una idea buena o mala adoptarla en toda su integridad, proclamarla con franqueza y defenderla con denuedo; se procura esquivar el combate, disfrazar el pensamiento, transijir lo mas posible; nada se teme tanto como ser llamado sectario por el firme apego a un ideal; nada se desea tanto como evitar las molestias de la guerra enarbolando bandera de neutral.

La figura del señor Barros Arana se destacaba inmensamente por la fuerza del contraste.

Era un carácter de increible enerjia, de resistencia de acero y, en medio de una jeneracion de tímidos, era como roble inflexible rodeado por juncos que se encorvan al soplo de un viento.

Alma de temple vigoroso, no temia la lucha, mas bien parecia amarla.

Adoptó un cuerpo de ideas, le adoptó íntegramente y hasta sus mas avanzadas consecuencias. Formó de estas ideas una doctrina y se compenetró y personificó con ella. La proclamó en alta voz, sin eufonismos, sin timideces y manifestándose orgulloso de ella. Cuando se atacaba su doctrina, él la defendia con intrepidez. Siempre, en toda ocasion y en todas partes, en el Parlamento, en la prensa, en el testo y en la cátedra trató de propagarla. A sus ideales entregó su existencia entera con vehemente entusiasmo y con incansable constancia.

En los momentos de lucha doctrinaria, se estrellaban en el señor Barros Arana las corrientes opuestas: los unos le llevaban como cabeza y como guia del movimiento de laicizacion social; los otros lo combatian como al mas formidable adversario del sentimiento relijioso.

Pero, al señor Barros Arana no le causaba el rudo batallar, cada vez cobraba nuevos brios, despues de cada campaña parecia mas fuerte, mas robusto, mas lleno de vida.

Era como una rica espada de Toledo, que puede enmohecerse en la vaina; pero que ni se gasta ni se rompe en el combate.

La misma enerjia que para la lucha, sabia tener para el trabajo.

Hasta sus últimos años, continuó sus clases en el Instituto Nacional, hasta sus últimos dias continuó sus labores de investigacion histórica.

Y sus tareas de profesor y publicista, que sólo cesaron al aproximarse el término de su vida, habian comenzado mui temprano.

Su primer trabajo histórico, "Estudios sobre Vicente Benavides y las Campañas del Sur", apareció a la publicidad en 1850, mas de medio siglo ántes que la mano ya trémula del anciano escribiese la última palabra del tomo XVI de la "Historia Jeneral de Chile".

Cincuenta años ántes de su muerte, esgrimia la pluma del diarista político, y mantenia desde las columnas de "El Pais", una tenaz y enérjica campaña de oposicion contra el Gobierno de don Manuel Montt.

El roce de los años no debilitó ni su contraccion al trabajo, ni el vigor de su carácter y, así, en las lejanias de una avanzada ancianidad, practicaba sus investigaciones con tanto entusiasmo como el jóven historiador de 1850 y conservaba toda la enerjia del polemista de 1857.

La accion destructora del tiempo, que nada respeta, que tiñe de amarillo la blancura del mármol y que gasta la dureza del acero, encorvó la espalda del anciano, cubrió de arrugas su frente y encaneció sus cabellos; pero no empañó el brillo de su mirada porque se habia detenido sin herir su intelijencia: dentro de esa frente surcada de arrugas y de esa cabeza coronada de nieve, se ajitaba un pensamiento siempre jóven.

o o o

En el señor Barros Arana hai que estudiar principalmente al educador, al diplomático y al historiador.

Fué profesor toda su vida; desempeñó los cargos de rector del Instituto Nacional y de la Universidad de Chile; durante muchos años perteneció al Consejo de Instruccion Pública.

Ejerció el profesorado en las aulas y en el libro, pues fué autor de varios testos didácticos, compendios destinados a la enseñanza de diversas asignaturas. Entre los testos de estudio, compuestos por el señor Barros Arana, figuran como mas importantes su "Historia Literaria", su "Literatura" y su "Jeografia Física".

Como autor didáctico, se distinguió por dos cualidades de gran precio, por su admirable facultad de asimilacion y por la claridad y sencillez del estilo.

Nadie tuvo mas influencia que él en nuestra enseñanza oficial: le dió el rumbo y la organizacion que hoi tiene.

Maestro de los maestros, jefe de los directores, su opinion era siempre preponderante y decisiva en el cuerpo docente.

Hombre de ideas, las llevó a la enseñanza: su obra de educacionista se mezcla y confunde con su actuacion en la vida pública.

En el campo de la instruccion, terreno predilecto de sus labores, fué donde desplegó mayor actividad y todo el vigor y el empuje de su poderosa enerjia.

o o o

En nuestra cuestion de límites con la República Arjentina, le correspondió desempeñar papel importantísimo.

Ambas Repúblicas resolvieron representarse por un perito para la fijacion del límite.

Nuestro Gobierno, confiado en la preparacion científica, en los conocimientos históricos y en la reputacion de que gozaba, escojió al señor Barros Arana para que defendiese los derechos de la patria en calidad de perito.

El señor Barros desarrolló la doctrina del "divorcio aquarum", basó en ella los derechos chilenos y sostuvo la litis sin ceder un punto y sin omitir sacrificios.

Los arjentinos hicieron desfilar a varios de sus jeógrafos y diplomáticos mas distinguidos y mejor preparados; pero todos ellos encontraron insalvable resistencia en el defensor chileno que gastaba a sus contradictores y esperaba imperturbable a los que habian de venir de repuesto.

A veces las polémicas de los peritos alcanzaron proporciones de conflictos; pero, de todas ellas, el señor Barros Arana sacaba intactos los derechos de la patria.

La historia nacional dedicará largas pájinas a narrar las incidencias de la contienda de límites, el mas importante de nuestros problemas internacionales, y en esas pájinas se destacará el nombre del señor Barros Arana.

o o o

El de historiador es el mas valioso de los títulos con que el señor Barros Arana pasará a la posteridad.

Su labor de investigacion ha sido portentosa: no ha dejado archivo, ni libros, ni protocolos que no haya escrutado para recojer aun los detalles mas pequeños con que enriquecer sus obras. Con imponderable paciencia, con invariable constancia fué hacinando los materiales históricos. Y, en este penoso y difícil trabajo, obtuvo éxito brillantísimo merced al ausilio de su memoria, una de las mas prodijiosas memorias que se han conocido en Chile.

Resultado de su labor y sus conocimientos fué "La Historia Jeneral de Chile".

Esta obra monumental, riquísimo arsenal de datos, es la narracion prolija, completa y metódica de todos los acontecimientos nacionales. Con ella, Chile posee una historia que puede competir con la de los mas estudiosos paises europeos: ninguno de los pueblos americanos tiene otra semejante.

Esa gran historia es el verdadero monumento que perpetuará la memoria de su erudito e ilustre autor.

Es ella una obra que revela su constancia y vigor para el trabajo; la estension de sus conocimientos históricos; la destreza para encontrar y seleccionar los datos; la posesion del arte de referir con método y órden; y la habilidad para narrar con claridad y concision.

La patria le estará siempre agradecida de que haya narrado sus glorias, las glorias de los altivos araucanos y de los intrépidos conquistadores castellanos; las glorias de los que hicieron a Chile independiente; las glorias de los que en los campos y mares del norte derramaron su sangre defendiendo la bandera; las glorias de los que en la paz labraron el órden y el progreso de la República.

o o o

Tal es el hombre ilustre que ha bajado a la tumba, a una tumba que por todos, por los amigos y los adversarios de ayer, será respetada.

¡Paz a la tumba del gran chileno, por quien la patria se enluta y llora!

MAÑANA DE PRIMAVERA

Azul el cielo, claro el ambiente
y el sol cayendo que es una gloria
sobre la tierra plena de jérmenes,
sobre los árboles que ya retoñan
y sobre el viejo rancho, que el musgo
con sus tapices verdes colora.

A campo abierto calor de estío,
hielo de sótano allá a la sombra
y un vientecillo de cordillera
sopla que sopla.

Al sol relucen las telarañas,
brillan los tiernos brotes que asoman,
fulgura el agua de las acequias
y resplandecen todas las cosas.

Van disparados los picaflores;
al paso lanzan sus punzadoras
risas, y piérdense entre los árboles
como guijarros que suelta la honda.

Un gallo altivo, de airoso porte,
lanza su aguda cancion sonora,
y al viento ondean las rejias plumas
tornasoladas de su gran cola.

Sobre la tapia semi-derruida,
un soñoliento gato reposa,
tumbado el cuerpo caido el rabo
y hechas un ramo las patas flojas.

Trazando curvas y serpenteos
desgrana el agua sus frescas notas
y cauce abajo, como madeja,
sus hebras líquidas desarrolla.

Y alegre rie todo el paisaje
cuando ella pasa, la niña hermosa,
cantando alegre, cojiendo flores,
como una ninfa de estirpe criolla,
como una guapa ninfa morena
de ojos oscuros y boca roja.

M. MAGALLANES MOURE





LA ULTIMA AVENTURA DEL MARTIR DE TILTIL

ERAN las diez de la noche del jueves 21 de mayo de 1818. En esa época aun no existia en Santiago el alumbrado público. Así es que desde la hora del crepúsculo vespertino la ciudad permanecia casi completamente a oscuras, pues solo se distinguia la débil luz de uno que otro farolillo con mísera vela de sebo que algunos de los vecinos mas notables solian colocar en el frontis de sus casas.

La atmósfera en esa noche se presentaba bien nublada. Un fuerte viento norte, agrupando hácia el sur espesos y negros nubarrones, parecia ser precursor de una copiosa lluvia.

A la hora que hemos indicado, salian del cuartel de San Pablo dos militares cubiertos con sus capotes de paño, cuyos cuellos suspendidos como para preservar del frio, les ocultaba todo el rostro.

Por el aspecto de su porte distinguido y sus gorras guarnecidas de galones, eran, sin duda, oficiales; pero solo uno de ellos cargaba espada al cinto.

Pasando a la acera opuesta, marcharon apresuradamente; pero deteniéndose en la boca calle de Teatinos, permanecieron un instante en observacion, como personas cautelosas que, temiendo ser sorprendidas, adoptan prudentes precauciones.

Las calles estaban desiertas.

—No hai peligro, dijo en voz baja el oficial que iba sin espada.

Continuaron su marcha en direccion al oriente, y despues de avanzar poco mas de una cuadra, se detuvieron al frente de una pequeña casa de modestísima presencia.

El oficial desarmado dió con la palma de la mano tres golpes acompasados al marco de la puerta.

Trascurrido un minuto, una voz débil y gutural preguntó desde adentro, ¿quién es?

—¡El trueno y el relámpago! contestó el oficial, con acento enfático y cavernoso.

—¡Jesus! esclamó la persona que habia interrogado, y abandonó la puerta huyendo hácia el interior a pasos acelerados.

Un momento despues se percibieron los pasos firmes y sonoros de un hombre que, desde el zaguan, repitió la pregunta.

—Soi yo, don Fidel, respondió el militar. ¿No me conoce?

La puerta se abrió jirando pesadamente sobre sus goznes y dió entrada a los misteriosos personajes.

—Santas y felices noches! dijo aquel desde el umbral a un anciano de rostro alegre y simpático, que era el que habia abierto la puerta.

—¡Ah, mis amigos! esclamó éste, estrechando la mano de los recien llegados y reconociéndolos aun mas al reflejo de la luz proyectada por una vela que mantenia suspendida una mujer de cútis negro, rebozada con una tela de Castilla.

—Adelante, adelante, agregó el anciano, invitándolos a entrar.

—Gracias, amigo, dijo el mismo oficial. Pero acaso a esta hora vuestras amables silfides estarán ya contemplando el mustio semblante de Morfeo.

—No, nó; aun está en pie toda la familia.

Despues de atravesar un pequeño patio empedrado, penetraron los tres en una pieza de regulares dimensiones, con techo bajo y alumbrada por una lámpara de aceite colocada sobre una mesa redonda que ocupaba el centro. Las paredes desnudas pero blanqueadas con una lijera capa de cal, ostentaban en sus muros dos imájenes de santos y dos cuadros formados por marcos de carton adornados con lámina de esmalte, que realzaban la tela en que aparecian de relieve sendos ramos de dibujo artístico bordados en seda por una mano prolija.

El resto de los muebles consistia en dos mesas de caoba apoyadas a los muros, y una docena de sillas con asiento de paja tejida y con flores de variados y vistosos colores pintadas en las tablillas de su respaldos.

El pavimento, que no gozaba de los honores de una alfombra, solo estaba cubierto por una humilde y vergonzosa estera, aun cuando mui ufana de su esmerada limpieza.

El dueño de casa, don Fidel Alderete, honrado y entusiasta patriota, de carácter alegre y jovial, pero pobre comerciante de la calle de la Compañia, a pesar de su laboriosidad y de sus relaciones con varias familias de su condicion social, no habia podido suministrar a su esposa doña Juana Fernández y sus hijas Rosa y Luisa, ni bienes de fortuna, ni los recursos necesarios para vivir con lujo y comodidad.

—Tomen ustedes asiento, dijo don Fidel, mostrando a sus amigos dos sillas próximas a la mesa de centro. Aquí, don Manuel; acá, don Antonio. Como la noche está fria, estábamos alrededor de este brasero.

Las personas nombradas por don Fidel eran el coronel de "Húsares de la Muerte", don Manuel Rodriguez, y el teniente 1.o del batallon "Cazadores de los Andes, Antonio Navarro.

—Que me place, dijo Rodriguez ocupando la silla que se le mostraba. ¡Oh, esta mansion está bien confortable. Y la familia... ¿goza de buena salud?

—Sí, sí, por felicidad. Ya vendrán las tres respondió don Fidel.

Navarro ocupó la silla que se le habia designado y don Fidel se sentó frente a ellos regocijado y sorbiendo con satisfaccion una parigada de rapé.

En ese momento se presentaba la señora Fernández y sus hijas Rosa y Luisa: dos jóvenes de rostro simpático y gracioso y en cuyo alegre semblante se revalaba a primera vista cierta viveza de carácter.

—¡Ah, mis carísimas amigas! ¡Cuánto placer de verlas! esclamó Rodriguez estendiendo su mano y adelantándose a saludarlas cariñosamente.

—Creíamos que ustedes ya nos habian olvidado, dijo la señora Fernández, despues de corresponder el saludo de los dos oficiales.

—Eso nó, replicó Rodriguez. Ustedes saben que no depende de mi voluntad darme el gusto de verlas con frecuencia, como lo deseo.

—Pero Navarro... pudiera haber venido, observó la señora.

—Yo... ocupadísimo en atenciones del servicio, no he tenido tiempo para cumplir con ese deber, contestó el teniente.

—Siempre en San Pablo, mi don Manuel, dijo don Fidel, dirijiéndose a Rodriguez.

—Siempre en la jaula, repuso éste; hasta el momento en que se le conceda al ave la libertad para emprender su vuelo.

—¿Qué tiempo cuenta ya la clausura?

—Desde el 17 de abril.... 34 dias, dijo Rodriguez.

—¿Qué novedades nos traen ustedes? Como la política ha estado tan ajitada en este tiempo... observó la señora.

—Es verdad, repuso Rodriguez.

—Con estas ajitaciones populares no solo vivimos intranquilas sino en constante alarma, agregó la señora Fernández.

—Ya lo creo dijo Rodriguez.

—A propósito, tenia curiosidad de saber.... espresó don Fidel con cierta reticencia. Como el amigo Navarro es persona de toda nuestra confianza, continuó: me parece que podríamos hablar...

—Ah, sí, por cierto, interrumpió Navarro. Ustedes saben que jamas acepté ni la política de Osorio, ni la de Marcó del Pont.

—¡Oh, esclamó Rodríguez: Antonio es un amigo sincero. La prueba de su lealtad y jenerosa complacencia tengo el placer de estar en compañia de ustedes.

—¿Qué duda cabe? Ya ven que estoi en servicio del ejército patriota, agregó Navarro.

—Cabal. Pero yo no iba a referirme a sucesos de otros tiempos, ni a nada concerniente a usted, dijo don Fidel. Iba ya a hablar de un hecho ocurrido recientemente y del cual solo he podido obtener vagas noticias. Tenia curiosidad de conocer aquel altercado que tuvo el amigo Rodríguez con el director supremo, en los primeros dias del mes pasado.

—Sí, el dia 11 de abril, espresó Rodríguez. Fué aquella una entrevista bastante desagradable, de recuerdos bien amargos y de acalorada discusion, a pesar de que el director se hallaba enfermo en cama sufriendo los efectos de una fiebre violenta, a consecuencia de la herida de su brazo derecho.

Rodríguez permaneció un instante pensativo y con semblante ceñudo.

—¡Ah, don Fidel!, esclamó: desde que cargo con el gravísimo pecado de ser un patriota fanático que ama a su país con verdadera idolatria; desde el dia en que contribuyera en la medida de mis fuerzas a conquistar el bien inmenso de su libertad, viendo cumplido hasta cierto grado mi vehementísimo anhelo de contemplarlo feliz, por mi desgracia, por mi fatal estrella y en fuerza de voluntades opuestas, he de verme siempre contrariado en mis ideas políticas por aquellos que nos las aceptan en plenitud de su accion y ménos aun en cierto órden de relaciones sociales.

—Comprendo, comprendo, observó don Fidel.

—Esta es la verdad, continuó diciendo Rodríguez. Se insistia en la resolucion de disolver mi rejimiento. ¿Por qué? Por la peregrina razon de haber nombrado yo de teniente coronel a Manuel Serrano; de sarjento mayor a Pedro Aldunate; de mayores a Gregorio Serrano y Pedro Urriola; de capitanes a Gregorio Allende y Bernardo Luco; y, en fin, a varios otros oficiales subalternos. Creyendo ver en estos nombramientos la agrupacion de un personal de cierto colorido político, con tendencias opuestas a las del réji-

men imperante y sospechando en ello la inminencia de un peligro—por cierto imajinario—para la paz y tenestar de Chile, se ha persistido en disolver aquel cuerpo.

El director supremo me hacia comparecer a su presencia para reconvenirme con acritud por mi conducta; por mis ideas políticas que juzga turbulentas, y para imponerme la órden perentoria y terminante de someterme discrecionalmente a la resolucion adoptada por el Gobierno.

En esos dias la sociedad de Santiago hallábase profundamente impresionada por la siniestra y gravísima noticia recibida de Mendoza de ser un hecho el patíbulo alzado el 8 de abril para el fusilamiento, para el horrendo sacrificio de Luis y Juan José Carrera; y el dia 17 una gran parte del pueblo se reunia en la plaza para saber el resultado de la presentacion hecha al director supremo de los acuerdos celebrados por el Cabildo, y porque yo tomaba parte en las entusiastas manifestaciones de un grupo de personas que habia penetrado al palacio, se me aprehende junto con Gabriel Valdivieso y se nos conduce como prisioneros a San Pablo!...

—¡Ah, qué desgracia! esclamó don Fidel; si marchamos así despues de un triunfo como el de Maipú....

—Es lo que iba a decir, interrumpió Rodríguez con cierto grado de exaltacion. Con medidas violentas, como la de nuestro arresto ¿se cree guardar las consideraciones debidas a una sociedad que anhela constituirse bajo un réjimen de paz y libertad? ¿Es así como se comprenden los principios de una correcta, benévola y conciliadora política? ¿Es esto gobernar en armonia con las aspiraciones de un pueblo victorioso? ¿Con la aplicacion de tales medidas se pretende mostrar los sentimientos de un verdadero y bien entendido patriotismo? ¿Acaso en las sencillas manifestaciones de ese dia ejecutábamos un acto de rebelion contra la autoridad constituida? ¡Cómo! ¿Se aprisiona a ciudadanos, a patriotas conocidos, porque se presentan a ejercer un derecho o a cumplir de buena fé con sus deberes cívicos? ¿Es esto regular? ¿Es esto serio? ¡oh!...

Estoi, pues, en prision y por segunda vez!... ¿Por qué delito? Por el de reincidencia en aquel que he cometido siempre y que en adelante he de perpetuar miéntras aliente un átomo de vida: por mi tenaz empeño en realizar el ideal político que ha de labrar la dicha completa de mi patria querida; que ya libre e independiente, tiene derecho a rejirse por un Gobierno que le asegure una existencia sólida, una marcha de progreso y un porvenir de paz inalterable. Lo estoi por el delito de sostener con enerjia las ideas políticas que he profesado siempre con firme persuacion y certidumbre de que aplicadas a las instituciones de un pais que entra en posesion de su autonomia, son las únicas que pueden conducirlo en órden y regularidad a la consecusion de su prosperidad y su engrandecimiento. Ideas políticas que manifestadas a un pueblo convencido de la sinceridad de mis sentimientos, comprende perfectamente que ellas tienden a asegurarle el disfrute de un imperecedero bienestar.

Yo prisionero en el seno de mi patria libre!... yo, que espuse cien veces mi vida a los peligros y acechanzas de implacables y encarnizados enemigos, para independizar del dominio estranjero a los que han abrazado la causa santa de nuestra libertad!... Prisionero en medio de los mios!... yo, que verteria hasta la última gota de mi sangre por contemplar felices y venturosos a los que desde su cuna han visto la luz del puro cielo de Chile; a los que han respirado el aire vital de la carísima tierra que nos ha visto nacer!... Y ese constante y espontáneo esfuerzo de mi parte para alcanzar el anhelado bien de que hoi disfruta mi patria, me trae por recompensa, no tan solo el desden, sino tambien el castigo de ignominiosa clausura!... Qué sarcasmo!... Hé aquí el fruto de mis desvelos y de mis sanos propósitos!... Una prision!.... Bello consuelo!.... Oh! cuán satisfactorio debe serme este hermosísimo fruto de triste, de amarga y de inmerecida ingratitud!...

Rodríguez hizo un brusco movimiento de impaciencia y en seguida guardó silencio.

El profundo resentimiento abrigado en el alma del prisionero y traslucido en las frases irónicas de su razonamiento, habia impreso en su semblante un ceño adusto y sombrío en el que se revelaban a la vez el acerbo pesar, el despecho y la exasperacion que esperimentaba al sentirse herido en su noble y elevado patriotismo.

—¡Qué injusticia! esclamó la señora Fernández, impulsada por un rasgo de irresistible indignacion.

Don Fidel y las personas de su familia dirijieron una mirada interrogadora a Navarro; sin duda para notar los efectos que en él hubieran producido las palabras de Rodríguez.

Navarro habia permanecido impasible.

—Pero esta noche no está mi ánimo dispuesto para odiosos recuerdos, agregó Rodríguez. Al viento mis penas, don Fidel, y demos a esta visita un tono mas tranquilo, mas alegre y festivo.

—Bien, bien; repuso don Fidel, sorbiendo su rapé. Y al efecto, vamos a beber una copita de mistela a la salud de los vencedores de Maipú.

—¡Bravo! esclamó Rodríguez. Aceptada la idea por aclamacion.

—Sí, sí, por aclamacion; prorrumpieron en alta voz la señora Fernández y sus hijas; tratando de alejar de la mente del prisionero la idea de su penosa situacion.

Un momento despues aparecia una sirviente con una bandeja cubierta de pequeñas copas de mistela y un plato con tostadas de biscochuelo, que colocó sobre la mesa.

—Rodríguez, dijo la señora Fernández: aprovechando esta oportunidad, voi a permitirme hacerle una súplica a nombre de mis hijas.

—¿Cuál, amiga mia?

—La de traer a su memoria un hecho histórico interesante ocurrido en la época de Marcó del Pont, en el que usted figuró como actor principal, contribuyendo poderosamente con sus servicios, en gran parte al éxito de la batalla de Chacabuco. Verdad es que entónces no habriamos tenido ocasion de conocerlo en minuciosos pormenores, porque aun no teníamos amistad con usted; pero despues... ha sido usted bien modesto en reservarlo.

—¿Me hace usted el favor de precisar ese hecho?

—Hasta hoi no hemos tenido el gusto de oir a usted referir la célebre hazaña de su atrevido asalto al pueblo de Melipilla; en el cual, segun hemos sabido, intervino como mediadora para obtener la libertad de un prisionero, una amiga mia, la Merceditas Rojas y Salas, hija de don José Antonio, el desterrado a las islas de Juan Fernández. Las niñas tienen gran interes y deseo de conocer aquel hecho en sus detalles.

—Realmente, repuso Rosa, tenemos viva curiosidad de saber cómo pudo salvar usted le la persecucion de los realistas.

—No tengo inconveniente en complacer a ustedes, dijo Rodríguez. Aun cuando aquel hecho no constituye un mérito especial para mi persona, puesto que tuve cooperadores, sin embargo su historia les servirá de distraccion.

—Alto, coronel; esclamó don Fidel, presentando dos copas de mistela y pasándolas a Rodríguez y a Navarro.—¡A la salud de San Martin!

—¡A la de Las Heras! repuso la señora Fernández.

—¡A la salud de Borgoño! agregó Rosa.

—¡A la de Blanco!, dijo Luisa.

—¡A la salud de todas ustedes que aclaman a esos vencedores! esclamó Rodríguez.

—¡A la libertad de Chile! espresó Navarro.

Y la mistela desapareció en las patrióticas gargantas.

—Vamos a mi aventura de Melipilla, dijo Rodríguez.

Recuerdo que en los últimos dias del año antepasado—1816—acompañado de un fiel y bravo muchacho, asistente mio, recorria yo los campos vecinos al rio Maipo.

Aprovechando el entusiasmo que en esos dias de Pascua reinaba en los habitantes de esos contornos, me proponia dar un asalto a aquel pueblo.

Mi propósito era, por cierto, una locura, un acto temerario. No contaba con dinero, ni armas, ni jente decidida a secundar mis planes; y era precisamente en ese tiempo cuando se me perseguia con mas tenacidad por los esbirros de Marcó del Pont.

En esos dias se nos reunieron tres ausiliares, a los cuales comuniqué mi proyecto, que lo aceptaron sin vacilacion. Pero no contábamos con mas armas que tres pares de pistolas, una tercerola, cuatro sables y una daga.

—Asaltar a un pueblo con cinco agresores y tan pocas armas era una audacia inaudita, observó la señora Fernández.

—Indudablemente; pero yo contaba con aumentar mis fuerzas dijo Rodríguez.

Al amanecer del dia 4 de enero de 1817 me situaba yo en un punto cercano a las casas de la hacienda del *Paico;* y haciendo colocarse a mis cuatro ausiliares en el camino que conduce a Melipilla, les ordené que detuvieran a todos los transeuntes que vinieran de aquella villa, para impedirles que llevasen noticias a Santiago.

Con motivo de las fiestas de Pascua, circulaba por ese camino mucha jente; la mayor parte beoda, por su concurrencia a las chinganas.

En ménos de tres horas habia yo reunido a mi rededor mas de treinta campesinos. Dirijiéndome al grupo que me observaba con curiosidad, les dije que ese dia, a mas de divertirnos mucho, les iba a repartir plata de los sarracenos.

Mis palabras fueron oidas con entusiasmo y contestadas con ruidosos aplausos.

Pero les previne que para poder cumplirles lo que les prometia, era preciso que en el camino se proveyesen de armas.

—Sí, sí; contestaron todos con algazara y aplausos.

Nos pusimos en marcha.

Habíamos avanzado unas pocas cuadras cuando encontramos una carreta cargada con sandias y varias otras especies. Hice apresar al carretero, que era un español, y entregué al saqueo toda la carga.

A falta de lanzas y sables, algunos de mis acompañantes iban armados de picanas, chuzos y cuchillos; pero en el trayecto fueron los demas proveyéndose de esas mismas armas, que arrebataban en las fondas.

Poco ántes de llegar a la villa contaba yo con una fuerza como de ochenta hombres de caballeria.

Por fin, a las nueve de la mañana penetramos a Melipilla. Allí no se tenia noticias de nuestro asalto; ni habia tropas de línea para resguardar el pueblo. Esta circunstancia me aseguraba el triunfo. La montonera entró a las calles gritando: ¡viva la patria! ¡mueran los godos! cuyas esclamaciones produjeron la agrupacion de numeroso pueblo que participó del entusiasmo de los agresores.

Inmediatamente apresé al subdelegado Julian Yécora y lo obligué a que me entregara los caudales públicos que existian en su poder. Habia en caja dos mil pesos, que, sacándolos a la plaza, los repartí entre mis cuatro primeros ausiliares y la muchedumbre, diciéndoles: muchachos, hoi se puede gritar ¡viva la patria! ¡mueran los sarracenos! y el pueblo lo repetia.

En seguida ordené abrir las oficinas del Estanco y repartí todo el tabaco y naipes que en ellas existia. Hice reunir todas las lanzas que habia en la villa para armar las milicias y las distribuí entre mis secuaces.

Por ruegos de la señorita Mercedes Rojas y del capitan José Santiago Aldunate puse en libertad a Yécora, que era un pobre hombre, tímido e inofensivo.

Despues de hacer apresar al teniente de Talaveras, Manuel Tejeros, que se hallaba en Codegua, abandoné en la tarde a Melipilla para ir a alojarme en la hacienda de Huaulemu, donde hice servir a los asaltantes una opípara cena.

A las nueve de la noche huia yo con mis cuatro primeros ausi-

liares y Tejeros; atravesaba con ellos el rio Maipo y avanzaba a buscar un asilo en las cerranias de la hacienda de *Chocalan*.

—¿Y los demas compañeros que ántes habian seguido a usted?, preguntó don Fidel.

—Esos quedaron beodos y durmiendo en la hacienda de Huaulemu, contestó Rodríguez.

Mi fuga habia ocurrido en un momento mui oportuno, porque pocas horas despues, a las dos de la mañana, el subteniente Antonio Carrero, al mando de treinta dragones bien armados, caia de improviso sobre Huaulemu para sorprenderme y conducirme vivo o muerto a la presencia de Marcó del Pont. Pero yo, como siempre, burlaba esta vez la persecucion de los realistas.

Verdad es que la tenaz persecucion de Carrero nos hizo pasar por situaciones de tormentosa angustia; pero, en fin, despues de sufrir sérias penurias, logré escaparme de sus dragones en las cerranias de *Alhué*.

—¡Bravo, bravo! esclamaron en coro don Fidel y toda su familia.

—¡A la salud del valiente guerrillero de 1816! repuso don Fidel sirviendo copas de mistela a los circunstantes.

—Gracias, dijo Rodríguez; pero yo beberé a la memoria de una víctima de la batalla de Maipú, el bravo Bueras.

—¡Bien, mui bien! repusieron todos.

Rodríguez permaneció un instante pensativo; y fijando su vista en uno de los cuadros que tenia al frente, esclamó: ¡qué precioso bordado! ¡qué mano tan delicada!

—Usted favorece demasiado a la autora, dijo la señora Fernández; es una de mis hijas: es Rosa.

—¿Es posible? No sabia que fuera tan prolija, dijo Rodríguez.

—Gracias, contestó Rosa; aun cuando esa labor no merece tales elojios.

—Luisa tambien borda, agregó la señora Juana. Ahora precisamente está ocupada en bordar una relojera, que acaso está destinada para una persona mui conocida de usted: el coronel Alvarado.



—Hola, hola! observó Rodríguez: ¿cómo así?

—¿Conoce usted a la familia Serra que vive en la calle de la Bandera?

—Nó; pero he oido nombrarla.

—La señora de Serra, arjentina, cuenta entre sus hijas a Merceditas, jóven bien interesante y que es mui visitada por Alvarado. Esa niña ha suplicado a Luisa que le borde una relojera.

—¿Esas tenemos? dijo Rodríguez. Siendo para un obsequio, será tambien de una labor esmerada. Desearia verla: soi mui curioso.

La jóven Luisa abandonó su asiento y un momento despues aparecia con una cajita de madera, con espejo al interior y que colocó abierta sobre la mesa.

La señora Fernández presentó a Rodríguez la caja, que contenia la relojera.

—¡Oh, qué preciosa! esclamó éste; ¡qué bordado tan fino!

—No exajere usted, observó Luisa, con semblante risueño.

—Si está a la vista, dijo Rodríguez, y luego aquí una tarjeta de Merceditas Serra! Esto es revelador. Qué letra tan menuda y que rúbrica tan elegante, tan artística. ¡Inimitable! Pero está en blanco, a pesar de estar rubricada; agregó, fijándose en el reverso de la tarjeta que, junto con la relojera, dejó en la caja.

—Esa tarjeta existe desde mucho tiempo en mi poder, espresó Luisa. Iba a servir de recomendacion a una costurera, para presentarla a un taller...

—¡Ah! dijo Rodríguez: para un objeto mui distinto del que yo creia.

—Sí, por cierto; observó Luisa, con maliciosa sonrisa.

—Noto que la animacion ha decaido, dijo don Fidel. Vamos: otra copita, don Manuel; don Antonio; y que las niñas canten una cancioncita.

—¡Famosa idea! esclamó Rodríguez. Aprobada por unanimidad.

—Por aclamacion; dijo Navarro.

—Manos a la obra: una cancion; repuso Rodríguez.

Rosa afinó la guitarra y despues de un lijero preludio principió a cantar estas estrofas:

I

Loor eterno a los nobles caudillos
San Martin, Blanco, Freire y Las Heras;
a Borgoño y al ínclito Bueras
que luchando sucumbió entre mil.

II

Loor eterno a los bravos guerreros
que, a su patria por leales y fieles,
en Maipú coronó de laureles
la victoria del Cinco de Abril.

Estos versos fueron recibidos con entusiastas aplausos.

En ese instante se dejaron oir fuertes golpes dados a la puerta de calle.

Una viva sorpresa se pintó en todos los semblantes.

Navarro palideció y se puso de pie.

—¡A esta hora!... ¿Quién puede ser? observó don Fidel, un tanto alarmado. Voi a ver, dijo y se dirijió a la puerta de calle.

—¿Quién es? preguntó.

—Un soldado del cuartel de San Pablo; contestó en alta voz el interrogado.

—Espere un momento le respondió don Fidel, sin abrir la puerta; y tornó a pasos precipitados hasta llegar a presencia de Navarro, a quien le dijo: ¿lo ha oido?

—Sí, contestó Navarro con voz ahogada. Permítale entrar, pero solamente hasta el patio.

Rodríguez con semblante sereno miró a Navarro.

Un instante despues se abrió la puerta de calle y se percibió el paso de dos personas que se adelantaban hasta llegar al pasadizo. Navarro salió de la pieza y salió al encuentro del soldado.

—Mi teniente: dijo éste; hace rato que llegó al cuartel mi coronel y ha preguntado muchas veces por usted. Ha ordenado que se le busque en todas partes; y como usted me dijo que, en caso de novedad, lo encontraria aquí....

—¿Qué oficiales habia allá cuando llegó el coronel?

—Mi capitan Benavente, mi capitan Peña, mi teniente Zuloaga y mi teniente Vega.

—¿Con cuáles habló el coronel ántes que tú salieras?

—Con mi capitan Peña y mi capitan Benavente; pero despues mandó llamar a mi teniente Zuloaga, que estaba en el cuarto de banderas.

—¿Qué hacia el coronel cuando tú saliste?

—Estaba escribiendo en la Mayoria; pero salia muchas veces a preguntar por usted.

—¿Se relevó el centinela de la puerta de entrada al cuartel?

—Sí, mi teniente.

—Dí que no me has encontrado en casa; pero que has dejado aviso de que se me necesita en el cuartel.

—Bien, dijo el soldado y se dirijió a la calle.

—¡Caramba! esclamó Navarro al entrar a la pieza, dirijiéndose a Rodríguez: han relevado a Bastía, que nos vió salir! ¿Qué hacemos? ¿Cómo entrar sin ser sorprendidos?

—La cuestion es hacer salir a Alvarado del cuartel, dijo Rodriguez sin inmutarse.

—¡Santos cielos!—esclamó la señora Fernández con semblante afilijido.

—Lo mas grave seria, observó Navarro mirando a Rodríguez, que necesitando el coronel hablar con usted y no encontrando la llave de su prision, se le ocurriera mirar por la ventana.

—Oh, soi hombre precavido, replicó Rodríguez. Buen cuidado he tenido, ántes de salir, de colocar mi ponchon y mis almohadas debajo de la ropa de mi cama, para imitar a mi persona durmiendo.

—Pero, ¿cómo entran ustedes al cuartel, estando allí Alvarado?, dijo don Fidel, alarmado por la crítica situacion en que se hallaban Rodriguez y Navarro.

—¡Dios mio! esclamó la señora Fernández: están ustedes descu-

biertos; están ustedes perdidos! qué peligro... ¡qué castigo se les espera!....

—Alvarado es hombre que no entiende de bromas; es rijido y no me mira con buenos ojos, observó Rodriguez. Si supiera que yo salia del cuartel ocultamente.... ¡oh!...

—Y, sobre todo, mi responsabilidad, Rodriguez; mi gravísima responsabilidad como custodio especial de su prision! dijo Navarro con voz trémula y semblante lívido.

—Precisamente por eso lo siento... por usted. ¿En cuanto a mí? ¡eh! dijo Rodriguez desdeñosamente: ¿qué me importa? ¿qué gran peligro?.... un encierro mas largo... un carcelazo mas duro, seria todo. Por usted urje, pues, descubrir algun arbitrio para entrar sin ser vistos por el coronel.

—Ah!... qué conflicto!... ¿cómo entran replicó la señora Juana con mirada angustiosa.

—De qué modo... de qué modo... repitió Rodriguez pensativo y mirando distraidamente a la cajita que permanecia abierta sobre la mesa.

—¡Ah! esclamó de súbito, dándose una palmada en la frente: ¡estamos salvados! ¡Vale tanto a veces ser curioso!

Todos los circunstantes miraron asombrados a Rodriguez.

—¡Qué hombre de tantos recursos! observó don Fidel dirijiéndose a Navarro.

—Alvarado tendrá que ausentarse del cuartel para dejarnos entrar sin correr peligro alguno, espresó Rodriguez con acento de conviccion. El coronel se verá obligado a salir y permanecer afuera durante una media hora para que nosotros podamos regresar e instalarnos con despacio en nuestros aposentos.

—¡El coronel obligado a ausentarse!... Eso seria prodijioso, replicó la señora.

—Luisita, se apresuró a decir Rodriguez, dígnese hacer el servicio de ordenar que traigan dos corchos de botella y una vela encendida que necesito.

—¿Tiene usted, don Fidel, alguna manta y un sombrero de paño o de pita que me proporcione?

—Sí, sí, contestó don Fidel: tengo un ponchon y un sombrero negro de paño.

—Perfectamente. ¡Ah, ya tenemos aquí los corchos!, dijo Rodriguez, apoderándose de los que le presentaba Luisa.

Miéntras usted o su hermana Rosa hace el favor de quemar uno, yo uso el otro, para no perder tiempo.

Dispensen ustedes la confianza: tengo que convertirme en africano, repuso; y aprovechándose del espejo que contenia la tapa de la cajita, principió a teñirse la cara con el corcho quemado en la vela.

Rosa y Luisa hacian grandes esfuerzos para contener la risa causada por la rara figura que iba mostrando Rodriguez a medida que se teñia.

En cinco minutos aparecia con todo el rostro y el cuello negros.

En seguida, despojándose de su capote, se introdujo la manta y se caló hasta los ojos el sombrero que le presentaba don Fidel.

—¿Parezco un negro de Guinea? preguntó a las niñas.

Una carcajada mal reprimida fué toda la contestacion que recibió.

—Está usted inconocible, dijo la señora Fernández; pero ¿cómo hace salir a Alvarado del cuartel?

—Va usted a saberlo, contestó Rodriguez. Tengan la bondad de proporcionarme un tintero y una pluma.

Aquí los tiene, dijo Rosa, presentándole dichos utensilios.

—Supongo, Luisita, que usted me permitirá hacer uso de esta tarjeta de la señorita Serra y de un sobre, observó Rodriguez.

—Sí, por cierto, contestó Luisa.

—Gracias: por mí y por Navarro, dijo Rodriguez; e imitando, en seguida, la letra menuda de Merceditas Serra, escribió en el reverso de la tarjeta:

"Coronel: dígnese venir inmediatamente para comunicarle una noticia gravísima y que a usted le concierne".

Agrupáronse los circunstantes con gran curiosidad a la mesa, y al ver lo que Rodriguez habia escrito, vivamente sorprendidos y admirados de su injeniosa inventiva, lanzaron una ruidosa esclamacion.

—Es una órden disimulada y trasmitida de potencia a potencia, les dijo Rodriguez, y, por razon tan poderosa, el coronel acudirá a cumplirla.

—¿Y las consecuencias de esa peligrosa misiva, don Manuel?, preguntó don Fidel.

—Oh, con ellas cargará un sirviente de la señora Serra, que jamas aparecerá, respondió Rodriguez.

En seguida introdujo la tarjeta en un sobre en blanco y la guardó.

Ahora, dijo, necesito que don Fidel nos haga el favor de acompañarnos para traer de regreso la manta y el sombrero que llevo puestos.

Entre tanto, yo conduciré al brazo mi gorra, mi capote y un pequeño jarro con agua para desteñirme la cara ántes de entrar al cuartel.

Yo mismo, pero con anuencia de mi amigo Antonio, por supuesto, llevaré la tarjeta al cuartel, y en seguida me reuniré con ustedes dos.

No perdamos tiempo. Iremos juntos hasta la plazuela de San Pablo. Lo demas lo acordaremos allá.

—¡Adios, mis carísimas amigas! esclamó, despidiéndose cariñosamente de la señora Fernández y sus hijas.

—Felicidad, Rodriguez, dijo la señora. ¿Lo veremos pronto?

—¡Ah, quién sabe!... contestó éste con espresion reflexiva y acaso con vago presentimiento—si no de su trájico fin—al ménos de algun otro grave mal que pudiera depararle su adversa suerte.

—Vamos, dijo don Fidel; y despues de haberse despedido Navarro, salió con ellos.

La calle permanecia en tinieblas; el viento arreciaba y gruesas goteras de lluvia azotaban el rostro de los tres amigos.

Avanzaron hácia el poniente hasta pasar media cuadra de la calle de Teatinos.

—Detengámonos, dijo Rodriguez a Navarro. Este va a ser el punto de observacion. Si usted tiene confianza en mí, voi solo a dejar la tarjeta. En ningun caso debemos ir los dos juntos.

—¡Rodriguez, no me comprometa! espresó Navarro con voz suplicativa.

—¿Teme mi fuga? ¡Palabra de honor! esclamó Rodriguez en tono solemne, le prometo que vuelvo a reunirme con ustedes. Entre tanto, me esperan aquí hasta que yo vuelva, y en seguida los tres reunidos veremos pasar a Alvarado para la calle de la Bandera.

Dicho esto, Rodriguez entregó a don Fidel la gorra, el capote y el jarro que habia conducido, y, sin esperar observacion de ningun jénero, avanzó resueltamente hácia la plazuela.

El cuartel estaba situado al costado y a continuacion de la iglesia de San Pablo, cuyo templo ocupaba el ángulo sureste de la manzana de terreno comprendida entre la calle de Teatinos y la del Peumo, (hoi Amunátegui.)

Cuando Rodriguez hubo avanzado unos cincuenta pasos, Navarro lo siguió a cierta distancia, hasta la esquina del templo.

Rodriguez no se detuvo.

Al llegar a la puerta del cuartel el centinela gritó: ¿quién vive?

—¡La Patria! respondió Rodriguez, disfrazando la voz.

—¿Qué jente?

—De paz. Soi sirviente de casa de la señora Serra que vengo a dejar una carta urjente para el coronel Alvarado, dijo Rodriguez sin intimidarse.

El centinela lo miró un instante y gritó: ¡Cabo de guardia!

Acudió el cabo.

—Una carta para mi coronel, le dijo el centinela.

—A ver la carta; dijo el cabo avanzando hácia Rodriguez.

Este entregó la tarjeta, evitando que reflejara en su rostro la luz del farol del rasadizo, y se retiró en el acto para ir a reunirse con sus compañeros.

Cuando Navarro se apercibió de que Rodriguez regresaba, apresuró su marcha hácia el poniente para llegar hasta el punto en que se hallaba don Fidel ántes que aquel lo alcanzara; pero Rodriguez lo habia divisado.

Reunidos nuevamente los tres, sin perder tiempo, Rodriguez, mojando su pañuelo de bolsillo en el agua del jarro, se frotó repetidas veces la cara para hacer desaparecer el carbon de corcho que la cubria. Hecho esto, se quitó la manta y el sombrero y los cambió por su capote y su gorra, quedando, en seguida los tres amigos en acecho.

Entre tanto, el coronel Alvarado que, con gran sorpresa habia leido varias veces el contenido de la tarjeta firmada por la señorita Serra, sin sospechar el engaño de que era víctima, se ausentaba momentos despues del cuartel para dirijirse apresuradamente a la calle de la Bandera.

En el instante en que Alvarado atravesaba la calle de Teatinos, Rodriguez y Navarro se despidieron de don Fidel y avanzaron con rapidez hácia la plazuela de San Pablo.

Al llegar a la puerta del cuartel, el centinela pronunció el ¿quién vive?

—¡Oficiales del cuerpo! contestó Navarro y los dos entraron.

Cinco dias despues, (el 26 de mayo), Manuel Rodriguez era asesinado por Antonio Navarro en la quebrada de Tiltil.

J. T. L. C.

ARADOS A VAPOR

El miércoles 30 de octubre, la Sociedad Nacional de Agricultura invitó a los agricultores a presenciar el ensayo de un motor para arar, recientemente introducido por el señor Gregorio Donoso, para emplearlo en las labores de cultivo de su fundo Santa Ana de Graneros.

He creido de gran importancia para los agricultores que desean adoptar el vapor para el cultivo de su suelo, siguiendo el ejemplo de los señores Eduardo Charme y Gregorio Donoso, tratar en el presente artículo un estudio sobre el trabajo y costo de las labores con estas máquinas.

El motor para arar es simplemente una poderosa máquina a vapor montada sobre ruedas y equipada con un mecanismo convenientemente dispuesto para su gobierno, lo cual permite al operador hacerla ir en cualquier direccion. Las hai de diferentes clases y sistemas, la mayor parte de ellas tambien se adaptan a otros usos agrícolas. Sirven perfectamente para reemplazar a las carretas en el trasporte de las cosechas. Una máquina de estas arrastra por un camino de los comunes, una carga no inferior a 50 toneladas. Fácil es formarse idea del inmenso ahorro obtenido con este nuevo método de traccion.

Las 50 toneladas, que el agricultor movilizaria en 25 o 30 viajes de una carreta, que son otros tantos dias de demora, el motor las llevaria en uno solo y con un gasto veinte veces inferior.

Algunos de estos motores sirven tambien para hacer las cosechas; están construidos de manera que se les pueda adaptar un volante que pone en movimiento las máquinas trilladoras, quedando inmóviles como cualquier otro motor fijo destinado al objeto.



Tren de arados fijos al motor

Deseo hacer algunas observaciones sobre la historia de estas máquinas a vapor para arar, introducidas al pais. El primero que se usó fué introducido por don José Bunster, constaba de una instalacion complicada que hacia difícil el trabajo. Consistia en un poderoso motor que accionaba sobre un torno vertical enrollando un cable de acero el cual arrastraba un arado de 4, 8 o 16 puntas, segun la fuerza del motor; para hacer volver atras el arado, otro cable lo arrastraba, este cable pasaba por una polea fija en un carro pesado llamado ancla que estaba colocado al otro estremo del surco. Los arados eran dobles y trabajaban indistintamente para adelante o para atras. Despues de cada surco habia que mover toda la instalacion para efectuar al lado el surco siguiente.

Muchos otros sistemas se han ideado, hai motores a esplosion de petróleo o alcohol, aun cuando son mui livianos, no son adaptables a nuestro pais porque su mecanismo es mui delicado y no hai jente preparada para el manejo ni operarios capaces de efectuar las reparaciones.

Antes de entrar en materia es menester tomar en cuenta la diferencia que hai entre caballo de vapor efectivo y caballo ingles o nominal. El caballo de vapor efectivo está representado por el esfuerzo de 75 kilógramos por segundo y el ingles o nominal tiene una potencia dos y media veces mayor, así es que un motor de ocho caballos ingleses equivale a uno de veinte efectivos, que es el tipo de medida usado por los norte-americanos.

Segun las esperiencias efectuadas por don Max Nigelman, en Francia, calculando la fuerza con un dinamómetro (aparato para medir la fuerza de los motores) despues de muchos ensayos en diferentes terrenos; constató que el esfuerzo medio necesario para volver una rebanada de tierra que tenga una seccion de 10×10 centímetros, es decir, un decímetro cuadrado; es 50 kilógrámetros y la velocidad de los motores en sesenta centímetros. Estos deben ser los puntos de que se ha de partir para calcular la potencia real de cualquier motor arador que se proponga.

Segun estos datos un motor que sea capaz de arrastrar tres arados de 4 discos cada uno y trabajando 0.20 centímetros de profundidad y con un ancho de 0.20 centímetros en la labor abarcará 2.40 metros de ancho y la seccion de tierra que mueve será de 2, $4 \times 0.2 = 0.48$ metros cuadrados o sea 48 decímetros cuadrados y como cada decímetro exije 50 kilógramos de fuerza tenemos que se necesitan 2,400 kilógramos iguales a 32 caballos de vapor, fuera de la fuerza necesaria para arrastrar los cuerpos de arados y que el motor debe trabajar con un esfuerzo equivalente a poco mas de la mitad de su potencia para que no falle nunca por falta de fuerza, pues si un arado encuentra un obstáculo el esfuerzo que se necesita es mayor para moverlo. En los suelos gredosos la cifra de 50 kilográmetros se queda corta y no es raro se necesiten 60 y mas aun si están secos. En el ejemplo a que hago referencia el motor podria arar al dia en 10 horas de trabajo contínuo 5 hectáreas 184 metros con una velocidad de 0.60 metros por segundo.

Un motor de 35 caballos de vapor efectivos o sea de 75 kilográmetros, gasta mas o ménos 7 kilos de carbon por caballo y hora o sea 700 kilos en 10 horas. Consume alrededor de doce litros de agua por caballo y por hora o sea 4.2 metros cúbicos; en leña, si es de buena clase, se gasta 8.4 metros cúbicos en las 10 horas de trabajo efectivo.

Calculando sobre el precio de $ 15,000 el costo del motor incluso el valor de los arados, el dia de trabajo costaria, trabajando el motor un mes en el año:

5,184 metros cuadrados por dia, multiplicado por 30 dias será igual a 155 hectáreas 5,200 metros cuadrados.

Las mismas 155 hectáreas y media cuestan roturadas a bueyes a razon de 10 c/u $ 1,550 aproximadamente.

Ahora veremos el costo aproximado de la rotura de esas mismas hectáreas con el motor.

El motor necesita un mínimum de tres individuos para el



Midiendo la profundidad del surco

manejo: el maquinista, el fogonero encargado de los arados y el proveedor de carbon o leña y agua.

La amortizacion de tal motor de $ 15,000 seria en 30 dias, calculándole una duracion de 15 años,

$ 33.33 por dia ×30=.....	$ 999.99
mas 30 dias del maquinista a $ 5 c/u.....	150.00
mas 30 dias del fogonero a $ 1.50 c/u.....	90.00
mas 21 toneladas de carbon a $ 25 c/u.....	525.00
	$ 1,764.99

lo que da $ 11.35 por costo de cada hectárea de terreno trabajado con motor.

Este resultado aparentemente en contra del motor no es efectivo si tomamos en cuenta el interes del capital empleado en los bueyes necesarios para la labor con el otro sistema y de que el motor no permanecerá inactivo en el fundo, durante 11 meses del año y de que se puede emplear en otros usos agrícolas, sobre todo en el trasporte de las cosechas.

En el peor de los casos y cuando el valor de las labores a bueyes y a motor igualaran en costo; el motor habria aventajado a su competidor en lijereza y resuelto el mas grave de los problemas agrarios en Chile, la falta de brazos.

Los motores para arar son mui recomendables para las grandes estensiones de terreno, donde el motor haga la mayor trayectoria posible sin interrupcion y pueda hacer las vueltas en circunferencias de grandes rádios, de manera de no perder tiempo en volver sin trabajar.

El sur de Chile ofrece un ancho campo a esta clase de máquinas



El motor trabajando

y es allá tambien donde primero se han introducido y reemplazarán en poco tiempo mas a nuestro antiguo sistema de labranza.

El ensayo efectuado por don Gregorio Donoso ha comprobado plenamente estos cálculos: el motor trabajó sin entorpecimientos durante mas de tres horas que duró el ensayo, desarrollando un andar de 60 centímetros por segundo, haciendo una labor de tres metros de ancho y de 25 centímetros de profundidad. La presion media del vapor fué de 150 libras.

La comitiva, compuesta de numerosos miembros de la Sociedad Nacional de Agricultura, del inspector de Enseñanza y Fomento Agrícolas, del director del Instituto Agrícolas y un numeroso grupo de sus alumnos, quedó gratamente impresionada despues de haberse impuesto minuciosamente del trabajo efectuado por el motor.

¡NO TEMAS!

(IMITACION DE SULLY-PRUDHOMME)

No temas que mis quejas silenciosas
vayan ténues, apagadas y llorosas,
por tu estancia de amores a cruzar;
ni temas que con penas y pesares,
tu corona nupcial,—nimbo de azahares,—
yo quiera marchitar...

Si yace mi recuerdo en el olvido,
y si goces fugaces solo han sido
los ensueños de mi amante corazon,
¡no temas que yo quiera hacerte daño...
si fuí víctima infeliz de un desengaño,
tiéneme compasion!

Si escuchas en un dia sin recelos
mi fantasia, en caprichosos vuelos,
en alas del amor subir por tí...
¡no temas que pasion mal pagada
quiera que se apague esa mirada...
el cielo para tí.

Mi corazon rozaste sutilmente
con tu manita breve... Y mi alma siente,
—dolorosa aun—un resto de amistad...
No tienes que temer que yo te olvide,
que un triste recuerdo solo pide:
¡un poco de piedad!

¡Oh! no temas de mí! Nunca en tu vida
podrás ser tan amada y tan querida,
como yo supe quererte y te amaré...
¡Solo teme de aquella breve grieta
que tu corazon mina secreta...
y que yo sé!

¡Ella circundará el leve vaso
dó está tu corazon, y paso a paso,
luego ha de terminar su obra fatal!
¡Y no rias de lo dicho!... Séria advierte:
que el vaso de la vida está en la muerte
y es leve su cristal!

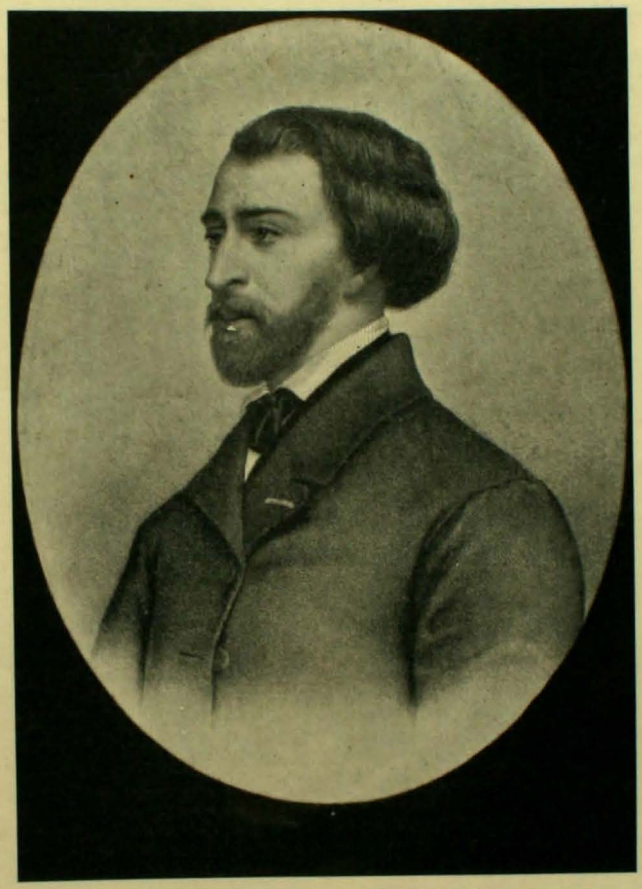
JULIO ARGAIN MATELUNA

EL CINCUENTENARIO DE MUSSET

ACABA de hacer medio siglo que Alfredo de Musset dejó la vida. Con esta ocasion la prensa parisiense ha consagrado elojiosos artículos al gran poeta y un grupo de admiradores y discípulos ha llevado a cabo una hermosa y sentida manifestacion. Ella ha consistido en una visita a la tumba del jentil romántico para depositar bajo el sauce lejendario, una corona de flores frescas, en medio de piadoso recojimiento, sin vanas pompas ni bulliciosas alocuciones. Por lo demas, el pasado año el poeta obtuvo su verdadera apoteósis. Nos referimos a la ereccion de su monumento en la plaza de la Comedia Francesa y al solemne acto en que se efectuó la inauguracion. Es éste una buena obra en mármol, sencilla, sin pretensiones, debida al cincel del escultor A. Mercié. Sobre modesto zócalo, sentado neglijentemente en viejo banco, el poeta sueña, la espresion amargada por dolor casi físico, la mirada perdida en la inmensidad del azul. Tras él, la Musa, graciosa jóven envuelta en la espiritualidad del largo velo, sonrie vagamente, mostrando con la mano estendida la ruta suspirada del Ideal. Por tierra, caida, entre laureles, la lira. Obra espontánea, espiritual, de modelado ámplio y seguro, empapada en discreta sentimentalidad. Mas que la figura del poeta, es notable la de la Musa, tan felizmente espiritualizada en la aérea nube de su vago velo. Esa es ciertamente la celeste deidad que inspiró al soñador la armonia inefable de las "Noches", acordada a la música de la brisa o al ritmo de los astros.

❦ ❦

Nacido al arte en la memorable época en que una brillante falanje de artistas a ejemplo de los Schlegel o de Byron, los ilustres precursores, libraba en Francia ardorosa batalla en pró de la pureza y libertad artísticas contra la tirania de la poética neoclásica dogmática e inflexible, por incompatible con la relatividad de los temperamentos y con la incontestable lei de la evolucion, Alfredo de Musset, como bien ha dicho Claretie, fué "algo así como un franco tirador de la vanguardia que combate en primera línea aunque un poco aparte". Los "Cuentos de España e Italia", su primer libro, fueron un soberbio golpe a la vieja armadura boiloteana, donde la "Balada a la Luna" una aguda flecha. Lanzado así en medio de la liza, él supo, no obstante, salir casi ileso de las exajeraciones de toda idea en lucha, mediante una cualidad nunca desmentida, que es como el canal de cristal porque se encauza toda su obra: la sinceridad del sentimiento. En tanto Víctor Hugo, tras los mirajes seductores de las "Orientales", emboca, en la "Leyenda de los Siglos", el tubo de oro de las pompas lejendarias, en tanto Lamartine, en pos de los suspiros casi divinos de "El lago" se obstina en las lamentaciones de un dolor imposible, Musset no hace durante su carrera de artista, sino cantar espontáneamente, casi injénuamente los estados de su alma vehemente o atormentada a traves de los valles de lágrimas o las forestas de risa de la existencia; ya en fluidas canciones, que brotan de sus labios como perfumes de flores o gorjeos de pájaros, ya en ardientes poemas, simbolizaciones de sus propios sentimentales vagabundeos. Porque, poseedor de un temperamento de inaudita fogosidad, él se empeñó siempre tanto en dotar su vida de sueños, como en dotar de vida sus sueños, llegando a superponer hasta lo posible, como pocos lo han conseguido, la vida soñada del artista a la vida vivida del hombre. Don Páez, matando a su amada ciego de celos y frenesí, Rolla apurando la ponzoñosa pócima tras la última noche de amor, Franck sintiendo entre "la copa y los labios" la amargura de la suprema desesperanza son, por cierto, el poeta mismo paseando en el abandono, bajo los puentes de Venecia, el morbo de trájicas obseciones, o alargando la mano hácia el arma fatal en el momento que entra un amigo salvador, o probando, tras una vida de placeres, la triste desilusion de todas las posiciones... Bien ha podido, pues, decir Francisco Coppée: "los tres poetas que dominan la primera mitad del siglo último son ardiente y entusiásticamente admirados; mas para Musset se junta a ese sentimiento una singular ternura".



El gran poeta frances Alfredo de Musset

No queremos decir con esto que Musset no se haya resentido de la influencia del medio y no haya sacrificado a la moda. La idea de Taine será eternamente irrefutable. No es posible sustraerse del todo al ambiente y ménos tratándose de un artista. Y así, pues, como el dandy vistió de buen grado la levita azul y la gran chistera en uso, el poeta cedió voluntariamente a la influencia o imitacion de la literatura a la moda. "Cuentos de España e Italia" están cubiertos del reflujo de las "Orientales". "Don Paez" ostenta el sombrero empenachado y el toledano acero de Don Juan. Octavio recuerda al vehemente amante de Carlota que se mató por amor. Mas el temperamento del artista se sobrepone victoriosamente sobre la ajena inspiracion, mediante una jenuidad de sentimiento que imprime a sus creaciones el ritmo de su propia sangre, y mediante una esquisitez y frescura de espresion que tiende por doquiera redes de oro y riega los versos como de un celeste rocio. La "Balada a la Luna", algunos trozos de "Rolla", ciertas escenas de "Caprichos", los alejandrinos de "Recuerdo" suenan con sentimentalidad no oida, sin precedentes en la poesia tradicional. Y los diálogos de las "Noches", la invencion a la estrella de la tarde en "El Sauce", la romanza de Lucia" tienen un perfume de misterio y ensueño sólo comparable a "eso que se siente en la soledad, en la noche o en los bosques".

Por otra parte, los sentimientos vehementes, los gustos bizarros, las ideas de angustia y vacilacion que el poeta vierte en sus canciones o personifica en sus protagonistas no son otra cosa que los sentimientos, los gustos, las ideas de la época. Y así han caido en lamentable error los críticos que en este sentido tratan a Musset de exajerado o artificioso. Rolla u Octavio es el mancebo romántico, ardiente y temerario que, como Don Juan, espone la vida por una aventura y, como Fausto, da el alma al diablo por un placer, aun que oculta en lo hondo del alma los diamantes de una ternura infantil y una jentileza caballeresca. Eujenio, Mimí Pinson son el estudiante o la muchacha del Barrio Latino alegres y libres como pájaros, personajes de una vida abigarrada y singular que deberá luego hacerse célebre con las inmortales "escenas" de Murguer. Y el poeta que impreca a Voltaire o a los sabios modernos, enrostrándole su obra de impiedad y vuelve los llorosos ojos hácia la Cruz, de donde "ha caido en polvo el cadáver celeste de Cristo", es el pensador perdido, vacilante en la senda de reaccion abierta por el ilustre autor de "El Jenio del Cristianismo". Ademas hai que notar que esos tipos, esas costumbres, esos lirismos, aparecen rodeados de tal ambiente de realidad, plenos de tal ardor de vida, que se alzan a nuestra vista o penetran en nuestra alma como veras visiones o sensaciones de la existencia. "Gracias a ellos—ha dicho con razon Marcelo Prevost—un matiz de la sensibilidad... de una época ha sido apercibido y por siempre fijado".

Verdaderamente, Musset no ha creado como Cervantes o Shakespeare, tipos de rasgos colectivos y universales. Y, sin embargo, ha dado en lo cierto el eminente crítico que ha afirmado que su obra es inmortal. Hai un momento en la vida de los hombres en que se siente, se sueña o se ama como sintió, soñó o amó la bizarra jeneracion del jentil cantor de "Rolla".

O para decirlo en una frase: la adolescencia será eternamente romántica. Y en ese momento la obra de Musset, conviniendo a todos los tiempos y a todos los medios, asume proporciones infinitas y alcances unánimes. "Hácia los veinte años—ha dicho Coppée—todos hemos tenido sobre el corazon sus versos". Y otro tanto podria decirse respecto a los jóvenes de Europa entera y tambien de América. Pues quien a esa edad dichosa no se ha abismado en la lectura de las sentidas canciones o los romancescos poemas de "Cuentos de Italia y España" y de "Espectáculos en un sillon"? Basta hacer un poco de memoria para recordar la impresion de ternura, de turbacion o desvario que esos versos despertaran en nuestro corazon de adolescentes. Vagorosas visiones, delicados perfiles, encantadas escenas pasan a nuestra vista, esfumadas en el tul azul del recuerdo: Venecia, "la roja" con sus viejos palacios, sus rejios pórticos, sus escalinatas de mármol; sobre el agua negra, en la fúnebre góndola, Portia, junto a la triste marquesa, remando hácia la aurora; calles de Madrid estrechas y sombrias alumbradas por votivos farolillos, viejas rejas por las que trepa el enamorado medio envuelto en la capa, bajo la noche; veladas de fiebre sobre el fatal tapete deslumbrante de oro y seduccion; alegres cenas del Barrio Latino, resonantes de besos y canciones; horas de soñacion: el campo florido, los astros palpitantes, en un rayo de luna la Musa; amor, primer amor, noche de luna, la celosia abierta sobre el parque, un piano y junto a él, toda vestida de azul, pálida y rubia, "ella", la amada, la primer amada: Lucia...

* *

El acto de la inauguracion del monumento del poeta revistió, como hemos dicho, carácter de verdadera apoteósis. Como lloviera aquel dia sin cesar, el señor Claretie, director del Teatro Frances, tuvo la idea de arreglar el "foyer" de este teatro para el efecto de decir los discursos que debieran haber sido pronunciados al pié de la estátua. El "foyer" aparecia, pues, artísticamente ornamentado de follajes exóticos, entre los cuales destacaban sus notas claras los mármoles de Talma, de la Mars, de la Rachel. Escojida concurrencia de literatos, artistas, periodistas, tomaban asiento en los sillones o permanecian en pié junto a las columnas. Aquí y allá, rompiendo la monotonia oscura de los trajes masculinos vibraban los tonos vivos de algunas "toilettes" femeninas. Y de tres o cuatro casacones académicos. El señor Claretie, el primero, habló en representacion de la Comedia Francesa: "Hoi la Comedia Francesa se siente orgullosa de tener por vecino (iba a decir por huésped) al poeta que... yo querria simplemente saludar en nombre de los artistas, mis colaboradores, y de los autores dramáticos, mis colegas, como uno de los autores mas gratos y mas celebrados de nuestra gran escena nacional..." En seguida el señor Brousse, presidente del Concejo Municipal, agradece al señor Osiris, que es quien ha costeado el monumento, el haber hecho don a la ciudad de Paris de tan hermosa obra. El señor Francisco Copée habla en representacion de la Academia Francesa: "Grande y bien amado poeta! Tú has tomado ya puesto entre los clásicos de nuestra admiracion conmovida. Los que te aman iban ántes en peregrinacion a la lejana colina del "Père-Lachaise" para soñar ante el sauce desmelenado que sombrea tu aristocrática y dulce esfijie. En adelante todos, así tus compatriotas como los estranjeros, podrán cada dia ver tu estátua alzada en el corazon de ese Paris que te vió nacer y que es, a su vez, el corazon de la Francia..." El señor Marcelo Prevost habla recordando la labor novelística del poeta. Pero acaso la mas bella y justa nota fué dada por el señor Monnet-Sully con la lectura de unos versos del jóven poeta Mauricio Magre:



Monumento al poeta Alfredo de Musset

"Amores de carnaval de las antiguas noches románticas;—grupos enmascarados saliendo de los bailes de la Opera;—bellas niñas sonrientes; suspiros de la música;—tapete verde donde palpita el alma del bacarat;—banco oculto bajo un sauce donde van a sentarse los enamorados,—y tú, cara Lucia, con tus ojos llenos de lágrimas...,—ideal ido de nuestros quince años soñadores...—Eres tú pálido héroe de una vida encantadora,—pensativo, audaz, injénuo y triunfante!—Y la "quinta" Noche, que tú no has contado,—todos la hemos vivido en nuestros corazones de niños...—¡Ah! cuánto debiste sufrir cuando tu alma consternada—sintiendo debilitarse un poco su ardor,—tembló como una lámpara al soplo de los años;—cuando en tu cuarto una voz dijo: hai que envejecer!—¡Qué, dirias tú, morirás, jóven y encantadora embriaguez—espontáneo movimiento y calor de mi sangre,—amor de todos los placeres que me hacia poderoso?...—Yo no seré jamas, Naturaleza, tu esclavo; tú no helarás mi corazon en mi pecho;—de pié, yo defenderé esta llama divina;—tú no tendrás mi verdadera juventud hasta la muerte!—Tus votos se han cumplido: tu juventud subsiste;—ella fluye hácia nosotros en ritmos, de la tumba;—cada cual lleva en sí el grito de tus "Noches" tristes—como un precioso talisman que hace el amor mas bello!"

Hácia la noche, en la Comedia Francesa hubo funcion de gala en honor del poeta conmemorado. Se puso en escena el gracioso "proverne" "Los caprichos de Mariana" y el drama "No se juega con el amor", ámbos de Musset.

Se representó ademas un acto alegórico, "La apoteósis del poeta", triptólogo en versos entre la Ciudad de Paris, la Comedia y la Musa, desempeñado por la Lara, la Leconte y la Weber.

Al salir pensativos, en compañia de un amigo nos sorprendió, al pasar ante la tumba de Jorje Sand, ver sobre el regazo de mármol de la ilustre escritora un manojo de violetas. Habia sido una idea de la Severine...

FRANCISCO CONTRERAS

Paris, 20 de julio de 1907.

PROVERBIOS

El agua apaga el fuego y la limosna apacigua al desgraciado.

*

Habla con un dormido quien discurre con un necio.

*

El que tira una piedra contra los pájaros los hace huir y el que zahiere al amigo rompe la amistad.

*

El que funda una ciudad deja un nombre duradero; pero mas duradero es el nombre del padre que tiene buenos hijos.

Que no esté tu mano tendida para recibir y encojida para dar.

*

Nube que no trae lluvia es el hombre fanfarron.

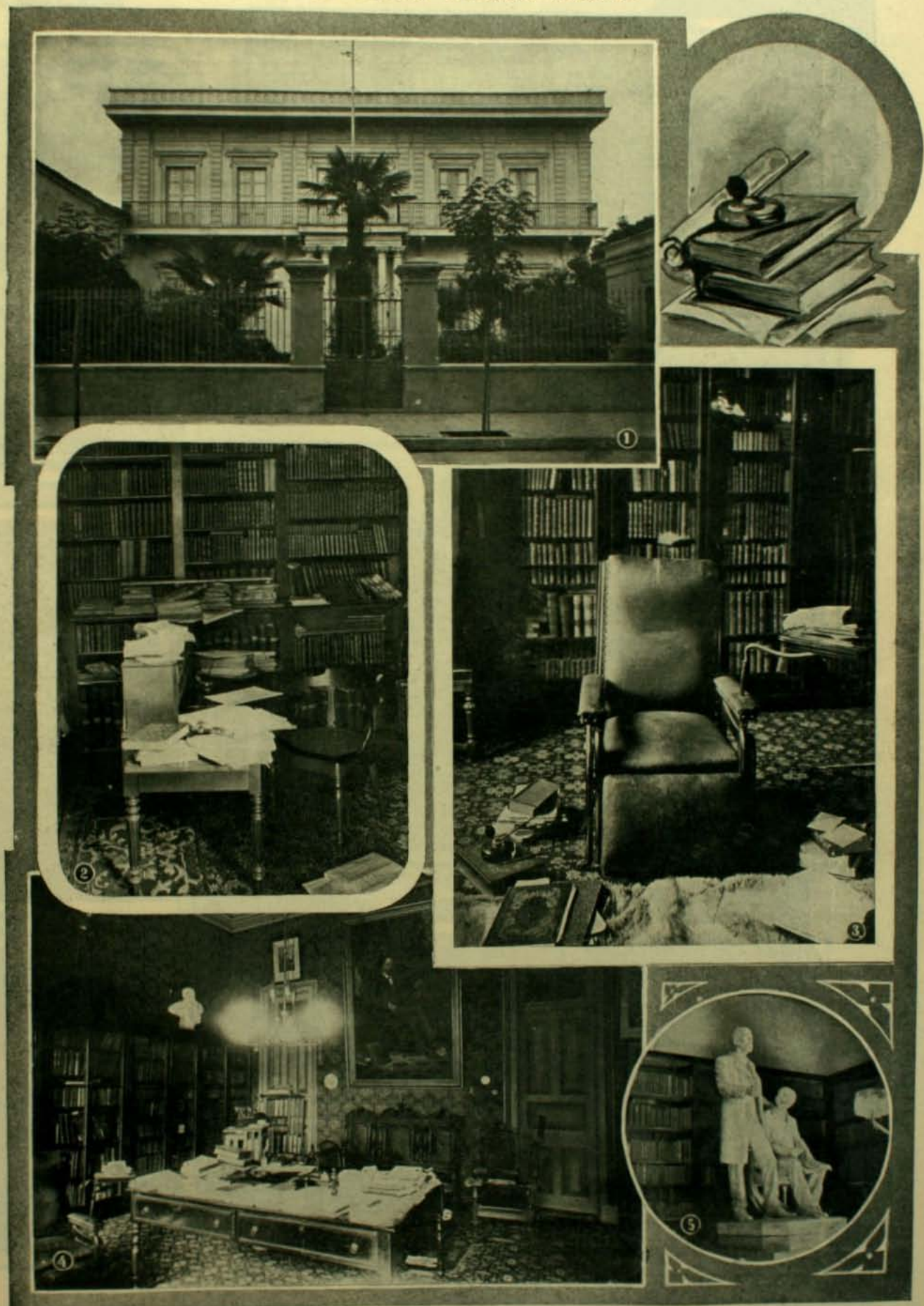
*

Mas digno de estima es el hombre que oculta su ignorancia que el hombre que oculta su sabiduria.

*

El caballo abandonado en la selva se embravece; así el hijo abandonado a sí mismo se hace insolente.

DON DIEGO BARROS ARANA



1. Casa de don Diego Barros Arana.—2. Sala y escritorio en los cuales escribió la Historia Jeneral de Chile.—3. Silla de trabajo del historiador.—4. Pieza de escritorio del señor Barros Arana.—5. Parte de la biblioteca y boceto del monumento Amunátegui.

LOS FERALES



















1. Conduccion del féretro a la Universidad.—2. En la Al Frente a la Universidad.—4. Estudiantes llevando coronas.—5. El cortejo fúnebre pasando por la Plaza de Armas.—6. Trofieria en la plazuela del Cementerio.—7. El cortejo llegando al Panteon.—8. Descendiendo el féretro.—9. Discursos.

Don DIEGO BARROS ARANA

CON pompa majestuosa, en medio del silencio del respeto, acompañados de una inmensa concurrencia, fueron el miércoles solemnemente sepultados los restos del ilustre don Diego Barros Arana.

Al partir el cortejo de la Casa Universitaria, pronunciaron discursos, en nombre de la Universidad su rector, señor don Valentin Letelier, y, en representacion de la Facultad de Filosofia y Humanidades, el señor don Gonzalo Búlnes Pinto.

Terminados los saludos de despedida de la Universidad de que fué rector y de la Facultad de que fué decano el señor Barros Arana, se procedió a colocar el ataud en el carro mortuorio.

Tomaron los cordones los señores: don Jorje Valdivieso Blanco y don Luis Barros Borgoño, deudos del señor Barros Arana; don Rafael Sotomayor, ministro del Interior; don Domingo Amunátegui Solar, ministro de Justicia e Instruccion Pública; don Valentin Letelier, rector de la Universidad, y el sarjento mayor don Santiago O'Ryan, edecan de S. E.

En seguida, el fúnebre cortejo emprendió la marcha al Cementerio, lenta, mui lentamente, en respetuoso silencio sólo perturbado por el ruido de los pasos: la lentitud y el silencio hacian al acto mas triste, mas lúgubre y mas solemne.



Retrato de don Diego Barros Arana en la urna mortuoria

El órden del cortejo era el siguiente:

1.o Los batidores a caballo.—2.o Jefe de la fuerza, coronel señor Tulio Padilla con sus ayudantes.

3.o Rejimiento Pudeto con su banda de músicos, al mando del comandante señor Enrique Phillips.

4.o Grupo de ametralladoras.

5.o Escuadron Escolta.—6.o Cuerpo de profesores y alumnos del Instituto Nacional con su estandarte.—7.o Cuerpo de profesores y alumnos del Internado Nacional con su estandarte.

8.o Cuerpo de profesores y alumnos del Liceo Barros Borgoño, con su estandarte.

9.o Liceo de Aplicacion, con su estandarte.

10.o Cuerpo de profesores y alumnos del Liceo Miguel Luis Amunátegui, con su estandarte.

Dos alumnos de este establecimiento llevaban una hermosa corona de palmera y flores naturales.

11.o Escuela de Artes y Oficios.

12.o Instituto Moderno con su estandarte.

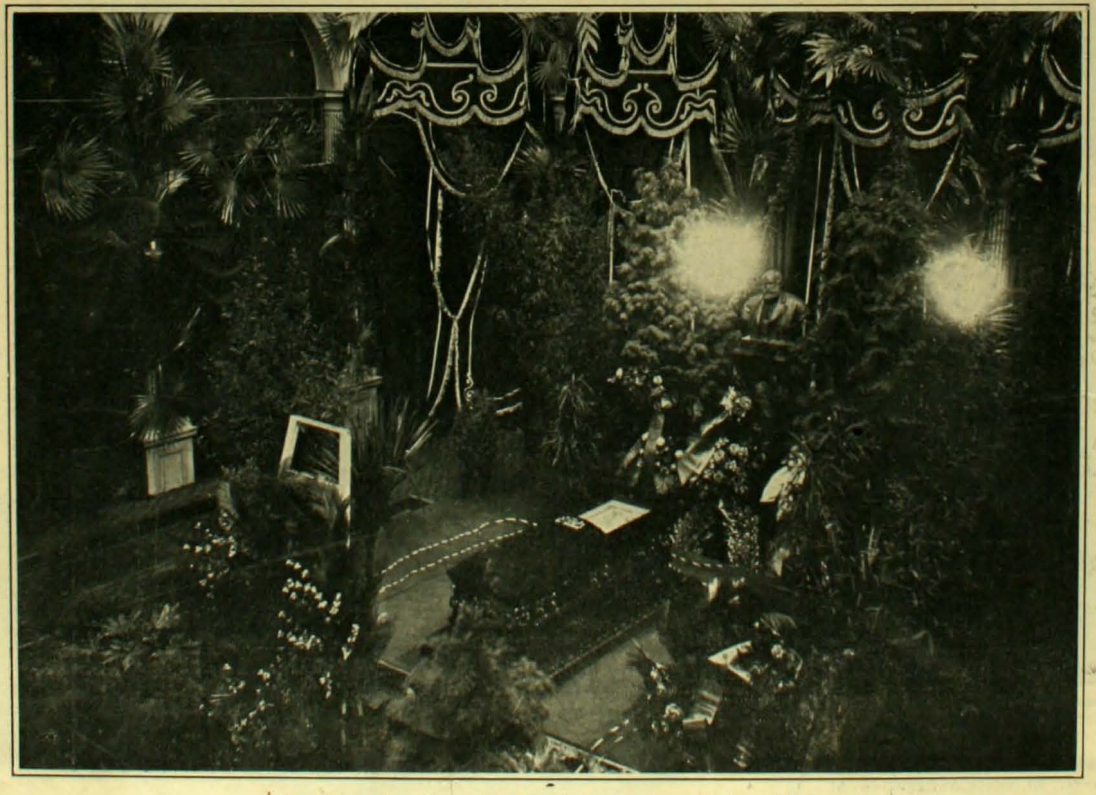
13.o Instituto Superior de Educacion Física con su estandarte.

14.o Sociedad de Profesores de Instruccion Primaria, con su estandarte.

15.o Sociedad Instruccion de Socorros Mútuos de Ambos Sexos, con estandarte.

16.o Sociedad Union de Proteccion de Estucadores, con estandarte.

17.o Sociedad Socorros Mútuos "Diego Barros Arana", con su



Capilla ardiente en el salon de honor de la Universidad

estandarte. 18.o Orfeon de Policía de Santiago.

19.o Grupo de estudiantes de los cursos superiores llevando artísticas y valiosas coronas, entre las que anotamos las siguientes:

—Al señor don Diego Barros Arana, Cornelio Saavedra M.

—Al esclarecido ciudadano, sabio eminente e insigne historiador de Chile señor Diego Barros Arana, le dedican un eterno recuerdo de gratitud y admiracion los profesores y alumnos del Liceo Americano Santiago.

—La colonia italiana a don Diego Barros Arana.

—Al inolvidable maestro don Diego Barros Arana, sus discípulos residentes en Iquique, Ramon Moreno, Agustin Arrieta, Julio Salinas, Héctor Holley, Washington Bascuñan, Gustavo Cousiño, Pablo Restat A., Francisco Martínez G., Santiago Toro L., Arturo Lavin, Francisco J. Hurtado, Cárlos Marin V., Benjamin Oliva L., Antonio Viera G., Arturo Ramírez M., Julio Guzman G., Nicolas Palacios.

—A don Diego Barros Arana, homenaje de afectuoso respeto de Cárlos Koning.

—Al señor don Diego Barros Arana, homenaje del Museo Nacional.

—A nuestro distinguido maestro don Diego Barros Arana, los alumnos del Liceo Barros Borgoño.—Noviembre 4 de 1907.

—A don Diego Barros Arana, Sociedad Científica Alemana.

—A mi inolvidable maestro y querido amigo señor don Diego Barros Arana. —Miguel Güemes Valdivieso.

—Al padre de la juventud pobre y estudiosa, don Diego Barros Arana.—Diego A. Lira.

—Al señor don Diego Barros Arana el directorio de la Sociedad de Instruccion "Blas Cuevas".

—Algunos ex-alumnos y admiradores de Valparaiso a don Diego Barros Arana.

—La ilustre Municipalidad de Santiago a don Diego Barros A.

—La ilustre Municipalidad de Valparaiso al ilustre servidor público don Diego Barros Arana.

—Al distinguido maestro don Diego Barros Arana el profesorado del Liceo de Taena.—Noviembre 4 de 1907.

20.o Instituto de Injenieros.

21.o Miembros de la Colonia Italiana.

22.o Carro mortuorio conducido a pulsos por alumnos de la Escuela de Medicina, Universidad de Chile, Instituto Nacional y demas establecimientos de instruccion superior.

El carro iba rodeado por los estandartes siguientes: Cuerpo de Leyes, Curso de Injenieria, Escuela de Farmacia, Escuela de Dentística y otros.

23.o Representantes de los Liceos de provincias, colonia alemana, sociedades, Círculo de Periodistas, Círculo de Oficiales de Reserva y varios otros.

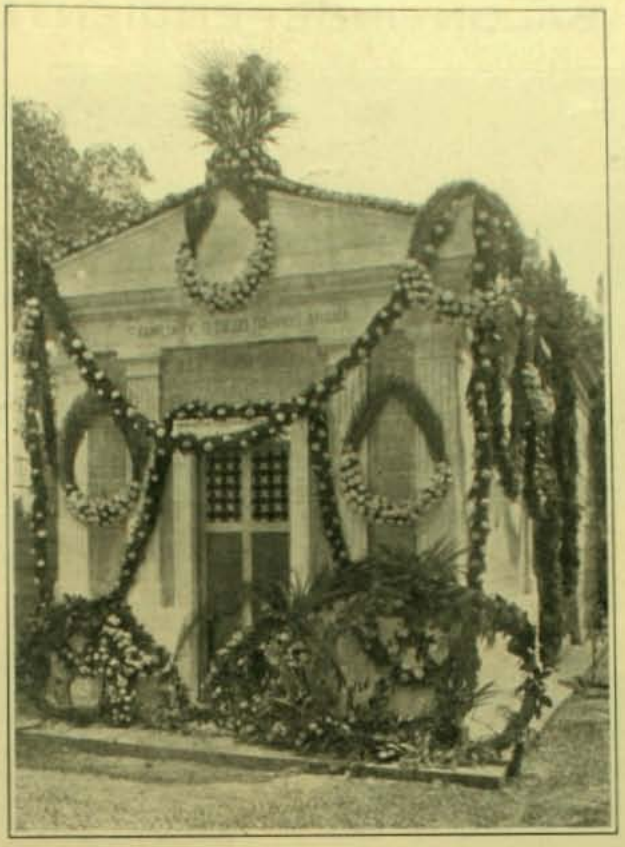
24.o Escuela Olea.

25.o Coche de Gobierno con los señores ministro del Interior, don Rafael Sotomayor; de Justicia e Instruccion, don Domingo Amunátegui Solar; de Guerra y Marina, don Belisario Prats Bello y el edecan de S. E., mayor señor Santiago O'Ryan.

Llegado el acompañamiento al Cementerio Jeneral, pronunciaron elojios fúnebres los señores: don Domingo Amunátegui Solar, como ministro de Justicia e Instruccion Pública; don Juan Nepomuceno Espejo, en nombre del Instituto Nacional; don Adolfo Guerrero, en nombre del partido liberal doctrinario; don Jorje Huneeus Gana, en nombre del partido radical; don Pedro Bannen, en nombre de la Sociedad de Instruccion Primaria, y don José Ducci, en nombre de la Federacion de Estudiantes.

Cuando las sombras del crepúsculo entristecian las últimas horas de un dia lluvioso, pálido, opaco y melancólico, llegó el momento de sepultar los despojos en la fosa: una muda emocion contraia los semblantes.

El ronco estampido de las descargas de artillería rompió la dolorosa solemnidad del silencio.



Mausoleo Barros Arana

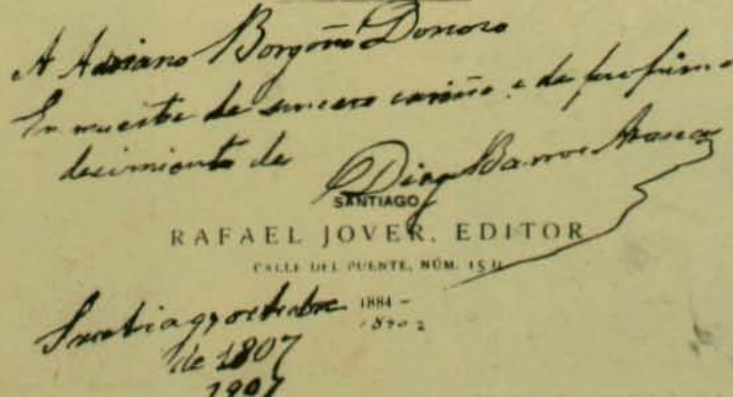
HISTORIA JENERAL

DE CHILE

POR

DIEGO BARROS ARANA

TOMO PRIMERO



Facsímil del último escrito del historiador

SANTIAGO
RAFAEL JOVER, EDITOR
CALLE DEL PUENTE, NÚM. 15 U.
1884 - 1902

SALON INDEPENDIENTE



JULIO FOSSA.—NACIMIENTO DE LA VIRJEN, COPIA DE MURILLO



PEDRO JOFRE
RETRATO DE LA SRA. M. B. DE C.



ROBERTO STONNER.—UNA AFICIONADA



OSCAR SAINTE MARIE.—MAÑANA EN LA CONTADORA



ALBERTO VALENZUELA LLANOS.—PLAZA DEL ERBE EN VERONA



A. LATTANZI.—CAPRICHO



Benito Rebolledo Correa.—Al aire libre



Carlos Alegria.—Cabeza de Mujer



Arturo Gordon.—Cabeza de estudio



Pedro Lira.—Retrato del sr. J. A. B.



Agustin Abarca.—Mañana de sol.

BANQUETE DE DESPEDIDA

La creacion de las nuevas oficinas de inmigracion ha hecho abandonar la carrera periodística a varios jóvenes talentosos que aburridos de la monotonia de la vida del diario, han preferido a los quehaceres sin mudanzas ni alternativas, otros talvez mejor remunerados y ménos afanosos. La esperanza de ver realizados sus ensueños de viajes y de pisar esa tierra de Europa a la que solo alcanzan los favoritos de la fortuna, no los ha hecho trepidar, ni cambiar de resolucion y así abandonando a los suyos, sobreponiéndose a cuanto puede retenerlos junto al terruño, por satisfacer una de las mayores aspiraciones de su vida, han emprendido viaje al Viejo Mundo, de donde piensan volver nutridos del ambiente de civilizacion que allá se respira.



Asistentes a la manifestacion

Del grupo de empleados de "El Mercurio" de Valparaiso ha abandonado la carrera periodística por esta causa, el señor Félix del Campo que durante largo tiempo tuvo a su cargo en la redaccion de ese diario la seccion cablegráfica. El señor del Campo ha sido nombrado por el Gobierno sub-ajente de inmigracion.

Antes de su partida a Europa fué objeto de una cariñosa manifestacion de parte de sus compañeros de tareas, quienes lo festejaron con un gran banquete.

CAMINATA DE VALPARAISO AL SALTO



Los ganadores



Al llegar al Patronato de los SS. CC.

LOS porteños se han dado con entusiasmo al troterismo. En el pasado invierno y en la estacion presente han hecho varias caminatas al Salto y a Quilpué con éxitos cada vez mas crecientes. El domingo último se ha verificado la postrera de ellas, bajo los auspicios del Club Cóndor Chile.

Los competidores partieron a las 8½ de la mañana de la estátua de Colon, encaminándose por la Gran Avenida, Camino Plano a Viña del Mar hasta Miramar y calle de Valparaiso hasta el Salto para volver por el mismo camino hasta la calle de Rodríguez al Patronato de los Sagrados Corazones.

El resultado obtenido fué el siguiente: 1.o Víctor Gallegos, del Cóndor Chile; 2.o Luis A. Cabrera, del Club Atlético y Escursionista Colon; 3.o Vicente Medel, 4.o D. Bravo, 5.o Cárlos Cabrera, 6.o J. P. Mendoza, 7.o Osvaldo Vinet.

LADY'S MEET DE PRIMAVERA

LAS reuniones a campo raso que han tenido este año los aficionados al paperchase han ido siendo cada vez mas brillantes y llenas de novedades. La última de ellas, el "lady's meet de primavera, ha sido una de las mejores que hayamos tenido oportunidad de presenciar.

En las primeras horas de la tarde del domingo un grupo de jóvenes, con vivas casacas rojas, montados en corceles piafadores y nerviosos, se reunió en la Alameda de las Delicias entre las calles de Arturo Prat y Serrano frente al Club House del Santiago Paperchase Club. Pocos momentos despues llegaba a ese mismo punto un sin número de carruajes de las mas variadas formas llenos de señoritas y jóvenes formando la algazara mas encantadora que es dable escuchar. Instantes despues aquella abigarrada confusion de jinetes y carruajes se puso en marcha hácia la hacienda El Salto de don Alberto Riesco cuyos terrenos se prestan de una manera admirable para las partidas de paperchase.

No bien habian llegado al término de su viaje, los acordes del Himno Nacional anunciaron la llegada de S. E. el Presidente de la República que asistió a la reunion en compañia de su esposa, señora Sara del Campo de Montt. Un toque de corneta sonoro y vibrante reunió instantáneamente a todos los jinetes que aquel dia iban a desempeñar el papel de perros y formados en dos hileras, en correcta postura, dieron paso por la calle abierta al carruaje del jefe de la nacion.



Al dar un salto

Algunos cortos momentos despues los zorros señores Cárlos Valdivieso y Rafael Olea se lanzaron al campo, comenzando su carrera detras de una alameda. Los espectadores cuyo número era bastante crecido, contemplaban desde una altura la carrera de estos dos jinetes que en un instante hicieron una gran distancia, trasponiendo vallas, fosos y cercas naturales con toda correccion. Siguiendo el rastro marcado por ellos, se pusieron despues en movimiento los perros, entre los cuales se contaban no pocos porteños, excelentes monteros. La persecucion comenzó con gran empeño sin que consiguieran arredrar el entusiasmo de los jinetes ni los saltos ni obstáculos que en abundancia habia sembrados en el camino recorrido por los zorros.

Despues de la carrera en que cada cual lució las habilidades de su cabalgadura, todos los invitados, zorros y perros se reunieron en un hermoso huerto del fundo donde se les sirvió un lunch.



Los casacas rojas



Los invitados

RODEO EN LA HACIENDA CONCHALI

PARA el huaso que vive a caballo como para el que pasa lo mas de su vida con el arado en la mano no hai fiesta de mayor importancia que aquella en que se hace el "rodeo". Para ese gran dia prepárase de antemano, cuida de su cabalgadura con mas asiduidad y reune algunos haberes para hacer algun gasto el dia de la fiesta y viste de gala a su mujer y sus hijos. De las fiestas criollas es probablemente la que mas entusiasmo despierta en nuestra jente de campo. Los hacendados ven en ella el medio mas espedito para hacerse de servidores ficles y laboriosos y por eso es que el dia de la fiesta permiten a sus inquilinos toda clase de espansiones y aun excederse en sus gustos.

Así miéntras los unos entran al corralon, en tenaz persecucion de una vaquilla redomona y atisbando con ojo avizor el repentino jiro del animal, otros se entretienen zapateando sobre un entarimado una cueca con tamboreo, o contemplando las peripecias de los correteadores desde lo alto de alguna muralla o cercado. Y todos ellos vistiendo sombreros de colores con cintas de vivos tintes, de las formas mas estrañas y estravagantes; fajas con largas flecaduras y zapatos de altos tacones.

Muchas veces en un rodeo se reunen jinetes de muchos fundos y todos ellos compiten en la ajilidad para manejar el caballo y en los adornos y accesorios que cada cual puede llevar. En estos casos la fiesta es un verdadero torneo no exento de orijinalidad y de atractivo, en que ocurren con frecuencia dolorosas desgracias.



Paleteando un novillo



Por el fotógrafo



Cuequeando al aire libre

PRAT F. B. C.

EL estreno de este importante club, ganador de la Copa Esmeralda de la Asociacion Arturo Prat en la presente temporada ha sido un verdadero éxito. El Prat F. B. C. se presentó por primera vez al concurso de sport de la mencionada asociacion, deseoso de disputar el premio a los mejores clubs que figuraran en ella.

El gran éxito que obtuvo se debió a la perfecta union de sus miembros y el entusiasmo y ardor de sus jugadores. Cuatro veces midió sus fuerzas con el Arco Iris hasta que el 20 del mes próximo pasado la victoria favoreció sus colores.

En el presente número damos las fotografias de algunos de los principales jugadores los señores Manuel Muñoz, Miguel Labarca, Luis Ferrada, Exequiel Cánchez, Cárlos González, Miguel Núñez, Domingo Aguirre, Cárlos Manríquez, Luis Brito, Anjel C. Leyton y Rafael Lazo, el secretario Ismael Sotomayor y las reservas Mamerto Cerda y Víctor Roman.



POR LA COPA SANTA FILOMENA

EN los dias de las fiestas patrias de setiembre se jugó una interesante partida de foot-ball entre el National Star y el Cóndor Chile en la cancha que el primero de estos clubs posee en el Patronato de Santa Filomena. Fué un inter-city match por la copa Santa Filomena instituida no hace aun mucho tiempo.

Aunque no se le dió tanta resonancia como a muchos otros de menor mérito, fué no obstante un torneo de los mas interesantes que hayamos tenido oportunidad de presenciar. La lucha que se trabó entre los dos bandos tuvo momentos de estraordinaria actividad, tan solo comparables a los que se observan en los grandes torneos intercitys.

El National Star tuvo que desplegar todas sus enerjias para poder vencer a su rival, el que en ningun momento desperdició una oportunidad para poner en jaque a sus tenaces adversarios.

Damos aquí una fotografia del team vencedor.





En el Cementerio Jeneral de Santiago

POR LOS CEMENTERIOS

DE nuestra peregrinacion por los cementerios en busca de novedades fotográficas, hemos regresado trayendo la carpeta llena de excelentes instantáneas. Siempre el dia de Todos los Santos presenta al fotógrafo perspectivas espléndidas, grupos encantadores y multitudes como



Santiago.—Entrando al Cementerio Jeneral

no es posible encontrar en otra parte que en los cementerios y en otros dias que en el que se dedica para visitar a los muertos.

Los adornos pomposos de las grandes tumbas de mármol o de jaspe y los humildes y sencillos de las sepulturas que no



Santiago.—Responsos

ostentan otro lujo que una carcomida cruz de hierro, producen al fotógrafo tal fascinacion que no puede hacer otra cosa que retirar el obturador de su aparato ante aquellos cuadros encantadores de palpitante realidad.

Recorriendo las callejuelas y senderos que separan unas tum-



Valparaiso.—Sepultura de la familia de don Roberto Délano

bas de otras, en busca de algo orijinal que fijar en la jelatina de sus placas, el fotógrafo ha debido sorprender escenas conmovedoras y tiernas: en su curiosidad inestinguible ha llegado talvez hasta el retiro que una madre, que acaba de perder a su hijo predilecto, o al esposo en la plenitud de la vida y de la felicidad, ha elejido para elevar sus preces al Supremo Hacedor, para vivir un momento con los suyos que ya han llegado al fin de la jornada de la vida. Mas ante los espectáculos de esta naturaleza, el "amateur" se ha sentido como si repentinamente se encontrara sin saber para qué ni por qué en medio de un hogar estraño, y en un momento escepcional de amargura y de intenso dolor. El respeto hácia el ajeno pesar ha impelido al fotógrafo hácia otros sitios donde la tristeza sea ménos intensa y en que sin ser por eso de ménos interes, los cuadros sean ménos conmovedores y dolorosos. Porque no todos los que van el dia de Todos los Santos a los cementerios, llevan el propósito de depositar alguna ofrenda sobre las tumbas o



Valparaiso.—Subiendo al cerro del Panteon

dedicar un recuerdo a sus muertos. Muchos hai para quienes el campo santo no es ese dia otra cosa que un lugar de pasatiempo al cual debe irse obedeciendo mas al imperioso mandado de la costumbre o de la moda que al deseo de satisfacer un deber que todos estamos en la obligacion de cumplir.

Ménos dignos de reproche son aquellos que uniéndose a los centenares de miles que hacen su romeria a las tumbas, no tienen otras miras que satisfacer su pueril curiosidad.

Nuestro fotógrafo no parece sino que se hubiese preocupado especialmente de dar a conocer el verdadero carácter que ha alcanzado entre nosotros la visita a los cementerios. En las vistas



Valparaiso.—Mausoleo de la 3.a Compañia de Bomberos

de Valparaiso y Santiago que publicamos en esta edicion, no han sido echadas al olvido ni los fabricantes de coronas baratas, ni las vendedoras de flores con sus canastos repletos de rosas, copos de nieve, calas, etc. Entre las tomadas en los cementerios, hai una en la cual se ven en el primer plan tres veteranos y entre estos el veterano de los veteranos. Este anciano al que la edad tiene paralítico, no ha querido dejar pasar esta oportunidad, que no está léjos que para él sea la postrera, para dar una última mirada sobre las tumbas de los que fueron sus jefes en las campañas de mediados del pasado siglo.

Llama tambien la atencion la fotografía del "pilon" en los bordes de cuya fuente descansan una docena de personas despues de recorrer el obstruso laberinto del Cementerio Jeneral.

VARIEDADES



1. Es usted un ladron. Vengo a devolverle el kilo de arroz que me vendió: no pesa ni medio kilo.
—Caballero está usted en un error. ¿No ha oido decir usted muchas veces a los médicos que el arroz es un alimento mui liviano? Por eso un kilo de arroz apénas pesa una libra.



2. ¿Sabe usted amigo que su puesto de queso huele mui mal? ¿Quiere decirme cuánto capital tiene empleado en él?
—Alrededor de mil pesos.
—Pues señor parece mentira que con tan poco capital tenga usted una de las casas comerciales mas *fuertes* de Chile.



3. Economistas:
—Qué nos importa que baje el cobre, si Chile está lleno de otras riquezas naturales: Mira tú la cordillera, cuánta nieve hai allí. ¿A cómo se vende el kilo de nieve? Supongamos que a chaucha. ¡Cuántos miles de millones tenemos ahí sin esplotar, por culpa de nuestros gobernantes!



4. *La señora flaca.*—Yo no soi cualquier cosa. Mi marido asegura que yo soi una mujer que vale por dos.
La señora gorda.—Entónces eres mui poca cosa al lado mio porque yo valgo por ciento cuarenta y cuatro.
—¿Cómo así?
—¿No sabes tú que una *gruesa* vale doce docenas?



5. ¡Caramba! sigue bajando el cambio.
—¿Y eso qué nos importa?
—Pero mujer, es que el peso vale cada vez menos.
—¡Cómo! ¿Ya no vale cinco chauchas?
—Justas.
—Entónces no veo por qué forman tanta alharaca los diarios, y me admira que hayz tontos como tú que les crean.



6. *El flebótomo.*—Hombre, por Dios, discúlpeme usted, le he sacado dos muelas en vez de una.
—*El maestro de escuela.*—Amigo, no se alarme usted por eso; sáqueme usted todas las que quiera, con toda confianza, ¡para lo que me sirven!

EN NORUEGA

CRISTIANIA

CRISTIANIA está léjos, está fuera del continente europeo y para llegar a ella se necesitan dos dias y dos noches. Pero el viaje no es perdido. Tiene aquella ciudad sello propio y orijinal que la hacen merecedora de la atencion de todos los turistas.

No es Cristiania una capital superior a Santiago. Ni sus paseos, ni sus edificios, ni sus calles son mas bonitas. La vida es allí apacible como en nuestra capital y se desliza sin las tormentas ni la fatigosa tension de espíritu en que se vive en las grandes ciudades de la Europa central.

El viajero que desciende despues de un largo viaje en la estacion de término esperimenta la sensacion de haber llegado a un punto en que todas sus peregrinaciones se acaban.

Recorre al paso de su victoria la calle principal, la Karl-Hans-Gade, vé mundo, tiendas, mujeres rubias, establecimientos de té y de café, se encuentra de pronto en medio de un barullo del cual no se dá cuenta. Oye hablar a su lado un idioma raro, duro, ininteligible, y se vé precisado a callar hasta el momento en que despues de haber ido de hotel en hotel encuentra un concierje amable que sabe hablar frances o ingles o aleman.

Este hombre-providencia le proporcionará billetes para el teatro Nacional, en donde el viajero verá representar a Ibsen, le proporcionará un boleto para recorrer en un vapor todo el "fiord", o bahia, de Cristiania, le designará el sitio en que está la Universidad, el Museo Nacional, el Palacio del Rei, el paseo del Tivolí, y hasta le indicará a qué establecimiento puede ir a comprar los objetos que necesita.

El turista encuentra en Cristiania hoteles mui alegres, llenos eternamente de vagabundos elegantes como él, que han ido a salir de la curiosidad y a darse el raro placer de recorrer el pais de los "fiords", de las montañas sumerjidas a pique en los mares, aquel pais, en fin, "devastado, como dice el himno nacional noruego, mordido por las intemperies, con sus miles y sus miles de hogares" erguidos a la orilla de costas abruptas.

El viajero encontrará museos en que el arte noruego está profusamente representado, y en ellos admirará una o dos estátuas noruegas que hoi andan reproducidas por todo el mundo.

Encontrará una casa en la cual vivió Nobel, otra en la cual compuso Ibsen sus mejores dramas, otra a cuya puerta desciende en todos los comienzos del invierno un hombre que se llama Björnstjerne-Björnson, o bien un gran monumento en que el Sthorting actual, el libertador de la patria, celebra sus sesiones.



Familia noruega

Todo esto es interesante. Encontrará aun clubs de regatas construidos sobre el mar y a cuyos salones van desde el rei Haakon hasta el jóven señor que se abandona toda una noche al placer de navegar en su "kutter" por el sereno "fiord" de Cristiania.

Encontrará viejos castillos, en los alrededores, poblados, henchidos de recuerdos de una edad de pompa y de esplendor real.

Encontrará "chalets", quintas deliciosas que parecen descender a curiosear hácia las aguas de la bahia y que se ven al paso de un vapor de paseo semi-perdidas entre árboles.

Encontrará entre los caprichos del "fiord" senderos estrechos, por los cuales puede apénas pasar el vapor, y a cuyo término se vé abrirse el horizonte, azul, luminoso, lleno de aire.

Todo esto es orijinal, característico. De ese pais, de esa ciudad vuelven las máquinas fotográficas cargadas de instantáneas inesperadas. Sobre todo si el aficionado trepa las cumbres y se va a contemplar a Cristiania y su bahia en el punto mismo en que millares de abedules y de pino elevan al cielo sus mástiles y sus brazos en actitud de oracion.

Su máquina se enriquecerá aun si yendo al interior del pais sorprende hogares y costumbres rústicas, monumentos y construcciones de carácter orijinal.

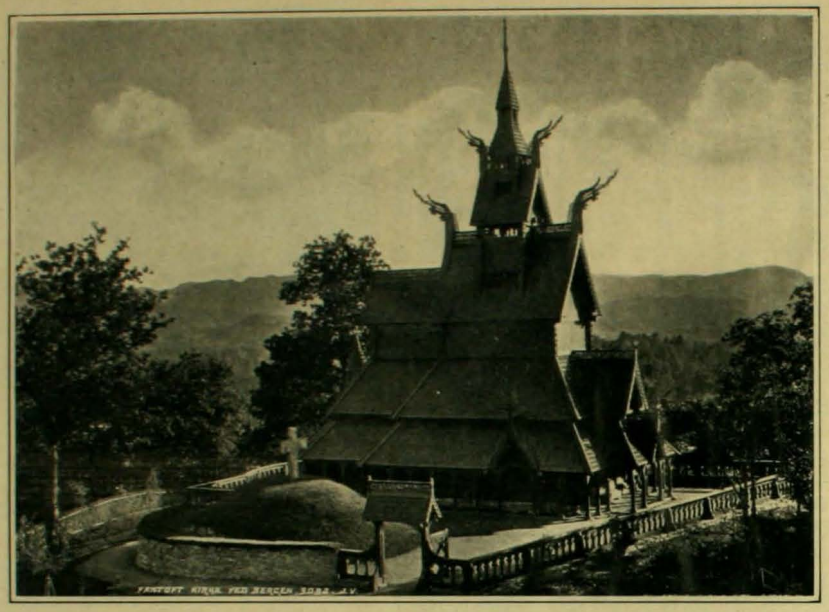
En aquel pais todo tiene atractivo, todo es bizarro y raro.

MONT-CALM



Calle principal de Cristiania. En el fondo el Palacio Real

EN NORUEGA



Una iglesia en el interior de Noruega



Una boda en el interior de Noruega



Cristiania desde el *fiord*



Un *fiord* de Noruega

TRAPOS

LA naturaleza, en plena florescencia, saluda al astro rei desde el poético almendro al nevado "copo de nieve", ostentan sus májicos colores, los bosques nos traen sus rumores, los prados su matiz, el guiljero sus trinos; pero en medio de estas esflorescencias y en plena vida de flores y séres se nos presenta el triste aunniversario de los muertos, la campana plañidera nos recuerda con su toque incesante que debemos ir al campo santo a renovar la fúnebre decoracion de esas flores marchitas y a orlarlas con nuevas flores que acaso sean las que ellos prefirieron en su vida material y aquí cabe decir con el poeta:

Que es la vida sino un viaje
por el desierto arenoso
o por el mar proceloso
de la duda y el dolor?

El fantástico miraje
del verjel de la alegría
nos hace gozar un dia
su delirio seductor.

El respeto de los sepulcros nos pide que tomemos los ropajes negros y elegantes; siempre rodeemos a la muerte de todo lo hermoso en homenaje a esa resurreccion del espíritu.

Los lutos que dejan el alma vacia se sienten en su verdadero molde con la librea simbólica del dolor; el traje negro para otras es solo un simple paréntesis.

No obstante, y a pesar de todas las reflexiones filosóficas que todos en este mes de noviembre tenemos que hacérnoslas, continúa la vida. Necesario es consolarse, solo los dolores egoistas se eternizan olvidando a los que quedan sobre la tierra.

Las nobles madres enlutadas procuran sonreir a sus pequeñuelos que, ignorantes del dolor, dicen a sus madres ¿por qué llevas esos vestidos negros que te hacen parecer tan bonita?...

El traje negro para mujer hermosa es el marco que realza el mérito del cuadro.

Bajo el poético velo, enguantada de negro, sin el brillo de joya alguna, el busto sin cintas ni flores, la mujer enlutada es una figura heráldica.

Los colores que simbolizan el luto se diferencia en cada raza.

Los galos dejaban en señal de luto crecer sus cabellos de cualquier modo.

Grecia tuvo plañideras que debian arañarse el rostro para espresar el dolor. La India obligaba a la mujer a ser quemada viva sobre la hoguera del esposo difunto.

Las griegas vestian colores sombríos, no negros, escepcion del noveno y de treinta dias despues de las exequias en que vestidas de blanco y coronadas de flores se reunian para tributar al muerto nuevos honores.

Las mujeres romanas vestian trajes negros cuando habian perdido un pariente adulto, y azules, si el muerto era un niño.

En Turquia el color del luto es el violeta; en Ejipto, el amarillo y el castaño; en Abisinia, el gris; en el Japon y en China, el blanco.

Los decorados del dolor se esteriorizan entre nosotros con el eterno negro.

Francia tiene sus alivios de luto; pueden usar los adornos lilas, vestir de color gris, matizar el blanco con negro en linda armonizacion. Las telas mas apropiadas para los grandes lutos son las cachemiras, los paños Sedan, la vicuña negra, todo los negros en opacidades muertas.

Las faldas adornadas con crespon ingles o simplemente pespunteadas.

El manto por hábito se lleva muchos meses en todo luto, esta elegante prenda, poco estranjeriza, presta mucha comodidad a quienes se habitúan con él.

Como interpretacion de luto nada más severo y respetable que el traje de cachemira negra orlado de sobrio crespon ingles; manteleta o capa que oculte el talle.



Capota Catalina de Médicis con largo velo de crespon ingles; pequeño velito de tul ilusion sobre la cara el cual se festonea alrededor con un bies de crespon ingles, guantes de gamuza negros y sombrilla guarnecida de crespon ingles con mango de ébano.

Otro severo traje de tela de vicuña negra: Falda con espuntes orlando el delantal, los cuales se prolongan alrededor de la falda, en seguida dos bieses anchos de crespon ingles.

Chaqueta ajustada, abierta con solapas de crespon, dejando asomar un chaleco cruzado liso con simples botones Natté.

Mangas largas con sobremangas hasta el codo adornada de crespon ingles.

Los sombreros pueden llevarse en muchas formas; pero siempre mas chicos en los grandes lutos; para señoras es mui apropiada la toca Maria Estuardo orillándolas de perlas mate.

La capota de viuda sin duda es la mas pequeña y debe ser casi un pretesto para sostener el largo velo de rigor.

¡Qué léjos estamos de aquellos lutos de basquiña redonda con enorme pañolon doblado de esquina a esquina en gruesa cachemira y dos trenzas sueltas sobre las orejas.

¡Oh! tiempos! ¡cómo se diferencian los gustos, cómo nos transforman las modas europeas! Hai que rendirse a la evidencia; al manto le queda poco reinado, las que con él se ven hermosas y que sabiéndolo se injenian para lucirlo sin ocultar bellezas escultóricas envueltas en el sutil velo de relijiosa, el mas poético de los mantos.

Hai mujeres mui hermosas con manto; pero hai otras mui lindas sin él. Los trajes de luto en verano se estilan mucho en velo de relijiosa y camelia y otras telas bien glacé. Las grandes alforzas son las mas severas y elegantes para hacer salir de su monotonia a las faldas, las blusas como toda hechura de tela sutil puede hacerse Imperio y aun "sílfide", empleando para el acento de ese estilo el lazo de cinta opaca o en forma de mariposa o Lavaliere; pero estos estilos son mas apropiados para salon.

Para señoras de cierta edad se elijen telas mas pesantes y estilos mas severos.

Como abrigos "echarpe" o capa de tres puntas semejando pañuelo esquinado se le agregan una o dos pelerinas mui planas y cada pelerina con un entredos de guipur o deshilado.

Los guantes, los pequeños collares, las cadenas, todo lo que es joya, deben ser opacas.

Los sombreros para el período que sigue al crespon ingles

"CARPIQUINA"

No hace salir pelo a los calvos. Vejetal e inofensiva, mata la caspa, vigoriza el cabello débil o enfermo y embellece la cabellera.
Muchos doctores la usan en si mismo por lo hijiénica.



del doctor Borrell

En venta: Luis Moutier., Daube y Ca., A. Hochstetter y Ca., Morcom y Ca. y en todas las boticas, droguerias y perfumerias.



LA PERTUISINE

De todos los problemas que la ciencia ha tentado en resolver, la supresión de la calvicie ha sido uno de los más importantes delante la cual ha venido á tropezar.

Hoy día, gracias al descubrimiento de la **PERTUISINE**, el problema se encuentra resuelto.

Este producto únicamente compuesto de plantas exóticas detiene la propiedad sin igual de hacer crecer de nuevo el pelo á toda persona cuyo bulbo peludo tiene todavía fuerza vital.

La **PERTUISINE** enérgico regenerador se emplea por medio de lociones día y noche obrando sobre el bulbo peludo en el mismo sitio de la enfermedad.

La **PERTUISINE** aplaca y enraya las caidas de pelo las más abundantes comunicando á la cabellera una nueva sustancia nutritiva y un lucimiento inesperado procurándole un desarrollo completo.

Por fin, la **PERTUISINE** viene á combatir los malos resultados debidos á las ondulaciones, malos tintes y descolorimientos tanto en voga entre un número muy crecido de señoras.

Al pié de la presente, la atestación con reproducciones fotográficas viene á ser mas comprobadora que todos los discursos.



ANTES DESPUÉS

Paris, 17 de Diciembre 1906.

Muy señor mio,

Me es grato dirigirle a V. públicamente mis mas sinceros agradecimientos por los resultados que obtuve con su **PERTUISINE**.

La he empleado muy regularmente desde el mes de Agosto último y de acuerdo con sus prescripciones (Extra nuevo por la mañana y Extra Extra de noche) habiendo notado que al principio su producto habia detenido la caida de mi pelo haciendolo crecer de nuevo poco tiempo después, así como lo demuestran las dos fotografias que le adjunto, una indicando el principio del tratamiento y la otra la conclusión.

Quedo de V. A. S. S.

Firma: M. Tessemond,
31, Rue de Chazelles.

DEPÓSITO GENERAL : PARIS-LEVALLOIS, 18, Rue des Ag.

De venta en *Santiago* y *Valparaiso* en casa de DAUBE y Cia

EL GLYPHOSCOPE DE 35 FCOS

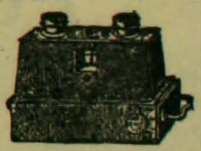


NUEVO GEMELO ESTEREOSCOPICO
con patente S. G. D. G.
con placas 45 × 107 hecho especialmente para los jóvenes ó principiantes en fotografia.

POR LA CASA DEL

VERASCOPE RICHARD

10, rue Halévy (Opéra) Paris



Construcción de *alta precisión — Rigidez absoluta* impidiendo todo descentralije por torsión y permitiendo una *regularidad perfecta.*

Inalterabilidad por el calor y la humedad.

Las vistas del *GLYPHOSCOPE*, lo mismo que las del Verascopo, *dénse, proyéctanse, auméntanse, clasifícanse*

CON EL **TAXIPHOTE** Con patente S. G. D. G.

Envíanse franco las noticias á quien las pida á la fabrica, 25, rue Mélingue, PARIS

Depósito en *Santiago:* DROGUERIA FRANCESA

SANTAL MIDY

Inofensivo, suprime el Copáiba, la Cubeba y las inyecciones. Cura los flujos en

48 HORAS

Muy eficáz en las enfermedades de la vejiga; Cistitis del cuello, Catarro de la vejigá, Hematuria.

Cada Capsula lleva el nombre MIDY

PARIS, 8, r. Violenne, y en las principales Farmacias.

MAXIMO BASH, fabricante. - Calle

CAJAS "BASH"

Contra Incendio y Robo

La primera Gran Fábrica en Chile
y única especialista en este ramo

12 Medallas de Oro

Cajas "BASH"

En todos los Bancos de Chile y Arjentina

Compañia número 2484.-Hijo del inventor de las CAJAS CONTRA INCENDIO Y ROBO FUNDADA EN EUROPA EL AÑO 1834

MANTENGASE A LA ALTURA de los TIEMPOS



El mundo crece en edad y en saber todos los dias y con el adelanto de los conocimientos, la ciencia de sanar está recibiendo una continua série de mejoramientos. Los tratamientos y teorias de ayer se abandonan hoi para adoptar métodos y sistemas mas naturales, mas humanos. Las jentes de esta edad avanzada están cansadas de drogas y píldoras y polvos. Quieren menos veneno y mas ciencia: protestan contra el viejo sistema y dan buena acojida al nuevo.

El "HERCULEX" Eléctrico del doctor Sanden apela al sentimiento de los enfermos que han probado toda clase de drogas sin conseguir su alivio. Este remedio propio de la Naturaleza aplicado de un modo científico, cura de un modo sencillo y natural todos los desórdenes nerviosos.

San Rosendo, Setiembre de 1907.

Señor Doctor Sanden.

Santiago.

Me hago un deber en manifestarle a usted que su "FAJA" Eléctrica es un poderoso rejenerador del organismohumano. En quince dias que la usé todas las noches, me siento otra, hasta tal punto de habérseme desaparecido todos los males que me aquejaban, debilidad a los nervios, falta de apetito, ánimo, insomnios, etc.

Me es grato manifestar a usted mis mas sinceros agradecimientos por su gran descubrimiento en el sér humano.

Dejo constancia que usted disponga de esta comunicacion, que es mui pálido todo lo que se pueda espresar por medio de una carta.—Su Atta. y S. S. —LUCILA DE BARRIENTOS.

En mi consultorio DARÉ PRUEBAS GRÁTIS A TODOS los que las soliciten.

LIBROS GRATIS

Venga e investigue personalmente. Si no puede venir, pida mis obras "SALUD EN LA NATURALEZA" y "VIGOR". En ellas he esplicado todo mi sistema de la aplicacion de la electricidad. Le mandaré a usted grátis en sobre cerrado y sin marca, si usted acompaña su direccion postal con este aviso. Mi "HERCULEX" no quema ni produce ampollas, está provisto con forros antisépticos, que evitan toda molestia

TODAS LAS CONSULTAS SON GRÁTIS

Dr. V. SANDEN Santiago, Chile, — 223 CALLE ESTADO ESQ. AGUSTINAS.

HORAS DE CONSULTAS: 8.30 A. M. a 5.30 P.M.—Dias de fiesta: 9 A. M. a 12 M.

PLACAS y PAPELES Fotográficos JOUGLA

PARIS — 45, calle de Rivoli — PARIS

GRAN PREMIO ♦ MEDALLA DE ORO

En SANTIAGO: DROGUERIA FRANCESA

PARFUM ULTRA-PERSISTANT

La Corrida



PARFUM
POUDRE
LOTION
SAVON

18, PLACE VENDÔME
PARIS

ED. PINAUD

NEURASTENIA, ABATIMIENTO moral ó físico, ANEMIA, FLAQUEZA CONVALECENCIA, ATONIA GENERAL, FIEBRE de los PAISES CALIDOS DIARREA CRONICA, AFECCIONES del CORAZON, se curan radicalmente con

el ELIXIR, el VINO ó la **KOLA GRANULADA MONAVON**

3 Premios Mayores
3 Diplomas de Honor

10 Medallas de Oro
3 Medallas de Plata

TONICOS RECONSTITUYENTES

PODEROSOS REGENERADORES, QUINTUPLICANDO LAS FUERZAS. DIGESTION

Venta al por mayor: VACHERON, Farmacéutico en LYON (Francia)

Y EN TODAS LAS FARMACIAS



Racahout de los Arabes
DELANGRENIER
El mejor alimento para los niños

ATKINSON'S EAU DE COLOGNE

"GRAND PRIX, PARIS 1900"

ABSOLUTAMENTE LA MEJOR

Desconfiar de las falsificaciones y pedir la marca de fábrica "WHITE ROSE"



Luto



Luto



Saquito de luto



Luto



Falda de luto



pueden adornarse con frutos sin lustre como guindas, uvas y otras en opacidades.

Las flores sin brillo o los pompones de la misma paja del sombrero, se estilan mucho; esos pompones ademas de constituir adorno sirven de sosten al sombrero.

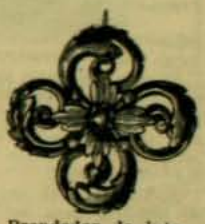
El luto no suprime la elegancia, la ennoblece porque es el color mas apropiado para todas las horas y para todas las circunstancias; él puede espresar tanto el dolor como la alegria, un traje negro si es en cachemira es respetuosísimo, si en terciopelo rejio, si en gasa Chambery sembrada de perlillas rutilantes, es un cielo tachonado de estrellas.

El blanco casto siempre se destina para comulgar con Dios, para la ideal desposada y para ir al cielo.

El negro para todos los respetos.

ROSA HOCHSTETTER

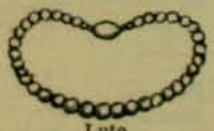




Prendedor de luto



Luto



Luto

PESIMISMO

(De Alexandre Martin)

En todo lo que se dice hai algo de mentira. Como me repugna engañar y temo ser engañado, prefiero conversar tan solo conmigo mismo y aun hai momentos en que envidio la ausencia de pensamiento de los animales.

A veces, resuenan en mí los benéficos recuerdos de la infancia y asoma la esperanza de volver a lo que fuí en el lejano comienzo de mi vida; pero mui luego me envenena el convencimiento de que aquella fué una dicha perdida que no volveré a encontrar.

A todos nos gusta aparecer en la escena y representar ante el público; todos somos mas o ménos histriones, desde el cargador orgulloso de soportar el enorme peso de un fardo, hasta el jeneral que espolea su caballo al pasar revista a la tropa.

Desearia que solamente los ojos indiferentes y mercenarios del enfermero me viesen morir: las agonias patéticas que he presenciado me han dejado la impresion de un simple espectáculo.



El presidente de Liberia

Se encuentra actualmente en Paris el Presidente de Liberia, honorable señor Arturo Barclay, cuyo retrato acompaña a estas líneas. Nació en las Antillas. A los trece años llegó a Liberia, donde ha llegado a ocupar el primer puesto en 1903 despues de haber sido comerciante, abogado, diputado y ministro de finanzas. Es un hombre mui progresista y de intachable honradez, lo que siempre le ha caracterizado en su vida privada.

Posteriormente daremos algunos datos sobre esta República.

La Reina Victoria, dramaturga

La jóven y hermosa reina de España acaba de terminar una obra dramática, cuya representacion se verificará próximamente en el palacio de Sandringham. Por otra parte no es esta reina el único dramaturgo de real estirpe.

El príncipe Jorje de Grecia, que acaba de matrimoniarse con la princesa Maria Bonaparte fué laureado en un concurso dramático abierto por la Universidad de Atenas en 1901. Su comedia se llamaba Los Reformadores.

Se dice que en este concurso tomó parte el príncipe bajo un seudónimo mereciendo mencion.

Ejemplo para las sirvientes

Acaba de fallecer a la edad de 93 años en Botzen, Ana Gabrieli, mujer que sirvió en una casa consecutivamente sin interrupcion 80 años. Durante este tiempo prestó sus servicios a tres jeneraciones de la familia de sus patrones.

En estos tiempos en que las dueñas de casa se quejan tanto de la inestabilidad de sus domésticas no es del todo inoportuna la publicacion de esta noticia.

En Chester

Existe una lei que impone prision al individuo que deja de descubrirse al paso de un féretro.

Ponney Shetland

La naturaleza siempre sabia ha dispuesto que estos ponneys tengan un pelaje abundante que puede preservarlos de los frios que abundan en las rejiones donde habitan.



Buena cosecha

De avena será la que va a recojer Mr. A. Pertwee, de Old Hall Farm, en Essex si es que se puede juzgar por el aspecto que presenta su siembra.

La avena ha crecido aquí a una altura de 6 pies y algunos de los tallos tienen un diámetro de 1 3/4 pulgada.

El arriendo mas lucrativo

La gran compañía del Hudson Tunel de Nueva York acaba de firmar un contrato de locacion en virtud del cual arrienda 4 pisos de una casa que recientemente ha construido por diez años en la suma total de 480,000 libras.

Descomponiendo estas cifras tenemos que cada piso de este edificio se arrienda mensualmente en 20,000 pesos.

La entrada no es del todo mala.

La estacion ferrocarrilera mas pequeña

Del mundo pretende ser la de Golant en Cornwall, de Inglaterra. Debe ser así, pues no hai mas que un cuarto grande que sirve de refujio a las locomotoras y carros que allí pernoctan, de casa al jefe de estacion, de oficina al contador, de boleteria al boletero, de bodega al bodeguero y de pesebrera a los pocos caballos que hacen allí su servicio.

Esa estacion mereceria estar en Chile.

Cuerpo de bomberos femenino

El fuego hasta ahora se ha manifestado siempre profundamente tenaz en su combate con los hombres. Tal circunscunstancia quizá ha inducido a los habitantes de Exeter a hacer un ensayo con las mujeres en el oficio bomberil; quizás estas con sus seducciones o valiéndose de las esperiencias que habrán adquirido en la costumbre que los novelistas de ciertos tiempos le han atribuido "de jugar con fuego", logren hacer caer mas fácilmente al enemigo en sus redes. La Municipalidad de ese lugar ha contratado ya una buena cantidad de entusiastas y robustas mozuelas que están ensayándose en el ejercicio de su nuevo y estraño oficio.

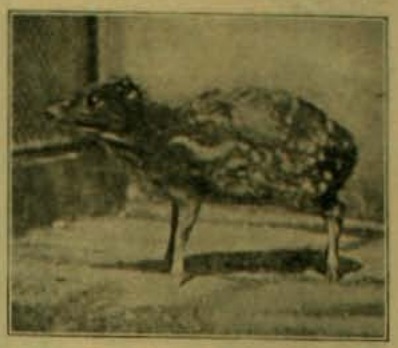
Las máquinas y demas útiles del caso se construyen actualmente y serán revestidos de todas las condiciones necesarias para que puedan ser manejadas fácilmente por bomberos del sexo débil.

Un papa y tres cardenales ciegos

Una epidemia de vandalismo parece haber sentado sus reales en los centros europeos. Los diarios de allá han traido en estos últimos tiempos frecuentes noticias de cuadros inutilizados sin piedad por neuróticos anti-artísticos.

En el Louvre no hace mucho ocurrió esto con un célebre cuadro de Poussin. Poco despues se repitió el acto con el cuadro de Ingrès, "La Capilla Sixtina" que aquí reproducimos. Una muchachuela se entretuvo en sacarle los ojos con un par de tijeras al Papa y a tres de los cardenales.





Un ciervo en miniatura

Acaba de ingresar al Jardin Zoológico de Lóndres el raro ejemplar que reproducimos. Tiene en todo su desarrollo 10 pulgadas de alto y pesa 9 libras.

Banquetes

En el principal hotel de Scheveningue se hospedan actualmente los delegados a las conferencias de la paz, de 16 naciones. 15 de estas delegaciones han dado ya en este hotel comidas oficiales.

Se descomponen estas en la siguiente forma: Estados Unidos ha dado 13, Alemania 9, Francia y Brasil 8, Austria 7, Arjentina 5, la China 3, Rusia, Chile, Perú, Colombia y Turquia 2, Suecia, los Paises Bajos y Cuba 1.

El total se eleva a 66.

Cada uno de estos banquetes ha demandado un gasto mínimo de 20 a 30 francos por cubierto. El mas caro ha costado 40 francos por cubierto, sin que esté comprendido el vino en este precio.

¿Quién fué este anfitrion tan derrochador?

El Brasil.

Se conoce que los señores delegados han comprendido la veracidad del refran tan conocido que dice que el hambre no es buen consejero.

Era pues preciso estirpar a este Mentor pernicioso...

Costumbre jermanica

Existe en Alemania una costumbre tradicional que habiendo caido un poco en desuso, ha revivido últimamente con motivo del accidente que sufrió uno de los príncipes imperiales en una parada militar.

Consistia esta costumbre cuyo orijen se remonta a los tiempos de Federico el Grande, en que cuando un oficial sufria una caida de a caballo en una parada militar, era obligado a dar un banquete a sus compañeros de rejimiento. "Tras de cuernos palos". Como hemos dicho, la costumbre revivió por órden del Emperador con el accidente mencionado.

Ponney ingles

Como se vé la diferencia que tiene este caballo con el que reproducimos al otro lado es bastante notoria sobre todo en su pelaje. Nacido en rejiones templadas relativamente no necesita la abundancia del pelo del otro. Este ponney es de la finca de Cudham de Orpington.





COCHES SECHLER

de

DOS, CUATRO Y SEIS ASIENTOS, especiales para el campo

Ofrecen:

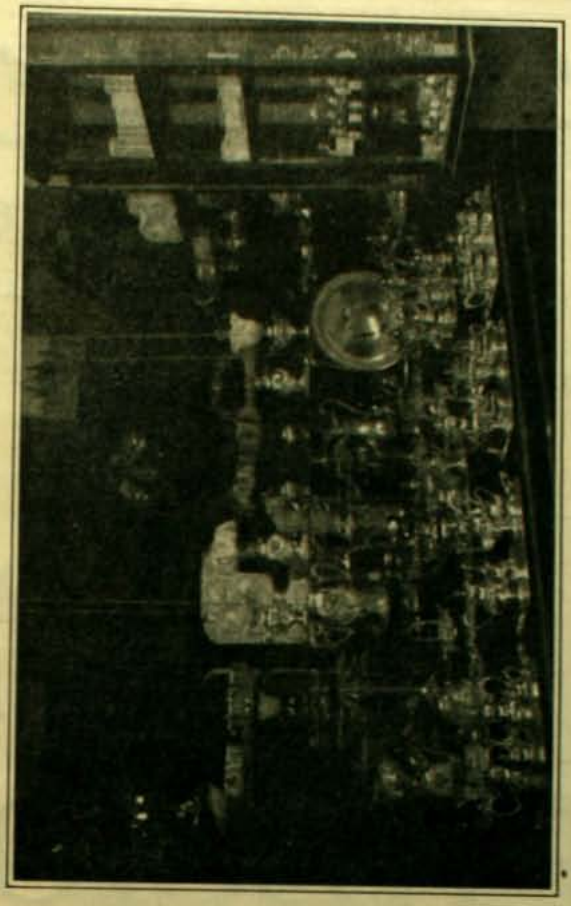




Williamson, Balfour y Ca.

BANDERA esq. de CATEDRAL





EL SURTIDO MAS GRANDE DE ARTICULOS DE PLAQUE

Casa HARDY - VALPARAISO - Calle Esmeralda N.° 11

SANTIAGO: CALLE HUERFANOS Num. 1016 Frente al Banco de la República

Las afecciones pulmonares se curan con la lejitima

SIROLINA "ROCHE"

el medicamento mas eficaz y agradable para toda clase de catarros, bronquitis, los convulsiva, tuberculosis pulmonar y de la laringe.

En venta en todas las Boticas y Droguerias

FABRICANTES

F. Hoffman, La Roche & Co., Basilea (Suiza)

Importadores: DALBE y Co.



BELLEZA DE LA MUJER

● "CREMA DE ORO" ●

Talisman de belleza, favorito de la aristocracia del mundo entero para la conservacion del cútis de la cara y de las manos y del cuerpo en jeneral haciéndolo aterciopelado. Rico elemento de rejeneracion. La Crema de Oro es la amiga de la juventud. Ante ella desaparecen los granos, señales de viruela, las grietas, los paños, etc. Es particularmente destructora de las pecas. Enemiga declarada de la decadencia de la piel y la vejez, pues suprime las arrugas. Al rostro demasiado rosado o rojo lo hace trasparente. Usándola conservareis vuestra fisonomía como una mancha de lus como un pedazo de aurora!

Boticas y Perfumerias - François Saint Bonnet, Perfumeur, Paris

JÓVENES

si quereis obtener una cura rápida e infalible de las enfermedades secretas usad el nuevo remedio

Gonosan.

60 trabajos científicos de las autoridades médicas del mundo entero

ATESTIGUAN LO QUE VALE

Millones de hombres y mujeres ya se han curado con este específico, sin que les haya causado dolores en los riñones ni malestar en el estómago.

I. D. RIEDEL, A. G. Berlin y en todas las Boticas

"ZIG-ZAG"

SECCION FOTOGRAFIA

En esta seccion se encuentran en venta reproducciones de todas las fotografias que aparezcan insertas en la Revista -

CALLE TEATINOS NUM. 666

ARSENE LUPIN

Edicion de ZIG-ZAG

Interesantísima novela de Maurice Leblanc

Traducida especialmente para El Mercurio

EN VENTA EN LAS AJENCIAS DE ZIG-ZAG

PRECIO 1 PESO



GANOVAS 2.o



First Chilean Ronald H. B. "LA PEÑA" 2557

Criadero de "La Peña" - La Calera

Los señores Hacendados-Ganaderos que favorecen con su confianza y estimacion a los productos de "La Peña", quedan invitados por este aviso y son avisados de que el Administrador pone a su disposicion en el mismo Criadero, lo siguiente:

40 TOROS DE DOS AÑOS, criados mitad a campo y mitad a galpon, aptos para el servicio, de igual calidad y ninguno inferior a los vendidos el 31 de octubre en El Tattersall; y **40 DE AÑO Y MEDIO.** Entre estos hai hijos de varios ejemplares sobresalientes como Ronald, Blagdon Lomond, Bukewell, Lismore Hero (por Scotch Hero del Criadero Ucuquer); y de M. A. Sanson, del Canovas 2.o, Candidato, etc.

270 VAQUILLAS hasta de dos y medio años, procedentes de la Hacienda de "Los Nogales", por realizacion del ganado despues de 29 años de constante preocupacion por el mejoramiento de la raza y por sucesivas cruzas con exelentes toros Durham-Shorthorn. Estas hembras se venderan en pequeños lotes para fomentar la crianza del Durham-Shorthorn de lecheria y para dar facilidades a los pequeños capitales.

En resúmen: otros Toros, mas Toros en edad y pedigree que soliciten. Vacas y Vaquillas, Carneros Southdown en edad de servicio y Potros.

LA FIESTA DE PIEDRIGROTTA

Existe en las cercanias de Nápoles un pequeño pueblecito denominado Piedigrotta que debe su celebridad a ciertas fiestas orijinales que anualmente en él se verifican.

Consisten estas principalmente en un concurso de canciones populares.

Los competidores autores de cancioneros se presentan ante un jurado haciendo entrega de su composicion. Una vez termi-



Desfilando ante el templete del Tasso

nado el plazo para la recepcion de estas pruebas, el jurado emite su fallo declarando cuál es la mejor de las canciones y discerniendo a ésta el premio fijado.

En seguida la composicion es entregada al público. En el dia señalado para la fiesta se organiza una romeria de alegres multitudes que cantando la cancion premiada al son de las guitarras, panderetas y otros instrumentos orijinales, desfila ante un templete erijido en memoria de Torcuato Tasso, el jenial poeta.

La fiesta tiene un colorido local vivísimo y respecto de ella no cabe sino repetir lo que dicen todos los que a ella asisten: es tan orijinal y tan especial en sus detalles que para conocerla es menester asistir a la fiesta. Las descripciones no pueden esbozar un cuadro de tan vivos colores.

Reproducimos aquí un grabado que representa un boceto de la fiesta de Piedigrotta hecho por un conocido artista europeo.

EL TRIUNFO DE LOS PANTALONES

Desde hace algun tiempo las mujeres vienen manifestando en forma mas o ménos vigorosa su deseo de abandonar el incómodo traje talar por el espedito que usa el hombre.

Y como pertenecientes al sexo débil no se han contentado con las manifestaciones verbales de este deseo sino que han ido mas léjos abandonando el terreno de las disquisiciones por el de los hechos.

Para conseguir el triunfo de estas pretensiones en Europa y por cierto tambien en Estados Unidos se han formado ya diversas sociedades.

Los miembros de estas han empezado por dar el ejemplo rele-



Una de las socias en sus labores de floricultura

gando a la proscripcion mas negra y oscura (aunque solo en su casa) el traje que durante tantos años ha revestido a la mujer de tantos y tan seductores atractivos.

Los argumentos en apoyo de esta innovacion son, como es de suponerlo, numerosos; sin embargo, de entre este mismo cúmulo de silojismos y argumentaciones ha surjido repentinamente como un fantasma fatídico y de proporciones que ha ido tomando cada vez mas y mas vuelo en la imajinacion aun de las mas ardorosas sostenedoras del pantalon una duda, duda terrible, matadora y que ha encontrado su espresion en la siguiente fórmula:

¿No perderá sus atractivos para el hombre la mujer con pantalones?

No ha faltado alguna timorata que en presencia de esta vacilacion haya contestado con visible candor:

¡En la duda abstente!

DESDE BUENOS AIRES

En los últimos dias del mes de setiembre tuvo lugar en la capital de la República Arjentina la Esposicion Rural que anualmente se verifica.

En este año el acontecimiento ha revestido especial importancia por el número de productos que fueron allí exhibidos y por la calidad de ellos.

Dieron realce al acto



de la inauguracion de la Esposicion la presencia de todas las autoridades arjentinas y la asistencia de una concurrencia mui numerosa y selecta.

Entre las principales fiestas que con tal motivo se realizaron merece citarse el concurso hípico que resultó mui lucido. Damos una vista de la fiesta en que él se verificó.



CHARADAS

Un pintor de este terruño,
quizo un dia ir a buscar
un cuadro lleno de luz
que a su tela trasladar.

Se levantó mui temprano
se lavó, se acicaló,
y una taza de mi *cuarta*
con delicia se bebió.

Sale a mi *prima* y *tercera*
tarareando una cancion
soñando con encontrar
la forma de su ilsiou.

Quiere un paisaje risueño
cerca de alguna casita.
(Puede ser que a la ventana
salga una niña bonita.)

Acompáñalo su amigo
que es un insigne poeta:
el pintor lleva mi *todo*
y su amigo la paleta.

Caminaban, caminaban,
cuando de pronto, bravia,
encuentran una *dos prima*
(disculpad la ortografía).

Que al verlos les acomete
con furia tal, que al pintor,
al poeta y los trebejos,
les dió un feroz revolcon.

Y así el cuadro tan deseado,
del simpático pintor,
un bicho de malas pulgas
de hacerlo, se lo impidió.

Mas el poeta reia
de verse, sin duda alguna,
trasportado desde el suelo
a los cuernos de la... luna!

CUZCUZANA

*

Cuando jóven a la guagua
en la *primera segunda*,
si no se queda dormida
con la *prima tres* la asustan.
Y si con esta amenaza
tampoco el sueño resulta,
le entregan un *tres trecera*,
que a todo niño le gusta.
De este modo procedia
una mujer que no es bruja
que está viviendo en mi *todo*
como llamarlo acostumbran.

*

Dos y *cuatro* es una tela
prima y *cuarta* cualidad
apellido es *tercia cuarta*
prima dos para cortar;
nombre propio de mujer
hallarás en mi *total*.

C. S. C. E.

*

Mi *prima*, *cuarta* y *primera*
la usa todo militar
numerosas *prima*, *tercia*
en ciudades has de hallar.
Tercia, *cuarta* ceromonia
a la cual debe asistir
todo católico sér.
Y mi *todo* lo has de ver
pues es prenda de vestir.

*

Si a una medida antepones
prima, *segunda*, la haces
diez veces mucho mayor
que la que sirve de base.
Cuando amargos desengaños
han muerto nuestros anhelos
y el hombre va para anciano
dos, *tercia* se pone el pelo.

Mi *prima* es preposicion,
interjeccion mi *segunda*,
mi *tercera* negacion,
acierta esta baraunda!
Y si crees necesario
mas detalles exijir
te diré que a octojenario
llegó el *todo* de los diarios.
Válgame Dios, que es vivir!

*

Si a *prima* agregar es dado
solo la sílaba *sus*,
tendrás el nombre sagrado
del que hasta su vida ha dado
por nosotros en la cruz.
Mi *segunda* es negacion
mi *tercia* forma de un verbo
y mi *cuarta*? Ah! ya me acuerdo
es otro verbo lector.
¿Y el todo? preguntas, ¡tate!
El todo, amigo, una perla,
que te aseguro que al verla
perderias los quilates...

A. ARIAS A.

*

Por mi calle, cierto dia,
pasaba cierto sujeto
con la frente levantada
de cuello y de talle recto.

Asombróme dicho tipo
y un amigo que me vió
me dijo mui al oido:
(¿os digo que me contó?)

Pues señor, que ese hombrecito
que tanta *prima tres* gasta,
es ¡oh signo de los tiempos!
asesino de peor pasta.

¿Quién al verlo no lo cree
jente de *prima* al hombre?
¡Que al honrado el sello quite
el malvado, no os asombre!

En presidio varias veces,
una, *dos*, *tres*, *cuatro*, ha sido,
y las mismas se ha salvado
por su argucia el mui bandido.

En comparsa se batia,
y los campos devastaba,
siendo *cuatro dos*, gavilla
valerosa y esforzada.

Hoi a *dos tercera cuarta*
en sus hazañas la fiera,
dejando solo el recuerdo
terrible de su carrera.

P. A.

*

Por la *prima tres*, arriba, iba mi *todo*, y al volver la esquina se estrelló en dura *cuarta* y *prima*; un pillo *cuarta segunda* su cartera, su reloj; y ademas le lleva el sombrero. *Prima cuarta* la humorada ¿no es verdad que le costó?

*

Prima y *dos* es mi pariente,
chiquilla de buen mirar,
que en mas de alguna ocasion
he solido pololear.

Es tambien un aliciente
que el Gobierno llega a dar,
especialmente al buen cliente
del mercado electoral.

Tercia y *cuarta* es apellido,
tercia un verbo debe ser
y mi *cuarta* en el futuro
debe siempre aparecer.

Cuarta y *dos* es un estorbo
que nos suele molestar,
sobre todo cuando andamos
a la siga de un zorzal.

Y mi *todo* una estacion
con flores, aunque sin via,
que hace hoi dia con razon
de las niñas la alegria.

LUISA

*

Mi *prima* es preposicion,
mi *dos* nota musical.
Darás pronta silucion
si os digo, amable lector,
que tienes veinte *total*.

*

ADIVINANZAS

En lo mejor de mi edad
peresco en una tortura
y con mi muerte se causan
muchas riñas y disputas.

*

No tengo ni un solo pelo
soi chato, pálido, enjuto
valgo poco y sin embargo,
a todo el mundo le gusto.

C. S C. E.

*

LOGOGRIFO NUMERICO

1 2 3 4 5 6 7 8 9	—Nombre de varon.
1 4 1 7 3 9 8 7 4	—Pueblo antiguo.
1 4 3 4	—Proyectil.
6 4 8 9	—Parte del cuerpo.
5 4 1 4 8 9	—Legumbre.
1 4 8 4 8 4	—Fruta.
3 7 6 4	—Ciudad sud-americana.
3 2 9 8	—Ciudad europea.
3 9 1 9	—Animal.
6 7 3 4 8	—Ciudad europea.

CARLOS

*

SOLUCIONES AL NUMERO ANTERIOR

A la charada primera: *Coalicionista*.
A la segunda: *Taberna*.
A la tercera: *Politeama*.
A la cuarta: *Campoamor*.
A la quinta: *Charada*.
A la sesta: *Sirena*.
A la sétima: *Chimenea*.
A la octava: *Augusto*.
A la novena: *Instituto*.
Al logogrifo numérico primero: *Palitroque*.
Al segundo: *Doralisa*.

MILAGROSA CURACION DE UNA FAMILIA ENTERA



—Hace mas de siete años que sufria de un fuerte dolor al estómago, sin encontrar remedio que lo aliviara; mi hermano de siete años estaba enfermo de una gran inflamacion a la vejiga y mi pobre madre seguia atormentada por agudos dolores intestinales y a los pulmones, que la hacian sufrir atrozmente imposibilitándola para los trabajos mas livianos.

Habiendo perdido a mi querido padre, esta era la situacion desconsoladora de nuestra pobre familia. A mas de los fuertes dolores que no me dejaban un instante, tenia que atender a mi pobre madre, que a veces me parecia que la iba a perder para siempre. Desesperada, rogaba dia y noche y a Divina Providencia viniera en nuestra ayuda. La ayuda vino con el JARABE DE S. AGUSTIN, que con solo tres frasquitos nos dió la salud a todos. Que Dios renumere como merece al BUEN PADRE BONIFACIO DALLE PALME, que llegó a dar a la humanidad sufriente, un remedio tan portentoso.—RAMONA DE CHAPARRO, JERONIMA CHAPARRO, JOSE CHAPARRO.—Sunchales, (República Arjentina).

EL JARABE DE S. AGUSTIN del PADRE BONIFACIO DALLE PALME es un verdadero purificador y rejenerador de la sangre y siendo compuesto de puros jugos de yerbas medicinales, no daña el organismo

PRECIO: 2 PESOS EL FRASCO

Pida folletos que se envian grátis al único concesionario para Sud América: A. MASSONE, Casilla 841 o al Depósito Jeneral: SERRANO número 15, VALPARAISO.

Venta: Daube y Co. y A. Gréve, SANTIAGO.—Daube y Co., A. Hocstetter y Co., VALPARAISO.-Pauly y Rose, y M. G. Lermanda, CONCEPCION.

TE DEMONIO



LAMPARAS «REVOLUCION»
Las mas económicas, por llegar en pocos dias mas. Inmenso surtido de lámparas de pié y de colgar. Servicios de plaqué y de metal blanco para té y café. Cubiertos para mesa de las mejores marcas. Navajas, máquinas, escopetas, carabinas, revólvers, surtido de balas y municiones.

Armeria y Lampareria Belga de Juan Seyler sucesor de Mateo David
AHUMADA 72. Casilla 1645. - Teléf. Ingles 517

SIEMPRE ADELANTE

Antes de comprar sus Baños, Lugares o cualquier cosa relacionada conla hijiene pasen a visitar donde

MORRISON y Cia., Ahumada 65-67

Pedidos de Provincias atendidos con puntualidad.

Anuario de Zig-Zag

ALMANAQUE-GUIA DE CHILE

PARA EL AÑO 1908

Unica publicacion de su jénero en el pais

QUE SALDRA A LUZ EL 1.° DE ENERO DE 1908

Oficinas del ANUARIO DE ZIG-ZAG
Almanaque-Guia de Chile para 1908: Teatinos 666
Correo: Casilla 2017

Pídase el Prospecto bajo la direccion indicada y en provincia a los ajentes de la revista.

SORTEO DE "ZIG-ZAG"

ACTA

En Santiago de Chile, a las 9 P. M. del dia 5 de Noviembre de 1907 ante el delegado de ZIG-ZAG, don Isaac Grez Silva, el notario que suscribe se procedió a efectuar el 44.° sorteo série R R. de los obsequios que semanalmente hace ZIG-ZAG a sus lectores.

El número de ejemplares entregados al público alcanzó a la cantidad de 42,300, con el siguiente resultado:

Con el PRIMER PREMIO, un valioso objeto de arte, un objeto de utilidad práctica o un vale por $ 125 en provisiones, fué favorecido el

Número 25,267

Con el SEGUNDO PREMIO, una libreta de la Caja de Ahorros por valor de $ 75, el

Número 12,778

Con el TERCER PREMIO, una suscricion a ZIG-ZAG por el año, el

Número 40,121

Para constancia, se firma la presente por duplicado.—Por ZIG-ZAG ISAAC GREZ SILVA.—Ante mí, MANUEL ALMARZA Z.

THE AMERICAN SHOE FACTORY

Calzado para Caballeros, superior en calidad al importado, ofrece

La Fabrica Americana de
CALZADO FINO

Avenida Rosarta número 720, Santiago · Casilla número 216



JABON FAIRY

Blanco flotante es el favorito del público

ENRIQUE DAVIS
AJENTE
SAN ANTONIO 439
SANTIAGO

"UNDERWOOD"
El Rei de las Máquinas de Escribir



FONOLISZT



Imita el modo individual de una persona que toca.

El mejor Piano Eléctrico

Unicos ajen
C. KIRSINGER & Co.
VALPARAISO SANTIAGO. CONCEPCION

Hume y Co.
LIBRERIA INGLESA
SANTIAGO
-Octubre-
No olvidar las renovaciones a las Revistas y Periódicos Estranjeros.
PIDANSE PORMENORES

LA FONOLA



El único tocador de Piano que tiene 72 TECLAS
Repertorio inagotable. Mas de 500 aparatos vendidos en Chile - Unicos ajentes:
C. Kirsinger & Co.
VALPARAISO. SANTIAGO. CONCEPCION

CAFÉES los de la BRASILENA
SON LOS MEJORES
Huerfanos Núm. 1040



GRAN MARMOLERIA
RIQUELME N.° 836
—Teléfono número 347—
B. Rider y Cia.



MAQUINAS DE COSER SINGER

Las lejítimas MAQUINAS DE COSER
SINGER,
se venden a plazo y al contado en todos los pueblos de la República



¡Regalos y Juguetes!
Unica gran casa especialista y la que vende mas barato
KRAUSS Hnos., Bazar Aleman
Calle Ahumada esquina Moneda
¡NOVEDADES POR CADA VAPOR!

Armas de fuego y Balas de todas clases
Novedades Americanas
C. ARNOLD & Co
VALPARAISO: Esmeralda 68-72
SANTIAGO: Huerfanos 859



Timbres de Goma y Planchas de Bronce
Máquinas de Escribir
Y ACCESORIOS



"LA CONTINENTAL"
Ultima Novedad en Máquinas de Escribir



Escritura realmente visible - Tecla de retroceso - 90 signos
UNICOS AJENTES:
C. KIRSINGER & Co.
Valparaiso, Santiago, Concepcion



¿No tiene Ud. alguna joya con el retrato de un ser querido?
Un esmalte lejítimo iluminado del tamaño de monedas de 5, 10, 20 o 50 centavos para engaste como prendedor, anillo o chiche le hacen por solo $ 10 de cualquier retrato en la
FOTOGRAFIA - STEPHAN
Ahumada No. 242, SANTIAGO

ATENDIDO A DOMICILIO Y POR CORREO
y FESTIVOS de 9 a 6 P. M.

PIANOS



¡Solamente MARCAS BUENAS Y GARANTIZADAS
CATALOGOS GRATIS POR CORREO A QUIEN LO SOLICITE
C. Kirsinger & Co.
VALPARAISO, SANTIAGO, CONCEPCION

SORTEO de ZIG-ZAG Nº 29620
2.ª Série
S S
CUPON
para el martes
12 de Noviembre



LE GUSTARÁ EL
Té Santa Filomena
PRUEBELO
NO TIENE IGUAL

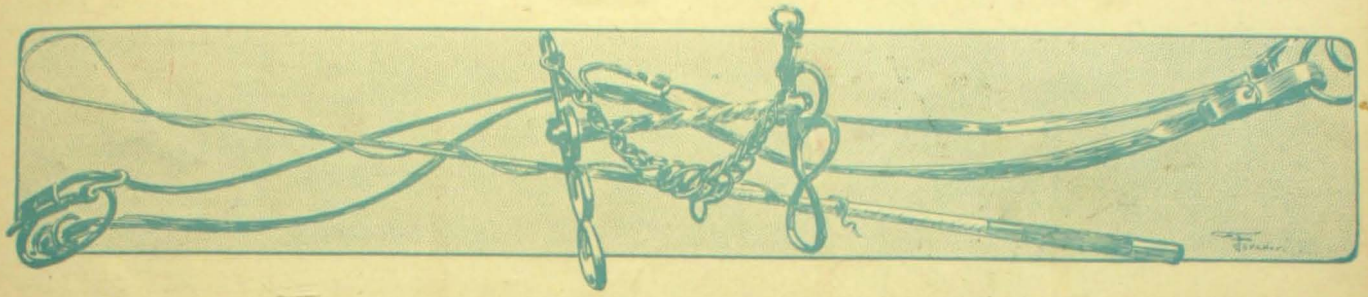
Dra. ERNESTINA PEREZ. Estudios en Europa. Catedral 1161, frente al Congreso

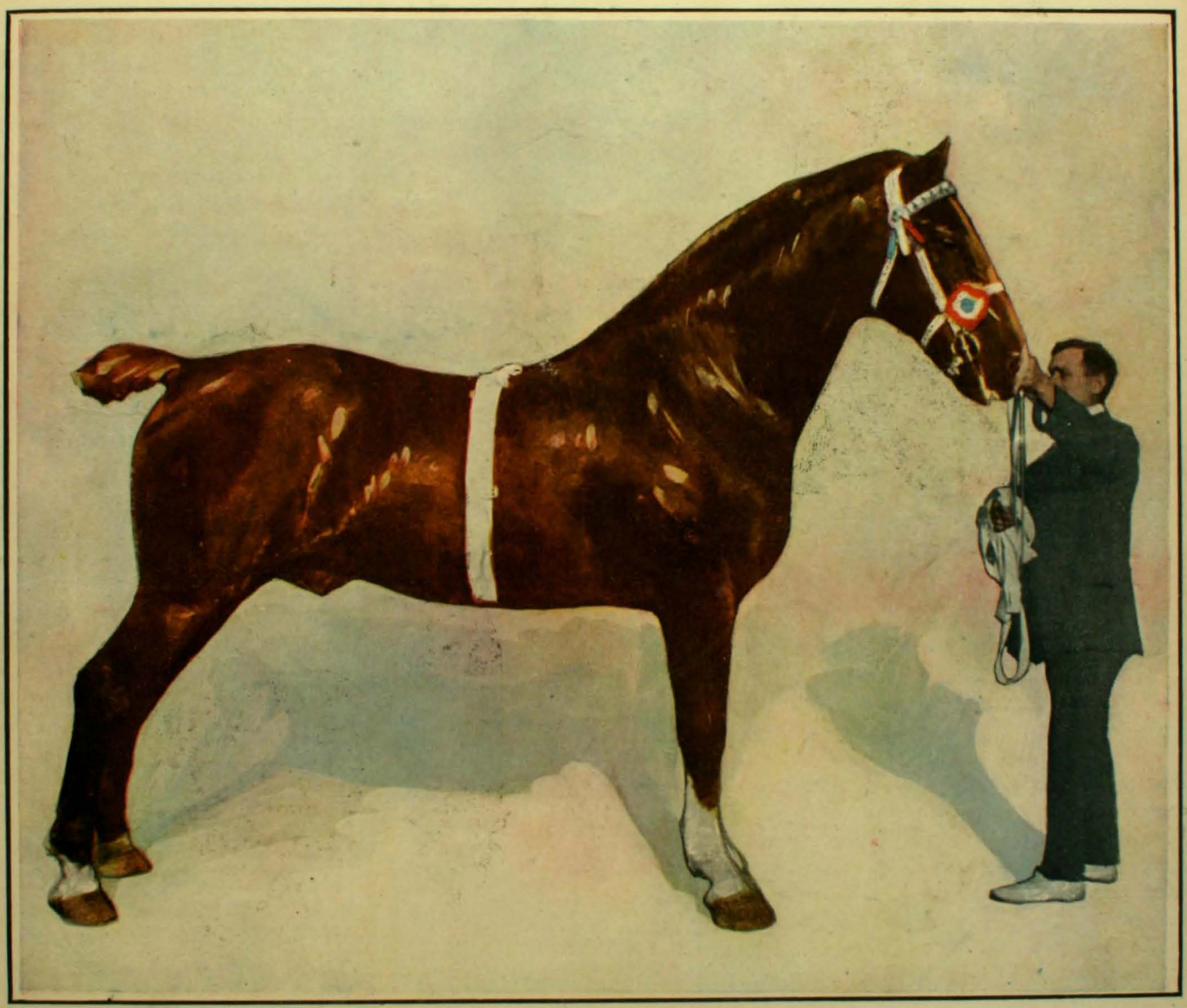
LOS MEJORES CASIMIRES LOS RECIBE LA SASTRERIA **RUSSO y Co.** ESTADO NUMERO 35

IMPRENTA ZIG-ZAG.—SANTIAGO DE CHILE

ZIG-ZAG REVISTA SEMANAL ILUSTRADA Nº 143

Santiago de Chile, Noviembre 17 de 1907







KIRKBURL SENSATION

Potro Hackney, importado, reproductor de la Quinta Normal

AÑO III.—NUM. 143 PRECIO: 40 CENTAVOS

Caricaturas Semanales



RANAVOLO

Ex-reina de Madagascar. Perdio su trono pero gano a Paris. El segundo hizo olvidar al primero. Paris sera siempre el premio gordo de la loteria de los reyes. Ranavolo trata de ocupar actualmente un rango entre la belleza y la elegancia de la celebre capital. Va consiguiendo sus deseos gracia al empleo de este talisman majico que convierte en joven y bello al rostro mas feo y arrugado, la lejendaria

CREMA SIMON

MENELIK

Aqui teneis el viejo leon abisinio, cuyos rujidos hicieron temblar a mas de uno. El alcohol derribo por fin a aquella fiera que los cañones europeos no pudieron vencer. Los medicos que lo cuidan le prohiben en absoluto el uso del alcohol, permitiendole tan solo la absorcion del unico coñac, cuya pureza absoluta y propiedad tonica lo hacen recomendable a sanos y enfermos, jovenes y viejos. Hemos nombrado al celebre

CONAC FRAPIN



EL ETERNO DRAMA

DAMOS la reproduccion de un célebre cuadro debido al pincel de S. Miralles.

Pocas obras encierran mas filosofia y un pensamiento de mas vigorosa verdad que la que ocupa nuestra atencion.

Representa el interior de un camarin de artistas de cinco. Sobre un divan duro, en incómoda posicion aparece tendida casi exánime una ecuyére. De pié al lado de ella un médico anciano receta indiferentemente. Mas allá un pobre saltimbanqui con mirada anhelante observa fijamente al doctor como si quisiera arrancar de la mente de éste el fatal diagnóstico que se reserva. Otra cabeza aparece tambien al borde opuesto del lecho ocultando el rostro entre sus manos.

Una cortina media descorrida deja entrever la carpa del circo en cuyo interior la turba se ajita y rie con inconsciente crueldad.



S. Miralles: Darmanin... y que continúe la funcion

El médico termina su receta y con una mueca de brutal indiferencia pronuncia estas palabras que sirven de título al cuadro: "Darmanin... y que continúe la funcion".

¡Cuánta verdad no encierra esta escena! ¡Qué condensacion mas vigorosa y colorida de lo que ocurre diariamente en el gran escenario del mundo!

Los hombres caen heridos por el rayo destructor en medio de la grita y algazara inconsciente y sardónica de la multitud; dos o mas compasivos se agrupan momentáneamente en derredor del herido miéntras las carcajadas y risas estridentes que hasta ellos llegan lanzadas por las turbas, les recuerdan que el mundo continúa impasible en su eterna danza.

EL PRIMER OBSERVATORIO ASTRONOMICO POPULAR

UN grupo de amantes de la ciencia lanzó no hace mucho la idea de construir un observatorio popular. Esta idea cayó en campo fecundo y mui pronto ella quedó trasfomada en hermosa realidad. Zurich fué la ciudad honrada; en el centro de ella se alza desde hace poquísimo tiempo el primer observatorio astronómico popular que llevará el nombre de Urania. El edificio completo, con todas las instalaciones ha exijido un desembolso de 1.800,000 liras.

Sobre el palacio del observatorio que en su parte baja está destinado a objetos varios, se eleva una torre a mas o ménos 40 metros.

En el centro de ésta se encuentra un gran salon para conferencias y alrededor de ella se hallan distribuidas las diversas piezas que contienen los instrumentos. La torre termina en su cúspide con una cúpula movible de 10 metros de diámetro en la cual se ha practicado una abertura que sirve para dar paso al objetivo del gran telescopio. Este aparato es quizás el que mas mérito encierra; obra de la casa óptica de Jena Zeiss posee un largo de 6 metros. Posee diez oculares que permiten obtener un engrandecimiento que puede variar entre 55 y 1,000 veces el diámetro natural. Este aparato contiene todos los últimos perfeccionamientos científicos.



El gran telescopio

La parte movible del telescopio pesa 4,000 kilos, pero está colocado en un mecanismo tan sensible que con la sola mano se le puede hacer jirar. El objetivo tiene un diámetro de 30 centímetros, pesa 15 kilos y cuesta alrededor de 15,000 liras; en condiciones favorables de atmósfera, se puede ver la luna a una distancia de 350 kilómetros. Pero la verdadera orijinalidad del aparato está en su instalacion mecánica de la cual acabamos de hacer una lijera referencia.

Casi todos los instrumentos de esta especie están montados sobre una plataforma que hace dificilísimo su movimiento; este se logra solo apénas con las fuerzas de un hombre.

En este no ocurre igual cosa. Como se vé en el grabado el movimiento de suspension se facilita mucho por un sistema de grandes pesas. En cuanto al movimiento jiratorio éste se obtiene por medio de un sistema de relojeria delicadísimo y mui sensible.



Vista del palacio del observatorio

Los beneficios del observatorio ya se están haciendo sentir. Ellos se manifiestan principalmente en la aficion inusitada por los estudios cosmográficos que se ha despertado en los pueblos de las rejiones vecinas al observatorio. Ademas los sabios se han sentido estimulados con esto a trabajar en la difusion de esta ciencia. El precio que se cobra por participar de los beneficios del observatorio es modestísimo: 1 lira por noche.

MANIOBRAS EUROPEAS

ESCEPCIONAL interes han despertado este año las maniobras de los ejércitos europeos. Pocas veces estos simulacros se habian revestido de mayor brillo; parece que un sentimiento de marcada rivalidad hubiese estimulado a las potencias a hacer, a cual mas, una ostentosa exhibicion de su poder militar.

No ha faltado quien en maliciosa intencion haya señalado esto como uno de los tantos benéficos resultados del Congreso de la Paz. Pero abandonando el terreno de las observaciones diremos que la mas notable de las maniobras ha sido sin duda la del ejército aleman y a narrar algunos de sus detalles nos concretaremos por ahora.

El Emperador asistió a ellas en persona.

Las maniobras se desarrollaron en un circuito que tenia por centro una pequeña poblacion denominada Pirmont. La accion principal se puede decir que duró dos dias completos sin mas intermitencias que las mui pequeñas que necesitaban los ejércitos para restaurar un poco sus fuerzas agotadas. Esta accion se trabó entre el 7.° rejimiento al mando del jeneral von Vissing y el 10.° comandado por el jeneral von Stünzer. Tambien tuvieron pequeña participacion los rejimientos 9.° y 11.° de infanteria pero su actuacion no puede decirse que fué principal. El combate a que nos referimos es el mas importante debido a la circunstancia de haber sido el que presenció y siguió el soberano en todos sus detalles. Despues de diversas emboscadas, sorpresas, retiradas y luchas en los montes de Egge, en Warburg, Höxter y otros puntos, el 10.° fué favorecido por el triunfo.

Ademas del Emperador asistieron a presenciar el simulacro el conde von Moltke, actual jefe del Estado Mayor aleman, el gran duque de Mecklenburgo y otros príncipes, el mariscal de campo von Haseler, veterano famoso de la guerra franco-prusiana y cuya figura erguida y altiva sobre un brioso corcel no pudo ménos que arrancar alabanzas y espresiones de admiracion al Emperador que estaba en el secreto de sus 85 años. Ademas concurrieron numerosas personalidades y oficiales estranjeros entre ellos Lord Churchill, Sir Arthur Paget, coronel de Lisle, etc.

Terminadas las maniobras el Emperador espresó con increible franqueza, en presencia de los mismos a quienes afectaban sus palabras, la opinion que le sujerian las maniobras y las evoluciones de los diversos destacamentos en combate. Así como censuró en forma severa y enérjica la táctica de unos fundando con admirable acopio de argumentos su crítica, tuvo tambien palabras de aplauso y de entusiasta alabanza para otros, sin dejar de esplicar las razones que a ello lo motivaban.

La actitud del Emperador ha dado lugar a comentarios numerosos. Nunca se habia visto franqueza semejante en una testa coronada... aunque no debe estrañar esto en el Kaiser. ¡Cuántas sorpresas semejantes no guardará todavia a sus súbditos en el fondo de su personalidad severa y complicada.

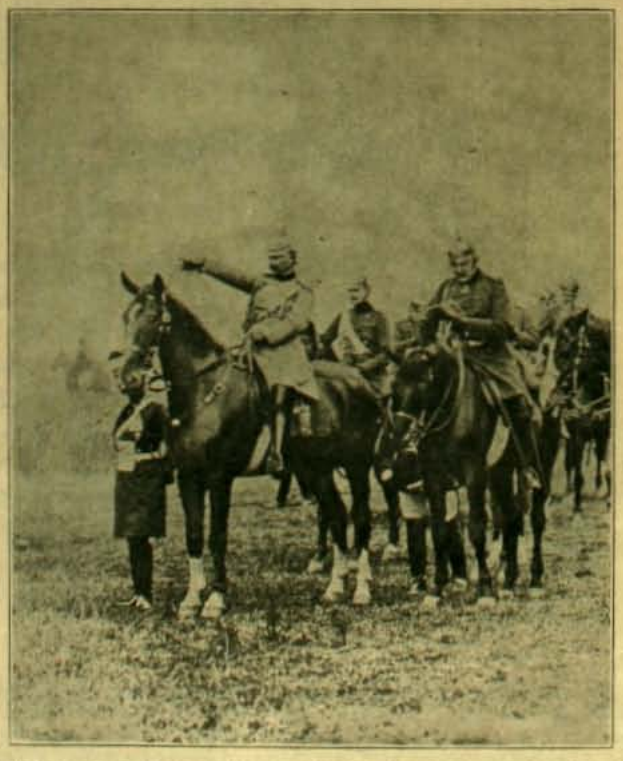
Pero lo que no puede ménos que merecer una franca carcajada de parte del soberano aleman fué el percance orijinal de uno de los destacamentos del partido azul que en medio de la oscuridad de la noche hizo fuego nutrido sobre sus propios amigos.



El Kaiser en maniobras

Junto con las vistas sobre el simulacro de las tropas alemanas reproducimos otra que representa a soldados suizos en maniobras dejándose deslizar sobre la pendiente resbaladiza cubierta de hielo de una ladera alpina.

Para ejecutar tan difícil operacion los soldados se colocan el rifle horizontalmente sobre el equipo miéntras con la ayuda de un baston de alpinistas procuran guardar el equilibrio en el descenso.



El Kaiser y su Estado Mayor. A la derecha el jeneral von Moltke



Soldados suizos en maniobras

VINO DESILES

EL MEJOR TÓNICO Y EL MÁS EFICAZ





Une anémie malade
joliment reconnaissante
au Vino Désiles
Yvette Guilbert



Le vin Désiles est le meilleur
reconstituant, le plus agréable
et le plus sûr que je connaisse
Emile Van Dyck





Le Vin Désiles est le meilleur
et le plus agréable des toniques
— je l'adopte
Gilda Darthy



Le vin Désiles
est parfait pour la Diva
Sarah Bernhardt



Grâce à votre excellent Vin
Désiles j'ai pu jouer la
matinée cent fois de suite
sans fatigue
Judic



A mes nombreux amis de vouloir
bien goûter votre excellent
vin Désiles
Jeanne Granier



Toutes mes félicitations
les chaleureux et
réconfortant Vin Désiles
Marie Brandès

En todas las Boticas

Deposito : Paris-Levallois, 18, r. des Arts

EL VINO DÉSILES APRECIADO por los PRINCIPALES ARTISTAS de TEATRO

"CARPIQUINA"

No hace salir pelo a los calvos. Vejetal e inofensiva, mata la caspa, vigoriza el cabello débil o enfermo y embellece la cabellera.
Muchos doctores la usan en si mismo por lo hijiénica.



del doctor Borrell

En venta: Luis Moutier., Daube y Ca., A. Hocnstetter y Ca., Morcom y Ca. y en todas las boticas, droguerias y perfumerias.



PIANOS

AHUMADA
AL LADO DEL
BAZAR ALEMAN

Los mejores son los de BLUTHNER, SCHIEDMAYER, DUYSEN, SEILER, SPONNAGEL, MORS, HAUSEN, Etc. - Gran Sensacion EL AUTO PIANO ALEMAN
Ajente en Valparaiso: CARLOS EHLERS y Co.

UNICO AJENTE
OTTO BECKER
AHUMADA 113 - 117

ATKINSON'S

PARA EL CABELLO **LOTION-EAU DE COLOGNE**

Muy refrescante y estimulante
Superior á todas las otras

NEURASTENIA, ABATIMIENTO moral ó físico, ANEMIA, FLAQUEZA CONVALECENCIA, ATONIA GENERAL, FIEBRE de los PAISES CALIDOS DIARREA CRONICA, AFECCIONES del CORAZON, se curan radicalmente con

el ELIXIR, el VINO ó la **KOLA GRANULADA MONAVON**

2 Premios Mayores
3 Diplomas de Honor
TONICOS
10 Medallas de Oro
3 Medallas de Plata
RECONSTITUYENTES

PODEROSOS REGENERADORES. QUINTUPLICANDO LAS FUERZAS. DIGESTION
Venta al por mayor : VACHERON. Farmacéutico en LYON (Francia)
Y EN TODAS LAS FARMACIAS

Un Remedio maravilloso llamado **SALVADOR** por los que han curado el

ESTÓMAGO

es la **ROYERINE DUPUY** Facil de tomar.
ALIVIA INMEDIATAMENTE — DIGIERE TODO. Permite de comer todo lo que se apetece.
La ROYERINE DUPUY es empleada con el mayor éxito en los casos de Digestiones difíciles, contra las Dispepsias, Gastritis y Gastralgias. Hace desaparecer rápidamente los Dolores del Estómago, Quemazones, Acidez, Hinchazón del Vientre, Dilataciones del Estómago, Gases, Cólicos, Vómitos, Diarreas crónicas. — (Cajas de 40 obleas)
Farmacia A. DUPUY, 225, Rue Saint-Martin, PARIS, y en todas Farmacias.

LAS GOTAS CONCENTRADAS DE

HIERRO BRAVAIS

(FER BRAVAIS) *Son el remedio más eficaz contra*
DEBILIDAD, FALTA DE FUERZAS, EXTENUACION
ANEMIA, CLOROSIS Y COLORES PÁLIDOS
El HIERRO BRAVAIS carece de olor y de sabor. Recomendado por todos los médicos
NO ENNEGRECE LOS DIENTES
Desconfiese de las Imitaciones. — *En muy poco tiempo procura :*
SALUD, VIGOR, FUERZA, BELLEZA
SE HALLA EN TODAS LAS FARMACIAS Y DROGUERIAS : *Depósito* : 130 r. Lafayette, PARIS

ANATOMIA DE LOS SENOS



Lóbulos de las glándulas — Mujer formada — Después del amamantamiento

EL MAMMI ÈNE DEL Dr POLACEK

Nº 1, Desarrolla el pecho. — Nº 2, Endurece y reconstituye el pecho caido ó debilitado á consecuencia de enfermedad, parto, amamantamiento.
Uso externo — Inocuidad absoluta — Duración del tratamiento : 1 á 3 meses.
Depósitos para CHILE : DROGUERIA FRANCESA, en Santiago ; — DAUBE y Cie en Valparaiso.
que envian noticia explicativa á quien la pida ó escribir al inventor :
Dr POLACEK, 4, Square Maubeuge, 4 — PARIS

SANTAL MIDY

Inofensivo, suprime el Copáiba, la Cubeba y las inyecciones. Cura los flujos en

48 HORAS

Muy eficáz en las enfermedades de la vejiga; Cistitis del cuello, Catarro de la vejiga, Hematuria. Cada Capsula lleva el nombre MIDY
PARIS, 8, r. Vivienne, y en las principales Farmacias.

EL DIABOLO

UNA de las tendencias características de nuestros tiempos es la de resucitar todos los juegos que en épocas pasadas sirvieron para distraer los ocios de las jentes.

No hace mucho señalábamos esta circunstancia citando en apoyo de tal aseveracion lo que ocurria con el tiro del arco que en Francia ha ganado últimamente tantos prosélitos cuantos tenia en el siglo XVIII.

Otro juego mui en boga tambien en esa época ha recibido ahora su restauracion, sirviendo este hecho de nueva corroboracion a lo que acabamos de esponer. Este juego es el diabolo. La aficion a él se ha estendido en todo el continente con la rapidez que es característica del siglo a todo lo que tiene ribetes de sport, absorviendo la atencion y preocupaciones de millares de damas y de jóvenes. Este sport no forma, sin embargo, parte del grupo de sports nobles y elevados. El lleva una vida si no mas modesta sí mas tranquila y apacible.

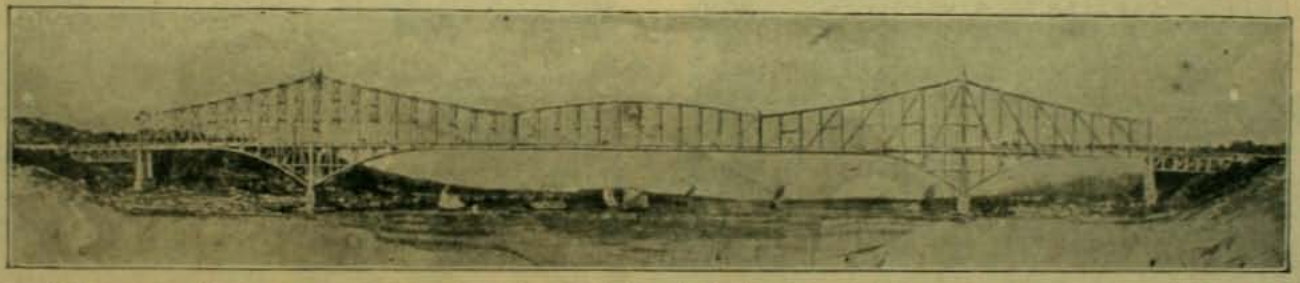


Jugando al diábolo durante al arreglo de la descompostura del automóvil

El no enardece las pasiones ni procura glorias; su accion se reduce simplemente a servir de modesto pasatiempo a las damas y a los jóvenes en los instantes que deja libre el ejercicio de los otros juegos.

Sobre todo él sirve para atenuar los pequeños pero irritantes sinsabores que proporciona el automovilismo con sus eternas descompostúras de máquinas y otros percances de esta naturaleza, es entónces sobre todo cuando el diabolo hace sentir los efectos de su existencia. Las damas como se vé en el grabado descienden de la máquina cada cual armada de su diabolo y se entregan a los encantos de este juego en medio del camino público miéntras el chauffeur y otros procuran restaurar los despertos del caprichoso vehículo.

EL PUENTE DE SAN LORENZO



LOS norte-americanos se caracterizan por una actividad prodijiosa. Nada en ellos es motivo suficiente para coartarla. No hace mucho recordarán nuestros lectores que un puente sobre el rio San Lorenzo cerca de Quebec, se destruyó ocasionando una catástrofe de horribles proporciones. Ya se alzan los primeros pilotes en las riberas de ese mismo rio destinados a servir de sosten a un nuevo puente mas grande y monumental que el anterior. Reproducimos una vista que nos permite conocer al nuevo puente tal cual ser una vez terminado.

Sus dimensiones serán: largo, 3,300 pies; altura media, 150 pies; ancho, 40 pies.

ESCENAS DE MARRAKESH

LOS sucesos de Marruecos han puesto en el tapiz de la actualidad todo lo que se a esas rejiones se refiere. Con tal motivo numerosos hábitos y curiosas costumbres de los habitantes de ese pais han salido a luz procurando su conocimiento entretenciones mas o ménos amenas.

En el grabado que damos aquí se puede ver uno de esos tipos marroquies mui comunes en las calles de Marrakesh y que no carece de cierta orijinalidad. Marrakesh, denominada Morroco por los natales de ella, es una ciudad mas o ménos grades de ese Sultanato. Está rodeada en toda su estension de una muralla de 20 a 30 pies de altura y que tiene un largo de 5 millas. Esto hace que se considere la ciudad como inespugnable. En las calles que la cruzan se vé, como hemos dicho, frecuentemente el espectáculo reproducido en la fotografía adjunta. Consiste éste en un negro de la clase plebeya que ejerce el oficio de amansador de serpientes.



Amanzando una serpiente

Con esta industria él se procura la subsistencia esplotando al mismo tiempo la curiosidad del público. Es digno de observarse la viveza que despiden los ojos del domesticador, viveza quizás un poco exajerada y finjida, pero que en realidad no deja de tener su esplicacion, pues es sabido que estos indíjenas poseen un fluido hipnótico y de sujestion maravilloso que les permite la ejecucion de pruebas dificilísimas.

TELEGRAFIA SIN HILOS

En las últimas maniobras del ejército italiano se ha puesto en práctica por primera vez en la milicia de ese reino el sistema de telegrafía inventado por el célebre Marconi.

Los resultados que este ensayo ha dado superan en realidad a toda espectativa.

Con este ensayo ha quedado elocuentemente establecida la imponderable utilidad práctica que la marconigrafía reporta a la belijerancia.

En realidad, basta considerar para convencerse de esto la ventaja que este sistema puede ofrecer por ejemplo a un destacamento que aislado completamente del grueso de un enjército se encuentra súbitamente rodeado del ejército enemigo. En este caso la telegrafía sin hilos les servirá para comunicarse con el grueso de su ejército, declarar su situacion y pedir ausilios.



Estacion marconigráfica del ejército italiano en maniobras

Este no es sino uno de los casos en que la marconigrafía prestaría sus escepcionales servicios.

En la fotografía acompañada aparece una estacion receptora servida por los oficiales italianos que en los momentos de ser tomada la vista reciben varios despachos.

Este éxito del sistema de telegrafía sin hilos, en su aplicacion al ejército, ha estimulado ya a varias naciones en el deseo de establecerlo en forma séria y organizada en sus armadas.

DEL IMPERIO CHINO

Como puede verse en el grabado, las solemnidades que gastan las linajudas hijas del amarillo reino no van en zaga a las de las mas nobles de la raza blanca. Ademas de estas esterioridades fastuosas las "taitai" (damas) no desconocen tampoco las necesidades de la elegancia personal.



Una dama china dispuesta a hacer una visita

Los trajes riquísimos, recargados de pedrerias y de oropel son por esto a veces tan pesados que les impiden aun el andar.

Las chinas no descuidan tampoco, al hacer sus visitas el uso del cosmético y demas misturas.

Los labios y mejillas reciben los tonos de un rojo subido.

Estas figuras cruzadas de piernas en desairada postura dentro de los pequeños vehículos que vemos en el retrato ofrecen junto con su comitiva el espectáculo mas orijinal y divertido.

LOS TEATROS AL AIRE LIBRE

Hé aquí un espectáculo nuevo y revestido de poderoso encanto. Uno de sus vulgarizadores, el mas convencido de su belleza quizás, el mas activo, M. Jules Rateau, despues de haber creado la representacion de dramas y trajedias sobre un escenario formado por la naturaleza, acaba de estrenar en Biarritz, el aristocrático balneario europeo, un "Theatre de la Mer" representado en la vista que acompañamos. La escena consiste en una playa encantadora limitada por dos balaustradas de mármol.



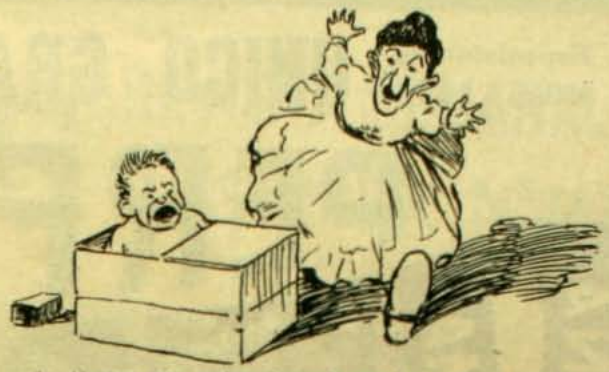
Durante la representacion

Sobre ella se han deslizado en deliciosa armonía con el rumoreo de las olas, representaciones diversas entre las que ha descollado la de "Fedra", con el concurso de M. Silvain, Albert Lambert hijo, G. Dupont, Mademoiselle Lucie Brille, de Pouzols y Derigny.

La eleccion de la pieza ha sido felicísima y su desarrollo encuadra admirablemente en ese marco majestuoso formado por las rocas, los pinos y el océano, de un azul purísimo y cuyo ritmo encantador parecia formar un coro a la inspiracion del gran Racine.



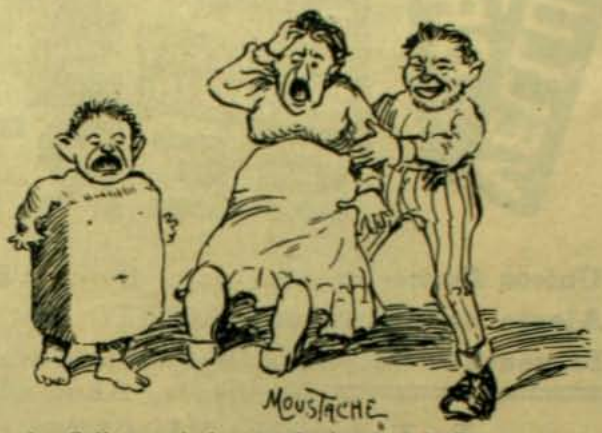
1.—Doña Ramona coloca a su hijo Casildeo en un cajon, y se va a sus quehaceres dejándolo para que se entretenga con un tarro de Tisphorine.



2.—Al poco rato vuelve alarmada por los berridos que da el chico. ¿Qué ha pasado? Lo natural: Casildeo se ha tomado toda la Tisphorine y ha engordado hasta el punto de quedar muí estrecho en su cajon.



3.—Con ayuda de un carpintero se procede a despedazar el cajoncito porque de otra manera es imposible estraer al muchacho.



4.—¡Cuál no seria la estupefaccion de doña Ramona al ver a Casildeito completamente cuadrado! Al engordar el contenido habia tomado la forma del continente.

Potente Acelerador

de la Nutricion Jeneral

Devuelve el apetito y suscita un aumento rápido de peso en los enfermos, ataja la fiebre y hace desaparecer la purulencia de los esputos en los TUBERCULOSOS

HISTOGÉNOL NALINE

A base de NUCLARRHINE

Indicaciones:

Tuberculosis

Linfatismo, Escrófula, Bronquitis crónica, Neurastenia, Cloro-Anemia, Convalecencia, etc.

Medicatrices Amésio-Phosphorés Organiques

Unico concesionario para Chile: ALEX ARDITI, Agustinas 814. De venta en las Droguerias y Boticas

La Reine des Crèmes

Preparada por BOSSARD-LEMAIRE de PARIS

La única crema sin rival para conservar el cûtis en perpétuo estado de JUVENTUD Y DE BELLEZA, no pinta, no mancha, es invisible y no se endurece nunca.

NEARINE

POUR LA BEAUTE DE LA PEAU ET DU TEINT

La Nearine donne au teint de l'Eclat, de la Fraîcheur, du Velouté, et augmente tous ses avantages lorsque déjà ils existent. EN VENTE CHEZ TOUS LES PARFUMEURS.

DEPOT GÉNÉRAL POUR LE CHILI:

CALLE AGUSTINAS Núm. 814, SANTIAGO

ELIXIR ANTIGASTRALJICO

DAVID

A base de

PLANTAS ESTOMACALES Y SULFATINA

Escelente contra las enfermedades de

Gastralgia, Dispepsia
Sensaciones de pesadez
Dolores de estómago
Náuseas, Vómitos
Mareos, etc., etc.

Unico importador para Chile
ALEX ARDITI
Agustinas 814. - Santiago

No mas
Tos Convulsiva
con el uso
del Jarabe

QUINTINE RAFEY

Con un sólo frasco se pueden notar sus éxcelentes resultados

Unico importador para Chile:
ALEX ARDITI
Agustinas 814. - Santiago

DELETTREZ

Parfumerie du Monde Elegant

Perfumes preferidos por la alta sociedad



Aglaia, Myrtis, Synha, Colette, etc.

ULTIMAS CREACIONES:

Ideal Divine, Violette Royale, BRIN D'AMOUR

Esposicion de Milan - 1906

UNICO GRAN PREMIO

Galeria del Trabajo

PERFUMES

VELLUTINA CREMA

DENTIFRICO POLVOS PASTA

CREMA ELIXIR

LOCION

SAPOL

ACEITE

VENUS

ESTRACTO VELLUTINA BRILLANTINA

BERTELLI

Unicos Concesionarios para Chile: FERRO SANGUINETTI y Co., Valparaiso

Ajente en Santiago: JACINTO PICASSO, Calle del Puente numero 570

En venta en Santiago: Drogueria Francesa, Ahumada numero 1245. – Botica Germania, Ahumada esquina Agustinas

En Válparaiso: PAQUETERIA INGLESA, Calle Esmeralda

GRAN

Fundicion Artistica

Industrial de Bronce a Cera Perdida



Negri y Boher

Calle S. Diego núm. 284-286

Teléfono Ingles 689-a

Industria nacional. — Taller especial de manillas y golpeadores artísticos de bronce para edificios, hechos en el pais y mui superior a los importados.

Precios módicos. — Unica fábrica en Chile

LL GRAN MEDICAMENTO DEL SIGLO

ELIXIR ESTOMACAL

DE SAIZ DE CARLOS

El 98°|₀ de las enfermedades del estómago e intestinos se curan radicalmente por crónicas y rebeldes que sean sus dolencias con el ELIXIR SAIZ DE CARLOS. Lo recetan los médicos de todas las naciones: es tónico, dijestivo y antigastráljico Cura dolor de estómago, acedias, vómitos, dispepsia, gastraljia, dilatacion, diarrea, disenteria, catarro intestinal, hipercloridria, ulcera del estómago, neurastenia gástrica, gastritis crónica, etc Las cura porque aumenta el apetito, ausilia la accion dijestiva, el enfermo come mas, dijiere mejor y hai mayor asimilacion y nutricion completa Cura el mareo del mar Una comida abundante se dijiere sin dificultad con una cucharada de ELIXIR, de agradable sabor, inofensivo lo mismo para el enfermo que para el que está sano, pudiéndose tomar a la vez que las aguas minero-medicinales y en substitucion de ellas y de los licores de mesa.

MARCA "STOMALIX"

Es de éxito seguro en las diarreas de los niños en todas las edades.

No solo cura, sino que obra como preventivo, impidiendo con su uso las enfermedades del tubo dijestivo

CURA ESTOMAGO

E INTESTINOS

Venta Farmacias — Importador DAUBE y Cia

ZIG-ZAG REVISTA SEMANAL ILUSTRADA Nº 143

Santiago de Chile, Noviembre 17 de 1907



Señorita ELVIRA WILSON V.

LA VIDA...

A Joaquin Diaz Garces

AQUEL dia del regreso definitivo de sus estudios, creyó que nunca podria llegar. Cuando entró a la Escuela de Artes y Oficios, cuando vió ante él la mole inmensa del establecimiento en que tendria que encerrarse por algunos años para llegar a ser un hombre útil; sintió un desaliento profundo, y hubiera querido volver a aquella existencia que dejaba atras, su vida de niño, con juegos alegres y sin preocupaciones.

Sin embargo ¡cómo volaba el tiempo! Allí estaba de nuevo, junto a su madre; no como otras veces, en las fugaces salidas de cada mes, cuando con la fatiga del trabajo forzado de toda una semana, llegaba a su casa y no sabia hacer otra cosa que sentarse, como despues de un largo viaje, sin conciencia casi de su vida, contestando a las preguntas que se le hacian con indiferencia y tedio. Ahora nó. Era distinta hoi la vida. Delante un horizonte limpio, risueño, perspectiva de una buena colocacion en cualquier barco de la armada, o en un buque mercante para cruzar los mares y empaparse de un poco de espumas de olas que refrescaran su piel resecada junto a los calderos de la Escuela.

Parecíale que su casita donde nació, colgada en aquel cerro de Valparaiso, que la veia de nuevo porque su madre al terminar él sus estudios quiso volverse al puerto; la encontraba lo mismo que ántes, un poco desconchadas sus paredes; pero siempre risueña, siempre blanca, mirando hácia el mar y refrescada por las brisas que de allá venian.



Miraba desde el cerro los buques anclados, con sus quillas pintadas de negro o rojo; los veleros con sus trapos recojidos; las lanchas pesadas e inmóviles, los botecillos apénas entrevistos, y allá léjos, manchando la superficie azul, el velámen desplegado de un bergantin que navegaba en busca de otros mundos que él pronto conoceria...

—Panchito, "niño"... Te entretienes mirando el mar.

Ya conocia esa voz, esa manera acariciadora de su madre, ese mimo con que le decia "niño" todavia, cuando ya era todo un hombre que habia luchado varios años y que hoi esperaba el premio de esa lucha, ganado a fuerza de sacrificio.

—Sí, miraba el mar. Esto me hace bien. El calor de la fragua, allá en la Escuela, es tan aburridor, y esto... esto refresca, madre.

La viejita miraba junto con él. Comprendia esa sed de otros horizontes, de hacer descansar la vista en aquella marina, la que vió desde niño. Pensaba que debia haber sufrido mucho en la Escuela; pero él nunca le dijo nada, mostrándose siempre tacirurno, siempre callado, sin otra intimidad y demostracion de cariño que aquel beso que le daba a ella en la sala de espera los dias en que iba a dejarle la ropa limpia.

—Yo no sé casi nada de tu vida, nada. Un dia u otro te embarcas y yo no habré sabido como lo pasabas en la Escuela.

Francisco recordaba aquel tiempo ¡aparecia ante su recuerdo tan claro! si solo hacia dias que habia salido de allá!

—¡La Escuela! Seria largo contarle. Pero sabe, "mamita"? aquel dia primero en que usted me dejó solo, me pareció que me arrancaban algo mui querido.

Se veia de nuevo, en aquel patio sombreado de palmeras, entre personas desconocidas, sin saber qué hacer, avergonzado, con la bolsa de su ropa al hombro, pasando al inspector del establecimiento su boleta de alumno para el curso de mecánica. Llegó la primera noche, una noche sin sueño, pensando en el hogar; y al otro dia, mui de madrugada, ya vestido con su traje de uniforme, la primera lista: "Francisco Perez", grito al que contestó "presente" diciendo con eso una mentira, porque él no estaba ahí, porque su alma la buscaba a ella, porque se iba siempre tras esa vida dulce de la infancia.

Llegó el cansancio sordo que lo agarrotaba en las noches, despues de un dia de trabajo, puliendo hierros, fabricando ruedas; todo un dia entre el calor de la fragua y el polvo de hierro que desprendian las sierras, que parecia ir borrando con una niebla gris el claro y sonriente pasado de su vida; aquel polvo que heria los párpados y se pegaba al corazon endureciéndolo, cubriéndolo todo, ennegreciendo las manos, que en la noche, ántes de acostarse, apénas podian apretar la pluma para poner en una carta, mui a la lijera, ántes que la campana tocara a silencio, un recuerdo para ella, un beso, una frase cariñosa manchada con el hollin y el aceite de las máquinas.

—¿Y tus compañeros? ¿Tenias compañeros que te querian?

Parecia no oir Francisco preocupado en sus recuerdos, saltando su pensamiento, deteniéndose en los detalles que habian quedado mas precisos en su memoria.

—¿Se acuerda de aquella tarde en que usted me encontró con una mano atada?... Yo le dije que habia sido un rasguño con un cincel. Nó. La engañé. Fué el volante del motor.

Aquel dia hubo fundicion. Todos trajinaban atareados, con sus largos delantales de forjadores. El director les habia dicho que esa mañana iria el ministro a visitar el establecimiento, acompañado de otras personas. Brillaban los bronces de las manivelas, las ruedas y los engranajes parecian recien pulidos, bien lubricados, y en el inmenso fondo empezaba a liquidarse el hierro. Por la puerta del taller aparecieron varias personas, entre ellas el ministro, algunas damas vestidas de gasa, contrastando sus tocados claros y vaporosos con las inmensas barras de acero brillante. Miraban ellas con indecision, admirándose, con una sorpresa que no define, que no tiene conciencia, a aquellos muchachos de cara tiznada y sudorosa, con miedo tal vez de que alguna gota de aquel sudor oscuro que se escurria con rapidez, manchara sus encajes y sus blondas...

El injeniero ordenó que empezara a funcionar la máquina, el inmenso volante que mui a lo léjos se veia jirar. Aquel hombre se envanecia al recibir felicitaciones. Volteaban las ruedas, los engranajes producian un inmenso ruido. De improviso se oye una voz: "el hierro líquido". El director al mismo tiempo ordena algo que Francisco no oye; pero que percibe el maquinista, porque en ese momento se vió que el volante colosal daba vueltas con rapidez. El eje jemia, y hubo necesidad de lubricarlo. Francisco que ejercia como ayudante, coje la regaderilla, subiendo a la plataforma, y se inclina con tiento bajo aquella mole. Se oyó un grito, y luego por el aire un delantal mordido y golpeado por el volante.

—"No ha sido nada". Así lo dijo el director a aquellas damas... Pero Francisco habia sentido el desvanecimiento de la vida, un hielo inmenso cuando palpó con su cuerpo la inmensa mole que lo aturdia, que como un monstruo vivo lo cojió entre sus garras, y que luego compasivo, lo arrojó léjos como a un pingajo.

—De aquello tengo de recuerdo esta cicatriz del dedo, como un mordizco.

No decia que tambien recordaba, con mucha mas precision, con mucho mas dolor, la indiferencia de aquellos señores impasibles, ante él que se cubria la herida con un pedazo de estopa mirando todavia despavorido, el inmenso volante que casi lo habia muerto.

Quedó en silencio.

Apénas visibles, como copos blancos de una espuma que se elevara, volaba sobre el mar una bandada de gaviotas.

La viejita estaba callada tambien.

—Tengo otros recuerdos. Tengo muchos; pero ese, no sé por qué lo veo tan claro. Siempre que vuelve me dá frio—es raro—un frio que me dura, un miedo que no comprendo...

Era aquel mismo miedo que tuvo cuando el volante quiso destrozarlo, aquella soledad tan grande en que se encontró cuando se vendaba su herida ante aquellas damas vestidas de trajes claros.

—Ya todo ha pasado. Dos años viéndote tan solo una vez al mes, y tan lijero, delante de aquel señor inspector que nos vijilaba. ¿Te acuerdas?... Allá en la Escuela, en Santiago.

Respira él con fuerza la brisa húmeda, en una aspiracion larga y lenta.

De improviso preguntó:

—¿No ha venido nadie ha buscarme? Me tienen que traer

de la Compañia Inglesa de Vapores, una carta, la contestacion para un puesto de maquinista primero.

—¡Ah! ¿Siempre te vas?

Se puso pálida ella y miró el mar, pensando que aquellas espumas, esas nieblas moradas o grises, aquellos trasatlánticos, habian de arrebatarle de nuevo a su hijo, quien sabe por cuanto tiempo!

—He concluido mis estudios, "mamita", los dos años tan pesados. Creo que ahora podré gozar de la vida, conocerla con su gran carga de penas; pero tambien con sus alegrias, que no hai duda que las tiene.

Le cojió la cabeza, ya blanca, besándola. A la distancia y velado por la faja lila del horizonte, zarpaba un trasatlántico.

—¿Ves... Allá, el humo? En uno de esos me embarcaré, a trabajar, a conocer el mundo, la vida...

La madre apretó con fuerza la mano de su hijo, como reteniéndole, fija siempre la vista en aquel humo que se desenvolvia sobre el mar azul como pesado crespon.

* * *

—¿Va todo en la maleta?... Mis camisas, las blusas de dril, mi cepillo de dientes, todo?

—Sí, todo, "niño", hasta papel y un lápiz para cuando quieras escribirme de allá.

—Serán los viajes cortos. Veinticinco dias... mes y medio, o un poco mas, ida y vuelta a Europa, y tocaré de nuevo en Valparaiso.



Marchaban por la cubierta del barco presto a zarpar. Querian conocerlo todo. Descendieron el entrepuente, y un olor a madera húmeda y a legumbres marchitas emanaba la bodega. En esta parte el aseo era descuidado, se veian charcos de agua con carbon molido y grandes manchas de aceite, sintiéndose ya la trepidacion de las máquinas y el aire enrarecido por emanaciones asfixiantes. En esa profundidad el nivel del mar quedaba varios metros mas arriba. De improviso se detuvieron ante una oquedad profunda y negra que tenia una estrecha escalilla de fierro. Por ahí se bajaba a las máquinas; era ese el puesto de Francisco.

Ambos se miraron en silencio, volviendo a escudriñar aquel pozo estraño. Despues de un momento divisaron allá abajo, empequeñecidos, a varios hombres sudorosos y hollinados que los miraban tambien a ellos. Eran los mecánicos, con sus boinas ladeadas y sus ámplios delantales grises, como hundidos en una mina de la que no podian salir nunca. De tiempo en tiempo resplandecia un bronce aceitado, una barra pulida, que cojian en sus superficies la escasa luz que ahí alcanzaba, despues del largo camino recorrido desde cubierta. Bocanadas de vapor saturadas de aceite quemado, ascendian a veces, lentamente, agarrándose perezosas a las paredes de hierro de la oquedad.

Ninguno osaba hablar. Despues de aquel tiempo de privaciones y sacrificios allá en la Escuela, despues de recibido su título profesional; ahí estaba el premio, la recompensa: aquella boca negra, llena de humo, que ya se habia tragado a aquellos otros, que lo miraban desde abajo con indiferencia, llevando en una mano el paquete de hilas para lubrificar.

Por aquel agujero que se prolongaba hácia la cubierta del barco, llegó una ráfaga de viento fresco de mar cargado de olor de algas.

—¡Hola! amigo. ¡Adelante!

Lo llamaba desde abajo el jefe que debia presentarlo a los demas.

Era preciso despedirse. Lo hizo en silencio, sin confesar a su madre el desaliento que sentia, la amargura tan grande, el profundo desengaño brutal y cruel que tenia ante su vista, las desilusiones de sus sueños de una existencia mas amable, de la vida que él creyó mas risueña entónces, despues de sus estudios...

El último adios lo oyó Francisco desde las máquinas, viendo todavia a su madre inclinada a la oquedad, que balbuceaba:

—Adios, Panchito. Adios "niño". Felicidad.

Empezó desde entónces una lucha anónima, un heroismo ahogado por los vapores que emanaban los calderos, y el ruido del mar que llegaba a aquel socavon mui apagado, como si estuviera léjos.

Mui distante tambien el mundo, la vida, el mar mismo, el que solo veia Francisco mui a lo léjos, al recalar a un puerto, cuando subia a cubierta, sorprendiéndole la luz clara, el aire fresco, una marina desconocida, un paisaje que acaso alguna vez el aspirante a mecánico soñó en la Escuela. Puertos nunca vistos, perspectivas de rosa en los trópicos, costas floridas del Brasil que invitaban a vivir sobre sus arenas de oro. Y otras veces, otras noches, cuando el mecánico ahogado de calor allá abajo, subia al puente mas alto, en medio del silencio de la nave que parecia marchar lenta y perezosa para no despertar a los pasajeros, se le aparecia una isla, como un ramo en medio del mar, se le figuraba ir hasta ella, a nado, refujiarse ahí, entre sus helechos, huir de aquel antro negro que lo consumia. El buque resbalaba silencioso, y él, afirmado en la borda, con su boina en la mano, dejando que la brisa nocturna jugara con su pelo sudoroso y aceitado, veia alejarse aquel islote, perderse en la bruma y en la sombra.

Sus espansiones eran fugaces. Alguna mañana terminado el viaje, tocaban en un puerto de Europa y las máquinas cesaban de resoplar. Apresuradamente se vestia con una ropa mas limpia, cambiaba su boina por la gorrilla galoneada de empleado de buque mercante, y a visitar apresuradamente aquel puerto donde estaria uno o dos dias; a veces, solo algunas horas. Siempre de prisa, haciendo paseos que mas bien parecian carreras en busca de algo perdido. La única dicha, el único descanso, era cuando en el meson de un hotel de tercera clase, sobre una mesa pegajosa y embadurnada de líquido, escribia a su madre algunas frases, un recuerdo, en que desbordaba la amargura y el sordo dolor de su vida. Entre la multitud apiñada de barcos de distintas naciones, divisaba desde un muelle estranjero, su buque, flameando la banderilla conocida, como un llamado que le hacia entre la niebla de un mar del norte.

Nuevos viajes, nuevas ansias, y otros martirios. Gobernando siempre aquella maquinaria que conducia de paseo a otros paises, jentes mucho mas felices que él, mujeres hermosas vestidas con telas lijeras de viaje, que se asomaban a veces a la escotilla profunda, con miedo, afirmándose en los pasamanos, y que él veia desde abajo, con las gorrillas blancas de viaje hundidas en las cabelleras rubias y sus faldas de lanilla ajitadas por la brisa juguetona.

Ya hacia mas de un año que viajaba. Solo una vez habia bajado a tierra en Valparaiso, para ir a ver a su madre. Sintiéndose un poco enfermo aquella vez, al final de uno de tantos viajes, quiso verla de nuevo.

Se sentia sin fuerzas al ascender el cerro. Debia estar mui débil. Su respiracion era dificultosa. Talvez la falta de aire junto a las máquinas.

Fué su llegada como aquellos regresos silenciosos de la Escuela. Un abrazo apretado, un beso; pero siempre ese cansacio, esa fatiga que le bañaba el rostro haciéndolo palidecer.

—Tú estás enfermo, Francisco.

Lo miró su madre largo rato.

Alzando él los hombros con indiferencia respondió:

—Sí, no me siento bien; pero qué quiere... hai que trabajar.

—Como tú ya me habias dicho esto mismo, te he conseguido un puesto en una fábrica de aquí. Podrás venirte luego, despues de éste otro viaje que hagas.

—Gracias, madre. Me falta aire, es aquello mui duro... Yo

trabajaria contento, pero respirando con libertad. Viendo luz, siquiera, viendo la vida, ¡ésta vida!

—Ya verás cuando dejes el barco. Vas a engordar, y ante todo, yo podré verte siempre.

Al zarpar a aquel último viaje, cuando desde el cerro vió la madre de Francisco el jiron de estela que dejó el barco que de nuevo le llevaba a su hijo; sintió como un golpe al corazon, uno de esos estraños estremecimientos, nada mas.

Al pasar el estrecho, el ayudante de Francisco tuvo que reemplazarlo. Aquella fatiga se acentuaba, y el doctor del barco, le ordenó que abandonara las máquinas. Despues de la partida de Valparaiso, llevaba doce dias ahogándose junto a los calderos. Al respirar de nuevo el aire puro, parecióle revivir. Contempló con alegria otra vez la vida, esa vida que él habia soñado. Era aquel el último viaje, y despues podria vivir descansado.

Las costas, lejanas y esfumadas, pasaban ante él como májicas decoraciones, invitándolo a la vida, a gozar despues del deber cumplido. Las olas, figurábansele mas trasparentes, sus espumas mas lijeras y vaporosas. Se sentia bien, con una felicidad que nunca habia gozado. Solo un poco de frio lo incomodaba a la hora de la tarde, un hielo que se hacia mas intenso a medida que el buque ganaba el norte. El último dia que estuvo en cubierta fué aquella tarde en que perdieron de vista las costas de América. Qué frio tan grande sintió entónces. Era preferible volver a las máquinas. Trabajó dos dias; al tercero, hizo una guardia nocturna en alta mar.

Navega el barco tranquilo. Francisco vela junto al motor. Siente de improviso una opresion al pecho que le impide respirar y algo tibio que sube por la garganta ahogándolo, poco a poco, aunque aspire con fuerza el aire. Quiere tragar aquello, pero no puede; el líquido avanza con fuerza y lo asfixia. Se inclina y vé que arroja un cuajaron de sangre. En ese momento advierte que la aguja del manómetro marca una presion excesiva. Corre a la válvula y deja escapar vapor. La atmósfera se enrarece mas y Francisco ya no puede soportar. Por primera vez comprende aquello terrible que hai ante él; parece despertar y vé todo claro, con un pavor que lo agarrota. Aquello que sigue subiendo por su garganta con mas abundancia ahora, es la muerte que llega, en silencio, miéntras todos duermen. Hai en su alma un movimiento supremo de fuerza de voluntad. No quiere morir. ¡Nó! ¿Por qué ha de morir? Si todavia no ha vivido... Lucha por tragarse aquella sangre; pero la hemorrajia sube siempre, como segura de su obra. Estar ahí es insoportable. La válvula de escape sigue abierta. Tentando entre la bruma blanca de vapor, sube la escala.

¡Qué bueno el aire! Ahí arriba se está mejor. Cree haberse salvado. La hemorrajia disminuye. Aspira con voluptuosidad y cariño la brisa del mar, miéntras el buque sigue navegando en silencio y las espumas resplandecen con fulgores suaves.

¡Vivirá, sí, vivirá! ¿Por qué no ha de vivir? El es jóven, él ha sido bueno, ha trabajado para ser útil y cumplir su deber. Tiene tantos proyectos, tantas esperanzas sin realizar! Aquello pasará abandonando ese trabajo, volverá a vigorizarse, a gozar de la vida...

Un rumor estraño llega de la máquina. La válvula se ha quedado abierta. Vacila. Si baja, la asfixia es segura, y otra vez la sangre... ¡Dios mio!

Silba siempre el vapor, mas lentamente, como si la presion se fuera anulando. Ya no duda. Hai que bajar; de otra manera se vaciarán los calderos; y aspirando con ánsias una bocanada de aire, desciende apresuradamente.

En la nave todos duermen. El recinto de la máquina está invadido de vapor; tentando encuentra la llave y la cierra. Queda todo en paz.

Francisco sin saber por qué siente un miedo profundo, recuerda cosas pasadas, mui lejanas; y es otra vez la vision de aquel dia en que lo hirió el volante, en la Escuela, la que vuelve a ver. Quiere dar aire al pecho en un suspiro largo, y no puede, y siente un nudo a la garganta que le aprieta; y sube, sube de nuevo aquel líquido que le llena la boca con sabor salado. Es la sangre, la hemorrajia que vuelve; levanta la cara ansiosa hácia el hueco de la escotilla para respirar, para sentir un poco de frescura, siquiera. No corre aire arriba. Todo está en calma. La hemorrajia le llena siempre la boca con mas fuerza, con golpes incontenibles. Fugazmente vé, como en sueños, las visiones de su corta vida, perspectivas risueñas, venturas que huyen, de un mundo que no ha visto, que no conoce, de la vida, de otra vida distinta a la suya.

Quiere huir por la escala y le faltan las fuerzas, busca otra salida, y como ha perdido la conciencia, tropieza y queda aferrado a una de las palancas de la máquina... pero ya mas tranquilo, sin sentir la asfixia, doblándose lentamente; hasta que su cabeza desfallece y cae muerto en la plataforma del motor.

.....

Al otro dia en la noche pregunta el capitan:

—Se hizo aquello...

—Sí, mi capitan; le pusimos una mortaja firme, y se hundió inmediatamente.

—¿Se le reemplazó en la máquina? ¿Todo va bien?

—Todo va bien—repite el piloto y se queda indiferente...

Estas dos preguntas son toda la historia del mecánico...

* * *

De vuelta la nave ya en Valparaiso, entre el ir y venir de la tripulacion, la madre de Francisco baja a las máquinas, y asomándose al hueco, donde otra vez dijo adios a su hijo, llama con inquietud:

—Panchito, "niño". Aquí estoi.

No contestan. Un empleado sonrie y le cuenta lo sucedido.

Queda en silencio la anciana. Desde ahí, aparece el mar tranquilo y rizado; vé la vida bullir a su alrededor, la alegria retozando en el barco bajo aquel sol risueño. Alza las manos inconsciente, y miéntras palpitan sus labios masculiando una frase, aprieta los puños como si amenazara a alguien, quizás al mar, talvez a la vida!...

N. YAÑEZ SILVA.

Febrero de 1907.

PENSAMIENTOS

En cuanto damos vuelta a una idea para analizarla, le descubrimos aspectos contradictorios.—(Martin).

Suponed una imposible reforma que suprima en la sociedad la desigualdad de fortuna; suponed los placeres repartidos a todos por igual; suponed a cada cual moderado en sus deseos y contento con su suerte: ¿no es verdad que las almas nobles sufririan náuseas de suprema repugnancia al oir el ruido acompasado y tranquilo de esta universal dijestion de animales?—(Martin).

Ni aun en la soledad de un desierto encontraria paz: los desencantos, los pensamientos sombrios, lo poco de la realidad del mundo que desde allí divisaria, me llenarian de turbacion y de tristeza.—(Martin).

Antes se respetaba ménos la vida ajena; pero habia ménos miedo de perder la propia: han disminuido, al mismo tiempo, la crueldad y el valor.—(Martin).

La ironia no intimida sino a los ignorantes y a los que no se han convencido de que es simplemente una forma de la inintelijencia. Todos sentimos inclinacion a comenzar por burlarnos de lo que no entendemos.—(Brunetière).

"De gusto y de colores no se debe discutir", dice un proverbio frances.

Si no "debe" discutirse sobre "gustos", tenemos que convenir en que de pocas obligaciones nos preocupamos ménos que de ésta. La conversacion, aun la conversacion familiar, consiste en este jénero de discusiones. No admitimos que no se participe de nuestras ideas, no toleramos que otros tengan gustos diferentes a los nuestros.—(Brunetière).

Con frecuencia oimos decir: eso no es sino "cuestion de palabras".

Sospecho que esta espresion ha sido inventada para cortar discusiones importunas o temibles por espíritus prevenidos o perezosos que no se preocupan de profundizar sus propias ideas, que prefieren tenerlas por incontestables ántes que someterlas a los peligros de la crítica.—(Bruntière).

COPENHAGUE

LA ciudad de Copenhague es llamada el Paris del Norte. Merece acaso el nombre porque es una capital mui alegre, picada de elegancia y de modernismo. Agréguese a esto que es un tanto dada al abandono y a la liviandad de las costumbres, circunstancia que en su pequeñez la avecina a Paris.

Hemos dicho en su pequeñez. Copenhague es una ciudad de mas de cuatrocientos mil habitantes y no es mas grande que Santiago. La hemos contemplado en una mañana de sol desde lo alto de la iglesia Federico y sus contornos a la vista encierran una superficie menor que nuestra capital. Solo que Copenhague se eleva, se eleva, y cada casa tiene cinco, seis y siete pisos.

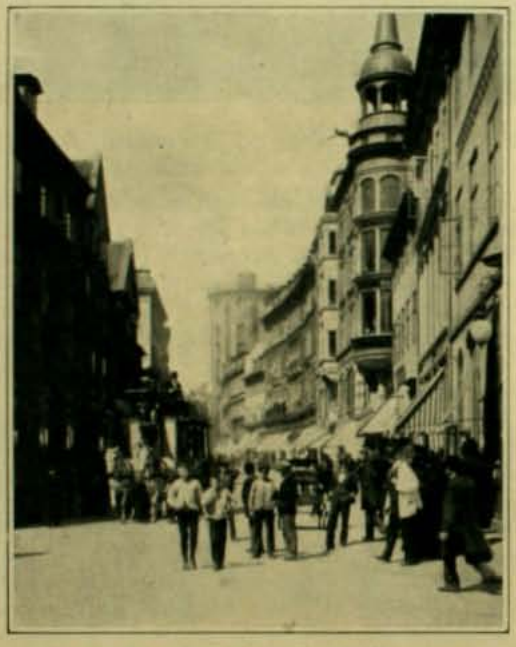
Allí en esas alturas la jente vive estrecha y sofocada, soñando con el aire libre y con la sombra de los jardines.

La Municipalidad y el Gobierno han debido por tanto dotar a la ciudad de magníficos y ámplios paseos como el Tívoli, Langelinie, los jardines de Rosenborg, el Jardin Botánico, etc.

Al mismo tiempo hánse construido anchos boulevares, arterias jenerosas por las cuales respira la ciudad. Las calles centrales, el viejo Copenhague, es estrecho, es rumoroso y palpitante. A ellas enfoca todo el mundo desde el amanecer. Dijérase al ver tanta jente reunida que todo habitante de Copenhague se cree en la obligacion de dar diariamente una vuelta por las calles del comercio.



La calle mas comercial de Copenhague



Una de las principales calles de Copenhague

Allí todo rueda confundido por las pequeñas calzadas y aceras: hombres, niños, mujeres, vehículos, toda la locomocion de la ciudad.

Allí hai mundo elegante que entra y sale a las tiendas de lujo, mundo aventurero, que mira, se detiene y pasa, estranjeros que invaden los bares y los teatros, toda una colectividad humana que se empuja, que se alegra, que encuentra un placer picante en ese perpétuo codearse y estrecharse.

Copenhague es la ciudad de los museos. Los suyos le ceden a mui pocos del mundo el paso. El Museo Thorvaldsen, por ejemplo, es una maravilla, un sueño, una brillante condensacion de arte que casi no tiene rival en Europa. Las dos Glipotecas reunidas, regaladas al Estado por C. Jacobsen, un venerable coleccionador de obras célebres, figurarian con orgullo en Paris y en Berlin. El Museo de Artes Industriales, el Palacio del Príncipe con su Museo Nacional, con su coleccion danesa, con su coleccion etnográfica, con su coleccion de antigüedades, su coleccion de medallas, etc., constituyen uno de los sitios científicos mas célebres del mundo entero.



La Municipalidad de Copenhague

Junto con todo esto Copenhague ostenta palacios famosos como el del conde de Moltke-Bregentoed, el de Christianborg, el de Rosenborg, el soberbio palacio de la Bolsa, construido en el mas puro y admirable estilo del Renacimiento de los Paises Bajos, el palacio Federico, el castillo de Charlohenborg, el castillo de Amalieborg, el suntuosísimo e incomparable edificio de la Municipalidad, etc. Agréguense a esto los teatros, los innumerables café-concerts, los music-hall, los circos, los biógrafos, las salas de conciertos, las terrazas de restaurant hirvientes de jente y de música, y se tendrá una idea de lo que es Copenhague. Es sin duda la nueva capital de Escandinavia uno de los sitios mas alegres, científicos e históricos que existan en Europa.



Palacio Federico

MONT-CALM

ESPOSICION DE ANIMALES



Vista jeneral de la Esposicion

AÑO a año la Sociedad Nacional de Agricultura organiza esposiciones de animales en compañia de la Sociedad de Fomento de Razas Caballares, la que acabamos de presenciar, por el número y calidad de los animales, ha sido, con mucho acierto, clasificada como la mejor que se haya celebrado hasta la fecha.

El local destinado a efectuar estos torneos está recientemente instalado, pues ántes las esposiciones se celebraban en uno mas estrecho que la Sociedad decidió abandonar en vista del aumento creciente del número de animales que todos los años concurrian a disputarse los premios.

Las esposiciones de animales son para Chile y la ganaderia, verdaderos acontecimientos donde se dan a conocer los adelantos del ramo y donde se puede apreciar la bondad de los criaderos con los animales que presentan.

En Inglaterra, en los distintos condados, se celebran esposiciones análogas, y no mui superiores a la que nos ha presentado la Sociedad Nacional de Agricultura, de tal modo que esta podria figurar entre ellas sin quedar en un lugar mui inferior. En ese pais, ademas de las esposiciones de animales se hacen simultáneamente esposiciones de los productos de los animales espuestos. El interesado puede admirar la conformacion y peso del animal que desea adquirir, y puede apreciar tambien la clase de produccion proporcionada por la raza y la cantidad del producto. Si esta idea se pudiera llevar a cabo en nuestro pais, sabríamos a punto fijo cuanta leche, cuanta mantequilla, cuanto queso y de qué clase daban los Durham Shorthorn, Lincoln, Holandeses, Hereford, etc., y formarnos un criterio personal bien fundado.

Hemos podido constatar que esta esposicion, en materia de vacunos, nos ha presentado casi esclusivamente animales Durham Shorthorn, variedad de la raza de los Paises Bajos, que ha sido considerada con mucha razon como el tipo mejorador de todas las razas vacunas, especialmente destinadas a la produccion de la carne. Esta variedad precoz tiene una fuerza de seduccion que se impone por el atractivo de las formas y su precocidad; en 2½ a 3 años llega a la plenitud de su desarrollo. La potencia hereditaria le ha permitido durante mas de un siglo trasmitir a sus descendientes sus cualidades de raza y variedad, lo cual da a sus cruzas, con relativa facilidad, el color y finura del pelo, su tipo inconfundible, su aptitud al engorde y a la produccion de leche y su amplitud y perfeccion de líneas.

Los Shorthorn presentan actualmente formas mui variadas, amoldados mas o ménos entre líneas rectas y aproximándose otros a la forma cilíndrica. Se prefieren los tipos de cabeza pequeña, vistosa, miembros delgados, rectos, cortos, pezuñas bien formadas y sólidas, el mayor desarrollo del pecho y del lomo, nalgas no mui desarrolladas en el tipo de Durham ingleses; pero de grandes masas musculares posteriores, de nalga redondeada y saliente en el tipo frances.

Animales de esqueleto liviano, de cabeza chica, cuernos cortos y delgados de corte elíptico, sin ninguna traza de pigmentacion.

Esta variedad, como dijimos, está admirablemente bien representada en la esposicion actual y talvez ha sido en la que mejor ha estado representada con respecto a la calidad de los animales.

La variedad Holandesa figura con un solo animal, un toro, que aun no se tomó en cuenta, a pesar de ser esta una variedad que podria tener aplicacion en el sur de Chile o en las rejiones que tienen semejanza con el pais de oríjen de la variedad: clima y suelo húmedos, de pastos ricos, abundantes y tiernos. El trébol blanco es el principal pasto de las praderas de Holanda donde se crian y esplotan estos animales. La principal produccion de los Holandeses es la leche y sus derivados.

En nuestro pais han fracasado las empresas de aclimatacion de esta variedad, porque se ha importado animales a terrenos y climas inadecuados, que son completamente diferentes a los del pais de oríjen de la variedad.

Se les ha exijido un enorme rendimiento de leche en suelos pobres cubiertos de pastos groseros y donde el clima es demasiado caluroso y seco. La variedad entónces ha perdido sus caractéres principales de produccion y han prevalecido en ella los caracteres jenerales de la raza; en estas condiciones, o sea como productora de carne, no ha podido luchar con los mestizos Durham que se adaptan perfectamente a esas condiciones de vida y que heredan todas las buenas cualidades de la variedad a que pertenecen y han sido suplantados. A nuestro juicio la variedad Holandesa tiene su porvenir asegurado en el sur de Chile, siempre que se le proporcione ahí, las mismas condiciones de vida que tiene en las tierras bajas de Holanda, su pais de oríjen.

En la República Arjentina y Estados Unidos se ha ensayado la aclimatacion de otras razas; así la jermánica está representada en estos paises por los animales de la variedad Hereford que son mucho mas rústicos que los Durham.

La variedad Hereford podria desempeñar un gran papel en

nuestra ganaderia, poblando los terrenos de rulo de la costa, donde vivirian mui bien aventajando en produccion a los animales indíjenas.

Los Hereford son animales de cabeza relativamente fina y patas reducidas, pero de astas un poco gruesas, de mandíbulas fuertes, los ángulos huesosos poco pronunciados, el esternon (hueso del pecho) sobresale como una hermosa proa blanca. Cabeza de frente ámplia, lijeramente cóncava y el relieve orbitario mas pronunciado que en las demas razas. Los cuernos se insertan perpendicularmente al cráneo, describen una curva un poco acentuada y dirijen sus puntas jeneralmente hácia abajo. El cuerpo de un buen Hereford es tan desarrollado adelante como atras; el desarrollo proporcional de sus principales rejiones es comparable al del Durham. No son tan precoces pero alcanzan tanto desarrollo como él, a mayor plazo, y prosperan en campos donde aquel no puede hacerlo con ventajas económicas. Soporta mejor los estremos de calor y frio. Soporta las secas y las consecuencias de las inundaciones, con una enerjia solo comparable a la de los animales brutos.

He dado estas observaciones sobre la variedad Hereford con el fin de alentar a algunos de los criaderos a formar un pequeño grupo de estos animales, que aunque no pueden competir con los Durham, serian un espléndido elemento para la esplotacion ganadera de nuestros fundos de costa, donde no es recomendable la introduccion de Durham y donde el Hereford haria un espléndido papel.

Las animales caballares como en la jeneralidad de las esposiciones anteriores, estaban mui bien representados, con ejemplares de gran valor y de espléndidas conformaciones y cualidades.

En contraposicion a lo que sucedia con los vacunos los caballares se presentaron en una gran variedad de tipos, haciéndose notar un mayor número de Hackney.

Para dar una idea sobre las cualidades de cada una de las razas caballares espuestas, les pasaré una lijera revista.

El Hackney que estaba tan bien representado en la esposicion, es un animal mestizo producido por el Shire-horse, el irlandes trotador y el pura sangre de carrera. Es un antiguo caballo de silla y de fama mundial. Se produce en Inglaterra en los condados de York y de Norfolk.

Es un animal de ojos llenos y brillantes, de orejas chicas, cara alargada; espaldas profundas y bien conformadas en la parte posterior; cuello de largo moderado. Lomo mas bien corto, costillares bien redondeados. Miembros anteriores cortos y fuertes, mui musculados en el antebrazo. Con un alto medio de 1.50 metros; color variable prefiriéndose el castaño.

Es un animal que se adapta a todos los usos, es sobre todo un buen caballo de silla y de tiro liviano.

En segundo lugar en número figuraban los Yorkshire, entre los cuales fué adjudicado el gran premio.

Este espléndido caballo de carruaje es reputado como el mas hermoso de los tipos que se destinan a este objeto. Durante mas de un siglo se le creyó caballo indíjena del norte del Yorkshire, pero despues se ha comprobado de que este animal es debido al cruzamiento de los caballos de raza jermánica y los de pura sangre de carrera. En virtud de la seleccion a que se les somete, presentan la cabeza del pura sangre, el cuello un poco curvo en forma de tronco de pirámide; lomo bonito. Pernil poco provisto, pierna un tanto débil; en jeneral el aspecto de estos animales, es hermoso, lo que realza aun mas su pelo corto y brillante.

Los caballos de pura sangre árabe estaban bien representados, como asimismo sus derivados inmediatos, los anglo-árabes.

De todos es mui conocido el valor y cualidades de esta raza, sus formas y aptitudes la hacen figurar en la historia como la raza mejoradora de las variedades formadas en Inglaterra. Caballos sobrios, resistentes, mansos e intelijentes, es el tipo acabado de la belleza y el ideal en su especie, nos dice con mucha justicia, el eminente Sanson.

Entre los caballos de tiro pesado tambien figuraban espléndidos animales de la variedad Suffolk y de raza Percherona.

Los ovejunos estaban representados casi esclusivamente por ejemplares de la raza de las Dunas o Inglesa de cabeza negra y como los otros grupos de animales espuestos, tambien eran espléndidos.

Los jurados encargados de discenir los premios estaban compuestos por distinguidas personalidades y verdaderas autoridades en el ramo de ganaderia, y eran lo siguientes:

PARA CABALLARES

Reproductores de fina sangre y chilenos

Señores Jorje Phillips, Ambrosio Huidobro, Salvador Ruiz Tagle.

Para tiro lijero y pesado

Señores Ricardo Costabal, Benjamin G. Huidobro, José Manuel Larrain, Arturo Toro, Federico Claude.

PARA VACUNOS

Señor Leonidas Vial, presidente del jurado.

Para vacunos finos

Señores Emilio Valdes, Julio Besnard, Máximo Valdes.



Los animales saliendo del picadero despues del paseo

Para vacunos mestizos

Señores Pedro Ruiz Tagle, Rafael Vergara M., Ricardo Pérez E.

Para ovejunos

Señores Ramon Balmaceda, Luis Hurtado L., Julio Vicuña S.

Para la seccion de aves

Señores Guillermo Polden, Luis Fernández Julio, Alberto Fellay.

Para la seccion de perro





Medalla de la Sociedad Nacional de Agricultura

Señores Armando Infante, Ignacio Cerda, Roberto Balmaceda.

No fué fácil la tarea impuesta a estos jurados, hubo momentos de verdadera indecision al discernir algunos premios, pues los animales que se los disputaban eran espléndidos.

gran premio para caballares lo obtuvieron Agripine, yegua de media sangre troteur del señor Fernando Alamos y Triumph, espléndido potro Yorkshire del criadero de Viluco. El premio Champion Percheron lo ganó fácilmen el espléndido potro Marmot II del criadero de La Peña, y el Dashing Lad fué agraciado con la medalla de plata destinada al mejor Hackney chileno. — La impresion que nos ha producido en su conjunto la Esposicion nos ha hecho recordar los concursos rurales europeos. No solo existe similitud en la calidad y número de los animales que se llevan a estos y aquellos torneos sino en el interes que consiguen despertar aun a los que nada tienen



Paseo de los animales

En los únicos casos en que fué fácil la designacion fué al adjudicar los grandes premios y el premio Criollo recientemente fundado por el Supremo Gobierno, por indicacion de don Maximiliano del Campo Herrera, inspector de Enseñanza y Fomento Agrícolas. El premio Champion fué adjudicado con toda justicia al toro Linksfield, champion importado por los señores Duhart Hnos. y Cia., de Bajo Imperial.

El gran premio para vacas lo ganó fácilmente la vaca Red Rose importada tambien por los mismos señores; y el premio Criollo establecido para animales nacidos y criados en el pais, fué fácilmente ganado por el toro alazan Tinackely Augustus 2.° del criadero Valparaiso de la señora Eloisa Montt de Cruz, Ñuñoa. Asimismo este criadero presentó la mejor vaca de esta misma categoria y fué premiada especialmente por la Sociedad Nacional de Agricultura. El



Paseo de los animales

que ver con las faenas propias de la agricultura. En torno de la pista hemos visto en los cuatro dias que ha durado la Esposicion, las altas autoridades de la República, desde nuestro primer mandatario hasta el mas humilde funcionario.

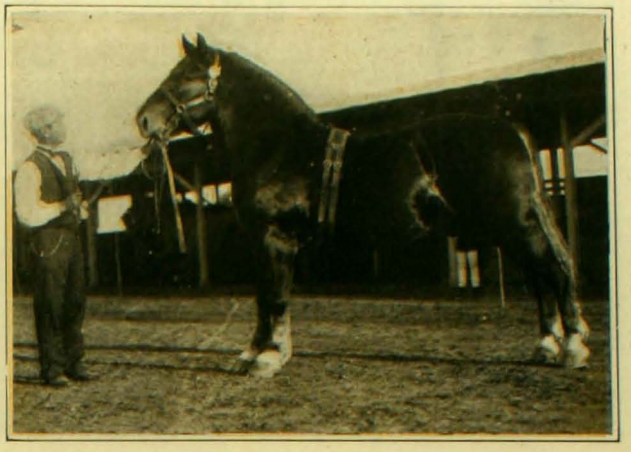
La aristocracia de Santiago contribuye en alto grado a dar realce y brillantez a la Esposicion de Animales, pues convierte el sitio en que se celebra en punto de sus reuniones y paseos vespertinos.

Las vistas que publicamos en las principales pájinas de nuestra revista son una comprobacion de nuestro aserto.

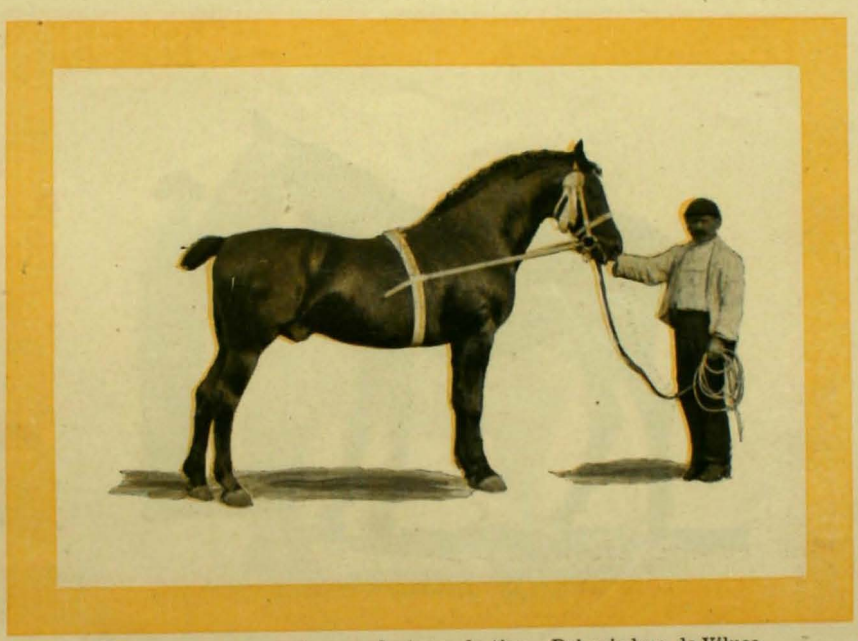
Esto es altamente halagador e infunde cada vez nuevos entusiasmos a la Sociedad Nacional de Agricultura a cuya iniciativa laudable se debe en gran parte la realizacion de estos torneos que tan buenos resultados han dado para el mejoramiento de la ganaderia.



PONTON CONNAUGHT.—Del señor Manuel Cruzat Vicuña



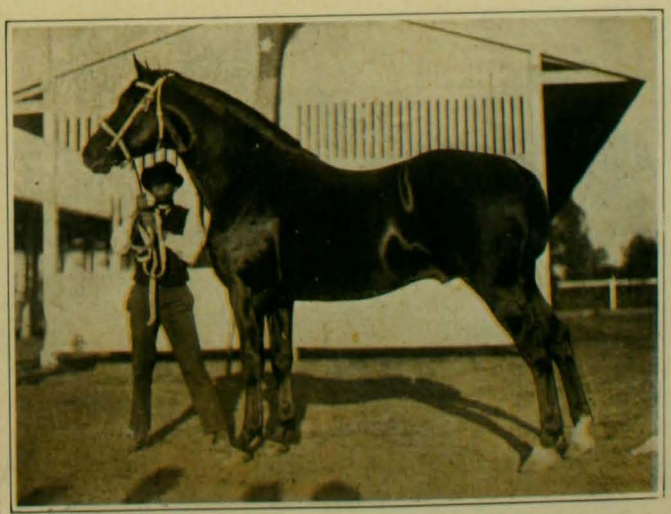
LORD NELSON, primer premio.—Del señorPedro Correa O.



TRIUMPH, gran premio reproductores de tiro.—Del criadero de Viluco



CYRANO, primer premio.—De don Manuel Cruzat



BEAU SIRE.—Del señor José Florencio Valdes C.



Syrio, primer premio.—Del señor Uldaricio Prado



Ratmirow, primer premio.—Del señor Enrique Fernández J.



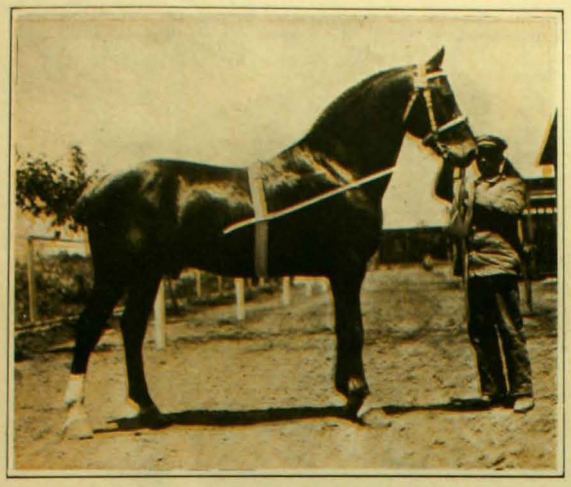
Agripine, gran premio de yeguas de tiro.—Del señor Fernando Alamos I.



Pick-Nick, primer premio.—Del señor Exequiel Fernández I.



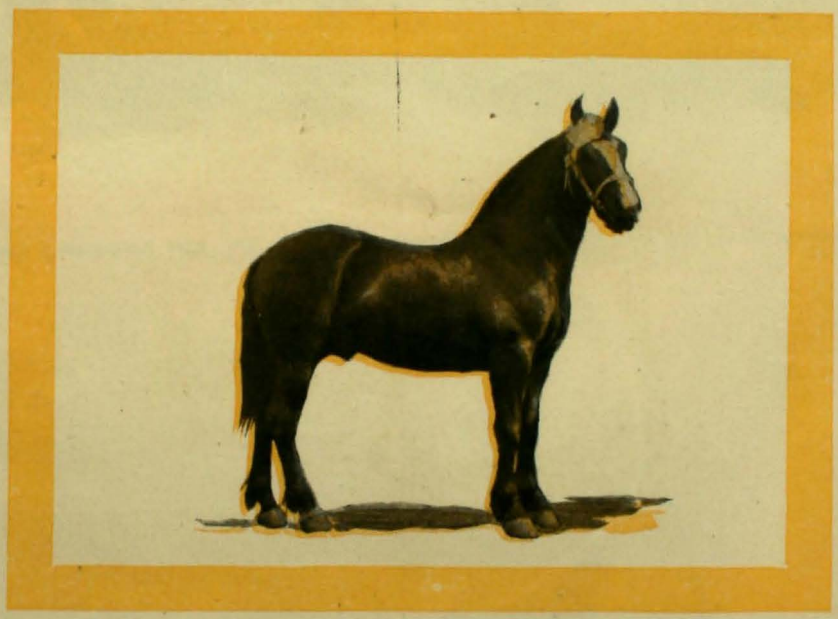
Cedar Grand Duke, primer premio.—Del señor Francisco Echenique



HUIQUE SQUIRE, segundo premio.—Del señor Francisco Echenique, (criadero El Huique)



DUMBARTON.—Del señor Ismael Tocornal



MARMOT II, gran premio percherones.—Del criadero de La Peña



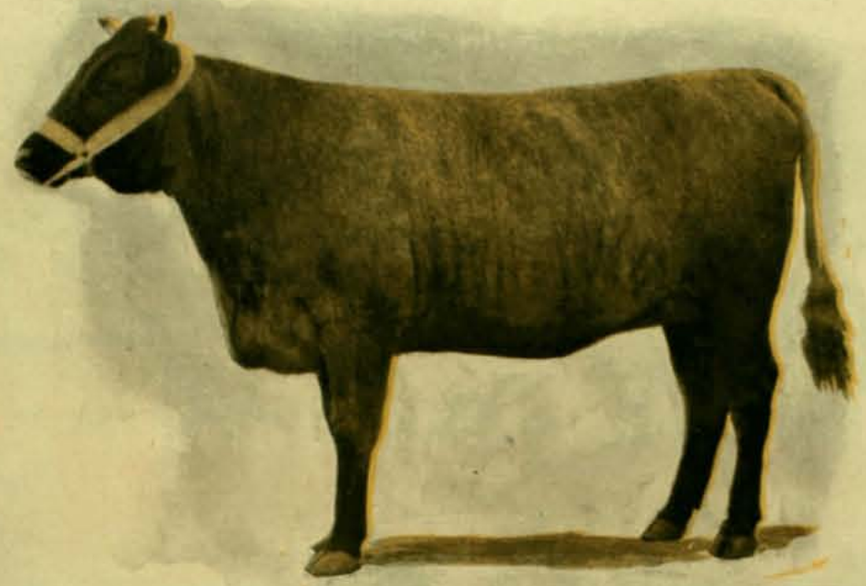
UNION, primer premio.—Del criadero de Ucúquer



VILU GIFT, primer premio.—Del criadero de Viluco



Linksfield Champion, gran premio champion.—De los señores Du hart Hermanos y Compañía



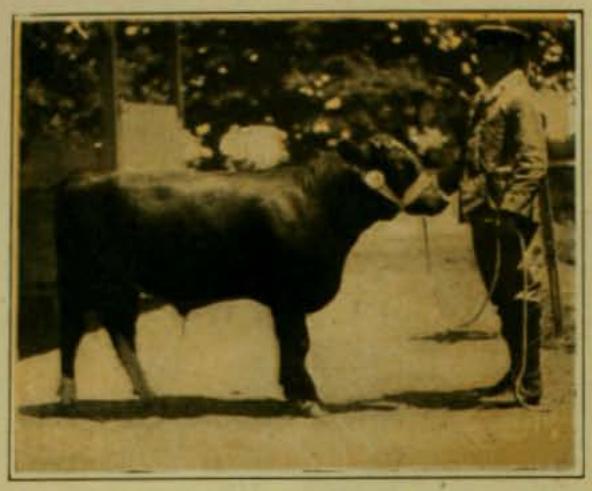
Brigstock Winsome, premio champion.—De la señora Eloisa Montt de Cruz



Red Rose, premio champion.—De los señores Duhart Hermanos y Compañía



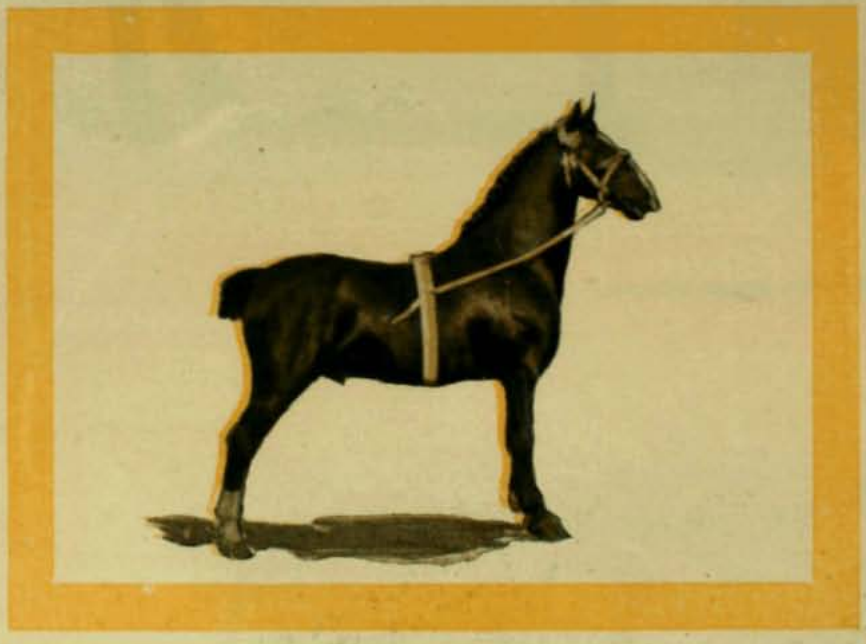
Tinackely Augustus 2nd, premio champion.—De la señora Eloisa Montt de Cruz



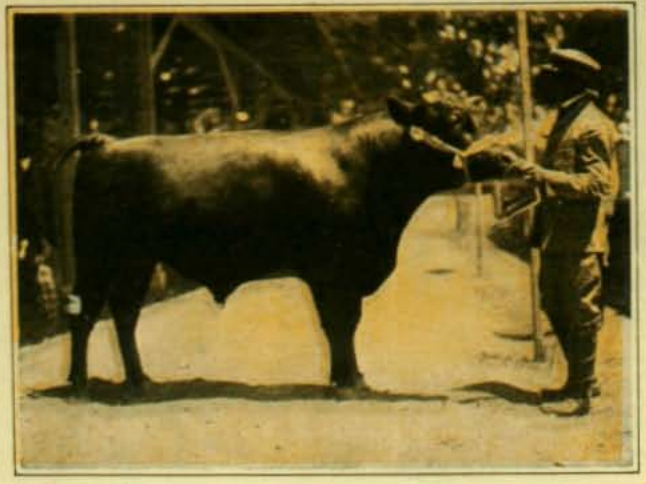
DUKE OF GLOSTER, primer premio.—De la señora Eloisa Montt de Cruz



MIRAFLORES, primer premio.—Del criadero de Ucúquer



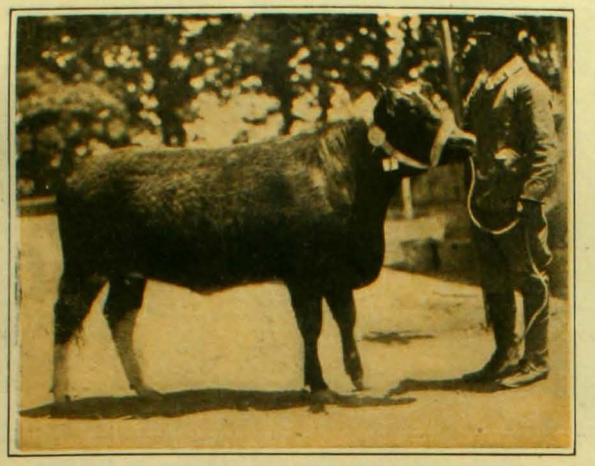
DASHIN LAD, medalla de plata al mejor hackney chileno.—Del señor Manuel Fernández U.



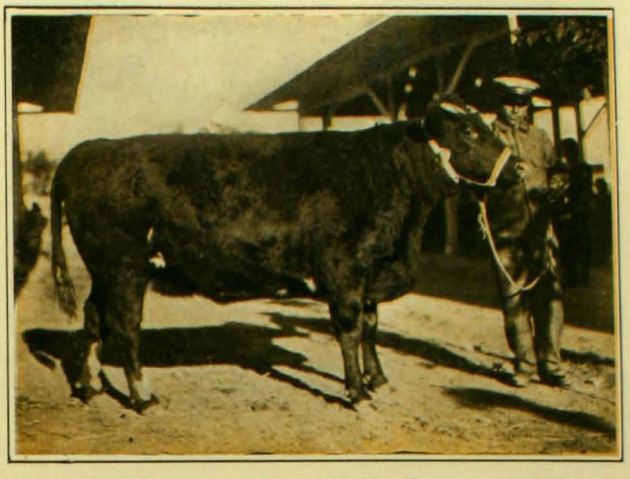
LORD GWYNNE, primer premio.—De la señora Eloisa Montt de C.



DUNION II, primer premio.—Del señor Manuel Bunster V.



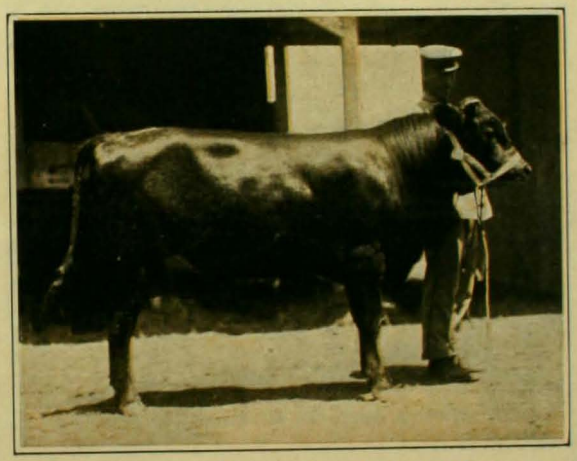
PRINCESS SARA, primer premio.—De la señora Eloisa Montt de Cruz



PRINCESS WATERLOO, primer premio.—De la señora Laura Arrieta de Serrano



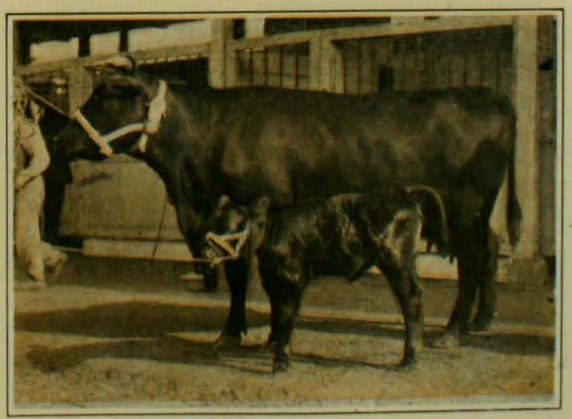
COMELY QUEEN, primer premio.—De los señores Duhart, Hermanos y Compañia



TISPHORINE, primer premio.—De la sucesion Serrano G.



CABRAS DE ANGORA, primer premio.—Del señor Roberto Garces G.



KEDDINGTON VANITY, primer premio.—Del criadero de Viluco



NANA, primer premio.—De la sucesion Serrano G.



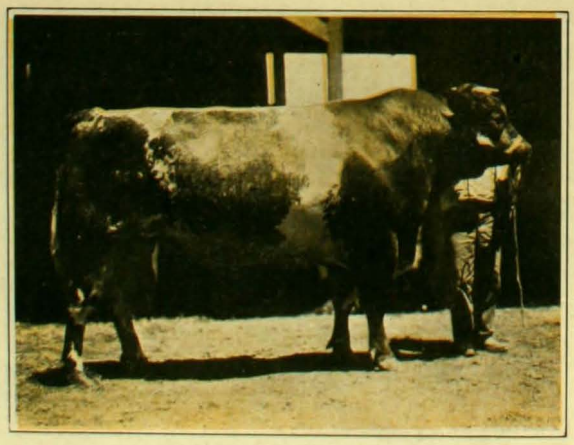
DAMA, primer premio.—Del criadero de Ucúquer



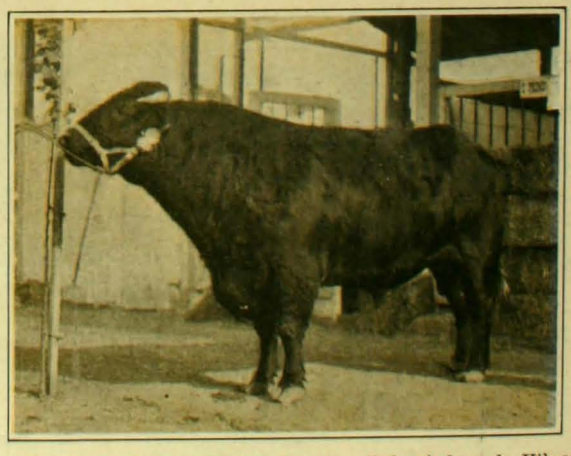
NUM. 3, primer premio.—De la señora Laura Arrieta de S.



POLOLA, primer premio.—Del señor Manuel Bunster V.



CANDIDATO, primer premio.—De la sucesion Serrano G.



SALTFLEET BONUS, primer premio.—Del criadero de Viluco

ESPOSICION DE ANIMALES



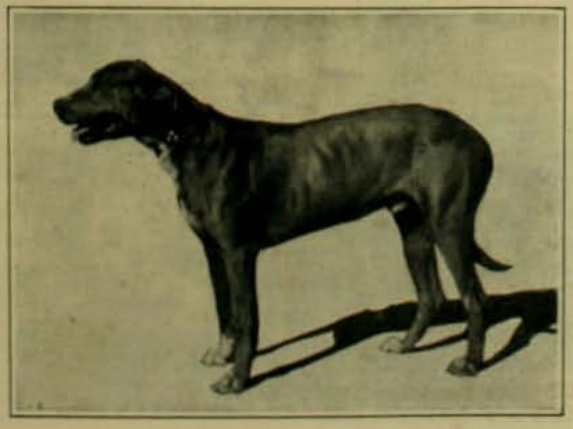
Zoe, primer premio.—Del señor Roberto Badilla P.



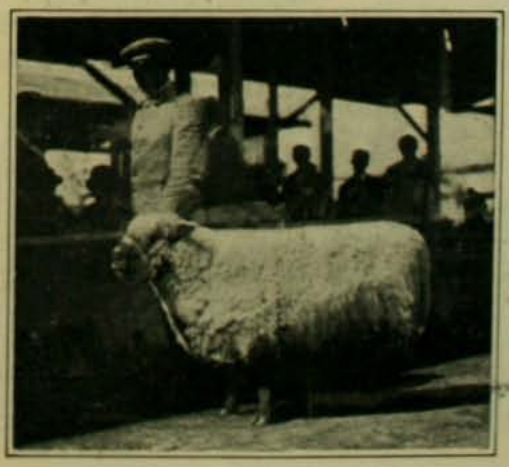
Ned, primer premio.—De los señores Ossa y Ruiz



Dash, perro Pomerania, primer premio.—De la señora Adela Vicuña de F.



Duque, primer premio.—Del señor Roberto Badilla P.



Jupiter, 1er premio.—Del señor Roberto Badilla P.

ESPOSICION DE ANIMALES EN LA QUINTA NORMAL



LA CONCURRENCIA EN EL DIA DE LA APERTURA

LAS CARRERAS DEL DOMINGO EN EL CLUB HIPICO



Sospechosa



Bética

ENTRE las pruebas hípicas del pasado domingo figuró la carrera clásica de Noviembre que siempre ha conseguido despertar gran interes entre los aficionados y sportsmen.

La carrera del Premio Emision sobre 1,000 metros tuvo tambien alguna novedad. Se inscribieron para ella ocho competidores a los cuales venció en árdua competencia Arbiter, que llevaba 46 kilos; dió una espléndida utilidad: 116 pesos por cada diez pesos. Segundo remató Henry the Eight con 54 kilos y tercero Sótero con 50. Tiempo, 1 minuto 3 4/5 segundos en los 1,000 metros.

Los 2,000 metros de la segunda carrera Premio Etoile, tuvieron pocos competidores, solo cinco. Triunfó Escocia con 58 kilos jineteada por Reyes; placé Sutileza con 45. Tiempo: dos minutos nueve segundos.

La primera carrera clásica del domingo fué la tercera, Premio Babies Plate, sobre 800 metros. Los premios sumaban 4,800 pesos. Se inscribieron Leon, con 54 kilos; Bética, Jícara, Alfalfa, Jeannette, As y 21 de Mayo, con 52; Tigre, Sagaz, Catemu, con 54.

Venció Bética con bastante facilidad gobernada por Villalobos.

El primero y segundo placés fueron ocupados por Jícara y Catemu. Tiempo: 48 2/5 segundos.

La cuarta carrera fué tambien de 800 metros, Premio Emperador. Dió el resultado siguiente: 1.o Sospechosa llevando 43 kilos, jineteada por Pérez; 2.o Nerry con 70 y 3.a Juanita con 60. Sospechosa dió una ganancia excelente: $ 140.80 por



Ponzoña

cada unidad de diez pesos. Tiempo, 47 4/5 segundos.

Para el Premio Noviembre, cuyo total ascendia a 4,800 pesos solo se inscribieron Ponzoña, con 47 kilos; Sayonara, con 43; Poseur, con 54 y Malice, con 52, todos los cuales llegaron a la cancha. La distancia era de 2,400 metros. Ponzoña batió de punta a punta a sus rivales tragándose el terreno en dos minutos treinta y tres tres quintos segundos.

Poseur siguió tras ella las primeras distancias; pero luego cesó en su empeño de alcanzarla conocida su inutilidad. Sayonara quiso hacer tambien lo que Poseur y mas afortunada que éste llegó a la meta ocupando el segundo puesto.

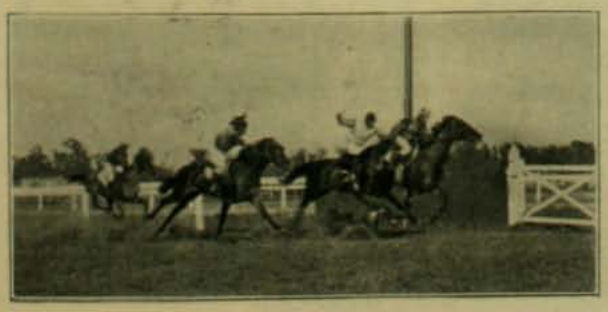
El triunfo de Ponzoña llenó de admiracion a los sportsmen.

La sesta carrera, Premio Encina, distancia 800 metros, fué ganada por Regalona, con 46 kilos; segundo remató Motin, con 42 y tercero Crucero con 54. Tiempo, 49 segundos.

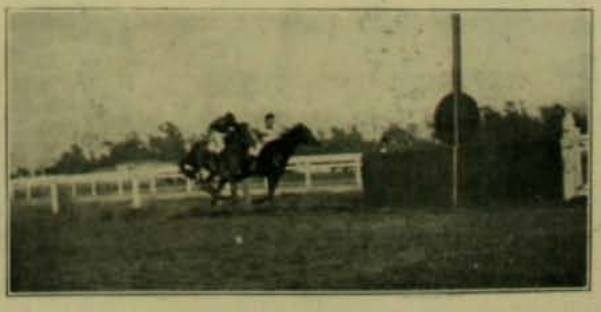
El Premio Ecuyere no reunió sino a tres caballos mui desiguales en fuerza y resistencia: Abismo, con 60 kilos, ganador de una carrera el domingo anterior; Espectro, con 56 y Oriental con 53.

Dada la partida Abismo partió al galope y tomando la punta no la abandonó ni un solo instante. Al pasar frente a las tribunas iba de sus dos rivales a dos cuerpos de distancia y conservando ésta, fuertemente sostenido, rodeó la pista, 1,700 metros, en 1 minuto 50 3/5 segundos.

El Premio Elizabeth de la última carrera lo ganó Index con 49 kilos, corriendo los 800 metros en 49 segundos. Segundo remató Caius con 53 kilos y tercero Mai Mai con 62.



Llegada de la 4.a carrera



Llegada de la 5.a carrera

LLEGADA DEL EXCMO. MINISTRO DEL PERU

SE encuentra ya entre nosotros el señor don Guillermo A. Seoane que ha sido designado por el Gobierno del Perú para reemplazar en la Legacion acreditada en Chile al Excelentísimo señor Alvarez Calderon de quien tan gratos recuerdos conservará siempre la sociedad chilena.

El señor Seoane viene acompañado de su hijo señor Gonzalo Seoane.

A su desembarco en Valparaiso fué recibido por el Encargado de Negocios del Perú señor Alberto Rel de Castro, el señor Enrique Oyanguren y don Aureliano Morla, cónsules de esa misma República acreditados en Chile.

La personalidad del señor Seoane nos permite augurar que él será un digno sucesor del señor Alvarez Calderon, tanto mas cuanto ha residido ántes algun tiempo en Chile.



Su preparacion diplomática por otra parte es una prenda segura de que las negociaciones chileno-peruanas serán encaminadas por el verdadero rumbo.

El señor Seoane se educó en Francia y siendo mui jóven se inició en la carrera diplomática.

En Lima fué uno de los fundadores de la "Sociedad Amiga de los Indios", en la que trabajó entusiastamente en compañia de nuestro compatriota don Manuel Amunátegui, procurando la rehabilitacion política y social de los aborijenes peruanos.

Doctor en la Facultad de Letras, abogado distinguido, es tambien historiador: su obra "La revolucion de Julio", lo acredita como tal.

El año 84 residió en Santiago, encargado de la defensa de los ciudadanos franceses ante el Tribunal Arbitral.

ASILO DE PROLETARIOS DE CHILLAN

LA filantropia de las damas de Chillan ha tenido una de las manifestaciones mas delicadas y hermosas en la fundacion del Asilo de Proletarios. Raras veces la caridad se ha ejercido en forma mas benéfica y noble.

El asilo es la obra única y esclusiva de una asociacion formada por las señoras mas distinguidas de Chillan. Su presidencia está desempeñada por la respetable señora Isabel Cruz de Ojeda.

Como colaboradora activa, abnegada y jenerosa debemos nombrar a la distinguida señora Josefina Labarca de Labarca. El progreso de esta institucion está unido al nombre de esta dama.

Cuenta el asilo actualmente con 70 pequeños proletarios de ambos sexos, número máximo que en él se pueden cobijar por la estrechez del local que posee y porque es imposible que la caridad meramente privada se estienda mas allá. Solo se admiten aquí los pequeñuelos de padres inválidos o mui indijentes

Los niñitos reciben en este establecimiento con piadosa prolijidad todos los conocimientos mas indispensables en la vida para





procurarse honradamente el sustento diario y ayudar despues a sus desamparados padres.

La actividad de las socias en pro del progreso de esta institucion es incansable y se manifiesta por la contínua organizacion de fiestas sociales que tienen por fin el allegar el óbolo de la sociedad en favor del asilo, la que por su parte sabe mostrarse jenerosa prestando el continjente valioso de su cooperacion y de su simpatia.

NECROLOJIA



SRA. LAURA ARRIETA DE SERRANO

Muerta el 2 de noviembre en Paris



SR. RUPERTO OVALLE VICUÑA

Fallecido el 7 del presente mes



SRA. ALBINA MILLAN DE IRIARTE

Muerta el 23 de octubre

PRINCIPES ALEMANES

HEMOS asociado inconscientemente dos retratos de príncipes alemanes sin pretender deducir consecuencias ni hacer paralelo entre la figura ostentosa y deslumbrante del Kaiser y la modesta de su hijo, el simpático esposo de Cecilia de Mecklemburgo-Schwerin. Dedicaremos, en consecuencia, separadamente a cada uno de ellos unas cuantas líneas que les sirvan de esplicacion.

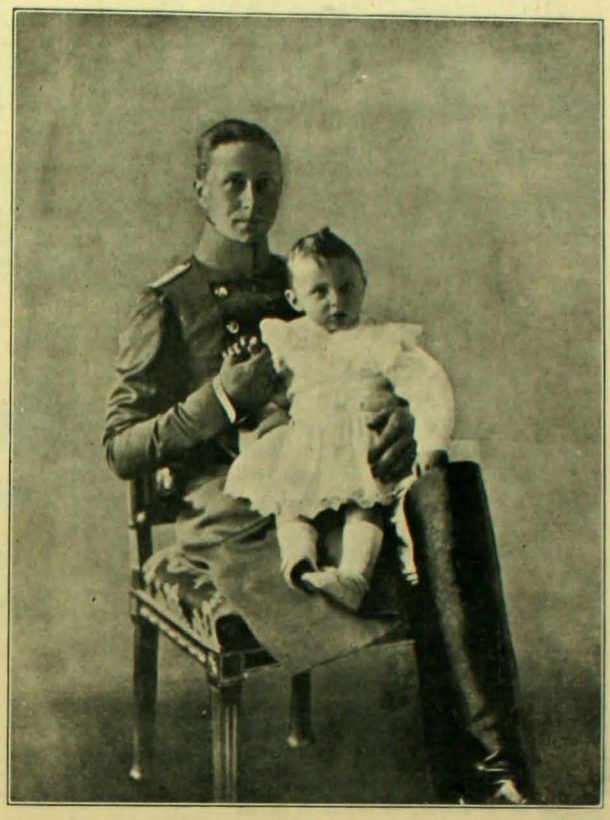
El príncipe heredero de Alemania, Federico Guillermo de Hohenzollern ha visto nacer a su primer hijo el 4 de julio de 1906.

El sentimiento de alegria que invade a un padre de rejia estirpe al conocer que su dinastia está asegurada por un sucesor es inmenso, y mui superior al de cualquier hombre en iguales condiciones, pues en ese sentimiento se confunden en feliz armonia el que inspira la paternidad y el que inspira el patriotismo.

El pequeñuelo llevará el nombre de su ilustre abuelo. Aunque todavia no posee mas altura que la caña de la bota de su padre, ya su persona se encuentra aprisionada en las redes de la severa educacion militar por requerirlo así su real condicion.



Guillermo II en el traje de Federico el Grande



El Kronprinz y su primojénito

El otro retrato que acompaña estas líneas representa al Emperador Guillermo II vestido con el traje de uno de sus mas ilustres antecesores, el rei Federico el Grande.

Este retrato que ha dado lugar en toda Alemania a comentarios abundantes circulando con profusion, ha sido recientemente tomado en Berlin por uno de los principales fotógrafos. La idea de retratarse en tal traje ¿de quién habrá sido?

DESDE NORMANDIA

DIVES es una ciudad célebre de Normandia. Segun lice la historia, desde ese puerto salió Guillermo el Conquistador con sus galeras para abordar las playas de Inglaterra. Anteriormente la ciudad habia estado en poder de los romanos que habian hecho de ella una estacion de cierta importancia. La iglesia fundada por Roberto el Diablo fué destruida casi enteramente por Eduardo III.

Sin embargo, la parte baja de la torre conserva todavia recuerdos de su fundacion, pues en esa parte se pueden leer aun los nombres de los principales normandos que acompañaron a Guillermo el Conquistador en su titánica empresa. Desde entónces Dives ha venido sufriendo una trasformacion lenta pero completa.



El mercado de Dives en un dia de fiesta

La pequeña ciudad tiene actualmente una poblacion que no sube de 2,000 habitantes todos de prodijiosa laboriosidad y dedicados a tareas agrícolas.

Digno de contemplar es por esto el espectáculo que ofrece el mercado de Dives en un dia de fiesta. De diversos puntos vecinos concurren a hacer sus compras numerosas damas y caballeros que jeneralmente encuentran en la variedad de escenas que allí se desarrollan, abundante entretenimiento.

LA PAGA POR TODOS



(Imitacion a una imitacion de V. Hugo)

Ve a pagar, hija mia. Ya es la hora
de tomar carro y del rabiar profundo,
el carro se detiene aquí un segundo,
si es que le da la gana al conductor.

Sacude el polvo que dejó el camino
en el asiento mio con el suelto
manto en que va tu hermoso cuerpo envuelto,
no me vaya a ensuciar el pantalon.

Todos suben al carro; el gordo, el flaco,
el rico, el pobre que trabaja al dia,
y en el postrer asiento del tranvia
sube con su maleta el viajador.

Sonó en el timbre la señal, el carro
corriendo va, como un desesperado,
dispuesto a atropellar un carreton
con el trolley al cielo levantado.

Y luego cobrarán y en leda tropa
irán sacando todos su sencillo,
sin que haga falta por supuesto un pillo
que le pase un diez malo al cobrador.

Como para dormirse bajo el ala
esconde su cabeza la avecilla,
tal quisiera esconderme yo chiquilla
cuando llega ese instante aterrador.

Ve a pagar, hija mia. Y ante todo
pagarás por tu madre, por aquella
que te dió plata, pues a no ser de ella
¿de quién podrias tú plata sacar?

Paga despues por mí... mas que tu madre
lo necesito yo... sencilla y buena
y rica como tú, no sufre pena
cuando llega el momento de pagar.

No le son conocidos...! ni te sean
a tí jamas!... los frívolos azares
de andar sin un centavo; son pesares
ceñudos que anticipan la vejez.

De hacerse el sueco el torcedor, la espina
que punza la conciencia del que siente
a una señora conocida al frente
y en el bolsillo solo tiene un diez.

Paga, hija, por tus hermanos
los que a la imperial subieron,
que por mas que se escondieron
siempre los vió el cobrador.

Paga tambien por el gordo
que viene sentado al frente,
y por ese decadente
poetastro que subió.

Por esa velada vírjen
que viene entre esas polluelas
que alumnas son de la Escuela
que llaman Profesional!...

Acuérdate en fin de todos
los que en este carro viajan,
todos penan y trabajan
cuando les toca pagar.

Mas, ten tu paga, hija mia,
la corriente se ha cortado
y aquí estaremos parados
talvez dos horas o mas

¡Ai! Yo los carros por mi mal conozco,
y de esta empresa sé la alevosia,
y talvez de mi boca oirás un dia
lo que vale el servicio que nos dá.

Y sabrás lo que guarda a los que fian
riquezas y poder sobre sus ruedas,
y que talvez el carro que a Alameda
guiar parece a San Francisco va.

Cuando en el carro con pavor secreto
me ves subir, y que me siento al lado
de tí, que todavia no has pagado,
y el conductor ya viene por allí,

Entre el murmullo alegre de la jente
¿no te parece que una voz retiña
una doliente voz que dice, niña,
¿cuándo tú pagues, pagarás por mí?

La voz de mi cartera es, hija mia,
si tú la vieras sentirias frio,
viendo dentro de ella tal vacio
que no llega la mente a concebir.

¿Perdonarás a mi enemiga estrella
si disipadas fueran una a una,
las que formaron tu primer fortuna
esas chauchas de alegre porvenir?

Si la perdonarás, y mi memoria
te arrancará al pagar siempre un suspiro,
que llegue hasta mi lóbrego retiro,
y haga mi helado polvo rebullir.

ANTONIO CASTILLO

ESPOSICION DE ANIMALES AL REVES

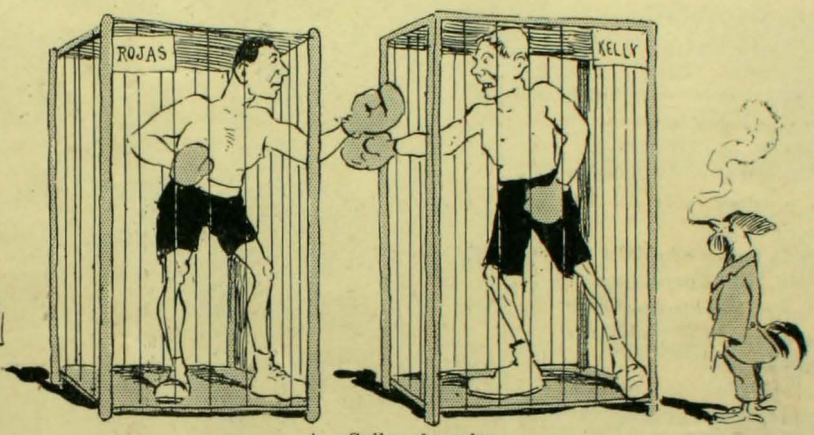


1.—Perros de presa.

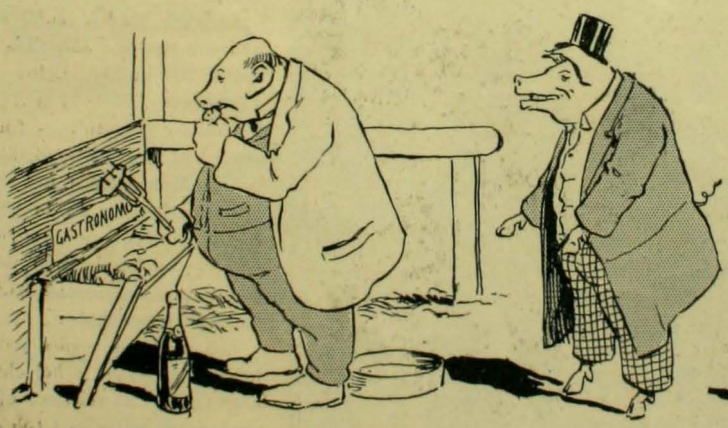
2.—Perro de caza.



3.—Perro guardian.



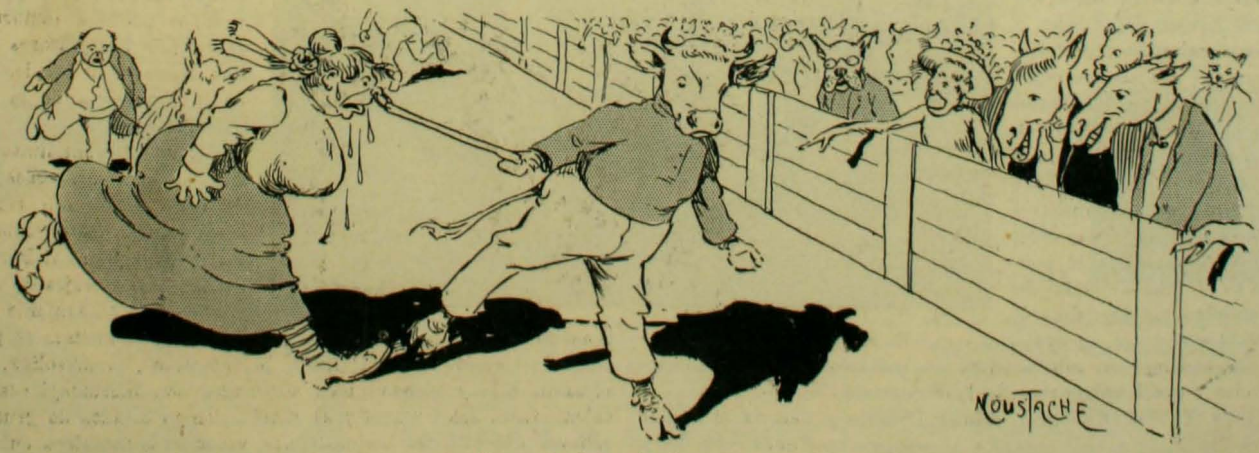
4.—Gallos de pelea.



5.—Cerdo.



6.—Ganso.



7.—Paseo de los animales.

TRAPOS

CHARLEMOS un poco de todo, lectoras elegantes. ¡Qué opinan ustedes de los asuntos del Celeste Imperio?— Que los crespones de la China parecen este año mas bonitos y mas sutiles que nunca.—¡Qué se sabe del Japon.— Que sus biombos agradan ahora ménos y que en fuerza de haber llevado tanto las mangas japonesas volverán mui pronto a estilarse las mangas "plats".



Un sastre eminente, un príncipe de la tijera, apasionado por el estilo Directorio espera próximamente que las faldas vuelvan a ser bastantes fruncidas para hacer juego con las casacas y levitas adornadas de chorreras y solapas.

¡Grandes solapas!

Lo suficiente para el estilo Directorio.

Pues vengan decretos y profecias sobre la moda; en espera de ello estamos.

Pero advierto a ustedes de una próxima caida del Ministerio.

Creia que nos hablaba usted de los hombros caidos, de bertas que los ensanchen mas aun; otras caidas nos interesan poco.

La política se enturbia, señoras.

¡Cómo cuándo los trajes son tan sumamente claros desde el celeste pálido, rosa desvanecida, verde Nilo, lila, todo es romántico, encantador!

Pero el cambio baja y sigue bajando y el pais no está en situacion encantadora. Como dice usted que volveremos al estilo Directorio, nosotras estábamos ideando cómo imitar a madame Staël o preferir a la Recamier o ir derecho al estilo Luis XIV o al Luis XV.

¡Si la política reacciona?

Cállese, señora, si al fin comprendemos que usted nos quiere hablar de prendas y objetos masculinos que ellos hagan sus ministerios como mejor les plazca; seis trajes bien elejidos representan en el guardarropa de una mujer elegante mas armónico conjunto que seis ministros en accion; si estoi por creer que Verdi aplicó a la política su "Donna e mobile" del "Rigoleto"... En fin, no seamos avanzadas, quedemos en que toda reaccion es progreso... en las modas y en este sentido, las evoluciones y las reminiscencias son las conquistas de la coqueteria.

¡Luis XIV o Directorio, primer Imperio y todavia el Japon para estilos ¡por cuál optar? y se susurra mui quedo que hará furor la "princesa" que al fin es la creacion "sílfide", invencion orijinalísima de madame Magaine Lacroix. Hai en esto algo mas que un asunto de modas.

Seguro se trata de fijar nuestras preferencias, espresando cual réjimen adoptaremos y cuál estilo de los tiempos pasados se nos antoja mejor. ¡Psicolojia del alma! ¡Moda de las modas! Volubilidades del espíritu, inestabilidad siempre... en las modas.

Charla terminada.

Estamos en el reinado de las telas vaporosas.

Los velos y cañamazos de hilo y de algodon Marquisetta, Golienne, Granadines, Zephiros, Muselinas, Plumetis, etc.

La rica y delicada coloracion y la armonizacion esquisita con que se combinan hoi los trajes entre sus admirables trasparencias hacen que se confunda la mente para designar los colores preferidos. Son tantos! Ora pasa ante nuestros ojos una dama esbelta en traje rosa desvanecido esfumándose como cielo matinal, ya un morado eminencia que llega sin transiciones bruscas al lila como si paleta invisible de pintor clásico diese el toque artístico a tan delicados tonos.

La gama de los azules tan bellos como que con ellos se trata de imitar cielos en vaguedades, desde el azul pálido hasta los azulinos fuertes. ¡El verde! Qué bien se combinan sus tonos; de creer seria que algun alienista psicólogo quisiese curar por medio de esos colores todas las nerviosidades habidas y por haber.

Los poéticos verdes entre mirtos, tréboles y helechos, hacen pasar a nuestros ojos verdaderos paisajes tiroleses resurrecciones de aquellos tiempos poéticos inmortalizados por los pintores que han buscado su inspiracion en la naturaleza en la alegria del color.

Nuestras elegantisimas damas vestidas entre esos delicados colores, son verdaderas parisienses en camino a Longchamps no al Parque Cousiño. Los trajes de mas vestir y mas en armonia con la moda son, sin duda, las sedas livianas Liberty, Lucinia en preferencia siempre; pero el linon, la "etamine", la muselina, los velos de hilo y algodon bien adornados con incrustaciones de valenncienes color marfil y al mismo tiempo orlados de gruesos relieves son toilettes hermosísimas, verdaderos mosaicos cuando

THE LEADING FAMILY GROCERS

BAYES & Cª
EMPORIO INGLES

Estado esq. Agustinas ☎ Teléf. Ingles 302
Teléfono Nacional 140 ☎ Casilla Núm. 6 ☎



Antes de comprar conviene
VISITAR LA GRAN

JOYERIA Y RELOJERIA
de JOSE HUBER y Cia.

968—Portal Fernández Concha—962

ALIMENTO KLEIN

Con privilejio esclusivo otorgado en Octubre de 1887.

Mui recomendado para niños de mas de tres meses, para personas convalecientes y enfermas. Los informes médicos, como la manera de usar el alimento Klein se encuentran en los prospectos adjuntos.

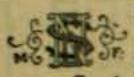




PURGEN

Recomendado por mas de 10,000 médicos

DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS



Para tener la lejítima exijase esta marca en la faja

Precio: $ 1.50

BOTICA SANTIAGO

permanentemente abierta todos los dias del año hasta las 12 de la noche.

Estado esquina Alameda





AHUMADA 272

CAFE CENTRAL

Almuerzo y Comida a toda hora

¡No han cambiado los precios!

Agua de Colonia Extra Superior: $ 2 litro. Agua de Colonia de Flores: $ 3 litro. Agua de Colonia tipo Atkinson: $ 1 frasco.

P. Pérez Barahona, - Portal Fernández Concha 918, Casilla número 2146, Santiago [Chile]



Sillas Inglesas de montar, Artículos para Foot-Ball, Lawn-Tennis, Polo, el Box y la Pesca, donde

DIENER & Co.

LA CASA SPORT

REUMATISMO CURADO

Plantillas Galvánicas LEE sacan el ácido úrico causa del Reumatismo

Ningun paciente demasiado viejo, ningun caso demasiado difícil.

LEE INSOLE Co.
Huérfanos 863 Casilla 1726, Stgo.

SIN MEDICINA

◇ PELUQUEROS

LOCIONES SURTIDAS (12 clases)

Polvos de Jabon, Polvos de arroz sueltos, Cosméticos, Brillantinas, etc.

PRECIOS SIN COMPETENCIA

P. PEREZ BARAHONA
Casilla número 2146, Santiago





Nuevo Perfeccionamiento

Navajas de Seguridad **IDEAL**

AJENTE:

Enrique Davis

SAN ANTONIO Num. 439



GRAN

Mercado Italiano

de José Rovano - Delicias esquina Bandera

En precios y calidad de las mercaderias nadie puede competir con este almacen que es el preferido de las sabias dueñas de casa



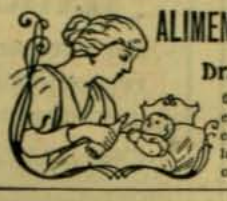
SANATOGEN

EN TODAS LAS BUENAS BOTICAS

3600 Mas de 3600 autoridades médicas 3600

—RECOMIENDAN SANATOGEN—

como el mejor tónico para personas nerviosas, anémicas, reconvalescientes, etc. Pídanse prospectos del depositario jeneral: Alfredo Engel Casilla N.º 2364, San Antonio número 45, Santiago.



ALIMENTO SOLUBLE DEL

Dr. Theinhardt

único sustituyente de la leche materna y se emplea con gran éxito en caso que la leche materna sea pobre o insuficiente.

GRAN FABRICA DE ALHAJAS

DE

OTTO WAAK

CALLE SAN ANTONIO 130-146

Novedades en joyas de brillantes perlas, etc., etc.





La Hygiama

del doctor

THEINHARDT

indispensable para madres que crian sus hijos, pues favorece considerablemente la formacion de la leche.

"LA ROYAL BAR-LOCK"



ES LA MEJOR MAQUINA DE ESCRIBIR EN EL MUNDO

S. M. B. EDUARDO VII, REI DE GRAN BRETAÑA E IRLANDA, EMPERADOR DE LA INDIA, ETC. TIENE MAS DE CIEN BAR-LOCKS, EN SUS PALACIOS REALES EN LONDRES Y WINDSOR.

Ventajas positivas y especiales, fuerte para copias múltiples, escritura completamente visible y recta, mecanismo sencillo y fácil de aprender, escritura a dos colores último modelo perfeccionado, carro movible, palanca de retroceso, etc., etc. La Imprenta "El Mercurio" usa las "Bar-Locks". Hai mas Bar-Locks vendidas en Chile hoi dia que cualquiera otra máquina de escribir.

Sociedad M. R. S. CURPHEY

VALPARAISO — SANTIAGO — CONCEPCION



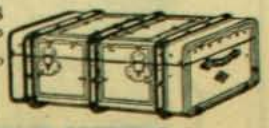
Talabarteria INGLESA

CONDELL Núm. 99

VALPARAISO

Cajas y Camarotes con 30 por ciento mas liviano. Privilejio esclusivo

Talabartería El Caballo Alazan



RODOLFO GOEPFERT

Calle Condell número 47, Valparaiso



Compañia Cooperativa "Nacional"

AHUMADA 79

Casa importadora de toda clase de artículos de consumo y la predilecta de la sociedad. Mercaderias de primera clase.



Gramófonos y Fonógrafos de todas las fábricas del mundo

Discos Odeon y Fonotipia, Victor, etc., etc.

tiene siempre el mejor surtido la *Fonografía Artística*. Estado esq. Huérf. *Efrain Band*





Las Cápsulas de Vial son del mas rápido y seguro efecto para curar el dolor de cabeza y de muelas, jaquecas, resfriados y sin escepcion todo dolor de orijen nervioso o reumático. En venta: Botica de Vial, Delicias 1286 casi esquina Nataniel, Daube y Ca., Arestizábal y Ca. y en todas las boticas surtidas.





AHUMADA 98 ESQUINA MONEDA

HUE y FELLAY

Artículos de fantasia para obsequios.

Cristaleria, Plaqué, Loza, etc., etc.

THE CHILE VACUUM CLEANER Co.

(OPERATING BOOTH'S PATENS)



GRAN EMPRESA DE ASEO POR MEDIO DEL VACIO

Santiago: Teléfono Ingles 833. Casilla 1685

Valparaiso: Oficina: Blanco núm. 923.- Casilla núm. 13

La compañia limpia a domicilio toda clase de alfombras, muebles tapizados, colchones, cortinas, paños de billares y de escritorio, etc. etc. Especialidad en encerados de parqué.

Nuevas pruebas cada dia de la eficacia de mi HERCULEX como poder curativo



Santiago, 15 de setiembre de 1907—Señor doctor Sanden. Presente—Mui señor mio: Comunico a usted que con la aplicacion de su Cinturon Eléctrico "HERCULEX" me he sentido perfectamente curado de mis males.

Le agradezco señor grandemente su atencion y créame que en vista de mi pronto restablecimiento he propalado en toda la comuna la eficacia de su sistema, cumpliendo asi un deber de gratitud.

Sin mas agradece su atencion y queda de usted su Atto. y S. S.

JUAN FRANCISCO ADRIAZOLA

Providencia, calle Pérez de Valenzuela 25.

En este caso, unido a los miles que llevo publicados, deberia tener siquiera la virtud de hacerlo a Ud. pensar; de hacerle meditar y darse cuenta que Ud. no es de madera diferente a los demas mortales; de que si otros se han curado que sufrian, usted tambien puede curarse. No hai razon alguna para suponer lo contrario. No tarde usted en visitarme, las consultas son grátis no le cuestan nada y en cambio le darán mucho a saber lo que por usted puedo hacer. Nunca tomo entre manos casos incurables. Cuando digo que puedo curar es porque la esperiencia, en casos semejantes asi me lo aconseja.

Herculex Eléctrico del doctor Sanden

Gran tratamiento para los débiles. Se usa en la noche, durante el sueño se desarrolla la corriente galvánico-eléctrico, introduciéndose en nuestro cuerpo, tonifica los órganos que se encuentran debilitados y fortalece el sistema en jeneral. Está probado que la corriente galvánica eléctrica cura radicalmente y no estimula solamente como lo hacen las drogas: ataca inmediatamente, como un bálsamo divino, el sistema nervioso, riñones, hígado, estómago, vejiga, glándulas, fortaleciéndolas con su benéfica accion. El aparato Hércules Eléctrico del doctor Sanden es hoi dia conocido y usado hasta en el mas remoto rincon del globo terrestre.

En mi consultorio DARÉ PRUEBAS GRÁTIS A TODOS los que las soliciten.

LIBROS GRATIS Venga e investigue personalmente. Si no puede venir, pida mis obras "SALUD EN LA NATURALEZA" y "VIGOR". En ellas he esplicado todo mi sistema de la aplicacion de la electricidad. Le mandaré a usted grátis en sobre cerrado y sin marca, si usted acompaña su direccion postal con este aviso. Mi "HERCULEX" no quema ni produce ampollas, está provisto con forros antisépticos, que evitan toda molestia

TODAS LAS CONSULTAS SON GRÁTIS

Dr. V. SANDEN Santiago, Chile, — 223 CALLE ESTADO ESQ. AGUSTINAS.

HORAS DE CONSULTAS: 8.30 A. M. a 6.30 P.M.—Dias de fiesta: 9 A. M. a 12 M.

LAS AFECCIONES PULMONARES

SE CURAN CON LA LEJITIMA



Sirolina

"ROCHE"

el medicamento mas eficaz y agradable para toda clase de catarros, bronquitis, tos convulsiva, tuberculosis pulmonar y de la laringe.

Se vende en todas

LAS BOTICAS Y DROGUERIAS

FABRICANTES

F. Hoffman, La Roche & Co., Basilea (Suiza)

Importadores DAUBE y Co.

"ZIG-ZAG"

SECCION FOTOGRAFIA

En esta seccion se encuentran en venta reproducciones de todas las fotografias que aparezcan insertas en la Revista -

CALLE TEATINOS NUM. 666

Librairie C. REINWALD — SCHLEICHER FRÈRES, Éditeurs

PARIS — 61, Rue des Saints-Pères, 61 — PARIS

BIBLIOTHÈQUE RATIONALISTE

Ernest HAECKEL

Les Merveilles de la Vie
Un volume grand in-8 . . . . . 2 50

Les Énigmes de l'Univers
Un volume in-8 écu . . . . . 2 »

Religion et Évolution
Un volume in-8 écu 1 50

Origine de l'Homme
Un volume in-8 écu . . . . . 1 »

Le Monisme
Un volume in-8 écu . . . . . 1 »

Charles DARWIN

L'Origine des Espèces
Un volume grand in-8 . . . . . 2 50

Louis BUCHNER

Force et Matière
Un volume in-8 écu . . . . . 2 »

Guillaume BÖLSCHE

Descendance de l'Homme
Un volume in-8 écu avec figures. 1 50

Arnold DODEL

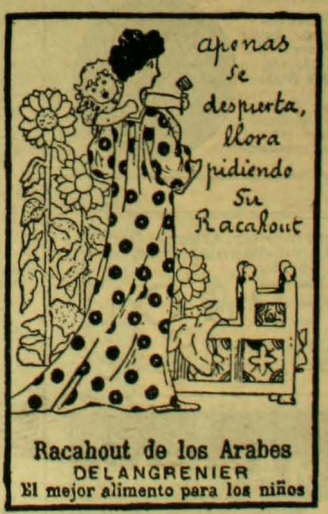
Moïse ou Darwin ?
Un volume in-8 . . . . . 1 50

OVO-LECITHINE BILLON

RECONSTITUYENTE LO MAS ENÉRJICO

NEURASTENIA, CONVALECENCIA, CLORO-ANEMIA, TRABAJO EXCESIVO, - RAQUITISMO, - FOSFATURIA, - DIABETES, - ETC.

F. DILLON 46, rue Pierre-Charron, PARIS y todas farmacias.



Racahout de los Arabes
DELANGRENIER
El mejor alimento para los niños

El JARABE FENICADO de VIAL

combate los microbios ó gérmenes de las enfermedades del pecho, es de eficacia segura en las **Toses, Resfriados, Catarros, Bronquitis, Grippe, Ronquera, Influenza.**

PARIS, 8, rue Vivienne, y en todas las Farmacias.



SE OBTIENE UN

HERMOSO PECHO

por medio de las " **PILULES ORIENTALES** " las únicas que en 2 meses desarrollan y endurecen á los senos, hacen desaparecer las salidas huesosas de los hombros y dan al Busto una graciosa lozanía. Aprobadas por las eminencias medicas, son benéficas para la salud y convienen á los mas delicados temperamentos. Tratamiento fácil. Resultado duradero.

Precio del frasco con instrucciones en Paris, fr. 6,35

J. RATIÉ, pharmacien, 95, Passage Verdeau, Paris.

En Santiago, MAX MENGIN Y Cª.—En Valparaiso, DAUBE Y Cª.

Cada frasco debe tener el sello francés del " *Union des Fabricants* ".

CEREVISINA

(Levadura seca de cerveza)

La **CEREVISINA** da maravillosos resultados en el tratamiento de los *furúnculos*. En los enfermos que padecen de *psoriasis*, *herpès* ó *eczema*, produce el mejor éxito mejorando rapidamente su estado general, asi como en el *acné*, la *urticaria*, etc.

PARIS, 8, rue Vivienne y en todas las Farmacias.







las rebordaduras que se les incrustan son perfectas. Un traje de linon, celeste si es hecho de modo que la falda lleve tres o cuatro volantitos; en seguida una tira ancha de vistoso encaje de Irlanda con grueso relieve, seguidamente otra tira bordada a la inglesa y con "soutache" y alternando entredoses de valenciennes; así resulta la falda de mucha apariencia y no a costa de mucho precio.

Un traje de lino, adornado con bordado turco es modesto y elegante.

Otro mas: toilette de muselina de seda rosa con galones de encaje y cuadrados de tul bordados e incrustados ramilletes de helechos y flores de muselina de seda bien aplicadas.

Sombrero campana, de trenzas de clin, guarnicion de rosas y de hojarascas de delicados colores. Cinta de terciopelo pende de la cubre peineta un poco hácia el lado izquierdo.

Un sombrero verdaderamente pintoresco es un gran sombrero florentino guarnecido con solo dos tonos de flores, lilas color amatista y rosas de Bengala sonrosadas, o lilas y grupos de violetas.

Un abriguito útil para acompañar traje de verano es el fichú bolero, especie de "collet" y de bolero; tanto por delante como por detras, se ve la blusa de muselina que va debajo, esa blusa puede ser de Cluny, o de Manila; pero si se trata de un traje





de "tussor", color crudo, es preferible la blusa de guipur, o de grueso tul bordado bajo ese abriguito semi-japones.

Privarán mucho tambien los gabancitos de "taffetas" que completan la elegancia de los trajes blancos bordados o de linon; pero la chaqueta estilo sastre con talle corto por detras, forma algo Imperio, y por delante completamente abierta, para que luzca el corpiño y la falda sus primores, es la preferida.

Estos gabanes por regla jeneral llevan poco adorno; pequeños motivos de pliegues mui finos de "taffetas" tambien encuadrados en un bies de la tela, relieves gruesos de encaje.

Mangas cortas, terminando en el codo y de hechura japonesa.

Esta pájina representa un traje princesa en crepé de China orillado de terciopelo "muselina".

Manga de encaje de Venecia y sobremanga semi-japonesa.

Para este traje se necesita un corsé ideal de tela mui fina; elíjase o batista de seda, o de hilo, Pekin o toile russe.

El corsé completamente derecho casi no se lleva mas.

La moda actual se inclina de preferencia a la forma llamada "demie droit" que tiene la ventaja de no hacer aparecer la cintura mas gruesa, inadmisible para el traje princesa o "sílfide".

Las líneas salientes y demasiado pronunciadas, si el corsé no las puede modificar deben abstenerse de los estilos princesa o "sílfide".

ROSA HOSCHTETTER



El campanero mas anciano

El retrato que damos corresponde a Mr. James Wright, de 81 años, el mas anciano campanero de Inglaterra. Durante sesenta y seis años ha ejercido el oficio.

El record de un cartero

Parece que lo ha alcanzado John Simpson, cartero rural de Fhursby, de Wigton, Cumberland. Por 21 años ha desempeñado el oficio recorriendo a pie en el ejercicio de sus elevadas funciones durante este tiempo la estension de 100,000 millas. En los 21 años solo ha faltado a sus obligaciones un dia por enfermo. No se puede negar que si Mr. John constituye un récord de cartero, tambien lo es uno no despreciable de hombre sano.

Periodico nocturno

Los alemanes acaban de lanzar el primer tiraje de un periódico nocturno que sale a las 12 de la noche en Berlin. Este hecho bastante sujestivo nos revela que desde las 12 de la noche hácia adelante hai en Berlin un número de lectores suficientes para dar vida y existencia a un periódico.

No se puede negar que en materia de noctámbulos la capital jermánica va por rápid pendiente de progreso.

Beljica

Posee el navio de guerra mas pequeño del mundo.

En el mar Baltico

Es en donde ocurre relativamente mayor número de naufrajios. Se puede ecir que el término medio de ellos es de uno por dia.

Mausoleo

Damos la fotografia de la escultura que adornará la tumba del ex-ministro de hacienda del imperio austro-húngaro, doctor Kaizl.

Esta obra debida al cincel de Bohumil Kafka se ha exhibido en el Salon de la Sociedad Nacional de Bellas Artes de Paris mereciendo universales elojios.

La escultura será vaciada en un molde de bronce de 1 metro de alto y 2.7 metros de ancho. El pedestal que se elevará, 1 metro, será de granito sin pulimentar.





Proteccion contra los insectos en Alaska

Los mineros de Alaska se ven atormentados duramente en sus faenas de los lavaderos de oro, por los insectos denominados Yukon que invaden el ambiente de esas rejiones. Para preservarse de su accion deletérea como se ve los operarios usan ciertas caretas de gasa finísima.

La ultima novedad sportiva

La constituye hoi dia en Europa un juego denominado "el diabolo" y del cual han llegado ya hasta nosotros algunos ejemplares. Consiste en dos conos unidos por sus vértices que se hacen jirar sobre un cordel sostenido en ambos estremos por dos pequeños maderos que se toman en las manos. Ese aparato mantenido en equilibrio sobre el cordel debido al movimiento jiratorio que se le imprime es elevado a los aires y recibido nuevamente sobre el cáñamo en cuestion.

El juego ha sido tomado en Europa con inusitado ardor sobre todo entre las damas. Por lo demas él no es nuevo sino bastante viejo. Esta moda solo se ha encargado de resucitarle.

El pajaro mas pequeño

Del mundo es el reyezuelo de cresta dorada. Su peso es ínfimo; basta con decir que 72 de estos pájaros pesan apénas una libra. Sus plumas tienen un largo de 3½ pulgadas y sus alas abarcan desplegadas una estension de 5 pulgadas.

Un caso orijinal

El sapo que se ofrece en el grabado, representa la particularidad verdaderamente curiosa de haber sido encontrado en Sud-Africa dentro de un tronco de árbol que no presentaba apertura de ninguna especie. No se sabe si este vivia y se desarrolló en el interior del tronco o se penetró en él una vez grande.

Dado este segundo caso no se ha podido adivinar por donde ha penetrado.

El caso fué descubierto por un oficial británico en Kimberley.

Reproducimos el sapo reducido a las dos terceras partes de su tamaño natural.





El crimen de Monte-Carlo

El cable se ha encargado de difundir en el orbe entero con prolijidad de detalles el crimen cometido en Monte-Carlo por los esposos Gold, así como tambien el proceso que con tal motivo se les ha seguido.

A fin de no incurrir en repeticiones damos aquí solamente el retrato de Ema Levin, la víctima.

Junto a ella hai una pequeñuela hija de una de sus amigas.

Los billares en Francia

La aficion a los deportes modernos trae el olvido de los juegos y entretenciones antiguas. Así el billar juego que contaba con tantos aficionados, hoi va ya en la pendiente del olvido.

En 1892, existian en Francia 94,123 billares; la cifra ha bajado a 89,939 en el año de 1906.

Nueva moda femenina

Una de las novedades en la moda que mas llaman la atencion en Europa actualmente es la que consiste en el uso de botones de concheperla con pequeños paisajes o casas pintados al óleo.

Estos botones se usan actualmente en los trajes de las mujeres y constituyen una de las grandes novedades.

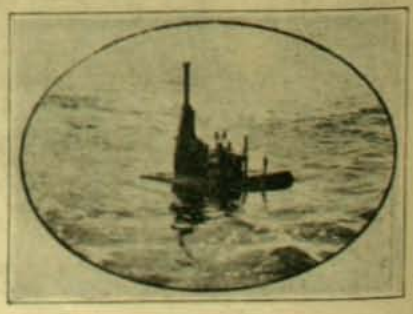
Muchas niñas han aprovechado la ocasion para usar en los botones el retrato o la caricatura de sus pretendientes.

El sub-marino "Octopus"

Hasta ahora no se conocia una prueba mas difícil que la realizada por el submarino "Octopus" cuyo retrato damos en el momento de volver a la superficie despues de realizar su esperimento.

Este consistió en una sumersion a 205 pies bajo la superficie de las aguas.

En esa hondura la presion del líquido es mui grande.



MAXIMO BASH, fabricante. - Calle

CAJAS
"BASH"

Contra Incendio y Robo

La primera Gran Fábrica en Chile
y única especialista en este ramo

12 Medallas de Oro

Cajas "BASH"

En todos los Bancos de Chile y Arjentina

Compañia número 2484.-Hijo del inventor de las CAJAS CONTRA INCENDIO Y ROBO FUNDADA EN EUROPA EL AÑO 1834



Lavatorios
Baños

El surtido mas grande en Chile

JUAN LUMSDEN

VALPARAISO



GANOVAS 2.o



FIRST CHILEAN RONALD H. B. "LA PEÑA" 2557

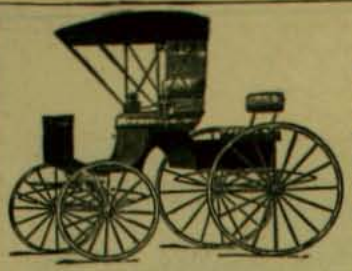
Criadero de "La Peña" - La Calera

Los señores Hacendados-Ganaderos que favorecen con su confianza y estimacion a los productos de "La Peña", quedan invitados por este aviso y son avisados de que el Administrador pone a su disposicion en el mismo Criadero, lo siguiente:

40 TOROS DE DOS AÑOS, criados mitad a campo y mitad a galpon, aptos para el servicio, de igual calidad y ninguno inferior a los vendidos el 31 de octubre en El Tattersall; y **40 DE AÑO Y MEDIO.** Entre estos hai hijos de varios ejemplares sobresalientes como Ronald, Blagdon Lomond, Bukewell, Lismore Hero (por Scotch Hero del Criadero Ucuquer); y de M. A. Sanson, del Canovas 2.o, Candidato, etc.

270 VAQUILLAS hasta de dos y medio años, procedentes de la Hacienda de "Los Nogales", por realizacion de ganado despues de 29 años de constante preocupacion por el mejoramiento de la raza y por sucesivas cruzas con exelentes toros Durham-Shorthorn. Estas hembras se venderan en pequeños lotes para fomentar la crianza del Durham-Shorthorn de lecheria y para dar facilidades a los pequeños capitales.

En resúmen: otros Toros, mas Toros en edad y pedigree que soliciten, Vacas y Vaquillas, Carneros Southdown en edad de servicio y Potros.



COCHES SECHLER

de

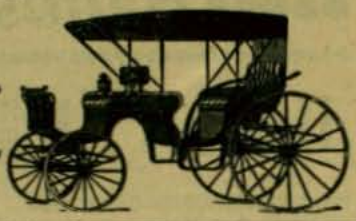
DOS, CUATRO Y SEIS ASIENTOS, especiales para el campo



Ofrecen:



Williamson, Balfour y Ca.



BANDERA esq. de CATEDRAL

Casa Francesa

Calle del Estado y Pasaje Matte

Departamento de Camisas



CAMISAS BLANCAS

LISAS, desde ... 3.50 hasta 8.50

ALFORZADAS $ 4.25, 5.50 y 7.00

CAMISAS de noche

$ 5.50 y 4.25

Cinturones para ciclistas des...

$ 2.90

Camisas de Color

CEFIRO fino, dibujos nuevos

10.50, 9.50, 7.50

CEFIRO rayado, clase recomendada 5.90

CALZONCILLOS iguales a las Camisas

6.75, 4.25 y 2.75

Inmenso Surtido en Corbatas de Fantasia

Pídase Catálogo: Casilla 3-D, SANTIAGO



JÓVENES

si quereis obtener una cura rápida e infalible de las enfermedades secretas usad el nuevo remedio

Gonosan.

60 trabajos científicos de las autoridades médicas del mundo entero

ATESTIGUAN LO QUE VALE

Millones de hombres y mujeres ya se han curado con este específico, sin que les haya causado dolores en los riñones ni malestar en el estómago.

I. D. RIEDEL, A. G. Berlin y en todas las Boticas

Cualquier dia el Peso vale 9 Peniques

Todavia con este cambio usted puede comprar

ARTICULOS de Plaque

para Regalos de Matrimonio

EN LA

CASA HARDY

1016 - CALLE HUERFANOS - 1016

UNA OBRA HERMOSA

Ha merecido elojios universales la jenerosa idea del comandante naval norte-americano de Honolulu, de enviar el trasporte de guerra "Iroquois" a la bahia de Kealakekua, en Hawai,



El monumento Cook

desde una distancia de 170 millas, con el propósito único de reparar el monumento erijido en ese lugar a la memoria del gran navegante capitan Cook.

Con piadosa prolijidad los marinos del "Iroquois" restauraron el monumento del célebre navegante que murió en 1779 a manos de Novah, uno de los jefes de las tribus de Hawai.

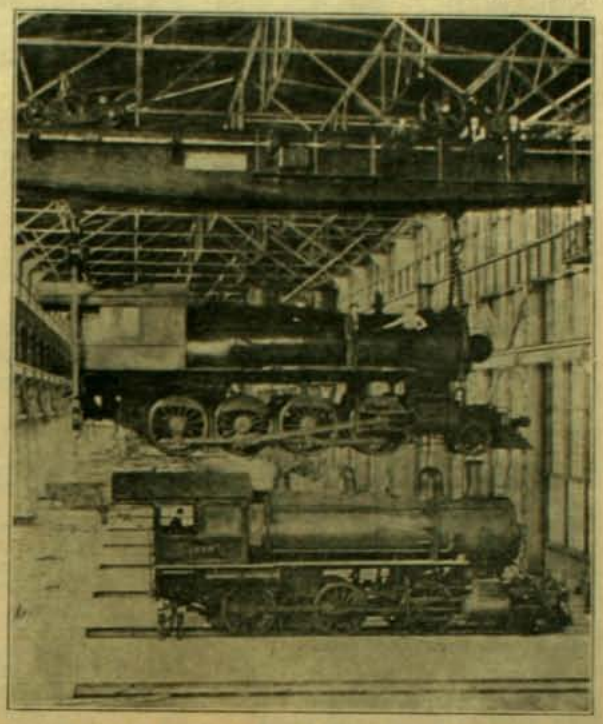
LA INDUSTRIA DE LOCOMOTORAS

Damos una vista que representa un salon de maquinarias en una de las fábricas de locomotoras mas importantes de Europa.

Ultimamente la atencion pública de los centros europeos jira alrededor de estas industrias, debido a un congreso de fabricantes de estas maquinarias verificado en el teatro de St. James, en Manchester, y a las declaraciones importantes que en él se han hecho.

No hace mucho, desde estas columnas dimos a conocer una fábrica de esta especie situada en Cassel.

Si bien esa es una de las mas grandes del mundo, el salon que aquí damos pertenece tambien a una de las mas estensas



Salon de máquinas de una fábrica de locomotoras

e importantes. Las usinas de locomotoras se han multiplicado grandemente en los últimos tiempos debido a las innumerables vias férreas que se han construido y se construyen ahora en el mundo entero.

Esto principalmente se puede notar en ciertos centros de Alemania y de Gran Bretaña.

ESCURSIONES CELESTES

La aplicacion de los dirijibles en Francia parece haber dado orijen a una emulacion poderosa entre los civiles y militares que los lleva a disputarse con teson loable el predominio de las rejiones celestes.

Así los ensayos de sorprendentes resultados del "Patrie", han dado por lójica consecuencia la confeccion de un nuevo globo por parte de algun civil, mas perfecto y mejor dotado que el militar.

Lleva este barco celeste el nombre de "Ville de Paris" y es piloteado por M. Kapferer.

Sus paseos por sobre la capital del mundo han dado abundante tema a las crónicas sportivas europeas.

Numerosas personas



El príncipe de Mónaco y M. Kepferer ántes de partir



El Ville de Paris tal como se le vió al pasar por el zenit de Paris

que habian manifestado instintivo terror por esos monstruos aéreos abandonando tales sentimientos se han aventurado a embarcarse en el "Ville de Paris" y dar una vuelta por el aire aceptando la invitacion de los dueños del aeronave.

Es el primer globo que ha merecido doblegar el miedo de las personas que no figuran en el número de los aeronautas de profesion.

Nuestro grabado nos deja ver al príncipe de Mónaco con el injeniero piloto a bordo del "Ville de Paris" pocos momentos ántes de partir. En todas sus escursiones el globo se ha mantenido a una altura de 150 a 200 metros.



CHARADAS

El bobo es *primera prima;*
el tonton, *segunda dos,*
hechos iguales por Dios
como el limon y la lima.
Si en las palabras de encima
el *total* se les esquiva
esclamaré miéntras viva
que ustedes se están portando
como el que andaba buscando
el jumento en el cual iba.

*

En cualquier candidatura
esquiva todo votante
la *primera dos* colgante
bajo y tras de la cintura.

Los candidatos se valen
de papel y *dos tercera*
para escribir las leseras
que en sus manifiestos salen.

Empalican a los rotos
con *guachucho* y *tercera una,*
que hasta en lo escrito se aduna
con todos los malos votos.

Algunos plata malgastan
y se pasan a embromar,
pues no la logran *pegar*
con todo el.... *total* que gastan.

*

Si fuera *cuarta*, ménos una letra y con mas mi *tercia*, viviria de *tercia tercera* y de *prima segunda*. Si mi cabeza fuera tan dura como *tercera*, *tercera* me daria por ser politiquero con lo que es capaz que *segunda*, *tercia*, *prima*, pasando por fin a ser huésped a perpetuidad de mi *todo*.

*

Mi buena amiga *tres tercera* me habia convidado en una fria tarde de invierno a tomar un espléndido *todo*, y admirando en su sala una preciosa *cuatro tres*, no advertimos el enfado de mi acompañante y fiel amigo *primera segunda*, que salia furioso sobre *cuatro tres*, y en su nerviosidad *tres* lanza hasta *cuatro primera* la *cuarta* mas *tercera*; y *primera*, *segunda* mete su *dos tres* en mi *todo* que se perdió con tan inesperado chasco.

*

Contemplando *tercia*, *segunda* la grandiosidad de un *todo*, con que un antiguo *segunda prima* inmortalizó su nombre, pensé que hoi dia se tomaria por otro *segunda*, *prima* a quien pensara en levantar un nuevo *todo*.

LOGOGRIFOS NUMERICOS

1 2 3 4 5 6 7 8—Nombre de mujer.
1 4 6 7 8 5 0 2—Id. de varon.
8 1 4 7 8 —En las playas.
4 7 4 1 2 —Mes.
8 1 6 9 8 —Puerto.
7 6 5 2 —Rio.
5 4 2 7 —Fiera.
6 —Conjuncion.
2 1 2 —Metal.
9 2 1 4 8 —Imperio.
1 4 1 C —Verbo.

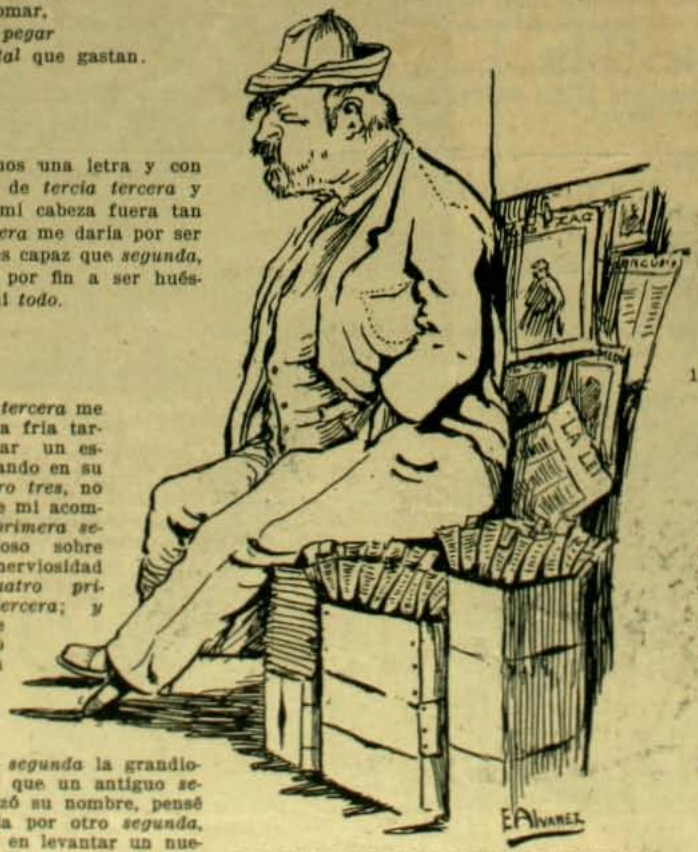
*

1 2 3 4 5 6 7 8—Nombre dim. de mujer.
6 3 6 8 3 7 4—Célebre fabulista español.
8 5 6 3 6 8—Vasta rejion del Asia.
7 6 8 3 8—Diadema de los antiguos reyes de Persia.
6 3 6 5—Meteoro.
5 4 7—Nombre de varon.
1—Consonante.
3 4—Nota musical.

*

1 2 3 4 5 6—Pez.
1 2 3 4 5—En la Sagrada Escritura.
4 2 3 2—Correo.
1 2 3—Artículo de cocina.
3 2—Artículo.
1—Consonante.

*



UN GRAN PROPAGADOR DE "ZIG-ZAG"

1 2 3 4 5 6 7 8 9—Nombre.
1 9 6 9 3 8 9—Id.
1 2 3 2 5—Color.
9 8 7 6 9—Disminutivo.
2 8 1 7 8 9—Arbol.
6 7 8 9—Baño.
2 8 8 9—Reina.
1 9 3 7 2 8 6 2—Temperatura.
3 9 6 9—Lámina de metal.
3 2 5 6 9—Compañia de bomberos.
1 2 5 6 9—Canasto.
1 7 6 9—Llamada.
8 9 6 9—En la leche.
9 8 9—Nombre.
2 3 2 8 9—Id.
8 9 8 6 2 5—Ciudad.
5 9 3—Condimento.
6 7 8 6 9—Líquido.
1 7 1 3 7 5 6 9—En el ciclismo.
1 9 8 9—Pelo.
6 2 3 2—Tejido.
1 7 6 2—Señalamiento de dia.
1 9 5 6 7 3 3 9—Pais de la Edad Media.
3 9 8 9—Para tejer.
1 9 0 9—Pájaro.
1 9 8 2 3 9—Especia.
5 2 8 9—Rio.
1 2 8 9—Comida.
1 2 1 7 3 7 9—Nombre.
1 2 3 9—Id.
1 2 3 7 6 9—Disminutivo.
1 9 3 9—Planta acuática.
2 5 1 9 3 9—Progresion ordenada y uniforme de las comidas.
3 2 8 9—Rio.
6 9 3 6 9 3—Puerto.
6 9 3—Adverbio.
1 9 3 1 9—Forma verbal.
6 2 1 3 9—Parte del piano.
3 4 5 8 9—Clavo puntiagudo.
9 3 9—Parte de una ave.
9 3 9 8 2 5—Caballo de carrera.
6 9 3 1 9—Ciudad.
3 7 3 9—Color.

*

7—Consonante.
1 2—Nota musical.
8 6 1 4—Nombre de mujer.
8 5 7 4 1 2—Derivado verbal.
1 2 3 4 5 6 7 8—Nombre de mujer.
1 8 5 6 5 4—Id. id. id.
5 6 3 8—Instrumento.
5 4—Nota musical.
2—Vocal.

*

SOLUCIONES AL NUMERO ANTERIOR

A la charada primera: *Caballete.*
A la segunda: *Cuna.*
A la tercera: *Filomena.*
A la cuarta: *Camisa.*
A la quinta: *Decano.*
A la sesta: *Jenoveva.*
A la sétima: *Procesado.*
A la octava: *Caballero.*
A la novena: *Primavera.*
A la décima: *Dedo.*

A la adivinanza primera: *Uva.*
A la segunda: *Pan.*

Al logogrifo numérico: *Belarmino.*

ARSENE LUPIN

Edicion de ZIG-ZAG

Interesantísima novela de

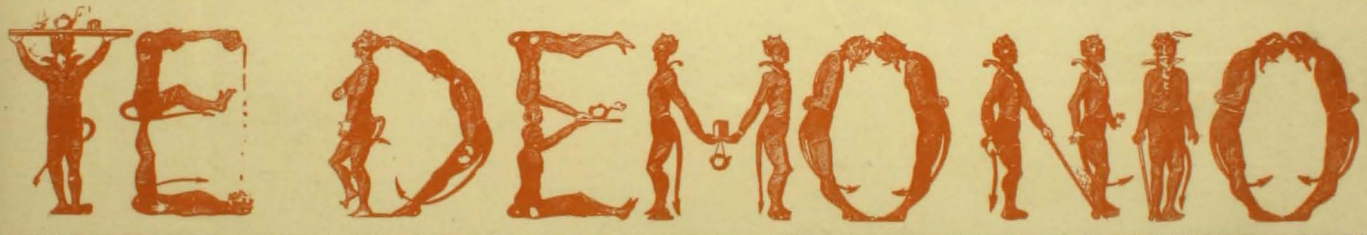
Maurice Leblanc

Traducida especialmente

para El Mercurio

EN VENTA EN LAS AJENCIAS DE ZIG-ZAG

PRECIO 1 PESO





LAMPARAS "REVOLUCION"

Las mas económicas, por llegar en pocos dias mas. Inmenso surtido de lámparas de pié y de colgar. Servicios de plaqué y de metal blanco para té y café. Cubiertos para mesa de las mejores marcas. Navajas, máquinas, escopetas, carabinas. revólvers, surtido de balas y municiones.

Armeria y Lamparería Belga de Juan Seyler sucesor de Mateo David

AHUMADA 72. - Casilla 1645. - Teléf. Ingles 517

SIEMPRE ADELANTE

Antes de comprar sus Baños, Lugares o cualquier cosa relacionada conla hijiene pasen a visitar donde

MORRISON y Cia., Ahumada 65-67

Pedidos de Provincias atendidos con puntualidad.

Anuario de Zig-Zag

ALMANAQUE-GUIA DE CHILE

PARA EL ANO 1908

Unica publicacion de su jénero en el pais

QUE SALDRA A LUZ EL 1.° DE ENERO DE 1908

Oficinas del ANUARIO DE ZIG-ZAG

Almanaque-Guia de Chile para 1908: Teatinos 666

Correo: Casilla 2017

Pídase el Prospecto bajo la direccion indicada y en provincia a los ajentes de la revista.

SORTEO DE "ZIG-ZAG"

ACTA

En Santiago de Chile, a las 9 P. M. del dia 12 de Noviembre de 1907 ante el delegado de Zig-Zag, don Huberto Grez S., el notario que suscribe se procedió a efectuar el 45.° sorteo série S S. de los obsequios que semanalmente hace Zig-Zag a sus lectores.

El número de ejemplares entregados al público alcanzó a la cantidad de 44,252, con el siguiente resultado:

Con el Primer Premio, uu valioso objeto de arte, un objeto de utilidad práctica o un vale por $ 125 en provisiones, fué favorecido el

Número 43,116

Con el Segundo Premio, una libreta de la Caja de Ahorros por valor de $ 75, el

Número 21,854

Con el Tercer Premio, una suscricion a Zig-Zag por el año, el

Número 25,675

Para constancia, se firma la presente por duplicado.—Por Zig-Zag H. Grez Silva.—Ante mí, Manuel Almarza Z.

THE AMERICAN SHOE FACTORY

Calzado para Caballeros, superior en calidad al importado, ofrece

La Fabrica Americana de CALZADO FINO

Avenida Rosario número 720, Santiago - Casilla número 216



JABON FAIRY

Blanco flotante es el favorito del público

ENRIQUE DAVIS

AJENTE

SAN ANTONIO 439

SANTIAGO

"UNDERWOOD"

El Rei de las Máquinas de Escribir



FONOLISZT



Emite el modo individual de una persona que toca

El mejor Piano Eléctrico

Unicos ajen

C. KIRSINGER & Co.

VALPARAISO SANTIAGO CONCEPCION

Hume y Co.

LIBRERIA INGLESA

SANTIAGO

- Noviembre -

No olvidar las renovaciones a las Revistas y Periódicos Estranjeros.

PIDANSE PORMENORES

LA FONOLA



El único tocador de Piano que tiene 72 TECLAS

Repertorio inagotable. Mas de 500 aparatos vendidos en Chile - Unicos ajentes:

C. Kirsinger & Co.

VALPARAISO. SANTIAGO. CONCEPCION

CAFÉES los de la BRASILENA



SON LOS MEJORES

Huérfanos Núm. 1040



GRAN MARMOLERIA

RIQUELME N.° 836

—Teléfono número 347—

B. Rider y Cia.



Las lejítimas MAQUINAS DE COSER

SINGER,

se venden a plazo y al contado en todos los pueblos de la República





¡Regalos y Juguetes!

Unica gran casa especialista y la que vende mas barato

KRAUSS Hnos., Bazar Aleman

Calle Ahumada esquina Moneda

¡NOVEDADES POR CADA VAPOR!

Armas de fuego y Balas de todas clases

Novedades Americanas

C. ARNOLD & Co

VALPARAISO Esmeralda 66-72

SANTIAGO Huérfanos 659



Timbres de Goma y Planchas de Bronce

Máquinas de Escribir Y ACCESORIOS



"LA CONTINENTAL"

Ultima Novedad en Maquinas de Escribir



Escritura realmente visible - Tecla de retroceso - 90 signos

UNICOS AJENTES

C. KIRSINGER & Co.

Valparaiso. Santiago. Concepcion

ATIENDE A DOMICILIO Y POR CORREO



¿No tiene Ud. alguna joya con el retrato de un ser querido?

Un esmalte lejítimo iluminado del tamaño de monedas de 5, 10, 20 o 50 centavos para engaste como prendedor, anillo o chiche le hacen por solo $ 10 de cualquier retrato en la

FOTOGRAFIA STEPHAN

Ahumada No. 242, SANTIAGO

Abierta todos los dias incluso DOMINGOS y FESTIVOS de 9 a 6 P. M.

PIANOS



Solamente MARCAS BUENAS Y GARANTIZADAS

CATALOGOS GRATIS POR CORREO A QUIEN LO SOLICITE

C. Kirsinger & Co.

VALPARAISO, SANTIAGO, CONCEPCION

SORTEO de ZIG-ZAG

Nº 33637

2.ª Série T T CUPON para el martes 19 de Noviembre



LE GUSTARÁ EL

Té Santa Filomena

PRUEBELO

NO TIENE IGUAL

Dra. ERNESTINA PEREZ. Estudios en Europa. Catedral 1161, frente al Congreso

LOS MEJORES CASIMIRES LOS RECIBE LA SASTRERIA RUSSO y Co. ESTADO NUMERO 35

IMPRENTA ZIG-ZAG.—SANTIAGO DE CHILE

ZIG-ZAG REVISTA SEMANAL ILUSTRADA Nº 144

Santiago de Chile, Noviembre 24 de 1907



P. Subercaseaux

BATALLA DE RANCAGUA

AÑO III.—NUM. 144 PRECIO: 40 CENTAVOS

Caricaturas Semanale



NICOLAS II

Czar de todas las Rusias. El so
mas poderoso del orbe, quizas el m
graciado. Corazon desbordante de
ra y de paz, el destino ha estamp
aquella frente un sello de sang
vida es un perpetuo sobrecojimien
la eterna amenaza del nihilism
conserva el equilibrio de sus n
gracias al esquisito licor calman
par que fortificante

El Alcohol de Menta de



ALFONSO XIII

Dios conserve a la noble Nacion Espa-
ñola aquel buen monarca que es tam-
bien un hombre bueno. Telegramas reci-
bidos estos dias de Europa, anuncian que
existe el temor de que Alfonso sea tuber-
culoso. Para salvar aquella preciosa
existencia, se apelara, si es necesario, a
los ultimos descubrimientos de la ciencia
en la materia. Gracias a Dios, la tubercu-
losis es hoi dia curable por

La tuberculina T. J.

LA PRINCESA DE SAJONIA

LAS nuevas nupcias que ha contraido la ex-princesa heredera de Sajonia han sido celebradas a fines de setiembre en la oficina del Rejistro Civil del Strand en Lóndres. Solo tres testigos, los exijidos por la lei inglesa, entre los que figuraba Mr. William Le Queux, uno de los mas brillantes romanceros británicos, asistieron a la ceremonia que trasformaba a la orgullosa y altiva condesa de Montignoso en la esposa de M. Enrico Toselli, simple profesor de música.

¡Caprichos del destino!... Ella ocupando tan modesto estado,



M. William Le Queux, Luisa de Sajonia y su nuevo marido el pianista Toselli

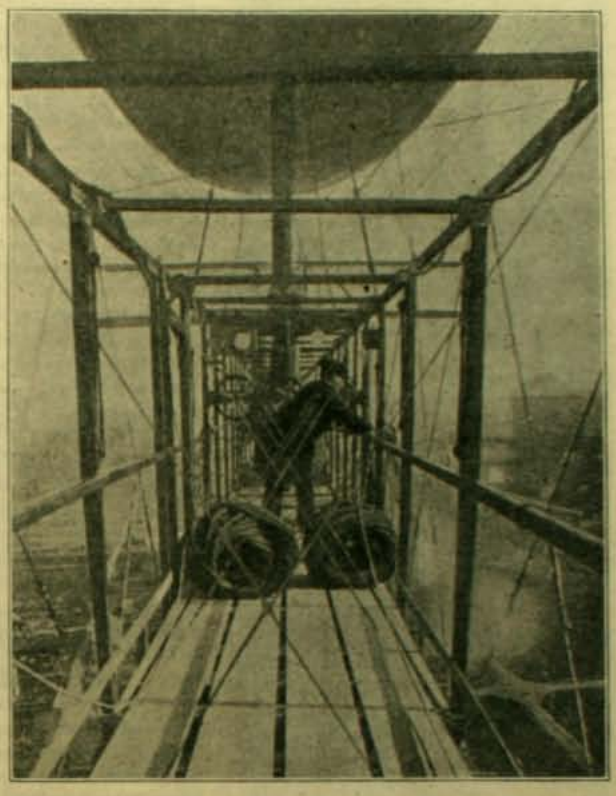
ella que habia nacido para ceñir en su sienes la corona de Sajonia!

Segun las declaraciones hechas al oficial civil el jóven esposo apénas tiene 24 años, siendo, en consecuencia, su noble consorte 13 años mayor que él. Pero lo que es mas digno de estudiar en este matrimonio es la suerte que correrá la jóven princesa Mónica, hija de Luisa y cuya guarda se disputarán ahora S. M. el rei de Sajonia y el pianista Toselli.

A BORDO DE UN DIRIJIBLE

EL famoso globo "Ville de Paris", piloteado por el jóven injeniero M. Kapferer y del que ya hemos dado dos vistas en el número anterior, continúa siendo el blanco de la atencion de todos los aficionados a la aerostacion de los centros europeos. Los múltiples viajes que con él se han hecho últimamente prueban la indiscutible superioridad del barco.

Reproducimos la presente fotografía que fué tomada por



El piloto M. Kapferer a bordo del Ville de Paris. Primera fotografía tomada en el curso de una navegacion aérea

un pasajero, M. Delagrange, que se sentó en la parte posterior de la barquilla; la persona que aparece en ella apoyando sus manos sobre la baranda es el piloto Kapferer cuyo nombre ha adquirido con motivo de todos estos esperimentos en los últimos dias, una bien merecida popularidad.

El globo pertenece a M. Deutsch, mui conocido en el mundo de la aerostacion por diversos premios que ha ofrecido el primero de los cuales, de 100,000 frs., fué ganado por Santos Dumont.

CONCURSO DE BOTES-AUTOMOVILES

LA Sociedad Náutica de Evian, cuyos presidentes honorarios son la princesa de Brancovan y la baronesa de Rothschild, ofreció últimamente un concurso de botes automóviles, del cual se representa una escena en el grabado que acompañamos.

La carrera tuvo el carácter de un acontecimiento, concurriendo a presenciarla un público escojido entre lo mas brillante y selecto de la aristocracia europea.

En derredor del hermoso lago Leman, cuyas tersas y trasparentes aguas semejan un



Espectadores durante el concurso

brillante incrustado en el fondo de las montañas que le rodean, se congregó una masa compacta de espectadores.

Entre otras intrépidas sportswomen, tomaron parte en el concurso la marquesa de Soriano a bordo del "Sigma" y Mme. Pierre Girod a bordo del hidroplano de M. de Bonnemaison.

La carrera organizada por la Sociedad Náutica de Evian es la primera de esta clase y está destinada a servir de base a un sport que seguramente conquistará en Europa adeptos numerosísimos.

INFORMACIONES UTILES



No hai duda alguna de que la electricidad, debidamente aplicada, será mui en breve el remedio por excelencia para los dolores y debilidades para el cuerpo humano. La gran mayoria de los médicos mas eminentes de hoi dia ya se dan cuenta de esta verdad y la estan usando cada dia mas y mas en sus clínicas, con esclusion de las drogas y demas métodos anticuados que ántes prescribian a los enfermos. En la ELECTRICIDAD tenemos un remedio aun para los derroches mas desenfrenados. La ELECTRICIDAD es TÓNICO y al mismo tiempo sedativo. Calma y tranquiliza los nervios al momento que se les pone bajo su influencia. Devuelve la accion normal al estómago, pulmones, corazon, hígado, riñones, vejiga, útero, ovario y todos los músculos; químicamente purifica la sangre, desinfecta cualquier impureza que pueda haber en el sistema y ayuda a los órganos adecuados a arrojarlos por los correspondientes canales. Alivia los dolores locales removiendo la causa que los produce y tonifica y da fuerza a todo el sistema, de una manera que no lo haria ningun otro remedio conocido de la ciencia. Ahora como a todo enfermo no puede dejar de interesar cualquier adelanto que se haga en la ciencia de sanar, y deseando de mi parte hacer conocer a todo el mundo los grandes beneficios que se obtienen en pró de la salud quebrantada, con el uso de mi ya famosa FAJA ELÉCTRICA, remito grátis, porte pagado, contra recibo del nombre y direccion del interesado, mis dos últimas obras ilustradas, SALUD y VIGOR, cuyo contenido es un resúmen de mis treinta y tantos años de práctica en la curacion de las enfermedades que aquejan tanto al hombre como a la mujer. Tambien acostumbro dar consultas en mi consultorio A los que puedan visitarme los invito a consultarme personalmente. La carta que sigue demuestra la eficacia de mi tratamiento.

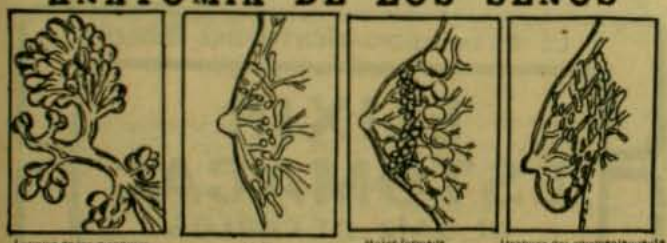
Departamento de Chañaral, Mineral de las Animas, 6 de Setiembre de 1907.—Señor Doctor Sanden.—Santiago. Mui señor mio: Tengo la satisfaccion de comunicarle a usted que su "Faja" Eléctrica "Hercules" me alivió de dolores agudos que sufria en mi cuerpo; hacia varios años que padecia: no he llevado cuenta de la plata que he gastado en drogas; hoi me encuentro completamente restablecido de mi salud y me es mui grato de a usted mis mas sinceros agradecimientos. Sin otro particular, lo saluda mui atentamente su Atto. y S. S.—FRANK FLAMEY S.

TODAS LAS CONSULTAS SON GRÁTIS

Dr. V. SANDEN CALLE DEL ESTADO Num. 223 Esq. AGUSTINAS, SANTIAGO, Chile

Horas de consultas: 8 3o A. M. a 6 3o . M.—Dias de fiesta: de 9 A. M. a 12 M.

ANATOMIA DE LOS SENOS



Mujer formada — Despues del amamantamiento

EL MAMMIGÈNE DEL Dr POLACEK

N° 1, Desarrolla el pecho. — N° 2, Endurece y reconstituye el pecho cuado ó debilitado á consecuencia de enfermedad, parto, amamantamiento.

Uso externo — Inocuidad absoluta — Duración del tratamiento : 1 á 3 meses.

Depósitos para CHILE : DROGUERIA FRANCESA, en Santiago; — DAUBE y Cie en Valparaiso.

que envian noticia explicativa á quien la pida ó escribir al inventor :

Dr POLACEK, 4, Square Maubeuge. 4 — PARIS

FÁBRICA DE

BILLARES Y MESAS-BILLARES

CASA BATAILLE

8, Boulevard Bonne-Nouvelle

PARIS

Garantizados de alta precisión



Los catalogos ilustrados son enviados franco á quien los pida.

JUEGOS DE SOCIEDAD

SANTAL MIDY

Inofensivo, suprime el Copáiba, la Cubeba y las inyecciones. Cura los flujos en

48 HORAS

Muy eficáz en las enfermedades de la vejiga; Cistitis del cuello, Catarro de la vejiga, Hematuria.

Cada Capsula lleva el nombre MIDY

PARIS, 8, r. Vivienne, y en las principales Farmacias.

ATKINSON'S

PARA EL CABELLO **LOTION-EAU DE COLOGNE**

Muy refrescante y estimulante

Superior á todas las otras

NEURASTENIA, ABATIMIENTO moral ó físico, ANEMIA, FLAQUEZA CONVALECENCIA, ATONIA GENERAL, FIEBRE de los PAISES CALIDOS DIARREA CRONICA, AFECCIONES del CORAZON, se curan radicalmente con

el ELIXIR, el VINO ó la **KOLA GRANULADA MONAVON**

3 Premios Mayores 3 Diplomas de Honor — 10 Medallas de Oro 3 Medallas de Plata

TONICOS RECONSTITUYENTES

DEPURADORES REGENERADORES QUINTUPLICANDO LAS FUERZAS DIGESTION

Se ha de pedir : VACHERON, Farmacéutico en LYON (Francia)

Se halla en todas las Farmacias

CEREVISINA

(Levadura seca de cerveza)

La **CEREVISINA** da maravillosos resultados en el tratamiento de los *furúnculos*. En los enfermos que padecen de *psoriasis, herpès* ó *eczema*, produce el mejor éxito mejorando rapidamente su estado general, asi como en el *acné*, la *urticaria*, etc.

PARIS, 8, rue Vivienne y en todas las Farmacias.

Esposicion de Milan - 1906

UNICO GRAN PREMIO

Galeria del Trabajo

PERFUMES

VELLUTINA CREMA

DENTIFRICO POLVOS PASTA CREMA ELIXIR

LOCION

SAPOL

ACEITE

ESTRACTO VELLUTINA BRILLANTINA

BERTELLI

Unicos Concesionarios para Chile: FERRO SANGUINETTI y Co., Valparaiso

Ajente en Santiago: JACINTO PICASSO, Calle del Puente numero 570

En venta en Santiago: Drogueria Francesa, Ahumada numero 1245. – Botica Germania, Ahumada esquina Agustinas

En Valparaiso: PAQUETERIA INGLESA, Calle Esmeralda

GRAN

Fundicion Artistica

Industrial de Bronce a Cera Perdida



Negri y Boher

Calle S. Diego núm. 284-286

Teléfono Ingles 689-a

Industria nacional. — Taller especial de manillas y golpeadores artisticos de bronce para edificios, hechos en el pais y mui superior a los importados.

Precios módicos. — Unica fábrica en Chile

EL GRAN MEDICAMENTO DEL SIGLO

ELIXIR ESTOMACAL

DE SAIZ DE CARLOS

El 98°|₀ de las enfermedades del estómago e intestinos se curan radicalmente por crónicas y rebeldes que sean sus dolencias con el Elixir Saiz de Carlos. Lo recetan los médicos de todas las naciones: es tónico, dijestivo y antigastráljico Cura dolor de estómago, acedias, vómitos, dispepsia, gastraljia, dilatacion, diarrea, disenteria, catarro intestinal, hipercloridria, ulcera del estómago, neurastenia gástrica, gastritis crónica, etc Las cura porque aumenta el apetito, ausilia la accion dijestiva, el enfermo come mas, dijiere mejor y hai mayor asimilacion y nutricion completa Cura el mareo del mar Una comida abundante se dijiere sin dificultad con una cucharada de ELIXIR, de agradable sabor, inofensivo lo mismo para el enfermo que para el que está sano, pudiéndose tomar a la vez que las aguas mineromedicinales y en substitucion de vinos y de los licores de mesa.

MARCA "STOMALIX"

Es de éxito seguro en las diarreas de los niños en todas las edades.

No solo cura, sino que obra como preventivo, impidiendo con su uso las enfermedades del tubo dijestivo

CURA ESTOMAGO E INTESTINOS

Venta Farmacias — Importador DAUBE y Cia

TELEFONO AMBULANTE

SE acaba de ensayar por primera vez en Norte-América un invento que está llamado a producir resultados utilísimos. Consiste este invento, como se vé en el grabado que acompañamos, en un teléfono ambulante que colocado en un tren en marcha permite que los pasajeros se comuniquen con las estaciones estremas.

El ensayo de este gran descubrimiento se ha hecho en un ferrocarril que salió del Lago Salado, de Utah, en direccion al campo minero Ely, Nevada. En el centro de uno de los carros



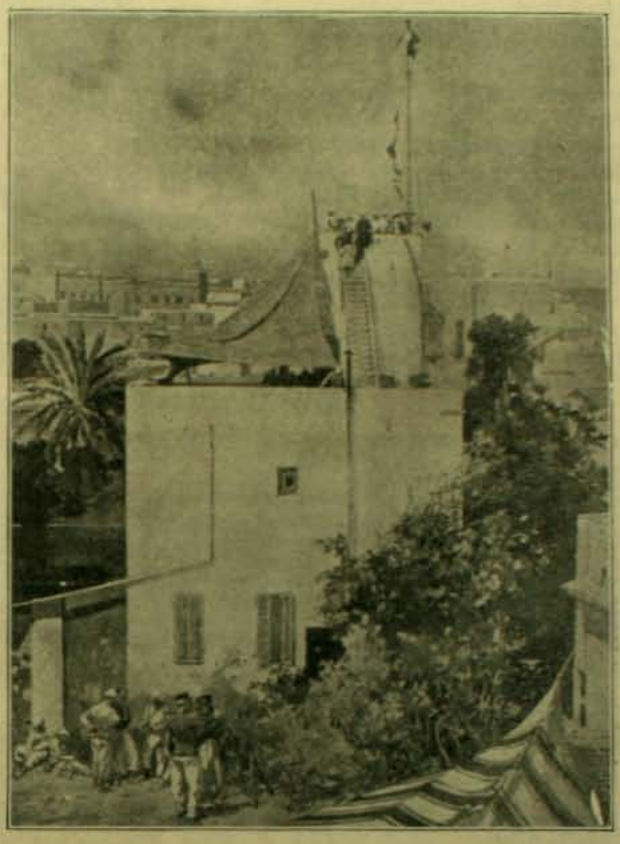
Comunicándose durante el trayecto

que formaban el convoi se estableció el aparato telefónico. Durante toda la jornada los pasajeros pudieron ponerse en comunicacion con las estaciones de partida y de llegada sin que ningun entorpecimiento se lo impidiera.

Como es fácil calcular, el nuevo descubrimiento está llamado a prestar servicios de valor inapreciable.

TELEGRAFIA SIN HILOS

DURANTE los sucesos de Casablanca hubo oportunidad de probar la benéfica accion del invento de Marconi. Una estacion de telegrafia sin hilos se colocó en un pequeño torreon del consulado frances. En ella se recibieron mensajes marconigráficos enviados desde la Torre Eiffel de Paris; pero la estacion de Casablanca no tenia la potencia necesaria para enviar a igual distancia sus despachos. Sin embargo



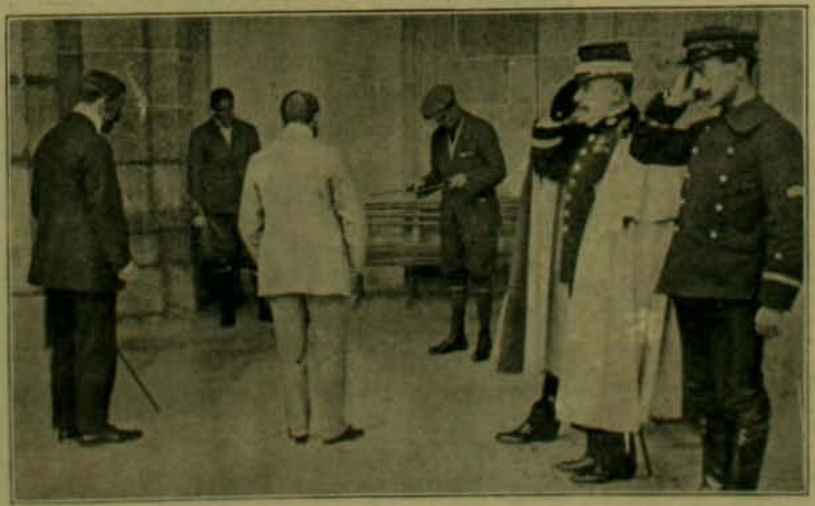
Estacion marconigráfica de Casablanca en el Consulado frances

los sitiados habitantes de Casablanca esperan poder subsanar esa deficiencia gracias a un nuevo aparato que ya está próximo a llegar a esa ciudad y cuya fuerza trasmisora segun se dice es bastante grande. El grabado que reproducimos nos muestra el edificio del consulado frances con el torreon que guarda la estacion telegráfica a que nos referimos.

EL JUEGO MAS POPULAR

EL diabolo conquista diariamente en Europa nuevos triunfos. Comenzó por adueñarse en su rápida carrera de los corazones mas frívolos y superficiales: por los niños. Luego sus influencias empezaron a solicitar de las damas un momento de dedicacion para él. Ellas lo acojieron con el agrado que suelen gastar para todo lo que no es grave ni sério.

Las conquistas del diabolo no se detuvieron aquí, pues no pasaron muchos tiempos sin que apareciera mas



Alfonso XIII jugando al diabolo

de alguno del sexo fuerte entregado enteramente a él.

Segun esto hasta las cortes reales, hasta los soberanos se sentirian dominados por la aficion al nuevo juego. En la fotografia aparece, como puede verse, al jóven rei español rodeado de algunos personajes y militares, enteramente dedicado al ejercicio de este nuevo sport.

Alfonso XIII es todavia un simple dilettanti pero a juzgar por el empeño que manifiesta en su aprendizaje no tardará en llegar a ser un maestro.

UN JIGANTE DE LAS SELVAS

LA naturaleza se ha mostrado en Estados Unidos sin duda escepcionalmente pródiga. Ese pais privilejiado parece estar maravillosamente dotado para producir todo lo grande, todo lo monumental; esto no solo puede decirse respecto del órden físico sino tambien respecto del órden moral. Todas las grandes concepciones, las empresas jigantes encuentran allí acojida favorable.

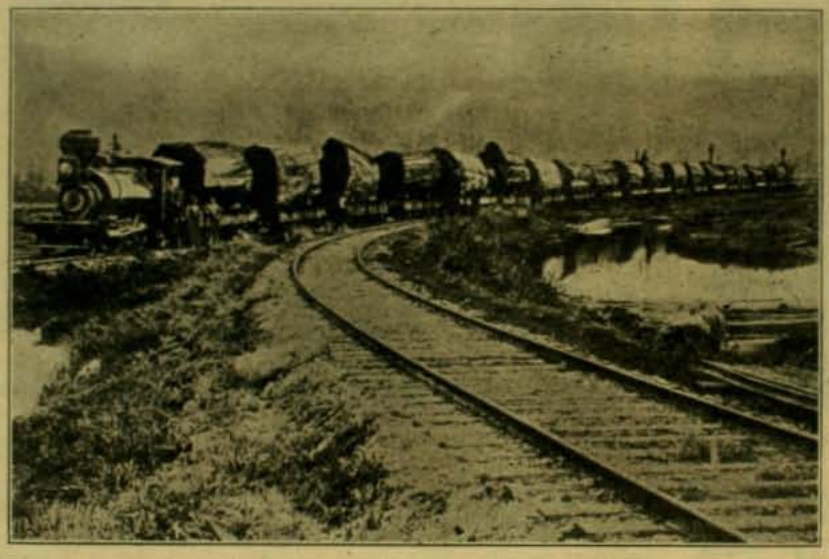
Citaremos aquí ahora en prueba de esta aseveracion un solo hecho que nuestros lectores podrán fácilmente colejir observando los curiosos grabados que acompañamos y con el cual podemos testificar el aserto arriba mencionado, en los dos aspectos que le hemos dado.

Las vistas nos muestran un jigante de las selvas de California, derribado gracias al empuje formidable de un medio ciento de vigorosos y tenaces leñadores.

El coloso es un pino colorado de proporciones inusitadas pero fácil de encontrar en las selvas de California. Se le llama "Wellingtonia".



El jigante derribado y los leñadores que le cortaron



El pino en trozos sobre el ferrocarril

Sus dimensiones son fácilmente apreciables estableciendo la comparacion que ofrecen los jinetes leñadores colocados sobre él y a su lado.

Indudablemente la empresa acometida por esos jinetes revela un esfuerzo y una constancia magnas.

En el otro de los grabados se puede ver ya al coloso destrozado y colocado sobre los numerosos carros de un ferrocarril semejando su aspecto la columna vertebral de un mamífero de jigantescas proporciones.

La existencia de esta clase de árboles, que suelen componer bosques espesos en California, ha dado oríjen a la creacion de diversas grandes sociedades industriales que se encargan de su esplotacion.

Las compañias que se han dedicado a esto como se comprenderá, han encontrado en estos bosques una fuente abundante de pingües ganancias.

MINAS DE MARMOL

CARRARA de Toscana es universalmente conocida por sus famosas minas de mármol. Está situada sobre el Avenza, mas o ménos a 5 millas de la costa mediterránea, a 30 millas de Leghorn y a 34 de Pisa, rodeada de cerros que producen en abundancia el mármol mas hermoso y trasparente que hai en el orbe.

En la provincia de Carrara hai cerca de 1,300 de estas minas, poseyendo solo la ciudad de Carrara el número no despreciable de 300.

Las minas están en las laderas de las montañas que forman una rama de los Apeninos, a una altura que varia entre 500 a 3,500 pies.

La mayor parte de estas están unidas por un ferrocarril construido en 1890 y que desciende desde una elevacion de 15,000 pies hasta el mar.

La esportacion media de mármol en un año es de 160,000 toneladas. Las faenas dan trabajo a multitud de operarios de ámbos sexos que encuentran allí labores de las mas variadas.

Como muestra no mui despreciable de lo que producen las minas de mármol de Carrara damos aquí en el grabado adjunto la reproduccion de una fotografia en que se vé un trozo cuadrado de esta de jigantesco tamaño. Su peso es tan inmenso que para trasladar el trozo en un carro se requiere un contingente de fuerzas no inferior a 8 yuntas de robustos bueyes.



Un trozo de mármol de las minas de Carrara. 18 yuntas de bueyes se emplean en su traslacion

"CARPIQUINA"

No hace salir pelo a los calvos. Vejetal e inofensiva, mata la caspa, vigoriza el cabello débil o enfermo y embellece la cabellera.
Muchos doctores la usan en si mismo por lo hijiénica.



del doctor Borrell

En venta: Luis Moutier., Daube y Ca., A. Hochstetter y Ca., Morcom y Ca. y en todas las boticas, droguerias y perfumerias.



TÓNICO - APERITIVO - RECONSTITUYENTE
FEBRIFUGO

EL VINO RABOT

al Quassia-QUINA y Cortezas de Naranjas amargas.

4 MEDALLAS de ORO
RECOMPENSA en la Exposicion Universal de 1900

INDISPENSABLE á todos los CONVALECIENTES.

Muy eficaz contra las enfermedades siguientes: ANÉMIA, CLORÓSIS, NEURASTENIA, TODAS FIEBRES, VÉRTIGOS ESTOMACALES.

L. RABOT y C. DAVID
Farmacéuticos de 1re clase
en COMPIÈGNE
Succursale PARIS

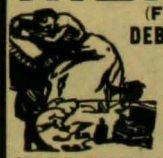
Depósitos para Chile: MAX MENGIN y Cia; DAUBE y Cia en todas las principales Farmacias y Droguerias.

LAS GOTAS CONCENTRADAS DE

HIERRO BRAVAIS

(FER BRAVAIS) *Son el remedio más eficaz contra*

DEBILIDAD, FALTA DE FUERZAS, EXTENUACION
ANEMIA, CLOROSIS Y COLORES PÁLIDOS



El HIERRO BRAVAIS carece de olor y de sabor. Recomendado por todos los médicos
NO ESTROPEA JAMAS NUNCA ENNEGRECE LOS DIENTES

Desconfiese de las Imitaciones. — *En muy poco tiempo procura:*
SALUD, VIGOR, FUERZA, BELLEZA

SE HALLA EN TODAS LAS FARMACIAS Y DROGUERIAS : *Depósito* : 130 r. Lafayette. PARIS

Un Remedio maravilloso llamado SALVADOR por los que han curado el

ESTÓMAGO

es la ROYERINE DUPUY Facil de tomar.
ALIVIA INMEDIATAMENTE — DIGIERE TODO. Permite de comer todo lo que se apetece.
La ROYERINE DUPUY es empleada con el mayor éxito en los casos de Digestiones difíciles, contra las Dispepsias, Gastritis y Gastralgias. Hace desaparecer rápidamente los Dolores del Estómago, Quemazones, Acides, Hinchazón del Vientre, Dilataciones del Estómago, Gases, Cólicos, Vómitos, Diarreas crónicas. — (Cajas de 40 obleas)
Farmacia A. DUPUY, 225, Rue Saint-Martin, PARIS, *y en todas Farmacias.*

JARABE VIDO

al Heroina y al Bromoformo
CALMA prontamente la TOS
y CURA de un modo seguro los
Resfriados, Bronquitis crónica, Coqueluche, Grippe, Asma, Laringitis, Catarro pulmonar,
sin provocar Pesadez de Cabeza, Estreñimiento, Calambres del Estomago, etc.

PASTA VIDO

en el complemento del JARABE VIDO, del cual tiene todas las ventajas, añadidas á las notables propiedades anestésicas de la ESTOVAINA
G. DAVID, Docteur en Pharmacie, à COMPIÈGNE, succ. de PARIS.

OVO-LECITHINE BILLON

RECONSTITUYENTE LO MAS ENÉRJICO

NEURASTENIA, CONVALECENCIA, CLORO-ANEMIA, TRABAJO EXCESIVO, - RAQUITISMO, - FOSFATURIA, - DIABETES, - ETC.

F. DILLON 46, rue Pierre-Charron, PARIS y todas farmacias.



SE OBTIENE UN

HERMOSO PECHO

por medio de las " PILULES ORIENTALES " las únicas que en 2 meses desarrollan y endurecen á los senos, hacen desaparecer las salidas huesosas de los hombros y dan al Busto una graciosa lozanía. Aprobadas por las eminencias medicas, son benéficas para la salud y convienen á los mas delicados temperamentos. Tratamiento fácil. Resultado duradero.

Precio del frasco con instrucciones en Paris, fr. 6,35

J. RATIÉ, pharmacien, 6, Passage Verdeau, Paris.
En Santiago, MAX MENGIN Y Cia. — En Valparaiso, DAUBE Y Cia
Cada frasco debe llevar el sello francés del " *Union des Fabricants* ".

THE LEADING FAMILY GROCERS

HAYES & Cª
EMPORIO INGLES

Estado esq. Agustinas ☎ Teléf. Ingles 302
Teléfono Nacional 140 ☎ Casilla Núm. 6 ☎



Antes de comprar conviene
VISITAR LA GRAN
JOYERIA Y RELOJERIA
de JOSE HUBER y Cia.
968—Portal Fernández Concha—972

ALIMENTO KLEIN

Con privilejio esclusivo otorgado en Octubre de 1897.

Mui recomendado para niños demas de tres meses, para personas convalecientes y enfermos. Los informes médicos, como la manera de usar el alimento Klein se encuentran en los prospectos adjuntos.





PURGEN
Recomendado
por mas de 10,000
médicos

DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS

Para tener la lejitima exijase esta marca en la faja

Precio: $ 1.50
BOTICA SANTIAGO
permanentemente abierta todos los dias del año hasta las 12 de la noche.
Estado esquina Alameda





AHUMADA 272

CAFE CENTRAL

Almuerzo y Comida a toda hora

¡No han cambiado los precios!
Agua de Colonia Extra Superior: $ 2 litro. Agua de Colonia de Flores: $ 3 litro. Agua de Colonia tipo Atkinson: $ 1 frasco.

P. Pérez Barahona, - Portal Fernández Concha 918, Casilla número 2146, Santiago [Chile]



Sillas Inglesas de montar, Artículos para Foot-Ball, Lawn-Tennis, Polo, el Box y la Pesca, donde

DIENER & Co.
LA CASA SPORT

REUMATISMO CURADO

Plantillas Galvánicas LEE sacan el ácido úrico causa del Reumatismo
Ningun paciente demasiado viejo, ninguno caso demasiado difícil.
LEE INSOLE Co. Habitanos 883 Casilla 1726, Stgo

SIN MEDICINA

◇ PELUQUEROS



LOCIONES SURTIDAS (12 clases)
Polvos de jabon, Polvos de arros sueltos, Cosméticos, Brillantinas, etc.
PRECIOS SIN COMPETENCIA
P. PEREZ BARAHONA
Casille número 2146, Santiago



Nuevo Perfeccionamiento
Navajas de -Seguridad **IDEAL**
AJENTE:
Enrique Davis
SAN ANTONIO Num. 439

GRAN
Mercado Italiano
de José Rovano - Delicias esquina Bandera

En precios y calidad de las mercaderias nadie puede competir con este almacen que es el preferido de las sabias dueñas de casa




SANATOGEN
EN TODAS LAS BUENAS BOTICAS

3600 Mas de 3000 autoridades médicas 3600
—RECOMIENDAN SANATOGEN—
como el mejor tónico para personas nerviosas, anémicas, reconvalecientes, etc. Pídanse prospectos del depositario jeneral: Alfredo Ingel Casilla N.º 2264, San Antonio número 45, Santiago.



ALIMENTO SOLUBLE DEL
Dr. Theinhardt

único sustituyente de la leche materna y se emplea con gran éxito en caso que la leche materna sea pobre o insuficiente.

GRAN FABRICA DE ALHAJAS
DE
OTTO WAAK
CALLE SAN ANTONIO 130-146

Novedades en joyas de brillantes perlas, etc.. etc.

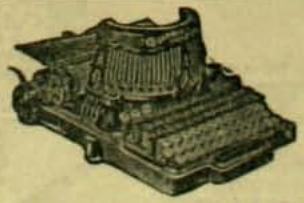




La Hygiama
del doctor
THEINHARDT

ndispensable para madres que crian sus hijos, pues favorece considerablemente la formacion de la leche.

"LA ROYAL BAR-LOCK"

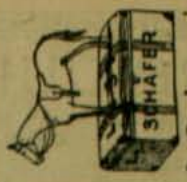


ES LA MEJOR MAQUINA DE ESCRIBIR EN EL MUNDO

S. M. B. EDUARDO VII, REI DE GRAN BRETAÑA E IRLANDA, EMPERADOR DE LA INDIA, ETC. TIENE MAS DE CIEN BAR-LOCKS, EN SUS PALACIOS REALES EN LONDRES Y WINDSOR.

Ventajas positivas y especiales, fuerte para copias múltiples, escritura completamente visible y recta, mecanismo sencillo y fácil de aprender, escritura a dos colores último modelo perfeccionado, carro movible, palanca de retroceso, etc., etc. La Imprenta "El Mercurio" usa las "Bar-Locks". Hai mas Bar-Locks vendidas en Chile hoi dia que cualquiera otra máquina de escribir.

Sociedad M. R. S. CURPHEY
VALPARAISO — SANTIAGO — CONCEPCION



Talabarteria INGLESA
CONDELL Núm. 99
VALPARAISO

Cajas y Camarotes
con 50 por ciento mas liviano.
Privilejio esclusivo
Talabarteria
El Caballo Alazan



RODOLFO GOEPFERT
Calle Condell número 47, Valparaiso



Compañia Cooperativa "Nacional"
AHUMADA 79

Casa importadora de toda clase de artículos de consumo y la predilecta de la sociedad. Mercaderias de primera clase.



Gramófonos y Fonógrafos de todas las fábricas del mundo
Discos Odeon y Fonotipia, Victor, etc., etc.
tiene siempre el mejor surtido la Fonografía *Artística*. Estado esq. Huérf. *Efrain Band*





Las Cápsulas de Vial son del mas rápido y seguro efecto para curar el dolor de cabeza y de muelas, jaquecas, resfriados y sin escepcion todo dolor de orijen nervioso o reumático. En venta: Botica de Vial, Delicias 1286 casi esquina Nataniel, Daube y Ca., Arestizábal y Ca. y en todas las boticas surtidas.





AHUMADA 98 ESQUINA MONEDA
HUE y FELLAY
Artículos de fantasia para obsequios.
Cristaleria, Plaqué, Loza, etc., etc.

THE CHILE VACUUM CLEANER Co.
(OPERATING BOOTH'S PATENS)



GRAN EMPRESA
DE ASEO POR MEDIO DEL VACIO

Santiago: Teléfono Ingles 832. Casilla 1685
Valparaiso: Oficina: Blanco núm. 223.-Casilla núm. 18

La compañia limpia a domicilio toda clase de alfombras, muebles tapizados, colchones, cortinas, paños de billares y de escritorio, etc. etc. Especialidad en encerados de parqué.

ZIG-ZAG REVISTA SEMANAL ILUSTRADA Nº 144

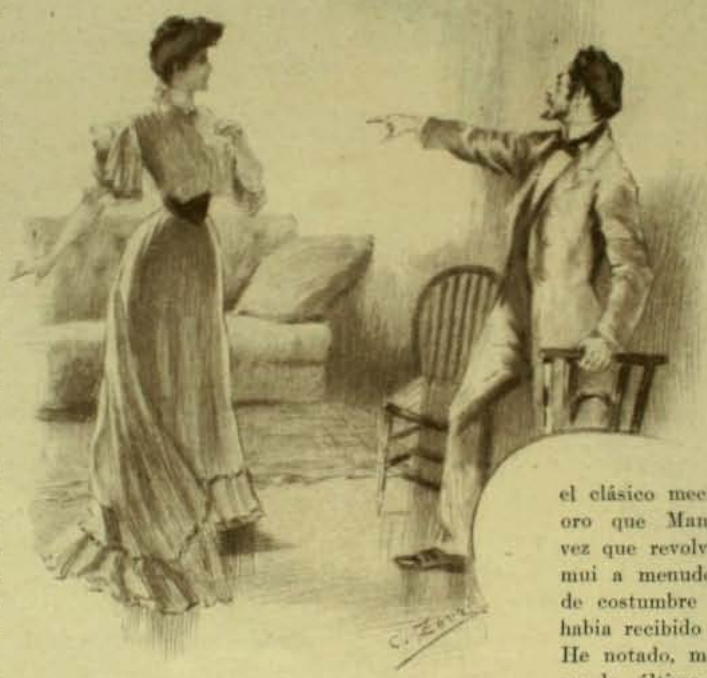
Santiago de Chile, Noviembre 24 de 1907



Señora A. FERNANDEZ DE UNDURRAGA

UNA TRAJEDIA DESCONOCIDA

AQUELLA noche daban "Tosca". El teatro estaba completamente lleno y la jente escuchaba ansiosa la violenta partitura de Puccini. La nítida voz de Bravi, el tenor favorito del público, se oia clara y simpática modulando aquellas frases de íntima pasion "stridea l'uscio dell'orto, e un passo sfioraba l'arena". Concluyó la famosa romanza del acto tercero entre estruendosos aplausos. En ese momento toqué a Cárlos el brazo y le dije: "Vámonos. Nos pondremos el sobretodo en la ropería y alcanzamos a tomar un oporto ántes de que salga la jente. Espérate me contestó: oigamos el duo, ya entra la Carelli. Nos quedamos en relijioso silencio miéntras en la escena los dos amantes confundian su voz y su alma en ese admirable trozo, uno de los mas bellos de la partitura. Salgamos ahora insistí yo, no me gusta este final, es demasiado violento. Así lo hicimos, a los cinco minutos se oia la detonacion del fusilamiento y acto contínuo se abrian las puertas de los palcos y de la sala para dar salida al público. Nos colocamos frente a la escalera de la izquierda para ver pasar a la concurrencia apresurada por tomar luego los carruajes y los tranvias. Los jóvenes encendian sus cigarrillos y saludaban a diestra y siniestra; se oia afuera el ruido de las portezuelas de los carruajes al cerrarse violentamente, pasaban a nuestro lado algunos melómanos entonando entre dientes la "Recóndita armonia". Cuando ya no bajaban las escaleras sino los asistentes del tercer órden, salimos a la calle. Vamos a pié dije yo a Cárlos, hace mucho frio, hagamos ejercicio; te diré que me carga la "Tosca", la encuentro exajerada, ridículamente sanguinaria, aquí se muere todo el mundo, si siquieran fusilaran a Padovani! ¿No es verdad que esto no es real; esto no se vé jamas en la vida?—No se vé, me contestó Cárlos porque no se quiere o no se puede ver, pero pasan dramas a veces, de todos ignorados y mas tristes quizás que la "Tosca", a lo ménos para nosotros. Tú exajeras, le contesté, fuera de la muerte de la Teresa, el otro dia a la salida de "Poliuto", yo no sé de otro drama que los hechos vulgares de policía de que da cuenta "El Chileno" en tercera pájina.



Y, sin embargo, me contestó Cárlos, yo conozco un drama, peor que el de la Teresa en el que murieron tres personas que tú y yo conocíamos sin que nadie, como no sea yo, supiera nunca la causa; tú eres mi amigo y a tí te lo puedo contar con sus pelos y señales.

¿Te acuerdas, comenzó mi amigo, de Manolo Pérez, de nuestro querido Manolo?—Ya lo creo, contesté yo, pobre muchacho, quién habia de creer en ese accidente; pero eso no es drama, eso fué una casualidad.—Oye y no me interrumpas, continuó Cárlos, en quien creí yo notar un gran estremecimiento de la voz. Manolo estaba desde niño profundamente enamorado de la Elena, su prima. Sin saberlo él mismo, ese cariño se habia ido arraigando poco a poco en su alma hasta hacer de él la única ilusion de su vida. Crecieron ámbos y ámbos se quisieron, porque la Elena queria a Cárlos tambien inmensamente; y, cómo no quererlo si a mas de su gran corazon, tenia una intelijencia estraordinaria, un carácter a toda prueba, si era sincero y noble, aunque arrebatado en estremo. Sí, ese era su único defecto; recuerdo que en el colejio le tiró un tintero a la cara y le rompió la cabeza al tonton de Samuel Várgas porque le puso en clase una cola de papel de diario; y, sin embargo, se arrepentió luego, pues la misma tarde de aquello fué a la casa de don Ramon, el padre de Samuel, y le pidió perdon con las lágrimas en los ojos.

Tengo para mí, continuó Cárlos, que esa violencia del carácter de Manolo, era lo que mas encantaba a Elena. Gozaba con hacerlo rabiar, con incomodarlo por tonterias, para verlo palidecer de ira y dulcificarse al punto, en seguida, por una de aquellas miradas que saben dar las mujeres enamoradas y que tienen mas fuerza que una corriente de tres mil volts, como diria nuestro profesor de física.

Los amores de ámbos primos se vieron interrumpidos por el viaje que hicieron los padres de Elena con ella a Europa. Sin que nadie lo supiera, se escribieron bastante a menudo; has de saber que don Ignacio no miraba con buenos ojos a Manolo. A pesar de su talento y de que su carrera de injeniero le brindaba un brillante porvenir, Manolo no era suficientemente rico y esta consideracion hacia bastante fuerza al padre que creia como muchos que la riqueza era si no la única, por lo ménos la principal causa de la felicidad de su hija.

Se escribieron como te ligo con bastante frecuencia. Manolo me mostró un dia algunas de las cartas. Llenas de espiritualidad y de gracia, reflejaban su carácter observador y fino, dejando entrever ademas el grande y profundo cariño que a Manolo profesaba. Este las guardaba todas en una primorosa cajita con incrustaciones de oro, recuerdo de su madre, mezcladas y confundidas con tarjetas postales, retratos, flores secas, y el clásico mechon de cabellos, rubios como el oro que Manolo besaba con fruicion cada vez que revolvia sus recuerdos, lo que pasaba mui a menudo. Un dia lo encontré, y como de costumbre le pregunté por la Elena y si habia recibido carta suya. Estaba ajitadísimo: He notado, me contestó, una gran diferencia en la última carta que me llegó ántes de ayer, tú sabes, me agregó, que sus cartas, las que te he mostrado, eran encantadoras, cariñosas, llenas de fuego; pues mira esta última comienza "mi estimado Manuel" ¿qué es esto? Mi estimado Manuel, yo que ántes era para ella, su Manolo querido, su negro feísimo, ahora soi su estimado... esto es atroz, y luego lo demas, una lata insustancial y estúpida para concluir con un ceremonioso "tu prima Elena" cuando siempre se despedia con "tu rucia que no te olvidará nunca" ¿qué te parece, me preguntó exasperado, qué te parece? Yo le contesté que quizás la cosa no tenia importancia, que probablemente temeria que sus padres la pillaran: traté de darle valor y no pude conseguirlo. Arrugó la carta entre sus manos crispadas miéntras trataba en vano de sujetar dos lagrimones que a su pesar le salian a los ojos.

Pasaron algunos meses y supe por el mismo Manolo que Elena regresaba de Europa y que llegaria en pocos dias mas. Me agregó que venia en el vapor con Eujenio Lecaros, un muchacho que habia conocido allá, riquísimo, petimetre y a lo que decian bastante tonto y por ende mui buen partido. Me temo una traicion indigna, me agregó Manolo, pero seria capaz de matarlos, creéme, capaz de matarlos. Yo me reí; no seas leso, le dije, una mujer no vale nunca la pena de que un hombre como tú se apesare y sufra por ella; los Otelos se pasaron de moda. Mi intencion era prepararle el ánimo porque habia llegado a mis

oidos que el tal Eujenio galanteaba con éxito a Elena apoyado por don Ignacio.

Pasaron quince dias y una mañana se apareció en mi dormitorio Manolo. Su mirada fulguraba de impaciencia.—Vengo a buscarte y a pedirte un servicio. Mi tio Ignacio llegó hace una semana y está en el campo, mañana es el dia de la Elena; prepárate porque vamos a ir para allá hoi mismo en el tren de la una; no me digas que nó porque es inútil, pasado mañana nos volvemos. Yo sabia que era imposible resistir y me decidí a acompañarlo. Almorzamos en el Club y partimos. En el tren le pregunté por sus amores. No sé nada, me dijo, no he podido hablar con ella sino dos palabras en la estacion el dia que llegaron, ya no puedo mas, yo necesito hablar largo y claro ¿entiendes? y a eso voi.

Llegamos al fundo a las 3½ y mi sorpresa no fué pequeña al encontrar tambien allí a Eujenio Lecaros, instalado desde el dia anterior. Debo confesarte que desde el primer momento me pareció un sujeto mui antipático. Vestia con exajerada elegancia de chaqueton azul y pantalones blancos de franela, calzado de charol, sombrero de jipijapa y lujosa corbata con prendedor de brillantes. Don Ignacio nos recibió con amabilidad y Elena con su acostumbrada franqueza. Yo observaba la impresion que le pudiera hacer la llegada de Manolo, pero nada pude notar en ella como no fuera una lijera palidez y un imperceptible movimiento de sus labios.

Ella nos presentó a Eujenio que nos saludó con protectora afectacion. En los ojos de Manolo, que apénas le estiró la mano, ví brillar un funesto relámpago de odio. Aquí va a pasar algo, me dije, trataremos de estorbarlo hasta donde se pueda.

Toda la tarde se pasó en conversacion jeneral acerca del viaje. Durante la comida Lecaros tomó la palabra y disertó sobre Paris en tono impertinente y ridículo, habló de modas, de música, de literatura, con esa afectacion propia de los que habiendo vivido mucho tiempo en Europa creen que en Chile no conocemos ni sabemos nada de nada. Manolo estaba atrozmente nervioso y ajitado y de vez en cuando interrumpia a Lecaros con alusiones por demas hirientes que el otro parecia no comprender. Elena evitaba las miradas de su primo conversando conmigo mil banalidades pero en la turbacion de su voz notaba yo que estaba en estremo preocupada.

Despues de comer, don Ignacio retuvo a Lecaros en la mesa y salimos Elena, Manolo y yo a pasearnos por el parque a la luz de una hermosísima luna. A los pocos minutos dije yo que iba a buscar un cigarro a mi maleta y los dejé solos.

Al cabo de una hora ví entrar a Manolo en nuestra pieza, pues nos habian dado la misma habitacion. Confieso que me dió miedo su aspecto. Tenia el semblante demudado, los ojos vidriosos, los labios completamente blancos. ¿Qué te pasa? le pregunté. Entónces con la voz ronca por la ira me lo contó todo. Elena estaba comprometida con Eujenio y se debian casar dentro de dos meses. Se ha burlado de mí, me agregó; me ha negado que me haya querido; me ha dicho que no sabe lo que hace ni lo que dice. ¡Oh! ¡qué infame! ¡qué infame!—¿Pero tú qué le dijiste? le pregunté. — No sé, me contestó, creo que la he insultado, pero no sé qué le he dicho; te aseguro que no me esplico cómo me he contenido para no abofetearla, escupirla. ¡Ai, Dios mio! para qué la habré querido tanto! esclamó en el colmo de la desesperacion.



Traté de calmarlo, pero era inútil. Tomó entre sus manos febriles la cajita de sus recuerdos que habia llevado de Santiago, la abrió, cojió las cartas y las rompió todas, esparció por el suelo los retratos, las tarjetas y pisoteó con rabia el hermoso mechon de cabellos rubios; por último, y ya sin poderse contener, rompió a llorar desesperado dejando escapar tales sollozos de su pecho que parecian romperle el alma.

Tomé entre mis manos las suyas ardorosas y lo atraje hácia mí como se atrae a un niño: no llores le dije, tú vales mil veces mas que ellos, déjalos y encontrarás a millares las mujeres mas dignas. Merece a un Eujenio Lecaros, no a tí. Acuéstate y descansa porque si sigues así te vas a enfermar. ¡Qué noche, Dios mio, aquella! Manolo juraba que provocaria a Eujenio, que lo patearia que le escupiria la cara delante de Elena. Pero ella, ella mas infame, se ha vendido como una mujer cualquiera—me agregaba. Despues de mucho trabajo logré que se serenara un tanto. Consintió en acostarse, pero toda la noche lo sentí revolverse en su cama como si estuviera loco.

Cuando a la mañana siguiente desperté, Manolo no estaba allí. Se habia levantado mui temprano. Me vestí apresurada-

mente y salí Lo encontré en el corredor de las casas, conversando tranquilamente con don Ignacio. Me saludó como si nada hubiera pasado. Estaba intensamente pálido, pero sereno en apariencia. Durante el almuerzo cumplimentó a Elena por su dia y hasta trató con cierta amabilidad a Eujenio. Don Ignacio propuso un paseo para la tarde a hacer once en el bosque de encinas que estaba al lado del rio. Los viejos iremos en coche, ustedes que son jóvenes, nos dijo, se van en el automóvil, un magnífico Panhard que habia traido. Aceptamos entusiasmados. Manolo, como tú sabes, era un eximio chauffer, él nos guiaria. Manolo dijo que sí, pero con una entonacion estraña que me chocó.

Se hicieron los preparativos y partimos luego. Elena y Eujenio se colocaron en los asientos de atras. Yo monté en la delantera al lado de Manolo que empuñó la manivela. No sé por qué me espantaba la calma de mi amigo; fuera de su palidez que era mui esplicable para mí conociendo los sucesos de la noche anterior, no se notaba en él nada de la atroz tempestad que debia ajitar su alma. Partimos a una velocidad moderada que poco a poco iba acelerándose a medida que se ensanchaba el camino.

¿Por dónde vamos a ir? preguntó Elena.—Por el lado del rio, contestó Manolo, es mas bonito; ademas quiero probar el Panhard en la cuesta a ver si puede subir en tercera velocidad. Su voz, de ordinario sonora y armoniosa, parecia en ese momento salir de una caverna. Debo confesarte que yo no estaba tranquilo. Manolo, de ordinario tan dueño de sus actos, estaba evidentemente excitado en estremo aunque trataba de disimularlo; cambiaba de velocidad a cada momento y manejaba con tino admirable pero de una manera completamente inusitada en él. Al llegar a la cuesta que precisamente bordea el precipicio en cuyo fondo corre el rio, Manolo se volvió hácia mí con el semblante atrozmente demudado y me dijo: "No vamos a poder subir en 3.a contigo, eres mui gordo; bájate y subes la cuesta a pié. ¿Y por qué no la subes en 2.a o en 1.a le dije yo que no tenia ninguna gana de repechar. No seas porfiado, me contestó, ¿qué te cuesta? si quiero probar el famoso Panhard. Yo insistí, pero Manolo en un movimiento rápido me quitó el sombrero y lo arrojó a bastante distancia. Confieso que me molestó la broma y me apeé para recojerlo. En el acto partió Manolo sin dejarme tiempo de volver a subir. Alcanzaron a caminar como cuarenta metros en medio de una nube de polvo. De repente llegó a mis oidos un alarido horrible, el automóvil habia desbarrancado a una altura de mas de cien metros. Aquello fué espantoso. Creí volverme loco, allá en el fondo se veian los restos de la máquina, despedazada, y los cadáveres de Elena, de Eujenio y de Manolo atrozmente mutilados.

Lo demas lo sabes tú como yo. Los periódicos dieron cuenta del horrible accidente con todos sus detalles. Don Ignacio tuvo un ataque al corazon que puso en sério peligro su vida. Con el alma partida de dolor regresé a Santiago donde mi madre conocedora del trájico suceso me abrazó llorando, miéntras me decia: "Lo ves, si no fuera por el escapulario del Cármen, no habrias salvado, te lo aseguro". Nada le contesté yo pero al abrir mi maleta encontré en el fondo de ella un papelito sin firma, pero con la letra de Manolo, que decia nada mas que esto: "Tú serás el único que lo sepa; reza mucho por la Elena y por mí". Mis sospechas se habian confirmado; quemé temblando en el acto el peligroso papel. He rezado desde entónces por él muchas veces: quizás Dios le haya perdonado, porque sin duda en ese momento no se encontraba en su completo juicio.

Ya ves, concluyó Cárlos, despidiéndose de mí, como hai en nuestro pequeño mundo dramas aun mas terribles que la "Tosca".

FRANCISCO DE B. CIFUENTES

MI MATRIMONIO

ME felicito porque al fin terminó esa mi azarosa vida de soltero... ¡y sin embargo! no creo esta la verdadera solucion... ¿Es que soi de ese tipo de individuos descontentadizos a quienes todo les disgusta? ¡Quién sabe! ¡Si supieras cuántas incidencias! Cuando conocí a Cristina fué en una época en que la vida pasaba sobre mí como una montaña.

Ella era la dulzura misma, pero su madre era todo lo contrario: en la dureza de su ceño se veia su espíritu indomable. ¿Indomable tan solo?... ¡Pobre Cristina! Creo sinceramente que me enamoré de ella por considerarla una víctima.

Una mirada de su madre la hacia temblar; y andaba por la casa casi sin tocar en el suelo, como un fantasma.

En cuanto al padre... ese era otra víctima. Apenas si se atrevia a alzar la vista ante su altiva mujer.

Calcularás que esfuerzos me costaria llegar a su casa. Yo no sé si esa señora miraba a su hija como una reliquia o es que no tenia confianza en nadie. Comprendo que se ejerza vijilancia sobre las jóvenes—¡están espuestas a tantos peligros!—pero de ahí a que se las enclaustre...

Y ya ves. He debido ser bastante osado para penetrar allí y continuar mis visitas. ¿Para qué agregarte que rara vez lograba dirijir a Cristina siquiera una frase a solas? Pero los ojos hablaban.... ¡y se decian tantas cosas!

Solo esto pudo darme ánimos para continuar. Las dificultades se sucedian una tras otra y a tal estremo que cada dia me figuraba ver a Cristina alejárseme mas.

Su madre no disimulaba ya su odio. Llegaba hasta ser inurbana:

—¿A qué ha venido usted?

Ante pregunta tan brusca no atinaba yo con ninguna respuesta esplicativa. Cristina solia asomarse a la sala, pero su madre la miraba con una irritacion tal que habia de volverse sin poder ni saludarme.

El papá—¡excelente hombre—queria a veces intervenir en mi favor.

—Pero, Mariana.....

Y bastaba una mirada de ella para que no se atreviera a continuar. Estas escenas humillantes se repetian a menudo, y concluí por acostumbrarme.

El resultado inmediato fué que mi amor por Cristina tocó en la locura. No estaba tranquilo sino cuando iba a su casa o me paseaba de noche y aun en el dia por sus alrededores. ¿Piensas que su madre la dejó alguna vez asomarse al balcon? ¡Ya te he dicho que aquello era un verdadero claustro!

Pero me contentaba con la seguridad de que ella estaba ahí. Miéntras yo me paseaba por la calle, permaneceria inmóvil como una avecita asustada. Cuando pensaba en esto, sentia brotar en mí ignoradas enerjias. Acaso me creia una especie de caballero a la antigua que va a librar a su dama, custodiada por dragones y vestiglos. Solo así me esplico que haya tenido valor para pedir su mano. Esto tuvo un resultado que no me soñaba. La fiesta pareció dulcificarse un poco—¿me consideraba un buen partido o queria deshacerse de su hija? El hecho es que no puso grandes objeciones aunque me sermoneó mas de una hora. Desde luego me creia un hijo y como a tal me empezó a tratar. A los pocos dias hasta me tuteó. No pienses que ahora lograra ver a Cristina con mas frecuencia o que pudiera hablarle a solas. ¡En absoluto! Entónces, mas que nunca, doña Mariana se empeñó en alejarme de ella. ¡Ya calcularás si pasaria incómodo! Habia concluido por idealizar a Cristina; mi amor salió de lo real para penetrar en el misterio. Cuando conseguia verla—¡eran tan pocas veces!—no era ella para mí un ser terreno: aparecia rodeada de todo el encanto de lo inaccesible. La pasion creció de tal manera que acabé por enfermarme. Creí que volveria loco.

El único remedio fué apresurar mi matrimonio. Y cuando iba a la iglesia, y al conducir a Cristina al altar, tuve la sensacion que abandonaba este mundo grosero para entrar a otro todo dulzura...

Pero en el instante en que el sacerdote nos declaraba unidos para siempre, me pareció despertar bruscamente de un sueño. Aun peor, no me encontré conforme con lo hecho. Me figuraba que habia sido llevado allí contra mi voluntad, arrastrado por alguna fuerza estraña... ¡De qué buena gana hubiera roto los lazos!

Pasó el tiempo; hubo una mentirosa luna de miel; pero a pesar de todo Cristina no tardó en notar mi frialdad. Entónces comenzó a desesperarse y fué todavia mas cariñosa, empeñada en recuperar mi amor. ¡Era inútil! Sencillamente me aburro a su lado. ¡Y ella es tan buena! Si supieras que esfuerzos inauditos hago por amarla como en otro tiempo...

Y es ahora, al ver que el hastio me consume y que no obtengo en el hogar esa felicidad que he soñado, cuando quiero que la madre de ella venga a mi casa y se coloque entre nosotros. Sin duda que, ella de por medio, adoraria a Cristina como ántes.

¡He aquí, pues, uno que desea vivir con la suegra! Pero ¿no te parece que es el único medio de recuperar nuestro amor?

JANUARIO ESPINOSA

Illapel.

VISTAS DE BERLIN



El palacio del Kaiser



La Catedral protestante de Berlin

BERLIN es actualmente una de las ciudades mas hermosas del globo. Su crecimiento y embellecimiento son imponderables, a lo ménos así lo atestiguan todos aquellos que visitan esa gran ciudad. He aquí un tipo de las calles de Charlottemburgo, barrio nuevo de Berlin, una ciudad en realidad que no tiene rival en el mundo como belleza.

Pueden haber otras mas importantes, mas grandiosas, mas interesantes. Pero no hai ninguna capital moderna que la aventaje por lo que respecta a construcciones, a calles espaciosas, a *confort*, a aseo e hijiene. Charlottenburgo es el tipo ideal de ciudad y está hecha segun los últimos progresos y reglamentos municipales.

Es el barrio de la aristocracia y tiene cerca de 220,000 habitantes. Otra de las vistas que acompañan esta pájina reproduce el "Dom" o la Catedral protestante de Berlin.

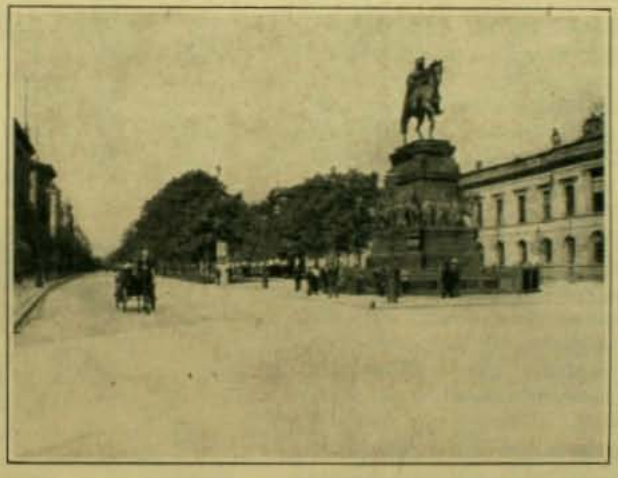
Es un monumento grandioso, erijido y trazado segun inspiraciones del Emperador Guillermo II.

Está construido frente al Palacio Real, en el término de una Avenida suntuosísima. Su Majestad vive al frente de la Catedral de su culto. El palacio es viejo. Por sobre su piedra patinada, casi negra, se deslizan escudos de oro y coronas que le imprimen cierto carácter lejendario y austero.

ESTATUAS DE BERLIN

BERLIN posee centenares de estátuas. Ellas están destinadas a honrar a los reyes de Prusia, a los grandes filósofos, músicos, sabios y sobre todo a los grandes jenerales de Alemania. Entre esas estátuas son célebres aquella que representa a Moltke y aquella elevada a la memoria de Federico II, el Grande.

El pueblo pasa ante esos monumentos y les mira con el supremo respeto con que se mira a los hombres que han hecho la gloria y el poder de una nacion.



Estátua de Federico II el Grande en Berlin

Las dos son las estátuas mas bellas de Berlin. Especialmente la de Moltke. El gran jeneral está de pie, mirando hácia el Reichstag y parece esperar la voz de la patria para partir nuevamente a la victoria. El mármol del monumento imprime cierto candor a la silueta de ese anciano que le dió a su pais tres campañas: la de Slewigs-Holstein, la de Austria y la de Francia.

Federico II desde lo alto de su pedestal parece mirar aun con sus ojos de águila a sus tropas que marchan a la victoria. Dijérase que el escultor le sorprendió en el momento en que su caballo tomaba el rumbo de Leuthen.

Entre las otras estátuas famosas figura la de Martin Lutero. No es hermosa ni admirable. Pero ese bronce es el emblema de un culto y de un apóstol.

Es por tanto casi una reliquia para la Alemania protestante.

MONT-CALM



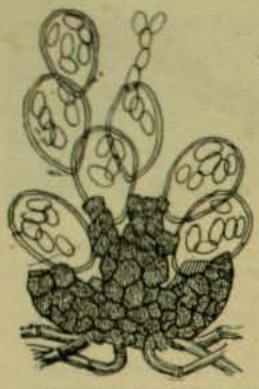
Monumento á Martin Lutero en Berlin



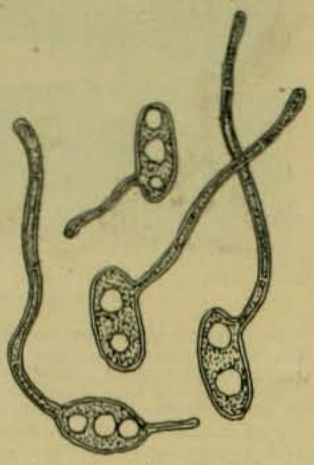
Estátua de Moltke en Berlin

OIDIUM

SIENDO ésta la época en que los viticultores están mas empeñados en el azuframiento de la viña para prevenirse del oidium, que es una de las enfermedades mas temibles en el cultivo de la vid, he creido de inmenso interes para los



Peritecio abierto dejando salir las arcas



Esporas en jerminacion

agricultores dar a conocer la enfermedad, el modo de prevenirla y curarla y los efectos de su ataque en los viñedos.

HISTORIA

El oidium fué observado por primera vez por Tucker, jardinero ingles, allá por el año de 1845. El oidium se observó primero a las orillas del Támesis donde quedó por dos años para pasar en 1847 a Francia. J. Berkeley, célebre botánico, fué el primero en estudiar el mal científicamente y descubrió que el ataque era debido a un parásito vejetal que clasificó como perteneciente al jénero Oidium y denominó Oidium Tucheri en recuerdo de su descubridor.

Desde el primer año de aparecida en Francia la enfermedad produjo el pánico entre los viñateros, que la denominaban enfermedad de la viña por no conocer otra que atacara a sus viñedos. El 1851 el mal era jeneral en Europa, habia invadido todos los viñedos de Francia y los vecinos al Mediterráneo en España, Italia, Grecia, Suiza, Asia Menor, Aljeria y Hungria.

De año en año el mal aumentaba de intensidad, destruyendo los racimos y con ellos se perdian las cosechas. Los viticultores descorazonados y sin esperanzas de encontrar un remedio al mal arrancaban sus viñas y las reemplazaban por otros cultivos ménos productivos y a los cuales el oidium no atacaba.

Felizmente las esperiencias hechas en Versalles por M. Duchartre profesor del Instituto Agronómico de Paris, que acababa de ser creado, le habian permitido afirmar que en la flor de azufre estaba el mas eficaz de los remedios contra la enfermedad causada por el oidium. El azufre reducido a polvo fino fué lo que sirvió de materia prima para los ensayos de M. Duchartre, que como hoi se hace, lo distribuia sobre las parras. Inmediatamente se notó que el mal se estacionaba y en poco tiempo desaparecia. Desgraciadamente este sistema de curacion no se hizo jeneral sino por el año 1857, merced a la propaganda tan activa hecha por M. Henri Marés en favor del azuframiento.



Azufradora "La Comète" funcionando

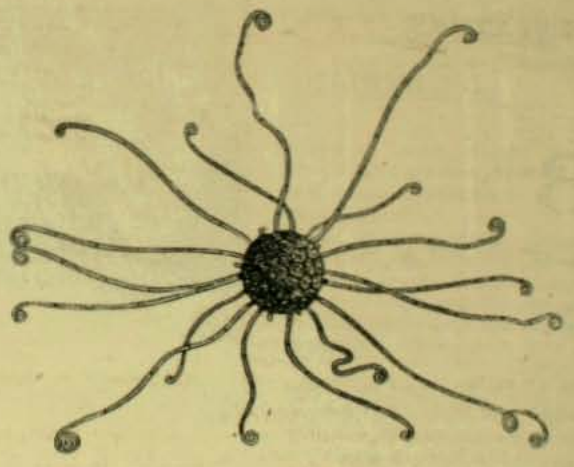
A partir de esta época el mal ha ido decreciendo hasta hacerse poco temible, debido a este espléndido y eficaz tratamiento.

ESTUDIO DEL HONGO

La callampa parásita que vulgarmente se llama oidium es un hongo perteneciente a la familia de los Erisífeos, grupo de los perisporiáceos, órden de los Ascomicetos y designado con el nombre de "Ucínula americana". Este hongo parece ser orijinario de Norte-América, de donde fué llevado a Inglaterra y observado por Tucher como ya dijimos.

El micelium del oidium vejeta sobre la superficie de los órganos verdes de la vid; es constituido por tubos finitos, blanquiscos, de diámetro constante de 0.0045 mm. y tabicados, que poseen pequeñas hinchazones o chupadores que penetran en los tejidos verdes de la vid.

Estos micelios dan nacimiento a filamentos fructíferos que son sobre todo mui abundantes sobre los racimos, a los cuales dan un aspecto blanquizco. Los tabiques no se forman en el interior de los filamentos fructíferos sino cuando estos han adquirido su completo desarrollo. El primer tabique se forma mui próximo a la estremidad y ántes de que se haya formado uno nuevo a la base, el primero se desprende formando una espora perfecta y así se siguen segmentando hasta producir hasta seis fracciones que son otras tantas esporas.



Peritecio o periteca

Las conidias o esporas son de forma alargada, cilindro ovoides dos veces mas largas que anchas. Las conidias son los órganos encargados de propagar el mal. Las condiciones favorables a la jerminacion de las conidias o esporas, tales como temperatura, accion del aire, estado higrométrico (cantidad de humedad del aire), no han sido establecidas directamente pero se han deducido por una série de observaciones comparativas indirectas, suficientes para hacer deducciones prácticas.

Las esporas emiten directamente un tubo de micelium que se forma indiferentemente sobre cualquier punto de la superficie de la espora. Estos filamentos de micelium se desarrollan arrastrándose sobre la superficie de los órganos verdes, emiten especies de raices que toman los elementos nutritivos en las células epidérmicas del órgano vejetal donde se han fijado; esta foma del oidium es la llamada de verano; nos resta conocer la forma invernal o sea la que resiste la intemperie del invierno para perpetuar la plaga.

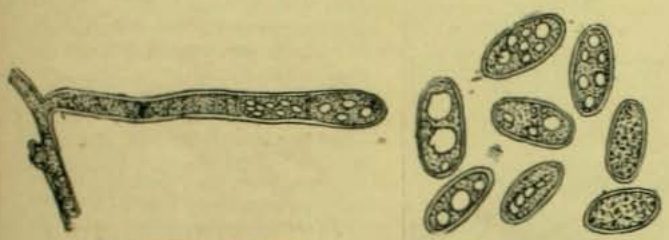
Los peritecios son órganos que se encargan de reproducir la especie despues del invierno; no se observan sino a fines del otoño. Cuando tiernos son de color amarillo limon, mui chiquitos casi imperceptibles, que examinados bajo el microscopio aparecen como globos achatados, que poco a poco con la madurez se tornan negros y se abren. Los peritecios están constituidos por una envoltura de células completamente poligonales.

algunos están rodeados de apéndices tabicados, flexibles y encorbados en su estremidad. Los peritecios pasan el invierno escondidos en las fisuras de la corteza, entre las escamas de las yemas o en cualquier otra parte que les preste abrigo contra la intemperie del invierno. A la primavera bajo la accion del calor y la humedad se rompen y dejan salir 4 a 8 ascas elipsoidales (sacos llenos de esporas) que contienen 4 a 8 esporas.

ASPECTO ESTERIOR DE LA ENFERMEDAD

Se reconoce fácilmente la presencia del oidium en las viñas porque las hojas y órganos verdes de la planta se cubren de un lijero velo o capa blanquecina-gris, tierna, que exhala un pronunciado olor a moho. Cuando las ramas llegan al estado de madurez se reconoce por las manchas superficiales de un color pardo oscuro que ha dejado el parásito donde vejetó.

Juntamente con reventar las yemas de los cargadores, en la primavera, se rompen tambien los peritecios dejando salir las ascas llenas de esporas que emiten su micelio y se fijan sobre los brotes tiernos. En un principio es imposible ver a la simple vista cuando empieza la vejetacion de la espora; poco a poco se hacen mas visibles dejándose ver como pequeñas manchas poco estendidas, mui ténues que apénas se destacan sobre el fondo verde del sarmiento. Estas manchas crecen regularmente en todo sentido y concluyen por unirse con las vecinas formando grandes placas, que pueden cubrir todo un lado del sarmiento; sobre todo el que está espuesto al sol. En este estado son bien marcados, de color blanco tierno, poco adherentes sobre su in-



Filamentos conidíferos o fructífero

Conidios o esporas en punto de jerminar



Seccion de un peritecio

sercion y exhalan un fuerte olor a moho; concluyen por tomar un tinte grisáceo que se pone finalmente gris azulado.

Bajo esta capa blanca grisácea, que se observa fácilmente, la superficie verde de las ramas se cubre de puntitos de color pálido que se agrandan y se multiplican y reuniéndose forman manchas de bordes cortados, en un principio de color amarillo claro y por fin pardos, cada vez mas oscuros. Cuando el mal es mui intenso, las ramas tiernas se secan y ennegrecen como si hubieran sido carbonizadas.

En estas condiciones los sarmientos quedan cortos, los meritales (entrenudos) no tienen su dimension normal. Los brotes axilares se desarrollan en gran número. El aspecto jeneral de la viña es lánguido y el follaje toma un color amarillento.

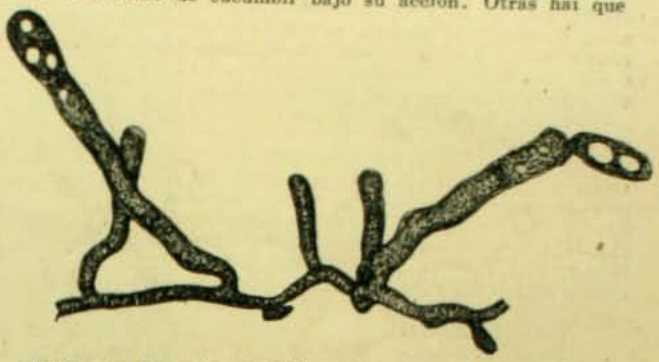
Hoi dia, gracias a los procedimientos de curacion, es mui raro ver una viña donde el mal haya causado tantos estragos.

Cuando la infeccion se efectúa en una viña en plena vejetacion el oidium ataca de preferencia las hojas, a las cuales invade por sus dos caras. Las manchas quedan aisladas y se tornan poco a poco pardas, no se seca como en el caso de los sarmientos nuevos, sino que el parénquima se torna coriáceo.

Los efectos mas temibles del oidium son los que se esperimentan sobre los granos de uva, que pueden ser atacados aun ántes de su fecundacion. Los granitos nuevos son cubiertos enteramente por esta capa blanca; se rajan pronto y caen ántes de llegar a su madurez. Algunos granos no se parten y no caen continuando su crecimiento y madurez; quedan chicos sin embargo y su hollejo se endurece y adquiere un gran espesor. El grano madura mal y en vez de tomar su coloracion queda pálido y si es de variedad blanca queda manchado oscuro como lleno de puntitos negros; por lo jeneral en las viñas atacadas del oidium la pérdida de la cosecha es total.

CONDICIONES FAVORABLES AL DESARROLLO DE LA ENFERMEDAD

Algunas variedades de vides sufren los ataques del oidium hasta el estremo de sucumbir bajo su accion. Otras hai que



Micelio con filamentos conidíferos con una espora o conidia al momento de desprenderse

si bien no son del todo refractarias por lo ménos resisten mejor sus embates.

Entre las mas atacadas figuran las "Muscats", "Chasselas", "Riesling", etc. Siguiéndolas en resistencia la "Sauvignon", "Pinots" y del "pais", etc.

Los cepajes ménos atacados son los "Cots" y los cepajes americanos "Riparia", "Rupestris", etc.

El calor juega un gran papel en el desarrollo de la enfermedad. Las esporas necesitan para emitir órganos de reproduccion una temperatura bastante elevada; las esporas no jerminan a 4 o 5 grados bajo cero, ni a una temperatura superior a 45 grados centígrados.

Este dato se puede constatar fácilmente observando que las manchas de oidium se localizan jeneralmente en la parte del sarmiento espuesta al sol como buscando su calor directo y se le ve desaparecer de aquellos sarmientos que rastrean el suelo desnudo, que recibe directamente la influencia del sol y donde el calor puede fácilmente llegar a 55°.

La mejor temperatura para el desarrollo del oidium parece estar comprendida entre los 25 y 35 grados, no pasando de un mínimum de 5° y un máximum de 40 grados centígrados.

El calor es la condicion indispensable para el desarrollo del oidium, siempre que haya la cantidad de humedad necesaria. No hai observaciones precisas, ni esperiencias directas que permitan fijar los límites de humedad entre los cuales el oidium se desarrolla, lo que se sabe con fijeza es que en un medio completamente seco las esporas no jerminan. Se ha notado por el contrario que en los dias nublados, húmedos o neblinosos el oidium entra en período de actividad. Por lo ménos en esos dias las esporas que no habian jerminado por falta de humedad jerminan; esta es la razon del por qué los viñateros temen a los dias nublados o húmedos.

En un artículo próximo haré una pequeña enumeracion de los tratamientos y de su aplicacion.



Azufradora "Tole" funcionando

SALON OFICIAL DE 1907

OPINAR en arte es algo delicado no tanto por el temor de errar como por el hecho de meterse con artistas. Así se esplica el que unos por no creerse autorizados para ello y otros por conocer demasiado la materia, se abstengan de emitir juicio por la prensa y esta tarea quede entregada a los propios interesados que salen al palenque a batirse con denuedo, junto con los brotes de los árboles, pletóricos de vida y savia jóven.

Ya el público se ha acostumbrado a esta inofensiva guerrilla en que se usan las espresiones mas crueles, en que unos a otros se sacan los trapitos al sol, se recuerdan el pasado, el presente y se emiten juicios para lo porvenir; todo lo lee el público con el interes del que asiste a una funcion de gala y es motivo de charlas mas o ménos halagadoras para el prójimo.



Onofre Jarpa.—Marina

Sobre quienes deben opinar en arte, es motivo delicado. Molière leia sus obras a la cocinera de su casa y atendia con interes las observaciones que ella le hacia convencido de que lo que el vulgo encuentra malo no es obra que ha de vivir; en cambio un sabio aleman sostenia en tono de maestro que para comprender al "Fausto" era necesario conocer a fondo la historia universal, la filosofia, las ciencias físicas y químicas, la astronomia y no sé cuántas otras cosas. ¡Solo a pocas personas estaba reservado comprender a Goethe; los demas, esa multitud que lo admira y le da la gloria, aplaudian como el tonto que rie sin saber de qué!

Las obras tienen mérito cuando atraen sobre ellas el entusiasmo del público y viven miéntras interesan a la humanidad. En arte puede aplicarse con verdad "Vox populi, vox Dei".

¿Quién es crítico en arte? Hé aquí otro punto delicado; segun mi opinion tambien es el público el que decide. Crítico no es el que valiéndose de términos y espresiones de bufete juzga obras segun reglas especiales, sometiéndolas a un cartabon de escuela; es el que refleja el buen gusto jeneral e ilustrado y que por una fuerza de observacion propia sabe notar los desentonos y los méritos de cada obra y decirlo con imparcialidad de juicio y franqueza de espresion. En Chile, donde de todo se hace cuestion de bandos, tenemos divididos a los artistas en dos grandes grupos: de un lado el "Oficial" con sus diplomas, premios, pensionados en el estranjero; y de otro el "libre" con su enerjia personal, con esa fuerza de vida de los organismos en lucha.



Enrique Cousiño.—Las Termópilas, Constitucion

De desear seria que los viejos maestros se dieran la mano, dejaran a un lado añejos rencores en pró del progreso artístico de nuestro pais y cediendo ámbos bandos algo, en el próximo año pudiéramos presenciar un solo Salon donde el público sin establecer paralelos odiosos pudiera medir en toda su amplitud el progreso del arte en Chile.

* * *

Lo que primero nos atrae en el "Salon Oficial" son los cuadros de fondo del señor Subercaseaux.

El señor Subercaseaux ya ha conquistado un nombre; es un jóven que sabe utilizar con discrecion y brillo sus facultades artísticas. Tiene notables condiciones de ilustrador que lo llevan a organizar grandes conjuntos de muchos personajes; no por esto descuida el mérito artístico de la ejecucion que es esmerada. Hai en él una tendencia marcada a las escenas de combate y cuando se aleja de este tema su pincel vacila, como si trabajara sin interes; aun parece que dejara sin terminar lo que no se relaciona con milicias.



Antonio Coll y Pi.—La viuda

Sobresale "Batalla de Rancagua", gran cuadro de movimiento y colorido en que se nota un estudio meditado del asunto. El Sr. Subercaseaux no solo sabe organizar conjuntos sino que estudia detenidamente los trabajos y

detalles de la época que quiere pintar, lo que dá a sus cuadros fuerza de verdad e interes histórico.

"En busca de Chile" es ménos vigoroso que el anterior pero es un cuadro mui bien combinado. Si hai descuido en el padre vestido de blanco y los que lo acompañan, en cambio los dos perros que avanzan en primera fila y la persona que los conduce forman un grupo interesantísimo y el conjunto de la tela nos dá la impresion real de la espedicion de Almagro saliendo del Cuzco. Los otros dos cuadros que presenta el señor Subercaseaux no están a la altura de sus dos grandes telas: son retratos que el artista ha ejecutado con descuido.

Rafael Correa presenta solo un cuadro: "Saliendo del corral". Es una tela de ámplias dimensiones en que aparecen en primer término un grupo de terneros arreados por un chiquillo de campo.

Como en todos sus cuadros, la ejecucion de los terneros es irreprochable, sobre todo la del ternero colorado de pelaje hirsuto y revuelto y lomo dorado por la luz matinal. Es un pincel de un artista que sabe amar y comprender a sus animales predilectos el que los ha trazado. En cuanto al fondo del cuadro, deja que desear, pues tanto en el rancho como en la tapia y contornos hai un abuso de morado que choca y desagrada. Es indudable que tanto en la alborada como al atardecer—horas en que el sol alumbra pero no se vé—hai mucho morado en la naturaleza, color que forma el azul de las lejanías con los resplandores rojizos de las luces crepusculares, pero es un morado diáfano, indefinible: una bruma ambiente que forma la atmósfera.

Bueno es usar discretamente de ese color para producir una impresion de la hora del dia que se quiere pintar pero ante la imposibilidad de producir la impresion diáfana del ambiente tal cual se presenta en la naturaleza, hai que atenuar los colores, cuidado que no ha tenido el señor Correa en esta ocasion. Si acentuamos esto es porque no una sino varias veces hemos notado esta tendencia malsana del señor Correa, defecto que él ha evitado en sus grandes cuadros.

Sin seguir otro órden que el del capricho que nos lleva primero a las grandes telas y luego a las de mas reducidas proporciones que mas agradan, pasaremos a ocuparnos de Jarpa.

"Marina" está ejecutada con delicadeza: en el grupo de rocas que avanza al mar, como en toda la playa hai verdad artística, pero no así en el mar cuyas olas no nos satisfacen.

"Paisaje de tarde" en cambio es uno de los mejores cuadros del Salon; allí está nuestra tierra con su llanada estrecha y boscosa donde pace el ganado; con sus cerros bañados por un sol de tarde, y todo envuelto en la poesia del campo. Forma esta tela hermoso "pendant" con el cuadro "Ultima luz" de su discípulo don Manuel Aspillaga.—Aspillaga se presenta ménos vigoroso que el año anterior pero "Ultima luz" nos revela que el artista no desmaya ni decae: tienen tal personalidad propia sus telas que se las distingue entre todas. Sabe amar la naturaleza y pintarla con poesia. Flota un ambiente de ensueño y de tristeza en sus paisajes, hai una vaguedad y distincion de colorido en sus telas, que atraen y agradan.

Eucarpio Espinosa es otro de los artistas que sobresale en el Salon. No nos pronunciamos sobre la exactitud de sus copias de Burnand y de Chaplin dada la imposibilidad de compararlas con los orijinales pero son cuadros hermosos vigorosamente ejecutados.

En "Retrato de la señora E. B. de E." muestra aventajadas condiciones artísticas: el abrigo de pieles, las manos enguantadas, los detalles del traje y del sombrero son admirables, no así la cara que, sin juzgar del parecido con el orijinal a quien no tenemos el gusto de conocer, tiene poca vida y, a causa de las sombras, parece que tuviera hinchada una mejilla.

Si en este cuadro no nos satisface la ejecucion de la fisonomía, en cambio en su "Cabeza de estudio" se revela todo un artista: es una cabeza llena de interes. Su retrato de la señorita I. V. C. nos parece pobre al lado de sus otros trabajos.



Eucarpio Espinosa.—Retrato de la Srta. I. V. C.

Gonzalez Méndez nos presenta un hermoso "perfil": es una cara de muchacha, diáfana y primaveral que produce una fresca impresion de alegria, de luz y de vida.

Esta es la parte bella del Salon, lo que nos autoriza para decir a los que gustan del arte que vale la pena ir allá; y a los que cuentan en dinero, que se saca la plata de la entrada.

Esto no quiere decir que en la "llapa", es decir en el resto del Salon no haya obras dignas de ser mencionadas; las hai pero no están a la altura de las citadas, se notan en ellas rasgos que anuncian a un artista pero que no lo constituyen.

"Cuidado al enfermo" del señor Abarca es una nota tristemente hermosa. Es la pobreza pintando la pobreza.

Un cuarto redondo, un catre de fierro, una mujer en cama y otra acompañándola, sentada en un piso, en la soledad de la miseria. Todo: los colores desleidos, la tela apénas manchada con la pintura que no alcanza a cubrirla, el marco negro y sencillo que tiene algo de ataud de pobre, va encaminado a producir una impresion y la produce.

¡Cómo dejar de recordar "Las Termópilas" de don Enrique Cousiño! Nos han hecho soñar largo rato. Constitucion es un nombre que nos dice mucho, sus playas se nos figuran algo nuestro: no las admiramos, las amamos. Talvez por eso somos mas exijentes con los que en ellas se inspiran, pues nunca satisface plenamente el retrato de lo que se quiere. Sin embargo, "Las Termópilas" nos ha recordado Constitucion, nos ha traido una impresion agradable; le damos las gracias a su autor.

El sexo bello está hermosamente representado. La señorita Maria Ibáñez presenta un amable grupo de cuadros entre los que sobresale "Pasatiempo"; demuestra en él condiciones aventajadas la jóven discípula del señor González Méndez.

"Rosas" de la señorita Maria Turenne es un hermoso manojo de flores de tonos delicados y suaves.

"Pesares" de la señorita Heresman, anuncia una artista.

Nos queda que hablar aun de dos grandes maestros, de dos grandes escultores; los hemos dejado para el último con el objeto de cerrar estas líneas con una nota verdaderamente artística. Los señores Virjinio Arias y Simon González se presentan a la altura de sus merecimientos.

"Vende amores" es una hermosa mujer que con gracia esquisita y distinguida coqueteria ofrece un cupidillo y carga a las espaldas con otros dos. Es algo delicado y hermoso. Felicitamos al señor Arias por su nuevo triunfo.

Simon González se presenta con tres medallones de terracota admirablemente ejecutados y un busto que es de mano maestra. La cabeza de un orador sagrado se destaca sobre la capucha del franciscano, enérjica, desdeñosa, llena de vida y espresion. Nos atrae, nos retiene con su mirada inteligente y escrutadora: esa cabeza echada atras, esos ojos entornados irónicamente y ese labio contraido en una sonrisa tienen el poder de la sujestion de la palabra que no se oye pero se adivina.

El autor de "Unica esperanza", "Manzana de Eva" y otras bellas esculturas, ha agregado una nueva hoja de laurel a su corona.

Al hablar del "Salon Oficial" hemos evitado toda comparacion con el "Salon Independiente" del cual nos ocuparemos pronto.

Si algun indiscreto nos pidiera opinion diríamos que es consolador ver en medio de esta atmósfera materialista en que vivimos, almas sanas enamoradas de un ideal que viven para el arte y miran al futuro y honroso para nuestro pais tener todos los años un "Salon Oficial" digno del público y un "Salon Independiente" que sin los recursos del Gobierno se coloca a igual o mayor altura del Salon sostenido por el Fisco.

ANTONIO ORREGO BARROS

Santiago, noviembre de 1907.



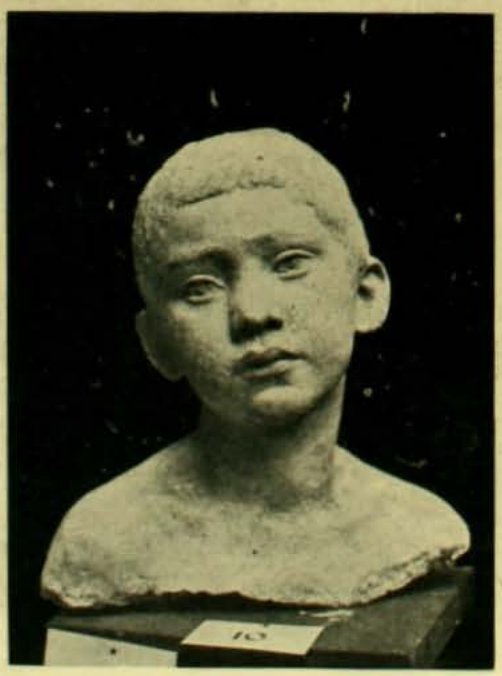
GUILLERMO MARTINEZ.—Estudio de niño



VIRJINIO ARIAS CRUZ.—Vende amores



ENRIQUE LYNCH.—En el plano astral



ADOLFO QUINTEROS H.—Cabeza de estudio



CARLOS DORILHAC.—Peonias



SIMON GONZALEZ.—Busto



MARIA TURENNE B.—Blanca



CARLOS DORILHAC.—Chico taimado



BENITO REBOLLEDO CORREA.—Humanidad



EUCARPIO ESPINOSA.—Cabeza de estudio



EN BUSCA DE CHILE

La espedicion de Diego de Almagro saliendo de Cuzco

CONSAGRACION EPISCOPAL

CON las solemnidades que prescribe el ritual, fué consagrado el domingo último, en la Iglesia Metropolitana el Iltmo. obispo "in partibus" de Flaviades, señor Juan Ignacio González Eyzaguirre, una de las personalidades mas ilustres del clero chileno.

Le impuso la sagrada vestidura episcopal el Iltmo. y Rvdmo. arzobispo doctor don Mariano Casanova, asistido por el Iltmo. obispo de la Concepcion señor don Luis Enrique Izquierdo, y el prebendado don Baldomero Grossi; los maestros de ceremonia presbíteros señores Rafael Eyzaguirre y Efrain Madariaga.

En el momento de la ceremonia hallábanse en el presbiterio el Dean, el Venerable Cabildo Eclesiástico, los mas distinguidos miembros del clero secular y regular, y varios caballeros. Ocupando el sitio que les correspondia, cerca del nuevo obispo, estaban los padrinos don Alvaro Larrain, don Jorje Gandarillas G., don Alberto González Errázuriz, don Rafael González Errázuriz, don José María Eyzaguirre, don Toribio Larrain, don Nicolas González Errázuriz, don José María Eyzaguirre E. y don Francisco González Errázuriz.



Iltmo. señor obispo
don Juan Ignacio Gonzalez Eyzaguire

A la ceremonia asistieron tambien el Ministro del Culto don Federico Puga Borne y don Ramon H. Huidobro ministro de la Excma. Corte Suprema en representacion de S. E. el Presidente de la República.

Terminada la consagracion el ilustrísimo señor González Eyzaguirre, acompañado de varios miembros del clero, recorrió las naves del templo metropolitano dando su bendicion al pueblo.

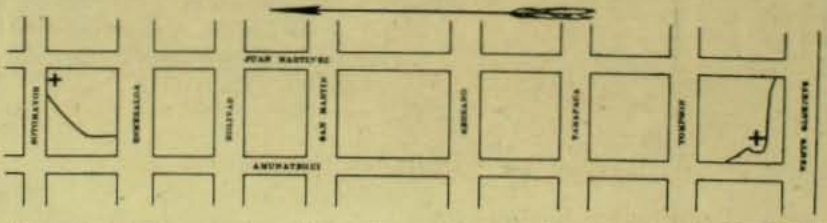
El nuevo obispo es de la familia de monseñor Alday, obispo de Santiago, de monseñor José Alejo Eyzaguirre, arzobispo electo, y del publicista monseñor Ignacio Víctor Eyzaguirre. Fué ordenado sacerdote por el arzobispo Valdivieso y es actualmente consejero de Estado.

En su carrera eclesiástica ha desempeñado todos los cargos necesarios para llegar a la dignidad episcopal. Ha sido director de importantes establecimientos católicos de instruccion y ha colaborado incesantemente en la prensa diaria, sin descuidar un momento la accion social que por razon de su ministerio está encomendada al sacerdote.

EL GRAN INCENDIO DE IQUIQUE

EL fuego se ha cebado siempre en nuestros puertos del norte. Allí donde los edificios son en su mayor parte de material ligero el voraz elemento hace rápidos destrozos y en cortos momentos reduce a cenizas fortunas acumuladas en muchos años.

El sábado 9 del presente mes le ha tocado a Iquique ser víctima del fuego. Siete manzanas fueron presa de las llamas dejando en la calle a mas de tres mil personas, menesterosas en su mayor parte. A que no se veia un incendio de semejantes proporciones en aquella ciudad hacian ya 24 años. El penúltimo gran incendio de Iquique ocurrió en 1883, en una época en que comenzaba su era de prosperidad y engrandecimiento.



Plano de la manzanas incendiadas. Las partes marcadas con una cruz significan el principio y la terminacion del incendio. La flecha marca el rumbo que siguió el fuego.

A atenernos a las versiones de los diarios el incendio comenzó a la 1.45 P. M. en el interior de la manzana formada por las calles de Amunátegui, Thompson, Sarjento Aldea y Tarapacá. A aquella hora soplaba una leve brisa del sur. Despues de reducir a escombros varios edificios que daban a la calle de Amunátegui, el fuego siguió con rumbo al norte alentado por el viento y destruyendo a su paso cuanto le estorbaba. De todas las casas de la manzana con frente a la calle Thompson no quedó sino un monton de escombros.

Cuando se creia que el incendio se iba a estinguir por falta de combustible, arreció el viento del sur y algunas llamas comenzaron a lamer las cornisas de las casas situadas al costado norte de la calle de Thompson. En aquel instante la alarma fué estraordinaria. Los bomberos apuntaron sus pistones en direccion a aquellos edificios, pero todo fué inútil. Al poco rato el fuego se comunicó violentamente a ellas; y así siguió hasta destruir siete manzanas.



El fuego devorando los edificios de la calle Amunátegui

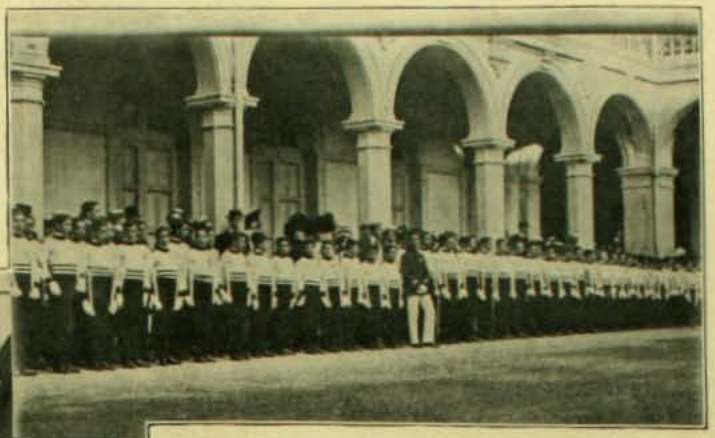


Aspecto de la calle de San Martin

LA JIMNASIA EN LOS COLEJIOS

EN EL INSTITUTO DE HUMANIDADES DE SANTIAGO

EL sábado 16 del presente mes hubo en este importante plantel de educacion una esplendorosa fiesta con motivo de la reparticion de premios a los alumnos distinguidos. Como complemento de este acto se llevó a efecto ese mismo dia una interesante revista de jimnasia que fué presenciada no solo por las familias que educan allí sus hijos, sino tambien por un gran número de sacerdotes y caballeros. El espacioso patio en que se llevó a efecto fué magníficamente arreglado con banderas. Los alumnos ocupaban el centro y desde los corredores y las galerias de los altos la concurrencia contemplaba sus movimientos. En uno de los costados del patio presidia el acto el rector del Instituto prebendado don Luis Campino, a cuya enerjia vigorosa se debe el gran prestijio que ha alcanzado el establecimiento que dirije. Con él ocupaban la presidencia varias otras respetables personalidades.



En línea de formacion



Antes del desfile



Asistentes a la revista del Instituto de Humanidades

La revista de jimnasia fué presentada por el profesor alférez señor Henriquez; en ella se desarrollaron diversos ejercicios, figuras y desfiles del mayor lucimiento, y que probaron la magnífica instruccion que han recibido los alumnos. El "salto de la garrocha", difícil ejercicio, fué ejecutado con una limpieza admirable; parecian verdaderos toreros esos alumnos, cuando con sorprendente ajilidad y soltura se lanzaban por los aires.

Al final desfilaron todos los alumnos a marcha de parada delante del rector del colejio. Adelante iba la bandera nacional. Una banda de músicos ejecutó durante el desfile diversas marchas y al final el himno patrio.

LO QUE QUEDA HOI DIA DE UN PESO DE 48 PENIQUES

UN respetable caballero de nuestra sociedad conocedor profundo de los problemas financieros, nos ha entregado para su publicidad el gráfico e injenioso estudio sobre nuestra situacion económica que aquí acompañamos.

Al hacernos entrega de su graciosa produccion, nos ha agregado en tono de broma, pero que no deja de ocultar un fondo de seriedad: Quiero contribuir, nos ha dicho, con mi modesto continjente al mejoramiento de nuestra situacion. Quizás la contemplacion de los pobrísimos restos de nuestro desgraciado billete mueva la desidia de tantos y disipe la ignorancia de muchos, pues como dijo un sabio pero en otros términos "el conducto a la intelijencia lo constituyen los sentidos.

Sin comentarios trascribimos sus frases y publicamos su estudio.



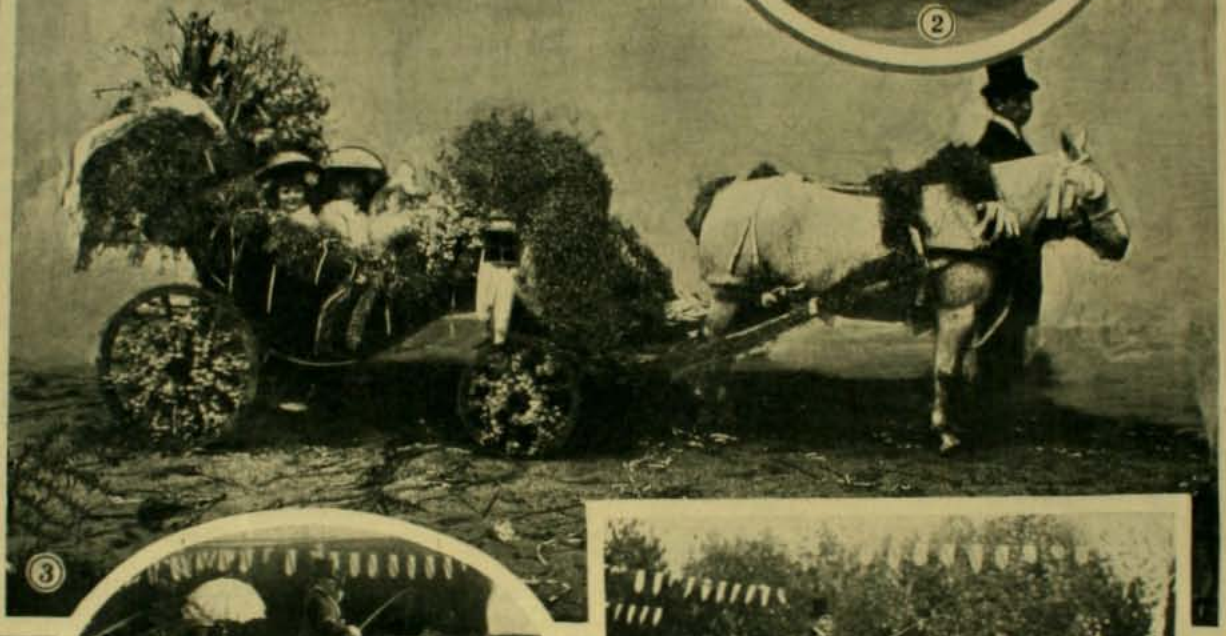
Comido por los ratones del comercio por efecto del empapelamiento monetario de Chile y la incuria de sus hijos

Valor efectivo de $ 1 en billetes en 1907

Corso de flores en el Parque Forestal















1.—Gran premio de la Ilustre Municipalidad, señoritas Badilla Padilla, Cousiño, Talavera y Pomar.—2. Primer premio, carpa japonesa de las señoritas Mercedes y Raquel Echáurren, Ester Agüero y María Vicuña H.—3. Gran premio infantil, niñitas Salas Edwards.—4. S. E. y señora esposa.—5. Victoria que tomó parte en la batalla de flores.—6. Tribuna de honor.—7. Victoria premiada de la señora Corina Riesco de Riesco y señorita Varas Williams.

CORSO DE FLORES

EN las alegres y frescas avenidas del Parque Forestal se llevó a efecto el domingo pasado un hermoso y animado corso de flores. Sus organizadores fueron la Sociedad Protectora y el Patronato de la Infancia, instituciones de distintos nombres pero cuyos fines filantrópicos son unos mismos, ayudar a las familias indijentes y menesterosas a soportar las pesadas cargas de la vida. El propósito altruista de la fiesta por un lado y la amenidad del sitio elejido para ella fueron elementos que contribuyeron en alto grado a su brillante éxito.

Los carruajes que se presentaron a competir no eran numerosos, pero la elegancia de cada uno de ellos y el buen gusto que se advertia en todos suplió con creces la deficiencia del número. La concurrencia que asistió a las tribunas fué numerosa. Allí estaba tambien S. E. el Presidente de la República con su esposa señora Sara del Campo de Montt quienes en union del Cuerpo Diplomático fueron galantemente invitados a la fiesta. El jurado acordó discernir los siguientes premios:



Victoria d señor Huerta y familia, premio: un objeto de arte

Gran premio, obsequio de la Ilustre Municipalidad, al carro de las señoritas Badilla Padilla, Cousiño Talavera y Pomar; primer premio al de las señoritas Mercedes y Raquel Echáurren, Ester Agüero y María Vicuña H.; segundo premio al de la señora Carolina Riesco de Riesco; tercer premio al de las señoritas Rita de la Cruz y Flora Yáñez; cuarto premio al del Santiago Paperchase Club; quinto premio al carruaje de las señoritas Villanueva y Herrera; sesto premio al de las señoritas Eliana y Violeta Salas E.; sétimo premio al del doctor Montero, octavo premio al del señor Florencio Guzman. En total se adjudicaron quince premios.

EL NUEVO MINISTRO DEL PERU EN CHILE

EN la semana pasada se verificó la recepcion del Excmo. señor don Guillermo Seoane, Ministro Plenipotenciario y Enviado Estraordinario del Perú en Chile. Es actualmente entre nosotros lo que se llama un personaje de actualidad.

El Perú, tierra en que abundan los talentos finísimos, escoje de entre lo mas distinguido a sus representantes en Chile, que tan difíciles cuestiones vienen a manejar.

Cuando se reanudaron las relaciones diplomáticas entre ámbos paises, el Gobierno peruano trajo de Washington al Excmo. señor Alvarez Calderon, diplomático de alta escuela, que, con tacto esquisito, realizó una labor brillante, despertando las simpatias hácia el Perú.

Ahora, la Cancilleria de Lima, nos envia al Excmo. señor Seoane.



Excmo. señor don Guillermo Seoane

Al pisar el muelle de Valparaiso, pronunció palabras de paz y amistad: "cumpliré mi mision—dijo—dentro de la mas absoluta cordialidad".

El programa de estrechar los afectos es simpático para los chilenos: nos ligan con el Perú las luchas de la independencia; hemos arrojado al olvido los ingratos recuerdos de la guerra; deseamos dedicar nuestra actividad al progreso y engrandecimiento del pais; queremos paz.

Quien venga a trabajar por [illegible] de paz y de amistad, al regresar a su patria, se llevará la simpatia entusiasta de los chilenos.

Saludamos con respeto al distinguido representante de la noble nacion peruana.

Esperamos que su mision tenga por resultado el éxito y que se disipen para siempre las nubes en el horizonte americano.

REPRESENTACION CHILENA EN LA HAYA

NUESTRO pais estuvo espléndidamente representado en las Conferencias de la Paz de la Haya.

Don Domingo Gana es el decano de nuestros diplomáticos. Ha recorrido casi todas las legaciones de Chile en el estranjero, ha tenido participacion en todos nuestros mas importantes conflictos internacionales. En su dilatada carrera diplomática jamas ha dado un traspies, siempre sus jestiones han terminado con los brillos del éxito.

Don Augusto Matte ha sido representante de Chile en Francia y Alemania Aunque alejado del país, ha mantenido el prestijio de su influencia en la política y en mas de una ocasion sonó su nombre como candidato a la Presidencia de la República. Es lo que los franceses llaman una personalidad "considerable".

Don Cárlos Concha Subercaseaux conoció desde mui jóven los aplausos que se tributan al mérito. Ha sido diputado, ministro de Estado y representante en la Arjentina. Le cupo el honor de ser uno de los negociadores de los Pactos de Mayo, que merecieron aplausos de la Conferencia de la Paz.



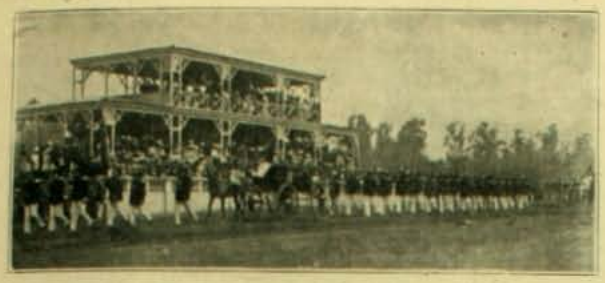
Señoritas Margarita y Julia Gana, señora de Gana, señores Augusto Matte, Domingo Gana y don Cárlos Concha Subercaseaux

EJERCICIO JENERAL DE COMPETENCIA



1.—La 4.a Compañía ganadora del premio de S. E. el Presidente de la República.—2. Premio ofrecido por S. E.—3. Premio ofrecido por el comandante don Luis Phillips.—4. Comandantes y capitanes ayudantes.—5. La 6.a Compañía ganadora del premio ofrecido por el comandante.—6. S. E. llegando a las tribunas.—7 y 8. Tirando al blanco.—9. Formacion del cuerpo en el momento de recibir los premios.

EJERCICIO JENERAL DE COMPETENCIA



Desfile delante de las tribunas



Desenvolviendo las mangueras

RARAS veces habíamos tenido oportunidad de imponernos de cerca de los aprestos y preparativos de los bomberos cada vez que para dar cumplimiento a lo estatuido en los reglamentos, deben presentarse a desmostrar de una manera práctica su competencia en el manejo de los aparatos que constituyen sus arreos.

Para el ejercicio jeneral de competencia que hubo el domingo, cada una de las compañías practicaba noche a noche, en las plazas y paseos, los distintos ejercicios que contenian la pauta fijada por la comandancia jeneral del cuerpo, con una admirable perseverancia.

El ejercicio se hizo sucesivamente por compañías en el orden que indicó la suerte y que fué el siguiente: primero la 12 y despues la 11, 1a. 6a., 2a., 10., 7a., 4a., 9a., 8a., 3., y 5a.

De las compañías de agua venció la 4a. que hizo funcionar sus pistones en 4 minutos 40 segundos, y de las de escala, la 6a. que armó su pirámide en 2 minutos 30 segundos.

LOS RESTOS DEL JENERAL BAQUEDANO

EN el curso de la presente semana, con una severa e imponente ceremonia, se ha llevado a efecto la traslacion de los restos del jeneral Baquedano del humilde mausoleo en que fueron inhumados al que se ha construido especialmente para ellos en virtud de la lei de noviembre de 1897.



Jeneral don Manuel Baquedano

Atraidos por la grandiosidad de la ceremonia, se acumuló en el Cementerio Jeneral un gran número de caballeros y jente del pueblo.

Conforme a una órden emanada de la Comandancia Jeneral de Armas de la provincia, concurrieron a ella la Escuela Militar, al mando de su director, teniente coronel don Jorje Barceló L. y tropa de los rejimientos de infanteria Buin y Pudeto, de caballeria Escolta y Cazadores Jeneral Baquedano, de artilleria Tacna y Artilleria a Caballo y un batallon de ferrocarrileros.

Los restos del jeneral habian sido préviamente colocados en la capilla del Cementerio y de allí fueron conducidos al nuevo mausoleo, entre una doble hilera de tropas, por el Ministro de Guerra, señor Prats; el inspector jeneral del Ejército, jeneral de division don Emilio Körner; el jefe del Departamento Jeneral de Guerra, jeneral de brigada, don Roberto Goñi; el comandante en jefe de la II Division, jeneral de brigada don Fidel Urrutia; el jeneral de brigada don José de la C. Salvo, y el teniente coronel don Nicolas Yávar, comandante de la brigada de caballeria de Santiago.

Al paso del féretro la tropa sucesivamente iba presentando armas, miéntras la Artilleria del Tacna hacia salvas mayores.

Una vez en el mausoleo, los estandartes rodearon el ataud, y en medio de ellos los restos fueron colocados en el nicho.



Monumento al jeneral Baquedano en el Cementerio Jeneral



Oyendo los discursos



La tropa rindiendo los honores de reglamento

MATRIMONIO CORTHORN - HUMBERSTONE

El 27 de setiembre del presente año contrajeron matrimonio en Agua Santa el señor F. W. Corthorn y la señorita Irene Mary Humberstone. Ambos gozan de gran estimacion y ocupan una elevada posicion social en la rejion salitrera.

El señor Corthorn es actualmente administrador de la Oficina Salitrera Valparaiso y la señorita Humberstone es hija del señor administrador jeneral de todas las oficinas que posee la Compañia Salitrera Agua Santa. La ceremonia civil como la relijiosa se llevó a efecto en la oficina de este nombre. Sirvieron de madrinas la señora Humberstone por parte de la novia y señora Hardie por la del novio; de padrinos los señores F. W. Corthorn y G. Hawes.



La novia y pajes de honor



Vista jeneral de todos los asistentes

Entre el gran número de asistentes a la ceremonia se hallaban los señores D. Richardson, el vicario señor Ruker, J. Ericksen, J. T. Humberstone, A. F. Syers Jones, J. Corthorn, los Pbros. señores Aceval y Reyes; las señoras Lewis Jones, Syers Jones, Stirling Hawes y las señoritas Merriam, Vial Bello, M. Garcia, Cantuarias, R. Arancibia, Iturriaga, M. Arancibia, Fredenhamer, Giles, Quiroga, A. Loayza, M. L. Quiroga, H. Loayza, Hardie, Le Mare, Drew, Vallebona, Monje, Muñoz, A. Clayton, L. Clayton, Jefferson, Wood, Conroy, Dudgeon, M Loayza, López M.

INCENDIO EN CHILLAN

Como a las dos de la madrugada del 6 del presente mes estalló en Chillan un gran incendio que dejó convertidos en escombros a varios de los mas importantes edificios del centro comercial de la ciudad. El fuego hizo su aparicion por el interior del edificio que ocupaba la tienda La Colmena, de propiedad de don Zacarias Gómez.

Debido al fuerte viento que soplaba a esa hora, el fuego se propagó rápidamente. Las bombas, que acudieron desde los comienzos del incendio, fueron impotentes para estinguirlo en su devastadora obra. Despues de algunas horas de ímprobos esfuerzos, se logró circunscribir el fuego; por el norte en la botica del Leon y por el oriente, en la botica de don Juan F. Arios.



Uno de los edificios incendiados

Los edificios derruidos por el fuego son los del señor Juan Dubarbier, el de la sucesion de don Tomas Martínez, y el de don Adrian Santapau. Las tiendas quemadas: La Colmena, La Valparaiso, La Constancia, Las Dos Californias, La Casa Francesa, La Boteria Paris y la oficina de la Compañia de Gas.

Los edificios y tiendas incendiadas estaban asegurados, a escepcion de una tienda de un comerciante español.

MONUMENTO VICUNA MAC-KENNA



Figura alegórica del monumento que representa a la ciudad de Santiago

Damos aquí la reproduccion de la hermosa figura alegórica que exornará el monumento que del ilustre escritor y estadista Vicuña Mackenna se construye actualmente en la plaza del mismo nombre. La figura simboliza a la ciudad de Santiago. La hermosa concepcion del autor de esta figura ha recibido en ella una brillante espresion

Esposiciones de Bellas Artes

(SALON OFICIAL)



Núm. 1.—El violonista.



Núm. 4.—Dos enfermas que se cuidan mutuamente.



Núm. 122.—Cuadro anónimo.



Núm. 43.—¡Qué fría! De miraría salen sabañones.



Núm. 64.—El cocodrilo domesticado.



Núm. 35.—Esta si que es broma cochina: escribirme una carta y luego derramar el tintero encima.



Núm. 106.—Figuras que forman letras imitando el aviso de Te Demonio. (Véase la penúltima pájina de Zig-Zag.)



Núm. 78.—Ayúdeme a pillar esta pulga que me pica en el cogote y me tiene desesperada.
—No puedo hijita; tengo una mano ocupada en agarrarme la cola, y la otra es de palo.



—Don Diego Barros Arana, (escultura.)



Núm. 116.—Micifuf.

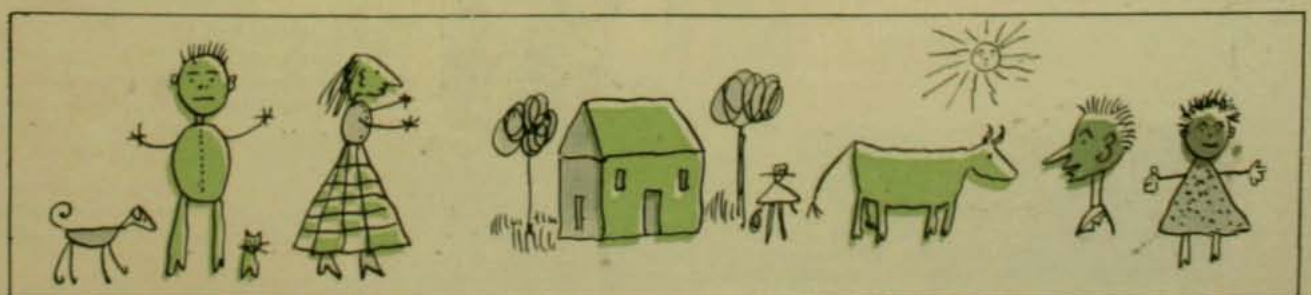


Núm. 90.—Impresion de sol que da la misma impresion que la escarlatina.



Núm. 112.—Una boca avanzada.

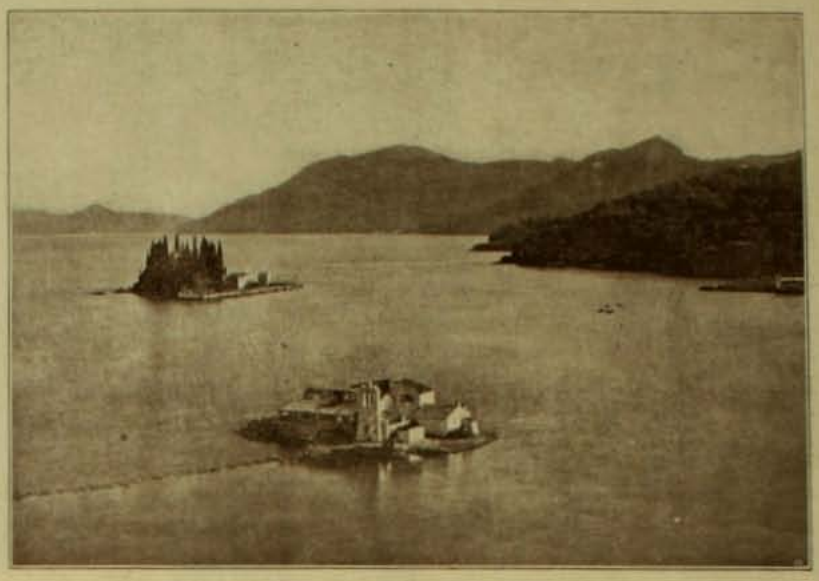
(SALON LIBRE)



En el Centro Español tambien se ha abierto una esposicion de pintura. En la puerta hai una bandera española. Creemos que esta era la oportunidad de izar la bandera catalana como corresponde a pintores separatistas.
Presentamos algunas muestras de cuadros de este salon.

UNA MIRADA SOBRE GRECIA

AUNQUE vejada por el roce de la civilizacion moderna, la antigua Helade presenta siempre grandes atractivos. Ya no ofrece esos monumentos gloriosos que se elevaron en otros tiempos en homenaje al valor de Esparta, de Atenas, de Tebas; al lado de las ruinas de estos figuran construcciones modernas y monumentales viciadas por la aridez del gusto de nuestros tiempos. Pero lo que en ella ha permanecido inalterable en su belleza poética y profundamente encantadora es la naturaleza: ella siempre brinda esos paisajes llenos de idílica hermosura y que adormecen el alma en el mas sublime de los ensueños.



Corfú: la isla de los muertos

Atenas ya se ha despojado de sus antiguos atavios para convertirse en una capital europea. Hasta ella llegan de todas partes vias férreas que se estienden y cruzan la Atica, la Beocia, la Tesalia y la Morea.

El viajero que desea conocer a Grecia debe, sin embargo, abandonar las comodidades de un viaje en ferrocarril y surcar los caminos ocultos a lomo de mula. Entónces tendrá ocasion de admirar los atractivos que ofrecen las gargantas de Tayjeto y la ascension del monte Katylion, en cuya cima se yergue el célebre templo de Apolo construido por el jenio de Ictinos. Los paseos al traves de la Grecia participan todos, salvo pocas escepciones, de una tranquilidad apacible.

Los viajes se deslizan allí armoniosamente sin esa ajitacion importuna y tiránica que caracteriza a otros. La mayor parte del tiempo se puede andar sobre caminos mas o mênos planos y bien arreglados. Al surcar estos el viajero anda a veces horas de horas sin encontrar un sér viviente; a ámbos lados de los caminos grandes ruinas de edificios de piedra, enormes balaustradas derruidas evocan en nuestra mente el recuerdo de todas las grandezas pasadas del pueblo griego. En esta travesia se encuentran aun con frecuencia campos enteros que exhalan el perfume delicado de las tierras vírjenes. La mano del hombre aun no las ha profanado. Las escenas se suceden con variedad infinita. Por último, tras de largas peregrinaciones, se llega a las ciudades. Patras, Nauplie, Delfos, Olimpia, son poblaciones que no han desdeñado las comodidades modernas. Poseen espléndidos hoteles que albergan a todos los viajeros. No ocurre lo mismo en las villas mas apartadas; éstas no poseen hospederias de ninguna especie y el viajero al pasar por ellas tiene que aceptar el alojamiento que, segun costumbre, le ofrece siempre el ciudadano mas pudiente del pueblo.



Mujeres sacando agua de la fuente

Los monasterios colocados en las cumbres de las montañas suelen a veces tambien desempeñar este oficio de hosterias.

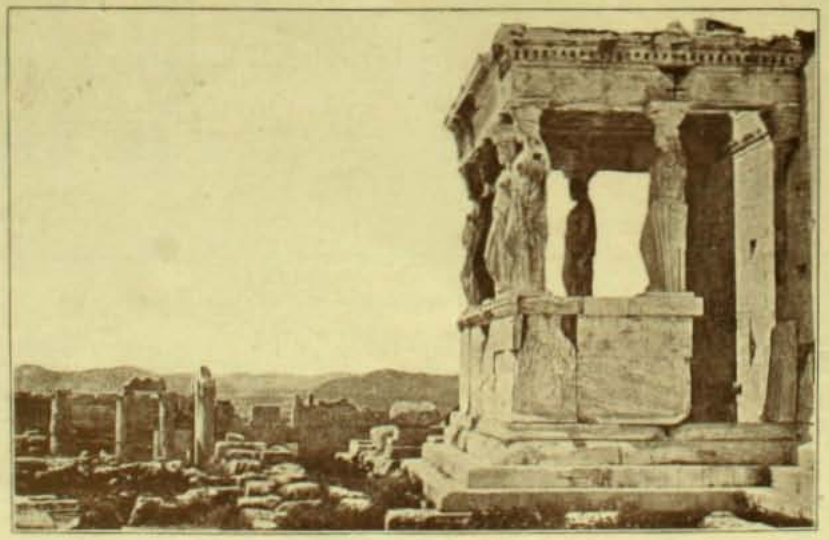
Nada hai mas agradable que saborear la hospitalidad que brindan esos monjes de una sencillez verdaderamente patriarcal. Ellos degüellan en honor del visitante el corderillo tradicional preparándolo en un asador que jira sobre el fuego y en la tarde despues de un festin homérico, todos se reunen en derredor de una lumbre amorosa para entonar canciones, ya sea pastorales, ya populares que despiertan un eco lejano en el fondo del valle.

La Grecia de los padres y de los montañeses así como la de los marinos merece ser conocida.

El mar y la montaña aun se preservan de la civilizacion. La vida moderna se ha concentrado en los valles.

Allí el umbral de las grandes puertas conserva aun su perfume de antigüedad y el viajero que arriba es recibido con la espresion afectuosa de hermano: adelphé. Esta Grecia pastoral, pintoresca, es la que ofrece ejemplos aun que admirar; es ella tambien la que ha recojido por herencia algunas de las viriles cualidades que exornaban a los antiguos. En Grecia, cada rejion, cada canton, tiene su estructura propia, su fisonomia particular. Y, sin embargo, ella forma un todo completamente organizadísimo. La naturaleza en Grecia es rejionalista, como la raza.

Desde lo alto de Itomo, los mesenios contemplan toda la vasta llanura que forma



El Erecktion: el pórtico de las Cariátides

su pais rodeada de una verdadera pantalla que simulan las montañas; desde la cumbre del Mistra, los espartanos pueden abarcar de un solo golpe de vista todo el valle hermoso del Eurotas; desde la fortaleza de Argos, los habitantes de la Argolida dominan todo su suelo y así sucesivamente todas las provincias de Grecia tienen esta característica, pero al mismo tiempo cada una de ellas ofrece tambien un paisaje completamente diferente: la armonia del conjunto se destaca allí pero no alcanza a cubrir la diversidad absoluta de caractéres de los varios lugares en sus formas y detalles. La Atica es elegante y majestuosa y se desenvuelve en medio de la fria desnudez de sus montañas



Idilio

La Arcadia, la Beocia y la Tesalia, cada una de estas rejiones posee igualmente su tipo propio. Hai lugares, sin embargo, en que la naturaleza ha esparcido el contraste mas resaltante y caprichoso. Ahí está Esparta en prueba de ello, en que al lado de praderas encantadoras, se elevan inmensos y jigantescos contrafuertes de montañas cortadas exabrupto y cuyas cimas se envuelven en tules nacarados. Igual variedad caprichosa existe entre las islas. Hydra y Spetzae, áridas y desnudas; Eubea de una belleza alpina; la volcánica Thydra semejando una vision



Danzas griegas: los Syrtos

y del inmenso ropaje gris con que la cubren sus grandes bosques de olivos: posee la nobleza del Partenon y la gracia del Erecktion.

Delfos es salvaje y formidable, llena de misterio y de terror relijioso, en medio de sus rocas ciclopeas y de sus gargantas profundas: es el espejo fiel de la divinidad que interpreta los decretos del destino. Olimpia y todo el valle de Alfeo, forman un oásis verdegueante, risueño y gracioso.

dantesca: Corfu, lujuriante de vejetacion; Maxos, la reina de las Cyelades, tendida suavemente sobre las aguas como una flor que abre su corola al beso matinal.

Al admirar el hombre tanta y tan sublime belleza, no puede ya dudar de la especial prodigalidad que el Creador ha dispensado a la Helade dotándola de naturaleza encantadora cuya vista tambien ha sabido inspirar los ejemplos de valor y de jenialidad mas sublimes de que haya recuerdo en la historia de los hombres.

DE LEJANOS DIAS

LA lluvia cae, cae pausadamente en medio de las sombras, pero la sala está abrigada. El viejo piano murmura una dulce romanza. Claudia repasa melodias de otros tiempos. Está tan vieja como su piano que ha sido para ella siempre un buen amigo. Sola, dejando correr sus manos sobre el amarillento teclado, puede gozar la dicha de evocar recuerdos, antiguos recuerdos.

Eran otros tiempos. ¡Qué léjos están!

Esa música los conoció y hoi los evoca con sus cascadas de notas tristes, casi llorosas.

¡Dias pasados, olorosos de vida jóven, dias de amor!

Entónces la belleza de Claudia rivalizaba con la de esos dias!

Suena suave, mui quedo el viejo piano a la lijera presion de los dedos de Claudia. En esa música que pasa por su oido susurrando un recuerdo como una caricia, tiene puesta su alma entera.

A su mente se agolpan tantas tiernas escenas pasadas! ¡Oh! cuando oyó por primera vez esa música!

Tan intenso es el recuerdo, que enternecida se detiene.

Aquel hombre que encarnó toda su grande y única pasion, al arrullo de esta melodia, la hablaba de amor un dia lejano.

Las parejas se cruzaban en los salones, las luces incendiaban las piedras preciosas de los tocados y aquel hombre la conducia del brazo bajo el palio de las miradas envidiosas, diciéndole cosas dulces, mui dulces!

Claudia siente ahogarse, su corazon oprimido envia a sus ojos, como mensajeras, dos lágrimas de pena.

Y el piano continúa, las notas quejumbrosas tienen toda la amarga melancolia de Claudia, todo el triste acento de un doloroso ensueño. Van tan lentamente que parecen fatigadas y como rendidas de desaliento llegan a morir a los cortinajes de la sala.

La bujia, que agonizaba, se estingue y las notas siguen deslizándose a traves de la oscuridad siempre sin prisa, dejando como estela el eco de sus languideces enfermas.

No falta la luz para que la anciana siga tocando su viejo piano ¡se conocen tanto! solos irian los dedos a la tecla precisa.

El pobre amigo tambien ha sufrido sus penas; años enteros de abandono. Un dia se acordaron de él para que una rubia niña hiciera las escalas del aprendizaje.

Por aquel tiempo sufrió mucho el viejo piano. La monotonia de las escalas lo enfermó, los golpes desmedidos que daba sobre sus teclas la pequeña cortaron varias cuerdas, un pedal se puso inútil. Despues vino un nuevo y largo olvido, el polvo lo hizo su presa y hubo audaces polillas que devoraron sus paños. El marfil de sus teclas se puso mui amarillo y el tiempo lo cruzó de quebrajaduras.

En sus tristezas recordaba los dias de su juventud. ¡Habia traducido tantas admirables concepciones! a su acento se habian jurado tantos amantes!

¡Sus dias de gloria! como los de Claudia tambien estaban mui léjos, mui léjos...

No era de estrañar la tristeza de sus notas hoi que Claudia lo tocaba: el pobre piano lloraba con su dueña la alegria perdida de los dias pasados.

Esa misma música habia recorrido como un murmullo sus vibrantes cuerdas en aquellos lejanos tiempos de juventud.

La dolorida alma de Claudia y la misteriosa alma del piano se hermanaban en un mismo amargo recuerdo. La una, allí a oscuras, lloraba calladamente con las armonias que el otro dejaba escapar de sus cuerdas estremecidas como nervios en tension.

Los amigos de brillantes tiempos se conmovian en esas mútuas confidencias, ámbos solos, ámbos viejos, ámbos llorosos...

La lluvia seguia cayendo y el viejo piano sonando, sonando la antigua romanza, la evocadora de otros dias, de otros tiempos, lejanos, lejanos! Y las notas, suaves, lentas, quejumbrosas, muriendo en los gruesos cortinajes de la oscura sala.

ROBERTO ORIHUELA SALAS

TRAPOS

QUIENES han encontrado cerebro al mundo y lo han aplicado a Paris, no ignoran que estando ahí en invierno los trajes son de abrigo y en tonos oscuros. En las telas rayadas el gran chic es el color café con lista morado eminencia, negro con listas plomo humo, mordoré con listas verde musgo y todos los matices combinados en orijinales contrastes.

El traje tailleur ha sufrido alguna innovacion en la ausencia de "combaduras" de los costados, lo cual es mui ventajoso porque da esbeltez a las curvas sin destruir la severidad del estilo; chaqueta, jaquet, o levita, medio larga, o tres cuartos de largo, con una o dos hileras de botones de nácar o de pasamaneria son mui de actualidad en finísimo paño Sedan, o casimir ingles.

Los sacos y los jaquets son mas apropiados para el tussor color crudo, para los brines de hilo y la alpaca fina.

Hechuras nuevas tenemos el estilo "princesa".

Este escultórico traje nació en Paris en invierno y fué hecho en paño, en terciopelo pana, terciopelo muselina y acompañado con estola de orijinales pieles, o "écharpes" y boleros y así resultó espléndido.

Estos trajes tan plásticos hechos en sedas livianas o crepées de China y espumilla, resultan ménos hermosos que hechos en telas gruesas, flexibles y llevados en talle, con gran cola; en salon irán primorosamente en dama esbelta de hermosas formas.



Traje Pompadour

El éxito de la hechura "princesa" para nuestro clima no lo obtendrá el verano; ese estilo y la manga larga ceñida semi jamon son toilettes de invierno con boleros, y colé de piel; pero en verano, nó.

Antes de hablar de otras modas ¿quieren, señoras y señoritas, que platiquemos un poco sobre economia práctica?

Supongamos que ustedes tengan una levita o un jaquet mui estrecho, acto seguido se le cambian los costadillos, esto si no tuviese modo de ensanchar las costuras; pero siempre es preferible el cambio, pues como hoi esa pieza tiene ménos "combadura" se rectifica al mismo tiempo el estilo. Como el paño nuevo flamante tiene diferencia siempre con el usado, frótese despues de hecha la compostura con agua sola el derecho de la tela ántes de aplancharla y aplíquese el agua hasta que se igualen las telas frotándolas como indico.

Si la levita o casaquilla estuviese estrecha de pecho, bastará remontar los delanteros para hacer desaparecer los botones y ojales con un chaleco postizo o disimularlos bajo una tira de paño bien pespunteada y aplanchada sastre.

Cuando el enhuinchado no esté flamante se le ribetea de nuevo con una linda huincha trenzada bastante ancha como se estilan hoi.

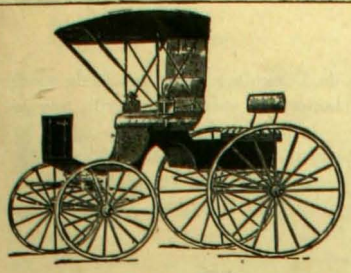
Acaso el alza cuello fuese de terciopelo se cambia por otro de moaré.

Cuando las mangas debiendo ser largas en levita sean cortas, nada mas remediable: se alargan y se les colocan encima botamangas o simple trenza galon para disimular la añadidura.

Una falda que no roce mucho el suelo es anticuada, hai que alargarla.

Dos o tres grandes alforzas postizas cortadas al sesgo y unidas cuidadosamente dan un hermoso aspecto; tambien una franja de terciopelo, muselina o terciopelo pana, alargan bien y elegantemente las faldas adornándolas en las estremidades, resultan así de una correccion mui elegante.

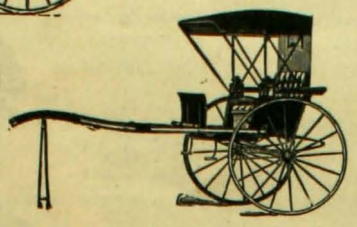
Los grandes calores recluyen a las señoras en sus casas y como supongo a todas ocupadas en labores femeninas, les aconsejo reformar por sí mismas sus trajes variando así sus entretenciones o mezclándolas a otras artes y digo arte, porque lo es y mucho aquello de darle hermoso aspecto a lo usado presentándolo como nuevo.



COCHES SECHLER

de

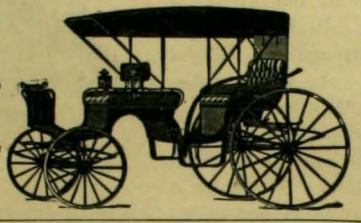
DOS, CUATRO Y SEIS ASIENTOS, especiales para el campo



Ofrecen:



Williamson, Balfour y Ca.



BANDERA esq. de CATEDRAL

CASA FRANCESA

Calle del Estado y Pasaje Matte

Departamento de Camisas



CAMISAS BLANCAS

LISAS, desde... 3.50 hasta 8.50

ALFORZADAS $ 4.25, 5.50 y 7.00

CAMISAS de noche

$ 5.50 y 4.25

Cinturones para ciclistas desde

$ 2.90

Camisas de Color

CEFIRO fino, dibujos nuevos

10.50, 9.50, 7.50

CEFIRO rayado, clase recomendada **5.90**

CALZONCILLOS iguales a las Camisas

6.75, 4.25 y 2.75

Inmenso Surtido en Corbatas de Fantasia

Pídase Catálogo: Casilla 3-D, SANTIAGO

JÓVENES

si quereis obtener una cura rápida e infalible de las enfermedades secretas usad el nuevo remedio

Gonosan.

60 trabajos científicos de las autoridades médicas del mundo entero

ATESTIGUAN LO QUE VALE

Millones de hombres y mujeres ya se han curado con este específico, sin que les haya causado dolores en los riñones ni malestar en el estómago.

I. D. RIEDEL, A. G. Berlin y en todas las Boticas



BELLEZA DE LA MUJER

● "CREMA DE ORO" ●

Talisman de belleza, favorito de la aristocracia del mundo entero para la conservacion del cútis de la cara y de las manos y del cuerpo en jeneral haciéndolo aterciopelado. Rico elemento de rejeneracion. La Crema de Oro es la amiga de la juventud. Ante ella desaparecen los granos, señales de viruela, las grietas, los paños, etc. Es particularmente destructora de las pecas. Enemiga declarada de la decadencia de la piel y la vejez, pues suprime las arrugas. Al rostro demasiado rosado o rojo lo hace trasparente. Usándola conservareis vuestra fisonomia como una mancha de luz como un pedazo de aurora!

Boticas y Perfumerias – François Saint Bonnet, Perfumeur, Paris

Cualquier dia el Peso vale 9 Peniques

Todavia con este cambio usted puede comprar

ARTICULOS de Plaque

para Regalos de Matrimonio

EN LA

CASA HARDY

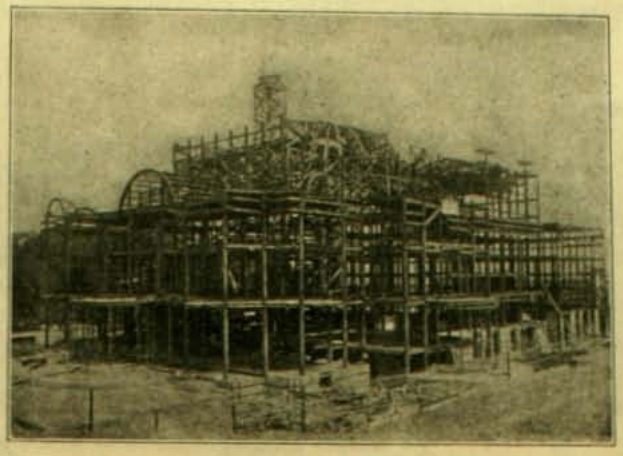
1016 - CALLE HUERFANOS - 1016

NUEVO TEATRO EN MEJICO

BAJO los auspicios de la Municipalidad de la ciudad de Méjico se construye actualmente un gran teatro que está destinado a ser un ornamento de los mas hermosos de la bella capital del imperio de Moctezuma.

El coliseo en construccion será el mas importante de todos los que hai allí y llevará el nombre de Teatro Nacional.

El fondo necesario para su edificacion ha sido constituido en gran parte por la Municipalidad allegando su contingente el Gobierno y sobre todo el público mismo.

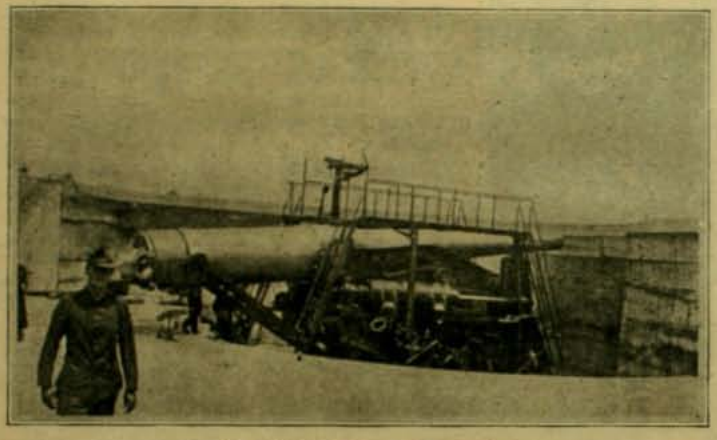


Aspecto jeneral del armazon de fierro

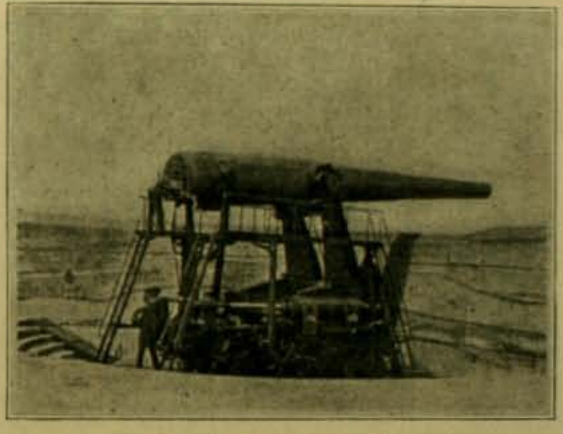
Nuestros lectores podrán juzgar el valor del nuevo edificio observando el grabado que acompaña estas líneas y que representa el aparato jeneral del armazon de hierro del teatro en construccion.

Aquí se aplicarán tambien todas las reglas introducidas por el arte moderno en la edificacion de esta especie de obras y necesarias para impedir las desgracias personales en casos de incendio.

UN DEFENSOR DE LAS COSTAS YANKEES

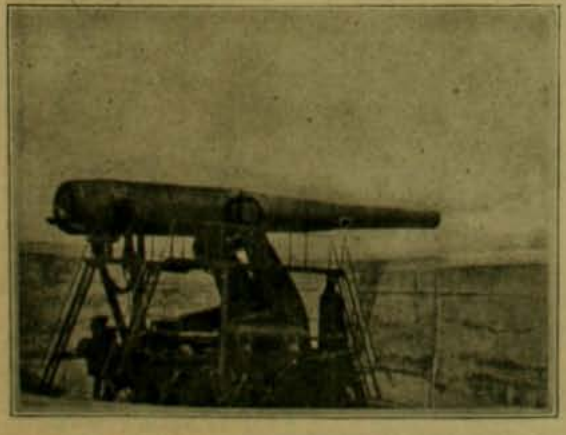


En posicion para ser cargado



En posicion para hacer fuego

PRESENTAMOS a nuestros lectores cuatro grabados que nos permiten ver las cuatro diferentes fases porque pasa en su uso uno de los grandes cañones de 12 pulgadas que guarnecen las costas de Estados Unidos. Lo que en estos hai de mas admirable es el mecanismo complicado que sostiene los cañones y cuya perfeccion permite que un solo hombre pueda hacerlo descender de su posicion para hacer fuego a la que se requiere para cargarlo. Es fácil comprender como se verifica este cambio de posiciones del cañon comparando dos de nuestros grabados. Puede observarse en dos de ellos que el cañon está sostenido por dos pedestales en posicion vertical y que estos mismos jirando sobre un eje horizontal que une a ámbos en su base llegan a ocupar esta última posicion en otro de los grabados. Para obtener este cambio de posicion se dá vuelta una rueda cuyos radios sobresalen al círculo semejando una rueda de timonel.



La descarga



Cargando el cañon

LA PARADA MILITAR DE MUNSTER

EL último de los acontecimientos mas importantes en Alemania lo ha constituido la gran parada militar verificada en Münster no hace mucho en honor del Kaiser que llegaba a esa ciudad despues de haber verificado una jira por diversas capitales del imperio.



La comitiva imperial presenciando la parada

Pocos soberanos tienen una concepcion mas clara que el Kaiser de la significacion de estas visitas de los gobernantes a las ciudades apartadas de sus estados, y al mismo tiempo tambien pocos son los que saben sacar mas ventajas de ellas que este mismo mandatario. Guillermo II deslumbra en estas jiras a sus súbditos con el esplendor de su brillante figura y ejerce en ellos una fascinacion irresistible. La parada de Münster a que nos referimos se verificó solo con la asistencia del 7.° cuerpo de la armada alemana.



Oficiales estranjeros presenciando la parada

Junto con ella se celebraron diversas fiestas, todas en honor del Kaiser y de su numerosa y noble comitiva. Representó a la Emperatriz en todas estas ceremonias su cuñada la princesa de Shaumburg Lippe.

Despues de la parada tuvo lugar un banquete suntuoso en que el Emperador Guillermo tuvo ocasion de exhibir sus dotes brillantes de orador, contestando un discurso de ofrecimiento que le dirijió en nombre de Münster el Consejero de provincia Herr Belli.

La palabra fácil, viva y llena de inflexiones del Kaiser arrancó estruendosas ovaciones que se prolongaron hasta el momento en que el Emperador se recojió a su domicilio.

Damos algunas vistas que dicen relacion con la parada militar.

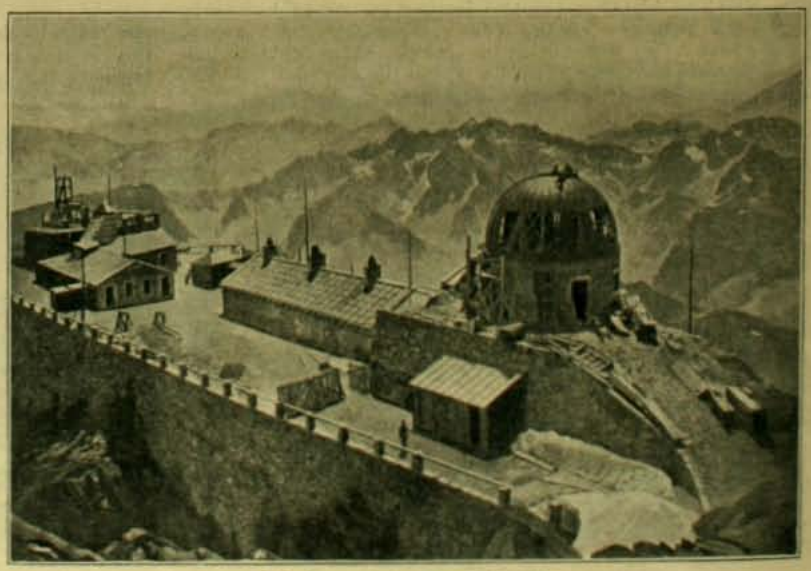
EL OBSERVATORIO DE LOS PIRINEOS

EL observatorio nacional del pico del Mediodia en los Pirineos, fundado a una elevacion de cerca de 3,000 metros por el jeneral de Nansouty, fué dedicado durante mucho tiempo única y esclusivamente a observaciones metereolójicas.

Mas tarde su director M. Marchand y algunos de sus colaboradores pensaron en ampliar su destinacion a las observaciones astronómicas. La situacion escepcional de este establecimiento, colocado a tanta altura y rodeado de aire puro y rarificado, favorecia altamente la ejecucion de esta idea.

La direccion del observatorio de Tolosa ha tomado a su cargo con todo entusiasmo la instalacion de los aparatos necesarios para la adopcion del observatorio a los fines apuntados.

Con tal objeto se ha hecho construir una hermosa cúpula de ocho metros de diámetro destinada a guardar un gran ecuatorial provisto de un potente anteojo de 25 centímetros y de un espejo de 50 centímetros.



El observatorio en construccion

Fácil es comprender el trabajo inmenso que representa la instalacion. Para dar una idea de la labor que demanda la empresa basta con decir que los pocos aparatos que constituyen el observatorio, estaban en agosto de 1906 al pié del monte y que en ascenderlos a la cumbre se ha dispendiado poco mas de un año. La traslacion de todos estos objetos se ha verificado con la ayuda del 14.° rejimiento de artilleria, de guarnicion en Torbes, bajo la direccion del jefe de escuadron Lallemand y del capitan Aubertin, dos hombres que con tal hazaña se han conquistado los honores de la fama en los alrededores de esas rejiones.

Se espera poder inaugurar el nuevo observatorio a principios del año venidero.

MAXIMO BASH, fabricante. - Calle - Compañia número 2484.-Hijo del inventor de las CAJAS CONTRA INCENDIO Y ROBO FUNDADA EN EUROPA EL AÑO 1834

CAJAS "BASH"

Contra Incendio y Robo

La primera Gran Fábrica en Chile y única especialista en este ramo

12 Medallas de Oro

Cajas "BASH"

En todos los Bancos de Chile y Arjentina



Lavatorios *El surtido mas grande en Chile*

Baños

JUAN LUMSDEN

VALPARAISO



GANOVAS 2.o



First Chilean Ronald H. B. "LA PEÑA" 2557

Criadero de "La Peña" - La Calera

Los señores Hacendados-Ganaderos que favorecen con su confianza y estimacion a los productos de "La Peña", quedan invitados por este aviso y son avisados de que el Administrador pone a su disposicion en el mismo Criadero, lo siguiente:

40 TOROS DE DOS AÑOS, criados mitad a campo y mitad a galpon, aptos para el servicio, de igual calidad y ninguno inferior a los vendidos el 31 de octubre en El Tattersall; y **40 DE AÑO Y MEDIO.** Entre estos hai hijos de varios ejemplares sobresalientes como Ronald, Blagdon Lomond, Bukewell, Lismore Hero (por Scotch Hero del Criadero Ucuquer); y de M. A. Sanson, del Canovas 2.o, Candidato, etc.

270 VAQUILLAS hasta de dos y medio años, procedentes de la Hacienda de "Los Nogales", por realizacion de ganado despues de 29 años de constante preocupacion por el mejoramiento de la raza y por sucesivas cruzas con exelentes toros Durham-Shorthorn. Estas hembras se venderan en pequeños lotes para fomentar la crianza del Durham-Shorthorn de lecheria y para dar facilidades a los pequeños capitales.

En resúmen: otros Toros, mas Toros en edad y pedigree que soliciten, Vacas y Vaquillas, Carneros Southdown en edad de servicio y Potros.

La Reine des Crèmes

Preparada por BOSSARD-LEMAIRE de PARIS

La única crema sin rival para conservar el cútis en perpétuo estado de JUVENTUD Y DE BELLEZA, no pinta, no mancha, es invisible y no se endurece nunca.

NEARINE

POUR LA BEAUTE DE LA PEAU ET DU TEINT

La Nearine donne au teint de l'Eclat, de la Fraicheur, du Velouté, et augmente tous ses avantages lorsque déjà ils existent. EN VENTE CHEZ TOUS LES PARFUMEURS.

DEPOT GÉNÉRAL POUR LE CHILI:

CALLE AGUSTINAS Núm. 814, SANTIAGO

DELETTREZ

Parfumerie du Monde Elegant

Perfumes preferidos por la alta sociedad



Aglaia,
Myrtis,
Synha,
Colette, etc.

ULTIMAS CREACIONES:

Ideal Divine, Violette Royale,
BRIN D'AMOUR

Boulevard 12 rue Royale

Potente Acelerador

de la Nutricion Jeneral

Devuelve el apetito y suscita un aumento rápido de peso en los enfermos, ataja la fiebre y hace desaparecer la purulencia de los esputos en los TUBERCULOSOS

HISTOGÉNOL NALINE

A base de NUCLARRHINE

Indicaciones:

Tuberculosis

Linfatismo, Escrófula, Bronquitis crónica, Neurastenia, Cloro-Anemia, Convalecencia, etc.

Medicatios Anémio-Phosphoré Orgánique

Unico concesionario para Chile: ALEX ARDITI, Agustinas 814. De venta en las Droguerias y Boticas

ELIXIR ANTIGASTRALJICO

DAVID

A base de

PLANTAS ESTOMACALES Y SIUFAINA

Exelente contra las enfermedades de

Gastralgia, Dispepsia
Sensaciones de pesadez
Dolores de estómago
Náuseas, Vómitos
Mareos, etc., etc.

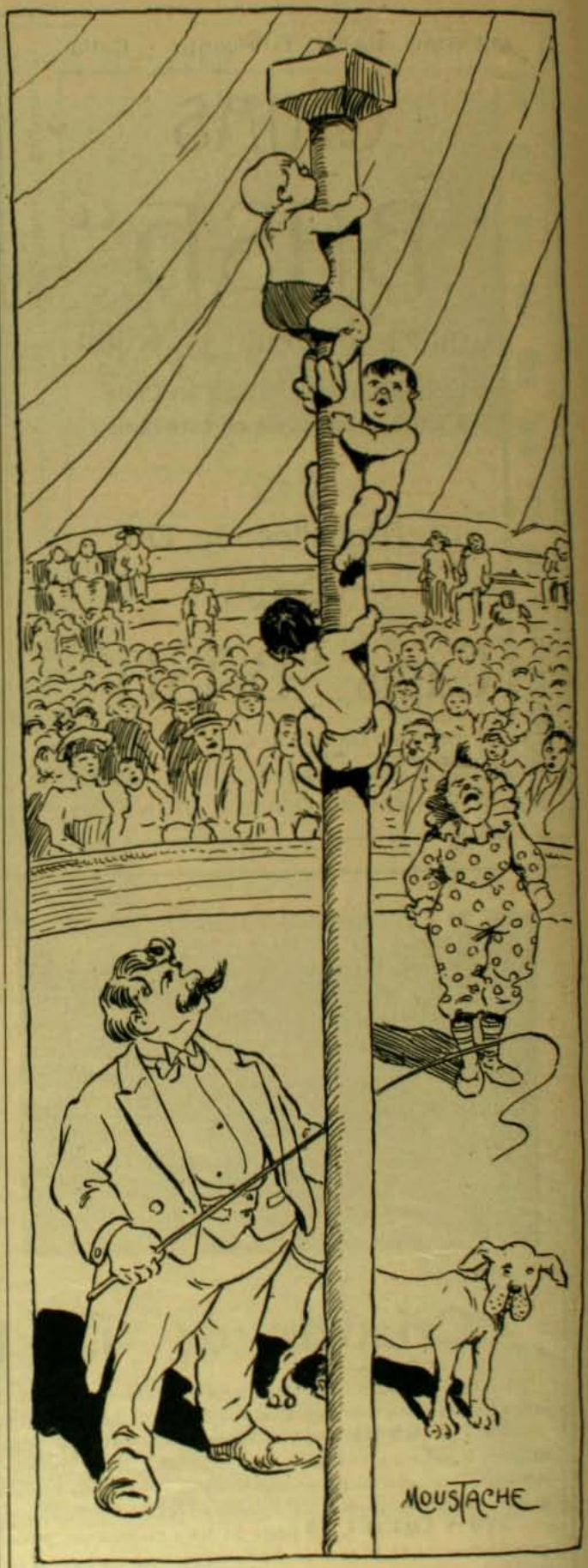
Unico importador para Chile:
ALEX ARDITI
Agustinas 814. - Santiago

No mas
Tos Convulsiva
con el uso
del Jarabe

QUINTINE RAFEY

Con un sólo frasco se pueden notar sus exelentes resultados

Unico importador para Chile:
ALEX ARDITI
Agustinas 814. - Santiago



Grandes carteles anuncian la próxima llegada de un gran circo. Trae leones, tigres y otros bichos amaestrados; pero el número mas sensacional es *Los Hermanos Tisphorine.*

Son tres niños de año y medio a lo mas que se suben por un palo ensebado de veinte metros de altura. La manera cómo el director ha conseguido este resultado es mui sencillo: coloca en el estremo superior del palo un tarro de Tisphorine, y este sebo basta para que cualquier niño suba a buscarlo hasta las nubes.

Banquetes perrunos

Desde que las mujeres han emprendido su famosa campaña para igualarse al hombre ya todo el mundo pretende alcanzar el mismo rango que ocupa el rei de la creacion.

No es el compañero fiel del hombre el último quien ha intentado realizar tan inusitada empresa.

Pero la verdad es que la iniciativa de esta idea no parte de ellos mismos; ellos se sienten estimulados por el mismo hombre que les otorga puestos y les da comisiones que no pueden ménos que producir tan fatales resultados. Ahí está en prueba de ello la novísima creacion de los perros policiales que se ha hecho en Francia.

Pero algo mas estupendo es lo que han hecho y hacen los yankees cuyo majin jamas descansa en la elucubracion de estravagancias: nos referimos a los banquetes caninos que están de moda ahora en Norte-América.

La primera cuchipanda de esta naturaleza la ofreció Mr. y Mrs. Harry Lehr de Nueva York hace tres años, con motivo del cumpleaños de su perro Nighty Atom, de raza Pomerana.

Todos los perros invitados a tal banquete fueron sentados en sillas elevadas y resguardadas para que no abandonaran tal postura por sus respectivos dueños.

El menú consistia en costillas de cordero, salchichas, ensaladas, helados de crema, chocolate y una gran torta de cumpleaños. Estos son los datos que conocemos con certeza. Faltan no obstante los siguientes que no carecen de verdad: el caldo se suspendió siguiendo la moda francesa. Igualmente dejaron de servirse vinos por pertenecer la mayor parte de los comensales a ligas de temperancia.

El anfitrion Pomerano hizo los honores de la casa con derroche de amabilidad y de gusto.

El entusiasmo no decayó un momento manteniéndose durante todo el tiempo que duró el banquete una charla animada e indiscreta.

Segun se dice no hubo orquesta porque la concurrencia se negó a dejar oir con los efectos de su superabundante locuacidad los acordes musicales.

Solo faltó que los diarios anunciaran al dia siguiente en la seccion social el banquete con el menú, lista de asistentes y trajes que llevaban como tanto se usa ahora en los centros europeos. ¡Pero no se inmuten ustedes, amables lectores, por eso de que ya llegará el tiempo de que veamos todas esas cosas! Y a todo esto, ¿quién ha dado ejemplo tan maléfico? al principio lo hemos dicho: el decantado feminismo.

Jigante polar

Uno de los miembros de la espedicion polar del duque de Orleans acaba de regresar a Europa trayendo el hermoso ejemplar de oso polar que reproducimos en este grabado.

Hasta ahora no se conocia una especie tan monumental. En Europa ha llamado grandemente la atencion.





Habitantes polares

Esta fotografía ha sido tomada por uno de los espedicionarios que acompañaron al duque de Orleans en su espedicion al Polo Artico y a que nos referimos en las líneas que damos en otra columna de esta pájina.

Representa dos osos polares nadando.

El duque de Orleans hizo su espedicion a bordo del buque "Béljica, comandado por el capitan Gerlach.

Entre otros le acompañaron el doctor Recamier y M. Mérite, 20 noruegos, seis franceses y dos conocidos marinos ingleses. El espera dar pronto cuenta de los benéficos resultados de su empresa en una memoria que leerá ante la Real Sociedad Jeográfica de Lóndres y la Real Sociedad Jeográfica de Béljica, en Bruselas.

Napoleon a la prensa

El gran capitan del siglo anterior odiaba con todas sus fuerzas, y no hai para qué consignar que eran muchas, al llamado cuarto poder. "Napoleon y la prensa en su época" acaso sea el único estudio que del conquistador hasta hoi permaneciera inédito, entre los múltiples aspectos bajo los cuales se ha considerado al gran usurpador de tronos.

M. Masson, que ha empleado toda su existencia en escudriñar la vida del emperador, dia por dia, y quizas hora por hora, no habia pensado en trazar, como él acostumbraba, en presencia de los detalles mas ocultos e inopinados, un cuadro definitivo de las relaciones de Napoleon con la prensa de su tiempo.

Estas fueron estraordinariamente inarmónicas. El emperador menospreciaba a la prensa hasta un estremo inconcebible y para gobernar prescindia por completo de sus amonestaciones y advertencias. Nada o mui pocas cosas habia para él tan antipáticas como los periódicos, y este odio sistemático no reconocia por esclusiva causa el orgullo del soberano, puesto que, en ocasiones mas o ménos solemnes se dignaba proceder sin ese sentimiento desmedido. Napoleon creia firmemente que la mision principal de la prensa consistia en oponer obstáculos a la resolucion de las cosas mas sencillas. A los pensadores les llamaba ideólogos, incluyendo ese vocablo en la categoria de los despreciativos, y los juzgaba peligrosos para la seguridad del Estado. Todos los años que duró el primer imperio trascurrieron gobernados por esa doctrina, con carácter de invulnerable.

Procediendo así era el emperador ingrato con los periódicos. Napoleon olvidaba los aplausos que al jeneral Bonaparte habia tributado la prensa naciente con motivo de su primer campaña. Muchos periódicos que en la actualidad ya se han olvidado, hablaron de sus triunfos con verdadero entusiasmo.

El actual "Journal des Debats", que durante el mando de Bonaparte se llamó "Journal de l'Empire", le procuró servicios inestimables.

En realidad, lo que a Napoleon sin duda mas absurdo le parecia era que alguien se atreviera a sostener en letras de molde que las cosas podrian tener diversas soluciones de la que él pensara previamente, en lo cual se parecia a los demas mortales.

Estadistica zapateril

Los yankees son mui oficionados a las estadísticas. Recientemente han hecho una mui curiosa, despues de una informacion mui escrupulosa. Se refiere a la industria del calzado, una de las mas productivas y de mayor consumo. En Nueva York solo se gastan 22 pares de zapatos por minuto.

La conferencia de la Paz

El último Congreso de la Haya es el mas grande de todos los congresos internacionales que se han celebrado hasta ahora en el mundo. En los congresos de Westfalia, en Viena en 1815, y en Berlin en 1878, no pasaron de una docena de naciones las representadas.

A La Haya asistieron 46 de los 53 Estados independientes que existen. Al lado de las diputaciones europeas tomaron asiento ambas Américas y los representantes de las razas mongólicas.

Tolstoi y el Congreso de la Haya

Espresando su opinion sobre la Conferencia de Paz de La Haya, el conde Tolstoi envió el siguiente mensaje a la misma al inaugurar sus sesiones. "Las conferencias de paz son solo una manifestacion desagradable de hipocresía cristiana", y agregó:

La cuestion de la paz fué completamente resuelta hace mil novecientos años".

Una cochinchinita

La emperatriz del Japon es una poetiza de grande inteligencia y erudicion. Todos los niños nipones saben de memoria sus poesías y las recitan con deleite. Karuko escribe sobre los sucesos contemporáneos de su pais. Con ésta, hai otras egregias damas de soberana alcurnia, postuladas para recibir el premio Nobel, Cármen Sylva, reina de Rumania, literata insigne, y la reina de Portugal, doctora en medicina. Tambien se habla de la emperatriz de China.

El tapir

Entre los animales exóticos que posee el Jardin Zoológico de Filadelfia figura en primera línea el tapir. En sus primeros meses el animal aparece cruzado de listas blancas, como puede verse en el grabado adjunto. Estas listas desaparecen en el animal adulto. El pequeñuelo pesa recien nacido 17 y media libras y su espalda tiene un ancho de 13 pulgadas.

Pajaro rinoceronte

Este pájaro es uno de los tantos ejemplares de aves exóticas que se encuentran en el jardin Zoológico de Filadelfia. Posee un pico inmenso parecido al cuerno del rinoceronte, de donde le viene su nombre. Otra de sus particularidades la constituye la cola de larguísimas dimensiones. Tiene un grito estridente y mui molesto.





CHARADAS

Cuando estuve en mi *todo* lo primero que quinta fué a mi amigo *cuarta quinta, sesta*, seguimos juntos y luego me dijo: Ves *primera, sesta* muchacha? Se llama *sesta cuarta*, y debe casarse el *tercera prima*, del presente con el primo *cuarta, quinta, sesta*. Te invito a la fiesta; continuó; y verás bailar el *segunda, segunda*, a la perfeccion, y ademas lograrás conocer la hermosa crianza de *segunda, prima*, que tiene mi primo.

*

La ingrata *prima segunda*
a quien amo con pasion,
destruyó de un solo golpe
de mi *todo* la ilusion.
Mas no sé que *dos tercera*
tendria para dejar,
de improviso mis amores
y promesas olvidar.

*

Un *segunda prima* franciscano enfermo de la *prima tercia*, al morir *segunda prima* dejó un *tercia, dos, prima*, con mucho dinero para la compra de un *todo* para la marina mercante de Chile.

*

En *prima, segunda*, al que es verdaderamente *todo*, no le gusta que lo comparen con un *prima tercia*.

M. A. O.

*

Mi *primera* mas *segunda*
nombre propio de varon
y agregándole mi *tercia*
queda un nombre de mujer.
Mi *tercera* un verbo es,
mi *cuarta* una negacion
y nombre es *cuatro* mas *tres*,
de fosa que vierte agua.
Prima, segunda y *tercera*,
es algo que en las batallas
y en toda empresa desean
todos, todos, alcanzar.
Cuarta y *segunda* es un verbo,
y para luego acabar
te contaré que mi *todo*
es un nombre de varon.

P. P. L.

*

La niña de *prima, quinta*,
bonita, como se pinta,
por mui buena que ella sea
y el mundo entero lo vea;
el necio, si no es *dos, tres*,
dirá: que mi *todo* es.
Mas; aunque una niña sea
de *prima quinta* refea,
como el *todo* exajerada,
sin dinero preparada;
pero de un alma tan noble
que el corazon no lo doble,
un hábil, como mi *cuarta*
de ella su vista no aparta;
diciendo con voz entera
que para él, es *dos primera*.

C. G.

Con mi *prima* y mi *segunda*
a una reina nombrarás,
y *primera* y *cuarta* juntas
es una forma verbal.
Tercia, cuarta mas mi *quinta*
es un color mui usual,
el que, si acudes al templo,
muchas veces tú verás.
Quien las cantinas visita
(no con agua) a refrescar
su garganta, con frecuencia
una *tres, dos*, llevará.
Y por fin, lectora mia,
para esta lata agrandar:
¿menester será te diga:
que mi *quinta* es musical?
Mi *todo* una cualidad
que tú puedes bien notar
en el que sabes pretende
a tí tan solo agradar.

L. C. R.

*

Segunda y *tercera* unidas,
si te aflije algun pesar
a las ánimas benditas,
ofreces, débil mortal.
Y en el nombre de Maria
o en el espacioso mar,
la *primera* de este enigma
fácilmente encontrarás.
Dióme mi *todo* la vida
en otro tiempo y lugar,
de mi ardiente fantasia
ella realizó el ideal.
Lectora o lector amigo
descifradme esta charada;
fué una hermosura divina
que ahora en el cielo se halla.

*

Con la *primera* y *segunda*
de mi *tercera*,
le daré yo mi *todo*
a quien lo quiera.

E. P.

*

Una, dos, tres, he jurado
y aunque sea desatino
por ti *cuatro tres* mui fino
mi corazon desdichado:
y tú a *dos tres* dedicado
no adviertes cuanto padezco
que *cinco tres* yo te ofrezco
si a mi *cuatro* y *cinco* amante
eres el *todo* constante
de mi que nada merezco.
Y paseando por *dos* juntos
pueda *cinco dos* tu jenio
encendiendo la *tres una*,
de sacrosanto himeneo.

*

LOGOGRIFOS NUMERICOS

1 2 3 4 5 6 7 8 9—Nombre femenino.
1 9 8 2 6 7 6 9—Id. id.
1 9 8 9 5 7 9—Ave.
1 9 8 7 8 9—Raza animal.
1 9 5 6 9—Misiva.
1 2 8 9—Mueble.
1 4 9—Apellido.
1 9—Consonante.
9—Vocal.

J. G. V.

1 2 3 4 5 6 7—Ciudad.
1 2 4 6 7—Mamífero.
3 5 4 1 2—Yerba.
6 7 2 6 7—Lago.
6 7 3 5—Parte de un buque.
1 2 1 2—Fruta.
2 1 2 5—Hacienda.
6 7 1 2—Adjetivo.
3 5 1 2—Guardian.
3 4 1 5—Arma antigua.
6 7—Rio.
3 5 3 5—Dignidad eclesiástica.
1—Consonante.

A. G. G.

*

1 2 3 4 5 6 7 8 9—Mamífero.
5 6 8 5 6 8—Niño chico.
1 2 5 3 4 1—En las iglesias.
2 3 4 2—Animal.
9 8 7 8—En la leche.
6 2 4 3—Para guardar cosas preciosas.
5 8 7 8—Animal.
7 6 9 3—Fruta.
7 1 5 3—Traje antiguo de los romanos.
8 2 4 1—Rio de Italia.
1 2 3 4—Caballo de carreras.
7 1 5 1—Almirante japones.
1 2 3 2—Infinitivo.
8 9 8—Nombre femenino.

E. G.

*

1 2 3 4 5 6—Nombre de mujer.
4 3 6 2 3—Trasporte fluvial.
1 2 3 1 3 2—Nombre de un profeta.
4 5 6 6 3—Nombre de flor.
2 3 4 6 5—Arma.
2 3 4 5—Forma verbal.
6 1 6 3—Nombre de flor.
3 4 5 6—Nombre bíblico.
2 3 6 5—Forma verbal.
4 5 2 3—Apellido.
2 3 6—Sustancia mineral.
5 6—Artículo.
1—Vocal.

A. G. G.

*

SOLUCIONES AL NUMERO ANTERIOR

A la charada primera: *Boton*.

A la segunda: *Colapiz*.

A la tercera: *Manicomio*.

A la cuarta: *Chocolate*.

A la quinta: *Coloso*.

Al logogrifo numérico primero: *Romelina*.

Al segundo: *Teresita*.

Al tercero:

De mui fácil solucion
que como todos lo ven
el nombre de este pez
es nuestro querido *salmon*.

Al cuarto: *Celestina*.

Al quinto: *Doralisa*.

ARSENE LUPIN

Edicion de ZIG-ZAG

Interesantísima novela de Maurice Leblanc

Traducida especialmente para El Mercurio

EN VENTA EN LAS AJENCIAS DE ZIG-ZAG

PRECIO 1 PESO

TE DEMONIO

LAMPARAS "REVOLUCION"

Las mas económicas, por llegar en pocos dias mas. Inmenso surtido de lámparas de pié y de colgar. Servicios de plaqué y de metal blanco para té y café. Cubiertos para mesa de las mejores marcas. Navajas, máquinas, escopetas, carabinas, revólvers, surtido de balas y municiones.

Armería y Lampistería Belga de Juan Sayler sucesor de Mateo David

AHUMADA 72. - Casilla 1645. - Teléf. Ingles 517

SIEMPRE ADELANTE

Antes de comprar sus Baños, Lugares o cualquier cosa relacionada conla hijiene pasen a visitar donde

MORRISON y Cia., Ahumada 65-67

Pedidos de Provincias atendidos con puntualidad.

Anuario de Zig-Zag

ALMANAQUE-GUIA DE CHILE

PARA EL ANO 1908

Unica publicacion de su jénero en el pais

QUE SALDRA A LUZ EL 1.° DE ENERO DE 1908

Oficinas del ANUARIO DE ZIG-ZAG

Almanaque-Guia de Chile para 1908: Teatinos 666

Correo: Casilla 2017

Pídase el Prospecto bajo la direccion indicada y en provincia a los ajentes de la revista.

SORTEO DE "ZIG-ZAG"

ACTA

En Santiago de Chile, a las 9 P. M. del dia 19 de Noviembre de 1907 ante el delegado de Zig-Zag, don Huberto Grez S., el notario que suscribe se procedió a efectuar el 46.° sorteo série T T. de los obsequios que semanalmente hace Zig-Zag a sus lectores.

El número de ejemplares entregados al público alcanzó a la cantidad de 42,200, con el siguiente resultado:

Con el Primer Premio, un valioso objeto de arte, un objeto de utilidad práctica o un vale por $ 125 en provisiones, fué favorecido el

Número 32,200

Con el Segundo Premio, una libreta de la Caja de Ahorros por valor de $ 75, el **Número 12,823**

Con el Tercer Premio, una suscricion a Zig-Zag por el año, el

Número 11,500

Para constancia, se firma la presente por duplicado.—Por Zig-Zag H. Grez Silva.—Ante mí, Manuel Almarza Z.

Calzado para Caballeros, superior en calidad al importado, ofrece

La Fabrica Americana de CALZADO FINO

Avenida Rosario número 720, Santiago - Casilla número 216



JABON FAIRY

Blanco flotante es el favorito del público

ENRIQUE DAVIS

AJENTE

SAN ANTONIO 439

SANTIAGO

"UNDERWOOD"

El Rei de las Máquinas de Escribir



FONOLISZT



Imita el modo individual de una persona que toca.

El mejor Piano Eléctrico

Unicos ajen

C. KIRSINGER & Co.

VALPARAISO SANTIAGO. CONCEPCION

Hume y Co.

LIBRERIA INGLESA

SANTIAGO

- Noviembre -

No olvidar las renovaciones a las Revistas y Periódicos Estranjeros.

PIDANSE PORMENORES

LA FONOLA



El único locador de Piano que tiene 72 TECLAS Repertorio inagotable. Mas de 500 aparatos vendidos en Chile - Unicos ajentes:

C. Kirsinger & Co.

VALPARAISO. SANTIAGO. CONCEPCION

CAFÉS los de la BRASILENA



SON LOS MEJORES

Huérfanos Núm. 1040



GRAN MARMOLERIA

RIQUELME N.° 836

—Teléfono número 347—

B. Rider y Cia.



MAQUINAS DE COSER SINGER

Las lejítimas MAQUINAS DE COSER

SINGER,

se venden a plazo y al contado en todos los pueblos de la República



¡Regalos y Juguetes!

Unica gran casa especialista y la que vende mas barato

KRAUSS Hnos., Bazar Aleman

Calle Ahumada esquina Moneda

¡NOVEDADES POR CADA VAPOR!

Armas de fuego y Balas de todos clases

Novedades Americanas

C. ARNOLD & Co

VALPARAISO: Esmeralda 55-72

SANTIAGO: Huerfanos 859



Timbres de Goma y Planchas de Bronce

Máquinas de Escribir Y ACCESORIOS



REUMATISMO

COTA NEURALJIA

"LICOR DE LOS ARABES"

DEL Dr YUNGE

GRAN PURIFICADOR DE LA SANGRE

"LA CONTINENTAL"

Ultima Novedad en Maquinas de Escribir



Escritura realmente visible - Tecla de retroceso - 90 signos

UNICOS AJENTES:

C. KIRSINGER & Co.

Valparaiso, Santiago, Concepcion

ATIENDE A DOMICILIO Y POR CORREO



¡No tiene Ud. alguna joya con el retrato de un ser querido?

Un esmalte lejítimo iluminado del tamaño de monedas de 5, 10, 20 o 50 centavos para engaste como prendedor, anillo o chiche le hacen por solo $ 10 de cualquier retrato en la

FOTOGRAFIA STEPHAN

Ahumada No. 242, SANTIAGO

Abierta todos los dias incluso DOMINGOS y FESTIVOS de 9 a 6 P. M.

PIANOS



Solamente MARCAS BUENAS Y GARANTIZADAS

CATALOGOS GRATIS POR CORREO A QUIEN LO SOLICITE

C. Kirsinger & Co.

VALPARAISO, SANTIAGO, CONCEPCION

SORTEO de ZIG-ZAG Nº 34538

2.ª Série U U

CUPON para el martes 26 de Noviembre



LE GUSTARÁ EL

Té Santa Filomena

PRUEBELO

NO TIENE IGUAL

Dra. ERNESTINA PEREZ. Estudios en Europa. Catedral 1161, frente al Congreso

LOS MEJORES CASIMIRES LOS RECIBE LA SASTRERIA RUSSO y Co. ESTADO NUMERO 35

IMPRENTA ZIG-ZAG.—SANTIAGO DE CHILE

ZIG-ZAG REVISTA SEMANAL ILUSTRADA Nº 145

Santiago de Chile, Diciembre 1.º de 1907



UN PATIO IDEAL

(Fotografía en colores de don Leon Durandin)

AÑO III.—NUM. 145 PRECIO: 40 CENTAVOS

Caricaturas Semanales



EL RUSIO DE LA CUARTA

Bo nbero entusiasta a la par que medico excelente, maneja con igual destreza jeringas y pistones. Se susurra entre bastidores, que administraba diariamente desde hace tiempo ya, a cada voluntario cuartino, cuatro comprimidos de un especifico mui conocido como fuente de vigor y enerjia. Informaciones de ultima hora permiten establecer que efectivamente se trata ahi de una curiosa aplicacion de los celebres

COMPRIMIDOS DE POLY-FORMIATO COUTURIEUX



EL GRINGO DE LA PRIMERA

¿Quien no conoce a este simpatico gringo, alma de todas las empresas que han tenido su atencion, corazon de este cuerpo admirable que forman los bomberos? Celebro el triunfo de todos sus hermanos bomberiles, con alegria profunda y con el vino espumante que lleva los colores de su compañia. Amigo de la alegria, sello aristocratico de toda fiesta social es, y sera siempre el

CORDON ROUGE

LAS INUNDACIONES DE ESPANA

EL 27 de octubre último se desencadenó en el norte de España y sur de Francia un violento huracan acompañado de grandes lluvias, ocasionando como saben nuestros lectores por las detalladas informaciones que en esa época nos trasmitió el telégrafo, destrozos innumerables y averias de toda especie.

El fenómeno localizado en un principio dentro un radio mas o ménos pequeño se estendió despues rápidamente a una zona estensísima cuyo centro principal puede decirse quedó en Málaga.

Estractaremos para acompañar las fotografias sobre aquel cataclismo que aquí damas, algunos párrafos de las noticias telegráficas recibidas por los diarios de aquella época. Una de las informaciones enviadas desde Valencia el 28 de octubre dice así:



El rio corriendo por una de las calles del barrio de la Trinidad en Málaga

"El viento derribó numerosos árboles, miéntras el agua inundaba la mayor parte de las calles de Valencia, esparciendo el pánico entre los habitantes. Casi otro tanto ha ocurrido en Cádiz, Valladolid y otras ciudades de importancia.

Segun datos oficiales, los muertos a causa de las inundaciones y derrumbes de los edificios son 72 y 68 le heridos por las mismas causas.

A las 9 de la noche de hoi seguia lloviendo en Málaga con tal fuerza, que las aguas del Guadalmedina habian subido otro metros mas sobre su nivel ordinario.

Los pitos de los serenos anunciaban constantemente que alguna persona se encontraba en peligro y que era necesario socorrerla. Los barrios de Trinidad y Perchel presentaban un aspecto fantástico. Los balcones y ventanas se veian llenos de personas, que no podian contener gritos de pavor ante el peligro que las amenazaba. Si el nivel del agua hubiese aumentado un medio metro mas, una gran catástrofe habria sido inevitable.

A las 10 de la noche el tiempo comenzó a mejorar algo.

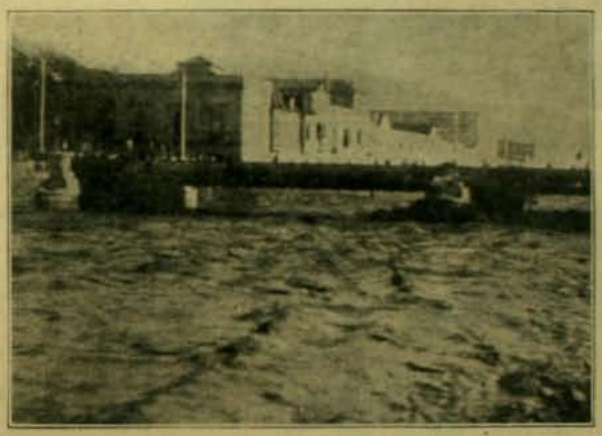
Se calculan en Málaga en 2,000 las habitaciones bajas que han debido quedar inhabitables y en 12,000 las personas que se encuentran sin hogar".

Como se comprenderá, las escenas dolorosas se repetian allí sin cesar. Entre ellas figura la de una pobre madre que luchaba desesperadamente con las aguas por salvar a cuatro de sus pequeñuelos. Exhausta ya y sin fuerzas perdió el conocimiento entregándose a los destinos de su suerte abrazada de sus cuatro hijos. La circunstancia casual de haberla llevado la corriente hasta unos postes derribados en donde se enredaron sus vestidos vino a salvarla.

El espectáculo que presentaban las calles despues del retiro de las aguas era verdaderamente horroroso. El suelo aparecia sembrado de cadáveres humanos y de caballos muertos.



Salvando los habitantes de Málaga



El único puente de Málaga que resistió a la inundacion

La desgracia de esos pueblos ha despertado en el mundo entero un eco de profundo sentimiento que pronto se ha traducido en el ausilio positivo que de varias partes se les ha enviado.

La Arjentina, nacion nobilísima, jenerosa y cuya altruismo sublime en mas de una ocasion ha sabido mitigar el dolor del infortunio en los pueblos conquistando gratitud universal, fué la primera en acudir con su óbolo abnegado en socorro del pais herido, en la forma profundamente bienhechora y delicada que los chilenos en triste ocasion hemos tenido oportunidad de palpar.

La conducta de la nacion arjentina fué comprendida por los españoles y un estallido fervoroso de reconocimiento brotó de su pecho haciéndoles olvidar su desgracia.



Destrozos causados por el temporal en una línea férrea del sur de Francia

EL GLOBO DIRIJIBLE ZEPPELIN

LOS ensayos hechos últimamente con esta aeronave preocupan vivamente la atencion de los círculos sportivos europeos. Daremos, en consecuencia, de él algunas noticias. Zeppelin, su inventor, es un marques a quien hoi solo queda su blason y su nave despues de haber sacrificado toda su inmensa fortuna en obsequio de la solucion del problema de la navegacion aérea.



El globo cruzando los aires sobre el Bodensee

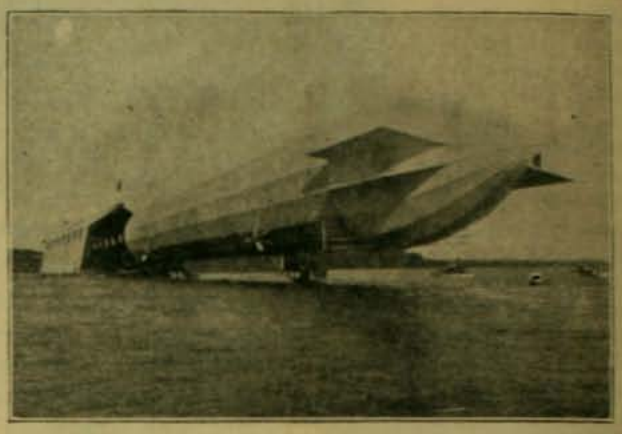
Hace mas o ménos diez años se dedicó al estudio de este problema, en momentos quizás en que Dumont y todos los aeronautas modernos estaban empeñados en igual tarea procurando cada cual, en terrible emulacion, arribar primero a la meta anhelada de la solucion. En 1900 Zeppelin, el marques aleman, creyó haber dado término feliz a sus trabajos presentándose a competir por el gran premio ofrecido al vencedor de tan jigantesco torneo. Los percances de siempre, ocurridos en el ensayo, consistentes en vientos desfavorables, falta de potencia en el motor, tempestades, etc., dieron en tierra con las fundadas esperanzas de Zeppelin destrozando completamente su famoso globo.

Muchos esfuerzos hizo el infortunado inventor para restaurar su máquina destrozada. Nuevos ensayos en seguida vinieron a demostrar que en el fondo el problema estaba resuelto, pero que la falta de perfeccion en los detalles era un obstáculo insuperable.

La fortuna de Zeppelin, poderosa en un principio, a todo esto se habia agotado con todos los esfuerzos. Un suplemento del Gobierno aleman le permitió seguir en sus estudios hasta llegar a la confeccion del famoso globo que constituye para él y para la ciencia misma de la navegacion aérea un triunfo espléndido.

El globo tiene la particularidad de ser de aluminio, condicion especialísima y sui generis de esta nave, pues todas las demas son de seda.

A fines de setiembre hizo sus evoluciones mas notables sobre el lago Bodensee, a una altura de mas o ménos 200 a 300 metros. Su velocidad media aun durante las dificilísimas vueltas y contramarchas, fué de 60 kilómetros por minuto. La capacidad del globo requiere para su buen manejo que se le lleve con 10,000 metros cúbicos de gas.



El globo dirijible Zeppelin ántes de elevarse

El globo posee ademas la especialidad de que tiene dos góndolas. Estas iban ocupadas durante el ensayo por diez pasajeros cada una.

Pocas veces el esfuerzo tenaz y persistente de un hombre ha recibido recompensa mas justa que la que ha obtenido el marques Zeppelin con su famoso globo.

VISITA DE VICTOR MANUEL A REGIO Y MESINA

DURANTE las grandes maniobras navales de la marina italiana el rei Víctor Manuel visitó diversas ciudades entre ellas Mesina y Regio, en donde fué objeto de aclamaciones entusiastas.

En Regio recibió los agasajos de la Municipalidad y de las autoridades relijiosas representadas por el arzobispo cardenal monseñor Portanova.

El rei visitó detenidamente todos los bellos monumentos que esta ciudad ostenta y recorrió el hermoso e interesante museo.

Tambien tuvo ocasion de presidir en Regio una simpática ceremonia y de delicado afecto que no ha podido ménos que grabarse en su corazon con caractéres indelebles. Esta consistió en la inauguracion de una estátua que los habitantes de Regio habian elevado a la memoria del padre del actual monarca: el rei Humberto. Para la verificacion de ceremonia tan significativa y delicada el puerto se habia vestido de gala. Sus calles mas hermosas fueron exornadas y embanderadas agregándose a todo ese atavio fastuoso para mayor brillo de la ceremonia, el realce que dá siempre a estas festividades el entusiasmo popular. De Regio el soberano pasó a Mesina despues de cruzar el estrecho en compañia siempre del conde de Torino, del jeneral Brusati y del ministro Mirabello.



El rei saliendo de la Municipalidad de Mesina

Aquí se repitieron las escenas de entusiasmo y aclamacion del puerto anteriormente citado. Víctor Manuel visitó el Hospital Civil y Militar, el Hospicio Colorales, la Sociedad de Operarios y el Hospicio de los Ancianos en donde el rei se entretuvo durante algunos instantes conversando con el director del Instituto.

Este establecimiento obtuvo beneficios positivos de la visita real, pues aquí se ordenó la construccion por órden de su majestad de una nueva y vasta sala. Al retirarse de Mesina Víctor Manuel donó a la Municipalidad de esa ciudad 20,000 liras a fin de destinarla a obras de beneficencia. El grabado que damos nos muestra al rei saliendo de la casa consistorial de Mesina.



1.—La caza de niños tiene entre los antropófagos tanta importancia como entre nosotros la de la perdiz o la becasina. He aquí como se efectúa: se colocan cerca de la casa de los enemigos (y aun de un amigo) que tenga muchos niños, lazos corredizos y detras de cada uno una taza con Tisphorine.

2.—El perfume de la Thisporine atrae a los niños, y al querer apoderarse de la taza meten sin querer la cabeza en el lazo y quedan cazados como zorros. El cazador visita los lazos y recoje por docenas las tiernas y sabrosas piezas de caza.

La Reine des Crèmes

Preparada por BOSSARD-LEMAIRE de PARIS

La única crema sin rival para conservar el cûtis en perpétuo estado de JUVENTUD Y DE BELLEZA, no pinta, no mancha, es invisible y no se endurece nunca.

NEARINE

POUR LA BEAUTE DE LA PEAU ET DU TEINT

La Nearine donne au teint de l'Eclat, de la Fraîcheur, du Velouté, et augmente tous ses avantages lorsque déjà ils existent. EN VENTE CHEZ TOUS LES PARFUMEURS.

DEPOT GÉNÉRAL POUR LE CHILI:

CALLE AGUSTINAS Núm. 814, SANTIAGO

Potente Acelerador

de la Nutricion Jeneral

Devuelve el apetito y suscita un aumento rápido de peso en los enfermos, ataja la fiebre y hace desaparecer la purulencia de los esputos en los TUBERCULOSOS

HISTOGÉNOL NALINE

A base de NUCLARRHINE

Medication Arsénio-Phosphorée Organique

Indicaciones:

Tuberculosis

Linfatismo, Escrófula, Bronquitis crónica, Neurastenia, Cloro-Anemia, Convalecencia, etc.

Unico concesionario para Chile: ALEX ARDITI, Agustinas 814. De venta en las Droguerias y Boticas

DELETTREZ

Parfumeria du Monde Elegant

Perfumes preferidos por la alta sociedad



Aglaia,
Myrtis,
Synha,
Colette, etc.

ULTIMAS CREACIONES:

Ideal Divine, Violette Royale,
BRIN D'AMOUR

Boisdevon, 12 rue Royale

No mas
Tos Convulsiva
con el uso
del Jarabe

QUINTINE RAFEY

Con un sólo frasco se pueden notar sus éxelentes resultados

Unico importador para Chile:

ALEX ARDITI

Agustinas 814. - Santiago

ELIXIR ANTIGASTRALJICO

DAVID

A base de

PLANTAS ESTOMACALES y SIUFAINA

Excelente contra las enfermedades de

Gastralija, Dispepsia
Sensaciones de pesadez
Dolores de estómago
Náuseas, Vómitos
Mareos, etc., etc.

Unico importador para Chile:

ALEX ARDITI

Agustinas 814. - Santiago

THE LEADING FAMILY GROCERS

BAYES & Cª
EMPORIO INGLES

Estado esq. Agustinas ☎ Teléf. Ingles 302
Teléfono Nacional 140 ☎ Casilla Núm. 6 ☎



Antes de comprar conviene
VISITAR LA GRAN
JOYERIA Y RELOJERIA
de JOSE HUBER y Cía.
968—Portal Fernández Concha—992

ALIMENTO KLEIN

Con privilejio esclusivo otorgado en Octubre de 1897.



Mui recomendado para niños demas de tres meses, para personas convalescientes y enfermos. Los informes médicos, como la manera de usar el alimento Klein se encuentran en los prospectos adjuntos.



PURGEN

Recomendado por mas de 10,000 médicos

DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS

Para tener la lejítima esíjase esta marca en la faja



Precio: $ 1.50
BOTICA SANTIAGO
permanentemente abierta todos los dias del año hasta las 12 de la noche.
Estado esquina Alameda





AHUMADA 272

CAFE CENTRAL

Almuerzo y Comida a toda hora

¡No han cambiado los precios!

Agua de Colonia Extra Superior: $ 2 litro. Agua de Colonia de Flores: $ 3 litro. Agua de Colonia tipo Atkinson: $ 1 frasco.



P. Pérez Barahona, - Portal Fernández Concha 918, Casilla número 2146, Santiago [Chile]

Sillas Inglesas de montar, Artículos para Foot-Ball, Lawn-Tennis, Polo, el Box y la Pesca, donde

DIENER & Co.

LA CASA SPORT

REUMATISMO CURADO

Plantillas Galvánicas LEE sacan el ácido úrico causa del Reumatismo
Ningun paciente demasiado viejo, ningun caso demasiado difícil.

SIN MEDICINA

LEE INSOLE Co.
Huérfanos 965 Casilla 1735, Stgo

◇ PELUQUEROS



LOCIONES SURTIDAS (12 clases)
Polvos de jabon, Polvos de arroz sueltos, Cosméticos, Brillantinas, etc.
PRECIOS SIN COMPETENCIA
P. PEREZ BARAHONA
Casilla número 2146, Santiago



Nuevo Perfeccionamiento
Navajas de -Seguridad **IDEAL**
AJENTE:
Enrique Davis
SAN ANTONIO Num. 439

GRAN
Mercado Italiano
de José Rovano - Delicias esquina Bandera



En precios y calidad de las mercaderias nadie puede competir con este almacen que es el preferido de las sabias dueñas de casa



SANATOGEN
EN TODAS LAS BUENAS BOTICAS

3600 Mas de 3000 autoridades médicas 3600
—RECOMENDAN SANATOGEN—
como el mejor tónico para personas nerviosas, anémicas, reconvalescientes, etc. Pídanse prospectos del depositario jeneral: Alfredo Ingel Casilla N.º 2264, San Antonio número 45, Santiago.



ALIMENTO SOLUBLE DEL
Dr. Theinhardt

único sustituyente de la leche materna y se emplea con gran éxito en caso que la leche materna sea pobre o insuficiente.

GRAN FABRICA DE ALHAJAS
DE
OTTO WAAK
CALLE SAN ANTONIO 130-146
G G
Novedades en joyas de brillantes perlas, etc., etc.

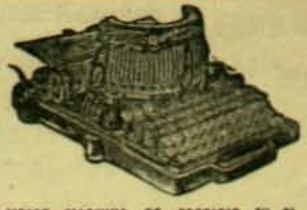




La Hygiama
del doctor
THEINHARDT

indispensable para madres que crian sus hijos, pues favorece considerablemente la formacion de la leche.

"LA ROYAL BAR-LOCK"



ES LA MEJOR MAQUINA DE ESCRIBIR EN EL MUNDO

S. M. B. EDUARDO VII, REI DE GRAN BRETAÑA E IRLANDA, EMPERADOR DE LA INDIA, ETC. TIENE MAS DE CIEN BAR-LOCKS, EN SUS PALACIOS REALES EN LONDRES Y WINDSOR.

Ventajas positivas y especiales, fuerte para copias múltiples, escritura completamente visible y recta, mecanismo sencillo y fácil de aprender, escritura a dos colores último modelo perfeccionado, carro movible, palanca de retroceso, etc., etc. La Imprenta "El Mercurio" usa las "Bar-Locks". Hai mas Bar-Locks vendidas en Chile hoi dia que cualquiera otra máquina de escribir.

Sociedad M. R. S. CURPHEY
VALPARAISO — SANTIAGO — CONCEPCION



Talabarteria INGLESA
CONDELL Núm. 99
VALPARAISO

Cajas y Camarotes
con 30 por ciento mas liviano.
Privilejio esclusivo
Talabartería
EL CABALLO ALAZAN



RODOLFO GOEPFERT
Calle Condell número 47, Valparaiso



Compañia Cooperativa "Nacional"
AHUMADA 79

Casa importadora de toda clase de artículos de consumo y la predilecta de la sociedad. Mercaderias de primera clase.



Gramófonos y Fonógrafos de todas las fábricas del mundo

Discos Odeon y Fonotipia, Victor, etc., etc.

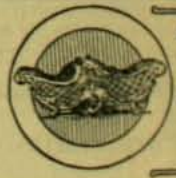


tiene siempre el mejor surtido la Fonografía Artística. Estado esq. Huérfanos. *Efraín Band*



Las Cápsulas de Vial son del mas rápido y seguro efecto para curar el dolor de cabeza y de muelas, jaquecas, resfriados y sin escepcion todo dolor de orijen nervioso o reumático. En venta: Botica de Vial, Delicias 1286 casi esquina Nataniel, Danube y Ca., Arestizábal y Ca. y en todas las boticas surtidas.





AHUMADA 98 ESQUINA MONEDA
HUE y FELLAY
Articulos de fantasia para obsequios.
Cristaleria, Plaqué, Loza, etc., etc.

THE CHILE VACUUM CLEANER Co.

(OPERATING UNDER 3 PATENS)



GRAN EMPRESA
DE ASEO POR MEDIO DEL VACIO

Santiago: Teléfono Ingles 832. Casilla 1685
Valparaiso: Oficina: Blanco núm. 228.- Casilla núm. 18

La compañia limpia a domicilio toda clase de alfombras, muebles tapizados, colchones, cortinas, paños de billares y de escritorio, etc. etc. Especialidad en encerados de parqué.

FALLECIMIENTO DE LA EMBAJADORA CHINA EN ROMA

LA muerte en el ostracismo, aunque él sea voluntario, parece revestida de un carácter aun mas doloroso y triste. Por esto quizás el fallecimiento de la señora Houang Kao, esposa del mandarin chino embajador de su país ante el Gobierno del Quirinal ha despertado en todo el mundo europeo un eco intenso y prolongado de dolor. A la noticia de su muerte unánimemente se ha esclamado: ¡Qué triste es morir léjos del suelo, léjos de lo que se ama, y, sobre todo, en un medio ambiente tan diverso y estraño al que se estaba acostumbrado. Esta circunstancia ha despertado quizás en los periódicos del Viejo Mundo la curiosidad por conocer algunos detalles íntimos de la vida de la estinta, detalles que no carecen de orijinalidad y que en parte aquí daremos para acompañar el grabado que sobre sus funerales publicamos.



Funerales de la embajadora china en Roma

La señora Houang Kao, muerta a los 46 años, llevaba en Roma una vida retiradísima. Jamas asistia a fiesta alguna, ni aun a las oficiales. Parece que la nostaljia de su tierra invadia sin cesar su espíritu. Siguiendo la costumbre china no usaba coleta, pues segun ella las mujeres deben cortársela en el dia de sus esponsales.

Sus pies diminutos siempre estaban aprisionados en esos orijinales zapatos que la crueldad de los hábitos de su tierra obliga a usar a las grandes damas.

Siempre sentada sobre una poltrona, jamas se acercaba a la ventana encontrando quizás en su propia melancolia una triste distraccion.

Durante todo el tiempo que permanecia en esa poltrona se le podia ver siempre fumando con desden indiferente su pipa cuyos efectos atenuaba con los sorbos que daba a un riquísimo té chino.

Los últimos dias de su enfermedad constituyeron para ella un doloroso martirio. Continuamente visitada por médicos escuchaba con atencion sus consejos pero cuidaba bien de no observarlos así como de guardar las recetas que éstos le daban, prefiriendo medicinarse con las yerbas y tosigos que acostumbran tomar los pacientes de su tierra.

Igual cosa hacia con las comidas que le servian confeccionadas por el cocinero italiano, reemplazándolas por las que le preparaba un chino. La embajadora era atendida por una camarera traida de Pekin a quien profesaba cariño entrañable y por una pequeña esclava de 14 años.

Los últimos cuatro dias se vió privada por órden médica de los solícitos cuidados que le prodigaba aquella teniendo que resignarse a admitir los servicios de una camarera italiana. La señora Houang Kao murió en el palacio de la Embajada china en la Via de Palestra de Roma.

Sus funerales se vericaron con imponente solemnidad y revestidos en parte con las ritualidades de la relijion de Confucio.

Próximamente daremos algunos detalles de este acto limitándonos por ahora a publicar un grabado que dice referencia al asunto.

PROXIMAS BODAS REALES



Príncipe Jorje de Grecia

LAS crónicas europeas nos han dado la noticia de haberse concertado la union del príncipe Jorje de Grecia con la princesa Maria Bonaparte, hija de Rolando Napoleon Bonaparte. Este acontecimiento era ya esperado desde hace ya varios años atras.

Pocas figuras de rejia estirpe hai mas simpáticas en Europa que la de este príncipe. Recibió su educacion en Dinamarca en donde ya a los 14 años se habia conquistado los galones de oficial. Allí se conquistó universales simpatias gracias a su carácter profundamente benévolo y jeneroso. Se recuerda siempre como un rasgo de bondad de su carácter la solicitud estrema que él gastaba para con su augusta abuela la reina Luisa durante la enfermedad que la llevó a la tumba.

Estas virtudes fueron las que determinaron al consejo de los cretenses a llamarlo para el cargo de comisario jeneral de la isla.

Su novia la princesa Maria es, como hemos dicho, la hija de Rolando Napoleon Bonaparte cuyo nombre ha adquirido cierta celebridad por las investigaciones jeográficas y antropolójicas efectuadas por quien lo lleva.

Este es hijo de Pedro Napoleon y nieto de Luciano Bonaparte, hermano del gran Emperador.

La madre de la princesa es de ilustre linaje ingles; pertenece a la familia de los Ruflin. Esta que se llamaba Leonor murió despues del nacimiento de su hija la princesa Maria, dejando a su esposo y a su pequeña hija su aporte matrimonial estimado en cuarenta millones de francos.



Princesa Maria de Bonaparte

Se comprenderá que el enlace ha tenido, pues, toda la resonancia posible ya que con él el simpático almirante de la flota griega quedará convertido al mismo tiempo en uno de los príncipes mas ricos del mundo.

EN BUSCA DE MARIDOS

Se sabe que Estados Unidos es el pais por excelencia en lo que se refiere a ideas estravagantes. El espíritu de ese pueblo acoje con estraordinaria facilidad y quizás con entusiasmo todo lo que es estrambótico siempre que oculte algun fondo práctico.



Jóvenes que llegan a Nueva York en busca de esposo

No estrañará, pues, a nuestros lectores el que digamos que nuestro grabado representa un grupo de las mil jóvenes últimamente llegadas a Nueva York en busca de maridos americanos, a bordo del buque "Baltic". Debemos sí declarar en honor de la buena reputacion de las damas esas y sobre todo en defensa de su buen criterio, que su arribo a las playas neoyorkinas ha obedecido a una razon poderosa y que no debe ocultarse. Esa razon poderosa la encontramos en un aviso que publica un diario neoyorkino y en el cual cincuenta señores hacen saber al orbe femenino célibe que ellos han resuelto encender la antorcha de Himeneo y que solo esperan para elejir que las candidatas se presenten en tal parte tal fecha con sus respectivas recomendaciones y títulos. Termina el aviso diciendo que entre las modestas cualidades que adornan a los susodichos jóvenes figura la de que ninguno posee una renta inferior a 2,000 dollars mensuales. El primer lote de candidatas no ha tardado en arribar a las puertas del Edén prometido, es decir, a Nueva York, con aire sonriente y de anticipado triunfo. Como hemos dicho, esta primera carga se compone de 1,000 jóvenes de verdad o que pretenden serlo. ¡Ya tendrán aquellos donde elejir!

MARIA LABIA

María Labia es un jenio artístico. Ha remontado hasta la cumbre de la celebridad de un modo improvisado, debutando una noche con "Tosca" en la Opera Cómica de Berlin. Desciende de una familia patricia de Perona. Su madre, la marquesa Cecilia Labia, se encargó de dirijir en persona la educacion musical de su hermosa hija acompañándola primero en sus viajes de estudio y terminados éstos en sus jiras artísticas al traves de Italia, Rusia y Stockholmo.



María Labia, en "Cármen

Su primera aparicion ante el público la hizo en Berlin en el teatro de la Opera Real. Con éxito asombroso cantó la delicada creacion de Puccini, "Bohème", desempeñando sucesivamente los papeles de Santuzza, Nedda y, por último, el de Mimí. Entónces fué cuando Gregors, director de orquesta, descubrió en ella el jérmen de su talento constituyéndose en su maestro.

Su labor fué fructífera y en poquísimo tiempo bajo su direccion María Labia ha llegado al envidiable puesto que ahora ocupa.

LABORES EN MINAS DE MARMOL

No hace mucho dimos desde estas columnas la reproduccion de varias vistas de las célebres minas de mármol de Carrara. Hoi podemos ofrecer una nueva fotografía que dice relacion con estas labores y que no carece de interes. Segun ella vemos una parte de las minas en la cual trabajan diversos operarios empeñosamente en separar completamente una parte del cerro. Esta clase de trabajos se suelen ver en la rejion minera de Carrara con cierta frecuencia debido a la circunstancia que ella es mui esplotada y desde tiempos mui remotos; por esta razon los propietarios de minas se ven en la necesidad de tocar todos estos recursos estremos de la ciencia moderna. No obstante la antigüedad de estas minas y el número de sus esplotadores, Carrara todavia es bastante rica en mármol.



Haciendo un corte trasversal

PARFUM ULTRA PERSISTANT

La Corrida



PARFUM
POUDRE
LOTION
SAVON

18, PLACE VENDÔME
PARIS

ED. PINAUD

EL GLYPHOSCOPE DE 35 Fcos

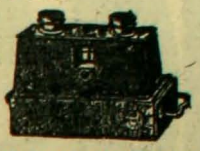


NUEVO GEMELO ESTEREOSCOPICO
con patente S. G. D. G.
cón placas 45 X 107 hecho especialmente para los jóvenes ó principiantes en fotografía.

POR LA CASA DEL

VERASCOPE RICHARD

10, rue Halévy (Opéra) Paris



Construcción de *alta precisión — Rigidez absoluta* impidiendo todo descentralije por torsión y permitiendo una *regularidad perfecta.*

Inalterabilidad por el calor y la humedad.

Las vistas del *GLYPHOSCOPE*, lo mismo que las del Verascopo, *dénse, proyéctanse, auméntanse, clasifícanse*

CON EL **TAXIPHOTE** Con patente S. G. D. G.

Envíanse franco las noticias á quien las pida á la fábrica, 25, rue Mélingue, PARIS

Depósito en *Santiago:* DROGUERIA FRANCESA

OVO-LECITHINE BILLON

RECONSTITUYENTE LO MAS ENÉRJICO

NEURASTENIA, CONVALECENCIA, CLORO-ANEMIA, TRABAJO EXCESIVO, - RAQUITISMO, - FOSFATURIA, - DIABETES, - ETC.

F. DILLON 48, rue Pierre-Charron, PARIS y todas farmacias.

SANTAL MIDY

Inofensivo, suprime el Copáiba, la Cubeba y las inyecciones. Cura los flujos en

48 HORAS

Muy eficáz en las enfermedades de la vejiga; Cistitis del cuello, Catarro de la vejiga, Hematuria.

Cada Capsula lleva el nombre MIDY

PARIS, 8, r. Violenne, y en las principales Farmacias.



JÓVENES

si quereis obtener una cura rápida e infalible de las enfermedades secretas usad el nuevo remedio

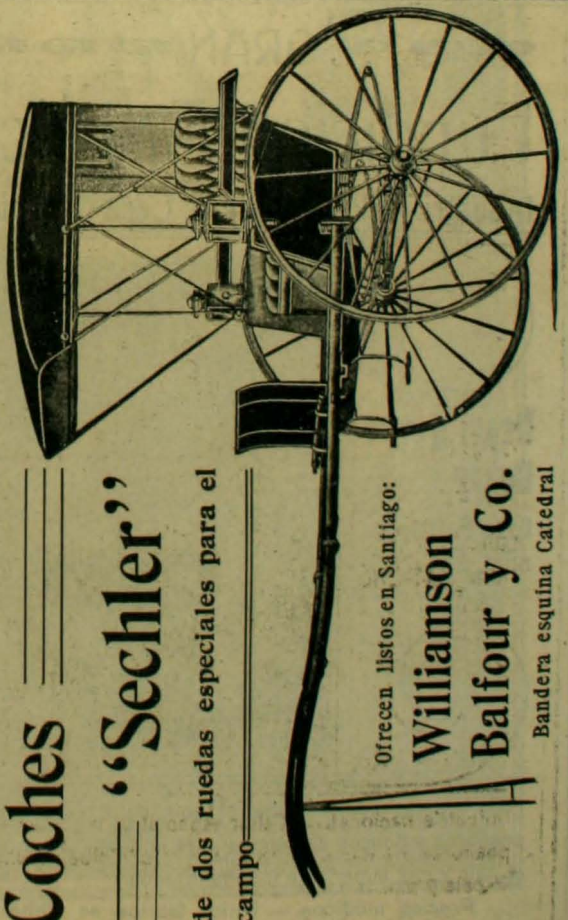
Gonosan.

60 trabajos científicos de las autoridades médicas del mundo entero

ATESTIGUAN LO QUE VALE

Millones de hombres y mujeres ya se han curado con este específico, sin que les haya causado dolores en los riñones ni malestar en el estómago.

I. D. RIEDEL, A. G. Berlin y en todas las Boticas



Coches "Sechler"

de dos ruedas especiales para el campo

Ofrecen listos en Santiago:

Williamson Balfour y Co.

Bandera esquina Catedral

Esposicion de Milan - 1906

UNICO GRAN PREMIO

Galeria del Trabajo

PERFUMES VENUS BERTELLI

VELLUTINA CREMA

DENTIFRICO POLVOS PASTA CREMA ELIXIR

LOCION ACEITE SAPOL

ESTRACTO BRILLANTINA

Unicos Concesionarios para Chile: FERRO SANGUINETTI y Co., Valparaiso
Ajente en Santiago: JACINTO PICASSO, Calle del Puente numero 570
En venta en Santiago: Drogueria Francesa, Ahumada numero 1245. – Botica Germania, Ahumada esquina Agustinas
En Valparaiso: PAQUETERIA INGLESA, Calle Esmeralda

GRAN

Fundicion Artistica

Industrial de Bronce a Cera Perdida



Negri y Boher

Calle S. Diego núm. 284-286

Teléfono Ingles 689-a

Industria nacional. — Taller especial de manillas y golpeadores artísticos de bronce para edificios, hechos en el pais y mui superior a los importados.

Precios módicos. — Unica fábrica en Chile

LL GRAN MEDICAMENTO DEL SIGLO

ELIXIR ESTOMACAL

DE SAIZ DE CARLOS

El 98°|₀ de las enfermedades del estómago e intestinos se curan radicalmente por crónicas y rebeldes que sean sus dolencias con el ELIXIR SAIZ DE CARLOS. Lo recetan los médicos de todas las naciones: es tónico, dijestivo y antigastráljico Cura dolor de estómago, acedias, vómitos, dispepsia, gastraljia, dilatacion, diarrea, disenteria, catarro intestinal, hiperclorídria, ulcera del estómago, neurastenia gástrica, gastritis crónica, etc Las cura porque aumenta el apetito, ausilia la accion dijestiva, el enfermo come mas, dijiere mejor y hai mayor asimilacion y nutricion completa. Cura el mareo del mar Una comida abundante se dijiere sin dificultad con una cucharada de ELIXIR, de agradable sabor, inofensivo lo mismo para el enfermo que para el que está sano, pudiéndose tomar a la vez que las aguas mineromedicinales y en substitucion de ellas y de los licores de mesa.

MARCA "STOMALIX"

Es de éxito seguro en las diarreas de los niños en todas las edades.

No solo cura, sino que obra como preventivo, impidiendo con su uso las enfermedades del tubo dijestivo

CURA ESTOMAGO

E INTESTINOS

Venta Farmacias — Importador DAUBE y Cia

ZIG-ZAG REVISTA SEMANAL ILUSTRADA Nº 145

Santiago de Chile, Diciembre 1.º de 1907



Sra. LUISA FERNANDEZ de GARCIA HUIDOBRO

EL REJISTRO



La mañana es fria, nebulosa, una fina llovizna empapa los achaparrados matorrales de viejos boldos y litres raquíticos. La abuela, con la falda arremangada y los pies descalzos, camina a toda prisa por el angosto sendero, evitando en lo posible el roce de las ramas de las cuales se escurren gruesos goterones que horadan el suelo blando y esponjoso del atajo. Aquella senda es un camino poco frecuentado y solitario que, desviándose de la negra carretera, conduce a una pequeña poblacion distante legua y media del poderoso establecimiento carbonífero, cuyas construcciones aparecen de cuando en cuando por entre los claros del boscaje allá en la lejania borrosa del horizonte.

Apesar del frio y de la lluvia el rostro de la viejecilla está empapado en sudor y su respiracion es entrecortada y jadeante. En la diestra, apoyado contra el pecho, lleva un paquete cuyo volúmen trata de disimular entre los pliegues del raido pañolon de lana.

La abuela es de corta estatura, delgada, seca. Su rostro lleno de arrugas con ojos oscuros y tristes, tiene una espresion humilde, resignada. Parece mui inquieta y recelosa y a medida que los árboles disminuyen hácese mas visible su temor y sobresalto.

Cuando desembocó en la linde del bosque, se detuvo un instante para mirar con atencion el espacio descubierto que se estendía delante de ella como una inmensa sábana gris, bajo el cielo pizarroso, casi negro en la direccion del noreste.

La llanura arenosa y estéril estaba desierta. A la derecha, interrumpiendo su monótona uniformidad, alzábanse los blancos muros de los galpones coronados por las lisas techumbres de zinc reluciente por la lluvia. Y mas allá, tocando casi las pesadas nubes, surjia de la enorme chimenea de la mina el negro penacho de humo, retorcido, desmenuzado por las rachas furibundas del setentrion. La anciana, siempre medrosa, e inquieta, despues de un instante de observacion pasó su delgado cuerpo por entre los alambres de la cerca que limitaba por ese lado los terrenos del establecimiento, y se encaminó en línea recta hácia las habitaciones. De vez en cuando se inclinaba y recojia la húmeda chamiza, astillas, ramas, raices secas desparramadas en la arena con las que formó un pequeño hacecillo que, atado con un cordel, se colocó en la cabeza.

Con este trofeo hizo su entrada en los corredores, pero las miradas irónicas, las sonrisas y las palabras de doble sentido que le dirijian al pasar le hicieron ver que el ardid era demasiado conocido y no engañaba a los ojos perspicaces de las vecinas.

Pero, segura de la reserva de aquellas buenas jentes no dió importancia a sus bromas y no se detuvo sino cuando se encontró delante de la puerta de su vivienda. Metió la llave en la cerradura, hizo jirar los goznes y una vez adentro corrió el cerrojo.

Despues de tirar en un rincon el haz de leña y de colocar encima de la cama cuidadosamente el paquete, se despojó del rebozo y lo suspendió de un cordel que atravesaba la estancia a la altura de su cabeza.

En seguida encendió el montoncillo de virutas y de carbon que estaba listo en la chimenea y, sentándose al frente en un pequeño banco, esperó.

Una llama brillante se levantó del fogon e iluminó el cuarto en cuyos blancos muros desnudos y frios se dibujó la sombra angulosa y fantástica de la abuela.

Cuando el calor fué suficiente puso sobre los hierros la tetera con agua para el mate y yendo hácia la cama desenvolvió el paquete y colocó su contenido, una libra de yerba y otra de azúcar, en un estremo del banco donde ya estaba el pocillo de losa desportillado y la bombilla de lata.

Miéntras el fuego chisporrotea la anciana acaricia con sus secos dedos la yerba fina y lustrosa de un hermoso color verde, deleitándose de antemano con la esquisita bebida que su gaznate de golosa está impaciente por saborear.

Sí, hacia ya mucho tiempo que el deseo de paladear un mate de aquella yerba olorosa y fragante era en ella una obsesion, una idea fija de su cerebro de sexajenaria. Pero, ¡cuán difícil le habia sido hasta entónces procurarse la satisfaccion de aquel apetito, su vicio, como ella decia; pues su nietecillo José, portero de la mina, ganaba tan poco, treinta centavos apenas, lo indispensable para no morirse de hambre. ¡Y, era el chico su único trabajador.

Miéntras la yerba del despacho era tan mediocre y tenia tan mal gusto allá en el pueblo habia una finísima, de hoja pura y tan aromática que con solo recordarla se le hacia agua la boca. Pero costaba tan caro, ¡cuarenta centavos la libra! Es verdad que por la del despacho pagaba el doble, pero el pago lo hacia con fichas o vales a cuenta del salario del pequeño, en tanto que para adquirir la otra era necesario dinero contante y sonante.

Mas no era esa sola la única dificultad. Existia tambien la prohibicion estricta para todos los trabajadores de la mina de comprar nada, ni provisiones, ni un alfiler, ni un pedazo de tela fuera del despacho de la Compañía. Cualquier artículo que tuviera otra procedencia era declarado contrabando y confiscado en el acto, siendo penadas las reincidencias con la espulsion inmediata del contrabandista.

Durante largos meses fué atesorando centavo por centavo en un rincon de la cama, bajo el colchon, la cantidad que le hacia falta. Cuidando que su nieto tuviese lo necesario, privábase ella de lo indispensable y, poco a poco, el montoncillo de monedas de cobre fué aumentando hasta que por fin la suma reunida era no solo suficiente para comprar una libra de yerba, sino tambien un poco de azúcar, de aquella blanca y cristalina que en el despacho no se vela nunca.

Mas, ahora venia lo difícil: Ir hasta el pueblo, efectuar la compra y luego volverse sin despertar las sospechas de los celadores que, como Argos con cien ojos, vijilaban las idas y venidas de las jentes. Se atemorizaba. Perdia todo su valor. ¿Qué seria de ella y del niño en aquel invierno que se presentaba tan crudo si acaso la arrojaban del cuarto, dejándola sin pan ni techo donde cobijarse?

Pero el dinero estaba ahí, tentándola, como diciéndole:

—Vamos, tómame, no tengas miedo.

Escojió un dia de lluvia en que la vijilancia era menor y, mui temprano, en cuanto el pequeño hubo partido a la mina, cojió las monedas, echó llave a la puerta, y se internó en el llano, llevando el rollo de cuerdas que le servia para atar los haces de leña que iba a recojer de vez en cuando en el bosque.

Mas, una vez que se hubo alejado lo bastante, salvó la cerca de alambres y tomó el estrecho sendero que, evitando el largo rodeo de la carretera, llevaba en línea recta hácia el pueblo.

La distancia era larga, mui larga para sus pobres y débiles piernas, pero la recorrió sin grandes fatigas gracias a la suave temperatura y a la excitacion nerviosa que la poseia.

No fué así a la vuelta. El camino le pareció áspero, interminable, teniendo que detenerse a ratos para tomar aliento. Luego, esperimentaba una gran zozobra por la realizacion de aquel delito al cual su conciencia culpable daba proporciones inquietantes.

La burla de la temida prohibicion de hacer compras fuera del

despacho la sobrecojia como la consumacion de un robo monstruoso. Y a cada instante le parecia ver tras un árbol la silueta amenazadora de algun celador que se echaba repentinamente sobre ella y le arrancaba a tirones el cuerpo del delito.

Varias veces estuvo tentada de tirar el paquete comprometedor a un lado del camino para librarse de aquella angustia, pero la aromática fragancia de la yerba que a traves de la envoltura acariciaba su olfato la hacia desistir de poner en práctica una medida tan dolorosa.

Por eso cuando se encontró a salvo dentro de la estancia, libre de toda mirada indiscreta, la acometió un acceso de infantil alegria.

Y miéntras el agua pronta a hervir dejaba escapar el run run alegre que precede a la ebullicion, la abuela con las manos cruzadas en el regazo seguia con la vista las tenues volutas de vapor que empezaban a escaparse por el curvo pico de la tetera.

A pesar del cansancio atroz de la larguísima caminata esperimentaba una dulce sensacion de felicidad. Iba por fin a saborear de nuevo los esquisitos mates de antaño, los mismos que eran su delicia cuando aun existian aquellos que le fueron arrebatados por esa insaciable devoradora de juventud: la mina que, debajo de sus plantas, en lo hondo de la tierra estendia la negra red de sus pasadizos, infierno y osario de tantas jeneraciones.

De improviso un recio golpe aplicado en la puerta la arrancó de sus meditaciones. Un terrible miedo se apoderó de ella y maquinalmente, sin darse cuenta casi de lo que hacia, tomó el paquete y lo ocultó debajo del banco. Un segundo golpe mas recio que el primero seguido de una voz áspera e imperiosa que gritaba: ¡Abra, abuela, pronto, pronto!—la sacó de su inmovilidad. Se levantó y descorrió el cerrojo.

El jefe del despacho y su jóven dependiente fueron los primeros en trasponer el umbral seguidos de cerca por dos celadores que llevaban a la espalda grandes sacos que depositaron en el suelo enladrillado. La anciana se habia dejado caer sobre el banco.

Inmóvil, paralizada miraba delante de sí con cara de idiota; y la boca entreabierta y la mandíbula caida revelaban el colmo de la sorpresa y del espanto. Pareciale que miéntras su cuerpo se diluia, se achicaba hasta convertirse en algo pequeñísimo e impalpable, la imponente figura de aquel señor de barba rubia y retorcidos mostachos, envuelto en su lujoso abrigo, tomaba proporciones colosales, llenaba el cuarto, impidiendo toda tentativa para escurrirse y ocultarse.

Entretanto, el dependiente, un jovenzuelo avispado y ágil, ayudado por los celadores habia empezado el rejistro. Despues de tirar a un lado los cobertores de la cama, dar vueltas al colchon y palpar la paja por sobre la tela, abrieron el pequeño baul y, uno por uno, fueron arrojando al centro del cuarto los harapos que contenia, haciendo equívocos comentarios sobre aquellas prendas, tan rotas y deshilachadas, que no habia por donde cojerlas. Luego hurgaron por los rincones, removieron de su sitio los escasos y miserables utensilios y de pronto se detuvieron mirándose a la cara desorientados.

El jefe de pie delante de la puerta en actitud severa y digna observaba los movimientos de sus subordinados sin despegar los labios.

El dependiente dirijiéndose a uno de los hombres le preguntó:

—¿Estás seguro de haberla visto atravesar los alambrados?

El interpelado repuso:

—Tan seguro, señor, como ahora lo estoi viendo a usted. Salia del atajo y apostaria diez contra uno a que venia del pueblo.

Hubo un pequeño silencio que la voz breve del jefe interrumpió:

—Bueno, rejístrenla ahora a ella.

Miéntras los dos hombres cojian de los brazos a la anciana y la sostenian en pie, el jovencillo efectuó en un instante la odiosa operacion.

—No tiene nada, dijo enjugándose las manos que se le habian humedecido al recorrer los pliegues de la ropa mojada.

Y todo habria terminado felizmente para la abuela si el mozo en su afan de no dejar sitio sin rejistrar no se hubiera acercado a la banca y mirado debajo.

Apenas se hubo inclinado cuando se irguió dirijiendo hácia el patron su mirada radiante de júbilo:

—¡Vea donde lo tenia, señor, esta vieja de los diablos!

El patron ordenó secamente:

—Llévense eso y retírense.

Cuando el dependiente y los celadores hubieron salido el jefe contempló un instante la ruin y miserable figura de la anciana encojida y hecha un ovillo en el asiento y luego tomando un aspecto imponente adelantó algunos pasos y con voz severa la increpó:

—Si no fuera usted una pobre vieja ahora mismo la hacia desocupar el cuarto, arrojándola a la calle. Y esto, en conciencia, seria lo justo, pues usted lo sabe mui bien, abuela, que comprar algo fuera del despacho es un robo que se hace a la Compañia. Por ahora y por ser la primera vez la perdono, pero, para otra ocasion cumpliré estrictamente con mi deber. Quédese con Dios y pídale que la perdone este pecado tan deshonroso para sus canas.

La abuela quedó sola. Su pecho desbordaba henchido de gratitud por la bondad del patron y hubiera caido de rodillas a sus plantas si la sorpresa y el temor no la hubiesen paralizado. Sin levantarse del asiento se volvió hácia la chimenea e inclinó la cabeza pesadamente.

Afuera el mal tiempo aumenta por grados; algunas ráfagas entreabren la puerta y avivan el fuego moribundo, arremolinando sobre la nuca de la viejecilla las grises y escasas guedejas que ponen al descubierto su cuello largo y delgado con la piel rugosa adherida a las vértebras.

BALDOMERO LILLO

CONFIDENCIAS

(De la señorita Luisa para la señora Ida)

PENSABA escribirte para reprochar tu largo silencio, cuando vino el cartero a entregarme la esquela en que me participas tu feliz enlace. Esta noticia me proporciona una inmensa alegria porque aun cuando debia de haber estado segura de tu matrimonio no sé qué hai en mi ánimo que me hace creer siempre irrealizable lo que significa una verdadera dicha. Hasta este instante he dudado, te lo confieso, habia dudado de que pudieras realizar la tuya. Ya que tu carta burla mis temores, te felicito, Luisa, y me alegro por tí...

Vives ya en el mundo desconocido cuyos mirajes seducen nuestra corta vida de muchachas; has franqueado la puerta encantada y ahora el porvenir te dará la clave del misterioso enigma que todas vemos en el matrimonio. Me parece que aun no comprendes tú toda la importancia de este hecho, me parece que tú no has sentido toda la trascendencia que él encierra, pero yo que con los años he aprendido a dar a las cosas su justo valor te reitero mis ardientes parabienes, te abrazo con una verdadera alegria en este corazon que hace suyo el contento de tu corazon.

Las cortas frases de tu esquela han roto mi acostumbrada apatia, mi memoria recuerda dias pasados, una alegria bulliciosa se apodera de mi ánimo y me hace charladora, me torna espansiva. Y es que identificándome como siempre con las dichas ajenas la tuya me rejuvenece, me enciende deseos de hablarte mucho... y ahora que te has separado de nuestro grupo, ¿por qué no hacerlo de mí? No es que tenga especial empeño en darme a conocer, sino que en medio de la estraña sensacion que me acoje me llena una ansia de justificarme, como si fueras tú el hombre querido con el amor silencioso y sin esperazas de mis treinta y nueve años. Ni tú que has sido la mas íntima de todas mis amigas ántes de venir a enclaustrarme en esta vieja casa de campo, puedes decir que me conoces y el juicio que de mí te has formado es necesariamente falso ya que nuestro conocimiento se hizo cuando la suerte habia trazado mi camino. Como cuantos me tratan, crees que soi feliz; que incapaz de sentir un amor, abrigo un alma egoista, que soi desdeñosa, que mi vida se basta, que nada me falta y que o tengo un cariño que llena mi corazon o he nacido privada de toda sensibilidad. Tú has creido eso porque siempre me viste callada, ajena a las espansiones de mi sexo y de mi edad, porque llevo sobre el rostro esta máscara formal que me hace vieja, porque nadie piensa en mí con cariño y porque cuantos se acercan a hablarme vienen solo en demanda de un consejo pedido a esa esperiencia que me suponen.

Pero te has engañado amiga, te has engañado. Soñé en un amor, en un amor que llenara toda mi vida, lo soñé con todo el ardimiento que hai en el corazon en esos dias en que la vida entreabre nuestro horizonte de mujer. Creí un dia que mi sueño se habia realizado... fué un sueño. Te contaria los dias de ese amor si no me fuera tan doloroso su recuerdo... Como habia acumulado todas mis esperanzas, todas mis ilusiones el dia que... ¡Hai penas que no se calman nunca!

Despertada así bruscamente de mis sueños me hallé sola en medio de la vida. Tenia veintitres años y envejecí. Las lagrimas marchitaron mi rostro y mis ojos perdieron su brillo. Entónces fué cuando empecé a sentir que una especie de aversion nacia en mí para todos los hombres; encontraba no sé qué secreta adversion zahiriéndolos, haciéndoles ver que mi esperiencia estaba por encima de sus halagos, burlando sus galanteos. Convencida de que era imposible un nuevo amor, me aislé; viví alejada de toda espansion, adquirí en mis hábitos cierta austeridad y hasta mi conversacion fué sobria, seria, como si los años hubieran caido sobre mí de repente... Pero el tiempo fué disipando el dejo amargo de mi desengaño, mi corazon triunfó de mi voluntad y libre entónces de la venda que me impedia apreciar la naturaleza de mis sentimientos, comprendí que el odio, la indiferencia, el desprecio que manifestaba eran solo mi amor desviado por el orgullo herido. Mi amor que se alzaba otra vez mas intenso, mi amor que reclamaba sus derechos.... Todo esto lo vine a ver cuando ya era tarde, cuando los años habian impreso en mi cuerpo su desconsoladora huella. Nadie venia ya a modular en mis oidos una frase de cariño, ninguna palabra de amor habia ya para mí: yo me habia burlado de los sublimes engaños del amor y nadie queria hablarle a un corazon que imajinaban muerto. ¡Cuánto sufrí! Ver desvanecida para siempre toda esperanza, saber que jamas otros ojos buscaran los mios con cariño, ni que.....

Buscando un consuelo dediqué mi tiempo a la felicidad ajena: mis consejos labraron entre muchas almas venturosa union y como siempre mis consejos fueron acertados adquirí esta reputacion de consejera de amor... y yo no he sentido el amor con toda su grandeza pero en fuerza de desearlo he sufrido y he sido dichosa haciendo mias las penas y alegrias de los demas. En zurcir ajenas voluntades se perdieron los últimos años en que aun hubiera podido ser dichosa y a veces engañada, otras engañándome he llegado a esta edad de mi estéril existencia. ¿Buscar ahora un amor? Seria una locura.

Cuando se hace una vieja es cuando pretende seguir por el antiguo camino sin querer doblar la senda; yo tambien sintiendo que algo me ha faltado, pretendo detenerme para reparar lo perdido. Pero es inútil: mi empecinamiento nace de que miéntras mi razon envejecida mira las cosas a traves de cuarenta años de vida, mi corazon se desespera y protesta dentro de su vetusta envoltura. Es inútil ya: déjalo que proteste, no es tiempo de buscarle otro amor; nada tendria que ofrecerle al hombre que me amara. Soi como una caja desvencijada y rota que guardara un tesoro; como nadie ve el tesoro, nadie abrirá la caja.....

RAFAEL MALUENDA

UNA BAILARINA DE LA INDIA



MISS Ruth Saint Denis es una bailarina hindú que acaba de llegar a Berlin y se ha estrenado en el "Wintergarten", el mejor teatro de variedades de esta capital.

Dotada de una admirable belleza, Miss Ruth ha causado sensacion en todas las capitales en donde se ha presentado.

Sus danzas vienen del pais de los misterios y de las relijiones fantásticas, y tienen, por tanto, el atractivo invencible de lo exótico.

El público la vé aparecer, arrojar incienso en los braseros de un templo hindú, bañarse en la luz verde y morada que brota de todas partes y danzar luego al son de una música de ritmo raro, obsediante, en cuyos vaivenes flotan plegarias y cantos de una relijion misteriosa.

El público la vé estremecerse al contacto de dos serpientes que confunden sus cabezas aplastadas entre sus negros cabellos. Esas serpientes son sus brazos. Cuatro esmeraldas brillan entre sus dedos y parecen ojos monstruosos que se miraran entre sí y se embistieran. Los brazos suben, descienden, se alargan con languideces de víboras, se buscan y se atacan para huir distendiéndose al son de una música







con rumores de hojas, de selvas, de bosques y de frondas solitarias. El público la ve danzar con guirnaldas de rosas, la vé subyugada por músicas deliciosas, la vé arrebatada por la pasion del beso, y la vé, por fin, tornar como un torbellino de sedas, de gasas y de piedras preciosas para caer en las sombras, de pronto, al golpe de un gongo aterrador.

Y el público, maravillado por este espectáculo de arte puro, de arte refinado, aplaude con locura a esa mujer arrebatada a las penumbras de un culto viejo como el mundo y eterno como la leyenda.

Miss Ruth muestra en sus ceremonias lo que es el culto a Radha, diosa de la India. Vá a su templo, danza, levanta en él oleadas de incienso, y le ofrece el sacrificio de sus sentidos vencidos.

Y todo esto en medio de luces que espejean sobre ídolos, sobre decoraciones de templos vetustos entre cuyos muros brillan oros viejos y severos.

El espectáculo es tan sensacional que todo Berlin está desfilando delante de esta mujer misteriosa, de tez y cuerpo morenos, de boca graciosa y de ojos verdes, grandes, trasparentes como una agua iluminada.

MONT-CALM



BEETHOVEN

EN Bon, Alemania, nació el 17 de diciembre de 1770 un niño que las alegorías de aquel tiempo nos lo hacen aparecer entre un coro de ánjeles, ciñendo sus sienes luminosa



Beethoven

corona, símbolo del jenio con que la Providencia quiso agraciarlo.

Aquel niño, andando el tiempo, habia de consolar a la humanidad por medio de sus celestiales armonías, levantando monumento perenne al arte mas puro y de tan sujestiva fuerza que jamas podrá ser superado.

Los hombres, hoi como entónces, le rinden el homenaje de su gratitud porque su inspiracion elevada hizo felices a muchos.

En Luduvig von Beethoven habia reencarnado el jenio de la música.

Las musas nos hablan de Beethoven prestando sus voces armoniosas y seductoras para cantar al poeta del pentágrama.

Los grandes filósofos como Wagner y Shopenhauer son quienes han definido con mayor claridad la música frente a las otras artes, atribuyéndole una naturaleza completamente diferente de la poesía y de las artes plásticas.

Shopenhauer cree que es preciso reconocer en la música la idea mismo del universo si el hombre la tradujera en absoluto con nociones prácticas.

La accion psicolójica que la música ejerce sobre la humanidad, sin distincion de razas, nos hace comprender que es la música el arte mas noble y elevado.

Si Hayden fué el jenio soberano que dió por primera vez forma a las sinfonías, Beethoven las marcó con el sello indeleble de su profunda potencia espresiva. Así se esplica la admiracion profunda que el jenio de Beethoven despierta en nosotros, porque su música impera sobre el alma con mas fuerza que muchas obras científicas sobre psicolojía.

El pincel de Balestrieri inmortalizó en su famoso cuadro los estados de ánimo que despiertan las sonatas de Beethoven; ese estudio psicolójico nos dá idea del éxtasis en que se sume el espíritu en la sencillez de la melodía sóbria, llena de dignidad, pues esos jenios superiores menospreciaron producir regocijo mezquino. Sus alegrías fueron cultos; si rieron fué con risa de príncipes y de poetas, y su música hecha de tal elevacion moral que despertase en los oyentes goce íntimo y verdadero.

Una sinfonía beethoviana nos lleva a flotar en el espacio azul, envolviéndonos en una atmósfera celestial, naciendo en quien la ejecuta y la comprende la oracion mental espontánea.

Sí. Beethoven es el sublime apóstol de la verdad en la música. Felices, dijo él, los que me comprendan. ¿Y cómo los músicos no hemos de tratar de comprenderlo, si con su música se consoló mas de un corazon dolorido? Su música va directamente a la razon, dando luz al criterio, inspirando sentimientos y pasiones nobles, impulsándonos a la caridad hácia nuestros semejantes.

La mas pequeña de sus sonatas es una oracion a Dios.

Nobilísimo jenio el de Beethoven que comprendió como nadie los dolores del mundo intelectual.

El solitario de Bon, el noble sordo, vivirá siempre en el corazon agradecido de los cultores de su música, amado de aquellos que él ha desmaterializado por el noble ideal que su música persigue.

Que la música elevada es un refinamiento para el espíritu es irrefutable; entre músicos ilustrados no caben disquisiciones a este respecto.

El verdadero goce del ser intelijente se halla basado, como la lei del universo, en el equilibrio de sus facultades. Verdad es que hai que educar el sentimiento, disciplinar la imajinacion, sin la cual caeria en un sentimentalismo enfermizo.

Deplorable es que no tengamos mas entre nosotros quien nos facilite esta instruccion severa. Cada cual, como los primeros cristianos, tiene que ocultarse entre las catacumbas a cultivar las doctrinas que habrán de moralizar al jénero humano, atrayendo misteriosamente a los que se sentian tocados hácia la voz de Dios.

Del mismo modo que surjió el cristianismo de las profundidades de la civilizacion romana universalizada, ha nacido la música.

Que cada cual juzgue por sí mismo y haga la prueba práctica.

Todo este mundo aparatoso que nos rodea en un círculo infranqueable, parece ajitarse en el vacío y en la nada al sentir los primeros acordes de una obra maestra; tal es el carácter de la música, mirándola con elevacion.

Difícil me seria representar con claridad de qué manera en el pasado la música ejercia su influencia especial.

Hai que suponer inductivamente que la música de los helenos era profundamente objetiva. Los números de Pitágoras no fueron intelijibles y resultaron claros con el ausilio de la música. El espíritu del cristianismo hizo volver a la vida del alma la música y con sus resplandores se iluminó la mente del pintor exaltando su concepcion y haciendo penetrar sus pinceles mas allá de las cosas, llegando hasta esprimir la esencia del ideal cristiano.

Como nace el poeta con espontaneidades rítmicas nace el maestro músico que ha de elevarse sobre el vulgo idealizando y ennobleciendo su arte por medio del estudio severo.

La música es una dualidad. La epopeya tiene dos aspectos; el uno visible para todos; el otro emblema de un misterio que no está al alcance del vulgo sino de los perspicaces y mui observadores que, rastreando la esencia de las cosas, van a dar con lo que para muchos es un mito.

La música es un arte esencialmente sensitivo, del cual es imprescindible aprender las reglas para poder espresarse de modo orijinal y personal miéntras que el poeta puede espresar de primera intencion y en su lengua materna lo que entra por los ojos y sube al cerebro.

No todos sienten vocacion especial para estudiar las obras clásicas; pero es deber de músicos impulsar a conocer las obras maestras, tratando de vencer las resistencias, purificando el gusto, mas no sea con la mas chica de las obras de Beethoven.

El sacerdote del arte sabe que éste no consiste en pensar sin sentir ni sentir sin pensar. La educacion artística no debe ser actividad inconsciente.

Beethoven, al pintar los diversos estados del alma humana, pide reconcentracion y ductibilidad para ser comprendido.

La música es revelacion superior a toda filosofía.



Beethoven en uno de sus momentos de inspiracion

ROSA DE ALTAVILLA

MANERAS DE COMBATIR EL OIDIUM

DESDE la aparicion de esta terrible enfermedad en Inglaterra, en 1847, los viticultores no descansaron tratando de encontrar un remedio para la enfermedad de la viña como llamaban al oidium en un principio. En 1853 los tratamientos recomendados eran tan numerosos que cada viñatero creia tener el suyo propio; desgraciadamente ninguno daba un resultado positivo y seguro.

De todos los procedimientos ensayados contra el oidium, el empleo del azufre fué el único que verdaderamente dió resultado y que ha quedado como una operacion que se practica de ordinario en las viñas como procedimiento curativo y preventivo.

A este tratamiento, repetido cada año, es debida la desaparicion casi completa del oidium de las viñas. El azufre ademas parece tener una gran influencia sobre la vejetacion de la viña.

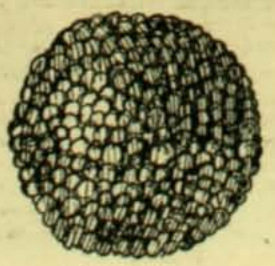


Azufrando con el aparato La Comète

El azufre fué empleado desde un principio en Inglaterra pero su aplicacion se hacia mezclándolo con cal y agua.

Apesar de que esta manera de aplicarlo no correspondia a la verdadera forma en que debe hacerse la aplicacion, se obtuvo bastante éxito. Las noticias llegadas a Francia indujeron a M. Duchartre a hacer ensayos en Versailles. En estos ensayos se esparcia sobre los cepajes la flor de azufre diluida en agua. La accion del azufre pareció indiscutiblemente eficaz y M. Gauthier inventó un fuelle para esparcir el azufre sobre las parras previamente mojadas.

En 1853 Charmeux esperimentó por primera vez de esparcir el azufre en seco sobre las parras; este esperimento fué el punto de partida del mejor tratamiento para combatir la enfermedad; su ejemplo fué seguido con éxito por todos los viticultores que hoi dia no temen los ataques del oidium siempre que tengan el azufre para atacarlo y aun se hacen los azuframientos en las viñas sanas como preventivo en contra de la enfermedad que puede hacer su aparicion repentinamente.



Grano de flor de azufre visto al microscópio

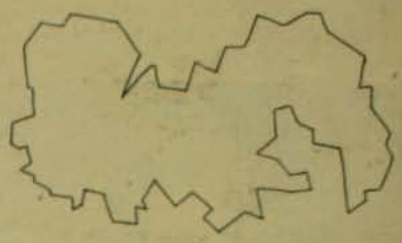
ACCION DEL AZUFRE SOBRE EL OIDIUM

El polvo de azufre en contacto con el hongo lo desorganiza; es necesario para esto que la temperatura fluctúe alrededor de 25 grados centígrados. Esta misma temperatura es la que mejor cuadra al desenvolvimiento del oidium, de manera que se corresponde el desenvolvimiento del hongo con la accion del remedio, lo que hace que su efecto sea mui eficaz y que el oidium desaparezca fácilmente de las viñas azufradas. En estas condiciones se ve a los micelios y filamentos fructíferos perder su rijidez y su aspecto nacarado, principiar a enroscarse, despues a marchitarse y por fin las esporas caen y se deforman. La desorganizacion de todos los órganos del oidium en contacto con el azufre tiene lugar sucesivamente, en forma mas o ménos rápida segun aumente o disminuya la temperatura ambiente.

Se ha notado que en las viñas azufradas el oidium vuelve a aparecer despues de 25 dias, o sea, cuando la accion del azufre ha terminado sea porque el viento lo ha quitado de encima de las hojas y tallos o porque se ha trasformado totalmente. Esta reaparicion de la enfermedad es debida a que el azufre no destruyó totalmente las conidias o esporas y algunos trozos de micelio, los que libres de la accion destructora del azufre vuelven a vejetar. Esta es la razon del por que, como veremos mas adelante, es menester hacer varios azuframientos.

La accion del azufre sobre el micelio del oidium es debida a que el azufre bajo la accion del calor y del sol y en presencia del oxíjeno se trasforma en anhidrido sulfuroso, trasformacion que es fácil constatar visitando un viñedo azufrado por el fuerte olor que se nota, característico de este gas.

Para que la accion del anhidrido sulfuroso



Particula de azufre triturado mirado al microscópio

sea eficaz es necesario que obre al estado naciente y por consiguiente en inmediato contacto con las manchas de oidium. Por esta razon se recomienda que las particulas de azufre queden uniformemente repartidas sobre toda la planta y que sean lo mas divididas posible para facilitar su trasformacion en anhidrido sulfuroso y su adherencia a las partes infestadas. Esta es la razon de porqué se recomiendan como mejores los azufres mas finamente molidos.

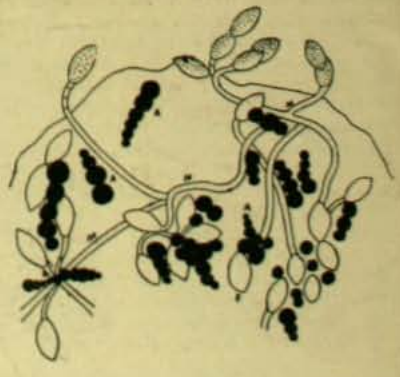
ACCION DEL AZUFRE SOBRE LA VEJETACION DE LA VIÑA

El empleo del azufre en polvo periódicamente en las viñas, sea para combatir el oidium o por cualquier otro motivo ejerce una influencia decisiva sobre la vejetacion de las parras y la fructificacion; de tal manera que el azuframiento de la viña no se hace solo como un remedio sino que como una necesidad para el cultivo. A la vejetacion le da mas vigor y una coloracion mas verde. Las hojas persisten por mas tiempo adheridas a los sarmientos. La maduracion de la uva es mas igual y mas completa.

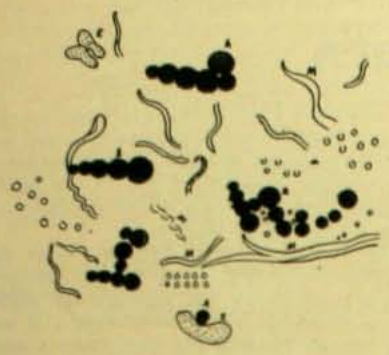
La accion del azufre es mui importante sobre la floracion facilitando en alto grado la fecundacion. Disminuye la corredura.

El azufre que cae al suelo no es perdido para la viña pues en contacto con el suelo que se calienta mucho con la accion directa del sol, se trasforma en anhidrido sulfuroso y destruye los trozos de micelio y esporas que hayan caido. Acciona sobre las sales de cal y potasa formando sulfatos de cal y potasa que son buenos abonos para la viña.

Despues de haber dejado bien establecido la accion del azufre sobre la enfermedad hare-



Fragmento de la piel de un grano de uva invadida por el oidium, sobre la cual se ha espolvoreado flor de azufre. A. Azufre. E. Esporas del oidium. M. Micelios.



Fragmento de piel de un grano de uva invadido por el oidium despues de 8 dias de haber sido azufrada. A. Azufre. E. Esporas deformadas. M. Micelios deformados.

mos una clasificacion de los tratamientos para facilitar su descripcion.

TRATAMIENTOS

Los tratamientos se dividen en dos grupos; tratamientos de primavera y verano curativos y tratamientos de invierno o preventivos.

TRATAMIENTOS DE VERANO

Azuframiento.—No podemos pensar en hacer obrar el azufre como preventivo porque en el invierno no hai el calor suficiente para que el azufre se trasforme y porque las aguas lluvias lo arrastrarian sin dejarlo accionar sobre los peritecios (forma invernal del oidium.)

La época y número de los azuframientos varia con el clima, la intensidad del mal, el dia y la hora.

El primer azuframiento se hace jeneralmente cuando el brote tiene 10 a 20 centímetros de largo con esto se consigue destruir las esporas que pasaron el invierno en las fisuras de la corteza y han jerminado sobre estos brotes tiernos al empezar la primavera.

El combate del oidium a esta época es mui eficaz porque desaparecen casi todas las posibilidades de que pueda reaparecer el mal. Para efectuar el azuframiento se elije un dia despejado y en calma, las horas mas apropiadas son las 9, 10 y 11 A. M. y las 4 y 5 P. M. porque no hai viento y ha desaparecido el rocio sobre las hojas.

El segundo azuframiento se hace jeneralmente al momento de la florecencia; este azuframiento es mui importante como dijimos anteriormente porque facilita la fecundacion de las flores lo que aumenta grandemente el rendimiento.

El tercer azuframiento se efectúa jeneralmente al momento de la pinta de la uva, este tercer azuframiento impide que el grano de uva sea atacado y sufra los accidentes enumerados en el artículo anterior.

Cuando el mal es mui intenso se practican azuframientos intermedios.

Muchos han sido los aparatos ideados para efectuar el azuframiento, en un principio se espolvoreaba el azufre con un plumero, otros efectuaban la operacion con una caja cuya tapa estaba llena de agujeritos; por fin M. Gauthier ideó el fuelle comun que todos conocemos y que ha servido hasta hace poco para el objeto. Despues de este aparato se han ideado un sinnúmero de aparatos entre los que descuellan como mejores el "Eole", "La Comète", "Le Furet" y "La Terpille".

La cantidad de azufre empleado en cada operacion varia con la clase de aparatos empleados y con el número de plantas por hectárea. Por término medio se calcula en 15 kilos el azufre necesario por hectárea para el primer azuframiento, 30 kilos en el segundo y 45 kilos en el tercero.

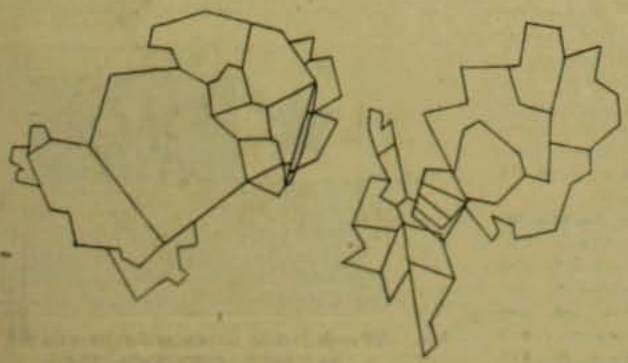
En el comercio se encuentran dos clases de azufre para viñas; el azufre sublimado y el azufre triturado.

Mucho tiempo se ha discutido sobre la bondad de uno o de otro solo la práctica ha venido a demostrar que los dos son tan buenos para el objeto a condicion de que sean lo mas dividido posible.

El azufre sublimado o flor de azufre jeneralmente es el mejor y se obtiene por la destilacion del azufre nativo; visto al microscópio se presenta bajo la forma de glóbolos finísimos, esféricos y llenos de asperidades en toda la superficie. A menudo sucede que durante la destilacion del azufre hai mucho calor en la cámara condensadora del azufre y los glóbulos se pegan entre sí dando pelotones de mayor volúmen que lo hacen desmerecer para emplearlo en las viñas. El azufre triturado es bueno cuando está bien molido y da en este caso iguales resultados que el sublimado. Bajo el microscópio el azufre triturado se ve como una aglomeracion de cristales en forma irregular lo que le permite adherirse a la viña como el azufre sublimado con sus asperidades.

Para apreciar la calidad de azufre el procedimiento llamado de Chancel da idea de su calidad con respecto a la finura de sus partículas. Para operar con este procedimiento se usa un tubo especial graduado, llamado de Chancel. Se pesan 5 gramos de azufre, se introducen en el tubo, que es de 25 centímetros cúbicos de capacidad y dividido en 100 partes iguuales; se agrega un poco de éter y despues de ajitarlo, se agrega mas éter hasta la division 100 y se deja el todo en reposo. El azufre se va al fondo y el volúmen que ocupe será tanto mayor miéntras mas dividido esté.

El azufre sublimado superior dá hasta 90 grados Chancel y uno regular triturado 43 a 60 grados.



Particulas de azufre triturado mirado al microscópio

TRATAMIENTO DE INVIERNO

El tratamientc de invierno consiste en embadurnar las parras con soluciones ácidas que destruyen los peritecios o peritecas.

Una solucion mui recomendable para este objeto es la siguiente:



La operacion de azufrar es sencilla pero debe ser hecha con cuidado

Acido sulfúrico de comercio, seis a ocho litros.

Agua potable, 100 litros.

La operacion se efectúa con pulverizadores o con una brocha. Este tratamiento es delicado porque el sulfato y ácido sulfúrico destruyen el alambre de las viñas, por otra parte es mui eficaz porque destruye los peritecios y el hongo no puede desarrollarse en la primavera próxima.

TRATAMIENTO POR EL PERMANGANATO DE POTASIO

El tratamiento por el permanganato de potasio es misto porque se emplea en el invierno y en el verano.

El permanganato acciona sobre el oidium de una manera tan eficaz como el azufre, el inconveniente que tiene es que su duracion es mui corta porque el permanganato en presencia de la materia orgánica pronto se descompone y deja de producir su efecto. Se emplea en soluciones del 1 por 100.

Como tratamiento de invierno se emplea con mui buen éxito en soluciones al 5 por 100 y no tiene el defecto de atacar el alambre de las viñas que hoi por hoi es mui caro debido a la baja de nuestro cambio internacional.

Creo de mucha importancia para el público agrícola recomendarle que para conocer el tratamiento de cualquier enfermedad de sus plantas recurran a la Estacion de Patolojia Vejetal (Quinta Normal) establecimiento fiscal mui bien montado y a cargo de un agrónomo distinguido.

LA FOTOGRAFIA EN COLORES

POCOS descubrimientos habrán tenido mayor resonancia en el mundo que el de los hermanos Lumière. Y a decir verdad ella está sobradamente justificada por la magnitud del invento y porque éste viene a dar término a multitud de ensayos muchos infructuosos y trabajos en que han estado empeñados hasta hoi numerosos hombres de ciencia.

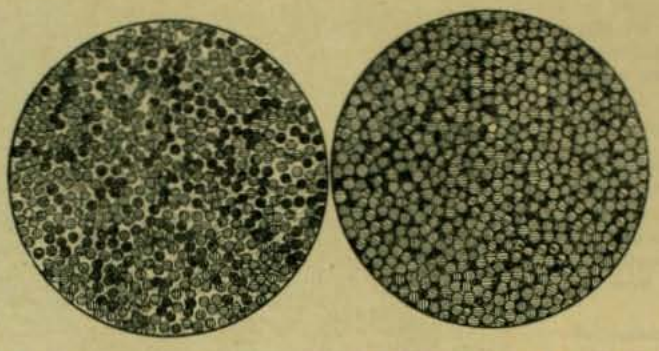
Daremos a nuestros lectores una esplicacion del invento, empezando por los antecedentes que le han servido de base.

COLORES FUNDAMENTALES

Es menester no olvidar que todos los colores, todos los matices no son sino derivaciones de los siete colores en que el prisma descompone la luz solar. Estos son como se sabe: violeta, índigo, azul, verde amarillo, anaranjado y rojo. Cada uno de estos posee un color llamado *complementario* que colocado a su lado le hace aparecer mas brillante. Así el azul tiene por *complementario* al anaranjado, el amarillo al violeta, el colorado al verde. El índigo intermediario entre el violeta y el azul tiene por complementario un color cuya tonalidad está entre el amarillo y el anaranjado.

Segun esto vemos que los siete colores pueden pues en virtud de la combinacion indicada reducirse a tres fundamentales: azul, amarillo y rojo. Con solo estos es posible reconstituir la infinita variedad de matices que se encuentran en la naturaleza.

Este hecho que sirve de base al procedimiento, conocido con el nombre de tricromia es el fundamento del nuevo sistema. Pero para llegar a la esplicacion de este necesitamos dar algunas nociones sobre aquel.



Estas dos grandes circunsferencias nos muestran la 1.a el aspecto de una parte de la plancha despues de haberla salpicado con la fécula coloreante y la 2.a la misma parte despues de haber tapado los pequeños intersticios con humo de pez.

EL PRINCIPIO DE LOS TRES COLORES (tricromia)

En 1868 una verdadera revolucion se operó en el problema palpitante de la fotografía en colores. En esta época dos franceses, Cárlos Cros, poeta, y Louis Ducos de Hauron, físico de talento, tuvieron ambos a un mismo tiempo una idea felicísima.

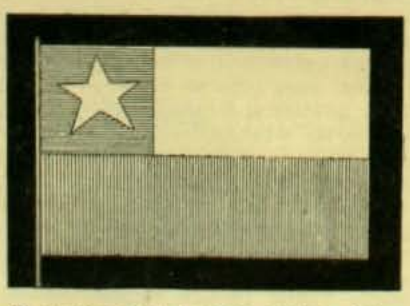
Impresionados por los trabajos de Maxwell y de Young sobre la trinidad de los colores, trabajos que dieron por resultado lo que hemos espuesto mas arriba sobre este hecho, pensaron que si la luz no podia traducir directamente los colores sobre una placa sensible, esta podria en cambio operar la seleccion necesaria para su análisis.

Para llegar a establecer este principio conocido con el nombre de el *principio de los tres colores* y de cuya aplicacion práctica damos en seguida una esplicacion y con la que el lector fácilmente lo comprenderá, fué necesario que sus autores se aprovecharan de los resultados que sobre esta materia obtuvieron en sus investigaciones sucesivamente, Daguerre, inventor de la fotografía, Edmundo Becquerel, Niepce de Saint-Victor y Potevin.

He aquí una esplicacion sumaria del principio de los tres colores:

Se habia observado que un trasparente de un color dado impide el paso de los rayos que emanan del color complementario de aquel y deja pasar lor rayos de otros colores.

Segun esto si se espone una placa sensible bajo una pantalla o filtro violeta,—complementario del amarillo—todos los rayos emanados de partes no amarillas del objeto atravesaran la pantalla e impresionaron la cubierta sensible de jelatino-bromuro de plata.



El positivo de la bandera chilena: Colores: blanco, azul y colorado

Desarrollando esta placa, las partes amarillas del objeto aparecen blancas, miéntras que todas las que en el objeto fotografiado están revestidas con otro color, se confundirán en la parte negra de la placa.

Esta plancha constituiria pues un negativo que contendria todo lo amarillo.

Si en vez de una pantalla de este color se coloca sobre la plancha una verde o una anaranjada solo no lograran impresionar la jelatina los matices de color rojo en el primer caso y azul en el segundo, respectivamente de que esté dotado el objeto que se reproduce. En los tres casos mencionados, los rayos blancos no serán absorvidos por ningun color e impresionaran toda la cubierta de jelatina.

Una vez desarrollados los tres negativos es preciso obtener de cada uno de ellos un positivo, rojo, amarillo y azul. Esta trasformacion se obtiene gracias a la propiedad bien conocida que posee la jelatina bicromatizada de disolverse proporcionalmente a la accion que ejerce en ella la luz. En consecuencia para llegar a esto se colocan tres películas jelatinosas con los tres tonos fundamentales, se les sensibiliza en bicromato de potasio, se les espone al sol bajo la placa negativa que les corresponde y en seguida se les coloca en agua tibia donde se disolverá la parte de la jelatina no impresionada quedando en cada película solo aquello que ha recibido la impresion de los rayos que le corresponden por su color.

Solo queda para terminar la operacion de la tricromia el superponer las tres plachas o monocromos haciendo que coincidan cuidadosamente las imájenes.

Este injenioso procedimiento deficiente sin embargo en muchas partes para aplicarlo a la fotografia contiene no obstante la solucion del problema.

Antes de los hermanos Lumière diversos sabios intentaron encontrar esta solucion. Entre ellos Gabriel Lippman, profesor de la Sorbona, en 1891 con su método llamado de las "interferencias" y el doctor Joly, de Dublin; el resultado obtenido por ambos poco práctico no tuvo éxito.

Pasaremos ahora al descubrimiento Lumière.

Planchas autocromáticas.—El descubrimiento de los hermanos Lumière data del 30 de mayo de 1904 fecha en que ellos en una interesante esposicion lo dieron a conocer a la Academia de Ciencias de Paris. Sin embargo fué necesario que se consagraran aun dos años mas al estudio de la cuestion para salvar las diversas deficiencias que aun ofrecia su solucion. Este ha consistido en el descubrimiento de las planchas *autocromáticas*, e. d. en la invencion de planchas *únicas* que reemplacen el uso de las tres que requiere la tricromia. Para llegar a esto era menester el encontrar una película formada de una materia que pudiera colorarse con los tres tonos fundamentales, repartidos cada uno de estos sin confundirse entre sus partes microscópicas. Esta materia la encontraron tras de largos estudios en la fécula de la papa, materia trasparente, bien divisible y fácilmente colorable.

Finamente pulverizada se le tamiza de manera que sus granos no tengan un diámetro superior a 10 o 12 milésimas de milímetro.

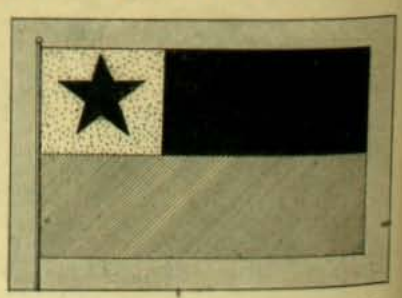
Una parte recibe coloraciones verdes, otra anaranjadas y la última violáceas.

Una vez bien secas cada una de estas partes se les mezcla íntimamente, salpicando con esta amalgama una placa bañada con una preparacion pegajosa y trasparente.

Hai que evitar toda superposicion de granos en esa película lo que fácilmente se consigue pasando sobre ella cuidadosamente cualquier objeto liso y bien pulimentado.

Despues de esto hai que pasar la plancha por el laminador que aplasta los granos de tal manera que entre ellos no quede vacio alguno o solo tan pequeños que ellos se puedan tapar fácilmente con humo de pez.

Examinada esta plancha con el microscopio ofrece el aspecto de un mosaico con tres colores de finísima y delicada composicion.



El negativo de la bandera chilena: Colores: negro, anaranjado y verde

Sobre este mosaico se estiende primero una capa de barniz impermeable y despues una de jelatino-bromuro de plata *pancromatizada* es decir igualmente sensible a todos los colores.

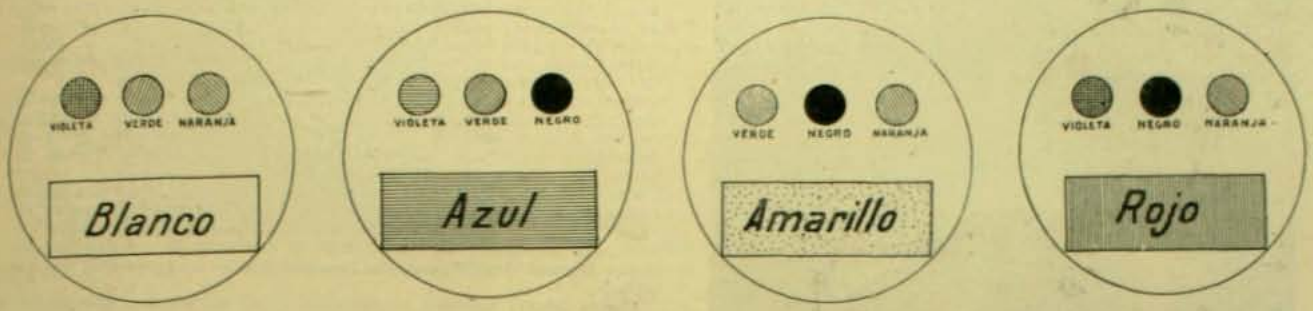
Terminado este procedimiento estamos ya en posesion de una plancha autocromática.

IMPRESION DE LA LUZ SOBRE LAS PLANCHAS AUTOCROMATICAS

Se carga el chassis en la oscuridad teniendo cuidado de colocar el dorso de la placa de tal modo que los rayos luminosos atraviesen primero las pantallas elementales ántes de tocar la capa sensible.

Utilizando un objetivo bastante luminoso con una abertura de f|3 * p. e. la esposicion podrá reducirse a 1|7 seg. mas o ménos operando al sol; a f|8 se pueden obtener excelentes resultados dándole una esposicion de 1 segundo.

Para que nuestra demostracion sea mas fácil tomaremos un objeto cuyos colores estén en franjas.



(Nuestra bandera nacional prescindiendo de la estrella.)

He aquí lo que ocurre:

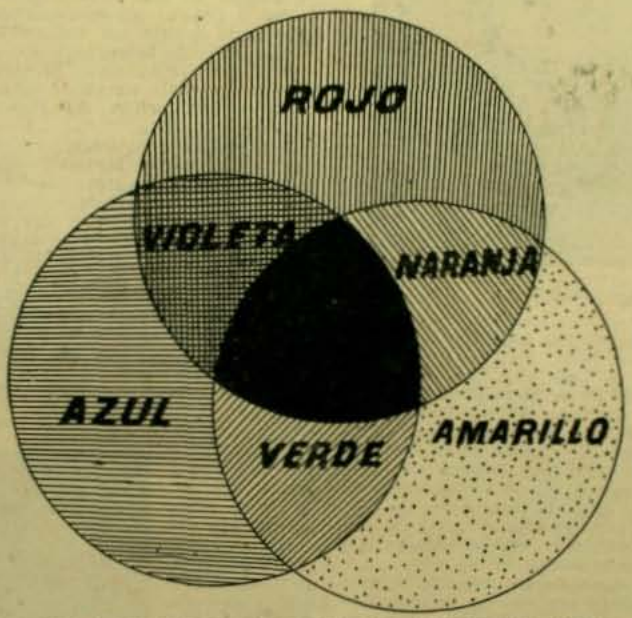
Los rayos azules serán absorvidos por los elementos anaranjados miéntras que los elementos verdes y violáceos dejaran que la luz obre sobre la emulsion sensible; en el desarrollo el bromuro de plata se ennegrecerá bajo las partículas verdes y violáceas que los cubren y dejara solo trasparentes las partículas anaranjadas. Los rayos blancos que emanan de la bandera no sufrirán absorcion alguna e impresionarán la capa bajo todos los elementos coloreados; en el desarrollo la superficie íntegra quedará negra. En cuanto a los rayos rojos, serán absorvidos por los elementos verdes que permanecerán trasparentes durante el desarrollo. Ellos impresionarán en cambio los elementos violáceos y anaranjados los cuales serán traspasados.

Comprenderá, quien ha seguido bien nuestras esplicaciones anteriores que una plancha desarrollada y fijada por los medios habituales, dará los colores complementarios del orijinal y que en este caso la bandera que nos ha servido de sujeto se ofrecerá a nuestra vista bajo el aspecto de un pendon negro, anaranjado y verde. En teoria una segunda plancha autocromática, aplicada contra una semejante negativa, deberia dar despues de esponerla a la luz y de desarrollarla una imájen positiva con los colores naturales del objeto retratado; pero en la práctica los resultados obtenidos así son poco satisfactorios a causa de la imposibilidad de colocar las capas sensibles en contacto íntimo y a consecuencia tambien de la pérdida inevitable que sufre el brillo intrínseco de los colores.

Por eso los inventores en lugar de fijar la plancha desarrollada como se hace en la fotografía en negro disuelven la plata reducida por medio del conocido procedimiento con base de permanganato de potasio ácido, procediendo despues en plena luz a un segundo desarrollo que trasforma en positivo la plancha salida del chassis.

Para entender bien esta operacion tomemos nuevamente el ejemplo de la bandera.

En la primera zona e. d. en la del centro, la zona azul, el bromuro de plata reducido se va a disolver por la accion del permanganato de potasio; en seguida en el segundo desarrollo verificado a toda luz, el bromuro de plata no reducido se va a ennegrecer bajo las partículas anaranjadas; estando estas cubiertas, y los elementos violáceos y verdes por el contrario estando descubiertos, se producirá por la mezcla de estos dos últimos colores la sensacion del azul. (Véase para esto nuestros grabados.) En la zona del blanco, todo el bromuro de plata ha sido impresionado por la luz y se va a disolver reconstituyéndose el color blanco por la justaposicion o mezcla de los tres elementos primarios, anaranjados, verdes y violáceos resultado que puede comprenderse observando los grabados que acompañamos y sus esplicaciones.



COMO FUNCIONAN LAS PLANCHAS AUTOCROMATICAS

En aquella parte donde ningun punto de la plancha ha sido obturado obtendremos el color blanco. Si el anaranjado es obturado, el violeta y el verde nos dan la sensacion del azul; si se obtura el violeta, el verde y el anaranjado nos dan el amarillo; lo mismo si se obtura el verde, el violeta y el anaranjado nos dan el rojo.

Las tres circunferencias que se cortan muestran como, mezclándose de dos en dos los tres colores primarios producen los tres complementarios.

Mezclados los tres dan el negro perfecto.

Por último en la zona verde e. d. la colorada del orijinal quedando solo trasparentes los elementos violáceos y anaranjados y encontrándose los verdes cubiertos por efecto del segundo desarrollo la sensacion del rojo resultará de la unión de las partículas anaranjadas y verdes como puede verse segun ya lo hemos repetido en el grabado adjunto y su esplicacion.

USO DE LAS PLANCHAS AUTOCROMATICAS

El primer desarrollo con base de ácido pirogálico y amoniaco se opera en la oscuridad, durante un tiempo fijo de 2 minutos y medio. Trascurridos los 150 segundos se lava la plancha abundantemente bajo la llave, y se la sumerje en seguida en un baño de permanganato ácido. Desde aquí el desarrollo continúa en plena luz. Al cabo de algunos minutos el permanganato ha disuelto la plata reducida y los colores comienzan a mostrarse pero sin brillo; se pasa nuevamente la plancha bajo la llave de agua y se procede en seguida al segundo desarrollo con base de diamidofenol que ennegrece la plata no reducida en el primer desarrollo y da mucho brillo a los colores. Despues de un lavado lijero en permanganato de potasio ácido diluido la plancha recibe un baño de ácido pirogálico y de nitrato de plata, que aumenta notablemente el brillo de los colores; se le vuelve a pasar nuevamente por el permanganato, esta vez neutro, para terminar con el procedimiento habitual de la fijacion.

La aplicacion de un barniz especial da término a la operacion, produciendo el brillo completo de los colores y protejiendo la película contra los deterioros del tiempo. Todas estas operaciones no demoran mas de 15 a 20 minutos.

En este número de nuestra revista publicamos una carátula, que es la reproduccion de una fotografía obtenida por medio del nuevo procedimiento por el señor Leon Durandin. Debemos a la amabilidad de este caballero que nos ha felicitado el positivo la circunstancia de poder ofrecer a los lectores de Zig-Zag esta reproduccion, que es la única que conocemos, escepcion hecha de las pocas que ha producido la "Ilustracion Francesa".

(*) Las cifras f|3 y f|8 indican que la abertura máxima del objetivo es igual a la tercera u octava parte de la lonjitud focal.

SALON INDEPENDIENTE DE 1907

El que desea escribir para el público tiene ante todo que cumplir con una condicion primordial: la de la brevedad; que en este siglo del vapor llamado, el que pretende ocupar la atencion mas tiempo del debido corre el peligro inminente de que no se le escuche o no se le lea. Esto nos obliga a ser breves al hacer la revista del Salon.

En las 21 telas que presenta don Pedro Lira, se nota un progre-



Josefina del Pozo.—Regando

so evidente del maestro: son de un colorido armónico suavizado por la discrecion de sus pinceles. Sobresalen tres: "Crepúsculo de invierno", "Retrato del señor J. A. B." y "Callejon a fines de otoño".

"Crepúsculo de invierno".—La poesia de la tarde flota en la penumbra de la tela, son los campos chilenos, tristes, despoblados, de pobre cultivo; a lo léjos ese cordon de cerros envueltos en la bruma azul de la distancia que tantas veces hemos visto con tristeza a la caida de la tarde; en el camino charcas de agua que reflejan los arreboles del cielo; algunos bueyes que se alejan arreados por un hombre campo y un rancho al lado del camino con su porton de varas donde un campesino y una campesina conversan con aire tan desmayado, tan tristemente impasible como el paisaje. Hai melancolia poética y sobre todo verdad artística en esa tela.

"Callejon a fines de otoño", es un paisajito de pequeñas proporciones en que aparece una calle inundada por una charca de agua: el reflejo cristalino de los árboles y del cielo en aquella charca es admirable y el conjunto da una impresion sentida.

"Retrato de don Juan Agustin Barriga".—Aunque no sea segun algunos elojio para un pintor, diré a don Pedro Lira que en su tela este distinguido orador está hablando; aun no conociéndolo, diríamos que es el retrato de un orador: lo dice el movimiento de la cabeza, la intencion de su mirada, la espresion de su fisonomia: parece sorprendido en mitad de un debate parlamentario y al finalizar una frase intencionada, en espera del efecto. El retrato está a la altura del orijinal.

Jofré nos presenta un excelente retrato de señora. Es una dama envuelta en ámplia capa de pieles que parece haberse detenido un momento ante nosotros para mirarnos distraidamente. La figura distinguida, el porte airoso, delatan a la gran señora. La fisonomia, el traje, el movimiento de la figura están ejecutados con armonia y gracia. Es un retrato que atrae.

Alberto Valenzuela Llanos espone 16 cuadros. Entre ellos hai dos que sobresalen: "La tarde" y "En el Atlántico".

"La Tarde".—En primer término dos árboles añosos forman un grupo interesante sobre un campo verde; mas allá unos álamos y otros árboles de troncos retorcidos producen la impresion de una naturaleza abandonada donde todo ha crecido sin la intervencion del hombre; en la lejania un reflejo fuerte de sol da al paisaje un estraño encanto. El conjunto produce una impresion sentida de la naturaleza.

"En el Atlántico".—Es una nota atrevida: un mar espumante y revuelto bañado a pleno sol; una vela que ondula entre las olas. El mar que ocupa la mayor parte de la tela va a limitar en el horizonte con un cielo en que forman caprichosos jiros las nubes blancas. Debiera llamarse "Cielo y Mar", pues produce una honda impresion de alta mar, de soledad, que hace temer por la suerte de los marineros que se adivinan bajo la ámplia vela del barquichuelo.

Larroche se presenta con un retrato de pequeñas proporciones; mejor dicho, con un estudio de retrato, lo que nos impide juzgarlo. Hacemos memoria de la tela por reconocer en ella el pincel de un artista.

Rebolledo Correa espone "Al aire libre", cabeza de chiquillo que mira de frente, como asustado de que lo estén mirando. Es una tela luminosa, una cara llena de vida e interes. Da realmente la impresion de un retrato tomado a plena luz y al aire libre.

Latanzzi entre otros cuadros presenta "Capricho". Quizas el título de "Ensueño" hubiera correspondido mejor al cuadro. Una mujer dormida muestra el busto descubierto, de un colorido discreto y acertado, semi envuelto en tules que caen sobre el brazo derecho. Los tules bien pintados, la ejecucion indeterminada de la fisonomia, envuelven en un suave ambiente poético aquella figura de mujer.

Lo que mas se aplaude en esta tela es el ideal perseguido por el artista: aquello de dejar a un lado las escenas reales de la vida para elevar el espíritu a las rejiones del ensueño y de la poesia. Ante telas como éstas la imajinacion despliega sus alas, lo que jamas consigue la prosa de la vida por bien pintada que esté. Si el artista al copiar la naturaleza no busca en ella algo que hable al espíritu, si al hacer un retrato no encarna en él un sentimiento, algo que sujiera ideas al observador, éste dirá posiblemente "bonito" pero pasará sin guardar un recuerdo de ellos.

Gordon es otro de los jóvenes pintores que aman la poesia de la naturaleza y desean eternizarla. Se revela mas que en sus telas en sus dibujos que son de un alto mérito artístico. Su lápiz es delicado y maneja el claro-oscuro con rara elegancia. Tienen la poesia de los grabados de Gustavo Doré.

Cárlos Saint Marie presentó 15 telas y en todas ellas demuestra condiciones de sentimiento del arte que hacen esperar mucho de él. "Los bellotos", "Potrero en Papudo" y "Ultimos rayos" tienen un ambiente poético en algo semejante al que flota en los cuadros del señor Manuel Aspillaga, pero reconocemos la superioridad de Aspillaga.

Cárlos Restat muestra aventajadas dotes artísticas. "Componiendo lanchas" es uno de esos astilleros del sur de Chile pintado con verdad y poesia: algunos lanchones bañados por un sol de tarde, un paisaje dorado por las últimas luces y algunos hombres que se ocupan en la labor.

Pablo Burchard, aparte de algunos cuadros de no escaso mérito artístico, presenta un grupo de acuarelas interesante entre las que descuellan "A orillas del Mapocho" "Orillas del estero" "Vista del cerro".

Arturo Vicuña Guerrero, con seis meses de regular estudio, ha podido presentar al público 3 cuadros que si no están a la altura de los nombrados, muestran las condiciones de un temperamento de artista. Un escritor decia que era curioso que el sexo bello que era la fuente de la poesia y del arte, no supiera espresarlo; si no hubieran otros ejemplos para desmentir esta afirmacion humoristica, bastarian los nombres de las señoras Matilde Correa de Bello, Aurora Badilla de H., Ema P. de Dávila, Ida H. de Williams, L. Granja de Saridakis y de las señoritas Clara Beltramin, Emilia Cueto, Laura Escobar, Luisa Lastarria, Elena Lira, Trinidad Martin, Estela Ross, Blanca Scholle, Mercedes Polloni y Mercedes Palma, para demostrar que tambien el sexo bello lucha con éxito en el campo del arte.

Nos quedan aun por nombrar tres artistas nacionales que residen en el estranjero: Fossa, Backhaus y Alegria. Fossa nos envia una hermosa copia de 'El nacimiento de la Virjen Maria" que nos dá una idea aproximada del jenio de Murillo; Backhaus se presenta con una copia de Delacroix que no satisface y con una interesante copia de Fragonard; y Alegria remite, a mas de una copia de Cazin, otra de Rembrandt y otra de Amanlean, bien ejecutadas, una nuestra ed Puvis de Chavanes que es un desastre.



Julio Fossa.—Tejedora

No dudamos de la exactitud de la copia que puede ser perfectamente ajustada al original pero lamentamos que haya empleado sus condiciones artísticas y su tiempo en copiar un cuadro estraño y de mal gusto.

En resúmen, este salon está a la altura del Salon Oficial y con uno y otro reunidos apenas hai para un salon. De desear seria que el Gobierno inspirado en sanos y levantados propósitos reuniera a todos los artistas en un campo neutral de paz y concordia.

A. O. B.

RECEPCIONES DIPLOMATICAS



Excmo. señor Miguel Beístegui

EN el curso de la presente semana se han verificado las recepciones oficiales de los Excmos. Ministros Plenipotenciarios y Enviados Estraordinarios de Méjico y Béljica señores Miguel Beístegui y J. Duckerst. El primero ha venido ha reemplazar al señor Miguel Covarrubias, cuya actuacion en nuestra sociedad será siempre recordada con especial agrado y el segundo al señor F. van der Heyde que hizo entre nosotros la parte mas importante de su carrera diplomática.

Con la recepcion de los nuevos diplomáticos se ha presentado al Gobierno una oportunidad mas de renovar los sentimientos de confraternidad y los deseos de acercamiento que lo animan hácia esas progresistas naciones. El discurso de recepcion del señor Beístegui encierra una hermosa esperanza que estamos ya mui próximos a alcanzar, el intercambio comercial chileno-mejicano. Por su parte el señor Duckerst dió á conocer el fin a que propenderán sus esfuerzos en el elevado cargo que se le ha confiado.



Excmo. señor J. Duckerts

MATRIMONIOS



Sr. Luis P. Normandin



Srta. Emma C. Vega M.

Contrajeron matrimonio en Talca el 17 de noviembre



Sr. Pedro A. Perez L.



Srta. Ana Neves S.

Contrajeron matrimonio el 24 de noviembre en Los Andes

IMAJEN DE MARIA AUXILIADORA



EN el elegante templo de los Capuchos de Concepcion se acaba de inaugurar una preciosa imájen de María Inmaculada, de la cual publicamos una fotografia en esta pájina. Nada podemos decir sobre la acabada perfeccion artística con que ha sido tallada esta imájen. Ella se deja comprender fácilmente contemplando nuestro grabado.

La Inmaculada Vírjen ha inspirado en todo tiempo a los artistas sagrados y éstos de mil modos han trasladado su imájen al lienzo, al mármol y a la madera con rasgos de verdadera inspiracion.

Esta estátua fué adquirida hace tres años en los talleres de don Miguel de Castellanos de Barcelona, de los cuales han venido a Chile varias imájenes de santos mui bien esculpidas. Tiene dos metros de alto y ha sido tallada en madera.

En el acto de su bendicion un coro infantil entonó a la Vírjen un hermoso cántico.

CONCURSO SOBRE EL CENSO

ZIG-ZAG queriendo poner a prueba la perspicacia de sus lectores abre un concurso en virtud del cual se otorgará un premio de $ 200 a la persona que nos envie el número mas aproximado al total de habitantes de la República que arrojará el censo levantado el 28 de noviembre último.

Para poder tomar parte en este concurso, el lector deberá préviamente llenar las indicaciones que contendrá un cupon que se publicará desde el próximo número y remitirlo despues de recortado a la administracion de "Zig-Zag". Las bases irán especificadas igualmente en el número siguiente de la revista.



"INTERIOR", por don Alberto Chugh (Jac).—Primer premio.—Escenas de jénero

REGATAS EN VALPARAISO

















1.—Llegada de la primera regata.—2. Socios de la 3.a Compañía de Bomberos.—3. Yachting.—4. Ganador de la primera regata.—5. Ganador de la segunda regata.—6. Llegada de la segunda carrera.—7. Asistentes a las regatas.—8. Llegada de la tercera carrera.



Celso, ganador del premio Jockey Club Arjentino

ENORME fué la concurrencia que asistió el domingo al Club Hípico a presenciar la carrera reglamentaria de ese dia cuyo primer premio era de mil libras esterlinas o sea $ 25,260 moneda nacional ofrecido por el directorio del Jockey Club Arjentino.

Corrieron: Celso, con 64 kilos; Hungria, 51; Mahometano, 53; Gigoló, 47; Ponzoña, 47 y Mirona.

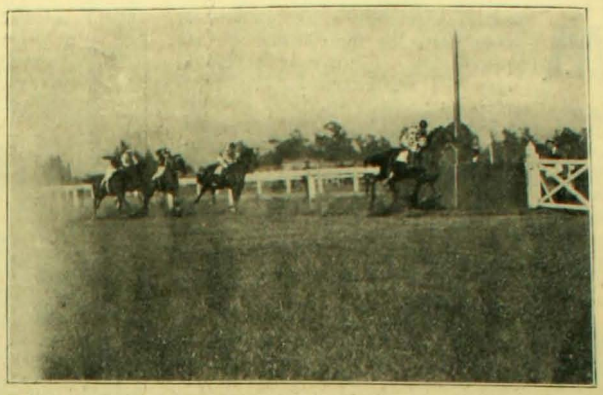
Despues del paseo reglamentario los caballos fueron enviados al starting. Los seis competidores partieron completamente emparejados.

Hungria que tuvo a su cargo la táctica defensiva para que Celso atacara en instante conveniente, se lanzó a la punta seguida de Ponzoña; ántes de la última curva Celso avanzó resueltamente por los palos para ocupar el puesto delantero, llegando al disco con dos cuerpos sobre Hungria.

El Corral de Los Andes obtuvo en esa carrera $ 30,000, pues a los 25,260 del Jockey Club deben agregarse los 3,000 del Club Hípico y el segundo premio que correspondió a Hungria.



Soberano, ganador del premio Armada Chilena



Llegada de la 4.a carrera: 1.o Celso, 2.o Hungria

CARRERAS EN RIO JANEIRO EN HONOR DE CHILE

DURANTE la visita de los marinos del "Zenteno" a Rio Janeiro, los sportsmen flumineneses del Jockey Club les dedicaron la fiesta hípica del 20 de octubre y bautizaron, en honor de Chile, uno de los premios de aquel dia, con el nombre de Armada Chilena.

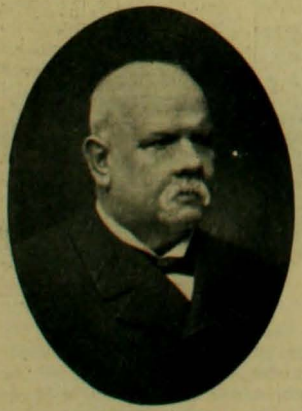
Fué una fiesta por demas esplendorosa la que llevó a efecto con tal motivo. El almirante Wilson se presentó al hipódromo del Club acompañado de los señores Dublé Urrutia, Encargado de Negocios de Chile, del almirante Cordovil Maurity, jefe de Estado Mayor de la armada y de muchos otros jefes y oficiales de la marina brasilera y distinguidas damas fluminenses.

A su llegada el señor Wilson y los chilenos que le acompañaban fueron recibidos con los acordes de la Cancion Chilena.

Como una muestra de especial distincion los directores del Jockey Club confiaron a los almirantes Wilson y Maurity el cargo de jueces de llegada de la carrera Armada Chilena. Para esta prueba se presentaron en el ground Soberano, Jugurtha, Herodes, Opulencia, Teniente, y Senador.

El honor del triunfo le correspondió a Soberano, que llegó a la meta con dos cuerpos de ventaja sobre Jugurtha, haciendo la distancia de 2,000 metros en 1 minuto 34 1/5 segundos.

NECROLOJIA



Don Buenaventura Osorio
Murió en La Serena



Sra. Mercedes Sanchez de V.
Falleció el 9 de noviembre



Don Jose Tadeo Sepulveda
Fallecido el 15 de noviembre



Don Luis Hector Toro
Falleció el 1.o de noviembre

EL SALITRE EN LA ARJENTINA

MOTIVO de jeneral congratulacion ha sido para los industriales de las provincias del norte, la introduccion del salitre en la República Arjentina. Jamas se pudo imajinar que allí tuviera tan ámplia acojida; parece que nuestros vecinos de alliende los Andes estaban mui léjos de conocer la gran potencia fertilizante que tiene nuestro nitrato para cierta clase de cultivos; de manera que cuando se impusieron de ello acojieron este abono como el mas eficaz remedio para devolver a sus tierras la fertilidad perdida en tantos años de constante labor.

La propaganda en favor del salitre en un pais esencialmente agrícola como lo es la República Arjentina, no podia tener un resultado ménos brillante; lo contrario, habria significado un desconocimiento completo de los adelantos científicos que se han realizado últimamente en las materias que atinjen a la industria campestre y especialmente en lo que se refiere a la alimentacion de las plantas. Hoi, gracias a la feliz ocurrencia de la Asociacion Salitrera de Propaganda, la Arjentina goza de los incalculables beneficios del mas rico e irremplazable de los abonos nitrojenados. Una gran zona de terreno se abona actualmente con salitre cuyos resultados se verán pronto de una manera palpable.



Moliendo el salitre ántes de aplicarlo



Aplicacion del salitre a caballo

Siguiendo las instrucciones que la práctica ha sujerido, los hacendados arjentinos hacen la aplicacion del salitre de dos maneras distintas. Algunos lo diseminan a caballo sobre el campo en la forma que se vé en el grabado adjunto, en que un jinete provisto de un saco de salitre va distribuyéndolo a mano a uno y otro lado.

Es comun hacer tambien esta operacion a máquina y se emplea para ello un aparato semejante a las máquinas de barrer.

Préviamente, en uno y otro caso hai que hacer la molienda del nitrato.

DESDE VALDIVIA

LA colonia alemana de Valdivia ha festejado en los comienzos del presente mes con una série de sinceras manifestaciones al vice cónsul de Alemania acreditado en Valdivia, señor don Jorje Grebe con motivo del trijésimo aniversario de su nombramiento.

Las primeras demostraciones de cariñoso afecto las recibió este prestijioso funcionario de los alumnos de la Escuela Alemana quienes, sin que el señor Grebe lo advirtiera penetraron sijilosamente hasta el salon de su casa; una vez allí entonaron, a manera de saludo, una hermosa cancion en el idioma de sus mayores. A continuacion una niñita destacándose del grupo le ofreció un hermoso ramillete de flores que el señor Grebe recibió con marcadas muestras de agradecimiento.



La banda Loreley frente al vice-consulado

Los clubs alemanes del departamento de Valdivia dieron tambien aquel dia sus parabienes al cónsul y con tal motivo se cambiaron espresivos y respetuosos discursos. Igual cosa hicieron los miembros del Cuerpo de Bomberos del cual el señor Grebe fué comandante durante largos años.

Se encontraba aun en compañia de sus amigos y connacionales, cuando a las puertas del vice-consulado se sintieron los acordes de la cancion alemana y despues de ésta, del Himno Nacional de Chile. Era la banda Loreley que de esta manera manifestaba su regocijo en el trijésimo aniversario de su representante legal.

El señor Grebe recibió aquel dia un hermoso regalo, obsequio de los clubs nacionales alemanes del departamento consistente en una hermosa estátua de bronce que representa al Trabajo.

En la noche el Club Aleman le ofreció un gran banquete en el salon de honor. Para esta fiesta, acaso la mas espresiva de cuantas se hicieron en honor del señor Grebe, se hicieron fastuosos arreglos.

EN EL COLEJIO DE LOS SS. CC. DE VALPARAISO



Jimnasia de los brazos



Marchando

A LA terminacion del año escolar se ha llevado a efecto en el Colejio de los Sagrados Corazones de Valparaiso una sencilla a la vez que imponente fiesta con motivo de la reparticion de premios a los alumnos que se han distinguido por su aprovechamiento y buena conducta. Terminó el acto con una revista de jimnasia. Los alumnos se presentaron uniformados y ejecutaron con toda correccion diversos ejercicios.

Se dió término a la parte jimnástica con un desfile al son del Himno Nacional.

Los premios concedidos a los mas distinguidos alumnos, consistian en artísticas medallas, que eran colocadas en el pecho de los agraciados por el señor intendente o por algunos de los caballeros que presidian la fiesta.

Los alumnos que obtuvieron mayor número de premios fueron los señores: Antonio Alliende, Ernesto Jullian, Manuel Menchaca, Humberto Benedetti, Ernesto Navarrete, Benjamin Stockins, Agustin Minetti, Enrique Wiegand, José Campodónico, Juan Schröder E., Guillermo Arrieta, Luis Alberto Vives, Manuel Fernández, Fernando Garcia, Augusto Wiegand, Juan Minetti, M. Valenzuela, J. Ross.

EL EJERCITO DE SALVACION

RECIENTEMENTE se han echado en Valparaiso las bases de una nueva institucion con el nombre de Ejército Cívico de Salvacion, a semejanza de los que existen en los principales puertos de Estados Unidos y de los paises del Viejo Mundo. La iniciativa en la organizacion de este importante cuerpo, que ha dado tan excelentes frutos en las ciudades que lo cuentan entre sus instituciones humanitarias, se debe a un grupo de honorables artesanos del puerto, los cuales, como en todos los casos que se trata de acometer a empresas jenerosas, marchan siempre a la cabeza de sus compatriotas en quienes encuentran entusiastas secundadores. Su objeto es elevado y altruista.

El fin principal que perseguirá el Ejército Cívico de Salvacion es combatir el alcoholismo, alejando al obrero de la taberna, como el medio mas eficaz de llenar la tarea de mejorar la condicion social e intelectual de nuestros semejantes. Al efecto, fundará asilos nocturnos, casas de comidas y salones de refrescos, una oficina del trabajo en que se llevará un rejistro de las profesiones u oficios de los miembros de la institucion, una oficina de colonizacion y colonias agrícolas con familias salvacionistas que servirán de base para formar pueblos, una oficina de proteccion mútua que atenderá a los socios en caso de enfermedad y una caja de ahorros y si su prosperidad lo permite un Banco en que se podrán hacer pequeños préstamos e imposiciones. La mujer desempeñará un papel importantísimo en la institucion, rejenerando a aquellas personas de su sexo que hayan perdido las buenas costumbres.

La organizacion del Ejército Cívico de Salvacion estará sometida a un código militar y los nombres de sus jefes serán los mismos que se emplean en el ejército.





Los fundadores del Ejército de Salvacion

CAMPEONATO ATLETICO DE LA ASOCIACION ARTURO PRAT

CON un hermoso dia y buena concurrencia amante del sport, se efectuó el domingo último en el Hipódromo Chile el gran campeonato atlético organizado por la Asociacion Arturo Prat, con motivo de la clausura de la temporada sportiva.

Con la clásica carrera de las 100 yardas se dió comienzo al torneo, en la cual tomaron parte 12 competidores, resultando vencedor el cadete de la Escuela Naval don V. Merino, con un tiempo de 10 4/5 segundos.

El Championship tirar la bala, hubo una reñida competencia entre el cadete H. Steevenson y M. Kahni correspondiendo a este último el primer premio con una distancia de 33 pies 1 pulgada.—En el salto de altura correspondió el primer premio a Lester, quien saltó 1.65 metro; segundo A. Yanques. Con 16 competidores tuvo lugar la carrera de las 200 yardas, ganada por Juan S. Barriga con un tiempo de 25 segundos llegando segundo Juan Castro del Internado Nacional. En las carreras de las 120 yardas con vallas correspondió el primer premio al cadete Steevenson.



Aspecto de la cancha durante el campeonato

En el campeonato del cuarto de milla consiguió ganar Betteley, quien batió el record de Chile en 52 segundos, llegando segundo el cadete Merino.

Saltando 19 pies se lleva el primer premio el cadete Steevenson en el salto de distancia, correspondiendo el segundo a Pablo Rodríguez.

En el salto de la garrocha ganó Luis H. Pérez. 2.° J. Gálvez.

La media milla la ganó el conocido César Cornejo en 2 minutos 11 3/5 segundos.

Las tres millas fueron ganadas por Juan. F. Poblete, segundo C. Cornejo, tercero A. Creus. Tiempo, 16 minutos 49 2/5 segs.



Rodriguez en el salto de distancia



César Cornejo ganando la carrera de la milla



Yanques en el salto alto

EL ORFEON DE POLICIA.—CONCIERTO SINFONICO

TODA ponderacion resulta fria ante la soberbia ejecucion que ha dado el Orfeon a un programa esclusivamente clásico y lo que es todavia mas sorprendente es haber escalado la monumental sinfonia de Beethoven en Do mayor.

Si aquella sinfonia interpreta enerjia, contento, humor chispeante, ameno desvario interpretando el conjunto de ideas que Beethoven recorre en esa sinfonia, qué decir del público que la escuchó embelesado. A esta sinfonia llena de esquisita cultura clásica, canto de cisne del siglo XVIII, solo Beethoven podia darle carácter tan sujestivo.

El adajio de sublime orijinalidad en el que Beethoven empleó delicados anhelos femeninos, hace que el oyente pase por todos los matices de un sentimiento misterioso de vehemente ansiedad.

El público selecto que escucha estas audiciones encomiando la interpretacion artística con que se ha ejecutado, es el mejor y único estímulo para dar cima a la árdua empresa de elevar el gusto y colocar la música en el lugar que le corresponde. Cuando la cultura viene desde el pináculo de la sociedad y quienes tienen en su mano los elementos para facilitar esos medios instructivos de cultura artística, son autoridades que a mas de cumplir noblemente sus deberes de mandatarios dan espansion al espíritu, llenando esa necesidad moral latente en cada sér culto.



Profesor Stöber

No habrá persona que sostenga que en la actualidad falte sensibilidad suficiente para gozar conscientemente de la música: lo que falta es ocasion de escucharla y es estraño que ántes no se hubiese dado esa facilidad.

El modo de formar el gusto es difundirlo por todos los medios.

¿Cuál es el mas corto? Utilizar los elementos que están a nuestro alcance, déjesenos una vez saber lo que es música clásica, saber en qué consiste ese jeroglífico inesplicable por su absoluto desconocimiento; los que no podemos salir del pais deseamos ilustrarnos con los elementos que el Orfeon posee; si hoi nos hemos solazado con la primera sinfonia beethoviana, que se nos deje escuchar los nueve monumentos de aquel jenio portentoso.

Si en su juventud tuvo Beethoven un príncipe Lichmwsk y una princesa Cristina, condesa de Thun, que lo elevasen ante los mas altos nobles de la tierra, levantando y estimulando aquel jenio de la música que ¡hermoso ejemplo!...

Fué la nobleza quien dió siempre la mano al jenio.

Este jenio encontrará quienes le rindan su tributo de admiracion, y dignos de estímulo y de aplauso son quienes tratan de vulgarizar su música como elemento educativo.

EN EL PUEBLO DE BUIN

La reposicion de un funcionario público cuya idoneidad habia sido puesto en tela de juicio dió motivo a los vecinos mas notables del pueblo de Buin para celebrar una reunion con el fin de dar a ese funcionario una prueba de la adhesion con que siempre ha contado entre ellos. Con motivo de esta manifestacion el poeta don Samuel Fernández Montalva declamó la siguiente composicion que sus oyentes aplaudieron con entusiasmo, pues el autor supo interpretar fielmente sus sentimientos.



Foto. E. Toro

Grupo de los asistentes al banquete ofrecido al gobernador don Cárlos C. Videla

¡Adelante, señor gobernador!
Bien venido seais en esta fiesta
que en medio de este campo y su floresta
el pueblo ha preparado en vuestro honor.

Este pueblo de Maipo, cuya gloria
escrita en un jiron de su bandera,
resplandece en la pájina primera
del gran libro inmorta. de nuestra historia

Otros han de cantar vuestro civismo,
vuestro afan por lo grande y por lo libre,
dejad que en mi modesta lira, vibre
una cuerda ideal: el patriotismo.

¡Cómo quiero a mi Chile soberano,
si soberbio y el grande entre los grandes;
altivo, cuál la sima de sus Andes
y bravo, cual las aguas de su Oceano!

¡Qué hermosos, son sus valles y sus flores,
qué fértil su natura... si parece
que todo lo que encierra, se embellece,
de su estrella, a los dulces resplandores!

¡Estrella de mi patria! La saludo
en ese cielo azul do se retrata
bañando con sus ráfagas de plata
el rejio tricolor de nuestro escudo.

Solitaria la llaman... ¡qué ironia!...
solitaria no está, que a sus llamados,
siempre acuden sus hijos: los soldados,
los soldados que la hacen compañia.

Estos campos gloriosos, este ambiente
saturado de amor y de heroismo,
despiertan en mi pecho el patriotismo
y brotan mil recuerdos en mi mente.

Aquí se vió brillar el sol fecundo
que al darle libertad a nuestra estrella,
supo mostrarla, poderosa, bella
y siempre altiva, ante la faz del mundo.

En ese campo... allí, con voz siniestra
el grito se lanzó de la victoria
que a nuestra patria la cubrió de gloria,
de esa gloria que siempre ha sido vuestra.

Veo a O'Higgins, con valor de fiera,
entre el humo y fulgor de la metralla,
recorrer ese campo de batalla
llevando en alto su triunfal bandera.

Qué nos estraña, pues, en esta ofrenda,
qué hijos de nobles, la nobleza sea
siempre la augusta y luminosa tea
que os guia del Progreso, por la senda.

Y que llegando la ocasion propicia,
en hermoso festin, solemne y grave,
al mandatario que serviros sabe
con amor y lealtad, le hagais justicia.

Y pues, que en Maipo se desborda ahora
la gratitud que en nuestros pechos arde,
con todas las dulzuras de la tarde
y todos los encantos de la aurora,

marchemos en patriótico desfile,
ante el augusto pabellon de gloria
y gritemos, como himno de victoria:
¡Viva el gobernador y viva Chile!

SAMUEL FERNANDEZ MONTALVA

UNA INSTALACION NUEVA

HACE solo mui pocos dias que se abrió en la calle de Huérfanos, a pocos pasos de la fotografia Garrau, un nuevo bar, montado a la moderna y con todo el confort y elegancia que es dable exijir a un establecimiento de esta naturaleza.

Sus propietarios son los actuales dueños del Restaurant Santiago. Conociendo que hacia falta una cantina en donde poder beber cómodamente y saborear un buen cocktail o una buena copa de champagne Cordon Rouge o de Cognac Frapin, no ha trepidado en fundar este nuevo establecimiento, el mas elegante de cuantos le rodean.



Interior del establecimiento

Su menaje llama desde luego la atencion del "barman" por la novedad del estilo. Las sillas que circundan a cada mesa son del mas puro "art nouveau". Pero lo mas llamativo que hai en el espacioso salon, son los avisos que decoran los muros y que han sido hechos con gran primor de ejecucion y gusto artístico. Tras del meson y reemplazando a los antiguos estantes un espejo de desmesuradas proporciones y sobre él un hermoso cuadro decorativo.

LA SEÑORA DEL PITO



EN una de las esquinas de la calle de Coquimbo tiene establecido estenso y bien surtido almacen de provisiones la señora Filomena. Es una mujer bizarra, majestuosa, de figura altiva y de gran espíritu. Casada en segundas nupcias con Primitivo Cornejo, honrado sujeto, amable y laborioso; mediante un aziduo trabajo de diez años, la sociedad conyugal ha logrado convertir en establecimiento grande y mui bien acreditado lo que fué ántes un modestísimo chinchel de la calle de Huemul. Siempre habia oido nombrar a doña Filomena con el apodo de "La señora del pito" y tanto me intrigó este álias que un dia, en medio de agradable plática con ella y su esposo, se me ocurrió preguntarle la razon de tan estraño calificativo.

La señora, al oirme, despues de una alegre risotada me dijo:—Me llamaban así, iñor, ende cuando yo era mayordoma del conventillo e la calle Guemul, entrando por Copiapó. Allí jué onde e primera puse yo negocio, qui en ese entónce era poquichicho. Nu eran mas que unas cuantas botellas vacias pa la vista, tres o cuatro frioleras pa los niños, un par de amajuanas e licor y unas pocas verduritas. Entónces estaba pobre.

Lo del sobrenombre salió e que yo tenía un pito e güeso, bien dibujao y con una cabecita e laucha pu el lao onde se toca. Y, onde va a ver, iñor, ese pito es el que nos ha treido toa la suerte. ¿Nu es cierto, Primitivo?

—Sí, dijo el marido, envolviendo a la esposa dulcemente con el halago de una mirada llena de cariños y de recuerdos.

—Yo, iñor, continuó diciendo ella, sabia pitiar a la perfeucion; sabia pelr ausilio, tocar incendio, llamáo a clase y toque pa oficial; porque, el de ecirle que mi finao marío, el que se murió primero y me ejó viúa, jué ayuante e la policia e Yerbas Güenas y del se vino conmigo a Santiago y las echó pal otro mundo el pobre e puro aburrío con la mala suerte y un poco tísico. El m'enseñó a pitiar.

En del en el conventillo que le igo, cuando si armaba alguna pelotera entre los hombres, lijerito las pobres mujeres afiijias venian a peirme socorro a mí y me ecian:

—Oña Filito, por favor, y'astan agarraos esos indinos, toque el pito.

Y yo tocaba e firme hasta que llegaban los policiales en ausilio así es que, e contino tenia que estar yo pitea que pitea. Y cuando algun paco salia atropellaor yo llamaba a clase.

Pero aquí viene lo mejor.

Una vez, iñor, tuvimos en la casa un boche mui grandazo y a uno e los pellaores le dieron el bajo di una puñalá en el vacio. A los piteos que yo dí llegó la policia, iñor, y arriaron con todos nohotros a la comisaría. Allí nos tomaron eclaracion y cuando vieron que era yo la que habia pitiao, en lugar de agraecerme comu era debío, me quitaron el pito iciendo que yo era iñora mujer y que no ebía andar con esos estrumentos. Hablando en plata, iñor, ¿nu es cierto que eso era una esconsieracion?

—Evidente, señora, contesté.

—Claro, pues, dijo, porque, si nu es por el pito quién sabe qué ástimas no habrian pasao en el conventillo cuando si armaban los boches.

Yo en la comisaría aleguê, pero ná; nu hicieron juicio, y tanto por qu'el pito era recuerdo del finao, como por aquello de que yo no hei consentio nunca de que naide mi atropelle en lo qu'es mio propio, apenas me pusieron en libertá me juí a reclamarle el pito al mesmo comisario.

El hombre me salió mui güeno, mui puesto en lo qu'es justicia y me ijo:

—Tiene muchísima razon usté iñora, el pito es suyo y mui suyo; pero como yo no pueo andar metío en estas cosas menúas, vaya usté y reclámelo en la comisaría onde el oficial de guardia.

Yo con esto me juí al tiro al cuartel y allí me salió un oficial pelao que me ijo riéndose:

—Yo no sé ná e su pito, iñora; quien sabe si se lo ha guardao pa él algun guardian; pero yo averiguaré y guelva mañana.

Al otro dia, taba e guardia otro suispeutor que tamien me recibió riéndose del reclamo y me salió con la misma.

Volví al tercero y volví dia a dia por mas di un mes y siempre, iñor, me salian con la misma candinga quél pito estaba perdío, de qu'iban a averiguar la cosa, que golviera, y entremedio la agarraban conmigo a dichos y pallasás y, apéqas me veidan, ecian:

—El viene la iñora del pito.

Y endei se cerraban a bromas conmigo y a ecirme que si yo queria metéme a guardian me vistiera di hombre.

Al último me aburrí y, como estaba autorizá por el señor comisario, juré y requetejuré que no se habian de quear con mi pito y que si pillaba por casualiá algun guardian con él, juese quien juese, el mesmo onde lo pillara, el mesmo se lo quitaba.

Dicho y echo. Me puse a aguaitar a los guardianes por si acaso los veida con el pito el finao, hasta que un dia, espues e tanto, ¡tras! iñor que mi encuentro con un sarjento en la calle e San Diego, esquina e Copiapó, pitiando que se las pelaba.

Mi acerqué y conocí el instrumento al golpe.

¡Onde no lo habia e conocer yo cuando en too el mundo nu habia ni uno mas bordao!

Nu aguanté, pues, iñor, me acerqué al policial como si tal cosa y di un de repente y a un descuido, le arrebaté el pito e las manos y las echê pal negocio, patitas pa qué te quiero.

Me metí en mi casa y me puse en guardia pa lo que podia suceder.

Tranco a tranco, llegó un dia el sarjento, me miró un poco asustao y me ijo:

—¿Qui hubo, iñora, que li ha dao a usté que se jué a quitáme el pito?

—Se lo quité le ije yo, por que este pito es mio, mio propio, y por que infiniá e veces e eido a reclamálo a la comisaría y allá los oficiales en vez de ármelo por órde del comisario, se cerraban a pallasiar conmigo. El sarjento parecia hombre güeno y lu era, así es que se sonrió y me ijo.

—Tá bien, pues, iñora, si es cierto qu'es suyo el pito, suyo será; yo haré cuenta en la comisaría, porque allá me lo dieron a mí.

Y se jué, pero espues, siempre volvia con su cara plácia y me ecia:—Pito como el suyo no tendré nunca igual, iñora.

En vista d'esto y de su güena voluntá yo siempre queria osequiarlo; pero él nunca mi acetó na. Eso sí, apenas yo tocaba el pito él venia primerito que naide en ausilio, como si le conociera el sonío.

Total que con esto hicimos amistá, nos quisimos, ví que era un hombre como hai pocos y nos casamos.

—Entónces, don Primitivo ¿usted fué el sarjento aquel? pregunté yo.

—Sí, señor, contestó el aludido, alzando su rostro franco, sereno, sellado con el rictus de una eterna sonrisa bondadosa.

—Sí, replicó la señora Filo, este fué el pícaro que se habia hecho dueño de mi pito.

—Sí, señor repuso él otra vez, y jué porque la señora tanto llamó a clase en su vida, que al último vino la clase y... se quedó.



GALO PANDO

EL PADRON



1.—Deberá usted escribir en el padrón su nombre y el de todas las personas que hayan pernoctado en su casa. Esta tarde deberá usted tenérmelo listo.



2.—¡Las cosas del Gobierno! Y lo pior es que no hai mas remedio que obedecer porque si no me atracan multa...



3.—¡Tirifilo! Anda al potrero a pillar el padron.



4.—Comencemos la obra... Pero la bien verdá que el Gobierno se está golviendo loco de remate.



5.—Aquí lo tiene usted listo. Lléveselo y cuídemelo mucho porque es hijo de Jenovés.

LOS CARTUJOS DE TARRAGONA



Aspecto esterior del convento

DEL pequeño puerto de Tarragona a la gran destileria de los Cartujos no hai mas que un paso; fácilmente se adivina su presencia ántes de arribar por los efluvios aromáticos que de allí emanan y que contrastan sensiblemente con las exhalaciones de la hulla y del alquitran que despide el puerto y los múltiples barcos en carena que reposan en las playas.

Allí en un rincon poético, se han reunido los frailes proscritos, beneficiando a los buenos habitantes del puerto con el contingente de su industria.

Un ambiente de profunda simpatia les ha rodeado desde luego en su ostracismo. Amados y estimados por todos, conservando por su patria ingrata un amor intenso se han entregado pronto al trabajo sin que el jérmen de desaliento alcanzara a desarrollarse en ellos.

Oigamos el relato que un frances nos hace del nuevo convento tarragones. "Seguro que para mí no rejiria la severa órden colocada en la puerta del convento que decia "se prohibe la entrada" resolví llamar.

El tiempo que el buen padre portero demoraba en abrir la puerta lo ocupé en observar la fachada verdaderamente correcta del convento.

En ella se puede descubrir una reminiscencia del elegante estilo de la patria ausente, pero es imposible el reconocer en esa fachada el estilo atrayente de la Cartuja de otros tiempos.

La puerta se abrió repentinamente mostrándome la figura benévola del hermano portero.

Estrañado quizas por mi inoportuno llamado me preguntó ¿"Quién es usted"? pregunta a la que solo pude contestar con estas palabras: "Soi frances".

El semblante del buen hermano se inundó de una sonrisa apacible y junto con esto las puertas se abrieron de par en par. Fué un homenaje delicado al suelo patrio.

Me introdujo luego a un salon desmantelado pero sin igual limpieza, y que por único adorno tenia un inmenso crucifijo.



El hermano boticario en su laboratorio químico



El hall de los alambiques para la destilacion

No tardó mucho en llegar el padre superior en quien pude con gran asombro reconocer a un antiguo amigo.

Aun mas con simpática franqueza me recordó un servicio que tuve ocasion de prestarle en los dias amargos de la comuna, espresándome su viva satisfaccion de tener la oportunidad de corresponder con las atenciones y hospitalidad que se proponia brindarme el servicio en cuestion.

Tras de una amena conversacion que jiró alrededor de temas variadísimos entre los que del orijen del chartreuse no era el ménos interesante, el buen padre superior me condujo a la destileria donde visitamos detenidamente cada una de sus diferentes secciones. Antes de entrar a su relacion diremos que el famoso elixir de los cartujos no ha sido obra de la invencion de un monje ni otro hombre de sayal como jeneralmente se cree sino que la fórmula que le representa ha jerminado en el cerebro de un jentil-hombre de Francia, de ilustres abolengos y conocido con el nombre de señor Aníbal duque de Estreés.

La fórmula del duque de Estrées la llevó éste al convento de los cartujos en Luxemburgo el año de 1607 y la obsequió a estos monjes que fabricaron entónces un licor al que dieron el nombre de Elixir del Mariscal.

La fórmula no obstante no estaba completa, pues el sabor del elixir no producia al paladar todo el agrado que era de desear.

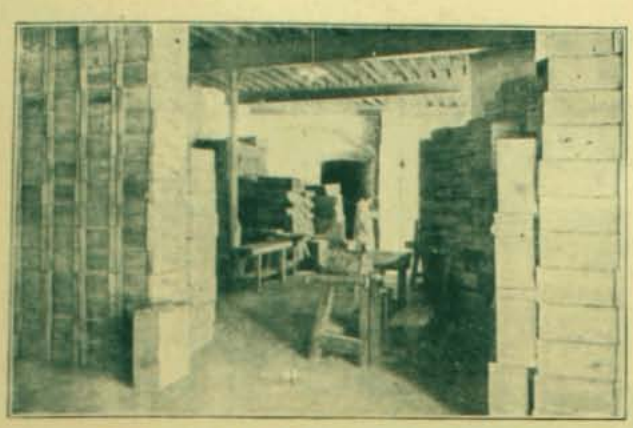
Con el objeto de encontrar un ingrediente que supliera esta falta se hicieron diversos esfuerzos. Por fin en 1755 un hermano boticario de la órden, Jerónimo Maubee, presentó a la comunidad la fórmula final y que es la que sirve actualmente para la preparacion del célebre chartreuse.

Todos estos datos, rodeados de abundancia de curiosos detalles se pueden encontrar en el vetusto archivo de la biblioteca de los cartujos en Tarragona.

Despues de esta corta digresion invitamos al lector a acompañarnos en una vuelta al traves de los largos y variados salones de la destileria, cuyo conocimiento nos es permitido gracias a la esquisita hospitalidad del padre superior.. Primero pasa-



Vista del patio interior del convento



Otra vista de la seccion de embotelladura

mos a inspeccionar la sala denominada del tendedero de plantas.

A nuestra vista se presentó un tapiz variado e inagotable de yerbas cortadas y tendidas que exhalaban efluvios de emanaciones perfumadas.

Allí pudimos cojer a puñados esmirnia, ajenjo, clavos de olor, claveles, etc. Una gran tinaja se divisaba en una pieza contigua. En ella—me dijo mi amable acompañante—se efectúa la maceracion haciéndome pasar a la sala vecina y que servia de laboratorio.

El laboratorio es una sala interesantísima; está rodeada de grandes alambiques colocados juntamente a los muros y en direccion paralela a numerosas cavidades que sirven para guardar los alcoholes ántes de embotellarlos; los alambiques y cavidades están unidos por sifones al traves de los que pasa el líquido con vertijinosa rapidez.

El suelo de este departamento no deja de ofrecer tampoco cierto interes con su alfombra de cañerias y tubos colocados en forma de cuadriláteros que cada vez se van haciendo mas pequeños. Estos sirven ya para mantener la temperatura de la sala con el vapor como para otros usos. Una de las cosas que mas llaman la atencion es la limpieza que reina en ese maremagum de objetos, limpieza que no sabemos calificar de otro modo sino de monacal.



Seccion embotelladura

Un primer caldero sirve para la aromatizacion de los alcoholes que ántes de ir a destilarse en los alambiques, pasan por entre los rayos de un aparato con miel en donde ellos depositan su acidez y se impregnan de dulzura si es que se permita esta espresion.

Este mismo alcohol es sometido entónces a una ebullicion lenta que varia segun la clase de chartreuse que cada uno de ellos está destinado a producir.

Hai elixir vejetal, chatreuse verde, chatreuse amarillo y chartreuse blanco.

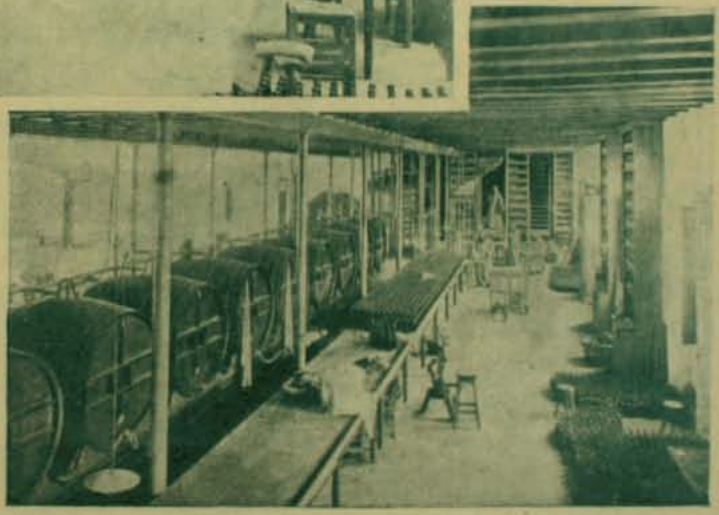
Arrojado este alcohol azucarado en las pipas de los alambiques destila completamente gota a gota, cayendo en seguida en ciertos toneles graduados de donde el licor pasa por medio de ciertos tubos de comunicacion a las cavidades de la pared, que hemos mencionado al empezar, en donde los alcoholes sufren un reposo de largos años ántes de ser embotellados y recibir el nombre de chartreuse. Despues de admirar el órden y la maravillosa distribucion del laboratorio, descendimos a las bodegas, salas interminables y vastísimas en cuyo interior se levantan verdaderos muros de cajones con botellas de chartreuse. Aquí cada muro tiene sus designaciones que indican la clase de licor que él contiene y el número de años que éste está guardado.

Despues de recorrer rápidamente las numerosas bodegas, cuyo ambiente está saturado de un perfume delicadísimo y despues de consagrar un cuarto de hora a una visita por los principales talleres agrícolas del convento, terminamos nuestra interesante inspeccion con un golpe de vista por la seccion de embotelladura y encajonadura.

Es admirable la limpieza que aquí se observa y sobre todo el órden.

Nadie podria imajinarse al contemplar esa maravillosa y sencilla distribucion que de ese local tan aseado y despejado se despachan semanalmente 2,500 cajones de chartreuse. Quizas esto es lo mas digno de admirar. Esta industria ha procurado trabajo a numerosos operarios. Estos por su parte han querido manifestar a esos jenerosos sacerdotes que ellos comprenden el valor de los beneficios envolviéndoles en su afecto y sus simpatías.

Mi amable acompañante me esplicaba al terminar nuestra inspeccion, este sentimiento del pueblo tarragones, recordando con intensa satisfaccion las palabras del jóven rei de España que sintetizan esta situacion: "Vosotros sois, padres, y yo os suplico de serlo siempre aquí, amigos mios".



Vista de una seccion de las bodegas

PENSAMIENTOS

Los periodistas conocen todas las palabras del idioma y sólo ignoran el arte de usarlas. Conocen tambien algunas que no pertenecen a nuestro lenguaje (al ménos al lenguaje de la jente decente) y son las que usan de preferencia en las polémicas. —(Brunetière).

La ciencia descubre hechos y leyes: no los inventa, no los crea. Levanta una punta del velo que cubria para nuestros ojos a la naturaleza, que no cambia. La naturaleza es hoi lo que era ayer: el progreso ha consistido en ver verdades que ántes no se veian.—(Brunetière).

TRAPOS

La preparacion de las toilettes veraniegas deben activarse ya mucho mas si mis lectoras aprovechando modelos de fácil confeccion hacen por sí misma aquellos objetos que se necesitan en mas cantidad como ser camisolines, cache-corset, cuellos de "camisero" y toda esa lenceria elegante que hecha personalmente constituye una gran economia de dinero.

En esta pájina les iré dando elementos utilísimos, el próximo número lo dedicaré esclusivamente a este objeto.

El 3 de noviembre les dí un equipo mui útil para viaje; ahí les aconsejaba como tela el "cheviot", la sarga, y la alpaca, para el estilo tailleur les enumeré blusas de diferentes telas y formas desde la indispensable de franela para los posibles cambios atmosféricos hasta la de cretona francesa, percal, batista, lienzo rayado hechura "camisero", los cuellos almidonados que visten tan correctamente con corbata regata o Lavalier.

El traje de casimir ingles que va en esta pájina es mui útil y apropiado para viaje, es de color gris con listas verde oscuro o color castaña.

Falda al hilo adornada de un bies, y de un volante al hilo, bien unido y pespunteado.

Chaqueta larga orlada de pespuntes.

Cuello de terciopelo verde, solapas sastre.

Mangas clásicas sastre con bocamangas pespunteadas.

Sombrero de fino clin guarnecido de un ancho lazo de falla negro, hevilla de terciopelo.

Este traje tambien puede hacerse en brin de hilo y en toda tela lavable.

Para persona jóven esta pájina da un orijinal traje corto de hilo o piqué blanco, la falda con unas cuantas alforzas grandes.

Saco sin ceñir el talle hecho en tela Pompadour de corte japones.

La eleccion del sombrero, guantes y sombrilla dependen de la calidad y color del traje, si fuese en muselina de lana y el saco en muselina Pompadour, la sombrilla podria ser de seda; pero si el traje es de hilo simple, sombrilla de cretona y guantes de hilo serán las pequeñeces mas apropiadas para esta toilette juvenil de sencilla elegancia. Estos trajes deberian ser los preferidos para los paseos a la Quinta Normal donde los suelos no están tapizados con Smirna.

Nada mas chocante que la exhibicion del lujo sin razon que lo justifique, niñas de fortuna las he visto ataviarse con esquisita sencillez para las inauguraciones que dia a dia tienen lugar en la Quinta Normal desde la enagua hermosa pero sencilla hasta los guantes de hilo de forma irreprochable, todo chic, armónico, elejido con talento y propiedad.

No sé si mis lectoras habrán observado que la poesia se puede aplicar mejor a lo sutil, liviano, aéreo, a todo lo que tiende a dar ilusion. Con aquella sutilidad vaga que ni el psicólogo mas sagaz sabria espresar entre renglones porque lo que se siente ondamente es inespresable.

Así el arte, sea cual fuere la forma en que se manifieste, poema, escultura o cuadro, ¿qué es sino la habilidad de presentar lo bello idealizándolo por los aditamentos y primores de la indumentaria?

¿Qué trajes favorecen mas a la mujer? Los de verano bajo las vestimentas vaporosas sin duda. Nada hai mas elegante que esas blusas claras que permiten adivinar bajo el trasparente linon el arranque de un hermoso cuello, el nacimiento de la espalda. Con los trajes lijeros se ciñen mejor las cinturas y las damas aparecen mas esbeltas.



La moda se relaciona íntimamente con la naturaleza, varia segun sus cambios, adopta como ella, distintos detalles para cada época del año. Ahora en un ambiente de flores y sol qué armonia tan deliciosa de colores, de tonalidades alegres, de toilettes sencillas y vaporosas, el traje blanco con sombrero lila y todos los tonos del violeta de encanto infinito, y las flores moradas, los iris tan distinguidos y la orquídea, flor sumamente aristocrática.

Los lirios blancos están mui en favor y en jeneral todas las flores voluminosas.

Las mujeres entre los lirios y vaporosos velos semejan mariposas aladas dejándoles entrever a aquellos para quienes se atavian gustos honestos con los cuales los hombres ávidos de sencillez, porque ya no la encuentran, ¿acaso podrian no dar toda su simpatía a aquellas que de verdad simbolizan cándidas palomas. Dias pasados se me consultó sobre el efecto de un lindo encaje Irlanda que con gran habilidad habia confeccionado una señorita, advirtiendo a ustedes que esa señorita va mucho en sociedad, se ocupa ademas de cultivar la música, el dibujo, lee todo lo que una señorita debe y puede leer y con todas estas ocupaciones confecciona por sí misma sus trajes; pues como iba diciendo, me mostró un hermosísimo linon celeste pálido y me dijo: con este Irlanda adornaré los bajos de la falda entre grandes alforzas, en la cintura pequeñas alforcitas al hilo para ajustar la silueta.

Blusa semi bolero de Irlanda el delantero y la manga sin costura alguna injeniándose para imitar hombro mandarin.

Obi japones de seda glacé color lila estinguido.

Sombrero celeste de paja de arroz con una lazada de encaje Irlanda y semi oculto un manojo de lilas.

Sombrilla celeste con entredos Irlanda.

Guantes de hilo de Escocia.

Este mismo traje lijeramente escotado con un ramillete de flores naturales arregladas con arte y prendido con gracia sobre el pecho o semi al lado ocultando los tallos dentro de la faja es hasta para reunion de etiqueta con guantes de cabritilla.

Cualquier dia

el Peso vale 9 Peniques

Todavia con este cambio
usted puede comprar

ARTICULOS

de Plaque

para Regalos de Matrimonio

EN LA

CASA HARDY

1016 - CALLE HUERFANOS - 1016

CASA FRANCESA

Calle del Estado y Pasaje Matte

Departamento de Camisas



CAMISAS BLANCAS

LISAS, desde ... 3.50 hasta 8.50

ALFORZADAS $ 4.25, 5.50 y 7.00

CAMISAS de noche

$ 5.50 y 4.25

Cinturones para ciclistas desde

$ 2.90

Camisas de Color

CEFIRO fino, dibujos nuevos

10.50, 9.50, 7.50

CEFIRO rayado, clase recomendada 5.90

CALZONCILLOS iguales a las Camisas

6.75, 4.25 y 2.75

Inmenso Surtido en Corbatas de Fantasia

Pidase Catàlogo: Casilla 3-D, SANTIAGO

LA CALVICIE

Las Causas, su Remedio: La PERTUISINE

Se sabe hoy día que la calvicie resulta de la naturaleza mismo del pelo somo la del terreno en el cual se desarrolla.

Es necesario pues, de una parte poder luchar contra la calvicie, que la sirculación general lleve al pelo los materiales necesarios á su desarrollo, por otra parte combatir la flor microbiana destructora y parásita que se ejerce con mayor rápidez sobre un terreno cuya fuerza (es decir la resistencia) es disminuida.

El poder absorbente del pelo habiendo sido muchas veces averiguado y los recien estudios del profesor Metchnikoff habiendo puesto en evidencia la posibilidad de hacer reaccionar el pelo por sí mismo y su coloración; el remedio siendo de este modo limitado, la consecuencia ha sido el descubrimiento de la PERTUISINE, tónico regenerador y antiséptico.

La **PERTUISINE** obra, gracias á su acción sobre el bulbo peludo, en el mismo sitio de la enfermedad.

Los antiguos procedimientos aplicándose al método irritativo ó revulsivo son actualmente reconocidos como no solamente ineficaces pero tambien como peligrosos porque descansan sobre el empleo de sustancias nocivas y hasta tóxicas.

Con la **PERTUISINE**, nada hay que temer, al contrario, se notará una accion benéfica sobre el cerebro amejorando su actividad y facultades.

Es por medio de sencillas pero enérgicas fricciones que se aplica la **PERTUISINE**.

A los primeros meses de aplicación, los pelos aparecen por millares en las partes denudadas, al principio al estado de lijero vello el cual adquiere con las lociones, una vitalidad progresiva que se desarrolla en seguida y se estiende sin omisiones: se puede decir que el pelo nace de dicho embrión el cual adquiere su vigor normal y se multiplica al infinito.

Se notará que al principio, las partes las más rebeldes á la reconstitución son precisamente las que han sido contagiadas por la alopecia.

Los pelos perdidos en último son los que vuelven á crecer lo más pronto, demostrando así la extraordinaria eficacidad de la **PERTUISINE**.

Las atestaciones que publicamos al pié de la presente no dejan ninguna duda sobre los prodigiosos efectos de este producto destinado á cumplir una verdadera revolución.

París, 25 de Mayo 1906.

Muy señor mio: Estoy tan satisfecha de V. que no puedo resistir al gusto de escribirle. Desde algun tiempo acá, mi pelo caia de un modo lamentable, sin que yo pudiese llegar á conocer las causas. Daba pena de ver lo poco que quedaba, estaba muy afligida y mi marido tambien. El Sr. Cura D. C..... á quien quedaré siempre agradecida, me dió á entender que conocia un remedio seria: LA PERTUISINE. Me parecia increible. Mi incredulidad duró poco tiempo. En menos de ocho dias, la caida del pelo era completamente detenida y desde entonces, debido al uso regular de la PERTUISINE, la crecencia del pelo se ha acentuado á tal punto de volver á tener esa hermosa cabellera de antes que mi esposo y yo considerábamos como perdida á jamás. Con mis felicitaciones por su invención verdaderamente maravillosa, le ruego de aceptar la real espresión de mi más sincera gratitud.

Firma: Madame J.-L. Mieses, 13, Rue Format, Paris.

31 Diciembre 1906.

Muy señor mio: Desde hace un mes que hago uso de la PERTUISINE, el pelo que perdia en cantidad muy notable, ha dejado de abandonarme y vuelve á incorporarse.

La persona que he encargado hoy de examinar mi piel cabelluda principalmente en la punta de la cabeza en donde se encontraba el pelo algo clareado, me afirma que un velo muy fino se está formando ya, siendo precursor de una nueva crecida de pelos. Me es gustoso poderle informar de dicha cosa y le autorizo á publicar dicha carta para poder convencer toda persona que pudiera ser incrédula respecto á su locion.

Firma: Oscar Hanneuse, 10, Cité des Fleurs, Paris.

DEPÓSITO GENERAL: **PARIS-LEVALLOIS, 18, Rue des Arts.**

De venta en *Santiago* y *Valparaiso* en casa de DAUBE y Cía

ATKINSON'S
EAU DE COLOGNE

"GRAND PRIX, PARIS 1900"

ABSOLUTAMENTE LA MEJOR

Desconfiar de las falsificaciones y pedir la marca de fábrica "WHITE ROSE"

PLACAS Y PAPELES JOUGLA

Fotográficos

PARIS — 45, *calle de Rivoli* — PARIS

GRAN PREMIO ♦ MEDALLA DE ORO

En SANTIAGO: DROGUERIA FRANCESA



Racahout de los Arabes

DELANGRENIER

El mejor alimento para los niños



SENOS

Desarrollados, Reconstituidos, Hermoseados, Fortificados

con las **PILULES ORIENTALES**

el unico producto que en dos meses asegura el desarrollo y la firmeza del pecho sin causar daño alguno á la salud. Aprobado por las notabilidades medicas.

J. RATIE, Pharm. S, Passage Verdeau, Paris. Franco por mandatos en Paris 6'35.

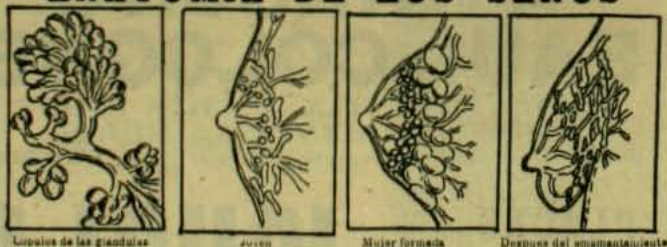
En Santiago: Droguería Francesa

En Valparaiso: DAUBE y Cía.





ANATOMIA DE LOS SENOS



EL MAMMIGÈNE DEL Dr POLACEK

Nº 1, Desarrolla el pecho. — Nº 2, Endurece y reconstituye el pecho caido ó debilitado á consecuencia de enfermedad, parto, amamantamiento.

Uso externo — Inocuidad absoluta — Duración del tratamiento : 1 á 3 meses.

Depósitos para *CHILE* : **DROGUERIA FRANCESA**, en *Santiago*; — **DAUBE y Cie** en *Valparaiso*. que envian noticia explicativa á quien la pida ó escribir al inventor :

Dr POLACEK, 4, Square Maubeuge, 4 — PARIS

APIOLINA CHAPOTEAUT
SALUD DE LAS SEÑORAS

(NO CONFUNDIRLA CON EL APIOL)

Es el más enérgico de los emenagogos que se conocen y el preferido por el cuerpo médico. Regulariza el flujo mensual, corta los retrasos y supresiones así como los dolores y cólicos que suelen coincidir con las épocas, y comprometen á menudo la salud de las Señoras.

PARIS, 8, rue Violenne, y en todas las Farmacias

Un Remedio maravilloso llamado **SALVADOR** por los que han curado el

ESTÓMAGO

es la **ROYERINE DUPUY** Facil de tomar.

ALIVIA INMEDIATAMENTE — DIGIERE TODO. Permite de comer todo lo que se apetece.

La **ROYERINE DUPUY** es empleada con el mayor éxito en los casos de Digestiones difíciles, contra las Dispepsias, Gastritis y Gastralgias. Hace desaparecer rápidamente los Dolores del Estómago, Quemazones, Acidez, Hinchazón del Vientre, Dilataciones del Estómago, Gases, Cólicos, Vómitos, Diarreas crónicas. — (Cajas de 40 obleas).

Farmacia A. DUPUY, 225, Rue Saint-Martin, PARIS, *y en todas Farmacias.*



SE OBTIENE UN

HERMOSO PECHO

por medio de las " **PILULES ORIENTALES** " las únicas que en 2 meses desarrollan y endurecen á los senos, hacen desaparecer las salidas huesosas de los hombros y dan al Busto una gracioso lozanía. Aprobadas por las eminencias medicas, son bienhechoras para la salud y convienen á los mas delicados temperamentos. Tratamiento fácil. Resultado duradero.

Precio del frasco con instrucciones en Paris, fr. 6,35

J. RATIÉ, pharmacien, 78, Passage Verdeau, Paris.

En Santiago, MAX MENGIN Y Cia. — En Valparaiso, DAUBE Y Cia

Cada frasco debe tener el sello francés del " *Union des Fabricants* ".

NEURASTENIA, ABATIMIENTO moral ó físico, ANEMIA, FLAQUEZA CONVALECENCIA, ATONIA GENERAL, FIEBRE de los PAISES CALIDOS DIARREA CRONICA, AFECCIONES del CORAZON, se curan radicalmente con

el ELIXIR, el VINO ó la **KOLA GRANULADA MONAVON**



PODEROSOS REGENERADORES, QUINTUPLICANDO LAS FUERZAS, DIGESTION

Venta al por mayor : VACHERON, Farmacéutico en *LYON (Francia)*

Y EN TODAS LAS FARMACIAS

LAS GOTAS CONCENTRADAS DE

HIERRO BRAVAIS

(FER BRAVAIS) *Son el remedio más eficaz contra*

DEBILIDAD, FALTA DE FUERZAS, EXTENUACION

ANEMIA, CLOROSIS Y COLORES PÁLIDOS

El HIERRO BRAVAIS carece de olor y de sabor. Recomendado por todos los médicos

NO ESTROPEA JAMAS. TONICA ENNEGRECE LOS DIENTES

Desconfiese de las Imitaciones. — *En muy poco tiempo procura :*

SALUD, VIGOR, FUERZA, BELLEZA

SE HALLA EN TODAS LAS FARMACIAS Y DROGUERIAS : *Depósito* : 130 r. Lafayette. PARIS



Los buenos sastres no solo a los trajes de gran precio les agregan esos pequeños camisolines independientes que permiten a un solo traje diferentes presentaciones.

Es todo un arte trasformar una toilette de escote en traje de calle con un pequeño camisolin subido y manguilla miton que se encuentran preparadas en muchas tiendas.

Estas trasformaciones léjos de quitar elegancia a una dama le dan distincion y prestijio porque sin talento no hai imajinacion y sin imajinacion no se combina nada artístico y útil a la vez.

Cuando las riquezas son efectivas en un pais no daña el lujo por ostentoso que sea; pero con una crísis como la que actualmente atravesamos todo injenio es poco para ser elegantes reformando y utilizándolo todo sin aumentar por el derroche una crísis que a todos nos afecta.

El pueblo norte-americano dijo una vez estando en crísis: "Calico dress". ¡Vestidos de quimon!...

¿Por qué la mujer chilena no imitaria a la mujer norte-americana vistiendo quimon algunas veces?... Tambien lo dijo un ilustrado estadista chileno.

Con grandeza de alma y buen juicio las mujeres pueden contribuir a hacer ménos aguda la crísis vistiendo percalas y céfiros.

Ella es quien "enciela" al hombre segun Goeth.

Nobleza obliga, pues, y hai que estar a la altura de tan noble poesia.

ROSA HOSCHTETTER



VISITANDO LAS PIRAMIDES DE SAKKARA

UNA de las espediciones mas atrayentes que se pueden ofrecer a un turista en Ejipto es la escursion a las hermosas pirámides de Sakkara situadas mas o ménos a diez millas al sur de Cairo. La ruta que conduce a las pirámides serpentea entre campos de trêbol y de alfalfas que sirven al pastaje de numerosos bueyes, cabros y otros animales.

Este camino verdegueante se concluye para ceder su paso a Sakkara en donde se elevan no ménos de 11 pirámides soberbias. Algunas de ellas han sido reconocidas por M. Maspero, uno de los mas célebres restauradores del Ejipto antiguo.

La mas famosa se supone construida por un monarca de la primera dinastia; en efecto, ella es considerada como el modelo mas vetusto de esta clase de monumentos, sobre cuyo molde se ha vaciado la construccion de otras pirámides posteriores como las de Gizeh.



Caravana en direccion a las pirámides

El grabado que aquí acompañamos nos representa una caravana de escursionistas ingleses que se dirijen a visitar las pirámides en cuestion.

La espedicion se desliza con amenidad envidiable.

Junto a las pirámides los viajeros tienen ocasion de admirar multitud de otros objetos que les recuerdan la época de la antigua y floreciente civilizacion ejipcia. Ultimamente estas escursiones han adquirido cierto interes a causa de varios descubrimientos arqueolójicos que se han verificado allí.

MONUMENTO A ALEJANDRO II

EL 12 de setiembre tuvo lugar en Sofia la inauguracion del monumento erijido en memoria del Zar Alejandro II obra del hábil escultor italiano Arnaldo Zocchi. La ceremonia se verificó en presencia del príncipe Fernando y del gran duque Vladimiro, y ante un público que no bajaba de 50,000 personas. El monumento mide hasta su cúspide 16 metros de altura.



El monumento a Alejandro II en Sofia

La estátua del Emperador mide cinco metros, representándolo como comandante de las fuerzas militares de la guerra turco-rusa, está colocada sobre un pedestal de dos metros rodeado en sus cuatro costados por grupos de combatientes.

El monumento, del que damos una reproduccion en el grabado adjunto, es la obra de la gratitud del pueblo búlgaro.

CAZA CELESTE

NO hace muchos dias M. Henry Deutsch de la Meurthe, el propietario del célebre globo dirijile "Ville de Paris" y primer aeronauta que ha tomado la navegacion aérea como pasatiempo o medio de distraer los ocios, tuvo la injeniosa ocurrencia de hacer una partida de caza a bordo de su conocida aeronave. Sem, el famoso caricaturista, trasladó inmediatamente al papel una de las escenas de esta divertidísima partida de caza, segun mejor se lo consiguió su fantástica imajinacion.



Dibujo de Sem

El dibujo en cuestion es el que aparece en el grabado que acompañamos, y en el cual se representa a M. Henry Deutsch de la M. con su piloto el injeniero Kapferer a bordo del "Ville de Paris", disparando el primero sobre unas avecillas miéntras su perro de presa hace esfuerzos inauditos por lanzarse en busca del objeto de la caza de su dueño.

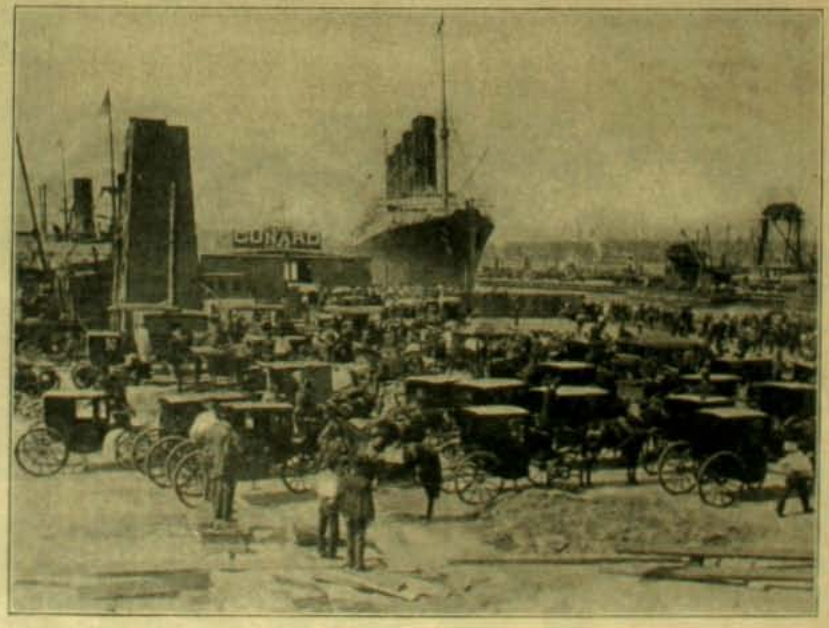
TRIUNFO DEL "LUSITANIA"

HASTA el 13 de setiembre último los alemanes se jactaban de ser los campeones de la velocidad trans-oceánica en el Atlántico.

Desde esa fecha ellos han tenido que ceder ese título a Inglaterra quien en un hermoso torneo lo ha conquistado para el buque de pasajeros mas grande del mundo conocido con el nombre de "Lusitania", de la Cunard-Line.

La estension recorrida por este navio es la que existe entre Damt'Rock (Irlanda) y Sandy-Hook (Nueva York).

Partió del primer puerto el 8 de setiembre a las 12.10 P. M. y fondeó en el último el 13 del mismo mes a las 8.5 A. M. haciendo en consecuencia, un recorrido de 2,780 millas en 5 dias 1 hora y 5 minutos. Su andar medio ha sido, pues, segun esto de 24.7 nudos por hora, contra 21.81 nudos que hizo el "Lucania" y 23.36 el "Deutschland". Este último que era hasta el triunfo del "Lusitania" el que batia el record en materia de lijereza en la navegacion salvó la distancia entre Plymouth y Nueva York, que es de 2,973 millas, en 5 dias 7 horas 38 minutos.



El muelle de la Cunard Line en Nueva York ántes de la llegada del "Lusitania"

En el grabado que acompaña estas líneas se puede observar uno de los muelles de la Cunard Line en Nueva York pocos momentos ántes de arribar.

MAXIMO BASH, fabricante. - Calle

CAJAS "BASH"

Contra Incendio y Robo

La primera Gran Fábrica en Chile y única especialista en este ramo

12 Medallas de Oro

Cajas "BASH"

En todos los Bancos de Chile y Arjentina

EUROPA EL AÑO 1834 — INCENDIO Y ROBO — FUNDADA EN

Compañia número 2484.-Hijo del inventor de las CAJAS CONTRA



Lavatorios

Baños

El surtido mas grande en Chile

JUAN LUMSDEN

VALPARAISO



GANOVAS 2.o



First Chilean Ronald H. B. "LA PEÑA" 2557

Criadero de "La Peña" - La Calera

Los señores Hacendados-Ganaderos que favorecen con su confianza y estimacion a los productos de "La Peña", quedan invitados por este aviso y son avisados de que el Administrador pone a su disposicion en el mismo Criadero, lo siguiente:

40 TOROS DE DOS AÑOS, criados mitad a campo y mitad a galpon, aptos para el servicio, de igual calidad y ninguno inferior a los vendidos el 31 de octubre en El Tattersall; y **40 DE AÑO Y MEDIO.** Entre estos hai hijos de varios ejemplares sobresalientes como Ronald, Blagdon Lomond, Bukewell, Lismore Hero (por Scotch Hero del Criadero Ucuquer); y de M. A. Sanson, del Canovas 2.o, Candidato, etc.

270 VAQUILLAS hasta de dos y medio años, procedentes de la Hacienda de "Los Nogales", por realizacion de ganado despues de 29 años de constante preocupacion por el mejoramiento de la raza y por sucesivas cruzas con exelentes toros Durham-Shorthorn. Estas hembras se venderan en pequeños lotes para fomentar la crianza del Durham-Shorthorn de lecheria y para dar facilidades a los pequeños capitales.

En resúmen: otros Toros, mas Toros en edad y pedigree que soliciten, Vacas y Vaquillas, Carneros Southdown en edad de servicio y Potros.

POLICIA ANAMITA

En uno de nuestros grabados se puede ver un grupo de policiales anamitas militarmente alineados y sujetos al comando de un oficial frances. Estos policiales, orijinarios de la Cochinchina francesa y escojidos entre la poblacion anamita de ese pais, poblacion vigorosa y activa, han sido enviados a Shangai a resguardar el órden en cumplimiento de ciertos pactos que la China ha celebrado con Francia respecto de las relaciones del gran Imperio Celeste con la Cochinchina. En otro de los grabados observamos un grupo de mujeres, y que son las esposas de los policiales anamitas a que hemos hecho referencia y que no han querido abandonar a sus maridos durante el ostracismo a que se les somete. Esas mujeres han comprendido todo el peligro a que están espuestos sus esposos en un pais estraño habitado por individuos de su misma raza y por esa razon mas peligrosos, y en el cual se mira a los hijos de la Cochinchina con profunda desconfianza y no poco espíritu de aversion.



Mujeres de los oficiales anamitas llevados a la China



Policiales anamitas llevados a Shangai para resguardar el órden público

En realidad, la llegada de esos anamitas disfrazados de europeos y que traen por mision el ser los ejecutores de la lei china y los guardianes del órden público, no ha podido ser recibida con agrado, pues al traves de esa plenipotencia los chinos quizás alcanzan a descubrir otros propósitos ménos puritanos y mas egoistas. Este coincide con la circunstancia de que los franceses últimamente han dedicado preferente atencion en Cochinchina al problema de la militarizacion de los indíjenas, despues de haber permanecido largos años en absoluta inaccion sobre esta materia.

SIGUE LA BUENA OBRA



Aumenta el número de los hombres débiles que se fortifican. Cada dia se agregan nuevos nombres a la lista. Estas palabras de elojio y alabanza de personas que han sufrido y hoi se encuentran sanas y felices, convenceran a Ud. de que aún hai esperanza de vencer su mal, de que otra vez podrá Ud. ser el hombre que debia ser.

Iquique, 23 de Octubre de 1907.—Santiago.—Apreciado Doctor: Con gratísimo placer comunico a Vd. que mi salud se encuentra completamente restablecida en el lapso de tiempo que he usado el Cinturon Eléctrico, desde el mes de Abril a esta fecha, es decir siete meses; han desaparecido los fuertes dolores de cintura que me atormentaban, llegando al estremo de imposibilitarme para el trabajo.

Me hago pues un deber en manifestarle a Vd. mi sincero reconocimiento por haberme recomendado tan eficaz tratamiento y que mediante su Faja Eléctrica me encuentro restablecido de mis dolencias.

Ojalá la humanidad entera, aquejada de tantos males, pusiera sus ojos en su Cinturon Eléctrico "HÉRCULEX" ántes que perder salud y dinero en otra clase de remedios.

Sin otro particular saluda a Ud. su Atto. y S.S.—AGUSTIN H. ARAYA.

Victoria, Malleco 12 de Noviembre de 1907.—Señor Dr. Sanden.—Santiago.—Mui señor mio: Tengo el honor de saludarlo y al mismo tiempo pídole disculpa por la tardanza en dar a Ud. mis agradecimientos por los buenos resultados obtenidos en mi enfermedad, despues de haber usado su mui afamado Cinturon Eléctrico "HERCULEX"; siguiendo sus consejos e instrucciones, me tiene muy restablecido de todas mis dolencias.

Espero esta le sirva de testimonio y al mismo tiempo como prueba de la eficacia de su "HERCULEX" para todas las dolencias del cuerpo. Despues de dar a Ud. las mas infinitas gracias por la gran mejoria que he esperimentado, me suscribo de Vd. su mui Atto. y S. S.—MIGUEL GARCES.

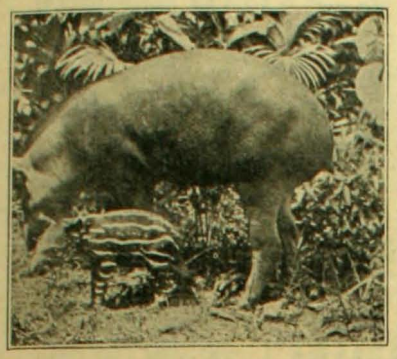
Podria llenar todas las columnas de esta revista con cartas, certificados, testimonios, etc., de personas a quienes he curado con mi "HÉRCULEX" Eléctrico Sanden, pero con lo que antecede basta para convencer al mas incrédulo. Ahora solo me resta invitar a los que sufren, a visitarme en mi consultorio y darme asi la oportunidad de decirles con toda franqueza si puedo o no curar la enfermedad de que sufren. La consulta no cuesta nada: es grátis. A los que no pueden visitarme les enviaré contra-recibo de este cupon, mi coleccion de testimonios artísticamente impresos y mis dos últimas obras tituladas "Salud en la Naturaleza" y "Vigor", cuyo contenido es un resúmen sencillo, claro e instructivo de mis 30 años de esperiencia o práctica en la cura de las diversas enfermedades que aquejan a la humanidad.

Mi "HÉRCULEX" no quema ni produce ampollas, está provisto con forros antisépticos, que evitan toda molestia.

TODAS LAS CONSULTAS SON GRÁTIS

Dr. V. SANDEN CALLE DEL ESTADO Num. 223 Esq. AGUSTINAS, SANTIAGO, Chile

Horas de consultas: 8.30 A. M. a 6.30 P. M.—Dias de fiesta: de 9 A. M. a 12 M.



Animal exotico

En la seccion de informaciones jenerales de nuestro número anterior dimos cuenta de haberse llevado últimamente al Jardí zoójico de Filadelfia un ejemplar del animal conocido con el nombre de el tapir.

Acompañamos hoi una fotografía de tan estraño mamífero. En este pueden verse las listas blancas que cruzan el lomo del animalito en sus primeros años y que desaparece en los adultos.

Algo sobre Liberia

En nuestro número anterior, dimos desde estas mismas columnas el retrato del primer mandatario de esta pequeña República junto con algunos datos biográficos prometiendo agregar a esas informaciones ahora algunas sobre el pais mismo.

Liberia está situado en Africa colindante con el Sudan. Sus habitantes nabian perdido desde hace ya algun tiempo el gusto por el trabajo. Aparte de algunos que se dedicaban a la esplotacion de antiguos cafetales y de otros que servian con los beneficios de herencias, la mayor parte se dedicaba a vejetar en los empleos públicos y a desangrar el pequeño presupuesto.

Todo esto se ha propuesto reformarlo el nuevo presidente M. Barclay cuyo retrato dimos.

La nacion está gobernada por 7 senadores, trece diputados, a cuya cabeza está el Presidente de la República, por un secretario de Estado, Ministro de Relaciones y del Interior, por un Ministro de Finanzas, un delegado para los asuntos de guerra y un "postmaster jeneral".

La armada liberiana se compone de todos los hombres válidos. Como se ve, a pesar de ser Liberia una República relativamente embrionaria no deja de presentar muchas analojias con otras que pretenden el título de grandes y progresistas.

Taza valiosa

En un almacen de curiosidades de Nueva York, se vendió hace poco una pequeñísima taza en $ 12,000 oro, pero hai que tener en cuenta, que forma parte de una vajilla completa de porcelana, del tiempo de la dinastia china de Kang Le (hace unos 1,500 años). Cada pieza de esa vajilla ha obtenido precios fabulosos.

Supersticiones

El coronel ingles Frank Rhodes, sobrenombrado Tit-Bist, es autor de la siguiente estraña historia: hace algunos años que Cecil Rhodes, que se hallaba en sus propiedades de Africa del Sur, despidió por alguna falta a un sirviente matabel, y éste, que decíase que era brujo, le gritó con los ojos relampagueantes de odio: "tus dias sobre la tierra y los de dos o tres que te acompañan están contados" A los cinco años, tres individuos de la familia Rhodes murieron, poco despues de haber tomado posesion de la propiedad de Delham. Cecil Rhodes pagó por ella $2.500,000 y solo una vez la visitó



Jeneral Benigno Ferreira

Es jeneral, es doctor y es Presidente de la República del Paraguai. Condiscípulo del jeneral Roca, se educó en el famoso colejio del Uruguai, en la provincia de Entre Rios, y puede decirse que todos sus estudios los realizó en la Arjentina.

Hombre de accion, a él se debe en primer lugar el triunfo de la revolucion de 1904, que dirijió en persona.

La ciudad mas antigua del mundo

Bismya, era el nombre que llevaba la ciudad mas antigua de este bello planeta. Floreció, o mas bien dicho existió pues no sabemos lo primero, hace mas de 10,000 años. Sus ruinas acaban de ser descubiertas por americanos en las arenosas riberas donde estaba Babilonia.

Bismya era ya una ciudad abandonada cuando empezó a declinar la civilizacion arábiga.

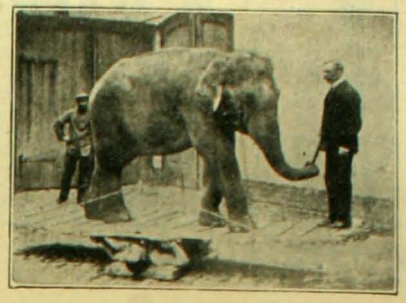
Un champion

Todas aquellas personas con quienes el hado ha gastado sus ratos de pesada entretencion, robándoles algun miembro importante de su cuerpo, deben abandonar en presencia de Mr. Matt Saffera esa idea funesta que les domina de que ellos por su condicion de lisiados no pueden participar de las delicias de la locura moderna que se llama sport.

Matt Saffera, cojo modelo de San Francisco les brinda el mas solemne desmentido.

El, a pesar de su triste condicion ha conquistado el puesto de champion en diversos torneos principalmente de tennis venciendo en buena lid a muchos jugadores y de dos piernas.





Caso sorprendente de vigor

Nuestro grabado nos permite contemplar uno de esos casos mas sorprendentes de vigor y resistencia en un hombre, y que de vez en cuando nos es permitido ver por nuestros propios ojos aunque en menor escala en los circos que han visitado nuestra capital.

Se trata aquí de un hombre que resiste sobre su pecho una especie de puente sobre el cual están un elefante y dos hombres.

Un martir de la ciencia

Murió no hace mucho en silencio y olvidado: el doctor Rabuel, de la Facultad de Paris, quien aspiró las membranas blancas de los diftéricos que estaban ahogándose, aplicando su boca a la de los enfermos.

Un parroco constante

Mr. William Roberts ha desempeñado la parroquia de Nolborough (Devon) durnate 75 años sin interrupcion. Acaba de cumplir 90 años de edad. Es quizas un ejemplo único digno de mencionarse en estos tiempos inquietos y de característica inestabilidad.

Muerte presunta

Nuestro Código Civil parece gastar pocas precauciones todavia con su largo procedimiento para declarar la muerte presuntiva de una persona, si se observa lo que ocurre con la lejislacion australiana.

Leemos a este respecto un aviso de la Corte de Oberndorf, en un diario vienés; dice así: "Despues de haber hecho todas las dilijencias ordenadas para este caso por la lejislacion y despues de haber trascurrido el tiempo de sesenta años sin haberse recibido noticias del ciudadano Fidelis Bohr nacido en abril 24 de 1770 y desaparecido el 15 de mayo de 1854 despues de haber naufragado. esta Corte amenaza al susodicho ciudadano Bohr con declararlo muerto presuntivamente si no se presentase a estrados en el término de un año contado desde la publicacion de este aviso. En lo demas se procederá conforme a la lei.

¡Parece difícil que despues de un naufrajio ocurrido hace 60 años al amigo Bohr éste vaya a darse la molestia de presentarse ante el ilustrísimo tribunal con 137 años encima solo para evitar la declaracion de su muerte presuntiva!

Ladrones de tierra

Llaman los yankees a los rios Missouri y Missisipi, y tienen razon, pues estos se llevan con su corriente todos los años una estension de fértil tierra que varia alrededor de 18,000 acres. Esto asciende a 30 millas cuadradas.

Feminismo en Islandia

En aquella isla polar el feminismo sentó plaza ántes que en ninguna otra parte. En 1882 se dictó una lei en virtud de la cual todas las mujeres que fuesen viudas o célibes mayores de 25 años que se sostuviesen a sí mismas o a sus familias con su propio trabajo o esfuerzos, tendrian derecho a votar en los comicios políticos y relijiosos.

En 1902 una nueva lei les conservó el derecho de poder ser elejidas para el desempeño de todos aquellos puestos o cargos en cuya provision ellas estaban autorizadas a influir con su sufrajio.



CHARADAS

Mi *primera* hai en el naipe,
una y *dos* hai en el cielo
y la *tercera* y la *cuarta*
en tu semblante hechicero.
El *todo* es de los astrónomos
un importante instrumento.

D. C.

*

La señora *prima segunda* que es a la vez mi *todo*, se dedica con mucho ahinco, al cultivo de la *tercera cuarta;* ha sufrido tanto que ya le cubren muchas *primera cuarta* del color de la *cuarta segunda* que se come todas las mañanas.

A. G. G.

*

Es cosa bien asombrosa
lo que les voi a contar;
pero no es para asombrar
cuando se entiende la cosa.

La pobre mujer *total*
de *prima tres* tiene hocico,
que es un horrible animal,
pero al paladar mui rico.

Su cuerpo tiene soltura,
pero es porque *dos tercera*,
es una hembra mui lijera
para trepar una altura.

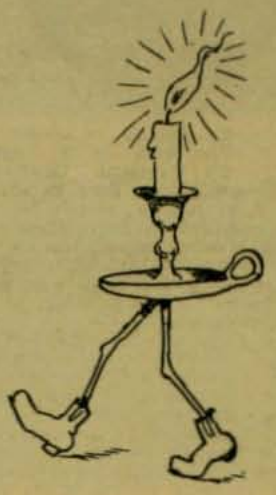
Cuando cayó por desdicha
en un *prima dos* que estaba
a punto que rebosaba
de dulce y sabrosa chicha.

Las personas que bebian
este líquido chispeante,
notaban que al mismo instante
sus brazos se contraian.

Y es natural este asunto
pues todos en cada brazo
llevamos un buen pedazo
con el nombre del difunto.

ARTURITO

JEROGLIFICO



*

LOGOGRIFOS NUMERICOS

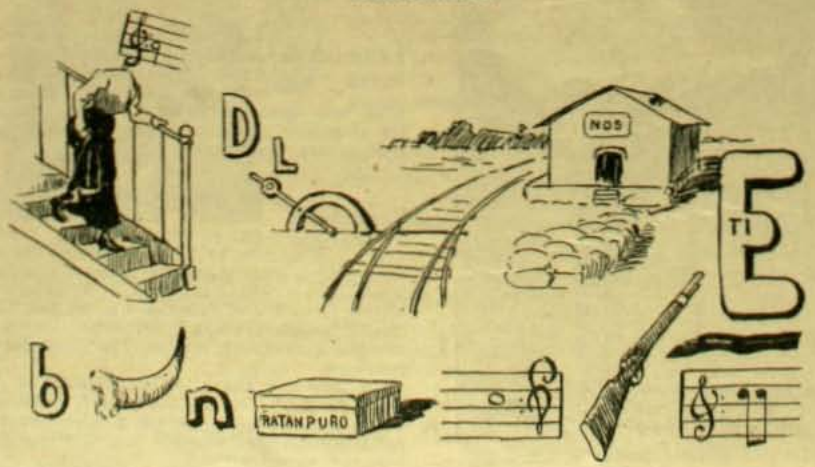
6—Vocal.
2 1—Del naipe.
4 5 2—Pariente.
7 2 4 6—Animal doméstico.
4 6 3 7 8—Cancion.
2 3 5 1 5 6—Nombre antiguo femno.
1 6 4 2 3 6 1—Demonio.
1 2 3 4 5 6 7 8—Ciudad chilena.

*

1 2 3 4 5 6 7—Famoso poeta.
5 6 3 6 7—En el altar.
5 2 5 7 4—Alimento.
3 7 5 4—En las playas.
5 4 3 4—Parte del cuerpo.
1 2 3 4—Espacio de tiempo.
2 3 4 3—Forma verbal.
5 7 3 4—Nombre femenino.
3 6 2—Corriente de agua.
4 5 4—Adverbio de lugar.
2 3 4—... pro nobis...

LYP.

JEROGLIFICO



1 2 3 4 5 6 7 8—Gran emperador.
3 4 5 7 5 4 —Abunda en el portal.
3 2 5 6 8 2 —Nombre de un vapor.
4 3 2 5 7 —Piedra preciosa.
6 5 6 1 2 —Nombre femenino.
5 7 5 2 —Id. id.
3 4 5 7 —Juego.
3 2 5 2 —De mucha utilidad.
5 2 8 2 —Especie de jénero.
6 8 2 —Nombre femenino.
2 5 2 —Parte del ave.
8 7 —Negacion.
5 2 —Nota musical.

*

1 2 3 4 5 6 7 8—Gran poeta ingles.
7 5 6 3 4 1—Flor.
7 1 6 3 2—Utensilio.
7 5 6 3 8—Sinónimo de llave.
1 2 5 6—Nombre femenino.
3 8 5 2—Tela mui trasparente.
7 2 5 6—Parte de los animales.
3 4 5 6—En algunos buques.
7 8 1 2—Sentimiento.
6 3 4—Salutacion.
1 6 5—Parte del ave.
3 8 6—Costilla de Adan.
2 1 6—En el mar.
5 6—Nota musical.
4—Vocal.

*

1 2 3 4 5 6—Jeneral español.
1 6 2 3 6—Ave.
3 6 3 4—Nombre de mujer.
3 2 6—Forma de verbo.
5 6—Pronombre.
2—Vocal.

*

1 2 3 4 5 6 7 8—Nombre de mujer.
8 1 4 7 8—En las playas.
4 7 4 1 2—Mes.
8 1 6 9 8—Puerto.
7 6 5 2—Rio.
5 4 2 7—Fiera.
6—Conjuncion.
2 1 2—Metal.
9 2 1 4 8—Imperio.
1 4 6 1—Verbo.

*

SOLUCIONES AL NUMERO ANTERIOR

A la charada primera: *Escandinavia.*
A la segunda: *Corazon.*
A la tercera: *Goleta.*
A la cuarta: *Chileno.*
A la quinta: *Victoriano.*
A la sesta: *Caricatura.*
A la sétima: *Enamorado.*
A la octava: *Armanda.*
A la novena: *Puntapié.*
A la décima: *Amartelado.*
Al logogrifo numérico primero: *Cupertino.*
Al segundo: *Copiapó.*
Al tercero: *Orangutan.*
Al cuarto: *Isabel.*

ARSENE LUPIN

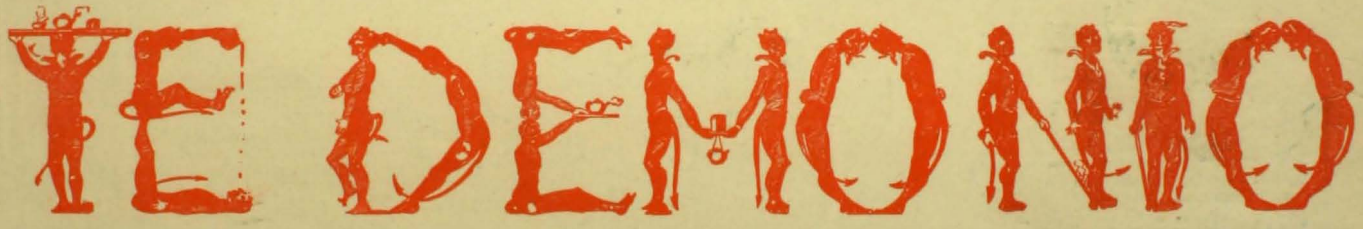
Edicion de ZIG-ZAG

Interesantísima novela de Maurice Leblanc

Traducida especialmente para El Mercurio

EN VENTA EN LAS AJENCIAS DE ZIG-ZAG

PRECIO 1 PESO





LAMPARAS "REVOLUCION"

Las mas económicas, por llegar en pocos dias mas. Inmenso surtido de lámparas de pié y de colgar. Servicios de plaqué y de metal blanco para té y café. Cubiertos para mesa de las mejores marcas. Navajas, máquinas, escopetas, carabinas, revólvers, surtido de balas y municiones.

Armeria y Lamparería Belga de Juan Seyler sucesor de Mateo David

AHUMADA 72. Casilla 1645. Telét. Ingles 519

SIEMPRE ADELANTE

Antes de comprar sus Baños, Lugares o cualquier cosa relacionada con la higiene pasen a visitar donde

MORRISON y Cia., Ahumada 65-67

Pedidos de Provincias atendidos con puntualidad.

Anuario de Zig-Zag

ALMANAQUE-GUIA DE CHILE

PARA EL ANO 1908

Unica publicacion de su jénero en el pais

QUE SALDRA A LUZ EL 1.° DE ENERO DE 1908

Oficinas del ANUARIO DE ZIG-ZAG

Almanaque-Guia de Chile para 1908: Teatinos 666

Correo: Casilla 2017

Pídase el Prospecto bajo la direccion indicada y en provincia a los ajentes de la revista.

SORTEO DE "ZIG-ZAG"

ACTA

En Santiago de Chile, a las 9 P. M. del dia 26 de Noviembre de 1907 ante el delegado de Zig-Zag, don Huberto Grez S., el notario que suscribe se procedió a efectuar el 47.° sorteo série U U. de los obsequios que semanalmente hace Zig-Zag a sus lectores.

El número de ejemplares entregados al público alcanzó a la cantidad de 43,139, con el siguiente resultado:

Con el Primer Premio, uu valioso objeto de arte, un objeto de utilidad práctica o un vale por $ 125 en provisiones, fué favorecido el

Número 22,844

Con el Segundo Premio, una libreta de la Caja de Ahorros por valor de $ 75, el

Número 16,335

Con el Tercer Premio, una suscricion a Zig-Zag por el año, el

Número 11,911

Para constancia, se firma la presente por duplicado.—Por Zig-Zag H. Grez Silva.—Ante mí, Manuel Almarza Z.

THE AMERICAN SHOE FACTORY

Calzado para Caballeros, superior en calidad al importado, ofrece

La Fabrica Americana de CALZADO FINO

Avenida Rosario número 720, Santiago - Casilla número 216



JABON FAIRY

Blanco flotante es el favorito del público

ENRIQUE DAVIS

AJENTE

SAN ANTONIO 439

SANTIAGO

"UNDERWOOD"

El Rei de las Máquinas de Escribir



FONOLISZT

imita el modo individual de una persona que toca.



El mejor Piano Eléctrico

Unicos ajen

C. KIRSINGER & Co.

VALPARAISO SANTIAGO. CONCEPCION

Hume y Co.

LIBRERIA INGLESA

SANTIAGO

- Noviembre -

No olvidar las renovaciones a las Revistas y Periódicos Estranjeros.

PIDANSE PORMENORES

LA FONOLA



El único tocador de Piano que tiene 72 TECLAS Repertorio inagotable. Mas de 500 aparatos vendidos en Chile - Unicos ajentes:

C. Kirsinger & Co.

VALPARAISO. SANTIAGO. CONCEPCION

CAFÉES los de la BRASILENA

SON LOS MEJORES

Huérfanos Núm. 1040



GRAN MARMOLERIA

RIQUELME N.° 836

—Teléfono número 347—

B. Rider y Cia.

MAQUINAS DE COSER SINGER

Las lejítimas MAQUINAS DE COSER SINGER,

se venden a plazo y al contado en todos los pueblos de la República





¡Regalos y Juguetes!

Unica gran casa especialista y la que vende mas barato

KRAUSS Hnos., Bazar Aleman

Calle Ahumada esquina Moneda

¡NOVEDADES POR CADA VAPOR!

Armas de fuego y Balas de todos clases

Novedades Americanas

C. ARNOLD & Co

VALPARAISO: Esmeralda 66-72

SANTIAGO: Huerfanos 859



Timbres de Goma y Planchas de Bronce

Máquinas de Escribir Y ACCESORIOS

REUMATISMO

COTA NEURALJIA

"LICOR DE LOS ARABES"

DEL Dr YUNGE

GRAN PURIFICADOR DE LA SANGRE

"LA CONTINENTAL"

Ultima Novedad en Máquinas de Escribir



escritura realmente visible - Tecla de retroceso - 90 signos

UNICOS AJENTES:

C. KIRSINGER & Co.

Valparaiso, Santiago, Concepcion

ATIENDE A DOMICILIO Y POR CORREO



¡No tiene Ud. alguna joya con el retrato de un ser querido!

Un esmalte lejítimo iluminado del tamaño de monedas de 5, 10, 20 o 50 centavos para engaste como prendedor, anillo o chiche le hacen por solo $ 10 de cualquier retrato en la

FOTOGRAFIA - STEPHAN

Ahumada No. 242, SANTIAGO

Abierta todos los dias incluso DOMINGOS y FESTIVOS de 9 a 6 P. M.

PIANOS



¡Solamente MARCAS BUENAS Y GARANTIZADAS

CATALOGOS GRATIS POR CORREO A QUIEN LO SOLICITE

C. Kirsinger & Co.

VALPARAISO, SANTIAGO, CONCEPCION

SORTEO de ZIG-ZAG Nº 43068

2.ª Série V V CUPON para el martes 3 de Diciembre



LE GUSTARÁ EL Té Santa Filomena

PRUEBELO

NO TIENE IGUAL

Dra. ERNESTINA PEREZ. Estudios en Europa. Catedral 1161, frente al Congreso

LOS MEJORES CASIMIRES LOS RECIBE LA SASTRERIA RUSSO y Co. ESTADO NUMERO 35

IMPRENTA ZIG-ZAG.—SANTIAGO DE CHILE

ZIG-ZAG REVISTA SEMANAL ILUSTRADA Nº 146

Santiago de Chile, diciembre 8 de 1907



MICHETTI: **JITANA**

AÑO III.—NUM. 146 PRECIO: 40 CENTAVOS

Caricaturas Semanales



ABDUL HAMID

Hemos recibido esta curiosa misiva del Sultan de Turquia.

"Señores Administradores de ZIG-ZAG,
SANTIAGO.

Mui señores mios:

En ZIG-ZAG de fecha 10 de Noviembre Uds. hacen aparecer la caricatura de mi difunto colega de Persia, como Sultan de mi reinato. Espero de su hidalguia, se sirvan Uds. rectificar, y con este objeto les mando mi sultanar figura. A César, lo que es del César. Aquellas hemorroides de que Uds. hablaban, me pertenecian en toda propiedad. ¡Bien lo sabe la casa Midy de Paris, quien me envió para combatirlas victoriosamente, sus famosos

SUPOSITORIOS ADRENOESTIPTICOS MIDY"

Rectificamos como se pide, dando por terminado el incidente.

ABDEL AZIS

El zorro de Marruecos. Actual propietario de este magnifico pastel cuyos bocados son codiciados por la vieja Europa. El Sultan se inclina por ahora, del lado de Francia, cuyo oro lo ha fascinado. Se dice tambien que el gobierno del Eliseo, propietario de los famosos manantiales de Vichy, ha sabido captarse el afecto de los moros instalando en cada oasis de aquel pais de la sed, depositos casi inagotables de la celebre agua mineral.

VICHY CELESTINS



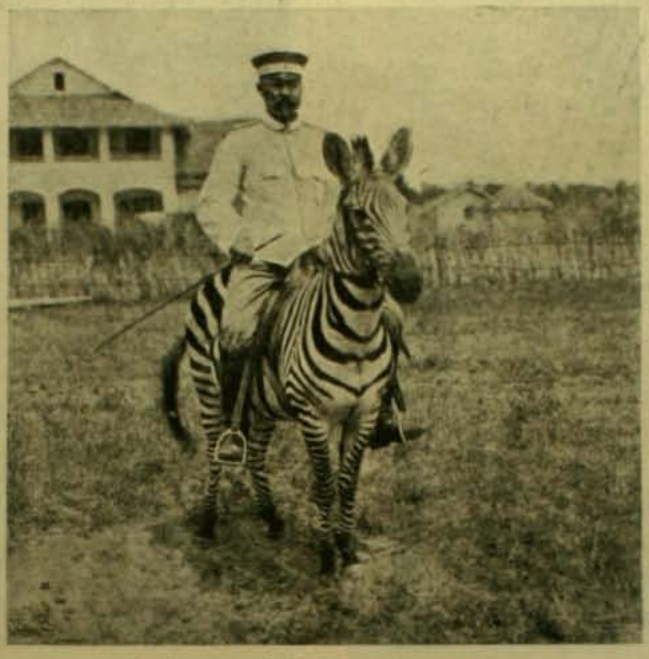
COLONIZACION JERMANICA

SE ha visto jeneralmente que los alemanes si no saben colonizar como los ingleses, en cambio saben sí sacar mas provecho que los británicos de la colonizacion cuando llegan a verificarla. Esta observacion perfectamente verdadera en cuanto a la primera parte es fácilmente esplicable. La colonizacion alemana se verifica militarizando y la militarizacion no es del agrado de nadie. Los ingleses, en cambio, usan otros medios mas seductores de colonizacion. De aquí solo pueden beneficiarse hasta el límite que su modo de colonizar se lo permite. Actualmente Alemania posee en el este de Africa una estension colonizada de 400,000 millas cuadradas. Las vistas que aquí reproducimos precisamente nos muestran algunos tipos de esas rejiones civilizados por obra de la influencia jermánica.

Como se vé por esas fotografías, el sistema de colonizacion jermánica no es otro que el que hemos indicado al empezar estas líneas. A juzgar por las



Un viejo askari trasformado en soldado aleman



Hombre de caballeria montado en zebra

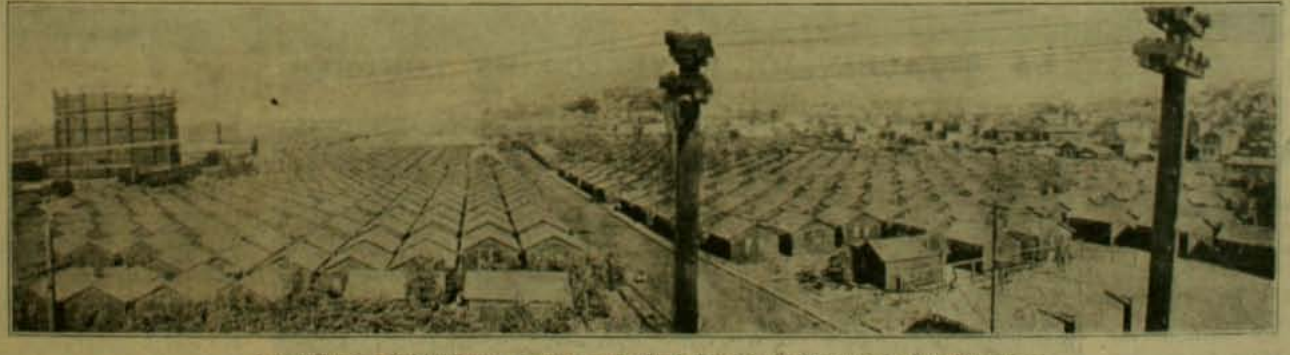


Un heliografista

tambien puede deducirse la verdad de la segunda parte de la observacion formulada al empezar.

Los alemanes colonizan por la fuerza, en consecuencia se aprovechan de ese acto a su amaño y antojo; no así los británicos que lo hacen en cierto modo seductivamente; en consecuencia, vistas él ha tenido éxito, pues uno de los indíjenas lo vemos al parecer perfectamente instruido en los secretos de la heliografía y a otro lo podemos contemplar trasformado en un correcto militar de brillante apostura. Cabe preguntar ahora ¿cuál sistema de colonizacion es el mejor?

¡COMO SE VIVE AUN EN SAN FRANCISCO!



Improvisadas habitaciones en que aun viven muchos habitantes de San Francisco

MUCHO se ha pregonado la desidia que al decir de algunos quizás maledicentes, han manifestado nuestros lejisladores y hombres de Gobierno en el problema de la reconstruccion de nuestro desafortunado primer puerto. Habia llamado, sin embargo, la atencion que en todas esas peroraciones nadie hubiera aun sacado a relucir como ejemplo de actividad y de buen comportamiento en esta materia a las autoridades de Estados Unidos, en lo que respecta a su conducta para con San Francisco. La solucion de este silencio la encontramos en el grabado.

Desgraciadamente esto nos prueba que ni para conducirnos mal tenemos orijinalidad, pues el ejemplo nos viene del norte.

EN LOS MARES DEL ATLANTICO

POCAS serán las ocasiones en que nuestros lectores tendrán la oportunidad de ver una fotografia semejante a la que ofrecemos en el grabado adjunto. Y en realidad quien ha sufrido las sensaciones y ha palpado los sentimientos que despierta la contemplacion de un espectáculo como



Vapor inundado por las olas en los mares del norte del Atlántico

el que representa nuestro retrato, estará seguramente de acuerdo con nosotros en que los navegantes en esos momentos tienen su espíritu demasiado ocupado en preocupaciones mas sérias para dedicarse a las apacibles y candorosas delicias que ofrece la máquina fotográfica.

Esta sola circunstancia abonaria suficientemente la justicia de la publicacion de esta vista si en ella por otra parte no se representara tambien uno de esos espectáculos de aterrorizante majestad y de sublime belleza.

LA CASCADA DE MARMORE

NO hace mucho se ha descubierto cerca de Terni, en Italia, una de esas maravillas que la naturaleza oculta a las miradas profanas de los hombres por mucho tiempo como si cediera a un sentimiento de profundo egoismo. Es una cascada que cae en una gruta que abriga toda esa belleza fantástica que la naturaleza posee en los lugares en que



La gruta recien descubierta cerca de Terni

el despliegue de su misteriosa hermosura se hace con mas rigor.

Nuestro grabado dá de ella una pálida idea. El agua se precipita al fondo de la gruta desde una altura de 50 metros; tiene un largor de 40 metros y un ancho de 3 a 5.

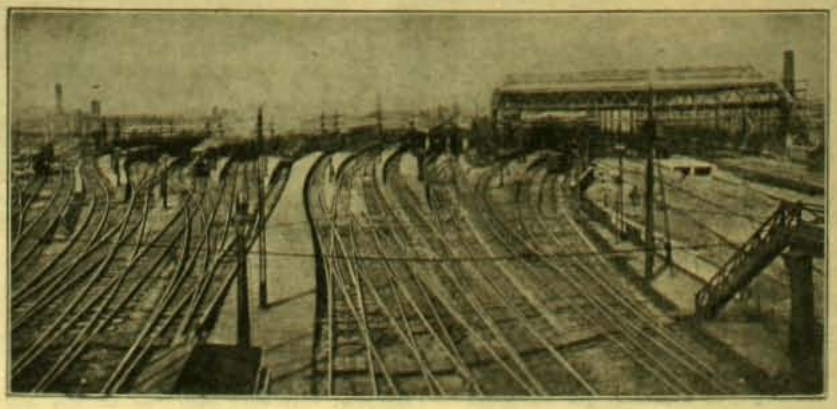
Enormes estalactitas cuelgan en los tabiques desde lo alto adoptando las formas mas variadas y caprichosas.

Una sinfonia de colores de delicados tonos invade la gruta con misteriosa timidez dando a la cascada el aspecto de un penacho jigantesco en fantásticas convulsiones.

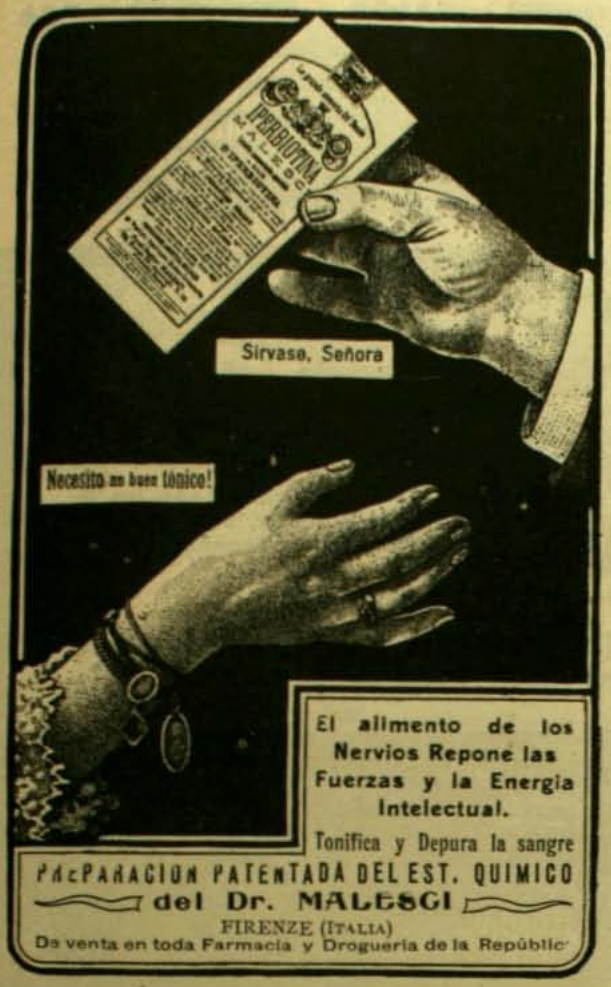
LA ESTACION DE WATERLOO EN LONDRES

NADA hai mas digno de admiracion que la estacion de Waterloo despues de los arreglos que últimamente se le han hecho. Para comprenderlo basta con observar nuestro grabado que nos permite ver una parte de esa red inestricable de líneas que en todas direcciones se cruzan saliendo con tino admirable al lugar de su destino.

La vista que aquí reproducimos es la primera que se ha hecho despues de la reconstruccion de la estacion. Esta abarca 60 acres de estension; está dividida en tres porciones. La seccion principal que posee 4 plataformas fué inaugurada el año 1848, la seccion sur con 2 plataformas en 1878 y la norte con 6 plataformas tuvo su estreno en 1885. La seccion sur es la que acaba de ser construida y será entregada al público en enero próximo.



Vista de la estacion de Waterloo en Lóndres



El alimento de los Nervios Repone las Fuerzas y la Energia Intelectual.

Tonifica y Depura la sangre

PREPARACION PATENTADA DEL EST. QUIMICO

del Dr. MALESCI

FIRENZE (ITALIA)

Se venta en toda Farmacia y Drogueria de la Repúblic



Lavatorios *El surtido mas grande en*

Baños *Chile*

JUAN LUMSDEN

VALPARAISO



CANOVAS 2.o



FIRST CHILEAN RONALD H. B. "LA PEÑA" 2557

Criadero de "La Peña" - La Calera

Los señores Hacendados-Ganaderos que favorecen con su confianza y estimacion a los productos de "La Peña", quedan invitados por este aviso y son avisados de que el Administrador pone a su disposicion en el mismo Criadero, lo siguiente:

40 TOROS DE DOS AÑOS, criados mitad a campo y mitad a galpon, aptos para el servicio, de igual calidad y ninguno inferior a los vendidos el 31 de octubre en El Tattersall; y **40 DE AÑO Y MEDIO.** Entre estos hai hijos de varios ejemplares sobresalientes como Ronald, Blagdon Lomond, Bukewell, Lismore Hero (por Scotch Hero del Criadero Ucuquer); y de M. A. Sanson, del Canovas 2.o, Candidato, etc.

270 VAQUILLAS hasta de dos y medio años, procedentes de la Hacienda de "Los Nogales", por realizacion de ganado despues de 29 años de constante preocupacion por el mejoramiento de la raza y por sucesivas cruzas con exelentes toros Durham-Shorthorn. Estas hembras se venderan en pequeños lotes para fomentar la crianza del Durham-Shorthorn de lecheria y para dar facilidades a los pequeños capitales.

En resúmen: otros Toros, mas Toros en edad y pedigree que soliciten, Vacas y Vaquillas, Carneros Southdown en edad de servicio y Potros.



LA HIGIENE, EL ASEO Y LA HERMOSURA DE LA CABELLERA, SE OBTIENE CON EL USO DIARIO, DE LA LEGITIMA

CARPIQUINA DEL Dr BORRELL.

ACABA CON LA CASPA DESTRUYE LOS MALOS GERMENES Y VIGORIZA EL CABELLO

PRUEVESE UN SOLO FRASCO, PARA CONVENCERSE DE QUE ES SUPERIOR A TODOS SUS SIMILARES.



NEURASTENIA, ABATIMIENTO moral ó físico, ANEMIA, FLAQUEZA CONVALECENCIA, ATONIA GENERAL, FIEBRE de los PAISES CALIDOS DIARREA CRONICA, AFECCIONES del CORAZON, se curan radicalmente con

el ELIXIR, el VINO ó la **KOLA GRANULADA MONAVON**



PODEROSOS REGENERADORES, QUINTUPLICANDO LAS FUERZAS. DIGESTION

Venta al por mayor : VACHERON, Farmacéutico en *LYON (Francia)*

Y EN TODAS LAS FARMACIAS

El JARABE FENICADO de VIAL

combate los microbios ó gérmenes de las enfermedades del pecho, es de eficacia segura en las **Toses, Resfriados, Catarros, Bronquitis, Grippe, Ronquera, Influenza.**

PARIS, 8, rue Vivienne, y en todas las Farmacias.

Un Remedio maravilloso llamado **SALVADOR** por los que han curado el

ESTÓMAGO

es la **ROYERINE DUPUY** Facil de tomar.

ALIVIA INMEDIATAMENTE — DIGIERE TODO. Permite de comer todo lo que se apetece.

La **ROYERINE DUPUY** es empleada con el mayor éxito en los casos de Digestiones difíciles, contra las Dispepsias, Gastritis y Gastralgias. Hace desaparecer rápidamente los Dolores del Estómago, Guemazones, Acidez, Hinchazón del Vientre, Dilataciones del Estómago, Gases, Cólicos, Vómitos, Diarrea crónicas. — (Cajas de 40 obleas)

Farmacia A. DUPUY, 225, Rue Saint-Martin, PARIS, *y en todas Farmacias.*



Racahout de los Arabes
DELANGRENIER
El mejor alimento para los niños

"IODALIA"

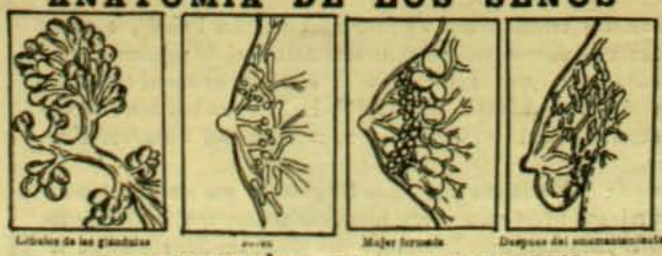
Granulado Iodotanico

TONICO
DEPURATIVO
SOBERANO

Muy Agradable. *Mas activo que el Aceite de Higado de Bacalao* **Combate** *por su accion depurativa energica : el* Linfatismo, *el* Infarto *de las* Glanduias, *el* Raquitismo, *todas las* Impurezas *de la* Sangre, Despierta *el* Apetito.

En todas las Farmacias. Paris, 42, Rue Vivie

ANATOMIA DE LOS SENOS



EL MAMMIGÈNE DEL Dr POLACEK

Nº 1, Desarrolla el pecho. — Nº 2, Endurece y reconstituye el pecho caido ó debilitado á consecuencia de enfermedad, parto, amamantamiento.

Uso externo — Inocuidad absoluta — Duración del tratamiento : 1 á 3 meses.

Depósitos para *CHILE* : DROGUERIA FRANCESA, en *Santiago*; — DAUBE y Cº en *Valparaiso*.

que envian noticia explicativa á quien la pida ó escribir al inventor :

Dr POLACEK, 4, Square Maubeuge, 4 — PARIS

ATKINSON'S

PARA EL CABELLO **LOTION-EAU DE COLOGNE**

Muy refrescante y estimulante

Superior á todas las otras

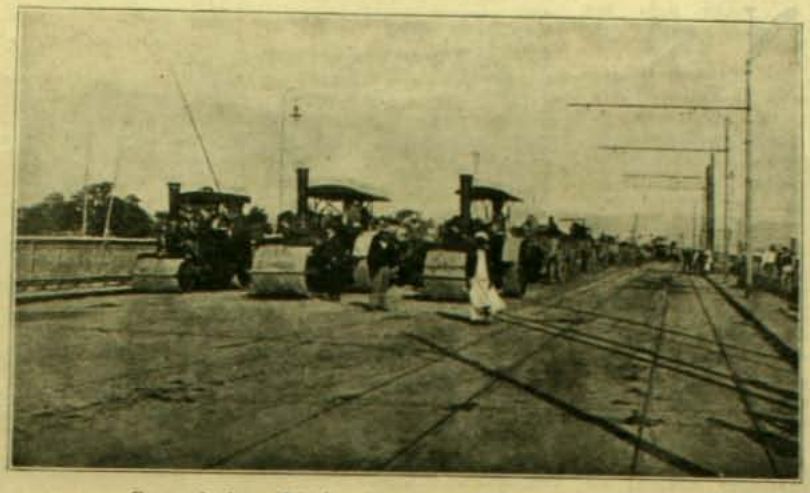
PROBANDO LA RESISTENCIA DE UN PUENTE

LOS grabados que aquí damos, nos dejan ver una parte del puente mas grande que existe sobre el Nilo. Su construccion ha demorado alrededor de tres años y acaba de ser terminada y une este puente al traves del gran rio a Cairo con Rodah.

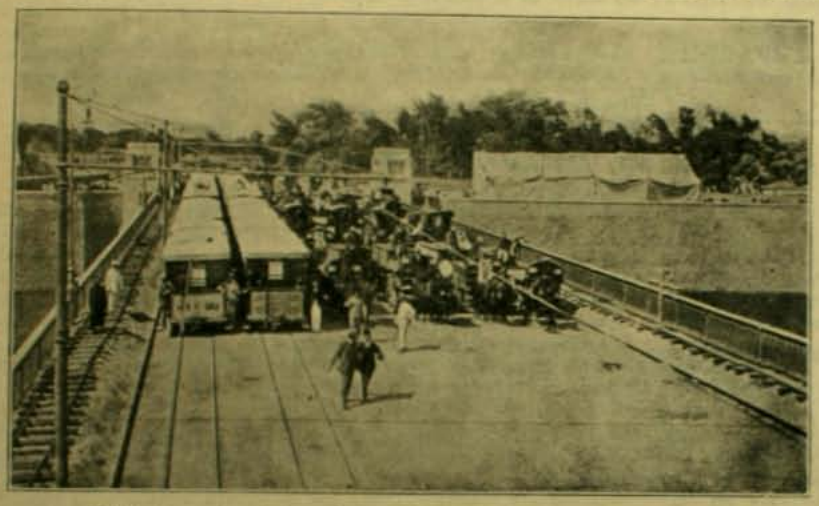
Hasta ahora habia dos puentes al traves de este rio que conducian a Rodah. Ellos tenian mas o ménos la misma estension, 270 pies de largo y 49 de ancho.

El nuevo supera en mucho estas proporciones, pues su largo llega a 1,740 pies y su ancho a 65 pies; posee en su centro 14 pilotes.

El puente posee tambien una parte de 209 pies colocada en su centro mas o ménos que puede separarse completamente de él y jirar por medio de un motor eléctrico, para dar paso a los barcos que cruzan el rio. La inauguracion solemne de esta hermosa obra se verificará en una fecha mas o ménos próxima por el Khedive de Ejipto.



Cruzando los vehículos de vuelta el puente sobre el Nilo



Vehículos probando la resistencia del nuevo puente sobre el Nilo

Este puente es el tercero que se construye sobre el Nilo por la compañia inglesa que está a cargo de estos trabajos. Actualmente hai un cuarto puente en construccion. El famoso conocido con el nombre de Kais-el-Nil se encuentra mas o ménos a tres millas al norte de este que ocupa nuestra atencion.

En los grabados que aquí se acompañan aparecen una infinidad de vehículos cruzando el nuevo puente con el objeto de probar su resistencia.

En uno de ellos se pueden ver sobre la famosa construccion 30 carros eléctricos, 24 vehículos trasportadores de agua, 20 carros de arena y motores aplanadores de calle. El coloso, sin embargo, parece no inquietarse por el peso que lleva a cuestas manifestando una indolencia que no puede ménos que llenar de satisfaccion vivísima a sus dueños y sobre todo a sus constructores.

FIESTAS DE RECEPCION EN HONOR DEL REI DE SIAM

GRANDES festividades se preparan actualmente en Bangkok para dar realce a la solemne recepcion que hará Siam a su augusto soberano, Su Majestad Chulalongkorn, tantas veces léjos de su patria; excitando la curiosidad del orbe con sus simpáticas estravagancias.

Con tal motivo la magnífica coleccion de elefantes del soberano desempeñará un papel importantísimo. Actualmente sus súbditos se encuentran empeñados en la tarea de reunirlos, pues a la partida del mandatario al Viejo Mundo, los grandes paquidermos recibieron autorizacion para darse un par de meses de libre solaz en los bosques que envuelven su mansion.

Para verificar la difícil operacion de acorralarlos se valen los siameses de ciertos prácticos denominados panikis, cuyas dotes especiales consisten en poder seguir la pista de los elefantes con la misma certeza que el perro sigue la pista de la liebre.

El hábito que adquieren en esta operacion les permite al cabo de algun tiempo el encontrar al elefante con certeza absoluta y con poquísimo esfuerzo. Durante el tiempo que estos animales permanecen libres pierden por supuesto su domesticidad; en consecuencia, los panikis deben proceder con gran cautela en su caza.

Por única arma llevan estos unas redes formadas de cuero de búfalo o de venado que arrojan a los pies del elefante despues de acercarse hasta ellos con sijiloso cuidado.



Acorralando los elefantes de Chulalongkorn

Este procedimiento solo se usa cuando se trata de la caza de unos pocos elefantes, no así cuando se pretende reunir una manada de ellos.

En este último caso los panikis van montados en otro elefante domesticado y se proveen de largas cañas terminadas en picas con las que los agrupan y luego arrean.

EL CARBON EN EL PUERTO INGLES DE HULL

NOS deja ver nuestro grabado una parte de la estacion de Hull en Inglaterra cubierta de carros de carbon que esperan la llegada de los vapores carboneros que han de repartir esta mercaderia a las distintas partes del orbe que Inglaterra esporta su famoso producto. La impresion que produce la observacion de esta vasta superficie cubierta con tan valioso combustible no puede sino ser de profunda admiracion y grandeza. En efecto, ese vastísimo arsenal de carbon allí acumulado y cuyos límites parecen perderse de vista, ¿qué esfuerzo mas colosal no representan, qué caudal de actividad humana no significan? La observacion de este panorama es sujestiva e invita sin duda a quien la hace a meditar y a pensar durante largos instantes con beneficiosos resultados.



Cargas de carbon esperando su embarque en el puerto de Hull

Algunos pequeños datos nos ayudarán en esta tarea.

Ordinariamente alrededor de 1.500,000 toneladas de carbon se trasportan solo por el ferrocarril de North Eastern a Hull cada año. Sin embargo este año la esportacion y el movimiento de carbon ha aumentado en cantidad que no guarda proporcion alguna con el pequeño aumento que en año anteriores se habia notado. En efecto, solo en la mitad del año en curso el incremento en el movimiento terrestre carbonífero habia sido de 600,000 toneladas y en el marítimo en 300,000 toneladas.

VANCOUVER CONTRA EL PELIGRO AMARILLO

DESDE hace ya mucho tiempo fermentaba en las clases populares del Canadá un odio secreto contra los inmigrantes orientales. Este por fin estalló provocando en Vancouver un amotinamiento y agresion contra los amarillos que pudo tener gravísimas consecuencias.

Los canadenses venian manifestando ya, como hemos dicho, su descontento por tal inmigracion fundándose en que la presencia de los operarios japoneses y chinos les escluia a ellos de las faenas y en consecuencia les privaba de su sustento diario. En efecto, los operarios amarillos dotados de condiciones de resistencia infinitamente superiores a las que poseian los canadenses eran buscados y preferidos en todas partes para el trabajo ganando aun un sueldo superior al de los demas. Tras de algun tiempo estos operarios llevando sus alforjas repletas se embarcaban al Oriente dejando el lugar vacante a otros que hicieran igual cosa. Miéntras tanto el canadense vivia sumido en miseria espantosa. Con motivo de la cuestion yankee-japonesa la inmigracion del elemento nipon aumentó considerablemente excitando por cierto la efervescencia popular que amenazaba a cada paso estallar. Esta sin embargo llegó a su máximum cuando arribaron al Canadá las noticias del convenio anglo-japones últimamente firmado en virtud del cual el número numérico de inmigracion japonesa anual era elevado en proporciones considerables. La ajitacion tomó cuerpo en Vancouver. Un dia sábado en la noche un grupo de individuos repartió a la turba whisky con lo que la exaltacion de ésta ya no reconoció límites. Impulsados por la fuerza alcohólica diversos individuos organizaron un tumulto en el barrio amarillo de la ciudad; a ellos pronto se unió la muchedumbre exasperada. Una pedrada dirijida contra una vitrina de almacen chino fué la voz de mando. Una lluvia de dardos y proyectiles se siguió a ella destrozando todas las vidrieras de las tiendas y poniendo en fuga precipitada a los aterrorizados coolies. Otro tanto se pretendió hacer con los almacenes japoneses, pero aquí los amotinados no se encontraron con mansos corderillos sino con valientes que se dispusieron a defender su propiedad y su vida. Y en efecto, a falta de armas los japoneses se defendieron con botellas y toda clase de proyectiles semejantes que lanzados con mano certera excitaban aun mas la furia de los amotinados.

En esa misma noche arribaba a Vancouver con encargo de estudiar las condiciones en que se podria aumentar la inmigracion nipona el baron Aikujiro Ishie, plenipotenciario del Japon, acompañado del cónsul japones en Vancouver. La recepcion que se le hizo no fué, por cierto, mui de su agrado, pues diversos botellazos y adoquinazos lanzados contra su coche fueron a darle la bienvenida a nombre de los subversivos.



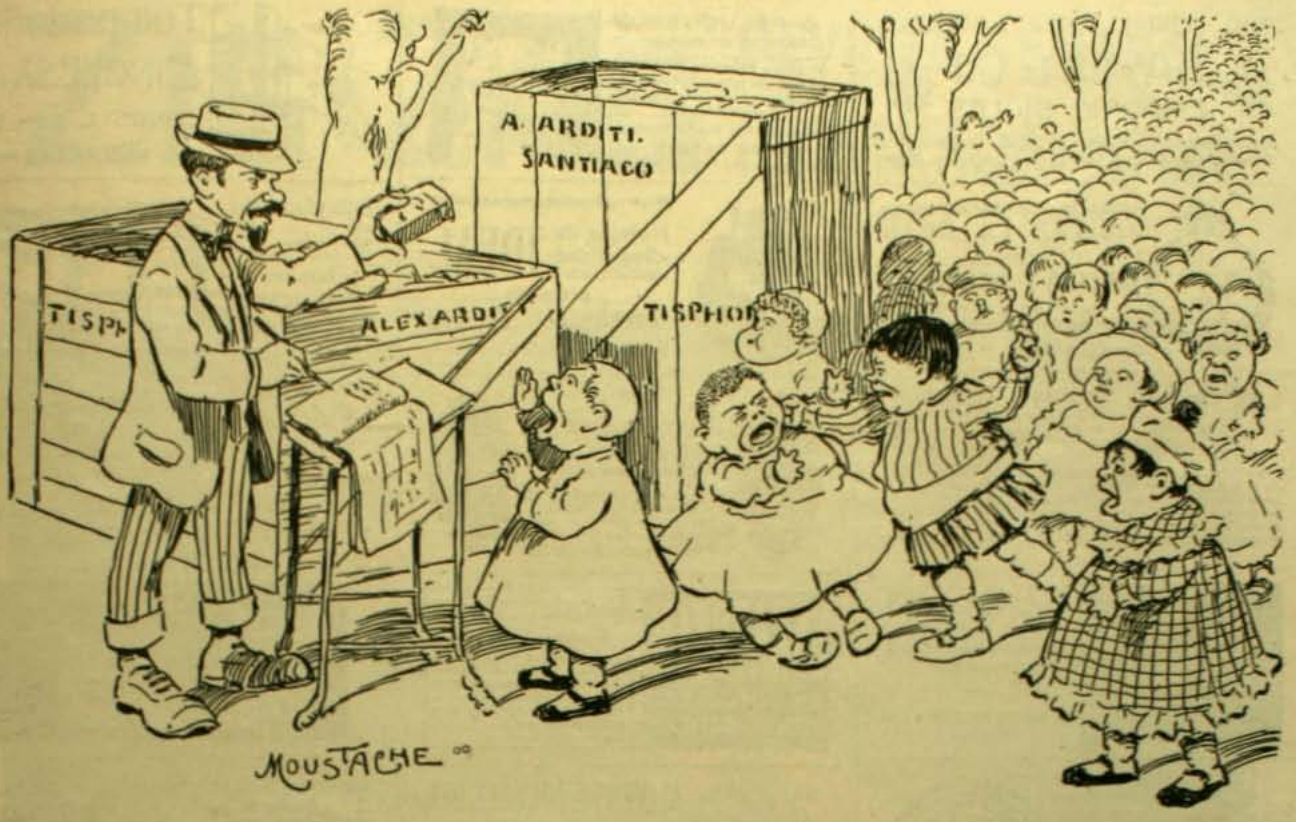
Un almacen japones a la mañana siguiente del motin



Vista de una parte del barrio japones atacado por los amotinados

La policia fué completamente impotente para reprimir la revuelta y el desacato contra el diplomático. Estos sucesos, que se verificaron en el mes de setiembre, ocasionaron solo a los nipones una pérdida no inferior a $ 100,000, indemnizacion que ellos han cobrado ya al Gobierno canadense por la via diplomática. Los perjuicios causados a los chinos han sido inmensamente superiores.

Damos aquí dos vistas relacionadas con estos sucesos.



Todos los censos son deficientes. Sin embargo seria mui fácil averiguar el número exacto de niños que hai en Santiago: basta lanzar la siguiente circular: "El dia tantos, de tal mes, a tal hora se obsequiará un tarro de TISPHORINE a todos los niños que concurran a la Alameda al pie de la estátua de San Martin."

Y asistirian todos sin faltar uno, y aun habria el peligro de que vinieran niños de otras provincias, y aun de otros paises.

La Reine des Crèmes

Preparada por BOSSARD-LEMAIRE de PARIS

La única crema sin rival para conservar el cútis en perpétuo estado de JUVENTUD Y DE BELLEZA, no pinta, no mancha, es invisible y no se endurece nunca.

Potente Acelerador

de la Nutricion Jeneral

Devuelve el apetito y suscita un aumento rápido de peso en los enfermos, ataja la fiebre y hace desaparecer la purulencia de los esputos en los TUBERCULOSOS

HISTOGÉNOL NALINE

A base de NUCLARRHINE

Indicaciones:

Tuberculosis

Linfatismo, Escrófula, Bronquitis crónica, Neurastenia, Cloro-Anemia, Convalecencia, etc.

Medicación Arsénio-Phosphorée Organique

Unico concesionario para Chile: ALEX ARDITI, Agustinas 814. De venta en las Droguerias y Boticas

NEARINE

POUR LA BEAUTE DE LA PEAU ET DU TEINT

La Nearine donne au teint de l'Eclat, de la Fraîcheur, du Velouté, et augmente tous ses avantages lorsque déjà ils existent. EN VENTE CHEZ TOUS LES PARFUMEURS.

DEPOT GÉNÉRAL POUR LE CHILI:

CALLE AGUSTINAS Núm. 814, SANTIAGO

DELETTREZ

Parfumerie du Monde Elegant

Perfumes preferidos por la alta sociedad



Aglaia,
Myrtis,
Synha,
Colette, etc.

ULTIMAS CREACIONES:

Ideal Divine, Violette Royale,

BRIN D'AMOUR

Boulevard, 15 rue Royale

No mas
Tos Convulsiva
con el uso
del Jarabe

QUINTINE RAFEY

Con un sólo frasco se pueden notar sus escelentes resultados

Unico importador para Chile

ALEX ARDITI

Agustinas 814. - Santiago

ELIXIR ANTIGASTRALJICO

DAVID

A base de

PLANTAS ESTOMACALES y STUFAINA

Excelente contra las enfermedades de

Gastralgia, Dispepsia
Sensaciones de pesadez
Dolores de estómago
Náuseas, Vómitos
Mareos, etc., etc.

Unico importador para Chile

ALEX ARDITI

Agustinas 814. - Santiago

THE LEADING FAMILY GROCERS

BAYES & Cª
EMPORIO INGLES

Estado esq. Agustinas ⁂ Teléf. Ingles 302
Teléfono Nacional 140 ⁂ Casilla Núm. 6 ⁂



Antes de comprar conviene
VISITAR LA GRAN
JOYERIA Y RELOJERIA
de JOSE HUBER y Cia.

985—Portal Fernández Concha—992

ALIMENTO KLEIN

Con privilejio esclusivo otorgado en Octubre de 1897.



Mui recomendado para niños de mas de tres meses, para personas convalecientes y enfermos. Los informes médicos, como la manera de usar el alimento Klein se encuentran en los prospectos adjuntos.



PURGEN
Recomendado por mas de 10,000 médicos

DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS



Para tener la lejitima exijase esta marca en la faja

Precio: $ 1.50

BOTICA SANTIAGO

permanentemente abierta todos los dias del año hasta las 12 de la noche.

Estado esquina Alameda



AHUMADA 272

CAFE CENTRAL

Almuerzo y Comida a toda hora

¡No han cambiado los precios!

Agua de Colonia Extra Superior: $ 2 litro. Agua de Colonia de Flores: $ 3 litro. Agua de Colonia tipo Atkinson: $ 1 frasco.



P. Pérez Barahona, - Portal Fernández Concha 918, Casilla número 2146, Santiago [Chile]

Sillas inglesas de montar, Articulos para Foot-Ball, Lawn-Tennis, Polo, el Box y la Pesca, donde

DIENER & Co.
LA CASA SPORT

REUMATISMO CURADO

Plantillas Galvánicas LEE sacan el ácido úrico causa del Reumatismo

Ningun paciente demasiado viejo, ningun caso demasiado difícil.

LEE INSOLE Co. Huérfanos 985 Casilla 1738, Stgo

SIN MEDICINA

◇ PELUQUEROS

LOCIONES SURTIDAS (12 CLASES)

Polvos de jabon, Polvos de arroz sueltos, Cosméticos, Brillantinas, etc.

PRECIOS SIN COMPETENCIA

P. PEREZ BARAHONA
Casilla número 2146, Santiago





Nuevo Perfeccionamiento
Navajas de -Seguridad
IDEAL
AJENTE:
Enrique Davis
SAN ANTONIO Num. 439

GRAN
Mercado Italiano
de José Rovano - Delicias esquina Bandera



En precios y calidad de las mercaderias nadie puede competir con este almacen que es el preferido de las sabias dueñas de casa



SANATOGEN
EN TODAS LAS BUENAS BOTICAS

3600 Mas de 3600 autoridades médicas 3600

—RECOMIENDAN SANATOGEN—

como el mejor tónico para personas nerviosas, anémicas, reconvalescientes, etc. Pídanse prospectos del depositario jeneral: Alfredo Ingel Casilla N.º 2264, San Antonio número 45, Santiago.



ALIMENTO SOLUBLE DEL
Dr. Theinhardt

único sustituyente de la leche materna y se emplea con gran éxito en caso que la leche materna sea pobre o insuficiente.

GRAN FABRICA DE ALHAJAS
DE
OTTO WAAK
CALLE SAN ANTONIO 130-146

Novedades en joyas de brillantes perlas, etc., etc.

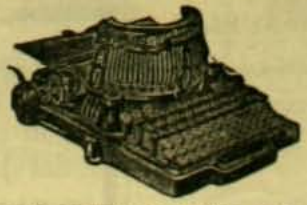




La Hygiama
del doctor
THEINHARDT

ndispensable para madres que crian sus hijos, pues favorece considerablemente la formacion de la leche.

"LA ROYAL BAR-LOCK"



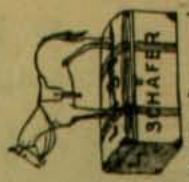
ES LA MEJOR MAQUINA DE ESCRIBIR EN EL MUNDO

S. M. B. EDUARDO VII, REI DE GRAN BRETAÑA E IRLANDA, EMPERADOR DE LA INDIA, ETC. TIENE MAS DE CIEN BAR-LOCKS, EN SUS PALACIOS REALES EN LONDRES Y WINDSOR.

Ventajas positivas y especiales, fuerte para copias múltiples, escritura completamente visible y recta, mecanismo sencillo y fácil de aprender, escritura a dos colores último modelo perfeccionado, carro movible, palanca de retroceso, etc., etc. La Imprenta "El Mercurio" usa las "Bar-Locks". Hai mas Bar-Locks vendidas en Chile hoi dia que cualquiera otra máquina de escribir.

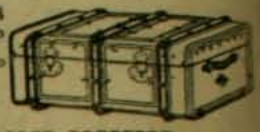
Sociedad M. R. S. CURPHEY

VALPARAISO — SANTIAGO — CONCEPCION



Talabarteria INGLESA
CONDELL Núm. 99
VALPARAISO

Cajas y Camarotes con 30 por ciento mas liviano.
Privilejio esclusivo
Talabarteria
El Caballo Alazan



RODOLFO GOEPFERT
Calle Condell número 47, Valparaiso



Compañia Cooperativa "Nacional"
AHUMADA 79

Casa importadora de toda clase de artículos de consumo y la predilecta de la sociedad. Mercaderias de primera clase.



¿No lo ha probado? Pruébelo y confesará que es el mejor.

Gramófones y Fonógrafos de todas las fábricas del mundo

Discos Odeon y Fonotipia, Victor, etc., etc.

tiene siempre el mejor surtido la *Fonografía Artística*. Estado esq. Huérf. *Efraín Band*





Las Cápsulas de Vial son del mas rápido y seguro efecto para curar el dolor de cabeza y de muelas, jaquecas, resfriados y sin escepcion todo dolor de orijen nervioso o reumático. En venta: Boticas de Vial, Delicias 1286 casi esquina Nataniel, Daube y Ca., Arestizábal y Ca. y en todas las boticas surtidas.





AHUMADA 98 ESQUINA MONEDA

HUE y FELLAY
Articulos de fantasia para obsequios.
Cristaleria, Plaqué, Loza, etc., etc.

THE CHILE VACUUM CLEANER Co.

(OPERATING SOUTH'S PATENS)



GRAN EMPRESA DE ASEO POR MEDIO DEL VACIO

Santiago: Teléfono Ingles 812. Casilla 1885
Valparaiso: Oficina: Blanco núm. 228-Casilla núm. 18

La compañia limpia a domicilio toda clase de alfombras, muebles tapizados, colchones, cortinas, paños de billares y de escritorio, etc. etc. Especialidad en encerados de parqué.

ZIG-ZAG REVISTA SEMANAL ILUSTRADA Nº 146

Santiago de Chile, Diciembre 8 de 1907

CONCURSO FOTOGRAFICO



NOCHE DE INVIERNO, por el señor Enrique Matte (Velox)

ESCENA DE JÉNERO, 2.º PREMIO

JURAMENTO CUMPLIDO

(De nuestro concurso literario)

LOS abuelitos, o mejor dicho el abuelo y la abuela, eran un par de viejecillos amables y simpáticos queridos de cuantos los conocian. Vivian en los alrededores de Mendoza en una pequeña propiedad llena de flores y verduras, eran chilenos de nacimiento y se habian establecido en la provincia de Cuyo, porque asuntos de familia los habian llevado allí y allí se habian quedado.



Llamábanlos los "inseparables" y con razon: juntos pasaban sus alegrias y sus penas y juntos vivian desde muchos años atras. Y no se crea que eran marido y mujer, nada de eso; ningun parentesco los unia; eran dos viejos amigos cuya amistad se remontaba hasta los primeros años de la infancia. Y contribuian a estrechar mas esta amistad y a hacerla mas feliz y risueña un par de nietecitos que habian quedado huérfanos, alegres, traviesos y juguetones, un hombre y una mujer.

El chiquitin se llamaba Gustavo y era nieto del abuelo; y la chiquilla lo era de la viejecita, y tenia por nombre Maruja. La estrecha amistad de los dos viejos, no pudo ménos de tener influencia sobre la vida de los muchachos y así fué que crecieron y se desarrollaron juntos respirando esa atmósfera de la vida íntima que llevaban los abuelos. Crecieron los dos chiquillos; uniéronse primero para jugar y despues, a medida que fueron trascurriendo los años, sintieron nacer en sus pechos un nuevo sentimiento, un algo que no sabian esplicarse, que los aproximaba, los hacia buscarse y desear estar juntos, sin que se dieran cuenta de ello. Tenia entónces Gustavo diez y seis años y era un muchacho alegre, de ojos negros, grandes y vivos, facciones regulares y pelo castaño bastante crespo; su cara franca y placentera revelaba una alma noble, llena de sentimientos elevados y jenerosos. Maruja acababa de cumplir los quince abriles; era blanca y sonrosada, de facciones delicadas y finas y sus ojos de un azul profundo, daban a su cara una espresion admirable de candor y de belleza, espresion que hacian mas notable aun sus largos y sedosos cabellos rubios como el oro.

Al principio obedecieron al májico impulso que los empujaba el uno hácia el otro sin darse cuenta de lo que por ellos pasaba ni de lo que hacian. El tiempo se encargó mui pronto de abrirles los ojos y de hacerles comprender que todos aquellos nuevos sentimientos que esperimentaban eran obra del inmenso cariño, del amor que se tenian, y entónces, acostumbrados como estaban a aquel ambiente de íntima confianza en que habian nacido, se confesaron su cariño sin vergüenza, sin rodeos, con toda sencillez e injenuidad. Fué desde entónces su vida mas estrecha y mas íntima aun y se contaron todo lo que diariamente les sucedia, hasta con los mas insignificantes detalles, cuidando sin embargo, de que nada sospecharan los dos abuelos. Pero los viejos pronto se dieron cuenta de lo que sucedia y finjiendo ellos, por su parte, que nada sabian tuvieron desde entónces un nuevo motivo de placer y comenzaron a formar castillos en el aire y a improvisar deliciosos proyectos sobre la futura union de los nietos regalones. Pasaba esto en octubre de 1814.

Eran aquellos dias de tremenda ajitacion en Mendoza; las tropas chilenas habian sido gloriosamente derrotadas en Rancagua, la reconquista española era un hecho y los chilenos emigraban a la Arjentina por centenares. La ciudad presentaba un aspecto indescriptible, continuamente llegaban tropas, soldados fujitivos, y toda clase de personas que venian de Chile andrajosas, rendidas por el cansancio de la travesia de los Andes y hambrientas por la escasez de los víveres.

Entre aquella turba venia un soldado español, disfrazado de campesino chileno; sin ser conocido y aprovechándose de la confusion de aquellos dias, penetró a Mendoza, y pudo entregar a la abuela de Maruja una carta que traia oculta cuidadosamente, y despues no se le vió mas.

Venia esa carta de Santiago y la enviaba un tio de la chiquilla que servia en los ejércitos del rei, y que era tutor de ella; era este individuo un militarote huraño, de mal carácter, cruel y vengativo que tenia formado el proyecto de casar a su pupila con un sobrino suyo. Hasta entónces habia permitido que la muchacha viviese al lado de su abuela, pero tan pronto como supo por un amigo el cariño de Maruja por Gustavo encendióse su ira al ver que talvez sus proyectos iban a fracasar y escribió inmediatamente una carta imperiosa y altanera a la abuela de la chiquilla ordenándola que la llevara a Santiago pues él no permitiria jamas que su sobrina se uniera con un chileno.

Aquella carta fué la que llevó el español disfrazado de labrador chileno. Fácil es comprender el efecto que produjo; acabóse la alegria en casa de los viejecitos, las sonrosadas mejillas de Maruja volviéronse pálidas en poco tiempo y la vida de Gustavo, de aquel muchacho alegre y bullicioso tornóse triste y sombria, como es la vida de los que tienen un pesar que les desgarra el alma. Pero fué preciso resignarse y se fijó la partida para el mes siguiente.

Llegó por fin el dia terrible y en la mañana de él los dos chiquillos en medio de lágrimas y de sollozos se juraron ante un viejo Cristo de madera que habia en la casa, quererse mucho, mucho, serse fieles y morir ántes de faltar a aquel juramento. Y despues ella partió.....

* * *

Corria el mes de diciembre de 1816. La ciudad de Mendoza parecia un vasto arsenal de guerra en plena actividad. Por todas partes se trabajaba preparando armas, vestidos para los soldados, arneses para la caballeria y mil otras cosas necesarias para un ejército. El jenio y la constancia de San Martin habian logrado organizar el ejército de los Andes y ya se acercaba el instante en que Chile sacudiria para siempre el duro yugo de la dominacion española. El entusiasmo crecia por todas partes haciendo latir los corazones chilenos a impulsos del mas puro patriotismo. Gustavo era el único que parecia estraño a aquel movimiento. Sumido en profunda melancolia se le veia vagar por el pueblo y los alrededores con la cabeza baja, pálido y abatido.

Quién sabe cuánto tiempo hubiera permanecido en aquel estado a no sacarlo de él un acontecimiento imprevisto. Paseábase un dia

por una de las callejas mas solitarias de la ciudad cuando se le acercó de repente un desconocido el cual despues de saludarlo cortesmente le dijo que venia de Chile y que allí habia conocido a Maruja y que en pago de una deuda de gratitud que con ella habia contraido, se habia comprometido a traer una carta de ella para Gustavo y diciendo estas palabras alargó al muchacho un papel cuidadosamente doblado y se retiró despues apresuradamente, desapareciendo pronto detras de una esquina.

Era aquel individuo uno de los innumerables espias de San Martin en Chile; allí habia conocido a Maruja y sabido por ella misma los deseos que tenia de comunicarse con Gustavo y habia aceptado gustoso el cargo de portador de la comunicacion que acababa de entregar al muchacho.

Apénas Gustavo tuvo en sus manos el papel, lo desdobló y con unas ansias fáciles de comprender devoró todo lo que Maruja le escribia. Era aquella carta triste, apasionada y llena de ternura. Deciale la chiquilla que llevaba una vida tristísima y de lo mas penosa; su tutor la importunaba contínuamente hablándole del matrimonio con el sobrino y como ella persistia en sus negativas el bárbaro tirano la trataba del modo mas duro y cruel, haciéndola ejecutar los trabajos mas pesados y llevándola con él a todas partes temiendo que se arrancara. Terminaba la muchacha pidiéndole que fuera a arrancarla de manos del terrible verdugo y entónces huirian léjos, a cualquiera parte.

En cuanto Gustavo leyó la carta no vaciló un momento; dió cuenta a su abuelo de lo que sucedia y corrió a enrolarse en las tropas próximas a entrar en campaña. Se presentó a uno de los batallones que formaban la segunda division; su marcial apóstura llamó pronto la atencion del jefe y éste ordenó que se le confiara el estandarte del cuerpo.

El pensamiento de Gustavo era marchar con su cuerpo a Chile y una vez allí tratar por todos los medios posibles de llegar hasta Maruja, aunque fuera desertando, despues veria lo que debia hacer.

* * *

Era el 11 de febrero de 1817; el ejército de los Andes se encontraba acampado al norte de los cerros de Chacabuco y se aprontaba para batir a los realistas que se habian establecido al otro lado de la cuesta. El entusiasmo mas grande reinaba entre los soldados; en pocas horas mas se iba a empeñar el combate que podia dar para siempre la libertad a la patria.

Gustavo feliz y contento, formaba parte de la division de O'Higgins y ansiaba la hora de poder llegar a Santiago. Haciansele nada los sufrimientos de la campaña y marchaba feliz con la esperanza de poder estrechar al fin entre sus brazos a su querida Maruja.

El 11 en la noche las divisiones de O'Higgins y Soler emprendieron silenciosamente la marcha hácia las posiciones españolas, favorecidas por la oscuridad. Debian caer al amanecer una por el frente y otra por uno de los flancos, sobre las tropas del jeneral Maroto.

A las 8 de la mañana siguiente O'Higgins tenia cumplida su consigna batiendo la vanguardia española y era dueño de la cumbre de los cerros. Tenia órdenes de esperar a la division de Soler para proseguir el combate pero acosando a los fujitivos realistas y persiguiéndolos por el fondo de la quebrada de la Nipa, se encontró de repente con los fuegos del grueso del ejército de Osorio que acudia en ausilio de la vanguardia derrotada.

Ante aquella brusca acometida detúvose la division patriota. Eran mas de las 10 de la mañana; el sol lanzaba rayos de fuego desde un cielo sin nubes; la atmósfera ardia y las piedras de los cerros recalentadas por el sol hacian el aire casi irrespirable. O'Higgins (1) se detiene un instante cumpliendo la órden recibida, pero luego en uno de esos arranques que hacen de él un héroe y enloquecen a sus soldados, se lanza sobre el enemigo con sus infantes y jinetes. Pero las tropas españolas logran repeler el ataque y los patriotas retroceden.

O'Higgins no desmaya y al toque de degüello vuelve con mas ímpetu a la carga.

Adelante, en primera fila marcha Gustavo con la bandera en alto como señalando a sus compañeros el camino de la gloria. Repentinamente un relámpago de alegria ilumina sus pupilas, su cara se contrae de placer; allá... sobre una pequeña eminencia del terreno acaba de divisar a Maruja de pie al lado de un cañon y sosteniendo en sus manos una bandera española.

Una felicidad sin límites se apodera de él; ¡por fin la vuelve a ver! ¡ella está allí a pocos pasos de él! ¡en un instante mas estará junto a ella y huirán léjos, mui léjos del terrible tutor y serán felices... Y con esta idea sin pensar en los peligros que los rodean emprende veloz carrera en direccion al enemigo ajitando nerviosamente entre sus manos el asta de la bandera. Ante aquel arranque sublime los soldados cobran nuevo vigor y electrizado con el ejemplo el rejimiento entero se precipita a la bayoneta sobre las posesiones españolas, en medio de un torrente de plomo y de fuego. El suelo se cubre de cadáveres pero los patriotas no retroceden; rápidos como el rayo caen sobre los enemigos y ciegos de rabia y de coraje se apoderan de los cañones, matan a los defensores y destruyen cuanto les opone resistencia.

En ese instante un soldado, que mas que un hombre parece un demonio, haciendo una mueca horrible señala a sus compañeros con sus manos tintas de sangre a Maruja, que como una encarnacion de la España sostiene impasible entre sus manos la bandera de los reyes, que se ajita suavemente movida por el viento.

Furiosos los soldados se precipitan hácia ella, dando alaridos de rabia al ver todavia un estandarte enemigo.

De una mirada comprende Gustavo lo que pasa y loco de terror y desesperacion se lanza en medio de sus compañeros, atropella a cuantos encuentra a su paso y se precipita sobre Maruja, abrazándola estrechamente y tratando de protejerla con su cuerpo. Pero es demasiado tarde; en ese mismo instante una horrible descarga de fusileria viene a hacer eterno aquel abrazo hiriendolos mortalmente y ámbos caen pesadamente a tierra sin exhalar un grito: ella estrechando contra su pecho el estandarte español y apretando él con sus dedos crispados por la agonia, la bandera de la patria.

Habian cumplido el juramento que se hicieran al separarse, al pie del viejo Cristo de madera en casa de los abuelos.

Luis MOLINARE REYES
(Patria)

Chacabuco, 12 de febrero de 1907.

(1) Riquelme.—H. de Chile.



TUS OJOS

Bajo la sombra ideal de tu pestaña,
tímida, dulce, virjinal y bella,
la negra noche de tus ojos baña
una amorosa claridad de estrella.

¡Qué dulce, qué hechicero fatalismo
en tu mirar que enloqueciendo halaga:
de placer y de amor pérfido abismo,
donde feliz el corazon naufraga!

¿Qué fuego interno enciende tu mirada,
que, ya mires sonriente o pensativa,
el alma queda, de placer turbada,
entre las redes de tu amor cautiva?

Mírame con tus ojos!... Suspendida
suspira el alma de tus ojos bellos;
ah! si un minuto de mi triste vida
dueño de tí, me contemplase en ellos!

Bésame con tus ojos!... ¡Qué delicia
para mi corazon lleno de antojos,
que la amorosa y lánguida caricia
con que fascinan tus divinos ojos!

Ningun goce mayor ni dulce encanto
que en la embriaguez de un amoroso ensueño,
con besos de pasion secar tu llanto,
dueño de tu alma y de tus gracias dueño!

Mírame con tus ojos!... Nada alegra
de mi vivir la pavorosa calma;
vierte la luz de tu pupila negra
en esta horrible soledad del alma!

Mírame siempre así!... Mi alma se espande
por la pasion y el goce arrebatada;
¡qué vuelo el de mi amor, qué amor tan grande
cuando me eleva al cielo tu mirada!

Irresistible iman, fuerza escondida,
mirar que arrastra al corazon inerte:
si eres fuente de amor, dame la vida;
si veneno fatal, dame la muerte!

Mátame con tus ojos!... Mi agonia
que llegue entre tus brazos poco a poco:
en tu mirada clavaré la mia
y moriré de amor y dicha loco!

A. MAURET CAAMAÑO

AL SON DE LA VIHUELA



—Malditas mujeres que nunca han de estar a tiempo!
—Buena cosa, Jerardo, tan...
—Claro, pues; me da rabia.
—Pero si estoi ya.

Con un jesto de desden sus ojos zahareños escudriñaron de alto a bajo la fresca indumentaria de su mujer.

—En marcha, entónces.

Echaron a andar por el camino a cuyo bordes se alzan las casitas blancas listadas de rojos, del inquilinaje. A su frente las verjas del parque de Lo Aguila, permitian entrever la tupida maraña de la floresta, donde empezaban a apuntar los primeros toques verdes con que el pincel de setiembre salpica los patinados troncos. Arriba, por entre las agrietadas nubes que erraban en el cielo—náufragos despojos de los pasados temporales—traficaba el sol que ora vertia sobre los campos la sonrisa bienhechora de los prístinos rayos primaverales, ora se velaba tras los bullones tornadizos de las nieblas. En las puertas de las casas, en los caminos, en los potreros distantes, por donde quiera, esmaltaban la tierna verdura de los campos, los trajes alegres de otros tantos labriegos que se dirijian al bajo de Hospital, para festejar el "Dieciocho".

Torciendo a la derecha, siguieron por la rampa que separa las adormidas aguas de la laguna del turbulento riacho que corre al lado, bulliciando bajo la crespa zarzamora. Fachoso el moceton, caminaba ufano, imprimiendo en el blando suelo las huellas de su paso clástico: doblado el poncho sobre el hombro, ceñida a la cintura la faja granate de flecos oscilantes.

Mas atras iba la desgarbada Jertrúdis que tambien se echó encima los conchitos del baul: todo nuevo, brillante, crujidor. Sobre el vistoso pañolon claro que hacia apénas dos dias que saliera a rodar el mundo desde los escaparates de una tienda de Champa, se destacaban un par de trenzas largas y robustas que llegaban hasta el borde del rebozo. Encima de las enaguas ríjidas por el almidon, se destendia oblícuo el flamante vestido de satin claro, salpicado de florecillas rojas. No obstante lo rumboso de tal vestimenta, la deslucida campesina conservaba siempre su aire insignificante.

Cerca del puente, ántes de alcanzar la via férrea, distinguieron al compadre Santiago que los esperaba de pié en la caseta del guarda, coronada por un festivo tricolor.

Apresuraron la marcha y juntos llegaron hasta la fonda, batida por la oleante muchedumbre de los jinetes y por el enjambre de peatones que rebullian dentro y fuera de las zarandeadas quinchas.

Ya en su interior, se acentuó el aire mohino y apocado de Jertrúdis que fué a sentarse humildemente en un rincon, junto a las cantoras de rostro ajado por el carmin y el albayalde.

Era la ramada el centro de un abigarrado y entusiasta conjunto. En uno de los ángulos, ño Lucas en compañia de su esposa, la conocida Faustina, atareados, sudorosos, revolvian con ahinco el sazonado ponche. En el opuesto, lastres Garcias, cuya fama llenaba el contorno, se mostraban graves y compunjidas frente a sus instrumentos, esperando la ocasion propicia para dar escape a su canto randunguero.

Todo el rededor estaba ocupado por las acicaladas mozas. Junto a una morena de pañuelo solferino, con el rostro hundido en un fragante manojo de claveles y jacintos, un moceton le decia chicoleos que encendian de placer las mejillas de la muchacha. Mas allá un galan, rodilla en tierra, empeñábase en que una zagala apetitosa como una tuna de los riscales, endulzara con sus labios el ágrio chacolí que iba a beberse. Cerca, uno para quien habia finalizado ya la jornada, dormia pesadamente sobre el hombro de su vecina, recta, inmóvil en su asiento.

Desde la puerta donde se apiñaban los hombres que pronto llevarian la fiesta a todo su esplendor, brotó la voz desabrida de un huaso:

—¡Psch! ña Celestina, eso es peor que estar aguantando el mundo.

Con tono piadoso y bonachon, el soporte humano respondió:

—¿Y qué tiene?... son cosas de mi compadre.

La atencion jeneral fué solicitada de repente por la bolina y algazara de los jinetes, estrujados por el esfuerzo de una pecha terrible junto a la vara. Una formidable "pasada" de punta a punta logró atenuar un tanto la excitacion y pronto se calmaron, por fortuna. Un coro entero reclamó entónces, ya desesperado:

—Una cueca ¿qué hubo de la cueca?

Al punto un alegre rasgueo la preludió, poniendo a todos en ebullicion. Ya se aprontaba un guaina para invitar a la dama de su preferencia, y los demas para avivar la cueca, felices de presenciar la esplosion de la fiesta cuyas primeras chispas se anunciaban aquí y allá en jocosas esclamaciones, cuando alguien vociferó de repente:

—¡La Rosalba! ¡ahí viene la Rosalba!

Todo el mundo quedó en suspenso y en unánime vasallaje a su hermosura subyugante, el corrillo de la puerta en el cual burbujeaban halagadores comentarios, abrió paso a la majestad de aquella hembra. Avanzaba imponente, con una grata sonrisa de vanidad en el rostro trigueño y fresco sombreado por órbitas profundas, en cuya sima las pupilas verdes fulguraban con malignos destellos. Bajo la respingada y provocativa naricilla ondulaban los labios voluptuosos y en su comisura, un pequeño lunar negro venia a ser el cierre misterioso de aquella gruta sirenaica. Sobre la cabeza dibujaban una corona los cabellos castaños, entre los cuales emerjia una camelia roja.

Segura de su fascinacion sobre todos los hombres, deslizábase oscilante, estremecido el cuerpo nervioso por las cálidas ondas de su sangre felina.

Ascendia por instantes el murmullo que provocaba al pasar, y estalló por fin en estruendoso aplauso, cuando un galan atrevido tendió sobre el suelo su poncho nuevecito para que le maculase la planta de la hermosa.

Disuelto en el férvido entusiasmo de la manifestacion, se fué un hondo suspiro de Jertrúdis que veia desde luego entristecida su fiesta.

En el corro estaba tambien Jerardo que al recibir la espresiva sonrisa con que lo distinguiera la sirena, se adelantó al encuentro a solicitar la cueca cuyos preludios habian sido apagados por el tumulto.

Ambos avanzaron hasta el centro del recinto y quedaron un instante frente a frente, miéntras que punteaban las vihuelas y que un tañedor, de hinojos ante Clemencia Garcia, se aprestaba a recio tamboreo que repercutiria a la par en la caja del ins

trimento y en el corazon de la cantadora. Empezaron a trio:

Anoche y antenoche
y esta mañana,
me miraron tus ojos
de mala gana,
de mala gana, sí.....

Fué el comienzo de la cueca como si hubieran abierto de repente las compuertas de la alegria. Y miéntras Jerardo apuraba todas sus "guaras" y la mujer se escurria maliciosa burlando la persecucion, el alboroto y el bullicio hacian retemblar la quincha.

—¡Voi a ella!

—¡Huífale, huífale!

Un mozo con el rostro encendido por el licor y el baile estalló en rumbosa esclamacion:

—Ño Lucas: ¡venga un ponche de a peso!

La damajuana que se mostraba altanera sobre la mesa del rincon, circundada de copas medio vacias, se abatió pródiga sobre un gran vaso de cristal.

—Aquí está, hijito, aquí está, que para todos alcanza la gracia de Dios.

Galantemente Jerardo lo ofreció primero a su compañera quien hubo de retribuir la atencion con su mas felina sonrisa. La vivaz llamarada de sus ojos fué a deslumbrar de rechazo a la mísera Jertrudis que sentia el alma angustiada por la cólera y el sentimiento.

El tañedor dió de nuevo la señal y el baile ahora en toda su plenitud, adquirió el verdadero carácter vehemente y apasionado, fiel trasunto del alma del roto. En la embriaguez ardorosa de la danza, llameábales la cara, reflejando en ella contenida efervescencia. Un rayito de sol, malicioso y sutil, se filtró con cautela a traves del techo de la ramada y fué a posarse sobre la undosa cabellera de Rosalba, que, teñida con los reflejos de la camelia, apareció a Jertrúdis aureolada de fuego. Por un momento la vista altanera de la danzante se fijó en la esposa con aire agresivo, y ante su espresion de insufrible pena, se acentuó el jesto de la murjezuela y se hicieron mas raudos y fogosos los jiros del baile.



La cueca tocaba a su fin y en la brillante apoteósis del amor victorioso, esmerábase la pareja en sus postreras filigranas. Se precipitaba el compas de la música y el estrépito que surjia de aquel enjambre llegaba a su máximum...

Y así fué como se bailó la primera de las muchas cuecas que durante el dia mantuvieron la fonda en bullente esplendor. Unas a otras se sucedian sin descanso las parejas y es lo cierto que la voz aguda y gutural de las famosas Garcias, acusaba ya tonos fludos y cortantes que alternaban con bruscas deserciones de todo sonido.

En un momento en que el compadre Chago, que tambien se las valia para la zandunga, remataba un último pié, se aproximó a la comadre que habia permanecido aislada cerca de las cantantes.

—Es bien triste mi fiesta, pues, compadre.

—Siempre quejándose... ¡Vaya! no se aflija y crie ánimos.

—Sí... lo viera contento a usted.

En lento ademan el huaso se echó la manta sobre el hombro y sentándose con cachaza al lado de Jertrudis, principió con seguro acento:

—Pero vamos a ver, comadre, ¿qué tiene de particular que el hombre baile una cueca?

Al oir la frase atenuante, la mujer sacudió su inercia, aviváronse por un segundo los ojos mortecinos y repuso con voz empregnada de amargura y de comprimida protesta.

—Si fuera eso no mas, pero es claro: los hombres se tapan unos a otros y por eso usted se me viene haciendo el leso. ¿Cree usted, ño Valencia, que yo no veo que Jerardo se casó conmigo por los realitos de mi padre, el capataz, y que al poco tiempo despues ya andaba metido con la Rosalba y a mí, en cambio, me trata de cualquier modo?

—¡Vaya! Usted se cree de todas las habladurias que le cuentan

—Nó—replicó la esposa con ardor—no son habladurias; hace tiempo ya que la vida es para mí un trago bien ágrio... Yo no mas sé lo que he tenido que sufrir con este hombre, y como si fuera poco todavia, esa descarriada se quiere comparar a mí y me desprecia y humilla delante de todos.

—¡Bah! ¡bah! déjese de cosas, comadre, y vamos a tomar un sorbo...

Afuera trascendia el hervor de la ramada, visible en la actitud de los individuos: algunos dormian ya a la sombra protectora de los sauces; pronunciaban otros largas peroratas al viento que pasaba o abrazados estrechamente renovaban sus inacabables protestas de amistad. Algunos que todavian estaban en cuerda, iban de aquí para allá en medio de contínuas bromas y dicharachos, con los vasos en alto, brindando de pasada a un amigo o a alguna chiquilla. Mas léjos, unos cuantos agrupábanse alrededor de una voluminosa mujer que hulereaba con furor las sopaipillas o rellenaba las empanadas prontas a crepitar dentro de la sarten que impregnaba el aire con sus emanaciones de fritura.

Levantaban los jinetes gran polvareda con sus incesantes carreras a lo largo del camino y su azaroso pataleo en las proximidades de la vara.

Distante, entre el barniz clarito de lo hierbazales, reluciente a la gloria póstuma del sol, resaltaba el tono jentil y fresco de los durazneros y los almendros floridos.

Estenuados los danzantes con la activa jornada del dia, dentro de la quincha sobrevino una lijera tregua que aprovechó Jerardo para acercarse por primera vez a su mujer y preguntarle con voz que un leve remordimiento hacia mas suave que de costumbre.

—¿Vámonos, mujer?

La sierva humilde, apocada en su perenne resignacion, no tuvo tampoco esta vez un eco de rebeldia.

—Bueno. Vámonos, pues.

Poniéndose de pié, arregló sobre sus hombros al ámplio pañolon color cáscara de nogal y avanzó algunos pasos.

Desde el otro estremo del recinto, donde un círculo de galanes cortejaba a la Rosalba, surjió su voz aguda e imperativa.

—¿Qué es eso, Jerardo? no te dije que bailaríamos otra cueca ántes de irte?

De pié en medio de la ramada, el hombre titubeó un segundo, mirando alternativamente el rostro ansioso de su mujer y la faz altanera de la otra. Venció el fulgor de las pupilas glaucas.

—Siéntate otro momento, Jertrúdis; no me acordé que estaba comprometido.

Accedió como siempre la campesina, pero el visible escarnio y el dolor amargo del desprecio arrancaron a sus ojos dos lágrimas furtivas que se apresuró a enjugar.

De nuevo el son de la cueca, animado, festivo y bullanguero, trascendió mas allá de los desmedrados muros, y por sobre las sementeras nacientes, los matorrales y los arbolados en flor, fué a reforzar la onda sonora que surjia de las casas y de los ranchitos diseminados en toda la amplitud de la comarca:

I ahora que sí que cuando...

La voz aguardentosa de un campesino se dejó oir:

—¡Chs! bien haya el Jerardo!...

Excitados sus nervios sensibles en aquel ambiente enervante y cálido, Rosalba lanzó desde el fondo de sus pupilas una mirada de reto a la denostada esposa y con desdeñoso jesto se plegaron sus labios en un mohin de desprecio: !psch!

Tremenda algazara produjo el postrer ademan del huaso que dió remate a la cueca con el visible homenaje de su pasion culpable, postrándose ante la maligna creatura, abiertos los brazos, en la ámplia oferta de su pecho enamorado.

Miéntras de pié todavia y sonrientes, empinaban el rico ponche de ño Lúcas, cambiaron en voz baja algunas frases. Luego el marido se aproximó a la paciente Jertrúdis para aconsejarla con voz halagadora:

—Mira, ándate con el compadre Chago mejor; yo me voi a quedar otro ratito.

Un centelleo cruzó por los ojos de la cuitada, pero se abatió otra vez con el hábito de la contínua servidumbre y salió de la fonda en compañia de Santiago.

Un refinamiento de picardia indujo a la sirena a salir cautelosamente para ver alejarse a su derrotada rival.

De pronto y sin motivo aparente, como estalla en la noche el primer volador de luces, una esplosion de entusiasmo contajió a todos los circunstantes:

—¡Viva ño Lúcas! ¡viva!

Y en medio de estruendoso palmoteo, gritos y chocar de vasos, se vió sobresalir a ño Lúcas por encima del aturdido y vocinglero enjambre, obligándosele a beber una gran porcion de su esquisito condimento, con el cual le festejaban los guainas agradecidos.

No quiso el dueño de la fonda ser ménos, que nada va de un hombre a otro hombre, y al punto una corrida jeneral de vasos se desgranó por todo el recinto.

Ruido sordo de golpes y voces entrecortadas llegaron desde fuera, miéntras en el grupo estacionado en la puerta se advirtió un flujo que los impulsaba a la pampa. Todo el mundo siguió con curiosidad el empuje, precipitándose en pos de los primeros y pudieron ver, admirados y estupefactos, a las dos rivales frente a frente y en airada actitud, desgreñado el cabello, fulgurantes los ojos con una chispa de ira, el ceño contraido, esgrimiendo en el aire las manos amenazantes. En medio de las dos reñidoras, la roja camelia manchaba el suelo como un cuajaron de sangre.

De un rancho vecino se habia precipitado corriendo el compadre a separarlas y pronto las rodeó la multitud que miraba con dañina satisfaccion los dos personajes de aquella escena.

Morados verdugones le cruzaban el rostro y de una pequeña herida que Jertrúdis tenia en la frente, goteaba la sangre, salpicando de rubies su chaquetilla rosa que mostraba por un desgarron, la piel trigueña y escoriada del pecho. Seguramente, para ella habia sido la peor parte, pero en su colérico y casi inesplicable arrebato, las uñas de la desmirriada labriega habian quedado tambien impresas en el rostro de su competidora. Afanábase ésta en enmendar el desarreglo del traje, cuyo destrozo provocó una nueva esplosion de virulencia que se tradujo en una lluvia de vocablos insultantes, mas hirientes que los golpes mismos. Avisado Jerardo, vino presuroso y miéntras se abria paso a traves del grupo, gritó lleno de sorpresa:

—¿Qué diablos significa esto?

Al verse de aquel modo golpeada, escarnecida delante de todo el mundo, la eterna paciencia de la esclava se sublevó al fin, y estalló en un grito de protesta furiosa y desesperante, que fué a azotar el rostro del marido.

—¿Esto?... esto es que asesinan a su hijo!

Irguióse la insignificante mujercita, imponente como una leona que defiende su cachorro.

De todo el redondel surjió una esclamacion de asombro y se oyeron contenidas voces de unánime reproche.

—¡Mentira, infame! Eso lo dices para que te tengan lástima—rujió la enemiga, e intentó agredirla de nuevo, pero como las esclamaciones se hicieron mas enérjicas, Jerardo hubo de intervenir, miéntras su mujer, temblorosa, pasado el primer ímpetu, jimoteada estenuada.

—¿Qué haces, Rosalba?

—¿Y qué te importa a tí, qué te mete, gallina?

Y la gruta sirenaica que cerraba el broche tentador del negro lunarcito, vació sobre él, exasperada, fustigante, un torrente de injurias que le dejaron atúrdido y avergonzado al mismo tiempo por las risas comprimidas de todos los presentes, gozosos de esta segunda parte de la escena.

Alguien se llevó a Rosalba; dispersóse el grupo y los dos esposos quedaron solos, macilentos y cohibidos, el uno frente al otro. Contuvo Jertrúdis sus sollozos, pero las lágrimas candentes seguian rodando por sus mejillas. Jerardo permanecia en silencio, con el rostro enrojecido por una sorda cólera.

La mujer repuso con timidez:

—¿Vámonos, Jerardo?

Al sonido de su voz, el hombre se recobró un poco y haciendo con la cabeza señal afirmativa, emprendieron la marcha a lo largo del camino. Y así, en silencio, siguieron por la via férrea, el hombre adelante y la mujer detras, comprimiendo los jemidos, miéntras restañaba la sangre...

Llegaron a la rampa. A la izquierda adivinábase el sol tras las fajas de nubes esponjosas que cubrian el horizonte, empenachando las cadenas de Alhué; la falta de sus rayos daba un tinte de tristeza a la llanada y a la superficie lacustre cuyas ondas en calma parecian muertas. A su frente, por entre una doble fila de álamos carolinos divisábase en lontananza el cono violáceo de un cerro, dotacándose de un pedacito de diáfano azul, donde la májica Vespera hubiese derramado el polvo recojido al pasar sobre la jugosa grama.

Por donde quiera, multitud de ondulantes tricolores que ajitaba el austro saturado de rasgueos y canciones, emerjian sobre los florecientes chopos, como lábaros santos protectores del terruño.

Enclavada en su memoria la escena reciente, una ola de piedad ascendió hasta los labios del esposo, y volviéndose hasta la dolorida, cuyo rostro salpicaba el llanto, inquirió en tono breve pero interesado:

—Mira, Jertrúdis, ¿te haria daño?

En el negro cielo de su abandono volvió a brillar el lucero de la esperanza y sonriendo bajo su lloro, repuso agradecida:

—No lo quiera, Dios...

De improviso la base de la cordillera apareció iluminada como si se incendiaran sus entrañas mismas. La roja claridad avanzó triunfante hasta la cima y doró rejiamente las nevadas cumbres. Un viento salino de la mar rompió en jirones las compactas nubes. Abajo, la linfa tranquila pareció ebullir y vislumbres irisadas cabrillearon en la superficie que las islas franjeaban en las sombras. Estinguido el arrebato de un instante, reapareció otra vez la mansa criatura y animada por la pregunta anterior del marido, suplicó:

—Perdóname, Jerardo, ¿quieres?

Y el hombre alivianado, viendo desvanecerse la posible tormenta, repuso con voz acariciadora:

—¿Qué he de perdonarte yo?

Siguieron marchando en silencio a lo largo de la rampa. El murmullo del estero se hacia dulce como una caricia. Al otro lado el lijero vaiven de las ondas de la laguna venia a besar con tierno rumoreo los yugos balanceantes y las pintadas flores de la culebra que se erguian a la orilla. Allá léjos, en la sombra de las cañas, los cisnes distendieron su cuello negro y ocultándolo bajo las alas de seda, semejaban ampos de nieve con que juguetcara el viento.

Hundióse el sol. El dorado de los montes se tornó cobrizo. Empalidecia el rosicler de las nubes; se apagó el esplendor de la tarde y del horizonte desteñido avanzaron las sombras con tardo paso. En lo alto despuntó una estrella.

Y en el alma sencilla de los campesinos tambien despuntó un astro, nuncio feliz del próximo hijo.

En todas partes, sobre la tierra jenerosa y buena, cobijada por el manto de la noche, fluctuaba errante el arjentino son de la vihuela.....

G. LABARCA HUBERTSON

Don Melchor Chavarria

HACE poco dejó de existir en la vecina República de Bolivia, uno de sus mas esclarecidos hijos, el coronel don Melchor Chavarria. Habia nacido en Sucre en 1836; alumno aprovechado de la Universidad de San Francisco Javier, se dedicó mas tarde, con gran éxito, a la industria minera. En la milicia hizo una carrera como talvez lo han hecho mui pocos militares de su tierra, alcanzando desde 1853 en que sentó plaza de cadete a 1880, el alto grado de coronel.

En la Convencion Nacional de 1880, el señor Chavarria desempeñó la diputacion de la provincia de Porco; en 1888 la jefatura de armas en la capital, en 1891 y 92 fué nombrado delegado nacional en las provincias de Tomina, Azero y Cordillera; de 1893 a 95 fue jefe de estado mayor jeneral de depósitos y reservas y en 1895 pasó a desempeñar el puesto de comandante jeneral de dichas fuerzas.

Se retiró del servicio activo del ejército bajo la presidencia de don Mariano Baptista y de su solicitud que elevó al Gobierno con este motivo, tomamos el siguiente acápite que revela el temple de su alma:



"No he formado jamas parte, como puede atestiguar el señor Presidente, de aquellos que cuentan sus ascensos por el número de apostasías e indign'dades con que se han manchado. Con la frente limpia y el lejítimo orgullo que inspira el deber cumplido con austeridad, puedo decir: Siempre fuí leal y constante a mi bandera política, y si en la vida privada cultivé con esmero y gratitud la amistad, en la vida pública jamas empañé mis insignias ni di ocasion para que se me apellidara traidor... No ne sido militar para lucir insignias únicamente; lo he sido para prestar mis servicios en momentos de conflicto, de angustia y peligro para nuestra patria, y despues de pasados éstos me he retirado siempre a mi hogar a disfrutar de las fruiciones que nos brinda el deber cumplido, sin querer jamas contribuir a esquilmar el tesoro nacional.

"El que a grandes rasgos bosqueja los servicios que tiene prestados a su patria, el que como yo cuenta con el honor de haber sostenido y servido sin interrupcion, con lealtad, patriotismo y buena fe gobiernos de acrisolada e inequívoca honradez como los de Ballivian, Frias y Campero, creo que tiene derecho a ser oido y atendido en su justa y fundada solicitud."

Por un clavel



De infidelidades se llega
a la perfecta fidelidad.

(Por un clavel.)

Personas: MANUEL
LAURA
ELVIRA
EL ADMINISTRADOR
UNA SIRVIENTE.

La escena en un establecimiento de baños medicinales. Estremo de un corredor con balaustradas al fondo; se divisa un trozo de jardin sin flores y descuidado. Puerta a la izquierda que conduce a las habitaciones que Manuel y su esposa ocupan en el hotel. Por la derecha se prolonga el corredor. Sofáes y sillas de mimbre. Un pequeño biombo que separa un espacio junto a la balustrada. Una mesilla de trabajo con útiles de escribir.
Es la tarde.

MANUEL Y LA SIRVIENTE

MANUEL.—¿En ninguna parte?

SIRVIENTE.—En ninguna, señor. (*Sonríe.*) En este tiempo....

MANUEL.—(*Cavilando.*) ¿Y qué vamos a hacer entónces? (*Pasea.*) No me puedo quedar sin ellos; daria cualquier cosa. ¿De dónde los habrá sacado ella?

SIRVIENTE.—No sé, señor. Parece que se los mandan desde Santiago. Como él es rico tendrán algun conservador.

MANUEL.—¿Qué? Algun....

SIRVIENTE.—Conservador...

MANUEL.—¡Ah! un conservatorio.... Es posible. ¡Por vida! Y por aquí no hai alguna quinta, algun jardin en donde pudieran encontrarse?

SIRVIENTE.—Ninguna, pues, señor. Usted lo ha visto en estos dias... Los terrenos no son para flores... Imajínese que para una fiesta que se dió aquí el año pasado el patron mandó buscar flores al Manzanillo... Fué despues que se le ocurrió poner árboles y sembrar ese pedazo de terreno, viendo que la jente que venia se quejaba de la falta de verde.... En este tiempo no se encuentran flores en ninguna parte ni ménos claveles...

MANUEL.—(*Despues de una pausa.*) Es una desgracia, pero el caso es que yo necesito esos claveles para mañana temprano a mas tardar... Uno que sea... (*Pasea con manifiesta preocupacion la sirviente lo sigue con ojos curiosos.*) ¿Cómo pueden ocurrirse semejantes antojos? (*Se sienta.*) Si al ménos todos tuviéramos conservatorios o hubiera uno para todos... (*Pausa, Manuel reflexiona; la sirviente dobla las puntas de su delantal esperando.*) Y dime qué tales personas son esos Bermúdez? ¿Mucho tiempo que son casados? Ella parece bastante jóven...

SIRVIENTE.—Mui jóven señor, y esto que se ha avejentado este último tiempo. Es de aquí de *Villa*, el es de Santiago.

MANUEL.—¿Y por qué viven aquí?

SIRVIENTE.—No viven aquí; vienen todo los años a Villa y se quedan aquí para tomar las aguas porque él padece de reumatismo. Es el mejor tiempo para ella porque se rejuvenece.... Como no debe ser mui feliz.

MANUEL.—(*Interesado.*) ¡No debe ser feliz! ¿Por qué...

SIRVIENTE.—No, pues, señor; los matrimonios que no son por amor ¿cómo quiere que resulten? El fué a la casa de misiá Elvira por cuestiones de dinero, le gustó la niña y como al padre le convenia el casamiento, ahí tiene que los dos dieron el sí.

MANUEL.—¿Los dos?

SIRVIENTE.—Los dos: el padre y la madre... Desde entónces la niña se ha concluido mucho. Ai, señor; si a una le vinieran a exijir el sí sin cariño. En eso no se debe obedecer a los padres...

MANUEL.—Talvez ella tenga su amorcito...

SIRVIENTE.—No, señor; ha sido siempre mui seria... Talvez... Pero de todos modos qué feliz puede ser con un hombre a quien no quiere!.....

MANUEL.—Sí, sí; parece constantemente apesarada.

SIRVIENTE.—Harta razon tiene. (*Pausa.*)

MANUEL.—(*Levantándose.*) Bueno, bueno; lo interesante es encontrar esos claveles. Pregunta; doi cualquier cosa por uno. (*Se encamina a la puerta izquierda, pone la mano sobre el picaporte y se vuelve.*) ¿Volvieron ya de su paseo?

SIRVIENTE.—Sí, señor.

MANUEL.—Bueno, no te olvides y avísame.

SIRVIENTE.—Está bien, señor. (*La sirviente se retira por la derecha tarareando una tonada. Manuel va a abrir la puerta y en ese mismo momento aparece Laura.*)

MANUEL.—¡Hola! Poco sueño; bonita siesta!

LAURA.—Sentí que hablabas con alguien; ¿quién estaba aquí? (*Atisba con aire celoso y viendo a la criada que desaparece por el corredor.*) ¡Ah! La sirviente. ¿Qué hacia aquí?

MANUEL.—Vino a decirme, por un encargo que le habia hecho.. No se ha podido....

LAURA.—¿Qué encargo?

MANUEL.—¡Curiosa! (*Con cariño.*) Despues te lo diré.

LAURA.—(*Se torna seria.*) Bueno; no me lo digas...

MANUEL.—(*Afectuoso.*) Sí, sí; te lo diré, pero todavia no.

LAURA.—(*Con un mohin.*) Mejor que no me lo digas... Si es un secreto...

MANUEL.—Estás pensando una barbaridad seguramente; te lo voi a decir... (*Se sienta junto a ella.*) Hablaba de esos claveles que tú quieres tener...

LAURA.—(*Transicion.*) ¿De los claveles?...

MANUEL.—(*Dándose importancia.*) Los tendrás; he resuelto que los tengas....

LAURA.—¿Cómo, los encontraste ya?

MANUEL.—Todavia no, pero cuando yo te prometo algo es por que nada me detendria para cumplirlo...

LAURA.—(*Abrazándolo.*) ¡Maridito mio! Cuánto te quiero... Pero no debias haberte preocupado de eso. Era por... Yo lo hacia por ver si tú te preocupabas solamente de lo que yo deseo... Si yo sé, hijo, que en este tiempo no se encuentran en ninguna parte... Déjalo; no importa que no los halles; ya sé que lo mio te interesa... Es cierto que me gustaria que *esa* viera que tambien puedo ponerme en los cabellos un clavel que mi marido ha buscado para mí... pero si es difícil hallarlo...

MANUEL.—Ni una palabra mas. Es decir que yo he de resignarme a no ver en tu cabecita un clavel igual o mejor que el de *esa*? Haria cualquier sacrificio... Lo tendrás; pero despues me prometes... (*Le habla al secreto.*)

LAURA.—Sí, fastidioso; te dije que sí...

MANUEL.—Me dió pena cuando me dijiste que tenias tantos deseos de ponerte esa flor y que iba a ser imposible... Yo me prometí conseguirlo.

LAURA.—Eres demasiado bueno; no debieras hacerme caso de muchas cosas. Me vas a tornar mui regalona...

MANUEL.—¿Y como te has sentido hoi?..

LAURA.—Mui bien, creo que en pocos dias mas ya estaré bien buena...

MANUEL.—¿No das un paseito? Te haria bien despues de la siesta... Yo voi a escribir aquí un momento ántes de comida. Te espero.....

LAURA.—(*Levantándose.*) Bueno; te vengo a buscar o vas tú?

MANUEL.—Yo iré apenas termine....

LAURA.—Hasta lueguito entónces.... (*Sale. Manuel pasea preocupado. Entra la sirviente.*)

SIRVIENTE.—¿Le traigo té, señor?

MANUEL.—Nó, déjalo.... Dime: ¿los Bermúdez están aquí?

SIRVIENTE.—Sí, señor; el caballero ha salido, pero la señora anda con el administrador....

MANUEL.—Está bien. (*La sirviente sale.*)... Bonita situacion. Comprendo que es una puerilidad que no debe tomarse en cuenta pero de la satisfaccion de estas pequeñas cosas depende la paz conyugal; estoi completamente seguro de ello... Y que por un clavel rojo, una cosa así tan pequeña se perturbe el matrimonio que es una cosa tan grande, no puedo admitirlo ni tolerarlo. Curioso que despues de cuatro años de amor, dos de noviazgo y cuatro meses de matrimonio, viniera a parar en que todo el castillo de mi felicidad se empezaba a minar por un miserable clavel! ¡Nunca! Cualquier sacrificio ántes... (*Pausa.*) Es curioso como se llega a ciertas cosas. Pero si no hai jardines, si no hai conservatorios, y hai un solo clavel... La lójica se impone. Yo necesito ese clavel... Si desistiera, es seguro que ella no se olvidaria de esto, tendria presente el que no hice nada por acceder a su deseo y ¿de qué vale la vida matrimonial si hai pequeñeces que no se olvidan?... El caso es que estoi convencido de que no hai otra solucion, pero... (*Sonríe.*) ¿No será que yo me esfuerzo demasiado porque no haya otro remedio? En tal caso no hai mérito y todo se reduce a una vulgar... Pero no es así, no es así; la prueba es que me he

resistido, he cerrado los ojos. No he querido ver nada; para mí en el mundo no existe mas que Laura. (*Atisba hácia la derecha.*) Quede constancia de que marcho al sacrificio por la paz del hogar.... (*Mirando en la misma direccion.*) Y el caso es que el clavel le sienta admirablemente sobre el pelo negro. Verdaderamente es un crímen el que cometieron sus padres. ¡Qué tristeza tan doliente hai en sus ojos!.... Me resigno, me resigno... Y a recordar los viejos dias. Un poquito de desórden en la cabellera, esta actitud triste.... Y si no me pregunta la causa de mi tristeza.... estoi perdido. Pero me la pregunta: desde Adan hasta hoi no ha fallado... (*Se sienta en el sofá y adopta la actitud indicada. Entran Elvira y el administrador.*)

El administrador.—(*A Elvira.*)... Sí, sí; hai que reconocer que la tierra en que uno ha nacido guarda desconocidos medicamentos para sus hijos pródigos...

Elvira.—Así debe ser; me siento mui restablecida...

El administrador.—(*Reparando en Manuel.*) El señor Montes no habrá dejado de advertirlo seguramente.

Manuel.—(*Levantándose con un movimiento que acusa un disgusto de que lo hayan sorprendido en su triste actitud.*) Buenas tardes.... señora! (*Se inclina con visible turbacion.*) Algo de mí...

El administrador.—Le aseguraba yo a la señora que el suelo en que uno ha nacido guarda desconocidos medicamentos para sus hijos pródigos....

Manuel.—Es verdad; la tierra es cariñosa para los que acuden a ella.

Elvira.—(*Que lo ha observado en silencio.*) Usted es de por aquí?

Manuel.—Sí, señora, de...

Elvira.—¿Talvez de *Villa*?

Manuel.—Precisamente no; pero nací en un fundo de los alrededores... Cierto que me llevaron a Santiago mui niño todavía...

El administrador.—(*Frotándose las manos.*)... Y aquí lo ha encontrado todo: paz, dulzura del temperamento, calma. La situacion de la casa ofrece eso y mucho mas. Me alegro señor Montes, me alegro. (*Volviéndose a la derecha.*) Ya voi, ya voi; un momento... Con el permiso de ustedes. (*Sale frotándose las manos.*)

Manuel.—¿Quiere usted sentarse un momento señora? La tarde está hermosa para verla llegar. (*Atisba al jardin, coloca el biombo de suerte que los oculte desde aquel lado y le ofrece uno de los sillones de mimbre.*)

Elvira.—Gracias... (*Se sienta.*)

Manuel.—Para mí es un placer lleno de encanto este de ver llegar la tarde. Yo no sé si usted siente igual impresion: a mí me parece que en esta hora se debiera hablar con el corazon, se debiera sentir en silencio....

Elvira.—(*Cediendo a la melancolía que Manuel pone en su habla.*) Es cierto hai mucha dulzura en esta hora. (*Pausa.*) Entónces es cierto que usted ha venido aquí por un mal del espíritu? Creia que era su esposa la enferma...

Manuel.—(*Con marcada frialdad.*) ¿Ella? (*Sonríe con amargura.*) Soi yo, señora; es mi alma la enferma... Vine por calmar el ansia de un sueño desgraciado y (*voz baja*) esa ansia se ha avivado....

Elvira.—(*Despues de una pausa.*) Talvez me estoi portando indiscreta; pero desearia saber por qué estaba usted tan triste cuando nosotros *entramos*....

Manuel.—(*Confundido.*) Por qué estaba triste y por qué... Estoi alegre, señora (*con mucha tristeza*) Nunca habia sentido tan alegre venir la tarde... (*Pausa.*) Acaso sea porque desde que la ví he creido adivinar que entre su vida y la mia hai algo de comun: un sueño sin realizar, una aspiracion callada... Talvez me engañe. (*Va exaltándose poco a poco.*) Talvez sea usted dichosa...

Elvira.—La dicha es tan relativa...

Manuel.—Tanto!... (*Atisba hácia el jardin.*) Soi un viajero; talvez mañana, cualquier dia que siempre será demasiado próximo, haya de partir y nunca mas vuelva a encontrarla en la vida... No quisiera que para entónces me perdiera en su memoria como un cualquiera... (*Elvira ha inclinado la cabeza y juega con los dijes de sus pulseras; Manuel la observa de reojo y se anima.*) A una mujer vulgar pareceria audaz esta confesion y un hombre cualquiera no la haria con esta franqueza, pero yo.... Usted pensará que soi un loco, pensará cualquier cosa, pero pensará en mí... Yo me iré entonces dichoso por saber que se me recuerda y que he visto ajitarse tan cerca de mí esa mano con tanta tristeza (*le coje la mano; ella tiene un movimiento y la retira sin mirarlo.*)

Elvira.—¡Señor Montes!....

Manuel.—(*Desentendiéndose del movimiento de ella.*) No me diga así; llámeme una vez Manuel... Es tan poco para ganarse toda la gratitud de un hombre....

Elvira.—(*En voz baja.*) Usted se olvida de usted y de mí... Ni yo ni usted, nos pertenecemos....

Manuel.—Peor para aquellos que pretenden haber esclavizado nuestras almas... La mia recobra su libertad. Olvida su desventura y es dichosa en esta hora (*quiere cojerle la mano nuevamente y ella la retira.*) Dígame que es dichosa y usted no me verá mas... (*Elvira calla*) Dígame: Manuel, soi dichosa.... Su tristeza no me importa... (*Elvira mutis.*) Entónces si usted sufre, si es cierta esa tristeza que yo he adivinado (*le coje la mano que ella no retira*) deje que de nuestras dos tristezas brote algo de consuelo....

Elvira.—Señor Manuel, hacemos mal en todo esto...

Manuel.—¿Mal? ¿Por qué? Mal en que usted me dé un consuelo y en que yo lo reciba con el alma entera? (*mirándola.*) Ni usted Elvira ni yo hacemos mal.... porque nadie tiene derecho a rehuir lo que la vida ofrece...

Elvira.—Ya no aspiro a nada, Manuel; lo que está hecho no puede deshacerse... Mañana me voi y como usted dice no volveremos a encontrarnos...

Manuel.—(*Le coji ambas manos.*) ¿Pensará alguna vez en este loco?

Elvira.—(*Afónica.*) Sí... (*El le besa una mano.*)

Manuel.—(*Aparte.*) Yo creo que me propaso. (*Atisba a todos lados*) Al fin una hora de dicha... ¿Ahora qué importa seguir mi destino? No me es desconocida la dicha (*efusion*) no me es desconocida la dicha, Elvira de mi....

Elvira.—(*Mira azorada a todos lados.*) Es tarde... la jente empieza a llegar... (*Se levanta.*) Adios, adios. (*Conmovida.*) ¿Usted tambien me guardará un recuerdo?

Manuel.—(*Sin dejar de estrecharle las manos.*) ¡Oh! sí; el mas ardiente de mis recuerdos... Pero, ¿por qué un viaje tan pronto?

Elvira.—El lo quiere...

Manuel.—El...

Elvira.—(*Desprendiéndose.*) Adios, adios...

Manuel.—Adios. (*Le besa la mano y se queda mirándola ir.*) Qué airoso andar tiene... Yo creo que me he propasado, pero.... (*Recordando.*) ¿Y el clavel? Por vida. (*Sale presuroso en la misma direccion.*)

Laura.—(*Entra despues de un momento.*) ¿Sabes quién acaba de llegar? La.... (*Busca.*) ¡Manuel! (*Se encamina a la puerta izquierda.*)

Manuel.—(*Entra por la derecha; trae en su mano el clavel rojo que Elvira llevaba en sus cabellos; lo huele con fruicion.*) Yo creo que me he propasado... Pero...

Laura.—(*Volviéndose.*) ¿De dónde vienes?

Manuel.—(*Oculta la flor.*) Hablaba con un individuo a quien le habia hecho encargo de una cosa para tí...

Laura.—¿Para mí?...

Manuel.—(*Acercándose a ella.*)¿ De quién mas podria yo preocuparme, pues, mujercita?...

Laura.—Y que es, pues, di, di...

Manuel.—(*Mostrándole el clavel.*) Esto; ahí lo tienes. ¿Sé cumplir?

Laura.—(*Efusiva.*) ¡Ai, Manuel! ¡Qué lindo es! Es mejor que el de ella... Sí, sí... Me lo voi a poner luego. ¡Cuánto te habrá costado conseguirlo!

Manuel.—Mucho, pero qué importa si ello te alegra. Mil sacrificios como ese haria yo, te lo aseguro. ¡Vaya si los haria!...

Laura.—Espera, espera... Voi a ponérmelo...

Manuel.—No, no... Despues. Mañana... ¿No sientes el timbre del comedor? (*Aparte*) ¡Esta es bueno! Oye, Laura... (*Ella entra en sus habitaciones.*) Esto no puede ser. Que me aparezca en el comedor con el clavel en la cabeza de ella... (*Sonríe.*) Y qué alegre se ha puesto con él. Y despues no se sacrifique uno porque su mujer se ponga contenta... Pero... ponérselo ahora es demasiado... (*Se encamina a la puerta izquierda, aparece el administrador.*)

El administrador.—¿Les hago traer aquí la comida? ¿Quieren servirse en el corredor?...

Manuel.—Bueno seria, no es mala idea...

El administrador.—Todos prefieren abandonar el comedor en estas tardes...

Manuel.—¿Los Bermúdez tambien?

El administrador.—Tambien. El señor parece que se siente mal y vuelven mañana temprano a Santiago...

Manuel.—¡Ah! ¡ah!

Laura.—(*Trae el clavel entre sus cabellos.*) Vamos.

Manuel.—Bueno, a la hora que tú quieras... Parece que no hai jente en el comedor; prefieren servirse afuera...

Laura.—(*Al administrador.*) ¿Y la señora de Bermúdez tambien?

Manuel.—Tambien; comen en su pieza... Se van mañana en el espreso....

Laura.—¿Mañana? ¡Ah! (*Disgustada.*) Se va... (*Lleva las manos a su cabeza y se saca el clavel.*) ¿Y por qué tan luego?

El administrador.—No sé, señora...

Laura.—(*Con desaliento.*) ¡Ah! ¿Vamos? (*Su mano juega con el clavel indiferente*) ¿Vamos? (*El administrador le deja paso y sale*) ¿Sabes quién acaba de llegar? La rubia que se vino con nosotros en el tren...

Manuel.—¿Sí? (*Ordena los papeles de la mesita.*) (*Aparte.*) ¿Qué traerá esa señora que escasee por aquí?... (*Laura sale.*) ¡Esta es buena! (*Mirando hácia la derecha.*) Pobre clavel. Ya ni se acuerda de que lo lleva en la mano... Pero, la paz está ganada. Este es un armisticio de algun tiempo... No hai que dudarlo: con infidelidades se llega a la fidelidad. No digo que por el hogar, por la serenidad conyugal, por ménos, cualquiera haria un sacrificio, ¡vaya si lo haria! cualquiera lo haria (*al público.*) ¿Quién dice que me he propasado, quién? ¿No vale mas la paz doméstica que un clavel rojo?

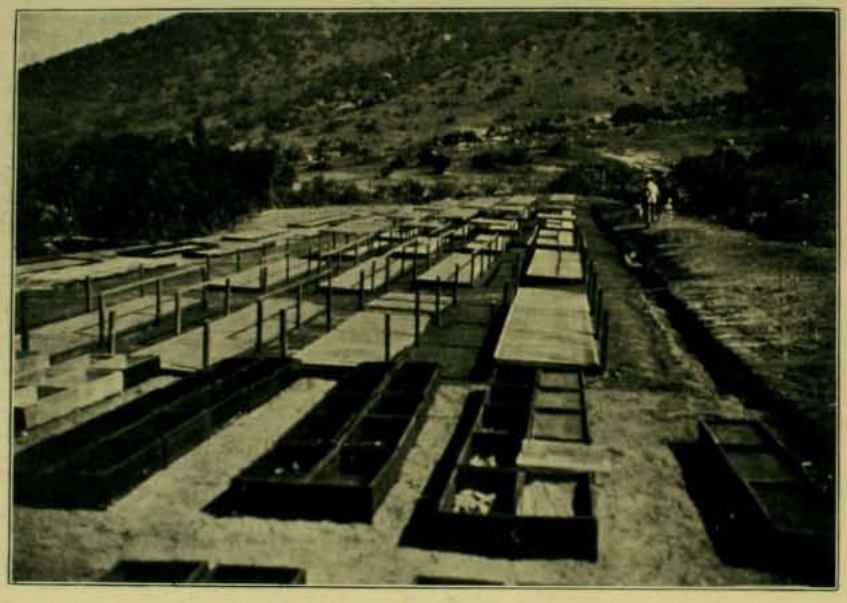
Rafael MALUENDA

Almácigos de árboles forestales

A medida que nos alejamos de la época en que los bosques naturales cubrian nuestro territorio, vamos esperimentando los efectos de su desaparicion: el clima ha cambiado y cambia dia a dia desfavorablemente hasta el estremo de que comarcas estensas, en un tiempo privilejiadas por el clima hoi son desagradables hasta el punto que sus habitantes necesitan salir en el verano, en busca de un temperamento mas suave, a orillas del océano.

No hace muchos meses atravesamos por la crísis maderera mas grave de que haya memoria, debida únicamente a la distancia cada vez mayor a que van retirándose las selvas naturales en virtud de una esplotacion inadecuada y de su destruccion llevada a cabo en forma que sin temor calificamos de criminal.

Periódicamente nos llegan noticias de que los bosques de cierta rejion están ardiendo. ¿Debido a qué?, nos preguntamos. A que un concesionario o propietario necesitando unas cuantas hectáreas de terreno despejado le ha puesto fuego al bosque, incendio que poco a poco se convierte en un mar sin límite de llamas. A veces por motivos aun mas insignificantes, como el de obligar a un animal a salir de su escondite hacen fuego que pronto consume leguas de bosque.



Vista jeneral de la almaciguera del Bosque de Santiago

Alarmados nuestros gobernantes estudian proyectos de leyes tendentes a salvar los bosques aun en pie, de la destruccion ya mencionada, formando reservas de bosques fiscales y otras medidas conducentes a ese objeto. Muchos particulares intentan a su vez replantar de árboles los terrenos adecuados de sus propiedades en vista de los enormes precios alcanzados por la madera y de que hasta el combustible se hace mas caro dia por dia. Muchos agricultores se ven imposibilitados para obtener los árboles que necesitan para ese objeto sea por la distancia a que quedan de los establecimientos que pueden proporcionarselos o de que los almácigos los hacen mal y a destiempo; es a ellos a quienes van dirijidas estas líneas en que en forma mas o ménos completa encontrarán las indicaciones jenerales para la hechura de almácigos de árboles forestales.

ALMACIGUERAS

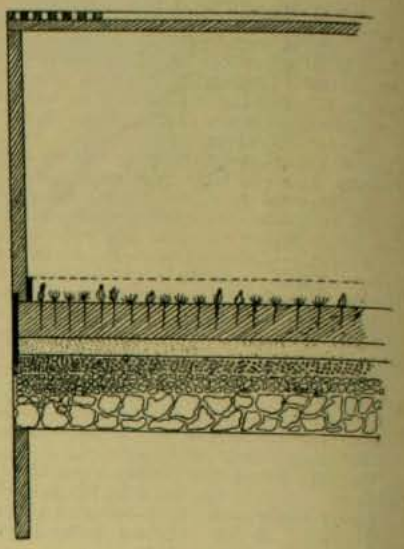
Lo que primero debe preocupar al agricultor para hacer la almaciguera es la eleccion del terreno y lugar adecuado; este será elejido siempre en un punto mas o ménos próximo al terreno que se desea plantar, debe tener agua suficiente para las necesidades del riego y estar mas o ménos abrigado contra el viento y con una esposicion que lo ponga a salvo de las heladas y cambios bruscos de temperatura. En seguida divide su terreno convenientemente, dejando caminos de servicio de un metro de ancho mas o ménos de manera que pueda circular fácilmente una carretilla. Cada 5 a 10 metros se harán avenidas de árboles que den poca sombra; es conveniente ademas establecer de vez en cuando una cerca viva de thuya compacta o cipres horizontal.

Todo el terreno destinado a la almaciguera debe encerrarse por hileras de árboles que lo protejan del viento. Con este objeto conviene elejir árboles como el eucaliptus diversicolor, globulus y viminalis; en una segunda fila es recomendable plantar aromos de Australia y una tercera hilera se puede hacer con cipreses mocrocarpa, glauca o torulosa. Los árboles destinados a este objeto se plantan a distancias de 1 metro sobre las líneas y a dos metros entre las líneas alternandos con los de la hilera anterior.

ALMACIGOS EN PLATABANDA

Todo buen almácigo debe tener un subsuelo permeable con su desagüe que permita escurrirse todas las filtraciones, tierra vejetal o compuesta; la siembra de las semillas debe ser hecha conforme con las exijencias especiales a cada esencia forestal; la tapa o capa de tierra que cubre las semillas, proteccion en contra de los enemigos del almácigo y proteccion contra el sol y las heladas.

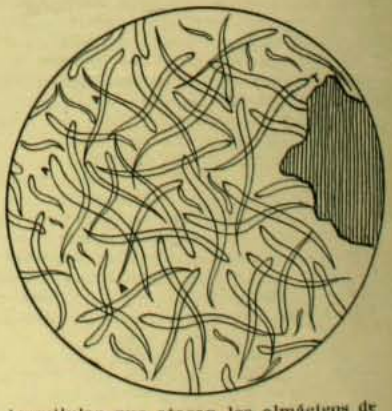
Si el subsuelo elejido para la almaciguera es de arena, cascajo o ripio no es necesario preocuparse de mejorarlo de condicion; pero como esto sucede raras veces es menester hacerlo artificialmente. Con este objeto al establecer cada platabanda se abre una zanja del ancho de la platabanda un metro aproximadamente por 25 a 50 centímetros de profundidad en un estremo y de 35 a 60 centm. en el otro con el objeto de que las aguas de filtracion se escurran fácilmente en una misma direccion, oriente a poniente por ejemplo y vayan a recolectarse en el desagüe que correrá al estremo y de norte a sur. Estas platabandas son de 5 a 20 metros de largo segun la importancia de la almaciguera. Hecha la zanja se coloca en el fondo una hilera de piedras grandes, en seguida una capa de cascajo o ripio, en seguida una de maicillo y por último una de arena. Cada una de las capas tendrá un espesor de 10 centímetros mas o ménos segun el terreno sea mas o ménos filtrante, es decir miéntras ménos filtrante es el terreno mas espesor deben tener las capas enumeradas. Cuando haya temor de que el suelo se sature de agua en el invierno se circunda la platabanda con tablas o ladrillos que sobresalgan unos 10 a 20 centímetros que permiten a la última capa del almácigo estar sobre el nivel del suelo y filtrar bien.



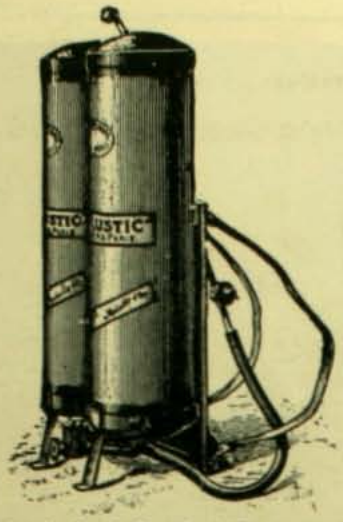
Corte de una platabanda

El desagüe de que hablamos anteriormente consiste en una zanja a tajo abierto o mejor rellena con piedras grandes y tapada con tablas o ladrillos, este desagüe es mas profundo que el subsuelo de las platabandas. Establecido el subsuelo como lo dejamos descrito se riega abundantemente para que se asiente bien. En seguida se coloca encima la capa de tierra vejetal o compuesta. Para preparar esta tierra se emplea jeneralmente una palada de tierra de hoja (cerca vieja o era) otra de tierra comun y una tercera de arena lavada. Todos estos componentes ántes de ser empleados se arnean convenientemente para quitarles todos los cuerpos estraños que pueden contener. Para los eucaliptus es mejor emplear dos partes de tierra de hoja y una de arena. Para los pinos se puede sustituir la tierra de hoja en parte o totalmente por maicillo o arena o tierra arcillosa. Se apura el cernimiento de los arbolitos aumentando la tierra de hoja. Despues de haberse emparejado bien la capa de tierra con ayuda de una tablita, se le da un riego para que se asiente bien.

La siembra de la semilla se hace jeneralmente al voleo; las mui finas como las de eucaliptus se mezclan previamente con arena para hacer mas uniformemente la distribucion. Las semillas de mayor tamaño se siembran en líneas u hoyos. Los piñones se



Anguilulas que atacan los almácigos de pinos.—A Anguilulas miradas al microscopio. T grano de tierra



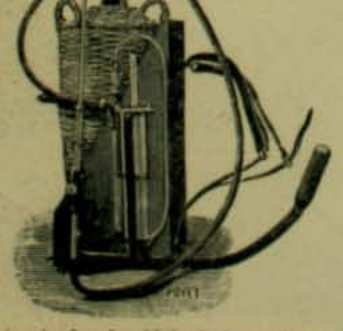
Pulverizador Le Rustic, de Besnard y Ca.

siembran enterrándolos de punta hasta pasado la mitad de la semilla dejando la parte que queda fuera de la tierra en descubierto. Las semillas duras como las de aromo, acacio, olivos, etc., se estratifican guardándolas revueltas con arena húmeda hasta que la semilla empieza a hincharse; tambien se suele emplear con este objeto el agua tibia o caliente hasta 40 grados centígrados y dejándola remojar durante una noche o dos dias. Esta misma operacion se puede efectuar con las semillas de cáscara blanda cuando se quiere acelerar la jerminacion. Se trata de apurar la jerminacion de las semillas en caso de que la época apropiada para la siembra esté mui avanzada y se gana así el tiempo perdido. Es preferible siempre no forzar la jerminacion y hacer siempre los almácigos en tiempo oportuno. Con esto se consigue ademas que las enfermedades que se desarrollan con tanta fuerza, que diezman los arbolitos del almácigo a fines de primavera, no tengan tiempo de desarrollarse pues el almácigo ha sido hecho en el invierno.

Las siembras de castañas, bellotas y piñones de Chile, deben hacerse apenas caen los frutos del árbol porque estas semillas pierden pronto su facultad jerminativa. Los almácigos de abetos, piceos, cipreses, alerces, lingue, pinos, sequoias, tuias, algarrobillo, algarrobo, olivos, nogales e hickory, es conveniente hacerlos en los meses de junio a agosto. Los de aromos, casuarinas, acacia blanca, pimiento, fresno y quillai es conveniente hacerla de setiembre a noviembre y los de eucaliptus de setiembre a diciembre.

La tapa o capa de tierra que cubre la semilla es conveniente que sea de tierra compuesta y se le da mas o ménos un espesor igual al grosor de la semilla; por ejemplo, para los eucaliptus un espesor de dos a tres milímetros; para los pinos de medio a 1 centímetro y 2 a 3 centímetros para las encinas.

Cubierto el almácigo con la tapa se le da un riego abundante, siempre con regadera de colador mui fino y en los dias siguientes



Pulverizador de vidrio de Lasmolles y Ca.

solo debe regarse moderadamente por la mañana y por la tarde. Un exceso de agua paralizaria el funcionamiento de las raices y sobrevendria la clorósis y favoreceria el desarrollo de otras enfermedades.

La destruccion de los almácigos por sus enemigos naturales es mui frecuente; por esta razon nos ocuparemos desde luego de algunos de ellos. En un principio son las hormigas que se comen las semillas y las acarrean una a una cuando son chiquitas. En este caso es preferible hacer los almácigos en cajones y colocarlos sobre caballetes untados con sustancias pegajosas, liga, etc. Las semillas se protejen tambien humedeciéndolas y espolvoreándoles óxido de plomo, que las preserva de las hormigas, lauchas y pajarillos. Los hongos que se suelen fijar a la corteza de las semillas se destruyen sulfatándolas ántes de la siembra. Contra los pájaros se emplea la rejilla de alambre, ramas, carrizo, etc.

Algunas larvas y anguilulas hacen enormes perjuicios: se introducen al tallito y lo comen; estos animalitos son a veces causa de la pérdida total de la almaciguera; contra ellos se usa suspender el riego hasta el estremo que la planta soporte y regarlos con soluciones de salitre al 5 u 8 por ciento o sulfato de cobre al 3 o 5 por ciento, estos riegos es conveniente darlos al amanecer o al caer la tarde. Este mismo remedio se emplea contra los hongos que destruyen las plantitas.

Cuando la enfermedad está mui avanzada por no haberse tratado a tiempo el remedio mas eficaz es el repique inmediato a tierra completamente nueva, teniendo cuidado de sacudir bien las raices y no trasplantar ningun arbolito que tenga los síntomas de la plaga.

Hai algunos coleópteros que se comen la corteza de las plantitas; estos se recojen a mano o se les caza por medio de palitos verdes descortezados que se plantan en los almácigos; todas las mañanas se recojen estos palitos con los insectos que se han posado en ellos y se destruyen reponiéndolos con otros frescos. Otros enemigos mui temibles de los almácigos son los caracoles y las babozas que se combaten rodeando las platabandas por una faja de ceniza o cal.

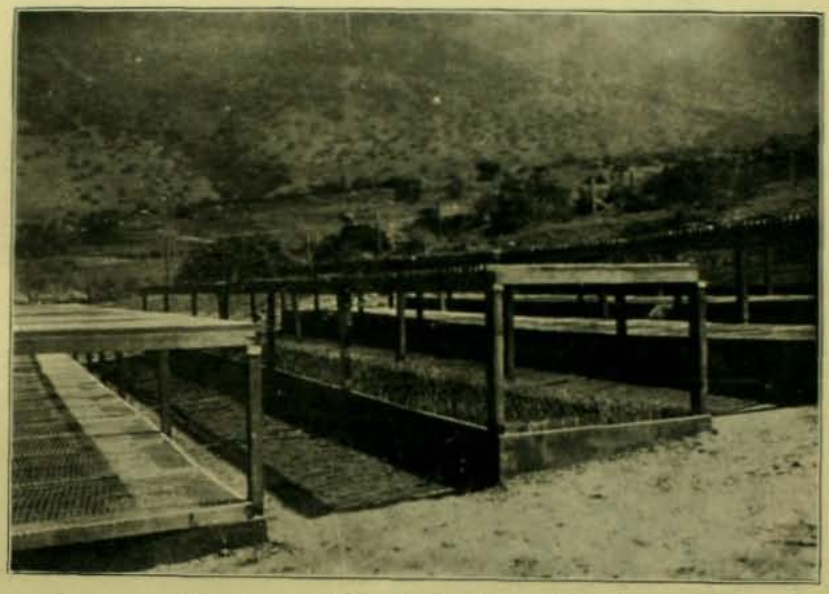
Cuando se trate de pulverizar los almácigos con algun caldo insecticida, es recomendable emplear pulverizadores que hacen el trabajo mas uniformemente; mui recomendables son los pulverizadores Rustic y Lamosiles y Compañia.

Por fin el último punto que debe consultar el agricultor es la proteccion del almácigo contra el sol y las heladas. Con la proteccion contra el sol y heladas se consigue que las semillas jerminen primero que en los no protejidos, se den mas robustas y no están espuestos a secarse por la sequedad repentina de la capa superficial del suelo producida por la accion directa del sol.

Varios son los sistemas empleados con este objeto; algunos usan ramadas mas o ménos altas, otros tapan las almacigueras solo con ramas espinudas, otros hacen las almacigueras bajo los árboles. A nuestro juicio la mejor proteccion es la de marcos de listones que se colocan sobre caballetes y que se pueden quitar a voluntad. Este sistema es el empleado en el Parque de Santiago y da espléndidos resultados pues los marcos se colocan verticalmente al costado oriente para librar del sol de la mañana a las plantitas; luego se pueden colocar sobre los caballetes para protejerlas contra el sol del medio dia y mas tarde colocándolas al costado poniente se proteje las plantitas contra el sol de la tarde.

Con los listones se consigue ademas un crecimiento mas uniforme debido a que la plantita recibe sol y sombra alternados a medida que el sol avanza en su carrera diaria. Ademas de la luz uniforme facilitada por los marcos de listones, se evita que las almacigueras se ensucien con los restos de hojas, ramas y otros residuos que caen de las ramadas y árboles.

No todas las especies de árboles necesitan la misma sombra, así los hickoris (carya), fresnos, nogales, encinas, algarrobillos



Almácigos en platabanda, del Bosque de Santiago

castaños, olivos y alcornoques necesitan solo una proteccion contra las heladas, pues resisten mui bien la accion del sol directo. Un poco mas sensibles son el aromo de Australia, eucaliptus, alerces, acacia blanca, pimientos de Bolivia, quillayes y algarrobos que necesitan sombra hasta que tienen una altura de 10 a 20 centímetros, a partir de este tiempo necesitan sol y agua. No pasa lo mismo con los cipreces, casuarinas, lingues, pinos, sequoias, tuias, araucarios, tsugos, chamaeciparis, pendotsugas, ets., que exijen sombra durante todo el primer año, bien profunda hasta que tengan 6 a 10 centímetros de alto y disminuyéndola despues.

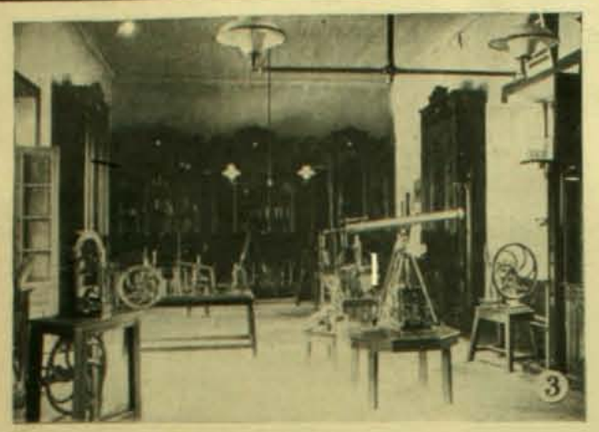
ALMACIGOS EN CAJON

La hechura de estos está basada en los mismos principios enumerados para los de platabanda. Se elijen cajones de fácil manejo, de 10 a 15 centímetros de alto por 30 a 35 de ancho por 55 a 65 de largo, se les acondiciona clavándoles dos listones a los costados en la parte que toca el suelo para que las tablas del fondo no toquen el suelo y sea fácil el escurrimiento del agua de riego. Con este mismo objeto se le abren cuatro agujeritos que se tapan con una tejita o pedazo de ladrillo que deje salir las filtraciones. Es conveniente pintarlos con alquitran. En el fondo es conveniente poner una capa de ripio, maicillo o ladrillo molido, sobre esta una pequeña capa de arena lavada y por fin la tierra compuesta. Las demas condiciones son las mismas que para los almácigos de platabanda.

EN EL 50.º ANIVARIO DEL SEMINARIO









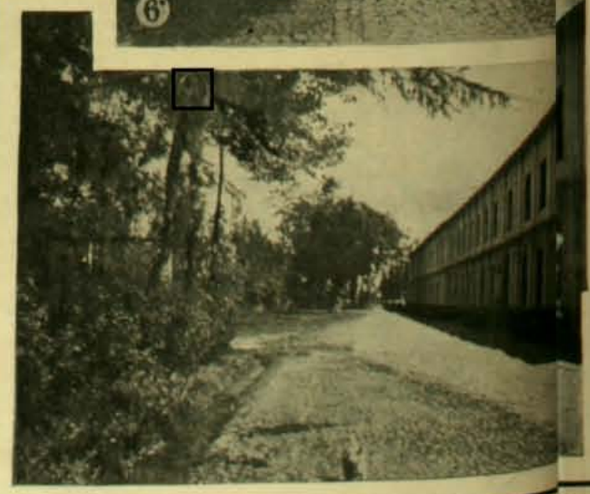


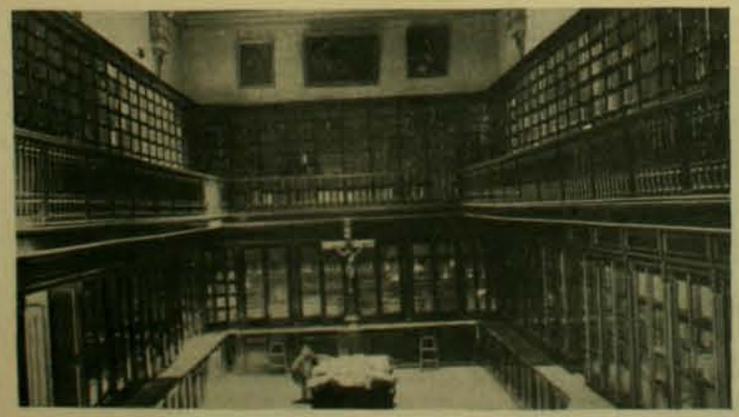














1.—Iltmo. y Rvdmo. señor don Joaquin Larrain Gandarillas, Rector del Seminario desde 1853 hasta 1878 y autor de a[illegible] les edificios.—2. El actual cuerpo de profesores.—3. Gabinete de fi sica.—4. Patio del curso preparatorio.—5. Campo de juegos.—
6. La capilla.—7. Avenida del campo de juegos.—8. Sala de exámenes.—Salon de actos.—10. Costado oriente de[illegible]o.—11. Biblioteca.—12. Iltmo. y Rvdmo. señor don Mariano Casanova, cuando profesor del Seminario y del Instituto Nacional

❀ CINCUENTENARIO ❀

EL domingo pasado el Seminario Conciliar de los Anjeles Custodios celebró el quincuajésimo aniversario de su establecimiento en el edificio que actualmente ocupa. A la fiesta se le dió todo el realce que requiere un acontecimiento de esta naturaleza.

El hermoso teatro del colejio fué ostentosamente engalanado, como en mui pocas ocasiones habíamos tenido oportunidad de verlo. En él tuvo lugar la fiesta. En la concurrencia encontrábanse muchos de nuestros mas eminentes hombres públicos, ex-alumnos que hicieron sus estudios de humanidades en el Seminario.

Minutos ántes de las 3½ P. M. arribó el ilustrísimo y Rdmo. doctor señor don Mariano Casanova, acompañado del canónigo señor Colatei, Encargado de Negocios de la Santa Sede; de los prebendados don Baldomero Grossi, don Alejandro Larrain y don Jilberto Fuenzalida.



Prebendado. don Jilberto Fuenzalida

A su llegada, la orquesta, que se hallaba instalada en el proscenio, ejecutó majistralmente una hermosa obertura, dirijida por el maestro de capilla presbítero don Vicente Carrasco.

Instantes despues, el rector Pdo. don Jilberto Fuenzalida G., pronunció un discurso elocuentemente en que hizo la historia del Seminario.

La orquesta ejecutó en seguida una composicion musical del maestro Francisco Doverti, al cabo del cual subió a la tribuna el señor don Ventura Blanco Viel. Seguidamente hablaron el Pbro. señor Montero que dió lectura a un brillante discurso del Pdo. don Rodolfo Vergara Antúnez, cuyo autor no pudo asistir a la fiesta por indisposicion de última hora; don Manuel Fóster Recabárren y el prebendado don Estéban Muñoz Donoso.

Los asistentes pasaron despues a la capilla del Seminario, donde el ilustrísimo señor arzobispo entonó un solemne Te-Deum cantado alternativamente por el coro de cantores y alumnos del Seminario.

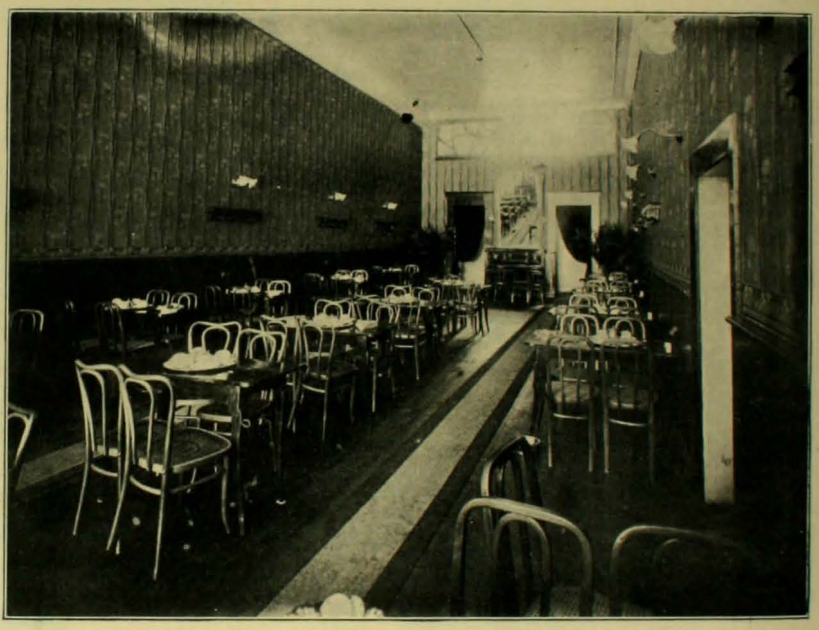
❀ LA NUEVA CASA DE CAFE ❀

DESDE la pasada semana las familias tienen un nuevo sitio de reunion en donde al par que saborear una taza de café humeante y deliciosa, pueden charlar sobre las cosas del dia y reir como en sus propias casas. La nueva casa de café está situada en la calle de Ahumada número 135 entre las de Moneda y Agustinas, un sitio apropiadísimo para un establecimiento de esta naturaleza, pues para llegar a él no es necesario alejarse de las calles de mayor movimiento comercial.

El local tiene luz en abundancia, ámplia ventilacion y lo que es mejor, el espacio suficiente para contener con holgura y comodidad a un buen número de personas.

Con este nuevo establecimiento Santiago cuenta con dos casas de café y una de té. La multiplicacion de estos centros de reunion reportaria un beneficio incalculable para el mejoramiento de nuestros hábitos, pues presentaria a cada cual una cómoda oportunidad de reemplazar una copa de cerveza o de mal vino por una buena taza de café, reconfortable y fragante a un precio igual o inferior al de aquellas bebidas. Todo cuanto se haga por alejar a los viciosos incipientes de los sitios en que se espenden bebidas alcohólicas, es obra beneficiosa y es un deber prestar proteccion a sus autores.

Es interesante observar que siempre desde su establecimiento las casas de té y café han tenido constantemente, durante todas las horas del dia y especialmente a la hora del desayuno y del lunch, una concurrencia de consumidores bastante numerosa, lo que revela que ellas han venido, no a ser establecimientos de lujo, sino a llenar una verdadera necesidad. Es de esperar que el rumbo dado por esos intelijentes comerciantes con esos nuevos negocios, sea seguido por otros y que luego tengamos que gozar de los efectos de la competencia.



El salon de la casa de café de Saô Paulo



Otro aspecto del salon

RECEPCION DEL ILTMO. OBISPO DE ANCUD



Llegando al muelle de pasajeros



El obispo, intendente y primer alcalde

La brillante actuacion del Iltmo. obispo de San Carlos de Ancud, monseñor Ramon Anjel Jara, en la ciudad de los Virreyes, ha hecho que todos los chilenos vuelvan la vista hácia este hombre escepcional, cuya oratoria arrebata y trasporta a las multitudes. Para pagar a monseñor Jara la deuda de gratitud que hemos contraido para con él, despues de acometer su obra de acercamiento internacional, el pueblo de Valparaiso y ense-



Familias en el muelle



El pueblo ante el señor obispo

guida el de Santiago le han hecho una recepcion grandiosa y entusiasta como en raras ocasiones se han tributado al Iltmo. obispo de San Cárlos. Y no solo en estas ciudades se ha producido el estallido de reconocimiento sino aun en todos los pueblos del norte que necesariamente ha tenido que visitar en su viaje de regreso.

En Valparaiso la recepcion tuvo relieves de un verdadero acontecimiento. Siempre este pueblo, cuya direccion espiritual tuvo el Iltmo. señor Jara por largo tiempo, guarda para él un cariño entrañable. Apenas la lancha que los conducia atracó al muelle, numerosas y entusiastas vivas lo saludaron desde tierra y las bandas de músicos hicieron oir sus notas marciales.

En el muelle se habian dado cita distinguidas damas de nuestra sociedad para formarle calle.

En medio de aquella recepcion grandiosa y de los repetidos vítores de la multitud llegó monseñor Jara al edificio de la Compañia Jeneral de Bombas. Al cabo de algunos segundos aparecieron en uno de los balcones de este edificio, el señor alcalde y el señor obispo; el eminente prelado saludó al pueblo y éste le correspondió aclamándolo durante largo rato, entusiastamente.

En cuanto se hizo el silencio, el señor Bermudez le dió la bienvenida a nombre de la ciudad de Valparaiso.

A continuacion, monseñor Jara que habia escuchado silencioso y recojido los elojios que habia prodigado a su personalidad la primera autoridad municipal del puerto, se irguió para agradecer al pueblo la recepcion que le hacia.

MATRIMONIOS



Sr. Guillermo Gajardo A.



Srta. Felicia Botarro D.

Contrajeron matrimonio el 30 de noviembre



Sr. Néstor Navarrete



Srta. Eufrosina Brito

Se casaron últimamente en Los Anjeles

EL TORNEO DEL DOMINGO ULTIMO



Cadete Elias Yáñez que batió el récord del salto largo: 7 metros



Primer premio, brigadier señor Clavel

EL domingo último se verificó en la Quinta Normal, a beneficio del Patronato de la Infancia, el torneo hípico militar con el mas brillante éxito. Las estensas tribunas del picadero de la Quinta se veian ocupadas por una numerosa y distinguida concurrencia, dando así a esta fiesta de caridad una esplendidez propia solo del meritorio objeto a que se destinaba su producido.

El programa de la fiesta se cumplió en todas sus partes. El público aplaudió con entusiasmo las difíciles pruebas ejecutadas por distinguidos oficiales y sportsmen que prestaron su concurso para el éxito del beneficio. Por otra parte, el escojido repertorio musical, a cargo de varias bandas militares, contribuyó a dar mayor animacion a este torneo. Minutos despues de las siete se retiraba la concurrencia gratamente impresionada por el resultado brillante de la fiesta.

Damos en seguida los resultados de las distintas pruebas que estaban anotadas en el programa:

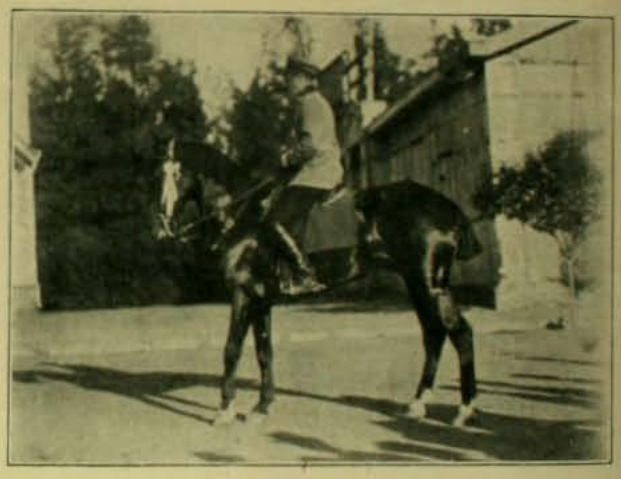
Premio Cadete.—Solo para alumnos de la Escuela Militar, ganó el primer premio el brigadier Clavel en su caballo Pinerolo, saltando una muralla de 1.10 metros; segundo, brigadier Poblete montado en el caballo Piloto.

Concurso militar.—Alcanzó el primer premio el teniente Lazo en el caballo Aguila, saltando una muralla de 1.10 metros; segundo y tercero correspondieron a los tenientes Bravo y Moreno, respectivamente.

Salto ancho.—Para toda clase de jinetes. Esta fué una de las pruebas que dió mas brillante resultado, pues alcanzó el record en Chile en el salto ancho. El caballo Piloto, jineteado por el cadete Yáñez, saltó una distancia de 7 metros, ganando así el primer premio.



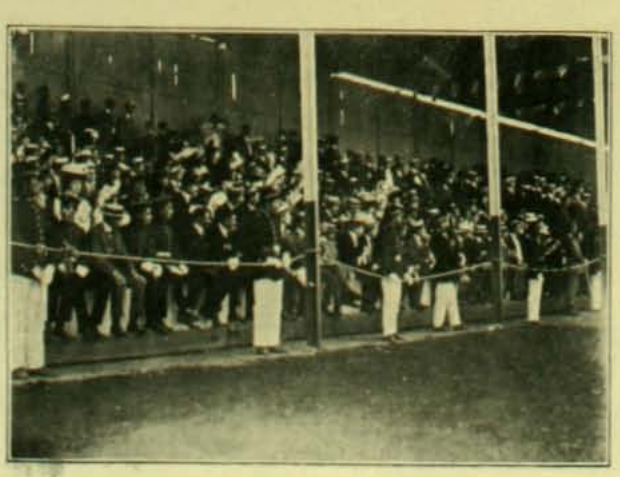
Primer premio, teniente Sepúlveda



Primer premio, teniente Lazo

Salto alto.—En la yegua Nena, el teniente Sepúlveda alcanzó el primer premio saltando una altura de 1.50 metros.

Premio Internacional.—Primer premio, teniente Sepúlveda; segundo, señor Robertson, y tercero, teniente Bravo.



Vista de las tribunas durante el torneo



Primer premio, señor Robertson

LAS PRIMERAS CARRERAS EN VINA DEL MAR



1.—"Gallardete", ganador de la carrera "El Derby".—2. 3.a Carrera, saliendo los animales a la cancha.—3. Surestada, ganadora del premio "Mercurio".—4. Llegada de la 3.a carrera.—5. En el paddock.—6. Dirijiéndose a la cancha.—7. Señoritas de la sociedad porteña en las carreras.—8. Guayalf, ganador de la carrera de saltos.—9. Guayalf, salvando una de las vallas

LAS PRIMERAS CARRERAS EN VIÑA DEL MAR

LA apertura de la temporada de carreras de Viña del Mar, siempre ha sido un gran acontecimiento para los aficionados al deporte hípico. Esta vez como en los años anteriores los resultados obtenidos han pagado con creces las molestias que los sportsmen han debido tomarse para concurrir a ellas.

Los 4,800 metros del steeplechase dieron lugar a escenas interesantísimas que varias veces hicieron cambiar la faz de la carrera. Chinche se encargó de señalar el accidentado camino al resto del lote. Al entrar a la última vuelta Chinche y Tartar equivocaron la pista y Fierro rehusó seguir corriendo. Sin competidor sério, Guayalí se vino al galope en demanda del primer premio. Liñeco cedió el segundo lugar a Raimbow en la meta.

En la segunda carrera, 800 metros, Bruma fué la favorita. Dada la partida, Marcelle se apoderó del estremo, seguida de La Guale, Bruma y Riviera. Al entrar al último codo ésta se pareó con la puntera batiéndola por medio cuerpo. Tercera entró Bruma. Tiempo 48 1/5 segundos.

En el Premio "El Mercurio" Kena hizo un tren fuerte en los primeros 1,000 metros, para ceder al final ante Surestada. En una hermosa atropellada, Gigoló quitó el segundo puesto a Kena y amagó a Surestada la cual apénas consiguió cruzar el disco por medio cuerpo escaso. Tiempo, 1 minuto 47 1/5 segundos.

Despues vino la carrera clásica del dia, El Derby, para reproductores de tres años, con $ 12,100 en premios. Los competidores eran Abismo, Caramba, Pehuenco, Pontet Canet y Gallardete. La Oriental, que habia mantenido su anotacion, desertó a última hora.

Pehuenco encabezó el lote seguido por Pontet Canet y Abismo. La colocacion al pasar los álamos, no habia variado para los punteros. Despues Abismo se pareó con Pehuenco y le quitó el primer lugar, miéntras que Caramba, que se habia quedado último, pasaba uno a uno a todos sus rivales. Casonova, creyendo ya el triunfo asegurado, no lo apuró al final en los precisos momentos en que Gray, aprovechando su táctica ya conocida, lanzaba a Gallardete sobre Caramba, batiéndolo en la misma meta por medio cuerpo. Tiempo 2 minutos 36½ segundos.

La carrera de jinetes caballeros sobre 1,700 metros, fué ganada en un cánter por Brisa, que fué jineteada por don R. Echeverria. Segunda llegó Nebulosa, la favorita, y terecro Sótero.

Tiempo, 1 minuto 51 4/5 segundos.

En la sesta carrera, sobre 1,600 metros, fué unjido favorito Poliuto. Sutileza tomó la punta y no se dejó alcanzar en parte alguna de la carrera, ganándola en la misma forma que su compañera de corral Brisa en la anterior.

Segunda entró Sea Side, terecero Poliuto y cuarto Cromwell. Tiempo, 1 minuto 43 3/5 segundos.

La carrera final fué ganada por Primrose, que dejó hacer tren a Nerry primero y despues a Juanita para ganar a ámbos en los últimos 50 metros al galope; segunda Juanita, tercero Nerry. Tiempo, 54 4/5 segundos.

FUNERALES DEL SEÑOR ESPINOSA PICA

OPORTUNAMENTE dimos cuenta en nuestra Revista del sensible fallecimiento del senador por Cautin, señor don Maximiliano Espinosa Pica ocurrido en Berna, en setiembre del presente año. Este servidor público, siguiendo las prescripciones médicas, habia buscado en los viajes y en el cambio de clima los medios de alejar de sí una grave enfermedad pulmonar que lo aquejaba. La muerte lo sorprendió en la Confederacion Helvética y de allí sus restos fueron traidos a Chile.

La ceremonia de la inhumacion se verificó el 29 de noviembre con los honores que prescribe la Constitucion para los miembros del Senado de la República. El cortejo fúnebre partió de la Estacion Central de los Ferrocarriles a las 9 A. M. a cuyos alrededores habíanse situado de antemano los rejimientos de infantería Buin y Pudeto y un escuadron del rejimiento Cazadores del Jeneral Baquedano con sus respectivas bandas de músicos, al mando del teniente coronel don Nicolas Yávar.



Las carrozas

Recibieron los restos y los acompañaron hasta su postrera morada una comision del Senado compuesta de los señores Luis Devoto y J. Francisco Fábres, el Ministro de Relaciones Esteriores señor Federico Puga Borne, el presidente del partido liberal democrático, al cual perteneció el señor Espinosa Pica, señor Elias Balmaceda, el edecan de S. E. capitan de fragata señor Garcia Huidobro, los señores Oscar Viel, Segundo Gana y Rafael Zuaznábar, en representacion del partido mencionado.

Seguian el féretro numerosos coches conduciendo a las demas personas que formaban el cortejo. Llegados al Cementerio, se colocó el ataud en el carrito de mano, tomando los cordones los deudos señores Maximiliano Saxe y Arturo Espinosa Pica; y los señores Federico Puga Borne, Luis Devoto, Ramon Yávar, Temístocles Urrutia y J. Elias Balmaceda. Antes de procederse a la inhumacion hicieron uso de la palabra los señores Balmaceda, Devoto, don Julio Alemany y don E. Vargas Barrera.



Descendiendo la urna del ferrocarril



La tropa en los funerales

LA DOBLE VIA A VALPARAISO

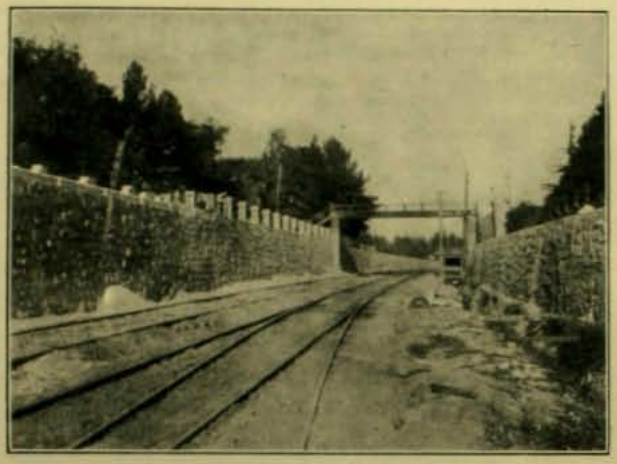
LAS dificultades con que siempre se ha tropezado para la movilizacion de la carga que entra al pais por el puerto de Valparaiso han hecho pensar mas de una vez a nuestros gobernantes en que seria necesario construir una doble via entre Santiago y el puerto. La realizacion de esta magna empresa ha halagado siempre con resultados asombrosos, pero la idea del enorme desembolso que es preciso hacer para ello, ha hecho retroceder aun a los mas atrevidos partidarios de la obra.

Ha habido momentos de indecisiones y tambien de firme resolucion pero nunca se ha acometido la empresa con propósito inquebrantable. En las épocas en que se ha puesto manos a la obra se han hecho trabajos de importancia en Valparaiso, Quilpué y otros puntos, que el viajero puede haber tenido oportunidad de contemplar. La obra que ha entrado en competencia con la doble via de Santiago a Valparaiso, ha sido la del ferrocarril al puerto de San Antonio y se ha pensado en que la realizacion de aquella haria perder la importancia de esta última y que ésta no podia en ningun caso, en razon de la deficiencia del puerto de Valparaiso, podria prestar los mismos beneficios que aquella.

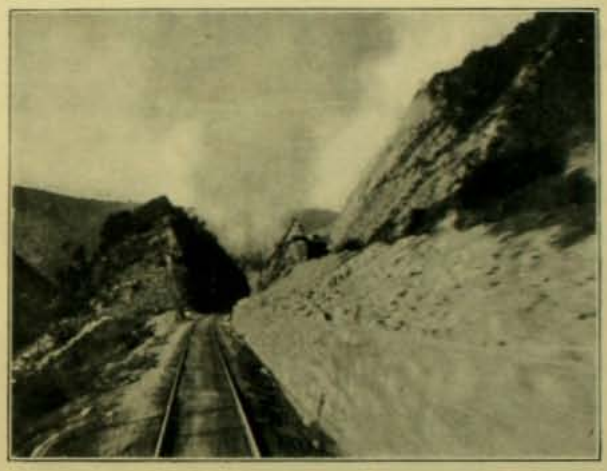


La línea entre Quilpué y Peña Blanca

Lo que de verdad hai en este asunto es que una obra no escluye a la otra y que ámbas son enteramente indispensables. En defecto de la via férrea a San Antonio, se ha vuelto a recomenzar una vez mas la construccion de la doble via entre Santiago y Valparaiso. Del estado de la obra damos algunas vistas que nos muestran la magnitud de la empresa que se acomete y uno de los cortes que se practican.



Los muros de retencion a la entrada de la estacion de Quilpué



Corte de una roca

EN EL SANTIAGO COLLEGE

EL 27 del pasado mes de noviembre hubo en este plantel de educacion un bello acto literario y musical o mas propiamente llamado en el idioma del colejio "open-meeting". Sus organizadoras fueron las alumnas que componen la Sociedad Alpha y Beta de los cursos preparatorios e intermedio del Santiago College y con él, como sus antecesoras, han querido poner término a las pesadas labores escolares del año.

La fiesta se verificó a las tres de la tarde en el patio de jimnasia del establecimiento el que, con tal objeto, fué engalanado con grandes guirnaldas y maceteros con bambúes y palmeras. En diversos sitios se habian colocado banderas en forma de cenefas. El conjunto presentaba un aspecto agradabilísimo, cuya belleza era realzada con la gran cantidad de familias que llenaban totalmente el jimnasio, todas ellas ataviadas con hermosos trajes claros. La primera de las ejecutantes a quien correspondió presentarse al público fué la señorita Ethel Watt. Su aparecimiento en el escenario fué seguido de una salva de aplausos, cariñosa manifestacion que se repitió luego que hubo terminado de ejecutar su "solo" para piano. Siguieron despues algunas recitaciones, números de canto y de música que los oyentes escucharon con marcadas muestras de agrado. En la primera parte se representó tambien una comedia en ingles por los señoritas Watt, Lilly, Stevens, Lucy Núñez, Mary Pérez, Bessie Harvey y Rose Harrinson; y en la segunda una comedia en castellano por las señoritas Teresa Zanelli, Carmela Blu, Mercedes Messina, Rosa Harrinson, Juana Zanelli y Adela Pereira, todas las cuales, en el desempeño de sus papeles, se hicieron aplaudir sinceramente.



El escenario durante una de las representaciones

LA INDUSTRIA DE LA PESQUERIA



El sub-secretario de Marina a bordo del "Chacabuco"

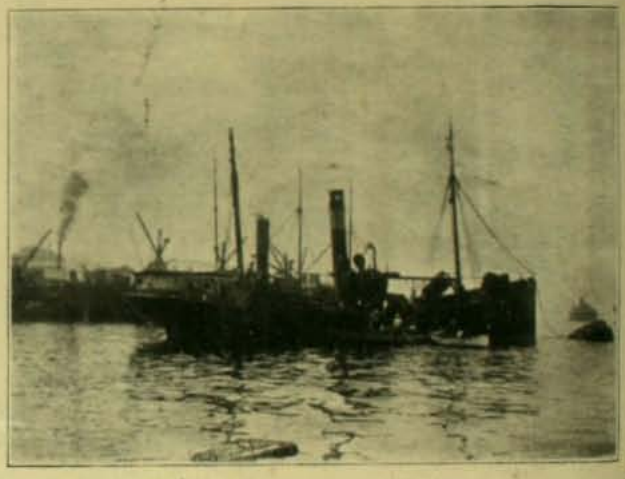


Un valle en Juan Fernández

ES algo hasta cierto punto inesplicable el que teniendo nuestro pais tan estensas costas, no haya alcanzado entre nosotros grandes proporciones la industria de la pesca. Ni la carestia de la carne ni el alto precio que alcanza el pescado en las ciudades han sido causas suficientes para que los capitalistas se hayan aventurado a embarcarse en una empresa tan lucrativa como parece ser la pesqueria. La



El desembarco del pescado



El barco de la Compañía de Pesca

crisis que hoi nos aflije hizo volver la vista de nuestros gobernantes a la industria de la pesca y vió en ella un medio fácil de cohonestar los efectos del impuesto que grava la internacion del ganado arjentino. Correspondió al entónces Ministro de Industria don José Ramon Gutiérrez el honor de redactar un proyecto de lei para el fomento de la pesca en grande escala. Ese proyecto fué lei de la República en agosto del año en curso y un mes mas tarde se reglamentó el pago de las primas acordadas por esa lei a los pescadores.

Gracias a esta proteccion se ha organizado una sociedad anónima de pesqueria que tiene su asiento en Valparaiso. Esta institucion ha fletado embarcaciones de gran tonelaje, mediante a las cuales puede pescar en alta mar y surtir con sus productos a las ciudades centrales del pais. Ademas dá fácil salida a la mercaderia de los pequeños industriales, pues compra todas sus existencias de pescado y mariscos.

No hace aun mucho tiempo que el sub-secretario del Ministerio de Marina hizo un viaje a las islas de Juan Fernández a bordo del "Chacabuco" para imponerse de los beneficiosos resultados de la lei a que hemos hecho referencia. De esa visita damos dos fotografías en esta pájina, juntamente con otras



Una lancha llena de pescado



Un enorme congrio y una corbina

UN BILLETE DE A ONCE



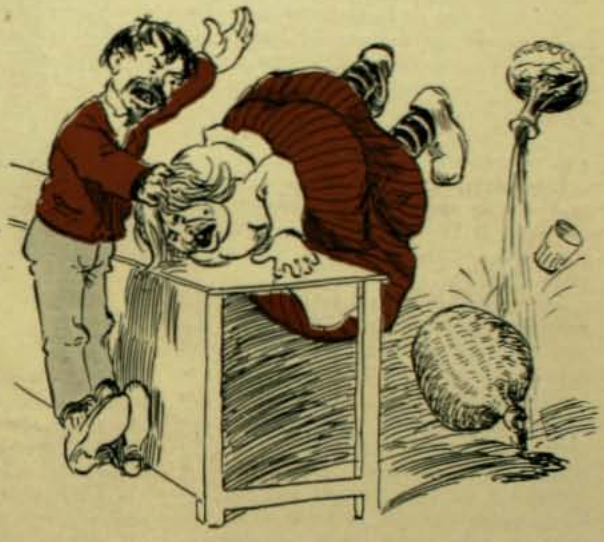
1.—Ya está güeno que te vayas pa ajuera porque estai mui curao.
—¿Que estai creyendo que no tengo con que pagarte las dos chauchas que te debo, vieja piojenta?



2.—Toma; a que no tenís en too el boliche con qué darme güelto de ese billete.



3.—¡Cómo! ¿Me dai tres chauchas de güelto?
—¿Cuánto querís que te dé de un peso?
—Es que mi billete era de a once pesos, yo he visto bien claro los dos unos.



4.—¡Pa ajuera, roto muriento!
—¡Toma, bruja lairona!



5.—¡Contimas que me roban diez pesos, tuavia me llevan preso! Too porque a uno lo ven pobre.



6.—*En la comisaría despues de espantada la mona.*—Ahora que veo, el otro billete era verde lo mesmo que este. No me acordé que cuando uno está curao lo ve too doble. Por eso el uno lo ví como once. ¡Sabe Dios de qué color serán los de a once!

Moraleja.—Lector, si por casualidad (o por costumbre) te emborrachas y ves un número de dos cifras iguales, divide por once y quedarás en lo justo.
Ejemplo: 11 dividido por 11 igual 1. 44 dividido por 11 igual 4, etc....

ALGO SOBRE LA COCHINCHINA

PARECE que el nimbo de gloria que circunda al Japon desde su gran triunfo, esparciera sobre sus vecinas del Oriente rayos bienhechores, iluminando así todos esos paises para servir las miradas curiosas y escudriñadoras de la Europa y del mundo civilizado que hasta entónces con tan indolente desden las habian observado.

Y en efecto ¿quién puede negar que el mundo Oriental ha estado de moda en los últimos dos años y quién el hecho sujestivo de que todo lo que de esas rejiones véase es objeto de la admiracion, y de la veneracion banal de las jentes?

Este hecho perfectamente comprobado nos hace creer que el amable lector no se negará a seguir la lectura de las informaciones interesantes que vamos a dar sobre la Cochinchina, para acompañar las curiosas vistas que desde allá directamente nos han sido enviadas.

Puede decirse de la Cochinchina lo que decia un escritor antiguo del Ejipto: "es un presente de sus rios". Estos son el Mekong rio navegable y uno de los mayores del mundo y el Donnai tambien propicio a la navegacion y cuyas fuentes aun permanecen desconocidas.

Estas dos grandes vias fluviales, ámbas provistas de abundantísimos brazos, ejercen sobre la Cochinchina , bajo la misma influencia fertilizante que el Nilo ejerce sobre el Ejipto.

Jeolójicamente el pais está dividido en dos partes perfectamente deslindables. La una baja, arenosa, pantonosa y la otra dura y calcárea. En la primera cruzada por los numerosos brazos fluviales que sirven al mismo tiempo de vias de comunicacion es en donde vive la poblacion. El clima aquí es deletéreo a causa del calor excesivo y de la humedad; hai por eso muchas enfermedades cutáneas e intestinales que solo pueden combatirse por medio de una limpieza e hijiene exajeradas, que los habitantes naturales del pais por cierto desconocen. El termómetro sufre en esta parte grandes alteraciones. Sube en un dia a 36 centígrados y baja luego en el mismo dia a 15 o 16 centígrados. Esta circunstancia es la que jeneralmente ocasiona a los europeos la enfermedad conocida con el nombre de anemia tropical.

Estas desventajas del clima parecen olvidarse ante la exuberancia de la naturaleza. ¡Qué fertilidad mas lujuriante y bella! Pero la naturaleza en su despliegue se muestra caprichosa. Hai una época del año en que parece reunirse en un sueño apacible tranquilo para despertar luego con vigor inusitado. Entónces esas campiñas que parecian querer ocultar su timidez o impotencia se muestran soberbias



Jóven anamita

orgullosas con toda la exelsa majestad del esplendor.

La produccion mas abundante la constituye sin duda el arroz. Este es el producto por excelencia de la Cochinchina. Tambien produce en gran cantidad frutas variadas, el tamarindo, la guayaba, el ananás, viñas silvestres, arbustos del té, morera, etc.

La fauna de esas rejiones tambien merece una especial mencion: es rica en elefantes, tigres, búfalos de gran tamaño, bueyes feroces con jorobas llamados zebú. La cabra y el cerdo se han aclimatado allí no así el burro, cosa verdaderamente estraña dadas la ecepcional resistencia de este animal. El caballo es de poco vigor.

En cuanto a los reptiles ellos forman la plaga de la Cochinchina; su abundancia es tal que muchas veces se suelen introducir hasta aun en las casas de las ciudades mas populosas como Saigon y otras. Entre estos los mas comunes son los lagartos y los camaleones. Abundan tambien las arañas, algunas de proporciones verdaderamente aterrorizantes. Los ratones forman ejércitos; otro tanto puede decirse de los mosquitos y hormigas.

Abandonando este terreno de nuestra informacion pasemos a la poblacion y a los modos cómo ella emplea su actividad.

Las industrias son allí poquísimas, mui limitadas; pueden reducirse a la agrícola, comercial, fabricacion de sedas ordinarias y a la esplotacion de ciertas salinas. Fuera de estas la actividad humana en Cochinchina no tiene otra aplicacion para los que no tienen profesion. Toda la produccion de estas industrias encuentra su salida por los puertos de Saigon, Hatien y Kachguia, puertos que al mismo tiempo constituyen las ciudades mas importantes de ese pais.

De ellas la mas populosa es Saigon. Las vistas aquí publicadas dicen referencia en su mayor parte a este puerto. Daremos en consecuencia de él algunos detalles. Es la capital de la Indo-China francesa, su poblacion llega a 50,900 habitantes. Saigon es una ciudad de aspecto simpático y que participa a la vez de la majestad de ciertas capitales europeas. Posee numerosas construcciones modernas, entre ellas el palacio del gobernador jeneral, el del teniente gobernador de la Cochinchina, el palacio de justicia, el teatro, la Catedral y otros; todos ellos son elegantes y bien construidos. La calle mas importante por sus edificios y por el movimiento comercial es la de Catinat. Aquí están agrupados los establecimientos de comercio mas elegantes, todos ellos de propietarios europeos.

Saigon es la residencia del gobernador de la Indo-China francesa y es al mismo tiempo el asiento del vicariato apostólico de toda la Cochinchina; entre las instituciones que mas honran a Saigon está un observatorio espléndidamente instalado y un liceo que cuenta con numerosos alumnos y un personal de ilustrados profesores europeos.

Los otros dos puertos de menor importancia no carecen tampoco de ese aire europeo que sopla en Saigon; sus construcciones, sin embargo, son ménos numerosas y bellas.



Teatro de Saigon



Familia indíjena de Haiphong



Mercader ambulante de caña de azúcar



Un rincon del mercado de Saigon

El espíritu europeo llega hasta esas ciudades ya enervado.

La mayor parte de la poblacion es anamita; su carácter es pacífico, dócil y fácilmente doblegable, condiciones quizás no innatas y adquiridas por la fuerza del réjimen del bambú. Bien entenderán nuestros lectores lo que esta espresion significa.

Las mujeres anamitas poseen desarrolladas en grado superlativo las virtudes o vicios de la mujer en jeneral: el amor al lujo, la presuncion y otras bellas prendas que honradamente confesadas, aunque objeto de cuitas sin cuento para muchos, salpican de atractivo a la compañera del hombre.

Así accediendo a estas necesidades de su alma las mujeres se adornan con brazaletes, se revisten de indumentarias de abigarrados colores y se procuran el carmin de los labios y mejillas con coloretes y cosméticos fabricados por ellas mismas con esquisita sabiduria.

Sin embargo las mujeres no dejan la impresion que ellas pretenden producir (lo que dicho sea de paso, sin alardear de observador, no es absolutamente estraño) por su falta completa de aseo.

Ello, sin embargo, tiene su escusa, pues la mujer posee obligaciones numerosas; a su cargo muchas veces está la ejecucion de trabajos rudos y pesadísimos; ademas ella cuida y repara la choza en que habitan formada de bambú, ella debe atender los quehaceres domésticos y de la familia.

Las chozas que, como hemos dicho, son de bambú, muchas veces están construidas sobre estacas para evitar las inundaciones. Muchas familias habitan en canoas llamadas sampuz. Las personas pudientes jeneralmente poseen dos clases de casas, una en tierra firme y otra flotante.

La relijion que domina en el pueblo es un budismo corrompido. Los preceptos que ella establece raras veces encuentran fieles observadores. La relijion para el habitante de la Cochinchina es segun espresion de muchos "solo una entretencion para las mujeres burladas".

Fácilmente se comprenderá que con este criterio la moralidad pública y privada de esos pueblos no puede arrancar a quien les conoce y observa alabanzas de ninguna especie.

Terminaremos esta rápida y desordenada reseña con algunos datos históricos que creemos no carecen de cierto colorido e interes.

El nombre de Cochinchina le fué dado a este pais por los portugueses, sus descubridores, a causa de estar entre Cochin y la China y por parecérsele mucho al primero de estos paises.

El episodio mas célebre de la denominacion portuguesa fué el naufrajio del insigne vate Camoens a quien la leyenda lo presenta salvando con una mano su célebre pluma y con la otra su vida. Tras de esta dominacion vino la que actualmente existe, la francesa. Ella llegó a imperar despues de cruentos sacrificios y de esfuerzos heróicos. La historia de estos episodios es complicada y llena de detalles curiosísimos de los que solo apuntaremos unos pocos.

La conquista fué precipitada por las



Jóven de Saigon

persecuciones de que eran objeto los misioneros. A estos se les hacia objetos de vejaciones y espoliaciones inauditas no por espíritu fanático que no poseia el pueblo ni las autoridades de ese pais sino segun las mismas declaraciones de los reyes destronados por los franceses por temor a la invasion estranjera. En una carta que uno de los soberanos de la Cochinchina enviaba a uno de sus súbditos se leian estas palabras que querian justificar su actitud: "No puedo—decia—sino recordar lo que dijo Teodoro de Abisinia, ilustre rei que murió por mano aleve: tras la cuestion relijiosa viene la política y tras los misioneros vienen los ejércitos". Tambien están las conocidas frases del rei de Anam, Tu-Duc, para probar que no era el fanatismo el que inspiraba esas persecuciones. Decia éste: "no vale la pena perder 5 minutos para averiguar si la relijion de Cristo contiene mas verdades que la de Buda o esta mas que aquella".

En 1856 las espoliaciones que sufrian los misioneros eran ya intolerables. Francia resolvió entónces enviar a esas tierras una division francesa que desembarcó en Cambodje.

Tu-Duc dirijió entónces a sus mandarines una circular diciéndoles que evitaran toda relacion con los estranjeros "porque esos bárbaros son mui ignorantes y mui corrompidos; no rinden culto alguno a sus muertos, semejándose a los perros en lo relijioso y a las cabras en el valor. Recorren los mares como piratas, estableciendo sus guaridas en las islas desiertas, en las profundidades de los valles desde donde fomentan perturbaciones en los paises vecinos. Seria, por lo tanto, una gran vergüenza y una calamidad para nuestro reino que los recibiéramos".

Poco despues de conocida esta circular el buque "Catinat" se presentó en la bahia de Turana y fué mui mal recibido por los mandarines. Los franceses, no obstante, desembarcaron y tomaron un fuerte donde clavaron 60 cañones de bronce, retirándose en seguida.

Este hecho motivó una segunda circular de Tu-Duc que decia: "Segun habíamos previsto los bárbaros de Europa han llegado con un buque de fuego hasta cerca de la capital pero se han retirado inmediatamente escapando así por una rápida fuga al merecido castigo".

El reino de Tu-Duc cayó no obstante tras de muchas peripecias en manos de los franceses y hoi él, a pesar del concepto de bárbaros que al infortunado soberano merecieron los invasores, goza del beneficio inapreciable de la civilizacion que ellos le aportaron.

TRAPOS

LOS pasatiempos de la moda la mas de las veces significan elegancia y economia, dos cosas que deben preocuparnos muchísimo tratando de encontrar nuevos recursos para amenizar el tiempo provechosamente. Discurrir algo nuevo no es tan difícil como parece en materia de "trapos".

Los trapos en sí nada son, la manera de arreglarlos es todo; pero sepamos encontrar satisfacción verdadera en nuestra actividad, menester es que el placer no sea el único objetivo porque lójicamente al aparecer la menor dificultad la amenidad cesaria.

Si adoptamos como pasatiempo hacernos un traje, no hai que entregarse a ello como modo solo de matar el tiempo; propongámonos hacer una obra de arte, injeniémonos para que nos resulte orijinal sin economizar esfuerzo para hacerla hermosa y perfecta.

Probar nuestras diferentes aptitudes será siempre útil ¿acaso puede jamas preverse si seremos forzadas por cambios de fortuna a aceptar una ocupacion mas o ménos ingrata o laboriosa? Variar ocupacion es jimnasia útil a la mente y esa jimnasia no es jamas estéril porque nos alejamos así del hastío y no caemos en inútiles ensueños puesto que la vida real nos dice cada dia:

Es inútil soñar...

Persuadidas que es inútil soñar, en lugar de medir estrofas tomemos el metro para medir con exactitud nuestras faldas que de verdad ellas son las que mas versos inspiran...



En las faldas actuales, como todas las faldas, depende su elegancia de un buen corte; por lo jeneral de la manera como se toman las medidas y se adapta el molde resulta la perfeccion escultórica.



Manera de tomar una medida:

Primera medida.—El largo de delante, tomando el talle hasta medio centímetro mas del borde del zapato.

La falda debe rozar mucho el suelo para estar a la moda.

Segunda medida.—Se toma separadamente uno y otro lado, pues ámbos costados no son perfectamente iguales.

Tercera medida. — Del talle hasta la estremidad se agrega naturalmente el largo que quiera darse a la falda por detras, ella sea redonda o de cola.

Cuarta medida. — Circunferencia del cuerpo tomada abarcándolo con el metro una cuarta mas abajo de la cintura.

Quinta medida.—La cintura siempre que el molde permita suprimir las piezas superiores de la falda debe procurarse hacerlo no solo por el mal efecto que produce a la vista sino tambien porque ofrece dificultad a quienes no tienen hábito de cortar frecuentemente.

Cuando el jénero no sea suficientemente ancho y las piezas exijan costuras evítense en la parte de atras, pues hacen feo aspecto.

Ciñéndose a estas medidas sin equivocarlas, con tan sencillísimas reglas corten ustedes sus faldas y les resultarán irreprochables.



Hai quienes creen que solo el armado del corpiño debe exijir cuidados; error, las faldas deben ser mui bien cortadas y de esmerada ejecucion, todos los adornos son inútiles para destruir o disimular un mal corte.

Aquellas que no tengan seguridad de obtener una medida exacta busquen un patron impecable medido sobre su cuerpo y háganlo en linon obispo para innovarlo con facilidad.

Para adornar el cuerpo es mui útil tener un maniquí, facilita muchísimo poder probar y perfeccionar sobre él. Para los camisolines y blusas repetidas veces esta pájina ha dado modelos desde la blusa japonesa hasta la hechura "camiseros".

Obtenido el molde al cuerpo no hai mas que cortar, variar las telas, innovar los adornos, matizar bien los encajes gruesos con los finos, precepto hoi de la moda.

Para los "cach corset" empléese nansuk fino como tela y segun sea el camisolin que debe acompañar será la finura de lo adornos. Acaso la blusa fuese de seda fina o batista el "cach corset" puede adornarse con bonitas imitaciones de valenciennes.

"Cach corset" hai que tener de varias calidades y no pocos; pero esta prenda tan chica y haciéndola personalmente no sube a mucho precio.

Los cuellos de hilo "camisero" sin seguridad de arreglar perfectísimamente bien la entretela, háganse con costureras en casa: pero compren ustedes mismas la tela de hilo y córtela, harán con ello enorme economia.

Para obtener un lindo camisolin de encaje de



VINO DESILES

EL MEJOR TÓNICO Y EL MÁS EFICAZ



EL VINO DÉSILES APRECIADO por los PRINCIPALES ARTISTAS de TEATRO

Cualquier dia

el Peso vale 9 Peniques

Todavia con este cambio
usted puede comprar

ARTICULOS

de Plaque

para Regalos de Matrimonio

EN LA

CASA HARDY

1016 - CALLE HUERFANOS - 1016

CASA FRANCESA

Calle del Estado y Pasaje Matte

Departamento de Camisas



CAMISAS BLANCAS

LISAS, desde... 3.50 hasta 8.50

ALFORZADAS $ 4.25, 5.50 y 7.00

CAMISAS de noche
$ 5.50 y 4.25

Cinturones para ciclistas desde
$ 2.90

Camisas de Color

CEFIRO fino, dibujos nuevos
10.50, 9.50, 7.50

CEFIRO rayado, clase recomendada 5.90

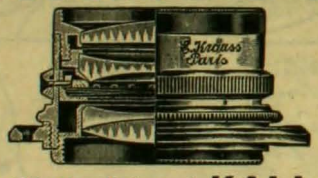
CALZONCILLOS iguales a las Camisas
6.75, 4.25 y 2.75

Inmenso Surtido en Corbatas de Fantasia

Pidase Catàlogo: Casilla 3-D, SANTIAGO

LOS MARAVILLOSOS OBJECTIVOS

KRAUSS-ZEISS



TESSAR
PROTAR

El Objectivo Universal **KALLOPTAT-KRAUSS**
Los Aparatos **TAKYRKRAUSS-TYKTA**, etc.
Fabricados por **E. KRAUSS**, 23, rue Albouy, PARIS
SON LOS MEJORES
Catálogo nº 86 gratis y franco de porte.

Librairie C. REINWALD — SCHLEICHER FRÈRES, Éditeurs
PARIS — 61, Rue des Saints-Pères, 61 — PARIS

BIBLIOTHÈQUE RATIONALISTE

Ernest HAECKEL
Les Merveilles de la Vie
Un volume grand in-8 . . . . . 2 50

Les Énigmes de l'Univers
Un volume in-8 écu . . . . . 2 »

Religion et Évolution
Un volume in-8 écu 1 50

Origine de l'Homme
Un volume in-8 écu . . . . . 1 »

Le Monisme
Un volume in-8 écu . . . . . 1 »

Charles DARWIN
L'Origine des Espèces
Un volume grand in-8 . . . . . 2 50

Louis BUCHNER
Force et Matière
Un volume in-8 écu . . . . . 2 »

Guillaume BÖLSCHE
Descendance de l'Homme
Un volume in-8 écu avec figures. 1 50

Arnold DODEL
Moïse ou Darwin ?
Un volume in-8 . . . . . 1 50

LAS GOTAS CONCENTRADAS DE

HIERRO BRAVAIS



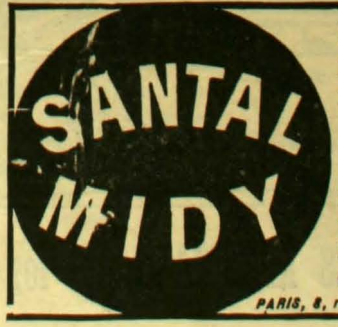
(FER BRAVAIS) *Son el remedio más eficaz contra*
DEBILIDAD, FALTA DE FUERZAS, EXTENUACION
ANEMIA, CLOROSIS Y COLORES PÁLIDOS
El HIERRO BRAVAIS carece de olor y de sabor. Recomendado por todos los médicos
NO ESTRIÑE JAMAS NUNCA ENNEGRECE LOS DIENTES
Desconfiese de las Imitaciones. — *En muy poco tiempo procura:*
SALUD, VIGOR, FUERZA, BELLEZA
SE HALLA EN TODAS LAS FARMACIAS Y DROGUERIAS : *Depósito* : 130 r. Lafayette. PARIS

JARABE VIDO

al Heroina y al Bromoformo
CALMA prontamente la TOS
y CURA de un modo seguro los
Resfriados, Bronquitis crónica, Coqueluche, Grippe, Asma, Laringitis, Catarro pulmonar,
sin provocar Pesadez de Cabeza, Estreñimiento, Calambres del Estomago, etc.

PASTA VIDO

es el complemento del JARABE VIDO, del cual tiene todas las virtudes, añadidas á las notables propiedades anestésicas de la STOVAIN
G. DAVID, Docteur en Pharmacie, ex-CHEF-INTERNE, ancien de PARIS



Inofensivo, suprime el Copáiba, la Cubeba y las inyecciones. Cura los flujos en

48 HORAS

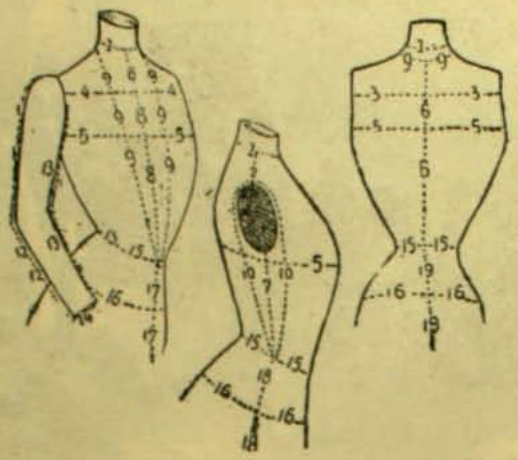
Muy eficáz en las enfermedades de la vejiga; Cistitis del cuello, Catarro de la vejiga, Hematuria.
Cada Capsula lleva el nombre MIDY

PARIS, 8, r. Violenne, y en las principales Farmacias.

guipur únanse los entredoses y puede tambien incrustársele motivos de otros encajes, así resultan modernísimos.

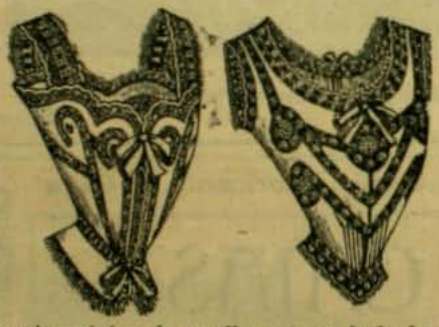
Hoi, señoras, tienen ustedes mucho útil que escojer entre blusas, desde la elegantísima de encaje hasta la sencilla con simples alforcitas y chorrera.

Las mangas clásicas prestan mucha comodidad en las blusas



entrando mas fácilmente en las casaquillas o los pequeños paltocitos no haciendo los hombros voluminosos que en esta prenda no se necesita.

Hoi les he hablado mucho de economia a mi modo de juzgar; quien sobre modas escribe contrae cierta responsabilidad moral con sus lectoras si junto con tenerlas al tanto del último grito de la moda no les sujiere recursos imajinativos para ser elegantes sin derroche ¿acaso puede tambien serme indiferente la



queja unánime de aquellos que con lealtad y sano criterio protestan dia a dia del excesivo lujo desplegado en el último tiempo?

Una ilustradísima persona acaba de decir que predica contra los corsos, contra las comidas de lujo, contra las suntuosas indumentarias, etc.

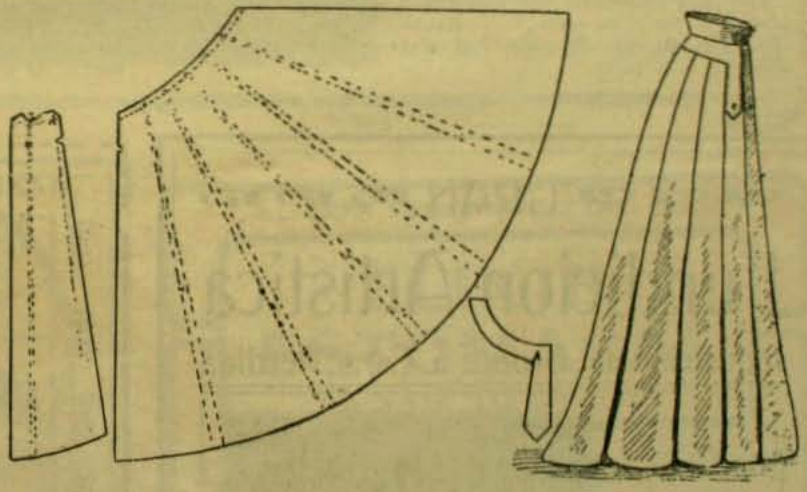
La economia bien comprendida deberia no necesitar cátedra para ser predicada, pues es parte integrante de la cultura en mujer que haya recibido educacion severa.

Lo que el rico vota el pobre lo recoje—nos dice la vieja sentencia;—pero mas noble y moralizador es que aquello que economice la mujer sirva para practicar un poco la caridad vistiendo al desnudo sin desmedro de su propia elegancia y sí en prestijio de su buen corazon: porque sin este título el corazon de la mujer es corazon a medias.



Hechas estas reflexiones me separo de la moda; mis escusas, señoras y señoritas, en el próximo número platicaré solo de trapos hermosos y nuevos. Creo sentir sus sonrisas y decirme: escusamos a usted, señora; pero de lindos figurines, que es lo que nos interesa, y yo respondiendo con hechos les escojeré alguna elegancia suprema, no como mistificacion a palabra tan sonora y conceptuosa, lo mas chic que la moda pueda haber creado.

Rosa HOSCHTETTER





PARFUM
CAMIA
de
V. RIGAUD
PARIS



L. LS MOUTIER y Cia
Santiago de Chile

PREMIO DE 100,000 FRANCOS

PRESENTAMOS a los lectores aficionados al sport hípico el retrato de la famosa yegua Lucerna del señor H. Andres, que ganó en Paris el 6 de octubre último el célebre premio de los 100,000 francos instituido por el Concejo Municipal de esa ciudad.

La carrera se corrió en el Bois de Boulogne ante una concurrencia desbordante y entusiasta. El tiempo favoreció el acto,



Lucerna, jineteada por Y. Ranch

pues el dia sin estar brumoso y pesado estaba mas bien un poco nublado.

De todas partes del mundo acudian, a presenciar ese famoso torneo, los mas conocidos sportsmen de Europa.

Todas las personalidades mas conocidas de Francia concurrieron a ella, asistiendo tambien el Presidente M. Fallières, su esposa y algunos de los Ministros.

La yegua vencedora tiene cinco años y fué jineteada durante la carrera por el ya conocido Y. Ranch.

Nuestro retrato nos muestra al célebre animal caminando en direccion a la pista.

MISION ABISINIA EN ITALIA

NO hace mucho dimos cuenta de la estadia de esta mision en Berlin en donde recibidos con gran cortesia por el Kaiser espresó el jefe de ella al soberano aleman el deseo del augusto Menelik de estrechar las relaciones entre Abisinia y Alemania y de fructificar aun mas los lazos que felizmente unian a ámbas potencias.

Hoi dia esa comitiva en Plenipotencia, despues de haber visitado diversas cortes europeas ha pasado a la de Italia en donde han sido recibidos a nombre del Gobierno por el Ministro Tittoni en Desia.



La mision abisinia y el Ministro Tittoni despues del lunch ofrecido por éste en su villa

Segun las informaciones que se han recibido la mision absinia ante el Gobierno del Quirinal tendria por objeto preferente el agradecer a nombre de Menelik al rei de Italia la visita especial que a nombre de este soberano hizo Ferdinando Martini al rei negro no hace mucho tiempo.

En el grabado que aquí representamos aparecen los jefes de la mision abisinia rodeando al Ministro Tittoni que está en el centro de él.

GRAN

Fundicion Artistica

Industrial de Bronce a Cera Perdida



Negri y Boher

Calle S. Diego núm. 284-286

Teléfono Ingles 689-a

Industria nacional. — Taller especial de manillas y golpeadores artísticos de bronce para edificios, hechos en el pais y mui superior a los importados.

Precios módicos. — Unica fábrica en Chile

MAXIMO BASH, fabricante. - Calle

CAJAS "BASH"

Contra Incendio y Robo

La primera Gran Fábrica en Chile y única especialista en este ramo

12 Medallas de Oro

Cajas "BASH"

En todos los Bancos de Chile y Arjentina

EUROPA EL AÑO 1834

Compañia número 2484.-Hijo del inventor de las CAJAS CONTRA INCENDIO Y ROBO FUNDADA EN

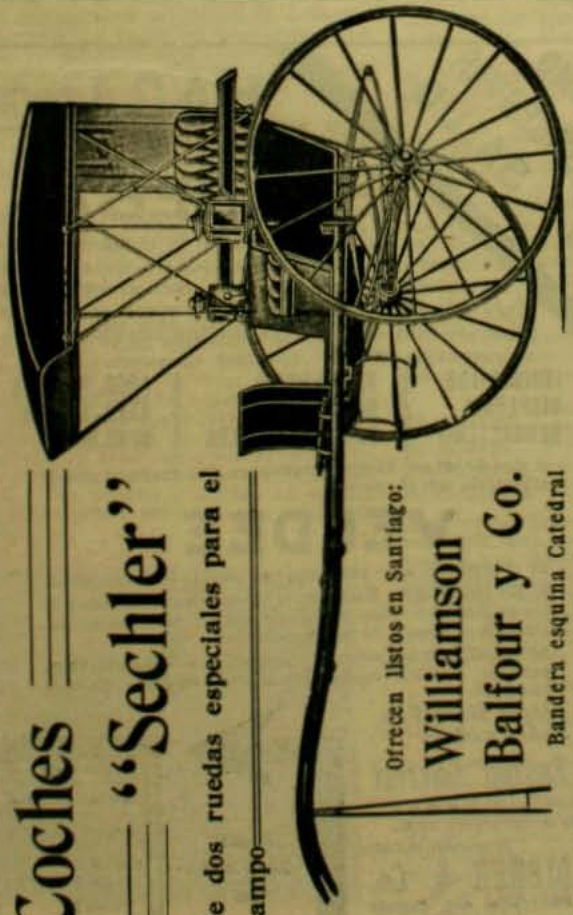


Aceite Escudo Chileno

Importadores: Ferro-Sanguinetti y Cia., Valparaiso ❀ ❀ ❀ ❀

Ajente en Santiago: Jacinto Picasso, calle del Puente núm. 570

Ajente en el Sur de la República: Garry Dall'Orso Hnos., Concepcion ❀ ❀ ❀ ❀ ❀ ❀



Coches "Sechler"

de dos ruedas especiales para el campo

Ofrecen listos en Santiago:

Williamson Balfour y Co.

Bandera esquina Catedral

LL GRAN MEDICAMENTO DEL SIGLO

ELIXIR ESTOMACAL DE SAIZ DE CARLOS

El 98°/₀ de las enfermedades del estómago e intestinos se curan radicalmente por crónicas y rebeldes que sean sus dolencias con el ELIXIR SAIZ DE CARLOS. Lo recetan los médicos de todas las naciones: es tónico, dijestivo y antigastráljico Cura dolor de estómago, acedías, vómitos, dispepsia, gastralgia, dilatacion, diarrea, disenteria, catarro intestinal, hipercloridria, ulcera del estómago, neurastenia gástrica, gastritis crónica, etc Las cura porque aumenta el apetito, ausilia la accion dijestiva, el enfermo come mas, dijiere mejor y bai mayor asimilacion y nutricion completa Cura el marso del mar Una comida abundante se dijiere sin dificultad con una cucharada de ELIXIR, de agradable sabor, inofensivo lo mismo para el enfermo que para el que está sano, pudiéndose tomar a la vez que las aguas mineromedicinales y en substitucion de ellas y de los licores de mesa.

MARCA "STOMALIX"

Es de éxito seguro en las diarreas de los niños en todas las edades.

No solo cura, sino que obra como preventivo, impidiendo con su uso las enfermedades del tubo dijestivo

CURA ESTOMAGO E INTESTINOS

Venta Farmacias — Importador DAUBE y Cia

JÓVENES

si quereis obtener una cura rápida e infalible de las enfermedades secretas usad el nuevo remedio

Gonosan.

60 trabajos científicos de las autoridades médicas del mundo entero

ATESTIGUAN LO QUE VALE

Millones de hombres y mujeres ya se han curado con este específico, sin que les haya causado dolores en los riñones ni malestar en el estómago.

I. D. RIEDEL, A. G. Berlin y en todas las Boticas

Las afecciones pulmonares se curan con la lejitima

SIROLINA "ROCHE"

el medicamento mas eficaz y agradable para toda clase de catarros, bronquitis, tos convulsiva, tuberculosis pulmonar y de la laringe.

En venta en todas las Boticas y Droguerias

FABRICANTES

F. Hoffman, La Roche & Co., Basilea (Suiza)

Importadores: DAUBE y Co.

IPERBIOTINA MALESCI

LA DEPRESIÓN NERVIOSA

LA ANEMIA = LA DEBILIDAD GENERAL

Causadas por condiciones climatológicas ó por exceso de trabajo, desgaste nervioso, intemperancias ó convalecencias.

Se vencen rápidamente con la

Iperbiotina Malesci

Regenerador de la nutrición y de la vitalidad nerviosa.

TONIFICA Y ESTIMULA LOS TEJIDOS DEBILITADOS

Aumenta la actividad funcional y restaura vigor á todo el organismo.

Es un poderoso y seguro medio para restablecer y revivificar todas las funciones fisiológicas.

De venta en toda Farmacia y Droguería

ESTABº QUÍMICO DE MALESCI
FIRENZE
(ITALIA)

DE TODOS LOS PACIENTES



El mas digno de compasion es el reumático. Esta terrible enfermedad roba la vida a sus víctimas con la sutileza del ladron, y no solo lo imposibilita, sino que tambien le impone la mas insufrible agonia, muchas veces por toda la vida. El mundo está sembrado de ruinas irreparables que han tenido su orijen en semejante enfermedad. ¿Y por qué la jente cree que debe conbatirse con drogas, cuando es lo cierto que las drogas curan rara vez, o solo dan un alivio pasajero? Durante los 30 años que mi invento ha estado en el mercado, he curado millares de reumáticos, y por lo mismo conozco bien que el remedio es la electricidad; que si los enfermos conociesen los efectos de este maravilloso ajente, no existiria ningun reumático donde se pudiera tener el

«HERCULEX» Electrico

del doctor Sanden. Este aparato es una completa bateria médica, produce corrientes suaves, deliciosas, que desde la primera hora de uso principia a mitigar el dolor y a reducir la hinchazon, y en los casos graves con frecuencia opera la curacion en pocos dias. Su precio es moderado y es inútil averiguar que está brindando salud y felicidad. Nadie, sin someterse a un exámen, podria formarse una idea de lo que son las maravillosas corrientes producidas por estos cuerpos de baterias.

Enfermedad de Reumatismo completamente curada

Departamento de Chañaral, Mineral de las Animas, 6 de setiembre de 1907. Señor doctor Sanden. Santiago.—Mui señor mio: Tengo la satisfaccion de comunicarle a usted que su «Faja» Eléctrica «Hércules» me alivió de dolores agudos que sufria en mi cuerpo; hacía varios años que padecía; no he llevado cuenta de la plata que he gastado en drogas; hoi me encuentro completamente restablecido de mi salud y me es mui grato de darle a usted mis mas sinceros agradecimientos. Sin otro particular, lo saluda mui atentamente sus Atto. y S. S.—Frank Blamey S.

En mi consultorio DARÉ PRUEBAS GRÁTIS A TODOS los que las soliciten.

LIBROS GRATIS

Venga e investigue personalmente. Si no puede venir, pida mis obras "SALUD EN LA NATURALEZA" y "VIGOR". En ellas he esplicado todo mi sistema de la aplicacion de la electricidad. Le mandaré a usted grátis en sobre cerrado y sin marca, si usted acompaña su direccion postal con este aviso. Mi "HERCULEX" no quema ni produce ampollas, está provisto con forros antisépticos, que evitan toda molestia.

TODAS LAS CONSULTAS SON GRÁTIS

Dr. V. SANDEN

Santiago, Chile, — 223 CALLE ESTADO ESQ. AGUSTINAS.

HORAS DE CONSULTAS: 8.30 A. M. a 6.30 P.M.—Dias de fiesta: 9 A. M. a 12 M.

COMO CONSERVAR LA SALUD

HAGA Ud. LA PRUEBA

LAS NOTABILIDADES MÉDICAS DE EUROPA ESTÁN RECOMENDANDO ALTAMENTE EL MASAJE VIBRATORIO CON EL APARATO "VEEDEE" COMO EL MEDIO MAS EFICAZ PARA CURAR TODAS AQUELLAS DOLENCIAS QUE TENGAN SU ORÍJEN EN UN ESTADO PERTURBADO DE LOS SISTEMAS LINFÁTICO, DIJESTIVO O NERVIOSO. ENTRE MUCHAS OTRAS:

INDIGESTION	REUMATISMO	AFEC. RINONES
DISPEPSIA	NEURALGIA	AFEC. HIGADO
NEURASTENIA	DOLOR DE CABEZA	DEBILIDAD

A mas de ser un Ajente curativo en alto grado, el masaje vibratorio con el aparato

VEEDEE

Se recomienda a las personas que gozan de buena salud.

SI ES HOMBRE. Fortifica el sistema nervioso, dándole fuerza mental y física. El vigor necesario para hacer carrera en el mundo de los negocios.

SI ES SEÑORA o señorita. Asegura un desarrollo físico perfecto, simetria en la forma. Porte elegante. Quita la obesidad.

Ajente Jeneral en Sud-America:

Easton Garrett

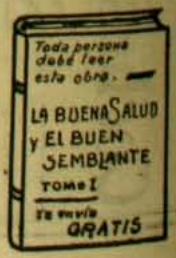
514 Belgrano, B. Aires R. A.
29 Av. Central, Rio, Brasil.

Depositarios en Chile:

DIENER & Co.

Huerfanos esq. Estado
SANTIAGO

Al pedirlo Sírvase indicar Tomo I





Industria de Filipinas

Lo que nos deja ver la vista acompañada constituye una de las industrias mas conocidas en las islas Filipinas: En la fotografía se puede ver una gran tinaja en la cual se hace hervir el jugo de la caña de azúcar para la produccion del azúcar y del jarabe.

Calculos

Un sabio de esos que suelen abundar en los varios vericuetos del orbe, ha podido establecer despues de un minucioso estudio el largo que tendrian las uñas de un hombre si este no se las cortara durante 70 años: segun él la estension alcanzaria en tal caso a 7 pies 9 pulgadas.

Un observador empírico de 10 años, sin embargo, conocedor de este descubrimiento sostuvo la falsedad de él alegando que en el colejio donde se educa hai muchos niños que sin contarse las uñas no las ven crecer nunca... Dicha con propósitos de moralidad la observacion no está mala.

Informaciones que nos honran

Traducimos del "Pensilvania Crit", diario que se edita en Williamsport del estado de Pensilvania el siguiente párrafo: "Despues de varios atentados contra la vida de Mr. William H. Mc. Daniel, primer presidente de la Sociedad Periodística de Arkansas y miembro de la Representacion Nacional, este caballero norte-americano ha sido encarcelado en una choza en Antofagasta, Chile. El senador Clark representante del Estado de Arkansas denunciador del hecho ha prometido hacer a este respecto una seria investigacion.

Se sabe tambien que el señor Mc. Daniel ha sido abandonado en esa cabaña despues de habérsele mutilado un brazo.

Cabe preguntar: ¿Habrán creido tanta barbaridad los candorosos habitantes de por allá?

El catolicismo en China

Se dice que el Gobierno del Imperio chino jestiona cerca del Papa Pio X el nombramiento de un cardenal chino que vendria a ser el jefe del catolicismo en el celeste imperio.

Colision de trenes

He aquí uno de los dos grabados que sobre la terrible colision de trenes que tuvo lugar no hace mucho en la estacion de Shreswsbury publicamos en esta pájina. El tren que sufrió la colision era de pasajeros y venia entrando a la estacion nombrada en donde un error en el cambio de los rieles orijinó tan terrible catástrofe. Hubo varios muertos y heridos. La colision se verificó contra otro tren que estaba detenido.



Un Tenorio timorato

Un raptor tuvo la idea no nueva por cierto de robarse a su novia. Esta siguiendo una costumbre que tampoco es nueva se dejó robar. Pero lo que va mas adelante si que es nuevo. Durante la fuga que se verificó a media noche en un bote manejado por el audaz Tenorio sobre las ondas del rio Ohio en la parte que atraviesa la ciudad de Louisville, el raptor aprovechando las tinieblas inescrutables que le envolvian y la cercania de unos esquifes abandonó la embarcacion dejando a su cándida amada a merced del caprichoso oleaje, sola y desamparada.

Hai que advertir que la policia andaba en persecucion del fujitivo. La novia mas fiel sin embargo no ha querido dar el nombre del ingrato.

Montana por Roosevelt

Leemos en un diario yankee que los habitantes de Montana han manifestado por intermedio de su senador el señor Dixon su deseo de que Roosevelt sea reelejido. Poco honra esto al Presidente Roosevelt; que los montana quieran su reeleccion: ¿qué se podrá deducir de ello?

La mujer segun un poeta y un filosofo

Preguntado el poeta Polixenes por qué en sus trajedias pintaba a las mujeres malas, cuando Sófocles las pintaba virtuosas:—Sófocles, respondió, pinta las mujeres cuales deberian ser, y yo las pinto cuales son.

Prolijidad estadística

Los ingleses en materia de estadísticas son conocidamente prolijos. A este respecto leemos en un periódico británico los datos siguientes que nos prueban ese hecho: 700 súbditos británicos han nacido el año de 1906 a bordo, en los ferrocarriles 30 y en otros vehículos 10. Fallecidos en ese mismo año a boroo 500, en los ferrocarriles 40 y en otros vehículos 100.

Consumo de mantequilla

Gran Bretaña consume mas mantequilla que ninguna otra nacion. La proporcion por persona es de 13 libras anuales. En Alemania 8 libras, en Francia 4 y en Rusia 2.

Dividendo monstruo

Vaya esta noticia para consuelo de los muchos cándidos tenedores de acciones que en tiempos no lejanos y mas felices creyeron en todo lo que oian y que aun están esperando la resurreccion..... de los buenos precios.

La Internacional Boring Company de Alemania cuyo capital asciende a 50,000 libras ha pagado recientemente un dividendo de 500 por ciento.

En la imajinacion de nuestros especuladores de hace dos años se han pagado dividendos mayores aun.

Mujeres diputadas al Parlamento de Finlandia

Noventa han sido las mujeres elejidas por el pueblo finlandes para su representacion este año en el Parlamento perteneciendo nueve de éstas al partido demócrata-socialista. Entre las diputados hai: una periodista, una modista, cinco profesoras de escuela, una tejedora, una propagandista del feminismo, una cantinera y una esposa de un pastor evanjélico.

Con tan hermoso continjente el Parlamento finlandes producirá en sus labores seguramente frutos abundantes.

Reloj para ciegos

Acaba de comprarse en Paris un reloj fabricado por un mecánico que está destinado a servir al uso de los ciegos. Las horas son indicadas por botones movibles en la misma forma que los de las campanillas eléctricas. Una mano que sirve de horario, ejerce presion sobre cada uno de estos botones que representan una hora, hundiéndolos dentro de la pequeña cavidad que los abraza.

Igual cosa sucede con los minutos.



Industria de zapatería

La industria de la fabricacion de alpargatas, zapatillas y de calzado es una de las mas lucrativas de Filipinas. Exhibimos en la vista acompañada una tienda de esta clase de mercaderias.

Es curioso observar como en esta ocasion se cumple tambien el conocido refran que dice "en casa del herrero...."

Desafio orijinal de obesos

Así como hai algunos que deciden la colocacion jeográfica de una ciudad a pistoletazos, segun nos han contado los diarios últimamente, tambien hai otros que deciden la mejor manera de preparar un solomillo a panzazos.

No se estrañará pues el que haya ocurrido en una poblacion de Masachussets, en Estados Unidos, no hace mucho el caso orijinal de que dos obesos discutiendo acaloradamente la mejor manera de preparar un solomillo y no pudiendo ponerse de acuerdo, resolvieron zanjar la dificultad por medio de un desafio a panzazos.

La palestra elejida para tan gracioso torneo la constituyó un salon estenso de cuatro esquinas.

Ambos contendores animados de saña inaudita se colocaban en las esquinas diagonales, tomaban carrera y chocaban en sus ventrudas partes, estallando en bufidos de cansancio y de cólera.

Uno de ellos venció dejando a su contendor tendido en la palestra y casi exánime.

Costumbres nuevas en la China

Ha despertado en la aristocracia china últimamente la aficion por el estudio de las lenguas estranjeras. Es esta aficion una verdadera fiebre que ha invadido a las linajudas jentes del Celeste Imperio. Se dice que entre otros medios para el mejor aprendizaje de los idiomas, usan las damas de Pekin el dar sus reuniones durante las cuales solo se habla el idioma que se quiere aprender.

Enfermera cafre

Cecilia Makirvan es el nombre de una mujer cafre que despues de seguir durante 3 años el curso de enfermeria en un Instituto de Sud-Africa ha sido contratada para desempeñar su oficio en uno de los hospitales ingleses. Es un caso único.

Resultado del accidente

Publicamos en el grabado paralelo a éste una vista de la colision de trenes en Shreswsbury. El que aquí damos nos muestra otra faz del accidente. En el punto indicado en esta fotografía el choque tuvo por efecto el abrir un oyo en el suelo de mas de 4 pies de profundidad.





CHARADAS

Es cosa para reir
la que lea voi a contar;
y de tanto celebrar
mas de alguno va a morir.

Y aunque el caso es *prima tres*
lo diré en pocas palabras,
pues de este modo se labra
sin duda mas interes:

En la pared de una viña
se calentaba entre mil
mi *todo* que es un reptil
pintado... como una niña.

Cuando cayó por desdicha
en un *prima dos* que estaba
a punto que rebosaba
de dulce y sabrosa chicha.

Las personas que bebian
este líquido chispeante,
nataban que al mismo instante
sus brazos se contraian.

Y es natural este asunto
pues todos en cada brazo
llevamos un buen pedazo
con el nombre del difunto.

ARTURITO

*

Cuántas veces mi *primera*
de tu boca habrá salido,
callada, casi sin ruido
y de sencilla manera,
algun mortal has herido.

Si la sagrada historia
quisieras tú revisar,
sin sacrificar tu memoria,
fácil te será encontrar
prima dos al comenzar.

El pájaro cuando canta
con su trino matinal,
a Natura, siempre santa,
saluda y a nadie espante
con mi *tercia* musical.

A mi *todo* yo le digo:
—*tercia, tercia*, ¿me amarás?
y ella responde:—Quizas
si me seas siempre amigo.

J. B. F.

*

No me digas, amiga,
que por mi causa
la *primera, segunda*
se han puesto caras;
pues ese punto
no quiero *tercia, prima*,
por darte gusto.

Cuando quieras el piano
tercia, primera,
yo te ruego que lo hagas
cuarta, tercera.

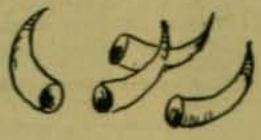
Tal de mi triste vida:
pasar deseo
las horas *tercia, quinta*,
hasta que lleguen
las festivas del *todo*
que a mí me alegren.

RIDONELI

*

JEROGLIFICOS





*

E ROS

*



*

LA SA

*

LOGOGRIFO NUMERICO

1 2 3 4 5 6 7 8 9—Nombre femenino.
9 8 4 6 9 7 9—Id. id.
9 5 2 6 7 9—Id. id.
8 9 5 6 5 9—Id. id.
5 3 5 6 9—Id. id.
5 9 1 4 9—Id. id.
8 3 5 6 9—Id. id.
3 5 3 7 9—Id. id.
5 6 8 6 9—Id. id.
9 6 8 9—Id. id.
5 6 7 9—Id. id.
5 6 9—Id. id.
9 7 9—Id. id.

J. G. V.

CHARADAS

Cuarta dos y *tercia prima* forman el *todo* donde yo nací, pues no soi de *dos tercera* chilena. Es mui *segunda dos* le persona que no *tercia prima* con una fruta de allí, mui nombrada, por acá. *Cuarta prima* se ha dado este año en el Teatro Municipal.

FAKIR

*

Con acento *todo*, a Andres
dijo un dia doña Marta:
¿qué haces cuando te *dos tres*?
y él dijo: no hago *una cuarta*.

FULANO

*

Sois hermosa *primera* bien lo sabes,
y por eso te adora mi *segunda*.
Prima sois de mi vida la esperanza,
y en ello su ventura la *dos* funda.
Primera es todo, nama mi segunda,
y por ello *segunda* sufre ansiosa.
Siendo primera el *todo*, consiguiera
la inmensa dicha de llamarte esposa.

L. A. B.

*

Por una calle del Puerto pasaba yo mui tranquilo; y de improviso me encuentro con una *prima dos;* que me dijo con mucho desplante:

Segunda mi buen *total;* ¿quiere usted hacerme el favor de acompañarme a el Almendral? Vengo llegando de Arica y no sé por consiguiente en donde están las boticas.

Con mucho gusto, le contesté, simpática *todo;* la acompaño a la calle que usted quiera.

G. B.

*

FUGA DE CONSONANTES

.a.a .a .a..a .a.a.
a .a .a.aa .a.a.a
.a ..a...a .a..a .a.a.
.a .a.a.a. .a.a.a.a?

*

SOLUCIONES AL NUMERO ANTERIOR

A la charada primera: *Astrolabio.*
A la segunda: *Catalina.*
A la tercera: *Ramona.*
Al jeroglífico primero: *La baja del cambio nos tiene bastante alarmados.*
Al segundo: *Andaluz.*
Al logogrifo numérico primero: *Santiago.*
Al segundo: *Horacio.*
Al tercero: *Napoleon.*
Al cuarto: *Lovelace.*
Al quinto: *Pelayo.*
Al sesto: *Romelina.*

Bases del concurso sobre el Censo

El Concurso sobre el Censo anunciado por "Zig-Zag" en el número 145, y en virtud del cual se otorgará un premio de $ 200 a quien dé el cálculo mas aproximado al total de habitantes que arroje el censo levantado en Chile el 28 de noviembre de 1907, se llevará a cabo con las siguientes bases:

1.° Solo serán admitidos al concurso los que envien su cómputo en el cupon que para ese efecto se publica y seguirá publicándose en esta pájina llenándose todas las condiciones que él contiene. Cada cupon solo contendrá un cómputo y una sola firma. En caso de contener mas no será admitido al concurso.

2.° Los cupones deben enviarse en sobre cerrado a la Administracion de "Zig-Zag".—3.° El cómputo debe escribirse en números.

4.° La fecha en que se cierre el concurso se publicará oportunamente por medio de avisos en "El Mercurio".

5.° El jurado lo constituirá la Administracion de esta Revista.

6.° En caso de haber dos o mas personas que den el mismo número mas aproximado, se sorteará entre éstas a quien corresponde el premio, fijándose anticipadamente la fecha en que se hubiere de verificar el acto del sorteo.—7.° Determinado a quien corresponde el premio, "Zig-Zag" publicará el nombre y el retrato del agraciado.

"ZIG-ZAG" CONCURSO "CENSO"

Yo .....

segun cálculos hechos estimo que el censo levantado el 28 de noviembre de 1907 en la República de Chile, arrojará un total de ..... habitantes en todo el territorio.

Firma.

Nombre .....

Domicilio .....

Recórtese por la línea de puntos que encierra el cuadro.





LAMPARAS "REVOLUCION"

Las mas económicas, por llegar en pocos dias mas. Inmenso surtido de lámparas de pié y de colgar. Servicios de plaqué y de metal blanco para té y café. Cubiertos para mesa de las mejores marcas. Navajas, máquinas, escopetas, carabinas, revólvers, surtido de balas y municiones.

Armería y Lampareria Belga de Juan Seyler sucesor de Matso David

AHUMADA 72. - Casilla 1645. - Teléf. Ingles 517

SIEMPRE ADELANTE

Antes de comprar sus Baños, Lugares o cualquier cosa relacionada conla hijiene pasen a visitar donde

MORRISON y Cia., Ahumada 65-67

Pedidos de Provincias atendidos con puntualidad.

Anuario de Zig-Zag

ALMANAQUE-GUIA DE CHILE

PARA EL AÑO 1908

Unica publicacion de su jénero en el pais

QUE SALDRA A LUZ EL 1.° DE ENERO DE 1908

Oficinas del ANUARIO DE ZIG-ZAG

Almanaque-Guia de Chile para 1908: Teatinos 666

Correo: Casilla 2017

Pídase el Prospecto bajo la direccion indicada y en provincia a los ajentes de la revista.

SORTEO DE "ZIG-ZAG"

ACTA

En Santiago de Chile, a las 9 P. M. del dia 3 de Diciembre de 1907 ante el delegado de Zig-Zag, don Huberto Grez S., el notario que suscribe se procedió a efectuar el 48.° sorteo série V V. de los obsequios que semanalmente hace Zig-Zag a sus lectores.

El número de ejemplares entregados al público alcanzó a la cantidad de 42,200, con el siguiente resultado:

Con el Primer Premio, un valioso objeto de arte, un objeto de utilidad práctica o un vale por $ 125 en provisiones, fué favorecido el

Número 41,824

Con el Segundo Premio, una libreta de la Caja de Ahorros por valor de $ 75, el **Número 10,127**

Con el Tercer Premio, una suscricion a Zig-Zag por el año, el

Número 21,504

Para constancia, se firma la presente por duplicado.—Por Zig-Zag H. Grez Silva.—Ante mí, Manuel Almarza Z.



Calzado para Caballeros, superior en calidad al importado, ofrece

La Fabrica Americana de CALZADO FINO

Avenida Rosario número 720, Santiago - Casilla número 216



JABON FAIRY

Blanco flotante es el favorito del público

ENRIQUE DAVIS

AJENTE

SAN ANTONIO 439

SANTIAGO

"UNDERWOOD"

El Rei de las Máquinas de Escribir



FONOLISZT



Imita el modo individual de una persona que toca.

El mejor Piano Eléctrico

Unicos ajen

C. KIRSINGER & Co.

VALPARAISO SANTIAGO. CONCEPCION

Hume y Co.

LIBRERIA INGLESA

SANTIAGO

- Diciembre -

No olvidar las renovaciones a las Revistas y Periódicos Estranjeros.

PIDANSE PORMENORES

LA FONOLA



El único tocador de Piano que tiene 72 TECLAS Repertorio inagotable. Mas de 500 aparatos vendidos en Chile - Unicos ajentes:

C. Kirsinger & Co.

VALPARAISO. SANTIAGO. CONCEPCION

CAFÉES los de la BRASILENA



SON LOS MEJORES

Huérfanos Núm. 1040



GRAN MARMOLERIA

RIQUELME N.° 836

—Teléfono número 347—

B. Rider y Cia.



Las lejítimas MAQUINAS DE COSER

SINGER,

se venden a plazo y al contado en todos los pueblos de la República





¡Regalos y Juguetes!

Unica gran casa especialista y la que vende mas barato

KRAUSS Hnos., Bazar Aleman

Calle Ahumada esquina Moneda

¡NOVEDADES POR CADA VAPOR!

Armas de fuego y Balas de todas clases

Novedades Americanas

C. ARNOLD & Co

VALPARAISO: Esmeralda 68-72

SANTIAGO: Huerfanos 859



Timbres de Goma y Planchas de Bronce

Máquinas de Escribir Y ACCESORIOS



"LA CONTINENTAL"

Ultima Novedad en Maquinas de Escribir



Escritura realmente visible - Tecla de retroceso - 90 signos

UNICOS AJENTES

C. KIRSINGER & Co.

Valparaiso, Santiago, Concepcion



¿No tiene Ud. alguna joya con el retrato de un ser querido?

Un esmalte lejítimo iluminado del tamaño de monedas de 5, 10, 20 o 50 centavos para engaste como prendedor, anillo o chiche le hacen por solo $ 10 de cualquier retrato en la

FOTOGRAFIA de STEPHAN

Ahumada No. 242, SANTIAGO

ATENDIDE A DOMICILIO Y POR CORREO

Abierta todos los dias incluso Domingos

y FESTIVOS de 9 a 6 P. M.

PIANOS



¡Solamente MARCAS BUENAS Y GARANTIZADAS

CATALOGOS GRATIS POR CORREO A QUIEN LO SOLICITE

C. Kirsinger & Co

VALPARAISO, SANTIAGO, CONCEPCION

SORTEO de ZIG-ZAG

Nº 31420

2.ª Série

X X

CUPON

para el martes 10 de Diciembre



LE GUSTARÁ EL

Té Santa Filomena

PRUEBELO

NO TIENE IGUAL

Dra. ERNESTINA PEREZ. Estudios en Europa. Catedral 1161, frente al Congreso

LOS MEJORES CASIMIRES LOS RECIBE LA SASTRERIA RUSSO y Co. ESTADO NUMERO 35

IMPRENTA ZIG-ZAG.—SANTIAGO DE CHILE

ZIG-ZAG REVISTA SEMANAL ILUSTRADA Nº 147

Santiago de Chile, Diciembre 15 de 1907



VINEA: **MATE AL REI**

AÑO III.—NUM. 147 PRECIO: 40 CENTAVOS

Caricaturas Semanales



Coquelin Cadet

El celebre actor de la Comedia Francesa es un fiel consumidor de la Iodona Robin. Gracias a este especifico, sus arterias recobraron la elasticidad de los veinte años, combatiendo al mismo tiempo con exito una afeccion cardiaca de que padecia, y que fue tratada por las celebridades medicas de Paris con treinta gotas diarias de

Iodona Robin



Sarah Bernhardt

La mas grande y mas flaca trajica de la escena francesa, ruega todos los dias al cielo para que le otorgue un poco de gordura. Parece que desde algun tiempo ha obtenido cierto aumento en sus formas, gracias al uso diario del famoso reconstituyente.

Glicerofosfato de Cal Granulado Robin

LA INVASION DEL ORIENTE

EN todas partes del mundo el problema de la inmigracion asiática constituye un tema palpitante de actualidad.

Y a decir verdad parece que hoi ya existen razones potentes que abonan esta preocupacion. Hasta no hace mucho toda disertacion, toda divagacion sobre esta materia se deslizaba en el terreno vago de las presunciones y de las probabilidades. Hoi nó, la discusion, como decíamos no hace mucho, ha descendido al terreno tanjible y perfectamente palpable de la realidad. El peligro amarillo no es ya un fantasma vaporoso y de siniestro aspecto que amenaza y que inspira recelos sino un ogro real existente que oprime a los blancos estrechando cada vez mas sus garras omnipotentes.



Inmigrantes japoneses a bordo del "Monteagle"

Varios intentos para sacudir este yugo oprimente solo han dado por resultado el probar la impotencia de los que eso pretenden. El enemigo amarillo solo contesta a esas intentonas con risa de sardónico desprecio; ni protesta ni se ajita. Ahí están para probar esto los sucesos de Vancouver, y otros análogos que ya con el tiempo se irán repitiendo.

Nuestro grabado nos permite observar una de las manifestaciones de este fenómeno.

En él aparece la cubierta del barco "Monteagle" sobre la que existen un par de centenares de vigorosos japoneses que se dirijen a la América con el objeto de arrancar a la tierra con su brazo potente y fuerte las riquezas que abriga ocultas para los que no saben o no pueden esplotarlas.

CORONAS



Corona ducal
Círculo de plata rodeado de 8 hojas de grosella.

1.° marques
Difiere de la anterior en que 4 de las 8 hojas de grosella están reemplazadas por pequeñas bolitas de plata.

De conde
Las ocho bolos de plata suben mas arriba de las 8 hojas de grosella.

De vizconde
Tiene 16 bolas de plata solamente

De baron
Desde el tiempo de Cárlos II no ha sufrido alteracion. Tiene seis bolas de plata.

Hoi que un soplo de republicanismo invade al orbe no es estemporáneo quizás el rememorar con la exhibicion de estas coronas los tiempos en que las palabras igualdad y libertad no pasaban de ser vanas utopias. ¡Siempre el recuerdo del pasado despierta un sentimiento agradable y cierta satisfaccion vaga e indefinida!...

MAQUINA DE VOLAR

DESDE hace algun tiempo los hombres de ciencia y esperimentadores a la vez, gastan empeño estraordinario en la solucion del problema que envuelve la máquina de volar.

Algunos han llegado a obtener en esto positivos resultados pero que no satisfacen todavia ámpliamente las aspiraciones de los que pretenden llegar a la solucion completa del problema, a causa de las muchas deficiencias que esos resultados aun abrigan. Una nueva máquina recien construida y bautizada con el nombre de Gammeter Ortoptero por el inventor de ella, ocupa hoi dia la atencion de los europeos.



Máquina construida por H. G. Gammeter

Damos la fotografia de este vehículo celeste en el grabado que se acompaña.

Agregaremos aquí algunos datos numéricos que pueden ser de interes: Ancho, 30 pies de estremo a estremo; largo, incluyendo el timon, 12 pies; área del cuerpo incluyendo el timon, 48 pies cuadrados; área de las alas, 154 pies cuadrados; área total, 202 pies; peso, 490 libras con el operante y combustible; poder de la máquina, 7 caballos; velocidad, 1,200 revoluciones por minuto; lijereza de las alas, 75 vibraciones por minuto.

SADA YACCO

VIVE en Auteuil cerca de Paris en el fondo de su retiro encantador Sada Yacco, eminente artista dramática japonesa que ha ido a la capital francesa con el único objeto de adquirir la perfeccion sobresaliente en el desempeño de su difícil profesion.

Sada Yacco ha permitido la violacion de la estricta clausura que rije en su casa a una conocida escritora francesa en obsequio de una de las mas importantes revistas parisienses.

La escritora tuvo con la artista oriental una conversacion larguísima de cuatro horas, cuyo tema mas o ménos está vertido en la carta que a continuacion copiamos y que escribió Sada Yacco accediendo a una peticion de su visitante.

"Señorita: En efecto, yo me oculto, me entierro, por decirlo así, en mi villa de Auteuil. Pero ello está justificado, pues yo no he venido a Paris a exhibirme ni a divertirme, sino a estudiar a fin de perfeccionarme en el arte dramático. Pero he hecho con usted una escepcion, que está doblemente escusada, pues tanto usted como la revista cuya representacion usted traia, son universalmente conocidas. ¿Y cómo negarme a una peticion que venia de tal oríjen?...

Ciertamente, la primera vez que visité Paris—durante la Esposicion—la gran ciudad de usted me pareció la única en el mundo y desde entónces yo he amado a los franceses ¡y cómo podia yo dejar de profesarles afecto intenso despues del recibimiento que ellos me hicieron y despues del éxito que su benevolencia me deparó? ¿podré yo alguna vez permitir que ese sentimiento se apague en mí cuando es a ellos a quienes debo la consagracion de mi escaso talento al arte?

No podria yo ocultar la admiracion que en mí despertó Paris cuando lo conocí. Conocia ya Paris de nombre y por muchas referencias que habia escuchado en el Japon, y al igual de todos mis compatriotas, poseia la idea de que Paris, la capital del mundo, era como un punto luminoso colocado en medio del orbe y cuyos destellos fúljidos admiraban y deslumbraban; es decir creia que era un pequeño paraiso. Y, sin embargo, a pesar de esto cuando conocí esta gran ciudad esperimenté la sorpresa de lo desconocido, de lo ignorado; mi admiracion no tenia límites: Paris era aun superior a lo que me habian dicho y a lo que mi imajinacion me habia hecho concebir.



Sada Yacco y Mary, su perro favorito

Ahora ¿qué puedo decir de sus habitantes?

Los franceses son alegres, amables y sobre todo admiradores entusiastas; y en cuanto a las parisienses, ¿para qué repetir lo que se dice a cuatro vientos: que ellas poseen en el mas alto grado la gracia para vestirse, para arreglarse y hacer resaltar el secreto de su belleza. En ellas la moda jamas es grotesca; ellas la enaltecen, la elevan; sombreros grandes o pequeños, deformes o nó, abultados o sencillos, extrafalarios o moderados, puestos adelante o otras, usados con soltura o con fijeza, todos ellos y de todos modos en la parisiense son encantadores y atrayentes. Ella, solo ella, sabe darle al vestido ese aliño incomparable y único.

Pero lo que yo admiro mas que nada en la hermosa ciudad es el arte y entre él el teatro. A admirarlo y estudiarlo dedico yo mis mayores enerjias. ¡Dónde podria, pues, yo aprender mejor que aquí. Todas las noches voi al teatro con mi esposo. No comprendo absolutamente ninguna de las palabras que se pronuncian en escena pero la accion y el jesto de los actores es tan vigoroso, tan espresivo, que me atrevo a creer que entiendo lo que dicen mejor que si comprendiera sus palabras. He amado el teatro toda mi vida, pero desde que conozco a sus artistas lo amo aun mas.

Soi la hija de un comerciante de Tokio y desde pequeñita, conocida por mi madre mi aficion al baile, me hizo geisha, es decir danzante. Habiéndome unido a Kawakami, abandoné este terreno para ensayarme en la comedia. De Tokio yo pasé a América, en seguida a Lóndres y despues a Francia en 1900.

Mi esposo posee un teatro en Tokio desde hace diez años y luego tendrá otro mas.

Es el primero que ha tenido la idea de contratar elencos teatrales mistos, pues en el Japon las compañias se componen únicamente de hombres o de mujeres; así se vé desempeñar muchas veces a hombres el papel de mujer y viceversa.

Mi marido tambien ha tenido la ocurrencia de hacer representar en nuestro pais obras europeas. Los artistas japoneses se presentan a escena vestidos con los trajes estraños que usan aquí.

Creo haber satisfecho su deseo de ver en el papel lo que le espresé personalmente.

Reciba, señorita, la espresion de mis sentimientos mas distinguidos y mis agradecimientos sinceros por su amable visita —Sada Yacco".



Sada Yacco con un kimono con bordados de oro en toda su estension



La artista vestida con uno de sus kimonos mas valiosos



El alimento de los Nervios Repone las Fuerzas y la Energia Intelectual.

Tonifica y Depura la sangre

PREPARACION PATENTADA DEL EST. QUIMICO

del Dr. MALESCI

FIRENZE (ITALIA)

De venta en toda Farmacia y Droguería de la Re ca



Lavatorios
Baños

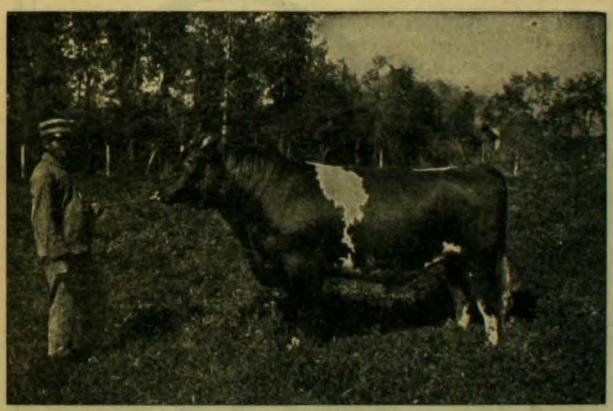
El surtido mas grande en Chile

JUAN LUMSDEN

VALPARAISO



GANOVAS 2.0



FIRST CHILEAN RONALD H. B. "LA PEÑA" 2557

Criadero de "La Peña" - La Calera

Los señores Hacendados-Ganaderos que favorecen con su confianza y estimacion a los productos de "La Peña", quedan invitados por este aviso y son avisados de que el Administrador pone a su disposicion en el mismo Criadero, lo siguiente:

40 TOROS DE DOS AÑOS, criados mitad a campo y mitad a galpon, aptos para el servicio, de igual calidad y ninguno inferior a los vendidos el 31 de octubre en El Tattersall; y **40 DE AÑO Y MEDIO.** Entre estos hai hijos de varios ejemplares sobresalientes como Ronald, Blagdon Lomond, Bukewell, Lismore Hero (por Scotch Hero del Criadero Ucuquer); y de M. A. Sanson, del Canovas 2.o, Candidato, etc.

270 VAQUILLAS hasta de dos y medio años, procedentes de la Hacienda de "Los Nogales", por realizacion de ganado despues de 29 años de constante preocupacion por el mejoramiento de la raza y por sucesivas cruzas con exelentes toros Durham-Shorthorn. Estas hembras se venderan en pequeños lotes para fomentar la crianza del Durham-Shorthorn de lecheria y para dar facilidades a los pequeños capitales.

En resúmen: otros Toros, mas Toros en edad y pedigree que soliciten, Vacas y Vaquillas, Carneros Southdown en edad de servicio y Potros.

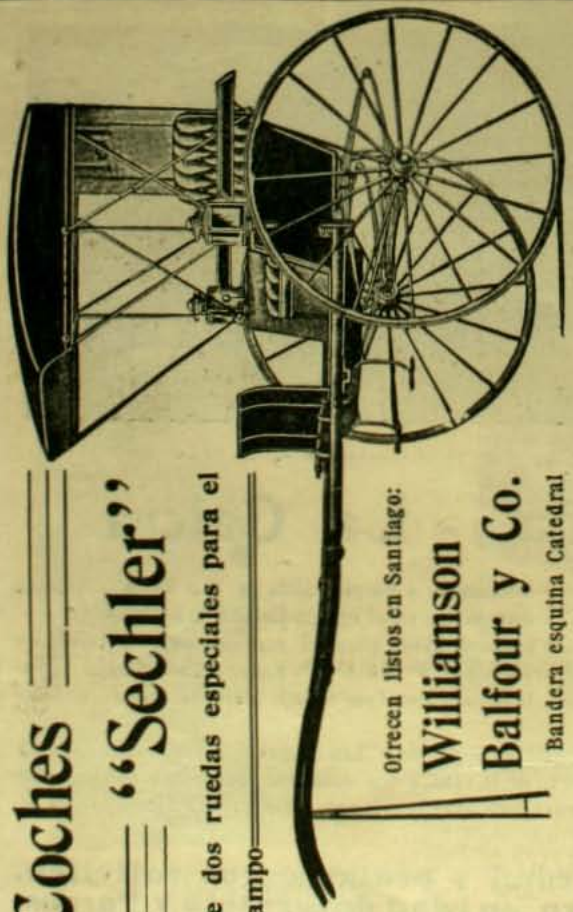


Aceite Escudo Chileno

Importadores: Ferro-Sanguinetti y Cia., Valparaiso

Ajente en Santiago: Jacinto Picasso, calle del Puente núm. 570

Ajente en el Sur de la República: Garry Dall'Orso Hnos., Concepcion



Coches "Sechler"

de dos ruedas especiales para el campo

Ofrecen listos en Santiago:

Williamson Balfour y Co.

Bandera esquina Catedral

EL GRAN MEDICAMENTO DEL SIGLO

ELIXIR ESTOMACAL DE SAIZ DE CARLOS

El 98°|₀ de las enfermedades del estómago e intestinos se curan radicalmente por crónicas y rebeldes que sean sus dolencias con el ELIXIR SAIZ DE CARLOS. Lo recetan los médicos de todas las naciones: es tónico, digestivo y antigastráljico Cura dolor de estómago, acedias, vómitos, dispepsia, gastralgia, dilatacion, diarrea, disenteria, catarro intestinal, hipercloridria, ulcera del estómago, neurastenia gástrica, gastritis crónica, etc Las cura porque aumenta el apetito, ausilia la accion dijestiva, el enfermo come mas, dijiere mejor y hai mayor asimilacion y nutricion completa Cura el mareo del mar Una comida abundante se dijiere sin dificultad con una cucharada de ELIXIR, de agradable sabor, inofensivo lo mismo para el enfermo que para el que está sano, pudiéndose tomar a la vez que las aguas mineromedicinales y en substitucion de ellas y de los licores de mesa.

MARCA "STOMALIX"

Es de éxito seguro en las diarreas de los niños en todas las edades.

No solo cura, sino que obra como preventivo, impidiendo con su uso las enfermedades del tubo dijestivo

CURA ESTOMAGO E INTESTINOS

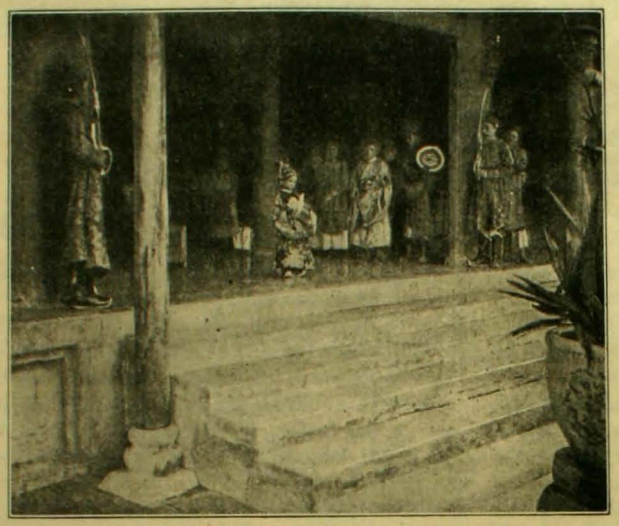
Venta Farmacias — Importador DAUBE y Cia

DESDE ANAM

EL correo de Indo-China nos trae los datos mas orijinales sobre las ceremonias verificadas con motivo de la coronacion del nuevo rei, S. M. Duy-Tau, llamado pómposamente el "amigo de los reformadores" a pesar de los escasos 8 años que posee.

El nuevo soberano, como se sabe, ha subido al poder por obra y gracia de la influencia francesa que en el espíritu retrógrado, de libertinaje y atrabiliario de Thau-Taï, ex-rei, veia una amenaza séria para sus intereses y pretensiones.

Las fiestas de la coronacion del rei impúber se han deslizado con solemnidad ridícula. Sentado él en su solio ha tenido que



El rei se dirije a escuchar el discurso del gobernador jeneral frances

escuchar en medio de una tranquilidad y silencio mui ajenos a su voluntad y deseos, un larguísimo e interminable discurso del gobernador jeneral frances espresado en términos ininteli-jibles y que significaban ideas que su juvenil cerebro aun no alcanza a comprender.

Tras de esta peroracion aparatosa y molesta muchas otras invectivas semejantes se le lanzaron, fruto de la etiqueta estúpida e insulsa de la Corte. Merecen, no obstante, apuntarse ántes de terminar algunas cortas palabras de las consignadas en el discurso del gobernador jeneral frances:

"Ofrezco a Vuestra Majestad los votos mas sinceros que la República Francesa hace por vuestra ventura personal y por la prosperidad de vuestro reinado. Vuestro espíritu eminentemente progresista, vuestras dotes, vuestro amor a las reformas y a todo lo que signifique innovacion provechosa, son la garan-



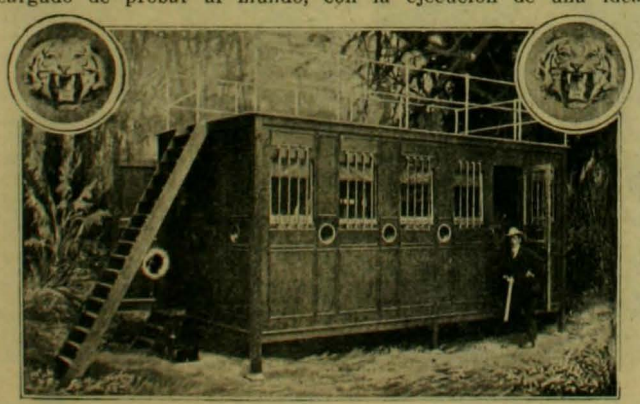
El rei de Anam, escuchando el discurso del gobernador jeneral frances

tia mas eficaz que ofreceis a vuestros súbditos al subir al trono de Anam".

A todo esto el rei, como se vé en la fotografia, no hacia otra cosa que abrir candorosamente su boca y sus narices.

CAZA DE FIERAS

HASTA no hace mucho la caza del tigre ha sido considerada como una de las mas peligrosas entretenciones a que puede entregarse un hombre. Un poderoso maharajah de la India, el príncipe Ranjitsinhji, se ha encargado de probar al mundo, con la ejecucion de una idea

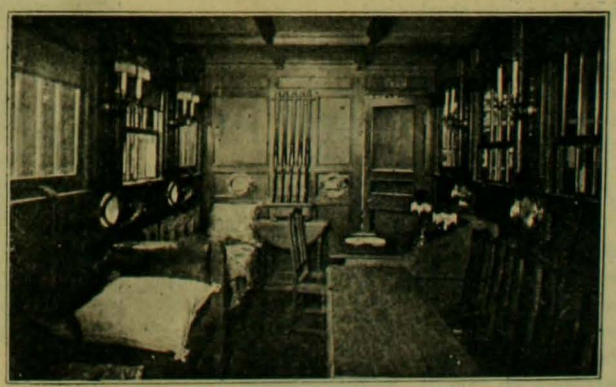


Aspecto esterior del carro para cazar fieras

orijinalísima que ha tenido sobre esta materia, que la caza del tigre no es tan peligrosa como se suponia.

Para este efecto el Jam de Nawanagar, príncipe Ranjitsinhji se ha hecho construir un carro que en su interior posee todo el confort que pudiera apetecer un cazador de tigres aun en medio de su audaz tarea. El carro es resistente y perfectamente movible. Sus lados están resguardados en parte por gruesos barrotes de fierro. Al mismo tiempo sus costados están perforados por ventanillas semejantes a las que poseen los camarotes de buques.

Estas ventanillas sirven para colocar el fusil y disparar al



Vista del interior del carro para cazar fieras

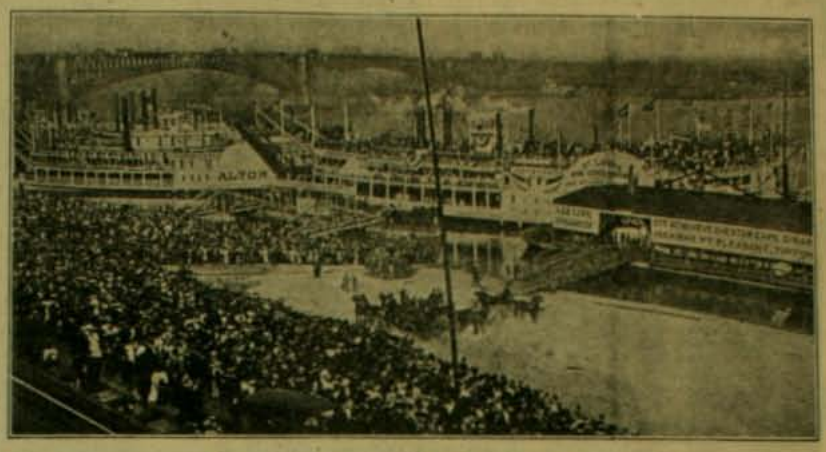
traves de ellas contra la presa incauta. El príncipe inventor de esta tienda de caza la ha colocado en medio de una rejion de bosques en la India en donde la oportunidad de cojer tigres se presenta con bastante frecuencia.

El carro ha sido fabricado espresamente para el magnate en Inglaterra por la conocida firma de Leach y Welborny.

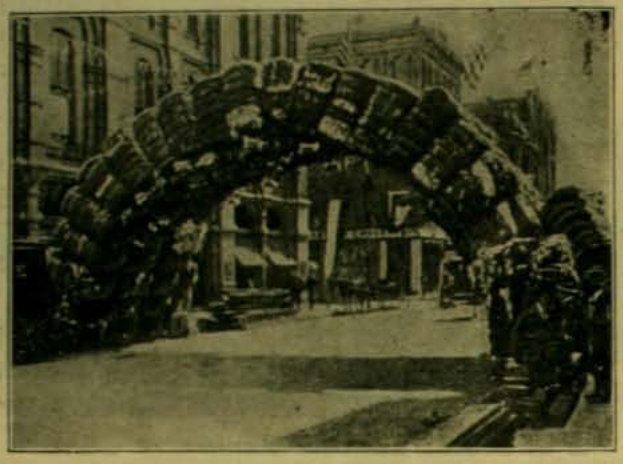
UNA JIRA DEL PRESIDENTE ROOSEVELT

EN el curso del mes de octubre el Presidente Roosevelt realizó una jira por los diversos Estados del este, mereciendo en el curso de esta visita la aclamacion casi unánime del pueblo cuyos destinos rije con tanto acierto.

Para el valiente y activo mandatario yankee las manifestaciones que le prodigaron durante esta jira, cuyos propósitos ha sabido encubrir bajo un pretesto fútil cualquiera, tenian un sabor especialísimo. Y, en efecto, aunque ellas no lo espresaban claramente, envolvian la significacion de un plebiscito popular en lo que respecta a la cuestion del próximo período presidencial y que tan ocupada tiene la atencion de los hombres de esa República. La habilidad proverbial de Roosevelt no sufrió en esta ocasion un desmentido; ántes por el contrario se acentuó con caracteres de vigorosidad escepcional.



Esperando la llegada de Roosevelt a Memphis



Arco de triunfo formado por sacos con lana en Memphis en honor de Roosevelt

Durante todo el curso de su visita el Presidente omitió en absoluto el hablar de la cuestion palpitante de la próxima eleccion y, sin embargo, a pesar de este aparente silencio sus palabras llevaban siempre cada una de ellas envuelta una marcada intencion dirijida a la cuestion presidencial. Sus declaraciones valientes comprendidas por la mayoria de sus gobernados siempre arrancaron estrepitosas aclamaciones y muestras de aprobacion.

Roosevelt ha vuelto tranquilamente a Washington revelando en su rostro y en las pocas palabras que sobre este asunto despues ha dejado escapar, la vivísima satisfaccion que le han dejado las manifestaciones prodigadas por los Estados del este.

Y tiene razon, pues ha podido tomar el pulso a la opinion de la República y se ha convencido de que esa opinion está con él y le dá fuerzas suficientes para vencer a cualquier contendor.

En los grabados que se acompañan a estas líneas se pueden observar algunas de las manifestaciones de que hemos hablado.

EN UN EMBARCADERO DE LIVERPOOL

EN los grandes puertos europeos el espectáculo que nos deja ver el grabado se repite con asombrosa frecuencia. Aquí él es completamente desconocido, pues en nuestro pais no existen esas colosales obras de canalizacion en virtud de las que un buque de gran tonelaje pueda abarloarse

Un verdadero cinematógrafo funciona ante la vista de los que van al embarcadero, con el esclusivo objeto de observar en los momentos en que se anuncia la partida de algun gran transatlántico.

¡Qué variedad de tipos no se ofrecen allí y qué diversidad de escenas no se desarrollan.

Ultimamente sin embargo, en ese enjambre de escenas parece dominar una con rasgos vigorosos y cuya repeticion frecuente no puede ménos que llamar la atencion del prolijo observador. Esa escena especial y dominante a que hacemos referencia es la que ofrece el emigrante y su familia. En su rostro se descubre la huella del sufrimiente que le ha causado su impotencia en la lucha esteril de la vida y esa huella parece hermanarse, confundirse con un destello de esperanza que le hace concebir mejores dias y mejores éxitos en tierra lejana y desconocida.



Inmigrantes próximos a embarcarse

Este espectáculo ha encontrado medios de repetirse altamente en los embarcaderos de Inglaterra con frecuencia inusitada. debido a las condiciones esencialmente precarias en que la presente crísis británica envuelve allí la vida del proletariado.

La existencia para el menesteroso es en ese pais aun en condiciones normales es mui difícil.

Enfermedades que cura la Electricidad

TRATAMIENTO CASERO, SENCILLO Y EFICAZ



INDIJESTION es el nombre que se da a esa combinacion de síntomas que resultan de alguna irregularidad en la debida dijestion de los alimentos en el estómago. Es el resultado de una condicion debilitada de las paredes musculares del estómago y del canal alimenticio. El efecto de los purgantes es debilitar aun mas dichos músculos, mientras que la electricidad, al contrario, los fortifica, poniendo así al estómago en condicion de estraer toda la nutricion de los alimentos que se injieren a él.

CONSTIPACION es frecuentemente un concomitante de la indijestion; consiste en una falta de evacuacion regular de los intestinos, faltas que en casos mui agudos se prolonga por períodos mas o menos largos.

INSOMNIO Es una enfermedad terrible. Ataca tanto al rico como al pobre. Es jeneralmente el resultado de una circulacion defectuosa de la sangre. La electricidad vence este mal, acelerando la circulacion de la sangre por todo el cuerpo.

NERVIOS.—No hai enfermedad alguna tan difícil de curar como las afecciones del sistema nervioso. Los nervios son cordoncitos delgados, sensitivos, que se estienden principalmente desde el cerebro y médula espinal a los varios músculos. La electricidad los calma y los tonifica, y lleva una corriente abundante de sangre rica a las celdas, fibras y terminales atacados. Es el único remedio que cura radicalmente las enfermedades del sistema nervioso.

DEBILIDAD.—Es en vano tratar de recuperar el vigor y la fuerza por medio de las drogas. La profesion médica está perfectamente de acuerdo a este respecto y en la actualidad está sancionado por la esperiencia y por todos los principales médicos del mundo, que la electricidad es lo mas evidentemente eficaz para combatir la debilidad. FAJA ELECTRICA SANDEN.—La sencillez de ese poderoso aparato y la sencillez de su manejo, hacen que sea el mejor medio hasta hoi inventado para aplicar la electricidad al cuerpo humano. Es el único que en la República ha sido patentado por el Supremo Gobierno.

Talca, 23 de mayo de 1907.—Señor doctor Sanden, Santiago.—Mui señor mío: Me es sumamente grato certificar que el resultado obtenido sobre mis enfermedades con el uso de su HERCULEX Eléctrico ha sido brillantísimo.

Con dos meses que me he aplicado su HERCULEX me encuentro completamente sano de la debilidad nerviosa y de los dolores a los riñones, enfermedades que no me habia sido posible combatir antes, a pesar de los distintos tratamientos médicos a que me habia sometido. Estoi trabajando como si nada hubiera tenido, duermo bien y mi apetito es escelente.

Por lo tanto quiero contribuir con mi testimonio sobre los méritos de su HERCULEX, que por cierto son muchos y en prueba de lo dicho autorizo a usted para que haga el uso que mejor crea de esta carta, para que sirva al bien de todos los que sufren enfermedades nerviosas y otras muchas.

Sin mas por ahora y deseando que su prodijioso invento se propague a toda la humanidad doliente, tengo el gusto de repetirme su mas obsecuente, Atto. y S. S.—FULJENCIO GARCIA Talca, calle Comercio 1281.

Si no puede visitarme, mándeme su nombre y direccion y a vuelta de correo le enviaré grátis y franqueo pagado, mis dos obras ilustradas SALUD EN LA NATURALEZA y VIGOR; su uso y su abuso, que contienen cerca de cien pájina de lectura del mayor interes, no solamente para los enfermos sino tambien para las personas sanas, pues ademas de enseñar el modo de curarse, enseña el modo de precaverse contra las efermedades y conservar la salud. Escriba, o dirijirse siempre al

Dr. V. SANDEN CALLE DEL ESTADO Num. 223 Esq. AGUSTINAS, SANTIAGO, Chile

Horas de consultas: 8.30 A. M. a 6.30 P. M.—Dias de fiesta: de 9 A. M. a 12 M.



34 SECRETOS

Esta obra contiene las informaciones mas interesantes que se han publicado hasta la fecha con referencia a "Salud". En ella se esplica la razon de los maravillosos resultados que se están obteniendo por medio del masaje Vibratorio con el Aparato

VEEDEE

en el tratamiento de tales enfermedades, como:

Indijestion — Reumatismo — Afec. Hígado
Dispepsia — Neuralija — Afec. Rinones
Neurastenia — Dol. de cabeza — Debilidad

Esta notable obra se envia

GRATIS

a toda persona que la solicite. Al pedirla sírvase citar TOMO I.

A mas de ser un ajente curativo en alto grado, el "VEEDEE" presta grandes servicios a las señoras y señoritas para masajes faciales y para obtener desarrollo perfecto de las formas.

10.000 médicos lo recomiendan. 50.000 aparatos vendidos

Ajente Jral. en S. América:

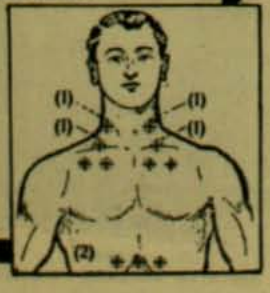
Easton Garrett

314 Belgrano, B. Aires R. A.
29. Av. Central, Rio, Brasil.

Depositarios en Chile:

Diener & Co.

Huerfanos esq. Estado
SANTIAGO



CREMA TREBOL



IGUAL CALIDAD



MEJOR PRESENTACION — MAYOR CANTIDAD

EMBELLECE CUTIS

PARFUM

CAMIA

de

V. RIGAUD

PARIS



L. TS ROUTIER y Cª

2 1, Calle Ahumada

Santiago de Chile



LA HIGIENE, EL ASEO, Y LA HERMOSURA DE LA CABELLERA, SE OBTIENE CON EL USO DIARIO, DE LA LEGITIMA

CARPIQUINA DEL Dr BORRELL.

ACABA CON LA CASPA DESTRUYE LOS MALOS GERMENES Y VIGORIZA EL CABELLO

PRUEVESE UN SOLO FRASCO, PARA CONVENCERSE DE QUE ES SUPERIOR A TODOS SUS SIMILARES.

AHUMADA AL LADO DEL BAZAR ALEMAN

PIANOS

Los mejores son los de Bluthner, Schiedmayer, Seiler, Sponnagel, Mors, Hausen, etc.

Gran Sensacion: EL AUTO PIANO ALEMAN - - - - - -

Unico Ajente en Valparaiso: CARLOS EHLERS y Ca.

CALLE BLANCO NUMERO 316

UNICO AJENTE

OTTO BECKER

AHUMADA 113 - 117



Racahout de los Arabes

DELANGRENIER

El mejor alimento para los niños

"IODALIA"

Granulado Iodotanico

TONICO

DEPURATIVO

SOBERANO

Muy Agradable. *Mas activo que el Aceite de Higado de Bacalao* **Combate** *por su accion depurativa energica :* el **Linfatismo**, el **Infarto** de las **Glandulas**, el **Raquitismo**, *todas las* **Impurezas** *de la* **Sangre**, **Despierta** el **Apetito.**

En todas las Farmacias. *Paris, 12, Rue Vavin.*

LA PERTUISINE

De todos los problemas que la ciencia ha tentado en resolver, la supresión de la calvicie ha sido uno de los más importantes delante la cual ha venido á tropezar.

Hoy día, gracias al descubrimiento de la **PERTUISINE**, el problema se encuentra resuelto.

Este producto únicamente compuesto de plantas exóticas detiene la propiedad sin igual de hacer crecer de nuevo el pelo á toda persona cuyo bulbo peludo tiene todavía fuerza vital.

La **PERTUISINE** enérgico regenerador se emplea por medio de lociones día y noche obrando sobre el bulbo peludo en el mismo sitio de la enfermedad.

La **PERTUISINE** aplaca y enraya las caidas de pelo las más abundantes comunicando á la cabellera una nueva sustancia nutritiva y un lucimiento inesperado procurándole un desarrollo completo.

Por fin, la **PERTUISINE** viene á combatir los malos resultados debidos á las ondulaciones, malos tintes y descolorimientos tanto en voga entre un número muy crecido de señoras.

Al pié de la presente, la atestación con reproducciones fotográficas viene á ser mas comprobadora que todos los discursos.

Paris, 17 de Diciembre 1906.

Muy señor mio,

Me es grato dirigirle á V. públicamente mis mas sinceros agradecimientos por los resultados que obtuve con su **PERTUISINE.**

La he empleado muy regularmente desde el mes de Agosto último y de acuerdo con sus prescripciones (Extra nuevo por la mañana y Extra Extra de noche) habiendo notado que al principio su producto habia detenido la caida de mi pelo haciendolo crecer de nuevo poco tiempo despues, asi como lo demuestran las dos fotografias que le adjunto, una indicando el principio del tratamiento y la otra la conclusión.

Quedo de V. A. S. S.

Firma : M. Tessereau,
H. Rue de Chazelles.



ANTES DESPUES

DEPÓSITO GENERAL : PARIS-LEVALLOIS, 18, Rue des * **

De venta en *Santiago* y *Valparaiso* en casa de DAUBE y Cia

ANATOMIA DE LOS SENOS



Lóbulos de las glandulas — Mujer formada — Despues del amamantamiento

EL MAMMIGÈNE DEL Dr POLACEK

Nº 1, Desarrolla el pecho. — **Nº 2,** Endurece y reconstituye el pecho caido ó debilitado á consecuencia de enfermedad, parto, amamantamiento.

Uso externo — Inocuidad absoluta — Duración del tratamiento : 1 á 3 meses.

Depósitos para *CHILE* : **DROGUERIA FRANCESA,** en *Santiago*; — **DAUBE y Cie** en *Valparaiso*.

que envian noticia explicativa á quien la pida ó escribir al inventor :

Dr POLACEK, 4, Square Maubeuge, 4 — PARIS

ZIG-ZAG REVISTA SEMANAL ILUSTRADA Nº 147

Santiago de Chile, Diciembre 15 de 1907



Señora ISABEL S. de BITTENCOURT

FATALIDAD ?..



Reunidos bajo el galpon de la hacienda los hombres escuchan silenciosos el relato del viejo vaquerizo.

Brillan las estrellas sobre el azul oscuro de la noche despejada y abajo la fogata pone rojas coloraciones en los rostros atezados de los labradores.

"—...Es el caso que nadie sabia de donde era ni nunca supimos su nombre verdadero. Alguien le puso Chepi y como ella no protestara, con Chepi se quedó. Era mui bonita; tenia algo de todas las mujeres y por eso a todos nos gustó: a uno por los ojos que eran mui chiquitos y se achicaban mas para mirar, a otros por las manos con cuatro hoyitos aquí cada una. Por algo le gustaba a cada niño y a mí... a mí, porque era tan poquita cosa que me parecia que la iba a deshacer si la tocaba.

En los dos meses que estuvimos acampados en aquel lugar, no faltó ningun dia sin que viniera a vendernos chirimoyas, guayabas y otras cosas que nadie se negaba a comprar. Al principio no llamó la atencion de los jefes, porque algunas camaradas habian seguido a los niños y se hacia la vista gorda sobre esto; ademas parecia que sin decirnos nada todos nos hubiéramos hablado para conseguir que la niña no fuera molestada. Hacia un mes que así estaban las cosas cuando un dia el capitan la vió cruzar el campamento; lo diez hombres que estábamos junto a él, al notar que el jefe la seguia con la vista, nos miramos las caras y todos teníamos en los ojos un pensamiento.

—¿Y esa?—preguntó.

—¿Esa, mi capitan?

Yo no sé como fué, pero todos nos sonreimos, todos aparentamos una cosa natural y aun tiempo respondimos:

—Es la de... pero ningun nombre salió de las bocas.

El capitan no preguntó mas.

Y esa noche, al tiempo de dormirme, se me ocurrió algo que ántes no se me habia ocurrido: le confesamos al capitan que la Chepi era de... pero de ¿quién era la Chepi?... Parece que no fuí yo solo el que pensó en eso, porque al otro dia, en cuanto ella llegó al campamento, uno de los niños le preguntó:

—¿De quién sois vos, Chepi?

—Del viento—respondió ella riéndose.—Y la verdad que por lo alegre que estaba parecia un poquito de viento; nos reimos todos y ni ella ni nosotros habíamos pasado un dia tan alegre como ese. Y caramba que era buena la niña para decir bromas con su vocecita delgada y los modos de señorita que tenia!...

Las camaradas de los niños empezaron a regresar y llegó un dia en que la Chepi era la única mujer que iba al campamento. Nada que echamos de ménos a las otras; para qué, pues, cuando la Chepi tenia cosas de todas las mujeres? Hasta ahí todo iba bien, a todos les tocaba algo de ella y nadie pedia mas; pero parece que las mujeres han de traer siempre la desgracia entre los vestidos! Nos habíamos acostumbrado a ella de tal modo que el primer dia que dejó de ir pareció que algo habia faltado en el campamento, algo mui importante. Mal humorados pasamos la noche y estuvo a punto de haber una pelea entre el cabo y el asistente del capitan.

Casi de noche me levanté al otro dia; creí que todos los niños estarian durmiendo a esa hora, pero al salir afuera me quedé lelo, viendo al sarjento junto a la empalizada, fumando mui tranquilo. Como no tenia trazas de haberse acostado y el pueblo estaba a ménos de veinte cuadras, lo saludé riéndome con malicia; él me respondió mui sério y despues echó a andar por la orilla de la empalizada. ¿Qué diablos tendria el sarjento? Para mirarme tan sério algo le debia pasar. Aquel muchacho era el mas querido de los niños; dicen que era de buena familia, que se habia ido a la guerra por disgustos... ¡Vayan a saberlo! Lo cierto es que nadie platicaba como él ni nadie como él sabia escribir cartas. Jugando hacia una esquela para una novia como para una madre y nunca se negaba a escribirlas como si hubieran sido cosas suyas. Lo curioso es que solo él no recibia cartas de Chile... Por eso me llamó la atencion que me respondiera tan sério aquella mañana.

Volvió de su andada un poco ántes de la diana y viéndolo tan tranquilo como siempre, me olvidé de su cara del amanecer.

Seguramente que aquella mañana yo estaba para ver las cosas medio raras! Cuando llegó la Chepi me llamaron la atencion sus ojos; mas chiquitos que ántes, mas maliciosos; estuvo mas alegre que en los dias anteriores. Miéntras nos vendia sus frutas bromeó y charló a su gusto; todos reíamos con sus dichos; solo el sarjento, sentado un poco léjos, la miraba mui sério, fumando. Antes de irse, ella le ofreció una chirimoya; él la cojió, pagó sin decir nada y se metió la fruta debajo del capote. Ella lo llamó "despreciativo", él no dijo nada, pero la siguió con los ojos y no se movió de donde estaba hasta que la Chepi se perdió en el camino... Cuando digo que ese dia amanecí para encontrar raras todas las cosas! Me pareció que la Chepi habia dicho "despreciativo" con alguna intencion, no sé como, pero no con su voz natural de siempre; y me pareció tambien que al sarjento le temblaba la barba y se habia puesto pálido... Volvió la Chepi al otro dia, estuvo con nosotros un largo rato y cuando se iba preguntó: —¿Y mi sarjento?

—Bien haya, Chepi; ¿qué te está gustando el sarjento?—le pregunté yo por ver si le sacaba algo.

—¿Gustarme? Dificilcito es que me gusten las personas despreciativas—dijo contorneándose y se fué...

...Cuando al anochecer uno de los niños me vino a avisar que el sarjento estaba "achispado", no se lo podia creer. El sarjento achispado? ¡Era cosa de verlo! Fuí a la cuadra y allí lo encontré, hablando por cuatro y tan alegre que no parecia él. Sobre "picado" nos escribió mas de cuatro cartas, nos dió consejos de amores, dijo bromas de los quereres de los niños; pero cuando a uno se le ocurrió preguntarle si habia tenido novia, como humo se le fué la alegria y volvió a ser el de siempre, callado y raro...

En aquellos dias empezaron los niños a disgustarse con una noticia que alguien trajo una noche. El soldado aquel juraba que al retornar del pueblo, como a las doce de la noche, habia visto a la Chepi en el camino de la hondonada conversando con un hombre; él no habia podido columbrar la cara de individuo pero a ella sí que la habia visto bien. Quiso escuchar lo que

decian pero platicaban casi al secreto. Lo único que alcanzó a oir fué que ella interrumpia el run-run del habla del hombre diciendo a cada rato: "Yo soi así... No puedo ser de otro modo... ¡Qué le vamos a hacer!..." ¿Cómo no se nos habia ocurrido ántes que ella!... Lo cierto es que a nadie le hizo gracia la noticia. Cuando despues vino a vendernos sus frutas, los niños estuvieron callados y casi no respondian a sus dichos. Ella lo notó, no dijo nada y estuvo tres dias sin venir. El que se mostraba mas animoso en contra de ella era el asistente de mi capitan, que aseguraba que el hombre de aquella noche no podia ser mas que un "animal cualquiera". Y lo decia mirando al cabo. Al fin de cosas resultó que los niños empezaron a mirarse con recelo y hubo muchas disputas...

Quien sabe a dónde habria llegado todo esto, si una noche mi primero, que era el mas viejo del rejimiento, no hubiera terciado en el asunto. Habia empezado el cabo con sus indirectas, estaba el asistente del capitan a punto de soltar una gorda cuando mi primero nos dijo:

—Bueno es el cilantro pero no tanto... Nos hemos venido de Chile para pelear por la patria y no para agriarse por mujeres. ¡Que la Chepi tiene sus cosas! Dueña es ella de tenerlas y a nadie le debe importar... Aquí no se habla de otra cosa que de la Chepi; muchos cariños manda cada uno en sus cartas para sus novias y bien quedaban si ellas supieran lo que está pasando aquí!... No parece sino que esa muchacha se hubiera casado con todos. ¡Nó, caramba! las cosas deben arreglarse de otro modo. Faltan cuatro dias para que salgamos de espedicion y en lugar de arreglar cada uno sus asuntos, se alistan para darse de bofetadas por una mujer que ni siquiera es chilena... ¡A dónde se ha visto esto, vamos a ver, a dónde se ha visto esto? Hai que pensar como hombres y buscar un remedio para la cosa... ¡Hai alguno que esté enamorado de ella!... Ninguno; entónces yo me encargaré mañana de decirle que se vaya con sus bromitas y con sus risas a otra parte...

Pero la Chepi no vino en esos dias y casi estoi por decir que todos nos alegramos de que mi primero no pudiera cumplir su promesa. Con todos sus peros la Chepi traia al fin algun contento al campamento.

Ocho dias duró la espedicion; no se soltó una bala, pero nos quedamos muchas noches sin dormir; de modo que cuando mi comandante recibió órden de esperar en el mismo sitio en que habíamos estado ántes, al grueso del 2.° de línea, con quien nos íbamos a unir, todos estuvimos mas o ménos contentos de volver a ver a las personas conocidas.

No hizo mas que arribar el rejimiento y aquella misma tarde vino la Chepi a vernos; mui contenta estuvo preguntándonos por el viaje, por la salud de cada uno, diciendo que nos habia echado mucho de ménos. Y estoi seguro de que era cierto porque a la niña le agradaban los dichos de los soldados... A todos se nos habia borrado el recuerdo de la mala noticia que nos diera el soldado, y parece que iban a empezar los dias buenos de ántes... Pero a la noche siguiente los niños que habian ido al pueblo con intencion de echar sus tragos trajeron la gorda nueva de que habian visto salir de uno de los bodegones a la Chepi colgada del brazo de un sujeto. Ellos habian querido decirle cualquier cosa, pero casualmente se toparon con el sarjento y cuando éste supo la noticia se quedó como si nada le importara, y diciéndole a los niños que cada cual sabia lo que hacia. Los niños vieron que el sarjento, sin decir palabra siguió caminando tras de la Chepi, diciendo que no regresaba con ellos al cuartel porque tenia algo que hacer. Menudos comentarios hicimos aquella noche sobre esto!

A la diana del dia siguiente el sarjento se presentó completamente borracho. Mi subteniente le dijo que se fuera a la cuadra, recomendándonos que no dejáramos que el capitan lo viera en ese estado. Así lo hicimos; pero al anochecer se levantó el niño, dijo que tenia que hacer y salió del cuartel. Por ver si decia algo yo le recomendé:—Cuidado, mi sarjento, con la Chepi... Patente tengo la mirada que me dió:

—¡Qué dice! ¡Qué sabe usted!...

—Nada sé, mi sarjento, pero...

—Entónces...

—Lo decia por si acaso no mas.

—Nada tengo que ver yo con ella; salgo por mis asuntos...

Y se fué.

Era bien de noche y dormia yo a todo sueño, cuando sentí que me empujaban; abrí los ojos y a la luz del candil que habia en la cuadra, reconocí al sarjento. ¡Otra vez borracho! Se sentó a mi lado, quiso hablarme, pero se calló... Despues agachó la cabeza y viéndolo tan triste iba yo a decirle algo cuando noté que estaba llorando. —Mi sarjento—le dije.

—Los ha engañado—me respondió.

—¿Quién?

—¿Sabes tú qué cosa es la Chepi? ¿Sabes dónde la encontré? Y ella que decia...

Hablaba ronco y me echaba a la cara un vaho de licor. Comprendí al tiro lo que pasaba: el sarjento estaba enamorado de la Chepi. De lo que ella era lo adiviné, medio lo habia adivinado ya. Buen dar, y en lo que venia a parar todo eso!

Al otro dia en cuanto me levanté, me dijo:

—Ni una palabra a nadie de lo de anoche.

En esos momentos vine a reparar en que tenia una mano vendada y apénas si podia levantar el brazo.

Vino la Chepi al otro dia al campamento pero no tenia ánimos de broma. Dijo que se veia obligada a irse del pueblo a otra parte... El sarjento, afirmado en la empalizada, un poco léjos, la miraba fumando con su mano enferma metida bajo el capote. Antes de irse, ella se acercó a ofrecerle una fruta y le habló algo en voz baja. El le mostró su mano vendada y no estoi seguro pero me pareció que la niña le besaba la mano...

Esa noche el sarjento llegó tarde al cuartel; al dia siguiente lo ví con cara de mui preocupado y desde entónces se fué poniendo mui raro, con una pena en los ojos que daba lástima. Bebia con mas ánsias que sed y no se quedaba tranquilo hasta que perdia los sentidos. Yo, que estaba sobre autos de lo que le pasaba, me juntaba a él para aconsejarlo y hablábamos largo sobre sus asuntos.

—Hai que dejarla, mi sarjento. Yo sé lo que es estar embrujado por una mujer. Pero, mire, lo mejor es...

—De veras; hai que dejarla, si no...

Pero el niño no se mejoraba e iba de mal en peor. Una noche me dijo que ya estaba todo arreglado, todo... Y dejó de ir al pueblo. La Chepi seguia viviendo como ántes; habia resuelto quedarse en el pueblo y estaba contenta. Empecé a fijarme que miraba con mui buenos ojos al asistente del capitan... Cada vez que ella llegaba con su venta, el sarjento no dejaba de comprarle algo, mirándola con tanta pena, con unos ojos que parece que esperaban algo para ponerse alegres.

Una vez lo ví seguirla o lo largo de la empalizada; pensé que iban a hablarse y como yo estaba sospechoso de que seguia viéndola, me quedé mirándolos... Pero no se juntaron, porque miéntras ella caminaba lijero, él fué retardando el paso y, por fin, se volvió al cuartel. Daba pena verlo de ese modo, a él, que era de los que están llamados a llegar a jenerales.

El primer dia en que viéndolo descuidar todos sus quehaceres, el capitan lo retó delante de nosotros, todos hubiéramos querido ser ciegos para no verlo como estaba. Ni una palabra le salió de la boca; escuchó todo lo que le dijo mi capitan con la cabeza gacha; despues se vino a sentar entre nosotros, encendió un cigarro y le preguntó a uno de los niños si le habia contestado su novia. Al anochecer volvió a llamarlo mi capitan a su pieza; mucho rato estuvo con él. Cuando salió lo vimos tranquilo, sosegado, y los que pensábamos que iba a pasar algo nos alegramos de verlo así. En la noche platicó un buen rato de la guerra, de la suerte, de cosas de acá... Despues se apartó de nosotros y se fué a fumar sentado sobre una rumba de sacos. Allí lo vimos hasta tarde, con la cara vuelta arriba, como si estuviera contando las estrellas...

...Al otro dia ya no estaba en el campamento; esa noche no llegó ni la otra y nunca mas lo volvimos a ver..."

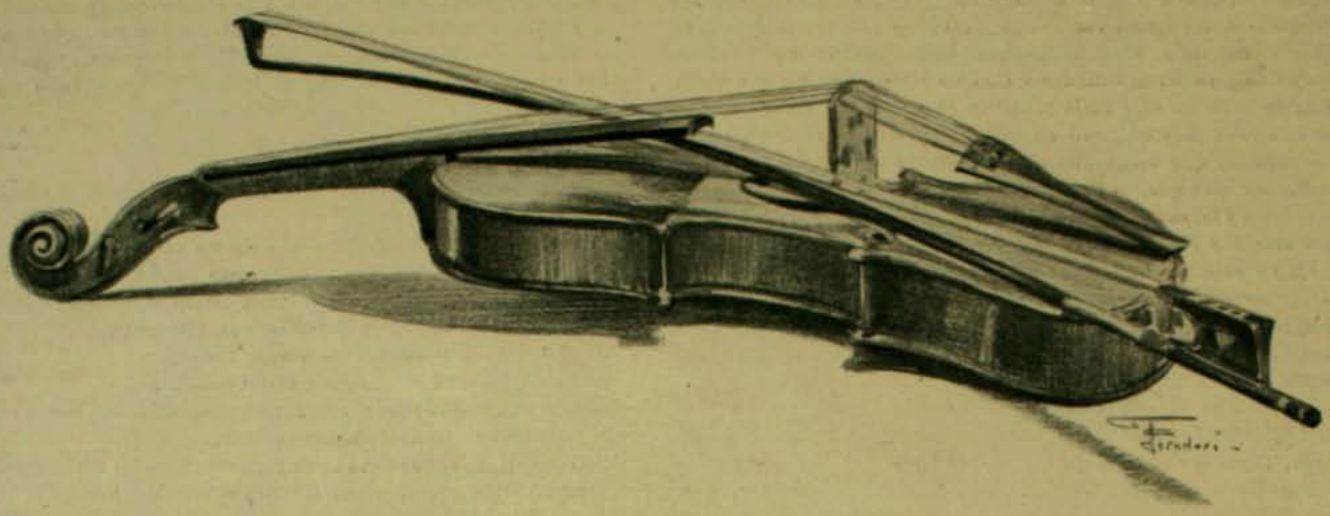
Se calla el viejo, los hombres permanecen meditabundos y los rumores de la noche se vuelven a escuchar mas suaves, mas melancólicos, mas tristes...

—Hai mujeres así—dice un peon jóven, chupando su cigarro.—¡Hai mujeres que son fatales!

Mira despues al campo y se queda pensativo...

RAFAEL MALUENDA

EL VIOLIN



En un violin viejo, que duerme olvidado,
Debajo un estante, pegado a un rincon,
Un músico errante, un vate inspirado,
Pulsando sus cuerdas, nos dió una cancion.

Y al ver ese objeto que mudo, sin vida
Hablaba mil cosas, en manos de aquél,
Quién sabe, me dije, si acaso en mi anida
Un músico estraño que anime mi ser!

Quién sabe si el traje que ayer heredamos
No es cuál el silente, dormido violin,
Y el alma que en vano doquiera buscamos,
El músico errante, que lo hace vivir.

ANTONIO ORREGO BARROS



LAS SOMBRAS

ES verdad: ya no dudo. Yo no sé en qué esferas invisibles, ni con qué voz inefable se hablaron nuestras almas. Te siento toda mia, toda mia... Mi alma se ha convertido en sombra y penetrado la tuya. Se ha plegado a cada resquicio, ha llenado cada ángulo, la ha envuelto toda; se ha dormido en un punto, se ha mecido en tu sueño, velado en tu vijilia. Despues ha vuelto a mí, y como el lienzo de la Verónica, me ha traido tu imájen. Yo la poseo entera, toda entera...

¿No has conocido nunca que es solo en la sombra donde vivimos la verdadera vida?... En ella los cuerpos no se ven, no se sienten, no existen; pero en cambio, se poseen las almas y sus ojos abiertos penetran todas las profundidades.

Los labios callan, y el silencio cae pesado, formidable como un terror augusto que oprimiera la garganta; pero se oyen las almas, y todas las verdades que dormian en ellas, como en el fondo de un lago misterioso, se despiertan, se llaman, se saludan... Es la hora de los reconocimientos.



A la luz, has pasado junto a mí cuántas veces; nuestras pupilas se han besado acaso, y quién sabe si no estreche tu mano. Y, sin embargo, has permanecido para mí tan ignorada como si vivieras al otro lado de los mares o yo fuera un estraño que no hablara tu lengua.

Ha sido preciso que viniera esta hora, que nos envolvieran las mismas sombras, y solo en ellas, nos hubiéramos atrevido a mirarnos.

Ahora tú eres mia, toda mia: yo te poseo entera.

No ha sido necesario que mis manos te toquen, que te vean los ojos de mi carne, que hayan abrevado mis labios en la fuente de perlas de los tuyos, no ha sido necesario.

Milagro de las sombras. Yo presentia la venida de esta hora. Yo no sé cómo; pero desde las profundidades mas oscuras de mi sér, una voz estraña, inquietante, me decia de una hora de vida entre las sombras...

.....

Soi un enamorado de las sombras; yo las amo sobre todas las cosas. Las he amado desde niño: en ellas encontraba mi refujio para las horas malas—porque tú sabes bien—no fué feliz mi infancia. Mis padres no me amaban por raro. Decian de mí que no era bueno, que era cruel, qué sé yo... Mejor... Así pude encontrarme a mí mismo y vivir esta mi verdadera vida.

Allí no me queria nadie, mas que mi hermana, la pobre hermana mia que murió.

Y era tambien la suya un alma estraña, atormentada... Tampoco fué feliz porque tenia la obsesion de las sombras. La luz le hacia daño; pero yo estoi seguro de que no eran sus ojos los que sufrian: era su alma...

Recuerdo que en mi casa habia un viejo salon abandonado, mui oscuro, mui triste. Allí se refujiaba ella, huyendo de la luz, y allí corria yo tras ella. Y apoyaba mi pobre cabecita en su regazo, miéntras ella me hablaba con una voz profunda y penetrante, de unas cosas mui raras que llenaban de inquietudes mi espíritu.

Allí la noche se hacia mui temprano: parecia que entraba por las altas ventanas empolvadas, y que hubiera algo de la misma noche, replegado en los ángulos, en los tapices, debajo de los muebles, que salia al encuentro de la que llegaba, y entre esos dos misterios nos sentíamos tan perdidos, tan perdidos como en el fondo de un océano formidable.

Y yo notaba entónces que la voz de la hermana tenia sonoridades tan vibrantes, acentos de tal modo inquietadores, que mi alma infantil se despertaba y se llenaba de sombras; pero no de esas que entraban por mis ojos, que no eran mas que un símbolo de aquellas que reinaban en lo profundo de mi sér interior. Aun vibran mis oidos y mi corazon tiembla al recuerdo de aquella voz que tenia tantos gritos no pronunciados, tantas tonalidades dolorosas, tantos como reproches a la vida no confesados, aquella voz que se hacia ronca, se apagaba, moria en las palabras del Atormentado: "Ser... o no sér..."

Cuando murió ella, yo no pude llorarla: los cuidados y las preocupaciones no me dejaron envolverme en las sombras, en mis amadas sombras. Velé junto al cadáver; pero hubo mucha luz toda la noche! Solo en un punto se juntaron las sombras, y tan intensamente, que llenaron mi sér con su influencia, y toda la "verdad" se hizo en mi espíritu.

Sus ojos... Yo no podré olvidarlos nunca, nunca... Eran ojos mui grandes, mui profundos, tan oscuros, que a veces parecian rebosantes de sombras, como si brotaran de ellos, como unas sombras vivas, que hablaran, que callaran, y en su voz muda o en su silencio atronador, dijeran todos los misterios del alma de la hermana... Sus ojos. Yo no podré olvidarlos nunca, nunca... En la hora de mi muerte, tengo la certeza de que han de aparecer ante mí tal como los ví siempre, como los ví esa noche, suprema en mi existencia.

Esos ojos tan negros, tan amados, estaban mui abiertos, como para absorver todas las sombras. Y entónces comprendí que todas ellas se encerraban allí, y que su sér entero naufragaba en las sombras.

Pensé: se ha hundido en el misterio de la muerte... Su alma ha llegado a la Verdad Suprema... Sí... Ya no tiene dudas... Ser o no ser... Ha resuelto el problema... y lo ha resuelto en las sombras.

¡Ah! Y yo tambien habia ya resuelto mi problema: era la mas grande y la mas intensa de todas las sombras la que habia llegado hasta mis ojos; la que llenó mi alma... La verdad... En las sombras... El misterio es sombra... y en el misterio vive la verdad...

Y esto he podido yo observarlo en cada minuto de mi vida. ¿Lo has observado tú?...

En el templo, la lámpara votiva brilla con su mayor intensidad en la hora mas negra de las sombras, y nunca ha brotado de mis labios la plegaria mas sincera y mas honda que cuando se celebra la apoteósis de la noche. ¡La luz! ¿Y para qué? Si la verdad no vive en ella! Y para qué, si la verdad es necesaria a nuestro espíritu, y en la luz somos cobardes, cobardes como fuimos tú y yo hasta este momento, y con la cobardia no se llega jamas a la verdad. ¿De qué sirve la luz? Para engañarnos. Lo que dicen tus ojos en la luz, no es lo que dice tu alma, y esa sonrisa que juega eterna y tontamente sobre el labio de todos es la mueca con que se disimula la mentira...

No es cierto que en la luz nos conocemos. Porque en ella nos estaríamos milares de años, el uno junto al otro, como si no nos viéramos. Dos ciegos se conocen mejor que lo que tú y yo nos hemos conocido, miéntras estuvo entre nosotros la mentira de la luz...

Ha sido preciso que viniera esta hora, que nos envolvieran las mismas sombras densas, para que nuestras almas se revelaran en toda la enorme grandeza de la verdad.

Nó, tú no has dicho que me amas; yo nunca te lo he dicho. ¿Y para qué? Se lo han dicho las almas... Te siento toda mia, toda mia: yo te poseo entera...

¡Qué bien descansa mi cabeza fatigada en tu hombro!... ¡Qué suaves son tus manos!... Se me imajinan pétalos de lirio que cayeran sobre mi frente... ¿Pero qué? ¿Tú has llorado?...

No llores... ¿Para qué? ¡Qué en la luz no eres mia! ¿Qué no puedes ser mia? ¿Qué no puedo ser tuyo?... No importa... Hemos vivido un instante de "verdad" en las sombras y yo sé que esta hora llenará nuestras vidas...

OSCAR DE MONCAL

¡NO TE APARTES!

... Echó de ménos por la noche al que ama mi corazon: anduvele buscando y no lo encontré... Encontré al que adora mi alma: lo he asido y no lo soltaré...
(*Cantar de los Cantares*.—Cap. III.)

Acércate, mi niña.
De mí no te separes, que la niebla
puede bajar del monte
y ocultarnos la vista de las sendas.
Mi niña, si te apartas,
yo temo que te pierdas.

* *

Yo pienso en nuestro amor y me deleito.
Es sentimiento que confunde y mezcla
la pasion ardorosa
con afecciones tiernas.
Es cariño profundo y apacible,
mas suave que la seda
y es vehemente esplosion del sentimiento
que brama como el mar en la tormenta.
Es impresion alegre,
simpática y risueña
y es emocion doliente
que al ánimo sombrea,
soñando muertes y temiendo olvidos,
empañando ilusiones con tristezas.
Es constante zozobra
que la confianza altera
y es confiada esperanza
que la inquietud serena.

* *

Son ratos de alegria,
momentos en que el alma se embelesa,
cuando de amor hablamos
en la confianza estrecha.
Con anhelantes ansias,
mis ojos te contemplan:
oleadas de pasion hasta ellos suben,
oleadas de ternura hasta ellos llegan.
Te miro, y tu semblante
mi espíritu recrea...
.....
¡Recuerdas la feliz tarde de agosto?
Mi afecto te conté por vez primera.
Jamas de amor habíamos hablado.
¡Eran palabras nuevas,
palabras nunca dichas, nunca oidas;
de un sentimiento que recien despierta,
primeros aleteos! ¡Por qué entónces
lo oimos sin sorpresa,
como se escucha lo que ya se sabe?...

* *

¡Sabes tú? Con el alma,
ántes que venga al cuerpo, Dios conversa:
le señala y destina
el alma compañera...
.....
¡Se esperan y se buscan esas almas!
Hai veces que se encuentran y se estrechan
en apretado abrazo;
pero la suerte adversa,
de pronto para siempre las separa...
A estas almas, el bien perdido inquieta:
aguardan noche y dia
un algo que no llega;
del barco de su anhelo
ilusion mentirosa infla las velas,
navegan sin cesar y no divisan
su rumbo en una estrella;
sienten vacio, las angustias, tedio;
se ajitan en nostáljica tristeza;
no saben qué les falta;
no saben qué desean;
no saben lo que buscan;
no saben lo que esperan.

* *

Dios formó nuestras almas
por el modelo de una misma idea,
poniendo en una lo que falta en otra,
pensando en ésta al fabricar aquella.
¡Nos hemos encontrado!
¡Almas hermanas, almas compañeras!
Mi sér y el tuyo se han unido y forman
apretada madeja;
afectos y esperanzas se confunden
como los hilos de tupida tela.
Dulcísima atraccion, impulso suave,
a tí y a mí nos mezcla,
blando, sin ruido, en apacible calma,
así como penetra
de la vertiente el agua
en el agua dormida del remanso...
¡Nos hemos encontrado,
mi espíritu se alegra!
En enlazada intimidad, contigo
compartiendo las dichas y las penas,
diviso un porvenir lleno de flores
como valle en dorada primavera.
Deliciosos encantos
mi fantasia sueña...

* *

Pero, a mis ilusiones las perturba
una zozobra incierta:
me aflije a veces y me oprime el pecho
el aciago temor de que te pierda.
.....
¡De mí, si te separas,
yo temo que no vuelvas!
¡Mi niña, no te alejes!
.....
Si te vas y no vuelves ¡qué me queda?
Mirando para atras: tristes recuerdos
de dicha que pasó, ilusion risueña
que murió sin nacer. En el presente:
el desaliento helado, el alma seca,
los sentimientos yertos.
Lo porvenir: espesas nubes negras,
eterno tedio con perpetuo hastio,
horas que pasan lentas,
llanura interminable
de calcinada arena
que debe atravesar este viajero
que nada busca porque nada espera.

R.

Del amor y de la muerte

I

Cuando se mustie la rosa
que hoi tierna y alegre está,
junto con ella se irá
la primavera olorosa.
Nuestra juventud hermosa
y nuestro amor fin tendrá;
que el placer volando va
con ala tan presurosa.
Morirá cuando tú amas...
El ruiseñor que en las ramas
cantó ¿de dónde venia,
y a dónde ha partido el ave?
Solo quedó la armonia...
¿Qué es del ruiseñor? ¡Quién sabe!

II

Miéntras florece la flor
y hai pasion en tu mirada,
embriaguémonos, amada,
de caricias y de amor.
Disfrutemos sin temor
de la juventud dorada;
que acabarán en la nada
estos besos y este ardor...
Es inútil que en tu anhelo
de vivir, clames al cielo;
porque ese cielo que vió
nuestra dicha, indiferente,
tambien rodará impotente
al caos, como tú y yo!

III

Bajo la hierba florida
que oprime tu pié gracioso,
duerme en eterno reposo
¡cuánta persona querida!
Tambien les brindó la vida
ensueños, delirios, gozo...
y hoi es limo polvoroso
esa juventud ya ida.
En este sitio de amor
que cubre el trébol en flor,
nuestros restos dormirán;
y sobre el césped risueño,
a gozar de dulce ensueño
otros amantes vendrán!...

IV

Pero, nó!... La copa llena
del amor y del olvido;
el mañana no ha nacido,
¿a qué anticipar la pena?
El aire huele a verbena,
y en tu boca ha florecido
el ósculo apetecido
que de dicha me enajena.
Llena la copa, amor mio;
y en juvenil desvario
trascurra el tiempo fatal,
yo feliz y tú dichosa...
¡Mañana?... Caben mi fosa
a la sombra de un rosal!

A. MAURET CAAMAÑO

Valparaiso, 1904.

LA JUDICATURA EN PELIGRO

MLLE. Miropolsky, hija de la hermosa Polonia, acaba de recibir en Francia su título de abogado. Poco despues de obtenerlo se ha presentado a las Cortes de Justicia a pronunciar su primer alegato. El brillo de su elocuencia unido a la estética de su persona han cautivado... Hasta aquí el cable.

Hé ahí la informacion que hemos recibido sobre la hermosa togada cuyo retrato nos complacemos en publicar.

Pues bien, siempre que la benevolencia del lector no nos abandone entraremos a hacer algunas brevísimas observaciones que se imponen aquí con la fuerza con que un preventivo poderoso se impone ante una amenaza terrible.

Todo en este siglo de civilizada barbarie se encuentra viciado por deletéreas influencias; solo una cosa ha logrado sustraerse a ella hasta hace poco: la judicatura. La integridad judicial, el decoro de la majistratura, el puritanismo de la garnacha no eran hasta hace poco palabras vanas, peroraciones necias, constituian la realidad.

Pero hoi, despues de dar a conocer lo que ocurre en Paris,



despues de exhibir ante nuestros lectores este retrato fascinador de la hermosa defensora, ¿quién podrá resistir a la duda que invadirá su sér de que a impulsos de una sola mirada elocuente o intencionada de Mlle. Miropolsky o de otros de sus colegas de igual jaez, todas esas virtudes pregonadas de la majistratura caerán como edificio ruinoso para ceder su puesto a la concusion, a la venalidad, a la prevaricacion, etc.?

Podemos parodiar sin temores: "le feminisme voilà l'ennemi", porque sin duda él es la fuente del mal, él es el causante de esta amenaza de desquiciamiento absoluto que nos intimida. Por eso siempre nos hemos manifestado enemigos de tales avances...

Pluga al cielo librar a nuestros estrados de semejante amenaza. Aquí en donde la aficion al pujilato legal es cualidad innata de gremios numerosos, cuántos pleitos no se improvisarian o se pretestarian solo con el esclusivo objeto de entregarlo al patrocinio de esos lindos ojos...

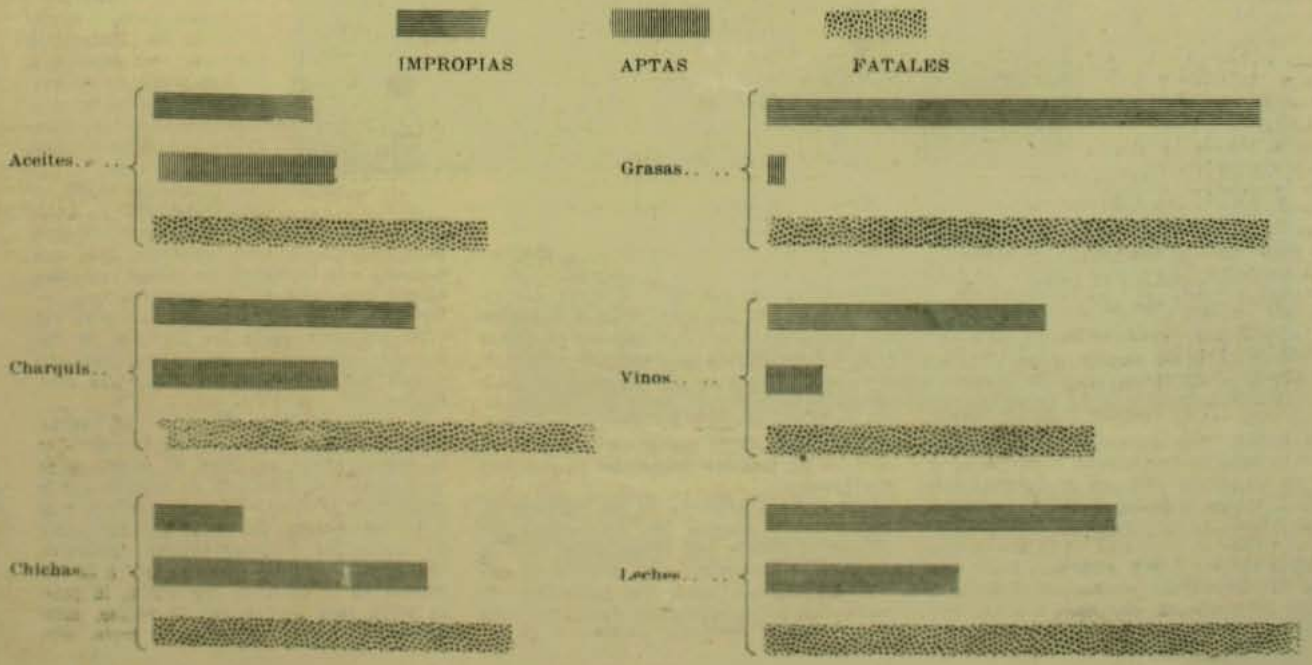
Repitamos con Mirbeau su conocida frase: Mujer tú llevas en tí una fuerza inexorable de destruccion!...

LO QUE COMEMOS...

Diagrama representativo de la calidad de algunas de las sustancias alimenticias que se consumen en la poblacion

HE aquí un diagrama que demuestra la cantidad de alimentos adulterados que se espenden al público comparado con aquellos en que la mano del industrial inescrupuloso no ha intervenido. La elocuencia de esas fajas es aterradora, y sin embargo, hasta aquí no ha habido jamas una autoridad con suficiente entereza de carácter que ponga fin al abuso y castigue merecidamente a todos los envenenadores que disimuladamente suministran tósigos al consumidor en alimentos que parecen inofensivos.

Los datos que exhibimos nos han sido suministrados por el Laboratorio del doctor Mourgues tomando de base para los cálculos el resultado de lo análisis hechos por él en Valparaiso.



Abonos Potásicos

En la pájina agrícola de Zig-Zag de fecha 8 de setiembre del presente año, al hablar de los abonos azoados dejamos bien establecido que las plantas son seres vivos que se alimentan y cumplen con todos los requisitos de tales.

Entre los alimentos principales de las plantas figuran cuatro sustancias minerales que son el azoe, fósforo, cal y potasa. Si uno de estos elementos falta en la composicion del suelo donde la planta vive, la vejetacion se detiene y la planta muere poco despues. Cuando uno de esos elementos se encuentra en pequeña cantidad o en cantidad insuficiente, la planta vejeta mal y por fin no fructifica o produce una cantidad insignificante que hace anti-económico su cultivo.

Vimos tambien en qué forma se podia constatar cuando un suelo era pobre en uno u otro elemento indispensable para las plantas y no nos cansamos en recomendar que cuando un suelo no satisfaga las exijencias de la produccion o el rinde del cultivo no esté en armonia con el producto de otros suelos hacer el análisis químico de la capa arable y hacer ensayos con los abonos que este análisis indique como necesarios a esa tierra. Esta es la única forma en que el agricultor puede formarse idea cabal de los beneficios que le reporta el abono y familiarizarse con su empleo. Las indicaciones del análisis químico serán de mui poco valor si no van acompañadas de ensayos esperimentales, con los abonos que este indique como necesarios a la tierra en la cual se esperimenta.

El análisis químico de las cenizas de los vejetales demuestra que entre los cuerpos minerales de que están compuestas figura la potasa en gran cantidad, no es raro constatar un 6 a un 15 por ciento de potasa en las cenizas de los vejetales y en algunos llegar a un 30 por ciento.

La existencia de potasa en las cenizas vejetales y el hecho de que jamas se haya dejado de encontrar en ellos, es la prueba mas concluyente de que la potasa es útil a la vida vejetal. Los ensayos de cultivos sin potasa, han comprobado plenamente, por la falta de crecimiento y por la muerte de las plantas con que se esperimentaba que la potasa es indispensable para la vida y desarrollo de los vejetales.

La potasa se encuentra en la planta combinada con los ácidos orgánicos, ácido cítrico, tártrico, acético, etc., o con el ácido nítrico formando en este caso una sal inorgánica como es el nitrato de potasa.

ROL QUE DESEMPEÑA LA POTASA EN LA ECONOMIA VEJETAL

Aunque hasta hoi dia no se ha podido precisar con fijeza el verdadero papel que desempeña la potasa en la economia vejetal, ya se conoce una gran parte de sus múltiples influencias en la vida de las plantas.

El protoplosma de las células es un tejido fibroso compuesto de principios químicos complejos y siempre en via de trasformacion, los unos minerales (sólidos y gaseosos en disolucion.) y otros orgánicos.



Mancha de cebada tendida por el viento

Entre los compuestos minerales que entran en mayor cantidad en la composicion del protoplasma son los fosfatos de potasa y la cal combinada con algunos ácidos orgánicos y minerales. Se comprenderá fácilmente la importancia de la potasa que entra en la composicion del protoplasma cuando este es el único ajente de la trasformacion de lás materias minerales en materias orgánicas.

Los análisis químicos de los distintos órganos de las plantas nos demuestran que si bien la potasa está repartida en toda la planta se encuentra con preferencia en aquellos órganos donde hai formacion de sustancias hidrocarbonadas (azúcares, celulosa, almidon, etc.) La relacion de la potasa con los hidratos de carbono no se limita solamente a la parte del vejetal donde se forman las sustancias hidrocarbonadas sino que, así como el fósforo es compañero inseparable de las sustancias albuminoides, siempre los hidratos de carbono van acompañados de la potasa.

El almidon deja de producirse en las hojas bajo la accion de la luz cuando no hai potasa en el protoplasma de las células que componen el tejido de la hoja. Ademas influye grandemente en la respirazion vejetal y en la fijacion del ácido carbónico del aire por medio del clorófilo. Si a una planta en estas condiciones se le suministra la potasa que le hacia falta, vuelve nuevamente a formar almidon en sus hojas y a vivir normalmente.

La potasa no solamente influye en la formacion del almidon y azúcares necesarios al crecimiento sino que tambien para acumular reservas considerables de estas sustancias, sea en los frutos como sucede en los duraznos, peras, sandias, trigo, etc., sea en los tejidos como sucede en la caña de azúcar, sea en los tubérculos como sucede en las papas o en las raices como se puede constatar en la betarraga.

La potasa influye mucho en la formacion de los tejidos leñosos y celulosa de las plantas (materias hidrocarbonadas) haciendo la fibra mas abundante y de mejor calidad.

Esta propiedad presta grandes servicios cuando se trata de obtener fibra de buena clase y abundante de las plantas textiles como el cáñamo y el lino. Pero donde quizas es mas directamente aprovechada por los agricultores es evitar la tendidura de los trigos.

El trigo que vejeta en un terreno pobre en potasa, aunque es una planta poco exijente en esta sustancia, está mui espuesta a la tendidura. La potasa le da una caña mas rica en celulosa lo que se traduce en una mayor rijidez y firmeza que evita en gran parte las pérdidas de las cosechas ocasionadas por la tendidura producida por el viento, lluvia u otros accidentes.

El profesor Mayer ha constatado que casi la totalidad de la potasa existente en la planta afluye al fruto al momento de la maduracion. Esto está de acuerdo con lo enumerado anteriormente por nosotros pues a la maduracion del fruto hai formacion de sustancias hidrocarbonadas (azúcares, fécula, etc.) Ademas de contribuir a la formacion de el dulce en las frutas, la potasa sirve para neutralizar su acidez, saturando los ácidos orgánicos. La fruta, una

duraznos, etc., es mas dulce y ménos ácida, cuando el suelo es rico en potasa. Fácil es calcular cuanta importancia tiene este hecho en la produccion, una fruta mas dulce es mas apreciada y tiene mayor valor comercial; un mayor grado de azúcar en la uva representa mayor cantidad de alcohol y mayor cuerpo en el vino.

Por fin la potasa influye directamente en el crecimiento. Las plantas privadas de potasa, tienen raices cortas, los tallos pierden su rijidez y las hojas quedan deformes. Podemos decir que la enerjia de crecimiento de la planta está en relacion directa con la riqueza en potasa que tenga la planta.



Viña de don Adrian Labatut, Linderos. Cuartel con potasa

ABONOS POTASICOS

Si el análisis químico de una tierra indica que la existencia de potasa es inferior al 1 por 1,000 de potasa atacable por el ácido nítrico es indispensable reponer la potasa que falta por medio de los abonos potásicos en caso contrario seria anti-económico cualquier cultivo que en ella se hiciese.

El empleo de abonos potásicos debe ir siempre acompañado de abonos azoados y fosfatados; será mui raro encontrar tierras a las cuales falte solamente la potasa. Sabemos que la planta debe encontrar en el suelo a disposicion de sus raices los cuatro elementos nutritivos indispensables a su vejetacion normal. Hacemos presente esto, porque el fracaso de muchos hacendados con la aplicacion de abonos se debe a que se imajinan, que con salitre solo, o con grano solo o potasa únicamente, ya la planta debe rendirles como si tuviera a su disposicion un abono completo.

Los cereales son las plantas mas sensibles al empleo de los abonos potásicos, debido a que sus raices absorven con mucha dificultad la potasa y en los suelos donde hai poca sufren mas que cualquier otra planta. Por lo contrario, la papa, betarraga y la vid son plantas mui ávidas de potasa y sus raices poseen una aptitud especial para absorverla. Esto no quiere decir que no la necesiten, mui al contrario, pero se conforman con dosis mas pequeñas que la que necesitan los cereales.

La alfalfa y los tréboles y en jeneral todas las plantas pertenecientes a la familia de las leguminosas son exijentes en potasa y dan con su empleo resultados asombrosos.

La potasa jeneralmente es indispensable en los terrenos ricos en cal, pero ántes de hacer una aplicacion de este abono es indispensable tener en cuenta la composicion del suelo, porque siempre que el elemento nutritivo con que se piensa abonar esté en proporcion conveniente en la tierra, su aplicacion será inútil.

El potasio es asimilado por la planta bajo la forma de óxido o sea potasa, cualquiera que sea la sal, y tambien bajo la forma de cloruro; pero las formas principales bajo las cuales la planta recibe la potasa son: cloruro de potasio, nitrato de potasa, sulfato de potasa, fosfato de potasa y carbonato de potasa.

Los abonos que proporcionan potasa a la planta son en consecuencia las *sales potásicas* y las *cenizas*.

Las cenizas varian en su composicion segun el combustible que las proporciona. Las que resultan de la combustion de los vejetales contienen sales de potasa en una proporcion 6 a 30 por ciento. Convienen en todos los casos en que son recomendables los abonos potásicos y se emplean casi siempre en la cruza del terreno y como abono de invierno a dósis de 100 a 150 kilos por cuadra.

Las sales potásicas son provenientes en su totalidad de Starsfurt (Alemania) los principales son el cloruro de potasio que es una sal blanca mui soluble en el agua y mui asimilable, pero tiene una accion un poco cáustica para las plantas, por esta razon es conveniente empleario con anterioridad a la época de la siembra. La riqueza de los cloruros en potasa es de 50.5 por ciento de potasa pura.

El sulfato de potasa es ménos soluble en el agua que el cloruro; es mui poco cáustico. Esta sal es superior al cloruro en el cultivo del tabaco, viña y leguminosas; en contacto con la cal del suelo forma sulfatos de cal que influencia tan favorablemente sobre las leguminosas.

La kainita es la sal en bruto tal como se estrae de las minas de Stassfurt, se compone de una reunion de sulfatos y cloruros de potasio y de magnecio, sal de mar, sulfato de cal y agua, se recomienda como abono, pero su accion es inferior a las sales ántes enumeradas.

Los abonos potásicos se emplean de preferencia como abono de invierno, no hai temor como sucede con el salitre de que las aguas de lluvia la arrastren, porque el suelo fija la potasa y la retiene para irla entregando a las plantas a medida que la necesiten; se deben enterrar lo mas profundamente posible. Para hacer su reparticion lo mas uniformemente conviene pulverizarlas y mezclarlas con arena o tierra.

En las tierras pobres en potasa se aplicará este abono a razon de 150 kilógramos de cloruro o sulfato de potasa por cuadra para los cereales, vid y plantas industriales; 300 a 500 kilógramos para las raices y tubérculos y a razon de 300 kilógramos para las legumbres. En árboles frutales se aplicará segun el tamaño del árbol de que se trate a razon de 100 a 500 gramos por pie. Estas dósis deberán estar tambien en relacion con la riqueza del abono en potasa pura.



Viña de don Adrian Labatut, Linderos. Cuartel sin potasa

GUILLERMO MEDINA

OSCAR II

En avanzada ancianidad, a los setenta y ocho años de edad, ha fallecido Oscar II, rei ilustre cuyo nombre recojerá la historia para honrar sus méritos de soberano y de hombre. El monarca de Suecia llevaba sobre sus sienes la triple corona de rei, de anciano y de sabio. Cultivó las ciencias y las artes con brillante fortuna. Talento metódico y reposado, descolló mas en aquellas que en estas.

Se especializó en las matemáticas; pero, por la índole misma de estas ciencias, solo pudo apreciarse la intensidad de su contraccion para estudiarlas.

Sus conocimientos en idiomas, en cambio, lucieron con esplendor. Poseyó, hasta hablarlas con toda perfeccion, siete idiomas: latin, griego, frances, ingles, aleman, italiano y ruso.

La lengua alemana le era particularmente familiar: tradujo al idioma nacional las obras completas de Goethe.

El renombre de su ilustracion, traspasó las fronteras de su reino. Al lado de los pomposos títulos de rei de Suecia, de Noruega, de los Godos y los Vándalos, ostentaba otros que eran testimonio de su valer personal y que adquirió, no por la suerte de la herencia, sino por sus propios esfuerzos y su talento. En efecto, era doctor en ciencias de las Universidades de Bolonia y de Lyde, doctor en Filosofia de la Universidad de Erlanger, doctor en Derecho de las Universidades de Oxford y de Cambridge, doctor en todas las facultades de la Universidad de Viena y miembro de la Academia de Ciencias de Berlin y de la Academia Imperial de Ciencias de San Petersburgo.



S. M. el rei Oscar II

Respecto a las artes, se distinguió como crítico.

Sus conocimientos y su refinado gusto artístico le dieron el prestijio de verdadera autoridad crítica en pintura y escultura. En literatura, hizo trabajos históricos de sobresaliente mérito. Tambien cultivó la poesia; pero, los dominios de la imajinacion no eran terreno apropiado para su talento tranquilo, paciente y razonador. Las poesias que de él se conocen son correctísimas en la forma; pero carecen de brillo, son frias y no tienen vida y movimiento.

Con la constancia que le era característica, desde mui jóven hasta sus últimos años, llevó un libro de impresiones íntimas, que siempre mantuvo en guardada reserva. Recojiendo lo mas importante y ménos íntimo de su diario, escribió una obra bastante estensa, titulada "Mis Memorias", que no quiso dar a la imprenta en su vida; pero repetidas veces declaró que era su voluntad que esas memorias fueran entregadas a la publicidad despues de su muerte.

La actuacion de Oscar II en el trono escandinávico fué benéfica para su pueblo y honrosa para su nombre.

Supo colocarse por encima de toda pasion partidarista, de suerte que jamas las ajitaciones políticas llegaban a rozar su prestijio y su influencia: era, no juguete de los partidos, sino árbitro supremo, ante cuyos fallos se inclinaban los políticos y la opinion pública.

Como estadista reveló un tacto superior.

Las dotes de carácter lo hacian admirablemente adecuado para su papel. Era tranquilo y casi calmoso y de aquí que, en toda circunstancia, evitaba instintivamente incurrir en lijerezas; siempre aplazaba la determinacion a fin de darse tiempo para apreciar las dificultades y los peligros. Era frio y razonador y de aquí que nunca se dejase ofuscar por la pasion ni impresionar por los acontecimientos: resolvia los conflictos de gobierno lo mismo que los problemas matemáticos, con frialdad, con reposo, examinando los datos, ordenándolos, aplicando las reglas y ejecutando las operaciones con minuciosa prolijidad.

Para Oscar II, el trono no era un sitio de honores ni de placeres sino el puesto del deber.

Y supo cumplirlo. Fué justo, fué bondadoso, fué patriota. Por eso, su popularidad se estendia por toda la inmensidad de la península escandinávica. Por eso era respetado así como en la antigüedad eran respetados los patriarcas.

En sus últimos años presenció el acontecimiento mas trascendental de la Escandinavia contemporánea: la separacion de la Suecia y la Noruega.

Las circunstancias eran tan delicadas, habia tal pasion en suecos y noruegos, que se necesitó del tino esquisito del



S. M. el rei Gustavo V



S. M. la reina Ebba Munck

EL REGRESO DEL ILTMO. OBISPO DE SAN CARLOS

LA recepcion que se hizo aquí en Santiago al Iltmo. obispo de San Cárlos de Ancud, monseñor don Ramon Anjel Jara a su regreso de su viaje al Perú, no ha sido ménos grandiosa e imponente que la que le hicieron en Valparaiso. A la hora en que debia arribar el tren que debia traerlo a la capital, una enorme cantidad de jente se hallaba en los andenes de la estacion central del ferrocarril del Estado, concurrencia que unida a la que se habia reunido en la Plaza Arjentina, formaba algunos millares de personas de toda clase y condicion social. Toda esta muchedumbre estalló en un solo viva cuando el ilustrísimo obispo descendió del tren, animada de un febril entusiasmo. Al mismo tiempo una banda de músicos llenó la rotunda de la estacion con las armonías del Himno Nacional.





En este momento dieron la bienvenida a monseñor Jara, el Ministro de Relaciones, doctor don Federico Puga Borne, el edecan de S. E. el Presidente de la República, los secretarios de la Legacion del Perú y distinguidos miembros del partido conservador y del clero.

El obispo cruzó por entre la apretada multitud que llenaba el anden, hasta tomar su coche en la Plazuela de la Estacion, para continuar al centro, seguido de una compacta muchedumbre que lo vivaba sin cesar.

Monseñor Jara y sus acompañantes, llegaron en esta forma a la Moneda, en cuyo salon de honor lo esperaba S. E. el Presidente de la República y los señores Ministros de Estado.

ROMERIA AL CERRO SAN CRISTOBAL

EN la tarde del domingo pasado, para conmemorar el aniversario de la declaracion dogmática de la Inmaculada Concepcion de María Santísima un sin número de fervorosos católicos hicieron una romería a la cumbre del cerro San Cristóbal con el objeto de visitar el monumento que se construye allí en honor de la Santísima Vírjen.

Los fieles ántes de iniciar la ascension se reunieron primeramente en número que no bajaria de seis mil en las cercanías del convento de las Monjas Teresianas, en la calle de Bellavista. A las 4 P. M. llegó allí el Iltmo. obispo de Ancud, doctor don Ramon Anjel Jara, y poco despues se ponia en movimiento la inmensa columna.

La ascension hasta la cumbre



se efectuó sin tropiezos dignos de mencion, entonando en estos momentos, los peregrinos, cánticos sagrados.

Poco despues de las 5 llegaron a la cumbre las últimas filas de la columna.

Acto contínuo se dió comienzo a la ceremonia relijiosa, con un saludo a la Vírjen cantado por la capilla de cantores del Seminario.

Terminado el cántico, el Iltmo. señor obispo de Ancud trazó a grandes rasgos la historia del monumento y su significado.

Antes del regreso, se entonaron nuevos cánticos a María.

La columna descendió observando el mismo órden que a la subida.

Cerca de las 7 de la tarde se dió por terminada la solemne fiesta.

MATRIMONIOS



Srta. María Barahona P.



Sr. Arturo Ramírez M.

Contrajeron matrimonio en Iquique recientemente



Sr. Federico Kaminski



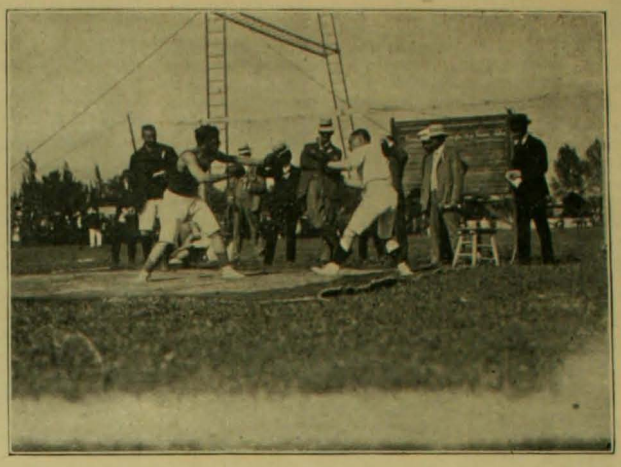
Srta. Ida Huber Ohde

Contrajeron matrimonio el 8 del presente

EN EL CUARTEL DEL PUDETO



S. E., su esposa y concurrencia



Match de box

LOS sub-oficiales y soldados del rejimiento Pudeto veníanse preparando para ofrecer a sus compañeros de armas y a la policia de la capital, una fiesta atlética a la manera de las que suelen celebrar en el vecino puerto las dotaciones de los buques de guerra.

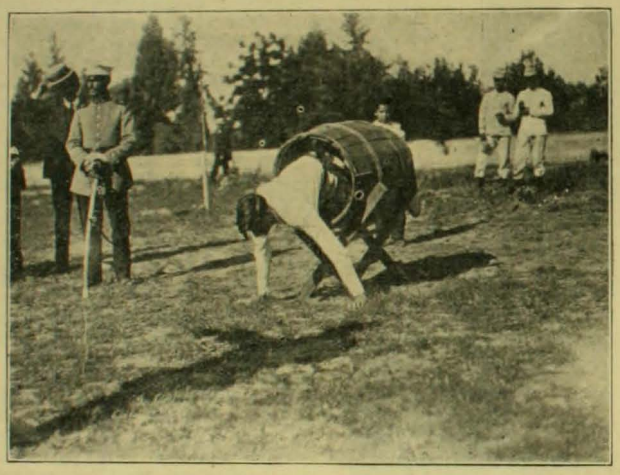
Los ejercicios que se hicieron figurar e el programa eran de los mas variados y difíciles, circunstancia que despertó gran interes en las personas que habian sido invitadas a la fiesta. A las 2 de la tarde el cuartel del rejimiento estaba totalmente lleno de jente: en la barrera que limitaba la cancha destinada a los ejercicios veíase alineada una muchedumbre de espectadores que seguian atentamente las escenas de atletismo.

Los cuerpos de la guarnicion estaban representados por comisiones de oficiales, clases y soldados.

S. E. llegó a las 4 P. M. acompañado de su esposa, señora Sara del Campo de Montt; del Ministro de Guerra y de su secretario privado.

S. E. distribuyó entre las clases y soldados del rejimiento los premios en dinero a que se habian hecho acreedores por su conducta durante el año.

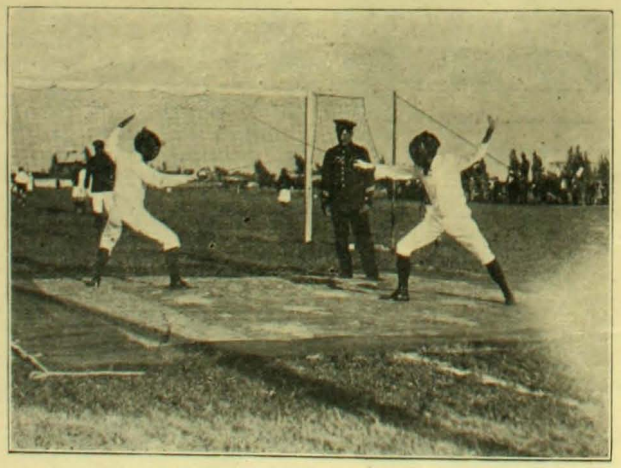
Terminó la fiesta con un concurso de cueca. La concurrencia se retiró cerca de las 8 P. M., despues de distribuirse los premios a los vencedores de los diversos concursos de football, box, esgrima, carreras, lucha romana, tug-of-war, etc.



Carrera de obstáculos



Tirando la cuerda



Asalto de esgrima



Durante la partida de football de fantasia

CARRERAS EN VIÑA DEL MAR















1.—Brisa, ganadora de la segunda carrera.—2. El paseo de los caballos en la carrera clásica.—3. Guayalí y Rainbow en la carrera de saltos.—4. Alcázar, ganador del premio Sporting Club.—5. Llegada de la carrera clásica.—6. Guayalí salvando el salto del agua.—7. Guayalí, ganador de la carrera de saltos.

CARRERAS EN VIÑA DEL MAR

La reunion se inició con la carrera Premio Copa Pini sobre 6,000 metros. Por suerte para el público, no hubo en esta prueba las equivocaciones que se han producido otras veces en estas clases de carreras, pero perdió gran parte de su interes por el reducido número de anotaciones.

Llegaron a la meta solo dos de los contendores: Guayalí jineteado por don Manuel Lavin y Rainbow por el señor Cumming. Tiempo, 9 min. 05 segs.

Tal como el año anterior, el regalo del señor Pini fué ganado por Guayalí, especialista en estas clases de carreras.

En la segunda carrera al darse la largada la Brisa tomó la punta no siendo alcanzada en parte alguna en la carrera.

Gigoló entró segundo y tercero Yunque. Tiempo, 2 m. 7 3/5".

Un paseo para Karnak fueron los 900 metros de la tercera carrera. Henry the Eigth le llevó al final un ataque que no le dió resultado; tercero entró Lakmé.

La clásica del dia, el Premio Sporting Club, sobre 3,200 metros, despertó gran entusiasmo.

Los cinco campeones fueron cuidadosamente estudiados por los apostadores, formándose frente a cada box grupos de personas que comentaban las carreras anteriores de cada uno.



En el paddock

La partida fué dada en espléndidas condiciones, tomando velozmente la punta Elza con estraordinario empuje. Al iniciar los últimos 1,500 metros los contendores se estrecharon, principiando desde aquí una verdadera lucha de resistencia y de fondo entre todos. Con gran sorpresa del público, Ponzoña toma la punta haciendo dos a tres cuerpos entre ella y Celso, pero al enfrentar los 800 metros un accidente ocurrido a Ponzoña obliga a su jinete a interrumpir su carrera. A esta misma altura Rebolledo suelta a Alcázar quien pasa al primer puesto, conservándolo hasta el disco seguido por Celso. El tiempo en que se habia batido la distancia de los 3,200 metros fué de 3 minutos 28 segundos.

La quinta carrera, sobre 1,600 metros, fué ganada por Ventarron seguida por Fornarina en 1 minuto 42 2/5 segundos.

Navy propinó el golpe mas formidable ganando la sesta carrera en la que estaba cotizada pobremente; segundo Surestada y tercero Sorpresa. — La última prueba, sobre 800 metros, en que Juanita era la favorita, fué ganada por Riviera llegando segunda Sospechosa y Mai-Mai tercero. El tiempo empleado en esta carrera fué 48 segundos.

UNA PARTIDA DE POLO EN CONCEPCION

Las reuniones de las instituciones de polo en Concepcion han tenido siempre una importancia estraordinaria, debido a que allí ese sport cuenta con mas partidarios que Santiago y Valparaiso. El domingo 1.° del presente mes hubo en la capital del sur un desafio entre el Club Concepcion y el Frontera Polo Club en la hermosa cancha que tiene esta última institucion en las cercanias de la Laguna Redonda.

No ménos de doscientos invitados, fuera de otros tantos amateurs, se dieron cita en ese local para presenciar el match.

Antes de procederse a jugar la partida, se hizo la rifa de objetos del club, a cargo de una comision de señoritas.

El match de polo interesó vivamente a la selecta concurrencia. El juego fué variadísimo y terminó con el triunfo del Concepcion sobre su competidor por 7 goals contra 5.

Los triunfantes avanzaron a las tribunas en medio de las aclamaciones y aplausos de la concurrencia, saliendo a recibirlos una comision compuesta de las señoritas Enriqueta Pastor B., Rosa Sanhueza N., Elena Heredia M., Amelia Lámas Carmona y Matilde Lawrence. La primera de ellas hizo entrega de la copa adquirida para el vencedor, al capitan, señor Walterio Richards, en medio de nutridos aplausos.



Vista de las tribunas durante el match de polo



Arreándose hácia el goal



En plena accion

EL PREBENDADO

D. ESTEBAN MUÑOZ DONOSO



EN la mañana del domingo 8 del presente mes dejó de existir en Santiago uno de los mas ilustres miembros del clero de Chile, el prebendado don Estéban Múñoz Donoso. Habia nacido en Curicó el 8 de abril de 1844. Hizo sus estudios de humanidades en el liceo de su ciudad natal y en 1856 ingresó al Seminario Conciliar de Santiago.

Ordenado presbítero, ingresó años despues a la redaccion de "El Estandarte Católico", publicacion que él dirijió con raro acierto y desde cuyas columnas defendió con brios siempre nuevos, la causa católica, dándose a conocer como hábil polemista y literato de fuste.

Fué colaborador de "El Mensajero del Rosario", "La Revista Católica", "La Estrella de Chile" y "El Independiente", haciéndose notar por la pureza de su estilo y la elevacion de sus conceptos.

Es autor de un libro de poesias, un poema épico titulado "La Colombia" que vió la luz en "La Revista Católica", una coleccion de "Sermones y Panejíricos", un folleto titulado "Discursos y Poesias", una "Recopilacion de Prédicas y Artículos", y un testo de Historia de América y de Chile.

El clero de Chile pierde con el prebendado señor Muñoz Donoso a uno de sus mas elocuentes oradores sagrados y las letras del pais a un escritor que logró labrarse una reputacion envidiable.

Antes de ser conducidos al Cementerio, sus restos fueron trasladados a la parroquia del Sagrario y allí se le oficiaron por el descanso de su alma unas solemnes honras a las cuales asistieron el Venerable Cabildo Eclesiástico y numerosas relaciones de la familia del distinguido sacerdote.

Ofició la misa el arcediano de la Catedral, prebendado don Baldomero Grossi.

EL GRAN INCENDIO DE IQUIQUE



Vista jeneral de la parte incendiada

EN una de nuestras ediciones anteriores hemos publicado algunas vistas interesantes sobre el gran incendio de Iquique, ocurrido a principios del mes pasado y que consumió totalmente seis manzanas de la parte mas central de esa ciudad. Al mismo tiempo dimos algunos datos importantes sobre los estragos del fuego.

En esta pájina publicamos hoi una vista de un interes mucho mayor, pues ella nos permite apreciar de una manera cierta la cuantía de los perjuicios ocasionados por el incendio y el estado asolador en que ha quedado esa parte de la mas floreciente ciudad del norte. De las seis manzanas no se ven ni siquera escombros pues las llamas consumieron hasta la última astilla.

PASEO CAMPESTRE

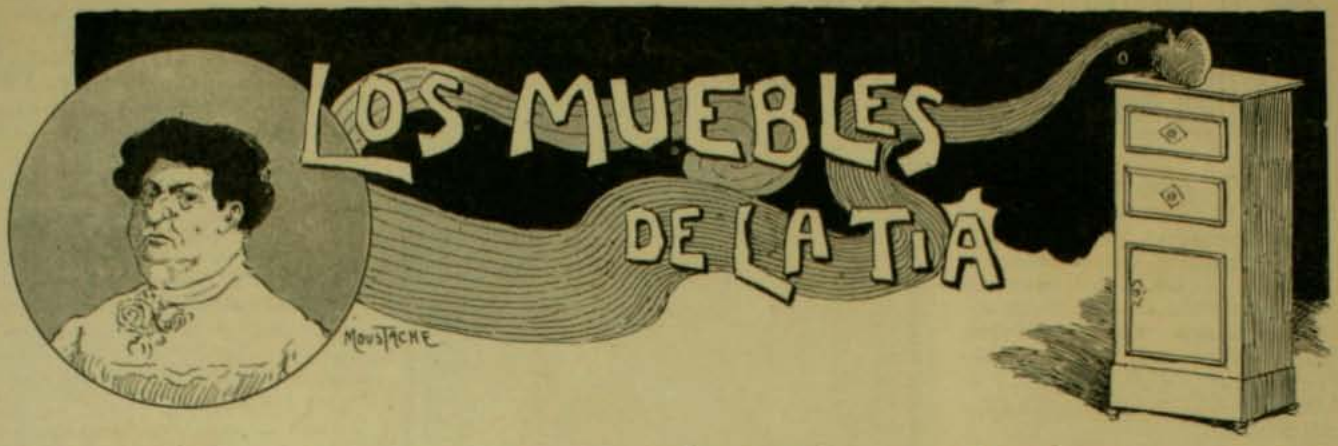
UN grupo de distinguidas señoritas y caballeros de Parral, hicieron el domingo de la pasada semana un paseo a la vecina poblacion del Membrillo, distante unos 20 kilómetros de aquella ciudad. Formando un conjunto alegre y bullicioso los paseantes se reunieron en la estacion de los ferrocarriles en donde se embarcaron a la 1½ de la tarde en un tren especial en el cual llegaron al Membrillo un cuarto de hora despues: una comision los recibió allí y los condujo de los andenes de la estacion al parque de los señores Gleisner.



En esta hermosa quinta se habia arreglado un comedor con adornos de flores, escudos y banderas en medio de un espeso y pintoresco bosque.

Los invitados deleitáronse durante toda la tarde en aquel delicioso sitio, entregándose con entusiasmo a las delicias de la danza.

Momentos ántes de terminar la hora de comedor, uno de los miembros de la comision organizadora del paseo y en nombre de ésta hizo uso de la palabra para dar los mas cordiales agradecimientos a las personas que se habian dignado asistir a la fiesta. A intervalos la banda municipal de Linares ejecutó algunos escojidos trozos de buena música.



ARTURO Oñate, el muchacho alegre y jovial, compañero de viaje del día anterior en el trayecto de Buin a la Isla de Maipo, el amigo improvisado que en todos los puntos donde habia cerveza se empeñaba en refrescarnos, estaba allí, bajo uno de los parrones de la quinta, esperándonos con un enorme potrillo de ponche con torrejas de limon.

—¿Comu han pasao la noche? nos gritó al vernos.

—Di una hebrita, le contestamos a duo.

—Yo tamien, dijo él; pero mei estao riendo solo al pensar que en too el dia on Velasco no si acordó di habeme conocio ántes, cuando estuvo de paseo la primera vez aquí en Isla, hará d'esto com'unos diez años.

—La verdad que no, espuso mi amigo y acompañante, el mentado Velasco.

—Es qui entónces yo estaba mui chiquillo tuavia, er'una criatura que no tendria mas di ocho años; pero yo mi acuerdo que usté jué uno de los que le gustó a mi tia, aquella d'el velaor.

—¡Doña Dorotea! esclamó Velasco ¿es tia suya, doña Dorotea?

—Sí, pues, hermana e maire con mi paire y por eso ella es Taiba y yo soi Oñate.

—¿Y cómo está la señora?

—Tá güena, caa dia mas gorda y tuavia con ganas e casáse, aunque ya li anda bordiando a los sesenta. Ella sí acuerda di usté y dice que de toos sus novios usté ha sío el mas caballero.

—Pero si yo nunca fuí novio de ella, replicó mi amigo, sonriendo.

—Ya lo sé; si ella no ha tenío novio ni uno, si esas son aluciones y naa mas; y por causa e too eso los muebles l'abran pagao a nueve.

—Es curioso eso, observé yo.

—Es mui ivertío, agregó el muchacho y está güeno que on Velasco le cuente lo el velaor, que yo le contaré lo demas.

El amigo dubitó un momento, pero el insigne Arturo insistió en la historia, diciéndole:

—Echelas, no mas, y no se fije en que soi el sobrino, sino qui aquí estamos en confianza y lo qu'es sí ha e ecir. Pero ántes atraquémosle un trago al potrillito.

Y despues, sentados sobre unos troncos, a la sombra de los parrales, en medio de un suave ambiente, miéntras los zorzales cantaban la gloria de la mañana en prolongados trinos, vino el relato del novio.

—Como uno de tantos, en aquella ocasion de veraneo, fin presentado a la señora Dorotea, ¿le diremos señora?....

—Dígale como quiera, contestó el sobrino.

—Era una persona excelente, propietaria de estos contornos, mui cariñosa, mui buena...

—Y mui enamorada, interrumpió Arturo.

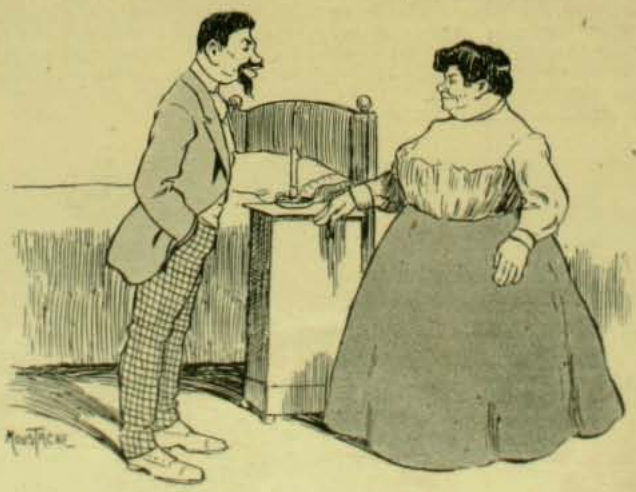
—Varias veces fuí a su casa con algunas familias y allí recibí muchas atenciones, al estremo que cierta vez mostrándome su escojido mobiliario, me dijo:

—¿Le gusta este velaor?

—Sí, señorita, le dije yo; es mui bonito.

—Ahí lo tiene, pues, me dijo ella.

—Muchas gracias, le dije yo cortesmente y nada mas; pero al dia siguiente me mandó el velador a mi alojamiento.



Bien, yo le dí los agradecimientos, espresándole que sentia la molestia y seguí mi vida de veraneo visitándola de tarde en tarde y siempre con otras amigas. Luego, al término de la temporada le anuncié mi regreso y al dia siguiente de mi despedida, he aquí que recibí una carta de la señora tia, cuyo contenido era este, letras mas o 'etras ménos.

"Estimado señor de Velasco: Jamas ubiera creido que mi hamor juera tan mal correspondido y se me ejara triste mi alma dolorosa. Savido entónces qui usté no me corresponde y aga tiras esta carta y no se acuerde en los restos de su bida de la que mitigó sus alusiones en un hingrato que no sabe apresiar las joyas del corazon. Y como no quiero que usté ni naide tenga niun recuerdo e la espreciá en bida, le mando peir el belaor pa echálo al juego y le ruego que me olvie.—*Dorotea Paiba.*"

—Esauto, gritó a esto entusiasmado el sobrino, esa es la mesma letra e toos los dias.

—¿Y? pregunté yo.

—Le mandé el velador y se acabó, dijo mi amigo Velasco.

—Güeno, prosiguió el jóven Oñate, ahora me toca a mí. El velaor suyo, siñor Velasco, se libró por mas de tres meses, porque espues se entusiasmó mi tia con Celeonio Silva, uno que vino a comprar naranjas y limones por mayol, y se lo regaló al tirito; pero cuando supo que Silva era casao en Santiago, no aguantó y se lo mandó peir en la mesma carta y mui sentía.

Celeonio ni le contestó siquiera y apenas acabó la compra se mandó mosquiar y le vendió el velaor a Onisio, el esterero.

Espues, mi tia empezó a hacéle la corte a Laislao, el hijo e ño Brito y de güenas a primera, le osequió la cómoa con mármo. Esta no tuvo pa qué reclamála porque se quemó en el incendio e la casa e ño Brito y Laislao, espues, se casó con una niña e Linderos.

Vino en seguia un tan Mauricio que se presentaron a mi tia las señoritas Maluendas y ántes di una semana, yastaba mi tia alusionâ con el jóven, que si ei de ecile verdá era un tiuque. Y con too esto a poquitito e conocélo, mi tia, le regaló el peinaor con espejo. El otro, iñor, no s'hizo e rogar naita y apechugó al tiro con el peinador y lo chantó en su pieza; pero como mi tia empezó lueguito a maliciar qu'el jóven malditas las intenciones que tenia e casáse con ella, s'hizo la agraviá y le mandó la carta en que le quitaba el peinaor. ¡Lijerito se lu iba a entregar el otro! Se puso juerte, iñor, hasta que mi tia lo emandó. Pero el juez, en el comparendo le preguntó a mi tia:

—¿Es cierto, iñora, qui usté le regaló ese mueble a este caballero?

—Sí, iñor, le ijo mi tia; pero ahora no permito que se quie con él.

—Tarde piace, iñora, le ijo el juez; lo regalao, regalao y nu hai mas qui hacer; aemás al que da y quita le sale una corcobita!... y la espachó. Con esto mi tia s'estuvo sin regalar ná com'unos seis años, cuando ¡trás! que llegó aquí un dotor, que no era ná dotor, siñor, sino uno d'estos estudiantes que no se reciben nunca e puros flojos que son; pero con toito esto, mi tia se volvió loquita pu el dotor y sin mas, ni mas, porque le dió unas píldoras pal corrimiento, l'endilgó el ropero con espejo, lo mejor que le queaba del amueblao.

Y s'estuvo criendo com'un año que el dotor s'iba a casar con ella y solo si apió del macho cuando el meico se puso e novio con una e las chiquillas mayores e on Celestino Muñoz que tenia sus riales.

Se enojó entonces como un basilisco y le mandó la carta del pedío; pero el dotor que no tenía un pelo e leso y qu'era un sinvergüenzazo de primer órde, en lugar de mandále el mueble, le mandó la cuenta e las visitas que li habia hecho, cobrándole una barbariá.

—¡Esa sí que fué la grande!, esclamó Velasco, riendo de mui buena gana.

—Las diez di última, dijo el sobrino y agregó:

Ahora la siñora está mas cambiá y no piensa seguir regalando ná a cuenta el noviajo; pero lo que mas me gusta o mi es que con sus añitos, cerquita ya e los sesenta, tuavía, cuando se habla e las esgracias de los matrimonios, le ice a las chiquillas jóvenes.—Esperiencias pa nosotros, pues hijitas. Y, aemas, siendo que por ser tan requetefea y tan regorda, naide, alma nacia, le ha hecho juicio nunca, ni li ha dicho jamas naide una palabra di amor u de casamiento, ella ice toos los dias: —Gracias a Dios qui estoi soltera tuavia! y esto debio a que no hei sio nunca lesa; por qui ántes de créle y de dále el sí a un hombre diablo, perverso, veleidoso y mal agrasecio, el preferio perder mis muebles y la mitá e mi juventú

GATO PANDO

SIN MONEDA SENCILLA



1.—Todo mi haber es un peso. ¿Y cómo puede pasar el día una persona decente con un peso? En fin, a la calle y Dios dirá.



2.—No tengo vuelto. Mañana me lo pagará.



3.—¡Cómo te doi limosna si no tengo sencillo!

—Le doi güelto pues, patron.

—¡Y quieres hacerme creer que tú, un mendigo, tienes vuelto de un peso ahora que las personas pudientes no lo tienen? ¡Insolente!



4.—No hai vuelto; tenga la bondad de bajarse.

—Bájate tú si quieres. Yo me resignaré a viajar grátis. (¡Qué bien comienza el día! ¡Como niga así.)



5.—El aperitivo.

—Mañana me pagará: no hai sencillo.



6.—El trigo regular.

—Llévelo no mas; lo pagará otro dia.



7.—¡Sigue el billete incólume! ¿Iré con él a comprar zapatos? Pero nó, no debo abusar.



8.—Esto no puede seguir así; siento escrúpulos. Voi a la iglesia a cambiarlo; doi diez centavos de limosna y saco noventa vuelto.



9.—¡Caramba! Ahora resulta que casi sin fijarme saqué un peso veinte en vez de noventa. Dia completo: el capital ha producido interes: ¡Viva la crísis!

LA MADONNA DE NUREMBERG



LA Madonna de Nümberg es una de las curiosidades mas célebres de esta antiquísima ciudad bávara. Ella data de luengos siglos y fué hecha por Veit Stoss con tan santa prolijidad, con un amor tan puro a su obra y a lo que ella simbolizaba, que hoi es una de las Vírjenes mas veneradas en el mundo por su belleza.

Está en el Museo Jermánico de Nümberg, en donde se conserva con toda la uncion y la piedad que merece. El visitante se detiene ante ella un largo momento y queda como estasiado. Dijérase que la pureza de aquella vision, la hermosura celestial de aquel rostro que eleva al cielo sus ojos candorosos, le penetra el alma.

Ningun espectador queda indiferente ante ella. Todos la adoran con la mirada y se prosternan espiritualmente, como si se desprendiera de los vestidos vaporosos de la imájen, de su perfil fino y contrito un soplo sagrado, divino.

Y este encantador fenómeno se produce porque aquella Vírjen de madera fué hecha con el corazon. Acaso los instrumentos que la fueron haciendo surjir del tosco trozo de árbol que fué primitivamente temblaron en las manos del artista como tiembla la oracion en los labios del niño...

Por eso vuela de ella sutilmente ese efluvio de amor y mansedumbre de que uno se siente saturado al contemplarla. Lo que sale del corazon va al corazon, dice un filósofo.

Los hijos de Nümberg tienen adoracion por ella y la creen la protectora de la ciudad. ¿Quién dice que esa imájen veneranda no ha velado durante muchos siglos por el destino de la tormentosa capital en que residió entre combates el indomable Federico Barbarroja? La llaman la "Jungfrau", nombre que le dan los alemanes a la Vírjen. Los estranjeros la llaman la "Madonn de Nümberg" y vienen a ver desde todas partes del mundo su túnica vaporosa, su rostro contrito y sus ojos puros elevados al cielo en actitud de orar por la ventura de los hombres, por la ventura de la pobre y triste humanidad que ha visto rodar durante siglos a sus pies como un inmenso rebaño desorientado.

MONT-CALM

SAUVAGETTE

PERO, hijo mio, repetia por la centésima vez la señora de Rolleville a su hijo, es necesario que penseis en casaros: me estoi envejeciendo y me desconsuela la idea que talvez os tendré que dejar solo, privado de los tiernos cuidados de una mujer, y del consuelo de los pequeños hijos, cuyos gritos y risas podrian resonar alegremente en nuestra antigua morada!.....

Guy de Rolleville que otras veces habia oido esa misma observacion sin hacer caso de ella, oyó ese dia a su madre con aire absorto; levantó la cabeza y contestó a la anciana:

—¿Es verdad, mamá, lo que me estais diciendo?.... ¿deseais formalmente que me case?....

—Pero, no cabe duda! protestó la señora de Rolleville con entusiasmo; me alegraria mucho, pues ya veis que os lo repito tan a menudo!.....

—Es que, en fin.... yo no creia!....

—Sois vos malvado, quien no ha querido jamas oir hablar de matrimonio!....

—Lo reconozco, dijo Guy, no he querido seguir los consejos de mis amigos que tienen hermanas en estado de casarse y quienes sin embargo, merecen sin duda un profundo exámen. Así, la señorita Carnac.....

—¡No reflexionais!... es de una familia enteramente arruinada!...

—Soi bastante rico para los dos... pero no podreis hacer la misma reflexion con respecto a la señorita Chaussin...

—Es hija y nieta de comerciantes, de esos millonarios enriquecidos con el sudor de la frente de los pobres!.... no querria ver ese oro en nuestra casa, hijo mio!....

—Bien... y la atrayente Alliette de Mérgy?.... de buena cuna, bastante rica, y sin embargo vos la habeis eliminado!....

—Porque es mui enfermiza.... yo quisiera verme rodeada de nietos sanos y robustos. ¡Vamos! puesto que os veo dispuesto a escucharme, voi a ayudaros y creo que no me demoraré en encontrar una mujer..... Ved, voi a escribir inmediatamente a mi prima de Gallins, que tiene una lejion de deliciosas hijas...

—Es inútil buscar tan léjos!.... dijo el jóven un poco triste.

La marquesa puso atencion.

—¿Hein?... ¿qué?... acaso habeis hecho una eleccion sin consultarme?.....

—Todavia no; y bien sabeis madre mia que no lo haré sin vuestro consentimiento.....

La señora de Rolleville estaba en ascuas.

—¿Quién es?..... ¡vamos, hablad!

—Vos conoceis, madre mia, porque la habeis visto pasando en carruaje esa propiedad que se llama "la Girandière". Hace cerca de un año que ha sido comprada por el señor de Herbault, antiguo majistrado y padre de una jóven adorable. Los he encontrado varias veces en casa de los Juisay, cuyo castillo es vecino de la Girandière. La señorita Jermana me agrada sobremanera, mas que ninguna otra jóven de las que conozco!.... No he hablado con ella de matrimonio por no saber si seria de vuestro agrado; pero, puesto que vos tocais el asunto os diré francamente que estoi mui prendado de Jermana y si no me caso con ella no lo haré con nadie, madre mia!.... ¡Vos resolvereis!....

La señora de Rolleville contestó con reserva que era necesario reflexionar, tomar informes, sobre todo no resolverse ántes de conocer a fondo a la jóven y estar seguro que la amaba profundamente..... muchas veces se cree amar, despues viene el desengaño, eso vé todos los dias!.... Antes que las cosas siguieran adelante, ella iba a entenderse con la señora de Juisay para organizar una entrevista....

Guy se dirijió bajo los árboles del parque a pensar en la graciosa Jermana, que talvez triunfaria de las resistencias de esa madre demasiado tierna.

.....

—Y bien, mamá, cómo la encontrais? preguntó Guy con ansiedad al salir de la comida en la cual la señora de Juisay habia reunido cortesmente a los dueños de la Girandière y a los Rolleville.

—Encantadora!..... oh! verdaderamente encantadora! contestó la madre de Guy con voz tranquila.... pero es necesario ver, hijo mio, esperar, informarse!.... Esas jóvenes son tan traidoras!.... Uno cree conocerlas, se las cree mui sencillas, mui virtuosas, y, un buen dia nos quedamos estupefactos al ver que son hipócritas, enteramente opuestas de lo que parecen.... Ademas, existen cuestiones de familia, de fortuna.... Ahora que ya se han anudado las relaciones, invitaré al señor de Herbault y a su hija; haré hablar al padre y estudiaré a la otra... os lo repito: esperemos.

Guy no insistió mas.

Trascurrieron dias felices en la cordial intimidad de vecinos y la señorita de Herbault se mostraba mas y mas atrayente. Cada vez que Guy se separaba de ella, comprendia cuan inmenso era su amor por esa jóven de lindos ojos azules, de gracia inconcebible en toda su persona, cuya bondad se traslucia hasta en sus menores palabras, que traicionaban una alma delicada, y convencido casi de que la marquesa se dejaria vencer por tantos encantos, saboreaba la dulzura de su amor.

La señora de Rolleville con su minuciosa sagacidad habia descubierto las mas favorables dotes en la que habia elejido su hijo para esposa: honorabilidad estrema, gran fortuna, ascendencia irreprochable, perfecta educacion, de constitucion sana, bella y de carácter excelente, así que era preciso resolverse a hacer la peticion de su mano para Guy de Rolleville.

Cuando ya bajo ningun pretesto, podia retroceder, la anciana señora se dirijió a la señora de Herbault, como marcha al patíbulo un infeliz condenado....

Desde ese momento, todo el castillo de Rolleville fué puesto en movimiento para rejuvenecer su antiguo aspecto, el jardinero co-

menzó a arreglar el parque para que brotaran plantas y flores escojidas, flores maravillosas que deberian adornar el camino que iba a recorrer la futura desposada.

Los antiguos servidores alegres y felices corrian como lo hacian en sus veinte años, riéndose durante todo el dia, miéntras que Guy inspeccionaba alegremente los trabajos.

Solo la señora de Rolleville estaba triste; sus hermosos cabellos se volvian blancos y cuando salia de su pieza, donde se encerraba durante largas horas, sus ojos estaban rojos como si hubiese llorado mucho.

Radiante y feliz, Guy nada veia; fué Jermana que lo despertó de su sueño.

—¿Qué tiene vuestra madre? le dijo ella un dia; hace algun tiempo que parece estar enferma, y... como que ocultaba un pesar.....

Guy se fijó y comprendió que era verdad.

La anciana señora habia creido que realmente deseaba que su hijo se casara y ahora no podia resignarse; no podia soportar la idea que las caricias de Guy fueran para otra, que una jóven le arrebatara su lugar en el corazon de su hijo y atormentada por su celo maternal, se moria abandonada en su dolor.

Guy mandó llamar a un doctor, quien diagnosticó una séria enfermedad al corazon.

—Nada de emociones ordenó... sobretodo ni la menor contrariedad pues esto la mataria irremediablemente.....

Guy de Rolleville esperimentó una angustia moral atroz, compartida entre su madre tan amada y su idolatrada prometida!...

La lucha fué corta pero terrible; el amor filial lo venció. Una mañana, despues de una noche de suplicios, de desesperacion y sollozos, Guy fué por última vez a ver a Jermana de Herbault.

Desde las primeras palabras que pronunció, ella adivinó todo y jenerosa, abnegada devolvió, con el alma herida, su palabra a Guy.

El se despidió loco de pesar, su vida le parecia desierta y todo lo del mundo le parecia indiferente desde ese momento.

Habian trascurrido varios años. La señora de Rolleville iba a morir; en ese momento supremo en que se revisa la vida pasada y el móvil de sus actos, constataba suspirando que, a pesar de su gran rectitud de intenciones, todo no habia sido como debiera haber sido.

Llamó a su hijo quien, a los pies de su cama se esforzaba por retener las lágrimas.

Hijo mio, le dijo, parto para un mundo que yo no sé si se piensa lo mismo que en este.... Pero lo que sé es que si me fuera permitido principiar a vivir de nuevo, no cometeria las mismas injusticias.... He sido injusta.... egoista.... deberia ante todo haber declarado esa historia de incompatibilidad de carácter que me habeis contado, con respecto a vuestro matrimonio, deshecho tan de repente.... Ahora, creo adivinar... perdonadme, mi pobre Guy; os he impedido ser feliz! Guy mintió heróicamente:

—No hableis de eso, os lo suplico, madre mia!... Ya pasó... ademas todo lo he olvidado!....

La anciana levantó la cabeza:

—No estoi segura de ello!... en fin sois jóven hijo mio, treinta y cinco años apenas, todavia podeis ser feliz.... Tengo aun otro remordimiento.... pienso en la pequeña Ana... su recuerdo me persigue obstinadamente... Hemos hecho mal, Guy, de cerrarle la casa de su padre..... prometedme que la enviareis a buscar, que la tendreis a vuestro lado, y moriré tranquila!....

Guy se lo prometió sofocado por los sollozos.

Cuando la señora de Rolleville fué colocada bajo la piedra de mármol de la sepultura de familia, en medio de una tristeza infinita, se acordó de la última conversacion de su pasado y se sonrió con ironia.

¡Pobre madre! cuan equivocada estaba!.... Ella se habia llevado su última alegria!... Jermana habia desaparecido hacia mucho tiempo, se habia casado léjos, la Girandière se habia vendido cuando murió el señor de Herbault; todas las dulzuras pasadas se habian desvanecido, ya no existia la felicidad en la tierra para él!...

Si, no existia dicha alguna para él, pero le quedaba un deber que cumplir con respecto a esa niña estranjera de la cual nunca se hablaba, la hija de su hermano Felipe de Rolleville.

Este era hombre ya, cuando Guy era un niño y recordaba que era de carácter imperioso y violento como el padre de ambos. Siendo militar, Felipe se habia casado en Senegal, contra la voluntad de los suyos, segun decian, con una mujer de color. Sin embargo era hermosa, educada a la europea y que apénas tenia algunas gotas de sangre mestiza; sus padres y parientes no le pudieron perdonar jamas su union y cuando el capitan Rolleville murió a consecuencia de una fiebre perniciosa, su familia no quiso recibir a la pobre huérfana que dejaba.

El anciano marques de Rolleville no reconoció por nieta a la niña de aquella que se obstinaba en llamar "la negra"; la marquesa, aunque buena, entregada por completo al cariño de su Guy, era indiferente a todo lo que se relacionaba con su hijo mayor. Encargó a una persona de confianza para que fuese a buscar a la niña. La señora Alexis fué a Marsella a hacerse cargo de ella y conduciria a Paris. Fué encerrada en un pensionado sin que siquiera le fuera permitido ántes conocer y abrazar a sus abuelos.

Segun las ordenes que recibió la señora de Alexis, ella únicamente deberia en adelante ocuparse de la niña, cuyo nombre no era conocido en el castillo.

Despues del entierro de su madre, Guy llamó a la digna llavera.

—Vais a partir para Paris y traereis a la señorita de Rolleville, que en adelante vivirá aquí.

A pesar de sus maneras respetuosas, la señora Alexis, estupefacta alzó los brazos al cielo.

—¡Ah! bien! esclamó, ¡ah! bien!.... que contenta va a estar la señorita Sauvagette!.....

—¿Sauvagette? repitió el marques admirado, ¿qué nombre es ese?.....

—El señor, me escusará, murmuró la llavera avergonzada, se me ha escapado.... es el nombre que le dan en el colejio a la señorita Ana..... talvez será porque tiene siempre un aire mui tímido, como un pajarito que huye.... y tambien creo que... a causa de su madre.....

Estas razones dieron mucho que pensar a Guy, esperó la llegada de "Sauvagette" con cierta aprehension, a la cual, segun el sobrenombre, se imajinaba un poco negra y con el pelo crespo. Ademas como la introduccion de esa niña en su vida triste, pero tranquila, le imponia obligaciones, su mal humor se acrecentó al pensar que iba a tener constantemente bajo su vista un rostro desagradable.

Cuando el ruido del carruaje sobre la arena de la avenida le anunció la llegada de las viajeras, bajó reservado y frio, resuelto a hacerle una acojida ceremoniosa.

Pero poco faltó para que arrojase un grito de admiracion al ver a la encantadora criatura que la señora Alexis llevaba de la mano para presentarla, y que era mui fina para sus quince años; se detuvo delante de él temblando, y lo miró con sus lindos ojos, grandes magnificos, cuya mirada parecia pedir amor...

—Sed bienvenida, niña mia, dijo él turbado, espero que sereis dichosa aquí!

Llena de emocion la niña prorrumpió en sollozos; sin saber cómo, Guy le abrió los brazos, la jóven se precipitó en ellos y él comprendió que no estrechaba a una estraña sobre su corazon...

.....

Despues de haber hecho tomar a su tio una taza de tizana bien caliente, Sauvagette colocó los periódicos al alcance de su mano y se alejó en puntillas.

El señor de Rolleville, que habia contraido un fuerte reumatismo durante el invierno por salir a cazar con el tiempo mui húmedo, tenia la cabeza apoyada en el respaldo de la silla, con los ojos medios cerrados, exajeraba a su gusto una lijera somnolencia que permitia a la jóven manifestar su solicitud.

Pensaba sonriéndose cuanto se habia acostumbrado a esa presencia que habia temido tanto al principio, presencia sumamente discreta, y que ahora le era tan querida; le agradaba oir la suave voz de Sauvagette y verla dar vueltas a su alrededor tan silenciosa que parecia un lijero pajarillo.

Un criado entró y puso en manos del marques una carta que acababan de traer.

Guy de Rolleville, sorprendido rompió el sobre y miró la firma, que era de un castellano de los alrededores, con el cual sin embargo no tenia relaciones mui íntimas.

—¿Qué diablos querrá? se preguntó Guy principiando a leerla.

Pero inmediatamente se escapó la carta de sus manos que temblaban. El vecino solicitaba la mano de su sobrina para su hijo que estaba prendado de los encantos de Sauvagette...

Así es que, precisamente en el momento que él principiaba a gozar de los cuidados solícitos de la jóven y que era indispensable a su vida solitaria y triste, otro queria gozar la dulzura de su juventud!.... era a ese hombre talvez, a quien ella sonreiria consagrando sus miradas cariñosas, los mejores pensamientos de su alma!.....

Ah! ¿por qué no seria jóven aun? por qué no seria ya el brillante caballero con el cual soñaban todas las niñas, el que en el pais llamaban "el hermoso Guy de Rolleville?....

Se fué a mirar al espejo y se fijó que su rostro pálido conservaba aun la enerjia; estaba en toda la fuerza de la edad; todavia no tenia treinta y cinco años!.... la prediccion de su madre podia realizarse y talvez ser dichoso!.... era preciso defenderse, luchar quizas!.....

Guy de Rolleville se pasó la mano por la frente llena de sudor y se encojió de hombros..... ¡Vamos!..... ¡estaba loco!... el único partido que le quedaba era resignarse al próximo abandono y a las tristezas de una solitaria vejez!

Tocó bruscamente la campanilla y ordenó al criado que suplicara a la señorita Sauvagette de ir a hablar con él.

Cuando se sentó a sus pies sobre el taburete, con esa confianza infantil que le era habitual, Guy vaciló, no encontrando palabras para espresarse.

—Mi linda, le dijo acariciando sus lindos bucles, nunca habeis pensado en casaros?....

Sauvagette inclinó la cabeza, miró el fuego de la estufa y no respondió; un pesar amargo y cruel atormentaba el corazon de Guy.

—¡Estas jóvenes! pensó... todas son iguales! yo creia que ella vivia feliz a mi lado, pero nó! vivia soñando!...

—Podeis estar contenta!... se os presenta un excelente partido.... el hijo de uno de nuestros vecinos, un jóven elegante, rico, y mui bien educado!....

Sauvagette levantó la cabeza, miró frente a frente a su protector y contestó sencillamente:

—¡No quiero!

—¿No quereis? él sorprendido; ¿entónces amais a otro?

—Si, dijo ella con sencillez.

—¿Y a quién?... preguntó Guy con la garganta apretada por la angustia.

La jóven bajó la cabeza de nuevo, y Guy de Rolleville se sintió invadido por una indecible emocion.

—¿Quién es? volvió a preguntar con trémula dulzura.... vamos, tened confianza, hija mia!... si es digno de vos, concederé vuestra mano a aquel que amais... decidme su nombre..... ¡decidme lo que deseais!.....

Ella lo miró con dulzura:

—¿Lo que deseo?... no separarme jamas de vos!...

Guy mui impresionado se inclinó hácia la jóven y vió en esos ojos admirables, su alma vibrante de ternura, la esclavitud apasionada de una descendiente de la raza antigua de sus padres....

Y comprendió que aun podian haber dias dichosos en su vida!...

PAUL JUNKA

TRAPOS

EL hermoso traje que se presenta en esta pájina es de esquisita elegancia, de esa elegancia ultra aristocrática, sencilla y sóbria. Puede hacerse en velo o seda Liberty de color grosella: grandes dobleces a modo de alforzas guarnecen los bajos de la falda y entredoses recamados del color del traje, pues hoi la moda pide esa uniformidad de tonos, aun en los encajes que constituyen el adorno.

Camisolin de encaje de Venecia o guipur de Irlanda color marfil.

El color grosella en su gama, subiendo o bajando y palideciendo, se estila mucho; tambien el tono rubí es mui hermoso, en casaquillas hechas en finísimo paño o en brin de hilo como corte, el saco estilo vasco.

La falda para acompañar esas casaquitas, pueden ser lisas o rajadas: estas últimas se estilan mas.

Para los paseos matinales, a mas de los colores enumerados, es mui útil un traje estilo sastre; de paño glacé azul marino, es color mui de moda, y tiene como el negro, la gran ventaja de sentar igualmente bien a rubias y morenas: es un color que se aviene a todas las circunstancias y que armoniza con multitud de otros tonos, los mas contrarios.

Nada mas elegante que uno de esos trajes con vivos "escoces" en que entre el tono verde, mordoré, rojo o morado.

En estos trajes, las faldas se llevan lisas, con bieses pespunteados cuando mas y chaqueta sastre, corta o larga, saco vasco o jaquet.







Para los trajes mas toilette, los de "five o'clock tea" que hoi se aclimatan entre nosotros, estílase mucho el velo un poco mas espeso; pero, sin perder su suavidad.

En cuanto a color, como digo, predomina el rubí ora rosado fuerte o desleido, que resulta ménos exéntrico.

El verde, como para vivir siempre en esperanza (que suba el cambio) sigue en su apojeo y tambien el "abejorro" estraño, color que al fin resulta el káki. Priva mucho tambien el color bronce, el aceituna en todos sus matices, encarnado vivo y el color hierro en tonalidades mas claras; los azules gobelinos y Copenhague, y un gris azul que tiene tambien algo de verde, sumamente orijinal la tonalidad.

Los paños lisos, finos de verano, si son en hechura semi japonesa, se combinan con terciopelo sútil: el llamado terciopelo "muselina".

Grandes casas de Paris han lanzado hechura túnica para acompañar las faldas; pero no se sabe aun si esta innovacion tendrá éxito en transiciones tan bruscas. Conviene esperar siempre.

Tendencias de la moda se susurran marcadas a subir mas el talle. Parece que, por el momento, renuncian a los trajes vagos e indefinidos, dando preferencia ahora al traje mas ceñido.

Aquellas damas cuyas formas no son del todo perfectas y tienen el raro mérito de darse cuenta de ello, protestan de ese estrechamiento; pero, las de formas plásticas, que entre nosotras son las mas, es lójico que no la rechacen.

¡Trajes sencillos! hermosa palabra y practicada mucho mas!

No dudo que muchas niñas hermosas, de esas que no necesitan aditamento para producir placer visual, vestirán con gusto las lindas gasas y cantones.

Cabrolié, esta jentil señora al regresar a su pais, despues de haber hecho de la toilette femenina un arte esquisito, liquida a ínfimo precio los mas hermosos cantones lisos y Pompadour. Imajínense una rubia auténtica... con un traje primaveral hecho en Canton celeste pálido con suspiros color azul Sajonia.

Falda con seis o siete volantitos cortados al sesgo y orillados con encajes de imitacion valencienne color crudo.

Sombrero de fina paja amarillento, con enorme lazo alsaciano de tul ilusion, color azul sajonia.

Guantes blancos de hilo de Esocia. Qué toilette mas sencilla y mas deliciosa, ¿no es cierto?

Si este traje, para hacer subir su precio se hiciese en crespon de China, muselina de seda sutil en color verde suave, rosa desvanecida malva o gris, no destruiria la belleza del Canton sutil, tan hermoso y tan apropiado en verano en dias



Cualquier dia

el Peso vale 9 Peniques

Todavia con este cambio
usted puede comprar

ARTICULOS

de Plaque

para Regalos de Matrimonio

EN LA

CASA HARDY

1016 - CALLE HUERFANOS - 1016

CASA FRANCESA

Calle del Estado y Pasaje Matte

Departamento de Camisas



CAMISAS BLANCAS

LISAS, desde... 3.50 hasta 8.50

ALFORZADAS $ 4.25, 5.50 y 7.00

CAMISAS de noche
$ 5.50 y 4.25

Cinturones para ciclistas desde
$ 2.90

Camisas de Color

CEFIRO fino, dibujos nuevos
10.50, 9.50, 7.50

CEFIRO rayado, clase recomendada 5.90

CALZONCILLOS iguales a las Camisas
6.75, 4.25 y 2.75

Inmenso Surtido en Corbatas de Fantasia

Pidase Catàlogo: Casilla 3-D, SANTIAGO

PARFUM ULTRA PERSISTANT

La Corrida



PARFUM
POUDRE
LOTION
SAVON

18, PLACE VENDÔME
PARIS

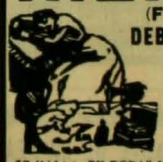
ED. PINAUD

LAS GOTAS CONCENTRADAS DE

HIERRO BRAVAIS

(FER BRAVAIS) *Son el remedio más eficaz contra*

DEBILIDAD, FALTA DE FUERZAS, EXTENUACION
ANEMIA, CLOROSIS Y COLORES PÁLIDOS



El HIERRO BRAVAIS carece de olor y de sabor. Recomendado por todos los médicos
NO ESTRIÑE JAMAS. NUNCA ENNEGRECE LOS DIENTES

Desconfiese de las Imitaciones. — *En muy poco tiempo procura :*

SALUD, VIGOR, FUERZA, BELLEZA

SE HALLA EN TODAS LAS FARMACIAS Y DROGUERIAS : *Depósito* : 130 r. Lafayette. PARIS

JARABE VIDO

al Heroina y al Bromoformo
CALMA prontamente la TOS
y CURA de un modo seguro los
Resfriados, Bronquitis crónica, Coqueluche, Grippe, Asma, Laringitis, Catarro pulmonar, sin provocar Pesadez de Cabeza, Estreñimiento, Calambres del Estomago, etc.

PASTA VIDO

es el complemento del JARABE VIDO, del cual tiene todas las ventajas, añadidas á las notables propiedades anestésicas de la STOVAINE

E. DAVID, Docteur en Pharmacie, ex-CHEF-INTERNE, ancien de PARIS

OVO-LECITHINE BILLON

RECONSTITUYENTE LO MAS ENÉRJICO

NEURASTENIA, CONVALECENCIA, CLORO-ANEMIA, TRABAJO EXCESIVO, - RAQUITISMO, - FOSFATURIA, - DIABETES, - ETC.

F. BILLON 44, rue Fierre-Charron, PARIS y todas farmacias.

SANTAL MIDY

Inofensivo, suprime el Copáiba, la Cubeba y las inyecciones. Cura los flujos en

48 HORAS

Muy eficáz en las enfermedades de la vejiga; Cistitis del cuello, Catarro de la vejiga, Hematuria. Cada Capsula lleva el nombre MIDY

PARIS, 8, r. Vivienne, y en las principales Farmacias.



1. Sueña que está tomando Tisphorine.

2. ¡Pobrecito! Ahora sueña que le han quitado la Tisphorine. ¡Qué pesadilla tan horrible!

La Reine des Crèmes

Preparada por BOSSARD-LEMAIRE de PARIS

La única crema sin rival para conservar el cútis en perpétuo estado de JUVENTUD Y DE BELLEZA, no pinta, no mancha, es invisible y no se endurece nunca.

NEARINE

POUR LA BEAUTE DE LA PEAU ET DU TEINT

La Nearine donne au teint de l'Eclat, de la Fraîcheur, du Velouté, et augmente tous ses avantages lorsque déjà ils existent. EN VENTE CHEZ TOUS LES PARFUMEURS.

DEPOT GÉNÉRAL POUR LE CHILI:

CALLE AGUSTINAS Núm. 814, SANTIAGO

Potente Acelerador

de la Nutricion Jeneral

Devuelve el apetito y suscita un aumento rápido de peso en los enfermos, ataja la fiebre y hace desaparecer la purulencia de los esputos en los TUBERCULOSOS

HISTOGÉNOL NALINE

Medication Arsénio-Phosphorée Organique

A base de NUCLARHEINE

Indicaciones:

Tuberculosis

Linfatismo, Escrófula, Bronquitis crónica, Neurastenia, Cloro-Anemia, Convalecencia, etc.

Unico concesionario para Chile: ALEX ARDITI, Agustinas 814. De venta en las Droguerías y Boticas

DELETTREZ

Parfumerie du Monde Elegant

Perfumes preferidos por la alta sociedad



Anglaia,
Myrtis,
Synha,
Colette, etc.

ULTIMAS CREACIONES:

Idée Divine, Violette Royale,
BRIN D'AMOUR

Delettrez, 15 rue Royale.

No mas
Tos Convulsiva
con el uso
del Jarabe

QUINTINE RAFEY

Con un sólo frasco se pueden notar sus éxelentes resultados

Unico Importador para Chile:

ALEX ARDITI

Agustinas 814. - Santiago

ELIXIR ANTIGASTRALJICO

DAVID

A base de

PLANTAS ESTOMACALES Y SIUFAINA

Excelente contra las enfermedades de

Gastralgia, Dispepsia
Sensaciones de pesadez
Dolores de estómago
Náuseas, Vómitos
Mareos, etc., etc.

Unico importador para Chile

ALEX ARDITI

Agustinas 814. - Santiago

ardientes. Para el traje sastre, buen corte, bonita tela, y un adorno sóbrio; es lo único permitido en este estilo severo.

El traje sastre, reune todo, por esto agrada tanto: cada estacion nos lo ofrece mas rejuvenecido y mas nuevo que nunca.

¿Cuáles serán las telas preferidas para estos trajes?—El paño, siempre el paño.

Para adornos, las sedas en bieses, los galones, los "soutache" y los bordados, adornan de mil maneras a cuál mas encantador:



modos caprichosos e imprevistos, dan al traje estilo sastre una nota nueva.

La "echarpe", sigue estilándose mucho: miéntras mas vaporosas mas bellas. Casi siempre se procura que armonicen con el color del traje, pero las partidarias del contraste, lucen de color completamente opuesto; pero esta desarmonia cae siempre como en la música en una resolucion lójica y artística.

¿Mucho tiempo hace que no les hablo de peinados?

Observo ménos postizos: creo que su reinado pasa.

Los cabellos simplemente ondulados, son indiscutiblemente mas distinguidos.

Los cabellos peinados con soltura, llenan primorosamente los sombreros. Los postizos dan lugar a muchas mistificaciones y una dama distinguida no puede aceptar ese error.

Cabellos blondos esquisitamente limpios y simplemente ondulados, ó por fierro o porque cuidándolos bien solos se ondulan: hablo, por supuesto de cabellos finos, y aun esos indomesticables no son mas hermosos, porque se les ondule.

Una espiritual señora me sostenia, que el cabello mui ondulado suavizaba las fisonomías duras; no opino así; lo que un buen carácter y una alma noble reflejan en la fisonomía un simple golpe de fierro no la modifica transformando su espresion.



En fin, señoras: la moda vive y se alimenta de volubilidades: unas modas hacen aparecer escéntricas, otras son señoriles desde que nacen hasta que mueren.

Entre estos estilos, el tailleur conservará la supremacia por su esquisita distincion y para corroborarlo hoi tienen ustedes en esta pájina un hermosísimo traje hechura sastre, de finísimo paño Sedan color rubí. El sombrero es de paja glacé, color rubí pálido, forrado de seda rubí subido y guarnecido de una gran fantasia de plumas.

ROSA HOSCHTETTER

La manera de andar y el caracter

Un sabio aleman, talvez el mismo que ha dado una receta para conocer las cualidades morales de la mujer segun las libras que pesa, ha hecho estudios profundos sobre el andar del bello sexo, y despues de pacientes observaciones, da estas conclusiones: 1. La mujer que anda de talones, echando la cabeza abajo, tiene un jenio que ni el demonio la resiste; es dengosa, fastidiosa y súbita.

2. La que anda de puntillas es celosa, viva e impresionable, y algunas veces impertinente.

3. La que lleva la punta de los pies para adentro es maliciosa, recojida y poco sincera.

4. La que anda con toda la planta del pié es reposada, alegre, risueña y de buen carácter.

5. La que lleva los pies hácia afuera anda en revuelcos y desenfados, es marisabidilla capaz de plantarle una fresca al lucero del alba y mui abierta de jenio.

6. La que anda sacada de pecho y metida de cintura es dominante, engreida y no recibe impresiones ni por nada ni por andie.

7. La que lleva levantada la cabeza hácia atras tiene los cascos llenos de humo y el corazon de estopa.

8. La que por la calle se va mirando la cola



del vestido, el pié, las mangas, los hombros y la nariz poniéndose vizca, es tonta de capirote y no sirve para nada.

9. La que se vuelve a todos lados al andar semeja a una veleta y así es su carácter.

10. La que se balancea es un torpedero que si la tocan revienta.

MONOREL.

LUISA TOSELLI

LUISA Toselli, ex-reina de Sajonia, poco ántes condesa de Montignoso, como se sabe, acaba de asombrar al mundo con su última locura. Para realizarla se ha valido de un jóven pianista, el señor Toselli, con quien, segun ya se ha publicado en estas columnas, se ha casado hace poco.



La ex-condesa de Montignoso, hoi Luisa Toselli, con su hija

El pianista ha subido, pues, al tapete de la actualidad con motivo de su afortunado o desgraciado (como quiera calificársele) desposorio. Mañana quizás descenderá de él para dar paso a otro que suba hasta allí por idéntico camino.

Publicamos un retrato de Luisa Toselli, llevando sobre sus espaldas a la jóven princesita Mónica a quien en medio del vivir ajitado y proceloso de Luisa jamas ha faltado, preciso es reconocerlo, el cariño de su madre.

LOS INGLESES EN EL EJIPTO

LA influencia británica en el pais de los faraones ha adquirido en los últimos tiempos preponderancia sorprendente. Ello es fácilmente esplicable si se atiende al hecho de haberse verificado todas las grandes obras de irrigacion y demas del Nilo por una gran compañía inglesa.



Ingleses comiendo en el pórtico del templo de Abydos

Esta circunstancia ha llevado a ese pais a muchos hijos de Gran Bretaña cuya audacia y descaro allá no han reconocido límites.

Quien dudare de esto último observe el grabado adjunto que representa una comitiva de ingleses banqueteándose bajo el majestuoso pórtico de columnas del templo de Abydos.

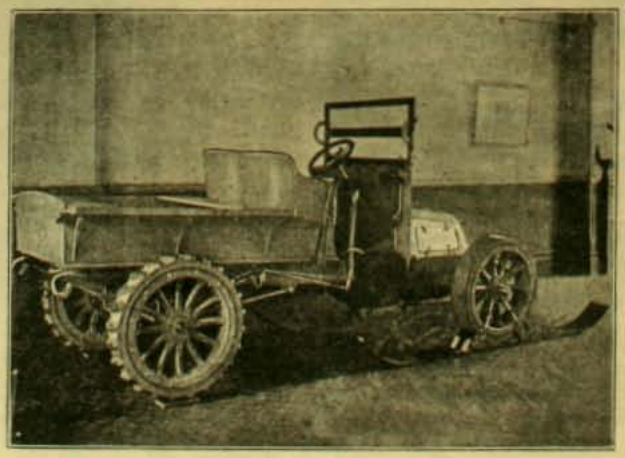
¡Qué audacia mayor puede esperarse! ¡Envilecer ese santuario de la antigüedad, el sitio en donde reposa el cuerpo mismo de Osiris esposo de Isis!...

ESPLORACION POLAR

LAS conquistas del automóvil se estienden cada vez mas. A su accion las distancias mas largas han sido superadas, los obstáculos mas insuperables han sido salvados; el automóvil ha vencido en torneos tan memorables como el de Pekin-Paris.

Su sed de actividad y de conquista es infinita. Hoi dia ella se dirije en busca de una victoria que alcanzada no podria ménos que arrancar al mundo un eco de profunda admiracion.

Esta victoria que pretende obtener hoi el automóvil está en la conquista del polo sur. La idea corresponde al teniente Shackleton, quien ha organizado una espedicion con el objeto de esplorar el polo antártico.



El automóvil que se usa en la espedicion polar de Shackleton

Sin embargo la aplicacion en estas espediciones del uso de un automóvil fabricado con ciertas condiciones especiales no es nueva, pues ya un conocido esplorador la ha utilizado en el polo norte. El automóvil que usará en esta espedicion el teniente nombrado está reproducido en la vista adjunta. Es de sencillísima construccion, tiene 12 a 15 caballos de fuerza.

THE LEADING FAMILY GROCERS

HAYES & Cª
EMPORIO INGLES

Estado esq. Agustinas ☎ Teléf. Ingles 302
Teléfono Nacional 140 ☎ Casilla Núm. 6 ☎



Antes de comprar conviene
VISITAR LA GRAN

JOYERIA Y RELOJERIA
de JOSE HUBER y Cía.

988—Portal Fernández Concha—992

ALIMENTO KLEIN

Con privilejio esclusivo otorgado en Octubre de 1897.

Mui recomendado para niños de mas de tres meses, para personas convalecientes y enfermos. Los informes médicos, como la manera de usar el alimento Klein se encuentran en los prospectos adjuntos.





PURGEN

Recomendado por mas de 10,000 médicos

DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS

Para tener la lejítima exíjase esta marca en la faja

Precio: $ 1.50

BOTICA SANTIAGO

permanentemente abierta todos los dias del año hasta las 12 de la noche.

Estado esquina Alameda





AHUMADA 272

CAFE CENTRAL

Almuerzo y Comida a toda hora

¡No han cambiado los precios!

Agua de Colonia Extra Superior: $ 2 litro. Agua de Colonia de Flores: $ 3 litro. Agua de Colonia tipo Atkinson: $ 1 frasco.

P. Pérez Barahona, - Portal Fernández Concha 918, Casilla número 9146, Santiago (Chile)



Sillas inglesas de montar, Artículos para Foot-Ball, Lawn-Tennis, Polo, el Box y la Pesca, donde

DIENER & Co.

LA CASA SPORT

REUMATISMO CURADO

Plantillas Galvánicas LEE sacan el ácido úrico causa del Reumatismo Ningun paciente demasiado viejo, ninguna caso demasiado difícil.

LEE INSOLE Co. Huérfanos 985 Casilla 1735, Stgo

SIN MEDICINA

◇ PELUQUEROS

LOCIONES SURTIDAS (12 clases)

Polvos de Jabon, Polvos de arros sueltos, Cosméticos, Brillantinas, etc.

PRECIOS SIN COMPETENCIA

P. PEREZ BARAHONA

Casilla número 2146, Santiago





Nuevo Perfeccionamiento

Navajas de -Seguridad **IDEAL**

AJENTE:

Enrique Davis

SAN ANTONIO Num. 439

GRAN

Mercado Italiano

de José Rovano - Delicias esquina Bandera

En precios y calidad de las mercaderias nadie puede competir con este almacen que es el preferido de las sabias dueñas de casa





SANATOGEN

EN TODAS LAS BUENAS BOTICAS

3600 Mas de 3600 autoridades médicas 3600

—Recomendan SANATOGEN—

como el mejor tónico para personas nerviosas, anémicas, reconvalecientes, etc. Pídanse prospectos del depositario jeneral: Alfredo Ingel Casilla N.º 2264, San Antonio número 45, Santiago.



ALIMENTO SOLUBLE DEL

Dr. Theinhardt

único sustituyente de la leche materna y se emplea con gran éxito en caso que la leche materna sea pobre o insuficiente.

GRAN FABRICA DE ALHAJAS

DE

OTTO WAAK

CALLE SAN ANTONIO 130-146

Novedades en joyas de brillantes perlas, etc., etc.





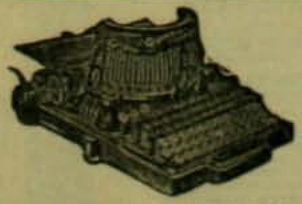
La Hygiama

del doctor

THEINHARDT

Indispensable para madres que crian sus hijos, pues favorece considerablemente la formacion de la leche.

"LA ROYAL BAR-LOCK"



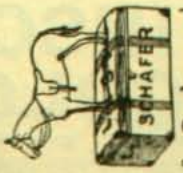
ES LA MEJOR MAQUINA DE ESCRIBIR EN EL MUNDO

S. M. B. EDUARDO VII, REI DE GRAN BRETAÑA E IRLANDA, EMPERADOR DE LA INDIA, ETC. TIENE MAS DE CIEN BAR-LOCKS, EN SUS PALACIOS REALES EN LONDRES Y WINDSOR.

Ventajas positivas y especiales, fuerte para copias múltiples, escritura completamente visible y recta, mecanismo sencillo y fácil de aprender, escritura a dos colores último modelo perfeccionado, carro movible, palanca de retroceso, etc., etc. La Imprenta "El Mercurio" usa las "Bar-Locks". Hai mas Bar-Locks vendidas en Chile hoi dia que cualquiera otra máquina de escribir.

Sociedad M. R. S. CURPHEY

VALPARAISO — SANTIAGO — CONCEPCION



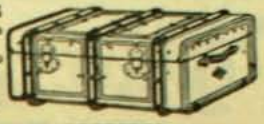
Talabartería INGLESA

CONDELL Núm. 99

VALPARAISO

Cajas y Camarotes con 50 por ciento mas liviano. Privilejio esclusivo

Talabartería El Caballo Alazan



RODOLFO GOEPFERT

Calle Condell número 47, Valparaiso



Compañía Cooperativa "Nacional"

AHUMADA 79

Casa importadora de toda clase de artículos de consumo y la predilecta de la sociedad. Mercaderías de primera clase.



Gramófonos y Fonógrafos de todas las fábricas del mundo

Discos Odeon y Fonotipia, Victor, etc., etc.

tiene siempre el mejor surtido la Fonografía Artística, Estado esq. Huérf. *Efraín Rand*





Las Cápsulas de Vial son del mas rápido y seguro efecto para curar el dolor de cabeza y de muelas, jaquecas, resfriados y sin escepcion todo dolor de orijen nervioso o reumático. En venta: Botica de Vial, Delicias 1286 casi esquina Nataniel, Dunbe y Ca., Arestizábal y Ca. y en todas las boticas surtidas.





AHUMADA 98 ESQUINA MONEDA

HUE y FELLAY

Artículos de fantasía para obsequios.

Cristalería, Plaqué, Loza, etc., etc.

THE CHILE VACUUM CLEANER Co.

(OPERATING SOUTH'S PATENS)



GRAN EMPRESA DE ASEO POR MEDIO DEL VACIO

Santiago: Teléfono Ingles 833. Casilla 1685

Valparaiso: Oficina: Blanco núm. 228.- Casilla núm. 18

La compañía limpia a domicilio toda clase de alfombras, muebles tapizados, colchones, cortinas, paños de billares y de escritorio, etc. etc. Especialidad en encerados de parqué.

ATKINSON'S EAU DE COLOGNE

"GRAND PRIX, PARIS 1900"

ABSOLUTAMENTE LA MEJOR

Desconfiar de las falsificaciones y pedir la marca de fábrica "WHITE ROSE"

PLACAS Y PAPELES JOUGLA

Fotográficos

PARIS — 45, *calle de Rivoli* — PARIS

GRAN PREMIO ♦ MEDALLA DE ORO

En SANTIAGO: DROGUERIA FRANCESA

EL GLYPHOSCOPE DE 35 Fcos



NUEVO GEMELO ESTEREOSCOPICO

con patente S. G. D. G.

con placas 45 × 107 hecho especialmente para los jóvenes ó principiantes en fotografía.

POR LA CASA DEL

VERASCOPE RICHARD

10, rue Halévy (Opéra) Paris



Construcción de *alta precisión* — *Rigidez absoluta* impidiendo todo descentralije por torsión y permitiendo una *regularidad perfecta.*

Inalterabilidad por el calor y la humedad.

Las vistas del *GLYPHOSCOPE*, lo mismo que las del Vérascopo, *dénse, proyéctanse, auméntanse, clasifícanse*

CON EL **TAXIPHOTE** Con patente S. G. D. G.

Pídanse franco las noticias á quien las pida á la fábrica, 25, rue Mélingue, PARIS

Depósito en *Santiago:* DROGUERIA FRANCESA

NEURASTENIA, ABATIMIENTO moral ó físico, ANEMIA, FLAQUEZA CONVALECENCIA, ATONIA GENERAL, FIEBRE de los PAISES CALIDOS DIARREA CRONICA, AFECCIONES del CORAZON, se curan radicalmente con

el ELIXIR, el VINO ó la **KOLA** GRANULADA **MONAVON**



2 Premios Mayores
2 Diplomas de Honor

TONICOS



10 Medallas de Oro
2 Medallas de Plata

RECONSTITUYENTES



PODEROSOS REGENERADORES. QUINTUPLICANDO LAS FUERZAS. DIGESTION

Venta al por mayor: VACHERON, Farmacéutico en *LYON (Francia)*

Y EN TODAS LAS FARMACIAS



SE OBTIENE UN

HERMOSO PECHO

por medio de las "PILULES ORIENTALES" las únicas que en 2 meses desarrollan y endurecen á los senos, hacen desaparecer las salidas huesosas de los hombros y dan al Busto una graciosa lozanía. Aprobadas por las eminencias medicas, son benéficas para la salud y convienen á los mas delicados temperamentos. Tratamiento fácil. Resultado duradero.

Precio del frasco con instrucciones en Paris, fr. 6,35

J. RATIÉ, pharmacien, 26, Passage Verdeau, Paris.

En Santiago, MAX MENGIN Y Cª. — En Valparaiso, DAUBE Y Cª

Cada frasco debe tener el sello francés del "*Union des Fabricants*".

APIOLINA CHAPOTEAUT
SALUD DE LAS SEÑORAS

(NO CONFUNDIRLA CON EL APIOL)

Es el más enérgico de los emenagogos que se conocen y el preferido por el cuerpo médico. Regulariza el flujo mensual, corta los retrasos y supresiones así como los dolores y cólicos que suelen coincidir con las épocas, y compremeten á menudo la salud de las Señoras.

PARIS, 8, rue Violenne, y en todas las Farmacias

JÓVENES

si quereis obtener una cura rápida e infalible de las enfermedades secretas usad el nuevo remedio

Gonosan.

60 trabajos científicos de las autoridades médicas del mundo entero

ATESTIGUAN LO QUE VALE

Millones de hombres y mujeres ya se han curado con este específico, sin que les haya causado dolores en los riñones ni malestar en el estómago.

I. D. RIEDEL, A. G. Berlin y en todas las Boticas



BELLEZA DE LA MUJER

● "CREMA DE ORO" ●

Talisman de belleza, favorito de la aristocracia del mundo entero para la conservacion del cútis de la cara y de las manos y del cuerpo en jeneral haciéndolo aterciopelado. Rico elemento de rejeneracion. La Crema de Oro es la amiga de la juventud. Ante ella desaparecen los granos, señales de viruela, las grietas, los paños, etc. Es particularmente destructora de las pecas. Enemiga declarada de la decadencia de la piel y la vejez, pues suprime las arrugas. Al rostro demasiado rosado o rojo lo hace trasparente. Usándola conservareis vuestra fisonomia como una mancha de lus como un pedazo de aurora!

Boticas y Perfumerias – François Saint Bonnet, Perfumeur, Paris

---

IPERBIOTINA MALESCI

LA DEPRESIÓN NERVIOSA

LA ANEMIA = LA DEBILIDAD GENERAL

Causadas por condiciones climatológicas ó por exceso de trabajo, desgaste nervioso, intemperancias ó convalecencias

Se vencen rápidamente con la

Iperbiotina Malesci

Regenerador de la nutrición y de la vitalidad nerviosa.

TONIFICA Y ESTIMULA LOS TEJIDOS DEBILITADOS

Aumenta la actividad funcional y restaura vigor á todo el organismo.

Es un poderoso y seguro medio para restablecer y revivificar todas las funciones fisiológicas.

De venta en toda Farmacia y Droguería

ESTABº QUÍMICO DE MALESCI
FIRENZE
(ITALIA)

Nueva invencion

Se ha descubierto recientemente un procedimiento en virtud del cual se puede obtener la graduacion de la intensidad de la luz eléctrica tal cual se hace con una lámpara de gas o de parafina.

Actualmente está en posesion de este invento "The Variable Electric Lamp Syndicate Limited", de Lóndres, Victoria Street 109, sociedad que vende ciertas lámparas a las que se ha aplicado el nuevo procedimiento.

Un carruaje de lujo

Un muchacho de once años, Eric Crandall, que vive en una granja de Kennedy (oeste del Estado de Nueva York), ha enganchado a un coche pequeño un becerro, nacido en casa de sus padres, cuando el animal tenia dos meses, y le ha puesto el bocado y las bridas como a un caballo.

Al principio no resultó la cosa fácil, ni mucho ménos, puesto que los animales de la raza bovina, si se someten al yugo y al aguijon, no se habituan al freno y al látigo, y protestan vigorosamente contra esta innovacion demasiado atrevida.

Bull, que así se apellida el becerro-corcel, comenzó por tirarse al suelo dando feroces mujidos, y rompió las varas de madera, que tuvieron que ser sustituidas por otras de hierro; pero ha acabado por convencerse de que era forzoso obedecer, y al cabo de un mes su jóven dueño ha conseguido que marche al paso, al trote o al galope.

Es un raro ejemplo de perseverancia la de este jóven domador, que, gracias a su paciencia, ha logrado poderse dar el lujo de guiar a un torete como al caballo de tiro mejor adiestrado.

La ciudad mas calida

Difícil es precisar cuál es la ciudad del mundo donde hace mas calor, y, sin embargo, segun los datos de muchos jeógrafos, parece que a la cabeza de las ciudades cálidas debe figurar Biskra, en la provincia de Constantina, la nueva residencia de Behanzin.

Esta ciudad, aunque situada a 35 grados al norte del Ecuador, está preservada de los vientos setentrionales por los montes Aures, y su situacion es tal, que recibe de lleno las calientes bocanadas del siroco que vienen del Sahara.

En verano, la temperatura media excede en ocho grados a la de Arjel, y durante el mes de julio el termómetro ha rejistrado 38 grados centígrados.

Consolémonos de nuestra canícula

El esplorador Wellman

Nos muestra este grabado a Mr. Wellman, el famoso esplorador polar, a sus dos hijos, su esposa, en el momento de arribar a Virgo Bay en Spitzbergen. Acompaña a los esploradores el señor Vanlman. Esta fotografía ha sido tomada despues del percance que sufrió la esploracion con el naufrajio del vapor "Fridjof" en conexion con la esploracion.





Reloj luminoso

Acaba de estrenarse en Paris el orijinal reloj luminoso que se reproduce aquí en el grabado adjunto. Colocado en la torre Eiffel, el mecanismo eléctrico, está en comunicacion con un aparato de relojería. Los haces de luces que despide este injenioso reloj permiten el observar la hora a distancias enormes.

Los minutos se marcan sin interrupcion uno tras otro.

Una familia que vive en automoviles

Existe en Estados Unidos una familia compuesta de un joyero, su esposa e hijo que ha hecho prácticamente del automóvil su morada habitual. Viven estos desde hace mas o ménos 7 años en 5 carros con los que han recorrido en ese tiempo alrededor de 125,000 millas. Junto con ellos viaja toda su servidumbre. Cada automóvil constituye una pieza: cocina, comedor, dormitorio y salon. El gasto que le ocasiona al joyero esta vida ambulante es de 2,000 libras anuales.

Torero millonario

El grabado adjunto nos muestra al señor Segura, torero millonario y de orijen mejicano agradeciendo al público madrileño los aplausos que le tributaron durante una corrida.

Segura desempeña con preferencia el papel de matador.



El espejo nautico

Es axiomático el carácter estacionario de los habitantes del Celeste Imperio, que les hace sentir horror por todos los cambios y encariñarse con sus viejas costumbres. Sin embargo, estas costumbres viejas suelen resultar un adelanto para nosotros, que no hemos pensado en adoptarlas todavia. En algunos rios de China en que el tráfico es mui considerable, toda la superficie del agua está literalmente cubierta de embarcaciones, juncos, barcas, botes y embarcaciones de recreo.

Como la navegacion con remos es mui usual en los rios de aquel pais, los bateleros, a fin de no tener que estar volviendo constantemente la cabeza con objeto de evitar los choques, se sirven de un espejito, colocado en el barco a la altuura de la vista, que les permite ver lo que ocurre a su espalda.

Por sencillo que parezca el procedimiento, no deja de prestar grandes servicios, y permite a los bateleros economizar tiempo y fuerza.

Realmente, en los rios de Europa en donde el deporte náutico se cultiva, seria de positiva utilidad la adopcion del espejo para evitar colisiones, y de esta suerte los *yachtmen* bogarian tranquilos sin tener que contar con la buena voluntad o con la exactitud y juicio de un compañero.

Destierro del anillo de compromiso

En Lóndres el anillo de compromiso parece caminar con paso rápido y seguro hácia la proscripcion. Diversas tentativas se habian hecho ya para conseguir tal objeto pero todas fracasaron gracias a la tenaz resistencia que el proyecto sufrió de parte de las señoras. Sin embargo parece que se ha arribado en esta materia a una transaccion, nacida al amparo de una de esas novedades introducidas por el capricho de la moda.

Recordarán los lectores que hace algun tiempo informamos desde estas columnas respecto de la nueva costumbre nacida en los centros europeos consistente en el uso de botones que llevaban ciertas pinturas prolijamente hechas o bien fotografías. En Lóndres los enamorados han convenido en abandonar ese anillo de compromiso anacrónico y rancio pero sometiéndose en cambio a la obligacion de llevar en los botones el retrato de su novia.

Los casados no tardarán seguramente en manifestar el deseo de un trueque semejante porque como los botones al fin y al cabo se caen.....

Aficion sui-generis

Hai sin duda en este mundo aficiones mui raras; pero mui raras. Entre las mas estrañas está la de Mr. Piluy Jewell conocido naturalista de Hartford, Connecticut y a quien tenemos el gusto de presentar a nuestros lectores por intermedio de la fotografía que sigue a estas líneas.

Pues bien el nuevo conocido de nuestros lectores, tiene la aficion rarísima de criar sapos. Para ese efecto posee un gran estanque a cuyas orillas se va a sentar en compañía de un pariente amigo todas las tardes. Allí ajita una campanilla, acudiendo luego a ese llamado con tardia presteza una bandada de sapos. Mr. Piluy les ofrece entónces alimento dándoles a guisa de postre un ratoncito blanco, bocado que los sapos saborean como el mas delicado de los platos.





CHARADAS

Existia en tiempos ya pasados, en nuestro país, *prima segunda*, *prima segunda*, jefe patriarcal de una estension de terreno, que estaba dividida por una *segunda tercera*. Aunque dueño de un país en que podia disfrutar de todas las comodidades, este jefe estaba *segunda primera*, por elevar un ídolo a su dios, *prima tercera*, que desde hacia mucho tiempo le estaba castigando con muchas plagas; en una palabra se estaba poniendo *tercia segunda*.

Consultado un hechicero sobre la enfermedad del jefe llegó hasta donde él estaba; hízole todas sus acostumbradas musarañas y a las miradas ansiosas que le dirijian los mocetones contestó, dirijiéndose al enfermo: "Vos estais enfermo de un terrible mal de amor, adorais a mi *todo* hija de un toqui de la vecina comarca.

A. G. G.

*

Primera segunda,
segunda, tercera,
y tercia con *dos*
y *prima* con *tercia,*
son formas verbales
que dan una feria,
es decir *total,*
reunidas ellas.

*

Es cosa bien asombrosa
lo que les voi a contar
pero no es para nombrar
cuando se entiende la cosa.

La pobre mujer *total*
de *prima tres* tiene hocico,
que es un horrible animal,
pero al paladar mui rico.

Su cuerpo tiene soltura,
pero es porque *dos tercera*
es una hembra mui lijera
para trepar una altura.

Suprimiendo de algun modo
la última *a* del *total*
no queda mas animal
que el marido de la *todo*.

¿No es verdad que es divertido
el relato que trascribo?
no queda un animal vivo
si acaso nombro al marido.

*

Pon un verbo en la *primera*
y colócate en seguida;
así saldrás en la vida
dos, y no de otra manera.
Letra griega, en mi *tercera*;
en mi *cuarta* musical;
y serás un animal
asno, borrego, jumento
si no entiende tu talento
lo mismo que eres: *total*.

*

Mi *primera* es musical,
y sin embargo *segunda*,
lo niega en forma rotunda,
porque dice que el *total*
de este enigma es animal.

ARTURITO

Decia un hacendado:
—El trigo que *prima segunda* en mi *todo* el año pasado, me produjo éste mucho ménos que el *segunda tercia* y el trigo juntos, pues parece que con el *segunda prima* que dejó la inundacion se ha fertilizado enormemente el campo.

*

LOGOGRIFOS NUMERICOS

1 2 3 4 5 6 7 8—Nombre femenino.
1 4 5 4 1 4 5 4—Cacique.
4 1 2 3 6 7 1—Instrumento.
1 2 3 2 1 4 5—Molusco.
1 2 7 2 3 6 4—Pájaro.
1 2 7 2 3 6 4—Pájaro.
1 2 7 2 1 2—Sobrenombre oriental.
1 4 3 4 7 1—Círculo de flores.
1 4 3 3 2 5—Cercado.
5 6 3 6 4—Flor.
1 6 3 6 2 1 4—Nombre.
1 6 3 6 4—Nombre.
5 6 7 8—Nombre.
3 4 1 2—Piedra dura.
5 6 7 4—Planta.
5 6 3 2—Apellido.
1 2 5—Oxido de calcio.
7 2 1 2 3—Sustancia blanca.
3 3 4—Adorno femenino.
1 4 1 6 7 8—Útil de casa.
7 2 3 3 2 3—Verbo.
2 3 3 4 5 5 2 3—Verbo.
2 3 2 7 2—Apellido notable.
1 6 1 5 4 7—Viento fuerte.
1 4 3 4—En el teatro.
5 6 5 2—Planta.
1 2 7 2 5—Desagüe.
1 4 1 4 2—Alimento.
4 1 4 2—Estacion.
1 5 3 6 7—Instrumento musical.
1 4 5 4 7—Célebre viajero.
5 5 6 1 4—Puerto chileno.
1 4 3 4 5 2—Parte de una flor.
1 6 3 4—Rei antiguo.
3 2 1 2—Viento fuerte.
7 4 3 6 2—Pozo.
1 2 7 2—Apellido.
1 4 5 2—En los animales.
5 2 7 2—En las ovejas.
1 2 3 3 6 5—Vía de acero.
6 3 2—Pecado capital.
3 2 3 2—Ave perjudicial.
3 2 7 2—Anfibio.
1 2 5 2—Flor sin olor.

CACOS



CORO MAESTRO

1—Consonante.
4 1—Nota musical.
6 3 7 8—Habitacion de pájaros.
1 2 4 8 6 2—Nombre de mujer.
1 8 4 2—Ciudad.
7 8—Nota musical.
7 2 7 8—Juguete.
4 2 1 3 6 8—Jente de mar.
7 8 1 2—Nombre de mujer.
1 2 6 2—Batraquuio.
7 8 4 3 6 8—Juego.
4 5 7 8—Defecto físico.
4 3 1 2 7 8 1—Lugar elevado.
4 2 1 3 2—Nombre de mujer.
4 2 1—Gran estension de agua.
1 3 8—Corriente de agua.
7 3 2—Espacio de tiempo.
2—Vocal.
5 6 8—Número.
4 2 6 8—Parte del cuerpo.
4 5 1 8—Parte de una habitacion.
1 2 3 4 5 6 7 8—Nombre de varon.

*

1—Vocal.
1 2—Artículo.
1 8 9—Juguete de niño.
7 9 8 5—Nombre de mujer.
3 2 3 6 5—Id. id. id.
1 7 9 8 5 8—Verbo.
6 5 8 1 6 4 9—Arbol.
9 8 3 4 3 1 7 9—Adjetivo.
1 2 3 4 5 6 7 8 9—Conquistador griego.

A. G. G.

*

CHARADA

Al tiempo de partir mi querida *prima cuarta* teniendo que viajar en una *cuarta segunda*, resuelve llevar su amada *prima, segunda* que no olvida segura de llevar con *segunda tercia*.

Al decirme adios me encarga para su *prima* segunda proveer de *prima* con *segunda* y *cuarta*, y para ella de mi *todo*. Por fin que de papel tome una *tercia cuarta*, querido lector, y le proponga por si en *segunda cuarta* te encontraras, hallar la solucion de esta charada.

L. P. de G.

*

SOLUCIONES AL NUMERO ANTERIOR

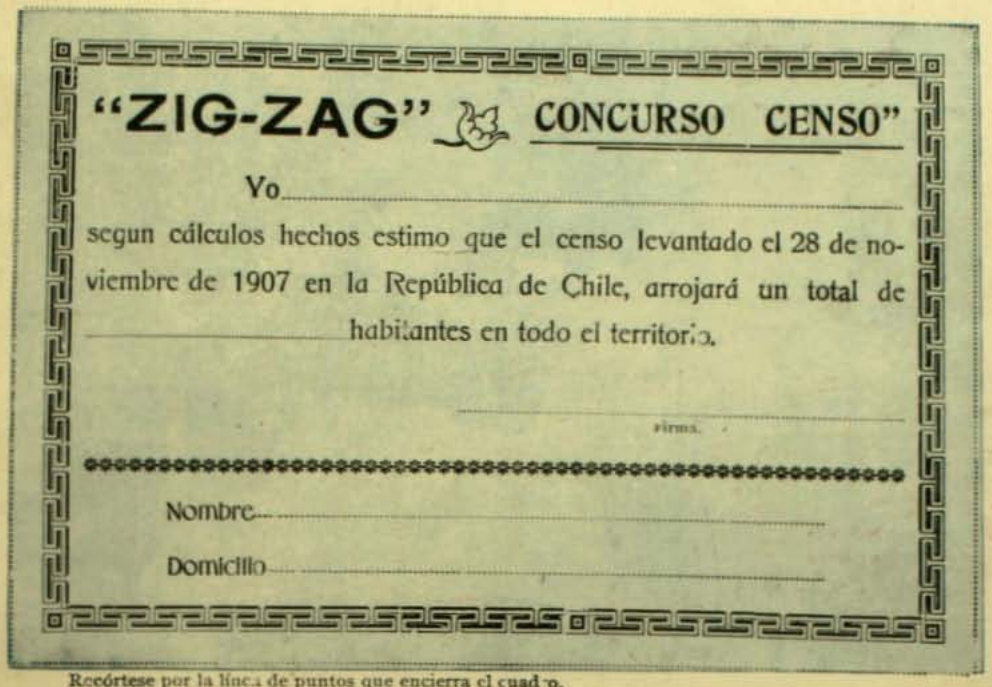
A la charada primera: *Lagarto*.
A la segunda: *Noemí*.
A la tercera: *Carnestolendas*.
Al jeroglífico primero: *Sobre cuernos penitencia*.
Al segundo: *Graneros*.
Al tercero: *Petorca*.
Al cuarto' *Antesala*.
Al logogrifo numérico primero: *Uberlindo*.
A la charada cuarta: *Zaragoza*.
A la quinta: *Cariñoso*.
A la sesta: *Tuyo*.
A la sétima: *Jóven*.
A la fuga de consonantes:

Para la mancha sacar
a la casaca galana,
la plancha basta pasar
¡la pasarás camarada!

Bases del concurso sobre el Censo

El Concurso sobre el Censo anunciado por "Zig-Zag" en el número 145, y en virtud del cual se otorgará un premio de $ 200 a quien dé el cálculo mas aproximado al total de habitantes que arroje el censo levantado en Chile el 28 de noviembre de 1907, se llevará a cabo con las siguientes bases:

1.° Solo serán admitidos al concurso los que envíen su cómputo en el cupon que para ese efecto se publica y seguirá gacándose en esta pájina, llenándose todas las condiciones que él contiene. Cada cupon solo contendrá un cómputo y una sola firma. En caso de contener mas no será admitido al concurso.



Recórtese por la línea de puntos que encierra el cuadro.

2.° Los cupones deben enviarse en sobre cerrado a la Administracion de "Zig-Zag".—3.° El cómputo debe escribirse en números.

4.° La fecha en que se cierre el concurso se publicará oportunamente por medio de avisos en "El Mercurio".

5.° El jurado lo constituirá la Administracion de esta Revista.

6.° En caso de haber dos o mas personas que den el mismo número mas aproximado, se sorteará entre éstas a quien corresponde el premio, fijándose anticipadamente la fecha en que se hubiere de verificar el acto del sorteo.—7.° Determinado a quien corresponde el premio, "Zig-Zag" publicará el nombre y el retrato del agraciado.





LAMPARAS "REVOLUCION"
Las mas económicas, por llegar en pocos dias mas. Inmenso surtido de lámparas de pié y de colgar. Servicios de plaqué y de metal blanco para té y café. Cubiertos para mesa de las mejores marcas. Navajas, máquinas, escopetas, carabinas, revólvers, surtido de balas y municiones.
Armería y Lampareria Belga de Juan Seyler sucesor de Mateo Davis
AHUMADA 72. - Casilla 1645. - Teléf. Ingles 517

SIEMPRE ADELANTE
Antes de comprar sus Baños, Lugares o cualquier cosa relacionada conla hijiene paseen a visitar donde
MORRISON y Cia., Ahumada 65-67
Pedidos de Provincias atendidos con puntualidad.

Anuario de Zig-Zag
ALMANAQUE-GUIA DE CHILE
PARA EL AÑO 1908
Unica publicacion de su jénero en el pais
QUE SALDRA A LUZ EN ENERO DE 1908
Oficinas del ANUARIO DE ZIG-ZAG
Almanaque-Guia de Chile para 1908: Teatinos 666
Correo: Casilla 2017
Pídase el Prospecto bajo la direccion indicada y en provincia a los ajentes de la revista.

SORTEO DE "ZIG-ZAG"

ACTA

En Santiago de Chile, a las 9 P. M. del dia 10 de Diciembre de 1907 ante el delegado de Zig-Zag, don Huberto Grez S., el notario que suscribe se procedió a efectuar el 49.° sorteo série X X. de los obsequios que semanalmente hace Zig-Zag a sus lectores.

El número de ejemplares entregados al público alcanzó a la cantidad de 42,200, con el siguiente resultado:

Con el Primer Premio, un valioso objeto de arte, un objeto de utilidad práctica o un vale por $ 125 en provisiones, fué favorecido el

Número 12,335

Con el Segundo Premio, una libreta de la Caja de Ahorros por valor de $ 75, el

Número 12,795

Con el Tercer Premio, una suscricion a Zig-Zag por el año, el

Número 28,002

Para constancia, se firma la presente por duplicado.—Por Zig-Zag H. Grez Silva.—Ante mí, Manuel Almarza Z.

Calzado para Caballeros, superior en calidad al importado, ofrece

La Fabrica Americana de CALZADO FINO

Avenida Rosario número 720, Santiago · Casilla número 216

JABON FAIRY

Blanco flotante es el favorito del público

ENRIQUE DAVIS

AJENTE

SAN ANTONIO 439

SANTIAGO

"UNDERWOOD"

El Rei de las Máquinas de Escribir

FONOLISZT

Imita el modo individual de una persona que toca.

El mejor Piano Eléctrico

Unicos ajen

C. KIRSINGER & Co.

VALPARAISO SANTIAGO. CONCEPCION

Hume y Co.

LIBRERIA INGLESA

SANTIAGO

- Diciembre -

No olvidar las renovaciones a las Revistas y Periódicos Estranjeros.

PIDANSE PORMENORES

LA FONOLA

El único tocador de Piano que tiene 72 TECLAS Repertorio inagotable. Mas de 500 aparatos vendidos en Chile - Unicos ajentes:

C. Kirsinger & Co.

VALPARAISO. SANTIAGO. CONCEPCION

CAFÉES los de la BRASILENA

SON LOS MEJORES

Huérfanos Núm. 1040

GRAN MARMOLERIA

RIQUELME N.º 836

—Teléfono número 347—

B. Rider y Cia.

MAQUINAS DE COSER SINGER

Las lejítimas MAQUINAS DE COSER

SINGER,

se venden a plazo y al contado en todos los pueblos de la República



¡Regalos y Juguetes!

Unica gran casa especialista y la que vende mas barato

KRAUSS Hnos., Bazar Aleman

Calle Ahumada esquina Moneda

¡NOVEDADES POR CADA VAPOR!

Armas de fuego y Balas de todos clases

Novedades Americanas

C. ARNOLD & Co

VALPARAISO: Esmeralda 66-72

SANTIAGO: Huerfanos 859

Timbres de Goma y Planchas de Bronce

Máquinas de Escribir Y ACCESORIOS

REUMATISMO

COTA NEURALJIA

"LICOR DE LOS ARABES"

DEL Dr YUNGE

GRAN PURIFICADOR DE LA SANGRE

"LA CONTINENTAL"

Ultima Novedad en Maquinas de Escribir

Escritura realmente visible - Tecla de retroceso - 90 signos

UNICOS AJENTES:

C. KIRSINGER & Co.

Valparaiso, Santiago, Concepcion

ATIENDE A DOMICILIO Y POR CORREO



¿No tiene Ud. alguna joya con el retrato de un ser querido?

Un esmalte lejítimo iluminado del tamaño de monedas de 5, 10, 20 o 50 centavos para engaste como prendedor, anillo o chiche le hacen por solo $ 10 de cualquier retrato en la

FOTOGRAFIA - STEPHAN

Ahumada No. 242, SANTIAGO

Abierta todos los dias incluso DOMINGOS y FESTIVOS de 9 a 6 P. M.

PIANOS

Solamente MARCAS BUENAS Y GARANTIZADAS

CATALOGOS GRATIS POR CORREO A QUIEN LO SOLICITE

C. Kirsinger & Co.

VALPARAISO, SANTIAGO, CONCEPCION

SORTEO de ZIG-ZAG

Nº 33466

2.ª Série Y Y UPON

para el martes 17 de Diciembre

LE GUSTARÁ EL

Té Santa Filomena

PRUEBELO

NO TIENE IGUAL

Dra. ERNESTINA PEREZ. Estudios en Europa. Catedral 1161, frente al Congreso

LOS MEJORES CASIMIRES LOS RECIBE LA SASTRERIA **RUSSO y Co.** ESTADO NUMERO 35

IMPRENTA ZIG-ZAG.—SANTIAGO DE CHILE

ZIG-ZAG REVISTA SEMANAL ILUSTRADA Nº 148

Santiago de Chile, Diciembre 22 de 1907



Propiedad del Centro Artístico, Bandera 99

P. Buchard: **PAISAJE**

AÑO III.—NUM. 148 PRECIO: 40 CENTAVOS

Caricaturas Semanales



Yvette Guilbert

La Reina del Cafe concierto. Sus cancioncillas llenas de chispa y alegria. le han dado celebridad en el mundo entero. Es una "diseuse" de primer orden. Mui atrayente a pesar de su flacura, desperto siempre envidia entre sus compañeras de escena, quienes, para reprocharle su flacura que comparan a la de una sardina, le dan como sobre nombre el de la celebre fabrica de conservas.

Toujours Amieux



Francois Coppe

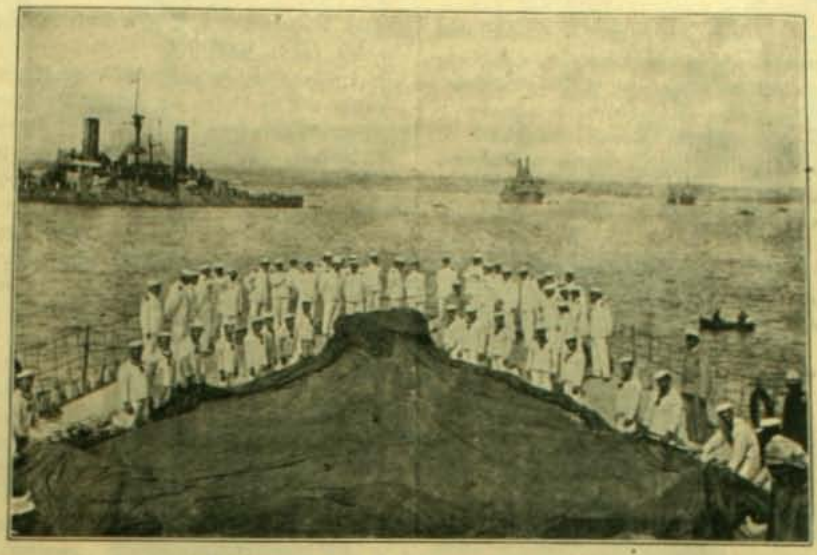
Es uno de los mas galanos poetas Francia. Patriota ardiente, canto la ep peya napoleonica, elevandose con versos a la altura de un Byron. Su te peramento de poeta se conforma m bien del gran licor frances, quien sost ne sus fuerzas, al mismo tiempo que sancha el campo tan vasto de su imajin cion. Coppee es un amante de la

Benedictine

EL GLOBO ITALIANO DRAGO

LA aeronavegacion militar constituye ya un problema que ocupa preferentemente la atencion de los Gobiernos de las grandes potencias europeas. Francia fué la primera en abordar tan trascendental problema. Poco despues la siguieron Alemania e Inglaterra. Hoi Italia sigue el ejemplo de las potencias nombradas ensayando un globo que probablemente tendrá la misma aplicacion que el "Patrie" y demas de esta especie.

El nuevo dirijible lleva por nombre el de "Drago" y ha hecho sus evoluciones mas notables sobre la ciudad y bahia de la península Augusta, en los momentos en que la escuadra italiana estaba entregada al ejercicio de las maniobras que verifica anualmente. El aeronave evolucionó con perfecta correccion mereciendo unánimes aplausos. Sus operaciones se desarrollaron durante todo el tiempo mas o ménos a una altura de 200 a 250 metros sobre el nivel del mar.

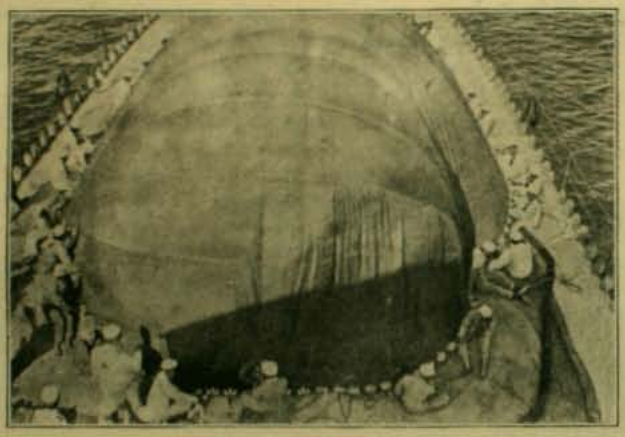


Antes de proceder a la inflacion del Ballone-Drago

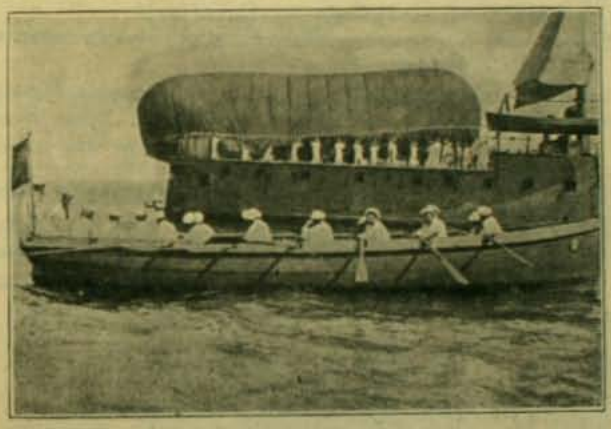
Desde el canastillo del globo el piloto tomó diversas fotografias de la escuadra y puerto de Augusta revestidas de gran interes.

En nuestros grabados se pueden observar diversas fases del inflamiento del globo verificado a bordo del "Elba" crucero de la armada italiana.

Presenciaban este acto entre otros S. A. Real el duque de Jénova, S. A. R. el duque de los Abruzzos y S. E. el jefe de Estado Mayor de la marina vicealmirante Giovann Bettolo; asistieron tambien los comandantes Cerri, Marroco, Verde y otros. El "Ballone-Drago" constituirá, pues, al parecer, la base de la marina militar aérea del Reino Italiano.



El globo Drago poco ántes de su ascension



Inflando el globo

AMAZONA IMPERIAL

HA llámado la atencion en Europa con sobrada justicia la fotografia que aquí reproducimos. En ella podemos observar a una eximia maestra en el arte de la equitacion, de real estirpe, ejecutando una de las pruebas mas audaces y difíciles.

La valiente amazona que en la fotografia aparece es la princesa Adolfa de Schaumburg-Lippe, hermana del emperador de Alemania S. M. Guillermo II. La princesa tiene reputacion de ser una maestra admirable en equitacion, fama de que goza aun entre la oficialidad de uno de los principales rejimientos de caballeria alemana y de que ella es comandante honorario, y que no hace sino justificar ante el mundo entero con la audaz prueba que aquí publicamos.



La hermana del Kaiser saltando a caballo una mesa

Sin embargo, nuestra admiracion no debe terminar aquí, debe estenderse aun mas al hecho mismo de que la hermana de un poderoso emperador ejecute actos tan arriesgados y que exijen vigorosidad, condicion que a primera vista pudiera parecer reñida con las cualidades delicadas y suaves que nuestra imajinacion está acostumbrada a atribuir a las princesas.

Este rasgo de la augusta hermana del Kaiser nos prueba que esas cualidades de admirable enerjia y de asombrosa actividad que siempre hemos admirado en el soberano aleman no son de su patrimonio esclusivo sino que ellas forman parte valiosa del legado que sus antepasados han dejado a toda la familia imperial. Estas virtudes tambien encierran quizás el secreto de la simpatia que ellos han sabido conquistarse merecidamente no solo entre sus súbditos sino tambien entre todos los que han observado su prodijiosa actividad.

LOS REYES DE ESPAÑA EN PARIS

LOS diarios y revistas europeas nos hablan con prolijidad de detalles y pequeñeces de la visita que los soberanos españoles han hecho últimamente a la capital francesa. Alfonso XIII cuenta en Paris con admiradores numerosos y entusiastas. La serenidad que ese jóven soberano manifestó en aquella solemne ocasion que él calificó de su "bautismo de sangre" le conquistaron en Paris simpatias que aun no se habian borrado. Esto pudo ahora palparse mejor que nunca, pues los soberanos españoles fueron objeto de manifestaciones entusiastas a pesar de haber arribado a la capital francesa en calidad de incógnitos.

Un tren especial los llevó hasta la estacion principal de Paris en donde les esperaban M. y Mme. Fallières acompañados de M. Jean Lemes; tambien estaban allí el premier Clemenceau, M. Pichon y el Embajador español ante el Elíseo.

Despues que el Presidente Fallières dió la bienvenida a los reyes ofreció el brazo a la reina Victoria conduciéndola hasta el carruaje. Alfonso XIII seguia a la pareja anterior conduciendo a la Presidenta francesa. Despues venia el príncipe de Asturias en brazos de su nodriza.



Llegada del príncipe de Asturias a Paris

La aparicion de Alfonso fué saludada por el pueblo frances con manifestaciones estruendosas de entusiasmo. Pocas veces el jóven soberano habia sido objeto de una ovacion mas espontánea y magnífica.

Su pecho ostentaba la roseta de la Lejion de Honor.

Entre los agasajos que se tributaron a los reyes de España en Paris, figura en primera línea el almuerzo que el gran duque Cyrille ofreció a Sus Majestades en su suntuosa mansion de la avenida Henri-Martin.

Los reyes solo se detuvieron en Paris un dia dirijiéndose en seguida a Cherburgo en donde les esperaba el crucero ingles "Renown" para conducirlos a Inglaterra.

El príncipe de Asturias, por su parte, participó tambien de las ovaciones que se tributaron a sus padres. Despues de abandonar Paris él ha arribado por primera vez a las tierras que vieron nacer a su augusta madre la hermosa reina Victoria.

El viaje que realizó el heredero de España para llegar allí fué una no interrumpida cadena de triunfos y ovaciones que sin duda mas que a los méritos de su propia personalidad se debieron a los de sus padres.

Uno de los grabados que acompaña estas líneas nos muestra al futuro rei de España en el momento de arribar en manos de su aya a la estacion de Paris y de Lóndres respectivamente, acompañado de su real comitiva.

El jesto tranquilo e inmutable que en ámbas circunstancias le acompaña parece revelar un saberano desden por toda esa fastuosidad que le rodea.

En su primer viaje fuera del pais que un dia llegara a gobernar el infante rei de España, cuántos labios no habrán besado su tierna boca, cuánto ceño adusto no habrá endulzado la dura espresion de su semblante ante la cara sonrosada y siempre sonriente del pequeño príncipe. Las altas nobles damas de la vieja aristocracia francesa y las que el republicanismo ha elevado al alto solio de las dignidades gubernativas, deben haberse estrechado en torno de él para oprimir sus blancas manecitas.



Los reyes saliendo del palacio del gran duque Cyrille



El príncipe de Asturias llegando a Lóndres



1.—¡Mamá, una mariposa!
—¡Cuidado, hijito, con el hoyo!

2.—¡Pobrecito! Si no lo hubiera alimentado con Tisphorine no se habria quedado atajado en la boca del pozo. ¡Bendita sea la Tisphorine!

La Reine des Crèmes

Preparada por BOSSARD-LEMAIRE de PARIS

La única crema sin rival para conservar el cútis en perpétuo estado de JUVENTUD Y DE BELLEZA, no pinta, no mancha, es invisible y no se endurece nunca.

NEARINE

POUR LA BEAUTE DE LA PEAU ET DU TEINT

La Nearine donne au teint de l'Eclat, de la Fraîcheur, du Velouté, et augmente tous ses avantages lorsque déjà ils existent. EN VENTE CHEZ TOUS LES PARFUMEURS.

DEPOT GÉNÉRAL POUR LE CHILI:

CALLE AGUSTINAS Núm. 814, SANTIAGO

Potente Acelerador

de la Nutricion Jeneral

Devuelve el apetito y suscita un aumento rápido de peso en los enfermos, ataja la fiebre y hace desaparecer la purulencia de los esputos en los TUBERCULOSOS

HISTOGÉNOL NALINE

A base de NUCLARRHINE

Medication Arsénio-Phosphorée Organique

Indicaciones:

Tuberculosis

Linfatismo, Escrófula, Bronquitis crónica, Neurastenia, Cloro-Anemia, Convalecencia, etc.

Unico concesionario para Chile: ALEX ARDITI, Agustinas 814. De venta en las Droguerias y Boticas

DELETTREZ

Parfumerie du Monde Elegant

Perfumes preferidos por la alta sociedad



Anglaia,
Myrtis,
Synha,
Colette, etc.

ULTIMAS CREACIONES:

Idée Divine, Violette Royale,
BRIN D'AMOUR

Delettrez, 15 rue Royale.

No mas
Tos Convulsiva
con el uso
del Jarabe

QUINTINE RAFEY

Con un sólo frasco se pueden notar sus éxelentes resultados

Unico importador para Chile:
ALEX ARDITI
Agustinas 814. - Santiago

ELIXIR ANTIGASTRALJICO

DAVID

A base de
PLANTAS ESTOMACALES Y SIUFAINA

Excelente contra las enfermedades de

Gastralija, Dispepsia
Sensaciones de pesadez
Dolores de estómago
Náuseas, Vómitos
Mareos, etc., etc.

Unico importador para Chile:
ALEX ARDITI
Agustinas 814. - Santiago

THE LEADING FAMILY GROCERS

BAYES & Cª
EMPORIO INGLES

Estado esq. Agustinas ✉ Teléf. Inglés 302
Teléfono Nacional 140 ✉ Casilla Núm. 6 ✉



Antes de comprar conviene
VISITAR LA GRAN
JOYERIA Y RELOJERIA
de JOSE HUBER y Cia.

988—Portal Fernández Concha—992

ALIMENTO KLEIN

Con privilejio esclusivo otorgado en Octubre de 1897.

Mui recomendado para niños de mas de tres meses, para personas convalecientes y enfermos. Los informes médicos, como la manera de usar el alimento Klein se encuentran en los prospectos adjuntos.





PURGEN

Recomendado por mas de 10,000 médicos

DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS

Para tener la legítima exíjase esta marca en la faja

Precio: $ 1.50

BOTICA SANTIAGO

permanentemente abierta todos los dias del año hasta las 12 de la noche.

Estado esquina Alameda





AHUMADA 272

CAFE CENTRAL

Almuerzo y Comida a toda hora

¡No han cambiado los precios!

Agua de Colonia Extra Superior: $ 2 litro. Agua de Colonia de Flores: $ 3 litro. Agua de Colonia tipo Atkinson: $ 1 frasco.

P. Pérez Barahona, - Portal Fernández Concha 918, Casilla número 2146, Santiago [Chile]



Sillas Inglesas de montar, Artículos para Foot-Ball, Lawn-Tennis, Polo, el Box y la Pesca, donde

DIENER & Co.

LA CASA SPORT

REUMATISMO CURADO

Plantillas Galvánicas LEE sacan el ácido úrico causa del Reumatismo Ningun paciente demasiado viejo, ninguno caso demasiado difícil.

LEE INSOLE Co. Huérfanos 863 Casilla 1738, Stgo

SIN MEDICINA

◇ PELUQUEROS

LOCIONES SURTIDAS (12 clases)

Polvos de jabon, Polvos de arroz sueltos, Cosméticos, Brillantinas, etc.

PRECIOS SIN COMPETENCIA

P. PEREZ BARAHONA

Casilla número 2146, Santiago





Nuevo Perfeccionamiento

Navajas de -Seguridad **IDEAL**

AJENTE:

Enrique Davis

SAN ANTONIO Num. 439



GRAN

Mercado Italiano

de José Rovano - Delicias esquina Bandera

En precios y calidad de las mercaderias nadie puede competir con este almacen que es el preferido de las señoras dueñas de casa



SANATOGEN

EN TODAS LAS BUENAS BOTICAS

3600 Mas de 3600 autoridades médicas 3600

—RECOMIENDAN SANATOGEN—

como el mejor tónico para personas nerviosas, anémicas, reconvalescientes, etc. Pídanse prospectos del depositario jeneral: Alfredo Ingel Casilla N.º 2264, San Antonio número 45, Santiago.



ALIMENTO SOLUBLE DEL Dr. Theinhardt

único austituyente de la leche materna y se emplea con gran éxito en caso que la leche materna sea pobre o insuficiente.

GRAN FABRICA DE ALHAJAS

DE

OTTO WAAK

CALLE SAN ANTONIO 130-146



Novedades en joyas de brillantes perlas, etc., etc.



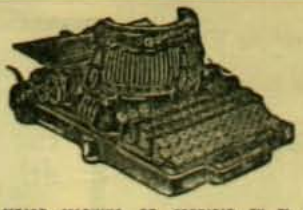
La Hygiama

del doctor

THEINHARDT

Indispensable para madres que crian sus hijos, pues favorece considerablemente la formacion de la leche.

"LA ROYAL BAR-LOCK"



ES LA MEJOR MAQUINA DE ESCRIBIR EN EL MUNDO

S. M. B. EDUARDO VII, REI DE GRAN BRETAÑA E IRLANDA, EMPERADOR DE LA INDIA, ETC. TIENE MAS DE CIEN BAR-LOCKS, EN SUS PALACIOS REALES EN LONDRES Y WINDSOR.

Ventajas positivas y especiales, fuerte para copias múltiples, escritura completamente visible y recta, mecanismo sencillo y fácil de aprender, escritura a dos colores último modelo perfeccionado, carro movible, palanca de retroceso, etc., etc. La Imprenta "El Mercurio" usa las "Bar-Locks". Hai mas Bar-Locks vendidas en Chile hoi dia que cualquiera otra máquina de escribir.

Sociedad M. R. S. CURPHEY

VALPARAISO — SANTIAGO — CONCEPCION



Talabarteria INGLESA

CONDELL Núm. 99

VALPARAISO

Cajas y Camarotes con 30 por ciento mas liviano. Privilejio esclusivo Talabarteria El Caballo Alazan



RODOLFO GOEPFERT

Calle Condell número 47, Valparaiso



Compañia Cooperativa "Nacional"

AHUMADA 79

Casa importadora de toda clase de artículos de consumo y la predilecta de la sociedad. Mercaderias de primera clase.



Gramófonos y Fonógrafos de todas las fábricas del mundo

Discos Odeon y Fonotipia, Victor, etc., etc.

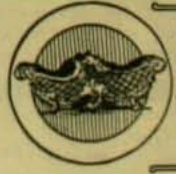
tiene siempre el mejor surtido la *Fonografa Artística*. Estado esq. Huérf. *Edwin Band*





Las Cápsulas de Vial son del mas rápido y seguro efecto para curar el dolor de cabeza y de muelas, jaquecas, resfriados y sin escepcion todo dolor de orjen nervioso o reumático. En venta: Botica de Vial, Delicias 1286 casi esquina Nataniel, Daube y Ca., Arestizábal y Ca. y en todas las boticas surtidas.





AHUMADA 98 ESQUINA MONEDA

HUE y FELLAY

Artículos de fantasia para obsequios.

Cristaleria, Plaqué, Loza, etc., etc.

THE CHILE VACUUM CLEANER Co.

(OPERATING BOOTH'S PATENS)



GRAN EMPRESA DE ASEO POR MEDIO DEL VACIO

Santiago: Teléfono Inglés 822. Casilla 1685

Valparaiso: Oficina: Blanco núm. 228.-Casilla núm. 18

La compañia limpia a domicilio toda clase de alfombras, muebles tapizados, colchones, cortinas, paños de billares y de escritorio, etc. etc. Especialidad en encerados de parqué.

TERREMOTOS EN LA CALABRIA

LAS escenas de desolacion producidas en la Calabria en 1905 con motivo del fuerte sacudimiento terrestre que azotó entónces esas rejiones, han vuelto a repetirse en octubre último. Un nuevo terremoto ha venido a destruir y a trasformar en deforme hacinamiento de ruinas las viviendas que empezaban recien a levantarse sobre los antiguos escombros desafiando al parecer con arrogancia audaz las iras de la naturaleza.

La rejion azotada por el fenómeno ha sido precisamente la misma que cayó en 1905 bajo el peso de igual cataclismo: Cattanzaro, Monteleone, Pizzo, Tropea, Reggio, etc. Pero los puntos mas gravemente afectados fueron Brancaleone, Bruzzano y sobre todo Ferruzzano.

Esta última rejion fué devorada materialmente por la tierra que se abrió en grietas profundas sumiendo en sus fauces hambrientas al caserío y sus habitantes.

Segun los datos estadísticos mas probables la hecatombe en esta rejion habia causado la muerte de 120 personas mas o ménos resultando heridas alrededor de 200.



Removiendo escombros y sacando cadáveres



Aspecto de una de las calles de Ferruzzano despues del siniestro

Como ocurre siempre en esta clase de cataclismos, las consecuencias del fenómeno son siempre mas desastrosas que el hecho mismo. Los malhechores aprovechando el desórden y la confusion se entregaron a toda clase de depredaciones y de fechorias.

Una lluvia torrencial que se descargó poco despues del fenómeno vino a complicar mas aun el fenómeno dando oríjen a multitud de enfermedades en las jentes que sin hogar y desamparadas tuvieron que pernoctar a toda intemperie. Los trabajos de escavacion y de levantamiento de escombros fueron tambien considerablemente dificultados a causa de que los soldados empleados en ese trabajo no pudieron soportar la pestilencia de los olores de que estaban impregnadas las emanaciones que despedian las grietas terrestres.

Esto fué causa de que perecieran entre los escombros multitud de desgraciados que sin estas circunstancias quizás se habrian salvado.

EL CORREO DE MARRUECOS

EL "rekass" o portador de correspondencia en Marruecos es uno de los tipos mas interesantes de ese exótico pais.

En momentos como estos turbulentos y de ajitacion los servicios del "rekass" son de valia inapreciable. Su persona se hace indispensable tanto porque no hai medios de comunicacion cuanto porque el premio se reduce grandemente en su número a causa de los muchos peligros y sérias contingencias a que se esponen los que practican el oficio.

El "rekass" es jeneralmente de las rejiones del sur, es decir de los parajes mas australes de Marruecos. Parece que los habitantes de allí poseen cual ningun otro marroquí las cualidades que se requieren para el buen desempeño del difícil cargo: ellos son activos, buenos andarines, fieles, astutos, y, sobre todo, resistentes para la marcha al traves de desiertos y estepas abrasados por ardiente sol. En la ilustracion que ofrecemos aparece uno de estos tipos con su indumentaria de costumbre llevando en su mano una larga lanza que al mismo tiempo que le sirve de arma de defensa, la emplea con mas frecuencia a modo de garrocha al salvar zanjas y otros obstáculos. Lo que hai de mas admirable en esta clase de individuos es su resistencia para soportar las largas vijilias a que están obligados.



Un rekass durante la marcha

Para atenuar en parte los efectos de ellas, usan los "rekass" ciertas yerbas cuyo jugo posee un principio de gran nutricion; las yerbas las guardan en la boca entre la dentadura y las encias despues de masticarlas durante muchos dias. A traves de los siglos esos estraños personajes del desierto han adquirido una proverial popularidad.

UN DESCENDIENTE

MENELIK emperador de Abisinia, nació en 1844, en linaje que lo constituia descendiente directo de la reina de Sheba y tambien de Salomon. Subió al trono solo en 1889 despues de haber destronado a. emperador Juan. Menelik tuvo ocasion durante los comienzos de su Gobierno de palpar mui bien la accion de los poderes europeos.



El negus Menelik

A estas circunstancias se debe el hecho de su amistad con los Gobiernos del Viejo Mundo.

En cuanto a su fastuosidad personal poco hai que decir. La vista acompañada nos escusa el entrar en esos detalles. Solo agregaremos que lleva en el pabellon de su oreja izquierda un solitario, símbolo de su nacimiento real y del hecho de haber dado muerte por su propia mano a un elefante.

Menelik no tiene sucesor.

* * *

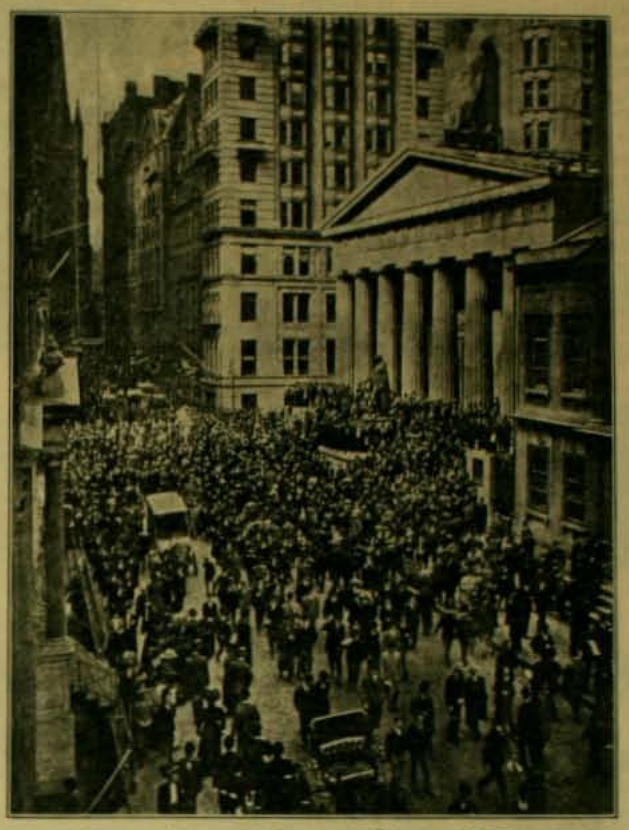
EJERCITO MEJICANO



DAMOS un grabado que reproduce la fotografia de los jefes y oficiales del 17.° batallon mejicano actualmente de guarnicion en la plaza de Veracruz. El batallon cuya oficialidad aquí presentamos es uno de los que mejor organizacion poseen entre los que componen el ejército mejicano. La fotografia ha sido tomada en el parque de la casa que sirve de cuartel al cuerpo mencionado.

CRISIS FINANCIERA

NOSOTROS dentro de nuestra habitual apatia no concebimos crísis con movimientos populares. En cambio, en Nueva York la cosa se estila de modo diametralmente opuesto: allí no se conciben crísis sin movimiento o mas bien dicho movimiento sin crísis. Porque aquello de unir un movimiento popular a una situacion de crísis es como



Los manifestantes frente al Palacio del Tesoro

unir—segun decia un escritor mui acertadamente—una sublevacion de la tripulacion a un naufrajio en momentos en que el capitan está entregado a la tarea de salvamento.

La vista nos muestra al pueblo ajitándose con vehemencia en la calle de Wall-Street ante el Palacio del Sub-Tesoro pidiendo, segun sus propios gritos, "que les devuelvan su dinero, su dinero".

¿Lo habrán conseguido?...

* * *

UNA CAZA DE VENADO



DAMOS aquí la reproduccion del curioso episodio con que terminó la caza de venado que últimamente se verificó en Chantilly en las posesiones del duque de Chartres.

Perseguido durante largas horas el venado por la hermosa jauria, el animal salió de la espesura del bosque y próximo ya a ser cojido por los perros se refujió en el pequeño templete del embarcadero.

Es un caso curioso que está en abierta oposicion con el instinto de este animal.

Cualquier dia

el Peso vale 9 Peniques

Todavia con este cambio
usted puede comprar

ARTICULOS

de Plaque

para Regalos de Matrimonio

EN LA

CASA HARDY

1016 - CALLE HUERFANOS - 1016

El faro de la única esperanza para los débiles



La Electricidad, como yo la aplico con mis famosos HÉRCULEX Eléctricos es sin duda la única esperanza para el alivio de ciertas debilidades. Sus efectos han sido probados hasta el convencimiento de los mas escépticos. Incrédulos que dudaban de toda clase de tratamiento ahora alaban mi sistema de curacion. Los que han probado todos los empíricos y famantes anunciados específicos, cuyos profesad s orijenes les debian haber causado confianza, vienen a mí, como único recurso, rogando que los alivie de su cruel tormento. De éstos he curado miles y puedo curar a usted. A lo ménos no le cuesta nada para consultarme y si su caso ha llegado a un estado incurable, o mi sistema no es adaptable a la curacion de sus padecimientos, lo diré sin que le haya costado mas que su molestia en venir a verme o escribirme. Mi obra "Vigor, su uso y su abuso", es una clara y concisa aplicacion de mi sistema de curacion. Se la remitiré grátis a usted, en cubierta libre de toda señal de su contenido si me acompaña su direccion postal con este aviso.

Santiago 15 de setiembre de 1907. Señor doctor Sanden Presente—Muí señor mio: Comunico a usted que con la aplicacion su Cinturon Eléctrico "HERCULEX" me he sentido perfectamente curado de mis males.

Le agradezco, señor, grandemente su atencion y créame que en vista de mi pronto restablecimiento he propalado en toda la comuna la eficacia de su sistema, cumpliendo así un deber de gratitud.

Sin mas agradece su atencion y queda de usted su Atto. y S. S.

JUAN FRANCISCO ARRIAZOLA
Providencia, calle Pérez de Valenzuela 25.

En mi consultorio daré pruebas grátis a todos los que las soliciten. Mi HERCULEX no quema ni produce ampollas. Está provisto con forros antisépticos que evitan toda molestia:

TODAS LAS CONSULTAS SON GRÁTIS

Dr. V. SANDEN Santiago, Chile.—217 CALLE ESTADO ESQ. AGUSTINAS

HORAS DE CONSULTAS: 8.30 A. M. a 6.30 P. M.—Dias de fiesta: 9 A. M. a 12 M.



Racahout de los Arabes
DELANGRENIER
El mejor alimento para los niños

"IODALIA"

Granulado Iodotanico

TONICO
DEPURATIVO
SOBERANO

Muy Agradable. *Mas activo que el Aceite de Higado de Bacalao* **Combate** *por su acción depurativa energica:* el Linfatismo, el Infarto de las Glandulas, el Raquitismo, todas las Impurezas de la Sangre, Despierta el Apetito.
En todas las Farmacias. *Paris, 12, Rue Vavin.*

TÓNICO - APERITIVO - RECONSTITUYENTE
FEBRIFUGO

EL VINO RABOT

al Quassia-QUINA y Cortezas de Naranjas amargas.

4 MEDALLAS de ORO
RECOMPENSA
en la Exposición Universal de 1900

L. RABOT & D^r C. DAVID
Farmac^os de 1^re clase
en COMPIÈGNE
Quai de PARIS

INDISPENSABLE
á todos los
CONVALECIENTES.

Muy eficaz contra las enfermedades siguientes:
ANÉMIA, CLORÓSIS, NEURASTENIA,
TODAS FIEBRES, VÉRTIGOS ESTOMACALES.

Depósitos para Chile: MAX MENGIN y C^ia; DAUBE y C^ia en todas las principales Farmacias y Droguerias.

ATKINSON'S

PARA EL CABELLO **LOTION-EAU DE COLOGNE**

Muy refrescante y estimulante
Superior á todas las otras

Un Remedio maravilloso llamado **SALVADOR** por los que han curado el

ESTÓMAGO

es la **ROYERINE DUPUY** Facil de tomar.

ALIVIA INMEDIATAMENTE — DIGIERE TODO. Permite de comer todo lo que se apetece.

La ROYERINE DUPUY es empleada con el mayor éxito en los casos de Digestiones difíciles, contra las Dispepsias, Gastritis y Gastralgias. Hace desaparecer rápidamente los Dolores del Estómago, Quemazones, Acidez, Hinchazón del Vientre, Dilataciones del Estómago, Gases, Cólicos, Vomitos, Diarreas cronicas. — (Cajas de 40 obleas).

Farmacia A. DUPUY, 225, Rue Saint-Martin, PARIS, y en todas Farmacias.

NEURASTENIA, ABATIMIENTO moral ó físico, ANEMIA, FLAQUEZA
CONVALECENCIA, ATONIA GENERAL, FIEBRE de los PAISES CALIDOS
DIARREA CRONICA, AFECCIONES del CORAZON, se curan radicalmente con

el ELIXIR, el VINO ó la **KOLA GRANULADA MONAVON**

3 Premios Mayores
3 Diplomas de Honor
10 Medallas de Oro
3 Medallas de Plata

TONICOS RECONSTITUYENTES

PODEROSOS REGENERADORES QUINTUPLICANDO LAS FUERZAS DIGESTION

Venta al por mayor: VACHERON, Farmacéutico en LYON (Francia)
Y EN TODAS LAS FARMACIAS

FÁBRICA DE

BILLARES Y MESAS-BILLARES

CASA BATAILLE

8, Boulevard Bonne-Nouvelle
PARIS

Garantizados de alta precisión



Los catalogos ilustrados son enviados franco á quien los pida.

JUEGOS DE SOCIEDAD





Lavatorios *El surtido mas grande en*

Baños *Chile*

JUAN LUMSDEN

VALPARAISO



CANOVAS 2.o



FIRST CHILEAN RONALD H. B. "LA PEÑA" 3557

Criadero de "La Peña" - La Calera

Los señores Hacendados-Ganaderos que favorecen con su confianza y estimacion a los productos de "La Peña", quedan invitados por este aviso y son avisados de que el Administrador pone a su disposicion en el mismo Criadero, lo siguiente:

40 TOROS DE DOS AÑOS, criados mitad a campo y mitad a galpon, aptos para el servicio, de igual calidad y ninguno inferior a los vendidos el 31 de octubre en El Tattersall; y **40 DE AÑO Y MEDIO.** Entre estos hai hijos de varios ejemplares sobresalientes como Ronald, Blagdon Lomond, Bukewell, Lismore Hero (por Scotch Hero del Criadero Ucuquer); y de M. A. Sanson, del Canovas 2.o, Candidato, etc.

270 VAQUILLAS hasta de dos y medio años, procedentes de la Hacienda de "Los Nogales", por realizacion de ganado despues de 29 años de constante preocupacion por el mejoramiento de la raza y por sucesivas cruzas con exelentes toros Durham-Shorthorn. Estas hembras se venderan en pequeños lotes para fomentar la crianza del Durham-Shorthorn de lecheria y para dar facilidades a los pequeños capitales.

En resúmen: otros Toros, mas Toros en edad y pedigree que soliciten, Vacas y Vaquillas, Carneros Southdown en edad de servicio y Potros.

ZIG-ZAG REVISTA SEMANAL ILUSTRADA Nº 148

Santiago de Chile, Diciembre 22 de 1907



Señorita ANA SANTELICES BASCUÑAN

UNA MISA EN PISAGUA



A Harold Hastings, compañero de viaje.

A la luz matinal de aquel dia de febrero, y desde el vapor, el pueblo de Pisagua parecia pintoresco y risueño como una aldea de pescadores bretones. Las casitas multicolores trepaban por la colina escarpada, produciendo manchas alegres y vivaces. El mar estaba tranquilo. Una campana llamaba a misa.

Pero mirado de cerca, en su única calle tortuosa y sucia, entre sus miseras construcciones de tablas, en el aire fétido lleno de todas, las pestilencias conocidas, Pisagua se nos presentó como el rincon mas desagradable donde hasta hoi se hayan agrupado seres humanos.

Destruida varias veces por enormes incendios, asolada por la viruela, invadida por la peste bubónica, la poblacion agoniza en la mugre, en la pobreza y el desamparo.

Un cartel en la puerta de la iglesia anunciaba que la misa se diria aquel domingo en el hospital. Subimos por la calle escabrosa, buscando el camino por entre los hacinamientos de desperdicios, y llegamos frente a una especie de barraca de tablas carcomidas y trozos de fierro oxidado que, segun nos informó un vecino que subia montado en un burro, era el hospital.

Tras de nosotros venia el cura, llevando en la mano una maleta negra que, sin duda, contenia los vasos sagrados.

Vinieron dos monjas a saludarnos en un patio bajo cubierto por un toldo y desde el cual veíamos un corredor mas alto en cuya baranda se apoyaban algunos hombres con aire de marineros ingleses convalecientes.

En un estremo del patio y sobre una mesa vieja y sucia, estendieron las monjas los paños blancos para hacer el altar. A la izquierda quedaba la sala de operaciones con su mesa quirúrjica, sus armarios blancos y su aliento de drogas y desinfectantes; al lado de la epístola abria su boca otro cuarto semi-oscuro con una mesa que sin duda habia recibido muchos pobres despojos humanos acuchillados por el cirujano en la otra pieza.

Dos velas que ardian chisporroteando y chorreaban esperma sobre la mesa, alumbraban en el improvisado altar un crucifijo.

Un hombre entró y dejó caer pesadamente en el suelo un saco que parecia haber contenido carbon.

—Uno de los candeleros se quebró—dijo el cargador, sacando de la bolsa negra un crucifijo, algunos candeleros, un misal, un atril y otros objetos del culto.

Lamentóse el cura de la pérdida del candelero; limpiaron las monjas aquellos objetos sacros tan mal tratados, y reemplazaron por el crucifijo recien llegado el que ellas tenian cuyo pollerin de brocado y largas guedejas de pelo natural aun a las santas señoras les parecieron poco decentes.

Nunca, ni en los mas apartados rincones de la Araucanía, ni en las aldeas mas pobres y atrasadas del sur, nunca habiamos visto el culto católico en mayor miseria, desaseo y abandono.

Los asistentes a la misa no éramos muchos. En la primera fila ocupábamos las sillas los tres visitantes recien desembarcados y tres monjas. A nuestra espalda se alineaban en bancas de palo hasta diez o doce enfermos de ambos sexos, harapientos, hediondos, con pañuelos y vendas en la cabeza, cojos unos, respirando difícilmente otros. Arriba, en el corredor, los marineros miraban el espectáculo con el mismo aire con que hubieran podido ver una ceremonia relijiosa de los naturales de Tahití.

Al principio una de las pobres monjas contestaba al sacerdote porque no habia quien ayudara la misa. Despues, un jóven injeniero ingles que nos acompañaba fué a arrodillarse junto al cura y ayudó la misa con un fervor que la pobreza estrema del local parecia avivar en su alma profundamente relijiosa.

¡Qué miseria humana y qué divinas riquezas en aquel Santo Sacrificio! Todos los elementos suministrados por el hombre eran mezquinos hasta ser casi indecorosos, todo era pobre y desagradable desde el paño amarillento del altar hasta los asistentes inválidos que olian a hospital, a suciedad, a unguentos y a gangrena.

Y Jesus vino esa mañana a los enfermos, a los que estaban sucios, a los pobres, a los que no tenian donde recibirlo, como en otro tiempo a los leprosos de las puertas de Jerusalem y a los misérrimos pescadores de Galilea.

Nuestro espíritu se sentia invadido por esta sensacion relijiosa honda y sincera. Orábamos en el patio del hospital de Pisagua con mas fervor y en mas verdad que bajo la bóveda de un gran templo.

Pero la débil naturaleza humana nos tiraba hácia abajo cuando mas queriamos subir. Frente a nosotros se abria la puerta de la cavernosa sala con la mesa para los cadáveres y una rata pequeñita con gran cola puntiaguda, bigotes largos y ojillos que relumbraban, se movia por encima de los ladrillos desparejos y parecia atareadísima en recojer allí su alimento. De cuando en cuando nos miraba atentamente con un aire de curiosidad impertinente como si tratara de entender nuestro éxtasis relijioso. E insensiblemente los movimientos graciosos de la rata nos distrajeron y solo con esfuerzo podíamos volver a pensar en la misa. ¿Qué hace esa rata domesticada cuando pasa la noche con un cadáver? ¿Qué festines se ofrece?....

Nos despedimos del buen cura que nos dió las gracias como si le hubiéramos hecho un favor en asistir a misa.

¡Oh, buen cura de Pisagua! ¡Oh, pobre representante del Cristo de los pobres en el mas pobre recodo de nuestra costa! Cuando en la misa te laves los dedos con el agua dudosa, servida a la



falta de vinajeras, en un vaso de mesa o en una probeta de laboratorio, tú dirás con el Salmo del *Lavado*: "Señor, he amado el decoro de tu casa y el lugar donde reside tu gloria", pero debes agregar de tu cuenta y como comentario al salmista: "Aun cuando no te he visto, Señor, en una casa decorosa ni has venido para nosotros en gloria y majestad, sino en una pobreza y suciedad ante las cuales el pesebre de Belen debió ser una excelente habitacion".

C. S. V.



LA HUIDA A EJIPTO. DESCANSO EN EL CAMINO.—Cuadro de H. Prell



VICTIMAS DE LOS PENIQUES

Dos tortilleros de suerte inválidos,
en calle pobre, como a la una,
cuentan sus cuitas, bajo los pálidos
leves fulgores de blanca luna.

—¿Qué hubo, mi amigo? dice uno de ellos
con el negocio, ¿vamos lucidos?
y surca el suelo con los destellos
de sus faroles adormecidos.

—No digas nada, ruje el colega,
no compra nadie y estamos fritos;
llevo completa, casi, la entrega
y el buche seco de tantos gritos.

—Es que el Gobierno no se ha movido.
—Es que la harina no está barata,
—Es que la leña cuesta un sentido,
—Es que la jente no tiene plata!

—Todo es por culpa de los paliques,
de los congresos que el diablo lleve;
—Y con los pesos de ocho peniques...
—La estamos todos pagando a nueve!

Persiste el diálogo breves instantes,
en frase corta, dura o contrita,
jimiendo al paso de las viandantes:
—¡Tortillas buenas, mi señorita!

Luego prosiguen marcha de frente
graves y mústios, tristes y lacios,
miéntras la luna tranquilamente
sigue su ruta por los espacios.

De pronto se hunden en las sombrías,
callejas ágrias, como sus penas,
y estremeciendo las lejanías,
cantan los ecos:—¡Tortillas buenas!

R. A. L.

REVELACIONES SENSACIONALES DEL FAMOSO DETECTIVE V. A.

Entrevista clandestina de Soberanos a media noche en alta mar

EN los momentos en que el mundo entero dirijia sus ávidas miradas hácia el trono carcomido y vacilante de Rusia, hácia ese desgraciado monarca que no queriendo sucumbir bajo el estrépito colosal de su jigantesco derrumbamiento, salia o mas bien huia a bordo del yatch imperial "Polar Star" a traves de los mares yo me veia asediado por una avalancha de cartas en que en los tonos mas dulces y persuasivos se me preguntaba si en mi carácter de ajente secreto de amigo u enemigo de los reyes, gobernantes y poderosos o de descubridor de las situaciones misteriosas y veladas al comun de los hombres sabia yo algo sobre una entrevista clandestina y sin testigos que se susurraba, habian celebrado o celebrarian a media noche y en alta mar a bordo del "Star Polar", sus majestades Nicolas II y Guillermo II.

Pues bien, amable por naturaleza, no quiero dejar sin contestacion todas esas cartas.

Pido sí escusas por mi tardanza en dar respuesta pero la existencia de un hombre que solo hace pocos dias ha muerto y a quien debia yo el conocimiento de los hechos que voi a relatar me ha impuesto ineludiblemente el secreto sobre ellos. Hoi me creo desligado de esa obligacion pues como han de saber M. Pobiedonestzeff ha fallecido no hace mucho tiempo. Vamos al hecho:

Yo, V. A.... estuve en esa entrevista secreta, celebrada a bordo del "Polar Star", en alta mar a media noche y sin testigos. Yo estuve allí y oí cada una de las palabras que en esa ocasion los dos soberanos pronunciaron.

Relataré en la forma mas breve todas las incidencias que me condujeron a desempeñar el estraño papel de ignorado espectador de tan célebre reunion.

Un dia un sujeto denominado Lubin se presentó ante mí en Paris diciendo tras un corto circunloquio mas o ménos lo siguiente:

—Vengo en nombre del Ministro del Interior del imperio ruso a rogarle se traslade a San Petersburgo a la brevedad posible en donde él tiene que encomendarle una mision de alta confianza que espera usted no rehusará.

Mi estrañeza no tuvo límites en vista de tan singular e inesperada proposicion.

—¿Puede usted adelantarme algo sobre la mision que el señor Ministro quiere encomendarme?, le dije al señor Lubin.

—Sobre esto nada puedo decirle, pero en cambio tengo encargo de hacerle presente que usted no correrá riesgo alguno y que todas las precauciones se tomarán para salvaguardiar su persona.

—¿Y si yo declinara el honor de aceptar la proposicion de S. E?

—Entónces usted quedará en condiciones de volver nuevamente a Paris, con perfecta seguridad de su persona.—Escusará usted mi desconfianza pues no tengo el gusto de conocerle, pero deseo una garantia que abone la veracidad de sus palabras.

M. Lubin sacó de su bolsillo un pasaporte que era un salvo-conducto y que decia lo siguiente: "Todos los súbditos de este imperio estarán obligados a prestar toda clase de atenciones al señor A...V quien estará facultado para entrar, atravesar y abandonar los dominios de S. M. augusta el zar, con completa libertad pudiendo ademas viajar libremente en los ferrocarriles del imperio. Llevaba el sello y firma del Ministro del Interior de Rusia.

Mientras M. Lubin se despedia toqué la campanilla.

—"Corot—le dije lacónicamente a mi secretario privado—parto en el próximo tren a San Petersburgo. Disponga lo necesario para mi viaje. Si algo me ocurre en éste puede usted procurarse las informaciones que se requieran en la Oficina de la Asociacion de Trabajos pro-Rusia, con el señor Lubin."

Mi secretario me miró con la estrañeza que necesariamente debia despertar en él tan singular órden. Despues de darle varios encargos y de disponer varias cosas me encontraba listo para la partida.

A mi arribo a la estacion fronteriza de Rusia tuve que entenderme con el inspector encargado de vijilar y de rejistrar minuciosamente a todos los pasajeros. Presenté mi pasaporte.

Mr. Eydtkuhnen, que así se llamaba el inspector, perdió su severidad y su tranquilidad en presencia del documento.

—Pero usted es el señor V...! me dijo con un aire de incredulidad. No, usted no es, no puedo serlo. Usted no puede ser el detective parisiense me replicó conduciéndome a una pieza que habia en el interior y en donde desdoblando un álbum me exhibió un magnífico retrato mio que diferia por cierto del aspecto que llevaba pues habia cuidado de disfrazarme algo.

Recurrí en vano a argumentaciones, el adicto inspector no consintió en dejarme. Por último le insinué el plan de que me acompañara hasta Wilna en donde él podria obtener una respuesta del Ministro del Interior a un telegrama que desde luego le enviaria solicitándole órdenes al respecto. Aceptó mi proposicion con no poca desconfianza. En el trayecto no pude conversar con él ni una palabra, su seriedad era inquebrantable; le ofrecí un cigarro, obteniendo un rechazo temeroso de que el modesto pitillo contuviera algun esplosivo. Arribamos a Wilna. La respuesta nos esperaba. Ella decia: "Preste atenciones señor V...—su pasaporte está en perfecto órden".

La confusion de mi desgraciado inspector no tuvo límites. Me despedí de él volviéndole a ofrecer un cigarro que en esta ocasion aceptó, prometiéndole guardar absoluta reserva sobre su estremada y nociva fidelidad en el cumplimiento de sus deberes. Llegué por fin a la capital rusa en donde me esperaba un amable sujeto en nombre del Ministro. Fuí conducido primeramente al hotel y en seguida a la presencia de quien habia tenido la idea orijinal de hacerme emprender tan apresuradamente un viaje de Paris a San Petersburgo.



Las oscuras y pesadas cortinas se abrieron para darme paso. Frente a mí estaba el verdadero soberano de Rusia el autócrata por excelencia, Pobiedonestzeff, procurador del Santo Sínodo.

Vestido con traje negro y chaqueta cruzada aparecia sentado sobre un gran sillon, mostrando un jesto severo y amenazador.

Llegué hasta él sin que se dignara disipar ese ágrio ceño ni mucho ménos levantarse. Comprendí luego con quién tenia que tratar.

—Tome asiento me dijo en frances secamente.—Le he hecho venir, agregó, a fin de encomendarle una mision que no le ocasionará a usted mal alguno, pero que exije la mas escrupulosa fidelidad. Esta mision no se la habria confiado a un ruso porque temo corromper su lealtad y sé que usted es habitante de una República—detestable, abyecta y corrompida en su forma de Gobierno, segun mi entender—y por eso no temo ni siento escrúpulos en corromper sus principios.

Pobiedonestzeff se detuvo un momento para observarme fijamente esperando que yo contestara a esta provocacion, pero no pudo ménos que quedar atónito al ver mi absoluta impasibilidad e indiferencia.

—Mi señor, agregó,—(mas bien parecia decir mi sirviente) ha consentido en tener una entrevista secreta y sin testigo alguno con su hermano Guillermo de Alemania en los mares del Báltico. ¿Oye usted? sin testigo alguno, comprendiendo en esto aun o sobretodo a su primer Ministro.

Yo seguí impasible.

—Cómo no dice usted nada—esclamó con sorpresa. ¿Ha oido usted ya algo de esto?

—No es mi costumbre hacer comentarios a las instrucciones que recibo, respondí friamente.

—Ah, usted está dispuesto a cumplir con ellas, dijo el Ministro con un tono que no pudo ocultar su alegria.

—Siempre que ellas me convengan.

—¿Y si no le convinieren? preguntó ásperamente.

—Me volveré al hotel donde comeré para regresar esta noche misma a Paris.

Pobiedonestzeff comprendió que nada podia en mi contra. Se sintió por un momento malhumorado pero luego prefirió abandonar este terreno diciéndome con fingida alegria:

—Es usted un hombre admirable. Usted es precisamente a quien yo necesitaba.¡ Qué lástima que no sea ruso!.... agregó con finísima ironía—pero volvamos a nuestro asunto.

El Kaiser ha propuesto esta entrevista a Nicolas con el fin su

puesto por cierto de buscar algun medio como prestar ayuda y garantias a la persona y familia imperial, amenazadas como ya se sabe. Nicolas hombre débil y nervioso ha aceptado sin consultar siquiera atraido por el bocado del anzuelo, pues su mente no puede desechar el recuerdo de la trajedia en que fueron protagonistas Luis XVI y Maria Antonieta. ¡Pobre hombre!

Usted sabe que el Kaiser es el maestro de la diplomacaia europea.. Su astucia en asuntos de esta especie es insuperable.

—¿Entónces usted teme—le interrumpí yo que él no se detenga en los propósitos espresados?

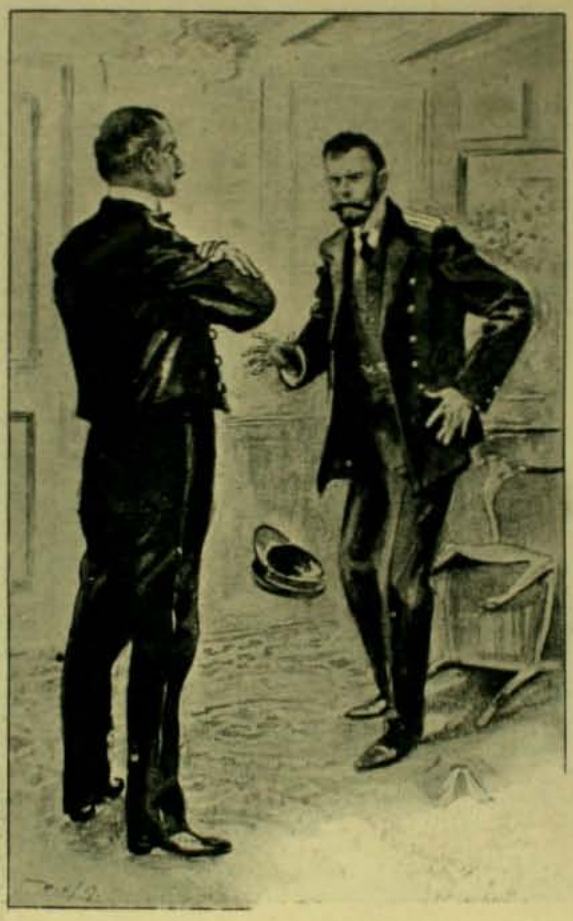
—No es un secreto que Alemania ambiciona estenderse hácia las provincias rusas limítrofes.

—Sí—respondí—pero aunque ese sea el deseo de los alemanes, cosa que aun no acepto completamente, cree usted que esa aspiracion es realizable obstando a ello la diferencia de relijion. Los habitantes de esas provincias son católicos y Guillermo es protestante.

—No hai diferencia entre ellos gritó apasionadamente el jefe del Santo Sínodo—luteranos o romanos, son de la misma bandada, su principio es la libertad.

Antes de permitir eso un emperador de Rusia debe preferir el martirio de Alejandro I.

Esta frase descorria el velo en que se ocultaba el pensamiento de mi interlocutor. Es preciso no olvidar que Alejandro II murió quizas a mano de la camarilla por pretender otorgar al pueblo ciertas franquicias.



—Es necesario pues que yo sepa lo que ocurrirá en esa conferencia, agregó: Nicolas es tan débil, tan... que puede consentir. Ah, no consentirá, pues yo no lo permitiré. El pueblo inconciente y estúpido no debe ni puede vivir bajo otro réjimen. Usted en consecuencia acompañará al zar en esta entrevista.

—¿En qué carácter?, pregunté.

—En calidad de ajente encargado salvaguardiar y custodiar su persona.

—¿Y el zar lo sabrá?

—No, me respondió haciendo un movimiento de desprecio—el zar lo ignorará todo, pues uste dirá disfrazado a bordo en calidad de mayordomo.. Lo del ajente es para el comandante del yatch y la oficialidad. ¿Comprende?

Y desdoblando un plano que tenia sobre una mesa me dió a conocer el yatch y la disposicion de sus diversos compartimentos.

La entrevista—me dijo—tendrá lugar en este departamento, el smoking-room de Nicolas. Esto lo he dispuesto yo sin que el zar se haya podido apercibir de ello. Contigua a esta pieza hai otra pequeña. ¿Lo vé usted? Pues bien, aquí se esconderá usted con la anticipacion necesaria y podrá escuchar toda la entrevista levantando estas tablas y que dan por el lado opuesto en la parte baja de los asientos que circundan el tabique y que he hecho desprender anticipadamente con este fin. Guarde usted el plano y estúdielo. Usted cumplirá con escrupulosa fidelidad mi encargo porque es necesario que yo impida cualesquier atentado que se quiera cometere contra nuestra santa relijion y contra nuestra forma de Gobierno abusando de la debilidad infantil del desgraciado Nicolas. Esa turba estúpida e inconsciente que se ajita y se revuelca en el lecho abyecto sin saber lo que pretende no tendrá lo que ella misma no sabe que quiere obtener. Yo lo impediré.

—¿Acepta usted mi proposicion?

—Sí, agregué lacónicamente.

Pocos dias despues me encontraba yo en desempeño de mi estraño puesto.

El procurador del Santo Sínodo me facilitó todos los medios necesarios que hubieran podido obstaculizar sus proyectos.

No me detendré en esplicar las muchas peripecias que sufrí ni las cosas que oí ántes de la verificacion de la famosa entrevista.

Llegó por fin el momento supremo. Todo se encontraba dispuesto cual lo habia preveido el astuto procurador. Guillermo II arribó a media noche solo a bordo del "Polar Star" y fué recibido por el Zar en su smoking-room. Yo miéntras tanto, me encontraba en mi escondite en magníficas circunstancias para ser testigo auditor y jurado de todo lo que ocurriera.

El Kaiser fué el primero en hablar.

—Empiezo por pediros—dijo—me escuseis por la insistencia que he manifestado en que esta entrevista se verifique enteramente a solas, pues tratándose de vuestro interes único personal y esclusivo no era posible que estraños la presenciaran. En tratándose de revoluciones los monarcas sentimos la realidad de los lazos que nos unen y la necesidad de nuestra mútua asistencia.

Hubo un momento de silencio que el Zar interrumpió con tono que denotaba aun cierta frialdad y desconfianza.

—Ignoro aun lo que me vais a proponer pero debo anticiparos que cualesquiera que sean los arreglos a que arribemos, yo no puedo llevarlos a la práctica sin el conocimiento de mis ministros.

El Kaiser vaciló ántes de contestar.

—Entiendo que vuestra política no está conforme con la mia. Yo doi mis órdenes directamente. Nadie me fiscaliza no tiene el derecho para ello. Si yo deseo que una lejion de mis soldados prenda fuego a Berlin no tengo mas que dictar mis órdenes a quien lo comando.

No se me ocurriria recurrir a Staff mi Ministro de Guerra.

El zar inclinó la cabeza como para oculta cierta turbacion y Guillermo continuó:

Es menester que en este asunto observeis el procedimiento que yo uso, pues escusadme, pero debo confesaros que desconfio de vuestros consejeros. Ese hombre, De Witte, para mí no es sino un demagogo. Perdonad majestad, si os ofendo, vuestro interes me aconseja esta franqueza.

—Pero no de todos podeis desconfiar Guillermo; Pobiedonestzeff por ejemplo yo le creo el mas leal y sincero de mis amigos.

El Kaiser lanzó un grito de estrañeza.

—Leal, sincero—esclamó—oh, no es el primero de quien yo desconfio. No desearia que mis proposiciones llegaran a sus oidos.

Nicolas se sintió profundamente conmovido por tal opinion y emocionado visiblemente dijo:

—Veo que en Rusia ya no tengo amigos. Parece que todos en ella ambicionan el cortar la cabeza a su emperador. Solo falta saber qué bando lo hara primero.

—Pues bien vos habeis comprendido vuestra situacion incierta, difícil, vacilente, sí, majestad, vacilante. Pero ante todo debeis colocar vuestra persona en condiciones que os den garantias de seguridad.

—No puedo abandonar a Rusia contestó secamente Nicolas.

—No es ese mi plan, no os he querido decir que abandoneis vuestros dominios; mi deseo es que sin abandonarlos os encontreis seguro.

—¿Cómo?

—Permitiéndome que yo acuda en vuestro ausilio.

Nicolas frunció su ceño; sus facciones tomaron un jesto severo. El Kaiser continuó.

—No pretendo invadir vuestros terrenos sin que ántes me deis vuestra venia esplícita. Lo que yo quiero es que vos os retireis a Varsovia permitiéndome el que yo os envie un cuerpo de mis soldados para vuestra personal asistencia. Igual cosa se hizo con vuestro antecesor en Hungria.

—No puedo aceptar vuestra oferta Guillermo pues jamas podria yo emplear tropas estranjeras en contra de mis propios súbditos.

—Pero olvida V. M. que vuestra persona no es la única amenazada. ¿Acaso la emperatriz, acaso el heredero de vuestra corona, acaso vuestros hijos no están amenazados tambien?...

La impresion que este inopinado recuerdo produjo en el zar dejó huellas marcadas en su rostro.

—No necesitais, continuó el Kaiser, emplear mis tropas en contra del pueblo, usadla simplemente como una guardia de honor.

—Seria la misma cosa, se llegaria al mismo resultado.

—Entónces porque no elejis a Riga. En el puerto mi escuadra con sus cañones bastaria para intimidar a los que os amenazan.

—En realidad no puedo aceptar desde luego ni puedo rechazar tampoco. ¿Quisierais dejar pendiente vuestro ofrecimiento jeneroso para que yo apelara a él cuando lo estimara necesario?

—No lo califiqueis de jeneroso, Nicolas. La causa de los reyes es una.

Se siguió un momento de silencio. El Kaiser no parecia contento del resultado. Luego agregó con ademan sobresaltado cual si esperara arrancar de ellí el éxito anhelado.

—He pensado en otro lugar para la seguridad de vuestra imperial familia y que esti seguro no rehusareis. A Cronstad.

¡Cronstad! pensé yo desde mi escondite la primera fortaleza del imperio ruso, la llave de San Petersburgo en manos de Alemania. ¡Oh, qué sueños los del águila jermánica! ¿La bandera alemana flameando en las fortalezas de Cronstad se arriaria alguna vez a peticion del Presidente de la República rusa una vez reconocida esta por el orbe, llámese aquel De Witte o como se quiera?

Recordé involuntariamente las palabras de Pobiedonestzeff "usted sabe que el Kaiser es el maestro de la diplomacia europea"... Nicolas contestó en ese momento febrilmente.

—Sí, Cronstad, ese puerto me agrada, allí no veo las dificultades que ofrecen los demas puntos que me habeis indicado. Está

cerca de la capital y no hai peligro de colision entre el pueblo y los soldados. Sí acepto.

—¿Para qué fecha?

Yo temblaba ante la respuesta. El kaiser revelaba en su semblante la ansiedad que ajitaba su espíritu. Nicolas parecia no darse cuenta de ello y con toda calma respondió:

—Eso debo aun pensarlo, así como la forma en que debo trasladarme al puerto para no despertar sospechas. ¿Con qué anticipacion quereis que os avice?

—Con cuarenta y ocho horas, nada mas—fué la respuesta.

—Hemos convenido entónces dijo Nicolas.

—Sí, contestó aunque algo desconsolado el soberano aleman. La entrevista habia terminado.

El Kaiser salió del "Polar Star" con el mismo sijilo con que habia penetrado regresando al "Hohenzollern".

Salí de mi escondite siguiendo los pasos del zar sin que él me sorprendiera.

Nicolas penetró en su cámara cerrando tras de sí la puerta.

Llamé a ella y penetré a la pieza "a la voz del emperador."

Nada deseo, me dijo, al ver mi uniforme de mayordomo. Perdonad, Majestad, respondí, pero quiero haceros presente quien soi yo. Soi A....V.

Nicolas dió un salto arrojando tras de sí la silla miéntras sus ojos atónitos me miraban.

—Vos V... A. sí, un hombre cual vos necesitaba aquí en estos momentos; pero como habeis podido llegar hasta presentaros en este sitio.

—No solo el presentarme, Majestad, direis vos—sino tambien escuchar toda vuestra conversacion con S. M. jermánico.

—¿Cómo, qué decis? prorrumpió Nicolas en tono amenazante.

—Os pido perdon, Majestad, pero me he visto precisado a dar tan terrible paso solo guiado por el deseo de seros útil y de salvar vuestra vida.

—¿Acaso mi vida está amenazada por alguien?

—Majestad, he llegado a este buque revestido de mayordomo pero en calidad de ajente secreto con encargo de salvaguardiar vuestra augusta persona y resguardarla de todo peligro.

—¿Quién os ha hecho ese encargo? me interrumpió el zar.

—El Procurador del Santo Sínodo, M. Pobiedonestzeff, y creo, agregué con tono malicioso, que no falto a la escrupulosa fidelidad que me ha recomendado el autor de este mismo encargo, advirtiéndoos que si pensais hacer revelacion a Pobiedonestzeff de vuestros propósitos de aceptar la oferta de S. M. el Kaiser, es mui posible que no alcanseis a guardar vuestra vida hasta arribar a Cronstad.

Nicolas cayó pesadamente sobre su silla y profundamente desconsolado, esclamó: ¡Entónces mi hermano el emperador tenia razon. Pero señor V... ya que vuestra hidalguía se ha movido ante la desgracia de un monarca, decidme con igual lealtad, ¿qué pensais de la proposicion que me hace mi hermano el emperador de Alemania?

Señor, le dije, me permitireis que a este respecto os cuente una fábula que leí hace algunos años en un libro de cuentos árabes.

Un dervis o monje se encontraba un dia sentado en su angosta y estrecha cabaña. Se acercó un camello y le dijo: "Buen hombre, ¿me permitirias que resguardara de la lluvia mi cabeza bajo el techo de tu cabaña?" El dervis consintió y el camello introdujo su cabeza. Mui luego el animal volvió a hablar. Mis hombros, dijo, están empapados por la lluvia y siento mucho frio. ¿quieres ser tan bueno para permitirme el que tambien los cubra con tu techo?

El monje permitió. No tardó mucho en hablar de nuevo el camello. "El tiempo está tan helado y el suelo tan húmedo, dijo, dejad que mis manos se afirmen en el suelo seco de tu cabaña". Y sin esperar respuesta esta vez se introdujo.

El dervis empezó a mirar con desagrado la osadía del camello. ¡Pero ya era tarde! Este sin decir nada se habia introducido del todo en el rancho. Sin embargo, el dervis se atrevió a advertirle que la cabaña era demasiado estrecha a lo que el camello tendiendo su cuerpo en el suelo, contestó: "Es verdad, tienes razon, tú no cabes". El monje quiso no obstante acomodarse y al pretender hacerlo el camello ensanchándose ocupó toda la choza desalojando al hospitalario y buen dervis.

S. M. no me preguntó la moraleja del apólogo. Yo creí tambien inoficioso el espresarla. Pero todo esto no obstó para que al augusto Procurador del Santo Sínodo yo le manifestara oportunamente que él nada tenia que temer agregándole que me cabia la satisfaccion de haber cumplido la mision de alta confianza que me habia encomendado con la escrupulosa fidelidad que ella requería....

LA MISA DEL GALLO

Quien quiera ver cosa buena
a traves de una mantilla
y que le deje la pena,
que oiga misa en Nochebuena
en el templo de Sevilla.

Haga mucha devocion
y refrene los sentidos
que hai ojos de tal pasion
que se clavan decididos
en mitad del corazon.

Y puede ocurrir talvez
que al postrarse ante el altar
quien a su Dios rinda prez,
no pueda el ojo quitar
de las rosas de una tez.

Mucha cara de azucena,
mucha moza de Triana,
del centro y la Macarena,
cobija en la Nochebuena
la santa iglesia cristiana.

Y en medio de tal enredo,
no hai en el templo sonoro
quien consiga estarse quedo
ni quien rece un solo credo
sin esclamar "yo te adoro".

¿Cómo ha de estar el creyente
al lado de una capilla
humillado y reverente,
si tiene la gloria enfrente
envuelta en una mantilla?

Dice el pobre yo pequé
y al Hijo de Dios bendice,
mas no lo dice con fé,
que absorto ante lo que ve...
no sabe lo que se dice.

De buena gana rezara:
"Sevillana dulce y cara,
yo creo en tu faz morena,
y a tu verita pasara
bailando la Noche Buena".

Al pandero escandaloso,
de metálicos ruidos,
une el templo prodijioso
del órgano melodioso
los afiautados sonidos.

Por las naves misteriosas
va la jente de ansia llena
viendo caras primorosas
como se ven las hermosas
en una alegre verbena.

Un chiste arrojado al paso
un requiebro a una mujer
de fino cútis de raso,
oye el que cruza al acaso
y sonrie sin querer.

Que el carácter andaluz
donde quiera que se halle
hace a la pena la cruz,
y en el templo y en la calle
va derramando la luz.

SALVADOR RUEDA

TARDES DEL VILLORRIO

¡Melancólica tarde! El luminoso
astro del dia tras de la montaña
vá a buscar el reposo,
cubiertos de sudor, con la güadaña
en la mano, los peones de la hacienda
se van al rancho, do, quizá, la esposa
les prepara, ceñuda, una contienda
o la cena sabrosa;
el maestro despacha
los chicuelos ariscos
y los que, en infantiles algazaras,
le devoraron los duraznos priscos
que tenia en el huerto, los que raras
lecciones ese dia dieron buenas
o se olvidaron de limpiar las caras;
el tímido y discreto pajarillo,
cansado de jugar entre las flores
y de cantar alegre, al bosquecillo
de naranjos se vá y entre sus ramas
tiritando de frio se acurruca;
el pez se oculta entre las verdes lamas
sin que, a la luz crepuscularia, puedan
brillar, láminas de oro, sus escamas;
se estremece el follaje,
la brisa adormecida se despierta
y remeda canciones el ramaje;
en el cuartel el centinela: ¡alerta!
repite en cadenciosos intervalos
y al corazon infame o temeroso
los inmóviles palos
se le figuran sombras; el esposo
busca de su mujer una mirada
que al alma fatigada
traiga alegria y paz; en la arboleda
la última cancion de los zorzales
en el espacio muere, sólo queda
un ritmo de armonias celestiales.
Es la hora del sabio,
en que el alma medita
en que enmudece el labio
y la conciencia grita
No temas. Sus postreros resplandores
el sol derrama en nuestros horizontes,
sus cálices las flores
cierran, se pierden los lejanos montes
y los altos volcanes
preparan sus ardientes llamaradas;
los buhos funerarios
graznan sobre las torres
de los descoloridos campanarios;
en las calles desiertas
humean los mecheros
y crujen, entornándose, las puertas...
¡Es de noche, ya brillan los luceros!

JORJE DOWNTON G.

ECUADOR



Al Señor Don Pedro Montt
Presidente de Chile
Eloy Alfaro



Señora Ana Paredes de Alfaro

ZIG-ZAG engalana hoi sus pájinas con los retratos del Presidente del Ecuador, Excmo. señor jeneral don Eloi Alfaro, de su distinguida esposa, la renombrada dama colombiana, doña Ana Paredes de Alfaro y del señor Ministro de Relaciones Esteriores de aquel pais, don Luis F. Carbo.

Con este motivo séanos permitido recordar las grandísimas simpatías que el Presidente del Ecuador tiene por Chile y que nuestro pais devuelve con creces.

El jeneral Alfaro ha gobernado dos veces a la República del Ecuador: desde 1895 y 1901, la primera vez. Su segundo período constitucional empezó el 31 de agosto último y terminará en igual fecha de 1911.

No obstante, el Excmo. jeneral Alfaro gobernaba de hecho desde el año próximo pasado.

Uno y otro períodos han sido señalados por notables progresos y trascendentales reformas. En realidad, el Ecuador deberá a su actual Presidente la realizacion de su única via férrea que unirá a Guayaquil con su capital, Quito. Para justificar el prestijio que esta obra ha acarreado al jeneral Alfaro conviene recordar algunos de sus principales factores.

Tiene quinientos quilómetros de largo.

La línea empieza en Duran, frente a Guayaquil, a siete metros sobre el nivel del mar y su término, alcanzará en Quito, a 3 mil metros de altura.

Desde Duran a Riobamba, que es la tercera parte de la jornada, la línea tiene 211 puentes.

Su costo subirá de cuarenta millones de pesos oro. Si se toma en cuenta la enorme distancia que separaba a Quito de la costa, se esplicará cualquiera la razon del lento desarrollo de aquel pais y cuanto va a influir en su rápido progreso el ferrocarril de que se trata.

Esa es una obra de resurreccion. Honor por ello al jeneral Alfaro. Su Gobierno ha fomentado tambien otras obras públicas, principalmente en materia de escuelas.



Señor don Luis F. Carbo

En órden a la reorganizacion administrativa la tarea del actual Presidente del Ecuador es vasta.

Dió nueva vida a las escuelas militares y de clases, el fué quien atrajo a su pais a los instructores chilenos que figuran en el Ejército y Armada ecuatorianas; reorganizó las escuelas normales, llevando profesores norte-americanos y el Conservatorio de Música.

En el órden político su accion es de la mas alta trascendencia. Representa la tendencia liberal del pais. Antes de subir al poder era el jefe del partido radical.

Durante su estadía en el poder se suprimió el artículo 12 de la Constitucion que señalaba a la Iglesia Católica como relijion del Estado. Se dictaron las leyes de matrimonio y rejistro civil.

El jeneral Alfaro, tiene en el señor don Luis Felipe Carbo a un hábil y distinguido colaborador de su Gobierno.

Ex-senador, escritor, periodista y orador de fuste, que ántes de ahora ha servido las legaciones de su patria en Colombia, Méjico y Estados Unidos, figuró en el Congreso Pan-Americano de Méjico al lado de los representantes de Chile llevándoles el concurso de sus luces, talento y decision en bien del logro de nuestros propósitos.

El señor Carbo pertenece a una de las familias mas respetables del pais.

Su tio, don Pedro Carbo es uno de los grandes repúblicos del Ecuador.

Don Luis Felipe Carbo, Ministro de Relaciones Esteriores del Ecuador es tan amigo de Chile como su ilustre jefe, el Excmo. señor Alfaro

La noche buena de Luisa



—¡Te callarás, demonio!—gritó furiosa Felipa a la pequeña Luisa, que la llamaba gimiendo desde un rincon de la pieza, tendida sobre un camastro, y Luisa guardó silencio por breves instantes, contemplando a aquella mujer, a quien ella llamaba madre—que solo amaba el licor y que se afanaba en remendar una pollera, la pollera nueva, a la luz vacilante de una vela de sebo que parecia llorar tanta miseria, derramando las gotas amarillentas de su llanto, sobre el cuello de la botella que le servia de palmatoria...

La Felipa, revueltas las greñas, con los ojos encendidos por el alcohol, absorta acaso, en la idea de la próxima remolienda, no sintió cuando la pequeña Luisa se deslizó del lecho suavemente, como una gatita, hasta la ventana. Al ruido que hizo ésta, volvió los ojos henchidos de furor.

—¿Qué haces allí?—gruñó con rostro airado.

—Mamá,—repuso la pequeñuela,—hoi es Noche Buena, y yo iba a poner un zapato...

—¿Qué zapatos tienes tú?

Luisa volvió a su lecho de miseria, feliz porque si no tenia un zapato en que recibir sus presentes, habia dejado en cambio allí, en el alero de la ventana, una cajita de carton vacia. Sí, el Niño-Dios le dejaria dentro sus regalos y soñando con juguetes bellísimos, dormia plácida, tranquila, arrullada por el ángel guardian de la inocencia.

Dormia así cuando sintió en las espaldas un rudo golpe: la Felipa al acostarse la empujaba con los pies y la decia:—Encójete, que no me dejas dormir.

Luisa abrió los ojos: la pieza estaba oscura: el Niño-Dios no habia pasado todavia. Volvióse a dormir con ajitado sueño y vió que el Divino Infante le traia un corderito blanco igual al de la hija del vecino zapatero.

Cuando abrió los ojos en la mañana, su primer mirada se dirijió a la ventana: allí estaba la cajita de carton estaba vacia.

Sentóse en su lecho y por sus mejillas pálidas corrieron lágrimas cristalinas, amargas: Luisa, la pequeña Luisa, lloraba sin consuelo su primer desengaño: recordó que su madre le habia dicho que el Niño-Dios dejaba sus juguetes en los zapatos de los niños: ella en la Noche-Buena no habia tenido ni un zapatito roto: el Niño-Dios habia pasado sin detenerse ante la cajita de carton vacia...

P. J. M.



Erinosis y enfermedades de la Viña

NUESTROS agricultores conocen perfectamente estas dos enfermedades de la vid, pues se han hecho mui comunes en nuestros huertos donde haya parrones o vid cultivada en espaldera.

Estas enfermedades aunque no se pueden contar entre las graves, atrasan mucho a la vejetacion y pueden llegar hasta detenerla cuando se presentan en parritas nuevas y de variedades mui sensibles a estas enfermedades.

Las dos enfermedades son de oríjen animal, debidas a parásitos pertenecientes a la clase de los arácnidos.

Para mayor claridad haré un pequeño estudio de cada una de estas enfermedades en particular, empezando por la mas comun y mas peligrosa para la vid, la erinosis.

ERINOSIS

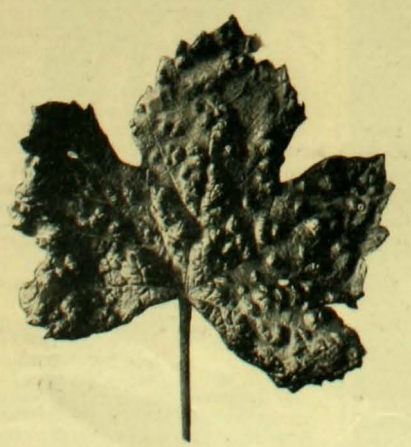
La enfermedad conocida con el nombre de erinosis se manifiesta sobre las hojas por la presencia de ronchas sobresalientes en la cara superior de la hoja y que corresponden a una depresion en la parte inferior. Estas ronchas están guarnecidas en su parte cóncava por pelos consistentes, blanquizcos en un principio, se ponen blancos poco a poco, a medida que avanza la estacion se tornan parduzco-rojizos.

Haciendo un corte a una de estas ronchas de la hoja y observándolo bajo el microscopio, se constata que esos pelos son debidos a un alargamiento desmesurado de la células de la epidermis, hipertrofiadas bajo la accion del parásito.

Estos pelos son unicelulares, encierran poca clorofila, amenudo engrosados en la estremidad, algunas veces ramificados, se entrelazan con los pelos vecinos formando una especie de tejido imposible de desenredar. El exámen de los tejidos inmediatamente debajo de estas celulas alargadas en forma de pelos, deja ver la presencia de almidon, que indica un trabajo nutritivo local abundante, ocasionado por la produccion de células peliformes.

Estas manchas blanquizcas cubren a veces toda la cara inferior de la hoja, de lo que resulta que ésta funciona mal lo que se traduce por un debilitamiento jeneral de la planta y, por consiguiente, por una disminucion de la cosecha. Estas mismas manchas a veces invaden los peciolos de las hojas y los racimos en flor.

La causa de estos desórdenes en la vejetacion, largo tiempo atribuida a un hongo parásito de la hoja descrito bajo el nombre de "Erineum vitis", es debida a un arácnido del grupo de los acáridos, invisible a simple vista y que se conoce por el "Phitoptus vitis". Las picaduras de este arácnido provocan en la hoja la hipertrofia de las celulas epidérmicas y la deformacion del parénquima.

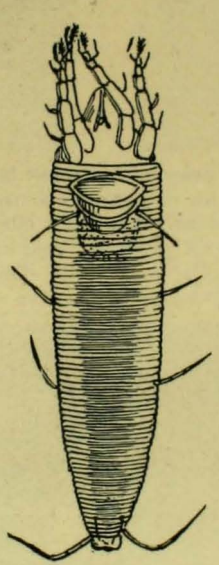


Hoja de vid atacada de erinosis, vista por la cara superior

Malpighi en el siglo XVII y Reaumur en 1737 hicieron estudios de esta enfermedad, llegando a la conclusion, el primero, de que la enfermedad era debida a un líquido corrosivo secretado por algun insecto; y debida a la accion de un insecto mui pequeñito opinó el segundo de estos dos sabios.

Posteriormente, el botánico Schrader, a fines del siglo XVII, atribuyó la enfermedad a una callampa parásita de la hoja y que describió bajo el nombre de "Erineum vitis". Así quedaron los conocimientos hasta 1833 en que Turpin descubrió en el interior de las ronchas un pequeño ácaro verdadero causante de la enfermedad.

En 1864 un naturalista aleman. Landois, lo descrió con el nombre de "Phytoptus vitis".



Larva de Phyloptus vitis aumentada 850 veces

BIOLOJIA DEL PHYTOPTUS VITIS

El jénero Phytoptus pertenece a la clase de los arácnidos al órden de los acáridos y a la familia de los tetránicos.

Los arácnidos comprenden todos los articulados de 8 patas.

El órden de los acáridos se compone de los arácnidos de abdómen soldado al cefalotorax, de respiracion traqueal o cutánea y el órgano bucal adoptado a chupar. Los tetránicos son acáridos con 7 artículos en las patas, rostro de forma cónica y formado en la parte anterior del cuerpo, móvil y susceptible de replegarse verticalmente.

Todos los tetránicos esperimentan metamórfosis y en el jénero phytoptus son aun mas complicadas. Del huevo sale una larva de 4 patas, se multiplica durante toda la buena estacion por medio de huevos puestos por partenojénisis. Al aproximarse el invierno un gran número de estas larvas se enquistan bajo la corteza o entre las escamas de las llemas. Los quistes son de forma alargada; redondeado



Hoja de vid atacada de erinosis, vista por la cara inferior

en las estremidades. A la primavera siguiente el quiste se rompe dejando salir una larva exápoda que mui pronto se trasforma, dando nacimiento despues de una muda de piel al tetránico adulto sexuado, que tiene 8 patas.

Al estado perfecto tiene un tamaño de 4 décimos de milímetro de largo, de forma ovalada. El macho es mas chico y delgado que la hembra. Color amarillo pálido, algunas veces verduzco sin duda por efecto de algunos granos clorofilo que puede haber comido el ácaro.

El animal perfecto no vive sino pocos dias; poco tiempo despues de la fecundacion la hembra pone sobre la cara inferior de la hoja y desaparecen, de estos huevos nacen las larvas de 4 patas y producen la enfermedad por sus picaduras. La larva es microscópica, de cuerpo alargado, flexible, vermiforme. Los dos pares de patas, dirijidos hácia adelante sobrepasan la cabeza; el abdómen es estriado trasversalmente de pliegues finísimos en número de 60 a 70. El cefalotorax (cabeza unida al torax) sin estrias trasversales. La cabeza termina en un cono truncado lijeramente inclinado hácia abajo. Se pueden contar seis pares de pelos, estos pelos son ríjidos, elásticos y sirven evidentemente para protejer al animal de los choques o accidentes esteriores.

Los huevos, de donde salen estas larvas, al momento de la postura están cubiertos de una sustancia glutinosa con la ayuda de la cual se adhieren a los pelos de la planta.

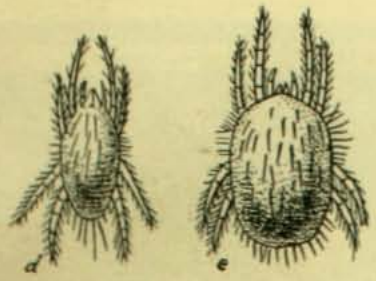
La larva se mueve con lijereza a pesar de la disposicion poco ventajosa de sus patas, que están colocadas mui adelante; en cambio el abdómen tres veces y media mas largo que el cefalotorax no tiene otro apoyo que el disco anal que forma ventosa.

La vitalidad de estas larvas es mui grande; sumerjidos en el agua o glicerina se mueven aun despues de 48 horas.

TRATAMIENTO

En caso de que la erinosis aparezca con mucha fuerza en primavera es conveniente quitar las hojas atacadas y quemarlas; de esta manera se evita la multiplicacion del ácaro y la propagacion de la enfermedad.

Como el Phytoptus inverna debajo de la corteza o entre las escamas de las yemas, conviene descortezar y pulverizar las parras con sulfato de cobre al 10% o ácido sulfúrico del 5 al 8%.



Phytoptus vitis: d, phytoptus vitis macho, visto de espalda; e, phytoptus vitis hembra, visto de espalda. (aumentado 650 veces.)

El azufre aplicado en las viñas contra el oidium da espléndidos resultados contra la erinosis y en jeneral podemos decir que todos los tratamientos contra el oidium son excelentes contra esta enfermedad.

Se ha comprobado que la erinosis no ataca de la misma manera a todos los cepajes así se pueden clasificar en el siguiente órden:

Mui atacados.—Manzelle, Aramon, Muscat y variedad del pais.

Sensibles.—El Pinot blanco.

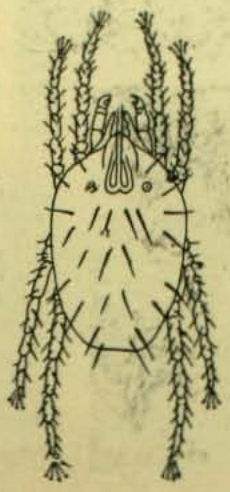
Poco atacados.—El Sauvignon, Olivet, etc.

Indemnes.—Berlandieri, Cordifolia.

ENFERMEDAD ROJA

Esta enfermedad es producida por un parásito de las hojas de la vid y otros vejetales. Este parásito como el anteriormente descrito pertenece a la clase de los arácnidos, al órden de los acáridos y a la familia de los trombidides.

El jénero mas comun es el Tetránico Tisserand o "Tetránychus telarius", de patas terminadas en una garra doble y provista de pelos con ventosas en su estremidad. No son parásitos propiamente hablando, porque siempre viven libremente sobre la planta de donde toman la sabia con ayuda de su chupador. Se les ve moverse a lo largo de la cara inferior de la hoja siguiendo las nervaduras en vez de estar fijos a agallas como los fitoptus. Poseen glándulas que secretan seda con la cual tejen en la cara inferior de la hoja entre las nervaduras, un tejido mui fino análogo a los de las arañas y que les sirven de abrigo; perforan los tejidos y chupan la savia. Las hojas atacadas se ponen verde amarillentas, se cubren de manchas

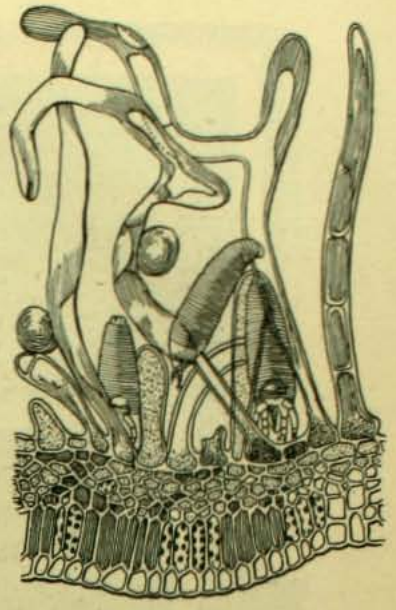


Tetranychus telarius. (agrandado 60 vecec)

pálidas sobre la cara superior, miéntras tanto que las telas dan un tinte gris a la cara inferior.

La enfermedad se manifiesta por atrofia de las hojas.

La flor de azufre es un espléndido remedio contra esta enfermedad. Se aconseja ademas hacer pulverizaciones con: 500 gramos de flor de azufre y un kilógramo de cal viva por veinte litros de agua caliente.



Corte de una roncha de erinosis vista al microscopio. Nótese las larvas chupando la sábia, las células hipertrofiadas en forma de pelos y los huevos adheridos a estos pelos.

Esta enfermedad ataca a todas las plantas escardadas, árboles frutales y la viña.

Enfermedad roja de la viña se llama a la producida por el tetránico en la vid. Las hojas bajo la accion de las picaduras del ácaro se tornan rojas y se secan.

GUILLERMO MEDINA

POLITICA POSITIVA

(EN EL ÁLBUM DE MI SOBRINA CÁRMEN ROSA ZAPATA)

Es seguro que en las hojas, de este tu álbum de recuerdos, hagan lujo de simplezas los "pololos" embusteros; y es seguro que te digan mil bobadas en sus versos.

Mas si quieres ser dichosa, ten presente estos consejos, sin tenerme ni por sabio, ni por diablo, ni por viejo.

—

Si exajeran los encantos y el donaire de tu cuerpo; si te dicen que eres ninfa de los mares del Deseo; si te dicen que eres reina a quien falta solo el cetro; si t dicn qu eres Diosa que domina tierra y cielo; ¡Cármen Rosa no les creas a esos cursis embusteros!...

Si te dicen que tu talle es palmera del desierto; si te dicen que tus ojos son del alba dos luceros; si te dicen que tu boca es boton de rosa abierto... ¡Cármen Rosa no les creas a eros necios embusteros!...

—

¡Oh! los cursis, los farsantes, los moscones de estos tiempos!...
¡Oh! los necios, ¡oh! los sandios, los "pololos" embusteros!...

—

De esos y otros ditirambos, han pasado ya los tiempos; hoi estamos en el siglo del "confort" y del dinero.

Hoi no viven los amantes de suspiros y de besos, ni en el cáliz de las rosas beben lágrimas del cielo; hoi ya viven de patatas, de jamon y mosto viejo; hoi ya comen lo que todos, porque son de carne y hueso.

—

¡Oh! los sondios papanatas, ¡oh! los cursis embusteros!...
¡Cármen Rosa no les creas lo que dicen esos necios!...

—

Si te acosan los moscones y "pololos" embusteros, ten presente, Cármen Rosa, este sano y buen consejo:

Cierra el oido a las simplezas y a los necios galanteos; mas si encuentran algun chico sencillote, gordo y bueno, que en lugar de mucha farsa tenga un poco de talento, y ese chico te propone la coyunda de Himeneo... ¡Cármen Rosa, en el instante, échale la cuerda al cuello!...

¡Cázalo, niña de mi alma, cázalo, sin mas recelo!... porque de esos quedan pocos y esos pocos son mui feos...

¡Y aun los feos están caros en la crísis de estos tiempos!...

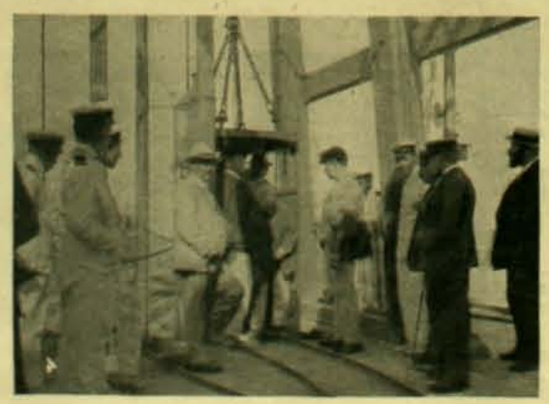
BENIGNO GUZMAN
(Boliviano)

VIAJE DEL CRUCERO "MINISTRO ZENTENO"































1.—Cónsul chileno y oficiales del "Zenteno" en Cintra.—2. El comandante Wilson leyendo su discurso durante la ceremonia de la entrega de condecoraciones en Cartajena.—3. Un oficial condecorado buscando otra cruz....—4. Oficiales bajando a una mina de 600 metros de profundidad en Cartajena.—5. En Bilbao. Moras y cristianos en un pick-nick.—6. Chalet de la quinta Monserrat en Cintra.—7. La cubierta del "Zenteno" durante la ceremonia de las condecoraciones.—8. Los oficiales del "Zenteno" vistando el Parque Güell en Barcelona.—9. El cónsul de Chile en Barcelona visitando al crucero.—10. Visitando al "Zenteno" en Barcelona.—11. Oficiales ingleses a bordo del "Zenteno" en Malta.—12 Un Narghilch en casa del califa Mahomed el Roschild.—13. Cartajena. Cancha de la mina de plomo "Cabeza Rayada".—14. Frente a Trafalgar, recordando a Nelson y Gravina.—En casa del cónsul de Chile en Malt

EL VIAJE DEL "ZENTENO" A NORTE-AMERICA Y EUROPA

A MEDIDA que la oportunidad nos lo ha permitido, hemos dado informaciones gráficas del viaje que el "Zenteno" ha hecho a traves de los mares de Norte América y de la vieja Europa. Hoi que ya se encuentra en nuestras playas y que las aguas de su patria acarician su blindaje, hablar de los festejos y manifestaciones de confraternidad que ha recibido en todos los puertos en que ha recalado en su viaje triunfal, es buscar un pretesto para rendir un tributo de gratitud y de agradecimiento a los pueblos hospitalarios que en tan elocuente forma han manifestado su afeccion ilimitada a nuestra patria.

Ha correspondido a los jefes y oficiales del "Zenteno" recibir en nombre de Chile esas elocuentes pruebas de amistad. Nuestro Gobierno comprendió anticipadamente el papel que ellos iban a representar y a ello se debió talvez el que pusiera un tacto especial en su eleccion.

Ellos han paseado la bandera tricolor por mares y naciones diferentes y han dado a conocer en circunstancia mui solemnes el grado de instruccion y disciplina a que ha alcanzado nuestra marineria de guerra y la manera como entiende el cumplimiento de sus deberes.

En las costas de la América del Norte, a igual que en las playas europeas y sud-americanas, su presencia fué saludada con muestras de calurosa simpatia.

Sobre la participacion que le cupo a la tripulacion en la revista de Hampton Roads, ya hemos dado oportunamente algunas noticias, mui halagadoras para nuestro orgullo.

Despues de recorrer la costa norte-americana el "Zenteno" cruzó el Atlántico, con rumbo a Europa. Allí visitó el puerto de Plymouth del cual la oficialidad trae recuerdos mui gratos. En ese puerto fueron particularmente atendidos por el almirante Beaumont, Mr. Baslow, vice-almirante del astillero y Mr. Horsley, superintendente de Dockgard a quien dieron en llamar el amigo de Chile por la afectuosidad con que les prodigó sus atenciones.

Cuando el natalicio de S. M. el rei Eduardo, el "Zenteno" se hallaba fondeado en Devonport. Las autoridades de ese puerto tuvieron la esquisita galanteria de invitar a la oficialidad a cada una de las fiestas que se celebraron con motivo de ese acontecimiento. Despues del banquete oficial la primera autoridad naval de Devonport dió una recepcion en su residencia particular a la cual solo fueron invitados, siguiendo una vieja costumbre, los jefes de la armada del grado de capitan de fragata para arriba. Al segundo capitan del "Zenteno", señor Huerta, le cupo la felicidad de ser honrado con un sitio de honor en la mesa.

Durante la estadia del buque en los puertos de Ferrol, Barcelona, Cartajena, Jibraltar y Santa Cruz de Tenerife, las autoridades y la sociedad le ofrecieron a la oficialidad, en todas partes, grandes bailes y banquetes, a los que correspondió el buque del mejor modo que pudo.

Mui especialmente en Barcelona las atenciones hechas tanto al comandante Wilson como a los oficiales fueron por demas espléndidas.

Con motivo de un incendio ocurrido en la rada de Barcelona en el vapor "Cabo de San Antonio", de la Compañia Trasatlántica Española, en la noche del 10 de setiembre el comandante envió a dicho vapor con los ausilios del caso al teniente señor Arístides del Solar, los guardiamarinas señores Sarratea y Garcia y 14 individuos, a fin de cooperar a la estincion del fuego, lo que se consiguió en la mañana del 11.

De estos hechos las autoridades de Barcelona dieron cuenta al señor Ministro de Marina el que a su vez lo comunicó a S. M. el rei don Alfonso XIII.

Con este motivo S. M. tuvo a bien condecorar al comandante Wilson con la cruz del Mérito Naval de tercera clase; al teniente 2.° del Solar y guardiamarinas Sarratea y Garcia, con la de segunda clase; y con la cruz de plata del Mérito Naval, a los siguientes individuos de la dotacion:

Buzo Lorenzo Vera, artillero 1.° Francisco Valenzuela, marinero 1.° Manuel Cabello, marinero 1.° Herminio Campos, marinero 1.° José Morales, marinero 2.° Víctor Machuca, marinero 2.° Daniel Campos, marinero 2.° Onofre Torres, marinero 2.° Rudecindo Medel, grumete Gregorio Soto, fogonero 1.° Domingo Martínez, fogonero 1.° Ismael Ortiz, fogonero 1.° Enrique Silva, carbonero Guillermo Molina.

La ceremonia de la imposicion de estas cruces tuvo lugar despues en Cartajena. S. M. comisionó al capitan jeneral de esa ciudad, para que en su representacion impusiera las condecoraciones a los agraciados.

Esta ceremonia, que fué imponente, tuvo lugar a bordo, con asistencia de todas las autoridades militares y civiles del puerto y una gran cantidad de familias.

En Rio Janeiro, S. E. el Presidente del Brasil hizo una visita al crucero e invitó a sus jefes y oficiales a un gran baile que les ofreció el Gobierno en el palacio de Itamaraty y que fué una de las reuniones sociales de mas brillo de la temporada.

En contacto allí con la distinguida sociedad brasilera, pudieron comprobar el hondo sentimiento de amistad y cariño que se tiene a nuestro pais.

El paseo triunfal del "Zenteno" por los cuatro mares no podia tener un término mas brillante y mas grato que su inolvidable estadia, en las aguas del Plata.

Las manifestaciones tuvieron allí un carácter de magnificencia y de espontánea sinceridad. Entre los agasajos oficiales debemos hacer mencion especial de la visita que nuestros marinos hicieron a Puerto Madryn a visitar la escuadra arjentina, donde, una vez mas, las oficialidades navales de las dos naciones hermanas se dieron grandes pruebas de compañerismo.

Tales han sido, resumidas en unas cuantas líneas, las manifestaciones de cariño que los jefes y oficiales del "Zenteno" han recibido en todas las partes del mundo que han visitado en su último viaje. La visita a los grandes puertos y astilleros estranjeros no ha tenido solo un fin puramente recreativo sino tambien otro de carácter mas positivo y beneficioso para el pais, el de imponerse de los últimos adelantos de la marina de guerra.

Durante su travesia han recorrido detenidamente los astilleros, fábricas y diques mas notables que existen en Estados Unidos, Inglaterra y costa del Mediterráneo. Especialmente interesante fué la visita que hicieron a los astilleros italianos en Spezia. Pudieron allí admirar los grandes progresos realizados por el jenio italiano en materia de construccion naval, lo que fué para la mayoria de nuestros marinos una verdadera revelacion. Visitaron en ese pais ademas los astilleros particulares, entre ellos el de Muggiano, de la firma Fiat San Giorgio, donde encontraron un submarino en construccion.

NECROLOJIA



Sr. Miguel Arrate R.
Fallecido últimamente



Sra. Sabina O. v. de Ramirez
Fallecida el 6 del presente



Sr. Pablo Silva
Fallecido recientemente

FABRICACION DE ORGANOS

HACE pocos dias ha sido embarcado con destino a Andacollo un magnífico órgano fabricado en los talleres del señor don Oreste A. Carlini, por encargo del ilustrísimo obispo de La Serena, señor Fontecilla Para la construccion de este último aparato, se han aprovechado los últimos adelantos en el ramo y mediante a ello puede competir



Obreros que se han ocupado en la construccion del órgano

ventajosamente con los mejores instrumentos de esta naturaleza traidos del Viejo Mundo, considerados desde cualquier punto de vista. Es altamente halagador para nuestro orgullo patrio el que en esta industria que parecia patrimonio esclusivo de los paises europeos hayamos podido colocarnos a la altura de los establecimientos mas renombrados.

El órgano que acaba de salir de los talleres del señor Carlini ha sido destinado para el santuario de Andacollo y allí será inaugurado a fines del presente mes.

EN EL JARDIN DEL CONGRESO

CORRESPONDIENDO al espíritu filantrópico que siempre ha distinguido a nuestra sociedad, ésta se dispone a concurrir al festival que, organizado por un grupo de distinguidas damas, tendrá lugar el domingo 22 del presente en el jardin del Congreso Nacional en beneficio de la Sociedad de Lourdes. Sin duda alguna la nota alta de la fiesta lo constituirá la rifa de la hermosa mampatita que reproducimos en el grabado adjunto y que tiene la propiedad de ser la mas pequeña de todo Chile.

El animalito se rifará entre todos los concurrentes al festival sirviendo la entrada a la fiesta de boleto para el sorteo.

La ornamentacion de las carpas estará a cargo del señor Jerónimo Plaza cuyo gusto artístico y prolijidad en estas materias son bien conocidas.

Los niños serán obsequiados durante el festival con dulces, cohetes, etc.

Damos en seguida la lista de señoras que constituyen la co-



Mampatita que se rifará en el festival del Congreso

mision organizadora de la fiesta y mas abajo la comision de jóvenes encargados de atender a los asistentes.

Comision organizadora: Señoras Enriqueta Búlnes de Larrain, Leonor Carvallo de Echeverria, Maria Errázuriz de Riesco, Amelia Lecaros de Amunátegui, Irene Lazcano de Bernales, Josefina Valdes de Lazcano, Rita Larrain de Ortúzar, Elisa Larrain de Walker, Ema Hörmann de Ovalle, Juana Ossa de Valdes, Ana Fóster de Donoso, Teresa Valdes de Ortúzar, Lucia Larrain Búlnes.

Comision de jóvenes encargada de atender a los asistentes: Elias Errázuriz, Alvaro Covarrubias, Mariano Larrain, Eduardo Guzman, Domingo Matte, Ramon y Javier Echazarreta, Guillermo y Luis Valdes, Jorje Irarrázaval, Jorje Valdes, Eujenio Larrain, Cárlos Lazcano, Ramon Santelices B., Olegario Vial, Moises Errázuriz, Fco. de Borja Cifuentes, Arturo Larrain, Guillermo Eguigúren, Emilio Alemparte, Jorje Rodríguez, Cárlos Rodríguez y varios mas.

MATRIMONIOS



Sr. Emilio Duhart



Srta. Marta Arostegui

Contrajeron matrimonio el mes de noviembre en Concepcion



Srta. Elena Calvo Barros



Sr. Rodolfo Sotomayor B.

Contrajeron matrimonio el sábado 14 en Curicó

INAUGURACION Y BENDICION DE UN EDIFICIO

EL domingo último tuvo lugar la inauguracion y bendicion del edificio destinado al Patrónato de la Inmaculada Concepcion perteneciente a la Sociedad de Instruccion y de Habitaciones para Obreros. La ceremonia revistió escepcional importancia. Al Iltmo. obispo de San Cárlos de Ancud, monseñor don Ramon Angel Jara, correspondió en esta solemne ocasion derramar el agua bendita sobre los blancos muros de la nueva casa y la dedicacion de la obra al Todopoderoso.

La calidad de las personas que componen la Sociedad de Instruccion y de Habitaciones para Obreros, era un antecedente para adivinar la rejia solemnidad de la fiesta, que honraron con su asistencia S. E. el Presidente de la República, su esposa, la señora Sara del Campo de Montt, miembros del clero y un gran número de personas de lo mas distinguido de nuestra sociedad. Principió la fiesta con una oberture correctamente ejecutada por la orquesta y la Cancion Nacional, cantada por los alumnos del establecimiento.



S. E. y señora, el Iltmo. señor Jara y directores de la sociedad

El director jeneral de la Sociedad presbítero don José Horacio Campillo, dió lectura en seguida a la Memoria correspondiente al presente año y terminada que fué ella, los niños entonaron un himno en honor del Presidente de la República, arreglado por el antiguo profesor de música don Ildefonso Olivos.

Poco despues el señor don Adolfo Carrasco Albano pronunció un discurso, haciendo notar los beneficios que reportará al pueblo la apertura de nuevos establecimientos donde pueda proporcionarse instruccion a tanta jente que necesita de ella.

Los alumnos del Instituto Comercial e Industrial de Santiago saludaron en seguida con un inspirado cántico al Iltmo. señor Jara.



En el patio de la Escuela

TORNEO DE LAWN-TENNIS

EN la cancha de lawn-tennis del Club Hípico se verificó el domingo un interesante torneo de lawn-tennis. A invitacion del Club Santiago, que fué el organizador de este concurso, asistieron a él jugadores de Viña del Mar y de Valparaiso.

La primera partida comenzó a las 8½ A. M. Por el Club Viña del Mar jugaron los señores A. E. Lacey (presidente y Arturo D. Price y por el Santiago, los señores Ernesto Rennie y Patricio Larrain.

La concurrencia que asistió al torneo fué crecidísima, debido a la circunstancia, rara en Santiago, cada vez que tienen lugar fiestas de carácter sportivo, de que la entrada a la cancha era gratuita para todo el mundo.

Los matchs tuvieron momentos de gran interes y parecia que realmente los bandos ponian de su parte todo su arte para "remporter" la victoria.



Grupo de competidores

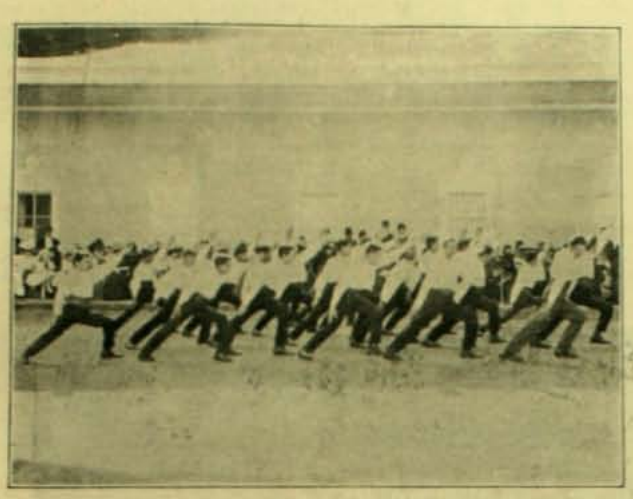
EN EL LICEO DE LA SERENA

A PRINCIPIOS del mes en curso, se llevó a efecto en el Liceo de la Serena una revista de jimnasia que por su importancia ha sido allí uno de los acontecimientos escolares del año. Ex profeso se arregló para la fiesta el patio principal del establecimiento y bajo los espaciosos corredores que lo circundan tomó colocacion la concurrencia. Se congregaron en el Liceo las familias mas distinguidas de la localidad, muchos caballeros y la oficialidad del rejimiento Arica, acantonado en aquella ciudad. Principió la revista con un coro de canto ejecutado bajo la direccion de uno de los profesores del establecimiento, despues del cual los alumnos de la primera preparatoria se distribuyeron en el patio y tomaron la colocacion mas conveniente para los ejercicios jimnásticos; todos ellos se presentaron de uniforme llevando una banderarilla de color rojo. De esta manera ejecutaron diversas evoluciones, marchas y contramarchas, formando una série de figuras jeométricas.

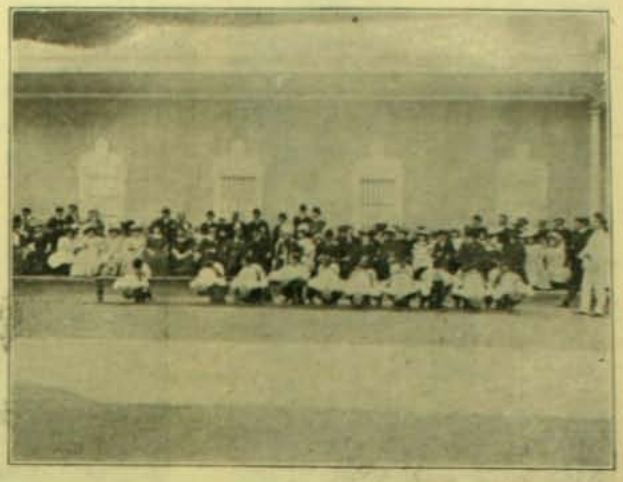
Tocó en seguida su turno a los alumnos de la segunda preparatoria quienes con sus pasos de baile y su canto arrancaron una salva de palmadas a los esptadores, como los del curso inmediatamente inferior que les habia precedido.

Los distintos años de humanidades ejecutaron despues una série de ejercicios musculares con barras suecas, cables y de formacion en que demostraron destreza y buena preparacion.

Los saltos en el caballete, de obstáculos y en el tra[illegible] que requerian esfuerzos poco comunes, fueron ejecutados, sin embargo, por los alumnos con toda limpieza y facilidad.



Tercer año de Humanidades en la jimnasia muscular



2.o Año de Humanidades en la barra

LA ADUANA DE VALPARAISO

LA baja del cambio ha producido un efecto inesperado en la aduana de Valparaiso y creemos que en los demas puertos de la República está ocurriendo igual cosa dada la forma en que se hace el pago de los derechos de internacion. La depreciacion de nuestra moneda que alcanzó a su punto álgido a principios de este mes, ha hecho que las grandes casas comerciales que se dedican al comercio de internacion se apresuren a retirar de la aduana todas las mercaderias que allí tienen depositdas y con este motivo hacen actualmente cuanta jestion es dable hacer para conseguir su objeto. Y esto se esplica por cuanto no hai ni se divisa la mas leve esperanza de que el cambio en los dias que restan del presente mes suba algunos peniques y haga por consiguiente mas fácil y ménos onerosa la adquisicion del oro. Los derechos de aduana se pagan hoi al tipo medio del cambio del mes anterior, de manera que en la actualidad se hace la recaudacion del impuesto de internacion tomando por base el término medio del cambio en el mes de noviembre, y en enero se tomará el término medio del de diciembre.

Es por esto que todos los importadores se apresuran a retirar sus mercaderias en el menor tiempo posible y a esto se debe el que se note tanta actividad en la bahia, como se deja ver claramente en las fotografias que publicamos en esta pájina.



En el malecon



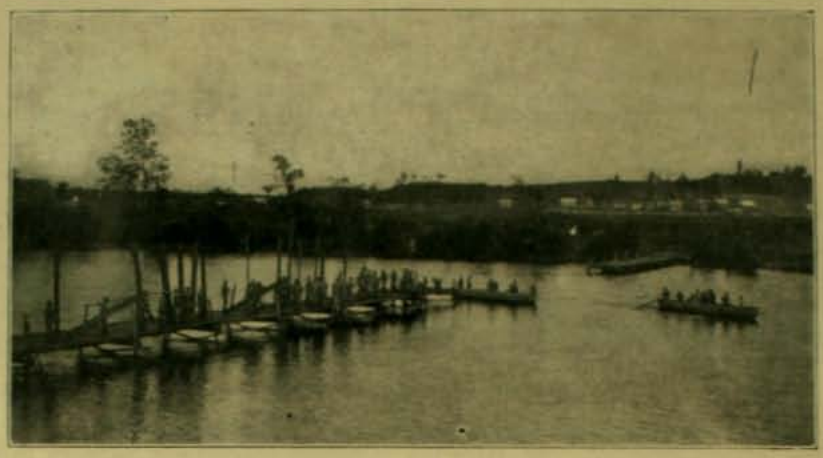
Lanchas desembarcando mercaderias

COMPAÑIA DE ZAPADORES NUM. 3

A FINES del pasado mes de noviembre, en la revista reglamentaria de la compañia de Zapadores Arauco número 3, este destacamento, actualmente acantonado en Osorno, realizó una série de importantes ensayos con el material que tiene a su disposicion en el rio Rahue. Aunque la pendiente y el gran caudal de agua que en aquella época arrastraba este afluente del rio Bueno no se prestaban para acometer la empresa que el comandante de la compañia mencionada se habia propuesto, la obra fué realizada en las mejores condiciones posibles. En ella tomaron parte no sólo la tropa de línea y los conscriptos acuartelados en mayo sino tambien los que se recojieron el 1.° de noviembre. A pesar, como se comprende, que la instruccion de estos últimos se resentia de insuficiencia, su comportamiento durante la revista fué de lo mas halagador y satisfizo ámpliamente los deseos de su comandante.



El puente que construyó la Compañia de Zapadores Arauco ha sido el mas largo de cuantos hasta ahora se habian construido en Chile en ocasiones semejantes y sobre un rio tan correntoso como es el Rahue. Tenia ciento cuarenta y cinco metros de lonjitud y tres de ancho y con una resistencia de 450 kilos por metro cuadrado de tablero. El tiempo en que fué hecho manifiesta el grado de perfeccionamiento que han llegado, en su especialidad, los pontoneros acantonados en Osorno: la obra fué empezada a la 1.40 A. M. y a las 5.30 ya estaba terminada.



Una escena durante la construccion

Tomando en consideracion la resistencia por metro cuadrado del puente, se puede comprender que él puede permitir perfectamente el paso de todas las tropas por compañias y hasta de la artilleria a caballo.

PASEO CAMPESTRE



DE Valdivia hemos recibido la vista que publicamos en esta pájina. Ella fué tomada durante un paseo campestre que realizaron amistosamente los clubs de Remadores Valdivia y Phoenix al pintoresco lugarcito de Angachilla, de propiedad de don Teodoro Westermeyer.

Estos dos clubs, formados en su mayoria por alemanes o hijos de alemanes, son de los que gozan de mas renombre en Valdivia. En todos los torneos y regatas que allí se han llevado a efecto, ellos han tomado siempre una parte importantísima, y en no pocas ocasiones han obtenido ruidosos triunfos sobre sus rivales en el arte de remar.

UNA ALUMNA DEL CONSERVATORIO

CON especial complacencia, "Zig-Zag" ha publicado siempre en sus pájinas los retratos de las jóvenes que por sus especiales dotes para el arte han sobresalido como cantantes o instrumentistas en el Conservatorio Nacional de Música. No hace mucho que nos ocupábamos de la señorita Penjean, cuyo violoncello le ha acarreado ya alguna popularidad.



Hoi nos toca presentar a la señorita Blanca del Campo que desde su entrada al Conservatorio Nacional de Música se ha dado a conocer por sus escepcionales dotes para el canto. Ha ocupado siempre el primer lugar entre las alumnas del maestro señor Carlini. Posee una voz agradablemente timbrada, vigorosa en toda su estension y de un rejistro ámplio y parejo en todas sus emisiones. Es una soprano lírico y por su talento artístico constituye una esperanza para el arte chileno.

CANCION NACIONAL CHILENA

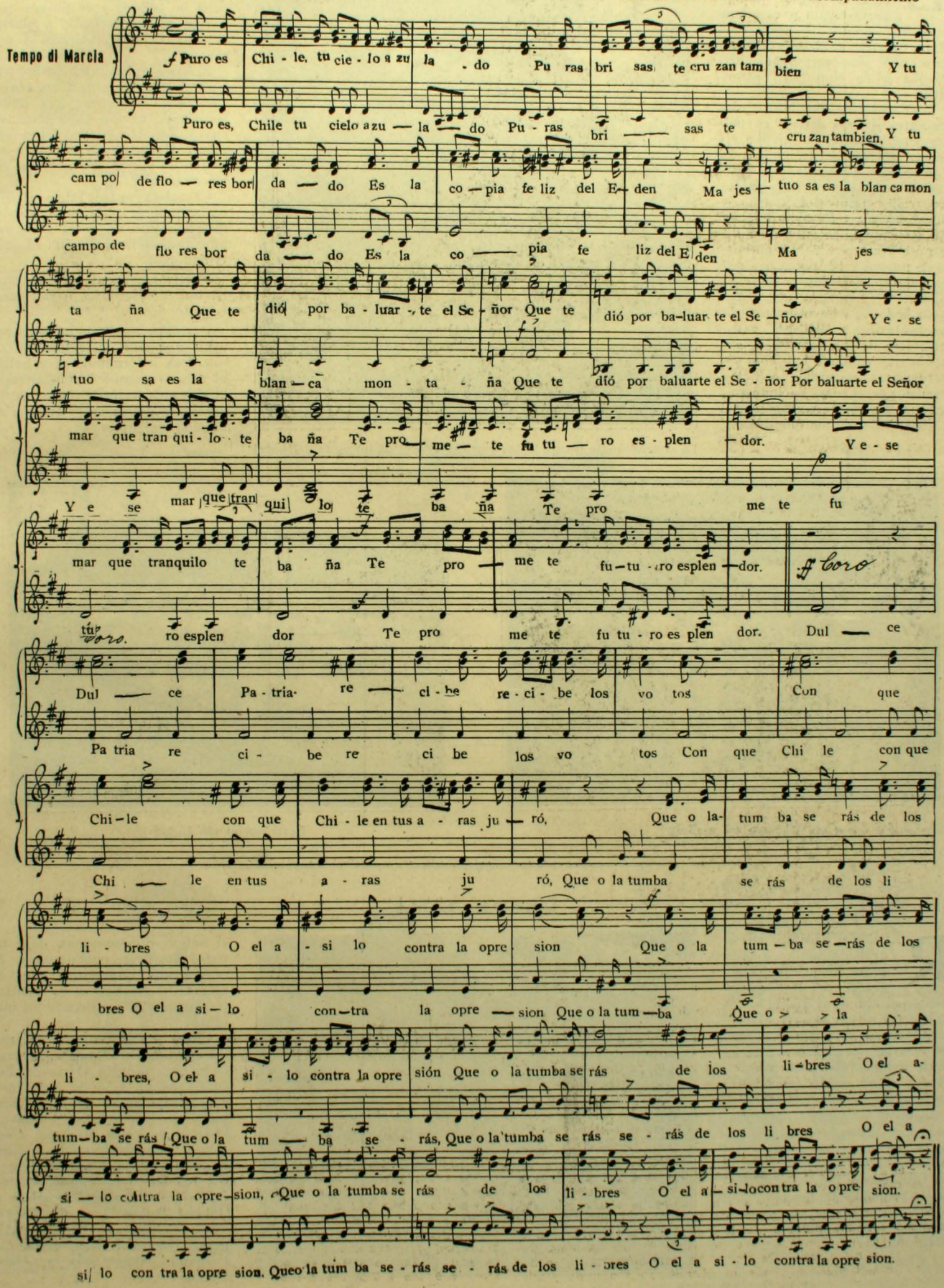
PRODUCTO de un laborioso y concienzudo trabajo es la Cancion Nacional Chilena que publicamos en la presente edicion. Ella es obra del maestro señor De Petris y en su elaboracion ha empleado no ménos de veinte años de constante y no interrumpida labor. En su forma jenuina, nuestro himno patrio presenta dificultades de canto casi insuperables que hacen mui difícil su ejecucion para los niños de las escuelas. Es esto lo que el maestro señor De Petris ha querido evitar y lo ha conseguido ventajosamente, pues el Himno Nacional de Chile en la forma que él lo presenta carece de todos esos inconvenientes.

Cualquiera podria tachar de sacrílega la obra de este distinguido maestro, pero si bien se mira ella significa un servicio de incalculable valor para el pais. Por otra parte, colocándonos en el terreno puramente artístico, el trabajo del señor De Petris tiene un grande e inestimable mérito, sobre el cual no cabe discusion alguna. Todos los lunares e imperfecciones que los grandes maestros han señalado en el Himno Nacional de Chile han desaparecido y sus asperezas se han hecho suaves melodias cantábiles aun para las gargantas menos privilejiadas. Nuestro himno ha ganado pues en mérito artístico y ha adquirido un carácter eminentemente sagrado que es lo que debe caracterizarlo.

CANCION NACIONAL CHILENA,

Trascripcion de FABIO DE PETRIS

PARA VOCES INFANTILES sin acompanamiento



REGATAS EN LA ARJENTINA

LAS clásicas regatas que anualmente se verifican en el rio Lujan (Arjentina) en un paraje hermosísimo frente al pintoresco Tigre Hotel, se han revestido este año de escepcional brillantez y de singulares atractivos.

Los encantos de las verdegueantes riberas del rio envueltas jeneralmente en místico silencio fueron sorprendidas en esta ocasion por verdaderas oleadas de concurrentes que los ferrocarriles Central-Arjentino y Buenos Aires y Rosario dejaban allí cada cinco minutos con incesante afan para volver en busca de nuevos e inquietos paseantes que esperaban en la estacion inicial.

En todo aquel conjunto a la vez fantástico y delicado, natural efecto de esa caprichosa armonia que produce la union de las bellezas naturales con las creadas por el artificio humano, lograba, sin embargo, destacarse la nota brillantísima que ofrecia la elegante concurrencia femenina cuyos trajes claros y vaporosos comunicaban a la fiesta esa tinte de frescor y de pureza que parece estar destinado a elevar el espíritu y ennoblecer el corazon.

El cielo quiso tambien contribuir al éxito de esta fiesta revistiéndose de sus mejores galas semejando así un dosel inmenso cuyas doradas proyecciones estaban destinadas a envolver en marco de oro el mas hermoso de los cuadros.

Cruzaban entre tanto el rio en ajitado y caprichoso desórden multitud de botes y de vaporcitos ocupados por alegres remadores.

Publicamos aquí algunas ilustraciones referentes a tan interesante fiesta.

Por ellas nuestros lectores podrán apreciar la veracidad de nuestras informaciones y hallar al mismo tiempo la elegancia y el chic que animan todas las diversiones de nuestros amigos de allende los Andes.



La concurrencia mirando las regatas desde las terrazas del hotel



Concurrencia en el Tigre Hotel



Botes en el rio Lujan

DESDE LIMA

REPRODUCIMOS en el grabado que acompaña estas líneas una fotografia de los concurrentes al almuerzo que el señor Eujenio Subercaseux ofreció en Lima en los primeros dias del mes de noviembre a un elegante grupo de señoras y señoritas y a un cierto número de sus amigos de esa capital.

Segun la se publicó oportunamente en las informaciones sociales de nuestros diarios, el almuerzo tuvo lugar en el local del Club Lawn-Tennis sirviéndose en pequeñas mesas bajo una de las glorietas que adornan ese hermoso centro sportivo de la metrópoli peruana.

La manifestacion ofrecida por el señor Subercaseaux dejó en todos los que concurrieron la mas grata impresion, pues la alegria y animacion se mantuvieron en ella sin decaer un instante.

Entre los asistentes figuran los siguientes: familia Alvarez Calderon, familia Ortiz de Zeballos, señor José A. Menchaca y señora Castro de Menchaca, señoritas Maria Luisa y Susana Perreyros, Luisa Garland, Cármen y Josefina Barreda, Valentina Balmaceda, Cármen Roig y señores Manuel Velarde, Víctor y Enrique Barreda, Francisco y Gabriel Tudela, Juan de Aliaga, Julio Bolognesi, Clemente Althaus, Herman Echeverria C., Fernando Balmaceda y Julio Carrillo.



Asistentes al almuerzo que dió don Eujenio Subercaseaux

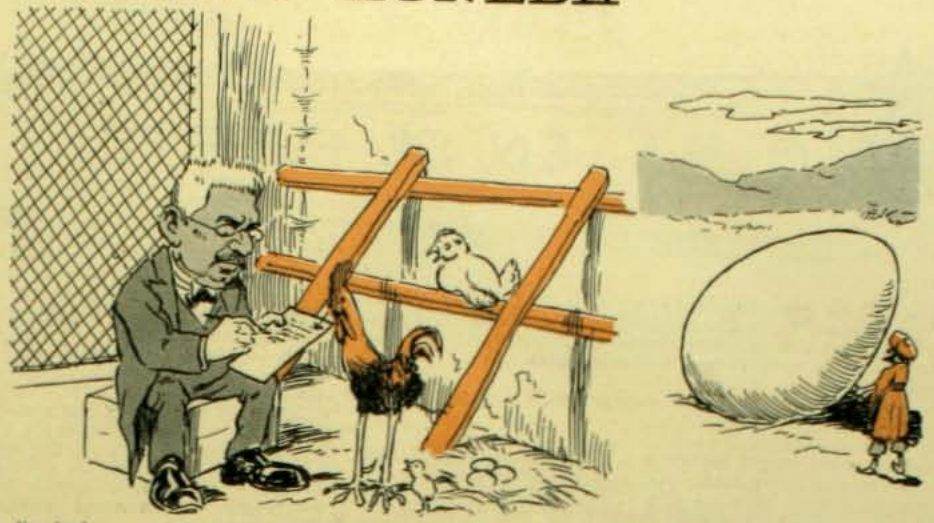
NUEVA MONEDA



1. Un distinguido economista de Ñuñoa dice lo siguiente: El oro es un mito en el cual no debemos soñar; el papel moneda presenta el gran inconveniente de no tener un valor fijo; luego debemos buscar un objeto que tenga cualidades para servir de moneda. Yo lo he encontrado: es el huevo.

Tiene un valor fijo de 20 centavos mas o menos, es portátil y difícil de falsificar.

Es la moneda ideal.



2. Como primer resultado de esta reforma económica, el Presidente de la República que debe despachar en la Casa de Moneda, tendría que trasladar su despacho a un gallinero, que vendría a ser la Casa donde se acuña esta novísima moneda.

3. El huevo de roc que encontró Simbad el Marino representaria una cantidad fabulosa.

Los huevos de avestruz podrian servir de billetes de a cinco pesos.



4. Y los de tórtola, diuca, zorzal, etc., vendrian a reemplazar los cobres; y con ventaja, pues no presenta su aspecto sucio y desagradable.



5. Entre las ventajas de la nueva moneda figura la convertibilidad:

Es convertible en pollos y tambien en pollas. En muchos casos la conversion seria bastante inoportuna.



6. Otra ventaja.—¡Cuántas veces se ha encontrado en los desiertos a viajeros muertos de hambre y con los bolsillos atestados de dinero! Con la moneda que yo propongo no pasaria esto.

¿Que siente Ud. hambre? pues rompe una chaucha y a la sarten con ella; y de ahí al estómago.



7. Es cierto que mi moneda presenta algunos inconvenientes. Así, por ejemplo: Una señora que sale a compras parecerá mas bien que sale a ventas.



8. Mi moneda es algo impropia para el juego de *las chapitas*. Pero esto es mas bien una ventaja que un inconveniente, porque evita el juego en los suplementeros.



9. Otro inconveniente: Un choque en la calle acabaria con su portamonedas repleto y con el vestido de su portadora.

Esto tambien es casi una ventaja, porque al cabo de poco tiempo de circular la nueva moneda, no habrá mas bocasabiertos.....

Y aquí terminó su proyecto el economista de Ñuñoa. Lo ponemos a disposicion del Gobierno para su estudio.

EN EL FUERTE

EL cachucho del *remolcador* me condujo hasta la escalera del muelle donde desembarqué. No habia nadie allí y eché a andar hácia la casita blanca de la playa. Al llegar encontré un soldado y quise noticiarme.

—¿Por dónde se va al fuerte?

—Te mandan aquí, conscripto?—me preguntó el otro, mirándome de arriba abajo.

—Sí, vengo destacado.

No pareció darle mayor importancia. Siguió laboreando el mango de un baston con un gran cuchillo, y sin levantarse me indicó el sendero con el brazo en alto.

—Por allá... arriba de aquella puntilla, ahí está el fuerte.

Eché a andar hácia arriba con el rifle al hombro y la mochila a la espalda. Traia mi equipo completo; solo me faltaban algunas cosas que tuve que dejar allá porque no se admitian en el vapor; pero yo sabia bien que en el fondo de la mochila.... sí, allí estaba.

El ascenso era largo y un tanto fatigoso. Por el camino las ramas de los boldos me azotaban la cara y desde léjos llegaron de repente las risas de unos niños que jugaban quién sabe dónde. Por último, sin sospecharlo, desemboqué en una esplanada ancha, al lado del mismo fuerte. Mas allá habia edificios. En la esplanada un oficial corria en bicicleta. Se le habia caido la gorra y el pelo le volaba hácia atras. Parecia mui contento y se reia. Al verme se puso serio y se detuvo.

—¿Quién eres?

—Juan Pávez, mi capitan. Aquí está mi destinacion.

—Bueno. Anda a verte con el primero Canales... allá.

Cuando ya me iba, me detuvo.

—Espérate... deja el rifle en el suelo y sosténme la bicicleta para subir otra vez.

Caminé de nuevo para ir donde el 1.o

—Presente, mi primero. Juan Pavez, de la 5.a compañia. Me mandan aquí.

—¿Dónde está la órden? ¿el armamento? ¿el equipo?—iba anotando en un libro y me hablaba con tono brusco y áspero. Yo sabia que eso significaba enerjia militar y no me estrañó.

—Bueno. Hoi se acabó la tarea. Anda al rancho. Mañana a las 5 empieza la instruccion.

Dí media vuelta.

—Espera. ¿Siempre está de ayudante mi teniente Faundes?

—Siempre.

—Maldito!.... Bueno, anda.

Despues del rancho no habia nada que hacer. Conversé un poco con los demas soldados. Entre ellos encontré a Romero, un antiguo conocido de la 5.a, cuya mujer servia de cocinera al jefe. Esto trajo la conversacion sobre los oficiales y entónces los niños me contaron que mi capitan era una fiera. Despues se fueron a acostar y yo salí afuera, a la esplanada.

No habia luces y estaba mui oscuro. Soplaba un viento fuerte y escepto su monótono zumbar no se sentia nada en aquel peladero de la puntilla. Estuve un rato fumando, sentado en una piedra y pensando...

Por último entré tambien en la cuadra. La pieza era abovedada y mui chica; las camas estaban situadas unas encima de otras, como en los camarotes de los buques. No pude dormir hasta mui tarde. Con los ojos abiertos miraba la oscuridad. Allí dentro estaba mui caliente y habia mal olor.

Al otro dia *temprano comenzó el ejercicio, primero jimnasia* y despues infanteria: a la derecha! a la izquierda! paso de parada!... Luego fuimos al fuerte, a los cañones de 28, enormes y complicados.

Me tocó formar detras del cañon, mirando al mar. Mi teniente leia un libro y los compañeros iban repitiendo por turno. Yo no escuchaba; el mar me absorbia por entero la atencion. Desde mi sitio se columbraba hasta mui léjos y distinguia lo mas bien el reguero de las corrientes y las manchas mas oscuras de los bajos fondos. Al ras del agua corria una leve brisa que rizaba la mar y servia para hinchar la vela blanca de un bote distante...

—El número 7 está con la boca abierta, animal!

Yo era el número 7. Entónces atendí hasta el fin, en tanto que el botecito casi iba llegando al otro lado.

Mas tarde tocaba una clase de teoria con mi capitan, de 10½ a 11½.

Llegó con los ojos capotudos de sueño aun. Los soldados que llevaba al pueblo para que le trajesen la bicicleta, decian que iba al club y jugaba hasta el amanecer.

Echó una mirada hosca a todos. Al ver una cara nueva me dijo con una voz gruesa y cavernosa.

—¿Cómo te llamas tú?

—Juan Pavez, mi capitan.

—Bueno, siéntate.

Empezó la clase. De pronto se dirijió a uno.

—A ver, que diga Castillo.

Se cuadró Castillo y miéntras pestañaba mirando al frente con una obstinacion como si el recitado estuviera escrito en las planchas de zinc, empezó a decir rápidamente una relacion. De repente se equivocó, se atascó, se puso colorado y todo se lo llevó el diablo. Ya no pudo seguir.

Entónces miré a mi capitan. Estaba rojo, con el busto echado adelante, los ojos salientes, los puños apretados.

—Pero imbécil ¿qué no has de aprender nunca, pedazo de estúpido?.... Y uno se ha de romper la cabeza para enseñar a estos asnos!... De planton despues de almuerzo una hora, dos horas, tres horas...—aumentaba exasperándose con el sonido de su propia voz.

El otro se habia puesto pálido y como no le dijo que se sentara, se quedó de pie hasta el fin.

Al rato vino un cabo a avisar:

—Es la hora, mi capitan.

Nos pusimos de pie y formamos. Mi capitan ordenó: retirarse!, pero casi al mismo tiempo se oyó la voz de firmes! para deshacer el movimiento.

Mi capitan se avalanzó a un soldado, otra vez furioso.

—¡Salvaje! ¡la media vuelta se da por la izquierda! pedazo de bestia, bruto!....

Y seguia vomitando insultos encima del soldado, con la boca abierta a mas no poder y empinándose para estar mas cerca de su cara. El conscripto Lara era un jigante y mi capitan chiquito, moreno, nervioso, con un bigotito minúsculo.

De repente pensé: ¿qué le irá a pegar? Pero al punto se me ocurrió: no puede ser... se estará haciendo el enojado ¿cómo le va a pegar por eso al otro que es tan grande?

El grande permanecia inmóvil, cuadrado, la vista al frente. Me fijé que le tiritaban los mostachos.

Mi capitan se acercó mas todavia, bien cerca, casi tocándolo y de repente levantó la mano y se la plantó en la cara con todas sus fuerzas. Se sintió como un chapoteo del puño en la carne.

El jigante se balanceó apenas y volvió a quedar inmóvil, cuadrado, la vista al frente; solo que le lagrimeaba un ojo y empezó a ponérsele morado; de la nariz le corria un hilito de sangre.

Con este desahogo mi capitan se quedó tranquilo y nos retiramos.

A la hora del rancho nadie habló del incidente; Lara no dijo una palabra tampoco. El ojo se le habia puesto bien oscuro.

Despues de almuerzo lo distinguí por casualidad detras de un estanque; creo que estaba llorando.

Por el otro lado, en la esplanada, permanecía Castillo con otros cinco mas, sin moverse, parados al sol de las 12 que quemaba muchísimo. Alrededor de los pies les habian hecho una raya en el suelo, para pillarlos si se movian.

Al rato continuó la instruccion. Volvimos a tener clase con mi capitan. Parecia que estuviese enfermo de rabia; por cualquier cosa se ponia furioso, se desesperaba, gritando a todo pulmon con su voz *ronca como el serpenton* de la banda. A uno que no supo qué cosa era un talud, ordenó que le diesen un purgante de calomelano.

Solo a las 6 llegó el descanso. En el dia habia conversado con Romero y me convidó a comer en la cocina, rancho de oficial. Fuí y por una ventana veia el comedor. Estaban sentados mi capitan al frente, a un lado mi teniente y al otro la esposa de mi capitan y su hijita. La señora era rubia, con el pelo como el oro, los ojos del trasparente color azul que tiene el mar por la mañana, tan linda, tan linda como una vírjen. Y la niña era mui parecida a ella.

—¿Cómo las querrá, no?

—¿A quién?—me preguntó mui estrañada, con un tono raro, la Micaela.

—A su señora, pues, y a la niñita.

No dijo nada; solo movió la cabeza balanceándola de arriba abajo.

Al mismo tiempo casi, retumbó la voz ronca de mi capitan que nosotros alcanzábamos a oir con toda claridad.

—Pero, Amelia, usted es una estúpida!... en adelante tendré que preocuparme yo tambien de la cocina.

La señora tuvo una sonrisa mui triste, miéntras miraba al teniente como diciéndole que disculpara; despues dió vuelta la cabeza hácia nuestro lado y el pedacito de mar tenia brumas y le corrian dos lágrimas por la cara.

La comida acabó en silencio.

Despues me fuí hácia una lomita cercana y me senté. Hacia mucho rato que habia entrado el sol y ya era casi de noche. El mar aparecia bien oscuro. Entre los boldos soplaba apenas una pizca de viento. Cerraba la noche por instantes y allá al frente, empezó a parpadear el faro.

G. LABARCA HUBERTSON

DESDE EL CONVENTO

De la señorita Leonor al señor Pedro

TALVEZ te estrañe que rompa mi silencio y que, despues de dejar sin respuesta tus pasadas cartas, me resuelva a escribirte; pero no de otro modo creo que podré hacerte ver lo inútil de tu empeño. No creas que voi a retractarme, a recobrar mi resolucion, bien léjos de eso! Mi carta no tiene otro objeto que poner término a la situacion estraña creada entre nosotros con ese empecinamiento tuyo que no hace mas que ahondar el abismo que nos separa, y si tú pretendes darle otro alcance, si, intencionalmente, quieres hallar en lo que te diga una debilidad que pueda augurarte un triunfo, harias mal porque solo conseguirias engañarte.

Es inútil pues, prolongar con un silencio que no has sabido traducir, tus tan mal fundadas esperanzas; inútil que imajines que al fin puedas rendirme al ensueño que me forjas en tus cartas: ni tú crees en los espejismos que me forjas, ni yo puedo escusar tu empeño diciendo que el amor te obliga... Cuando pudiste conquistar mi corazon, cuando encendido todavia el cariño hubieras alcanzado mi perdon, juzgaste que no era tiempo y ahora que no tengo para tí ni rencores ni afectos ¿quieres que vuelvan los pasados dias? Entre nosotros, Pedro, ha pasado una existencia. ¿Duró un segundo? Sí; pero en ese segundo cupo todo mi cariño y todo tu desamor.....

Te imajinas que no hice cuanto pude por conservar el ídolo de un amor que me hizo tan dichosa, que fué toda mi esperanza? Y si el tiempo venció a mi voluntad, crees que tus cartas—tan bellas como faltas de sinceridad—lograran revivir lo que ha muerto? No; imposible. Y para justificar la poca eficacia de tus decires no tildes de mala la influencia que aseguras ejerce sobre mí el convento. Al contrario: cuando la madre lee tus cartas—porque se las doi a leer—trata de disculpar tu ingratitud, me exhorta a volver al mundo, me dice que amándote hago tan buena obra como si me quedara aquí porque de ámbos modos sirvo a mi Dios dignamente. Pero yo que te conozco sé que, unida a tí, ni te haria feliz ni seria dichosa; en tanto que aislada en mi celda, en íntima union conmigo misma lograré sobreponerme a los residuos dolorosos que aun quedan en el fondo de mi alma y como nade me turbará entonces seré feliz; tú tambien puedes serlo...

No imajines que tus cartas impedirán que siga mi camino, ni que sobrecojida de algun temor te escribo la presente; he querido que de una vez y para siempre se corte todo contacto entre tú y yo y que no puedas decir que engañándote le robé una hora a esa vida que tan locamente me ofreces. Nada te adeudo, Pedro, ni nada reclamo de tí. Y sin embargo con cuanto orgullo tratas de convencerme de que no tengo derecho para recluirme, que obro egoistamente, que me debo a tí, que nadie tiene derecho para renunciar a la vida. Eso no se dice, eso no se dice; ¿qué has hecho tú de tu vida? Me la ofreces con una lijereza como si tú tambien tuvieras derecho para darla. Yo solo deseo tu olvido....

Yo no quiero como tú lo haces en cada una de tus cartas, evocar los recuerdos; no se deben evocar los recuerdos. Me hace mal pensar en muchas cosas pasadas.

...Despues que te fuiste, y en tanto te arrojabas confiado en el torbellino de esa vida tuya, yo me hundí en el abismo de tristezas y de lágrimas en que viví durante estos tres años. Te lloré mucho y cuando ya perdí toda esperanza me vine aquí buscando un refujio. Lo encontré; la piedad y la oracion fueron como una seda puesta sobre las heridas de mi alma. En medio de esa calma me sentí tan léjos de todo lo que habia amado que hasta tu recuerdo se hizo borroso; me parecia verte a traves de un sueño

Imajínate pues, mis sorpresas al recibir tus primeras cartas. No pretendo hacerte creer que permanecí indiferente. Sufrí. Al principio no supe qué hacer; despues resolví callarme... En estos tres meses tiempo he tenido para mirar dentro de mí y... estoi tranquila; ya mi alma, Pedro, no vibra bajo el encanto de tus promesas. ¿Por qué te he escrito entónces? Oye: anoche tuve un sueño.

Era la mañana y estaba regando yo las macetas de mi jardin cuando de pronto veo entre las hojas de uno de los rosales brillar dos puntos luminosos; me inclino... ¡Dios mio! Eran tus ojos, tus ojos que me estaban mirando y que tú te los habias arrancado para dejármelos allí... Sentí que alguien me hablaba, despues no recuerdo sino que... ¡Oh, qué grande impresion me hizo ese sueño. Porque tus ojos me miraban así...

Seis meses mas tarde. De la señora Leonor a su amiga María

...¿Tú entónces no lo sabias? Estuvo mui enfermo; los médicos creyeron que se moria. Cuando yo lo supe hice una manda y me corté los cabellos porque él se mejorara. Para qué los queria si en el convento debia de pasar lo que me quedaba de vida?...

El se mejoró; habló con la madre y ella me.... Dios mio! la cara que puso al verme así, con las trenzas cortadas. Como no estaba completamente bien, el casamiento se hizo pronto para irnos a Los Andes. Yo no me atrevia durante los dos primeros meses a salir, pero ahora... ¡Bah! Pedro dice que hasta me asienta esta melena de chiquilla que me ha quedado.

P. D.—Si ves a la madre no te olvides de decirle que me cuide el rosal del huerto que está a la derecha de la gruta. Cuando llegue a Santiago....

RAFAEL MALUENDA

LA CHARLA Y LA CONVERSACION

SI no fuera de temerse un análisis demasiado refinado en semejante materia, demostraria la diferencia que existe entre la conversacion propiamente dicha y la charla, que es quizás, algo mas moderno todavia. La primera es siempre mas o ménos, una especie de torneo espiritual que tiene sus leyes y sus reglas. La otra, sin reglas y sin leyes es un paseo en zig-zag. Ella es el cambio mas libre de ideas, el mas caprichoso, el mas fantástico, y por eso mismo, el mas encantador. La charla no soporta los lugares comunes que la conversacion, a veces, admite. La charla, imprevista, sacudida, alegre o triste, afilada, literaria, filosófica o tonta hasta arrebatar el pensamiento, es la forma la mas íntima, la mas familiar, la mas viviente la mas móvil, la mas elástica, la mas ondulante, la mas rápida, la mas comunicativa, la mas eléctrica del espíritu.

Tanto es así que una de las pruebas mas grande de amistad o por lo ménos de consideracion que se puede acordar a alguien, es charlar con él. No se charla con todo el mundo, no se charla con cualquiera. No se charla sino con una persona a la cual se reconoce algun valor.

¡Oh! cuán rara y cuán preciosa es una verdadera charla cuando se encuentran dos espíritus distinguidos y diferentes, y se hallan en dos réplicas, fuera de los horizontes atravesando campos, léjos de toda banalidad, de toda fórmula, de la rutina de los lugares comunes. ¡Qué vivacidad, qué novedad, qué encanto! Me atreveria a decir que llega hasta la voluptuosidad. Es una esgrima con asaltos variados, una palestra con ejercicios innumerables. Se estrechan las ideas, se siente su contorno firme y viviente y el desnudo que palpita bajo la mano! Por el contrario, con un espíritu vulgar, de cualquier lado que se le sondee, no es mas que algodon.

Los que no entienden nada de charla ni de conversacion disertan durante mucho tiempo, discuten ruidosamente, cuentan de una manera pesada, no perdonan a uno ningun pormenor el mas previsto aun y el mas supérfluo. Uno los vé llegar a dos leguas de distancia con sus gruesos zuecos. Quisiera uno acortar, tomar las de Villa Diego, decir en dos palabras lo que ellos le deslien a uno en mil, indicar de una vez la cosa esencial, saltar por encima del resto y largarse, pero si usted está apurado, ellos no lo están. Son unos "lateros".

Se necesita en la conversacion injenio, sentido comun, buen humor urbanidad, oportunidad, lijereza, tacto, rapidez y alegria.

Es menester oir la burla por lo que a uno le toca y poner raramente en la prueba a los demas en ese delicado particular.

Se debe contradecir mui poco y con la mayor moderacion. A veces, conviene contradecir para hacer el contrapeso; a veces tambien para sondear un espíritu: es tocar a una puerta para ver si hai alguien en la casa.

Pero es en la contradiccion donde se despliega la cortesia.

Son menester ni demasiada timidez ni demasiado aplomo, y una u otra condicion segun el sexo y la edad del interlocutor.

No debe uno nunca ponerse por encima ni por debajo de su interlocutor. Decirle a una persona mediocre cosas que no lo son, es carecer de oportunidad, de tacto. Se tiene tacto cuando se sabe ser mediocre y vulgar en el caso preciso. El "esprit" se sabe ser mediocre y vulgar en el caso preciso. El "esprit" fuera es cosa de perspicacia, de relacion, de medida. El "esprit" fuera de lugar o de proporcion, no es "esprit". El hacer siempre ostentacion de "esprit", es no tener ninguno.

TRAPOS

La poética costumbre de las doncellas de Argos, conocida por el nombre de Baños de Diana, nos la trasmite la tradicion en toda su belleza. Estos baños se tomaban desde los primeros dias primaverales hasta el ocaso del verano, en los dias bien soleados del otoño, mañana y noche y a la hora de mayor calor. Las jóvenes se rodeaban el talle con un cinturon de rosas y de menta, el cuello con un cintillo de jazmines, los brazos con brazaletes de espliego y las piernas con ligas de salvia. Provistas de este floride atavio, penetraban juntas en las frescas ondas de un rio, sujetándose unas a otras por la cintura o por las manos.

Horas permanecian así: luego, desatando sus guirnaldas, se secaban bajo la dulce caricia del sol.

El baño en todos los tiempos fué y será la hora encantadora. Allí el cuerpo descansa, la piel cobra nueva frescura, la carne se afirma y fortifica por el agua.

La coqueteria femenina procuró siempre poetizar el baño para lo cual agregó el perfume como adimento al agua bienhechora.

Los baños aromatizados llegaron a la mas alta exajeracion; las memorias de las grandes damas nos hablan del baño campestre de la famosa Gabriela d'Estrees, la que hacia hervir tomillo, romero, mejorana, menta, rosas, aniz, hinojo, etc., y se dice que ningun baño era mas fortificante ni de perfume mas delicioso. No obstante, mejor seria añadirle alcohol quienes lo usasen y así resultaria mas moderno.

Ninon Lenclos logró postergar sus encantos merced a sus baños cosméticos.

Una de esas fórmulas fué descubierta y hela aquí:

Disolvia 250 gramos de sal de cocina y 1,000 gramos de carbonato sódico en 1 kilo, 500 de miel disuelto en 3 litros de leche.

Hecha la primera solucion en el agua, el resto removíase mucho y la hermosa dama sumerjíase en él.

Los baños de leche con iris de Mad Fellien, llegaron a ser clásicos bajo el segundo Imperio. Otras reinas de la belleza tomaban baños de fresas y de frambuesas y a eso atribuian su escepcional belleza.

Los famosos baños de leche de burra de la famosa Popea, que hacia que quinientas burras solo comiesen hierbas aromáticas y otros quinientos esclavos no tenian mas ocupacion que cuidar esos animales; ordeñarlos y preparar los baños de la princesa. Popea al salir del baño era esponjada, frotada con piedra pomez; seguidamente la envolvian en lienzos que hubiesen sido vaporizados de áloe y benjuí.



"Acua della font" en nuestros dias y para nuestras costumbres y a lo sumo para aquellas personas excesivamente cansadas; pueden acompañar su baño con agua de Colonia, aguardiente de espliego y agua de Portugal.

Hace poco llegó a mis manos un curioso libro publicado por una norte-americana.

Titúlase: "Modo de ser bella".

¿Cómo, dije, ser bella cuando nunca se ha sido? La belleza pasa, pero la fealdad queda, dijo no sé qué filósofo: lo mas que puede hacer la ciencia, por adelantada que esté, es conservar la frescura de la tez, la firmeza de las carnes, impedir excesos de gordura o detener enflaquecimientos, pero la escritora sostiene que los baños hábilmente tomados darán belleza a muchas con tal que agreguen este réjimen de vida.

Acostarse temprano, levantarse tarde, baño frio al acostarse, baño frio al levantarse y una vez por semana un baño turco, eso es lo ménos.

Ademas, es preciso ante todo evitar lágrimas, pasiones, el fastidio, la cólera, no reir demasiado, no querer a nadie, no aburrirse en esa idiotez y todavia pasarse doce horas al dia en el tocador y en los cuidados de su persona.

¿Qué tal?

Así, de las veinte y cuatro horas del dia, súmese lo que semejante belleza ocupa para estar hermosa algunas horas.

¿Habrá marido que desee para sí mujer tan excesivamente cuidada? Ni un Petronio, seguramente!

Las damas del siglo XVIII fueron mui refinadas en su toilette y se consagraban sin misterio a realzar los atractivos naturales, por todos los recursos del arte.

El primer acto del dia consistia en el baño: las damas de alta posicion se hacian llevar a sus dormitorios el sabots, especie de bañadera a propósito para ser trasportada llena de agua. Grabados esquisitos del siglo pasado, en decoraciones familiares, representan aquellos sabots.

La dama se introducia en el baño, que era de corta duracion y despues de secada se le practicaba un minucioso masaje y la dama volvia a la cama y se recostaba por algun tiempo.

Para tener hermosa piel preciso es, ante todo, observar con ella el aseo mas rigoroso. Los baños tibios son en realidad insustituibles en este sentido: tambien abluciones rápidas, frias o tibias, dan a la piel su tersura y brillantez natural.

Las abluciones limpian impurezas accidentales y dejan en libertad la respiracion cutánea.

Todas las mujeres y especialmente las que viven la vida azarosa



LA HIGIENE, EL ASEO, Y LA HERMOSURA DE LA CABELLERA, SE OBTIENE CON EL USO DIARIO, DE LA LEGITIMA

CARPIQUINA DEL Dr BORRELL.

ACABA CON LA CASPA DESTRUYE LOS MALOS GERMENES Y VIGORIZA EL CABELLO

PRUEVESE UN SOLO FRASCO, PARA CONVENCERSE DE QUE ES SUPERIOR A TODOS SUS SIMILARES.

AHUMADA AL LADO DEL BAZAR ALEMAN

PIANOS

Los mejores son los de Bluthner, Schiedmayer, Seiler, Sponnagel, Mors, Hausen, etc.

Gran Sensacion: EL AUTO PIANO ALEMA . . . . . .

Unico Ajente en Valparaiso: CARLOS EHLERS y Ca.

CALLE BLANCO NUMERO 316

UNICO AJENTE

OTTO BECKER

AHUMADA 113 - 117

LAS GOTAS CONCENTRADAS DE

HIERRO BRAVAIS

(FER BRAVAIS) *Son el remedio más eficaz contra*

DEBILIDAD, FALTA DE FUERZAS, EXTENUACION ANEMIA, CLOROSIS Y COLORES PÁLIDOS



El HIERRO BRAVAIS carece de olor y de sabor. Recomendado por todos los médicos

NO ESTRIÑE JAMAS. NUNCA ENNEGRECE LOS DIENTES

Desconfiese de las Imitaciones. — *En muy poco tiempo procura :*

SALUD, VIGOR, FUERZA, BELLEZA

SE HALLA EN TODAS LAS FARMACIAS Y DROGUERIAS : *Depósito* : 130 r. Lafayette. PARIS

SANTAL MIDY

Inofensivo, suprime el Copáiba, la Cubeba y las inyecciones. Cura los flujos en

48 HORAS

Muy eficáz en las enfermedades de la vejiga; Cistitis del cuello, Catarro de la vejiga, Hematuria.

Cada Capsula lleva el nombre MIDY

PARIS, 8, r. Vivienne, y en las principales Farmacias.

JARABE VIDO

al Heroina y al Bromoformo

CALMA prontamente la TOS

y CURA de un modo seguro los

Resfriados, Bronquitis crónica, Coqueluche, Grippe, Asma, Laringitis, Catarro pulmonar,

sin provocar Pesadez de Cabeza, Estreñimiento, Calambres del Estomago, etc.

PASTA VIDO

en el complemento del JARABE VIDO, del cual tiene todas las ventajas, añadidas á las notables propiedades anestésicas de la STOVAINE

S. DAVID, Doctor en Farmacia, en CHERBOURG, rue de PARIS.

ANATOMIA DE LOS SENOS



Lobulos de las glandulas — Mujer lactando — Despues del amamantamiento

EL MAMMIGÈNE DEL Dr POLACEK

Nº 1, Desarrolla el pecho. — Nº 2, Endurece y reconstituye el pecho caido ó debilitado á consecuencia de enfermedad, parto, amamantamiento.

Uso externo — Inocuidad absoluta — Duración del tratamiento : 1 á 3 meses.

Depósitos para CHILE : DROGUERIA FRANCESA, en Santiago; — DAUBE y Cie en Valparaiso.

que envian noticia explicativa á quien la pida ó escribir al inventor :

Dr POLACEK, 4, Square Maubeuge, 4 — PARIS

CEREVISINA

(Levadura seca de cerveza)

La **CEREVISINA** da maravillosos resultados en el tratamiento de los *furúnculos*. En los enfermos que padecen de *psoriasis, herpes* ó *eczema*, produce el mejor éxito mejorando rapidamente su estado general, asi como en el *acné*, la *urticaria*, etc.

PARIS, 8, rue Vivienne y en todas las Farmacias.

OVO-LECITHINE BILLON

RECONSTITUYENTE LO MAS ENÉRJICO

NEURASTENIA, CONVALECENCIA, CLORO-ANEMIA, TRABAJO EXCESIVO, - RAQUITISMO, - FOSFATURIA, - DIABETES, - ETC.

F. BILLON 45, rue Pierre-Charron, PARIS y todas farmacias.

TRES RAZONES

porque Ud. debe tener un Aparato "Veedee"

1.° Si tiene dolor.—Se lo quita en el acto.
2.° Si está enfermo.—La cura es breve.
3.° Si goza de Salud—Duplica su vigor.

EL VEEDEE

es un pequeño aparato mecánico para masaje Vibratorio mediante en el cual pueden curarse muchas enfermedades, tales como:

Indijestion	Reumatismo	Afec. Hígado
Dispepsia	Neuralgia	Afec. Riñones
Neurastenia	Dol. de cabeza	Debilidad

10,000 médicos lo recomiendan — 50,000 aparatos vendidos.

Escriba hoi pidiendo mi obra "La Buena Salud y el Buen Semblante". Se envia grátis mencionando Tomo 1.



Ajente Jral. en S. América:

Easton Garrett
314 Belgrano, B. Aires R. A.
25. Av. Central, Rio, Brasil.
Depositarios en Chile:
Diener & Co.
Hnos. y Estado
SANTIAGO

CREMA TREBOL



IGUAL CALIDAD



MEJOR PRESENTACION — MAYOR CANTIDAD

EMBELLECE CUTIS

PARFUM

CAMIA

de

V. RIGAUD

PARIS



LUIS MOUTIER y Cía
213, Calle Ahumada
Santiago de Chile

Señorita LEA UD.

DEPILATORIO IDEAL

Este Depilatorio es superior a la Electricidad y a cuantos depilatorios líquidos existen. Tiene las ventajas siguientes: 1.° No tiene mal olor. 2.° No deja manchas ni heridas, por mas que se tenga varios minutos aplicado. 3.° No produce



Antes de usarlo. — Despues de usarlo.

dolor al estraer el vello del bigote, barbas y cejas. 4.° Lo estrae de raiz por un procedimiento mui sencillo, inofensivo y rápido. 5.° Con tres aplicaciones al año es suficiente, porque en reunir la piel nuevos jérmenes para formar la raiz del vello se demora algunos meses. 6.° Este Depilatorio es sólido y puede llevarse donde se quiera, pues dadas sus combinaciones químicas, no se deteriora jamas. 7.° Con este Depilatorio pueden las personas formarse cejas a voluntad o estraerse los vellos que existan de mas para tenerlas perfectas.

El Depilatorio se vende únicamente en Chillan y no hai ajentes en ningun punto de la República. Precio: barras chicas, $ 4.40; grandes, $ 6.40. Cada barra va acompañada de una instruccion en español.

Diríjase a **J. L. KRAUSE**, CHILLAN, Casilla 16.

NOTA.— 43 mil barras vendidas en 2 años.

CASA FRANCESA

Calle del Estado y Pasaje Matte

Departamento de Camisas



CAMISAS BLANCAS

LISAS, desde... 3.50 hasta 8.50

ALFORZADAS $ 4.25, 5.50 y 7.00

CAMISAS de noche
$ 5.50 y 4.25

Cinturones para ciclistas desde
$ 2.90

Camisas de Color

CEFIRO fino, dibujos nuevos
10.50, 9.50, 7.50

CEFIRO rayado, clase recomendada **5.90**

CALZONCILLOS iguales a las Camisas
6.75, 4.25 y 2.75

Inmenso Surtido en Corbatas de Fantasia

Pídase Catálogo: Casilla 3-D, SANTIAGO

de las ciudades, deben considerar el baño indispensable, insuprimible.

La salida a playas, que la moda impone, tomando bajo su responsabilidad la panacea universal enviando a bañarse lo mismo a rios de fondos cenagosos, donde



el bañista se hunde peligrosamente, o a otras costas de arenas movedizas en que no se previenen otros peligros, aparte de las enfermedades complejas cojidas en balnearios malsanos que al regresar de ellos la medicina tiene que ponerse en accion, porque la dama que se fué sana, regresa mui enferma.

Las construcciones modernas, las mas tienen hoi baño anexo al dormitorio y quienes tienen ese confort en su propia casa, pueden practicar perfectamente las prescripciones del baño en condiciones mas seguras para la salud. Se comprende que hablo de personas sanas.

No basta sin duda bañarse; las personas de vivir sedentario deben buscar los medios de obtener tambien la trasudacion y esa se obtiene practicando diferentes sport o empleando en sustitucion el masaje seguido despues de ejercicio.

El agua salada fortifica mucho a las personas débiles: la sal endurece la piel, obra como desinfectante y previene reumatismos.

Ahora bien, los baños útiles a la salud deben ser prescripcion de médicos; de esos que se dan la molestia de estudiar a sus clientes, tomando en cuenta su edad y temperamento y las enfermedades que sufren; entónces los baños termales serán



un verdadero bien para la salud y curacion para muchas enfremedades.

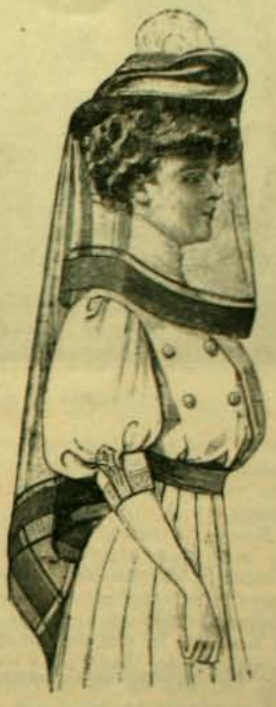
Para los que no salen; por diferentes razones, hidroterapia, masaje y jimnástica son medios utilísimos. El masaje despues del baño, ha llegado a constituir todo un arte y hoi es indispensable complemento del baño.

Medicacion mas antigua no existe: su fecha se pierde y coincide con el oríjen primitivo.

¿Acaso no fué instintivo que quien recibió un golpe o tropezó con un cuerpo duro procurase, para calmar su dolor, frotarse y friccionarse en múltiples formas?

En la India y en la China, 2,700 años ántes de nuestra era, se empleaba el masaje despues del baño.

El hombre primitivo usó el agua, el movimiento y el ejercicio casi como única terapéutica: el hombre moderno a amplificado esos medios con variadísimos sports;



pero la vida no se alarga ni la salud se fortifica.

Mis señoras, escusas por haber suprimido en absoluto hablarles hoi de trapos; pero, en cambio, tienen ustedes figurines para escojer sus trajes de escursiones veraniegas. Los estilos sastres pueden ser hechos en paño fino, en brines de hilo, alpacas o cheviot; los sacos vascos semisueltos, son los mas prácticos y los que prestan mayor comodidad.

ROSA HOSCHTETTER

PENSAMIENTOS

Un enemigo razonable, vale mas que un amigo ignorante.—(Proverbio árabe).

*

El camello no vé su joroba; pero sí la de su compañero.—(Id).

*

Hai en este mundo tres cosas en las cuales nadie se debe fiar jamas: la fortuna, las mujeres y los caballos.—(Id).

*

Las felicidades son de cristal y las desgracias de fierro.—(Thomereau).

*

Mucho les cuesta a los hombres modificar los acontecimientos; pero es estraordinaria la facilidad con que los acontecimientos modifican a los hombres.—(Rochefort).

El amor es como la fiebre: nace y desaparece sin que la voluntad intervenga.—(Stendhal).

*

No te afirmes en el árbol: el árbol se secará. No te afirmes en el muro: el muro se derrumbará. No pongas tu confianza en el hombre: el hombre morirá.—(Proverbio turco).

*

Todo hombre lleva en su corazon una imájen de sí mismo, retocada y embellecida; un "yo" al cual la imajinacion atenúa los defectos y perfecciona las perfecciones; el "yo" que querria ser. Este yo ideal es la norma con que mide a los demas.—(Eduardo Rod).

*

Los pueblos en decadencia se distinguen por el amor desenfrenado a las riquezas.—(Mirecourt).

ASUNTO RUIDOSO

EN el mes de octubre el Ministerio de Marina en Francia recibió una carta en la cual un oficial de la marina de guerra ofrecia hacer entrega de ciertos documentos de gran importancia que tenia en su poder y que estaban íntimamente relacionados con la defensa nacional, en cambio de la modesta retribucion de 150,000 francos.

Agregaba el ciudadano que si el Ministerio no se resolvia a



El oficial de marina Ullmo

entrar en tan famosa negociacion él negociaria los planos y documentos con alguna potencia estranjera. Todo esto iba garantido por una firma supuesta, segun en la misma epístola se afirmaba.

El Ministerio aceptó la estraña proposicion dando cita al traidor para hacer el canje de los documentos y del dinero en un desfiladero de Ollioules, lugar admirable para la ejecucion y desarrollo de estos planes maquiavélicos.

El personaje misterioso y mas que misterioso candoroso, acudió al lugar de la cita en automóvil cubriendo su rostro solo con la máscara del chauffeur y blandiendo en la otra un revólver cargado con una docena de respetables balas.

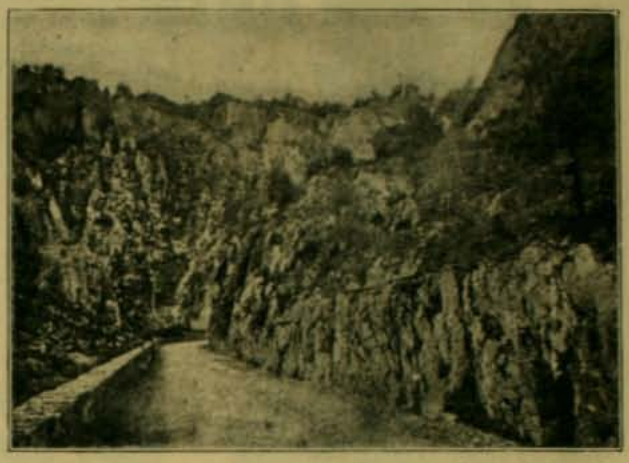
Su desconfianza se disipó sin embargo pronto cuando se encontró con un sujeto de modestas apariencias que le hizo entrega de un talego que contenia los anhelados 150,000 francos. Al tomarlos en su mano, no sabemos si su alborozo o si la pericia admirable de su interlocutor dieron ocasion a éste para lanzarse sobre el traidor, asirlo fuertemente y despojarlo del arma así como de sus 150,000 francos.

Para dar a nuestros lectores algun indicio que pueda hacerles saber la causa, diremos que el interlocutor que maniobró tan audazmente no era otro mas que el mejor de los detectives de la policia de Paris y al mismo tiempo un insigne boxeador y hombre de fuerza.

El traidor cayó, pues, en manos de la justicia mediante un procedimiento tan burdo que no merece siquiera el detenerse en él un segundo.

Cárlos Benjamin Ullmo era el nombre del triste oficial de marina que habia tenido tan desgraciada idea.

Los documentos que poseia y ofrecia vender eran los que guardaba en su cámara el comandante del buque frances "Carabine" En ocasion en que el comandante de este barco habia



Las gargantas de Ollioules, lugar donde fué capturado el traidor

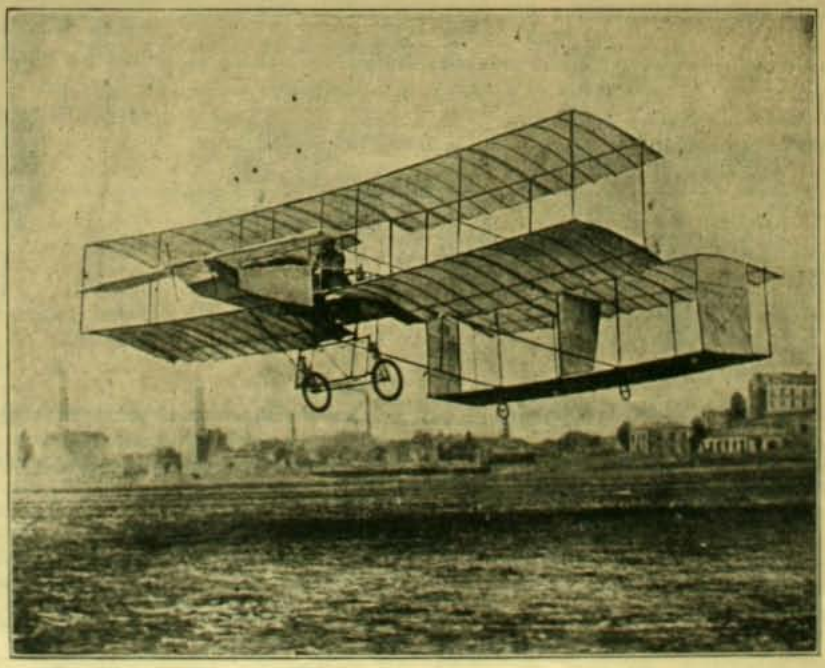
tenido que bajar a tierra dejando todas las llaves del navio en manos de Ullmo éste habia sustraido los documentos en cuestion fotografiándolos y copiándolos para en seguida dejarlos nuevamente en su lugar.

Segun las investigaciones de la justicia francesa Ullmo ha cometido el delito sin cómplices.

LOS HOMBRES QUE VUELAN

LOS esperimentos que en Europa se realizan con respecto al problema de la aviacion, nos llenan de halagadoras espectativas. En realidad nuestra imajinacion al conocer las noticias que sobre ellos nos llegan, nos trasporta en brazos de tan felices descubrimientos a las rejiones celestiales desde donde podamos sin temores hacer mofa de estos calores caniculares que nos abrasan.

Escusado este conato de digresion, vamos a los aeroplanos o máquinas de volar. Henri Farman ocupa hoi dia entre los esperimentadores de la aviacion el primer lugar. A 6 metros de altura ha recorrido una estension de 771 metros en 52 segundos,



Farman y su aeroplano en el momento de descender

llevando, en consecuencia, una velocidad de 88 kilómetros por hora. Estos datos constituyen el testimonio elocuente del triunfo del afortunado Farman. Damos una vista del aeroplano con el cual ha verificado sus ensayos en el momento en que está próximo a descender.

Es de estructura sencillísima; se compone de una celda central de 10 metros de largo por 2 de ancho y 1.50 de alto unida por dos vigas de 4.50 a una celda que posee en su parte trasera a ámbas distancias del estremo un aparato que sirve de timon. En la celda central hai un motor de 50 caballos que hace jirar una hélice de 2.10 metros de diámetro. El aparato abarca una estension de 52 metros cuadrados y pesa con su piloto alrededor de 500 kilos.

Farman tiene, sin embargo, un rival: este es M. Esnault-Peltrie que ha obtenido tambien resultados espléndidos, pero que no alcanzan a superar los del aeronauta primeramente nombrado.

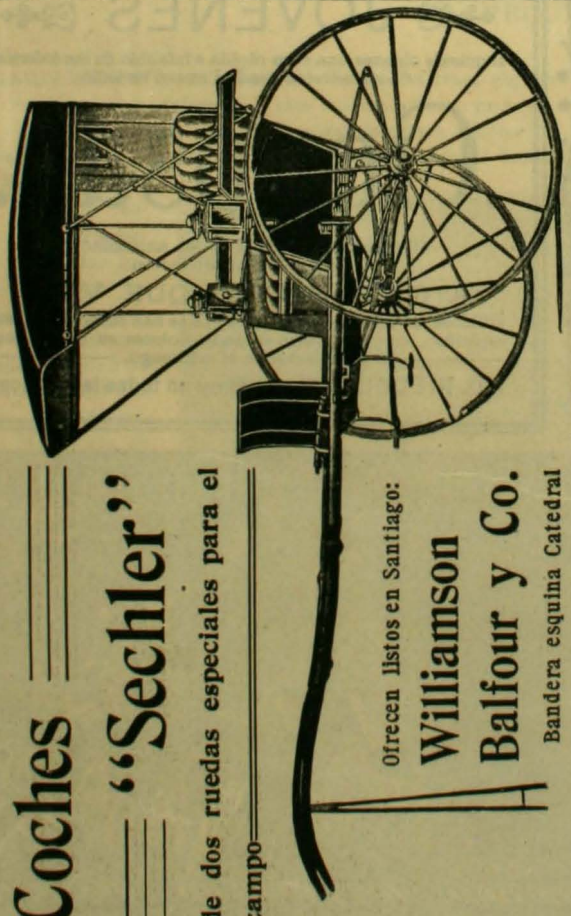


Aceite Escudo Chileno

Importadores: Ferro-Sanguinetti y Cia., Valparaiso ❀ ❀ ❀ ❀

Ajente en Santiago: Jacinto Picasso, calle del Puente núm. 570

Ajente en el Sur de la República: Garry Dall'Orso Hnos., Concepcion ❀ ❀ ❀ ❀ ❀ ❀



Coches "Sechler"

de dos ruedas especiales para el campo

Ofrecen listos en Santiago:

Williamson Balfour y Co.

Bandera esquina Catedral

LL GRAN MEDICAMENTO DEL SIGLO

ELIXIR ESTOMACAL

DE SAIZ DE CARLOS

El 98°|₀ de las enfermedades del estómago e intestinos se curan radicalmente por crónicas y rebeldes que sean sus dolencias con el ELIXIR SAIZ DE CARLOS. Lo recetan los médicos de todas las naciones: es tónico, dijestivo y antigastráljico Cura dolor de estómago, acedias, vómitos, dispepsia, gastraljia, dilatacion, diarrea, disenteria, catarro intestinal, hipercloridria, ulcera del estómago, neurastenia gástrica, gastritis crónica, etc Las cura porque aumenta el apetito, ausilia la accion dijestiva, el enfermo come mas, dijiere mejor y hai mayor asimilacion y nutricion completa Cura el mareo del mar Una comida abundante se dijiere sin dificultad con una cucharada de ELIXIR, de agradable sabor, inofensivo lo mismo para el enfermo que para el que está sano, pudiéndose tomar a la vez que las aguas mineromedicinales y en substitucion de ellas y de los licores de mesa.

MARCA "STOMALIX"

Es de éxito seguro en las diarreas de los niños en todas las edades.

No solo cura, sino que obra como preventivo, impidiendo con su uso las enfermedades del tubo dijestivo

CURA ESTOMAGO

E INTESTINOS

Venta Farmacias — Importador DAUBE y Cia

Las afecciones pulmonares se curan con la lejitima

SIROLINA "ROCHE"

el medicamento mas eficaz y agradable para toda clase de catarros, bronquitis, tos convulsiva, tuberculosis pulmonar y de la laringe.

En venta en todas las Boticas y Droguerias

FABRICANTES

F. Hoffman, La Roche & Co., Basilea (Suiza)

Importadores: DAUBE y Co.

"ZIG-ZAG"

SECCION FOTOGRAFIA

En esta seccion se encuentran en venta reproducciones de todas las fotografias que aparezcan insertas en la Revista -

CALLE TEATINOS NUM. 666

APIOLINA CHAPOTEAUT

SALUD DE LAS SEÑORAS

(NO CONFUNDIRLA CON EL APIOL)

Es el más enérgico de los emenagogos que se conocen y el preferido por el cuerpo médico. Regulariza el flujo mensual, corta los retrasos y supresiones así como los dolores y cólicos que suelen coincidir con las épocas, y compremeten á menudo la salud de las Señoras.

PARIS, 8, rue Vivienne, y en todas las Farmacias

Librairie C. REINWALD — SCHLEICHER FRÈRES, Éditeurs

PARIS — 61, Rue des Saints-Pères, 61 — PARIS

BIBLIOTHÈQUE RATIONALISTE

Ernest HAECKEL

Les Merveilles de la Vie
Un volume grand in-8 . . . . . 2 50

Les Énigmes de l'Univers
Un volume in-8 écu . . . . . 2 »

Religion et Évolution
Un volume in-8 écu 1 50

Origine de l'Homme
Un volume in-8 écu . . . . . 1 »

Le Monisme
Un volume in-8 écu . . . . . 1 »

Charles DARWIN

L'Origine des Espèces
Un volume grand in-8 . . . . . 2 50

Louis BUCHNER

Force et Matière
Un volume in-8 écu . . . . . 2 »

Guillaume BOLSCHE

Descendance de l'Homme
Un volume in-8 écu avec figures. 1 50

Arnold DODEL

Moise ou Darwin?
Un volume in-8 . . . . . 1 50

IPERBIOTINA MALESCI

LA DEPRESIÓN NERVIOSA

LA ANEMIA = LA DEBILIDAD GENERAL

Causadas por condiciones climatológicas ó por exceso de trabajo, desgaste nervioso, intemperancias ó convalecencias

Se vencen rápidamente con la

Iperbiotina Malesci

Regenerador de la nutrición y de la vitalidad nerviosa.

TONIFICA Y ESTIMULA LOS TEJIDOS DEBILITADOS

Aumenta la actividad funcional y restaura vigor á todo el organismo.

Es un poderoso y seguro medio para restablecer y revivificar todas las funciones fisiológicas.

De venta en toda Farmacia y Droguería

ESTAB.º QUÍMICO D.R MALESCI
FIRENZE
(ITALIA)

JÓVENES

si quereis obtener una cura rápida e infalible de las enfermedades secretas usad el nuevo remedio

.Gonosan.

60 trabajos científicos de las autoridades médicas del mundo entero

ATESTIGUAN LO QUE VALE

Millones de hombres y mujeres ya se han curado con este específico, sin que les haya causado dolores en los riñones ni malestar en el estómago.

I. D. RIEDEL, A. G. Berlin y en todas las Boticas



EL CELEBRE ROBO DE ANTIGÜEDADES

EL dia 12 de octubre último un lacónico telegrama enviado desde Paris nos daba mas o ménos la siguiente noticia: Anoche en la iglesia de San Leonard, fué robado un antiquísimo y valioso cuadro de pintura. Los ladrones robaron el objeto cortando la tela con un cortaplumas.—Este mensaje conciso contenia el principio de una verdadera odisea de aventuras de triste celebridad en que el papel protagonista correspondia a dos desgraciados hermanos Thomas, cuyas dotes admirables en el arte de Caco bien les podrian valer el honor de ser parangonados con el héroe de la interesante novela de Maurice Leblanc llamado Arsène Lupin.



Antonio Thomas

Despues de prolijas investigaciones llenas de interesantes detalles la justicia pudo cojer a los autores del famoso robo de la iglesia de San Leonard. Esta captura dió oríjen a una série de revelaciones sobre robos sacrílegos y de antigüedades en que siempre habia cabido desempeñar el papel principal a la sociedad Thomas y compañia. El proceso que se le formó a estos ladrones mereció ocupar la atencion del mundo entero y nuestros lectores seguramente impuestos por las noticias telegráficas que han publicado los diarios, con abundancia de detalles, nos escusarán de incurrir nosotros en una repeticion.

Aquí nos limitamos a publicar el retrato de Antonio Thomas el mas célebre de los dos hermanos y el del busto de San Baudino robado en la iglesia de San Nestorio, en el lugar mismo donde fué encontrado por la policia. Como fácilmente puede deducirse observando este último grabado el busto estaba escondido bajo un tonel y envuelto en paja. El proceso contra los hermanos Thomas ha revestido ademas especial interes por figurar en él un infeliz sujeto denominado A. Faure que ha sido el dócil e inconsciente instrumento de los Thomas en la ejecucion de varios de sus mas importantes delitos.



El busto de San Baudino en el punto donde fué encontrado por la policia

EL PROCESO NASI

DIARIAMENTE los telegramas de Italia nos traen alguna noticia nueva, referente a este ruidoso y largo proceso. En el cúmulo de detalles que así llegamos a conocer, el oríjen y la causa de este asunto se pierden para el lector que no ha seguido con interes desde el comienzo las informaciones. En cuatro palabras daremos, en consecuencia, un resúmen de lo que es este decantado proceso Nasi. Hace mas o ménos cinco años desempeñó el Ministerio de Instruccion Pública en Italia el señor Nunzio Nasi. En el ejercicio de sus elevadas funciones no supo guardar la debida correccion empleando los fondos públicos en fines políticos y electorales. Mediante este manejo llegó a ganar su eleccion para diputado por la provincia de Trapani en Sicilia. Este procedimiento incorrecto y que al decir de los denunciadores se manifestó en una multitud de otros detalles motivó la acusacion pendiente verificada por el ex-diputado socialista Ciccotti.



El Senado constituido en Alta Corte de Justicia en su primera audiencia (Proceso Nasi)

El ministro Nasi al imponerse de la acusacion abandonó su puesto huyendo a Suiza en donde permaneció hasta el momento en que las Cortes de Justicia pronunciaron su veredicto condenando al ex-ministro. Esto ocurrió mas o ménos hace un año. Nasi volvió entónces a Italia alegando la incompetencia de las Cortes para juzgar esta clase de materias pidiendo la revision del proceso por el Senado del Reino constituido en Alta Corte de Justicia. Nasi por supuesto fué apresado y puesto en estricta incomunicacion.

La primera audiencia de este Alto Tribunal se verificó el 5 de noviembre. De ella damos una reproduccion en la ilustracion que acompaña estas líneas. En esta primera sesion el acusado se ha defendido personalmente. La Alta Corte estaba presidida por el presidente del Senado Tancredo-Canonico. Las audiencias se han repetido despues de esta con alguna rapidez despertando la atencion del mundo entero.



CHARADAS

Bañándome en mi *primera*,
me dijo una amiga mia,
por qué mejor no lo hacia
en mi *segunda postrera*;
y confieso francamente,
que me acholó de tal modo
que rió de mí grandemente,
mi buen amigo.... mi *todo*.

L. P.

*

Segunda prima siempre que miras
tienes que hacerlo, quiera o no quiera,
y yo lo mismo, cuando te miro
me valgo siempre de *dos tercera*.

Dos es pronombre y sustantivo
y en estas líneas está perdido:
algo mui raro es *prima tres*
siendo de todos reconocido

Dále un sonido fuerte a *primera*,
y si le pones ántes mi dos
tendrás, lectora, lo que los magos
juntos llevaron al Niño Dios.

Si aun la charada no la adivinas,
diré que el *todo* lo habrás de hallar
entre los nombres del Almanaque
porque es seguro que debe estar.

GUILLE

*

Micifuz se declaró
a Recilda, gata bella,
y al *todo* cita le dió
de do se ven las estrellas.

Supo de Recilda el trato
su padre y con grave jesto
dijo: "Señor, no me acuesto,
hasta que mate ese gato".

De una distancia prudente
para no ser advertido
con fino y atento oido
oyó el diálogo siguiente:

"Recilda, para tratar
nuestra pronta union gatuna
quiero saber la *tres una*,
que su padre le ha de dar".

Ante tal desfachatez
(mejor en el hombre abunda)
dos segunda, dos segunda,
prorrumpió el padre a la vez.

Micifuz que oye la risa
huye y deja a su tormento,
y yo termino este cuento
pues nada agregar precisa.

ARTURITO

*

Si agregaras una s a mi *prima, dos, tercera*, tendrás una ciudad de Italia.
Mi *segunda* es un rio de este mismo pais, y creo que *tres* con *cuatro* por lo ménos debe haber.
Mi *todo* es un gran héroe que alaba el mundo entero a quien odian y bendicen hoi los europeos todos.

PAREDES

Seis, cuatro y *tres*, una vez,
fué conmigo y *cuarta tres*,
a andar por la capital,
cuando una de mis amigas
se fué de punta a un *dos uno*,
y esclamamos: "por San Bruno,
esta si que fué tontera".
Però como era *una tercia*
alcanzó mi mano, y fuera
salió bailando *dos dos*.
Mi baston *tres, quinta, sesta*,
perdí no sé de qué modo;
y gritamos a una voz:
¡Cuándo se acabará todo
que nos mata y nos molesta.

LAC-VIC

*

Si fueras manita te hiciera
pasar una *prima, cuarta*,
y guardarte en *dos tercera*,
que de aspereza estoi harta.

Si del humor estoi bueno,
subo en un *tercera, dos*,
que me produce mi *todo*
si al perro lanza una coz.

Y la espresion del placer,
es, en su grado mayor,
el *todo* de la charada,
soluciónala lector

*

Mi *primera* y *segunda*,
quien lo creyera,
es lo que hace mi *todo*
con mi *tercera*.

*

Mi *primera* con *segunda*
es una flor tan hermosa
cual Vénus la linda diosa
que de Marte mujer fué.

Mi *tercera* con mi *cuarta*
nombre propio de mujer,
que de los tiempos antiguos
fué pariente de José.

Y mi *todo* nombre propio
nombre propio femenino,
que algunas personas tienen
por él un grande cariño.

PITA

*

Mi prima es preposicion
y afirmacion lo es tambien,
si le quitas una ene.
Segunda y *tercera* es,
por los satres mui usado
agregándole una ere.
Cuarta y *tercera* apellido,
y *cuarta segunda* nombre
de cierta profundidad
y de mi *todo* le digo:
que es lindo y gracioso nombre
con que se nombra en el vulgo
a casi todos los hombres.

PACHA

FUGA DE CONSONANTES

1 2 3 4 5 6 7 8—Dignidad eclesiástica.
1 2 3 6 7 8—Grado de parentesco.
7 8 4 5 2—Pueblo.
6 7 4 2 3—Verbo.
6 7 1 2 3—En el mar.
6 7 6 2—Título de novela.
3 2 4 7—En los puertos.
4 5 8—En la gramática.
4 5 4 7 8—Util femenino.
1 5 6 7—Forma verbal.
1 2 3 4 5 6 7 8—Pájaro.
1 2 8—Sustancia industrial.
5 6 7—Nombre de una reina.
4 5 7 6—Sacerdote.
3 5—Nota musical.
4 5—Consonante.

*

1 2 3 4 5 6 7 8 9—Nombre de varon.
6 7 4 5—Flor oriental.
4 5 6 7 8 9 5—Célebre astrónomo.
4 5 8 9—Puerto de Chile.
1 2 3—Centro de entretencion.
6 7 4 2—Puerto de Chile.
2 8 8 2—Instrumento de defensa.
2 6 8 2—En el nombre.
6 7 8 5—En los animales.
6 7 1 2—Animal.
6 7 8 5—Dios mitolójico.
8 9 4 5—Forma verbal.
6 7 3 2—Pájaro.
3 9—Nota musical.
1—Consonante.
9—Vocal.

*

1 2 3 4 5 6 7 8—Nombre de mujer.
1 8 3 2 6 7 4 8—Id. id.
7 4 2 1 5 4 1 7 8—Id. id.
1 2 3 8 6 7 8—Id. id.
8 3 2 6 7 4 8—Id. id.
8 3 1 5 6 7 8—Id. id.
5 3 1 7 6 7 8—Id. id.
1 2 3 7 4 8—Id. id.
1 5 6 7 8—Id. id.
5 6 5 4 8—Id. id.
6 2 6 8—Id. id.
8 4 8—Id. id.

A. G. G.

*

1—Vocal.
3 1—Nota musical.
9 2 9—Nombre femenino.
5 6 7 2 9—Instrumento musical.
8 6 7 2 9—Mariscal frances.
9 3 1 2 5 6 7—Pez.
8 9 3 8 9 3 4 2—Héroe de novela.
1 2 3 4 5 6 7 8 9—Nombre de mujer.

*

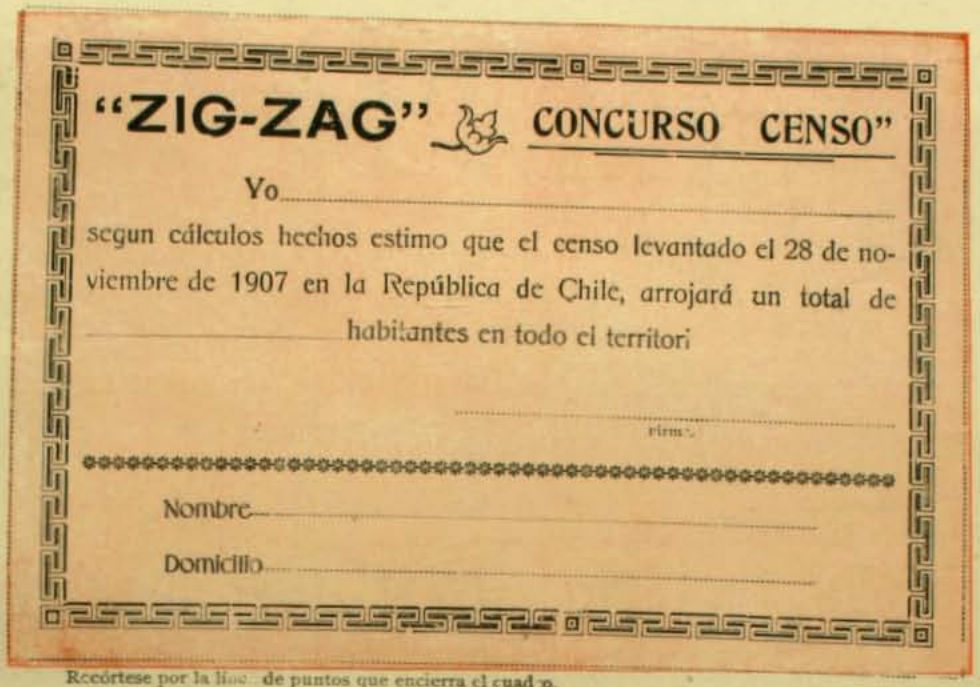
SOLUCIONES AL NUMERO ANTERIOR

A la charada primera: *Coloma*.
A la segunda: *Remate*.
A la tercera: *Ramona*.
A la cuarta: *Estúpido*.
A la quinta: *Reno*.
A la sesta: *Molino*.
Al logogrifo numérico primero: *Carolina*.
Al segundo: *Raimundo*.
Al tercero: *Alejandro*.
A la charada sétima: *Avellana*.

Bases del concurso sobre el Censo

El Concurso sobre el Censo anunciado por "Zig-Zag" en el número 145, y en virtud del cual se otorgará un premio de $ 200 a quien dé el cálculo mas aproximado al total de habitantes que arroje el censo levantado en Chile el 28 de noviembre de 1907, se llevará a cabo con las siguientes bases:

1.° Solo serán admitidos al concurso los que envien su cómputo en el cupon que para ese efecto se publica y seguirá publicándose en esta pájina, llenándose todas las condiciones que él contiene. Cada cupon solo contendrá un cómputo y una sola firma. En caso de contener mas no será admitido al concurso.

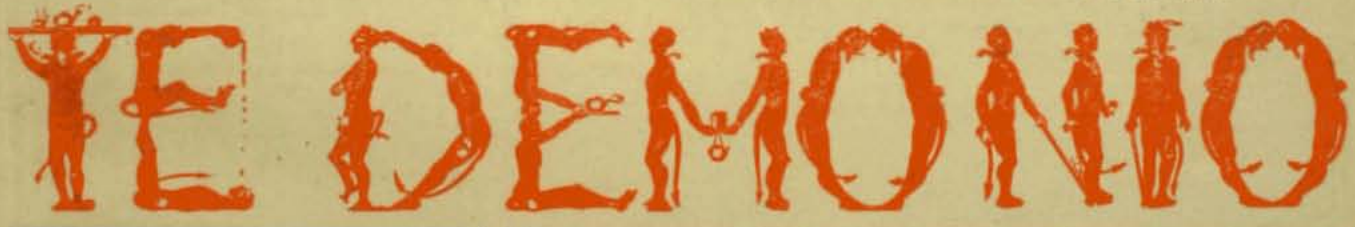


Recórtese por la línea de puntos que encierra el cuadro.

2.° Los cupones deben enviarse en sobre cerrado a la Administracion de "Zig-Zag".—3.° El cómputo debe escribirse en números.—4.° La fecha en que se cierre el concurso se publicará oportunamente por medio de avisos en "El Mercurio".

5.° El jurado lo constituirá la Administracion de esta Revista.

6.° En caso de haber dos o mas personas que den el mismo número mas aproximado, se sorteará entre éstas a quien corresponde el premio, fijándose anticipadamente la fecha en que se hubiere de hacer el sorteo.—7.° Determinado a quien corresponde el premio, "Zig-Zag" publicará el nombre y el retrato del agraciado.





LAMPARAS «REVOLUCION»
Las mas económicas, por llegar en pocos dias mas. Inmenso surtido de lámparas de pié y de colgar. Servicios de plaqué y de metal blanco para té y café. Cubiertos para mesa de las mejores marcas. Navajas, máquinas, escopetas, carabinas, revólvers, surtido de balas y municiones.
Armería y Lampareria Belga de Juan Seyler sucesor de Mateo David
AHUMADA 72. - Casilla 1645. - Teléf. Inglés 517

SIEMPRE ADELANTE
Antes de comprar sus Baños, Lugares o cualquier cosa relacionada con la hijiene pasen a visitar donde
MORRISON y Cia., Ahumada 65-67
Pedidos de Provincias atendidos con puntualidad.

"ZIG=ZAG"

Acercándose el fin de año en que se renueva una gran parte de las suscriciones de la revista, avisamos a nuestros suscritores se sirvan ordenar oportunamente su renovacion a fin de que no sufran atraso en recibirla.

SORTEO DE "ZIG-ZAG"

ACTA

En Santiago de Chile, a las 9 P. M. del dia 17 de Diciembre de 1907 ante el delegado de Zig-Zag, don Huberto Grez S., el notario que suscribe se procedió a efectuar el 50.° sorteo série Y Y, de los obsequios que semanalmente hace Zig-Zag a sus lectores.

El número de ejemplares entregados al público alcanzó a la cantidad de 42,200, con el siguiente resultado:

Con el Primer Premio, un valioso objeto de arte, un objeto de utilidad práctica o un vale por $ 125 en provisiones, fué favorecido el

Número 25,749

Con el Segundo Premio, una libreta de la Caja de Ahorros por valor de $ 75, el

Número 40,854

Con el Tercer Premio, una suscricion a Zig-Zag por el año, el

Número 11,494

Para constancia, se firma la presente por duplicado.—Por Zig-Zag H. Grez Silva.—Ante mí, Manuel Almarza Z.

THE AMERICAN SHOE FACTORY

Calzado para Caballeros, superior en calidad al importado, ofrece

La Fabrica Americana de
CALZADO FINO

Avenida Rosario número 720 Santiago Casilla número 218



JABON FAIRY

Blanco flotante es el favorito del público

ENRIQUE DAVIS
AGENTE
SAN ANTONIO 438
SANTIAGO

"UNDERWOOD"
El Rey de las Máquinas de Escribir



FONOLISZT



Emite el mismo individuo de una persona sin toca

El mejor Piano Eléctrico

Unicos ajen
C. KIRSINGER & Co.
VALPARAISO SANTIAGO. CONCEPCION

Hume y Co.
LIBRERIA INGLESA
SANTIAGO

- Diciembre -

No olvidar las renovaciones a las Revistas y Periódicos Estranjeros.
PIDANSE PORMENORES

LA FONOLA



El único locador de Piano que tiene 72 TECLAS
Repertorio Inagotable. Mas de 500 aparatos vendidos en Chile - Unicos ajentes:
C. Kirsinger & Co.
VALPARAISO. SANTIAGO. CONCEPCION

CAFÉES los de la BRASILENA



SON LOS MEJORES
Huerfanos Núm. 1040



GRAN MARMOLERIA
RIQUELME N.° 836
—Teléfono número 347—
B. Rider y Cia.





Las lejítimas
MAQUINAS DE COSER
SINGER,
se venden a plazo y al contado en todos los pueblos de la Teodolita



¡Regalos y Juguetes!
Unica gran casa especialista y la que vende mas barato
KRAUSS Hnos., Bazar Aleman
Calle Ahumada esquina Moneda
¡NOVEDADES POR CADA VAPOR!

Armas de fuego y Balas de todos clases
Novedades Americanas
C. ARNOLD & Co
VALPARAISO: Cabaraos 66-72
SANTIAGO: Huerfanos 859



Tambores de Goma y Planchas de Bronce
Maquinas de Escribir
Y ACCESORIOS

REUMATISMO
COTA
NEURALJIA
"LICOR DE LOS ARABES"
DEL Dr YUNGE
GRAN PURIFICADOR DE LA SANGRE

"LA CONTINENTAL"
Ultima Novedad en Maquinas de Escribir



escritura realmente visible - Tecla de retroceso - 90 signos
UNICOS AJENTES
C. KIRSINGER & Co.
Valparaiso Santiago Concepcion

ATIENDE A DOMICILIO Y POR CORREO



¿No tiene Ud. alguna joya con el retrato de un ser querido?
Un esmalte lejítimo iluminado del tamaño de monedas de 5, 10, 20 o 50 centavos para engaste como prendedor, anillo o chiche le hacen por solo $ 10 de cualquier retrato en la
FOTOGRAFIA STEPHAN
Ahumada No. 242, SANTIAGO

Abierta todos los dias incluso DOMINGOS y FESTIVOS de 9 a 6 P. M.

PIANOS



Solamente MARCAS BUENAS Y GARANTIZADAS
CATALOGOS GRATIS POR CORREO A QUIEN LO SOLICITE
C. Kirsinger & Co.
VALPARAISO, SANTIAGO, CONCEPCION

SORTEO de ZIG-ZAG Nº 33366

2.ª Série
Z Z
CUPON
para el martes
24 de Diciembre



LE GUSTARÁ EL
Té Santa Filomena
PRUEBELO
NO TIENE IGUAL

Dra. ERNESTINA PEREZ. Estudios en Europa. Catedral 1161, frente al Congreso

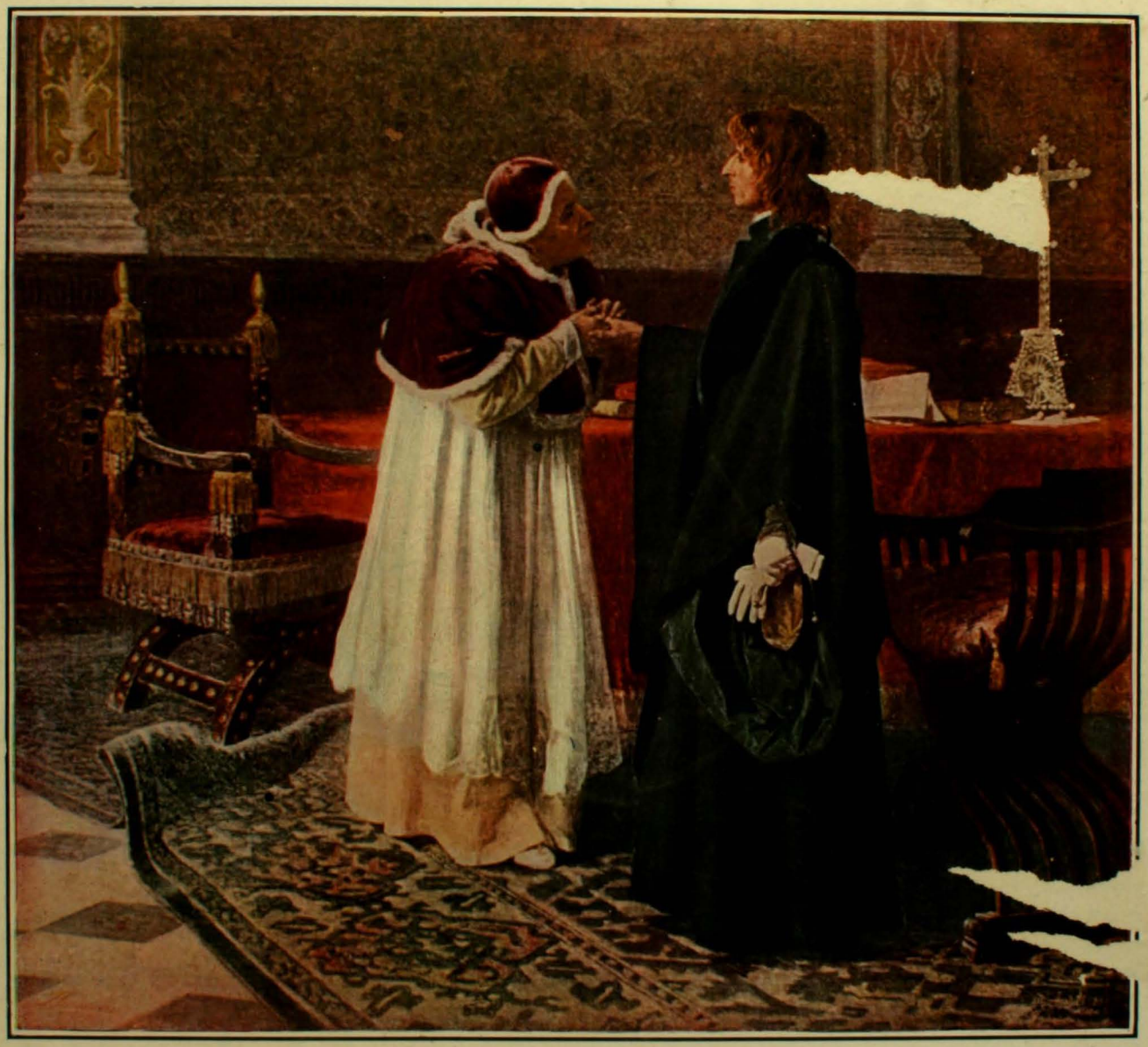
LOS MEJORES CASIMIRES LOS RECIBE LA SASTRERIA RUSSO y Co. ESTADO NUMERO 35

IMPRENTA ZIG-ZAG.—SANTIAGO DE CHILE

ZIG-ZAG

REVISTA SEMANAL ILUSTRADA Nº 149

Santiago de Chile, Diciembre 29 de 1907



Francisco Iacovacci: **ALEJANDRO VI**

AÑO III.—NUM. 149 PRECIO: 40 CENTAVOS

Caricaturas Semanales



PAUL PONS

El famoso campeon del mundo por la lucha romana. La edad sola, pudo vencer al admirable luchador. Paul Pons tuvo una juventud enfermiza. Un cuerpo dejenerado y debil, fue el precursor de estos admirables musculos de acero. Varias veces ha confesado que debia esta milagrosa transformacion, al uso continuo del reconstituyente sin rival que tiene nombre

QUINA LAROCHE



NAZARRO

El gran chauffeur del año. Vencedor de cas todas las carreras internacionales de automoviles de la temporada esportiva. Une un gran coraje a una maravillosa sangre fria. Verdadero tipo del sportman puro, Nazarro no usa nunca alcohol; sino en sus automoviles. La unica bebida que absorbe durante estas vertiginosas carreras donde arriesga la vida proviene de las celebres fuentes del Gobierno Frances

VICHY CELESTINS

LA PRINCESA GIOVANNA DE SABOYA

EL sábado 16 de noviembre se verificó solemnemente en el Quirinal el acto de la inscripcion del nacimiento de la princesa de Saboya, hija de S.S. M.M. los reyes de Italia venida al mundo el 13 del mismo mes. La ceremonia revistió al mismo tiempo toda la solemnidad que merecia la estirpe real de la princesa y toda la sobriedad que las leyes de hoi disponen estableciendo con ello la igualdad de los ciudadanos ante ellas.

A la ceremonia asistieron S. M. el rei, numerosos personajes



Lectura del acta de inscripcion

de la Corte del Quirinal, los ministros y el presidente del Senado. Todos ellos vestidos con traje de rigurosa etiqueta. Damos una ilustracion, que es una fotografia del acto.

En ella aparece el señor Tancredi Canonico, oficial del estado civil de la real familia leyendo el acta de la inscripcion. Terminada ésta la dama de corte, condesa de Bruschi-Falgari, vestida en blanca indumentaria y que llevaba a la recien nacida en un canastillo, presentó a la princesita a los altos dignatarios de la Corte y demas personas presentes retirándose en seguida a los departamentos reales. La jóven princesa tiene un parecido notable con su hermana Yolanda.

UN CONOCIDO DE CHILE

LA fisonomia del personaje del grabado sin duda no es desconocida para la mayoria de nuestros lectores. Mas de alguno recordará haberla visto atravesando los portales del centro a paso acompasado, metódico, envuelto en largo sobretodo con cuello de pieles, llevando en la mano un modesto baston y en su cabeza interminable chistera.

A su paso las jentes candorosas susurraban miles de fantásticas opiniones, los escépticos sonreian desdeñosamente, miéntras que los que se las daban de sabios o de ofendidos en su



Haciendo salir pasto por las influencias del hipnotismo

ciencia por las majias del sombrio transeunte, arrojaban en su contra mas desprecios que las cavernas del Eolo.

Pues bien, para satisfaccion de los estultos que le creyeron, de los escépticos que le desdeñaron y de los ofendidos que le impugnaron, diremos que ese mismo hombre anda hoi dia en Paris, en el centro del mundo, del progreso, del arte y de las ciencias, conquistando tambien como aquí triunfos, desprecios y ofensas.

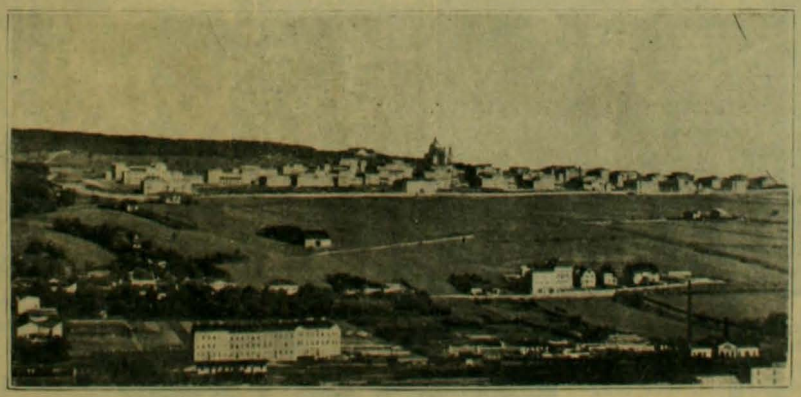
¡En toda tierra se cuecen...!

Ese hombre, para el lector que aun no le conoce, es el conde de Das.

UN MANICOMIO JIGANTE

DAMOS una fotografia que representa al manicomio mas grande del mundo situado en Viena. El establecimiento ha sido inaugurado recientemente con la solemnidad que merece dadas sus vastas proporciones y los beneficios que está llamado a producir.

No solo es esta casa la mas grande del mundo de las de su especie sino que ademas posee la condicion de ser la mas adecuada para el objeto a que se le destina por haberse consultado en su edificacion y en su distribucion todas las necesidades para el mejor éxito en el tratamiento de enajenados. Ademas está dotada de todos los instrumentos, aparatos y medios terapéuticos requeridos mas modernos.



La casa mas grande para alienados (Viena) Recientemente inaugurada

Consta de un gran número de pabellones aislados, unidos entre sí por medio de un ferrocarril eléctrico, pues la superficie total que ocupan los numerosos edificios que constituyen este "pueblo de orates" es de un millon quinientos mil metros cuadrados. Los pabellones para enfermos pueden albergar hasta tres mil alienados, y hai ademas edificios especiales destinados a enfermerias, iglesia, habitaciones para el personal, salon de concierto, casino.

UNA INTERPRETE DE "SALOME"

¡188 Loïe Fuller! Hé ahí un nombre que en Paris evoca hoi dia sujestiones variadas y de fantasia infinita. Miss Loïe Fuller ha llegado en su arte al mas alto grado de perfeccion que jamas se haya visto. Salomé, la exótica creacion de nuestros tiempos le ha brindado esta magnífica ocasion de dar despliegue tambien a sus jeniales cualidades de artista dramática.

Hoi dia canta en Paris esta ópera y lo que no ha conseguido su voz en largos años lo ha obtenido en un momento su talento dramático insuperable, pues nadie como ella ha sabido ejercer con su hechizo májico, con su espresion fantástica, sus seducciones encantadoras, sujestion mas fascinadora sobre un público caprichoso, anhelante de novedades y de impresion como el de Paris. Miss Loïe Fuller ha creado con el papel protagonista de Salomé un tipo nuevo, novísimo, enteramente diverso del que ha hecho brotar el esfuerzo jigantesco de todas sus émulas, y ese tipo ha resultado sencillamente sublime.

Para llegar a ese resultado la artista se ha confeccionado diversas pelucas de estraña forma con las cuales su rostro adquiere espresiones vivísimas y variadas. A esto hai que agregar algunas indumentarias de gran fantasia que forman su "cachet" y entre las que descuella una compuesta de 4,500 plumas de pavo real. Miss Fuller ha conquistado la gloria envidiable, pero mui efímera, de ser la artista mimada de Paris.



Miss Soie Fuller en "Salomé"

DESDE LA PLATA



Entrega de la placa conmemorativa en la Municipalidad

LA Plata acaba de celebrar con toda magnificencia y suntuosidad el vijésimo quinto aniversario de su fundacion. Con motivo de la rememoracion de tan fausto acontecimiento verificado el 19 de noviembre de 1882 se han realizado numerosas e interesantes festividades. La hermosa ciudad estaba engalanada lujosamente y revestida de bellos atavios. Nadie habria podido conocer en ella a la villa de hace veinticinco años modesta e ignorada. Como se sabe, La Plata fué edificada en conformidad a una lei votada por el Congreso en que se ordenaba su construccion.

Elevada a orillas de un tributario del Plata, a inmediaciones del océano, su posicion se prestaba admirablemente para hacer de ella uno de los puertos mas hermosos y magníficos del Atlántico. Las ilustraciones que aquí se acompañan nos permiten fomarnos una pequeña idea de las festividades que con motivo del acontecimiento se celebraron.



Manifestantes dirijiéndose a la Municipalidad

PASCUA



—No queremos juguetes. Llévatelos y tráenos Tisphorine.

La Reine des Crèmes

Preparada por BOSSARD-LEMAIRE de PARIS

La única crema sin rival para conservar el cútis en perpétuo estado de JUVENTUD Y DE BELLEZA, no pinta, no mancha, es invisible y no se endurece nunca.

Potente Acelerador

de la Nutricion Jeneral

Devuelve el apetito y suscita un aumento rápido de peso en los enfermos, ataja la fiebre y hace desaparecer la purulencia de los esputos en los TUBERCULOSOS

HISTOGÉNOL NALINE

A base de NUCLARRHINE

Indicaciones:

Tuberculosis

Linfatismo, Escrófula, Bronquitis crónica, Neurastenia, Cloro-Anemia, Convalecencia, etc.

Medication Arsénio-Phosphorée Organique

Unico concesionario para Chile: ALEX ARDITI, Agustinas 814. De venta en las Droguerias y Boticas

NEARINE

POUR LA BEAUTE DE LA PEAU ET DU TEINT

La Nearine donne au teint de l'Eclat, de la Fraîcheur, du Velouté, et augmente tous ses avantages lorsque déjà ils existent. EN VENTE CHEZ TOUS LES PARFUMEURS.

DEPOT GÉNÉRAL POUR LE CHILI:

CALLE AGUSTINAS Núm. 814, SANTIAGO

DELETTREZ

Parfumerie du Monde Elegant

Perfumes preferidos por la alta sociedad



Anglaia,
Myrtis,
Synha,
Colette, etc.

ULTIMAS CREACIONES:

Idée Divine, Violette Royale,
BRIN D'AMOUR

Delettrez, 15 rue Royale.

No mas
Tos Convulsiva
con el uso
del Jarabe

QUINTINE RAFEY

Con un sólo frasco se pueden notar sus éxelentes resultados

Unico importador para Chile

ALEX ARDITI

Agustinas 814. - Santiago

ELIXIR ANTIGASTRALJICO

DAVID

A base de

PLANTAS ESTOMACALES Y STUFAINA

Excelente contra las enfermedades de

Gastralija, Dispepsia
Sensaciones de pesadez
Dolores de estómago
Náuseas, Vómitos
Mareos, etc., etc.

Unico importador para Chile

ALEX ARDITI

Agustinas 814. - Santiago

IPERBIOTINA MALESCI

LA DEPRESIÓN NERVIOSA

LA ANEMIA = LA DEBILIDAD GENERAL

Causadas por condiciones climatológicas ó por exceso de trabajo, desgaste nervioso, intemperancias ó convalecencias

Se vencen rápidamente con la

Iperbiotina Malesci

Regenerador de la nutrición y de la vitalidad nerviosa.

TONIFICA Y ESTIMULA LOS TEJIDOS DEBILITADOS

Aumenta la actividad funcional y restaura vigor á todo el organismo.

Es un poderoso y seguro medio para restablecer y revivificar todas las funciones fisiológicas.

De venta en toda Farmacia y Droguería

ESTABº QUÍMICO DR MALESCI
FIRENZE
(ITALIA)

JÓVENES

si quereis obtener una cura rápida e infalible de las enfermedades secretas usad el nuevo remedio

Gonosan.

60 trabajos científicos de las autoridades médicas del mundo entero

ATESTIGUAN LO QUE VALE

Millones de hombres y mujeres ya se han curado con este específico, sin que les haya causado dolores en los riñones ni malestar en el estómago.

I. D. RIEDEL, A. G. Berlin y en todas las Boticas



BELLEZA DE LA MUJER

● "CREMA DE ORO" ●

Talisman de belleza, favorito de la aristocracia del mundo entero para la conservacion del cútis de la cara y de las manos y del cuerpo en jeneral haciéndolo aterciopelado. Rico elemento de rejeneracion. La Crema de Oro es la amiga de la juventud. Ante ella desaparecen los granos, señales de viruela, las grietas, los paños, etc. Es particularmente destructora de las pecas. Enemiga declarada de la decadencia de la piel y la vejez, pues suprime las arrugas. Al rostro demasiado rosado o rojo lo hace trasparente. Usándola conservareis vuestra fisonomía como una mancha de lis como un pedazo de aurora!

Boticas y Perfumerias - François Saint Raphael, Parfumeur, Paris

GRAN

Fundicion Artistica

Industrial de Bronce a Cera Perdida



Negri y Boher

Calle S. Diego núm. 284-286

Teléfono Ingles 689-a

Industria nacional. — Taller especial de manillas y golpeadores artísticos de bronce para edificios, hechos en el pais y mui superior a los importados.

Precios módicos. — Unica fábrica en Chile

MAXIMO BASH, fabricante. - Calle

CAJAS "BASH"

Contra Incendio y Robo

La primera Gran Fábrica en Chile y única especialista en este ramo

12 Medallas de Oro

Cajas "BASH"

En todos los Bancos de Chile y Arjentina

EUROPA EL AÑO 1834

INCENDIO Y ROBO FUNDADA EN

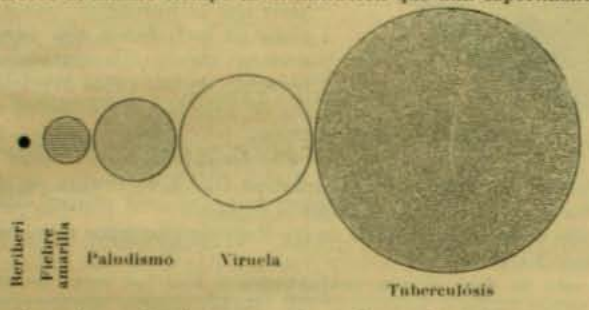
Compañia número 2484.-Hijo del inventor de las CAJAS CONTRA

LO QUE PUEDE LA HIJIENE

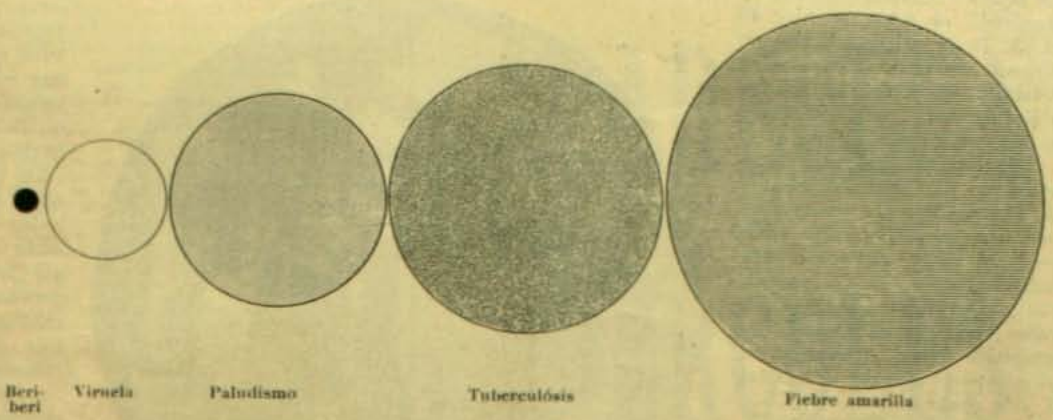
DIAGRAMAS DE LAS ENFERMEDADES EN EL BRASIL DURANTE LOS QUINQUENIOS DE 1890 A 1894 Y DE 1900 A 1904

LA desidia es sin duda el enemigo mas poderoso de la humanidad; ante ella todo progreso se hace imposible. Esto puede observarse con mas relieve en los grandes males que aflijen a veces a las poblaciones y que fácilmente podian dominarse si a ello no se opusiera jeneralmente una neglijencia invencible de las mismas.

Tenemos a la vista en el diagrama que acompaña estas líneas un elocuente ejemplo de lo que puede la virtud opuesta al vicio indicado. El diseño nos muestra las terribles enfermedades que azotan al Brasil, y que allí encuentran fácil propagacion gracias a las condiciones deletéreas de su clima, dejándonos entrever al mismo tiempo la disminucion que han esperimentado



en cierto lapso de tiempo gracias a la accion eficaz y persistente de la hijiene aconsejada y puesta en práctica por las autoridades brasileras. Una parte de dicho diseño nos exhibe las enfermedades principales durante el quinquenio de 1890 a



1894. En esta vemos las enormes proporciones que tiene la fiebre amarilla que figura en primer lugar. En seguida viene la tuberculósis, el paludismo, la viruela y el beriberi.

La otra parte nos deja ver estas mismas enfermedades durante el quinquenio de 1900 a 1904 reducidas algunas de ellas en gran escala gracias, como hemos dicho, a la persistente propaganda de hijiene de las autoridades sanitarias.

Obsérvese la reduccion estraordinaria sufrida por la fiebre amarilla y por el paludismo.

Debemos aquí advertir que la accion se dirijió especialmente al esterminio de estas dos males endémicos, principalmente del primero que encontraba en el Brasil gracias a la plétora de mosquitos que invaden el ambiente, campo abundante y prolífico. Esta esposicion gráfica de lo que puede la hijiene en un pais dilijente conviene sobre todo aquí en Chile no olvidarla, aquí en donde nuestros dos vicios mas arraigados e inveterados son la falta de hijiene y la desidia. En mas de una ocasion hemos tenido ya que palpar de una manera dolorosa sus consecuencias.

TRAJEDIAS DE LA VIDA REAL

EN en el fondo de nuestra ilustracion aparece velada por las naturales deficiencias del grabado una puerta que ostenta esta inscripcion sujestiva y que nos dá la clave del enigma que envuelve en apariencias el cuadro. Dice ella así:—Este Banco ha cesado en sus pagos.

Conocida ésta toda esplicacion es supérflua.

El cuadro es obra de Max Cooper y ocupa el primer lugar de una série que piensa hacer sobre el tema que indica el título de estas líneas. El artista es sin duda un observador poderoso y un psicólogo de gran fuerza. Sabe escojer el tema de sus obras y elejir en él las escenas impregnadas de mayor realismo, vigor y colorido.

Para nosotros la obra de Max Cooper tiene en estos momentos una actualidad poderosísima, quizás cuál nunca la ha tenido. Sin embargo, al observarlo, necesariamente nos sorprende en él la diferencia absoluta de detalles sin dejar de aceptar que el fondo no nos es estraño.

Esa diverjencia de que hablamos no es otra que la que notamos entre dos representaciones teatrales de idéntica obra pero verificadas por actores diversos y sobre todo en escenas de distinta jerarquía. Por esto la impresion que nos causa la observacion de este dibujo es débil sin que con ella se deje de ajitar nuestro ánimo.



Cuadro de Max Cowper.—"Este Banco ha cesado en sus pagos"

En Estados Unidos, en cambio, lugar que corresponde a la escena y actores elejidos por el artista, la publicacion de este cuadro verificada en los momentos precisos del pánico, ha causado gran sensacion. Para comprender, sin embargo, en toda su estension el mérito de la concepcion del artista es preciso considerar que sus propósitos no se han contenido en el límite estrecho, de producir simplemente sensacion, sino que ellos se estienden a un terreno mas elevado y cual es aquel en que se desenvuelve el propósito de dejar a la posteridad un testimonio elocuente y duradero de los males que suele provocar la imprevision, la lijereza y el espíritu de desordenada ambicion. Desgraciadamente la esperiencia en estas cosas no pasa de ser sino un calmante amargo y no un remedio eficaz...

MATRIMONIO DE LA PRINCESA LUISA DE FRANCIA

LA vieja nobleza de Francia ha sentido en estos últimos dias ajitarse en el fondo de su reclusion el sentimiento de amor a sus abolengos y linajes. Este hecho que ha repercutido con igual violencia en todos los corazones de la Francia aristocrática lo ha motivado el matrimonio de S. A. R. la princesa Luisa de Francia con S. A. R. el príncipe Cárlos de Borbon de las dos Sicilias verificado en Woodworton el 16 de noviembre último.

La princesa Luisa encarnaba a esa dama de Corte nobilísima y de ilustres blasones de los buenos tiempos del realismo frances. En ella la aristocracia desterrada y proscrita del republicanismo moderno fijaba sus miradas cariñosas envolviendo su simpática figura en aureola esplendente de afecto y de cariño. Y este sentimiento no solo nacia en las clases elevadas afectas al realismo sino que se estendia con igual vigor a todas las etapas de la jerarquia social.

La princesa Luisa era la hija menor y predilecta de la condesa de Paris; sus condiciones de carácter y sus condiciones verdaderamente escepcionales hacian que en su familia, entre sus hermanas, etc., se le profesase especial afecto. Así al solo anuncio de su union en casi todas las cortes se despertó el deseo de tributar a la jóven y hermosa princesa el testimonio de cariño a que la hacian merecedora sus prendas singulares. Y, en efecto, pocos matrimonios se han revestido de mas brillo, de mas fausto y suntuosidad.



La Reina de España con el duque de Caserta

Todas las Cortes europeas se congregaron en Woodworton. Al matrimonio asistieron entre otros personajes los reyes de España, de Portugal, de Inglaterra y representantes de los demas tronos europeos y todos los príncipes y princesas de las casas de Francia, de España y de Borbon de las dos Sicilias.

De todas partes de Europa recibió regalos en el dia de su boda; entre estos algunos revelaban la suntuosidad de la mano que los obsequiaba, otros modestísimos, de ínfimo valor, exhibian la sinceridad del cariño del humilde donante: la princesa sin embargo los confundia a todos con un mismo sentimiento de profunda gratitud y agradecimiento.

En realidad mucho tiempo hacia que la Europa no contemplaba un matrimonio que representara mas brillantemente el recuerdo de las viejas tradiciones de nobleza y de adhesion al trono.

No ha dejado de contribuir a ello la condicion del novio, el príncipe Cárlos de Borbon de las dos Sicilias. El príncipe es cuñado de la reina de España, pues es viudo de la infanta Maria de las Mercedes, hermana mayor de Alfonso XIII.

A esto se debe el que conjuntamente con los reyes de ese pais hayan tambien asistido al matrimonio muchos miembros de la alta nobleza española cuyo rango ha sido y es hoi muchas veces superior al de todas las noblezas europeas. Su sola presencia en aquel matrimonio es indicio suficiente para comprender en todo su alcance la fastuosidad con que se revistió la ceremonia.



Los esposos



La condesa de Paris, su hija la princesa Luisa de Francia y el príncipe don Cárlos de Borbon

EL BUEN AMIGO DE LOS ENFERMOS

El "Herculex Eléctrico" del Dr. Sanden



El único aparato de su jénero en el mundo que puede probar con testimonios fidedignos sus méritos reales y verdaderos. El único que puede publicar los nombres y direccion de miles de personas, como las que siguen a continuacion, que consiguieron con su uso una cura permanente y radical de sus enfermedades. Esto es una gran verdad y no una mistificacion.

Habla uno de los miles

Carrizal Alto, 24 de Noviembre de 1907.—Señor Doctor Sanden.—Mui señor mio: Santiago.—He usado su "Cinturon Eléctrico" desde el 4 de Setiembre último y he tenido el siguiente resultado. Sufria desde mucho tiempo de un dolor interior que se cambiaba siempre de un lugar a otro, tan pronto estaba en el costado derecho como en la espalda, hombro, estómago y pecho, pero que se localizaba con mas constancia en el costado izquierdo, debajo del corazon; este dolor que me hacia padecer extremadamente, desapareció desde el primer dia que usé su faja; sufria tambien de constantes diarreas que han disminuido mucho y he conseguido tener mas ajilidad, de todo esto estoi mui satisfecho. Lo saluda mui atentamente su S. S.—TRÁNSITO ARAYA.

¡Y siguen otros tantos con especificacion de las enfermedades! Curados! DEBILIDAD NERVIOSA E INSOMNIOS, Juan C. Jaña, Rengo—RIÑONES y ESPALDA, Arturo Alvarez, Iquique, Calle Juan Martinez 117—DEBILIDAD A LOS NERVIOS, FALTA DE APETITO, Lucila de Barriento, San Rosendo, DOLORES TREMENDOS DE CABEZA y DEBILIDAD JENERAL, Melchor Spadaccine, Santiago, Casilla 777—REUMATISMO e INSOMNIOS, José Sandoval, Nueva Imperial—DEBILIDAD JENERAL, AUMENTO DE PESO, Juan de D. Canales, "El Marco" Melipilla.—Podria llenar todas las columnas de esta Revista, con cartas certificados, testimonios, etc. etc. de personas a quienes he curado con mi "Hérculex" pero con lo que antecede basta para convencer al mas incrédulo.

En mi consultorio DARÉ PRUEBAS GRÁTIS A TODOS los que las soliciten.

LIBROS GRATIS Venga e investigue personalmente. Si no puede venir, pida mis obras "SALUD EN LA NATURALEZA" y "VIGOR". En ellas he esplicado todo mi sistema de la aplicacion de la electricidad. Le mandaré a usted grátis en sobre cerrado y sin marca, si usted acompaña su direccion postal con este aviso. Mi "HERCULEX" no quema ni produce ampollas, está provisto con forros antisépticos, que evitan toda molestia

TODAS LAS CONSULTAS SON GRÁTIS

Dr. V. SANDEN Santiago, Chile.—223 CALLE ESTADO ESQ. AGUSTINAS

HORAS DE CONSULTAS: 8.30 A. M. a 6.30 P. M.—Dias de fiesta 9 A. M. a 12 M.

"CORRE-VUELA"

Revista Semanal Popular Ilustrada

APARECERA

LOS

MIERCOLES

DESDE EL

1.º DE ENERO DE 1908

PRECIO: 20 CENTAVOS

CREMA TREBOL



MEJOR PRESENTACION MAYOR CANTIDAD

EMBELLECE CUTIS

PARFUM

CAMIA

de

V. RIGAUD

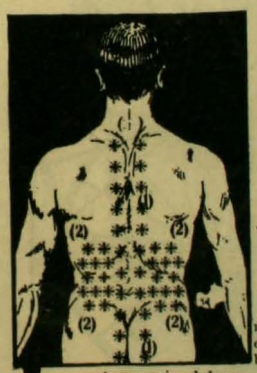
PARIS



L. 'IS MOUTIER y C.ª

2 3, Calle Ahumada

Santiago de Chile



UN HOMBRE HABLÓ

ESTO ES LO QUE DIJO

Durante 15 años he combatido mi Reumatismo, usando todos los específicos que se conocen, sin haber encontrado uno que pudiera calmar mis dolores. Accidentalmente usé el aparato «VEEDEE» para masaje Vibratorio, y encontré que los efectos benéficos esperimentados desde el primer momento han continuado hasta dejarme completamente restablecido. No obstante aun lo sigo usando porque considero al masaje Vibratorio

LA MANERA NATURAL

para conservarse en exelente estado de salud y combatir tales enfermedades, como:

Indijestion	Reumatismo	Afec. Hijado
Dispepsia	Neuraljia	Afec. Rinones
Neurastenia	Dol. de cabeza	Debilidad

10,000 médicos lo recomiendan — 30,000 aparatos vendidos.

Probablemente Ud. pedirá mas datos.

Le enviaré con gusto mi *librito* «LA BUENA SALUD», Tomo I.

Ajente Jral. en S. América:

Easton Garrett

514 Belgrano, B. Aires R. A.

29. Av. Central, Rio, Brasil.

Depositarios en Chile:

Diener & Co.

Huérf. y Estado

SANTIAGO

EL VEEDEE

APARATO PARA MASAJE VIBRATORIO

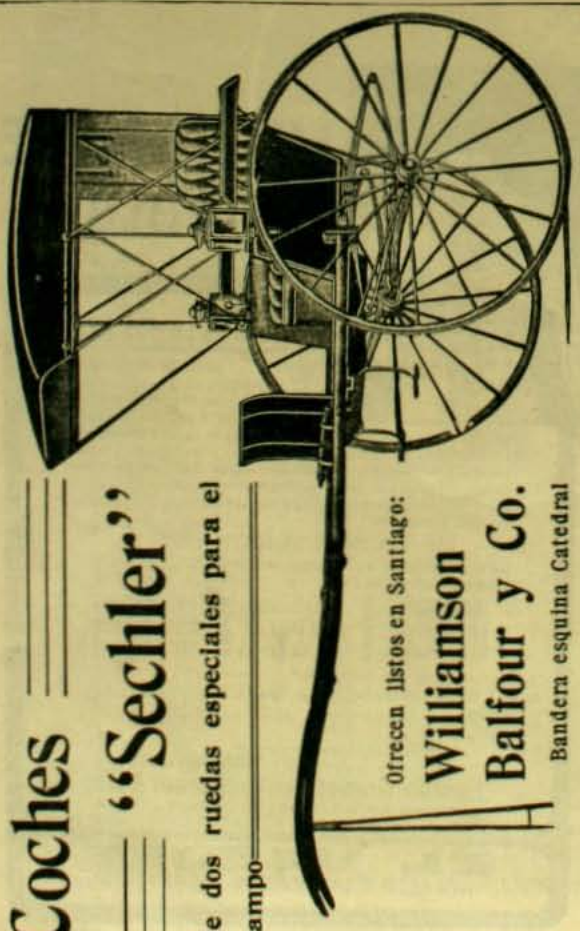


Aceite Escudo Chileno

Importadores: Ferro-Sanguinetti y Cia., Valparaiso ❀ ❀ ❀ ❀

Ajente en Santiago: Jacinto Picasso, calle del Puente núm. 570

Ajente en el Sur de la República: Garry Dall'Orso Hnos., Concepcion ❀ ❀ ❀ ❀ ❀ ❀



Coches "Sechler"

de dos ruedas especiales para el campo

Ofrecen listos en Santiago:

Williamson Balfour y Co.

Bandera esquina Catedral

LL GRAN MEDICAMENTO DEL SIGLO

ELIXIR ESTOMACAL DE SAIZ DE CARLOS

El 98°|₀ de las enfermedades del estómago e intestinos se curan radicalmente por crónicas y rebeldes que sean sus dolencias con el Elixir Saiz de Carlos. Lo recetan los médicos de todas las naciones: es tónico, dijestivo y antigastráljico Cura dolor de estómago, acedias, vómitos, dispepsia, gastralja, dilatacion, diarrea, disenteria, catarro intestinal, hipercloridria, ulcera del estómago, neurastenia gástrica, gastritis crónica, etc Las cura porque aumenta el apetito, ausilia la accion dijestiva, el enfermo come mas, dijiere mejor y hai mayor asimilacion y nutricion completa Cura el mareo del mar Una comida abundante se dijiere sin dificultad con una cucharada de ELIXIR de agradable sabor, inofensivo lo mismo para el enfermo que para el que está sano, pudiéndose tomar a la vez que las aguas mineromedicinales y en substitucion de ellas y de los licores de mesa.

MARCA "STOMALIX"

Es de éxito seguro en las diarreas de los niños en todas las edades.

No solo cura, sino que obra como preventivo, impidiendo con su uso las enfermedades del tubo dijestivo

CURA ESTOMAGO E INTESTINOS

Venta Farmacias — Importador DAUBE y Cia

ZIG-ZAG REVISTA SEMANAL ILUSTRADA Nº 149

Santiago de Chile, Diciembre 23 de 1907



Señora ISABEL BUNSTER de SANCHEZ

CONVALESCENCIA

CUANDO me dejarán levantar, mamá Fanny?... Es jueves ya y el doctor dijo que el lúnes... ¿Cree usted que estoi débil?... ¡Pero si no tengo nada! ¡Viera usted si estoi fuerte!.... Y el enfermito bate los pies bajo la ropa para hacer ver que podrá saltar por las peñas como un cabrito.

La buena señora sonrie bondadosamente, recoje una punta de la colcha que arrastra por el suelo y dice amenazándolo con el dedo:

—Pícaro. Tan pronto quieres abandonar a tu mamá Fanny?

El niño se entristece ante ese pensamiento. ¡Tan buena!.... Y recuerda con frio la otra habitacion, en la casa paterna. Allí todo está desolado desde que murió la madre. El gran caseron trasciende soledad. Las flores del jardin se inclinan como llorosas... y sobretodo, nadie que pase la mano sobre los rubios cabellos del niño. El padre quedó como ensimismado por el golpe aquel y los hermanitos han sido enviados léjos, donde los parientes. ¡Eso da pena, mucha pena!

—No, mamá Fanny, a su lado para siempre, con Lucho Iremos juntos al colejio y en la noche estudiaremos en la mesa chica despues, cuando sepamos la leccion jugaremos todos al pin-pin sarabin... ¿No es cierto, mamá?

—Sí, sí... y no hables mucho niñito, que te vas a afiebrar.

Pero el enfermito tenia unas como ánsias de hablar despues del silencio de tantos dias de cama.

—¡Aquí se está mui bien! Si viera que me daba pena en la otra casa. Todo estaba en desórden. Una vez la sirviente de mano me dió de palos como a un perro! Como a un perro, mamá Fanny!... Y papá nada decia... Yo se lo conté, y siempre callado como si conversara con las estrellas. Me puse a llorar en mi pieza y no quise comer... lloré toda la noche y pensaba ¿Qué hacer para que papá me quiera otra vez?.... Entónces pensé que si me enfermase... y fuí al mar y me mojé los pies; una ola me empapó hasta la cintura.



Anduve así mojado, por el sol, todo el dia. En la noche no tenia apetito. Mi papá me quiso hacer comer por fuerza. "Estoi enfermo, papá"—le dije.—"Estás emperrado",—me decia, y me dió de golpes. Pero al otro dia tenia fiebre. Fuimos donde el doctor. "Un dia mas y su hijo se le muere"...—dijo.

A mí me causó un gran placer. Mi papá me bajó en brazos las escaleras y entónces le dije:—"Yo te quiero mucho papacito, y tú, ¿me quieres? "Sí, sí"... y me besó, me besó en los ojos, y lloraba, mamá Fanny!...

Entónces hubiera querido que me viese la sirviente, le hubiera dicho: "¿Ves como papá tambien me quiere?"... Pero me trajeron a esta casa: ya hace un mes... ¡un mes!...

No me quiero mover mas de aquí.... Se está mui bien; papa viene todos los dias y conversa conmigo como con una persona grande. Y usted me da candeal y pichoncitos asados. Cuando me levante iremos con Lucho a la playa y cojeremos conchitas para usted. ¡Oh!... correr por la arena!

El niño calló. Mamá Fanny, sentada a los pies de la cama, hacia calceta y lo escuchaba sonriendo.

Al ver que su carita pálida se coloreaba se acercó a él y le puso la mano en la frente:

—Te has afiebrado, ¿ves?

El suspiró, le cojió la mano y la besó. Y como ella se riera feliz de sentirse acariciada así, él la atrajo hasta enlazarle los brazos al cuello y la besó en las mejillas, con besitos cortos.

—Toma, toma... para que no rezongues tanto!...

Y los cabellos canos se entretejieron con los rubios del niño, miéntras la risa los sofocaba a ambos en una misma convulsion.

—¡Ahora me lo dirás!... si no... no te suelto. ¿A quién quieres mas? a Lucho o a mí?

A decir verdad ella no lo sabia y tratando de desasirse le decia con su lijero acento de francesa.

—¡A ver si me dejas!... ¡tontin!

Pero el otro se empecinaba.

—Dilo de una vez! ¿a él?... ¡con franqueza!

—A los dos iguales, concluia ella, tratando de conciliar.

El quedaba satisfecho. Queria demasiado al hijo de mamá Fanny para tener celos de él?

Poco despues ella salió para traer el almuerzo del enfermo.

Por los cristales de la ventana del frente penetraba el sol, un sol fresco y de colores rozagantes, jugueton como una muchachue la despues del baño matinal. El enfermito sonreia tristemente y en su carita fina, pálida, en sus ojos verdes, soñadores, se le leia una envidia dulce y resignada por los que podian gozarlo afuera, directamente, sin esos vidrios coladores.

Dábanle deseos de conversar con las plantas del jardin que alcanza a ver desde la cama.

—¿Está bueno el sol? ¿calienta, eh?

Y la fucsia se inclinaba risueña.—Sí, y tú enfermito cuando saldrás?

—¡Oh, me engañan! ¡todos los dias se prolonga el plazo!—suspiraba él.—¡Mira tú!.. ¿alcanzas a ver el mar?

—¡Oh, el mar, el mar! El chico ensanchaba las narices como para percibir el olor marino. Desde allí se oia, el sordo murmullo de ese jigante amigo, tan jugueton como un niño, se lo imajinaba dilatando su pecho para recibir tanta dicha, tanto sol... ¡Oh, Dios mio! y estar allí como clavado, entre cojines! ¿Cuándo terminar?

Y los bucles rubios caian desanimados sobre la faz macilenta del convaleciente. Ante una idea repentina se le iluminó el rostro.

—¡Si él hiciera un empeñito!... talvez!.. ¡El doctor debia estar equivocado!

Comenzó a hacer cálculos:

—Mamá Fanny tardará todavia mucho mas. Los vestidos están en la cómoda, a los pies de la cama. Un poco de resolucion y ¡arriba!

Echó atras los cobertores y se arrastró hasta alcanzar los vestidos... El cajon de la cómoda se resiste... pero ¡ya!... los pantalones... la blusa, ¡bien!... ¿Y los zapatos?... (Aquí un desaliento.)

—¡Bah! ¡Los zapatos de Lucho!

Y febrilmente comenzó a vestirse. Resplandecia su carita con una alegria de bribonzuelo que ejecuta una treta. El gozo le subia a la garganta e inconscientemente prorrumpia en gritos de satisfaccion.

—¡Oh! ¡qué cara va a poner mamá Fanny pensaba. Le diria: ¡Mui buenos dias, señora, como está de salud!... Yo bien, gracias a Dios, ¿vamos a dar una vueltecita por la playa? Estaba sofocado como despues de una carrera; pero recordaba la laguna, los compañeros de clase que lo abrazarian contentos de volverlo a ver.....

—¡Vaya! y el doctor, buen chasco se iba a llevar!

En ese momento sintió pasos.

Era mamá Fanny que se acercaba.

Entonces afirmándose en la cama se puso de pie.

—¿No era usted el que me creia enfermo?—alcanzó a decir. Pero le flaquearon las piernas y sintió una fuerza invencible que lo arrastraba a tierra como si todo él estuviera amarrado con forzudos elásticos al suelo.

Y cayó pesadamente.

—¡Ai, Dios mio!—murmuró apenas.

FERNANDO SANTIVAN

San Bernardo, 25-IV-1905.

SAN MARTIN Y BOLIVAR EN GUAYAQUIL

A la época en que se proyectó el envio de una espedicion libertadora al Perú, el Gobierno de Chile estaba en manos del Supremo Director don Bernardo O'Higgins, quien no omitió sacrificio para realizar tan grandioso pensamiento. Al fin pudo ese gran gobernante, el 20 de agosto de 1820, ver salir de la bahia de Valparaiso, en diez buques de guerra y catorce trasportes, es decir en 24 buques, mandados por Lord Cochrane, 4,467 hombres que iban a redimir a un pueblo hermano.

La espedicion iba bajo las órdenes del capitan jeneral don José de San Martin, encargado del mando superior de las fuerzas de mar y de tierra.

El ejército estaba formado de dos divisiones y de una plana mayor. La primera era la division Andes con 141 jefes y 2,325 soldados. La segunda era la division chilena con 168 jefes y 1,757 hombres. La plana mayor se componia de 57 personas de distintos rangos y empleos y de 19 soldados de tropa.

El 12 de julio de 1821, logró San Martin hacer su entrada a Lima y el 28 de ese mismo mes hizo la proclamacion solemne de la independencia del Perú.

El 3 de agosto de año por medio de su decreto, se dió San Martin el titulo de *Protector del Perú*, nombrando al mismo tiempo sus Ministros de Estado para que lo ayudara en la administracion y gobierno de ese pais.

San Martin habia llevado como auditor de guerra a un arjentino bastante audaz, intelijente y no poco ambicioso. Era este don Bernardo Monteagudo y por cierto que al formar el Ministerio fué este el primero en ir a ese alto rango.

Los primeros decretos del Gobierno ordenaron arrancar todos los escudos de armas de España que adornaban los edificios públicos de Lima, declaraban que toda persona nacida en el Perú era libre, aun los hijos de los esclavos, suprimieron los impuestos de trabajo que pesaba sobre los indíjenas, así como el impuesto en dinero a que éstos estaban sometidos; y por último declaraban libres o sea abiertos al comercio de todas las naciones los puertos del Callao y Huanchaco.

Monteagudo desplegó una actividad asombrosa en todos los servicios, debiéndose solo a él todas las medidas dictadas para establecer en ese pais un réjimen administrativo y judicial. Mandó abrir escuelas y colejios, suprimiendo la infamante pena de azotes, que para vergüenza de la humanidad todavia existe en Chile y estableció la mas absoluta independencia en los tribunales de justicia.

Mas este hombre liberal se tornó en monarquista decidido y trastornó por completo a San Martin haciéndolo pensar como él. Proclamó estas ideas en público y en privado y luego en la prensa sin encontrar cortapisa porque a la sazon era el árbitro de los destinos del Perú. Desgraciadamente ensoberbecido por el poder que ejercia, sus actos políticos le conquistaron gran odiosidad. Cometió verdaderos asesinatos, persiguió a todos los republicanos, espulsó sin motivo alguno como a cuatro mil españoles y a los que dejó les prohibió el uso de la capa.

Era, pues Monteagudo un hombre cruel, ambicioso y soñaba con ser gran señor en una corte.

San Martin de acuerdo con su Ministro y para crearse prosélitos, organizan un ejército que denominan "Lejion peruana", fundaron la "Orden del Sol", con grandes privilejios para los favorecidos con ella, que debian por cierto ser afectos al réjimen monárquico y enemigos de toda idea republicana.

Monteagudo no paró en esto solo: fundó una institucion que llamó "Sociedad Patriótica de Lima", que la inauguró con toda solemnidad y allí se pronunciaron entusiastas discursos aclamando la decantada monarquia que se perseguia.

Bien pronto lord Cochrane chocó con San Martin y se vino a Chile trayendo los buques que mandaba. El protector formó una escuadrilla de ocho buques casi inservibles y así tuvo escuadra.

El ejército estaba inactivo y dominado por los vicios y ademas disgustado con San Martin. Se formó una conspiracion para separarlo del mando; pero San Martin lo supo a tiempo y habló con los jefes del complot; pudo reducirlos, no obstante muchos de ellos lo abandonaron y vinieron a Chile, como ser Las Heras y Necochea.

Se acusó a San Martin de cobarde porque no atacaba a los españoles y se creia que no era capaz de medirse con ellos porque sus tropas habian perdido hasta los hábitos militares y las lejiones enemigas eran aguerridas y bien disciplinadas.

II

La idea republicana estaba pues en peligro y era necesario contrarrestar a los monarquistas.

En el Ministerio habia dos hombres patriotas capaces de contener a Monteagudo. Era éste don José F. Sánchez Carrion.

Combatió por la prensa las publicaciones de Monteagudo hasta hacer imposible su monarquia en el Perú. Se formó una lojia de resistencia liberal-democrática a cuya cabeza se pusieron Sánchez Carrion, Lima Pizarro, Marategui, Ferruris, Perez Tudela, Mendez Lachica, Arce, Rodriguez de Mendoza y otros patriotas.

Los asociados se reconocian por un anillo de acero en el que estaba grabado un corazon atravesado por un puñal.

Entretanto Bolivar en el norte peleaba incansable por la libertad de Colombia. Uno de sus mejores jenerales, Sucre, alcanzó el 24 de mayo de 1882 una gran victoria en las alturas de Pichincha que decidió de la libertad de Quito y de su incorporacion a Colombia. Le convenia entónces contar con el sur y para ello envió a Lima a su edecan don Diego Ibarra para ofrecer recursos al Perú y dado caso que San Martin los aceptara convenir con él el modo de proceder.

San Martin no pudo por ménos que aceptar los ofrecimientos de Bolivar y convino con Ibarra en que él mismo se trasladaria a Quito para el arreglo de esta cuestion.

El 11 de julio de 1822, Bolivar habia hecho su entrada triunfal en Guayaquil al frente de 1,500 hombres que ocuparon militarmente la ciudad. El 13 de ese mes declaró que esa provincia quedaba bajo la proteccion de Colombia.

III

Cuando Bolivar recibió la carta de San Martin que le llevaba Ibarra, en la que le anunciaba su visita en el suelo de Colombia, le agregaba al mismo tiempo, con palabras lisonjeras, que el punto capital de la entrevista era el arreglo de comun acuerdo de la suerte de la América.

San Martin sin esperar contestacion y aun sin que Ibarra hubiera llegado a Colombia, salió del Callao en la goleta *Macedonia* el 14 de julio de ese año, con rumbo a Guayaquil.

Bolivar estaba contestando la carta de San Martin, la fechaba desde Guayaquil y con ánimo de estampar en ella su firma a las 7 de la mañana del 25 de julio de 1822, cuando en esos momentos recibia aviso que estaba a la vista una nave por el oriente a la altura de El Muerto.

Esta nave era la goleta *Macedonia*, que conducia al libertador de Chile y al protector del Perú, la que anclaba en la isla de Puná.

Bolivar en el acto mandó saludar a San Martin por medio de dos edecanes, ofreciéndole al mismo tiempo hospitalidad.

El protector desembarcó al dia siguiente, 26 de julio. Una falúa lo conducia a tierra y el pueblo reunido a lo largo del malecon lo aclamaba con entusiasmo.

Entretanto el libertador Bolivar vestido de gran uniforme, rodeado de su Estado Mayor, esperaba al protector en el palacio de la Municipalidad de Guayaquil.

Al pie de la escalera le salió a su encuentro y allí esos dos grandes capitanes se abrazaron por primera y última vez.

IV

Frente a frente los dos héroes, teniendo por testigo a todo un pueblo, esclamó Bolivar: *¡Al fin se cumplieron mis deseos de conocer y estrechar la mano del renombrado jeneral San Martin!* Este en el acto contestó: *"Que los suyos estaban cumplidos al encontrar al libertador del Norte"*. Subieron del brazo las escaleras, saludados por las aclamaciones particulares.

En el salon de honor, Bolivar presentó a su huésped sus jenerales. En seguida una delegacion de matronas y señoritas de lo mas selecto de Guayaquil llegó a darle la bienvenida al protector en una arenga que contestó agradecido.

Al fin Bolivar, el jenio de la guerra y San Martin el leon de los Andes, quedaron solos en el salon. Lo que allí hablaron nadie lo oyó, porque los edecanes permanecian en la antesala y junios y sin testigos permanecieron dos horas y media, hasta que Bolivar se retiró. Mas tarde San Martin pagó la visita al libertador, la que fué solo de etiqueta y duró media hora.

Esa visita misteriosa ha seguido siendo y será siempre un secreto profundo para la historia.

¿Acaso trataria San Martin de sus proyectos monárquicos en América y ellos fueron rechazados por el libertador del norte? ¿Los aceptaria? Nadie lo sabe. Solo sucesos posteriores dan márjen para colejir lo que allí hubo.

A la una de este dia San Martin se dirijió a la casa del libertador

y encerrados otra vez, como ántes permanecieron cuatro horas en conferencia secreta.

A las cinco de la tarde, San Martin y Bolívar estuvieron juntos en la mesa de un banquete y a la hora de los brindis, Bolívar se puso de pie e invitó a los concurrentes a que lo imitaran y alzando su copa dijo: "*Por el hombre mas grande de la América del Sur*".

San Martin contestó: "*Por la pronta conclusion de la guerra; por la organizacion de las diferentes repúblicas del continente y por la salud del libertador de Colombia*".

Por la noche se dió un baile en honor del visitante y a la una de la madrugada, San Martin llamó a su edecan el coronel don Rufino Guido y le dijo: "Vamos". Sin que nadie lo advirtiera salieron por una puerta escusada, segun lo convenido con Bolívar, de quien se habia despedido para siempre.

Una hora despues la goleta *Macedonia* se hacia a la vela conduciendo al protector al Callao, a donde llegó en buena hora, porque en Lima las cosas no marchaban bien a causa del odio que le profesaban a su Ministro Monteagudo.

San Martin al salir de Lima habia dejado en su lugar al marques de Torre Tagle y durante su ausencia el pueblo y el Cabildo habia pedido y obtenido la separacion del Ministro Monteagudo, el 26 de julio y éste para salvar su vida se embarcó el 30 para el norte en la goleta Limeña.

El 19 de agosto llegó el protector a Lima y naturalmente se indignó contra Torre Tagle porque se habia dejado subyugar por un puñado de demagogos. Decretó en el acto la reunion de un Congreso y en setiembre entregó la insignia del Poder Supremo al Cuerpo Lejislativo y dos dias despues se alejaba para siempre del Perú. Pasó a la Arjentina, despues a Chile y por fin se fué a establecer a Francia. Falleció en Boulogne en 17 de agosto de 1851.

VI

San Martin y Monteagudo principian por inculpar en el Perú el elemento monárquico. Querian un monarca de raza inglesa y si no se encontraba allí, se recurriria a un príncipe ruso, aleman o austriaco y si se hacia por estos rechazo el regalo era bueno para un infante de Francia o de Portugal; por fin hasta el duque de Luca seria bien aceptado.

Para dar consistencia de monarquizar la América, salió para Buenos Aires, Cavero y Salazar para Chile y Morales y Ugalde para México y San Martin debia atraerse a Bolívar.

Es fuera de dudas que O'Higgins no aceptó semejante proposicion y es falso que hubiera mandado a don Antonio José de Irizarri a Inglaterra para buscar un príncipe para Chile, porque su viaje obedecia a otra causa, cual era la contratacion de un empréstito, cosa que se realizó en pésimas condiciones y cuyo dinero casi todo desapareció. O'Higgins era un republicano de corazon.

Bolívar indudablemente que rechazó las pretensiones de San Martin. El árbitro de los destinos de todo el norte no habria querido entregar sus glorias, su situacion actual a un gobernante estraño. Léjos de eso, Bolívar ambicionaba una presidencia vitalicia y talvez por esto no se dejó llevar para servir de pedestal a una monarquía. Lo que no es posible dudar que el rechazo del proyecto fué lo que obligó a San Martin a esclamar que Bolívar no era el hombre que él se imajinaba y como se creyó impotente para seguir en el Gobierno del Perú, lo abandonó para siempre.

Bolívar se presentó mas tarde en Lima, el 1.o de setiembre de 1823 y se puso al frente de las tropas. El Congreso le confirió un poder dictatorial y el 6 de agosto de 1824 obtuvo la gran victoria de Junin. En seguida vence Sucre en Ayacucho y el Callao se rinde el 22 de enero de 1826 y logra colocar a Sucre en el alto Perú o sea en Bolivia con el título de Presidente de la nueva República que se formaba.

Monteagudo entretanto se habia unido a Bolívar ántes de la batalla de Junin y así pudo volver al Perú. El libertador necesitaba un hombre de talento y audaz y llevó de nuevo a Monteagudo al Gobierno y éste comenzó a preparar la presidencia vitalicia que ambicionaba Bolívar.

Sánchez Carrion vuelve de nuevo a combatir las intrigas de Monteagudo hasta que al fin para salvar la República fué asesinado en la noche del 28 de enero de 1826. Bolívar al ver su cadáver solo esclamó: "Serás vengado", y poco despues Sánchez Carrion moria envenenado.

Bolívar tuvo entónces que renunciar a su fantástico ideal porque le faltan colaboradores del temple de Monteagudo y alarmado por las decepciones fué a morir de tísis en hospitalario hogar de ajena patria.

Ahora bien, ¿habia algo de comun entre estos dos grandes hombres? San Martin no fué vencido jamas en las batallas ni cayó derribado del poder sino que lo trocó por un ostracismo voluntario. Todo en él era pensamiento y cálculo: trepó y bajó los Andes para despedazar al enemigo en Chacabuco. Triunfó en Maipo e hizo su marcha al Perú para libertarlo y su estratejia le hace siempre salir victorioso do quiera que se presente.

Bolívar era vehemente y audaz. Rescató a su patria con un puñado de valientes. Vencia en la madrugada y en la noche huia derrotado y volvia a la pelea cuando las sombras eran mas densas y la aurora le sorprendia en la victoria.

Solo así pudo libertar a Colombia. Se le vé grande en Carabobo y en Pichincha. Llevaba la victoria en el corazon y fué un águila para arrebatar a la corona de España casi la mitad de un continente.

ROBUSTIANO VERA

EL ETERNO FEMENINO

El sarjento Remijio,
del cuarto batallon de infanteria,
en el fuerte tenia
un hermoso mastin, que era un prodijio
por su sabiduria.
A todos admiraba
lo mucho que sabia,
porque *Sultan*, que así se le llamaba
hacia la instruccion, daba la mano,
se retiraba al toque de retreta,
conocia los toques de corneta
igual que un veterano;
el primero acudia
al toque de llamada;
al rancho principalmente concurria,
y... ¡lo mas asombroso! ¡distinguia
un pan de municion de una patada!
Estaba amaestrado
aquel animalito con tal arte,
que era que ni pintado
para llevar un parte a cualquier parte.
Tras un sitio tenaz y prolongado,
vencidos por el hambre y las fatigas,
y el pequeño fortin siempre cercado
por numerosas fuerzas enemigas;
sin municiones ya, sin mas abrigo
que aquel débil remedo de muralla
sobre el que el enemigo
enviaba torrentes de metralla,
dignos de mejor suerte
sus bravos y leales defensores
esperaban impávidos la muerte
primero que rendirse y ser traidores.
....
Era el amanecer, era esa hora
en que lanza el mas vivo, el mas risueño
de sus destellos la naciente aurora
y despierta la hueste trinadora
de su apacible sueño.
Huye la sombra a su mansion profunda,
plega la noche su jigante velo,
surje la aurora que de luz inunda
la jigantesca bóveda del cielo.
Bate el insecto sus pintadas alas,
y la naturaleza
derrochando el tesoro de sus galas,
ostenta su hermosura y su grandeza.
....
Siguió el asedio con el nuevo dia.
Feroz el enemigo acometia,
su saña redoblaba
la leal guarnicion disminuia;
pero a cada soldado que caia
sonoro un ¡Viva Chile! se escuchaba.
Y cuando era en el fuerte
la penuria mayor, cuando entregados
a los rigores de su infausta suerte
los valientes soldados
que el fuerte defendian
hambrientos y estenuados
esqueletos, mas que hombres, parecian,
¡Sultan! (gritó el sarjento
jefe de la bizarra fortaleza).
¡Ha llegado el momento
de probar tu valor y tu destreza!
El hambre y la fatiga
darán con nuestros huesos en el hoyo,
como una tropa amiga
no venga en nuestro apoyo.
¡Tú eres nuestra esperanza!
Lleva este parte al inmediato fuerte
como un rayo, *Sultan*, que tu tardanza
será lo que decrete nuestra muerte!
Nadie lo esparaba;
....
pero no llegó el parte a su destino,
¡porque el noble animal que lo llevaba
halló una hermosa perra en el camino!

MANUEL SORIANO

CARIDAD

Dad al pobre, dad al pobre
paz, consuelo, alivio, pan,
¡que recobre
la esperanza y la alegria
con la ayuda que le dan!
A las manos bondadosas
desde el cielo Dios envia
el perfume de las rosas
de la eterna Alejandria.
Dad limosna al que se ajita
por cruel miseria opreso;
a la triste cieguecita
dadle un beso.
Damas bellas y adorables
que vivís entre esplendores,
a las niñas miserables
dadles pan y dadles flores.
Bondadosas y discretas
dad un beso al pobre niño...
¡Dios bendiga,
Dios bendiga las violetas
que se arrancan del corpiño
para darse a la mendiga!
Si a los tristes dais consuelo,
sensitivos corazones,
tendreis alas en el cielo
y en la tierra bendiciones.

RUBEN DARIO

Palma de Mallorca, 1907.

LONDRES VISITADO POR LOS REYES

LONDRES se ha despojado por un momento del ropaje sombrío y húmedo con que se exhibe diariamente, para revestirse con las galas que exornan a un pueblo en el dia de las grandes festividades.

El rumoreo monótono que serpentea ondulante por sus oscuras calles, cedió el paso a los vítores alegres y a las manifestaciones y ovaciones con que los habitantes de la capital británica recibieron a cuatro familias coronadas de tronos europeos que parecian premeditadamente haber querido honrarla, elijiéndola para sitio de tan fastuosa cita.

Y en efecto la ciudad albergaba en ese momento a la mayoria de las testas coronadas del Viejo Mundo con sus respectivas familias. Una casualidad por una parte y la circunstancia de verificarse por esos dias en Woodworton la union de dos nobilísimos novios, brindó a Lóndres la ocasion de ser testigo de acontecimiento tan escepcional y que hizo revivir en sus habitantes con intensidad vigorosa el amor al trono y a las tradiciones monárquicas.

Estimulados por estos sentimientos que parecen incrustados, por decirlo así, en el alma británica, los londinenses prodigaron a sus reales huéspedes agasajos múltiples y delicados que infiltrados de absoluta sin-



La reina Victoria de España

ceridad, no han podido ménos que caer en el corazon oprimido de los augustos mandatarios y de sus esposas e hijos como un rocio benéfico y refrescante.

En las ilustraciones que acompañan estas líneas pueden nuestros lectores conocer a las cuatro reinas que, como hemos dicho mas arriba, visitaron últimamente a Lóndres.

Sin duda en todas ellas encontramos un rasgo comun: el de la belleza; no podríamos negar esta cualidad a ninguna de ellas sin faltar a la verdad, pero debemos tambien advertir que esta belleza es relativa sin duda al concepto que de la estética femenina se tiene en cada uno de los pueblos en que gobiernan.

Victoria Augusta de Schlewig-Holstein-Sonderburg-Augstenburg se casó con S. M. el emperador de Alemania el 27 de febrero de 1881.

La emperatriz posee todas las virtudes que nuestros tiempos pueden exijir en la esposa de un mandatario.

A la vez que altiva es de una sencillez encantadora en sus costumbres. Ama a su pueblo con infinita ternura y delicadeza y se preocupa de su bienestar ejerciendo constantemente su poderosa accion con el



La reina Amelia de Portugal

objeto de dirijir la atencion de su augusto esposo hácia la felicidad de sus gobernados.

Pero la reina ántes que soberana es esposa amante y madre solícita. Los sentimientos que brotan de estas situaciones no se detienen jamas en ella ante el rigorismo de la etiqueta de la Corte.

Se cuenta a este respecto una anécdota interesante:

El kaiser conversaba distraidamente con el embajador de Austria poco ántes de tomar el tren para dirijirse a un punto cercano. Repentinamente saca su reloj y observa con tristeza. "Vaya, dice, no habia reparado en la hora, no alcanzaré a despedirme de mi esposa" y dirijiéndose a un edecan que le acompañaba le ordena hable por teléfono a la emperatriz espresándole sus escusas por no haber alcanzado a despedirse.

Pocos momentos pasaron y un coche se acerca rápidamente al sitio donde se encontraba aun el Kaiser. De él salta vestida con tocado matinal la soberana y se lanza al cuello de su esposo besándole varias veces miéntras le agradecia su jentileza; en seguida con graciosa desenvoltura se vuelve al embajador de Austria diciéndole: "suplico de Su Excelencia el perdon de Austria Hungria por haber violado la etiqueta".

Este rasgo característico testifica elocuentemente la sencillez de la emperatriz.

No posee esta condicion la soberana del



La emperatriz Augusta de Alemania

Portugal, Maria Amelia, hija de la condesa de Paris y del duque de Orleans.

De singular belleza y de profundos atractivos su espíritu está aun impregnado del aristocrático orgullo de la antigua nobleza de Francia. Sin embargo este no osa franquear los límites dentro de los cuales el republicanismo moderno y las tendencias liberales del siglo le obligan a encuadrarse.

Posee, sin embargo, virtudes hermosas que han conquistado el afecto de su pueblo. Es la amiga y protectora de los desamparados y de los pequeñuelos. Su filantropia en este terreno no ha reconocido límites y se ha estendido a la fundacion de hospitales y asilos numerosos que cobijan y atienden a miles de infortunados.

Sus aficiones principales las constituye el sport y entre los diversos deportes los que prefiere son la natacion y la equitacion.

El primero le ha valido triunfos que quizás no han adornado aun jamas las pájinas de la historia de reina alguna. Es una eximia nadadora.

Estando una vez el mar ajitado por gran



La reina Maud de Noruega

tormenta se volcó un bote cerca de la playa poniendo a dos pequeñuelos en inminente peligro de ahogarse. La reina les salvó arrojándose al agua y desafiando la fiereza de las olas que a todos habia intimidado. Desde entónces ámbos pequeñuelos quedaron bajo la proteccion de su soberana y salvadora.

En otra ocasion análoga un viejo pescador debió su vida tambien a la audacia y ajilidad de Maria Amelia.

Como amazona es eximia y tiene pocos rivales. Entre las princesas solo el ejemplo de la hermana del Kaiser podrá citarse.

Solo nos resta hablar dos palabras de la esposa de Alfonso XIII y de la reina Maud.

Ambas poseen grandes analojias; son de la misma estirpe y dotadas de igual hermosura y de sencillez inimitable en sus costumbres. Mas o ménos en épocas iguales se han ceñido la corna real.

Coinciden ademas en otra cualidad: son literatas. La reina de España ha adquirido ya cierta nombradia como autora dramática; en estos dias probablemente se estrena en Inglaterra su última produccion; y en cuanto a la esposa de Haakon su gusto literario y su aficion a las bellas letras e ilustracion en esta materia le han valido ya envidiable reputacion.

La cloca de los duraznos

PARA satisfacer los deseos de varios agricultores que se han dirijido a nuestra imprenta pidiendo que desde las columnas de esta pájina se les dé indicaciones para combatir la cloca, enfermedad que ataca a los duraznos, tenemos el agrado de ocuparnos de esta terrible plaga y de los medios de combatirla.

Este año en mayor escala que en los últimos, la cloca ha invadido nuestras arboledas anulando casi por completo la produccion de duraznos. El clamoreo es jeneral, de norte a sur de la República llegan las noticias del aniquilamiento de las arboledas de duraznos. La enfermedad de que nos ocupamos no es el solo causante de este estado de cosas; la cloca debilita enormemente al árbol y lo prepara de esta manera para recibir al Escolito, coleóptero chiquito que perfora la madera, construye galerias en el tronco, que por fin concluyen con la existencia del árbol. Esta última enfermedad, que será motivo de un artículo venidero, está siendo objeto de estudios especiales en Estados Unidos, por el distinguido entomólogo don Manuel J. Rivera, quien ha ofrecido mandar próximamente, a la Inspeccion de Fomento Agrícola de quien depende en la actualidad, una enfermedad criptogámica parasitaria del coleóptero de nuestra referencia.



Rama de durazno que deja ver hojas sanas, atacadas de cloca y hojas ya secas por efecto de la enfermedad

LA CLOCA

La cloca es una enfermedad de los duraznos y ciruelos mui jeneralizada en Chile y por consiguiente muí conocida de nuestros agricultores. Ataca principalmente las hojas del durazno. Bajo su accion las hojas se espesan, se retuercen, se ondulan y se crispan de una manera tan característica que es imposible confundirla con otra enfermedad. Ademas el color de las hojas se altera, se tornan amarillas o rosadas de tono pálido.

La semejanza que hai entre una hoja deformada por la cloca y una engrosada por efecto de las picaduras de un pulgon del durazno, hizo pensar a los naturalistas en un principio que la cloca era debida a esta causa. Los estudios anatómicos y microscópicos de las hojas enfermas de cloca han comprobado plenamente que la enfermedad es debida a un Exoascus, hongo del grupo de los Ascomicetos.

Comparando el tejido de una hoja enferma de cloca con una sana, se nota en la primera que las células del parénquima han sido objeto de una multiplicacion considerable. En el parénquima verde de una hoja sana, las células son alargadas paralelas y dirijidas perpendicularmente a la superficie, en la hoja recientemente enferma se ven atravesadas por canales que las dividen en todo sentido. Despues la multiplicacion se continúa en esta misma forma, hasta producir un tejido carnoso, homojéneo, compuesto de células comprimidas y en las cuales se constata la ausencia de clorofila. Durante este tiempo las células de la epidermis se multiplican tambien por la formacion de canales dirijidos perpendicularmente a la superficie.

De esta manera en todos los puntos de ataque de la cloca, la hoja crece notablemente, tanto en superficie como en espesor; a esto se debe la formacion de hinchazones, bolsas y ondulaciones que caracterizan a esta enfermedad.

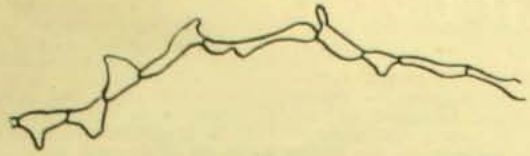
Cuando la cloca toma un desarrollo considerable, los desórdenes del tejido no se limitan a la hoja solamente, sino que se hacen estensivos a los brotes nuevos, que a su estremidad en una gran estension engruesan y se ponen carnudos. En este caso es el parénquima verde de la corteza el que es objeto de una multiplicacion anormal de las células.

En medio de los tejidos hipertrofiados que hemos descrito se puede ver deslizarse entre las células los filamentos del micelium, compuesto por lo jeneral de células alargadas, a veces de forma irregular y muchas veces angulosa. Este micelio es mui ramificado, sus ramas terminan por pequeñas ramificaciones en forma de dedos que tocan las paredes de las células, sin perforarlas jamas, pero su presencia las irrita y la excitacion producida las obliga a hincharse y a multiplicarse de una manera anormal. Las ramas del micelio vecinas a la epidermis en los intervalos que dejan las células llegan a tocar casi la cutícula. En este punto se instalan, bajo la cutícula, donde se observan en forma de células mas o ménos globulosas, a veces angulosas y dispuestas irregularmente. Estas células situadas entre la epidermis y la cutícula son los primeraos rudimentos de la fructificacion del parásito.

En un momento dado las hojas del durazno presentan un aspecto blanquizco; se nota entónces bajo el microscopio las ascas (órganos de multiplicacion del hongo) agrupados unas contra otras y en todo su desarrollo. Al mometo de la maduracion, las esporas en número de 8 que llenan las ascas salen al esterior.

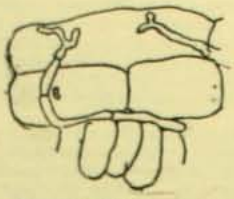
Colocadas en el agua estas esporas jerminan y reproducen a manera de levaduras dando orijen a pequeños cuerpos iguales a ellas. Esta especie de levaduras se multiplican así indefinidamente.

Parece probable que estas esporas pueden emitir micelio cuando se encuentran sobre la superficie de hojas tiernas; tubo de



micelio que atraviesa la cutícula y penetra entre las células de la epidermis.

Una vez infestados los árboles, todos los años dan hojas enfermas de cloca porque el micelio inverna en las yemas.



Micelio del exoascus deformans

Las esporas que quedan escondidas entre la corteza son los medios de infeccion mas probables. Los brotes del verano son mas resistentes y pocas veces se ven infestados por la enfermedad.

La cloca es orijinaria de Europa y de ahí pasó a Norte y Sud América.

El daño ocasionado por la cloca se traduce por un debilitamiento jeneral de la planta debido a la destruccion de las hojas; afectando así a la nutricion normal del árbol, disminuyendo por esta causa la produccion, en cantidad y clase. Los ataques repetidos durante varias primaveras seguidas, acarrean la muerte del árbol. Miéntras mas benigno es el clima de un pais tanto menor es el peligro de muerte, pues el largo tiempo favorable a la vejetacion permite la restitucion de las hojas perdidas.



Hoja de durazno atacado por la cloca

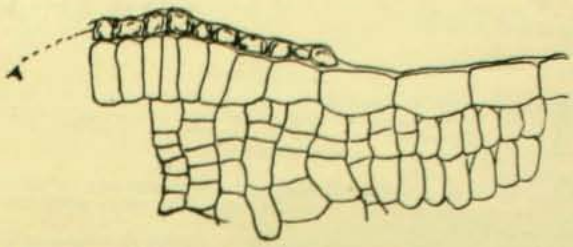
Las hojas atacadas en la primavera poco a poco se secan permaneciendo adheridas a la rama y no se caen sino en virtud de una accion mecánica. Si esto no sucede permanecen en el árbol hasta la primavera próxima, cooperando así a la propagacion de la plaga.

TRATAMIENTO

Los tratamientos mas eficaces y recomendables son los siguientes:

En primavera se quitan todas las hojas sobre las cuales se notan los signos de la enfermedad y se destruyen por el fuego.

En el invierno se practica una poda rigurosa de las ramas del año y embadurnan las restantes y el tronco con polisulfuro de calcio. Para aplicar el polisúlfuro de calcio se usan pulverizadores y a defecto de ellos se embadurna las ramas, lo mejor posible, con ayuda de una brocha. El polisúlfuro de calcio se aplica en caliente (45°) y es el remedio mas seguro y mas enérjico que hasta ahora se conoce para combatir esta enfermedad. El agricultor que lo emplee verá a la primavera siguiente que la cloca ha desaparecido de los duraznos de su huerto.



Exoascus deformans. A: Células del miecio colocadas entre la epidermis y la cutícula listas para producir las ascas

El polisúlfuro de calcio, cuya fórmula damos a continuacion, se prepara de la manera siguiente:

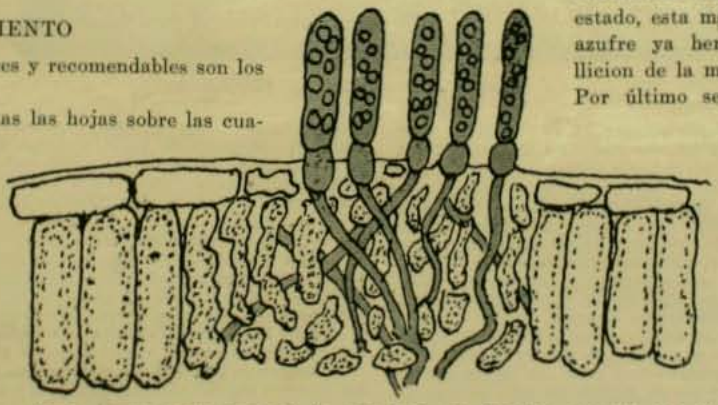
Cal viva de buena clase	20½ kilos
Flor de azufre	10 "
Sal comun	7½ "
Agua potable hasta completar	273 litros

En una paila se colocan 5 kilos de cal, toda la cantidad de azufre indicada en la fórmula y 91 litros de agua, esta mezcla se hace hervir hora y media hasta la completa disolucion del azufre, lo que se conoce cuando la mezcla toma un color ámbar. En seguida se colocan los 15½ kilos de cal viva, o sea el resto, en un barril, váciase sobre ella suficiente agua caliente hasta que se deshaga completamente, agregando en seguida los 7½ kilos de sal, revolviendo siempre para disolverla. En este estado, esta mezcla se agrega al líquido con azufre ya hervido y se continúa la ebullicion de la masa durante media hora mas. Por último se adiciona el agua necesaria para enterar los 273 litros de remedio.



Hoja que se ha secado bajo la accion del Exoascus deformans

Cuando los duraznos atacados son pocos la cantidad de componentes enumerados se disminuye proporcionalmente teniendo presente que se necesitan mas o ménos de uno a dos litros por árbol.



Parte de un corte vertical de una hoja de durazno, atacada por el Exoascus deformans. La figura demuestra la destruccion del tejido celular de la hoja y el micelio del hongo con sus órganos de fructificacion. Preparacion microscópica orijinal de don C. Reiche, profesor del Instituto Agrícola de Chile.

GUILLERMO MEDINA

PENSAMIENTOS ECONOMICOS

El peor momento para concebir un negocio es cuando se tiene mucho dinero en caja.

Los hombres son como el queso que se guarda sano en el aparador y amanece agusanado.

Hablan de "correr" a los Bancos y nadie tiene saldo a favor. Son los Bancos los que pueden "correr" a todo el mundo.

Pedir al Gobierno que remedie la baja del cambio con los fondos de conversion es como si se hubiese pedido que con un balde de agua se apagara el incendio de Iquique.

Guarde el centavo, amigo, que el peso se guarda solo.

Miéntras mas sube el interes, mas baja el capital.

"AU REVOIR"

A mi padre

ME han dicho en la capitanía que el vapor zarpa a las siete. Nos queda una hora, que la aprovecharemos para despedirnos a bordo.

—¿Qué vapor te va a tocar?

—El "Orissa", mamá.

Despues de estas últimas palabras guardaron silencio, mientras la chalupa, con sus costados hundidos, avanzaba sobre aquel mar sombrío de tarde de invierno.

—Escríbenos por todos los correos. No te olvides de tus viejos... Y la mano enjuta y blanca de la anciana estrechaba las de su hijo, próximo a partir.

—Sí, sí, eso es. No te lo perdonaríamos que fueras a ser ingrato!

Era la voz del padre que bajo aquella entereza falsa parecían estremecerse lágrimas.

Hernan buscaba con la mirada el barco que pronto lo llevaría a Europa, a esos cielos largo tiempo soñados, y los que tan solo había visto en los talleres de sus amigos artistas, recuerdos de un corto viaje de estudio, llenando el horizonte de una tela húmeda, brumosos, a veces, otras claros, que le evocaban visiones nevadas del norte o trasparencias azules del Adriático.

—Allá se vé.... dijo Hernan. Aquel humo pesado... han encendido ya la lucesita roja del vija.

Por entre las proas de dos barcos negros, inmóviles, que parecían clavados, apareció claramente la quilla rojiza del inmenso trasatlántico, rodeada su escala de un sin número de botecillos que se ajitaban, de grandes lanchas cargadas con equipaje, de alguna chalupa donde se veía a un viejo y una muchacha, con el velillo del rostro levantado, mirando la borda con la inquietud del próximo adios, que se envía de pie ajitando el pañuelo, mientras la hélice forma encajes de espuma y la vision del barco se desvanece, poco a poco, en la sombra marina.



PAISAJE.—Onofre Jarpa. (Premiado)

Ante aquel movimiento febril de partida, en que el corazon parece llevarse en sus latidos todo el pasado, Hernan sintió una inquietud inmensa; se oyó una tos seca de viejo que parecía disimular la emocion, y allá en la popa del bote, en medio de la sombra de la tarde que teñía el mar de un verde intenso de alga, se estremeció un guante negro, se ajitó un momento buscando las manos de Hernan en una caricia profunda y tierna.—Toma, para tus gastos. Que no te vea tu padre... Y resbaló por entre los dedos temblorosos un paquetito, sus ahorros, que en medio de las estrecheses de fortuna, representaba muchos sacrificios y privaciones.

—Gracias mamá.

Fué un balbuceo tênue donde a la ternura se mezclaba la intranquilidad de zarpar pronto, el temblor inconsciente que sorprende al tocar la escala de una nave que nos arrancará lejos, mezcla de sobresaltos y deseos inesplicables ante el horizonte desconocido.

¿Desde cuándo acariciaba aquel sueño de otros mundos?..... Bah! Hacia mucho tiempo. Cuando se matriculó en las clases de ingeniería de la Universidad, ya llevaba eso metido en el alma.

Despues de inmensos sacrificios personales y privaciones de su hogar, había conseguido obtener, con una brillante prueba, el título de ingeniero. Luego aprovechando su padre—"ese viejo tan bondadoso"—sus relaciones que había adquirido en su empleo en una seccion de Hacienda, despues de muchos trajines y venias humildes "a los de arriba", pudo obtener para su hijo una mision del Gobierno para estudiar los ferrocarriles en Europa. Por fin llegaba la hora deseada para que Hernan fuera "algo" y sacara a flote, en medio de todos aquellos naufrajios de la pobreza y del anónimo cruel, el apellido de Villalba, que hoi se arrastraba tímido entre legajos insulsos de una oficina fiscal, y sin otro brilio que el de una pantalla verde que empalidece el rostro y marchita el corazon....

—No tenga miedo, mamá. Yo estoi aquí.

La viejita temblaba al tomar el pasamanos de la escala, pensando que pocos momentos despues tendría que dejar por ahí, dejando solo a su Hernan al capricho de las olas; pero disimulaba:

—¿Qué quieres, niño, ya no somos firmes como tú.

—La vida lo aplasta a uno...

Sonreia tambien el padre, y aquellas frases cortadas eran una máscarada del dolor; mientras ascendian la escala para ir a ver el camarote "del viajero".

Un pronunciado olor a resina y a hulla mojada parecía invadir el entre-puente, y cuando la brisa marina barria aquello, se creia aspirar aromas desconocidos, perfumes de otras tierras, de otras playas, que el barco, en su eterno navegar, había cojido fugazmente, desvaneciéndolos con frescuras de mar.

—Aquí es, mamá; número 7. Me ha tocado un camarote de popa.

Miraron los viajeros con cariño el cuartuchin blanco, que parecia recien pintado, brillantes los metales, y cuya vista era el mezquino pedazo de horizonte que aparecia como un pastel borroso al traves del vidrio redondo del ventanillo. Pieza pequeña, como hecha solo para aprisionar un ensueño fugaz de viajero, que se desvanece, cuando las gaviotas anuncian nuevas playas con su vuelo....

Hubo silencio. Mientras Hernan arreglaba su equipaje, los viejos, pegadas las caras al vidrio del ventanillo, miraban sin ver.... un retazo de bahia, la superficie apenas estremecida, los astiles inmóviles y, de tiempo en tiempo, una chalupa que cruzaba peresoza en medio del silencio del crepúsculo.

—Ya falta poco. No tardará la sirena en prevenir la partida.

Guardó su reloj con inquietud.

—No te olvides de nosotros, Hernan...

Pareció que aquellas palabras no fuesen necesarias; pero acaso ellos pensaban que es tan fácil olvidar... ¿Se sabe aun cuándo se olvida?....

Un estremecimiento ajitó el barco y una vibracion larga y bronca se estendió por la bahia.

—La sirena...

Y en la efusion del adios en que se funden lágrimas y emociones íntimas, Hernan sintió, olvidando el pesar de la partida, esa misma ansia, ese mismo anhelo de otro mundo, de otras sensaciones....

—Felicidad!... Felicidad....! Oyó apenas apoyado en la borda ese grito de su padre, ahogado casi por el chirrido de las cadenas y el chapotear del agua.

Sobre el mar, que empezaba a teñir la noche, entrevió aun, bajo un sombrero amplio y una coña que temblaba, dos cabezas blancas sobre el fondo intenso del mar, que parecian buscarse heridas por una misma pena.

* * *

Era el paseo favorito. Cuando el diario anunciaba correspondencia, salia de la cómoda antigua la manteleta bordada en negro, y junto con ella asomba a los labios una sonrisa de alegria.

¿Cuántas veces habian sonreido así aquellos labios?... Al principio varias, despues, solo por engañar la pena de una ingratitud y ahora... habian quedado quietos, esperando una sonrisa que no llegaba... Cuando traia el correo una de esas cartas, cuánta alegria!

Eran impresiones de allá, que estrechadas en el papel parecian rebozar: recuerdos de viaje, noticias de sus estudios, sensaciones lijeras donde se creia sentir hálito de otras tierras, que Hernan narraba poniendo un beso "para sus buenos viejos" al final de una frase, una ternura de hijo antes de aquel "hasta luego" que les sabia a tanta dulzura.

—Aquí están todas las cartas desde hace cuatro años.

—Esta es la primera. La que nos envió de Jibraltar.

Abrió el papel conservado cuidadosamente y leyó de nuevo:

"Viajo con felicidad. Cruzo Jibraltar para entrar en aguas mediterráneas.... Un beso a mis queridos padres.—*Hernan*".

Cuatro líneas que revelaban la ansiedad del jóven, mezclada con una caricia que hacia mas íntima la impresion.

Volvieron a leer toda la correspondencia esparcida sobre la mesa. La ternura iba aminorando a medida que se acercaban a las últimas cartas. Aquí había una fechada en Arjelia. Recuerdos de un viaje de vacaciones en que el estudiante, satisfaciendo un deseo, había ido a ver la tierra de oriente.

Parecia que de las interlíneas de las últimas cartas, surjian inquietudes, anhelos inesplicables, y cierta indolencia, cierta pereza de abandono por todo lo que le rodeaba. Talvez seria el sol, ese mismo sopor de las tierras cálidas que adormece al viajero.... Pero la verdad era que esas pájinas eran ya mui frias, tan heladas que hacian temblar a los dos viejos.

—No te inquietes, mujer; las "cosas de allá" lo hacen olvidar momentáneamente,—le decia él. Cuando se está jóven....

Se callaba de improviso. Pero ella no se convencia. Ya empezaba a aborrecer esas "cosas de allá" que le prohibian el cariño de su Hernan.

Varios correos había llegado *sin traer* nada. Ella que no conocia otro horizonte que aquel que le mostraban los tapiales musgosos de su huerto, no concebia aquel mundo que no dejaba que su hijo pusiera en sus cartas los besos de otro tiempo.

Pero la fecha del regreso estaba próxima. Apareció en los labios de la anciana la sonrisa de otras veces. En el último correo anunciaba el viajero que, terminados sus estudios, y recibido el título de injeniero, regresaria en el próximo vapor.

Se olvidaron las penas pasadas para pensar en el dia de la llegada. Habia que ir a esperarlo a bordo.

—Ya será todo un hombre!

—Muéstrame de nuevo el retrato que mandó hace tiempo.

Ternuras y dulces intimidades de hogar que en los últimos años de la vida se hacen mas profundas.

Y al verlo así, con aquel aire tan varonil, pensó él que ya podria apagar para siempre la pantalla verde;.... y ella, que, como en aquellos años en que regresaba Hernan del colejio, podria acariciar de nuevo esa cabeza en su falda.

* * *

Despues de haber anclado la nave y mientras la lancha de la Capitania pasaba revista de sanidad; una fila de botes "fleteros", con los remos levantados, inquietos los barqueros, esperaban a corta distancia la señal de la banderilla para acercarse al casco del trasatlántico.

En la borda, estremecidos por la brisa de la mañana, coqueta como sopio de abanico, se veian sombrerillos claros, pañuelos que se ajitaban o los anteojos de algun estranjero que miraba con curiosidad las playas de un pais nuevo...

De improviso se lanzaron los botes en bandada uniforme, arremolinándose bajo la alta quilla.

—Mira, mira... allá está Hernan. ¿Lo ves?

—Subamos pronto.

Y los dos viejos ascendieron presurosos la escala como aislados de todo en su inmensa dicha.

—¡Hernan!....

—¡Mamá!...

En medio del silencio de aquel abrazo en que se condensaban ternuras largo tiempo guardadas, se oia el alborozo de otras bienvenidas y el roce de seda, discreto, de las olas bajo el casco.

—Un momento. Voi al camarote. Vuelvo pronto....

No esperaban ellos ese desprendimiento, esa preocupacion en que iban envueltas estas palabras, y sintieron que empezaba a desvanecerse un sueño largo tiempo acariciado.

—¿Habias olvidado algo?

—No—contestó siempre inquieto.

Las frases de cariño que humedece el llanto en estas situaciones de la vida, quedaron heladas en los labios.

—Vamos, se atrevió a decir ella, mui en silencio.

—¡Qué cambiado vuelve Hernan!

—Sí... Qué cambiado...

Se repitieron apenas. Nada mas... cuando descendian la escala pausadamente.

Una chalupa fina y alargada se desprendió rápida y airosa hendiendo el agua. Y luego en la popa una sombrilla clara acentuó un *au revoir* de eco estranjero, arjentino y voluble que vibró como cristal.

Contestó Hernan sonriente, para seguir con la mirada esa barquilla azul que parecia un juguete delicado....

Los viejos se miraron silenciosos. Ni una palabra, ni un suspiro... ¿para qué?.... Muertos sus anhelos de toda una vida en esa derrota definitiva y cruel, alzaron la cabeza para volver a mirar aquella chalupa clara que les robaba el único cariño, esos cintajos malditos que en el balance de las olas, se ocultaban, aparecian, jugando como serpentinas de carnaval....

—¿Por qué, Dios mio?...

Se ahogó la queja con el roce de los remos en el agua.

A lo lejos, sobre el mar, ganando tierra, se balanceaba alegre una sombrilla clara....

Y como en una tarde distante, se inclinó temblando, vencida, una cofia de viejita.....

N. YAÑEZ SILVA

Santiago, junio 30 de 1906.

UN DOCUMENTO OFICIAL

Acta de la traslacion de los restos del Jeneral de Division don Manuel Baquedano.

[redacted] : [redacted]

En Santiago de Chile a diecinueve de Noviembre de mil novecientos siete, se reunieron en el Cementerio Jeneral de esta ciudad el Señor Ministro de Guerra don Belisario Prats Bello i los Señores Jenerales del Ejército de la República don Emilio Körner, don Fidel Urrutia V. don Roberto A Goñe i don José de la C Salvo; con el objeto de ejecutar la traslacion de los restos del Jeneral de Division don Manuel Baquedano, al Mausoleo erijido por la Nacion para perpetuar la memoria del Ilustre Jeneral

En el acto de la inhumacion pronunciaron discursos el Señor Ministro de la Guerra, el Señor Jeneral don José de la C Salvo i don Pedro F. Arriaza, secretario de la Sociedad de Veteranos del 79

Concurrieron a esta ceremonia los S S. Jefes, Oficiales i los cuerpos de la guarnicion, depositándose la urna que guarda los restos del benemérito Jeneral en el Mausoleo que le estaba destinado.

Belisario Prats B

Roberto A Goñi J. Urrutia V.

Emilio Körner

Gral. Salvo

Facsímil del acta levantada con motivo de la traslacion de los restos del jeneral Baquedano

EL último de los actos del Gobierno en honor del vencedor de Chorrillos y Miraflores, jeneral don Manuel Baquedano, ha sido la colocacion del acta que se levantó con motivo de la traslacion de sus restos. del humilde mausoleo en que se encontraba, al monumento que con dineros fiscales se ha levantado en el Cementerio Jeneral para inhumar en él a los héroes de la guerra del Pacífico.

El texto de esa acta es el que puede leerse en este facsímil. Este documento lleva la firma del Ministro de la Guerra y de los jenerales Körner, Salvo, Urrutia y Goñi.

COLEJIO DE LA INMAULADA CONCEPCION







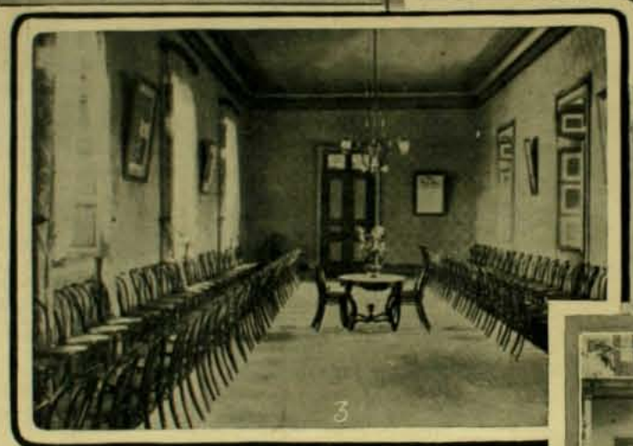


















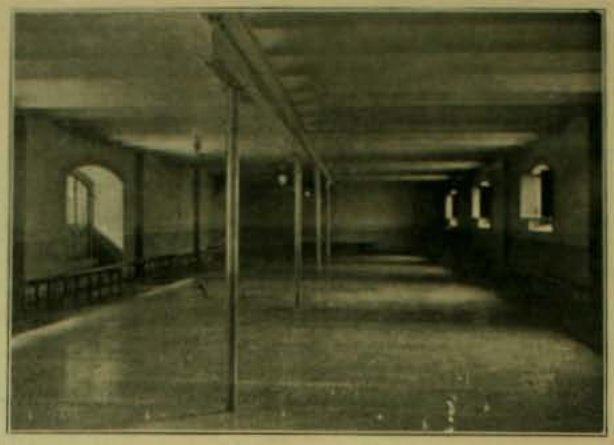




1, 2 y 4.—Alumnas durante el recreo.—3. Sala de visitas para las alumnas.—5. Estudiantina del colejio.—6. Fachada del establecimiento.—7. Comedor para las alumnas menores.—8. Sitio de los tres castaños (900 metros cuadrados de superficie).—9. Capilla.—10. Dormitorio de las alumnas.—11. Entrada de clases inferiores a la huerta y arboleda.—12 y 13. En clase de jimnasia.

NUESTRA PAJINA CENTRAL

LA educacion de la mujer es sin duda un problema de gran trascendencia. Modelar su alma es forjar los cimientos del edificio social. Su accion en la sociedad es inmensa, tanto mas grande cuanto ménos ostensible y mas delicada. Por esto la tarea que nos hemos propuesto de dar a conocer algunas de las mas importantes instituciones de educacion femenina y que hoi iniciamos acertadamente exhibiendo en la pájina central numerosas vistas tomadas en uno de los mas hermosos y benéficos planteles de instruccion de esta especie que hai en Chile, creemos que encontrará en nuestros lectores y sobre todo en nuestras lectoras la mas benévola acojida y franca aprobacion. Las ilustraciones de la pájina central se refieren al colejio para señoritas de la Inmaculada Concepcion situado en la calle Bellavista a inmediaciones de la residencia del Iltmo. señor arzobispo.



Sala de jimnasia

Desde el instante en que franqueamos los dinteles de la puerta principal comprendimos que el edificio majestuoso, soberbio y de elegante arquitectura a cuya entrada nos encontramos asila una obra magnífica, talentosamente concebida y desarrollada con intelijente prolijidad. Este concepto que nos sujiere la primera mirada que lanzamos al interior, se acentúa mas y mas si recorrimos y observamos en detalle cada una de las secciones de que se compone el colejio.

Nuestros grabados darán a los lectores alguna idea, aunque vaga, de la verdad de nuestra apreciacion.

La congregacion fué fundada en Westfalia en 1859 por una noble y virtuosa dama, la señora Paulina Mallinckoat, que en la realizacion de sus ideales invirtió y consumió su cuantiosa fortuna. La simiente de esta hermosa obra rápidamente se propagó en el mundo entero. Nos bastaria citar el ejemplo que ofrece ella en nuestro pais. Hace diez años apénas que se ha establecido aquí esa congregacion y ya cuenta con colejios y otra clase de instituciones en Santiago, Copiapó, Concepcion, Valdivia, Osorno, Curicó, San Fernando, Ancud y Puerto Montt. En Santiago el colejio está dirijido por 27 relijiosas de diversas nacionalidades, alemanas, inglesas, francesas y aun varias chilenas, todas ellas profesoras de probada competencia.

Esta variedad de nacionalidades facilita notablemente la realizacion de uno de los números mas importantes del programa de instruccion del colejio, cual es la enseñanza de los tres idiomas estranjeros mas importantes. No terminaremos estas líneas sin recomendar a la atencion de nuestros lectores la vista que representa una estensa sala de jimnasia que está colocada contigua a una seccion de baños y en condiciones de que las bañistas no necesitan salir al aire para hacer sus ejercicios y tambien hácia la fotografía de tres castaños, obra magnífica y exuberante de la naturaleza y de una belleza que raras veces es dable admirar en la vida. Los castaños poseen una altura de 15 metros y su follaje abundante cubre una estension de 1,000 metros cuadrados. Parece que una mano intelijentemente previsora hubiese colocado allí esos árboles colosos para que simbolizaran la soberbia majestad de la obra de la congregacion de la Inmaculada Concepcion que al igual de esos castaños invita a las madres a cobijar a sus hijas bajo su abundante ramaje para que puedan participar del ambiente puro y fresco de una educacion cristiana y virtuosa.

JUEZ LETRADO DE LA LIGUA



SEÑOR JOSÉ ITURRIETA VARAS



SR. VICENTE COSTA



SRTA. SARA LARRAIN M.

Contrajeron matrimonio en Santa Ana

LICEO DE NIÑAS DE QUILLOTA

EL 22 del corriente mes, hubo en el Liceo de Niñas de Quillota, un hermoso acto literario-musical y jimnástico, con motivo de la reparticion de certificados anuales. Las familias de las alumnas fueron todas invitadas a la fiesta. La concurrencia no bajaria de 600 personas y entre ellas se encontraba el señor gobernador del departamento y los miembros de la junta de vijilancia del liceo.

El programa contenia números de los mas variados que las niñas supieron interpretar correctamente. Entre los números de declamacion mencionaremos las composiciones poéticas tituladas La Patria, El Niño Educado, El Marido, la mujer y la moda, Los dos soles, La Música, Las flores y el poeta.



Grupo de alumnas del liceo

El mismo dia se abrió tambien en el liceo la esposicion de labores de mano y de dibujo. Entre los trabajos espuestos habia algunos de gran valor artístico.

BAILE DE FANTASIA



A disputarse los premios

PARA el dia de Navidad se organizó en Valparaiso un baile infantil de fantasia. El desmedido entusiasmo que se advirtió desde el momento mismo en que sus organizadoras lanzaron el proyecto, diôles a conocer que la oportunidad para el éxito de la fiesta no podia ser mas propicia. Los chiquitines tan pronto como oyeron hablar del baile se llenaron de alegria y cada cual queria concurrir a él vistiendo un hermoso traje, en la forma que ellos conciben la hermosura. El entusiasmo de ellos llegó a su máximo con la noticia de que se adjudicaria un valioso juguete al que se presentase en el baile con el mas elegante traje.

El Parque de la Victoria fué el sitio elejido para tan estraño como alegre concurso. La circunstancia de que en el mismo dia se verificaran muchas otras fiestas de no menor importancia no obstó para que la concurrencia que acudió a aquel paseo a presenciar las danzas de los pequeños concursantes fuera crecidísima. Los senderos y callejuelas del Jardin de la Victoria se vieron llenos de señoritas y jóvenes.

Llegada la hora que se habia fijado para el comienzo de la fiesta el Orfeon de la Policia ejecutó la marcha "Gladiators" y continuó a pequeños intervalos con las siguientes piezas: Pas de Patineurs, ballet, "Polka Française" polka; "Ricordi", vals; "Pas de Quatre"; "Excelsior", ballet; "Guarany", obertura; y varios otros bailes para niños.



Un premiado



Familias y niños llegando al baile de fantasia

Los niños bailaron en medio de la mayor animacion hasta las 6½ de la tarde. Miéntras ellos danzaban una comision de señoras vendia flores, dulces y helados a los asistentes. Estaban encargadas de la venta las siguientes personas: Clara de la Piedra de Nieto, Lucia Raveau, Elena Nieto, L. Zolezzi, Laura Bofill, Cármen Sinn, Luisa Escribano, Cármen Escribano, Zenaida Pinto, Maria Cuevas.

El jurado del concurso acordó el premio a la niñita Flora Nielson, que vestia traje de pescadora napolitana y al niño Hernan Escribano que vestia traje de soldado español en campaña.



A la conquista de la victoria



Grupo jeneral de niños que tomaron parte en el baile

CUERPO DE BOMBEROS

SOLEMNEMENTE, como en los anteriores años, se hizo el sábado de la semana pasada en el teatro del Cerro Santa Lucia, la reparticion de premios a los miembros del Cuerpo de Bomberos.

Obedeciendo a las órdenes superiores que préviamente se les impartieron, las distintas compañias del Cuerpo se reunieron en la Plaza de la Independencia y de allí se dirijieron correctamente vestidos con sus uniformes de gala en direccion al Cerro.

En el proscenio tomaron colocacion los miembros del directorio, los directores de compañia y los miembros honorarios. Al fondo, distribuidos en órden numérico, fueron colocados los abanderados con la insignia de cada compañia.

La ámplia sala del teatro en el momento en que comenzó la ceremonia estaba totalmente llena de jente, elegantes damas y caballeros entre los cuales resaltaba el vivo



El directorio y abanderados del Cuerpo de Bomberos



La concurrencia durante la fiesta

uniforme de los bomberos con sus brillantes guarniciones metálicas.

Se distribuyeron primeramante los premios a que se habian hecho acreedores los que en este año enteraban el quinto, el noveno y duodécimo año de servicio, cuyo número alcanzó a 46.

A continuacion el señor Aníbal Rodríguez pronunció un hermoso discurso en homenaje de los bomberos que en ese dia recibian público testimonio de reconocimiento por su constancia y abnegacion.

Terminada esta alocucion se llamó al proscenio sucesivamente a los que cumplian 16, 20, 25, 30 y 40 años de servicio. En esta categoria se hallan las siguientes personas:

Con 20 años.—Don Ramiro Vicuña, don Sótero Bolívar, don Francisco Abadie, don Emilio Petit, don Enrique Pinaud.

Con 25 años.—Don Daniel R. Frias, don Pedro Marin y don Jorje Iunge.

Con 30 años.—Don Vicente Navarrete y don Julio Real y Prado.

Con 40 años.—Don Arturo Claro.

A los primeros se les obsequió una medalla de oro; a los segundos el primer broche de oro y a los siguientes el segundo, tercero y cuarto broche.

El Premio Municipal a los heridos en el servicio fué concedido a los señores:

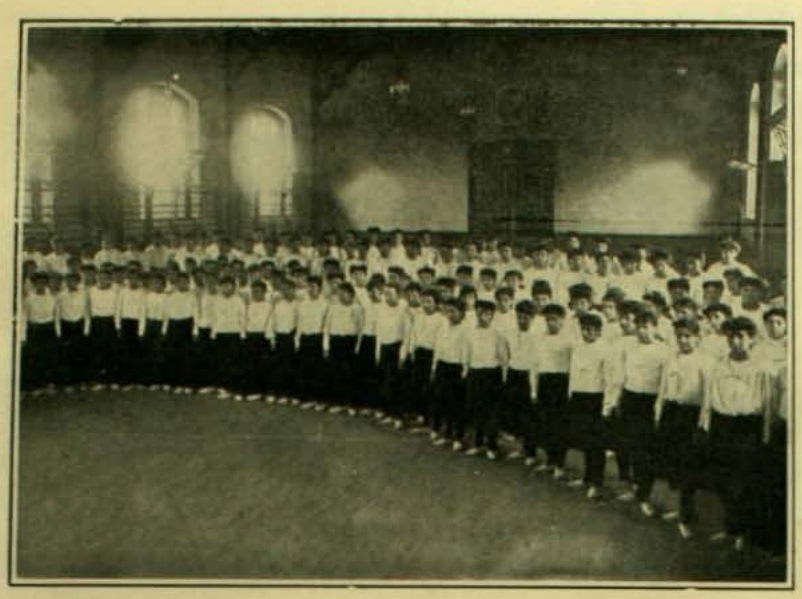
Don Rafael Bascuñan, una barra sobre la medalla por haber sido herido por segunda vez.—Medalla de plata, don Cárlos Maturana, don Luis Kappes, don Arturo Maria Gatica y don Guillermo Roco.

Habló en seguida, en representacion de la Ilustre Municipalidad, el primer alcalde señor Guillermo Tagle Cárter.

Terminada esta parte del programa se quemaron algunos fuegos artificiales en la plazuela del Cerro. Finalizó la fiesta con un acto musical y un ejercicio de escaleras ejecutado por la 6.ª compañia de bomberos.



La banda de jitanos que tocó en la reparticion de premios



esa clase de trabajos que sin violentar la contextura muscular lleva el desarrollo del cuerpo al grado de resistencia que se requiere para soportar el desgaste que produce el trabajo intelectual.

La escuela, por otra parte, cuenta con los elementos que son indispensables para alcanzar este benéfico fin. Una ámplia sala llena de luz y ventilacion sirve cómodamente para toda clase de ejercicios aun de los cursos mas numerosos; en ella hai todos los aparatos que pueden emplearse en la jimnasia femenina.

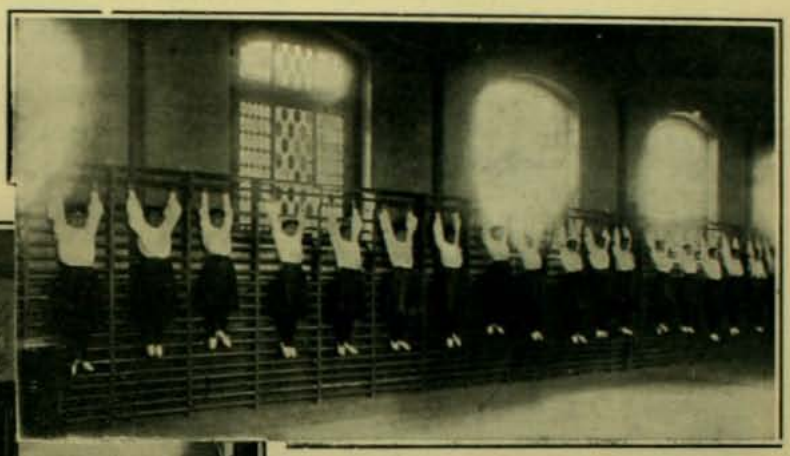
En el exámen de canto las alumnas demostraron tambien gran maestria en el manejo de la voz.

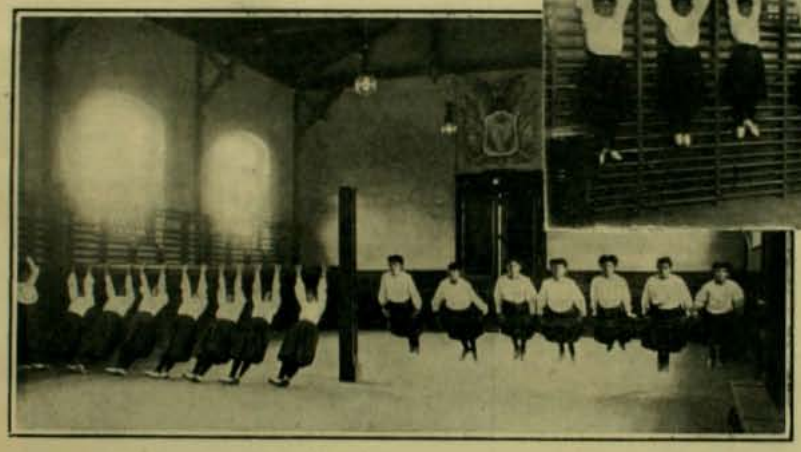
Llamó justamente la atencion el canto "Excelsior", entonado por los terceros años, y los coros jenerales, "Himno a la Bandera", e "Himno a la Escuela Normal número 3", entusiastatamente cantados por las alumnas.

Las profesoras de las clases de jimnasia y canto, como asimismo la directora del estable-

Exámen de Jimnasia

LAS fotografias que publicamos en esta pájina nos muestran el grado de adelanto a que hemos llegado en materia de instruccion jimnástica. Ellas han sido to-





madas durante el exámen de jimnasia y canto de la Escuela Normal número 3 que tuvo lugar el 21 del corriente mes. Para que todo el mundo pudiera imponerse de la clase y calidad de los ejercicios que allí se obliga a hacer a las alumnas como complemento de la educacion intelectual, la direccion de ese importante plantel invitó al exámen a las familias de las alumnas y a un crecido número de personas de nuestra sociedad y miembros del personal docente de Santiago.

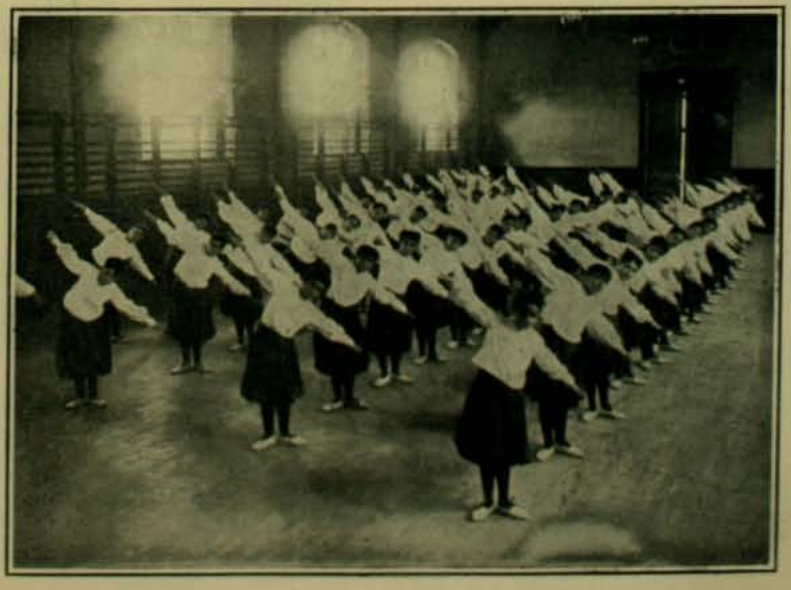
Entre la concurrencia se contaba a algunos senadores y diputados y altos empleados del Ministerio de Instruccion Pública y de la Inspeccion de Instruccion Primaria.

Ante ese cúmulo de espectadores, las niñas dirijidas por sus maestras ejecutaron con una correccion encomiástica, una série de ejercicios mui apropiados a su sexo.

La uniformidad de los movimientos y la flexibilidad que se advertia en todos ellos eran un indicio revelador de la buena metodizacion de

cimiento, fueron objeto de entusiastas y sinceras felicitaciones de parte de las personas que presenciaron el exámen, de cuya correcta forma se manifestaron altamente complacidos.

En la ejecucion de los himnos a que hemos hecho mencion, se advirtió claramente el talento de las maestras para dirijir los coros.



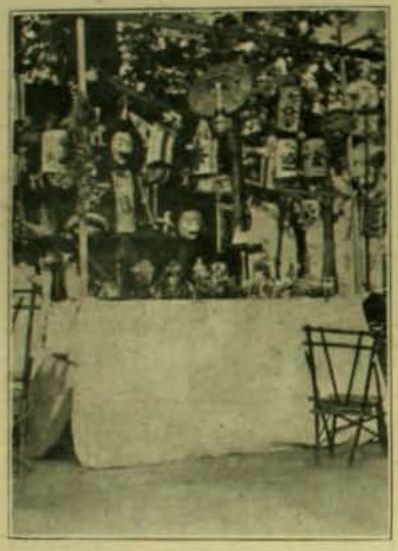
LA PASCUA EN SANTIAGO



Puesto de duraznos y brevas curadas



Un propagador de la navegacion aérea



Carpa de juguetes

NOCHE de alborozo y de alegria es la noche de Pascua en todas partes del mundo a donde ha llegado la relijion cristiana. Pero si el sello especial de esta fiesta eminentemente católica es la alegria, sus manifestaciones cambian de espresion en cada pais y aun en cada pueblo. Entre nosotros, como todas nuestras costumbres, las fiestas con que celebramos la noche de Navidad, están calcadas, casi con todos sus detalles sobre las que con esta misma ocasion se celebran en los pueblos meridionales de España,

En los últimos tiempos, sin embargo, hemos ido abandonando el absoluto apego al tradicionalismo: lo que la fiesta tenia de desmoralizador y contrario a las buenas costumbres ha ido desapareciendo paulatinamente parte por el progreso de nuestras clases sociales y parte por la intervencion indirecta de la autoridad. Ha ocurrido con la fiesta de Pascua lo que con varias otras de carácter eminentemente popular como las festividades patrias de setiembre. No hace aun un decenio, la Navidad conducia a los paseos públicos, a la Alameda o la Plaza, a todas las familias desde la mas humilde hasta las de la mas elevada alcurnia. Ninguna de ellas podia eludir el secreto empeño de desfilar ante los escaparates que en interminable hilera se establecen en la Alameda de las Delicias, provocando a los niños con sus mil embelecos, juguetes de mil variadas formas y tamaños, dulces y confites, y mas que todo con las sabrosas y coloreadas frutas de la estacion. Hoi esta costumbre ha sido relegada solo a las familias modestas, a las que viven de su propio trabajo y que esperan la llegada de la Pascua como se espera una oportunidad de olvidarse por un momento de las asperezas de la vida. Con todo esto no se ha traducido en un desmedro mui ostensible para los negociantes en pequeño; ellos siempre se instalan en gran número en la Alameda la que durante la Noche Buena y la siguiente se convierte en una verdadera feria.



—Estamos en crísis, no hai compradores



—¡Mui caras, rebaje un poco!

CLUB NACIONAL DE TIRO AL BLANCO DE SANTIAGO

EL domingo pasado se llevó a efecto en este polígono el certámen anual de tiro entre los socios, con siete tiros a cada una de las distancias de 300, 400 y 500 metros, con un posible máximum de 105 puntos por tirador, obteniéndose el siguiente resultado:

Primer premio, medalla de oro, con 92 puntos, don A. Ledermann.

Segundo premio, medalla de plata, con 92 puntos, don H. K. Eckwahl.

Segundo premio, medalla de plata, con 90 puntos, don Julio Leon G.

Tercer premio, medalla de cobre, con 87 puntos, don Aurelio Rivera.

Tercer premio, medalla de cobre, con 85 puntos, don Pablo Danitz.

Tercer premio, medalla de cobre con 84 puntos, don Ramon Cabrera.

Asistió una numerosa y distinguida concurrencia, que se retiró mui complacida del resultado del torneo, aun cuando el fuerte viento hizo bajar los "scores".



El directorio del Club Nacional de Tiro al blanco

Para el 5 de enero próximo tiene este Club concertado un gran "return match", pedido por el English Rifle Club de Concepcion, el que se efectuará en el polígono del rejimiento Valdivia, acantonado en Talca. Será condicion especial de este torneo que ninguno de los dos clubs contendientes tenga absolutamente ensayo alguno en dicho polígono.

El club de Santiago será representado por los señores H. K. Eckwahl, A. Ledermann, Julio Leon, Ramon Cabrera, A. Rivera, E. Bottinelli, P. Danitz y J. Rojas; y el Club Ingles por los señores Keay, Thewhela, Turner, Retting, Perry. Trupie, Jones y Bartwig. Los premios consistirán en una medalla de oro para el club vencedor y una de plata para cada uno de los miembros que lo representen.

En este torneo quedará sentada definitivamente la preponderancia de uno de los dos clubs como el primero de la República, llevando, eso sí, el de Santiago la buena espectativa de haber tenido la suerte de vencer ya por tres veces consecutivas a su temible rival, el Club Ingles de Concepcion. Esperamos que tambien esta vez pueda el club de la capital presentarnos a su vuelta los trofeos de la victoria.

A propósito, no creemos fuera de lugar presentar a nuestros lectores una vista de los ocho miembros del Santiago que vencieron en mayo último al English Rifle y al Club Penquisto en un torneo a que fué invitado, obteniendo un hermoso objeto de arte.



Los ocho socios que vencieron al Englis Rifle y al Club Penquisto

Verdaderamente es algo incomprensible que en nuestro pais, donde se cultivan con ventaja todos los sports, haya tan poco entusiasmo entre los hijos del pais por el mas noble y útil de ellos, como el el tiro al blanco, pues es el único que ademas de las buenas cualidades inherentes a todo sport, responde tambien a la defensa de la patria; y tenemos que ver con sentimiento que jeneralmente son los estranjeros los únicos que lo cultivan con entusiasmo y perseverancia, dándonos con ello un laudable ejemplo que debiéramos imitar.



Apuntando a la fama

NECROLOJIA



MERCEDES C. VIDAL V. DE VALDIVIESO
Fallecida 14 de diciembre de 1907



JACINTO ARMANDO ARQUEROS
Falleció en Antofagasta el 16 del presente

FEMINISMO

(DE MADRID)

En el testamento de un siglo, que marchó en automóvil, habló a cañonazos, se comunicó por el telégrafo sin hilos, e hizo escursiones por el aire, sin llegar a dominarlo, justo, justísimo parece que se encontrara una cláusula, en la que el orgullo de la mujer habia escrito: ¡Emancipacion! ¡Feminismo! El siglo XX recibió el legado y lo popularizó... y cientos de voces femeninas lo vitorearon entusiastas; pero entre todas las esclamaciones, la sajona dominaba, el hurra! sobresalia entre ella: y no era debido a que fueran de "mejor calidad" los pulmones (por lo jeneral bien repletos de aire) de las hijas de Albion, si no a la "cantidad" de labios que lo pronunciaban; y entiéndase por esto que la mujer inglesa y la americana del norte, fueron las mas entusiastas, y que el "feminismo" fué en las almas sajona y "yankee"donde primero echó raices.

Las restantes damas europeas se contentaron con gritos mas o ménos débiles: el ¡viva! casi ni se oyó: la mujer española y su hermana la americana del sur, no son feministas.

No trataremos (¡Dios nos libre!) de solucionar un problema que no han resuelto libros de pensadores, ditirambos de cáusticos, folletos de filósofos, dramas, comedias, ni novelas... solo intentaremos llevar a esa montaña de opiniones, un granillo de arena, que sin duda penetrará en ella para no aparecer mas!

El "feminismo" tiene diferentes "nuances" (como dicen los franceses) desde el rojo mas subido que es el que pide "la igualdad de derechos de los dos sexos" hasta el rosa pálido que solicita y se contenta con que la mujer pueda ocupar ciertos puestos; atender a su subsistencia en empleos o cargos hasta ahora "monopolizados" por el hombre. Se pretende que la mujer reciba la misma educacion que el varon, goce de las mismas prerrogativas, tenga voto, sea diputada, ministra... y ¡qué sé yo!... olvidándose que esta peticion destroza todo el encanto de ese sexo que la Escritura llama devoto, y que debe tener por distintivos la dulzura, la piedad, la mansedumbre!... ¡Dónde pues, quedan las palabras de Dios a nuestra primera madre: "estarás sometida a tu marido"!...

La realizacion completa del feminismo (y perdonen los "enragés") haria del mundo, un "pan demonium" y del hogar, un infierno!... tiene, sin embargo, como todo, su lado vulnerable: aquel en que se pide, y con razon, educacion para la mujer: la educacion es el crisol del alma, y la mujer llamada a ser ánjel de su casa, maestra y consejera, no debe tener, ni vacia su intelijencia, ni enmohecido su cerebro. Sin embargo, ¡triste es confesarlo! se atiende poco o casi nada a ella; se alega con falso y erróneo criterio que no le hace falta, no comprendiendo que la mujer, si siempre sabe sentir, necesita que se la enseñe a pensar. Hasta los 15 años se la instruye, y a esa edad, que es cuando se efectúa el despertar de la intelijencia, que se empieza a discenir, que se comienza a comprender el valor de la educacion, se la saca del colejio... y esa cabecita, por instintivo horror al vacio, se principia a llenar de frivolidades: modas, paseos, rizos, peinados, trajes, sombreros, en heterojeneidad abrumadora, que la convierte en un verdadero "Tratado falso de agradar"! Si hasta los 18 años, la mujer recibiera una educacion cristiana y buena, con base de juicio, haciéndole comprender la hermosura de su mision en la vida, que tiene por campo el corazon, y por arma la virtud; si desde esa edad hasta los 20, la madre la completara, haciéndole adquirir conocimientos prácticos de la sociedad en que va a presentarse, enseñándole a distinguir en el sentido moral, el oropel del oro; dando verdadera consistencia a las ideas que voltejean en su mente, acostumbrándola a mirar con compasion esas esclavas de la "moda" que corren tras un peinado o un lazo, que no conocen mas belleza que la del rostro, olvidándose de la verdadera que es la del alma; no tendríamos esas lejiones de "mujeres vanas" terribles bajo muchos conceptos, ni ese batallon de "feministas", peligroso bajo todos!

Sí, a la mujer se la debe educar, y si está dotada de un talento estraordinario, dejar que lo desarrolle en los límites que le están permitidos: la instruccion no es nunca perniciosa, en la abundancia, es fuente de solaz; en la estrechez es gran recurso; ademas, una mujer que a mas de buena es instruida, a mas de respeto, merece admiracion. Léjos estamos de los tiempos en que el nombre "mujer" era casi sinónimo de "aguja"; hoi el bello sexo tiene horizontes amplísimos: una literatura sana, que le enseñe a gustar y conocer le belleza, una educacion musical que fomente en su alma un sentimentalismo razonable, sin llegar a romántico, le están a mas de permitidos, recomendados. Y si a esto unimos el conocimiento de algun idioma estranjero, que amenice, facilitando la comunicacion, los viajes, que son fuente de recreo para el espíritu, gusto por el "sport" que dá siempre vigor al cuerpo; no dejando en olvido las labores propias del sexo, los rudimentos de economia doméstica que toda dueña de casa debe tener, y poniendo por base de todo, una virtud abnegada, un corazon amante, y un alma buena, formaremos el tipo de la "mujercita ideal" que centuplicado, seria capaz de acabar con todos los ejércitos de "feministas" juntos!

Así, mujeres, no pidais votos, nó soliciteis iguales derechos que el hombre, porque los teneis mejores: vosotros sois las reinas del hogar; y si sois buenas, abnegadas, afectuosas, sensatas, nada tendreis que pedir, porque recibireis cariño, consideracion y respeto a manos llenas, la sociedad os bendecirá, y vuestro hogar será un pedacito de cielo, que dejareis sin pena, y con la conciencia del deber cumplido, cuando la muerte venga a hacer en el verdadero, eterna vuestra ventura.

JEAN DE COEUR DAME

ADRIANA...

Soñadora beldad, mujer divina,
hai tal ensueño en tu jentil donaire,
que el corazon sin verte te adivina,
porque a tu **paso** se perfuma el aire.

Tu voz, dulce caricia de paloma,
llega a la soledad de mi retiro,
como lejano, musical idioma,
mezcla de una sonrisa y un suspiro.

La brisa que al pasar tus rizos toca,
prendada de tus cándidos primores,
por sentir el aroma de tu boca
se olvida del aroma de las flores.

Eres como vision de luz y bruma
que eleva el alma a la rejion celeste;
solo el beso del aura o de la espuma
no mancharia tu divina veste.

Envuelta tu alma en candorosos tules,
¡cuánto idealismo en tí, cuánto embeleso!
Tus sueños deben ser lampos azules,
íris que tiemblan de la luz al beso.

Deshoja de tus sueños la camelia,
tú que en mi soledad te apareciste;
que tambien tienes, cual la dulce Ofelia,
el alma blanca y la sonrisa triste.

Rie!... que tu sonrisa me enajena
y el casto fuego de mi amor atiza;
hai tanta noche en mi profunda pena
y tanta luz de amor en tu sonrisa.

Deja escuchar tu voz!... tu voz me sume
en los delirios que el ensueño labra:
aspiraré de léjos el perfume
del vuelo musical de tu palabra.

Yo te soñé como eres! Hechicera
mariposa de luz, tras de tu vuelo
brota llena de amor la primavera,
cantan las aves y fulgura el cielo.

Mariposa de amor, el vuelo calma,
despliega ante mis ojos tu tesoro,
que en pos de tí, para adorarte el alma,
abrirá a la ilusion sus alas de oro.

Así como eres te soñé! Risueña
y a la vez melancólica hermosura;
fantástica beldad que el alma sueña,
sin los delirios de pasion impura.

Ven! Acércate a mí!... Pone tu oido
sobre mi pecho que el amor inflama;
y escucha como el alma en su latido,
implorando piedad, jime y te llama!

A. MAURET CAAMAÑO

Historia de la grandeza y decadencia de los accionistas mineros



1905.—¡Mozo! ¡Una docena de botellas de Cordon Rouge!



1906.—¡Mozo! ¡Cuatro maltas!



1907.—¡Mozo! ¡Media Pilsener y cuatro cucharas!

CASO

NO es secreto de confesion—dijo el padre Morata—que si lo fuese, callaria, aunque se hayan muerto ya todos los que intervinieron en la doliente historia. La protagonista me pidió consejo y me hizo confidencia,



enseñándome la llaga horrible de su corazon... y estos casos pueden referirse; sobre todo, a personas que ni por conjetura han de adivinar nombres.

Llamaré a aquella desventurada Artemisa, por una analojia de situacion que acaso no exista sino en mi espíritu... Artemisa, pues, se casó, no mui jóven, sino en la edad en que ya el dragon de las pasiones ronda a la mujer. Iba a cumplir los treinta, y era rica, libre y mui inteligente, ademas de hermosa. Elijió a su gusto, y cuando emprendieron marido y mujer el viaje de novios, se podia afirmar que llevaban consigo todas las probabilidades de ventura que humanamente pueden sumarse.

Regresaron, y yo, que les habia dado la bendicion nupcial porque el padre de Artemisa se contó entre mis mejores amigos, les visité por cortesia. Me enseñaron la casa, magníficamente alhajada, y el taller del marido, que era artista pintor y a quien nombraré Luis. Me parecieron enamorados y hasta estremosos en las recíprocas finezas, por lo cual—lo declaro paladinamente—temí por su porvenir, pues he notado, y es una de las observaciones que determinaron mi vocacion al estado relijioso, que donde entra el amor salen por otra puerta la paz y la escasa dicha que nos está permitido disfrutar en este mundo. Como he tenido allá antaño mis aficiones a leer versos, y hasta a componerlos, recuerdo lo que dice un poeta desconocido, Luis de Vivero, del traje que gastan los enamorados:

"Un jubon sin alegria,
un sayo de desear
y una capa de pesar
que me traigo cada dia"...

En efecto, me habia parecido notar en la cara de Artemisa, a pesar de todas las vehemencias y derretimientos que caracterizaban su estado, cierta ansiedad, cierto falso regocijo nervioso, una inquietud, que no respondian a la idea de un contento sereno y sin nubes. Como pocos dias despues me invitase Artemisa a tomar, por la tarde, chocolate y un poco de almíbar, y estuviésemos solos, me contó su pena: eran celos, celos sin objeto, porque Luis no hacia nada que a celos diese motivo...

—Creo que por lo mismo sufro mas—añadió la esposa.—Si tuviese celos de algo determinado, me curaria o me moriria o le mataria a él... Perdone usted, padre, no sé lo que digo... No estoi en el confesionario...

—Allí no te permitiria hablar de ese modo: tendrias que ofrecer enmienda de tales propósitos si eran verdaderos y no una afectacion involuntaria de tu espíritu, como sucede a veces—respondí gravemente.

—¡Que mas quisiera yo que arrepentirme de esto!—murmuró Artemisa.—Si es como una maldicion, padre. A sospechar que el amor, el mas lícito, el mas natural, tiene este contrapeso.... creo que me hago monja. Lucho y padezco lo que usted no se imajina para vencer la locura y disfrutar el bien de amor sin miedo a que me lo roben, pero no lo consigo. Y por temor a hacerme odiosa, por no parecer ridícula y antipática asegurando así la pérdida que temo, disimulo, me violento, escondo mi alma a Luis... ¿Le parece a usted poca amargura? ¿No poder ser franca, no poder decir la verdad a quien mas se quiere? ¡Mi alma está encerrada en su propio dueño! ¡Nuestras almas no se confunden la una con la otra!

—El alma no encuentra nunca su reposo en el amor humano...—respondí a la queja de la desgraciada mujer, cuyo rostro espresaba bien la sinceridad de su desesperada querella.

Pasaron dos años sin que volviese Artemisa a hacerme confidencias, hasta que un dia, por un párrafo de periódico, supe que se encontraba "delicado de salud" su esposo Luis. Me dí prisa a visitarles. La primera vez solo hablé con Artemisa breves momentos, lo suficiente para saber que, en efecto, era cosa séria la enfermedad del jóven artista. La segunda, el pintor dormia un sueño de modorra, y Artemisa me llevó a una habitacion retirada, creo que su propio tocador, y allí, deshecha en lágrimas, retorciéndose las manos, me enteró del caso psicolójico... Confieso que al pronto una idea atroz cruzó por mi mente.

—¿Qué es eso, Artemisa?—pregunté con severidad terrible.—¿Has sido capaz de hacer "algo" para que enferme tu marido?...

—Nó...—murmuró ella.—Nada hice... Pero no se alégre usted, no se alegre... Si es peor lo que pasa...

—¿Peor?... Estás trastornada con el sentimiento, hija mia... ¿Peor que eso?... ¿Es que le cuidas mal, que no te dedicas a asistirle como es tu deber?

—Le cuido noche y dia... ¿No vé usted mis ojos, no vé usted mi cara?

En efecto, pude observar que se encontraba demacradísima, con todo el aspecto de una persona que ni descansa ni duerme



y que consagra su tiempo a una tarea penosa.

—Entónces, ¿qué te sucede? Vamos a ver si sigue haciendo de las suyas la pícara imajinacion.

—¡Ah! Nó, no es la imajinacion... Eso creí yo al principio, y repetia: "Locura, fantasia, no es verdad, yo no siento así..." Un dia tras otro no he tenido mas remedio que ver claro; ninguna duda puede caberme... Oiga usted bien—añadió temblando.—¡El caso horroroso es que yo... yo deseo la muerte de Luis!

—¡Delirio!

—¡Realidad! La deseo con todas mis fuerzas... con todo mi corazon... a cada momento... Cuando le sirvo las pociones; cuando le enjugo el sudor; cuando le acaricio; cuando le sonrio para decirle que está mejor, que tiene mejor cara... la idea dentro de mí se alza, crece, me domina. Al morir Luis, mueren mis celos, muere mi tortura, se afirma mi seguridad de que no me hará traicion... Mio solo su recuerdo, mias sus cenizas, mio su retrato... Un culto ardiente, pero dulce, tranquilo, a su memoria... La víbora que he llevado enroscada desde los primeros dias de nuestro casamiento, cesará de morderme... Y cuando viene el médico del cuerpo, al preguntarle con una ansiedad que él interpreta de otro modo, "¿hai esperanza...?" el torpe no sabe comprender con qué estremecimiento interior de gozo le veo mover la cabeza de un modo fatídico... Aquí está mi alma al desnudo... ¡Tengo horror de mirarla!...

Y Artemisa sollozaba, se arrastraba por el suelo a mis pies...

No sé lo que le dije; agoté los consuelos, las reprimendas, toda mi elocuencia de amigo y de sacerdote... Fué inútil, porque ella, o no podia o no queria arrepentirse, y si estuviésemos en el tribunal donde la misericordia del cielo baja a la tierra, yo no podria estender los dedos para absolverla con palabras de perdon... Huí de la casa y de la mujer en cuyo espíritu habia penetrado Belial, el demonio de la pasion egoista... Antes de salir le dije:

—Tú no amas a ese hombre, tú no le has amado nunca, tú no sabes lo que es amor.

—¡Ojalá!...

La interjeccion sonó como un jemido del infierno... Poco tardé en saber la muerte de Luis. ¿Qué fué de Artemisa?... No quise verla. Se ausentó de Madrid, se encerró en una finca que poseia allá en tierras de Levante, y dicen que llevó vida ejemplar, retirada y caritativa. Hizo trasladar allí los restos de su marido... ¡Dios haya perdonado a la infeliz!

EMILIA PARDO BAZAN

Al comenzar el Otoño

(DE UNA CARTA DE MUJER)

.....

CREES que he sentido algun pesar al recibir tu carta? ¡Rechazo el paliativo, mi buen poeta! Se conoce demasiado que intentas todo lo posible por hacer el golpe ménos rudo, envolviendo en frases almibaradas lo amargo de la ruptura! Y te lo agradezco, chico, pues sé que hubieras querido que las cosas se rompieran sin romperse, suavemente, como rio que termina su cauce inundando lentamente la pradera! Si vieras que armonia guarda esta carta con la idea que tenia formada de tu alma! Yo, una gran perezosa en el amor, tú me conoces, en las horas en que no recibia tus besos trataba de analizarlos; y en tus besos tú te revelas todo: besos suaves, delicados, algo tímidos, como temiendo herir, porque nunca tú te entregas por entero: raciocinas demasiado, analizas mucho el sentimiento, y eso proviene de que aun no tienes práctica en el amor, a pesar de tus bravatas...

Recuerdo tu frase, de la que tanto nos hemos reido ámbos, aunque en el fondo te disgustase que mi alma viese tu alma, tu alma impenetrable de hombre superior... Amar una mujer es una tonteria... Amar muchas mujeres es conocer el amor... Vosotras, como las flores, sois mas hermosas en ramilletes... Tan buenos recuerdos me trae eso, que soi capaz de entristecerme, y hasta de sentir que me hayas escrito esta carta en que ni tus méritos de literato alcanzo a percibir... Lo único que se vé son ganas de dejar la pluma apénas has comenzado a escribir! ¡Inocente! ¡Bien debes comprender que tu Ema te queria cuando tiene fuerzas para leer y volver a leer tu carta... y escribirte, lo que es mas raro aun! Reniego de esta juventud que se me va escapando, diluyéndose en el aire de este cuartito luminoso que conocen nuestras almas solamente, sin contar la que tú te has llevado en los cabellos, en la frente, en los labios... y en el alma... Se muere mi pobre juventud como una rosa que agoniza en un vaso de cristal, como luz que se ahoga en un mar de sombras. Eso soi yo, mi querido poeta, o eso es mi alma, una rosa separada de su tallo, aunque me encuentres demasiado romántica... A mí que me gusta ser guiada, porque desde lo alto de la pereza, que es como una hamaca colgada del ensueño, se vé desfilar la vida, y todo se vé mejor: la altura borra las asperezas de la realidad, y hace al mundo verse mas bello de lo que es... Hasta mi alma asciende, como el humo al cielo, todo lo mas puro y ténue que brota de las otras almas... Los cuerpos quedan abajo, arraigado a la tierra con estraño fatalismo, y de ellos se desprende, como el perfume de las flores, la vida hecha amor, compasion o caridad. Por eso todas las almas tiernas buscan las alturas; separarse cuatro pies de la tierra, es estar a un pié del cielo, gozar de todo lo que sube, que constituye todo lo que es puro... Y tú me has hecho bajar del ensueño al recuerdo, que es como alejarse un pié del cielo... ¿Por qué quitarme mi aérea escala de recuerdos y ensueños prendida con besos a tu alma?

.....

¡Cómo sonreirás cuando entreveas que me humillo, y que te ruego! Porque en eso no has dejado de ser hombre: tú que te precias de impasible como el Júpiter de Weimar, y al cual quieres imitar en su volubilidad fria y orgullosa; pero no debes inquietarte, para mí tú eres mas que Goethe, pues a la serenidad del jermano, unes toda la capacidad de amar del latino...

¡Hombre que no conoces la vida, porque no conoces la mujer! Imajinas que nosotras somos seres perversos, incapaces, Evas a quienes tienta la serpiente y has huido de mí por eso, no porque te hastíe, no porque tu alma necesite sensaciones nuevas; o como tú dices, has dormido en la sombra de mis ojos negros, y necesitas despertar a la luz de unos ojos azules... nó, lo que veo en tu carta es temor, temor inconfeso de que tus frecuentes ensimismamientos intelectuales, en que tu alma replegada en sí misma espera como un buen servidor lo que le dicte tu cerebro, no vibre al contacto de mis besos y que yo llegue a mirarla en ménos, antepones el placer de llevar a la práctica tus teorias sobre el amor...

.....

¡Oh! niño mio, sonrie como sonreias cuando adivinaba estas pequeñeces de tu grandeza de alma, porque aunque mientes mucho... aun no sabes mentir... No traiciones tu alma, que es mui bella y es mui buena, y no cedas a tu primer impulso de desprecio cuando adivines que lo que quiero decirte, en suma, es que te quiero siempre y no puedo vivir sin tus tiranias de niño regalon...

.....

¿Te agradará este Mentor femenino? ¿Te agradará que la que te enseñó a amar te indique que la enseñanza no ha terminado aun? ¡Oh! Falta un curso completo sobre el arte del beso; y la gran prueba final: el olvido. ¿No sabes, discípulo mio, que olvidar es una cosa mui buena cuando bien se ha amado? Y a nosotros nos falta tanto para llegar a ese estremo! ¡Sus mieses eternas aun no han caido en nuestras almas! ¿Por qué? Apénas si empezamos el otoño, el rubio príncipe otoño como tú le llamas... Tú no lo ignoras: los cambios de estacion traen cambios atmosféricos... ¿Verdad que esto no ha sido sino una tormenta de estio?

.....

He inventado una frase de esas que te hacen reir: el olvido es a los amores lo que la sal a los alimentos...

.....

Tengo rabia contra mí misma: habia empezado esta carta con perversas intenciones: queria castigarlo con una indiferencia sarcástica, luego verter una ironia venenosa de mujer que desprecia... y hé aquí que concluyo diciéndote que no he dejado de quererte...

He descendido a escribirte desde mi hamaca de pereza: he hecho como una aldeana mi siega de recuerdos, que he desgajado del tesoro de mis ensueños, porque un recuerdo separado del alma es como una fruta separada de su rama o como una flor desecada entre las hojas de un libro... ¿Te ries?...

.....

¿Sabes? Esta noche a las nueve...

.....

M. LATORRE COURT

TRAPOS

PARIS para los sombreros, dice una elegantísima dama chilena, que actualmente se encuentra en aquel centro de elegancia.



Solo Paris para primores e inspiraciones artísticas, dicen las parisienses, escusándose por su falta de modestia, pero agregando que, hasta los enemigos lo reconocieron siempre.

Bismark decia: a pesar de todo, yo seguiré pidiendo a Paris los sombreros para mi mujer y el champaña para mí.

Si todo un Canciller de Hierro se rendia ante un sombrero parisiense ¿qué ménos haremos nosotras que aceptarlo y aun a lo sumo rectificarle algun pliegue, por si no fuese a nuestra fisonomía?

Al atildado escritor español Gómez Carrillo se le preguntó su opinion sobre las modas parisienses, y por el arte de la moda.

Contestó que la moda era el arte por excelencia y por "preexcelencia" rumbosa. Palabra creada ex-profeso para enaltecer a la mujer francesa, la cual se atavia jeneralmente con mas gracia que lujo; acaso por eso el distintivo de mujer chic se hizo esclusivamente para ella.

Ví dias pasados una toilette de la mas refinada elegancia: sino hubiese sabido yo que esa dama no era de nuestra tierra, mi corazon habria desbordado de placer en la credulidad que mis paisanas, interpretando bien la economía, habian aceptado la sencillez que ello resultase por esa conviccion tan lójica, de que la mujer simpática, graciosa, de talle jentil y de caminar airoso, será siempre y con toda toilette interesante. Desgraciadamente, otras no cojen otra admiracion que escuchar: ¡qué lujoso traje! ¡qué caro costará y qué mal llevado!

Señoritas: ¿Ha caido en vuestras manos alguna revista ilustrada, en que aparece la Zarina de Rusia vestida con tal sencillez como talvez no lo hubiesen de hacer muchas damas chilenas, ni para ir de mañana a su voltejeo de mariposa inquieta al insuprimible portal?

Mrs. Roosevelt, mamá y hermana de la popular princesa republicana Alicia, nos sorprende con sus trajes de calle en telas de lino, ya en hilo o piqué blanco estilo taller.

Adorables resultan estas damas que se desprenden con placer de sus vestimentas réjias y suntuosas, rejuveneciéndose entre las telas blancas de sus sencillos trajes.

Tambien aquí las princesas republicanas suelen hacer escepciones.

Escuché con verdadero placer este diálogo.—¿Qué traje vestirá hoi la señorita para ir a la Quinta? preguntó la criada a su señorita, el de seda Liberty, verde Nilo, o el de punto con incrustaciones de guipur?

—Iré, contestó la señorita, con el traje de brin de hilo blanco con listas plomo, de hechura sastre y sombrero igual, de paja gris perla, con alas de pichon gris humo, y creo que estaré mui correcta y mui elegante. Lo dijo con ese aire de conviccion de quien sabe que: todo luce, segun quien lo lleva.



Encuentro con frecuencia una hermosa dama que jeneralmente viste de blanco las faldas o de grueso hilo asargado, de piqué o paño fino. Sus camisolas o blusas siempre variadísimas en su confeccion: cambia sombreros frecuentemente; pero, como entre mujeres las mistificaciones son imposibles, he descubierto que les dá algunas presentaciones diferentes a una o dos hormas mui bien elejidas; tiene uno tan bello que merece descripcion.

Horma de paja azul pálido con una enorme guirnalda de azalejos color azul Sajonia. Este sombrero, sobre una cabeza peinada con tal naturalidad, sin esos risillos tornasolados, reclamos de antiguos peinados históricos que, léjos de hemosear desfiguran a muchas. (Interrumpo mi diálogo sobre la poética señora de quien les hablaba para recomendarles lo empalagosos que se han hecho los bucles). Continúo con la señora y debí decirles que de vez en cuando cambia el color de su traje blanco, pero con tal discrecion que su persona resulta siempre interesante en todas las toilettes.



Su último traje era hermosísimo: de tussor color crudo, falda a grandes tablas, con mucha hechura en la silueta, y mui ámplio los bajos; saquito vasco, sombrero amarillento, con enormes lirios blancos arreglados voluminosamente en ese enorme sombrero de forma campana.

Cuando viste de negro es deliciosa: esos lutos sin pena son mui poéticos ¿verdad?

Falda plisé, camisolin de hechura mandarin, de bieses de seda Liberty y encajes recojidos de valenciennes.

Enorme sombrero negro con lazo de seda glacé, en forma alsaciana.

No sé quién es esta persona, pero mi imajinacion le supone muchas esquisiteces. Como su esterior es tan poético, le supongo talento (para principiar por algo y lo haré por la cabeza) habilidad para hacerse muchas de las preciosidades que viste; creo que desde que salta de la cama, porque me la imajino sílfide, vestirá un lindo kimono o un peinador japones; tomará su baño y, en lugar de irse a pasear al portal, arreglará por sí misma, ayudada de su sirviente, todas las pequeñeces elegantes que habrá reunido en su casa.

Si permanece en casa es de rigor, naturalmente, son rigores de esquisiteces, cambiará el kimono o la matinée, por un deshabillé mas elegante que lujoso, pues sigo suponiéndole buen sentido económico a mi dama que, sea dicho de paso, haré por saber quien es.

Como decia: vestirá falda



LA HIGIENE, EL ASEO, Y LA HERMOSURA DE LA CABELLERA, SE OBTIENE CON EL USO DIARIO, DE LA LEGITIMA

CARPIQUINA DEL Dr BORRELL.

ACABA CON LA CASPA DESTRUYE LOS MALOS GERMENES Y VIGORIZA EL CABELLO

PRUEVESE UN SOLO FRASCO, PARA CONVENCERSE DE QUE ES SUPERIOR A TODOS SUS SIMILARES.



AHUMADA AL LADO DEL BAZAR ALEMAN

PIANOS

Los mejores son los de Bluthner, Schiedmayer, Seiler, Sponnagel, Mors, Hausen, etc.

Gran Sensacion: EL AUTO PIANO ALEMAN - - - - - -

Unico Ajente en Valparaiso: CARLOS EHLERS y Ca.

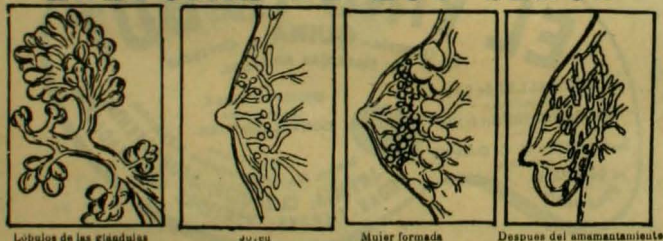
CALLE BLANCO NUMERO 316

UNICO AJENTE

OTTO BECKER

AHUMADA 113 - 117

ANATOMIA DE LOS SENOS



Lóbulos de las glándulas — Joven — Mujer formada — Despues del amamantamiento

EL MAMMIGÈNE DEL Dr POLACEK

Nº 1, Desarrolla el pecho. — Nº 2, Endurece y reconstituye el pecho caido ó debilitado á consecuencia de enfermedad, parto, amamantamiento.

Uso externo — Inocuidad absoluta — Duración del tratamiento : 1 á 3 meses.

Depósitos para *CHILE* : DROGUERIA FRANCESA, en *Santiago;* — DAUBE y Cie en *Valparaiso.*

que envian noticia explicativa á quien la pida ó escribir al inventor :

D' POLACEK, 4, Square Maubeuge, 4 — PARIS

ATKINSON'S

PARA EL CABELLO **LOTION-EAU DE COLOGNE**

Muy refrescante y estimulante

Superior á todas las otras

LAS GOTAS CONCENTRADAS DE

HIERRO BRAVAIS

(FER BRAVAIS) *Son el remedio más eficaz contra*

DEBILIDAD, FALTA DE FUERZAS, EXTENUACION ANEMIA, CLOROSIS Y COLORES PÁLIDOS

El HIERRO BRAVAIS carece de olor y de sabor. Recomendado por todos los médicos

NO ESTRIÑE JAMAS. NUNCA ENNEGRECE LOS DIENTES

Desconfiese de las Imitaciones. — *En muy poco tiempo procura :*

SALUD, VIGOR, FUERZA, BELLEZA

SE HALLA EN TODAS LAS FARMACIAS Y DROGUERIAS : *Depósito* : 130 r. Lafayette, PARIS

JARABE VIDO

al Heroina y el Bromoformo

CALMA prontamente la TOS

y CURA de un modo seguro los *Resfriados, Bronquitis crónica, Coqueluche, Grippe, Asma, Laringitis, Catarro pulmonar,* sin provocar *Pesadez de Cabeza, Estreñimiento, Calambres del Estomago,* etc.

PASTA VIDO

es el complemento del JARABE VIDO, del cual tiene todas las ventajas, añadidas á las notables propiedades anestésicas de la STOVAINE

C. DAVID, Docteur en Pharmacie, ex CHEF-INTERNE, ancien de PARIS.

EL GLYPHOSCOPE DE 35 FCOS



NUEVO GEMELO ESTEREOSCOPICO

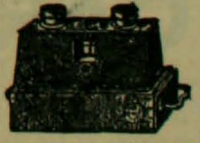
con patente S. G. D. G.

con placas 45 X 107 hecho especialmente para los jóvenes ó principiantes en fotografia.

POR LA CASA DEL

VERASCOPE RICHARD

10, rue Halévy (Opéra) Paris



Construccion de *alta precision* — *Rigidez absoluta* impidiendo todo descentralije por torsión y permitiendo una *regularidad perfecta.*

Inalterabilidad por el calor y la humedad.

Las vistas del *GLYPHOSCOPE*, lo mismo que las del Verascopo, *dénse, proyéctanse, auméntanse, clasifícanse*

CON EL **TAXIPHOTE** Con patente S G D G

Envíanse franco las noticias á quien las pida á la fabrica, 25, rue Mélingue, PARIS

Depósito en *Santiago:* DROGUERIA FRANCESA

Cualquier dia

el Peso vale 9 Peniques

Todavia con este cambio
usted puede comprar

ARTICULOS

de Plaque

para Regalos de Matrimonio

EN LA

CASA HARDY

1016 - CALLE HUERFANOS - 1016

CASA FRANCESA

Calle del Estado y Pasaje Matte

Departamento de Camisas



CAMISAS BLANCAS

LISAS, desde ... 3.50 hasta 8.50

ALFORZADAS $ 4.25, 5.50 y 7.00

CAMISAS de noche

$ 5.50 y 4.25

Cinturones para ciclistas desde

$ 2.90

Camisas de Color

CEFIRO fino, dibujos nuevos

10.50, 9.50, 7.50

CEFIRO rayado, clase recomendada 5.90

CALZONCILLOS iguales a las Camisas

6.75, 4.25 y 2.75

Inmenso Surtido en Corbatas de Fantasia

Pidase Catàlogo: Casilla 3-D, SANTIAGO

OVO-LECITHINE BILLON

RECONSTITUYENTE LO MAS ENÉRGICO

NEURASTENIA, CONVALECENCIA, CLORO-ANEMIA, TRABAJO EXCESIVO, RAQUITISMO, - FOSFATURIA, - DIABETES, - ETC.

TÓNICO - APERITIVO - RECONSTITUYENTE
FEBRIFUGO

EL VINO RABOT

al Quassia - QUINA y Cortezas de Naranjas amargas.

4 MEDALLAS de ORO
RECOMPENSA
en la Exposicion Universal de 1900

L. RABOT y D. C. DAVID
Farmacéuticos de 1re clase
en COMPIÈGNE
Ancien Interne des Hôpitaux de PARIS

INDISPENSABLE
á todos los
CONVALECIENTES.

Muy eficaz
contra las enfermedades siguientes:
ANÉMIA, CLORÓSIS, NEURASTENIA,
TODAS FIEBRES, VÉRTIGOS ESTOMACALES.

Depósitos para Chile: MAX MENGIN y Cie; DAUBE y Cie en todas las principales Farmacias y Droguerias.



SENOS

Desarollados, Reconstituidos, Hermoseados, Fortificados con las **PILULES ORIENTALES**

el unico producto que en dos meses asegura el desarrollo y la firmeza del pecho sin causar daño alguno á la salud. Aprobado por las notabilidades medicas.

J. RATIÉ, Phien, 5, Passage Verdeau, Paris. *Frasco con instrucciones en Paris 6'35.*
En Santiago: Drogueria Francesa
En Valparaiso: DAUBE y Cie.

DEPOSE

"IODALIA"

Granulado Iodotanico

TONICO
DEPURATIVO
SOBERANO

Muy Agradable. *Mas activo que el Aceite de Higado de Bacalao* **Combate** *por su accion depurativa energica: el* **Linfatismo**, *el* **Infarto** *de las* **Glandulas**, *el* **Raquitismo**, *todas las* **Impurezas** *de la* **Sangre**, **Despierta** *el* **Apetito**.

En todas las Farmacias. *Paris, 12, Rue Vavin.*

LAS PASTILLAS DE STOVAÏNE BILLON

son el Especifico de las AFECCIONES de la

BOCA
GARGANTA
LARINGE

LARINGITIS, FARINGITIS, ANGINAS, AMIGDALITIS, ESTOMATITIS, GERGIVITIS, AFTAS, DOLORES de GARGANTA, TOS, etc.

Ademas de su accion calmante superior á la de la Cocaine, de la cual no tiene los inconvenientes, la *STOVAINE* posee la ventaja de contribuir poderosamente á combatir las afecciones locales y activar la circulacion de la sangre.

INDISPENSABLES á los ORADORES PREDICADORES CANTORES, etc.

INFLAMACION de la BOCA é IRRITACION de la GARGANTA de los FUMADORES.

F. BILLON
Farmaceutico

Rue Pierre-Charron, 45
PARIS

Depósitos en todas las principales FARMACIAS y DROGUERIAS.

CARMÉINE

ELIXIR y PASTA DENTIFRICOS HIJIÉNICOS

Recomendados por las Sumidades medicas

ANTISEPTIA DE LA BOCA.
BLANCURA DE LOS DIENTES SIN ALTERACION DEL ESMALTE.
PUREZA Y FRESCURA DEL HÁLITO.

INDISPENSABLE A LAS PERSONAS CUIDADOSAS DE LA BELLEZA Y CONSERVACION DE SUS DIENTES.

Exijir el sello azul de garantia CARMÉINE

Depòsito Jeneral: *G. PRUNIER.* 110., rue de Rivoli, PARIS.

Para Chile: DROGUERIA FRANCESA; DAUBE y Cia. en Santiago y Valparaiso y todas Perf. y Droguer.

PLACAS y PAPELES Fotográficos

JOUGLA

PARIS — 45, *calle de Rivoli* — PARIS

GRAN PREMIO ◆ MEDALLA DE ORO

En SANTIAGO: DROGUERIA FRANCESA

blanca de gasa moteada y un saquito vasco de sedalina color pétalo de rosa, verde Nilo o malva-lirio bien orlado de imitaciones de cualquier encaje con tal que sean sumamente suaves; todavia un bonito "chou" de cinta Liberty en profusion sobre el pecho y las mangas cortas.

Dejo a la señora, porque ya ustedes quedan instruidas de sus elegancias sóbrias cuando vá a la calle.

Ahora les describiré el figurin de la pájina.

Puede ser en velo gris humo, o gris perla como color, tela





o Lucinia o seda Liberty, incrustaciones de guipur color marfil, es el adorno que lo orla.

En las mangas y sobre el pecho lleva pequeñas borlas de seda del color del traje.

A esta toilette le irá mui bien un enorme sombrero de clin color gris humo, forrado de raso gris claro, con un "chou" aplastado de terciopelo gris humo.

Tambien tienen ustedes hoi una blusa de crepé de clesia, encantadora; es hecha de bieses de crepé y encajes de valenciennes. Puede ser esta blusa, rosa muerta, malva-lirio, celeste pálido o blanca; tambien pueden los bieses sustituirse por cintas Liberty unida a los encajes, lo que haria de ella una idealidad con falda de paño Sedan severamente cortada.

El paño fino no deja de ser tela de verano, la cuestion es elejirlos glacé: la alpaca fina tambien es para lindas faldas y la acordon, que ya les he dicho, queda entre las faldas clásicas, para trajes sencillos, escursiones y paseos matutinos, etc.

El lienzo hace furor: vuelve el color "azul lavado" lijeramente violáceo: estílase tambien el rosa pálido y el amarillo canario, no chillon naturalmente, pero sí mui marcado.

Falda lisa y gabancito saco, comodísimo y mui chic. Las telas "rayadas" agradan cada dia mas, siempre que el fondo sea blanco o azul apénas indicado.

Una novedad verdaderamente nueva: falda de lienzo color crema, y chaqueta medio Imperio, de tela Tony, fondo crema tambien, sembrada de rosadas florecillas campestres.

Este traje es bien económico y al mismo tiempo no puede ser mas bonito un traje así. Mas vale que la chaqueta sea algo suelta: es mas fácil de hacer y mucho mas cómoda tambien.

Todos estos primorosos trajes pueden llevarse con camiseta de tela antigua, de linon, de encaje y de guipur.

PENSAMIENTOS

Para pesar la responsabilidad de los hombres lo esencial no es saber si nos parecen culpables sino si han creido serlo.—(Etienne Lamy).

*

Los niños demasiado cuidados se habitúan a carecer de voluntad y quedan espuestos a que mas tarde se operen en ellos violentas y terribles reacciones.—(Giraud).

*

La mayor parte de nuestras desgracias provienen de una concepcion falsa de la vida social: consideramos la riqueza como el mejor de los estados a que el hombre puede aspirar, en tanto que la riqueza es, en realidad, inferior a la pobreza.—(Tolstoi).

*

La tradicion parece prolongar nuestra existencia, ligándonos mas íntimamente a los hombres que pasaron y a los que han han de venir.—(Loti).

*

Una hermosa cita en un artículo vulgar, es como un jiron de púrpura entre los harapos de un mendigo.—(Emilio Ollivier).

LAS INUNDACIONES EN EUROPA

En varios números anteriores de nuestra revista hemos publicado algunas fotografías sobre las grandes inundaciones que han afectado el sur de Francia y el norte de España.

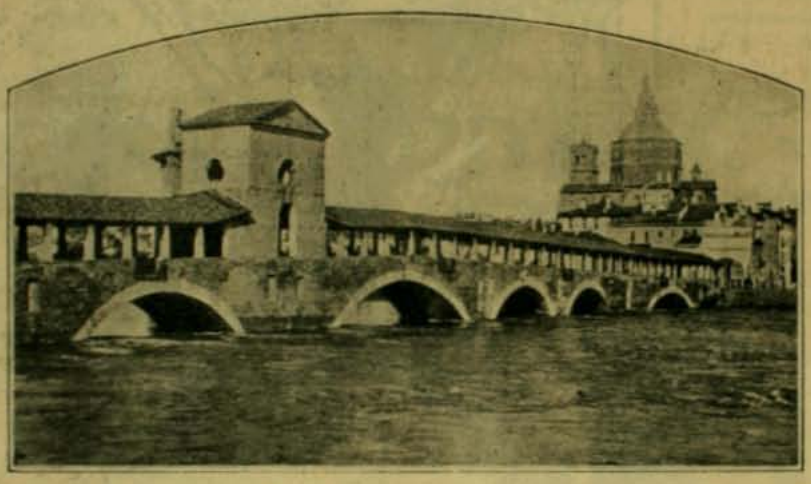
El siniestro parece que no se contuvo en esos límites sino que alcanzó a afectar mui sériamente el valle del norte de Italia.

Aquí publicamos dos fotografías, una de las cuales se refiere todavía a las inundaciones de Francia, miéntras que la otra nos muestra uno de los canales de Pavia jeneralmente secos ocupado enteramente por las aguas.

En Italia las inundaciones han abarcado toda la estension del valle que riegan el Po, el Adige, el Ticino, el Garigliano y demas rios circunvecinos. Los destrozos causados por el cataclismo son verdaderamente incalculables; multitud de familias del proletariado han quedado sin hogar a causa de haber inutilizado el agua sus casas.



El puente de Andrazieux en Francia destruido por las inundaciones



Pavia invadido por las aguas

Entre los destrozos de mas importancia causados en Francia por este azote figuran el que se ha producido en el puente de Andrezieux construido sobre el Loira no léjos de Saint-Etienne. El puente fué levantado primitivamente en 1821 habiéndose destruido en parte a causa de una gran avenida en 1846. Poco despues fué reparado manteniéndose en buen estado hasta este año.

Los estragos que estas inundaciones han causado en las partes afectadas por esta hecatombe han sido incalculables.

Tanto la riqueza pública de los diversos paises en que ella estendió sus perniciosos efectos cuanto la riqueza privada recibieron con estas inundaciones un rudo golpe.

LA FIESTA DE TODOS LOS SANTOS EN VAL DE ROSE

El jenial artista Ricardo Pellegrini acaba de componer el célebre cuadro que aquí reproducimos, y en el cual con el título de "La fiesta de Todos Los Santos en el Val di Rose" ha querido perpetuar el recuerdo de una orijinalísima tradicional costumbre que en Lombardia se conserva en el dia mencionado, desde remotos tiempos.

En ese aniversario relijioso el pueblo acude al cementerio en mística peregrinacion con el fin de exornar los mausoleos con hermosas y frescas coronas y vá precedido siempre de plañideras que llevan el cabello suelto sobre los hombros entonando durante el tránsito himnos relijiosos, plegarias y jemidos lastimeros. Al llegar al cementerio el cortejo sigue en formacion deteniéndose ante cada sepultura a fin de implorar del Señor el perdon de los pecados del finado y su eterna bienaventuranza.

Junto a las plañideras diversos personajes en exótica indumentaria desempeñan tambien un rol de importancia.

Esta costumbre no es sino el recuerdo trasformado de otras que existian en tiempo de los ejipcios, de los griegos y romanos del mundo antiguo. Las plañideras entónces desempeñaban un papel de gran realce en las ceremonias fúnebres. Su accion se reducia a simular el dolor que ocasiona la pérdida de un sér querido mediante el pago de un estipendio que podia variar en muchas ocasiones, segun fueren los visos de realidad con que se hacia aparecer el plañido.

Esos visos alcanzaban a veces a estremos tales que en no pocas ocasiones las lamentadoras resultaban con el cabello raleado a fuerza de mesárselo y el pecho ensangrentado por las uñas.

Todo esto estaba sometido al valor del estipendio. Pellegrini ha trasladado al papel con inimitable maestria estos resabios de la vieja costumbre que los habitantes de Lombardia han refundido en el dia de Todos los Santos en un molde mas moderno.



Cuadro de Ricardo Pellegrini

THE LEADING FAMILY GROCERS

BAYES & Cª
EMPORIO INGLES

Estado esq. Agustinas ☎ Teléf. Ingles 302
Teléfono Nacional 140 ☎ Casilla Núm. 6 ☎



Antes de comprar conviene
VISITAR LA GRAN
JOYERIA Y RELOJERIA
de JOSE HUBER y Cia.
968—Portal Fernández Concha—992

ALIMENTO KLEIN



Con privilejio esclusivo otorgado en Octubre de 1897.

Mui recomendado para niños demas de tres meses, para personas convalecientes y enfermos. Los informes médicos, como la manera de usar el alimento Klein se encuentran en los prospectos adjuntos.



PURGEN
Recomendado
por mas de 10,000
médicos

DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS

Para tener la lejítima esíjase esta marca en la faja

Precio: $ 1.50
BOTICA SANTIAGO
permanentemente abierta todos los dias del año hasta las 12 de la noche.
Estado esquina Alameda





AHUMADA 272

CAFE CENTRAL

Almuerzo y Comida a toda hora

¡No han cambiado los precios!
Agua de Colonia Extra Superior: $ 2 litro. Agua de Colonia de Flores: $ 3 litro. Agua de Colonia tipo Atkinson: $ 1 frasco.



P. Pérez Barahona, - Portal Fernández Concha 918, Casilla número 2146, Santiago [Chile]

Sillas Inglesas de montar, Articulos para Foot-Ball, Lawn-Tennis, Polo, el Box y la Pesca, donde

DIENER & Co.
LA CASA SPORT

REUMATISMO CURADO

Plantillas Galvánicas LEE sacan el ácido úrico causa del Reumatismo
Ningun paciente demasiado viejo, ningun caso demasiado difícil.
LEE INSOLE Co.
Huérfanos 86[illegible]
Casilla 1726, Stgo

SIN MEDICINA

PELUQUEROS

LOCIONES SURTIDAS (12 CLASES)
Polvos de Jabon, Polvos de arroz sueltos, Cosméticos, Brillantinas, etc.
PRECIOS SIN COMPETENCIA
P. PEREZ BARAHONA
Casilla número 2146, Santiago





Nuevo Perfeccionamiento
Navajas de Seguridad **IDEAL**
AJENTE:
Enrique Davis
SAN ANTONIO Num. 439

GRAN
Mercado Italiano
de José Rovano - Delicias esquina Bandera

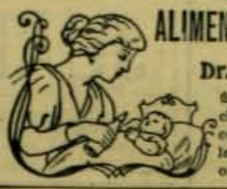


En precios y calidad de las mercaderias nadie puede competir con este almacen que es el preferido de las sabias dueñas de casa



SANATOGEN
EN TODAS LAS BUENAS BOTICAS

3600 Mas de 3600 autoridades médicas 3600
—RECOMIENDAN SANATOGEN—
como el mejor tónico para personas nerviosas, anémicas, reconvalecientes, etc. Pídanse prospectos del depositario jeneral: Alfredo Engel Casilla N.º 2364, San Antonio número 45, Santiago.



ALIMENTO SOLUBLE DEL
Dr. Theinhardt

único sustituyente de la leche materna y se emplea con gran éxito en caso que la leche materna sea pobre o insuficiente.

GRAN FABRICA DE ALHAJAS
DE
OTTO WAAK
CALLE SAN ANTONIO 130-146
G G
Novedades en joyas de brillantes perlas, etc., etc.





La Hygiama
del doctor
THEINHARDT

indispensable para madres que crian sus hijos, pues favorece considerablemente la formacion de la leche.

"LA ROYAL BAR-LOCK"

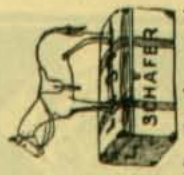


ES LA MEJOR MAQUINA DE ESCRIBIR EN EL MUNDO

S. M. B. EDUARDO VII, REI DE GRAN BRETAÑA E IRLANDA, EMPERADOR DE LA INDIA, ETC. TIENE MAS DE CIEN BAR-LOCKS, EN SUS PALACIOS REALES EN LONDRES Y WINDSOR.

Ventajas positivas y especiales, fuerte para copias múltiples, escritura completamente visible y recta, mecanismo sencillo y fácil de aprender, escritura a dos colores último modelo perfeccionado, carro movible, palanca de retroceso, etc., etc. La Imprenta "El Mercurio" usa las "Bar-Locks". Hai mas Bar-Locks vendidas en Chile hoi dia que cualquiera otra máquina de escribir.

Sociedad M. B. S. CURPHEY
VALPARAISO — SANTIAGO — CONCEPCION



Talabarteria INGLESA
CONDELL Núm. 99
VALPARAISO

Cajas y Camarotes
con 50 por ciento mas liviano.
Privilejio esclusivo
Talabarteria
El Caballo Alazan



RODOLFO GOEPFERT
Calle Condell número 47, Valparaiso



Compañia Cooperativa "Nacional"
AHUMADA 79

Casa importadora de toda clase de artículos de consumo y la predilecta de la sociedad. Mercaderias de primera clase.



Gramófonos y Fonógrafos de todas las fábricas del mundo
Discos Odeon y Fonotipia, Victor, etc., etc.
tiene siempre el mejor surtido la *Fonografía Artística*. Estado esq. Huérfanos





Las Cápsulas de Vial son del mas rápido y seguro efecto para curar el dolor de cabeza y de muelas, jaquecas, resfriados y sin escepcion todo dolor de orijen nervioso o reumático. En venta: Boticas de Vial, Delicias 1286 casi esquina Nataniel, Dauhe y Ca., Arestizábal y Ca. y en todas las boticas surtidas.





AHUMADA 98 ESQUINA MONEDA
HUE y FELLAY
Artículos de fantasia para obsequios.
Cristaleria, Plaqué, Loza, etc., etc.

THE CHILE VACUUM CLEANER Co.



(OPERATING SOUTH'S PATENS)

GRAN EMPRESA
DE ASEO POR MEDIO DEL VACIO

Santiago: Teléfono Ingles 882. Casilla 1685
Valparaiso: Oficina: Blanco núm. 378- casilla núm. 18

La compañia limpia a domicilio toda clase de alfombras, muebles tapizados, colchones, cortinas, paños de billares y de escritorio, etc. etc. Especialidad en retirados de parqué



El alimento de los Nervios Repone las Fuerzas y la Energia Intelectual.

Tonifica y Depura la sangre

PREPARACION PATENTADA DEL EST. QUIMICO

del Dr. MALESCI

FIRENZE (ITALIA)

De venta en toda Farmacia y Drogueria de la Re c^a



Lavatorios *El surtido mas grande en*

Baños *Chile*

JUAN LUMSDEN

VALPARAISO



CANOVAS 2.o



FIRST CHILEAN RONALD H. B. "LA PEÑA" 3687

Criadero de "La Peña" - La Calera

Los señores Hacendados-Ganaderos que favorecen con su confianza y estimacion a los productos de "La Peña", quedan invitados por este aviso y son avisados de que el Administrador pone a su disposicion en el mismo Criadero, lo siguiente:

40 TOROS DE DOS AÑOS, criados mitad a campo y mitad a galpon, aptos para el servicio, de igual calidad y ninguno inferior a los vendidos el 31 de octubre en El Tattersall; y **40 DE AÑO Y MEDIO**. Entre estos hai hijos de varios ejemplares sobresalientes como Ronald, Blagdon Lomond, Bukewell, Lismore Hero (por Scotch Hero del Criadero Ucuquer); y de M. A. Sanson, del Canovas 2.o, Candidato, etc.

270 VAQUILLAS hasta de dos y medio años, procedentes de la Hacienda de "Los Nogales", por realizacion de ganado despues de 29 años de constante preocupacion por el mejoramiento de la raza y por sucesivas cruzas con exelentes toros Durham-Shorthorn. Estas hembras se venderan en pequeños lotes para fomentar la crianza del Durham-Shorthorn de lecheria y para dar facilidades a los pequeños capitales.

En resúmen: otros Toros, mas Toros en edad y pedigree que soliciten, Vacas y Vaquillas, Carneros Southdown en edad de servicio y Potros.

INFORMACIONES JENERALES

Orijen de algunos grandes hombres

Epicuro, uno de los mas célebres filósofos de la Grecia, fué hijo de un pastor. Demóstenes, el famosísimo orador de Atenas, de un herrero. Tamerlan, dueño del mas vasto imperio que ha existido, de un pastor.

Laffite, banquero riquísimo, hombre de Estado, alma de la revolucion francesa de 1830, Ministro de Luis Felipe y fundador de la caja de ahorros, debió el ser a un pobre carpintero.

Sixto V, uno de los mas grandes pontífices del cristianismo, fué hijo de un peluquero.

Mahoma, gran lejislador y famoso guerrero, fundador de la relijion mahometana, fué arriero en su juventud.

Sócrates fué hijo de un escultor sin fama. Viriato, jeneral lusitano que ganó batallas a los romanos cuando estos se hallaban en el apojeo de su poder, fué pastor.

Virjilio, el príncipe de los poetas latinos era hijo de un posadero.

M. Gottier Fichte, el gran filósofo, de un lonjista.

Murat, rei de Nápoles de un posadero.

Ensenada, uno de los hombres que mas honran a España, de un oscuro labrador.

Cronwell, protector de la República inglesa, de un cervecero.

Shakespeare, el primer autor dramático de los tiempos modernos, de un carnicero.

Cristóbal Colon de un cardador de lanas.

Esopo, fué esclavo en su juventud.

Molière, el gran poeta cómico, fué sastre.

Alberoni, político profundo, ministro español y príncipe de la iglesia, era hijo de un jardinero.

Eurípedes, de una verdulera.

Cook, el gran navegante y descubridor del criado de una quinta.

Linneo famosísimo naturalista debió el ser a un aldeano y pasó su infancia de aprendiz de zapatero

Franklin, el inmortal físico, político y naturalista, era hijo de un jabonero y trabajó de cajista en una imprenta.

9,000 £ un brazo

No hace mucho acaba de fallarse en Estados Unidos un litijio, condenándose en esa sentencia a una compañía de tranvias al pago de una indemnizacion de 9,000 libras debida a un ciudadano a quien uno de los carros de la dicha compañía mutiló un brazo a causa de un accidente imputable a culpa del maquinista.

La indemnizacion no parecerá exajerada si se dice que el brazo mutilado sin ser el que perdió el manco de Lepanto, era derecho de un escritor que ganaba el sustento de su vida traduciendo obras.

En nuestro pais hemos visto indemnizaciones semejantes pero no tan subidas.

Mujer de Papua

Nuestra vista nos muestra una jóven mujer de Papúa, isla de Nueva Guinea, que lleva a su pequeñuelo en una red que tiene amarrada a su cabeza. Es una costumbre orijinalísima y aparentemente poco práctica pero que es razonable si se observa que la espalda la utilizan en conducir su carga.





Amuleto sui-generis

El chino que aparece fotografiado en el retrato adjunto tiene actualmente 80 años. A los 23 años se cortó la mano voluntariamente como una manifestacion de devocion hácia un ídolo. La mano la disecó al sol y desde entónces la lleva amarrada de un cordel que le cuelga del cuello, usándola a modo de amuleto.

El decano de los animales

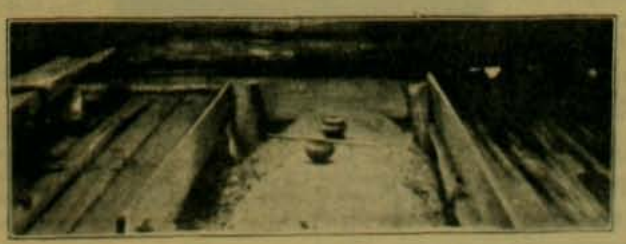
Ha muerto *Drake*, el pacífico y venerable *Drake*. ¿No sabeis quién es este personaje? Era una tortuga jigantesca de la especie *testudo abingdoni*, que vivia en el Jardin Zoolójico de Lóndres y que pasaba por ser el animal mas viejo de nuestro planeta. Contaba, segun dicen, la friolera de cuatrocientos años de edad. Fué cojida esta tortuga en las islas Galápagos hácia el fin del siglo XVIII, y se observó que su caparazon llevaba grabada con la punta de un cuchillo una fecha cuyas dos primeras cifras estaban lejibles y eran 16. De esto se dedujo que el animal habia sido ya capturado un siglo ántes, y que habia conseguido sin duda escapar.

Suponiendo que fuera cojido a la mitad del siglo XVII, en la época en que contaba la tortuga unos cincuenta años de edad, en la cual las tortugas están aun en la infancia, tendria Drake cuando fué cojido por segunda vez unos trescientos años.

Solia quedarse últimamente en un estado de sopor durante varios dias, y por esta razon los guardas del Jardin Zoolójico no han podido precisar con exactitud la fecha de su muerte, pues solo cuando les pareció demasiado largo su último letargo, se convencieron de que estaba muerta.

Alimentos para ultratumba

El apóstol, predicador y sacerdote de un culto especial, E. Arsemi murió hace mas de 200 años, siendo sus restos cuidadosamente enterrados en un terruño cerca de Nijni Novgorod. Su sepulcro aquí retratado está cubierto por una vitrina que fácilmente puede levantarse. Hasta él llegan en peregrinacion piadosa monjes que depositan algun alimento que le servirá al apóstol para nutrirse en los primeros momentos en que despierte despues de su largo sueño segun él mismo lo ha anunciado.



Matrimonios ejemplares

Leemos en un periódico americano que una jóven Mrs. Lilian K. Miller de Baltimore, de 15 años, hermosa, casada apenas una semana con un apuesto millonario pedia su divorcio. Se cita este ejemplo como un récord de armonia conyugal.

Nosotros conocedores de casos aun mas típicos ocurridos en este bello pais de Chile no podemos ménos que reirnos de esta candorosidad y sencillez yankee. ¡Qué dirian ellos del caso aquel tan conocido en nuestra tierra, de un valiente conubio que se encargó de romper toda su vajilla y gran parte de sus muebles contra sus respectivas testas en medio del ardor de una refriega sostenida la misma tarde del matrimonio.

Concurso de lonjevidad

Un diario norte-americano ha abierto un concurso de lonjevidad en virtud del cual ha ofrecido premiar con 500 dollars a la persona que resulte ser la mas anciana del dilatado Estado. La idea de este diario no es sin embargo tan sencilla cual aparece a primera vista.

Naturalmente para concurrir al concurso es necesario recortar cupones y recurrir a otros medios que reportan beneficio al periódico. Pues bien, el concurso se abrió hace ya dos años y medio sin que hasta ahora nadie haya ganado el premio a pesar de que se fijó tiempo determinado y demas condiciones para que se realizara.

La razon está aquí, los organizadores del concurso tuvieron buen cuidado de dejar un lapso de 6 meses entre la clausura del concurso y discernimiento del premio agregando que este solo podia entregarse personalmente al anciano o anciana agraciados.

Afortunadamente para el diario y desgraciadamente para el agraciado ninguno de los ancianos declarados los mas viejos de Estados Unidos han podido soportar con vida los terribles seis meses que el injenioso autor del concurso impuso como condicion para el triunfo.

Con tal motivo el concurso se mantiene aun sin que nadie haya podido alcanzar el premio.

Vinagre en polvo

Es un producto mui práctico para escursiones y viajes, que se prepara impregnando una cantidad cualquiera de crémor tártaro pulverizado (bitrartato de potasa), en vinagre blanco, fuerte, o, mejor todavia, en ácido acético glacial; se pone luego a secar el polvo en la estufa, y si se ha empleado el vinagre natural, conviene repetir ocho o diez veces la operacion, hasta obtener un polvo de acidez bastante para formar, diluyéndolo en agua, un excelente vinagre.

Tipo mejicano

Presentamos un tipo conocidísimo en las calles de la capital mejicana. Es un vendedor de esteras que lleva sobre sus hombros la pesada mercancía cuya venta ha de procurarle los medios de su subsistencia.

Las esteras son prolijamente trabajadas por un gremio numeroso de operarios que se dedican a tal industria.

Méjico es un buen mercado para tales productos pues en esa ciudad todavia existen numerosas casas antiguas cuyas piezas tienen piso de ladrillos que requiere el uso de esteras.





CHARADAS

Total, primera, tercera,
sirviente de mi confianza,
ha dado en la linda danza
de hacer todo a su manera.

Para abreviar este asunto,
les diré así a la lijera
que limpia con *dos tercera*,
mi calzado y no con unto.

Y con mi candil procede
exactamente al reves.
No lo limpia con *dos tres*
sino que con unto adrede.

Y es inútil todo empeño
para que sea obediente:
hoi cada dueño es sirviente
y cada sirviente es dueño.

*

La *cuarta* a mi negó
de que yo *tercia* a un beodo
beberse de un trago todo
el *tres cuatro* que compró.

Y para que mayor fuera
del funesto vicio el daño,
gastó el salario de un año
tan solo en un *dos primera*.

Termino la relacion
y no hallo mas que agregar
sino que será *total*
el que halle la solucion.

Mi *primera* repetida persona mui amada. Mi *primera* con *segunda* una fruta esquisita. Mi *segunda* y *tercera* tónico de buen sabor y por último mi *todo* en las fábricas se usa.

Mi *primera* con *segunda* es nombre de bella flor. Mi *segunda* y *tercera* es materia que suele el volcan arrojar, (advirtiendo que va con falta gramatical.) La *primera* con la *cuarta* es distraccion campestre y mi *todo* te dará nombre de alimenticia legumbre.

INECITA

*

Estando en el campo tuve la desgracia de enfermarme, y mi *prima, prima*, recomendóme una médica herbolaria que me dió la siguiente receta:

Estracto de *segunda tercera*	3	onzas
Semilla de *prima segunda*	2	„
Id. de *prima tercera*	1	„

Este medicamento me probó tan mal que casi destruye por completo la *todo* de mi

*

Furtivamente *segunda tercia* una tarde acompañado de mi adorada *prima dos* a dar un paseo por el parque, distraidos en grata conversacion y cuando ménos lo pensábamos, fuimos sorprendidos por la señora *todo*, mi futura suegra, que *segunda, tercia, cuatro* en esos momentos de entre unos árboles y bruscamente interrumpió nuestro amoroso coloquio.

MANUEL.

*

Primera, segunda y *quinta*
es la parte principal
de un edificio cualquiera
teatro, templo, hospital.
Y mi *todo*, ¡ai! ese *todo*
sirve para resguardar
a mi *tercia, cuarta* y *quinta*
con toda seguridad.

ESTELA G

*

Brillan tus ojos
bella Facunda
cual *prima segunda*
del cielo azul.
Ellos reflejan
en sus miradas,
la luz sagrada
de la virtud.
Lo que yo anhelo,
con mas ahinco
que *cuatro cinco*,
llegues a ser.
I en el *dos tercia*,
de mi cariño
cual tierno niño
te adoraré.
Si por mi *todo*
tú tienes gusto,
pues es mui justo
que mi atencion
yo la dedique
sin embarazo
siguiendo el paso
de Flammarion.
Y si no me amas
niña hechicera
prima tercera
me volveré.
En esta forma
poco decente,
con voz potente
te cantaré.

*

PRESENCIA DE ANIMO



Idea soberbia de dos traficantes para salvar a una dama que ha caido sobre los rieles en momento en que va a pasar el tren. —(*Caricatura del Scetch.*)

LOGOGRIFOS NUMERICOS

1 2 3 4 5 6 7 8 9	—Ciudad italiana.
7 3 2 3 7 3 2 3	—Calle de Concepcion.
7 9 4 9 7 3 2	—Anfibio.
7 8 4 8 9 7	—Nombre masculino.
7 3 4 3 6 5 2	—Grado militar.
7 3 7 8 6 9	—Util de casa.
7 3 4 8 6 9	—Nombre femenino.
7 9 4 8 7 8 9	—Arbol.
7 3 7 3 9	—Alimento.
1 2 3 7 9	—Nombre femenino.
7 9 2 9	—Flor.
4 5 6 5	—Nombre de varon.
	Nombre femenino.
8 4 8 9	—Forma verbal.
4 3 7 9	—Piedra dura.
7 8 4 3	—Rei de la antigüedad.
2 8 4 9	—Instrumento.
4 5 8 4	—Forma verbal.
9 4 6 3	—Rio de Italia.
8 4 9	—Pecado.
2 3 9	—Rio.
8 4	—Verbo.
1 9	—Nota musical.
1	—Consonante.

B. E. L. V.

*

1 2 3 4 5 6 7 8 9	—Opera.
1 4 2 5 2 7	—Nombre femenino.
6 4 5 4 7 2	—En las tiendas.
1 8 7 2 5	—Animal.
5 4 6 7 2	—Color.
1 4 2 5	—Animal.
1 8 5 2	—Cereal.
1 2 7 2	—Ave.
7 3 8 5	—Rio.
7 2 1	—Atribucion.
7 4 2	—Infeliz.
2 7 2	—Metal.
7 4	—Nota musical.
1	—Consonante.
9 2	—Negacion.
7 4 8	—En jeografia.
7 2 5	—Licor.
5 2 4	—Patriarca.
3 8 1 2	—Rio.
3 4 5 2	—En los graneros.
7 4 8 2	—Animal.
7 8 6 2	—Ciudad.
4 5 4 7 2	—Mes.
5 4 7 2 9	—Hombre de la antigüedad
6 7 4 6 7 8 2	—Nombre masculino.

J. C. D.

*

SOLUCIONES AL NUMERO ANTERIOR

A la charada primera: *Pomar.*
A la segunda: *Ramiro.*
A la tercera: *Tejado.*
A la cuarta: *Napoleon.*
A la quinta: *Alcantarillado.*
A la sesta: *Carcajada.*
A la sétima: *Picaflor.*
A la octava: *Rosalia.*
A la novena: *Sinforoso.*
Al logogrifo numérico primero: *Cardenal.*
Al segundo: *Bartolomé.*
Al tercero: *Cornelia.*
Al cuarto: *Enriqueta.*

Bases del concurso sobre el Censo

El Concurso sobre el Censo anunciado por "Zig-Zag" en el número 145, y en virtud del cual se otorgará un premio de $ 200 a quien dé el cálculo mas aproximado al total de habitantes que arroje el censo levantado en Chile el 28 de noviembre de 1907, se llevará a cabo con las siguientes bases:

1.° Solo serán admitidos al concurso los que envíen su cómputo en el cupon que para ese efecto se publica y seguirá publicándose en esta pájina, llenándose todas las condiciones que él contiene. Cada cupon solo contendrá un cómputo y una sola firma. En caso de contener mas no será admitido al concurso.

2.° Los cupones deben enviarse en sobre cerrado a la Administracion de "Zig-Zag".—3.° El cómputo debe escribirse en números.

4.° La fecha en que se cierre el concurso se publicará oportunamente por medio de avisos en "El Mercurio".

5.° El jurado lo constituirá la Administracion de esta Revista.

6.° En caso de haber dos o mas personas que den el mismo número mas aproximado, se sorteará entre éstas a quien corresponde el premio, fijándose anticipadamente la fecha en que se hubiere de verificar el acto del sorteo.—7.° Determinado a quien corresponde el premio, "Zig-Zag" publicará el nombre y el retrato del agraciado.

"ZIG-ZAG" CONCURSO "CENSO"

Yo.....

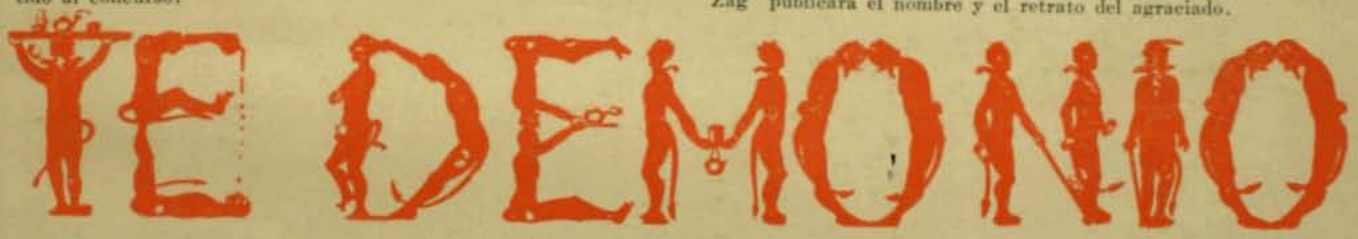
segun cálculos hechos estimo que el censo levantado el 28 de noviembre de 1907 en la República de Chile, arrojará un total de .....habitantes en todo el territorio.

.....
firma.

Nombre.....

Domicilio.....

Recórtese por la línea de puntos que encierra el cuadro.





LAMPARAS «REVOLUCION»

Las mas económicas, por llegar en pocos dias mas. Inmenso surtido de lámparas de pié y de colgar. Servicios de plaqué y de metal blanco para té y café. Cubiertos para mesa de las mejores marcas. Navajas, máquinas, escopetas, carabinas, revólvers, surtido de balas y municiones.

Armería y Lampistería Belga de Juan Seyler sucesor de Mateo Durán

AHUMADA 72. - Casilla 1645. - Teléf. Ingles 517

SIEMPRE ADELANTE

Antes de comprar sus Baños, Lugares o cualquier cosa relacionada con la hijiene pasen a visitar donde

MORRISON y Cía., Ahumada 65-67

Pedidos de Provincias atendidos con puntualidad.

"ZIG-ZAG"

Acercándose el fin de año en que se renueva una gran parte de las suscriciones de la revista, avisamos a nuestros suscritores se sirvan ordenar oportunamente su renovacion a fin de que no sufran atraso en recibirla.

SORTEO DE "ZIG-ZAG"

ACTA

En Santiago de Chile, a las 9 P. M. del dia 24 de Diciembre de 1907 ante el delegado de Zig-Zag, don Huberto Grez S., el notario que suscribe se procedió a efectuar el 51.° sorteo série Z Z, de los obsequios que semanalmente hace Zig-Zag a sus lectores.

El número de ejemplares entregados al público alcanzó a la cantidad de 42,200, con el siguiente resultado:

Con el Primer Premio, un valioso objeto de arte, un objeto de utilidad práctica o un vale por $ 125 en provisiones, fué favorecido el

Número 35,172

Con el Segundo Premio, una libreta de la Caja de Ahorros por valor de $ 75, el

Número 10,048

Con el Tercer Premio, una suscricion a Zig-Zag por el año, el

Número 15,792

Para constancia, se firma la presente por duplicado.—Por Zig-Zag H. Grez Silva.—Ante mí, Manuel Almarza Z.

Calzado para Caballeros, superior en calidad al importado, ofrece

La Fabrica Americana de CALZADO FINO

Avenida Rosario número 720, Santiago - Casilla número 216



JABON FAIRY

Blanco flotante es el favorito del público

ENRIQUE DAVIS

AJENTE

SAN ANTONIO 439

SANTIAGO

"UNDERWOOD"

El Rei de las Máquinas de Escribir



FONOLISZT



Imita el modo individual de una persona que toca

El mejor Piano Eléctrico

Unicos ajen

C. KIRSINGER & Co.

VALPARAISO SANTIAGO, CONCEPCION

Hume y Co.

LIBRERIA INGLESA

SANTIAGO

- Diciembre -

No olvidar las renovaciones a las Revistas y Periódicos Estranjeros.

PIDANSE PORMENORES

LA FONOLA



El único tocador de Piano que tiene 72 TECLAS Repertorio inagotable. Mas de 500 aparatos vendidos en Chile - Unicos ajentes

C. Kirsinger & Co.

VALPARAISO, SANTIAGO, CONCEPCION

CAFÉES los de la BRASILENA

SON LOS MEJORES

Huérfanos Núm. 1040



GRAN MARMOLERIA

RIQUELME N.° 836

—Teléfono número 347—

B. Rider y Cia.



Las lejítimas MAQUINAS DE COSER

SINGER,

se venden a plazo y al contado en todos los pueblos de la República





¡Regalos y Juguetes!

Unica gran casa especialista y la que vende mas barato

KRAUSS Hnos., Bazar Aleman

Calle Ahumada esquina Moneda

¡NOVEDADES POR CADA VAPOR!

Armas de fuego y Balas de todos clases

Municiones Americanas

C. ARNOLD & Co

VALPARAISO: Esmeralda 66-72

SANTIAGO: Huérfanos 858



Timbres de Goma y Planchas de Bronce

Máquinas de Escribir y ACCESORIOS



"LA CONTINENTAL"

Ultima Novedad en Máquinas de Escribir



escritura realmente visible - Tecla de retroceso - 90 signos

UNICOS AJENTES

C. KIRSINGER & Co.

Valparaiso, Santiago, Concepcion



¡No tiene Ud. alguna joya con el retrato de un ser querido!

Un esmalte lejítimo iluminado del tamaño de monedas de 5, 10, 20 o 50 centavos para engaste como prendedor, anillo o chiche le hacen por solo $ 10 de cualquier retrato en la

FOTOGRAFIA STEPHAN

Ahumada No. 242, SANTIAGO

ATIENDE A DOMICILIO Y POR CORREO

Abierta todos los dias inclusive DOMINGOS y FESTIVOS de 9 a 6 P. M.

PIANOS



¡Solamente MARCAS BUENAS Y GARANTIZADAS

CATALOGOS GRATIS POR CORREO A QUIEN LO SOLICITE

C. Kirsinger & Co.

VALPARAISO, SANTIAGO, CONCEPCION

SORTEO de ZIG-ZAG Nº 32286

2.ª Série W W CUPON para el martes 31 de Diciembre



LE GUSTARÁ EL Té Santa Filomena NO TIENE IGUAL

PRUEBELO

Dra. ERNESTINA PEREZ. Estudios en Europa. Catedral 1161, frente al Congreso

LOS MEJORES CASIMIRES LOS RECIBE LA SASTRERIA RUSSO y Co. ESTADO NUMERO 35

IMPRENTA ZIG-ZAG.—SANTIAGO DE CHILE

